NICARAGUA triunfa en la alfabetización

Documentos y Testimonios de la Cruzada Nacional de Alfabetización

Equipo DEI
Seleccionó y coordinó:
Hugo Assmann

LC155
.N58N58

sterio de
cación
med

departamento ecuménico
de investigaciones

LIBRARY OF PRINCETON
AUG 29 1983
THEOLOGICAL SEMINARY

LC155
.N58N58

Cruzada Nacional de Alfabetización

Digitized by the Internet Archive
in 2016

https://archive.org/details/nicaraguatriunfa00assm

NICARAGUA

LIBRARY OF PRINCETON
AUG 29 198
THEOLOGICAL SEMINARY

triunfa en la alfabetización

Documentos y Testimonios
de la Cruzada Nacional
de Alfabetización

Equipo DEI

Seleccionó y coordinó:
Hugo Assmann

Corrección, artes y diagramación:
Jorge David Aruj

Fotos:
Ramón Zamora Olivas

Dibujos y afiches:
Ministerio de Educación

Colaboraron:
Melsene Ludwig
Mario Villalobos
David Tamez
Carlos Tamez
Ana Luz Alfaro

ministerio de educación
med

San José, Costa Rica
1981

departamento ecuménico
de investigaciones

Hecho el depósito de ley

Reservados todos los derechos

DEI

Departamento Ecuménico de Investigaciones
Apdo. 339 - San Pedro Montes de Oca
SAN JOSE - COSTA RICA

INDICE

Siglos contenidos en el presente libro 6
Relación de materiales usados en lo CNA 7
Referencias bibliográficas adicionales 8
Prólogo 9
Presentoción, por el Ministro *Carlos Tünnermann B.* 11

Sección I

La gran Cruzada Nacional de Alfabetización — Proyecto político prioritario de la Revolución. 13

JGRN: Decreta-1980, Año de la Alfabetizoción 15
Cdte. Bayardo Arce Castaño, La Educación y la Revalución 17
Padre Fernando Cardenal, Objetivos de la Cruzada Nacional de Alfabetización 27
Cdte. Bayardo Arce Castaño, Significación de la Cruzada en la Revalución Popular Sandinista 37
Ministro Carlos Tünnermann B., La nuevo filosofía educativa del Gobierno de Reconstrucción Nacional 47
Padre Fernando Cardenal, La campaña de Alfobetización y lo Revalución 53
Los Sandinistos fueron los primeros alfabetizadores 57
Comandantes de la Revolución 58

Sección II

La preparación de la gran Cruzada Nacional de Alfabetización 61

Proceso de eloboroción del Cuaderno de Lecto-Escritura 63
La Cruzada Nocional de Alfabetización "Héroes y Mártires por la Liberación de Nicoragua": 67

Estrategia, Organización, el método y los textos, el Censo; los Frentes, las Brigadas, las Columnas, las Escuadras, Capacitación de los alfabetizadores, Apoyo logístico; la opinión de expertos internacionales; Sub-productos de la CNA; Post-alfabetización, Seguimiento, los Maestros Populares, etc.

Incentivo y apoyo:

El Papa y la CNA 80
Conferencia Episcopal de Nicaragua 81
Llamamiento del Director General de la UNESCO 82

Ministro Carlos Tünnermann B., UNESCO confirma trascendencia mundial de la Cruzada de Alfobetizoción en Nicoroguo 85

Julio Cortázar, El pueblo nicaragüense, maestro de sí mismo 87

Sección III

La guerra contra el analfabetismo desatada en todos los frentes 91

23 de marzo de 1980: Un día para la historia 83

Ministro Carlos Tünnermann B., Saludo de despedida a los brigadistas, 95; Discurso de *Sergio Ramírez M.,* 97; Juramentación de los brigadistas, 99

Ya arrancó la Cruzada

Tareas de la arrancada, 102; La disciplina es necesaria en el EPA, 103; Esta Cruzada hay que vivirla, 104; Moral alta de alfabetizadores, 106; Los alfabetizadores populares llegan a pueblos, barrios y mercados, 107.

El combate de todos los frentes 109

La mujer revolucionario en la CNA 114

Ayer en la insurrección, hoy también en la alfabetización, 115; La mujer en la cruzada, 117; Datos básicos, 121

Instructivo poro lo elaboroción de moterioles de opoyo 123

Primer Congreso de lo Alfabetizoción 137

Arroncó el Primer Congreso, 138; Extroctos de los discursos del *Cdte. Carlos Núñez*, 139; del *Cdte. Bayardo Arce*, del *Cdte. Hugo Torres*, 140; *Carlos Carrión*, 141; Acuerdos de los Comisiones, 142; Congresos Departomentoles en todo el pois, 143

Recopilondo la historia orol de lo Insurrección 144

Sección IV

La Ofensiva Final y la celebración del triunfo 145

Ofensivo Finol

Se preporo Ofensivo Finol, 147; Orientociones de lo División Técnico-Pedogógico, 148; Porte de guerro No.1, 148; Orientoción de lo División Técnico-Orgonizotivo, 149; Porte de guerro No.2, 149; Porte de guerro No.3, 150.

19 de julio: Primer Aniversorio del Triunfo Popular

Colloge de textos de *Fernando Cardenal* y de recién-alfabetizadas, 152; Datos para el Primer Aniversario, 154.

El Estodo Mayor de lo CNA sigue en directo lo Ofensiva Finol

Los quince compromisos del olfobetizodor, 155; Ofensivo Finol victorioso, 156; lo CNA es el fusil que empuña ohoro el pueblo, 158.

Cronologío de lo Cruzodo

Regreson los brigadistos

Ministro *Carlos Tünnermann B.*, Soludo o los brigodistos, 161; Dos poemos de uno olfobetizodo, 163; Lógrimos de olegrío y regreso victorioso, 164

23 de ogosto: lo celebroción de la Victoria

Nicoroguo, territorio victorioso sobre el onolfobetismo, 168; Porte de guerro: "Hemos cumplido", 171; Discursos: *Fanor Herrera*, 172; *Sergio Ramírez M.*, 173; *Cdte. Tomás Borge*, 176; Presidente *Rodrigo Carazo*, 176; Obispo *Sergio Méndez Arceo*, 177; Cdte. *Humberto Ortega*: Toreo de todo el pueblo: oplostor lo controrrevolución, 179; Nuestro Segundo Triunfo Político, 186.

Reconocimiento mundiol o lo Cruzada

Premio de UNESCO por lo CNA, 188; Discurso del Ministro de Educoción, *Carlos Tünnermann B.*, ol recibir el Premio de UNESCO, 190; Intervención del Ministro *Carlos Tünnermann B.* en lo Conferencio Generol de UNESCO en Belgrodo, 192; De diversos portes del mundo llegon mensojes, 197.

Sección V

El recuento de la guerra y una evaluación a fondo 199

Segundo Congreso Nocional de Alfabetizoción, grobado 201

Cuerpo de discursos: de apertura del Congreso: 203

Ministro *Carlos Tünnermann B.*, 203; *Sergio Ramírez M.*, miembro de lo JGRN, 205; *Cdte. Carlos Núñez T.*, 207; *Padre Fernando Cardenal*, 211.

Cuerpo de Dictómenes de Comisiones:

Comisión Técnico-Pedogógico, 215; Comisión Técnico-Orgonizotivo, 217

Informes de Comisiones:

Comisión Técnico-Pedogógico, 221; Comisión Técnico-Organizotivo, 243; Comisión odministrotivo, de comunicoción y divulgoción, 264

Cuerpo de discursos de clousuro del Congreso:

Discurso de *Carlos Carrión*, delegodo del FSLN onte lo CNA, 271; *Cdte. Luis Carrión*, 274.

Sección VI

La Post-alfabetización y la Educación Popular Básica 277

Post-alfabetización 281

Revolucionamos la Educación, Ministro *Carlos Tünnermann B.*, 281; Fase de Sostenimiento, *Padre Fernando Cardenal*, 282; Sostenimiento, 283; Algunos extractos del Instructivo al alfabetizador y de los manuales del coordinador y del promotor, 285.

Educación Popular Básica

Mirando hacia el futuro, 293; La Educación Popular de los Adultos no se detiene, 296; Palabras del Ministro *Carlos Tünnermann B.*, 297; Extractos del discurso del Vice-Ministro Cro *Francisca Lacayo*, 299; Diagnóstico de los CEP durante la segunda fase del Sostenimiento, 302; EL MED y la Educación Popular de Adultos en Nicaragua, 305; La Educación Popular en la Revolución Sandinista, 307; Organización y Estructuración del Programa de Educación Popular Básica, 309.

Sección VII

Testimonios vivos de la gran Cruzada Nacional de Alfabetización 315

Nota previa 317

La gratitud y el cariña a las autaridades 317

La explasión de la canciencia en la palabra 325

Un puebla de paetas: algunas paemas de alfabetizados 332

El entusiasma de las cansignas 338

El puebla se encariñá can las brigadistas 342

Enfrentanda problemas cancretas 347

Sección VIII

Reflexiones sobre el sentido cristiano de la gran Cruzada Nacional de Alfabetización

Un puebla que empuña la espada de fuega. Reflexión teológica-palítica sabre la Cruzada Nacianal de Alfabetización - *Hugo Assmann*

Campramisa cristiana can la CNA. Extraída del *Boletín Pastoral de la Diócesis de Estelí*

Carta de una madre a sus hijas que van a alfabetizar. - *Fresia Venegas de Sampson*

Diaria de un cura alfabetizadar - *Alejandro von Rechnitz, S.J.* 369

ANEXOS

El Amanecer del Pueblo. Cuaderna de Educación Sandinista de Lecta-Escritura 375

Cálculo y Reactivación, una sola operación. Cuaderna de Educación Sandinista de aperacianes prácticas 501

Cuaderno de Educación Sandinista. Orientacianes para el Alfabetizadar 629

Manual del Brigadista 663

SIGLAS CONTENIDAS EN EL PRESENTE LIBRO

ACLEN:	Asociación del Clero Nicaragüense
AMNLAE:	Asociación de Mujeres Nicaragüenses "Luisa Amanda Espinosa"
ANDEN:	Asociación Nacional de Educadores Nicaragüenses
ANS:	Asociación de Niños Sandinistas
ATC:	Asociación de Trabajadores del Campo
CAUS:	Consejo de Acción y Unificación Sindical
CDS:	Comité de Defensa Sandinista
CEP:	Colectivo de Educación Popular
CNA:	Cruzada Nacional de Alfabetización
CONFER:	Conferencia de Religiosos de Nicaragua
CST:	Central Sandinista de Trabajadores
EDA:	Educación de Adultos
EPA:	Ejército Popular de Alfabetización
EPB:	Educación Popular Básica
EPS:	Ejército Popular Sandinista
FAS:	Fuerza Aérea Sandinista
FSLN:	Frente Sandinista de Liberación Nacional
GUA:	Guerrilleros Urbanos de Alfabetización
INEC:	Instituto Nacional de Estadística y Censo
INRA:	Instituto Nacional de Reforma Agraria
JGRN:	Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional
JS-19 de Julio:	Juventud Sandinista 19 de Julio
MAC:	Milicias Alfabetizadoras Campesinas
MED:	Ministerio de Educación
MOA:	Milicias Obreras Alfabetizadoras
MPS:	Milicias Populares Sandinistas
TSS:	Talleres Sabatinos Sandinistas
UAS:	Unidades Alfabetizadoras Sandinistas
UNE:	Unión Nacional de Educadores
UPN:	Unión de Periodistas Nicaragüenses

RELACION DE MATERIALES USADOS EN LA CNA

a) **Cartillas básicas**
El amanecer del pueblo. Cuaderno de Educación Sandinista de Lecto-escritura, 126 pp. (Ahora también en los idiomas indígenas miskito, sumo y en inglés).
Cálculo y reactivación, una sola operación. Cuaderno de Educación Sandinista de operaciones prácticas, 128 pp.

b) **Para capacitadores**
Cuaderno de educación sandinista para capacitadores, 99 pp.
Tareas permanentes. MED, CNA, División Técnica Pedagógica, 36 pp.

c) **Para brigadistas** (alfabetizadores, coordinadores, promotores).
Cuaderno de educación sandinista. Orientaciones para el alfabetizador, 121 pp. (también en idiomas indígenas y en inglés).
Instructivo para la elaboración de materiales de apoyo para el aprendizaje. 12 pp. Manual del Brigadista, 24 pp.
Manual para coordinadores de educación popular. Fase de Sostenimiento. 23 pp.
Manual del promotor popular. Fase de Sostenimiento. 14 pp.
Programación para la segunda etapa de Sostenimiento. 35 pp.
19 de Julio, Revista de Sostenimiento. No. 1: 21 pp; No. 2: 48 pp.

d) **Cartillas auxiliares**
Cartilla de Malaria para los Brigadistas de la CNA. 16 pp.
Cartilla de Salud para el Alfabetizador. 28 pp.
La Revolución y el Campo. Publicación destinada a los brigadistas de la CNA, INRA, 38 pp.
Estudiando Nicaragua. Guía metodológica de ciencias naturales y estudios sociales para brigadistas. Comité responsable del programa de los subproductos. 97 pp.
Hojas de encuesta y pliegos sobre organización (tres distintos).
Una veintena de afiches; una docena de tarjetas postales.

e) **Material de evaluación**
Primer Congreso de la Alfabetización (9-11 junio 1980), Documentos. Publicación de la CNA, 140 pp.
Segundo Congreso de la Alfabetización (5-7 septiembre 1980). Cinco carpetas de documentos: 1. Cuerpo de discursos y saludos; 2. Cuerpo de dictámenes de las comisiones; 3. Informe de la comisión técnico-pedagógica; 4. Informe de la comisión técnico-organizativa; 5. Informe de la comisión de apoyo logístico.

f) **Publicaciones de apoyo**
La revista "La Cruzada en Marcha", 17 números publicados hasta diciembre 1980. Periódicos, programas radiales y televisados (ver informe de la comisión técnico-organizativa, Segundo Congreso).

g) **Para la Educación Popular Básica**
Nota: hasta la fecha (enero 1981) existen dos carpetas de materiales destinados a los talleres de coordinadores y promotores de los CEPS (en fase de realización). El paso de la fase de Sostenimiento a la de Seguimiento, o sea de Educación Popular Básica, se da en forma normal y sin rupturas, según los materiales existentes hasta la fecha.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS ADICIONALES

a) Documentos internos del Ministerio de Educación

Nota: Es prácticamente imposible dar una relación completa de los abundantes documentos internos de reflexión, debate y anteproyectos para materiales específicos de la CNA. Queremos, con todo, hacer referencia a un documento histórico. Nos referimos al primer borrador sobre la Cruzada de Alfabetización, sus objetivos y lineamientos básicos, eleborado en San José de Costa Rica en las últimas semanas antes de la victoria en Julio de 1979. Su título es: "Anteproyecto de la campaña nacional de alfabetización en el marco del proceso de reconstrucción nacional en la República de Nicaragua". Tiene 26 p. y lo firman C. Tünnermann B. y M. de Castilla U.

b) Publicaciones sobre la educación en la revolución sandinista

MED, *La educación en el primer año de la revolución sandinista.* Managua, 1980.
Se trata de una obra publicada por el Ministerio de Educación para dar una visión de conjunto de los esfuerzos de la Revolución para introducir cambios profundos en beneficio de las mayorías populares en todos los niveles de la educación. Una sección del libro está dedicada a la Cruzada Nacional de Alfabetización.

UCA, *Revolución Sandinista y Educación.* Número 15 de la Revista "Encuentro" de la Universidad Centroamericana. Managua, 1980.
Este número especial de la revista contiene los aportes principales de un forum de debates realizado en la UCA. Una primera sección contiene exposiciones de personeros claves del FSLN sobre la Revolución Sandinista. Las ulteriores secciones tratan distintos aspectos de la temática Educación y Revolución. Sobre la Cruzada Nacional de Alfabetización se destacan las intervenciones: del Ministro de Educación Carlos Tünnermann B., del Coordinador de la CNA, P. Fernando Cardenal y del miembro de la JGRN Sergio Ramírez.

En cada rincón liberado un nica alfabetizado. Número 16 de la revista "Encuentro", UCA. Managua 1980.
Este número de la revista está completamente dedicado a la Cruzada Nacional de Alfabetización y retoma fundamentalmente los materiales sobre la CNA del citado libro del MED.

Los números 1 y 2 de "Nicaráuac", revista bimestral del Ministerio de Cultura, mayo-junio y julio-agosto de 1980.
Se trata de los dos primeros números de la revista bastante voluminosa que el Ministerio de Cultura edita bajo la dirección del Ministro, P. Ernesto Cardenal. Además de reflejar la increíble creatividad de los trabajadores de la cultura en la Nueva Nicaragua en el terreno de la poesía, del testimonio, del cuento, etc., la revista incluye documentos y estudios que plantean el papel de la educación y de la cultura en general en el proceso revolucionario.

EL 50% NO SABEMOS LEER

aprenderemos
con nuestro esfuerzo
y con tu ayuda

NICARAGUA CONFIA EN TU SOLIDARIDAD

CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION

MINISTERIO DE EDUCACION

solidaridad internacional con NICARAGUA
para su

ALFABETIZACION

nuestro pueblo pide ayuda para su segunda

LIBERACION

PROLOGO

La decisión de editar el presente volumen sobre la Cruzada Nacional de Alfabetización fue tomada colectivamente en el seno del Equipo DEI. En las últimas semanas antes de la victoria de la Revolución Popular Sandinista nos había tocado el honor de ceder parte de nuestras oficinas para comisiones del futuro gobierno. Posteriormente se presentó a algunos de nosotros la oportunidad de colaborar modestamente en algunas tareas en la nueva Nicaragua. La Cruzada Nacional de Alfabetización es, en nuestra opinión, el hecho social más relevante que sucedió en América Latina durante 1980. El hecho de reducir la tasa del analfabetismo del 50.3 al 12.9 por ciento en un lapso de tiempo tan breve es algo prodigioso. Había que ayudar a divulgarlo a como fuera. Nuestra decisión de contribuir humildemente a este propósito fue apasionada y entusiasta, aunque la sabíamos bastante temeraria frente a la magnitud de la tarea.

Queremos dejar constancia de que seguimos convencidos de que la edición de este volumen, ojalá seguido de muchos otros y mejores libros sobre la CNA, se presenta como una necesidad. Pero ahora sabemos, mejor que cuando iniciamos la tarea de seleccionar los materiales, que se trata de una auténtica pero necesaria temeridad. Un proceso como el de la CNA jamás podrá ser reflejado adecuadamente en un libro. Hubo momentos en los cuales la sorpresa y la belleza de todo eso casi nos indujo a retroceder y a desistir de editar el libro. Veíamos que sus defectos y limitaciones representarían una especie de injusticia, un casi atentado a lo mucho que representa para los nicaragüenses el haber logrado este segundo triunfo. Pero seguimos trabajando, urgidos por el tiempo, y hoy presentamos este modesto aporte a la difusión de una hazaña heroica de todo un pueblo que quisiéramos ver divulgada al máximo a lo largo del mundo.

Agradecemos al Ministro de Educación de Nicaragua, Cro. Carlos Tünnermann B., la amabilidad de haber escrito una Presentación especial para el libro. Es muy probable que hubiésemos desistido de editarlo, frente a lo casi imposible de la tarea, si no hubiese existido el incentivo y el apoyo amigo de parte del Cro. Ministro y de diversos personeros del MED. En los primeros párrafos de su hermosa Presentación, el Cro. Carlos Tünnermann B. expresa exactamente la óptica en la que quisiéramos que el lector valorara esta obra. Este libro, a pesar de sus muchas páginas, no tiene ni podría tener la pretensión de dar una idea cabal de todos los aspectos de la CNA. Aguardamos con ansiedad que otros publiquen sus apreciaciones de la CNA y que ojalá el propio MED, tan sobrecargado de tareas, logre reunir, en una especie de edición oficial, la rica documentación de que dispone.

Puesto que en una obra de este tipo es inevitable una cierta arbitrariedad en la inclusión y exclusión de materiales, quisiéramos aclarar algunos de los criterios que nos guiaron. Nuestro primer criterio fue el de incluir, en forma bastante exhaustiva, los documentos que expresan la línea de orientación política y los objetivos revolucionarios de la Cruzada. Por eso iniciamos el volumen con una primera sección dedicada básicamente a colocaciones de fondo sobre el proyecto político de la CNA. A la luz del criterio enunciado buscamos incluir diversos otros cuerpos de discursos y pronunciamientos que se refieren a la ubicación de la CNA en el contexto de la Revolución Popular Sandinista. Con el riesgo de caer en repeticiones, fuimos del parecer de que esos textos son fundamentales para la correcta apreciación de la CNA.

En lo restante utilizamos como criterio para ir estructurando las secciones, el desarrollo del proceso en el tiempo, desde la fase de preparación hasta la de Post-Alfabetización, recordando los hitos importantes del Primer Congreso, de la celebración del triunfo y del Segundo Congreso, al cual dimos amplio espacio dado su carácter de serio recuento y evaluación. Reconocemos que en relación a muchos aspectos de la rica dinámica de la CNA el volumen es bastante deficiente. Pero esperamos haber logrado "dar una idea" de lo que sucede. Las abundantes ilustraciones, a veces de una técnica inevitablemente defectuosa por la que pedimos excusas, sirven al propósito de conveniente agilización del contenido de un volumen tan enjundioso.

Expresamos nuestro hondo agradecimiento a cuantos hicieron posible, con su colaboración y su incentivo, este volumen que editamos como un pequeño homenaje al heroico pueblo de Nicaragua.

San José, 10 de enero de 1981.

Por el EQUIPO DEI
Hugo Assmann

PRESENTACION

He aquí un primer libro sobre la Cruzada Nacional de Alfabetización, emprendida por la Revolución Popular Sandinista. Y digo primer libro, porque detrás vendrán seguramente otros, tan buenos como este enjundioso tomo, recopilado y editado por el Departamento Ecuménico de Investigaciones, en San José de Costa Rica.

Nosotros mismos, en el Ministerio de Educación, estamos preparando en equipo, nuestro propio libro sobre esa maravillosa aventura del espíritu que fue la alfabetización, con la visión conjunta del alfabetizador y del alfabetizado. Con el amplio espectro de quienes cubrieron grandes zonas geográficas y vivieron profundas situaciones conflictivas. De quienes fueron receptores y dispensadores de experiencias extraordinarias vividas por un pueblo que, como el nuestro, decidió ser el artífice de su propio destino.

Nuestro libro será escrito por muchas personas, porque obra colectiva la Alfabetización, ahora tendrá que ser vertida colectivamente. Nosotros llevamos muchas semanas atareados en afinar su estructura y en seleccionar su vasto contenido, pues sin la pretensión de ser originales queremos, a la par de la veracidad, mostrar los filones más ricos de esta preciosa mina que difícilmente se agotará.

Hago esta referencia, de nuestros esfuerzos en la preparación del texto, porque deseo ponderar las dificultades que con seguridad encontraron Hugo Assmann y su equipo de trabajo. Ellos vinieron hasta nosotros en demanda de datos que diligentemente proveímos y, aun así, dispendiosos, hemos pensado que será imposible suministrar todo ese universo cultural que todavía sigue desarrollándose por sí mismo, por su propia esencia revolucionaria.

Evidentemente, la gran Cruzada Nacional de Alfabetización se ha proyectado en una serie de acciones que van de lo simple a lo complicado, de lo meramente cotidiano a lo permanente, si es que seguimos la secuencia con que hasta hoy se han venido profundizando los hechos a través de nuestro proceso social: la etapa de sostenimiento, el seguimiento sobre aquellos insumos que nos había dado la evaluación final, programación de la Educación no formal, hasta desembocar en una sistemática educación básica de adultos en la que día a día se descubren nuevas motivaciones.

No dudamos del éxito que tendrá este libro, elaborado por un grupo de investigadores cristianos. Equipo que tuvo como divisa la de brindar un testimonio o revelar un gran hecho socio-pedagógico, una verdadera "Revolución Cultural", me atrevería a decir, ante lo que significó la Cruzada de nueva relación campo-ciudad en Nicaragua.

Sin embargo, creemos que abocarse a nuestra Revolución, glosar sus logros, significa desde ya crear un compromiso real con una causa que, tarde o temprano, llegará a otras latitudes.

No es posible avanzar con la pesada carga de 98 millones de analfabetos acampados a lo largo y ancho de este continente de la esperanza. Son los miserables regados en las "callampas", "bariloches", "cerros" y "fabelas". Los nicaragüenses, hoy más que nunca, estamos convencidos de que el subdesarrollo es el que genera el analfabetismo y no como siguen repitiendo ciertos técnicos de la pedagogía tradicional, que son los analfabetos los que producen el subdesarrollo.

Por lo tanto, en Nicaragua hemos partido de un hecho económico —de su crisis profunda— para poder programar nuestra gran Cruzada Nacional de Alfabetización, y fue yendo hasta esta primera causa que nosotros pudimos avanzar y extirpar a la ignorancia desde sus raíces.

Creemos, firmemente, que es planteando estas premisas que se deben programar las futuras campañas alfabetizadoras. Porque la alfabetización, como nos dijera el maestro Paulo Freire en su visita a Nicaragua, no es un hecho pedagógico con implicaciones políticas sino todo lo contrario: un suceso político con implicaciones pedagógicas. Lo cierto es que la extraordinaria campaña llevada a cabo en Nicaragua, que movilizó a todo el pueblo y logró disminuir la tasa de analfabetismo del 50,3 al 12,9 por ciento, sólo puede explicarse y comprenderse dentro del contexto de la Revolución Popular Sandinista.

Por eso, escribir sobre nuestra alfabetización tiene sus riesgos, significa tomar partido por una batalla cultural que se define en la práctica, tomando posiciones que nos llevan a la combatividad. Por eso Nicaragua combatió y triunfó. Primero combatimos a los políticos, al sistema cruento y opresor, luego, dimos el otro gran combate y éste fue contra la ignorancia, contra más de cuatro siglos de oscuridad.

Esta fue la gran tarea prioritaria del Frente Sandinista de Liberación Nacional, en cuyo ejército se enroló, justamente, la mitad de nuestra población. Toda Nicaragua se había convertido en una gran escuela, donde la función docente ya no era tarea exclusiva de los educadores de profesión sino también de los padres de familia, estudiantes, obreros y campesinos mismos, que decidieron enfrentarse a la realidad.

Ahora no cometeremos la osadía de aconsejar a nuestros hermanos latinoamericanos la decisión de seguir la misma vía que nosotros tomamos, previo a la alfabetización: el difícil camino de la liberación de nuestro pueblo. Las situaciones cambian de país a país y así también sus estrategias de lucha. Pero si queremos ser consecuentes con la labor humanitaria que estamos dispuestos a comenzar, nada más provechoso que estudiar nuestra experiencia socio-pedagógica sobre un panorama claro y justo, tal como lo presenta esta obra.

Redimir al pobre, integralmente, requiere grandes sacrificios. El cambio está erizado de espinas. Los pesimistas dirán que cualquier empresa humanizadora, entre los que carecieron siempre de alfabeto y de pan, jamás desembocará en conclusiones felices. ¡Allá ellos!

Los hechos de Nicaragua han demostrado lo contrario, numerosas legiones de laicos y de religiosos fueron hasta el último reducto del país. Enseñaron y fueron enseñados y, habiendo vivido cinco meses con los pobres, regresaron con un vasto legado que los investigadores del mundo siguen estudiando afanosamente.

Un trozo de aquella experiencia, es lo que ahora se encuentra en vuestras manos. Un testimonio de un hecho a la vez cristiano y revolucionario, donde no sabríamos distinguir si fue revolucionario por cristiano o auténticamente cristiano por ser auténticamente revolucionario, desde luego que significó llevar a la realidad la llamada "opción preferencial por los pobres".

CARLOS TUNNERMANN BERNHEIM
Ministro de Educación
de Nicaragua.

Managua, Nicaragua,
Diciembre de 1980.
"AÑO DE LA ALFABETIZACION"

SECCION I

la gran cruzada nacional de alfabetización proyecto político prioritario de la revolución

GOBIERNO DE RECONSTRUCCION NACIONAL
DECRETO No. 210

LA JUNTA DE GOBIERNO DE RECONSTRUCCION NACIONAL DE LA REPUBLICA DE NICARAGUA

CONSIDERANDO

Que durante el presente año se llevará a cabo la gran "Cruzada Nacional de Alfabetización Héroes y Mártires de la Liberación de Nicaragua", en uso de sus atribuciones,

DECRETA:

Arto. 1o. Declárase oficialmente el Año 1980 "AÑO DE LA ALFABETIZACION"

Arto. 2o. El presente Decreto entrará en vigencia desde la fecha de su publicación en "La Gaceta", Diario Oficial.

Dado en la ciudad de Managua, a los veinte días del mes de Diciembre de Mil Novecientos Setenta y Nueve.- AÑO DE LA LIBERACION NACIONAL.

JUNTA DE GOBIERNO DE RECONSTRUCCION NACIONAL

LA EDUCACION Y LA REVOLUCION

Conferencia del Comandante
BAYARDO ARCE CASTAÑO

"Cuando principió la lucha no sabía leer ni escribir y por eso casi siempre le puse como Secretario al General Juan Santos Morales. Durante los azares de la lucha y a pesar de su edad, solamente porque yo se lo ordené, Altamirano aprendió a leer y escribir cancaneando y cacarañando, pero ha progresado mucho y ahora, asómbrese, también sabe escribir a máquina, pero con un solo dedo".

(A. C. Sandino)
Tomado de: "Maldito País" de José Román
Ediciones El Pez y La Serpiente
1979

Antes que nada quiero transmitirles un abrazo fraternal de mis hermanos de la Dirección Nacional que a través de mi presencia en este importante evento también están presentes cumpliendo con ese anhelo que nos hemos trazado los Sandinistas, y en particular los Responsables del Frente Sandinista, de mantenernos en un estrecho contacto con todos los sectores de nuestro pueblo, para ir encontrando con ellos la respuesta que el proceso revolucionario con sus dificultades y problemas nos va a plantear.

Para nosotros es más significativo aún poder estrechar estos vínculos con la juventud, la Juventud Sandinista, en cuyas manos, en cuyas cabezas, en cuyas energías, está depositada la confianza de nuestra Dirección, de que sabrán llevar adelante la bandera de Sandino, de Rigoberto López y de Carlos Fonseca.

También es significativo para nosotros que surja de la juventud la inquietud de clarificar con nosotros a través de un diálogo, el papel que tiene que jugar la educación, el Sistema Educativo, dentro del Proceso Revolucionario. Y es significativo, porque es un indicador de los niveles de con-

ciencia, de los niveles de claridad, que va adquiriendo nuestro pueblo acerca de los problemas fundamentales que tiene que resolver la Revolución Sandinista.

EL PAPEL DE LA EDUCACION SE DEFINE EN RELACION CON LAS REALIDADES Y EXIGENCIAS MATERIALES QUE DETERMINAN LA VIDA DE NUESTRO PUEBLO.

El papel de la Educación no puede ser determinado sino a partir de las realidades concretas y fundamentales de la realidad económica, social y política que ha servido de marco a la lucha emancipadora de nuestro pueblo y de su vanguardia, el Frente Sandinista. Queremos decir con ésto que nosotros hoy y también ayer y también mañana no podremos hablar de Educación, no podremos hablar de Sistemas Educativos en abstracto. Tendremos que relacionar la Educación, como cualquier otra actividad social o socio-cultural, con las realidades y las exigencias materiales que determinan la vida de nuestro pueblo.

REALIDAD HEREDADA DE 40 AÑOS DE DICTADURA Y DE MAS DE 100 AÑOS DE DOMINACION COLONIAL E IMPERIALISTA

La realidad concreta en el caso de la Revolución Sandinista, es la realidad que heredamos de 40 años de dictadura y de más de 100 años de dominación colonial e imperialista; realidad que se traduce no sólo en esos indicadores que tradicionalmente se usan para ver el problema educacional como el 55% de analfabetas, como el déficit de maestros, como la escasez de escuelas, que son factores que hay que tomar en cuenta, pero que no vienen a ser los fundamentales. La realidad, es la realidad de un país sojuzgado, explotado, saqueado por el imperialismo norteamericano, a través de un instrumento de poder dictatorial de carácter militar, que enrrumbó los destinos de nuestro pueblo, en función no de los intereses de ese pueblo, no en función de los intereses nacionales, sino en función de los dividendos, de las ganancias, de las planificaciones económicas de las compañías transnacionales que han explotado nuestras riquezas, del imperio financiero capitalista que ha explotado nuestras riquezas. La realidad de un país que vio truncado su desarrollo económico y por lo tanto su avance social y su progreso material, porque la planificación económica del somocismo estaba determinada de manera absoluta, por lo que indicaban las políticas económicas y financieras del Imperialismo.

PAPEL DE LA EDUCACION EN EL SISTEMA CAPITALISTA DEPENDIENTE

Obviamente que un país como el nuestro al que se le obligó, durante años, a desarrollar una vida económica dentro del marco del sistema capitalista, al que se le prohibió buscar en todo el mundo las distintas alternativas que le permitieran desarrollarse y satisfacer las necesidades sociales de nuestro pueblo, al que se le fijaron todo el tiempo cuotas en los mercados internacionales de sus productos de exportación, al que no se le permitió desarrollarse industrialmente, para que las industrias locales no hicieran competencia a los mercados, a los productos de las compañías imperialistas que abastecen al país; tendría que tener un país como éste una planificación educativa bien reducida, bien estrecha. Porque la formación de los recursos humanos para nuestro país estaba en

función, y no podía ser de otra manera, de las necesidades que esa vida económica estrecha, oprimida, restringida, daba lugar en nuestro país.

De tal manera que a la hora en que el pueblo de Sandino y su vanguardia, el Frente Sandinista, derrotan a la Dictadura Somocista y toman el poder para los obreros y campesinos, y toman el poder para las clases trabajadoras del país, nos encontramos con un país atrasado tecnológicamente hablando, saqueado financieramente hablando y pobre en cuanto a los Recursos Humanos se refiere.

NECESITAMOS:
—TECNOLOGIA
—RECURSOS HUMANOS
—FINANCIAMIENTO PARA SATISFACER LAS NECESIDADES SOCIALES Y ECONOMICAS DE NUESTRO PUEBLO.

Esas son las necesidades básicas que hoy tiene la Revolución Sandinista que resolver. Porque pese a la explotación de siglos, a la explotación de años, seguimos siendo un país rico, con muchas potencialidades y además con la ventaja de que somos sub-poblados. Sin embargo esas riquezas conjugadas con el espíritu trabajador, con el espíritu combativo de nuestro país, no son suficientes para desarrollar socio-económicamente a Nicaragua y resolver cada una de las expectativas sociales de nuestro pueblo, cada una de las necesidades sociales y económicas de nuestro pueblo. Nosotros necesitamos explotar esas riquezas, hacer funcionar esas riquezas, generar la riqueza, que distribuida con un sentido revolucionario donde los primeros en producir, los que siempre han producido, los obreros y campesinos, son también los primeros en ser beneficiados.

Pero esa generación de riqueza no es mágica. Nosotros necesitamos tecnología para producir, necesitamos incorporar los adelantos de la ciencia y la técnica a la producción para producir y necesitamos los hombres que conozcan, dominen, ejecuten esa tecnología para producir, para generar las riquezas que necesita el programa de Justicia Social de la Revolución. Y tanto la tecnología como los Recursos Humanos requieren a su vez, del financiamiento necesario para adquirirlos. Financiamiento, tecnología y Recursos Humanos calificados son las necesidades de esta Revolución.

PAPEL DE LA EDUCACION EN LA REVOLUCION SANDINISTA

Dentro de esas necesidades fundamentales que hoy experimentamos, la Educación, el Sistema Educativo Nacional, tienen la importantísima tarea de resolverle a nuestro pueblo, de resolverle a nuestro país y de resolverle a nuestra Revolución, la aplastante necesidad que tenemos de Recursos Humanos calificados. Por eso no podemos hablar de educación en abstracto. Tenemos que hablar de una educación que responda a las necesidades de recursos humanos calificados que necesita nuestro país. Tenemos que hablar de los profesionales, de los técnicos, capacitados no sólo para producir con la tecnología que actualmente tenemos, sino capacitados para aprender nuevos manejos tecnológicos, capaces para administrar nuestro proceso productivo, nuestro proceso económico y social, capaces de resolver con sus conocimientos los proyectos del progreso material que exige la superación social de nuestro pueblo.

LA EDUCACION DEBE PARTIR DEL CONOCIMIENTO OBJETIVO DE NUESTRA REALIDAD

Hablemos entonces de una Educación que tiene que partir del conocimiento objetivo de nuestra realidad, que tiene que partir del análisis frío de las realidades socio-económicas de Nicaragua, que tiene que estar clara del proyecto político de la Revolución, que tiene que estar compenetrada de las perspectivas de desarrollo de nuestro país para programar la actividad que genere esto recursos humanos que estamos necesitando.

El problema de nuestro país se explica, decíamos antes, por la dominación imperialista que estábamos sometidos. Por eso es que aquí en los mamotretos organismos de Planificación se establecían cuotas de las cantidades de ingenieros, o de médicos, o de abogados, o de arquitectos que en determinado período de tiempo necesitaban para nuestro país; pero no se estaba en función de todo un pueblo, no se estaba pensando en la función de las necesidades nacionales, sino de las pocas empresas industriales programadas por los inversionistas extranjeros, de los estimados de cotización de la Producción Agropecuaria de Exportación que nos habían trazado y de las necesidades de administración que ambos sectores productivos necesitaban.

Por eso es que a la hora del triunfo de la Revolución nos encontramos con que nos faltan médicos, ingenieros, arquitectos, biólogos, economistas y aunque resulte paradójico, nos faltan hasta abogados. Porque la planificación que se hizo, nunca respondió a las necesidades de todo un pueblo. En esas planificaciones nunca aparecieron un millón de campesinos, un millón doscientos mil campesinos, un millón quinientos mil campesinos que tiene Nicaragua, esos mismos campesinos que producen el algodón, el café, el azúcar, la carne, la madera, todo eso que vendemos afuera, todo eso que significa divisas, entrada de dólares al país para poder adquirir las medicinas, maquinarias y todo aquello que aquí no producimos por nuestro atraso; campesinos que con su trabajo mal pagado eran el mercado para que se desarrollaran incipientes industrias, para que se desarrollara el comercio que les abastecía, para que se desarrollaran esas estructuras administrativas de la producción. Ese campesino que con su trabajo, le daba la vida y le dá la vida al pueblo nicaragüense, le dá el trabajo al obrero de la ciudad, al profesional, al administrador, al técnico de la ciudad. Por esa razón es que hay una enorme escasez. Porque jamás se pensó en hacer casas o carreteras asfaltadas o núcleos habitacionales con calles pavimentadas y electricidad y agua potable y alcantarillas, porque jamás se pensó en escuelas y en hospitales y centros de salud, porque jamás se pensó en cines, en parques, en centros recreativos para ese millón y medio de campesinos. Por eso no hacía falta tantos médicos, ni tantos maestros, nl tantos ingenieros, ni tampoco agrónomos.

TODA LA PLANIFICACION EN NUESTRO PAIS TIENE QUE PARTIR DE LAS NECESIDADES DE PROGRESO Y JUSTICIA DE LOS OBREROS Y CAMPESINOS.

Pero ahora que triunfa la Revolución conducida por una vanguardia que se basa en la Alianza estratégica de los obreros y campesinos, que se propone cambiar las estructuras al servicio de los obreros y campesinos, donde los principales protagonistas son los obreros y campesinos, toda la planificación de este país tiene que partir de las necesidades de pro-

greso y de justicia de los obreros y campesinos. Entonces ahora necesitamos profesionales, de todo tipo, técnicos de todo tipo y esto es lo que tiene que resolver la Educación en nuestro país y tiene que resolverlo a corto plazo, como también a mediano y largo plazo.

Porque nuestra Revolución, y hay algunos que no han querido darse cuenta que esto es revolución, es irreversible, sólo tiene pasos para adelante. Por eso es que se habla de una fuga de cerebros y por eso es que todavía puede haber más fugas de cerebros, porque en la medida en que avanza la Revolución y elimina las desigualdades y elimina las injusticias, los pocos recursos humanos con que cuenta nuestro país que no logran transformar su mentalidad y ubicarse en la nueva situación, que no logran fundirse con los trabajadores, que no logran convertirse en hombres nuevos, serán mañana incrementos estadísticos de la fuga de cerebros. El problema que se dá es que los cerebros sólo han surgido de la burguesía, solo han surgido de la pequeña burguesía, que es la que con su explotación ha tenido la capacidad de financiar su propia preparación como clase, preparar a sus hijos, mientras los productores de riquezas, obreros y campesinos, ni siquiera acceso a la Alfabetización han tenido y los pocos hijos de obreros y campesinos que tuvieron acceso a la educación, que tal vez llegaron a la Universidad, debido a la planificación educativa, al contenido de la educación, eran apropiados sus cerebros, sus mentes eran apropiadas por la burguesía que los convertía de inmediato en técnicos burgueses, y se olvidaban de la choza y de la casa de tablas para pensar en el chalet, en el carro y la tarjeta de crédito. De tal manera que si la Revolución no logra, como lo está tratando de hacer, devolverles a esos profesionales su identidad de clase, su origen social y si no logra transmitirle a los profesionales de la pequeña burguesía y de la burguesía, la nueva escala de valores que priman en nuestra sociedad, si no logramos esto, si no logramos que se queden con nosotros, muchos de ellos o algunos de ellos, también se nos irán del país.

LA REVOLUCION TIENE QUE RESOLVER LAS NECESIDADES DE RECURSOS HUMANOS QUE NOS PLANTEAN LOS PROGRAMAS DE DESARROLLO.

Por eso a corto plazo la Revolución debe comenzar a resolver con los obreros y campesinos y con los hijos de los obreros y con los hijos de los campesinos, las necesidades que el futuro, que nuestros programas de desarrollo nos plantean en cuanto a recursos humanos. Por eso es que ahorita, y sirva la explicación para los que con buena o mala fé tienen arrebatos de ultra-izquierda, por eso es que ahorita no está un campesino dirigiendo la Mamenic-Line, ni está un obrero dirigiendo Metasa, porque la burguesía le negó a los obreros y a los campesinos los conocimientos, la preparación, la tecnología necesaria para administrar la producción, porque se apropió de la capacidad técnica y gerencial de todo el país; porque nosotros sabemos manejar machetes, tractores, o llaves, martillos y llevar notas de un libro de contabilidad pero no sabemos dirigir producciones ni administrar producciones. Menos mal que la Revolución Nicaragüense, con sus particularidades, con su riqueza creativa, con sus cualidades históricas ha logrado desde la época de la lucha, desde la época de la guerra, desde la época de la clandestinidad, en que el amanecer ni siquiera era una tentación, ir integrando gradualmente, paulatinamente, al esfuerzo revolucionario, al proyecto revolucionario, al programa político de la Revolución, a la ideología de la Revolución, a una

serie de cuadros técnicos, de profesionales que, aunque no siempre dominan todo lo que hay que dominar en materia política para comportarse en la producción como revolucionarios, muchos de ellos tienen la disposición de aprender y están aprendiendo para servirle mejor a la Revolución. Pero siempre habrán quienes no asimilen la nueva situación y por eso es que hablamos de preparar Recursos Humanos a corto, mediano y largo plazo.

PREPARAR TECNICOS EFICIENTES CON UN ALTO GRADO DE DESARROLLO POLITICO, DE CONCIENCIA REVOLUCIONARIA.

Pero debemos prepararnos no sólo técnicamente, porque el problema de una Revolución no es un problema técnico, sino que fundamentalmente es un problema político. Entonces se trata de preparar técnicos eficientes con un alto grado de desarrollo político, con un alto grado de compromiso social, con un alto grado de conciencia revolucionaria. Que sepan quien les está dando esa técnica, quien les dá la facilidad de adquirir esa técnica, que sepan para quien va a servir esa técnica. Hablamos de una transformación de los planes de formación de técnicos, hablemos de esmerarnos, de esmerar nuestras universidades, nuestros institutos, nuestros centros de enseñanza en el aspecto técnico, pero esmerarse también en el aspecto político. Hablamos de revisar a fondo los planes educativos que muchas veces nos vinieron de afuera, que casi siempre nos vinieron de los Estados Unidos, que casi siempre vinieron de Organismos Internacionales financiados por el imperialismo para preparar técnicos al servicio del sistema capitalista.

REPROGRAMAR LA EDUCACION A PARTIR DE LAS NECESIDADES CONCRETAS DE NUESTRA REVOLUCION.

Se trata de reprogramar la educación y de reprogramar la mentalidad de nuestro pueblo a partir de las realidades concretas y de las necesidades concretas de nuestro país y de nuestra Revolución. Nosotros estábamos viendo en la matrícula de la Universidad Nacional por ejemplo, que de 23,000 estudiantes que se inscribieron este año, apenas 200 se inscribieron en la carrera de Ciencias Agrícolas. Eso significa que todavía el sistema educativo no ha encontrado la respuesta para hacerle comprender a nuestro pueblo, a la juventud, que el futuro de este país, que el futuro de esta Revolución está precisamente en el sector agrícola, en el sector agropecuario. Elevando la producción agropecuaria para elevar nuestras exportaciones y para satisfacer las necesidades del consumo interno. Que tenemos 11 millones de manzanas de tierra cultivables y que en la época del somocismo sólo se cultivaban 5 millones, menos de la mitad. Que en Nicaragua las mejores tierras sólo se cultivan una vez al año, pese a ser un país de lagos y ríos y que implementando tecnologías de riegos, podemos sacar 2 y 3 cosechas al año. Y que aquí vamos a necesitar tecnólogos, economistas agrícolas, ingenieros agrónomos, ingenieros agrícolas, entomólogos y que hay todo un universo de profesiones ligadas a las necesidades sociales de este país. Que tiene que plantearse otro tipo de necesidades que ahorita tenemos nosotros. Pero vienen las paradojas: Luchas grandes se escenificaron en la UNAN para ampliar el cupo de la carrera de medicina, de lo que más necesitamos. Nosotros, tenemos 1 médico por cada 2,000 habitantes. Ahorita

apenas hay 1,300 médicos en Nicaragua. Por eso se nos mueren 146 niños diario de cada 1000 que nacen; por eso allí en el Velez Paiz se están muriendo 10 niños diarios y ahorita que fuimos a hablar y discutir con los médicos sus problemas, lo que nos dicen es que no se dan abasto. Pero pese a las grandes luchas, hoy que forzamos las capacidades inmediatas de las universidades, que duplicamos el cupo de 120 a 250, con costo se llenó el cupo de estudiantes de medicina. Porque la distorsión, la distorsión de nuestra economía y de nuestro desarrollo, ha llevado a montones de jóvenes a buscar la contabilidad, el secretariado ejecutivo y una serie de profesiones de rubro terciario, del sector administrativo. A administrar qué? Si no hemos elevado la producción: Abundan los que quieren ser administradores de empresas, ¿cuáles empresas, si no tenemos?

Entonces el sistema educativo tiene que inducir al estudiante, educar de manera masiva, salirse de las aulas, llevarles a la realidad del pueblo, darse cuenta dónde está la respuesta económica de nuestra Revolución, para que los Nicaragüenses se interesen, se motiven, y se preparen en función de esas necesidades de la Revolución.

PARA CREAR EL HOMBRE NUEVO, EL SISTEMA EDUCATIVO DEBE VINCULAR ESTUDIO Y TRABAJO.

Y después que hayamos logrado balancear mejor nuestras posibilidades de formación, racionalizar mejor la preparación de nuestros Recursos Humanos, adentro debemos esmerarnos en los aspectos técnicos, pero, también, repito, en los aspectos políticos. Nosotros por ejemplo señalábamos, de que no podemos crear ese nuevo tipo de hombre, si de alguna manera en el sistema educativo, no implementamos el sistema de estudio trabajo, si no acabamos con ese estudiante parásito que ha existido en nuestro país, a quien su madre obrera, incluso se quita la leche que necesita para trabajar en la fábrica para dárselo al niño mimado que la va a sacar después de la pobreza, aunque después jamás la saca de la pobreza, si no identificamos al estudiante desde la época de estudiante con la producción. Estamos convencidos de que no hay mejor ingeniero que el que antes fue albañil, y que tendremos entonces que transformar la educación para que cada estudiante vaya siendo a la vez un trabajador, que se identifique con lo que va a ser su papel en la sociedad como elemento productivo y que se identifique también con la realidad del obrero.

QUE EL ESTUDIANTE SE IDENTIFIQUE CON LA REALIDAD DE NUESTRO PUEBLO.

Necesitamos un estudiante que se contacte con la realidad, que no pretenda aprender economía en los libros nada más, que vaya a las unidades de producción agrícola, que vaya a las fábricas, que vaya a los barrios, que viva con el obrero, con el campesino, que oiga de sus labios las mejores lecciones que puede adquirir un hombre cuando se quiere formar como Hombre Nuevo, que conozca ahí los problemas de la economía casera, de la micro-economía, que son la base de la macro-economía que tanto fascina a muchos. Que se identifique a partir de la investigación, del contacto directo con el pueblo, del contacto directo con la tie-

rra que mañana va a producir, del contacto directo con cada una de las realidades concretas de nuestro país, que se identifique con esa realidad, porque el papel de la formación, el papel del conocimiento es sólo uno: transformar la realidad. El que adquiere conocimiento y no transforma la realidad, es un desperdicio para la sociedad que le facilitó los conocimientos.

LOS ESTUDIANTES TIENEN QUE CONOCER TODO EL BAGAJE CIENTIFICO DE LA HUMANIDAD QUE LES PERMITE INTERPRETAR MEJOR ESA REALIDAD, ESTUDIAR MARXISMO-LENINISMO.

Tienen que conocer la realidad los nuevos estudiantes, como tienen que conocer todo el aporte, todo el bagaje científico de la humanidad, que les permite interpretar de mejor manera esa realidad.

Tienen que estudiar en los libros, por eso también encontrar las experiencias de otras sociedades, encontrar las experiencias de otros pueblos, conocer como han ido respondiendo, como han ido encontrándole soluciones a problemas similares. Tienen que conocer las teorías generales científicas de la producción. Lo primero que tiene que hacer, para hablar de conocimientos científicos, y nosotros creemos que las escuelas, los institutos y las universidades deben de hacerlo, es aprender las teorías científicas de la Sociedad, estudiar Marxismo-Leninismo. Porque sin una formación dialéctica, quien no domina materialismo dialéctico y materialismo histórico aunque sea mínimamente, no puede hacer estudios científicos de nada, y nosotros creemos que las universidades, las universidades sobre todo, deberían de tener desde ya una clase de marxismo, incluso para hacer honor a esa su concepción de universalidad. ¿Cómo va a ser posible que la teoría que ha permitido, que ha guiado la transformación de más de un tercio de parte de la humanidad y que mantiene en lucha al resto de la humanidad, no sea conocida por unos que se dicen ser profesionales universitarios y que tienen un conocimiento universal? Claro, eso fue un tabú y es tabú en todos los países oprimidos, porque temen, que en la ciencia y en el marxismo, se encuentren guías para interpretar meior la realidad, pues cuando una interpreta la realidad, derrumba tiranos y acaba con sistemas opresivos. Pero nosotros no tenemos ese problema y aquí se debe incluir ese conocimiento. No es que vamos a hacer de las universidades o de los centros educativos, escuelas del marxismo, eso es una tarea política que le corresponde a la Organización Partidaria de Vanguardia. Pero el deber de la Universidad y del sistema educativo es darle los elementos básicos, los principios elementales de la ciencia que es la base de todas las demás ciencias, porque aquí ya no vamos a volver a estudiar economía, con los cañoncitos y las mantequillas de Samuelson. Vamos a estudiar economía política y no vamos a entender nada de economía política, si no tenemos una base ideológica marxista.

La educación tendrá que plantearse eso, para crear hombres nuevos, y su contacto con la realidad, con el trabajo, su contacto con la ciencia. Sólo de esa manera nosotros podremos sacar un profesional, que además de ser eficiente técnicamente, comprende su papel en la sociedad. Y ese papel, es el papel que tiene que jugar el sistema educativo en nuestro país. Y repito, que lo tiene que hacer a corto, mediano y largo plazo y tiene que hacerlo en todos los niveles, porque no todo el mundo va a poder llegar a la Universidad. Aquí hay un país atrasado, apenas tenemos 5 institutos técnicos y de los cuales, a nivel estatal sólo hay 2. Tenemos la mano de obra más atrasada, tal vez del continente, y todos

los problemas los tiene que resolver el Sistema Educativo Nacional: abrirles las puertas a los obreros, a los campesinos, después de la alfabetización. Y comenzar a prepararlos técnicamente. Comenzar a dar los elementos para que dejen de ser objetos de la historia y para que se conviertan en sujetos de su propia historia.

Si la educación no llena esos cometidos, no va de ninguna manera a jugar un papel en la Revolución. Porque de nada nos sirve un montón de técnicos eficientes que creen que porque son preparados, son los reyes de todo el mundo y que no tienen a quién servir, como tampoco no servirían mucho que todo nuestro pueblo tuviera una gran preparación política y no supiera cómo hacer echar a andar una maquinaria. Necesitamos conjugar ambas cosas, necesitamos prepararnos para el futuro, necesitamos adquirir, cuando digo una formación científica me refiero a una educación que nos permita dar respuestas, crear. Aquí a nosotros nos han enseñado a aplicar sistemas, nos han enseñado a aplicar maquinarias, a manejar maquinarias. Pero somos incapaces, ya no digamos de crear sistemas, de crear maquinarias o de crear ciencias; ya que aquí ni siquiera podemos ni reparar. Y si mañana nuestro avance termina disgustando más de lo que ya tiene disgustado a los sectores reaccionarios, a los explotadores internacionales que se fueron del país y nos comienzan a bloquear los repuestos, a sacarnos a los técnicos, con qué vamos a hacer echar a andar nuestras maquinarias de hoy, nuestra producción de hoy? Nosotros tenemos empresas aquí que como el técnico extranjero se fue, ahora está dirigiendo a control remoto por vía telex, manda todos los días la programación de la maquinaria, porque no hay un sólo nicaragüense que la sepa programar. Y ahorita estamos teniendo problemas serios por ejemplo con la medicina, estamos gastando un millón de córdobas diarios en medicinas para el pueblo y no nos damos abasto y necesitamos más medicinas y aunque estamos haciendo sacrificios por volcar sobre el presupuesto de medicina lo máximo, no vienen suficientes medicinas, porque ya comenzó el bloqueo sutil de las transnacionales productoras de medicinas. Ahora para vendernos nos quieren exigir cien mil cosas que no le exigieron al somocismo, y entonces ya no vienen medicinas y se nos mueren nuestros niños y aquí no tenemos gente capaz de producir medicinas todavía. Porque las escuelas de farmacias se dedicaban a enseñarle a los muchachos a fabricar lociones, brillantinas y desodorantes, porque lo más que aprendieron fue a hacer mexana, que es lo más fácil, que cualquiera lo hace, porque ahí sale la fórmula. No tenemos escuelas de químicos. Esa es la realidad que hoy tiene como reto la educación y que debemos recordar.

LA EDUCACION ES EL RESULTADO DE UN PROGRESO BILATERAL DEL DESCUBRIMIENTO DE CONOCIMIENTOS EN EL QUE PARTICIPAN EL ESTUDIANTE Y EL MAESTRO.

Para concluir y tener un pequeño intercambio de preguntas y respuestas, inquietudes, planteamientos, criterios incluso distintos al que estamos exponiendo con ustedes, queremos concluir diciendo una cosa: La educación no es un proceso unilateral, como se ha establecido aquí: Nosotros hemos insistido con los técnicos de educación, con los profesores, con los maestros, porque hemos tenido muchas pláticas con ellos sobre estos asuntos, que se les debe quitar aquello que ellos venían a pararse frente a una pizarra a tirar chorros de conocimientos y que el estudiante los recibía de manera tranquila. La educación es el resultado de un proceso bilateral, del descubrimiento de conocimientos, de forjar conoci-

mientos en lo que tiene que participar el estudiante y el maestro de manera conjunta, donde el maestro no es el sabio. El maestro es el guía, el coordinador, no es el que se las sabe todas. Y hay muchas cosas en esta nueva educación que se tiene que desarrollar en Nicaragua, en que el estudiante le va a enseñar al maestro, porque el estudiante fue más revolucionario que el maestro, porque tiene tal vez más vivencias que el maestro, más vivencias de esas que necesita esta revolución.

Tiene que hacer una nueva mentalidad; no se trata tampoco de que el estudiante va a creer que hay relaciones de igual a igual, y que ya no va a querer reconocer en ese maestro el guía, en el catedrático al guía. Se trata de ubicar que la educación sólo es resultante de esa comunicación entre el educador y educando, vinculada con la realidad del país, vinculada con la realidad del pueblo. Y que el papel del catedrático, del profesor, del maestro, del "maytro", como le dicen en el campo, es el papel del guía, el que va a conducir ese progreso de búsqueda en que todos los nicaragüenses iremos descubriendo, encontrando, forjando, los conocimientos que constituyan la respuesta a la necesidad y problemas de nuestra Revolución.

Managua, 15 de Noviembre, 1979.

"Puedo asegurarle que ahora, entre los oficiales, los analfabetas se cuentan con los dedos de una mano y sobran. Desdichadamente, por falta de suficientes maestros y otros elementos, entre los soldados el progreso fue apenas perceptible".

(A. C. Sandino)
Tomado de: "Maldito País" de José Román
Ediciones El Pez y La Serpiente
1979

El triunfo Revolucionario no fué un día que se puso en el calendario, sino fué que se luchó, se tuvo que derramar la sangre de nuestros hermanos Nicaragüenses para tener un país libre.

OBJETIVOS DE LA CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION

Por FERNANDO CARDENAL

ALFABETIZACION: PROYECTO POLITICO

Sandino
Luchó
Para que
nuestra
Patria
Fuera
Libre

Repito lo que nos decía el compañero muy amigo nuestro, muy amigo de Nicaragua, amigo de la Revolución y de esta Cruzada, el compañero Pablo Freire. Este tipo de Cruzada Nacional de Alfabetización no es un hecho pedagógico con implicaciones políticas, sino es un hecho político con implicaciones pedagógicas.

Antes de pasar nosotros a ver los objetivos concretos que vamos a conseguir con esta Cruzada, necesitamos ver que el mismo hecho de que se planee una Cruzada ya es un hecho totalmente político y nosotros tenemos que enmarcarlo y enmarcar todas las actividades que hagamos. Parece puramente pedagógico: enseñar a leer y escribir, pero es un proyecto político. Hay muchas razones por las cuales nosotros lo podemos comprender fácilmente y más ustedes, que son personas muy bien preparadas y han estudiado bien el papel que la educación juega en una socie-

dad capitalista; por eso sólo lo mencionó rápidamente para que en este momento recuerden esas ideas, ese conocimiento y los pongamos dentro de este encuadre que estamos haciendo.

La educación en un país capitalista tiene como función reproducir la fuerza de trabajo, reproducir las relaciones sociales y reproducir la ideología y la cultura dominante. La educación en la época del somocismo y lo mismo la educación en cualquier otro país que actualmente tenga el sistema capitalista, aunque no tenga un Somoza, en cualquier país capitalista, la educación cumple con la función de reproducir nueva mano de obra adecuada para el proceso de reproducción capitalista, no sólo formar nuevos técnicos, nuevos obreros capacitados para el trabajo, sino formarlos de tal manera que ellos acepten como una cosa normal, justa, el papel que ellos están ocupando en este proceso, que les parezca normal el papel que están jugando ellos dentro del proceso de la producción y que hayan grupos que tengan los medios de producción y que ellos sean únicamente personas que tengan que vender su fuerza de trabajo para poder comer, y esto les parezca normal.

La educación también tiene como función reproducir y justificar la existencia de las relaciones sociales clasistas, es decir, que los que están en la clase alta, salgan después a recibir la educación, creyendo de que es justo y natural que hayan otros muchos, la mayoría de la población, que estén para servirles a ellos y que les parezca bien. Y la la educación va a reproducir esas relaciones sociales y a justificarlas.

Y para los que están en la clase proletaria, campesinos, obreros, trabajadores en general, la educación va a hacer que ellos no solo sigan manteniendo estas clases sociales, sino que les parezca normal que haya unos señores que vivan muy bien y que ellos tengan que trabajar para estos señores y que eso sea normal, sea lo justo, y que la paz social dependa de que cada uno, se mantenga en esa posición.

Me acuerdo de una empleada de la casa que hacía limpieza y me hizo una petición de una ayuda, no me acuerdo en este momento exactamente de qué era y me decía: "yo le pido a usted esto porque lo necesito, pero yo no exijo nada. Yo sé cuál es mi puesto y cuál es mi posición y yo se que no debo exigir nada". Le hice ver que esa actitud de ella no era una virtud, que ella tenía un trabajo diferente al que estaba haciendo yo, diferente al que estaba haciendo la cocinera, pero que era igual a todos en la casa. Ella me lo ponía como una virtud, yo nunca exijo nada, "yo comprendo cuál es mi papel". Le expliqué un poco por qué concebía que era una virtud no pedir, no exigir: estaba domesticada. Era producto de la educación que ella había tenido.

La parte tal vez más importante de la función de la educación es la de reproducir la ideología. Hay una frase de Carlos Marx que tiene una gran importancia en esto; dice: "Las ideas dominantes en una Sociedad son las ideas de la Clase Dominante". En la sociedad en la que nosotros vivíamos las ideas dominantes eran las ideas de la clase dominante para mantener sus estructuras de explotación, para que se reprodujera el sistema de explotacion, y nosotros podriamos visitar algunas fincas y preguntarle a los campesinos cualquier tipo de ideas sobre la vida nacional, sobre política y nos repetirán exactamente las ideas que la clase dominante, a través de la publicidad, a través de la educación, ha ido trasmitiendo a lo largo de todo el país. Veríamos entonces, a esos campesinos abandonados, analfabetas, defendiendo las ideas de la clase dominante que justifican y legalizan la explotación que ellos mismos sufren.

Es claro, pues, que la educación tiene una función política trascendental. En mis clases de Filosofía de la Educación en la Universidad Nacional les decía yo a mis alumnos que habían muchos directores de Institutos que estaban sacando su licenciatura, les decía, (al ser directores de institutos eran somocistas), el que ustedes me digan que en un Instituto la educación que ustedes dan es neutra, o ustedes no dan educación o están mintiendo. No puede haber educación neutra. Si usted me dice que su educación es neutra, entonces no hay educación, es una aberración, ahora si hay educación tiene que ser política.

Entonces tenemos nosotros que la educación en un país capitalista tiene una función política, una función como la hemos analizado aquí repetidamente.

Y dentro de la educación hay un aspecto importante que es el analfabetismo. Este ya desde la Edad Media era considerado como un elemento que ayudaba mucho a la explotación.

Decían cínicamente que el analfabeto era más fuerte y más dócil para el trabajo. Una mujer de nuestro pueblo decía (salió en la Prensa durante el censo que se hizo para la alfabetización), que el que no sabe leer es como el que no ve. Con esa sabiduría de nuestro pueblo acertó correctamente. El que no sabe leer no ve; no ve su dignidad, no ve su historia, no ve el futuro, no ve el proyecto social en que está viviendo, no ve toda la explotación que está sufriendo, no ve la importancia de que esta persona se convirtiera en un agente de su propio destino, en una persona que tomará una posición activa en la historia. Cuando se va la luz, uno se queda sin ver, se puede golpear contra una pared; el que no ve, es una persona que no se mueve, es una persona que desde el punto de vista nacional no participa, es un espectador de la política que están haciendo otros, contra los propios intereses del pueblo, como sucede en los regímenes clasistas.

Entonces es bien importante comprender que en esta educación el analfabetismo es un fenómeno buscado, mantenido, para poder mantener las estructuras de explotación. No es por falta de dinero que aquí antes no se hizo una Cruzada Nacional de Alfabetización.

Yo he visto, he contado a los compañeros otras veces, he visto en algunos países de América Latina, ministerios de Educación de 25 pisos, donde los presupuestos de esos ministerios son más grandes que el presupuesto de nuestra Nación, pero en esos países no han hecho una alfabetización exitosa a nivel Nacional.

Entonces el mantener el analfabetismo, es un elemento importante para mantener la explotación, facilita la explotación y por eso nunca se intentó aquí en Nicaragua, hacer una verdadera Cruzada de Alfabetización.

Por el año cincuenta y pico el periódico La Prensa, organizó una Campaña de Alfabetización y el Ministro de Educación de entonces, era Gonzalo Meneses Ocón, (fíjense como ahí en este caso concreto se demuestra lo que es un gobierno capitalista). Este ministro de educación, fue llevado a una interpelación al Congreso por haber permitido que La Prensa iniciara una campaña de Alfabetización. ¡Fue interpelado por el Congreso; había cometido un error político garrafal! Nada menos un Ministro permi-

te una Campaña de Alfabetización, por eso en el Congreso fue censurado y acusado. Desde el punto de vista político de ellos había cometido una falla muy grande, ¿cómo se le ocurre a este hombre permitir que enseñen a leer aquí en Nicaragua?

Con esta campaña el pueblo iba a ver y habían muchas cosas malas que ver y era mejor que no viera.

El Ministro tuvo un serio problema.

Por eso decimos, pues, que es un proyecto político y que al mismo tiempo un proyecto político que solo se puede hacer, cuando ha habido una Revolución. Si no hay una Revolución, no se puede hacer esa Cruzada, porque en un país que no haya revolución, al tener un sistema de explotación capitalista, ahí les conviene mucho que se mantenga el analfabetismo.

Todas estas masas que van a ser alfabetizadas en Nicaragua, no solamente van a aprender a leer y escribir, sino que vamos a tener también otros objetivos. Nuestro Pueblo aprenderá a leer a través de un proceso de concientización y politización. Aprenderá a tener una participación libre, lúcida, eficaz, en la vida nacional, en la reconstrucción nacional, en el proceso revolucionario sandinista.

Cuando Carlos Fonseca estaba en la montaña, allá en los primeros intentos guerrilleros sandinistas en Bocay y Pancasán, cuando los compañeros guerrilleros estaban enseñando a los Campesinos el uso de las armas, Carlos Fonseca les dijo aquella frase que ya ha quedado "Y TAMBIEN ENSEÑENLES A LEER".

La Cruzada Nacional de Alfabetización comenzó con un compromiso del Frente Sandinista de Liberación Nacional de que cuando ellos llegaran al poder, lo primero que harían era enseñar a leer a todo el pueblo.

Entonces esta Cruzada Nacional de Alfabetización es un compromiso del Frente Sandinista de Liberación Nacional. Desde ese punto de vista también hay que verlo sólo como un acto humanitario, que es también humanitario, más aún es como un deber elemental enseñar a leer y escribir, pero no sólo un acto humanitario, es un acto político y es un compromiso de nuestra revolución con nuestro pueblo. Por eso el Frente Sandinista a los 15 días del triunfo de la Revolución, dió órdenes de que se comenzara la Cruzada Nacional de Alfabetización. Ustedes acuérdense cómo estábamos a los 15 días, todavía habían combates por las noches, a los 15 días todavía estaban las principales avenidas sin adoquines, ir al aeropuerto se gastaba como una hora, a los 15 días estábamos comenzando a salir de la guerra. El día que se inauguró la Comisión Nacional de Alfabetización, estuvieron presentes el comandante Bayardo Arce y el comandante Humberto Ortega. El comandante Arce estaba por la Dirección Nacional y el Com. Ortega por el Ejército Popular Sandinista y entonces Humberto Ortega dijo:

"aquél nicaragüense que, pudiendo, no alfabetiza, no será considerado nicaragüense, aquella organización, institución o empresa que no participe en la Cruzada no será considerada ni patriótica ni revolucionaria". Ahí marcó realmente una posición totalmente política. Si no fuera un acto totalmente político pues no habría por qué esa exigencia de que el que no participe no es nicaragüense y esa frase es de los que llevan la de-

cisión de esta revolución, los que llevan la vanguardia y nos señalan el camino.

Esta frase nos debe de dar mayor consistencia de nuestro compromiso y saber que en este momento así considera el Frente Sandinista de importante la Cruzada que llega a decir el que no participa no será considerado nicaragüense.

OBJETIVOS DE LA CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION

Pasamos a ver algunos de los principales objetivos.

1o. El primero el más claro, el más directo es acabar con esa lacra social que se llama analfabetismo. Según el Censo hecho en Octubre, hay 52% de nicaragüenses analfabetas, o sea que entre dos nicaragüenses, uno no sabe leer. Ya el 50% es una tasa de analfabetismo tremenda. Ustedes pónganse a pensar lo que es un país donde la mitad del país no sabe leer, lo que supone desconocimiento de la historia, desconocimiento de las letras, ustedes saben lo que es ir al pueblo y no saber donde dice Farmacia, donde dice Comando etc. Lo mismo nunca poder leer un discurso, nunca poder leer un libro; absolutamente están en otro mundo. También en el aspecto sicológico, está en otro mundo el que tiene que ir a firmar un pagaré con las huellas digitales. Entre los pobres al más marginado es el que no sabe leer. A ese ejército enorme de hermanos nuestros marginados por la dictadura somocista debemos atender, y ese es el primer objetivo.

Para eso necesitamos mucha organización, no solo organización de un grupo que se pone a planificar esto, sino una participación de toda la nación. Si nosotros no lo logramos, es imposible la cruzada. Hay que lograr la participación de todo el pueblo a través de las organizaciones de masas para poder terminar con el 52% de analfabetas. El Himno de la Cruzada de Carlos Mejía habla de los guerrilleros de la alfabetización y realmente esta Cruzada de Alfabetización es como hacer otra insurrección contra otro enemigo, y que va a suponer trabajo y organización y movilización masiva como en la guerra.

Hay gente que dice que nos hemos adelantado mucho con la Cruzada y hay gente que cree que no hay posibilidad de realizarla, y lo mismo también nos decían antes: que era locura enfrentarse a la Guardia, pero el pueblo con una vanguardia lo hizo y se venció a la Guardia.

Estamos seguros que nosotros vamos a vencer el 52% de analfabetismo, pues contamos con la participación popular y van a ver ustedes como está el pueblo ahora organizado a través de las organizaciones de base. Todas están incluídas en la Comisión Nacional de Alfabetización y todas están en las Comisiones Departamentales y todas están en las comisiones Municipales de Alfabetización.

El primer objetivo es acabar con el analfabetismo. Los días más hermosos para los Nicaragüenses serán aquellos en que comencemos municipio por municipio declarando: TERRITORIO LIBRE DE ANALFABETISMO, y después otro municipio, y después otro, y un día nos reunamos todos los que participaron en la Cruzada en la Plaza de la Revolución Carlos Fonseca, izemos una bandera enorme que diga: NICARAGUA, TERRITO-

RIO LIBRE DE ANALFABETISMO. Nos reuniremos todos los que estamos aquí y todo el pueblo de Nicaragua, todos, todos, todos, la población entera, el pueblo adelante, el Gobierno, la Dirección Nacional, las organizaciones de masas, e izaremos esa bandera y le daremos a la Revolución el triunfo más grande después de la derrota de Somoza. Un país quebrado económicamente, un país con una crisis económica pavorosa, un país que está saliendo de una guerra, es capaz de hacer esta hazaña, esta epopeya. Yo comencé felicitándolos a todos ustedes y los voy a felicitar todos los días y ustedes tienen que felicitarse todos los días, por haber sido elegidos para una Cruzada tan importante como es ésta. No es cosa sencilla, es bien difícil, bien dura desde todos los puntos de vista, pero nosotros creemos, porque tenemos fé en nuestro pueblo, que así como triunfamos en la Insurrección, triunfaremos en la alfabetización.

2o. Otro objetivo que sólo lo sugerimos para poder hablar con más claridad, pero que está dentro de este primero, en el mismo enseñar a leer y escribir; es el proceso de concientización, un proceso de politización. Estos 840 mil nicaragüenses, no sólo van a aprender a leer y escribir; en el mismo proceso, ellos van a ir tomando conciencia de su propia actividad, de su mundo y van a ser libremente sujetos de su historia. Toman conciencia de ellos y de su mundo, van a hacer un compromiso para transformar ese mundo. Es fundamental que este pueblo que no ha visto, comience a ver, comience a tener una conciencia de su historia, de su persona, de su valor como persona y del proceso que estamos viviendo nosotros. Y esta politización que dará la Cruzada de Alfabetización está organizada para el momento de mayor crisis económica del año 80. Esa crisis económica que vamos a empezar a sentir ya desde enero y en febrero va a ser mas aguda y en marzo entramos nosotros con la Cruzada. Y la revolución tiene una esperanza inmensa de que nosotros logremos esta concientización.

Pues el pueblo tiene grandes expectativas con la Revolución, pero es necesario que todos comprendamos que por la crisis económica causada por la guerra y el saqueo del somocismo, no se pueden solucionar todos los problemas en un sólo año. El que no comprende esto, está desorientado políticamente. En estos días ha habido problemas con el treceavo mes. Por falta de conciencia política ha habido algunas protestas. A algunos grupos les ha hablado alguno de los comandantes de la Dirección Nacional para explicarles por qué es que se hace eso, y a explicarles realmente que no es el Frente el que hace sufrir a la gente, no vamos a quitarles el treceavo mes para que no gocen de él; no, lo que pasa es que en Nicaragua hay 200 mil desocupados y que entre los pobres el más pobre es el que ni trabajo tiene.

Ustedes saben que el café va a ser el producto nacional que va a dar por primera vez después de la revolución una cantidad fuerte de divisas, pero el café se está cayendo y hay miles de desocupados. Qué es lo que pasa? Hay varios factores que intervienen pero también falta de conciencia política. Por qué? porque son personas que no ven, son personas que quieren seguir como están, son personas que dicen que como les están dando ayuda, les están dando comida, que quieren seguir comiendo de balde y que no quieren levantar el café. Entonces esta gente tiene que pasar por un proceso en el que ellos comprendan lo que es una revolución, lo que es la Nación hoy, que el trabajo no es como antes, que se trabajaba para que unos cuantos cafetaleros fueran cada año a Europa, vivieran opulentamente, ahora vamos a trabajar todos para que la Nación entera suba a todos por igual. Todos tienen que pasar por este

proceso para que se integren a la revolución, en la producción nacional, en la reconstrucción interna. Y nosotros vamos a llegar a esta síntesis en el momento en que se va a sentir más el hambre, en el momento en que ellos van a decir, instigados por otros contrarrevolucionarios: El Frente traicionó al pueblo, el Frente no ha cumplido las promesas que nos hizo, no nos ha dado casas, no nos ha dado aumentos de salarios, etc.

Politizar es decirle a esta gente: vean señores, el Frente va a cumplir todas sus metas y todos sus proyectos, pero a través de un proceso tan rápido como sea posible. No podemos nosotros de las ruinas llegar el progreso de un salto. Hay muchos países e instituciones que quieren ofrecernos dinero y nosotros vamos a hacer las cosas distinta de lo que le pasó a Cuba. A Cuba le cerraron los países hermanos de América todo el comercio, la boicotearon. Pero eso sirvió para que ellos se levantaran, para levantar la mística del pueblo. Nosotros nos vamos a boicotear a nosotros mismos. No vamos a aceptar todo ese dinero, porque así como el capitalismo nos hizo dependientes de Norteamérica, no vamos a salir después de la revolución hacia la libertad volviendo al mismo sistema de dependencia. Tenemos que salir nosotros adelante con el menor aumento posible de nuestra deuda externa.

Politización también es comprender, clarificar las ideas sobre la democracia, que es el poder del pueblo, y para eso el pueblo tiene que estar preparado y ser consciente y mucho de esto se va a lograr a través de la Alfabetización. Ellos comprenderán que lo fundamental de la democracia no es tener elecciones honestas sino ante todo que el pueblo participe concientemente en el Gobierno a través de sus organizaciones de masas.

3o. Tenemos nosotros aquí que otro objetivo de esta Cruzada es poner las bases para la educación de adultos, es decir: que a los nuevos alfabetos no se les va a dejar solos: ya aprendieron a leer y adiós hermano, ahí nos volveremos a ver, quién sabe hasta cuándo. Si a esa gente no se le atiende inmediatamente, quién sabe si volverá.

Cuando todos los brigadistas vuelvan de los campos y montañas ya terminada la Cruzada de Alfabetización nosotros vamos a comenzar en ese momento la educación de 800 mil nuevos alumnos de Nicaragua. Mucha gente habla de la Cruzada, verdad, pero no sabe que junto con la Cruzada tenemos que preparar la Educación de 840 mil nuevos alfabetas, lo cual es tan difícil o más que la Cruzada, porque va a suponer un trabajo que tenemos que hacer sin los cien mil o más jóvenes que vamos a llevar al campo o a la montaña, y cuando ya pase la euforia de la Cruzada. Pero nosotros estamos poniendo las bases para dar inicio a la educación de adultos, para que esta gente siga en un proceso educativo especial, una primaria especial, una secundaria especial y después puedan ir a estudios técnicos y hasta la Universidad también. Que nos va a llevar 20 años? Las cosas grandes llevan tiempo. Lo importante es que vamos a comenzar un proceso de tal manera que en Nicaragua nunca, nadie, esté impedido de educarse hasta donde quiera llegar por problemas económicos o por problemas estructurales. Que veamos ya comenzar una nueva educación, además de nueva en su contenido.

Y eso es otro objetivo de la Cruzada, el preparar las bases para fundar el Vice-Ministerio de Educación de Adultos, que va a llevar este trabajo.

4o. También hay otro objetivo y es el fortalecimiento de las organizaciones de masas. La Revolución Popular Sandinista, es una revolución po-

pular en el verdadero sentido de la palabra, es una revolución hecha por el pueblo y es una revolución que tiene como finalidad el pueblo, y que éste participe en el Gobierno por las organizaciones de masas para beneficio del mismo pueblo.

Ahora, cómo se va a participar en esta Cruzada? A través de las organizaciones populares. Nosotros estamos convencidos de que las organizaciones populares, nunca van a tener oportunidad de crecer tanto en número y calidad de fuerza como durante el tiempo de realización de la Cruzada. Nosotros hemos notado que algunas organizaciones no le dan la importancia que tiene esta Cruzada, nos envían delegados, a la Comisión Nacional de Alfabetización que los están cambiando continuamente o que tienen otras muchas actividades, y no quieren desprenderse de sus cuadros mejores. No sólo pensando en la Cruzada debían enviar sus mejores cuadros sino aún desde el punto de vista de la propia organización, pues las organizaciones de masas nunca crecerán tanto como en esta época. La ATC, los CDS, y la Juventud Sandinista, ANDEN y la Central Sandinista de Trabajadores, la Organización de Mujeres Luisa Amanda Espinoza...todas van a crecer en esta Cruzada. Los cuadros van a formarse a través del trabajo de esta Cruzada, en la praxis se verán los mejores cuadros. Entonces también tiene esta finalidad que es totalmente revolucionaria y política; es darle la oportunidad a los que van a ser autoridades de la democracia del poder popular de que formen, de que se integren a las organizaciones populares.

5o. Otro objetivo importante es la concientización de los jóvenes de Nicaragua. La Cruzada Nacional no sólo es para concientizar a los obreros y campesinos analfabetos, es que ese ejército de jóvenes que va a ir al campo y a la montaña para recibir el proceso de la concientización, más fuerte, más profundo, pues van a vivir en la casa del campesino 5 meses, van a comer lo que el campesino come y dejar de comer lo que el campesino deja de comer. Yo sé, y ustedes lo saben, que en la Universidad hay un nivel de conocimiento político bastante grande. Habían muchos teóricos cuando yo daba clases en la U.N.A.N. (no sé cómo está ahora, yo me retiré de la Universidad en Octubre del año 1977) pero a la hora de la manifestación, a la hora de una huelga de hambre, ahí donde se ve si realmente es uno revolucionario o son puras tapas, ahí estaba ausente la mayoría de los universitarios. Los compañeros de la Universidad saben cuando estábamos en clase, llegaban los líderes a decir: ahora se suspenden las clases, porque vamos a ir al auditorio 12 para una asamblea, o nos vamos a una manifestación, la mayoría se marchaba en los buses para su casa. Habían manifestaciones que no llegaban a reunir ni a 500 estudiantes y eso en la U.N.A.N. No digamos de la U.C.A. de esa época. Pero lo importante es que esos jóvenes universitarios, y los jóvenes de secundaria vayan al campo y convivan 5 meses y comprendan una cosa muy sencilla, que la revolución tiene como una de sus metas fundamentales que ese campesino nunca jamás vuelva a vivir como está viviendo, terminar con esa miseria, con esa casa, con esa falta de medicinas, con esa falta de alimentación, con esa falta de educación; que se termine con esa vida infrahumana.

La revolución no sólo consiste en tesis políticas explicadas en los auditorios, la revolución es también praxis política, trabajar para que se termine la miseria, levantar la producción del país y terminar con esa clase explotada, marginada, analfabeta, mal comida. Por esta experiencia los jóvenes se van a comprometer con la verdadera revolución. Y será el momento más importante de sus vidas desde el punto de vista formativo.

Este es, pues, un objetivo importantísimo porque la juventud es el futuro, y la revolución no se hace en dos años y además construir y terminar este proceso va a costar 30 ó 40 años o más. Ellos son los que van a llevar el plan. Esos cuadros que van a concientizarse ahora viviendo con campesinos, son los que van a llevar adelante la revolución. Por eso esta meta es bien importante, de que el joven vaya al campo y convlva con el campesino.

6o. También podemos hablar del comienzo de la formación de la nacionalidad. Hay una separación entre campo y ciudad, trabajo manual y trabajo intelectual, entre el Pacífico y el Atlántico, y todo eso hace que en realidad no seamos todavía una Nación totalmente integrada y el llevar al estudiante a trabajar al campo va a fomentar esa integración: campo-ciudad, trabajo intelectual-trabajo manual y la integración con el Atlántico, con toda la zona de Zelaya y también con las zonas del río San Juan. Es el inicio de la integración nacional. Que en el futuro no haya ningún estudiante que no trabaje y ningún trabajador que no estudie.

7o. Hay otro objetivo y es relativo a la salud. El Ministerio de Salud está editando un folleto para que los alfabetizadores en momentos libres conversen con la gente sobre salud ambiental, sobre higiene, medicina preventiva, etc.

Hoy en Nicaragua la mayoría de los niños se mueren de enfermedades curables. Casi 150 de cada mil niños se mueren antes de cumplir el año hay que prevenir esas enfermedades. Los Brigadistas enseñarán a leer y escribir, y también ayudarán en todo lo relativo a la salud de nuestro pueblo. Algunas cosas son muy sencillas, por ejemplo: enseñar que es necesario hervir el agua para tomar; así se protege la salud de la familia campesina y la del mismo Brigadista. El Ministerio de Salud está dando todo su apoyo a esta iniciativa.

8o. Para terminar esta parte de los objetivos hay algo que el compañero Carlos Tünnerman llamaba sub-productos de la Cruzada. Ustedes saben que hay empresas industriales que aprovechan más los sub-productos que del producto principal. Esta Cruzada también va a tener subproductos importantes.

Por primera vez podemos tener, por ejemplo, una colección de la flora nicaragüense, coleccionadas por los Brigadistas. Algunas muestras de fauna, una colección de piedras de Nicaragua; una colección de cantos del país, de refranes, de cuentos, de leyendas, etc. Todo eso hay que sacarlo; no solo hay que ir a enmontañarse y enseñar a leer, hay que traer todo eso para engrandecer nuestro patrimonio cultural. Detectar lugares arqueológicos. Es una buena oportunidad para que los Catedráticos vayan al campo a investigar, a hacer monografías y que no preparen su clase sólo desde una sala de aire acondicionado sin estar en contacto con la vida del campesino, que preparen su clase de historia, que preparen sus clases de geografía, de ciencias, de lo que sea, pero desde la vida en el campo, desde la realidad nacional, desde la crisis económica en que viven. Son sub-productos de la Cruzada y pensemos nosotros mil cosas más que se pueden.

También ya tenemos en plan hacer 2,000 grabaciones de la historia de la insurrección. Vamos a escoger 2,000 personas en todos los departamentos, de todas las edades, de todos los niveles, y hacemos una grabación

de la insurrección, de lo que ellos vivieron en la insurrección, para tener nosotros ahí en el museo la historia oral de la lucha por nuestra libertad

Ahorita es el momento de grabar las vivencias, las experiencias de nuestro pueblo. Dos mil grabaciones vamos a hacer, es como el sub-producto. Todo esto no es directamente la Cruzada de Alfabetización pero, si vamos a tener 100,000 personas en el campo por 5 meses podemos aprovechar para sacar adelante todos estos proyectos.

CONSECUENCIAS

También habrá unas cuantas consecuencias, rápidamente para terminar.

Una de las principales consecuencias yo creo que sobra absolutamente decirlo pero no quiero pasar por encima de ello, yo creo que nosotros no somos empleados de ninguna empresa sino que somos militantes de una causa política y eso es fundamental en la Cruzada. El que se sienta que es empleado de algún trabajo más o menos interesante está totalmente fuera de lugar. Aquí estamos preparando una nueva insurrección con la misma vanguardia que es el F.S.L.N. y esta es una epopeya, una hazaña, una acción política y nos debemos de considerar bien en alto de una acción política.

Por eso mismo tenemos que sentir un orgullo revolucionario de estar participando. Al mismo tiempo un compromiso en el trabajo que pase por encima de horas. de salud, de todo. Yo creo que nosotros nos debemos de sentir comprometidos con nuestros mártires, yo creo que nunca jamás debemos olvidar de que 50,000 nicaragüenses murieron para hacer lo que nosotros estamos intentando hacer y hay algo peor que la muerte es morir inútilmente. Y en honor a esos 50,000 tenemos que hacer que su muerte tenga efecto y que la Nicaragua que ellos quisieron y por la cual murieron, por la cual ellos dieron su vida, siga construyéndose y consolidándose el proyecto revolucionario Sandinista.

El compromiso revolucionario cuando tenemos adelante 50,000 muertos no es de horas de trabajo, no hay ningún límite. Si morimos en ésto, ya sea porque nos maten, nos de un infarto o nos de úlceras, no importa; estamos en una guerra, en un proceso revolucionario que tuvo una etapa sustancial en el triunfo del 19 de Julio, pero seguimos en una guerra.

Ustedes han sido elegidos pero al sentirse elegidos no debe de ser motivo únicamente de orgullo o individualista sino desde el punto de vista de tener más entusiasmo y rendir más. Ustedes pueden sentirse que tienen una gran responsabilidad: si Ustedes fallan la Cruzada falla, es una realidad.

Ustedes han sido elegidos pero el sentirse elegidos no debe de ser moejército de alfabetizadores y si Ustedes no aprovechan aquí, van a fallar en los talleres y van a ser miles los que van a fallar. Cada uno de Ustedes tiene que entregarse a trabajar y aprovechar el tiempo, no perder ni un segundo porque Ustedes van a capacitar y si Ustedes no se capacitan no van a capacitar bien y puede haber departamentos enteros donde Ustedes influyan negativamente porque aquí no rinden y porque el taller que Ustedes monten después sea malo. Y toda esta gente que iba a ser capacitada por Uds. salga mal preparada. Ustedes son pilares y si un pilar falla quizá una casa con un pilar menos no se cae, pero si unos cuantos de Ustedes fallan, ponen en peligro toda la Cruzada.

SIGNIFICACION DE LA CRUZADA EN LA REVOLUCION POPULAR SANDINISTA

Conferencia del Comandante
BAYARDO ARCE CASTAÑO

Antes que nada quiero transmitirles el saludo fraternal, saludo revolucionario a nombre de la Dirección Nacional, que estima que en ustedes estamos tratando de conformar una de las vanguardias organizadas más importantes dentro de los objetivos fundamentales que tiene el Frente.

LA CAMPAÑA NACIONAL DE ALFABETIZACION ES EL REFLEJO DE NUESTRA CONCEPCION CIENTIFICA DEL PROCESO REVOLUCIONARIO

Tal como lo hemos indicado en ocasiones anteriores, para nosotros la Campaña Nacional de Alfabetización no constituye, como en algunos sectores puede verse, un deber moral, únicamente un deber moral visto de una manera mínima, sino que, antes que nada es, además del cumplimiento de ese deber, el reflejo de nuestra concepción científica del proceso revolucionario, de lo que es una Revolución. Por eso siempre desde nuestro primer programa elaborado y estructurado en 1969 y aún antes, desde nuestras primeras proclamas en 62 y 65, el F.S.L.N. siempre se comprometió, siempre anunció la realización de la Campaña de Alfabetización que erra-

dicara esa lacra de nuestra sociedad. Por eso también, no más obtenida la victoria militar el 19 de Julio, y habiendo logrado asentar mínimamente nuestras estructuras de organización para conducir el proceso revolucionario, procedimos a organizar esta Campaña designando al compañero que hoy es el responsable de conducirla hasta su final, el compañero Cardenal.

QUE ENTENDEMOS POR REVOLUCION.

Decimos que para nosotros la Campaña no constituye únicamente un deber moral visto de manera mínima, sino que refleja una concepción científica de la Revolución. En otras ocasiones en que se nos ha preguntado qué entendemos por la Revolución, hemos hablado en términos sencillos y gráficos, que entendemos por Revolución un pueblo donde todos los nicaragüenses tengan acceso a la educación, a los servicios de salud y a la medicina, a una vivienda digna, a una recreación sana, a un desarrollo material y espiritual; y estamos conscientes que llegar a concretar esos objetivos, llegar a concretar la Revolución, implica grandes esfuerzos de ese pueblo en materia de trabajo, y además la garantía de que el trabajo va a ser en su propio beneficio, que el fruto de su trabajo va a ser para resolver esos problemas de educación, de salud, de viviendas, de recreación.

Lo primero que teníamos que hacer para caminar en el sendero de la Revolución era contar con los instrumentos que nos garantizan que el trabajo del pueblo es para beneficio del pueblo. Nuestro primer trabajo era entonces combatir a la dictadura, combatir su aparato militar, derrocarlo y crear nosotros los instrumentos que nos permitan darle esa garantía al pueblo. Hoy tenemos esos instrumentos en nuestras manos. En manos de nuestro pueblo está el gobierno, el ejército, la policía, la promulgación de leyes, las riendas fundamentadas de la vida económica del país. En manos del pueblo, a través de su vanguardia el F.S.L.N., y a través de los instrumentos estatales y de las propias organizaciones que va desarrollando el pueblo, hoy tenemos la posibilidad de garantizar de que el trabajo del pueblo va a ser para resolver los problemas de los Nicaragüenses.

Pero no basta únicamente contar con estos instrumentos y contar con la buena intención o con la disposición, o con la convicción de llevar a cabo estos objetivos. También se requiere contar con una serie de recursos, de condiciones que nos permitan hacer cada vez más efectivo el trabajo, desarrollando cada vez mejor el trabajo. Eso tiene su expresión en el hecho que nosotros logremos, haciendo efectivo el trabajo de los nicaragüenses, haciendo cada vez mejor el trabajo de los nicaragüenses, logremos levantar los niveles de producción, que logremos explotar al máximo nuestras riquezas, de tal manera que en la medida en que produzcamos más, y explotemos más racionalmente nuestras riquezas, contemos con unos recursos para ir haciendo todas esas obras que, ya señalamos, caracterizan la Revolución.

PARA LEVANTAR LA PRODUCCION Y DESARROLLAR
NUESTRA ECONOMIA NECESITAMOS:
—TECNOLOGIA
—RECURSOS HUMANOS
—FINANCIAMIENTO

Pero para levantar la producción y desarrollar nuestra economía, para hacer cada vez más efectivo el trabajo, nosotros, que hemos encontrado el país endeudado, saqueado en sus recursos financieros, que por su configuración de clases y por las injusticias sociales existentes antes, no cuenta con el suficiente personal para explotar de la mejor manera sus riquezas, tenemos que resolver de manera inmediata tres necesidades básicas:

1) Tecnología que nos permita por métodos modernos explotar más y mejor nuestras riquezas.

2) La segunda: Financiamiento. La tecnología necesaria para producir nosotros no somos capaces de crearla porque no tenemos un desarrollo científico en el país. Necesitamos para adquirir la tecnología recursos financieros que no tenemos.

3) Y también para aplicar esa tecnología, para poder aplicar todos los desarrollos modernos a la producción, necesitamos recursos humanos calificados, que es nuestra tercera necesidad.

El gobierno de reconstrucción se ha esforzado en satisfacer mínimamente las necesidades de financiamiento que tiene la Revolución, en ir adquiriendo los recursos tecnológicos necesarios para la Revolución; e inclusive ha estado resolviendo momentáneamente la escasez de los recursos humanos prestándolos, por decirlo así, a pueblos hermanos. Pero esto es para el despegue, y los préstamos de cuadros son temporales.

Los pueblos también los necesitan.

LA CAMPAÑA DE ALFABETIZACION ES UNA RESPUESTA CIENTIFICA QUE CONTRIBUYE A RESOLVER UN PROBLEMA DE VALOR ESTRATEGICO PARA LA REVOLUCION POPULAR SANDINISTA.

Nosotros tenemos como una de las tareas estratégicas de esta Revolución, formar recursos humanos calificados, que por un lado estén técnicamente capacitados para producir, para desarrollar el país, para satisfacer las necesidades sociales que van a ir concretando los logros de la Revolución y que además tengan el suficiente nivel político, la suficiente conciencia del compromiso social, la suficiente conciencia revolucionaria, para comprender que la técnica que dominan, que los conocimientos que dominan, no son para su beneficio personal, sino para beneficio de toda la sociedad, para beneficio de la colectividad y en particular para los beneficios de los obreros y los campesinos que son las clases fundamentales de la sociedad, la clase productora.

Obviamente nosotros no nos podríamos plantear un proceso profundo y grande de formación de recursos humanos si tenemos un 55% de nicaragüenses que ni siquiera saben leer, ni escribir. Obviamente que nosotros no nos podríamos plantear las transformaciones económicas y sociales que exige el desarrollo de la Revolución, si tenemos un pueblo que por haberse visto marginado de la cultura, por mantenerse en la ignorancia, no es capaz de asimilar ni las más mínimas transformaciones técnicas de producción, no es capaz de superar la mentalidad mágica que ha desarrollado por la ignorancia a que lo condenó la dominación dictatorial pro-imperialista en nuestro país.

Entonces la Campaña de Alfabetización es una respuesta científica, amplia, a un problema, a una necesidad fundamental y viene a resolver un problema, o más que resolverlo contribuye a resolver un problema que tiene valor estratégico para la Revolución Popular Sandinista. Precisamente es a partir de un pueblo y en especial de una niñez y de una juventud que sepa leer y escribir, que haya sido introducida dentro de los hábitos y dentro del sistema educativo, que nosotros podremos proponernos todo el desarrollo del proceso educativo e ir formando en el tiempo los recursos humanos que van a hacer posible la Revolución.

Entonces la Campaña viene a ser el despegue y no es simplemente el deber moral lírico de ir donde los "pobrecitos campesinos", o donde los "pobrecitos obreros", a donde las "pobrecitas viejitas" a enseñarles a leer y escribir para sentirnos tranquilos con nuestra conciencia individual, sino que es el reto político de valor estratégico que tiene una generación revolucionaria que se ha propuesto hacer una Revolución.

Por eso es que nosotros tampoco vemos la Campaña de Alfabetización como una actividad eminentemente pedagógica, sino que la vemos con un profundo contenido político, porque sólo a través de ese abrir de ojos que va a significar para nuestro pueblo la Campaña de Alfabetización, nosotros podremos irnos gradualmente planteando metas cada vez más profundas para hacer posible las transformaciones que hemos decidido hacer.

Y ustedes en ese sentido tienen un inmenso compromiso, un deber imponderable que esperamos que estén conscientes de su significado porque fueron escogidos por dos beligerantes organizaciones de masas: Organización Magisterial, y la Organización Juvenil, para constituirse en el núcleo de vanguardia que genere todo el proceso de Organización Nacional que nos va permitir enfrentar este problema estratégico del analfabetismo. Ya ustedes están claros de que Uds. son el 1er. núcleo de Reproducción de las Brigadas de Alfabetización. Si nosotros fallamos en nuestros estimados con ustedes, se desploma, o se afecta seriamente la planificación de la Alfabetización. Por eso cuando nosotros conocimos el método de organización de este grupo y como una forma de propiciar la emulación revolucionaria entre Uds., ofrecimos a los elementos más destacados de manera automática la Militancia en el Frente Sandinista, que para nosotros es el más grande honor que puede tener un nicaragüense, para que sirviera de motor de emulación en cada uno de ustedes, que se sintieran de esa manera realmente comprometidos, vivamente comprometidos a que en cada uno de Uds., que es el 1er. núcleo de Alfabetización, estuviera realmente Carlos Fonseca Amador, como dice la consigna.

Según me decía el compañero Cardenal los resultados han sido bastante halagüeños, pero todavía les falta la otra prueba, es ir a aplicar los conocimientos que aquí aprendieron e ir a vivir la realidad del campesino, del obrero, la realidad de nuestro medio y la realidad objetiva de vencer el analfabetismo para que podamos decir aquí están los más destacados.

Y desde ahorita que ya van a salir a hacer su primera práctica, a confirmar a través de la práctica los conocimientos adquiridos durante estos 15 días de Seminario, es necesario reafirmar el inmenso contenido político que tiene esta misión revolucionaria que nos hemos propuesto. Traducido en el hecho de que la Campaña en sí es el más ambicioso proyecto de organización de masas que nosotros nos estamos proponiendo en términos numéricos.

LA CAMPAÑA: PRIMER GRAN LABORATORIO DE FORMACION REVOLUCIONARIA A NIVELES MASIVOS.

A veces cuando vemos con panorámica lo que significa la Campaña nos da cierto temor de que querramos tanto. Nos preocupa no llegar a organizar 220,000 nicaragüenses combatiendo el analfabetismo. No es fácil organizar 220,000 hombres, alrededor a un objetivo, ni es fácil montar la logística para abastecer y satisfacer las necesidades de 220,000 hombres en una Campaña. Pero bueno, el F.S.L.N., como organización, el gobierno como instrumento de la Revolución, las organizaciones de masas como instrumentos del pueblo ya asumimos el reto. De por sí ahí nosotros vamos a tener el 1er. gran Laboratorio de formación revolucionaria a niveles masivos. No en los 600 u 800 mil nicaragüenses que van a ser alfabetizados únicamente. Con ellos vamos a avanzar en descubrirles la realidad de este país, la realidad de esta Revolución, sus dificultades, sus retos, sus instrumentos y sus posibilidades reales de salir adelante.

EN DONDE SE ADQUIRIRA MAS CONCIENCIA:
—DE LOS PROBLEMAS OBJETIVOS QUE HEREDAMOS DEL SOMOCISMO
—DE LAS CALIDADES QUE FORJAN AL HOMBRE NUEVO.

También en el caso de Uds. mismos y de los que tienen que organizar ustedes para alfabetizar. También van a introducirse a un proceso mediante el cual adquiriran más conciencia de los problemas objetivos y reales que heredamos del somocismo, y de las grandes injusticias a que se ha visto sometido históricamente nuestro pueblo, de la vivencia infrahumana que todavía padecen muchos de ellos, de las condiciones de vida que tenemos que erradicar de nuestro país a través de la Revolución; de la importancia que tiene el trabajo organizado, del calor de la fraternidad, que se siente y se vive con los explotados, y de las calidades que forjan el Hombre Nuevo: el espíritu de sacrificio, la abnegación, la humildad, el trabajo, la disciplina, el plus-esfuerzo. Por todos esos coladores tiene que pasar esta Brigada. O sea que después de la Campaña no sólo tendremos reducido el analfabetismo en nuestro país, sino que también tendremos elevados substancialmente los niveles de conciencia y de decisión revolucionaria.

Todo este horizonte, todas estas perspectivas comienzan a levantarse a partir de esta base que son Uds. Entonces ustedes tendrán que ser en todo y cada uno de esos vinculos, tienen que ser ejemplos y ser número 1 porque se van a encontrar muchísimos casos de flaqueza, de debilidad. En los 18 años que luchamos para lograr el triunfo militar sobre la dictadura, infinidad de veces vimos y algunas veces algunos buenos revolucionarios vivieron los momentos de flaqueza ante las durezas, muchas veces hasta de los zancudos y la lluvia de montaña. Pero si no hubiese existido ese núcleo de hierro del F.S.L.N., que aguantó todo, ahorita no estaríamos disfrutando de una Revolución, ni reunidos planificando una Alfabetización.

Así mismo en cada dificultad que ustedes se vayan encontrando tengan presente que tras la página de la cartilla, la letra que están enseñando, tras la lluvia que los empape, o la comida que les escasee, tras el zancudo que los pique, o la fiebre que los sacuda, está una Nicaragua llena de escuelas, de centros de salud, de viviendas, de centros de recreación y de rostros alegres y satisfechos de poder vivir. Que ese sea el reto

y que lo tenga como una pantalla, que todo eso que están pasando es para llegar a ello. Van a tener que recurrir a todos los artificios que nosotros recurrimos en los montes cuando comenzábamos a subir cerros con la única esperanza de saber que el cerro no llegaba al cielo y que algún día terminaba y después nos quedaba la bajada, aunque a veces no sabíamos que era más difícil si la bajada o la subida pues tus piernas hacían otro esfuerzo: ir brequeando.

LOS OBJETIVOS CONCRETOS DE LA CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION: SENTAR LAS BASES PARA ELEVAR LOS NIVELES DE FORMACION DE LOS NICARAGUENSES.

Que tengan presente también, repito, los objetivos concretos: Sentar las bases para elevar los niveles de formación de los nicaragüenses para poder sembrar, para poder transformar nuestra agricultura, para poder elevar la producción de leche, para poder elevar la producción ganadera, obtener más divisas, comprar más medicinas, procesar industrialmente nuestros productos, fabricar más las cosas que necesita nuestro pueblo, levantar edificios, cambiar la economía de nuestro país, hacer la patria que soñó Sandino, hacer posible que los obreros y los campesinos, eso que decía Sandino que son los únicos que llegan hasta el fin, sean capaces a través de su formación de tomar las riendas del carro que los lleve hasta ese fin. Que superemos la etapa en que tenemos que estar como hoy, pendientes de los remilgos de una capa pequeño burguesa que por las desigualdades sociales de nuestro país fueron los únicos que tuvieron la oportunidad de formarse técnicamente y fueron los únicos capaces de aprender la gestión del desarrollo, de gerenciar, de dirigir y que son lo que hoy siguen al frente de la producción porque los obreros y campesinos ni siquiera saben leer y escribir.

LA TOMA REAL DEL PODER POR PARTE DE LA CLASE EXPLOTADA RADICA EN SU CAPACIDAD TECNICA Y POLITICA PARA DIRIGIR LA PRODUCCION Y LA SOCIEDAD.

La toma real del poder por parte de la clase explotada radica en su capacidad técnica y política para dirigir su propio destino, que es dirigir los medios de producción, dirigir la producción, dirigir la sociedad. No es poniendo un Chapioyo con sus manos callosas al frente de una empresa, que nos vamos a engañar diciendo que el campesino está en el poder, sino que tendrá más garantía de su poder cuando ese campesino tenga la preparación, o ese hijo del campesino tenga la preparación técnica y política necesarias para poder dirigir un proyecto agrícola o un proyecto industrial o un programa social. Y eso lo vamos a conseguir a partir de un pueblo que venza el analfabetismo, a partir de un pueblo que venciendo el analfabetismo pueda abocarse el entendimiento de nuestros problemas, problemas económicos fundamentalmente, porque a la larga toda la actividad política no es más que expresión concentrada de la economía. El problema de la Revolución, el problema de la política, es el problema de la economía: como producir lo suficiente para que todo el pueblo viva como gente; como producir y distribuir lo que se produce para que el pueblo viva bien. Entonces tenemos todo un camino por el cual el pueblo comienza a comprender por qué, pese a la buena voluntad o la disposición de grupo o del mismo pueblo entero, no puede encontrar de la noche a la mañana la respuesta a todas sus inquietudes y aspiraciones.

Hemos dicho que si ahorita hiciéramos el socialismo en Nicaragua lo que hariamos es socializar la miseria, porque aquí no se produce suficiente leche para que todos los nicaragüenses tomen leche, aquí no se produce suficiente ropa, ni suficiente zapatos para que todos los nicaragüenses tengan ropa y zapatos, aquí no se produce los suficientes materiales de construcción para que todos los nicaragüenses tengan viviendas, aquí ni siquiera se produce el suficiente frijol para que todos los nicaragüenses coman frijoles; aquí no se produce suficiente medicina para que todos los nicaragüenses tengan satisfechas sus necesidades médicas.

Todo eso tiene su origen obviamente en la dominación imperialista que nuestro país ha padecido históricamente, en el hecho de que nuestra economía nunca fue desarrollada en función de las necesidades del pueblo, sino en función de los mercados y de la búsqueda de ganancia, porque siempre nuestra producción estuvo determinada por los mercados capitalistas que nos fijaban cuotas de ventas internacionales los que no permitían producir más de lo que ya estaba establecido, de lo que se nos iba a comprar en el mundo capitalista, y lo que internamente se podía consumir. Pero ahora que hemos roto esas barreras, que hemos estrechado relaciones con todos los países del mundo, que podemos vender en todos lados y podemos comprar en todos lados, que a nadie tenemos que darle explicaciones, ni pedirles permiso para hacer lo que más convenga a nuestro pueblo, nos encontramos que hay atraso en nuestra producción, que no tenemos suficiente avance científico para producir más, que no tenemos la suficiente gente preparada para producir más.

PARA PODER CONCRETAR LOS OBJETIVOS SOCIALES Y MATERIALES DE LA REVOLUCION NECESITAMOS QUE EL PUEBLO COMPRENDA LA IMPORTANCIA DE LA ORGANIZACION.

Que antes de poder concretar todos los objetivos sociales y materiales de la Revolución vamos a tener que resolver todas las necesidades básicas, y que para poder resolver esto nosotros necesitamos a un pueblo que aprenda a leer y escribir, sobre todo un pueblo que a través de ese proceso cultural y político vaya comprendiendo la importancia de su organización. Que entienda que sólo en la medida que alcance cada vez mayores y mejores niveles de organización podrá ir resolviendo uno a uno los problemas que la Revolución nos plantea para el futuro. Por eso la Campaña en sí es el primer ejemplo de organización y si nosotros no alcanzamos los niveles necesarios de organización para la Campaña no sólo éste no puede alcanzar la meta que nos hemos propuesto, sino que también no vamos a dar el ejemplo a todos los sectores sociales de lo que se puede con organización.

RESULTADO PRACTICO DE LA CAMPAÑA TIENE QUE SER QUE CADA ALFABETIZADO SEA UN HOMBRE ORGANIZADO DENTRO DE LA REVOLUCION.

Alguna vez nosotros decíamos que el gran problema de la Revolución, de hacer una revolución, es resolver un determinado nivel de organización. La Revolución es la gran organización, organización que tiene un objetivo, que tiene un método, pero el objetivo no es posible si no existe la organización, si cada individuo sigue actuando como individuo, si cada nicaragüense no ve que la Revolución es un fenómeno de todos y para todos, que sólo su participación al lado de los demás va a hacer posible que la Revolución se vaya concretando cada vez. Por lo tanto resultado prác-

tico también de la Campaña tiene que ser que cada alfabetizado sea un hombre organizado dentro de la Revolución. En cuál de los instrumentos de la Revolución lo va a determinar su mismo nivel de conciencia, su ubicacion geográfica, su nivel cultural, político, su realidad económica. Podrá ser organización de masas, como la A.T.C., la Central Sandinista, como las organizaciones de mujeres, como organizaciones de jóvenes, en los Comités de Defensa. Podrá ser la misma vanguardia el F.S.L.N., que para ello sería extraordinariamente ejemplar. Podrá ser en las organizaciones para la producción, cooperativas de producción, de consumo, podrá ser en organizaciones para resolver los problemas de salud; podrá ser en conjunto de cooperativas para resolver los problemas de construcción. Pero cada alfabetizado debe ser un hombre organizado.

Entonces desde el punto de vista práctico, Uds., además de alfabetizadores se convierten en organizadores, porque del trabajo de Uds. tiene que salir la inquietud de cada alfabetizado de ir a buscar su núcleo, su comunidad en la cual organizarse.

LA CAMPAÑA DEBE EDUCAR AL PUEBLO SOBRE LAS EXPERIENCIAS DE LA REVOLUCION.

Lógicamente lograr ese objetivo que cada alfabetizado sea un organizado, presupone que la Campaña no sólo enseñe mecanicamente a leer y escribir, sino que eduque al pueblo sobre las experiencias de la Revolución, sobre las experiencias de nuestro mismo pueblo que muchas veces él no vivió, o que las vivió pero que no llegó a interpretar. Y que hicieron posible que nosotros hayamos derrocado la dictadura más poderosa de Centroamérica y la más arraigada. Nosotros logramos derrotar a la dictadura con la organización, desde aquellas organizaciones simples en los barrios: comités populares, la FES, la Asociación de Padres, Comités de Maestros, de los Comités de Obreros, desde los grupos guerrilleros, hasta nuestras brigadas de centenares de hombres que posteriormente lograron avanzar hasta la capital. Porque todos los reveces que nosotros sufrimos en el pasado, que hicieron muchas veces a la dictadura regocijarse de su supuesta victoria total sobre nosotros, nunca fueron derrotas, porque nosotros teníamos organización y la organización, pese a los golpes, siempre daba lugar a su propia reproducción.

En especial esto es necesario con el compañero campesino que tiene un método de trabajo esencialmente individualista, porque él siembra solo, cuida solo, y él limpia solo y vende solo y se muere solo. No ha tenido ninguna práctica que le de la visión colectiva, la visión de la necesidad de organizarse. Hay algunas razones en las que encontrarán condiciones más favorables, algunas zonas de Zelaya que han sido trabajadas por un grupo de capuchinos. Tienen sus niveles de organizaciones, y han comprendido la importancia de la organización. En otros lados se van a encontrar poblaciones que fueron trabajadas políticamente por la guerrilla, que tienen las ideas de la organización porque tienen comunidades sandinistas organizadas en grupos para la logística de la guerrilla. Y por el contrario hay zonas con un método de producción bien individual que no les permiten asimilar de manera fácil el papel de los colectivos en su propia superación.

Se habla de que la clase obrera es la clase de vanguardia, precisamente porque el obrero, el proletario está obligado a producir colectivamente. Ningún proletario produce él solo las mercaderías, sino que uno hace una parte y otro otra parte; entonces se crea una situación objetiva de que nadie hace solo el producto, sino colectivamente.

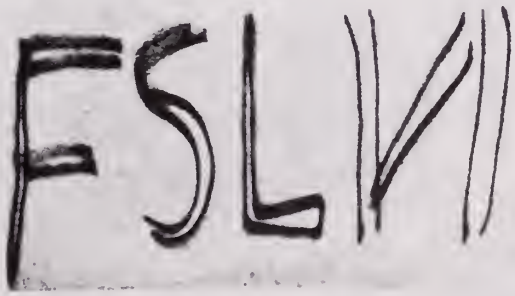
Pero nosotros tendremos que llevarle a nuestro pueblo los instrumentos, los elementos necesarios para su organización y eso se hará también a través de esta Campaña. Tenemos que transmitir en algunos lados donde no existen, las experiencias de la organización donde ya existen, para que el pueblo, para que el alfabetizado vaya comprendiendo lo que allá logran organizados y que él todavía no logra por desorganizado.

USTEDES TIENEN QUE DOMINAR TODA LA EXPERIENCIA ORGANIZATIVA DE LA REVOLUCION.

Por eso es que el trabajo de ustedes, nosotros creemos que en esta etapa de preparación no puede quedar limitada a lo que aquí adquirieron de conocimientos, sino que debe ser una base inquietante para continuar en un proceso de formación, Uds. tienen que dominar, saber bien toda la experiencia organizativa de la Revolución, conocer bien los instrumentos que la Revolución ha ido formando para poder avanzar lo que hasta hoy hemos avanzado, para, a la hora de entrar en contacto con el analfabeto, poder cumplir a cabalidad el papel que estamos diciendo que tienen actualmente y así mismo poder, a través de eso, conseguir la autoridad necesaria para que nuestro pueblo vea en Uds. guías revolucionarios que están efectivamente ayudándoles a encontrar su propio camino de transformaciones.

De ahí que un asunto importante de nuestra venida aca era, a partir del estudio que ya han hecho de todos los temas que constituyen la cartilla guía, para satisfacer las inquietudes que quedaron en ustedes sobre esos temas, poder profundizar los temas y de esa manera aportar a partir de los criterios que maneja la Dirección Nacional del F.S.L.N., en la clarificación que ustedes necesitan para cumplir a la mayor cabalidad posible el trabajo que se les ha asignado. En otras palabras después de esa breve exposición que ha hecho de la importancia de la misión que van a cumplir, creo que lo más pertinente es que iniciemos un diálogo alrededor de los temas que les van a servir de instrumental para la formación de esta Campaña.

TEPEYAC, GRANADA - 13 de Diciembre, 1979.



LA NUEVA FILOSOFIA EDUCATIVA DEL GOBIERNO DE RECONSTRUCCION NACIONAL

Carlos Tünnermann B.

Compañero Rector de la Universidad Centroamericana, compañero Vice Ministro, compañeros de la Mesa Directiva, compañeros todos miembros de este Seminario.

En primer lugar quiero agradecer la invitación que se me extendió por parte de las autoridades de esta Universidad para presentar ante ustedes en la forma más breve posible, la política educativa del gobierno de Reconstrucción Nacional. Para hacer esta exposición vamos a basarnos en los documentos donde el Gobierno de Reconstrucción Nacional ha plasmado los lineamientos generales de su política educativa.

Considero muy importante la realización de este Seminario porque creo que actividades del mismo tipo son necesarias en el proceso revolucionario que estamos viviendo; necesitamos que sea un proceso de participación donde tengamos todos la oportunidad de indagar, preguntar y opinar sobre las decisiones que se van tomando. Esto, principalmente, en un campo que concierne a toda la sociedad, como es el campo educativo, en el cual queremos promover precisamente un proceso participativo. Ya lo estamos haciendo, aún cuando todavía no tengamos las organizaciones que institucionalmente liguen al Ministerio de Educación, a los maestros, padres de familia y estudiantes. Prueba de ello es que las decisiones que se tomaron para reiniciar el curso escolar y las actividades que se están llevando a cabo en las escuela e institutos a partir del día 20 de agosto, fueron precisamente producto de una conversación, de un diálogo entre autoridades del Ministerio, los representantes de la Asociación Nacional de Educadores Nicaragüenses ("ANDEN"), los padres de familia, los representantes de colegios privados y los representantes de los gremios estudiantiles organizados.

Una política educativa necesariamente tiene que poseer unos objetivos y una filosofía. Nosotros partimos del concepto de que la nueva Nicaragua, que es el campo a estructurar necesita también una nueva educación. El plan de gobierno sostiene en principio que se va a realizar una reforma profunda de educación en cuanto a los objetivos y los contenidos de la misma, para convertirla en factor clave del proceso de educación humanista de la sociedad nicaragüense y para orientarla en un sentido crítico y liberador. Reforma que va a tener un carácter integral en cuanto a que comprenderá todos los niveles del sistema educativo, desde el nivel preescolar, hasta el nivel de postgrado. En este sentido se elaborarán dos documentos claves que contendrán esta política: una ley general de educación y un plan nacional de desarrollo integral de la educación nicaragüense. Se trata pues, de dos documentos que hasta el momento no han existido en Nicaragua, o que si han existido ha sido de manera fragmentaria, como ocurría por ejemplo con las distintas leyes educativas que han abordado algunos tópicos del sistema. Por tanto, no sólo no ha habido una ley general de educación sino que los planes de desarrollo educativo formulados no han llegado a tener carácter oficial y algunas veces hasta han tenido un carácter casi confidencial por parte de las autoridades del gobierno anterior. También contribuye a su invalidez el hecho de que estos planes se han realizado, fundamentalmente, en base al asesoramiento de expertos extranjeros dentro de un campo en el cual somos nosotros, los nicaragüenses, quienes debemos definir nuestra política y nuestras pautas.

Partiendo entonces del concepto de que la nueva Nicaragua en que estamos todos empeñados en reestructurar va a requerir también una nueva educación, un nuevo sistema educativo, adelantamos que la definición o redefinición de estos objetivos generales, en forma concreta, pensamos hacerla mediante un seminario nacional donde convocaremos a representantes de los distintos niveles de sector educativo y de todos los interesados en este sector: así obtendremos dicha definición o redifinición de todos estos objetivos de la educación nacional acordes con los objetivos generales de la revolución sandinista. Y si la revolución sandinista aboga por un cambio de nuestras estructuras para hacer de Nicaragua una sociedad más justa, una sociedad más humana, una sociedad más igualitaria, una sociedad más fraterna, naturalmente los objetivos de la educación nicaragüense y la filosofía de la educación nicaragüense, tienen que responder a esos objetivos para que la educación también contribuya, como factor importante de esa transformación, a formar en la mente de los educandos la conciencia de una sociedad más justa, más humana, más fraterna. Entonces, la educación tiene que contribuir enormemente a la re-definición de los valores de nuestra sociedad nicaragüense, porque tenemos que superar los valores que antiguamente nos regían, algunos de los cuales más bien tendían hacia una concepción elitista y aristocratizante de esa educación, y ahora tenemos que pensar en una concepción más bien democratizante e igualitaria en cuanto a sus oportunidades, en cuanto al hecho de que más que ver en la educación un ascensor social o un canal de movilidad social como se veía en el pasado, veamos una manera de realización personal y de contribución al gran esfuerzo nacional que este país tiene que hacer para salir de la situación en que nos ha dejado 45 años de dictadura opresora somocista. Necesitamos también una coherencia entre la opción revolucionaria que ha tomado nuestro pueblo; porque debemos quedar claros de que el pueblo de Nicaragua ha tomado la acción revolucionaria, el proceso revolucionario, la revolución sandinista, que tiene el respaldo de todos los sectores de nuestra sociedad. Esta es la opción que el pueblo nicaragüense ha tomado, por tanto la educación tiene que optar también por una decisión de este tipo de transformarse entonces en una educación revolucionaria, en una educación cuya praxis coincida con estos valores y con

estos objetivos. Y no se trata únicamente de hacer una revolución pedagógica en la educación, no se trata de modificar simplemente los métodos o los materiales de enseñanza; se trata de que vamos a brindar un nuevo contenido para que esta educación sea, realmente, acorde con los valores nicaragüenses que nosotros ahora propugnamos, de acuerdo con el proceso en que estamos viviendo.

Necesitamos que la educación en Nicaragua deje de ser un aparato de dominación, deje de ser una expresión de las clases dominantes, y se transforme en la expresión de una sociedad que busca su propio destino y que busca un sentido de mayor justicia social en nuestro país. Necesitamos que de una educación que trabajaba por la opresión reproduciendo simplemente una fuerza de trabajo en beneficio de las clases dominantes y legitimando los intereses de esa clase dominante, se transforme en una educación crítica y liberadora; en una educación que contribuya a la liberación de cada individuo y a la liberación de todos los individuos y de toda la sociedad; en una educación que concientice a los educandos acerca de lo que está sucediendo en nuestro país. Y la mejor manera de concientizar a nuestros educandos es ponerlos en contacto con la realidad; no hay mejor maestro para un estudiante que aquélla. Entonces, hay que poner a nuestros estudiantes en contacto con la realidad nacional; hay que procurar que vivan la realidad nacional; y buscaremos formas de hacerlo a través de las vinculaciones entre educación y trabajo para que el estudiante conviva con la gente que produce, que conviva en las empresas, que conviva en el campo, para que se compenetre con lo que piensa nuestro campesino, con lo que piensa nuestro trabajador, con lo que necesitan estas clases que han estado hasta ahora, marginadas de nuestro proceso de desarrollo. No en vano, esta revolución es un proceso que trata de remediar la situación de nuestras clases marginadas que han sido las explotadas, las más necesitadas y las más olvidadas por el gobierno anterior.

En consecuencia, el contacto de la educación con la realidad nacional, la vinculación entre la educación y el trabajo, todas estas formas serán el reflejo del nivel de una nueva filosofía educativa, que creemos va a conducirnos a la meta que perseguimos: la formación del hombre nuevo en Nicaragua.

La nueva Nicaragua necesita, también, la formación de este hombre nuevo. De un hombre nuevo que se despoje de los egoísmos, de un hombre nuevo que sepa que el interés social está por encima del interés individual, de un hombre nuevo que sepa que el aporte que puede dar cada individuo a su colectividad es muy importante y que éste se realiza más plenamente cuando trabaja en conglomerado, de un hombre nuevo que sepa que estamos tratando de remediar las injusticias que en tantos años han existido por décadas en nuestra sociedad. Es decir, el hombre nuevo que la revolución sandinista persigue; en eso, la educación tiene un enorme papel que desempeñar y, aunque no será la única para forjarlo tendrá un papel clave en su formación de este hombre nuevo. Porque también el hombre nuevo se va a formar en el conglomerado de la sociedad; porque vamos también a superar el concepto puramente escolarizante de la educación; porque educación no es sólo la que se recibe dentro del aula, educación no es solamente la que se transmite a través de la escuela, sino que este concepto implica también un aspecto no formal. Si todo el proceso educativo tiene que ir encaminado a la formación de esa nueva mentalidad para el hombre nuevo nicaragüense, la educación ha de sembrar en la mente de nuestros niños semilla de liberación y de concientización y no de opresión ni de dominación, ha de hacer sentir a nuestros niños y a nuestros jóvenes el amor a la patria, el amor a sus semejantes, el amor al beneficio de la comunidad, el amor al trabajo, el respeto por el trabajo. Esto implica suprimir ese concepto de educación en el cual solamente se consideraba honroso el título de doctor y el trabajo puramente intelectual. Hay que darle un nuevo sentido y una nueva dignidad al trabajo manual, una nueva dignidad al trabajo en el campo, considerar que la persona se puede realizar en la sociedad, no solamente a través de las carreras universitarias tradicionales, muchas de las cuales siguen siendo muy necesarias, sino que también puede hacerlo a través de carreras cortas, de nivel técnico, vocacional, cuando éstas son útiles para la sociedad y le dan un gran servicio. Hay que dignificar el trabajo manual y hacerle ver al estudiante el hecho de que el ensuciarse las manos no es denigrante, sino que al contrario, es un motivo de orgullo. Es necesario desechar todos los conceptos que desafortunadamente nosotros heredamos en el pasado por la tradición que recibíamos desde las épocas de la colonia y, después, de la independencia etc., conceptos por los que hemos creído más bien en una educación para formar señores o para distinguirlos de los no educandos y pensar más bien en una educación que prepare para el trabajo y en la cual todas las formas de éste se consideren dignas, honrosas, siempre que sean para el beneficio de la colectividad. Se trata, por lo tanto, de una tarea y de una responsabilidad muy grande, la tarea que tiene el sistema educativo. Por supuesto que corresponde hacer algunas consideraciones de tipo sociológico acerca de las posibilidades de realizar esto, porque la educación como todos lo sabemos es un sistema social que forma parte de la estructura social global y es un reflejo de esta sociedad global; pero los teóricos aceptan que la educación, a pesar de que es un reflejo de esa estructura, tiene una autonomía relativa propia que le permite influir a su vez sobre la sociedad y propiciar su cambio, prefigurar incluso la sociedad del futuro.

La educación, si bien no es un fenómeno aislado, porque está inserto en las superestructuras sociales y en cierta manera determinado por las infraestructuras productivas y por la sociedad en su conjunto, además de reproducir a esa sociedad, permite, por las contradicciones de que es portadora, la aparición de elementos que le dan cierta autonomía y le permiten contribuir a la crítica de esa sociedad, a la prefiguración de una sociedad futura. Esto lo vimos incluso en el régimen somocista. Aún en el régimen somocista, tanto en las universidades gracias a la autonomía, como en ciertas escuelas donde se podía practicar un poco la formación de una conciencia crítica, fue posible poner a los estudiantes en contacto con la realidad. Aún en el régimen somocista fue posible que aflorara en ciertos centros esa conciencia crítica. Yo, por ejemplo, considero que la autonomía universitaria tuvo en sus momentos un enorme valor histórico porque permitió en nuestro país la existencia de islas de libertad, donde los estudiantes pudieron analizar

libremente, con absoluta libertad de pensamiento, la situación de su país y al concientizarse de ella decidirse por la lucha en contra de la dictadura. Yo creo que, por ejemplo, la autonomía universitaria contribuyó mucho a la concientización de muchos de los dirigentes que más tarde engrosaron las filas del Frente Sandinista de Liberación Nacional y que en los bancos de la Universidad lograron fortalecer su conciencia revolucionaria dentro del clima de libertad que esa autonomía permitía.

Eso es posible hoy día en que vivimos un proceso de transformación, un proceso gradual, porque es un proceso revolucionario y la revolución no se da de la noche al día, (no hay revoluciones por decretos, se podrá decretar, pero la revolución se va haciendo, se hace) en consecuencia la misma educación tiene que ir respondiendo a ese proceso pero también puede irse adelantando al proceso, creando la conciencia crítica y liberadora que vaya permitiendo fijar los objetivos de esa sociedad en los términos en que la revolución sandinista la propicia, como es una sociedad más justa y más igualitaria.

Los sociólogos de la educación atribuyen a la educación, como todos sabemos, una función técnico-económica que es la formación de los recursos humanos que la sociedad necesita, o sea, la reproducción de la fuerza de trabajo para la sociedad en la cual funciona ese sistema educativo: la función clasista. Porque indudablemente, en una sociedad, la educación, en última instancia, responde a los intereses de la sociedad dominante, pero cuando una sociedad entra en proceso revolucionario, eso tiene que cambiar. Es lo que va a suceder aquí. Y por último está la función legitimadora, que es la función en que la educación legitima los valores de la clase dominante. Esa función legitimadora ahora debe estar en función de la legitimación de los valores de la revolución sandinista, así como en el pasado estuvo en función de la legitimación de los intereses del sistema que estamos hoy día desterrando de nuestro país.

La transformación educativa, la revolución educativa que estamos nosotros anunciando y que estamos empeñados en realizar en nuestro país, es parte de ese proceso revolucionario. Estamos consciente de que una transformación a fondo de la educación, tiene que estar ligada con una transformación también a fondo de las estructuras de nuestro país y que hasta que esas estructuras estén totalmente modificadas, podremos tener una modificación sustancial. Mientras tanto, tenemos que pasar por una época de transición hasta que vayamos a una transformación más a fondo de lo que va a ser realmente la educación de Nicaragua. No se trata, simplemente, como decía antes, de renovar pedagógicamente la educación, sino de algo más profundo, como es que hagamos de ésta una educación que contribuya a la formación del hombre nuevo nicaragüense.

Quisiera, antes de pasar al análisis de la política educativa del gobierno, después de esta consideración general, exponerles a Uds. una visión bastante breve de cómo nos ha dejado el sistema somocista la educación en Nicaragua. ¿Qué herencia, qué nefasto legado nos deja en este aspecto el régimen somocista?

Incluso podríamos preguntar: desde la Independencia para acá, ¿qué encontramos en el sistema educativo nicaragüense en el momento histórico en que se produce el inicio de la revolución sandinista? Nos encontramos con que el peor de los legados es la existencia del más alto índice de analfabetismo, uno de los más altos de América Latina y también de Centro América; las cifras oficiales no nos dicen mucho, porque Uds., saben que las estadísticas en Nicaragua y más que todo las estadísticas en el sector educativo, no son confiables. Las cifras oficiales nos hablan de que el índice de analfabetismo promedio sería de 42 %, pero sabemos que esa información está basada en las respuestas que daban las personas al momento del censo, cuando el empadronador les preguntaba si habían cursado o no el primer grado de primaria; y si la persona decía que sí, que había cursado el primer grado de primaria, lo consideraban alfabetizado aun cuando sabemos que cursar un primer grado, (ni siquiera decía aprobar sino cursar) no es suficiente para llegar a una alfabetización funcional. Internacionalmente se considera que se requieren, por lo menos, de tres a cuatro años de primaria completa aprobados para llegar a lo que se llama la alfabetización funcional, o sea, para que la persona funcione como una persona realmente alfabetizada y que no corra el peligro de regreso al analfabetismo por desuso. En consecuencia, ya de por sí las cifras nos están dando un dato que no es cierto; y si a esto le agregamos otro factor, el que de hecho sabemos nosotros que, en las áreas rurales, las escuelas primarias en su mayor parte no pasan del tercer grado y muchas de ellas se limitan a un primer grado o a dos grados, entonces sabemos que en nuestro sistema educativo lo que se estaba haciendo fundamentalmente en las áreas rurales, era producir analfabetos. El sistema era un gran productor de analfabetos potenciales que aún cuando aprobaran esos grados iban a regresar al analfabetismo. La cifra real, el índice real estimado, anda más bien entre 65 % y 70 %. Por supuesto que hay lugares en Nicaragua donde esos índices son mucho mayores. Las estadísticas nos revelan que la región central y norte del país, por ejemplo, tienen un 72 % de analfabetismo en la región rural y si tomamos en cuenta el número de personas que no han llegado a los cuatro grados aprobados, (hay regiones en donde el analfabetismo real llega a un 90 % y hasta un 100 %; es el caso digamos, de las mujeres, donde el índice del analfabetismo es mucho mayor) tenemos ahí el primer gran reto: la existencia en Nicaragua de una mayoría de nicaragüenses que no saben leer y escribir. Este es un reto que no es solamente para el gobierno, es un reto para todos los nicaragüenses, éste es un reto para todos nosotros, es un reto para el hombre nuevo nicaragüense que no puede estar tranquilo mientras sepa que la mayor parte de sus hermanos están fuera de la cultura letrada, que no saben leer y escribir. Encontramos también, simultáneamente con esos altos índices, el abandono completo por parte del gobierno de Somoza de la alfabetización y la educación de adultos; los programas que existían no eran encaminados a combatir a fondo el problema.

En la educación rural nos encontramos con que la educación, en primer lugar, trataba de resolver los problemas educativos del campo con los esquemas de la ciudad, y por otra parte no daba ninguna vinculación a esta educación, salvo en algunos programas recientes, muy nuevos, con las necesidades del campo, con la preparación para el trabajo en este medio. Y mucho menos se vinculaban a esta

escuela rural con los programas de desarrollo del campo, como debe ser realmente una educación rural. Nos encontramos con que el 98 % de las escuelas rurales sólo tienen un maestro y que el 81 % de estas escuelas rurales no tienen más que un aula. Y que cuando tienen un solo maestro, este mismo maestro tiene que impartir los tres grados, con el sistema de multigrado. Nos encontramos también con que escuelas realmente completas en las zonas rurales no pasan de un 91 %; o sea, el sistema ya condenaba al niño campesino a no llegar siquiera a completar su escuela primaria, a no ser que emigrara a centros urbanos. En consecuencia, el sistema educativo ya establecía una diferencia para el niño, según que naciera en la ciudad o en el campo. Eso tenemos que cambiarlo completamente, que en la futura Nicaragua, en la Nicaragua que estamos construyendo, el hecho de nacer en el campo no sea ya una capitis diminutio, como lo era en el pasado, cuando por nacer en el campo el niño campesino tenía que hacer un gran esfuerzo para superar las condiciones adversas, porque los servicios educativos que le daba el Estado eran tan deficientes que ya lo estaba condenando al analfabetismo. Y ¿por qué? porque para la explotación en el campo, era mejor, incluso, que el campesino fuera analfabeto. Para llamarlo a cortar café o para cortar algodón no se necesita que sepa leer y escribir y el sistema no requería de él más que eso: la mano de obra iletrada que sirviera únicamente para cortar el café y el algodón.

Ahora que tenemos una reforma agraria, ahora que tenemos casi el 50 % de la tierra cultivable en poder del Estado y que va a pasar también a los campesinos, ahora que vamos a tener formas asociativas de propiedad en el campo y cooperativas, nuestro campesino tiene que ser una persona que por lo menos llegue a 6to. grado y si es posible más. Ello es necesario para que se integra a estas propiedades asociativas, para que forme parte de las cooperativas, para que sepa cálculo, para que sepa manejar una contabilidad por lo menos elemental, para que sepa cómo va a mercadear sus productos, cómo va a conseguir los fertilizantes, cómo va a gestionar ante las distintas dependencias del estado. Necesitamos incorporar al campesino al proceso productivo y hacerlo consciente del mismo y necesitamos vincular toda la educación rural con la reforma agraria.

El sistema educativo anterior era totalmente deficiente en cuanto a su productividad. De cada 100 niños que comienza la escuela primaria sólo 21 la terminan, sólo 21 niños llegan a 6to. grado y en el campo, de cada 100 sólo 5 terminan el 6to. grado, 95 niños no llegan ni siquiera al 6to. grado y 21 en todo el país como promedio. En las zonas urbanas el índice es de 35 niños de cada 100.

Ustedes ven que se va perdiendo la población estudiantil en los primeros grados de primaria y la mayor deserción ocurre entre el primero y el segundo grado. De cada 100 niños que inician el primer grado sólo 55 pasan al segundo grado como promedio; o sea, la mitad de los niños en Nicaragua se están quedando sin escuelas a partir de 2do. grado, salen del sistema, el sistema los está expulsando; y ¿por qué eso? Por la forma en que funcionaba dicho sistema, porque el campesino o el padre de familia no encontraba aliciente para mandar al niño a la escuela ya que lo que aprendía en la escuela no les era útil ni productivo según el criterio de ellos y porque, por otro lado, el niño llega a la escuela desnutrido y eso no solamente en el campo sino también en la ciudad. Sabemos que en Nicaragua el 76 % de nuestros niños sufren algún grado de desnutrición y un niño desnutrido en el aula no tiene capacidad para poner atención suficiente. Un niño que llega sin desayunarse, un niño que llega muchas veces sin alimentarse, con carencias de proteínas y de todo tipo, por tendencia natural no pone atención, le fastidia la clase y trata de escaparse de ella. Tenemos que ligar también esta reforma educativa con programas de nutrición, con programas de educación en salud, tenemos que ligarlos con el desayuno escolar, con el almuerzo escolar y ya estamos en contacto con los organismos que nos van a permitir comenzar en este mismo año con proyectos pilotos de almuerzos y desayuno escolar, por lo menos en dos departamentos: Estelí y Masaya, dos departamentos que fueron muy castigados en la guerra. Ya tenemos los convenios con CARE para llevarlos a cabo porque tenemos que ver esto como un problema global, no solamente como un problema, pues como decía, es anti-pedagógico permitirle al niño que llegue a la escuela en esas condiciones.

Nos encontramos también con las formas en que estaba distribuida la matrícula de educación. En la educación media por ejemplo, siendo éste un país de economía agropecuaria, menos del 1 % de los jóvenes se encontraban estudiando una carrera técnica de tipo agrícola y solamente el 1 % en una carrera de tipo técnico industrial y en cambio, el 65 % estaban en el ciclo básico y el 17 % en el ciclo de secundaria. Entonces se ve que la orientación para el trabajo era una orientación que no correspondía a las necesidades reales del país, sino que seguía prevaleciendo el concepto de la secundaria o la enseñanza media como antesala de la Universidad, como canal para ir a buscar un grado superior.

Podríamos seguir mencionando todas las otras deficiencias que encontramos, como por ejemplo el que el 35 % de los locales escolares de primaria ni siquiera son propiedad del estado, sino que son arrendados. A esto agreguemos los daños sufridos por la guerra y nos encontramos con que tenemos 25 millones de dólares en daños, causados por los bombardeos indiscriminados de la aviación genocida somocista que bombardeó hospitales, iglesias, escuelas, sin distingos. Daños causados por la ocupación de la Guardia Nacional en escuelas e institutos utilizados como cuarteles. Podríamos citar el caso de la Universidad Nacional donde la destrucción fue totalmente intencional; se nota al visitar las aulas y los laboratorios destruidos con saña, con odio, el odio natural que tenía la Guardia Nacional a la inteligencia.

Por tanto, tenemos, primero, el reto de lo que heredamos y enseguida, el problema de los daños que encontramos en los edificios. Hay escuelas totalmente destruidas como la escuela de Las Américas 4, donde hallamos todavía una bomba de 500 libras que no llegó a explotar; dicha escuela está totalmente en ruinas y no hay en ese sector dónde trasladar a los alumnos, vamos a tener que enviarlos provisionalmente a 3 kilómetros, a otra escuela, donde crearemos un turno especial para ellos; son más de 100.000 niños. También nos encontramos con la destrucción del mobiliario.

Tenemos un déficit que ayer calculábamos en 50.000 pupitres y que hoy ya estamos calculando en 100.000 pupitres en todo el país; es el gran problema de los niños sentados en el suelo, hecho que nosotros queremos abolir para siempre en la nueva Nicaragua. La revolución sandinista no va a permitir que los niños se sigan sentando en el suelo y ya tenemos algunos donativos para solucionarlo. Ustedes pueden leer en La Prensa de hoy sobre algunas de las ayudas que nos están viniendo para este propósito.

Estamos encontrando, también, las arcas del Estado vacías. Los somocistas no se contentaron con llevarse todo el dinero, sino que emitieron, además, dinero para llevárselo. Esto es el colmo del robo descarado de los fondos públicos, de ahí que estamos teniendo que recurrir a ayudas internacionales, etc., para poder satisfacer estas necesidades.

Tenemos que superar eso para luego entrar a lo que va a ser el plan educativo del gobierno que comprende, además de estas reformas de objetivos y de contenidos, el establecimiento de la educación primaria y secundaria gratuita y obligatoria. Y además de otorgar a los estudiantes esta preparación científica que los va a capacitar para el trabajo, otorgarles el conocimiento pleno de la realidad nicaragüense. Cuando hablamos de la educación primaria gratuita y obligatoria nos referimos por supuesto la primaria gratuita y obligatoria en todos los niveles, a la educación dada por el Estado, porque el Gobierno de Reconstrucción Nacional reconoce la existencia de la educación privada, el aporte de la educación privada. Pero también sabemos que aquí se abusó en el pasado y que hubo educación privada que actuó como negocio y que cobraba altos aranceles desproporcionados con la economía doméstica de los padres de familia; entonces vamos a hacer un estudio sobre estos aranceles para que el costo de esa educación sea razonable y, más adelante, si hay colegios privados que deseen ser nacionalizados y que el Estado los asuma, manteniéndose a los profesores como maestros del Estado (ya tenemos conversaciones con algunos colegios que están dispuestos a esto) nosotros estamos dispuestos a aceptar esos colegios, a crear las plazas de profesores y a pagar a esos profesores que pasen al sector público de la educación. Claro que esto tenemos que hacerlo por etapas porque no tenemos en estos momentos los recursos suficientes, pero existe la anuencia de incorporar al sector público a aquellos colegios privados que lo deseen, asegurándoles nuestro respeto; y si se trata de un colegio religioso y quiere seguir impartiendo clases de religión, el gobierno y la revolución sandinista les garantiza la libertad de culto y la libertad de enseñanza religiosa.

La educación va a ser un área prioritaria de nuestro gobierno, por ello estamos pidiendo que el año próximo sea declarado el Año de la Educación y que el rubro de la educación sea, si es posible, duplicado. En estos momentos es, aproximadamente, de 350 millones de córdobas. Esperamos, si es posible, que se duplique en el próximo presupuesto porque tenemos que crear escuelas en todas partes del país. Tenemos que "sembrar" escuelas, porque esa sería la palabra indicada, se trata de "sembrar" la educación en este país para que produzca el hombre nuevo en todos los rincones de Nicaragua convertida en una gran escuela. Todos vamos a ser sujetos de educación, ya sea que enseñemos o que aprendamos, porque cuando venga la campaña de alfabetización pensamos moviliar a todos los nicaragüenses en esta campaña que va a ser un reto para todos. Es obligación de cada uno de los nicaragüenses enseñar al que no sabe leer y escribir y queremos organizarla en forma de brigadas de voluntarios, sacar a los muchachos al campo y llamar a los combatientes también para que vayan a enseñar. Vamos a pedirle a los maestros, a los profesores, a las amas de casas, a los profesionales, a todos, que den tiempo para la alfabetización, porque el reto es nada menos que alfabetizar a 600.000 nicaragüenses en el curso del próximo año. Y ya tenemos un equipo que está planeando esto; vamos a hacer alfabetización concientizadora, no simplemente alfabetización por alfabetización, y alfabetización ligada con el desarrollo desde el lugar donde corresponde. En los colegios privados, se dice claramente en el plan de desarrollo, habrá una reglamentación en el sentido del cumplimiento de los planes nacionales; esto también es extensivo a los colegios bilingües donde deben cumplirse los planes nacionales. Si por encima del plan nacional quieren ellos dar otras clases adicionales de idiomas o de otro tipo de culturas, podrán hacerlo, pero tienen que cumplir con el plan nacional. Y los niños nicaragüenses que asistan a estos colegios binacionales o bilingües tienen que seguir el bachillerato nicaragüense, no vamos a seguir permitiendo aquí esos enclaves educativos donde se daba una educación y una cultura totalmente desarraigada, porque al nicaragüense tenemos que formarlo con nuestra propia cultura, con nuestra propia educación. Estamos en conversación con los representantes de esos colegios para hacerles ver que los niños nicaragüenses tendrán que cumplir con el programa de estudios que establezca el Ministerio de Educación y no con programas de estudios elaborados en otros países, porque eso no es consecuente con nuestra nacionalidad ni con los propósitos nacionalistas del pensamiento sandinista.

Por supuesto que vamos a crear escuelas técnicas vocacionales y las vamos a fomentar; que vamos a establecer centros de educación que sean el eje del desarrollo rural y que vamos a establecer consejos como es el consejo asesor de educación integrado por representantes de ANDEN, padres de familia y estudiantes, para discutir las decisiones importantes que se tomen en cuanto al sistema educativo.

Y vamos a establecer el consejo nacional de educación post-secundaria, que incluya a todas las instituciones de educación por encima de la enseñanza media para coordinar. No permitiremos que se siga dando el fenómeno de tres o cuatro carreras de derecho y dos o tres carreras de administración o contabilidad. Vamos a incluir dentro de este consejo nacional de educación o secundaria, para coordinarlo dentro de los planes nacionales, al mismo INCAE. Ya hemos hablado sobre esto también con la directiva del INCAE.

Nosotros respetamos la autonomía universitaria, creemos que la autonomía universitaria en este país tuvo una enorme misión histórica, creemos que se trata de redefinirla, no de abolirla; se trata de redefinirla en el sentido de darle un nuevo concepto de autonomía de participación, de autonomía para decidir la forma de colaborar con el proceso revolucionario y no de contraposición al estado como lo fue necesariamente en el pasado y hemos encontrado un extraordinario eco en las instituciones de educación superior. Aquí, este Seminario es una demostración de que hemos encontrado una gran acogida en este concepto de

autonomía de participación, de parte de las instituciones de educación superior. La Universidad Centroamericana ha ofrecido contribuir en todas las medidas de sus posibilidades como centro universitario, académico, en el proceso revolucionario, e igualmente la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua que también he hecho este ofrecimiento y ya ha constituido comisiones especiales. En este momento muchos de los recursos de la Universidad Nacional ya están brindando sus servicios a la revolución, pagados por la Universidad mediante un arreglo que hemos hecho con la misma porque el Estado estaba totalmente sin fondos; algunos funcionarios y profesores de la Universidad están colaborando con entidades del Ministerio de Educación por ejemplo, y además con otras entidades, pagados todavía como si fuesen profesores de la Universidad. Esto revela una nueva concepción: la autonomía universitaria entendida en esa forma es congruente con los propósitos de la revolución sandinista y confirma que ella subsiste dentro de este proceso revolucionario, mientras no se transforme en un muro o no se transforme en una protección para la contra-revolución. Porque donde quiera que encontramos los gérmenes de la contra-revolución, nosotros tendríamos que hacerle frente, porque el costo que este país ha pagado con esta revolución es muy alto, aquí han muerto entre 30 y 40.000 personas. Este país ha sido casi totalmente destruido para sacar ese cáncer que fue el régimen somocista y ese costo social tenemos que defenderlo así como tenemos que saber defender nuestra revolución. Porque esa revolución le ha costado sangre y sacrificios a este pueblo y este pueblo hizo ese sacrificio para que el país se transformara, no para que todo siguiera igual.

Muchas gracias, estoy a las órdenes de ustedes.

Yo almiro esta Rebolución
Y apresio todo lo que de bueno
benga de ella como la
Alfabetización

LA CAMPAÑA DE ALFABETIZACION Y LA REVOLUCION

Fernando Cardenal

Compañeros, es muy grato para mí estar aquí entre Uds. compartiendo a través del diálogo en este Seminario, nuestras inquietudes y nuestras ideas, para que realmente esta Universidad sea lo que todos deseamos y que esos ideales que el nuevo Rector y la nueva administración se han planteado para esta Universidad, se hagan realidad. Mi aporte sencillo va a darse en la línea que explicaba el compañero Vice-Rector: partiendo de las ideas más generales, para llegar a las más concretas. A propósito de estos proyectos, se me ha brindado la oportunidad que plantee como un caso concreto, algo que dentro de ese espíritu y esos ideales se verán realizados en nuestra vida nacional a través de un hecho importante en este momento, como es la campaña nacional de alfabetización. Yo creo que enmarcando esta campaña, que realmente tiene como nombre técnico "Cruzada Nacional Héroes y Mártires de la Liberación", enmarcándola dentro de las ideas que ya de una manera mucho más amplia y profunda desarrolló el compañero Rector. Es bueno repetir, aunque sea muy brevemente, la ley, –que tanto él como todos conocemos– esa ley histórica de que las ideas que sobresalen en una sociedad son las de la clase dominante. Dentro de esa ley histórica, la educación ha jugado un papel fundamental para hacer que esas ideas de las clases dominantes lleguen a preponderar en esa sociedad, aún en aquellos sectores explotados para que tomen conciencia de su explotación. La educación –no hay que olvidarlo– a lo largo de la historia, desde su nacimiento como educación formal a través de Grecia y de Roma, a través de la Edad Media, a través de la Era Industrial, y a través de la U.C.A. también, –como nos ha dicho con toda humildad cristiana el compañero Rector– la educación ha servido siempre para que las clases dominantes inoculen la justificación de su explotación en todas las clases, sobre todo en las clases explotadas. Eso es una cosa que nosotros no debemos de perder nunca de vista, dada su importancia. No debemos nunca de dejar de caer en la cuenta de que nosotros estamos en un mundo donde esto sigue siendo una ley, a pesar de que ha habido una revolución.

Como decía muy bien el compañero Rector, esto sigue vigente. Además eso nos justifica o nos hace comprender por lo menos ese pecado original que se cometió en esta Universidad. Y también, siendo sincero, el pecado que –por lo menos yo confieso que como profesor, y como educador– tuve también en un tiempo. Doy testimonio ante Uds., que como educador, yo fui instrumento de las ideas de las clases dominantes, para justificar la explotación inmisericorde que hacían sobre las bases. No sé si alguno de Uds. confiesa tener ese pecado; yo lo he tenido y lo tuvimos muchos en Nicaragua, y es muy fácil haberlo cometido. Y aquí, como decía el compañero Rector, todavía hay muchos que lo seguirán cometiendo en Nicaragua porque nosotros estamos en un sistema en el cual el imperialismo a través de toda su trama, tiene técnicas muy sofisticados, para hacer que esas ideas de la clase dominante se inoculen de manera suave, dulce e inconsciente.

Es interesante ver como las grandes compañías internacionales, que fabrican computadoras, refrigeradoras, fotocopiadoras . . . se dedican, además, a dos otras actividades. Primera: la institucionalización de toda transmisión ideológica, para participar junto con el gobierno norteamericano en la implementación de proyectos. Para lograrlo, planifican programas como Plaza Sésamo, el Pato Donald y Super Man a fin de implantar la filosofía dominante. Cabe decir que todas las compañías internacionales se dedican a esto. La segunda es la fabricación de armas. Es bien interesante; porque son las dos formas a través de las cuales, el imperialismo nos introduce estas ideas, de manera suave e inconsciente, a través de la presentación ideológica, o a balazo limpio, si no lo consigue por la de buenas.

Antes de entrar a hablar sobre esta campaña de alfabetización, quería recordarles esto para que comprendamos que todavía estamos inmersos en un mundo dominado por la ideología imperialista. No basta liberar este país, no es suficiente porque desde el espacio nos siguen enviando sus mensaje, a través de la televisión, a través de los técnicos para Educación Secundaria y Universitaria, de los préstamos condicionados, y de las becas para que se vaya a estudiar a Estados Unidos. Algunos se asustan de que 600 niños vayan a estudiar a Cuba, pero no se asustan de que durante, no 60 años –sino quien sabe cuántos años– hay centenares de miles de estudiantes que han ido a estudiar a Estados Unidos, donde de una manera mucho más profunda y sutil han sido introducidos en esta ideología de las clases dominantes, que es del imperialismo. Por eso, dicha clase, los ha utilizado como esclavos, como siervos, para que transmitan esas ideas al pueblo. Así, fue subiendo, por supuesto, el premio a su pedazo de pan, que no solo es pan sino un pedazo un poco más grande.

Es importante saber que no solo en la Universidad Centroamericana se haya pensado de semejante manera debido a la condición social predominantemente burguesa de sus estudiantes, porque según mi pequeña experiencia de cuatro años como profesor de Filosofía de la Educación, (cuarto año de Ciencias de la Educación) en la Universidad Nacional, donde todos eran maestros de origen muy humilde, muchos de ellos –nunca hice censo– pero se captaba en la discusión, muchos de ellos repito, estaban infestados de una ideología que era totalmente contraria a su libertad, a sus intereses y a su nacionalidad. Entonces, no solo en una universidad donde el substrato predominante es burgués hay más condicionamientos; sino que, esta penetración es tan profunda, que llega a otros niveles, donde predomina gente trabajadora, de extracción más humilde.

La ideología penetra porque científicamente está orientada a penetrar. El director de la campaña publicitaria para las elecciones de Nixon, después directivo de la Xerox y organizador del proyecto educativo Plaza Sésamo, decía:

"Los Estados Unidos hemos llegado a ser los primeros del mundo en esta técnica de transmitir ideas a través de los instrumentos científicos". Y yo creo que es cierto, en eso no mienten. Todo esto es para que comprendamos esta otra idea: en un país como Nicaragua con todos estos millones de personas que desde el espacio y dentro de nuestro propio país –nuestra misma gente que ha salido a estudiar y se han permeabilizado a esta ideología –era imposible un cambio fundamental en lo que educación concierne, sin una revolución. Es importante tener en cuenta, que se podían hacer intentos, se podían formar islas, pero transformar una educación, transformarla radicalmente –es decir desde su raíz– era imposible, sino se da a través de una revolución. Esa revolución con gran satisfacción para mí, también ha llegado a la U.C.A. Hay signos muy claros de que esta revolución ha llegado también a la U.C.A.: el más claro, es este Seminario. Hay otro signo pequeño, insignificante, pero que para mí también es importante. Hace 9 años el que entonces era Rector de esta Universidad me expulsó. El nuevo Rector me ha ofrecido una cátedra y la nueva administración de esta Universidad me ha invitado a que participe como miembro de la Junta de Directores. Es –como decía– un signo pequeño, insignificante, pero también señal de que ha llegado la revolución a esta Universidad. Cuando existía ese pecado original, el Rector tuvo que expulsarme; cuando se opera un cambio de actitud, el nuevo Rector dice: "Es verdad, confesemos nuestro error y admitámoslo con un mea culpa pues estamos cambiando". Hay signos de que ese cambio es realmente auténtico y sincero. También es otra señal, la participación de esta Universidad en el evento del cual vengo a hablarles: "La Cruzada Héroes y Mártires de la Liberación".

Esta campaña es un hecho político, eso es lo primero que deseo decirles. Tampoco lo ocultamos, ni vamos a disimularlo para que no se asuste la gente afirmando que solo pretendemos enseñar a leer a unos pobrecitos que no saben. Es un hecho político y no un hecho económico, porque países con dinero no han llevado a cabo esta campaña y países pobres si la han realizado. Un ejemplo en América Latina es Cuba, un país quebrado económicamente y bloqueado por Estados Unidos, y sin embargo la hizo con éxito. El segundo país que la intenta y la va a llevar a cabo es Nicaragua, superquebrado económicamente. Esto es un hecho político. A Pablo Freire lo expulsaron del Brasil cuando el golpe de estado llevó los militares al poder. Llega la represión, la dominación, la explotación imperialista capitalista, y sale Pablo Freire como un símbolo de la nueva educación liberadora. Llegan unos, y tiene que salir el otro: indudablemente, porque el problema del analfabetismo y de esa campaña es un problema eminentemente político. Países con grandes posibilidades económicas no lo han hecho ¿por qué? Porque no han querido, porque no les conviene y, ¿por qué no les conviene? Porque –como con gran lucidez desde la Edad Media afirmaban los educadores: el analfabeto es más fuerte y más dócil en el trabajo. Gran lucidez pero también gran cinismo. Por eso, países que pueden terminar con el fenómeno social del analfabetismo, no lo intentan. Por eso, porque es un hecho político, a los 15 días del triunfo de la revolución. Un país con un déficit de 2.600 millones de dólares –a los 15 días– estaba comenzando la campaña nacional de alfabetización. Es un hecho político porque el analfabeto, al no poder leer y escribir, está marginado de la vida política. Y al mismo tiempo, su analfabetismo le condiciona de tal manera, que cuando llega a comparar su situación con la de otros nota que es desventajosa no solo desde el punto de vista social y económico, sino bajo el punto de vista cultural. La sociedad que mantiene ese analfabetismo le está proporcionando una justificación; él, no le echará la culpa a la sociedad, sino que se echará la culpa a él mismo y dirá: "yo estoy en esta pobreza porque no pude estudiar, porque mi papá a los 10 años me mandó a trabajar al campo; si yo hubiera podido hubiese estudiado". Ahí, en esa hipótesis que queda siempre en el aire, está la justificación de su miseria y su marginación. Por eso, países económicamente muy fuertes, no quieren hacer una campaña de alfabetización seria, sino únicamente campañas que son para mantener cierta imagen, porque es muy feo que un país poderoso no haga una campaña de alfabetización. Pero no van al fondo del problema.

Decimos que es un hecho político, y repito que es un hecho político importante. Por esta razón, se le está dando una importancia prioritaria y con una audacia solo comparable a la que llevó al triunfo a esta misma revolución. Esta misma audacia guió a estos mismos dirigente para ponerse a la cabeza del pueblo y para enfrentarse a la guardia poderosísima e invencible aparentemente. Con esa misma audacia se enfrentan a esta gran batalla y nos dicen: "organicen una campaña para alfabetizar a 650.000 nicaragüenses, movilizando 130.000 alfabetizadores. Y no hay un solo centavo. Háganlo". Eso se afirma con la misma fe que teníamos cuando creímos que el pueblo triunfaría contra los tanques y los aviones, y esperandó que el pueblo, de nuevo con su participación masiva, hará posible que esta campaña logre éxito completo, sin dinero. Va a ser algo que realmente tendrá una repercusión nacional, porque tenemos fe y esperanza en el pueblo, en su capacidad de sacrificio y entrega, como hemos visto en el combate.

Creemos que será una campaña nacional en un sentido doble: parte de la nación estará alfabetizando y la otra parte de la nación estará siendo alfabetizada. Todo aquel que no esté en uno o en otro lado, tendrá que considerarse un traidor al pueblo y un traidor a nuestros muertos. Tenemos una gran fe y una gran confianza en el pueblo porque participará de forma masiva en esta campaña. También tenemos puestas nuestras esperanzas en esta nueva revolución que nos ha traído una nueva Nicaragua y una nueva Universidad: una nueva U.C.A. Por esa razón, me dirijo a ustedes en este momento: porque estamos concretando finalmente, todas esas cosas tan bellas y tan auténticas que se han dicho sobre lo que debe ser y lo que se espera lograr de esta Universidad.

Espero que la participación de esta Universidad sea doble, primero de una manera entusiasta, sacrificada y voluntaria, por supuesto; esperamos que todos los trabajadores, todos los profesores, y todos los estudiantes, se inscriban como alfabetizadores y que realmente no quede un solo profesor ni un solo estudiante que no participe. Contamos con la cooperación de todos los empleados y confiamos en que el resto de los compañeros se hagan cargo del

trabajo de otros para que todos puedan ir a alfabetizar. Esperamos que no digan los trabajadores: "no podemos ir, que vayan algunos y que los otros hagan su trabajo". Queremos que todos sientan que están alfabetizando, porque uno de ellos está realizando esa gran tarea y los otros están trabajando horas extras para cumplir el trabajo de aquel que está dedicado a tan noble empresa. La primera participación es alfabetizando o permitiendo que otros vayan a alfabetizar, como será el caso de los trabajadores, pero también hay una participación que va a ser de gran beneficio personal y de gran beneficio para la Universidad y es la siguiente: los compañeros que van a alfabetizar convivirán cuatro o cinco meses en la casa de un campesino, comerán lo que él tenga y no comerán cuando él no pueda. No vamos a enviar con un cheque de 4.000, 1.000 pesos mensuales al compañero alfabetizador, lo único que le daremos será una gran ilusión revolucionaria con todo el corazón y la conciencia de un gran deber para con el pueblo y para con los muertos que cayeron por la patria.

Se suma a esto, la vivencia de cuatro o cinco meses en la casa de un campesino y estoy seguro que para todos nosotros va a ser de mucho mayor provecho que el enseñar a leer, lo cual es también una cosa muy importante. Sin embargo será mas enriquecedor el hecho de que cada uno de nosotros conviva esos meses junto con ellos y esa es la otra participación que van a tener Uds. en esta campaña, que va a redundar no solo en beneficio personal, sino en la consecución de un auténtico espíritu revolucionario. Solo desde la vivencia con el pueblo, a través del conocimiento del pueblo, se puede hablar de revolución con autenticidad; porque si no, seremos siempre revolucionarios de cafetería y de discusiones teóricas. Por eso vengo a ofrecerles –en esta breve conversación con Uds.– este plan que está muy en el corazón de la revolución y que espero penetre también en el corazón de esta Universidad, pues se que está ya muy dentro del corazón del compañero Rector por las conversaciones que he sostenido con él.

Termino agradeciendo la oportunidad que me han dado como nicaragüense, de venir a esta Universidad, como encargado de la coordinación de esta gran "Cruzada de Héroes y Mártires de la Liberación", para hablar sobre ella y por el gusto de convivir en este Seminario con todos ustedes.

Tengo una gran esperanza, a pesar de todos esos condicionamientos que ha manifestado el compañero Rector, los cuales son verdaderos. Yo también tengo una gran esperanza, porque trabajé en esta Universidad –muy pocos meses– pero participé junto con los compañeros universitarios, en otros condicionamientos peores y ví surgir de aquí una juventud rebelde, una juventud valiente y honesta; una juventud que se identificó con los intereses del pueblo, y no como una cosa de moda, porque nueve años después todavía está luchando por ese pueblo. Y si con todos esos condicionamientos se pudo, mucho más ahora, porque como muy bien decía el compañero Rector, las nuevas estructuras van a facilitar la vivencia de los nuevos valores, y por eso yo presiento un gran porvenir para esta Universidad.

Termino recordando unas palabras muy bellas las cuales quiero incluir dentro de esta campaña. Cuando el compañero Edén Pastora regresaba el 19 de Julio del Frente Sur, y entraba triunfalmente a Managua cubierto de polvo, de sudor y también de gloria, lo entrevistaron como 40 periodistas. Entonces le preguntan al gran soldado "¿qué es para Ud. la victoria?". El comandante respondió que la victoria no consistió en hacer huir al comandante Bravo, sino que dijo: "La victoria para mí es haber visto la alegría de los niños que nos han recibido en el camino. La victoria para mí es poder contemplar la alegría y la sonrisa de la joven cuando besaba a su novio que volvió del combate. La victoria para mí es el futuro de estos niños y de estos campesinos que he encontrado en el camino. Eso es la victoria: la sonrisa y la esperanza que vi en sus ojos a lo largo de todo el camino". Por eso reafirmando esas palabras, la victoria de la gran campaña será contemplar esa alegría en el campesino que ya sabe leer, en el compañero universitario y en el compañero profesor que después de cumplir su deber vuelven con la gran experiencia de haber vivido en el campo, de haber prestado un servicio y regresan con una imagen totalmente nueva de Nicaragua, porque ahora todo es nuevo. Y la victoria de esta campaña: esa es la victoria, la victoria de la revolución. La imagen de un campesino con su mujer y sus hijos leyendo debajo de un palo, bajo del sol nicaragüense. Mi más ferviente deseo es que todos los nicaragüenses, no sólo que sepan leer, sino que sepan lo que está sucediendo en nuestro país y qué es lo que ocurrió con ellos durante estos cuatro siglos de historia, y qué es lo que deseamos ellos y todos nosotros juntos, que se logre en Nicaragua. Porque con la revolución, –aunque parezca una frase hecha, es una frase real y muy bella–, nosotros somos dueños de nuestro propio destino. MUCHAS GRACIAS.

Ahora que somos libres nos sentimos alegres porque el FSLN nos ayuda a enseñarnos a leer y a escribir.

LOS SANDINISTAS FUERON LOS PRIMEROS ALFABETIZADORES

Germán Pomares ("El Danto") y yo entrenamos a un grupo de campesinos, varios muchachos y una muchacha. Aprendieron a desmontar y montar el garand, la carabina M1, la subametralladora M3 y la pistola 45. Carlos llegó y nos dijo: también enséñenles a leer.

TOMAS BORGE

El General Augusto César Sandino fundó escuelas para los campesinos en las riberas del Río Coco. Aquí aprendió a leer y escribir el General Pedro Altamirano, bajo la dirección del colombiano Ardilla. También otros como él aprendieron a leer y escribir a lo largo de la campaña.

Años después, el padre de los comandantes Ortega Saavedra (Daniel Ortega Cerda, muerto ya), editó la primera cartilla radiofónica para el pueblo campesino. Situaciones adversas no hicieron posible su plan alfabetizador porque la dictadura amenazante, rompía todo hilo de comunicación masiva.

El compañero Ministro de Educación, Carlos Tünnermann B., guarda esta cartilla original, que debe ser estudiada por los especialistas en Educación de Adultos.

Luego, el comandante Carlos Fonseca Amador, creó en la montaña su propia escuela de alfabetización y tuvo como primer alumno al compañero Germán Pomares Ordóñez, quien aprendió a leer y escribir correctamente el habla del pueblo nicaragüense. La estructura de sus relatos —subidas y bajadas—, es el jadeo del baquiano que busca un claro en medio de la oscurana.

En las montañas de Las Segovias, Germán Pomares Ordóñez combatió bien y escribió mejor. Hoy al leer su Diario, hemos comprobado que hay un Maestro de Educación Popular en cada combatiente sandinista.

Padre y Maestro mágico, Carlos, nos muestra ahora el único camino.

EN CADA ALFABETIZADOR

CARLOS FONSECA AMADOR

Humberto Ortega

Bayardo Arce

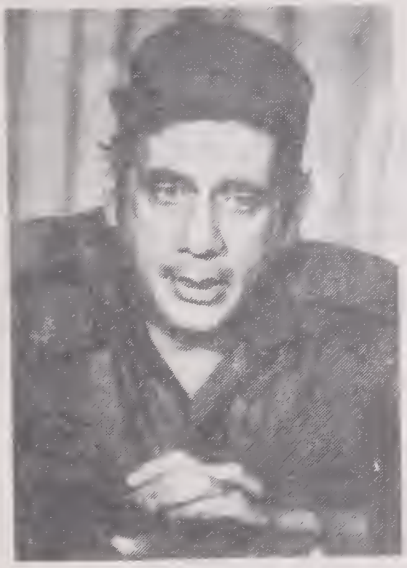
Carlos Núñez

COMANDANTES DE LA REVOLUCION

Henry Ruíz

Tómas Borge

Daniel Ortega



Victor Tirado

Luis Carrión

Jaime Wheelock

SECCION II

la preparación de la gran cruzada nacional de alfabetización

PROCESO DE ELABORACION DEL CUADERNO DE LECTO-ESCRITURA

Trabajos Preparatorios

La sección de Corriculum se ha ocupado del diseño y elaboración de los instrumentos de enseñanza-aprendizaje y de los instrumentos de evaluación.

Para llegar a una determinación sobre el trabajo de estos instrumentos, se realizó una serie de estudios y análisis acerca de las experiencias de alfabetización llevadas a cabo en diversos países de Latinoamérica, tales como: Brasil, Colombia, Costa Rica, Panamá, Perú, Guatemala y de manera muy especial, la experiencia cubana que es la única, al menos en toda Hispanoamérica que logró culminar con éxito una campaña masiva, que hoy tiene frutos concretos en sus manos, que indiscutiblemente prueban su eficacia. En este sentido, una comisión de la Cruzada Nacional de Alfabetización, realizamos una visita a La Habana, donde con la colaboración incondicional de los compañeros cubanos, que hace 18 años se entregaron revolucionariamente a esta labor que nosotros a apenas 15 días del triunfo revolucionario nuestro, comenzamos a organizar, pudimos hacer un estudio bastante amplio sobre la experiencia de ellos, lo cual indiscutiblemente nos enriqueció muchísimo.

También estudiamos las experiencias "micro" realizadas en nuestro país, donde cabe mencionar las valiosísimas experiencias de algunos de nuestros compañeros que trabajan en ésta Cruzada. Finalmente, estudiamos la experiencia africana de Sao Tomé, dirigida por el reconocido educador-educando Paulo Freire, con quien más tarde pudimos compartir nuestro trabajo y acoger buenas sugerencias. Una vez estudiadas todas éstas experiencias —ya con ideas bastantes concretas recogidas y teniendo en cuenta que los contenidos (aún no determinados específicamente) debían ser eminentemente políticos—, nos dimos a la tarea de analizar los diversos métodos de la enseñanza de la lectura y la escritura. Entre ellos: global, palabras normales, silábico, alfabético y de palabras generadoras. Una vez realizado el estudio, al momento de tomar la decisión, en cuanto al método para el aprendizaje de la lectura y la escritura, tomamos en cuenta 3 aspectos que consideramos fundamentales :

1— Manejo político.
2— Características del alfabetizador.
3— Características del analafabeta.

Mensaje político: Liquidar el fenómeno social del analfabetismo, es sólo un primer paso dentro del proceso de educación de las masas y este no debe de limitarse únicamente a la enseñanza técnica del mecanismo de aprendizaje de la lecto-escritura. Los instrumentos de enseñanza-aprendizaje están destinados no sólo a alfabetizar, sino que a elevar la conciencia política del pueblo.

Estamos plenamente conscientes de que toda labor de educación dentro de un proceso revolucionario, debe de estar imbuída de contenidos revo-

lucionarios. No cabe la menor duda que no existe nada que le interese más a los obreros y campesinos en un momento de lucha que la comprensión de la realidad social que se vive y los medios para transformarla. Aquellos que no puedan hablar de Reforma Agraria, del trabajo colectivo, del poder para obreros y campesinos, de la lucha de los explotados, esos jamás podrán alfabetizar porque los alafabetizandos son precisamente los explotados y estas consignas representan sus intereses, sus necesidades de subsistencia, su derecho a la vida y la base material del programa de la humanidad. Por eso, el equipo de Currículum llegó a la conclusión de que además del método didáctico conveniente, los adultos alfabetizandos necesitan un cuaderno de aprendizaje, cuyo contenido está de acuerdo con la realidad, capaz de ofrecerles información sobre los cambios revolucionarios y de suscitar el deseo de conocer más por medio de la lectura. Es decir, una orientación revolucionaria que permita al analfabeta una mejor comprensión del proceso que vive nuestro país y que además sea una motivación que responda a los intereses de los adultos.

Características del alfabetizador: El alfabetizador será fundamentalmente un estudiante, ama de casa, obreros, sin conocimiento pedagógicos, por lo que se ha elaborado un metodo sencillo, capaz de ser aplicado por todos. Por esta razón está elaborado de una forma que constituye una guía para el trabajo.

Características del alfabetizando adulto: A través de investigaciones **realizadas** por medio de proyectos pilotos montados en diversas regiones del país, obtuvimos entre otros datos, algunos como:

a) poseedores de un amplio vocabulario de reconocimiento y comprensión.

b) con un grado de cultura, fruto de sus luchas sociales y de su trabajo.

c) con costumbres y supersticiones arraigadas.

d) con conocimientos sobre su realidad inmediata, los cuales son reflexionados de manera espontánea.

e) aunque físicamente desarrollados, con deficiencias en la vista, la audición, poca flexibilidad muscular, y otros.

f) con una memoria amplia, pero no tan duradera como la del niño.

Características del alfabetizando adolescente: Dado que la Cruzada Nacional de Alfabetización asumirá la población adolescente que no sabe leer ni escribir, algunos de los datos más relevantes encontrados son:

Madurez precoz debido a la vida dura que han llevado obligados por la condición de explotación en la cual se han desarrollado y con alto grado de conciencia política enriquecida aún más por su participación directa en la lucha libertaria.

Aspectos del Método:

Partiendo de estos tres aspectos, se definió la metodología del cuaderno de lecto-escritura "El Amanecer del Pueblo". El método tiene un carác-

ter didáctico, relacionado con el contenido de la lección. Es un método mixto, en el cual se combina el aspecto psico-social con el global, el análisis y la síntesis.

1— **Psico-social,** porque toma del método de Freire la lectura de una fotografía **real** que incita a un diálogo entre el alfabetizando y el alfabetizador que tiene los siguientes objetivos:

a) Conocer la experiencia de los alfabetizandos.

b) Aclarar conceptos políticos sobre el tema codificado en la fotografía.

c) Promover la expresión oral.

2— **Global:**

a) Un mensaje político recogido en una oración cuya esencia ha de ser resaltada por el alfabetizador durante el diálogo.

b) Lectura de la oración-mensaje. No es una lectura normal, es un reconocimiento estructural de la oración mensaje. Los alfabetizadores se animan, se interesan.

3— **Proceso de Análisis:**

a) Separación de la palabra clave subrayada en la oración mensaje.

b) Lectura de la palabra. (Reconocimiento Estructural).

c) Lectura de la palabra sílaba por sílaba, haciendo énfasis en la sílaba cuyo **sonido** se ha de practicar.

4— **Proceso de Síntesis:**

a) Combinación del sonido consonante con cada vocal.

b) Unión de las sílabas y formación de palabras (Lectura y Escritura) por los alfabetizandos.

c) Formación de nuevas palabras y oraciones cortas con estas palabras y las ya creadas por los alfabetizandos, (lectura y escritura).

5— **Desarrollo del reconocimiento auditivo en un dictado.**

6— **Práctica de la letra script (modelo), mediante una plana de escritura.**

Los contenidos políticos fueron definidos después de un profundo estudio sobre el programa de Gobierno de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional y los documentos del FSLN. Posteriormente fueron estudiantes y aprobados por la Dirección Nacional del FSLN. Este índice temático fue estructurado de la siguiente forma:

a) **Bloque Histórico:** Comprende una serie de temas que destacan la importancia de la figura de Augusto César Sandino; la importancia de Carlos Fonseca y la fundación del FSLN; el triunfo de la guerrilla

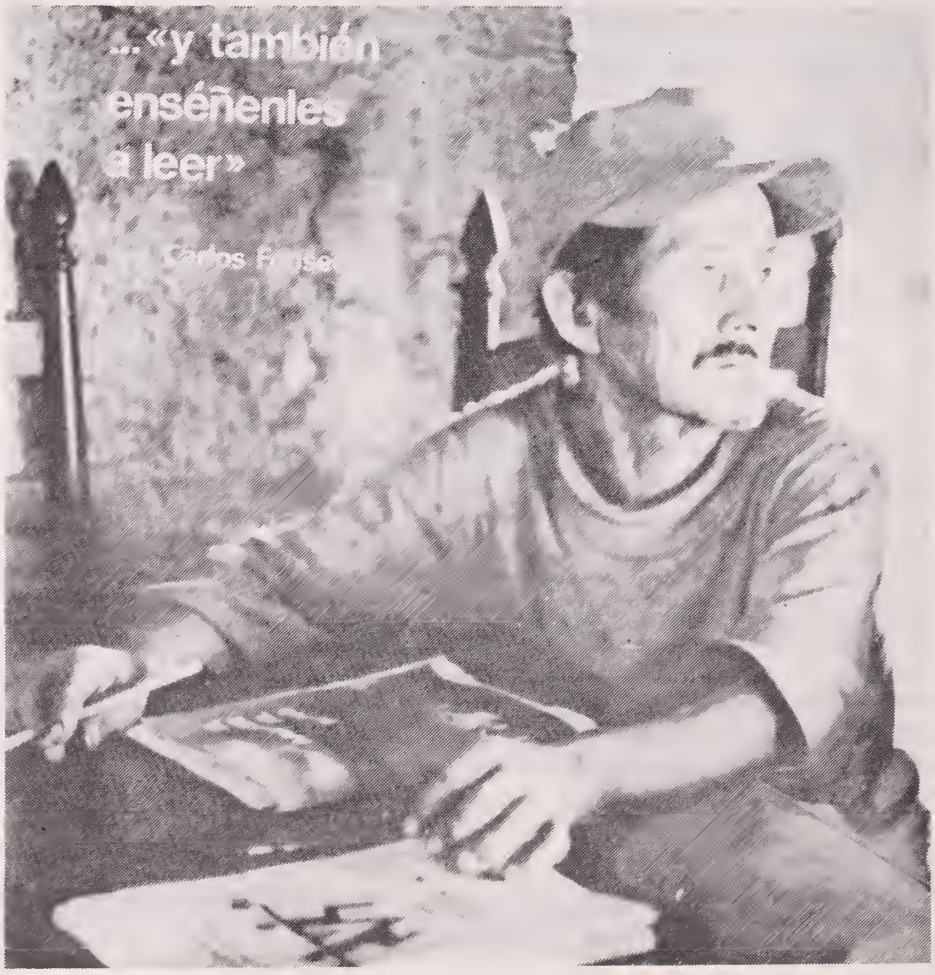
sandinista organizada sobre la genocida guardia; la participación total de las masas en la insurrección; y el FSLN como vanguardia de nuestro pueblo.

b) **Bloque Socio-Económico:** Incluye el programa de nuestro Gobierno Revolucionario en las áreas económicas, sociales y políticas.

c) **Bloque de Defensa de la Revolución:** Se puntualizan las formas en las cuales se debe realizar la defensa de nuestra revolución en todos sus aspectos: organizaciones de masas, CDS, Ejército, Solidaridad Internacional.

De esta forma, con los contenidos políticos y el método de enseñanza-aprendizaje definidos, se procedió a la elaboración del cuaderno de lecto-escritura "El Amanecer del Pueblo". Las cinco primeras lecciones fueron sometidas a pruebas en el campo de acción a través de proyectos pilotos ubicados en diversas regiones del país, tanto en el casco rural como en el urbano.

A partir de esta prueba, y mediante consultas a expertos internacionales en el campo de la alfabetización, tales como el "educador-educando" Paulo Freire y un equipo de educadores cubanos, se logró comprobar una rotunda eficacia del eje central metodológico, permitiendo también realizar algunas mejoras que lo optimizaron, procediendo así a su elaboración definitiva.



LA CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION "HEROES Y MARTIRES POR LA LIBERACION DE NICARAGUA"

"Puedo asegurarle que ahora, entre los oficiales, los analfabetas se cuentan con los dedos de la mano y sobran. Desdichadamente, por falta de suficientes maestros y otros elementos, entre los soldados el progreso fue apenas perceptible...

"El General Pedro Altamirano, a quien los enemigos llaman Pedrón... cuando principió la lucha no sabía leer ni escribir y por eso casi siempre le puse como Secretario al General Juan Santos Morales. Durante los azares de la lucha y a pesar de su edad, solamente porque yo se lo ordené, Altamirano aprendió a leer y escribir cancaneando y cacarañando, pero ha progresado mucho ahora, asómbrese, también sabe escribir a máquina, pero con un solo dedo".

(Augusto César Sandino, citado por José Román en "Maldito País", Ed. El Pez y la Serpiente, Managua, 1979, pp. 135 y 113).

En los primeros tiempos del Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.), el Comandante en Jefe de la Revolución Popular Sandinista, CARLOS FONSECA, decía a sus compañeros, cuanto éstos entrenaban a los campesinos en la montaña: "...y también enséñenles a leer".

La erradicación del analfabetismo fue un proyecto que siempre estuvo presente, desde sus inicios, en la lucha sandinista.

El Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.), ha considerado que el fenómeno social del analfabetismo es una condición y un fruto del somocismo y de los regímenes oligarcas anteriores.

Para el somocismo, la alfabetización de las masas populares era algo innecesario, inconveniente e imposible.

La política económica de los viejos grupos dominantes, sus mecanismos de explotación y acumulación expresados sobre todo en el predominante de trabajo del país, era de una naturaleza tal que la alfabetización aparecía como una tarea "innecesaria".

Por otra parte, la alfabetización de las masas populares era un proyecto inconveniente al modelo de dominación somocista. Alfabetizar y consolidar la alfabetización, con un nivel de educación que equivalía a los primeros grados de la escuela primaria, era democratizar una sociedad y dar a las masas populares los primeros instrumentos para la toma de conciencia de la realidad explotadora y dominadora y para luchar por su liberación. Por eso, alfabetizar a las masas populares era algo que la dictadura no podía soportar sin negarse a sí misma.

Pero, la alfabetización no era sólo un proyecto conflictivo e "innecesario" para la dictadura somocista, sino que su realización era imposible, dado que la erradicación del fenómeno social del analfabetismo es una tarea que, en un país como Nicaragua, sólo se pudo haber realizado organizando y movilizando a las mismas masas populares, decisión imposible para el somocismo y los viejos grupos dominantes.

La Revolución Popular Sandinista se propuso un proyecto distinto al del somocismo en el campo económico, social y político.

La decisión de erradicar el analfabetismo no fue un gesto demagógico sino una exigencia del proyecto revolucionario, en sus diferentes niveles productivos, sociales, políticos e ideológicos.

En el campo de la producción, la Cruzada y su necesaria continuación, garantizó la capacitación laboral adecuada al proyecto productivo de la Revolución.

La Cruzada alfabetizadora no entró en contradicciones con el otro gran proyecto del Gobierno de Reconstrucción Nacional para el año 1980: el Plan de Reactivación Económica.

La Cruzada, en primer lugar, no extrajo ni desvió de la producción recursos financieros o fuerza de trabajo. Sobre un presupuesto calculado, aproximadamente, en doscientos millones de córdobas (veinte millones de dólares), una parte fue asumida por el Gobierno de Nicaragua y, el resto, se obtuvo de fuentes internacionales gubernamentales o privadas.

Por otra parte, tampoco desvió ni extrajo del sector productivo fuerza de trabajo, ya que la participación de las masas populares fue a dos niveles.

En primer lugar, tuvimos la participación de los sectores no productivos de la nación, como son los estudiantes y la juventud en general, los cuales participaron en condiciones de total voluntariedad, sin que esto perjudicara a la producción o le distrajera fuerza de trabajo necesaria.

Los maestros que participaron, son los mismos maestros que han laborado como empleados del Ministerio de Educación, simplemente cambiaron, durante unos meses, la ubicación de sus aulas, el contenido de sus cursos y el nivel de su alumnado.

En cuanto a la participación de las masas productivas, fue planificada para que se realizara en los momentos no productivos de la jornada. De modo que, de ninguna manera, esta participación perjudicó al proceso productivo. Lo mismo cabe decir en lo que respecta a los alfabetizandos. Los horarios de alfabetización jamás interfirieron con sus labores productivas.

Luego, la Cruzada Nacional de Alfabetización que, como hemos visto, no contradijo ni perjudicó al proceso productivo, fue ella misma una inversión que creó una cantidad no despreciable de fuentes de trabajo.

Estuvo dentro de la política de la Cruzada de Alfabetización, el producir en Nicaragua, siempre que fuera posible, utilizando materias primas y fuerza de trabajo nicaragüense todo aquel material y aquellos equipos e instrumentos que se requirieron para la alfabetización (tizas, botas, pizarrones, cuadernos, uniformes, manuales, etc.).

Así, por ejemplo, para la elaboración del uniforme de los brigadistas de la alfabetización, se solicitó la tela para que la confección de esas prendas fuera aquí en Nicaragua, con mano de obra nicaragüense.

Solamente fue elaborado fuera de Nicaragua, aquel equipo o material que no pudo ser producido en Nicaragua, tal es el caso, por ejemplo, de las lámpars de gas, las cuales fueron donadas, en un total de 50.000, por los sindicatos suecos.

De modo que, en ese sentido, la Cruzada Nacional de Alfabetización generó incluso fuentes de trabajo, en los meses más críticos del año 1980.

Asimismo, la Alfabetización fue una inversión política y social que redundó fuertemente y en forma positiva en la capacitación de la fuerza de trabajo, en primer lugar, y, en segundo lugar, en la consolidación y crecimiento de las organizaciones revolucionarias de masas ya que todo esto influyó positivamente en el proceso productivo, a mediano y a largo plazo.

De modo que, no solamente no hubo contradicción entre el proyecto de la alfabetización nacional y el proyecto de reactivación económica, sino que el primero fortaleció y dinamizó en forma considerable al segundo.

1. *Estrategia de la Alfabetización*

Uno de los principios de la Cruzada Nacional de Alfabetización fue el de que la Alfabetización en la Revolución no era un proceso añadido o paralelo a ella, sino que surgió de la naturaleza misma de la Revolución.

El nivel educativo no fue algo extraño a la Revolución, ésta fue, por naturaleza, educadora. Por consiguiente, la Alfabetización en su contenido, en su metodología, en su organización fue la continuación, la consolidación de la Revolución Popular Sandinista. Su metodología conllevó los mismos niveles de participación popular que caracterizaron a la Revolución Sandinista.

Por eso es que este proyecto de Alfabetización fue realizado por las organizaciones revolucionarias de masas, dirigidas y convocadas por su Vanguardia Nacional el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.).

Este fue el primer gran principio estratégico. Fue el pueblo quien alfabetizó al pueblo, a través de sus organizaciones de masas, dirigidas por su vanguardia revolucionaria. Esto hizo que los niveles de democracia de la Revolución Popular Sandinista, se realizaran y se fortalecieran en el mismo proceso de la Alfabetización, ya que no se puede organizar un proyecto educativo más democrático que aquel que se hace descansar sobre las organizaciones revolucionarias de las masas.

Desde este punto de vista, no sólo el resultado de la Alfabetización, es decir, el hecho de que centenares de miles de nicaragüenses aprendieran a leer y escribir, fuera una expresión y una consolidación del contenido democrático de la Revolución, sino que en el proceso mismo de la Alfabetización, se actualizó el contenido democrático de la Revolución Popular Sandinista.

2. *La Organización de la gran Cruzada Nacional de Alfabetización "Héroes y Mártires por la Liberación de Nicaragua"*

Presupuesta esta estrategia y estos principios políticos que encauzaron a la Cruzada Nacional de Alfabetización, explicaremos brevemente el sistema organizativo implementado para llevar a cabo este proyecto.

En fidelidad con los principios antes anunciados, el proyecto nacional de Alfabetización contó como primera gran instancia, con una Comisión Nacional de Alfabetización, presidida por el Compañero Carlos Tünnermann Bernheim, Ministro de Educación, en la cual participaron 18 organizaciones tales como la Dirección Nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional, el Ejército Popular Sandinista, la Asociación de Trabajadores del Campo, la Central Sandinista de Trabajadores, la Juventud Sandinista 19 de Julio, la Asociación de Mujeres Nicaragüenses "Luisa Amanda Espinoza", la Asociación Nacional de Educadores de Nicaragua, (ANDEN); los Ministerios de Educación, Bienestar Social, Salud, Trabajo, Planificación, Transporte y el Ministerio del Interior, y organizaciones tales como INDE, las Escuelas Radiofónicas, la Unión de Periodistas Nicaragüenses, la Jerarquía de la Iglesia Católica, la Federación de Educadores Católicos de Nicaragua y otras organizaciones nacionales que, de una forma u otra, se involucraron en esta gran tarea, dándole, de esa forma, todo el sentido de verdadero PROYECTO NACIONAL.

3. *La Comisión Nacional de Alfabetización*

La Comisión Nacional de Alfabetización fue la instancia máxima de la Cruzada Nacional de Alfabetización, ella decidió los grandes lineamientos políticos y convocó a los miembros de sus organizaciones para que participaran y dieran un apoyo total a este proyecto.

Esta Comisión Nacional tuvo su reproducción en los niveles departamentales y en los niveles municipales, es decir que, en cada departamento y municipio existió una Comisión de Alfabetización con representantes de las organizaciones, instituciones y ministerios antes detallados y algunos otros de presencia social, económica y política importante.

La Cruzada Nacional de Alfabetización, desde el punto de vista político y administrativo, dependió del Ministerio de Educación y fue apoyada por todas las divisiones técnicas y administrativas de éste.

La Coordinación Nacional

El Ministerio de Educación contó con una Coordinación Nacional presidida por el Compañero Fernando Cardenal, la cual fue el órgano ejecutivo de la Comisión Nacional.

Esta Coordinación Nacional estuvo constituida por varias divisiones: la División Técnica Pedagógica, la División Administrativa, etc., dentro de las cuales estuvieron incluidos departamentos tales como el Departamento de Apoyo Logístico, el Departamento de Finanzas y Proyectos, el Departamento de Archivos y Museos, etc.

Esta Coordinación Nacional tuvo el poder de crear comisiones en las cuales participaran miembros de las organizaciones que pertenecieran a la Comisión Nacional de Alfabetización. Así, por ejemplo, para llevar a cabo la etapa del Censo, previa a la Alfabetización propiamente dicha, se creó una Comisión de Censo en la cual estaban representadas todas las organizaciones de la Comisión Nacional y éstas fueron las que movilizaron a sus propias organizaciones para llevar a cabo el Censo de todo el país.

4. *La preparación inicial de la Cruzada Nacional de Alfabetización*

Es conveniente hacer un pequeño recorrido histórico de las etapas alcanzadas en el proyecto de alfabetización. Quince días después del triunfo de la Revolución, la Dirección Nacional del Frente Sandinista y el Gobierno de Reconstrucción Nacional, por conducto del Ministerio de Educación, nombraron al Compañero Fernando Cardenal, Coordinador de la Cruzada Nacional de Alfabetización y le instruyeron para que comenzara a organizar el equipo que bajo su cargo, habría de planificar la Cruzada Nacional de Alfabetización. Ya desde antes del triunfo, un equipo de trabajo designado por el Frente Sandinista de Liberación Nacional había elaborado un ante-proyecto de alfabetización que sirvió de punto de partida para la planificación posterior.

El primer paso realizado por la Coordinación Nacional, fue el de estudiar las experiencias de alfabetización que se habían dado en países hermanos tales como Cuba, Mozambique, Ginea-Bissau y Cabo Verde, etc., y consultar a los expertos en la materia, tales como el Profesor Pablo Freire, algunos asesores de la UNESCO y la OEA, etc.

De este estudio se extrajeron aquellos elementos que respondían a las necesidades y a la realidad del proceso nicaragüense. Inmediatamente se iniciaron varias tareas paralelas, la primera de las cuales fue la definición del método y la elaboración del contenido programático de los manuales y cuadernos de alfabetización.

5. *El método y los textos*

El método utilizado en la Cruzada Nacional de Alfabetización, se inspiró, en parte, en métodos anteriores, tales como el de Pablo Freire, la experiencia metodológica de la República de Cuba y otros similares pero se completó con particu-

laridades muy nicaragüenses. Podemos decir que este método consta de los siguientes momentos: se escogieron, en primer lugar, los temas del contenido del Cuaderno de Alfabetización. Estos son 23 temas ligados todos con el proceso revolucionario y con los puntos del Programa de Gobierno de Reconstrucción Nacional. Así, por ejemplo, el primer tema se refiere al máximo héroe de Nicaragua, Augusto C. Sandino; el segundo tema se refiere al fundador del Frente Sandinista y Comandante en Jefe de la Revolución, Carlos Fonseca.

Otros temas se refieren a puntos del Programa de Gobierno, tales como la vivienda, la salud, la definición de la política internacional, etc.; otros se refieren a los Comités de Defensa Sandinista (CDS), el Ejército Popular Sandinista (E.P.S.), etc.

Una vez seleccionados estos temas, se escogió para cada uno de ellos una imagen que, ordinariamente, es una fotografía, la cual expresa, en forma visual, algunos elementos fundamentales del tema. Esta imagen servirá, en el momento de la Alfabetización para que el alfabetizador promueva un diálogo alrededor del tema que la imagen sugiere. Este es un momento de fuerte contenido político, no sólo por lo que se supone que va a expresar el diálogo, sino por el hecho de dar la palabra o participación a las masas populares, sobre todo a las masas campesinas.

Es probable que, más de un campesino vivirá, por primera vez, en este momento, la experiencia de expresar en público la visión que personalmente tiene de la realidad nicaragüense.

De esta primera etapa de contenido político, se pasa a un segundo momento, un momento de síntesis en el cual se extrae una oración que condensa alguno de los elementos fundamentales del contenido del tema. Así, por ejemplo, en el primer tema que se relaciona con Augusto C. Sandino, se extrae la oración "Sandino: Guía de la Revolución". Esta oración, además de relacionarse con los puntos esenciales del tema, da pie a que se extraigan de ella, en forma analítica, los elementos necesarios para el aprendizaje de la lecto-escritura. En las palabras "La Revolución", por ejemplo, están contenidas las cinco vocales que han de utilizarse en la primera lección.

En las otras lecciones las palabras se dividen en sílabas, entre las cuales se elige una a partir de lo cual se estudia toda la familia silábica a la cual pertenece. Ejemplo: Fon-seca origina el estudio de las sílabas, si, so, se, sa.

El aprendizaje se lleva a cabo a través de ejercicios de reconocimiento de las sílabas como UNIDADES FONETICAS. Simultáneamente se enseña la escritura de las mismas.

Con las sílabas recién estudiadas y las aprendidas en lecciones anteriores, se construyen nuevas palabras promoviendo la creatividad del grupo alfabetizador (Etapa sintética del método).

A continuación el Cuaderno de Lecto-Escritura ofrece pequeños textos gradualmente avanzados, a través de las lecciones, en la medida que se va realizando el estudio de nuevas familias silábicas.

Las palabras y frases estudiadas se escriben también al dictado, con el propósito de completar las habilidades fundamentales de la lecto-escritura.

Como puede verse, el método tiene algunas semejanzas con otros métodos utilizados en otras regiones y por otros expertos, pero tiene también particularidades nicaragüenses.

A partir de estos principios metodológicos, se elaboró el Cuaderno de Lecto-Escritura que fue utilizado por los Alfabetizandos y los Alfabetizadores.

Se preparó también un cuaderno para el aprendizaje de las operaciones aritméticas fundamentales: suma, resta, multiplicación y división, así como algunas nociones de fracciones, pesas, medidas, etc.

El título del texto es "Cálculo y Reactivación: Una sola operación", indica su enfoque metodológico. La enseñanza, aprendizaje de estos elementos, va ligado a temas tales como la producción, el agiotismo, Reforma Agraria, etc.

Estos fueron los dos textos básicos en la Cruzada de Alfabetización. Un folleto complementario, el Cuaderno de Orientaciones para el Alfabetizador, desarrolló a fondo los temas que llevan el mensaje político, explicando los pasos metodológicos y sugiriendo recomendaciones generales para el desarrollo del proceso educativo.

6. *El Censo*

Al mismo tiempo que se definía el método y se elaboraba el contenido programático de la Alfabetización, se comenzó a organizar y realizar el Censo Nacional de la Alfabetización, cuya meta fue la de censar a toda la población nicaragüense mayor de 10 años para descubrir o detectar los siguientes informes: quién sabe leer y escribir y quién no sabe, cómo se llama, dónde vive, qué oficio u ocupación desempeña, qué disponibilidad tiene para aprender o para enseñar. Se detectó también, a través de la boleta censal, la disponibilidad de locales y algunos otros elementos.

Se tomaron como unidades censales la familia y el lugar de habitación. Este censo, como todo censo nacional, debió de haber exigido, normalmente, un costo sumamente elevado y un largo período de tiempo. Sin embargo, partiendo de la estrategia de la convocación de las masas populares, se confió a las organizaciones de masas la responsabilidad de la tarea logrando un costo muy bajo en tiempo y dinero. La parte técnica fue realizada por el Instituto Nacional de Estadística y Censo de Nicaragua (INEC), pero los encuestadores fueron extraídos de las organizaciones populares de masas.

Tras una preparación breve, pero intensa, se les distribuyó a lo largo de toda la República, llevando a cabo, en un período no mayor de dos semanas, el empadronamiento de toda la población mayor de 10 años.

Una vez realizado el censo se procedió a su procesamiento. La idea inicial era de procesarlo por medio de máquinas computadoras, pero el volumen de boletas era tal, que hubiera sido necesario utilizar durante dos semanas continuas todas las computadoras existentes en ese momento en el país y todos los técnicos del ramo.

Esta decisión hubiera tenido efectos negativos inaceptables para la economía nacional. Por tanto, se tomó la decisión de procesarlo manualmente. Para ello, se preparó a un número de cerca de 2.500 codificadores voluntarios, los cuales, en un período breve pero intenso, fueron tecnificados para llevar a cabo la codificación, la cual fue realizada en pocos días.

Dado lo extenso de los informes recogidos por las boletas censales, para este procesamiento se escogieron únicamente aquellos datos cuya información fuera necesaria para planificar la Cruzada Nacional de Alfabetización, dejando, para un momento posterior, el procesamiento por computadoras de todos los datos de la boleta censal a través de una muestra representativa.

Los resultados daban base para organizar la preparación de los alfabetizadores y conocer la relación que existía entre alfabetizadores potenciales y analfabetos.

El censo reveló en cifras globales una tasa del 52% de analfabetos en la población mayor de 10 años. Hay datos interesantes, como son, por ejemplo, los que se refieren a la

población infantil comprendida entre 10 y 14 años. Este sector de edad totaliza el 21% del universo de analfabetos.

Se descubrió que la población infantil entre 10 y 14 años tiene niveles de analfabetismo sumamente elevados, sobre todo en el sector rural, llegando a alcanzar en algunas regiones del campo tasas del 74 hasta el 80%. Esto es una prueba empírica de la estafa de la escuela somocista, y un grito de alerta para el futuro de la Revolución y de la Educación en el país.

Otro dato interesante fue la relación entre las personas disponibles a alfabetizar y el número de analfabetos. El censo reveló una relación de 1 a 3, es decir, que contamos potencialmente con una persona disponible a alfabetizar por cada tres analfabetos existentes en el país. Claro que esta es una tasa a nivel nacional que varía según las regiones. Ordinariamente hay superávit en las ciudades y en el sector rural hay déficit.

En términos políticos este fue un dato sumamente interesante, suponía que ya desde el momento en que se hizo el censo existía una grandísima disponibilidad de la población alfabetizada para participar en la Cruzada Nacional de Alfabetización.

Por otra parte, un dato interesante desde el punto de vista político es el que nos revela que, en términos relativos hay más disponibilidad para alfabetizar en la población de la zona del Atlántico que en el resto del país, más disponibilidad en la población de la zona Norte, que en la zona Central y del Pacífico. Es decir, que la disponibilidad para alfabetizar aumentó en proporción directa a la distancia de la Capital y de la región del Pacífico.

En base a esto se dividió el país en dos zonas: la zona Urbana y la zona Rural. Para la zona Urbana se escogió, como estructura fundamental, la de los Comités de Defensa Sandinista y la Central Sandinista de Trabajadores (CST). Para la zona Rural se escogieron las estructuras del Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA), Juventud Sandinista 19 de Julio (JS); Asociación de Trabajadores del Campo (ATC), Asociación Nacional de Educadores de Nicaragua (ANDEN), y las estructuras del Ministerio de Educación (M.E.).

Esta división enroló tres grandes grupos de alfabetizadores: los Alfabetizadores Populares (A.P.), el Ejército Popular de Alfabetizadores (EPA), y las Milicias Obreras de Alfabetización (MOA).

Las Milicias Obreras de Alfabetización (MOA) estuvo compuesta por escuadras de trabajadores urbanos que alfabetizaron a sus compañeros en los centros de trabajo. Hubo algunas escuadras de MOA que partieron a reforzar al EPA, en el campo. Estos Alfabetizadores se organizaron a través de la Central Sandinista de Trabajadores (CST).

Los Alfabetizadores Populares (AP) estuvieron compuestos por todos aquellos alfabetizadores voluntarios, que en sus horas no productivas, alfabetizaron en las zonas urbanas: amas de casa, trabajadores, empleados del Estado y todos aquellos que deseando alfabetizar no podían desplazarse a tiempo completo al campo o a la montaña, por varios meses. Estos alfabetizadores se organizaron a través de los Comités de Defensa Sandinista (CDS).

El Ejército Popular de Alfabetización (EPA) estuvo compuesto por los alfabetizadores que pudieron desplazarse por varios meses, a tiempo completo, a las regiones del campo y montaña para realizar la tarea de la Alfabetización. Debido a estas exigencias, el Ejército Popular de Alfabetización estuvo compuesto fundamentalmente por voluntarios de las escuelas secundarias, universitarios y maestros. Estos alfabetizadores se organizaron a través de la Juventud Sandinista 19 de Julio y la Asociación Nacional de Educadores Nicaragüenses (ANDEN).

Participaron también, algunos grupos organizados de alfabetizadores venidos de otros países, que simbólicamente representaban la solidaridad de todos los pueblos y gobiernos amigos que, a través del mundo, apoyaron la Gran Cruzada Nacional de Alfabetización de la Revolución Popular Sandinista. Así, por ejemplo, el Ministerio de Educación de España puso a la disposición del Ministerio de Educación de Nicaragua un contingente de maestros que participaron en la Cruzada Nacional de Alfabetización. Asimismo, participaron varios centenares de maestros cubanos. Un contingente de cincuenta alfabetizadores dominicanos, y cerca de cuarenta maestros jubilados costarricenses.

7. *La organización del Ejército Popular de Alfabetización (EPA)*

Las Brigadas:

Para garantizar la alfabetización en las zonas rurales del país, se contó con la participación masiva de jóvenes estudiantes, los cuales estuvieron organizados en el Ejército Popular de Alfabetización (EPA), rememorando las tradiciones de la lucha del Ejército Popular Sandinista (EPS). Este ejército de Liberación Cultural, utilizó cuadernos y lápices como armas, levantando barricadas educacionales que se enfrentaron al analfabetismo hasta aniquilarlo.

El Ejército Popular de Alfabetización estuvo organizado en Frentes, Brigadas, Columnas y Escuadras.

Los Frentes:

El país estuvo dividido, para los fines de la Alfabetización rural, en seis Frentes que llevaron los mismos nombres y la misma ubicación geográfica que los gloriosos Frentes de la Guerra de Liberación Nacional:

— Frente Occidental "Rigoberto López Pérez" (Chinandega, León).

— Frente Oriental "Roberto Huembes" (Chontales, Boaco, Zona del Rama).

— Frente Nor-Oriental "Pablo Ubeda" (Zona montañosa de Matagalpa, Jinotega y Zelaya: Siuna, Bonanza, Rosita).

— Frente Central "Camilo Ortega Saavedra" (Masaya, Carazo, Managua, Granada).

— Frente Norte "Carlos Fonseca Amador" (Jinotega, Estelí, Matagalpa, Nueva Segovia, Madriz).

— Frente Sur "Benjamín Zeledón" (Rivas, Río San Juan).

Las Brigadas:

Las Brigadas estuvieron constituídas por todos los alfabetizadores que se ubican en un municipio, comprendido en alguno de los diferentes Frentes, independientemente de la cantidad de alfabetizadores.

El Estado Mayor de una Brigada lo formaron el responsable de la Brigada, el segundo al mando y los responsables de las Columnas.

Para garantizar una adecuada atención, control y evaluación de las Brigadas, los responsables fueron compañeros de tiempo completo en esta actividad y en continua coordinación con la Comisión Municipal de Alfabetización.

Las Columnas:

Las Columnas estuvieron constituídas por cerca de 120 alfabetizadores divididos en cuatro Escuadras. El campo de ubicación geográfica de las Columnas coincidió, en la medida de lo posible, con el de una comarca rural.

El Estado Mayor de una Columna lo formaron el responsable de la Columna, el segundo al mando y los responsables de las Escuadras.

Para garantizar la atención, control y evaluación de las Columnas, los responsables fueron compañeros de tiempo completo en esta actividad y seleccionados de entre los responsables más capaces de las Escuadras.

Las Escuadras:

Las Escuadras estuvieron compuestas por cerca de 30 alfabetizadores, teniendo las siguientes características:

— Los responsables de las Escuadras no tuvieron otras responsabilidades en Brigadas o Columnas.

— Cada Escuadra tuvo de 1 a 3 auxiliares técnicos (maestros) para asesorar pedagógicamente a los alfabetizadores.

— El Estado Mayor de la Escuadra lo formaron el responsable, el segundo al mando y los asesores técnicos.

— Cada Escuadra tuvo un nombre que pudo ser el de un mártir revolucionario, de batallas revolucionarias famosas, de países solidarios, etc., con su correspondiente lema o consigna.

— Los componentes de una Escuadra pertenecieron a un mismo Instituto o Facultad con el fin de facilitar su organización y capacitación previa, así como el apoyo mutuo.

— Las Escuadras fueron de un mismo sexo y grupo de edad, lo cual facilitó su ubicación en función de las dificultades de las zonas y localidades.

— Los alfabetizadores de una Escuadra se orientaron por la Guía de Alfabetizador y su correspondiente Reglamento e impartieron las clases siguiendo el método y contenido del Cuaderno de Lecto-Escritura.

— Todo alfabetizador menor de edad tuvo que ser autorizado por los padres o tutores para poder participar como Brigadista en la Cruzada Nacional de Alfabetización.

Para garantizar la salud y seguridad de los Brigadistas, se tomaron una serie de medidas con la participación de organizaciones de masas, Ministerios, Ejército Popular Sandinista y Policía Sandinista.

Las principales de estas medidas fueron:

— Vacunación de todos los Brigadistas contra las principales enfermedades infectocontagiosas previsibles.

— Se equipó a las Brigadas con Botiquines de primeros auxilios.

— Con el apoyo y colaboración del Ministerio de Salud y la Cruz Roja, los Brigadistas se entrenaron en medidas de primeros auxilios y de higiene.

— Se dio a los Brigadistas entrenamiento de campo a través del Movimiento Scout.

— Se organizó una red de comunicación e información con participación de las estructuras de radioaficionados, sistema de comunicación del Ejército Popular Sandinista y una red de radio propia de la Cruzada Nacional de Alfabetización, que pasó de cerca de 50 estaciones de radio.

A través de diferentes medios de comunicación, se mantuvo una amplia divulgación sobre la marcha de la Cruzada, declaración de territorios libres de analfabetismo, noticias sobre los Brigadistas, entrevistas, etc.

El proceso de alfabetización fue una actividad de enseñanza-aprendizaje, en la cual las dos partes, alfabetizandos y alfabetizadores, aprendieron y enseñaron a la vez.

Esta experiencia consolidó en nuestra juventud la semilla de lo que serán la mujer y el hombre como nuevos nicaragüenses. Los jóvenes Brigadistas descubrieron el mundo extraordinariamente rico, pero hasta ayer muy desconocido por el campesinado.

El Alfabetizador, al instalarse en la zona y convivir con el campesino, además de descubrir los valores de nuestros hermanos campesinos, dispuso de tiempo para participar en las actividades de las familias campesinas, contribuyendo con la producción y con la elevación a través de la capacitación que para ese efecto recibió, de los hábitos de salud e higiene de la región.

8. *La Capacitación de los Alfabetizadores*

Para poder garantizar la capacitación de cerca de 180.000 alfabetizadores, se utilizó una mecánica multiplicadora en la capacitación.

En una primera etapa se preparó un equipo de 80 capacitadores (futuros entrenadores de los alfabetizadores), en un Taller de 15 días. Este primer grupo pasó a una experiencia de campo para comprobar la eficacia de su preparación. En una segunda etapa se capacitó a otro equipo similar y luego a cerca de 12.000 maestros.

Fue este grupo de cerca de 12.000 capacitadores el que tuvo a su cargo la preparación del universo total de alfabetizadores (180.000), a nivel departamental y municipal, en un Taller de diez días de duración, en los primeros días del mes de marzo de 1980.

Los elementos capacitadores fueron seleccionados entre los maestros, estudiantes y miembros de organizaciones de masas más capaces, desde el punto de vista técnico, pedagógico y político-organizativo.

En el período de capacitación masiva de los 180.000 alfa-

betizadores, se contó con el apoyo de los medios de comunicación (periódicos, T.V., radio, etc.), del país.

La conciencia revolucionaria de los Brigadistas y alfabetizadores populares expresada en el juramento del alfabetizador, su entrega sin límites ya demostrada, fue la garantía del triunfo total sobre el analfabetismo y el más bello homenaje nacional a la memoria de los Mártires y Héroes de la Revolución Popular Sandinista.

NICARAGUA:
UN GRAN TALLER POLITICO-PEDAGOGICO EN VISPERAS DE LA C.N.A.

Del 14 al 23 de Marzo se están realizando hasta el más remoto municipio los Talleres IV, que capacitarán a los 175,000 brigadistas y alfabetizadores populares que a partir del 24 de Marzo alfabetizarán a nuestros hermanos obreros y campesinos. En los 7,000 Talleres que se están implementando, los brigadistas en sus propios centros educativos y los alfabetizadores populares en los propios centros de trabajo o en sus barrios están recibiendo una preparación política y pedagógica que les permitirá realizar con claridad y destreza la labor de alfabetización. Estos Talleres ya han dado inicio a la insurrección cultural que fortificará política, económica e ideológicamente a nuestra Revolución Popular Sandinista.

9. *El Apoyo Logístico a la Cruzada Nacional de Alfabetización*

La Cruzada Nacional de Alfabetización conllevó una gran movilización de masas, esto presentó exigencias de Apoyo Logístico sólo comparables con las de la Guerra de Liberación Nacional.

Así, por ejemplo, hubo que garantizar y organizar el transporte de todo el material pedagógico y técnico (cartillas, manuales, lápices, tizas, borradores, etc.); el transporte de personal; los locales para los momentos de alfabetización; el alojamiento de los Brigadistas en el campo y la montaña; un sistema de salud preventiva y curativa; el subsidio alimenticio para las familias campesinas que alojarían a los Brigadistas; un sistema de comunicación e información que permitiera mantener un contacto directo y continuo con todas las Brigadas distribuidas a lo largo y ancho del país; el abastecimiento de kerosene y baterías para las lámparas y transistores, etc.

Para responder a esas exigencias logísticas, la Coordinación Nacional de la Cruzada de Alfabetización tuvo un Departamento de Apoyo Logístico.

En lo que atañe al sistema de salud se coordinó, con el Ministerio de Salud, un plan de vacunación masiva de los Brigadistas contra las principales enfermedades infecto-contagiosas, así como un tratamiento preventivo contra la malaria y un sistema de servicios curativos de emergencia.

En el campo de la información y la comunicación se montó una red permanente, con la participación de los radioaficionados voluntarios del país organizados en el CREN, los sistemas de comunicación del Ejército Popular Sandinista y un equipo de radio propio de la Cruzada Nacional de Alfabetización, que cuenta con cerca de 50 estaciones de radio.

Por otra parte, se contó con el apoyo del Sistema Sandinista de Televisión, de las radioemisoras del Gobierno de Reconstrucción Nacional, de los periódicos oficiales del Frente Sandinista de Liberación Nacional y de varios órganos privados de comunicación de masas para rendir servicios de información y comunicación, durante los meses que duró la Alfabetización, así como para reforzar semanalmente las orientaciones técnicas, pedagógicas y políticas que en los Talleres de Capacitación se proporcionó a los alfabetizadores.

Con esta finalidad se creó un programa radial "Puño en Alto", que cotidianamente difundió, por la mañana y por la tarde, instrucciones, orientaciones, información, etc., a los alfabetizadores y alfabetizandos.

10. *Las Finanzas de la Cruzada Nacional de Alfabetización*

El proyecto de la Alfabetización Nacional, fue calculado en un costo de aproximadamente 20 millones de dólares, o sea, 200 millones de córdobas. Aunque en términos absolutos esta es una cifra baja, si se toma en cuenta la magnitud del proyecto —(conviene recordar que ese mismo fue el costo de la Campaña de Alfabetización Cubana)—; este presupuesto no pudo ser asumido en su totalidad por el Gobierno de Reconstrucción Nacional. Por ese motivo, se solicitó a los países, instituciones, partidos políticos, sindicatos, etc., gobiernos y pueblos solidarios con la Revolución Popular Sandinista, una participación sustancial en el financiamiento de la Cruzada Nacional de Alfabetización Nicaragüense.

Nos animó siempre la convicción confirmada por la experiencia de que todo gobierno, toda institución u organización progresista y democrática consideraría como un gran honor y como una tarea indiscutiblemente humanitaria el apoyar, en la medida de sus posibilidades, a este gran proceso de liberación cultural, cuyos beneficios redundaron no solamente en pro de las masas populares nicaragüenses, sino que aportó como experiencia orientadora y motivadora, un gran impulso a la lucha contra el analfabetismo en todo el Continente Americano y en el mundo entero.

Varios fueron los gobiernos y organismos extranjeros que respondieron a este llamado de solidaridad. Destacan, entre otros: República Democrática Alemana y República Federal de Alemania, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Colombia, Chile (Partido de Vanguardia), Costa Rica, Cuba, Checoslovaquia, Dinamarca, Ecuador.

El Salvador, España, Estados Unidos, Francia, Guatemala, Holanda, Honduras, Italia, Inglaterra, México, Panamá, Perú, Puerto Rico.

República Dominicana, República Popular Democrática de Yemen, Suecia, Suiza, Uruguay, Venezuela, Yugoeslavia, la URSS.

Los Sindicatos suecos asumieron el financiamiento de 50.000 lámparas de gas que fueron utilizadas por los Brigadistas del campo y de la montaña.

Diferentes instituciones religiosas y grupos de solidaridad se comprometieron a colectar los fondos necesarios para financiar algunos rubros particulares de la Cruzada de Alfabetización, tales como lápices, cuadernos, tizas, etc.

Organismos internacionales como la OEA, la UNESCO, BCIE, UNICEF y Comunidades Económicas Europeas aportaron una ayuda sustancial para este proyecto, calificado por ellos como de gran interés internacional.

Para permitir que cualquier gobierno o institución solidaria pueda participar, en la medida de sus posibilidades, el costo total de la Cruzada Nacional de Alfabetización se dividió en sub-proyectos de mayor o menor envergadura, de forma que existieran diferentes metas financieras al alcance de todas las instituciones y organismos. Así, por ejemplo, se pudo participar financiando el costo de una unidad de alfabetización (15 dólares para la zona urbana, 146 dólares para la zona rural) o financiando la edición del Manual de Lecto-Escritura (800 mil dólares).

Se emitió también una serie de Bonos de Cooperación Patriótica e internacional, los cuales pudieron ser adquiridos por individuos y grupos nacionales y extranjeros.

11. *El Sistema de Publicidad y Propaganda de la Cruzada Nacional de Alfabetización*

En íntima relación con el proyecto de financiamiento, se montó un gran sistema de publicidad y propaganda orientado a informar y motivar la colaboración, a todo nivel, en pro de la Cruzada Nacional de Alfabetización. Para este fin, los departamentos de Publicidad y Diseño de la Coordinación Nacional elaboraron una serie de afiches, rótulos de carretera, etc.

Se trabaja actualmente en el proyecto de una pequeña película documental, de un video-tape y de un documento audiovisual que puedan ser distribuidos dentro y fuera del país. Por su originalidad, vale la pena mencionar un proyecto publicitario que asumió la industria de Fósforos de Nicaragua, el cual consistió en ilustrar las cajetillas de fósforos con las diferentes letras del alfabeto acompañadas de una palabra y de una imagen adecuada. Estas cajetillas, coleccionadas por los alfabetizándos, han servido de instrumentos de apoyo al proceso de aprendizaje.

Sabedores de la gran trascendencia que para la Revolución Nacional Sandinista tiene la Cruzada Nacional de Alfabetización, los diferentes medios de comunicación de masas del país mantuvieron una contínua y variada información sobre los acontecimientos relacionados con la preparación y ejecución de este proyecto.

12. *El Museo de la Gran Cruzada Nacional de Alfabetización*

La Cruzada Nacional de Alfabetización fue, sin duda alguna, el acontecimiento más trascendente en la historia de la educación del país. Los frutos revolucionarios que resultaron de este gran encuentro nacional han sido de una importancia tal, tanto para Nicaragua como para otros países hermanos, que ameritan que la historia de este gran proyecto sea conservada de la manera más vivida para la posteridad. Es por eso que se tomó la decisión de constituir el Museo-Archivo de la Gran Cruzada Nacional de Alfabetización.

En este Museo se están conservando todos aquellos documentos, instrumentos, fotografías, canciones, materiales de publicidad, etc., que permitirán a los futuros visitantes e investigadores de nuestra Revolución Popular Sandinista reconstruir, en sus detalles, la heroica gesta a través de la cual las masas populares organizadas, conducidas por su vanguardia, el Frente Sandinista de Liberación Nacional, desterraron para siempre el analfabetismo de la sociedad nicaragüense.

Uno de los documentos más importantes de este Museo será, sin duda alguna, una película que, sobre la Cruzada Nacional de Alfabetización, va elaborando día a día, a todo lo largo del proyecto, el Instituto Nicaragüense de Cine (INCINE).

13. *La Costa Atlántica*

Siguiendo la política de la Dirección Nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional y del Gobierno de Reconstrucción Nacional de reconocer, integrándolos a la cultura nicaragüense, los valores y especificidades de las minorías étnicas y culturales del país, la Alfabetización de los nicaragüenses miskitos y de los otros grupos bilingües de la Costa Atlántica (angloparlantes, etc.), está planificado de forma que accedan primero al dominio de su lengua materna para continuar luego con la alfabetización en castellano.

Dado que este proceso supone una adaptación muy particular, el desarrollo del proyecto alfabetizador en la Costa Atlántica llevará un ritmo diferente al del resto del país, por el hecho de que supone la preparación de cuadernos especiales de lecto-escritura en otras lenguas, y la capacitación de alfabetizadores para la enseñanza de las mismas.

Ya se han constituído, para tal efecto, los equipos técnicos para la planificación y ejecución de esta alfabetización especial y algunos de estos equipos Miskito e Inglés se encuentran ya en la etapa de los proyectos pilotos.

14. *Algunos otros temas de interés sobre la Cruzada Nacional de Alfabetización*

A) *El Uniforme:*

Dentro del proyecto de la Cruzada Nacional de Alfabetización se equipó a los miembros de las Brigadas del campo y de la montaña (los Brigadistas) con un uniforme y un equipo que consta de las siguientes partes: una cotona (camisa campesina del siglo pasado) de color gris y económica confección; un pantalón (de azulón o mezclilla); un par de botas montañeras; una mochila rústica; una escarapela distintiva en la cotona; hamaca y, en algunos casos, mosquitero e impermeable.

¿COMO SE VA A EQUIPAR A LOS BRIGADISTAS?

Un brigadista para su labor alfabetizadora ha tenido una preparación física, política, ideológica y pedagógica, con una organización que permita comportarse acorde a los principios y deberes del EPA. Un brigadista va preparado para: —mostrarse respetuoso, —ser humilde, modesto y sencillo, —convivir con los campesinos, —integrarse y ayudar a los trabajadores del campo, —hacer caminatas como preparación física, —aprender la lección del campo y tratar de transformar el modo de vida de sus hermanos. Además, un brigadista llevará un equipo personal consistente en: *botas (cuero o hule), *cotona, *escarapela de la CNA, *mochila, *carnet de la CNA, *hamaca, *pantalón, *cuaderno para enseñar a leer, *cuaderno de orientaciones, *cuaderno de matemáticas, *documentos de apoyo, *material consumible, *una lámpara, *un mosquitero (para algunas zonas) y *colcha (para algunas zonas).

Este uniforme fue un símbolo y un distintivo con funciones muy importantes dentro del proyecto.

En efecto, las Brigadas Alfabetizadoras constituyeron, en todo el sentido de la palabra, el gran Ejército Popular de Alfabetización, vanguardia de la Liberación Cultural. La función de los Brigadistas exigió una inversión mínima en símbolos que tiene toda la justificación política. El uniforme identificó al Brigadista ante los compañeros campesinos, ante las autoridades políticas, militares y administrativas del país, lo cual le facilitó el apoyo que su misión revolucionaria necesitaba. Para los mismos Brigadistas la portación del

uniforme constituye un recuerdo continuo del tipo de comportamiento revolucionario, patriótico y a veces heroico a que se han comprometido ante el pueblo nicaragüense. La historia de nuestro proceso revolucionario y de otros procesos semejantes, muestran ampliamente el valor motivacional y político que conllevan ciertos símbolos revolucionarios, aun los más sencillos y austeros.

Supimos la necesidad urgente e imperiosa de inversiones productivas que necesitaba la economía nicaragüense pero, creímos que la inversión de los uniformes de los Brigadistas no entraría en contradicción con aquéllas. En efecto, los fondos para financiar las materias primas de dicho uniforme no fueron extraídos ni desviados de otros sectores productivos sino que se solicitaron a instituciones y grupos extranjeros.

Por otra parte, la mayoría de los elementos del uniforme (cotona, pantalones, mochilas, botas y sombreros) fueron elaborados en el país con el financiamiento obtenido del exterior, creando de esta forma nuevas fuentes de trabajo en un momento en el que el desempleo alcanzaba niveles angustiantes como consecuencia del desastre económico y social heredado de la dictadura somocista.

Por otra parte, cabe añadir que el equipo de los Brigadistas es gratuito.

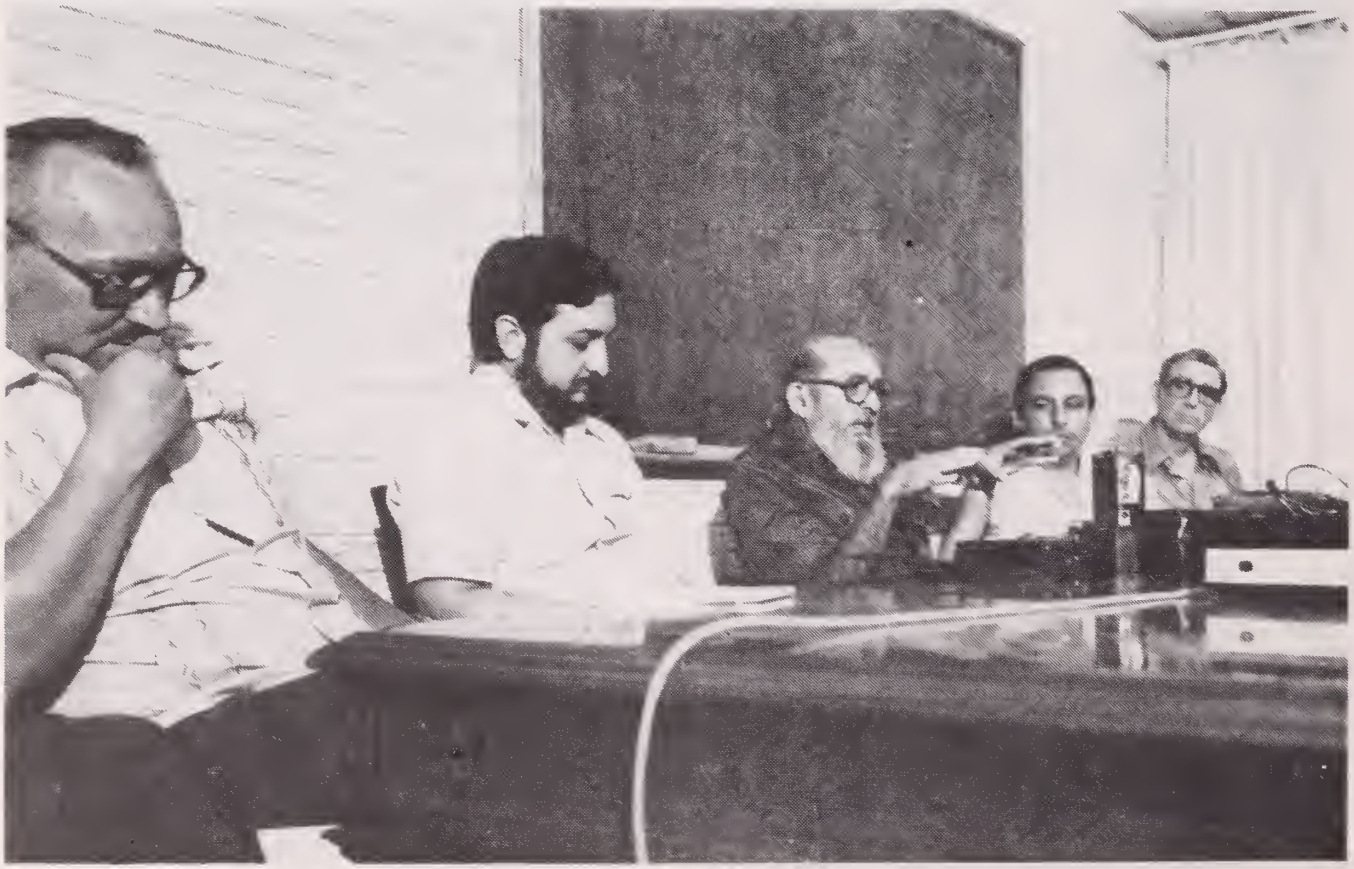
B) *La opinión de los expertos internacionales sobre la Cruzada Nacional de Alfabetización:*

En la planificación y puesta en marcha de las diferentes etapas de la Gran Cruzada Nacional de Alfabetización, se consultó la experiencia y la opinión de las personalidades más altamente calificadas en este campo. Vale la pena destacar aquí la opinión que, al respecto, emitieron dos de las más representativas de entre ellas.

Es el señor Director General de la UNESCO, Dr. AMADEU MAHTAR M'BOW, al concluir su reciente visita a nuestro país, tras haber dialogado ampliamente con los Responsables de la Coordinación Nacional, dirigió al Compañero Ministro de Educación, Dr. CARLOS TUNNERMANN BERNHEIM, una carta, fechada el 19 de Diciembre de 1979, de la que extraemos el siguiente párrafo: "Quisiera reiterarle lo mucho que me impresionó la forma sistemática e inteligente en que se ha preparado la Cruzada Nacional de Alfabetización, a la cual la Organización no sólo adquiere prestar el mayor apoyo, sino igualmente tener la posibilidad de aprovechar sus experiencias en favor de otros países de la región e incluso de otras regiones. Para estos efectos, el proyectado Centro de Documentación sobre la Alfabetización que se establecería durante el transcurso de la Cruzada y su postfase, será un instrumento de gran valor".

El Profesor PABLO FREIRE, reconocida autoridad mundial en el campo de alfabetización popular, quien convivió con el equipo de la Alfabetización Nacional durante varios días, manifestó su total apoyo a nuestro proyecto, al cual calificó de excelente, en su planificación, metodología, contenido temático y formas organizativas.

Cabe señalar aquí, la opinión emitida por la experta en censos, MADEMOISELLE ISABELLE DEBLE, enviada por la UNESCO para asesorar al equipo de la Coordinación Nacional en la elaboración del Censo previo a la Alfabetización. Al conocer la forma en que dicho Censo fue organizado y ejecutado, en un tiempo récord y con máxima economía de recursos humanos y materiales, tras haber sometido el pro-



PAULO FREIRE, el conocido maestro brasileño de la *Pedagogía del Oprimido*, **colabora en la preparación de la CNA.**
De izquierda a derecha en la foto: Hugo Assmann del DEI, Anturo Ornelas, delegado de la OEA; Paulo Freire; el Ministro de Educación Carlos Tünnermann B.; el Coordinador de la CNA, padre Fernando Cardenal.

cedimiento y los resultados a todas las pruebas estadísticas de objetividad, confiabilidad y representatividad, lo calificó de éxito maravilloso y de un verdadero modelo que debería ser imitado por otros países, en proyectos similares.

C) *Los sub-productos de la Cruzada Nacional de Alfabetización*

La primera y fundamental tarea de la Cruzada Nacional de Alfabetización fue la de dar un golpe de muerte al analfabetismo en el transcurso del año 1980.

No obstante, la estructura organizativa y los inmensos contingentes que la Cruzada movilizó para realizar la tarea fundamental, también fueron utilizados para generar una serie de sub-productos de gran impacto social.

En coordinación con varios Ministerios del Gobierno de Reconstrucción Nacional (Salud, Cultura, Bienestar Social, Planificación); Entes Autónomos (Instituto de Recursos Naturales y del Ambiente, etc), la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua y otras instituciones se usó la estructura de la Cruzada Nacional de Alfabetización para una serie de proyectos.

Entre los proyectos sub-productos cabe mencionar:

— La recolección de ejemplares de la flora y la fauna de las diferentes regiones del país.

— La recolección del tesoro nacional en leyendas, cantos populares, etc.

— Investigaciones para detectar posibles tesoros arqueológicos, yacimientos minerales, etc.

— Un proyecto de recuperación de la Historia Oral de la Guerra de Liberación Nacional.

— Proyectos de educación sanitaria. El Ministerio de Salud elaboró una cartilla sobre medicina preventiva, salud ambiental, y se capacitó a los Brigadistas para que pudieran difundir esta educación sanitaria.

— Una encuesta agropecuaria.

Cabe mencionar que el Censo de Alfabetización tuvo una serie de datos, cuya utilidad ha trascendido las metas de la Cruzada Nacional de Alfabetización. El informe final de este Censo reveló informes monográficos sobre cada una de las localidades del país, de gran interés para el Gobierno de Reconstrucción Nacional y para las organizaciones de masas.

D) *La Educación Informal de los Niños durante la Cruzada Nacional de Alfabetización*

Aprovechando las vacaciones escolares normales que en el año 1980 se prolongarían un poco más en función de la Cruzada Nacional de Alfabetización, el Ministerio de Educación, en coordinación con los Comités de Defensa Sandinista y otros organismos, ejecutó un proyecto que hizo que éstas se convirtieran en momentos privilegiados de educación informal en varios campos, en contraposición a las vacaciones escolares que durante la dictadura somocista constituían un tiempo muerto.

El proyecto, que fue elaborado por el personal del Ministerio de Educación, contenía programas de labores agrícolas, actividades artísticas, actividades deportivas, manualidades, etc.

El proyecto incluyó calendario, orientaciones precisas para la realización de cada punto del programa (incluido el presupuesto).

La ejecución de este proyecto exigió la participación patriótica de los padres de familia, los cuales, organizados en los Comités de Defensa Sandinista, entraron de lleno, con apoyo y orientación técnica del personal del Ministerio de Educación, en una dinámica educadora no muy complicada cuyos resultados positivos todos admiramos.

15. *Las etapas de la Post-Alfabetización*

Después de la Cruzada Nacional de Alfabetización y dentro de la misma dinámica tenemos que responder a dos tareas fundamentales:

La primera, cuyo tratamiento corresponde al Ministerio de Educación en su totalidad, es la de cortar las raíces del analfabetismo, es decir, la falta de escolarización primaria para decenas de miles de niños nicaragüenses. O se da una respuesta satisfactoria a este problema o sería necesario realizar una Cruzada Nacional de Alfabetización cada 10 años en Nicaragua.

La segunda tarea, para lo cual se creará un Vice-Ministerio de Educación de Adultos, es la de garantizar el seguimiento de los recién alfabetizados y la estructuración de un programa de educación de adultos, universal, progresivo y permanente.

Al mismo tiempo habrá que responder a las exigencias educacionales de aquellos adultos que ya sabían leer y escribir, pero que no han terminado el equivalente a la escuela primaria ni están inscritos, en la actualidad, en un sistema de educación formal, es decir, los adultos sub-escolarizados.

Según la naturaleza de las tareas que tendremos que afrontar, dividimos la post-alfabetización en tres etapas:

1) La etapa de sostenimiento;
2) La etapa de consolidación de la Cruzada Nacional de Alfabetización y Aprestamiento al programa de Educación de Adultos: el seguimiento;
3) La etapa del Programa de Primaria Especial para Adultos o Educación Básica y otros proyectos educativos no formales.

Etapas de Sostenimiento de los adelantados y Reforzamiento de los atrasados:

La Etapa de Sostenimiento estaría orientada a los recién alfabetizados que hayan concluído el programa de la Cruzada Nacional de Alfabetización antes del 15 de agosto, fecha de clausura de la Cruzada. Tendría como objetivos impedir el deterioro del aprendizaje de la lecto-escritura y de las operaciones aritméticas fundamentales y contribuir a mantener la motivación de los recién alfabetizados en este período de transición. Es decir, que esta etapa estaría todavía integrada a la CNA, y de hecho por las condiciones actuales de escasez de recursos humanos, serían los mismos alfabetizadores los que tendrían a su cargo atender a estos alfabetizados que habrían terminado antes; sin embargo, no debemos olvidar que la tarea principal del alfabetizador es "Alfabetizar", y, por ende, atender a los alfabetizandos que se encuentran retrasados en su U.A.S. o en las U.A.S. más cercanas. Tomando pues en cuenta esta doble tarea, pensamos que el alfabetizador podría asumir al mismo tiempo dos funciones:

— Una, con los que finalizaron antes: el monitoreo o la animación de círculos de lectura o de estudio, utilizando un material preparado para tal fin, breve, ameno y de metodología flexible.

— Otra, con los alfabetizandos atrasados: el reforzamiento del proceso de alfabetización con los alumnos atrasados de su propia UAS o de las UAS más cercanas.

La Etapa de "Consolidación y Aprestamiento": El Seguimiento

A) *Definición:*

A partir del proceso de la Cruzada Nacional de Alfabetización y de sus logros surge como necesidad su consolidación y el inicio de la creación de un universo educativo mayor. Pensamos que es necesario una etapa previa al Programa de Educación Básica o Primaria Especial de Adultos que permita a los recién alfabetizados, por una parte, consolidar la lecto-escritura y las operaciones aritméticas fundamentales; por otra, recibir un aprestamiento para la dinámica de la educación no-formal, el auto-aprendizaje y el uso de los medios de comunicación masiva en su proceso de educación.

Esta etapa se revela tanto más necesaria por cuanto que no tenemos en este momento la capacidad organizativa, ni los recursos humanos (docentes) suficientes para entrar de inmediato en un proceso educativo más sistemático. Esta etapa de consolidación y aprestamiento, que sería la antesala del programa de Educación Básica, se iniciaría después de terminada la Cruzada Nacional de Alfabetización. En lo que concierne a la duración y fecha de inicio habrá que reflexionar sobre el problema que plantea el inicio de los "cortes a partir de noviembre con su consiguiente migración masiva, sobre todo en el campo".

Desde el punto de vista del proceso de enseñanza-aprendizaje, las metas serían:

1) Consolidar el dominio de tres materias instrumentales (lecto-escritura, matemáticas, dibujo, etc.).
2) El aprendizaje de nociones fundamentales de Historia, Geografía, Ciencias Naturales, etc., con una mayor presencia de lo cotidiano, regional, sectorial y comunitario en los contenidos, programáticos, los cuales no serían exhaustivos ni sistemáticos.

B) *El universo de alumnos en la etapa de consolidación y aprestamiento*

El universo asumido en esta etapa debe de definirse teniendo en cuenta criterios de carácter político, económico y social, como también nuestras propias limitaciones en cuanto a recursos humanos, organizativos y materiales.

Teniendo en cuenta estas premisas, el universo potencial abarcará a todos los recién alfabetizados que querrán continuar su formación, y se piensa invitar a incorporarse a los sub-escolarizados cuyo nivel de escolarización sea más o menos equivalente al del recién alfabetizado.

Al mismo tiempo, deberá implementarse el Programa de la Cruzada Residual, que iría orientando a todos los adultos analfabetos que no se incorporaron o no terminaron la Cruzada Nacional de Alfabetización.

Consideramos que el universo concreto e inmediato del programa de "Consolidación y Aprestamiento será conocido después de haberse implementado un *Censo* que nos permita conocer la cantidad de recién alfabetizados que estarán interesados en continuar y al número de sub-escolarizados que querrán incorporarse. Por otra parte, es obvio que el interés por seguir su formación dependerá, en parte, de un plan de motivación para captar a estos compañeros. Vemos como fundamental en este plan de motivación, la participación de las organizaciones de masas que asumirán como tarea estratégica, la educación permanente de las masas populares. En este campo jugará también un papel importante el estímulo institucionalizado en los centros de trabajo para con los trabajadores que se inscriban en un programa de educación de adultos. La sociedad entera debe valorizar y estimular al adulto estudiante.

C) *El Universo de maestros populares en la etapa de Consolidación y Aprestamiento:*

1) *Canteras:*

Nicaragua no cuenta con el número de maestros necesarios para sacar adelante la tarea de la educación de adultos; a duras penas cuenta con elementos humanos necesarios para la educación de niños y adolescentes. Para este programa se van a necesitar miles de maestros populares, por lo cual debemos pensar, desde ahora, en un nuevo tipo de maestro, al cual daremos una capacitación especial, acelerada y en la brecha.

Nuestra ambición debe de ser la de formar progresivamente en un período de unos seis o siete años, varios miles de estos nuevos maestros populares que sean orgullo del magisterio nacional.

La Cruzada Nacional de Alfabetización es la cantera por excelencia, de la cual deben de salir la mayor parte de nuestros futuros candidatos a maestros. Debemos pues actualizar las potencialidades educadoras de los siguientes elementos que participan en ella:

— EPA, AP, MOA y ANDEN.
— Miembros de las comunidades campesinas involucradas en la Cruzada, con capacidad magisterial para la etapa de Consolidación y Aprestamiento.
— Maestros polivalentes de primaria y de secundaria, del Ministerio de Educación.
— Maestros de la Sección de Educación de Adultos del Ministerio de Educación.

2) *Requisitos:*

Intentando conformar el perfil de lo que sería el maestro popular ligado a la enseñanza-aprendizaje de la etapa de "Consolidación y Aprestamiento", adelantemos algunas de nuestras reflexiones:

a) El haber participado eficientemente como alfabetizador en la Cruzada Nacional de Alfabetización.
b) Gratuidad del servicio (al menos en la primera etapa de la post-alfabetización).
c) Que no sea menor de 14 años (cuando se trate de un estudiante) y la aprobación de los padres para los que enseñarán en condiciones equivalentes a las de los Brigadistas del EPA.
d) Prueba de conciencia, entrega y disciplina revolucionaria en sus actividades en la Cruzada Nacional de Alfabetización.
e) Una probada capacidad de organización.
f) Marcado interés por las actividades docentes.
g) Capacidad creativa para captar y canalizar las inquietudes populares.
h) Decisión de dedicarle tiempo a la capacitación permanente (deseo de superación).

3) *Funciones del maestro popular:*

El maestro popular en un sistema educativo abierto masivo y popular, tiene que asumir varias funciones. Desde ahora podemos adelantar que este maestro voluntario, (no se excluye la posibilidad de un subsidio bien modesto, pero es innegable que la "voluntariedad" será una condición que nos ha dado lo limitado de nuestros recursos) podría dividirse inicialmente en dos tipos como los hubo en la Cruzada.

a) *Un maestro popular a tiempo completo:*

Como lo es ahora el Brigadista del EPA y algunos MOA, destinado fundamentalmente al campo y zonas aisladas y de difícil acceso.

Este maestro deberá asumir varias modalidades educativas, según las necesidades de cada región. Nuestro maestro popular, además de su presencia en la acción educativa, tendrá que echar mano a otras modalidades de enseñanza, tales como, por ejemplo:

1) La atención periódica a colectivos de Educación Popular en los cuales se desempeñaría como Coordinación Popular de Educación.
2) El monitoreo ligado a la radiofonía como apoyo fundamental al proceso de enseñanza-aprendizaje.
3) La utilización de materiales didácticos de apoyo en una metodología de auto-aprendizaje.
4) La incorporación en su tarea educativa de "asistentes" captados de entre los alumnos más destacados.

b) *Un tipo de maestro a tiempo parcial:*

Este maestro trabajará dos o tres horas al día en la Educación de Adultos —modalidad parecida a la del Alfabetizador Popular— y destinado principalmente a la ciudad, en donde el problema de recursos humanos y docentes sería menor. Este voluntario podría reclutarse de entre los obreros, maestros, profesionales, amas de casa, estudiantes, etc., que, además de sus ocupaciones, darían unas horas a la enseñanza popular de los adultos, como lo hacen los A.P. y MOA en la Cruzada Nacional de Alfabetización.

Aquí señalamos la posibilidad de recurrir al maestro de Primaria y de Secundaria que, al haber cumplido con sus labores docentes, estaría dispuesto y preparado para entregar, diariamente, dos o tres horas por la noche a la Educación de Adultos. Esta posibilidad de contar con un maestro polivalente (de niños/de adultos) es una sugerencia que hay que discutir ampliamente con las instancias correspondientes del Ministerio de Educación.

Dados estos pasos en la delimitación del universo, se haría una convocatoria abierta a recién alfabetizados y sub-escolarizados equivalentes para la matrícula en esta etapa, aprovechando la dinámica y la estructura de la CNA, de modo que antes de finalizar ésta, tengamos ya la futura estructura montada. Sobra decir que antes y durante la matrícula debe haber toda una campaña de propaganda nacional (un plan nacional de motivación) que irá informando y motivando a los alfabetizados y sub-escolarizados sobre el programa, los horarios, las modalidades de incorporación, etc.

Captación de los maestros populares:

La estrategia de captación del futuro maestro popular tendrá necesariamente en cuenta la rica experiencia de la CNA; es de ésta de donde tendrán que salir la gran mayoría de los futuros maestros populares. Deben aprovecharse las estructuras existentes de la CNA para hacer llegar a los candidatos potenciales, en primer lugar, toda la información requerida al respecto e irlos motivando desde ahora para su participación en esta tarea. En segundo lugar, a través de las estructuras de la CNA deben canalizarse las directrices y las posteriores tareas orientadas a la captación de estos candidatos a maestros populares.

La participación de las organizaciones revolucionarias de masas es fundamental en este proceso, es tarea inmediata de estas organizaciones populares de informar, atraer y estimular a aquellos miembros que puedan entregar total o parcialmente su tiempo y dedicación a la educación popular.

E) *Capacitación de los maestros populares*

Objetivos:

El maestro popular que requerirá la etapa de Seguimiento (de Consolidación y Aprestamiento) tendrá fundamentalmente las mismas características pedagógicas que el alfabetizador de la Cruzada Nacional de Alfabetización, aunque enriquecido por esta experiencia y otras más. En efecto, en este nivel lo fundamental sería el dominio de programas sistemáticos de las materias y la capacidad pedagógica para consolidar el manejo, por parte de los alumnos, de las materias instrumentales (lecto-escritura, operaciones aritméticas fundamentales, dibujo).

Por lo tanto, el primer objetivo de la capacitación del maestro popular de esta etapa será el de consolidar y perfeccionar su formación.

Por otra parte, habrá que capacitarlo en el manejo de los temas que se elaborarán para esta etapa y en el dominio de la metodología y técnicas pedagógicas que se emplearán, las cuales deberán ser un poco diferentes a las que se implementaron para la Cruzada Nacional de Alfabetización.

F) *Contenido Curricular:*

En la etapa de Consolidación y Aprestamiento, el programa de enseñanza-aprendizaje girará alrededor de las tres materias instrumentales antes mencionadas: lecto-escritura, operaciones aritméticas fundamentales y dibujo; las dos primeras formaban ya parte del programa de la Cruzada Nacional de Alfabetización, la última no.

Con estas materias son "formas" que exigen un contenido, éste se extraería de varias fuentes (historia, folklore, temas políticos de la revolución, etc.). Estos contenidos temáticos no seguirán un programa sistemático y exhaustivo como en los programas de la Escuela Primaria.

La selección de esta matriz temática deberá ser el resultado de una investigación científica, en la cual se consultaría a las organizaciones revolucionarias de masas y se tomaría en cuenta la evaluación de la CNA (sobre todo el Primero y Ultimo Congreso de Evaluación). De esta forma se definirían:

— Los centros de interés temáticos.
— Las espectativas regionales y sectoriales para intentar responder a ellas en la medida de lo posible.

Por otra parte, no podremos olvidar los siguientes aspectos que inciden directamente en la configuración de todo material didáctico:

— *El alumno* (¿a quién está destinado?)
— *El maestro* (¿quién lo transmite?)

Tomando en cuenta el universo de alumnos que asumiremos en esta etapa, deberá darse una importancia particular al nivel de conciencia de los educandos y a su *práctica productiva.*

Tomando en cuenta al maestro, consideraremos como fundamental en la elaboración del material de enseñanza, la experiencia totalmente nueva (donde lo organizativo está fuertemene ligado a lo pedagógico) que habrán tenido los que participaron en la Cruzada Nacional de Alfabetización.

Los temas que serán tratados deberán tener una mayor profundidad que los que fueron desarrollados ya en las etapas anteriores. Debe procurarse ligarlos aún más a aspectos concretos del quehacer de transformación de la realidad social a nivel comunitario regional y nacional.

Estructuras físicas:

Frente al reto de asumir el seguimiento educativo de los centenares de miles de recién alfabetizados que salieron de la promoción del 15 de agosto de 1980, el programa de Educación de Adultos debe entrar a suplir el gran déficit de aulas.

Las formas de responder a este problema tendrán que ser variadas y aquí, como en todos los niveles de este gran proyecto, deberá darse prueba de una gran creatividad y de una gran capacidad para maximizar los recursos ya existentes y para crear estructuras físicas que permitan una acción lo menos dependiente posible de agentes externos a la comunidad involucrada.

A) *El inventario de locales:*

Como primera medida, se debe hacer un inventario de todos los locales disponibles que podrían servir para la enseñanza de adultos.

En primer lugar, esto supone elaborar un *Censo* de los locales escolares que están bajo el control del Ministerio de Educación y hacer lo mismo con respecto a las escuelas privadas. Este censo estaría en función del aprovechamiento de los locales para turnos nocturnos y vespertinos.

En segundo lugar, hay que inventariar los locales no-escolares, pero que pueden ser utilizados para la post-alfabetización. En esta categoría entran:

a) Los locales empresariales, es decir, los locales de los centros de trabajo (después de las horas laborales).

b) Los locales de las organizaciones de masas y otros.

Es decir, el principio es, en lo que respecta a las estructuras físicas, potencializar al máximo y hacer rendir en la tarea educativa todas las estructuras físicas que ya están dando un servicio productivo, social, etc.

Esta tarea debe de hacerse en forma organizada utilizando los tres niveles que conllevó la Cruzada Nacional de Alfabetización: los niveles nacional, departamental y municipal, y tomando el municipio como unidad-base.

Se trata, pues, de que la actividad misma de la Alfabetización permita censar la disponibilidad de locales para la post-alfabetización.

Pero no basta detectar los locales disponibles, sino que hay que investigar si cuentan con los requisitos necesarios para la Educación de Adultos, la cual se ubicará fundamentalmente en las noches y en las tardes. En aquellos locales que serán utilizados además para otras labores educativas (escuela primaria diurna, locales de trabajo, etc.), hay que prever el sistema de coordinación y de control de forma que estos locales puedan ser empleados en dos momentos diferentes sin que haya problemas.

Hay que prever también los locales para la administración y capacitación magisterial, es decir, aquellos locales que van a servir para alojar a la estructura organizativa y administrativa de la educación de adultos a nivel municipal, departamental y central, así como los locales para seminarios, encuentros, etc., previstos en la formación de los maestros populares.

Para esto puede servir mucho la experiencia de las comisiones departamentales y municipales de la CNA.

B) *La Construcción de locales-escuelas:*

Sin embargo, estas respuestas no podrán resolver en su totalidad la gran carencia de locales, por lo cual se contempla, como segunda medida, la de construir locales comunitarios para la post-alfabetización a través de todo el país.

Para llevar a cabo este proyecto, se deben elaborar unas guías hechas por los equipos del Ministerio de Educación, en las cuales se fijen los criterios y las orientaciones necesarias, para que las escuadras del Ejército Popular de Alfabetización puedan construir en cada Comarca y Comunidad campesina, con la participación de los miembros de la comunidad, el futuro local-escuela.

Se trata de diseñar los proyectos arquitectónicos y pedagógicos que conlleven todos los requisitos mínimos fundamentales de una estructura física, apta para la educación popular de los adultos y que al mismo tiempo pueda ser llevada a cabo con materiales tomados del mismo campo y con el aporte de la mano de obra local en vez de máquinas y otros instrumentos más caros.

La estructura organizativa de la Post-Alfabetización:

Tanto la etapa inmediata de Seguimiento, (Consolidación y Aprestamiento), como las subsiguientes (Educación Básica y otros proyectos), tienen una característica fundamental, en lo que se refiere a la organización: Se trata de una tarea que debe ser definida como un *Proyecto Nacional* y que exige, por lo tanto, la involucración y participación organizada de varios Ministerios, entes estatales y organizaciones revolucionarias de masas.

Las instancias organizativas del programa de Educación de Adultos serán fundamentalmente dos: El Ministerio de Educación, del cual dependería el futuro Vice-Ministerio de Educación de Adultos; y una Comisión Nacional de Educación de Adultos, compuesta por representantes de varios Ministerios y entes estatales así como de organizaciones revolucionarias de masas.

A) *El Ministerio de Educación y el Vice-Ministerio de Educación de Adultos:*

Desde los inicios de la preparación de la Cruzada Nacional de Alfabetización se planteó, como tarea posterior a ésta, la creación de un Vice-Ministerio de Educación de Adultos.

Es decisión de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional que el Ministerio de Educación coordine todas las tareas nacionales relacionadas al Programa de Educación de Adultos.

No está definida todavía la naturaleza organizativa de este Vice-Ministerio, pero su estructuración deberá alimentarse, en gran parte, de la experiencia de las estructuras de la CNA.

Por otra parte, parece evidente que entre este Vice-Ministerio y las otras instancias del Ministerio de Educación, debe de haber una fuerte y rica coordinación, apoyo e intercambio a nivel de estructuras físicas, programas, equipo, personal, etc.

B) *La Comisión Nacional de Educación de Adultos:*

Como decíamos antes, la tarea de implementar una educación universal, progresiva, permanente y flexible de los adultos de las masas populares, tiene un valor estratégico e involucra a todas las organizaciones revolucionarias y a la mayor parte de los entes estatales, así como a los sectores empresariales (tanto los de propiedad del pueblo como los privados), a las iglesias y a cualquier organización patriótica.

Sobre este punto, la experiencia vivida en la Cruzada Nacional de Alfabetización con la Comisión Nacional de Alfabetización es la mejor muestra.

Creemos que aunque la Comisión Nacional de Alfabetización es modélica en este campo, la naturaleza de la etapa de la post-alfabetización, acarreará algunas modalidades diferentes en la Comisión Nacional de Educación de Adultos.

El Papa y la campaña de ALFABETIZACION

(Fragmento del discurso de
JUAN PABLO II,
al momento de recibir a los miembros de la
Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional)

. . . Permítaseme hacer una consideración particular sobre un aspecto importante de la realidad actual de Nicaragua. Me refiero a la Campaña de Alfabetización, a la que se está dedicando tan considerables energías.

. . . Dejando aparte los aspectos técnicos del problema, considero que una iniciativa encaminada a llevar el pan de la cultura a todo ciudadano sin distinción, es en sí misma merecedora de todo encomio, con tal que ella sea programada y llevada a cabo en el pleno respeto de los derechos y convicciones religiosas del pueblo y, más concreto, de los padres de los alumnos. Ese respeto de los derechos de los padres y de la familia católica a una educación que esté en conformidad con la fe que profesan, excluye que se impongan conceptos contrarios a la fe. Una experiencia de siglos y el testimonio de muchos contemporáneos son la prueba de que puede darse una amplia colaboración, en el terreno de la educación pública, entre ciencia y cristianismo.

. . . A este respecto, hago un llamado a los educadores cristianos y a cuantos prestan su actividad en las escuelas católicas, para que colaboren en esta empresa de educación de cada ciudadano, a fin de que facilite un generalizado acceso a la cultura.

Conferencia Episcopal de Nicaragua

COMPROMISO CRISTIANO EN LA CRUZADA DE ALFABETIZACION

Nada está más cerca de nuestra misión evangelizadora que la elevación cultural de nuestro pueblo. Como recuerda el documento de Puebla, "La educación humaniza y personaliza al hombre cuando logra que éste desarrolle plenamente su pensamiento y su libertad, haciéndolos fructificar en hábitos de comprensión y de comunión con la total del orden real por los cuales el mismo hombre humaniza su mundo, produce cultura, transforma la sociedad y construye la historia" (n. 1025).

En nuestra Carta Pastoral del 17 de Noviembre pasada hemos valorado la determinación "de lanzarse, desde los primeros días del proceso, a planificar y organizar una Cruzada Nacional de Alfabetización que dignifique el espíritu de nuestro pueblo, lo haga apto para ser mejor autor de su propio destino y participar con mayor responsabilidad y clarividencia en el proceso revolucionario".

Recordamos que para el cristiano enseñar es continuar la obra de Cristo Maestro y un gesto de caridad hacia el prójimo, por lo tanto:

- Invitamos a los padres de familia a estimular a sus hijos, que tengan un grado de madurez adecuada, para que presten este servicio a nuestros campesinos y obreros.

- Convencidos que la liberación económica, política y cultural es parte importante, pero no agota la liberación integral del hombre, invitamos a los alfabetizadores a enriquecer a nuestros campesinos y obreros con el testimonio de su vida cristiana. "La educación resultará más humanizadora en la medida en que más se abra a la trascendencia, es decir, a la verdad y al Sumo Bien" (Puebla, n. 1024).

- Invitamos a los alfabetizadores, mientras enseñan, a hacerse alumnos de los campesinos y obreros, aprendiendo de ellos el sentido de la vida impregnada por la presencia estimuladora de Dios, su espíritu de sacrificio, la fortaleza frente a las dificultades, el amor al trabajo, la hospitalidad y el espíritu comunitario.

Enviamos un saludo muy cordial a los alfabetizadores y a nuestros campesinos y obreros invitándolos a ser "luz del mundo y sal de la tierra".

Managua, ocho de Enero de mil novecientos ochenta.

Mons. Miguel Obando Bravo
Arzobispo de Managua
Presidente de la Conferencia Episcopal

Mons. Rubén López A.
Obispo de Estelí
Secretario Conferencia Episcopal

La campaña nacional de alfabetización de Nicaragua

Llamamiento del Director General de la Unesco

Pocos pueblos, en el transcurso de su historia reciente, habrán sobrellevado tantos padecimientos físicos y morales, y sufrido tantos daños materiales, como el pueblo de Nicaragua. A la gran pobreza de la mayoría de sus habitantes se sumaron los desastres provocados por el terremoto de 1972 y las destrucciones sufridas durante la lucha de liberación. Sus riquezas fueron saqueadas, sus recursos destruidos, sus ciudades y pueblos gravemente dañados ; sus infraestructuras desarticuladas. Pero el balance humano es el más grave : 35.000 muertos y 100.000 heridos, en su mayoría adolescentes, y 40.000 huérfanos, en un país de 2.200.000 habitantes.

El Consejo Ejecutivo de la Unesco manifestó, en su 108a. reunión, "su completa solidaridad al pueblo y Gobierno de Nicaragua en su ardua tarea de reconstrucción nacional y su decisión de cooperar en los campos de la competencia de la Unesco en ella". Me pidió además que tomase todas las medidas necesarias con ese fin.

Visité Nicaragua del 16 al 19 de diciembre de 1979 y pude comprobar personalmente la importancia de las tareas que deben emprenderse para su reconstrucción.

Se trata de movilizar la totalidad de los recursos humanos del país, reorganizar y ampliar sus instituciones educacionales, culturales y científicas, reactivar sus medios de producción, conforme a un programa global y coherente. En ello se han empeñado las nuevas autoridades del país, y han trazado a esos efectos un plan de reconstrucción nacional que merece a la vez nuestra simpatía y nuestro apoyo.

En el marco de ese plan, la alfabetización general del país figura como un objetivo central, porque el analfabetismo se interpone como obstáculo fundamental a la participación consciente de todos los ciudadanos en la obra de renacimiento nacional y porque esa participación es el primer requisito que debe cumplirse para que el pueblo de Nicaragua pueda abrir una vía de desarrollo original, respetuosa de su identidad cultural y concecuente con sus propias aspiraciones.

En la actualidad, el índice de los niños que no tienen acceso a la enseñanza primaria asciende al 35,2% ; el 50,2% de la población de 10 años de edad o más, es decir alrededor de 850.000 personas, son analfabetos, y ello con particular gravedad en las zonas rurales.

La campaña para eliminar el analfabetismo se concibió desde entonces como la palanca de un movimiento de educación y de promoción social que debía extenderse a todas las categorías de la población. Lejos de limitarse a la nueva generación, la campaña se dirige a la totalidad de los analfabetos, sin restricción ni discriminación.

A partir del 24 marzo de 1980 la campaña pondrá en actividad a 200.000 alfabetizadores consagrados a la enseñanza de 850.000

analfabetos. Durante seis meses, unos y otros convivirán y compartirán las mismas condiciones de vida. Es una experiencia exaltante cuya finalidad trasciende el propio campo de la educación y apunta a modificar profundamente las relaciones recíprocas entre los distintos sectores sociales del país.

En razón de su amplitud y dado el espíritu que la anima, esta campaña plasma la voluntad de reconciliar a todos los ciudadanos del país, asociándolos a un gran esfuerzo de solidaridad nacional, haciendo posible el pleno desarrollo de cada individuo al contribuir a un mayor bienestar para todos y, en particular, para los adolescentes que se habían visto obligados a abandonar los estudios para participar en la lucha nacional, permitiéndoles reincorporarse rápidamente a la vida activa.

Pero Nicaragua no podrá alcanzar esos objetivos si no recibe, por parte de la comunidad mundial, un respaldo moral y material. Ahora que el país comienza a duras penas a levantarse de sus ruinas, ese apoyo le permitirá estar en mejores condiciones, de modo que después pueda valerse por sus propias fuerzas. El monto de la contribución financiera que hoy espera de la solidaridad internacional asciende a 20 millones de dólares.

Además, las contribuciones pueden hacerse en especie, en particular material y equipos escolares —papel, lápices, cuadernos, pizarras, instrumentos audiovisuales, aparatos de radio—, así como medios de transporte, equipos para acampar, ropa, mantas, lámparas, productos alimenticios en polvo o en conserva, etc.

Por lo demás, como el analfabetismo puede vencerse sólo a condición de acabar con las causas que lo producen, será preciso crear numerosas escuelas para niños en edad escolar. La solidaridad internacional podrá pues manifestarse también, por un lado, proporcionando a Nicaragua los medios de llevar a cabo la construcción de esas escuelas y, por otro, participando en la formación y el perfeccionamiento de la competencia profesional de quienes habrán de impartir la enseñanza.

En nombre de los grandes sacrificios que hizo Nicaragua para su liberación, que es también un poco la liberación de cada uno de nosotros, así como en nombre de una experiencia tan apasionante desde los puntos de vista ético y pedagógico como la que se inicia, y que tan provechosa puede resultar para otros muchos pueblos, nuestro deber consiste en responder a su expectativa.

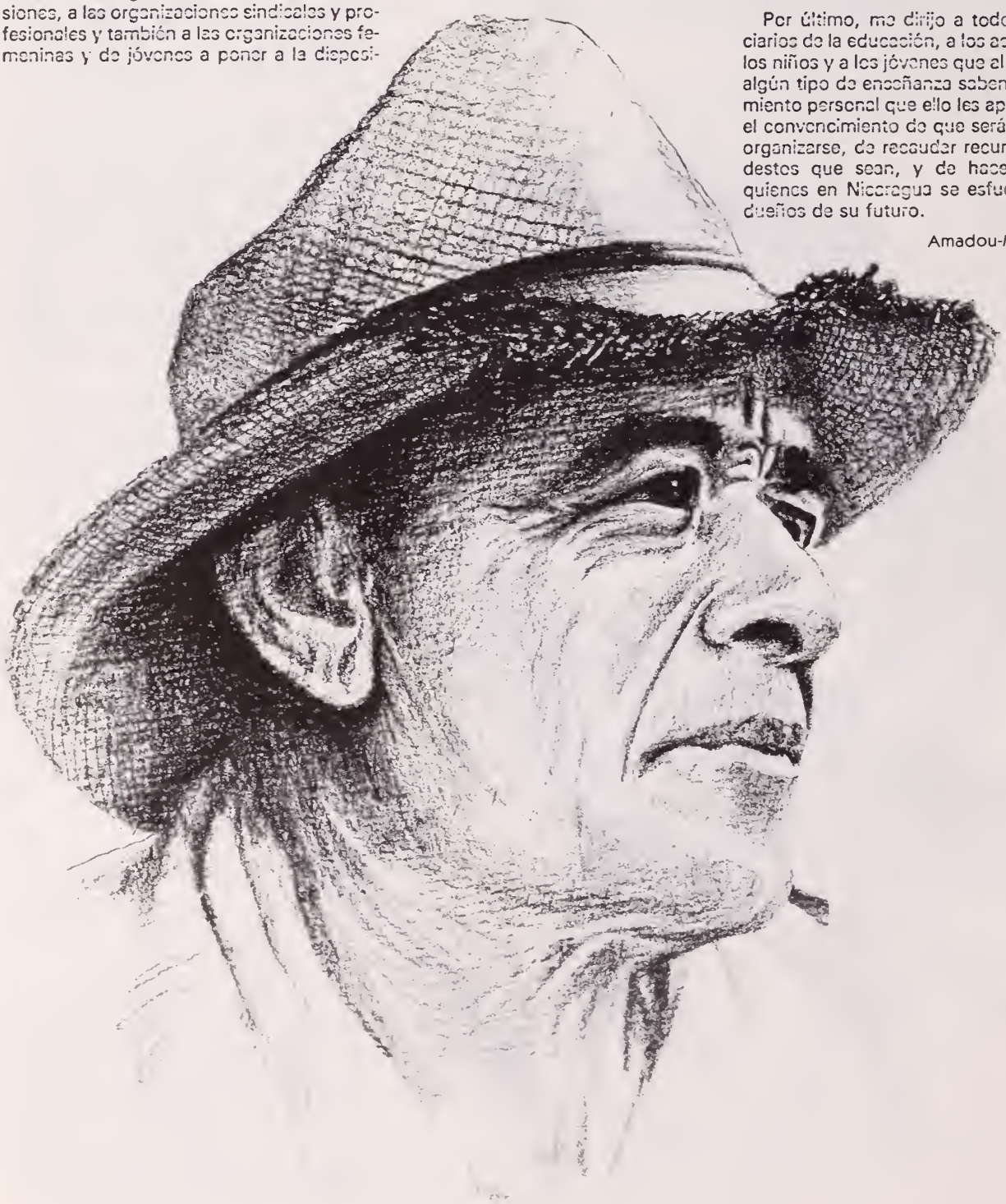
Por consiguiente, en nombre de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, y con el apoyo unánime de su Consejo Ejecutivo, invito a los gobiernos, a las comisiones nacionales para la Unesco, a las instituciones públicas y privadas de todos los Estados Miembros, así como a las fundaciones y las organizaciones internacionales, gubernamentales y no gubernamentales, a mostrar una solidaridad activa con la Nicaragua liberada.

Invito a las Iglesias de las distintas confesiones, a las organizaciones sindicales y profesionales y también a las organizaciones femeninas y de jóvenes a poner a la disposición de las autoridades nicaragüenses los medios financieros y materiales que permitan alcanzar los objetivos perseguidos.

Me dirijo a todos los que asumen responsabilidades en materia de educación : a los servicios públicos y a los programas privados de enseñanza y alfabetización, a las universidades, a las organizaciones de profesionales de la educación, a los centros de investigación, con la esperanza de que ofrezcan al Gobierno de Nicaragua toda la ayuda técnica posible para esta empresa.

Por último, me dirijo a todos los beneficiarios de la educación, a los adultos como a los niños y a los jóvenes que al gozar hoy de algún tipo de enseñanza saben el enriquecimiento personal que ello les aporta. Y tengo el convencimiento de que serán capaces de organizarse, de recaudar recursos, por modestos que sean, y de hacerlos llegar a quienes en Nicaragua se esfuerzan por ser dueños de su futuro.

Amadou-Mahtar M'Bow



UNESCO CONFIRMA TRASCENDENCIA MUNDIAL DE LA CRUZADA DE ALFABETIZACION EN NICARAGUA

Carlos Tünnermann Bernheim
Ministro de Educación

La Nicaragua Liberada asume la herencia de sus héroes y mártires al emprender la extraordinaria tarea de alfabetizar casi un millón de conciudadanos. Millares de manos generosas sacarán de la oscuridad a la mitad de nuestra población que ayer andaba a tientas.

Nuestra Cruzada Alfabetizadora es una gigantesca empresa de cultura y de humanización cuya trascendencia está alcanzando justamente proyección mundial. Por la letra y el libro, nuestros obreros y campesinos, hombres y mujeres, que secularmente han permanecido al margen de nuestra herencia cultural, podrán incorporarse a ella creadoramente. A través del mensaje del libro también, nuestros jóvenes, nuestros estudiantes, nuestros obreros, se comunicarán entre sí, establecerán un diálogo fecundo del que esperamos una dinámica nueva para el ser nacional.

Creemos que esto despertará inquietudes, estimulará iniciativas, promoverá actividades de superación en todos nuestros conciudadanos, las cuales les llevarán no sólo a mejorar sus condiciones de vida, a elevar la producción, sino que a participar más efectivamente en la orientación y dirección de los destinos de nuestra patria. Cuando las decisiones llevan el sello de las mayorías, cualquier programa comunal —por difícil que sea— se realiza en un tiempo mínimo y que ayer hubiera parecido imposible.

La vida democrática es nula si la gran masa ciudadana permanece apartada, muda, por impotencia o por indiferencia, frente a los grandes problemas que afectan al país. Para nosotros la palabra revolución implica participación, participación de todos, lo que se logrará sin duda por medio de esta gran Cruzada, y porque a través de esta gran empresa pedagógico-social iremos, de una educación de clases y elitista a una educación de masas.

Así lo ha comprendido la UNESCO, que en la 108 a. reunión de su Consejo Ejecutivo declaró su "completa solidaridad con el pueblo y Gobierno de Nicaragua en su ardua tarea de reconstrucción nacional" y encomendó a su Director General, señor Amadou Mahtar M'Bow, coordinar la ayuda de UNESCO para nuestro país. El Director General de UNESCO, que fue huésped de Nicaragua del 16 al 19 de diciembre pasado, —y que vio y palpó nuestra realidad nacional— lanzó un llamamiento mundial, con fecha 23 de Enero, de adhesión a nuestra Cruzada Alfabetizadora.

En su llamamiento, el Director General de la UNESCO comienza por reconocer que la alfabetización es para nosotros tarea prioritaria porque el "analfabetismo se interpone como obstáculo fundamental a la participación consciente de todos los ciudadanos en la obra de renacimiento nacional, y porque esa participación es el primer requisito que debe cumplirse para que el pueblo de Nicaragua pueda abrir una vía de desarrollo original, respetuosa de su identidad cultural y consecuente con sus propias aspiraciones".

Clarividentes palabras, que penetran en la esencia de los fines que perseguimos al querer alfabetizar a todo nuestro pueblo. Finalidades que alcanzan trascendencia del más alto rango espiritual, pues la alfabetización como dice el llamamiento de la UNESCO "es una experiencia exaltante cuya finalidad trasciende el propio campo de la educación y apunta a modificar profundamente las relaciones recíprocas entre los distintos sectores sociales del país ".

Es decir, que no se le escapa la vertical vocación democrática y de transformación social de nuestra Cruzada. Por ello, convoca a todas las personas e instituciones, públicas y privadas, de todo el mundo, para que acudan en ayuda de nuestra Cruzada Nacional de Alfabetización, trayéndonos su aporte moral o material, este último en forma de instrumentos, equipo, colaboración financiera o ayuda técnica.

Por ello, declara que, por ser "una experiencia tan apasionante desde los puntos de vista ético y pedagógico la que se inicia y que tan provechosa puede resultar a muchos otros pueblos", considera "*un deber mundial responder a su expectativa*".

La UNESCO es el organismo máximo de cooperación mundial, que aúna los esfuerzos universales en pro del avance de la ciencia, la educación y la cultura. El principio fundamental que la anima, es que cuando se ha logrado descifrar un misterio de la naturaleza, cuando se ha dado un paso adelante en la lucha contra la ignorancia, cuando se ha conquistado una zona inédita en los ámbitos del arte o de los valores supremos del espíritu, entonces se ha enriquecido la herencia de la humanidad, de la que todos participamos; entonces, de alguna manera, somos más libres, más cultos, más generosos, más humanos, en suma. Esa es la vocación humanista fundamental que dinamiza a la UNESCO y la cual la hace acudir en nuestra ayuda hoy cuando emprendemos esta Cruzada Nacional de Alfabetización.

Y es tal la trascendencia que asigna a nuestra Campaña, que Mensajes similares de los Directores

de la UNESCO sólo se han emitido en los más graves casos, que nosotros recordemos, sólo cuando se ha sentido amagada de alguna manera la herencia humanista del planeta. Así, cuando se invocó la ayuda del mundo para salvar los monumentos de Nubia en Egipto, amenazados por la represa de Asuán, o cuando se solicitó esa misma ayuda para salvar los monumentos del Acrópolis de Grecia, de preclara estirpe, como diría nuestro Rubén Darío.

Es, entonces, honroso para la Nicaragua Sandinista que esa voz, la más alta de la cultura, la ciencia y la educación universal, se alce esta vez para solicitar esa misma ayuda solidaria mundial en favor de nuestra Cruzada.

Ya son numerosos los países que han respondido a este llamado cultural, y esperamos que otras ayudas se agregarán durante nuestro proceso alfabetizador.

El Comandante guerrillero Omar Cabezas acaba de regresar de Europa, adonde fue presidiendo una misión para promover la ayuda a nuestra Cruzada. A su regreso dijo a los periodistas que Europa está cautivada por nuestra Cruzada y que en estos momentos es el programa que más contribuye a reafirmar la autenticidad de nuestra Revolución Sandinista, frente a sus porfiados detractores.

Y esta vez la UNESCO, no ha levantado su voz para salvaguardar tesoros de arte y cultura heredados por la humanidad, sino para integrar a un vasto grupo humano precisamente a esa herencia de humanidad. Por ello declara que nuestra experiencia puede resultar provechosa a otros pueblos. Así es. Son centenares de millones los que en el Tercer Mundo aspiran a integrarse a la cultura universal por la letra y el libro.

Nuestro ejemplo les será útil. Por eso la UNESCO clama la ayuda mundial para nosotros. Para que los "condenados de la tierra" de Fanon vean, sobre su pesadumbre, otro horizonte de luz. Por eso, a partir del 24 de marzo, los ojos del mundo estarán sobre Nicaragua. Nuestra Cruzada es la primera campaña de Alfabetización en el mundo que se propondrá, a la vez, erradicar el analfabetismo y la malaria. Además, dejará toda una serie de valiosos "sub-productos": censos, recopilaciones, herbario nacional, etc . . .

Esto nos da renovados bríos y nos compromete a agotar los esfuerzos y sacrificios para liberar a Nicaragua de la ignorancia, que es para nosotros símbolo de opresión y de injusticia. Sólo así la Revolución Popular Sandinista habrá completado su primer gran ciclo de liberación democrática.

La Cruzada Nacional de Alfabetización será el segundo gran movimiento de masas de Nicaragua, con la perspectiva de ser más amplia su base debido al múltiple concurso que habrá de participar en su ejecución. Será el segundo gran paso de nuestra marcha hacia la victoria, su complemento urgente.

Por primera vez en la historia toda una masa urbana se volcará sobre el campo como una inmensa capa de luz invadiendo bajareques, chozas, galpones y enramadas. Se dará una comunicación a nivel nacional auspiciada y ejecutada fundamentalmente por connacionales, fortalecidos por una filosofía social liberadora.

Será la Revolución Popular Sandinista generando su propia pedagogía. Será una experiencia político-pedagógica que vendrá a enriquecer al alfabetizador y al alfabetizado, al maestro y al alumno, al educador y al sembrador. De aquí se aprenderán lecciones insospechadas. Cuando todos regresen a sus hogares, traerán dentro de sus mochilas un historial digno de ser estudiado en todos sus matices. Este será el venero donde los pedagogos extraerán nuevas directrices y nuevos métodos de aprendizaje. Será el primer diagnóstico para diseñar el perfil del NUEVO NICARAGUENSE. De los futuros hijos de Sandino.

Managua 10 de marzo de 1980
"AÑO DE LA ALFABETIZACION"

El pueblo nicaragüense maestro de sí mismo

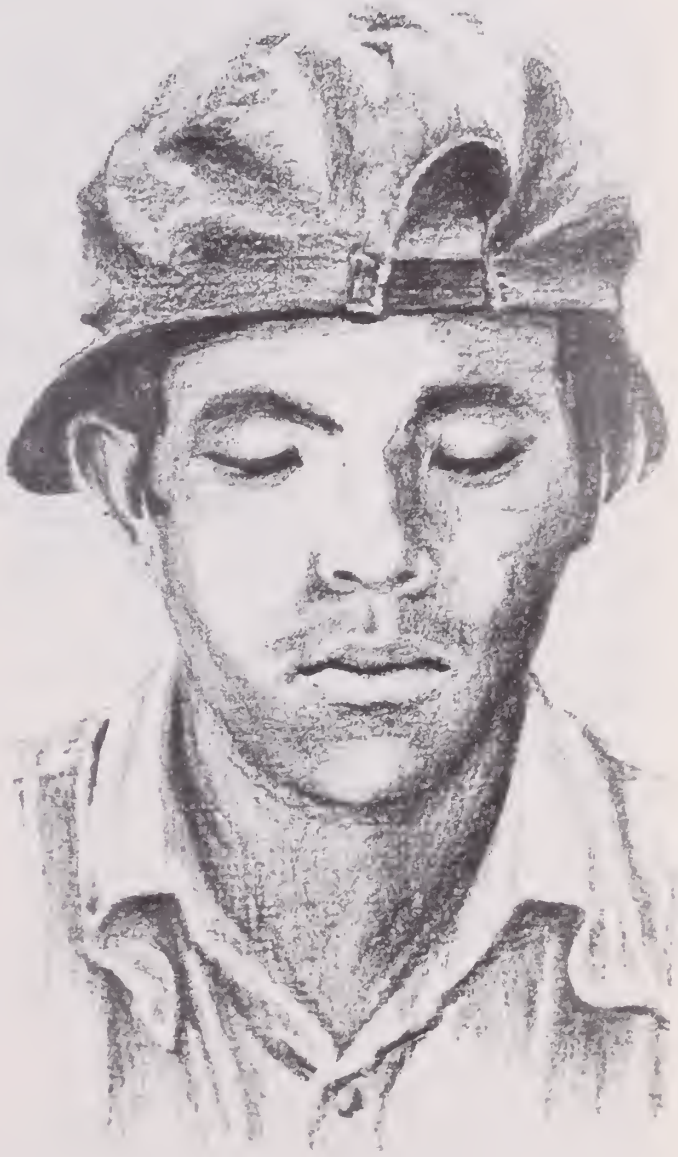
Julio Cortázar

Muy pocos meses después de su liberación, Nicaragua se lanza a una campaña general de alfabetización que durante un plazo todavía imprevisible convertirá la totalidad del país en una gigantesca escuela en la que de alguna manera la mitad de la población enseñará a leer y a escribir a la otra mitad.

Sólo una vez se había asistido en América Latina a una movilización tan dramática y tan emocionante en procura de una auténtica toma de conciencia; así, poco después del triunfo de la revolución en 1959, el pueblo de Cuba había sido a la vez teatro y actor de un titánico esfuerzo destinado a arrancarlo del atraso y de la ignorancia, con resultados que Nicaragua se propone repetir y, si es posible, superar. Dos pequeños países latinoamericanos muestran así un camino que un día deberán seguir muchos otros en un continente en el que el analfabetismo es no solamente una rémora en el progreso y el desarrollo de las naciones, sino un aplastante factor negativo en esa búsqueda de raíces auténticas, de identidad profunda que de diversas y confusas maneras se percibe en el convulso panorama latinoamericano de estas últimas décadas.

Curiosa e irónicamente, los movimientos de independencia de nuestros países nacieron bajo ideales de educación y de cultura popular que sus gestores y héroes habían heredado de la Revolución Francesa y que bajo el sello del romanticismo habrían de manifestarse en proclamas, constituciones y actos de gobierno. Las nociones de "educar al soberano", la conciencia de que sólo un hombre capaz de leer y escribir podía llegar a ser un buen ciudadano, fueron moneda corriente en el siglo XIX. Pero casi de inmediato las guerras civiles, el surgimiento de los caudillismos, y su secuela de dictaduras y tiranías cada vez más preponderantes, disiparon ilusiones y propósitos que sólo muy lentamente y en condiciones más favorables hubieran podido concretarse. La inmensidad geográfica, las diferencias étnicas y las ingerencias extranjeras paralelas o cómplices de regímenes despóticos se sumaron para aislar y alienar a nuestros pueblos y para preferir masas sometidas o ingenuas en vez de ciudadanos capaces de cultura, de reflexión y de crítica. El caso de Nicaragua es un ejemplo extremo de cómo cuarenta años de opresión y explotación se traducen en una tasa de analfabetismo que se ha llegado a calcular en más del cincuenta por ciento.

La victoria del pueblo nicaragüense el 19 de julio de 1979 se manifestó de inmediato por una voluntad de reconstrucción que iba mucho más allá del sentido material de la palabra. Cuando la Junta de Gobierno emplea ese término para autodefinirse, lo hace sabiendo que es plenamente comprendido por quienes sienten en carne propia las enormes desventajas de la ignorancia; no por nada en ese gobierno hay poetas e intelectuales como Ernesto Cardenal, Sergio Ramírez y Tomás Borge, para quienes reconstruir significa levantar no sólo al país de sus ruinas todavía humeantes sino colocar a niños y adultos en un nivel de plena participación consciente y crítica en esa tarea. Basta hablar con cualquiera de ellos para sentir que su noción de reconstrucción se basa fundamentalmente en un concepto del hombre nicaragüense que lo incluye por un lado como trabajador activo en esa reconstrucción, pero a la vez como alguien dotado de la capacidad de comprender lo que está haciendo, por qué hay que hacerlo y cómo debe hacerlo. A la noción aplastantemente pasiva de pueblo tal como siempre lo entendió y lo quiso el régimen de Somoza, sucede una noción dinámica de participación y de consulta; y esto no es imaginable sin un mínimo de preparación intelectual que rebase los conocimientos atávicos y tradicionales, los utilice cuando los juzgue positivos o los deje definitivamente atrás cuando son un factor de retraso y de estancamiento.



JULIO CORTAZAR, *escritor argentino de renombre internacional, es autor de numerosos libros de cuentos entre los que destacan* Las armas secretas, Todos los fuegos el fuego *y* Octaedro *y de las novelas* Los premios, Rayuela, 62 : modelo para armar *y* Libro de Manuel. *Sus obras han sido traducidas a gran número de lenguas de todo el mundo.*

Conocidos estos criterios, puede comprenderse mejor el apasionado interés con que Nicaragua ha preparado y puesto en marcha su campaña de alfabetización. Carente de los medios más elementales de enseñanza, el país entero entendió que la organización de la campaña debía adelantarse a la eventual ayuda solidaria que pudiera llegarle de países amigos, y en ese sentido es justo señalar que el llamamiento formulado por la Unesco responde pleno y calurosamente a esa decisión popular frente a la cual no es posible permanecer indiferente o cauteloso. A diferencia de lo ocurrido en Cuba en los años sesenta, cuando la Unesco esperó el desarrollo de la campaña de alfabetización para verificar sus resultados y exponerlos elogiosamente, ahora la vemos adelantarse sin vacilar para pedir una ayuda mundial, demostrando así su plena confianza en que otro pueblo latinoamericano será también capaz de arrancarse por sí mismo a la ignorancia.

Los informes oficiales estiman que el bombardeo criminal de centros urbanos y rurales ha representado para Nicaragua una destrucción de edificios escolares, mobiliarios, equipos y materiales educativos estimada en más de cien millones de córdobas (cerca de diez millones de dólares). Esta destrucción, paralela a la espantosa suma de 35.000 muertos y cerca de 100.000 heridos, permite medir de lleno las dificultades que se enfrentarán en esta nueva batalla, la batalla por la educación popular. Los problemas son múltiples : falta de materiales de trabajo, medios de transporte y créditos, dificultades de comunicación con las zonas del interior, especialmente la costa atlántica, y necesidad de llevar la alfabetización a las regiones donde predominan pobladores indios (miziquitos, sumos, etc.). ¿Cómo se va a hacer frente a todo esto?

La respuesta es muy realista : todo aquel que sepa leer y escribir puede incorporarse a la campaña como alfabetizador. Los niños que estudian en los liceos constituirán el contingente mayor, puesto que todavía no trabajan y pueden dedicarse por entero a esa tarea. Brigadistas cuya edad mínima es de trece años serán destinados a las diversas zonas urbanas y rurales del país, encuadrados por asesores de mayor experiencia y por toda la logística necesaria ; vivirán en campos y selvas, en fábricas y aldeas, en sierras y puertos, compartiendo la vida y las ocupaciones de sus alumnos, adultos en su mayor parte. Todo el país será una sola escuela, y los métodos y técnicas se irán determinando en el curso de la tarea. Los pobladores indios deberán ser alfabetizados tanto en su lengua como en español, puesto que constituyen comunidades con culturas propias profundamente arraigadas. En la costa atlántica se habla además el inglés : otro problema a enfrentar.

Si la alfabetización de los adultos es imprescindible, basta visitar las ciudades y el interior del país para darse cuenta de que tanto el gobierno como el pueblo de Nicaragua ponen su máxima atención y preocupación en la infancia. Los niños han entrado en una vida por completo diferente después de la liberación del país, y a ellos les tocará la responsabilidad de llevarlo adelante dentro de muy pocos años. El hecho de que sean ellos quienes constituyen el grueso del ejército de alfabetizadores no hace más que acentuar este doble aspecto que da a la campaña un tono característico e inconfundible. Las familias nicaragüenses no han cesado todavía de maravillarse del cambio de vida que se respira en la calle, en las plazas, en cualquier lugar público. Si para ellas significa la libertad y la seguridad, el símbolo más hermoso y emocionante de esa conquista la dan los niños con su presencia bulliciosa, sus juegos y sus cantos. En mis primeros recorridos por Managua, me asombró que mis acompañantes, jóvenes soldados sandinistas, se entusiasmaran cada vez que veían grupos de niños en las calles. Terminaron por explicarme que bajo la dictadura no se veían niños fuera de sus casas, porque los guardias sospechaban de ellos o simplemente los odiaban por despecho o crueldad. Sabían que muchos niños y adolescentes cumplían misiones de enlace, que incluso los había capaces de participar en acciones militares, y con frecuencia los apresaban o mataban para aterrorizar a la población. "La sola aparición de alguien uniformado hacía huir a los niños como gorriones", me dijo uno de mis acompañantes. "Hasta les habían prohibido jugar al fútbol en los terrenos baldíos, porque sospechaban que era una forma de entrenarse disimuladamente".

Al mismo tiempo, la participación de los niños y adolescentes en la alfabetización plantea problemas de no fácil solución. Para empezar, muchos de ellos pueden correr riesgos en zonas alejadas de los centros urbanos, pues los somocistas refugiados en países vecinos o escondidos en el país no han ocultado sus intenciones de venganza y de revancha. Frente a eso, la Junta ha decidido que sólo los niños debidamente autorizados por sus padres podrán partir a destinos lejanos, que por supuesto es el que la mayoría de ellos prefieren. Pude seguir en Managua las alternativas de esta situación que puede llegar a ser dramática, pues hay padres que se niegan a firmar la autorización, creando entre sus hijos y sus condiscípulos autorizados una situación muchas veces penosa. La reacción frente a esto podría parecer sorpresiva a quien no haya vivido junto al pueblo nicaragüense después de la victoria : los niños que formarán las brigadas alfabetizadoras no solamente se han mostrado solidarios con sus compañeros no autorizados, sino que muchas veces han formado comisiones para visitar a los padres, explicarles su punto de vista y pedirles que reconsideren su actitud y den la autorización que sus hijos desean. Nada parece haber de

compulsivo en esto, y el hecho es que la inmensa mayoría de los alumnos de los liceos partieron en marzo para cumplir, junto a maestros y universitarios, una tarea que los exalta y los enorgullece. Cada uno de ellos llevó consigo una cartilla de alfabetización preparada en Nicaragua e impresa en Costa Rica ; pobre bagaje frente a la inexperiencia, los azares geográficos, los riesgos climáticos, las enfermedades endémicas, las carencias alimenticias y la dureza de la vida en regiones muchas veces inhóspitas.

Pienso que esto puede ayudar a comprender mejor el cálido llamamiento de la Unesco a una solidaridad mundial para la campaña nicaragüense de alfabetización. La Organización cifra esa ayuda en veinte millones de dólares. Frente a tantos presupuestos bélicos y tantos dividendos comerciales, la suma citada resulta modesta ; sin embargo, bastaría para que un pueblo de menos de tres millones de personas saliera definitivamente del atraso en que lo mantuvo la dictadura.

HIMNO DE LA CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION

AVANCEMOS, BRIGADISTAS
GUERRILLEROS DE LA ALFABETIZACION
TU MACHETE ES LA CARTILLA
PARA ANIQUILAR DE UN TAJO
LA IGNORANCIA Y EL ERROR.

AVANCEMOS, BRIGADISTAS
MUCHOS SIGLOS DE INCULTURA CAERAN
LEVANTEMOS BARRICADAS
DE CUADERNOS Y PIZARRAS
VAMOS A LA INSURRECCION CULTURAL.

PUÑO EN ALTO ¡¡¡LIBRO ABIERTO!!!
TODO EL PUEBLO A LA CRUZADA NACIONAL
GANAREMOS EL DESTINO
DE SER HIJOS DE SANDINO
CONVIRTIENDO LA OSCURANA EN CLARIDAD.

AVANCEMOS, BRIGADISTAS
GUERRILLEROS DE LA ALFABETIZACION
TU MACHETE ES LA CARTILLA
PARA ANIQUILAR DE UN TAJO
LA IGNORANCIA Y EL ERROR.

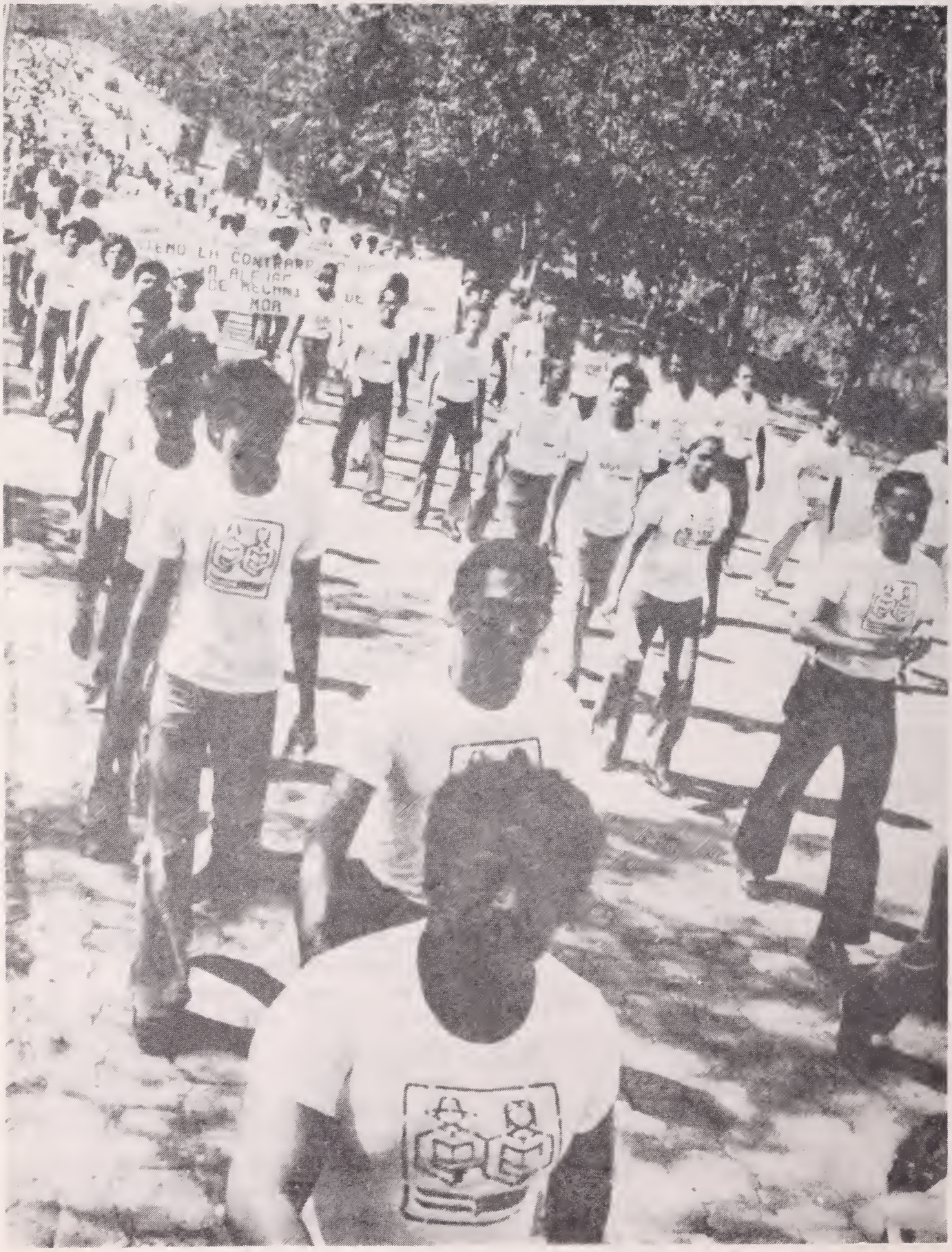
AVANCEMOS, BRIGADISTAS
MUCHOS SIGLOS DE INCULTURA CAERAN
LEVANTEMOS BARRICADAS
DE CUADERNOS Y PIZARRAS
VAMOS A LA INSURRECCION CULTURAL.

SECCION III

la guerra contra el analfabetismo desatada en todos los frentes

Un día para la historia

. . . y llegó el día que esperó varios siglos, llegó el día de la obligación y el compromiso. Llegó el día de decirle ¡Basta ya! a la ignorancia. El día de enseñar a leer, y aprender a leer en el rostro de nuestro pueblo la alegría del nuevo amanecer. Llegó el día de los lápices y los cuadernos, el día de los puños en alto y de los libros abiertos. Llegó el día de la despedida y del comienzo, de la esperanza de un pueblo que busca la claridad . . . Llegó ese día y quedará con nosotros, como un día que no pasa, como un día que se hace semana, mes, año o siglo en el calendario de una Nicaragua de cara hacia el futuro. Este día bendecido con lágrimas de madres y formado por miles de corazones jóvenes, es un día para la historia, un día para la gloria, un día que no olvidaremos, porque es el día que marca nuestra definitiva liberación . . .



SALUDO DE DESPEDIDA A LOS BRIGADISTAS

Carlos Tünnermann Bernheim
Ministro de Educación

Compañeros de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional;
Compañeros de la Dirección Nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional;
Compañero Arzobispo de Managua, Monseñor Obando y Bravo;
Compañeros del Estado Mayor del Ejército Popular Sandinista;
Compañeros Comandantes Guerrilleros;
Honorables Miembros del Cuerpo Diplomático;
Señor Representante Personal del Director General de la UNESCO;
Compañero Representante del Comité Ecuménico de Iglesias;
Compañeros Miembros de la Comisión Nacional de Alfabetización;
Señores Invitados Especiales;
Compañeros del Ejército Popular de Alfabetización, de las Milicias Obreras Alfabetizadoras y de las Brigadas Roji-Negras de ANDEN;
Compañeros Alfabetizadores Populares;
Compañeros de las Brigadas Internacionales;
Compañeras y Compañeros:

Hoy es un día histórico para Nicaragua, para la Revolución Popular Sandinista y para nuestro Gobierno de Reconstrucción Nacional, porque hoy se congregan en esta Plaza de la Revolución y en todas las plazas del país, miles de jóvenes estudiantes y compañeros trabajadores y maestros, dispuestos a hacer realidad el sueño de Sandino y de Carlos Fonseca: la alfabetización masiva de nuestro pueblo, sumido por siglos en la ignorancia y la explotación.

Casi quinientos años tuvo que esperar nuestro pueblo, nuestro campesinado, para que finalmente se emprendiera, con patriotismo inquebrantable y mística revolucionaria, su rescate de la larga noche del analfabetismo. Porque aquí, por casi cinco centurias, la cultura y la educación han sido privilegio de unos pocos, patrimonio celosamente guardado por las clases dominantes. Fue necesaria toda una Revolución para que la educación y la cultura se transformaran en lo que debían ser: un derecho fundamental de nuestro pueblo y un deber principalísimo del Estado y toda la sociedad.

Hoy iniciamos la empresa educativa más grande de nuestra historia, en un esfuerzo que nos compromete a todos, empresa por cierto tan singular que el mundo entero se empina para observarla. Porque esta extraordinaria epopeya pedagógica tiene muy pocos precedentes en los anales de la educación. A partir de hoy, toda Nicaragua se transforma en una grande y fraterna escuela. Este Ejército liberador, que aquí va a ser juramentado, invadirá a partir de mañana todos los rincones de Nicaragua, en el campo y en la ciudad, llevando a todos los puntos cardinales de nuestra amada geografía la luz que rescatará para siempre a nuestros hermanos de su ignorancia secular. Y esta empresa la ofrecemos como el mejor y mayor homenaje a los héroes y mártires que nos dieron la libertad y que con su sacrificio hicieron posible la construcción de la Nueva Nicaragua.

Si ayer el mundo contempló asombrado la heroica y desigual lucha de nuestro pueblo, vanguardizado por el Frente Sandinista de Liberación Nacional, por sacudirse la dictadura que lo oprimía, hoy, con no menos asombro, observa nuestra segunda guerra de liberación, de la que surgirá la Nicaragua que todos ambicionamos y el Hombre Nuevo que nuestra Revolución demanda.

El 19 de julio es, seguramente, el primer gran día de nuestra Revolución. Hoy es el segundo gran día. El tercero será cuando nos volvamos a congregar aquí a declarar oficialmente a nuestra patria territorio libre de analfabetismo.

Pero debemos estar conscientes, que nada de esto sería posible sin el triunfo de la Revolución Sandinista. Sin Revolución, la alfabetización no sería posible, porque solo dentro de un auténtico proceso revolucionario es factible movilizar a todo un pueblo; solo una Revolución puede proponerse la incorporación a la cultura y la educación de todos los marginados de ayer; sólo una Revolución puede proponerse la incorporación a la cultura y la educación de todos los marginados de ayer; solo una Revolución puede proponerse, a la vez, alfabetizar y concientizar; enseñar el alfabeto y despertar la conciencia crítica de la realidad, primero e indispensable paso en el camino de toda auténtica liberación. Porque es el conocimiento crítico de su realidad lo que mueve al hombre a transformarla. Por eso, esta Cruzada está inspirada en una pedagogía crítica y liberadora, participativa, que arranca del diálogo, y donde el analfabeto no es objeto sino sujeto de su propia alfabetización.

Al despedir esta mañana a todos los jóvenes y compañeros trabajadores y maestros que han asumido honesta y decididamente su compromiso con la Revolución y con la Patria, queremos expresar a todos los gobiernos amigos, a todas las instituciones internacionales y humanitarias, a todas las personas de buena voluntad del mundo, que nos están brindando su ayuda, nuestro agradecimiento por su generosa colaboración que nos permitirá librar con éxito la gran batalla en que estamos empeñados y que cambiará cualitativamente nuestro ser como Nación. De manera especial deseamos destacar la presencia en las filas de nuestros brigadistas de maestros y estudiantes cubanos, españoles, dominicanos, venezolanos, costarricenses y de muchos otros países.

Ha llegado la hora de liberar a los oprimidos, a los "condenados de la tierra", a los despojados de la *palabra,* a los aplastados por medio milenio de sombras, a los "cercados por el silencio", cerco o muro que se hacía más inexpugnable porque no los dejaba avanzar por los decorosos caminos del trabajo y de la paz; pero ahora que la Historia de este país ha dado un vuelco hacia las grandes mayorías, gracias al Frente Sandinista de Liberación Nacional, avanzan sus libertadores de dos en fondo, yendo en el centro los pertrechos necesarios: lápices, cartillas, pizarras y cuadernos.

Avanza ya el Frente Norte "Carlos Fonseca Amador", entre tupidos pinos y altas montañas. El Frente Central "Camilo Ortega Saavedra" acampará mañana en Los Sabogales y en Monimbó. El Frente Nor-Oriental "Pablo Ubeda", descubrirá en las huellas de barro las botas de Sandino. El Frente Sur, "Benjamín Zeledón" emprenderá una guerra cultural de posiciones. El Frente Occidental "Rigoberto López Pérez", pasará reverenciando a los Héroes del reparto Veracruz, y el Frente Oriental "Roberto Huembes", mañana amanecerá laborioso en las riberas del Río Escondido. Hoy los Héroes y Mártires de esta Revolución son nuestras brújulas; por eso no nos perderemos y avanzaremos por los montes más intrincados. El Ejército Popular de Alfabetización recorrerá los mismos caminos de la insurrección que nos dio la libertad y recuperó nuestro destino como nación digna y soberana. Otra vez serán transitados esos mismos caminos para que nuestra liberación sea completa y la Revolución Sandinista irreversible.

Deseamos que todos los alfabetizadores regresen jubilosos al final de su ardua jornada. Aspiramos a que en la próxima magna concentración, la alegría sea aun más auténtica, más humana, más revolucionaria. Porque una vez que todos ustedes hayan regresado y bajado hasta el oído de Carlos Fonseca para decirle con rumor de abeja: *"Carlos, hemos cumplido, dinos ahora cuál será nuestra próxima tarea",* entonces será más fuerte nuestra Revolución. Será más respetada nuestra nacionalidad. Seremos más nicaragüenses todos.

¡Jóvenes nicaragüenses, compañeros trabajadores y maestros! La Revolución Popular Sandinista os da el privilegio de participar en la más hermosa empresa que jamás haya tenido lugar en nuestra Patria. Esta extraordinaria Cruzada de amor y de paz, que nos hará más revolucionarios y más sandinistas. Esta Cruzada que por estar inspirada en los más nobles sentimientos hará que en Nicaragua la palabra hermano adquiera para siempre todo su entrañable y auténtico significado.

Managua, 23 de marzo de 1980.

Discurso de Sergio Ramírez, miembro de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional

- La cartilla es la expresión del sandinismo militante.
- Luchamos por una democracia desde abajo y no electorera.
- Vamos a enterrar la opresión y la injusticia.
- Una cartilla sin palabras como pueblo, lucha, liberación, revolución, Carlos Fonseca, Sandino, Frente Sandinista, sería para poder seguir manipulando al pueblo con fines ideológicos.

Compañeros, hermanos:

Cada vez que Revolución ha llamado a los nicaragüenses a esta plaza, cada vez que se llena esta plaza, los que temen a la Revolución, los que tiemblan de rabia frente a la Revolución, los que ni siquiera quisieran oir mencionar la palabra Revolución, saben que de aquí, de esta plaza, nuestro pueblo arranca hacia nuevas marchas, avanza en el camino, agrega una nueva piedra en el edificio de su historia, ilumina con una nueva luz el futuro.

Una Revolución se construye con hechos, no con palabras. Y si algo ha aprendido ahora nuestro pueblo, es que las palabras tienen un sentido, tienen un valor, quieren decir algo. Cuando hablamos de Revolución, es porque estamos haciendo una Revolución. Y cuando hablamos de libertad, es porque estamos defendiendo esa libertad. Y cuando hablamos de democracia, es porque estamos construyendo piedra por piedra, desde sus cimientos, esa democracia. Ya se acabaron las palabras vacías en Nicaragua. Ya se acabaron las palabras sin consecuencias en Nicaragua. Y cuando la Revolución dice pueblo, se está refiriendo al pueblo de carne y hueso que con su sudor, su esfuerzo, su sacrificio, orgulloso de su humildad, consciente de su origen, ha hecho la riqueza de este país, ha sembrado la tierra de este país. No estamos hablando del pueblo en abstracto. Estamos hablando del pueblo humillado, del pueblo oprimido que se levantó de una vez para siempre, que tomó los fusiles de una vez para siempre y ahora está en el poder.

Y a ese pueblo es al que ustedes van a alfabetizar ahora. Y para devolverles a ellos, los dueños de este país, el derecho fundamental de saber leer y escribir es que la Revolución empieza hoy esta nueva jornada, que es una jornada revolucionaria, que es una jornada sandinista. Si no fuera revolucionaria, si ustedes no creyeran que esta es una jornada sandinista, que ésta, como las que nos llevó al poder es una guerra sandinista, ninguno de ustedes se hubiera movilizado con el fervor, con el entusiasmo, con la fe revolucionaria y con la disposicion sandinista al sacrificio que lo están haciendo ahora.

Porque ustedes lo saben bien, el pueblo lo sabe bien, nuestros enemigos lo saben bien, esta no es una campaña inocente, esta no es una campaña en abstracto, esta no es una campaña sin consecuencias. Esta es una campaña para acabar de enterrar la opresión y la injusticia. Porque si antes nuestros campesinos, nuestros trabajadores analfabetas sentían la opresión, la injusticia y la humillación, la sintieron durante tantos siglos, ahora van a saber con qué letras se escriben esas palabras, y también con qué otras letras, con qué otras palabras se escribe: justicia, dignidad, liberación, Revolución. Esas son las palabras de nuestra cartilla. No pueden ser otras, porque con esas piedras estamos levantando el futuro. En lugar de egoísmo vamos a escribir solidaridad, en lugar de explotación vamos a escribir justicia, en lugar de opresión vamos a escribir liberación. Y Revolución, Revolución las veces que sea necesario. Hacer Revolución, aprender la Revolución, transmitir la Revolución, porque aquellos que ya no quieren oir ni mentar la palabra Revolución, van a tener para rato. Apenas están empezando a oirla.

Ahora que el comandante Bayardo Arce y yo anduvimos por Europa, leímos por allí una revista donde se nos acusaba al gobierno de haber gastado un montón de dinero para corregir la cartilla de alfabetización que ya estaba impresa y que empezara en la primera página con la palabra Carlos. El cuento de que gastamos en corregir la cartilla, es falso. Pero que la cartilla empieza con la palabra Carlos, claro que es cierto. Y qué querían? Que enseñemos a nuestro pueblo los nombres de Adolfo Díaz y Emiliano Chamorro. No. No dice la cartilla que los que quisieron hasta el último momento evitar que se desmoronara la guardia genocida de Somoza, fueron los que derrocaron a Somoza. No dice la cartilla que los que quisieron hasta el último momento pactar con la guardia y salvar el sistema no fueron los que acabaron en este país con la dictadura. No dice que fueron los vendepatria, los tibios, los que pensaron antes que nada en sus negocios, los que liberaron a Nicaragua. Dice que fue el pueblo en armas, que fue la insurrección popular, que fue el Frente Sandinista el que hizo la guerra, el que nos llevó a la victoria. Y una cartilla apolítica, una cartilla sin palabras como pueblo, lucha,

liberación, Revolución, Carlos Fonseca, Sandino, Frente Sandinista, sería una cartilla para poder seguir manipulando al pueblo con fines ideológicos.

Vamos a alfabetizar, para cambiar. Cuando la alfabetización termine, ni nuestros hermanos campesinos, ni nuestros hermanos trabajadores van a ser ya los mismos. Ustedes tampoco van a ser los mismos. Ninguno de nosotros va a ser ya el mismo. Todos vamos a ser más revolucionarios, más conscientes, más decididos a seguir adelante. Y porque se trata de transformarnos todos desde dentro, porque se trata de cambiar radicalmente desde el interior de nosotros mismos, de dejar atrás viejos vicios, viejos egoísmos, es que esta cartilla esta campaña de alfabetización no son inocentes, no se dan en el vacío, no están hechas con palabras vanas, con palabras sin sangre, ni color.

La campaña es la expresión de la Revolución que aspira a cambiarlo todo, la cartilla es la expresión del sandinismo más militante y más consciente que no quiere otra cosa que seguir hacia delante y llegar al único lugar a donde habremos de llegar: a la nueva Nicaragua libre y justa en la que ustedes ahora mismo están pensando, en la nueva Nicaragua en la que ustedes tanto han soñado y por la que se lanzan ahora a esta guerra.

. Ustedes se van a la guerra, y nosotros también quedamos en guerra. La Revolución no se detiene. Seguimos hablando de libertad, vamos a seguir hablando de libertad, pero haciendo la libertad. No la que se esgrime como pretexto, sino la que se ejerce en defensa de los que no tienen nada, esa libertad sagrada de no morirse de hambre, esa libertad sagrada de tener trabajo, de tener techo, de tener salud, esa libertad de poder ir a la escuela. Esa es la libertad por la que lucha la Revolución, igual que lucha por una democracia de verdad, que de participacion a todos, una democracia desde abajo, desde el fondo, no simplemente una democracia de fórmulas, una democracia electorera, o curulera. Por el contrario, una democracia en la que todo el pueblo tenga confianza y sepa que es suya, porque se ejerce en los barrios, en los caseríos, en los talleres, en las fábricas.

Así nos ganamos el derecho al futuro, así vamos a ganarnos el derecho a construir a la nueva Nicaragua. Avanzando, construyendo, enseñando, participando.

Ustedes son ahora ese ejemplo. Nosotros queremos imitarlos.

¡PATRIA LIBRE O MORIR!

¡VIVA EL FRENTE SANDINISTA DE LIBERACION NACIONAL!

Los hijos de Sandino ni se venden ni se rinden JAMAS!!!

ACTO DE DESPEDIDA EN LA PLAZA DE LA REVOLUCION

¡JURAMENTACION DE LOS BRIGADISTAS, ALFABETIZADORES POPULARES Y MOA ANTE EL COMANDANTE DANIEL ORTEGA

* Juramos anta la memoria del padre de la Revolución General Augusto César Sandino; del Jefe de la Revolución Carlos Fonseca; del defensor de los Obreros y Campesinos Germán Pomares:

Ser fieles cumplidores de la orden de combate trazada por nuestro gobierno y nuestra vanguardia no abandonando las trincheras hasta ver extinguida la ignorancia de nuestra patria.

* Juramos fidelidad a la Revolución Popular Sandinista alfabetizando en cualquier lugar de Nicaragua que se nos asigne.

* Juramos que nuestra conducta será de una elevada moral, acorde con la calidad revolucionaria que reclama la erradicación dal analfabetismo.

* Juramos integrarnos cordiales y respetuosos a la vida de nuestros humildes compañeros campesinos y habitantes de barrios marginados.

* Juramos que respetaremos y haremos respetar los postulados de Sandino, Carlos Fonseca y de la Revolución Popular Sandinista.

* Juramos que cultivaremos el compañerismo sobre la base de la fraternidad revolucionaria y el trabajo común.

* Juramos ser disciplinados.

* Juramos ofrecer a través de nuestra labor la oportunidad de conocer las grandes conquistas de la Revolución Popular Sandinista.

* Juramos como Sandinistas, ser responsables de cada uno de nuestros actos y honrar la memoria da nuestros mártires.

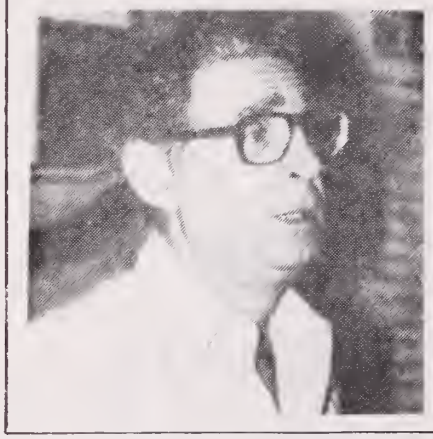
* Juramos mantenernos firmes en la tarea de Alfabetización, por grandes que sean las privaciones y regresar al haber cumplido nuestra misión alfabetizadora.

* Juramos trabajar afanosos y seguros de que la vida dal campo nos dará su hermosa experiencia para sar al final y al regreso mejores estudiantes y más conscientes sandinistas y decirle a la Dirección de nuestra Revolución y a nuestra Junta de Gobierno, que otra tarea dabemos realizar.

¡ VENCIMOS EN LA INSURRECCION !
¡ VENCEREMOS EN LA ALFABETIZACION
PATRIA LIBRE O MORIR ! ! !
" 1980, AÑO DE LA ALFABETIZACION "

Miles de brigadistas, MOA y alfabetizadores populares juran, puño en alto, cumplir el mandamiento de Sandino y Carlos Fonseca Amador aniquilar la oscurana, y llevar a nuestro pueblo la claridad de la cultura revolucionaria

YA ARRANCO LA CRUZADA



Los sueños dejaron de ser una tentación. Ya arrancó la Cruzada Nacional de Alfabetización.

Todo un pueblo está haciendo posible esta hazaña. El Gobierno de Reconstrucción Nacional está apoyando, los Ministerios están metiendo el hombro, además, los Ministros también enviaron a sus hijos al campo.

La Dirección Nacional está visitando diversos lugares del campo de Batalla (alguno, al repartirse la zona que cada uno iba a visitar en esta Semana Santa, escogió el lugar por donde estuvo combatiendo). Miles de jóvenes, maestros, integrados ya en el campo de la enseñanza, centenares de hombres dirigiendo desde cada Departamento, Municipio, Comarca y Caserío el trabajo. Miles de campesinos atendiendo como hijos a los Brigadistas. Choferes en horas extras, transportando jóvenes y también cuadernos, cartillas, lápices, etc. Miles de Padres de Familia apoyando a sus hijos. Aquí en la oficina todos trabajando al máximo de la intensidad.

Con el verano los campos de Nicaragua estarán secos, pero nunca los había visto tan bellos, están todos florecidos de muchachos con el uniforme de Brigadistas. Ya se da una profunda integración entre los campesinos y los Brigadistas, "Papás" llaman éstos a los que los hospedan. "Hijos" llaman los campesinos a sus Brigadistas. Me encontré con una hija de ex guardia nacional que está preso y ella está alfabetizando.

Por otra zona, en Boaco, una joven Brigadista de 13 años me enseñaba cómo estaba cubierta de picaduras de pulgas. Yo le dije que le iba a conseguir repelente. "No", me dijo, "en la casa nació un tierno hace tres días y le puede hacer daño".

En Chontales, antes que los alimentos de ENABAS llegaran hasta montaña adentro, unos campesinos le dijeron a los muchachos Brigadistas: "Mientras tengamos para comer, aunque sea tortilla y sal, ustedes también comerán".

En Matagalpa, bastante adentro, unos moradores de la zona me manifestaron: "antes de hacerles daño a una de estas Brigadistas, tendrán que pasar por nuestros cadáveres".

Un hombre nuevo está naciendo ya en los campos de Nicaragua. Apenas estamos empezando las primeras lecciones del Cuaderno de Lecto-Escritura, pero la fraternidad ya campea por todo el país. Nicaragua ya nunca será igual. Y sólo estamos comenzando.

¡ PUÑO EN ALTO, LIBRO ABIERTO !

FERNANDO CARDENAL, S.J.
COORDINADOR NACIONAL
CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION

TAREAS DE LA ARRANCADA

De una manera especial se reconoce el esfuerzo realizado en todos los organizaciones de masas, a la vez que se les alerta sobre las tareas fundamentales que deben ser garantizados en los días en que se acerca el arranque de la gran CNA, en donde departamentos, municipios, comarcas, valles, centros de trabajo, etc., daran prioridad a la alfabetización en su fase organizativa, cumpliendo el encargo social que les corresponde como verdaderos revolucionarios.

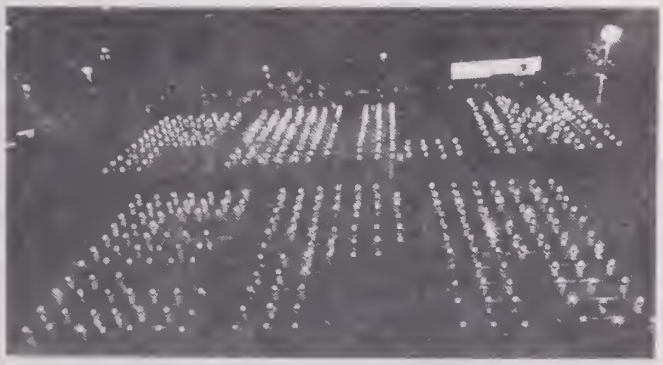
ATC. San tareas de a ATC: *localización de albergues para los alfabetizadores y de locales para alfabetizar; *organización de las analfabetos; *captación de vaqueanos para movilización de brigadistas; *garantizar la alimentación de los brigadistas; *control e informe sobre las tareas realizadas y la instalación de brigadistas en municipios, comarcas y caseríos con apoyo del INRA y atras organizaciones.

J. S. 19 DE JULIO. Corresponde a la J. S. 19 de Julio: *aumentar como mínimo en un 90% el número de brigadistas autorizadas por los padres; *seleccionar a los brigadistas que van a otro departamento, según cuatas mínimas establecidas; *selección de brigadistas en el propio departamento, según edad y sexo; *garantizar, en coordinación con los directores, maestros y padres de familia, la participación de todos los estudiantes de secundaria en el Taller IV; *selección de los cuadros que trabajarán en Comisión Municipal, columnas y escuadras; *ubicación de brigadistas atendiendo a sexo, edad y capacidad de albergue, además de la atención permanente a los brigadistos a través de la estructura del EPA.

ANDEN. Corresponde a ANDEN: *la selección del personal que va a trabajar en el Taller IV; *ubicación de maestros en escuadros de brigadistas atendiendo a criterios de sexo, edad y sus lugares de trabajo según alojamiento; *seminarios a brigadistas y alfabetizadores populares y atención permanente a los brigadistos a través de las estructuras del E.P.A.

CDS, CST, AMNLAE. Corresponden a estos tres organizaciones las tareas siguientes: *conseguir los alfabetizadores populares necesarios para atender la totalidad de analfabetos en las zonas urbanas; *conseguir locales para los talleres de los alfabetizadores populares; *comprobación del censo en municipios, barrios, manzanos, cuadras y centros de trabajo; *solicitar en la Comisión Municipal el número de capacitadores necesarios para preparación de alfabetizadores populares; *organizar los talleres para alfabetizadores populares; *ubicación de alfabetizadores populares y analfabetos; *desarrollo de la alfabetización; *visita y atención a las Unidades de Alfabetización Sandinistas (UAS) en municipios, barrios, manzanos, cuadras y centros de trabajo; *controlar, informar sobre datos de total de analfabetas y total de analfabetos atendidos y reunirse con los responsables departamentales y municipales de los CDS, CST y AMNLAE de todo el país.

¡La disciplina es necesaria en el EPA!



Estudiantes del EPA encienden sus lámparas en la Plaza de la Revolución y forman FSLN y EPA. Estas escenas son parte de la película que los compañeros de INCINE están realizando sobre la CNA. Participaron en el acto 450 brigadistas

" No podríamos estar más satisfechos con los niveles de conciencia, disposición y espíritu revolucionario de que han dado muestra los brigadistas del EPA y muchos de los maestros que se encuentran con ellos en los distintos lugares del país.

Los compañeros han afrontado diversas dificultades, unas mayores, otras menores, pero la actitud con que se han enfrentado a ellas es verdaderamente digna de encomio; realmente se está avanzando a pasos agigantados en la forjación de una juventud revolucionaria y sandinista y de un nuevo maestro, un maestro conocedor de la realidad de nuestro país, consecuente con los intereses de su pueblo y digno de asumir la alta responsabilidad de formar a la heróica juventud nicaragüense.

Valga, sí, resaltar la importancia que tiene en todo esto el mantenimiento de la más elevada disciplina tanto entre los brigadistas como entre los maestros.

En algunos departamentos se han dado casos aislados de indisciplina que dejan muy mal prestigio de los brigadistas y maestros que han incurrido en ellos. La disciplina y la responsabilidad de cada compañero con su respectiva tarea, son la clave de la victoria en esta gloriosa batalla contra la ignorancia y cada compañero representa a nuestra revolución ante la comunidad a que ha sido enviado; el que no se encuentre a la altura de esta gran responsabilidad no merece militar en las filas de los alfabetizadores.

El FSLN reconoce en toda su magnitud el ejemplo de entrega, disposición y disciplina que están dando los compañeros y hace un llamado a superarse cada día más, a ser mejores, a revivir con nuestros propio trabajo a los héroes y mártires de la Revolución Popular Sandinista."

Cro. CARLOS CARRION
SECRETARIO NACIONAL DE
ORGANIZACION DEL FSLN

Esta Cruzada hay que vivirla

Por PABLO EMILIO BARRETO

El país entero está vibrando al ritmo de la Alfabetización!

Al circular por las carreteras, caminos y montañas, por los caseríos y pueblos pequeños, uno se encuentra con estudiantes, profesores, técnicos, etc., todos ellos caminando junto a los campesinos.

Pareciera que hay fiesta en todo el territorio nacional. En esta Semana Santa fuimos por el norte y pudimos palpar el ambiente de alegría que se vive. Por primera vez en toda la historia de Nicaragua, la ciudad está volcada hacia el campo.

Anduvimos en Nueva Segovia, y Estelí. En el camino nos encontramos a centenares de padres de familia que iban en vehículos y a pie a ver a sus hijos, esposos o esposas, hoy dedicados a la patriótica tarea de alfabetizar.

Se nos contaron mil historias preciosas, que sólo con esta jornada históricapueden darse. Por ejemplo, por el lado de Telpaneca se nos contó que una familia campesina mandó a todos sus hijos para que fuera a cuidar a su alfabetizadora mientras ellas se bañaba en un pequeño río. La cuidan con tanto esmero como si fuera su madre o su hermana menor.

Se nos dijo que los niños campesinos hacían un círculo en el bosque, a la orilla del río, para que ella pudiera bañarse con toda tranquilidad.

En otro pueblo, los alfabetizadores contaron que los campesinos no permitían que las mujeres durmieran en el suelo. Ellos, los campesinos, improvisan las camas y en esta tarea cooperan los alfabetizadores.

La comida, las tortillas, el café.., todo lo hacen juntos. En un poblado, un grupo de muchachas nos contaron que los jefes de familias campesinas las consideran como sus hijas y las cuidan. Las consideran como hijas de casa.

LAS NIÑAS Y EL NARANJAL

En un poblado llamado Oconguás se nos dio un relato sobre una familia campesina acomodada. Esta familia tiene una finca, en la cual cultiva naranjas y verduras. También tabaco y café.

En la finca hay dos mujeres que no se han casado. Les dicen "niñas viejas". También hay un hombre en situación parecida. A este sitio llegó una de las hijas de la compañera Auxiliadora Meza, de Bello Horizonte. En cuanto llegó el grupo de muchachas alfabetizadoras, la familia las tomó como parte de su familia. Las muchachas están haciendo las labores que realizan todos los días las campesinas. Echan tortillas, hacen el café, van a los cultivos, conversan con ellos, hacen el mismo recorrido a pie. En otras palabras, los alfabetizadores están obteniendo enorme aprendizaje por parte de los campesinos.

Las muchachas dijeron sentirse muy bien. Estaban alegres. Como también se hace rescate histórico, las compañeras alfabetizadoras han preguntado en el poblado sobre Sandino. Se han quedado sorprendidas del conocimiento que los campesinos tienen sobre el General de Hombres Libres y sus labores de lucha contra los imperialistas yanquis.

Los campesinos las han llevado a una finca que fue de Pedrón Altamirano. Las llevan a conocer las montañas, a cazar y a buscar la comida.

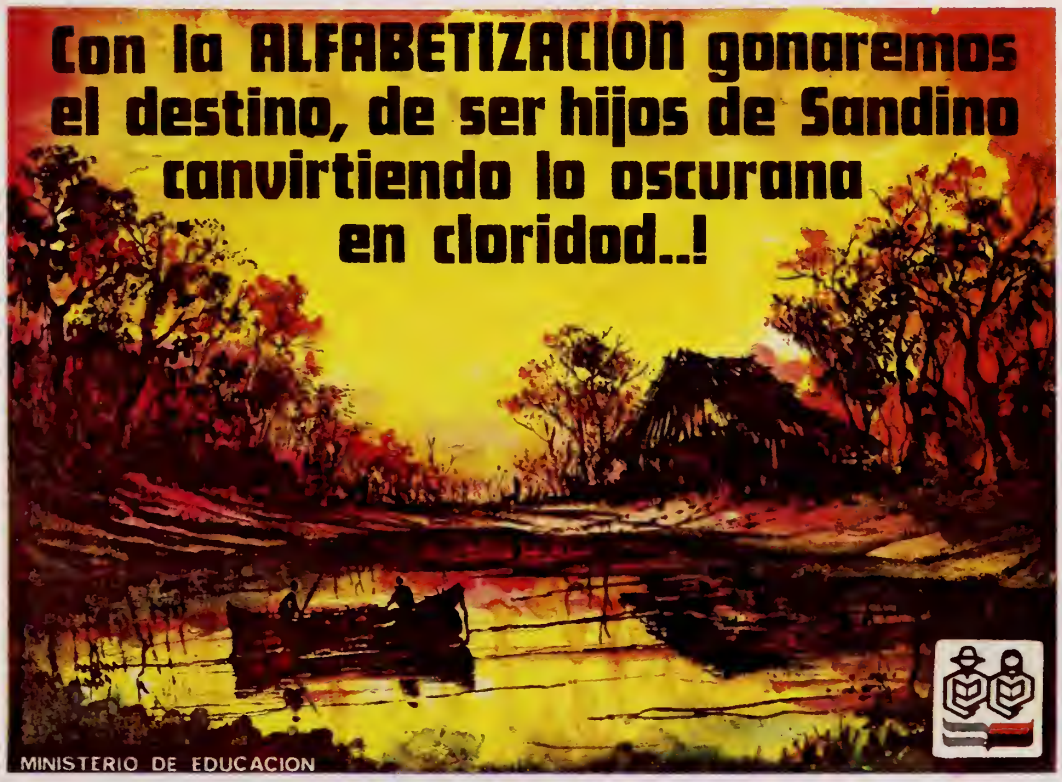
A LOMO DE CABALLO

Vimos gente a lomo de caballo, por ejemplo, el caso de la esposa de Leopoldo Barreto, Chepita. Ella fue a Telpaneca en vehículo y de allí le tocó ir a pie y a lomo de caballo hasta San Pablo, otro lindo poblado del norte.

EN CADA RINCON LIBERADO UN NICA ALFABETIZADO!

CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION

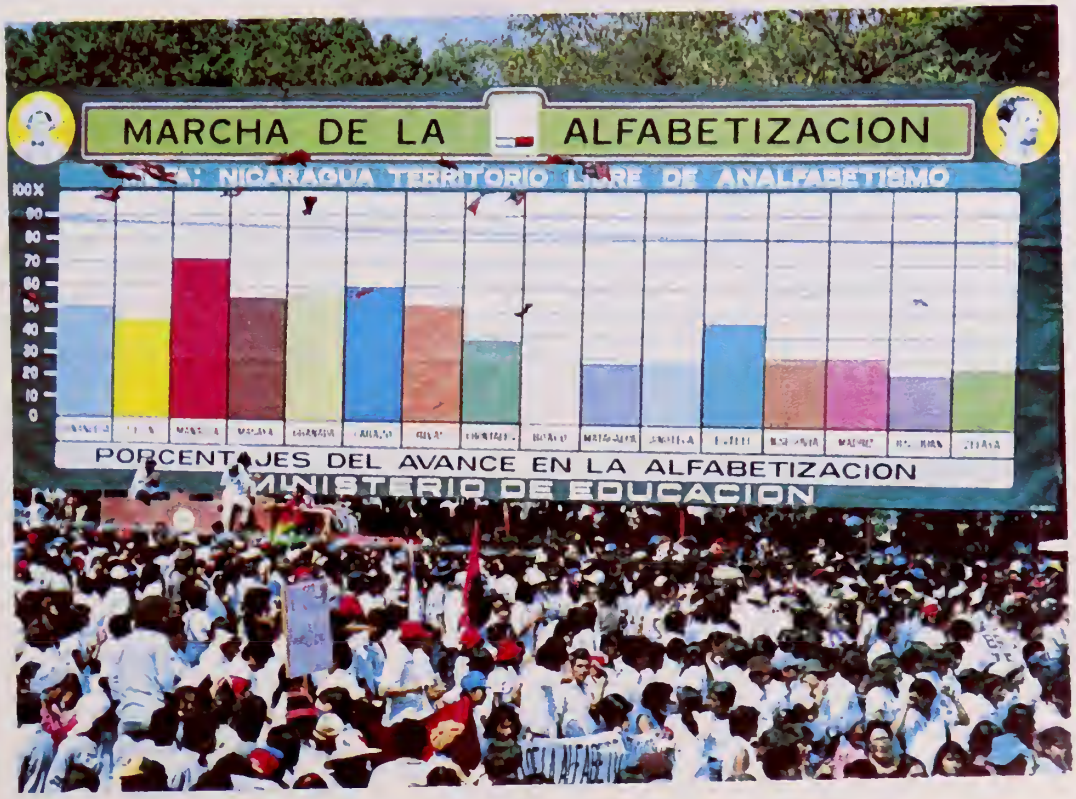
ESCOBERTA MAR
PRESENTE EN L
UNIVERSIDAD CARL


Con la ALFABETIZACION ganaremos
el destino, de ser hijos de Sandino
canvirtiendo la oscurana
en claridad..!
MINISTERIO DE EDUCACION

ALFABETIZACION

convirtiendo la oscurana en claridad

producción
y
alfabetización
una
sola
operación



Allí, Leopoldo y el resto alfabetizadores se han encontrado con plena acogida de los campesinos. Estos beben agua del río. Lo primero que sugirieron los alfabetizadores fue hervir el agua, pero los campesinos respondieron: "La preferimos fresca..., además, hervida no tiene el mismo gusto".

En cuanto al caso de Oconguás, los campesinos ya están haciendo letrinas y baños con la ayuda de las muchachas alfabetizadoras. Cuando llegaron las muchachas, ésto no existía. Las alfabetizadoras les explicaron la necesidad de hacer las letrinas y los baños y los campesinos de inmediato se pusieron a laborar en esta tarea.

De paso nos fuimos a la Laguna de Miraflores para hacer unas fotos. Esta laguna está situada a unos 25 kilómetros al norte de Estelí. El camino es muy accidentado, al borde de grandes abismos en las montañas. Se pasa por varios poblados campesinos.

Cuando estábamos en la laguna, se apareció el compañero Comandante de la Revolución, Bayardo Arce Castaño. Nosotros habíamos estado conversando con un grupo de compañeros alfabetizadores que se dedicaban a la pesca en la laguna.

En cuanto vio a los muchachos, el Comandante preguntó: ¿Quiénes son? Se le respondió que eran alfabetizadores y de inmediato pidió que los llamaran. Andaban con él los responsables de la Comisión Departamental de Alfabetización de Estelí.

El Comandante Bayardo se sentó entre piedras y hojarascas a conversar con varios campesinos, mientras los estudiantes llegaban. Al fin llegaron los muchachos, y les preguntó: ¿cómo están? ¿cómo los han recibido los campesinos?

Los jóvenes respondieron que: "bien", Pero no nos han traído las botas, ni los uniformes, ni las hamacas. Con los campesinos estamos tranquilos. No nos hace falta comida, nos llevamos bien con ellos".

El Comandante Arce les preguntó sobre las garrapatas, las pulgas y los tábanos. El Comandante estuvo recordando sus tiempos de guerrillero en el norte del país, y les dio explicaciones sobre cómo "evitar que suban las garrapatas". "Te echas —decía el Comandante— insecticidas en la pierna. Haces un círculo con el veneno y luego te amarras la parte inferior del pantalón... así evitas que se te suban".

"Pero no es igual quitarse de encima las que se suben por los brazos y la cabeza".

"Esas son más fácil de detectar... esas te las podes quitar con la mano", explicó el Comandante.

El Comandante al mismo tiempo hacía "chiles". Pidió a los jóvenes mantener informados a sus responsables de las necesidades. Les dijo: "Lo de las botas, los uniformes y hamacas, ya vienen en camino. Sobre la comida, los compañeros de la Comisión Departamental se encargarán de que no les falte".

El Comandante charló más de media hora con los alfabetizadores y los campesinos. Luego nos explicó que debía seguir su camino "porque ando recorriendo los pueblos, para ver cómo marcha la alfabetización".

Pero antes de irse, dijo a los alfabetizadores: ¿Ya saben que es prohibido andarse bañando en lagunas como esta? ¡No queremos problemas. Recuérdenlo! " **Los alfabetizadores respondieron: "Sólo estábamos pescando, Comandante".**

MORAL ALTA DE ALFABETIZADORES

San Martín, pequeño pueblecito ubicado a 31 kilómetros de Nueva Guinea, en el Departamento de Zelaya y con más de 312 analfabetas, está siendo duramente atacado por once muchachos del Ejército Popular de Alfabetización. Los compañeros miembros del EPA pertenecen a la columna Pedro José (Peché) Chamorro, del Instituto Pedagógico de Managua.

El entusiasmo que reina entre los muchachos es digno de encomio, ya que a pesar de las duras condiciones del lugar, pues se carece a veces de cosas elementales para vivir, ellos están con la moral muy en alto y expresan que cueste lo que cueste enseñarán a leer y a escribir a sus hermanos campesinos.

La profesora Mayra Palacios de González, Responsable Técnico de los 11 alfabetizadores que se encuentran en el poblado de San Martín nos explicó, que en ese lugar, según el censo que acaban de efectuar, encontraron que existen más analfabetas que lo que arrojó el censo inicial, por lo que ellos están tratando de que les envían más brigadistas para poder atacar con más efectividad la ignorancia.

Dijo la profesora González de Palacios, que le llamó mucho la atención el hecho de que en San Martín los analfabetos son niños y adultos, ya que muy pocos jóvenes viven en el lugar. Explicó, que cada brigadista tiene a su cargo de 10 a quince analfabetos que reciben clases de 4 a 6 de la tarde de lunes a viernes, y que no pueden brindar las clases más temprano por el hecho de que los campesinos trabajan todo el día en sus parcelas y se desocupan hasta las horas ya mencionadas.

Los campesinos pobladores de San Martín unos 1.000 aproximadamente, viven del cultivo de granos básicos y crianza de ganado, pero en el invierno tienen muchas pérdidas, ya que los caminos de penetración se vuelven

intransitables por lo que no pueden sacar en muchos casos las cosechas.

En el invierno San Martín queda prácticamente aislado, ya que la lluvia forma grandes fangales lo que hace casi imposible llegar en vehículos. Entonces la gente o bien se transporta en mulas, toros o simplemente transita a pie.

A pesar de todo lo antes descrito los compañeros brigadistas del EPA estás conscientes de todas estas vicisitudes, y junto a sus hermanos campesinos conviven, les ayudan en el trabajo y les enseñan a leer y a escribir en un hermoso gesto que sólo en un país donde se vive una verdadera revolución se puede dar.

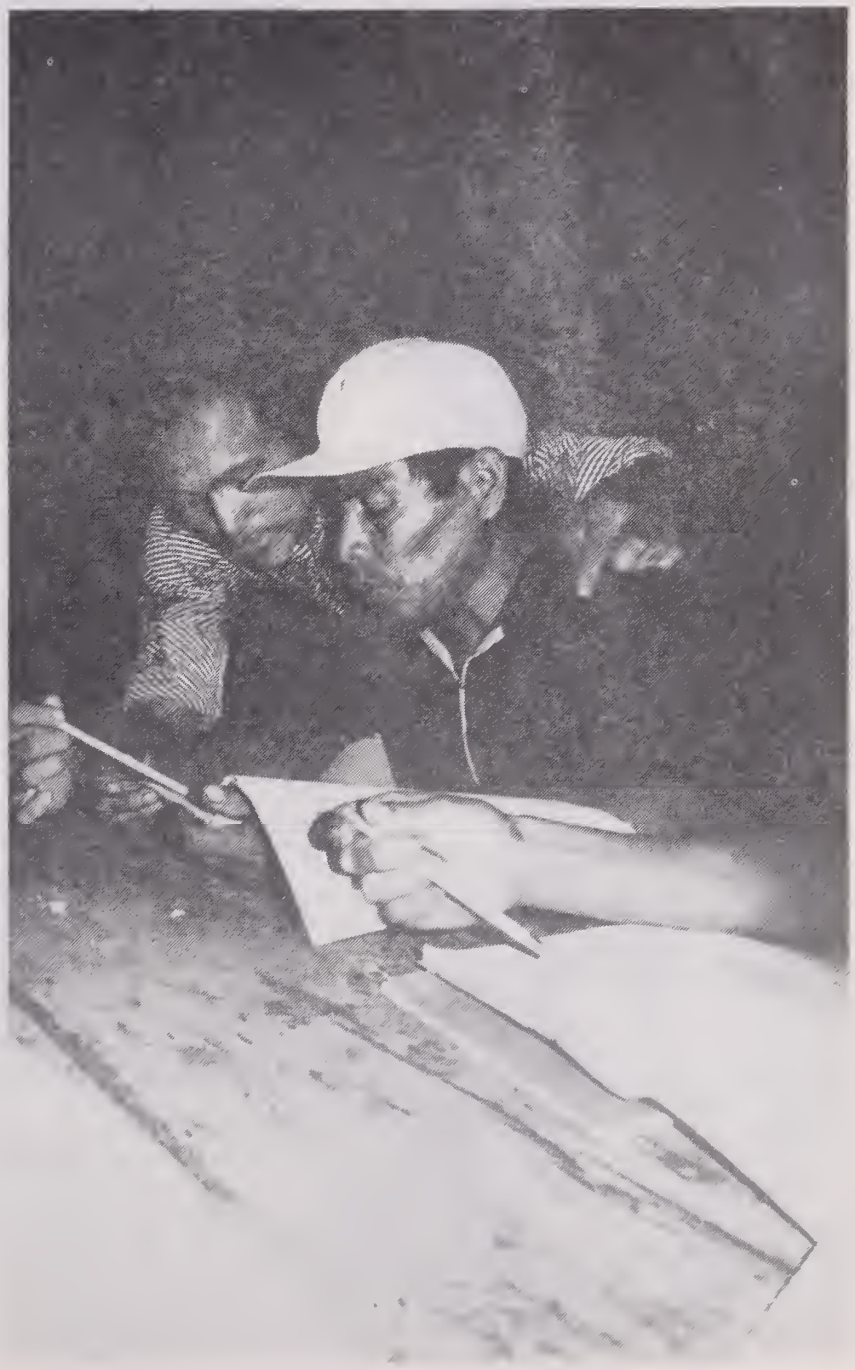
En toda la zona de Nueva Guinea se puede observar el febril movimiento de los brigadistas de la alfabetización, algunos van en mulas, otros a pie o en camiones, buscando con avidez los frentes de combate para terminar de una vez para siempre la ignorancia, herencia cruel de la tiranía somocista.

LOS ALFABETIZADORES POPULARES LLEGAN A PUEBLOS, BARRIOS Y MERCADOS

EL COMBATE DE TODOS LOS FRENTES

"Aquel Nicaragüense que pudiendo, no alfabetiza, no será considerado nicaragüense. Aquella organización, empresa o institución que no partícipe en la Cruzada, no será considerada ni patriótica ni revolucionaria".

HUMBERTO ORTEGA SAAVEDRA.
COMANDANTE DE LA REVOLUCION



SOLUCIONANDO LOS PROBLEMAS DE LA CNA

El día 8 de abril se efectuó en el Colegio Centro América una importanta reunion antra los coordinadores Dptales. de Alfabetización con los Cros. Carlos Carrión, Fernando Cardenal y el Cmdte. de la Revolución Bayardo Arce. Los coordinadores expusieron en profundidad los problemas da cada uno da los municípios del país. Esa tarde tuvo lugar an el mismo local otra reunion con varios Ministros, al Cmdte. guerrillero Julio Ramos por al EPS y delegados de las organizaciones de masas.

Los problemas expuestos an la mañana por los coordinadores les fueron planteados a cada uno de los Ministerios y organizaciones, los cuales se comprometiaron a poner da su parte todo lo necesario para solucionar los mismos.

Salud resolverá las necesidades da medicinas y personal médicos y para médicos y alentará la participación de los estudiantes de Medicina. Comercio Interior y Bienestar Social se ancargarán del suministro da alimentos, prestando especial atención a las zonas que queden incomunicadas por las lluvias. El Ministerio de Construcciones se comprometió a prestar camiones para el traslado de los víveres y mercancías y a mejorar las vías y caminos en la medida de sus posibilidades. El Ministro de Defensa aseguró cobertura por parte del EPS para la seguridad de los brigadistas. Las organizaciones da masas proporcionarán de sus estructuras las personas necesarias para cubrir el déficit de brigadistas ocasionado por el recenso de 90.000 analfabetos más. En resumen todos los organismos del Estado y organizaciones de masas, vanguardizados por el FSLN, prestaron incondicionalmente su apoyo moral y metarial a la gran CNA.

SERGIO RAMIREZ MERCADO

MIEMBRO DE JGRN

...''porque Ustedes lo saben bien, el pueblo lo sabe bien, nuestros enemigos lo saben bien, ésta no es una campaña inocente, ésta no es una campaña abstracta, ésta no es una campaña sin consecuencias. Esta es una campaña para acabar de enterrrar la opresión y la injusticia. Porque si antes nuestros campesinos, nuestros trabajadores analfabetas sentían la opresión, la injusticia y la humillación, la sintieron durante tantos siglos, ahora van a saber con qué letras se escriben esas palabras, y también con qué otras letras, con qué otras palabras se escribe: Justicia, dignidad, liberación, Revolución. Esas son las palabras de nuestra cartilla. En lugar de egoísmo vamos a escribir solidaridad, en lugar de opresión vamos a escribir liberación.''

''El Frente Sandinista hoy compromete su voluntad de lucha y poder, compromete a toda su militancia para que acompañen al EPA y hombro con hombro cumplan el mandato de Sandino''.

''Nosotros queremos enseñar a leer y escribir no para sentirnos tranquilos, no para tener una aspírina sicológica, que nos diga que hicimos algo por los desposeídos; les enseñaremos a leer y ecribir para que estén preparados políticamente, técnicamente, para que sean gestores del desarrollo y los únicos dueños de la Revolución''...

la revolución me orientó hacia
un nuevo amanecer

LA MUJER REVOLUCIONARIA

Ayer en la Insurrección

Hoy también en la Alfabetización

Significado del Primer Aniversario del Triunfo de la Revolución Popular Sandinista.
Municipio: Juigalpa. Comarca: San Diego.

El 19 de Julio que se celebra el primer Año de nuestra Revolución Sandinista me siento muy contenta y alegre ya que aprendi a leer y escribir.

No seguiré siendo engañada ni explotada como en el tiempo del Somocismo ya que la mujer era como una bestia de carga que solo servía para tener sus hijos y no tenia derecho a hablar.

Hoy la Revolución nos ha dado el respeto y todo lo que se nos quitaba.

Por eso la mujer organizada tiene un lugar en la Revolución y todas unidas debemos defenderla hasta la muerte.

Y asi por todo esto le doy gracias a nuestros heroes y mártires de la Revolución.—

¡Viva el FSLN!

¡Viva Sandino!

Digna Ortega Mina.

La mujer en la cruzada

La mujer nicaragüense ocupa un lugar destacado en la historia de nuestro país, por su participación masiva en los distintos frentes de lucha por la conquista del poder político, dando ejemplos de combatividad y heroismo y cumpliendo de manera eficaz y disciplinada con las tareas que le son encomendadas.

A partir del 19 de Julio, su incorporación es mayor en la creación de la nueva economía, desarrollando numerosos trabajos a fin de elevar los niveles de producción y sentar las bases que nos permitan alcanzar todas las transformaciones socio-económicas y culturales a fin de construir una Patria nueva.

Dentro del marco de lucha por consolidar nuestro proceso nos encontramos con la gran Cruzada Nacional de Alfabetización que para la mujer tiene una importancia particular: Por una parte, al erradicar el analfabetismo damos el primer paso hacia la superación cultural y por otra, la mujer ha salido de sus tareas domésticas, tecnificándose en la labor educativa y convirtiéndose en un ejército de maestras.

En esta Cruzada la mujer consolida y profundiza su participación masiva, respondiendo a todas las tareas que la Cruzada impone. La encontramos en las montañas formando el 60 o/o de los brigadistas y en las zonas urbanas más del 60 o/o, demostrando con esto que su participación ha sido mayor que en la guerra de liberación.

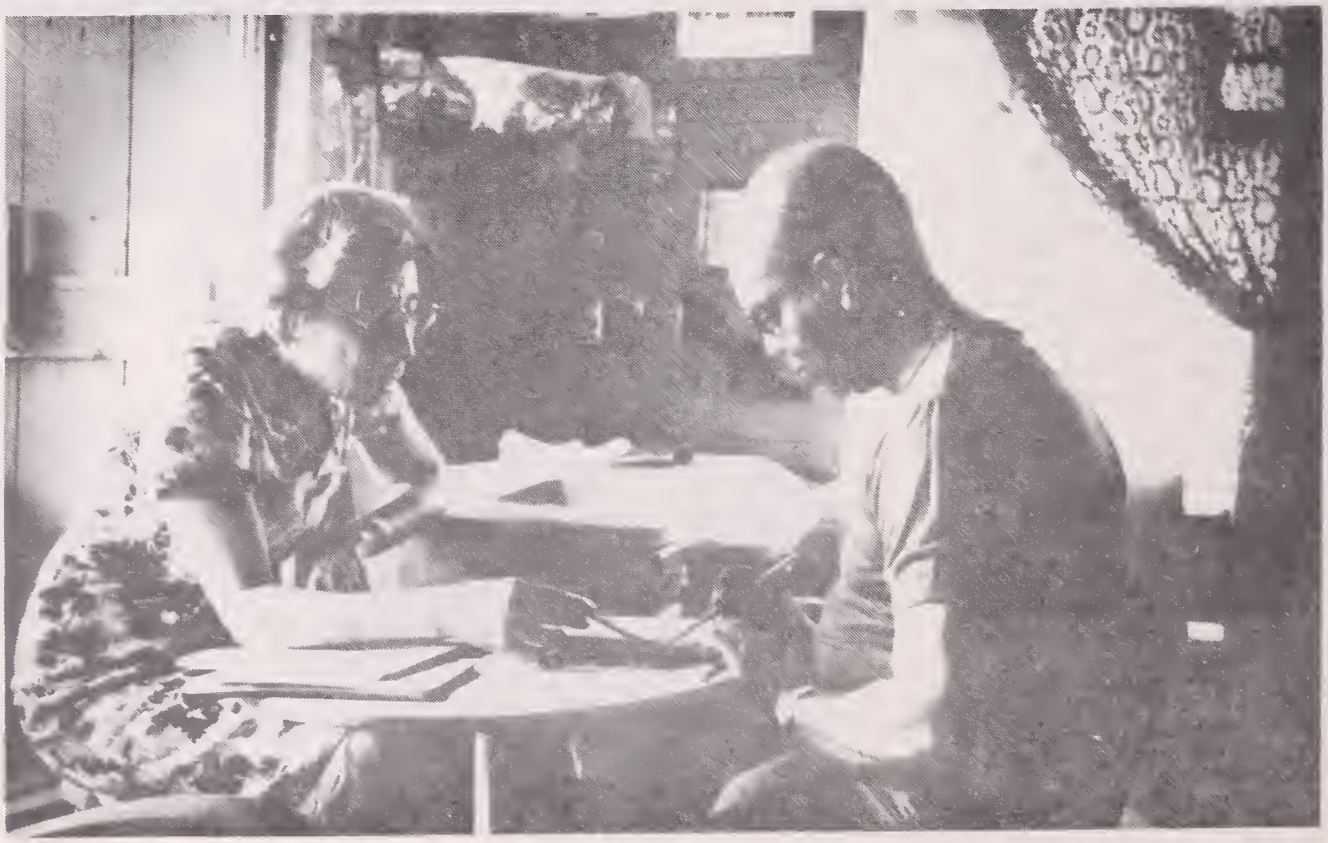
Con su participación en la Cruzada la mujer no sólo garantiza su integración mayor en el futuro, sino que demuestra que la lucha por su liberación no es una

batalla por alcanzar simplemente la igualdad con los hombres, sino que es una batalla de hombres y mujeres por lograr las transformaciones sociales, políticas y económicas necesarias.

Asimismo, adopta posiciones firmes para consolidar nuestro proceso revolucionario, apoyando a su vanguardia, a su Junta de Gobierno y combate las posiciones contrarrevolucionarias de algunos sectores oportunistas que pretenden arrebatar los logros obtenidos con nuestra victoria.

De esta manera la mujer nicaragüense, cumple con los ideales del General Sandino, Carlos Fonseca, Luisa Amanda Espinoza y todos nuestros héroes y mártires que dieron su vida por ver a Nicaragua libre del analfabetismo, del hambre, la miseria y la explotación.

LA MUJER EN LA ALFABETIZACION



Las mujeres nicaragüenses participan de lleno en la CNA

"Superando las limitaciones que le impone la actual estructura social, la mujer organizada en AMNLAE se ha integrado de lleno en las tareas de la Alfabetización y ha llamado a todas las mujeres a cerrar filas para hacer de este proyecto histórico un éxito. Para esto nuestras afiliadas a nivel nacional se han integrado a las diferentes tareas correspondientes a cada etapa del desarrollo de la Cruzada como es la realización del censo nacional, búsqueda de locales para la enseñanza, búsqueda de alberques para los brigadistas, aporte financiero, propaganda y agitación, integración de alfabetizadoras populares y analfabetas. Otras tareas que cabe señalar en su debida importancia es la campaña realizada en torno a que los padres de familia permitieran a sus hijos integrarse al EPA y la actual formación de los Comites de Madres por la Alfabetización.

En cada una de estas tareas la mujer va dejando sentada su participación dentro del proceso y la voluntad de consolidar nuestra Revolución Popular Sandinista".

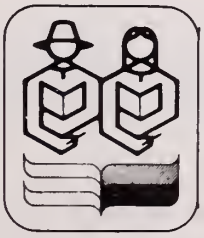
"ADELANTE MUJER CON TU PARTICIPACION".

AMNLAE

DATOS BASICOS

* 375.000 MUJERES ESTAN SIENDO ALFABETIZADAS.
* UN 60 % DE BRIGADISTAS SON MUJERES.
* 6700 AFILIADAS A AMNLAE PARTICIPAN EN DISTINTAS TAREAS DE LA CNA.

INSTRUCTIVO PARA LA ELABORACION DE MATERIALES DE APOYO PARA EL APRENDIZAJE



CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION

MINISTERIO DE EDUCACION

ALGUNAS ORIENTACIONES PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS DE APRENDIZAJE

Compañero Auxiliar Técnico:

Con frecuencia los alfabetizadores nos preguntan qué hacer con aquellos alfabetizandos que tienen dificultades para aprender. Aunque algunos de ellos se pueden clasificar dentro de los que en nuestra Cruzada hemos definido como inalfabetizables, la mayoría están en capacidad de aprender si nosotros les damos una pequeña ayuda.

Sin embargo, los alfabetizadores no poseen los elementos suficientes para hacerlo y aunque tienen una gran mística y entrega, ésta sola, sin una adecuada estrategia pedagógica, no es suficiente.

El objetivo de este pequeño documento es suministrar algunas ideas para que orientemos a los alfabetizadores en la resolución de dichos problemas. Esperamos que a partir de las sugerencias presentadas, cada uno de nosotros según las características específicas de nuestras UAS, elaboremos nuevas orientaciones.

Uno de los principales problemas que se presentan es que a los alfabetizandos se les olvidan los nombres de las sílabas. La causa de esto es un insuficiente desarrollo de la memoria.

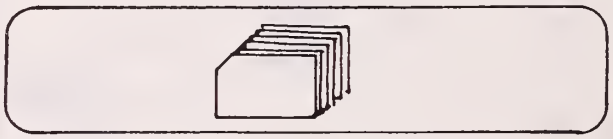
Los alfabetizadores, lo que hacen entonces, es pedirle a los alfabetizandos que repitan infinidad de veces las sílabas; ésto vuelve monótono el aprendizaje y en esa medida el alfabetizando presta menos atención haciéndose el ejércicio remedial cada vez menos eficaz.

NAIPES PARA RECORDAR

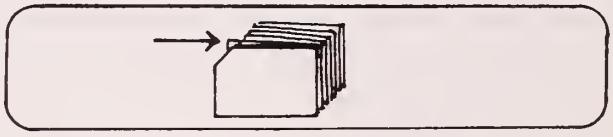
A continuación se sugiere un juego de naipes que puede contribuir a solucionar el problema de una manera dinámica. El juego consta de doce (12) cartas. Cuatro con dibujos de personas (2 hombres y 2 mujeres), cuatro con instrumentos de trabajo y cuatro con organizaciones de masas.

Las cartas tienen recortada la esquina superior izquerda tal como aparece en la figura.

El objetivo del recorte es facilitar colocarlas al derecho. Si están todas bien puestas, las veremos así:



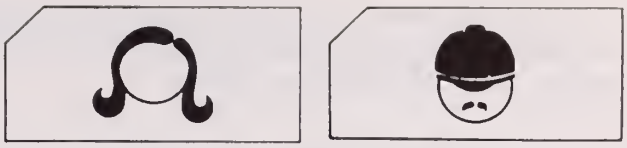
Pero si hay alguna carta al revés, la veremos así:



Las reglas del juego son muy simples. Se trata de recordar los nombres de las personas, de quién son cada uno de los instrumentos de trabajo y a qué organización pertenece cada una da las personas. Si el alfabetizando recuerda correctamente los datos, se puede quedar con la carta correspondiente.

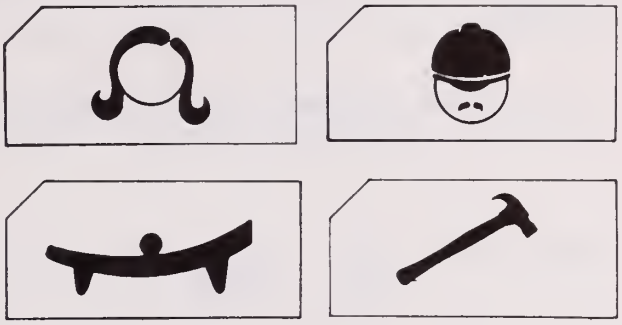
Claro está que al principio NO deben utilizarse TODAS las cartas. Se puede empezar usando 2 personas, 2 instrumentos y 2 organizaciones. Hagamos un ejemplo:

Démosle un nombre cualquiera a estas 2 personas.



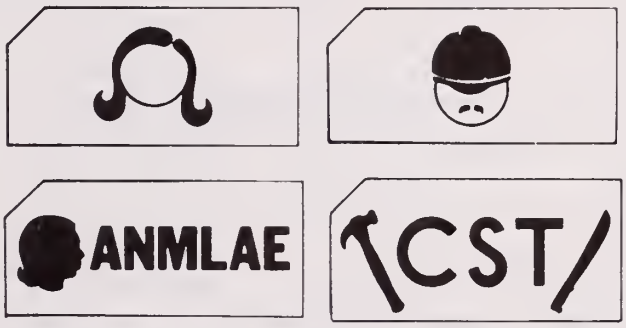
Vamos a suponer que a la mujer le pusimos María y al hombre Juan.

Ahora, asignésmole a cada uno un instrumento de trabajo.



Vamos a suponer que a María le asignamos la piedra de moler y a Juan le asignamos el martillo.

Ahora, inscribamos a María y a Juan en una organización.



Vamos a suponer que María está en AMNLAE y Juan en la CST. Bien, ahora juguemos.

Supongamos que sacamos al azar este naipe.

Entonces preguntamos: ¿Quién es ella? ¿Cómo se llama? Si nos responden correctamente (María), entonces el alfabetizando puede quedarse con la carta, si no, no.

Qué hay que hacer si nos dicen que el martillo pertenece a María?

Pues, entonces no le daríamos la carta al alfabetizando, verdad?

Cada vez podemos ir introduciendo más cartas y en cada juego cambiar el nombre de las personas. En el juego pueden intervenir un alfabetizando y el alfabetizador o varios alfabetizandos, con el alfabetizador, o solos.

Como dijimos al principio, según las circunstancias podemos hacerle modificaciones al juego (por ejemplo en los motivos de las cartas, en el número. . .)

En las páginas centrales se encuentran las cartas, recortémoslas y juguemos con algunos compañeros.

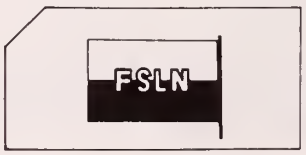
Otro de los problemas que se presentan en los alfabetizandos son las alteraciones en lectura o en la escritura de las sílabas o letras.

Algunas de ellas son:

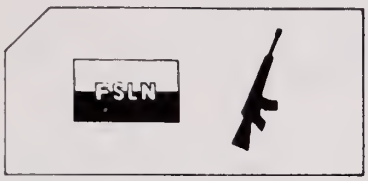
Inversión	*de las letras de una sílaba*	*se lee o escribe al en vez de la*
	de los elementos de una letra	*Se lee o escribe d en vez de b*
Omisión	*Se lee o escribe →*	*palabra en vez de palabra*
	Se lee o escribe →	*casa en vez de casas*
Sustitución :	*Se lee o escribe →*	*palatra en vez de palabra*
	Se lee o escribe →	*meso en vez de mesa*
Aumento :	*Se lee o escribe →*	*Pal-labra en vez de palabra*
	Se lee o escribe →	*revoulución envez de revolución*

Para ayudar a resolver estos problemas hemos creado un juego de naipes que contiene dibujos donde aparecen situaciones similares a las anteriormente descritas, pero más sencillas de resolver. Por ejemplo, la situación de inversión "al" por "la", se presenta en estas dos cartas.

Notemos que ambas cartas tienen los mismos elementos (las banderas del Frente y de Nicaragua), pero en orden diferente, es decir los elementos están invertidos. También la situación de inversión se presenta en estas dos cartas:

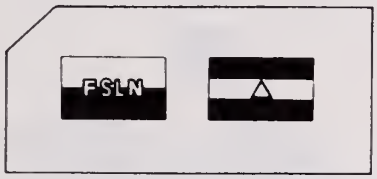


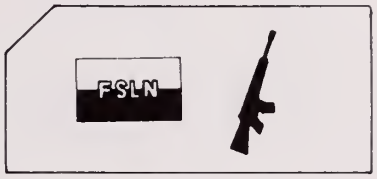
El problema de omisión se presenta por ejemplo en las siguientes cartas:



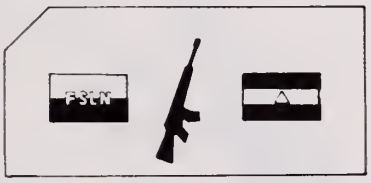
Aquí la primera carta con relación a la segunda "omite" un elemento, la bandera de Nicaragua.

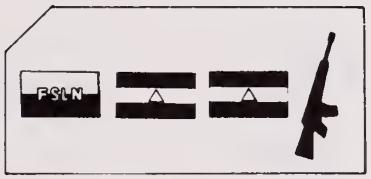
El problema de la sustitución se presenta por ejemplo en las siguientes cartas.





El problema de aumento se presenta por ejemplo en las siguientes cartas.



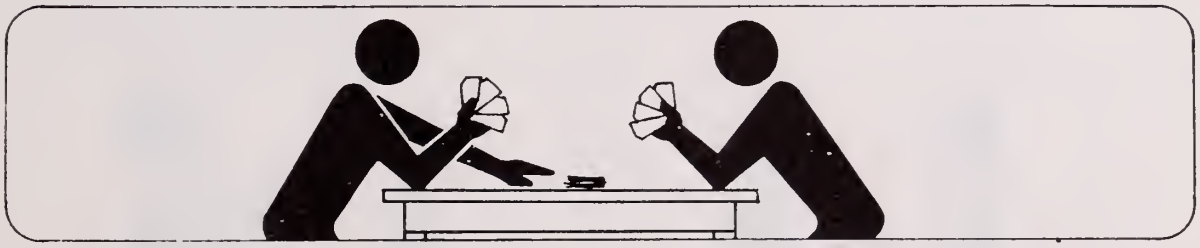


CASINO ALFABETIZADOR

Descripción: *El material consta de 24 cartas con figuras semejantes que ofrecen nueve variantes, en la cantidad de elementos, en el orden de su presentación o en la posición de algún detalle.*

Participantes: *Pueden participar dos o tres personas.*

Manera de jugar: *Igual que el juego de naipes llamado Casino. Se distribuyen las cartas entre los participantes, cuatro cartas a cada quien, y se ponen cuatro sobre la mesa. Las cartas restantes se distribuyen una vez agotadas en el juego las primeras. En segunda distribución y en la restantes, no se ponen cartas sobre la mesa.*



La persona que distribuye las cartas, es la última que juega. Si hay más de dos participantes, el turno sigue un orden de izquierda a derecha. Comienza a jugar la persona que recibe primero las cartas. Busca entre ellas la que sea igual a una de las que están en la mesa. Si la encuentra, la toma y se la lleva junto con la suya. Si no tiene ninguna, pone en la mesa una de sus cartas.

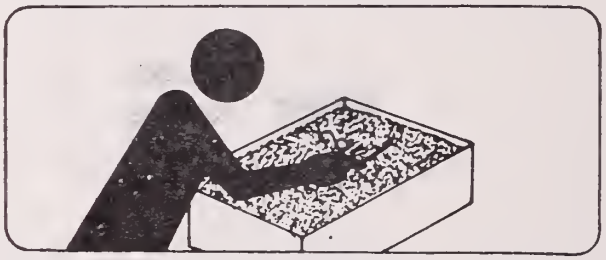
Si alguno de los participantes no descubre la carta igual al momento de jugar, y otro logra verla, éste tiene derecho a llevarse el par de cartas. La persona que se lleva el último par, se lleva además, todas las que estén sobre la mesa aunque sean diferentes.

Gana quien al final, haya reunido el mayor número de cartas.

En las páginas centrales se encuentran las cartas; recortémoslas y juguemos con algunos compañeros.

Otro de los problemas que se presentan son las dificultades en la escritura. Para ello sugerimos realizar actividades como:

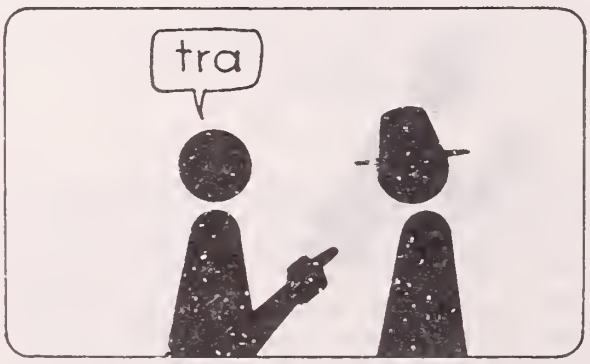
Escritura o moldeado en una caja con arena.



Picado de siluetas de dibujo con un alfiler.

Más recomendaciones sobre la escritura podremos encontrarlas en la lectura "Orientaciones Técnicas sobre la escritura", que aparece en el documento de Tareas Permanentes (Pág. 30).

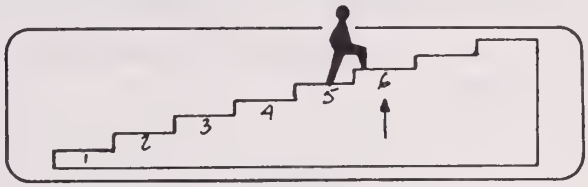
Para estos problemas de confusión en el dictado, por ejemplo, que se dicte blanco y se copie banco, pidásmoles a los alfabetizandos que nos digan 2 ó 3 palabras que tengan la sílaba que les damos; por ejemplo, si nosotros decimos: "tra", él deberá decirnos palabras que contengan la sílaba "tra", como trabajo, contrato. . . Si nosotros decimos sas, él deberá decirnos palabras como casas, sastre. . .etc. Podemos variar y graduar la dificultad del ejercicio pidiéndoles que nos digan palabras que contengan la sílaba al principio, o al final, o al medio.



Más recomendaciones sobre los problemas de lectura podemos encontrarlos en el Documento sobre Tareas Permanentes (Pág. 29).

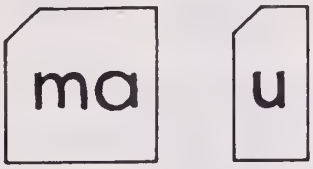
ORIENTACIONES PARA LA ELABORACION Y USO DE LAS TARJETAS SILABICAS

A continuación se presentan las orientaciones sobre cómo elaborar y usar las tarjetas silábicas. Este material favorece el descubrimiento de nuevas palabras y ayuda a que el aprendizaje se convierta en una actividad más amena.



Nos servirá básicamente para reforzar el Paso No. 6 del Cuaderno de Lecto-Escritura, aunque también puede ser utilizado con otros objetivos como el de repasar.

Las dimensiones recomendadas para las tarjetas son 3 X 3 pulgadas para las sílabas y de 1.5 X 3 pulgadas (la mitad) para las vocales. Sinembargo si se desea, pueden hacerse un poquito más pequeñas.

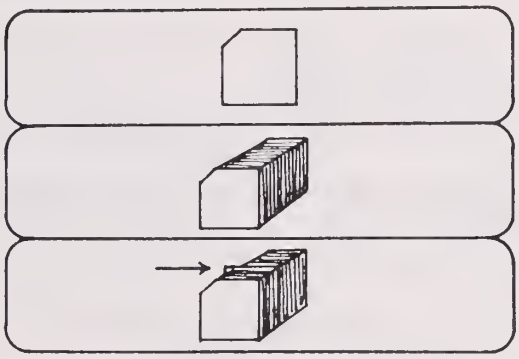


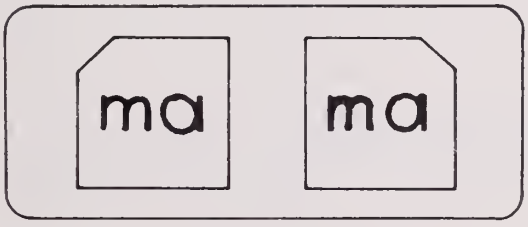
Las tarjetas pueden ser elaboradas con cualquier material; papel krakt, hojas de cuaderno, cartulina. . . según los recursos de que se disponga.

Todas las tarjetas llevan un corte en una de las esquinas superiores.

Este corte sirve para saber cuándo una tarjeta está al revés. Si todas están al derecho las vemos así.

Si alguna tarjeta está al revés, entonces podremos localizarla y colocarla al derecho muy rápidamente.

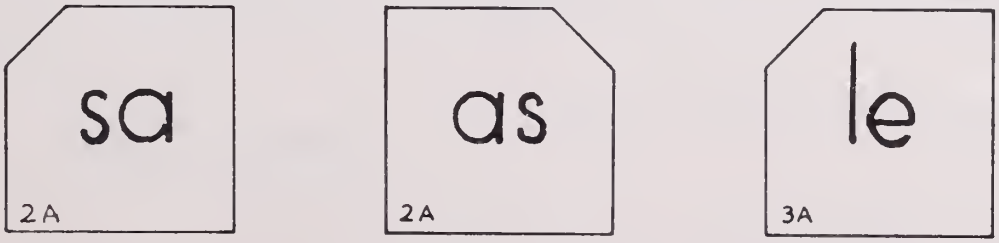




Las tarjetas llevan sílabas escritas por ambos lados y las sílabas de uso más frecuente están repetidas; por ejemplo, la sílaba "ma" aparece en dos tarjetas diferentes.

Sólo que una vez aparecerá en la cara del frente de una tarjeta y otra al revés.

Cada tarjeta lleva en la esquina inferior izquierda, el número de la lección y la letra del ejercicio del Cuaderno de Lecto-Escritura donde se presenta la sílaba correspondiente. Esto servirá para ordenar las tarjetas con mayor facilidad y para localizar las que necesitamos usar de acuerdo a la lección objeto de estudio.



En la ilustración, el 2 significa "Lección 2", y la "A" significa Ejercicio "A". O sea que 2A significa: Ejercicio A de la Lección 2.

Deben hacerse tarjetas para las sílabas directas minúsculas como: sa, lu, ne, . . .	sa lu	*Se escriben en la cara del frente de la tarjeta.*
Para las sílabas inversas minúsculas como: as, ul, en, . . .	as ul	*Se escriben por el reverso de la tarjeta.*
Para las vocales minúsculas.	a e i o u	
y para las sílabas complejas minúsculas como pla, fri, ble. . .	pla fri ble	
También es necesario elaborar tarjetas con las sílabas mixtas.	mas car dan	

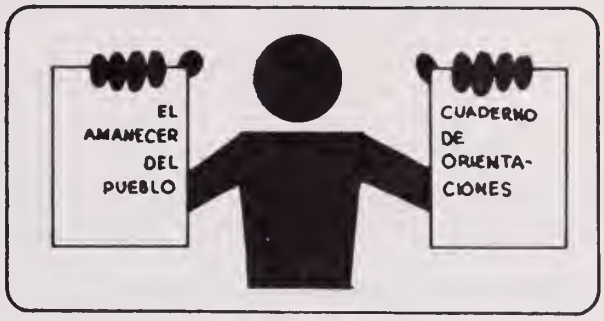
A continuación, ofrecemos algunas ideas para la utilización del material en la formación de palabras.

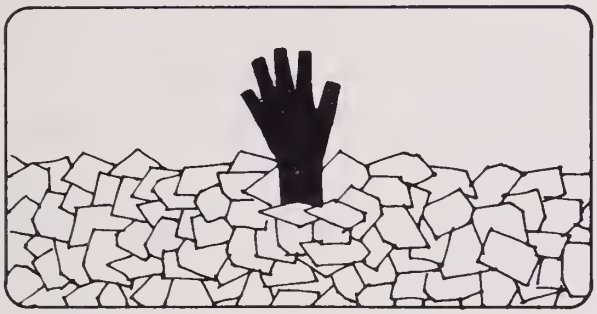
1. Usar solamente sílabas directas como va, le, mo, du. . . Ejemplo:	va so
2. Usar una vocal y una sílaba directa. Ejemplo:	e so
3. Usar una sílaba inversa y una directa. Ejemplo:	is la
4. Usar una sílaba directa y una vocal. Ejemplo:	dí a
5. Formar palabras de más de dos sílabas. Ejemplo:	ca mi no
6. Formar palabras con sílabas mixtas. Ejemplo:	tor ti lla

7. Formar frases u oraciones. Ejemplo:

Al preparar la sesión de alfabetización, formemos varias palabras con las tarjetas correspondientes a la lección del momento y otras pocas que sean conocidas por el alfabetizando.

Usemos como ayuda las palabras que aparecen en el Cuaderno de Lecto-Escritura y el vocabulario de apoyo del Cuaderno de Orientaciones. De ser posible, formemos palabras de uso corriente en la región.





Proporcionemos a los alfabetizandos únicamente las tarjetas que hayamos seleccionado con anterioridad.

No les demos MUCHAS tarjetas, porque entonces se ahogarán entre ellas, y el material en lugar de ser una ayuda, se convertirá en un estorbo.

Pero no caigamos en el otro extremo, darles demasiado pocas, por que se les dificultaría la formación de palabras.

La cantidad de tarjetas dependerá de las capacidades de los alfabetizandos y de la familiaridad que tengan con ellas. Al comienzo sería suficiente que formaran unas dos (2) palabras. Gradualmente podrán irse aumentando el número de palabras y el número de sílabas de las palabras. (tres. . .)

Hagamos un ejemplo. Recortemos las tarjetas que aparecen en las páginas centrales. Tomemos las tarjetas de la lección 6, ejercicio A.

Serían éstas, verdad?

Formemos dos palabras utilizando éstas tarjetas.

Podrían formarse palabras como éstas, verdad?

de do du da

Tomemos las tarjetas de las vocales que recortamos.

Serían éstas, verdad?

a i o

Formemos dos palabras con las tarjetas de la lección 6, ejercicio A.

Podrían formar éstas, verdad?

a da i do

Ahora formemos dos palabras que contengan los sonidos de la "d", utilizando todas las tarjetas de las lecciones anteriores que recortamos de la última página.

Podrían formarse palabras como éstas, verdad?

lo do na da di me

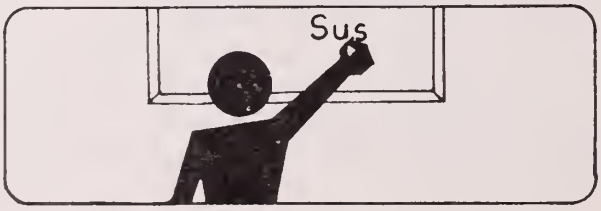
vi da dú o

Pues bien, las tarjetas silábicas utilizadas para la creación de las palabras que hemos formado serán las tarjetas que debemos llevar a la sesión de alfabetización.

Notemos que no es necesario llevar a la sesión de alfabetización las tarjetas silábicas de TODAS las lecciones trabajadas. Llevaríamos unas pocas, con las cuales es posible formar las palabras que PREVIAMENTE nosotros hemos creado. Estas se las daríamos al alfabetizando y le pediríamos que formara alguna palabra.

Si al principio algún alfabetizando tiene muchas dificultades para formar palabras, podremos ayudarlo de la siguiente forma:

Primero escribamos la palabra en el pizarrón, pidamos al alfabetizando que busque las tarjetas correspondientes y forme la palabra.



Una vez que el alfabetizando ya sea capaz de realizar solo el paso anterior, digásmole la palabra, pidámosle que busque las tarjetas y forme la palabra.

A continuación se presentan algunos juegos que puedan realizarse con las tarjetas. Es aconsejable hacerlos con los alfabetizandos más adelantados. Los juegos presentan diferentes grados de complejidad. Comencemos con los más sencillos y aumentemos gradualmente el orden de la dificultad, en la medida que se avanza en las lecciones.

Ensayemos el juego antes de realizarlo con los alfabetizandos a fin de asegurar el éxito de los mismos.

FORMACION DEL MAYOR NUMERO DE PALABRAS.

Propósito: Formación del mayor número de palabras.

Reglas : Dados uno o dos juegos de tarjetas, según el número de participantes, y un tiempo determinado, formar el mayor número de palabras. Gana quien hace el mayor número de palabras en el tiempo establecido.

Ejemplo:

Tarjetas silábicas dadas	*to*	*te*	*a*	*mo*	*la*	*to*
	ma	*po*	*mo*	*li*	*no*	*el*

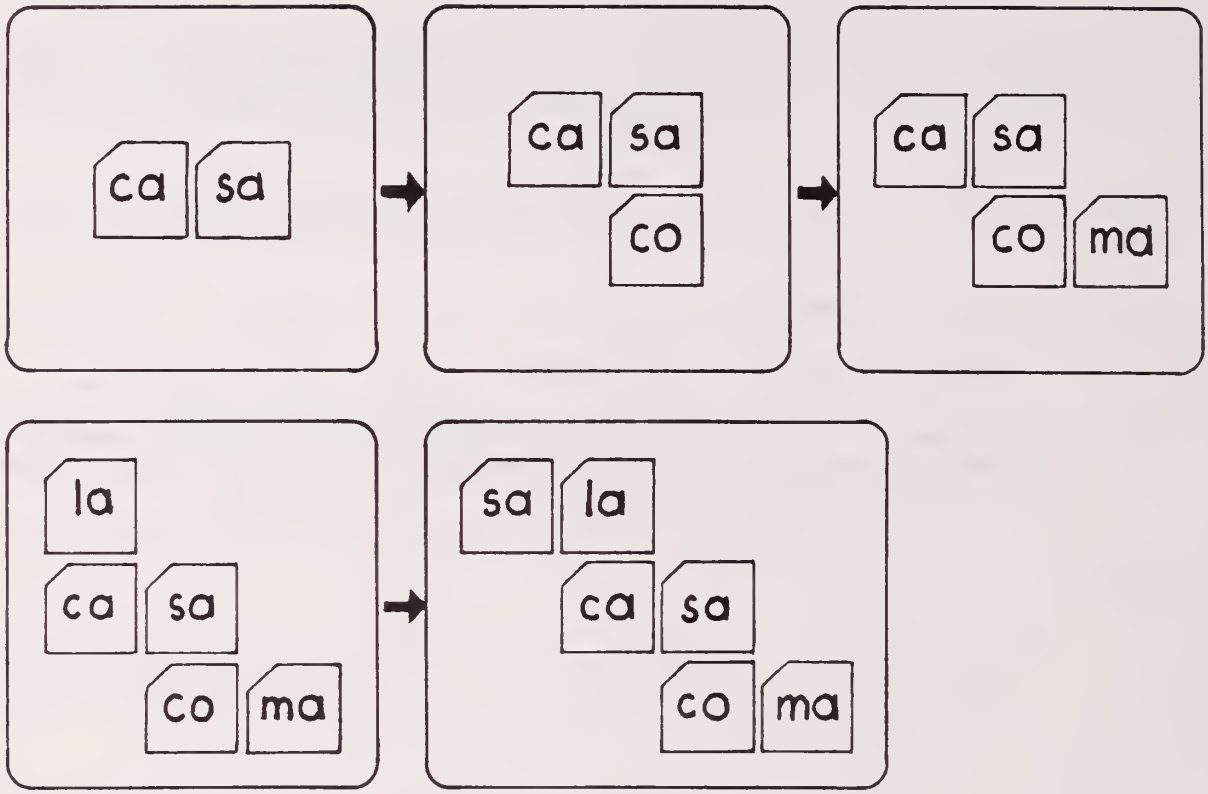
late *toma* *mono*	*tono* *lila* *ama* *temo*	*mamá* *tela* *topo* *amo* *lino* *alto*
Posibilidad A	*Posiblidad B*	*Posibilidad C*

Dominó de palabras

Propósito : Completar palabras partiendo de una sílaba inicial dada.

Regla : El jugador inicial pone una sílaba, el segundo completa una palabra usando la sílaba propuesta. El primer jugador usa la última sílaba para formar una palabra con otra sílaba que él elija, y así sucesivamente. Las palabras puedan formarse en sentido vertical y horizontal, pero cada sílaba puede usarse una sola vez, es decir, sólo puede dar origen a una nueva palabra.

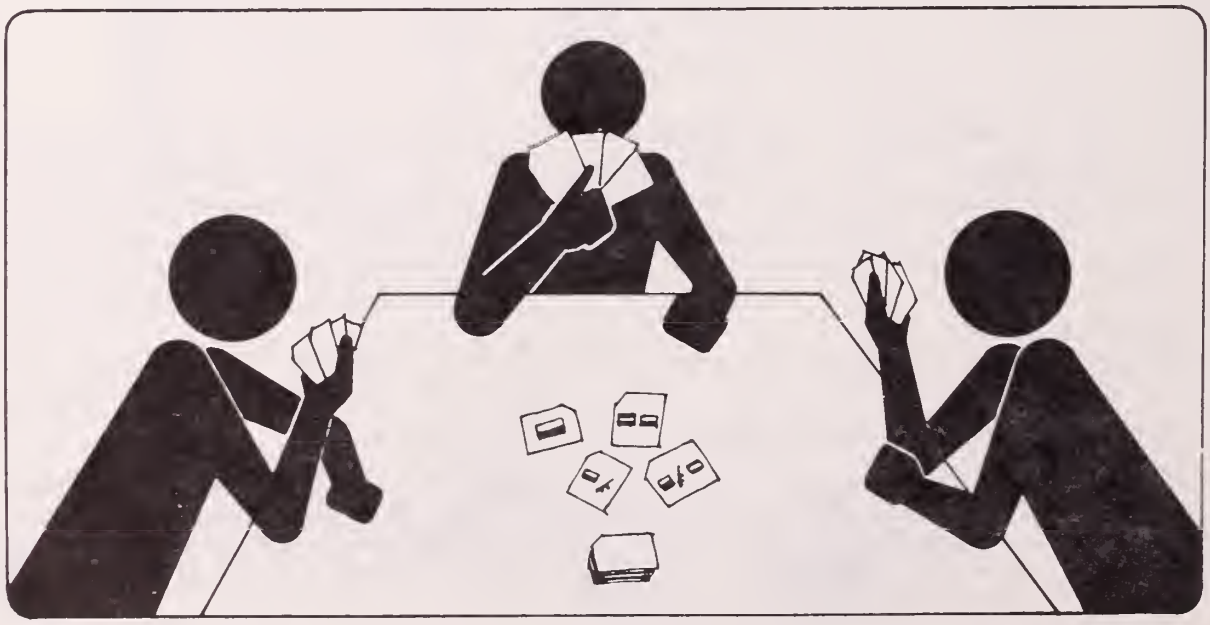
Ejemplo:



CASINO:

Propósito : *Obtener la mayor cantidad de tarjetas silábicas.*

Reglas : *Se reparten, según las reglas del juego de Casino, las tarjetas silábicas correspondientes a un nuevo número determinado de lecciones (tres, cuatro. . .)*



LA CHALUPA (Adaptación).

I. Objetivos: Este juego se propone desarrollar la habilidad de :

1. Asociar los sonidos de las palabras con su respectivas representación gráfica.

2. Identificar representaciones gráficas iguales.

3. Hacer lectura silenciosa.

4. Leer con relativa rapidez.

II. Material:

a) Dos rectángulos de cartón, cartulina u otro de tipo de papel disponible, de unos 18 cm. de largo por 12 cm. de ancho. Cada uno de ellos dividido en 16 partes iguales, en cada una de las cuales aparece escrita una sílaba. Su conjunto está organizado de modo que cada dos sílabas contiguas formen una palabra.

b) Dos conjuntos de 16 tarjetas silábicas cada uno con las sílabas correspondientes a las contenidas en los rectángulos descritos antes.

c) Un conjunto de 16 palabras que corresponden a las que se forman con cada dos sílabas contiguas.

III. Participantes:

a) Una persona que "canta" las palabras (alfabetizador o monitor o ayudante).

b) Dos alfabetizandos.

IV Manera de jugarlo: La persona que "canta" las palabras, tiene el conjunto de éstas, mencionado en la letra c. Lee en voz alta una palabra. Los alfabetizandos la buscan en el cartón rectangular, el que la encuentra, busca a su vez las sílabas que la forman, en su conjunto de tarjetas silábicas y las coloca sobre la palabra de manera que cada sílaba quede sobre su correspondiente. El que "canta" lee una nueva palabra y otra y otra, las que ocasionalmente les corresponderá encontrar a uno u otro de los alfabetizandos. Gana quien cubre primero su cartón de sílabas.

pe	so	ca	sa
lu	cha	de	do
ba	te	lo	do
lu	na	chi	cha

PRIMER CONGRESO DE LA ALFABETIZACION

GEORGINO ANDRADE RIVERA

MANAGUA 9-11 DE JUNIO

GEORGINO ANDRADE

(Canción compuesta por Luis Enrique Mejía Godoy, en honor a nuestro mártir Alfabetizador)

Georgino, Compañero
Tu luz sera más viva,
el candii que un Domingo
quisieron apagar!

No saben los traidores
que tu voz sandinista
por pueblos y montañas
mas se agigantará

Escuelas y caminos
pronunciarán tu nombre
cuando ios campesinos
escriban Libertad!

Georgino, Compañero
igual que an el pasado
todo al pueblo ha jurado
por tu muerte vencer!i
La Petria más unida
recordará por siempra
tu camisa iuyida
y tu pantalón de drii
de guerrillero heróico
con tu mochlia llena
de luz y de esperanza
dispuesto a contruir
el camino indicado.
por Fonseca y Pomares
camino irreversibla
q'un Julio comenzó.

Georgino, Compañero
igual que en el pasado
todo al pueblo ha jurado
por tu muerte vencer!

CUANDO SALGA DE LA OSCURIDAD
Mi PUEBLO SABRA COSECHAR
ESE AMOR QUE HUBO EN TU SEMBRAR
Y LA SANGRE DULCE QUE ENSEÑO A ESCRIBIRII

"... Denunciamos con toda energía este hecho cobarde ante el pueblo de Nicaragua y ante ios pueblos dal mundo. Sólo aqueiios que fueron barridos para siempre de nuestra patria y de nuestra historia por nuestra Ravolución invencibie, son capaces de pensar que a través de crímanes como éste que ha segado la vida a un heróico alfabetizador, podrá detener nuestro proceso revolucionario y amedrantar a nuestro pueblo y a nuestros jóvanes para que no sigan adelante con ia Gran Cruzada Nacionai de Aifabetización. Eso no io conseguirían jamás".

"...Ei sacrificio da este joven campesino, nuestro hermano GEORGINO ANDRADE, deberá servir para infundir más fuerza en ia tarea revolucionaria de construir una Nicaragua Nueva, y en ia tarea histórica de ia aifabetización qua ahora más que nunca debe seguir adelante, a fin de demostrar a ios enemigos de Nicaragua que igual que ayer, en ia iucha por derrocar a ia tiranía, con el FSLN a la cabeza, nuestro puebio es invencible en cualquier clase de lucha".

Comunicado de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional.

¡Arrancó el Primer Congreso!

CRONICA DEL PRIMER DIA

Y bien... se inició nuestro Primer Congreso de Alfabetización "GEORGINO ANDRADE RIVERA", con la participación de 650 delegados de todo el país, los cuales vinieron desde el corazón mismo de nuestro pueblo. Participaron delegados especiales tanto nacionales e internacionales.

Entre los nacionales se encontraban el Ministro de Educ. compañero Carlos Tunnerman, el Coordinador Nacional de la CNA compañero Fernando Cardenal, el compañero Carlos Núñez, por laDirección Nacional del FSLN, el compañero Sergio Remírez por JGRN, el compañero Carlos Carrión, delegado del FSLN ante la CNA, y los Cros. Francisco Lecayo y Douglas Guerrero, Asistentes de la Coordinación Nacional de la CNA.

Nos honraron con su participación los compañeros Abel Prieto, Asistente del Comandante Fernández, Ministro de Educación de la hermana República de Cuba, compañere Mergarete Grape Lanzs, por los Sindicatos Suecos, compañero Raúl Ferrer, Vice Ministro de Educación de Cuba, compañero Jaime Bálcazer, Representante de la ONU en Nicarague, compañero Sergio Labarca por la OEA, Cros. de CELADEC, del Consejo Ecuménico de les Iglesias, de UNESCO, del Gobierno de Holanda y el Cro. Representente de la Fundeción Ebert de Alemania.

Se inició el Plenario con una serie de intervenciones para luego distribuir a los delegedos en tres Comisiones de trabajo. Por la noche, se realizó una actividad culturel en donde participaron el Grupo "Arlen Siú", Luis Enrique Mejía y el Conjunto panameño "Trópico de Cáncer". Fué un díe lleno de emociones y dedicación, al celebrarse por primera vez en nuestra Patria Libre un PRIMER CONGRESO NACIONAL DE LA ALFABETIZACION.

LAS TRES COMISIONES DE TRABAJO

Los delegados al Primer Congreso Nacional de la Alfabetización "Georgino Andrada", forman las Comisiones 1 o Técnico Pedagógica, 2 o de Organizaciones de Masa, Organismos Políticos y Administrativos y la Comisión 3 de Estadística, Control y Apoyo Logístico. El día de ayer el trabajo fue sobre la lectura del Informe general, para luego pasar a los documentos base, los cuales servirán de guía para las discusiones y conclusiones que sobre logros, fallas y avances ha realizado a la mitad del camino nuestra Gran Cruzada Nacional de Alfabetización.

"... Este primer Congreso Nacional de la Alfabetización, lleva el nombre de Georgino Andrada Rivera, vilmente asesinado por la contrarevolución. En el nombre del compañero Georgino, queremos resumir a todos los compañeros que en una forma u otra han encontrado la muerte en asta nuestra segunda Güerra de Liberación..."

"... Para garantizar el éxito da nuestra Cruzada es que hemos convocado este Congreso. Para asegurarle a la Revolución Popular Sandinista y a nuestro pueblo un nuevo triunfo, es qua nos hemos congregado. Nos pareció prudente, aconsejable, hacer un alto a mitad del camino para evaluar, con espíritu crítico revolucionario y, por lo mismo constructivo, lo que hasta ahora hemos realizado; datactar las fallas, las insuficiencias, los "cuellos de botellas", las posibles negligencias, en fin todos los problemas que se pudieron estar presentando en esta gigantesca empresa, para, con ánimo decidido, proceder a buscarles pronta y eficaz solución. Por eso ha sido el propio Ministerio de Educación y la propia Coordinación Nacional de la Cruzada, quienes siguiendo las pautas trazadas por nuestra vanguardia revolucionaria, el FSLN, tomamos la iniciativa para este ejemplar ejercicio de autocrítica revolucionaria, que arrancó desde el nivel de las propias unidades de alfabetización, de las comarcas y municipios, y que pasando por las recientes Plenarias Departamentales, desemboca hoy en este Magno Congreso, único en la historia de nuestra Educación..."

"... Queremos salir de este Congreso mejores, más decididos a corregir nuestras propias fallas, porque si ayer íbamos pletóricos con una nueva teoría pedagóca, nada menos que llevar a la práctica la pedagogía del oprimido, ahora con mucha más razón vamos fortalecidos, porque ya no será una sola voz experimentada la que se dejará oir en los Talleres, Plenarios y Congresos, sino un centenar, miles de voces, pues a medida que pasa el tiempo, estas ricas experiencias se van acumulando. Ellas nos iluminarán el camino..."

CARLOS TUNNERMAN BERNHEIM
Ministro de Educación

"... Queremos saludar en este Congreso la presencia de los Delegados de las Organizaciones Internacionalistas que han apoyado de distinta maneras a la Cruzada, especialmenta enviamos un caluroso y fraternal saludo a los maestros Internacionalistas de Cuba, Costa Rica, España y la República Dominicana..."

"... La CNA se encuentra ya a mitad del camino, y la CNA no vá a fracasar: esta noticia entristecerá seguramente a los enemigos de nuestra Revolución..." . " .. Paro, según avanza la Cruzada, empieza de verdad nuesto gran desafío, el desafío de darle continuidad a la CNA, da abrir las puertas de la Educación Primaria, Educación Técnica, de la educación diversificada a cientos de miles hermanos alfabetizados nuevos que habrán en nuestra patria. Vamos a necesitar diez mil maestros populares que tendrán que trabajar en las mismas condiciones da ésta Cruzada. Vamos a necesitar millares de resmas de papel para imprimir libros, millares de córdobas para financiar ésta continuidad. Ahora bien, no se puede lograr ésta continuidad sin la producción y sin la organización, necesitamos profundizar nuestro proceso de Raforma Agraria, afianzar nuestra área de propiedad del pueblo, avanzar la múltiples conquistas de nuestro proceso revolucionario popular sandinista.

Queremos decirles también, compañeros, que el gobierno de la Revolución está al tanto de la suerte de nuestro Ejército de la Alfabetización, y que nuestra Junta y Consejo de Estado, a propuesta de la Juventud Sandinista 19 de Julio, ha promulgado una ley de excepción qua siga un procedimiento sumario contra los delicuentes que atenten contra nuestros hermanos alfabetizadores. Tambien se va a promulgar un decreto que dará la categoría de Héroes y Mártires de Nuestra Revolución Popular Sandinista a los alfabetizadores caídos en el cumplimiento de la gloriosa tarea de la gran Cruzada Nacional de Alfabetización.

SERGIO RAMIREZ MERCADO
Miembro de la Junta de Gobierno

"El ejemplo de los brigadistas marcará de manera indeleble la Educación de la Nueva Nicaragua."

"La realización de este Primer Congreso de la Alfabetización GEORGINO ANDRADE RIVERA se dá en medio de circunstancias históricas de trascendencia para la Revolución Popular Sandinista.

En un día como éste, hace exactamente un año, el FSLN, con la decisión inquebrantable de vencer, extendía a Managua las acciones insurreccionales de lo que sería la ofensiva final contra el régimen tiránico y proimperialista sostenido por la dictadura genocida. . . "

". . . Hoy una de estas tareas, considerada por nosotros vital para el logro de los grandes objetivos económicos, sociales y políticos de esta Rev., es de manera incuestionable la Cruzada Nacional de Alfabetización, cuya cristalización constituye la razón de ser de este Congreso.

". . . Ustedes discutirán aquí todos los logros, todas las fallas, todos los requerimientos que hasta ahora plantea la culminación exitosa de la Cruzada, basados en la experiencia que han acumulado en el desarrollo de sus tareas en el campo, en las ciudades, en las montañas, en las fábricas, en los talleres, en los barrios. . . En fin, abarcamos exhaustivamente todos los aspectos, grandes y pequeños, de los cuales ha dependido y dependerá en buena medidas, el logro de las metas trazadas.

". . . Decíamos que este Congreso se dá en circunstancias históricas de trascendencia para la Revolución Sandinista. . . "; ". . . Los últimos meses han significado avances y nuevas victorias para la Revolución Popular Sandinista; han significado también plantearnos nuevas tareas y asumir nuevas responsabilidades. . . . "

". . . De unos meses a esta parte vienen tomando forma claramente las actividades destinadas a entorpecer el curso de nuestra Revolución Nacional e internacionalmente ha sido desatada una campaña tendiente a desvirtuar la naturaleza de esta revolución, aislarla internacionalmente y que pretende proyectar la imagen de un supuesto aislamiento interno del FSLN. . . "

". . . Pero quienes pretendían esto, fracazaron porque en sus esquemas no entra el pueblo. no contaron con las organizaciones de masas, no contaron —porque insisten en un rechazo terco de la realidad— conque en este país hay una vanguardia indiscutible, madura: EL FRENTE SANDINISTA DE LIBERACION NACIONAL. . . "

". . . Los intentos de la contrarevolución han alcanzado y ustedes lo saben mejor que nadie, niveles graves en lo que se refiere a la CNA. Y es que desde hace meses la Cruzada ha sido uno de sus blancos favoritos. Han sacado todos los argumentos del arsenal tradicional de la reacción, de los enemigos jurados, de la superación de los pueblos. Y no se quedaron ahí. . . "

". . . Pero, cómo conciliar el hecho de que muchos de los que se las pasan enarbolando la defensa de una supuesta libertad de expresión, objeten que 600 mil nicaragüenses aprenden a leer y escribir? Cómo explicarse que los que hablan de elecciones cada vez que les ponen un micrófono por delante, encuentren que la erradicación del analfabetismo es un atentado contra su "democracia"?

". . . Definitivamente hablan de una "democracia" y de una "libertad de expresión" que para realizarse necesita silenciar para siempre a todos los dignos hijos del pueblo como GEORGINO ANDRADE RIVERA! Y ESO, COMPAÑEROS, NO PASARA!

". . . El mejor saludo de este Congreso al Primer Aniversario será el alcance de sus conclusiones en términos del éxito de este gran proyecto político que es la CNA. Ello será posible en la medida en que aquí impera un espíritu crítico y autocrítico maduro cuyo marco es, por una parte, la comprensión de que no puede existir un proyecto de esta magnitud que en su desarrollo no registre limitaciones, incluso errores, y por otra parte la identidad de fines y objetivos de todos los que aquí estan reunidos animados por su compromiso y lealtad con el pueblo y su Revolución Popular Sandinista. . . "

". . . Sobre ustedes descansa el privilegio y la responsabilidad de poner los cimientos de este gran edificio que será la Educación en la Nueva Nicaragua. Ustedes están guiando los pasos de mas de 600 mil nicaragüenses que por primera vez se asoman al umbral del saber universal sistematizado a esta revolución con el concurso de todos nosotros, le toca garantizar que se cumplan la aseveración de ese gran sandinista que es Ricardo Morales Avilés que constituye la divisa de este Congreso: ". . . DESPUES DEL PRIMER PASO, NO PARAREMOS DE ANDAR JAMAS. . . "

"... El ejemplo de nuestros brigadistas, el ejemplo de todos ustedes, que han dejado atras tal vez comodidades o diversiones —como lo hicieron tantos sandinistas en aras de la libertad— con el objetivo de ir a compartir sus conocimientos a los cuales un sistema injusto criminal les negó de mil formas el derecho a educarse, marcará de manera indeleble la educación que surga en nuestra Nueva Nicaragua".

"... Para las organizaciones de masas que han dedicado importantes esfuerzos al desarrollo de la Cruzada, para la CST, para la ATC, para los CDS, para AMNLAE somos portadores de un mensaje de estímulo, para que redoblen los esfuerzos, para superar las limitaciones que ha tenido su participación, pero también nuestro reconocimiento.

Para la ASOCIACION NACIONAL DE EDUCADORES NICARAGUENSES, traemos también un saludo y la convicción de que la experiencia de las brigadas roji-negras en esta Cruzada acelerará y profundizará el proceso de superación que los hará cada día más capaces de cumplir el papel que les corresponde en el proceso de transformación de nuestra educación.

A la JUVENTUD SANDINISTA 19 DE JULIO, el abrazo fraterno y portador de nuestra confianza en que seguirán firmes su marcha hacia la superación política, ideológica, técnica y profesional, por de ellos es el futuro.

Para el equipo incansable de hombres y mujeres que han asumido la responsabilidad de coordinar estos enormes y gigantescos esfuerzos, nuestro convencimiento de que seguirán adelante desempeñando con la misma dedicación y entusiasmo a dar su aporte desinteresado para que la Patria de Sandino y Zeledón, de Rigoberto y de Fonseca se agigante al calor del sol de la libertad."

SANDINO AYER, SANDINO HOY, SANDINO SIEMPRE !
GEORGINO ANDRADE, PRESENTE !
PATRIA LIBRE O MORIR !

COMANDANTE DE LA REVOLUCION
CARLOS NUÑEZ

"... Hoy que las lluvias están arreciando y que los caminos se vuelven intransitables en nuestras montañas, hoy que recordamos precisamente los meses en que nosotros recibíamos agua todo el día, hoy que recordamos los meses en que nos atacaba la plaga, los zancudos, los chayules, hoy que recordamos los meses de los calambres en las piernas, del hambre insaciable en el monte ¡Cómo no íbamos a responder con entusiasmo a ese pronunciamiento en favor de nuestra noble y grande CNA!

Hoy son ustedes y son los alfabetizadores los que reciben el agua. Hoy son ustedes y los alfabetizadores lo que comparten la tortilla con sal, las rodillas lodosas y los pies llenos de mazamorras y de hongos con nuestros campesinos. Hoy son ustedes los que están a través de su convivencia diaria comprobando que lo que el Frente dijo a través de tantos años sobre las condiciones de vida de nuestros obreros agrícolas, de nuestros campesinos, era la más cruda verdad. Hoy son ustedes y nuestros heróicos alfabetizadores los que están templando su conciencia, los que están reafirmando su convicción, los que están jurando ante el honor de nuestros Héroes y Mártires que estamos dispuestos a llegar hasta el fin cueste lo que cueste, porque somos Sandinistas. Por eso nosotros no podríamos dejar pasar ésta oportunidad para darles nuestro abrazo más fuerte, más sincero, más solidario, más caluroso.

HUGO TORRES
Comendente Guerrillero

¡ FELICITACIONES, CARLOS !

Carlos Tamez, internacionalista mejicano, coordinó con eficacia el arduo trabajo de la realización del Primer Congreso. Ahora prepara ya el Congreso de Clausura de la CNA.

... Debemos de reconocer que ustedes han sobrepasado las expectativas de esa decisión popular, que el entusiasmo que hoy ponen de manifiesto en este Primer Congreso Nacional y que es un vivo reflejo de la decisión que están poniendo en manifiesto hasta el último rincón del país los alfabetizadores, es mayor aún que cualquier estimado, que pudimos haber hecho acerca del empuje que tendría la CNA.

Estamos logrando nuestros objetivos de crear toda una situación radicalmente nueva en nuestro país, que pronto miles de obreros y campesinos, miles de trabajadores estarán sobre el sendero de su acelerada superación en el plano político, económico, técnico, cultural e ideológico, para darle más garantías a nuestra revolución de que no va a tener un solo paso atrás, ni a los lados, que siempre irá de frente y hacia adelante en las metas que nos trazamos.

Son positivos los logros en el objetivo de que la campaña nos permitirá hacer un masivo seminario político de centenares de miles de nicaragüenses, son positivos los logros en el objetivo de que centenares de miles de nicaragüenses adquieran el instrumento mínimo de la lectura y la escritura para prepararse en nuevos niveles de formación, son positivos los logros en el sentido de que las dificultades que ustedes habrían de enfrentar operarán una transformación en cada uno de ustedes y de los jóvenes que se trasladaron al monte a alfabetizar vendrán nuevos hombres, hombres nuevos para garantizar la revolución.

BAYARDO ARCE
Comandante de la Revolución
y Presidente del Consejo de Estado

"La Cruzada Nacional de Alfabetización ya triunfó, está triunfando y seguirá triunfando irreversiblemente"

CARLOS CARRION
Delegado del FSLN ante la CNA

MEJORAR LA CALIDAD DE LA ALFABETIZACION

En las primeras semanas, como lógicamente debía suceder, pusimos el énfasis de nuestra atención en el problema logístico, en el abastecimiento de los materiales de vida y didácticos para todos los Alfabetizadores. Sin embargo, a estas alturas, y habiendo resuelto en lo fundamental los problemas más serios de abastecimiento, debemos colocar en el centro de nuestra atención el control sobre la calidad del proceso de educación que se está desarrollando. Debemos velar porque los alfabetizadores apliquen justa y convenientemente el método pero con la mentalidad creativa, sin caer en rígideces estrechas que no se ajusten a la realidad. Importancia clave tienen en todo esto los talleres sabatinos que se deben realizar con todos los alfabetizadores, y que deben recibir el apóyo y la orientación de los organismos políticos, de masas y estatales correspondientes.

ALFABETIZACION POPULAR

Debemos reconocer que hasta este momento, y por poner toda nuestra atención en la alfabetización rural, no le habíamos dado la atención ni la importancia correspondiente a la alfabetización urbana. De ahí que tampoco se había reconocido ni valorado en su justa dimensión el trabajo, la entrega, la abnegación y los aportes de los compañeros alfabetizadores populares.

Todos sabemos bien que la alfabetización en las ciudades presenta sus propias características y dificultades, comprometamonos pues a brindarle toda la atención, y el apoyo que sean necesario.

SENTAR LAS BASES DE UNA NUEVA EDUCACION

Con la revolución aspiramos a desarrollar una nueva educación que rompe los marcos obtusos de los moldes de la educación anterior, y uno de los pasos mas importantes hacia el logro de esta meta es forjar la nueva relación entre el maestro y el estudiante.

La Cruzada Nacional de Alfabetización, con el conocimiento de la realidad que le brinda a sus participantes, con la multitud de ricas experiencias compartidas, es el crisol donde se forjará esta nueva educación. Esta es la batalla donde el maestro recuperará su indispensable autoridad moral y donde el estudiante enriquecerá su formación con la más rica experiencia humana de su vida. La Cruzada nos debe dejar un nuevo tipo de estudiante y un nuevo tipo de maestro. Aprestémonos, pues, a dedicar las energías que sean necesarias para sentar las bases sólidas de la educación revolucionaria.

LAS ORGANIZACIONES DE MASAS EN LA CRUZADA

Desde que se comenzaron a dar los primeros pasos de la Cruzada se estuvo consciente que no era ninguna manera realizable si no era con la participación decidida y completa de las organizaciones de masas.

La realidadad ha mostrado la validez de este criterio. Ellas llevaron adelante el censo, motivaron, organizaron y prepararon a los alfabetizadores, dedicaron a numerosos de sus cuadros a trabajar de tiempo completo en la Cruzada y la apoyan políticamente de múltiples y variadas formas. Esto sólo ha sido posible porque hemos hecho una Revolución Popular, porque el pueblo nicaragüense es hoy sujeto y ejecutor de su propia historia.

Sin embargo creemos que hasta este momento no hemos aprovechado en toda su magnitud las inmensas posibilidades que la Cruzada nos abre para el fortalecimiento, desarrollo y consolidación de las organizaciones de masas.

La Cruzada de Alfabetización debe ser una fuente inagotable de cuadros para la Revolución. Nos debe permitir captar y desarrollar a los dirigentes propios y naturales de las masas.

Deben pues, todas las organizaciones populares contraer el compromiso de redoblar todos sus esfuerzos y energías dentro de la Cruzada, en función de su propia consolidación y desarrollo.

LA FORJACION DE LA CONCIENCIA REVOLUCIONARIA

Con toda seguridad éste es uno de los logros mas relevantes de la Cruzada y uno de los que nos causan la más honda satisfacción. Por qué decimos esto? Lo decimos porque la conciencia revolucionaria que estan demostrando nuestros jóvenes y estudiantes, nuestros maestros, nuestros obreros y campesinos, nuestras amas de casa y en fin todo el pueblo de Nicaragua, no es la conciencia superficial basada en una lectura o en una charla, sino la conciencia profunda que surge de compartir la miserias y las penurias, de experimentar en carne propia los efectos brutales de siglos de explotación y humillación, solo así es posible conocer y comprender la verdadera dimensión humana y liberadora de nuestra Revolución.

LA CRUZADA COMO FACTOR DE UNIDAD NACIONAL

No queremos terminar sin resaltar este aspecto fundamental ya que algunos medios de difusión y algunas organizaciones han pretendido ignorar la trascendencia política de este congreso. La historia nos ha enseñado que la unidad de las distintas fuerzas sociales y políticas de la nación no se dá alrededor de discursos o documentos de ningún tipo sino en torno a hechos históricos concretos. En nombre de este congreso me tomo la libertad de invitar a todas las fuerzas políticas y sociales de nuestro país a manifestar en hechos de apoyo concreto a la Cruzada su disposición unitaria, a manifestar prácticamente su amor por la democracia respaldando activa y entusiástamente uno de los proyectos más profunda y legítimamente democráticos que está impulsando la Revolución.

ACUERDOS DE LAS COMISIONES DE TRABAJO

COMISION 1 TECNICO PEDAGOGICA

* El plan de visitas a nivel nacional, departemental y Municipal debe incluir tiempos para sistemetizar, analizar la información y orientar a través de la reuniones técnicas los correctivos que se juzguen necesarias y generalizar las experiencias positivas.
* Las visitas no deben limitarse solamente a señalar falles sino que deben ser un elemento de apoyo para el desarrollo de las clases.
* Se debe realizar un trabajo de control e través de las visitas exigiendo la elaboración y revisando las ectas de las reuniones.
* Elevar el nivel político de los Asesores Técnicos y mejor manejo de le Coyuntura política actual para que su función sea más efectiva en coordinación con los Organismos de Masas.
* Dado la importancia que tienen los TSS hay necesidad de darles toda la atención posible a nivel de Asesoría, Supervisión y Control.
* En los lugares donde no hay Auxilier Técnico, los TSS podrán ser dirigidos por un alfabetizador destacado, dándole la capacitación para realizar esta tarea y donde sea posible que se tomen elementos de las Organizaciones de Mases debidamente preparados para esa función.
* Solicitar a las Secretarías de Formación Política de los deptos., los materiales y actividades que puedan servir para la orientación política en el TSS. Se canelizará a trevés de las Coordinaciones Deptales. y Municipales de Alfabetización.
* Que todos los Organismos de Masas estén empapados de los documentos de orientación sobre TSS para su mayor efectividad como apoyo político de los mismos.
* Implementar unas reuniones técnicas y en los TSS la capacitación referente al llenado de los modelos estadísticos para Auxiliares Técnicos y alfabetizadores y los criterios para el análisis de los datos.
* Hacer énfasis en el análisis del modelo estadístico en lo referente al avance de lecto-escritura para conocer en todo momento porque lección están los alfabetizandos y poder calcular cuanto tiempo necesitan para terminar de acuerdo con el calendario y poder tomar soluciones en los casos necesarios para acelerar el ritmo de la Alfabetización con la calidad requerida.

* Los alfabetizedores con grupos numerosos o atrasados deben ser reforzados en sus trabajos por aquellos compañeros que hayan alfabetizado a un buen número o a todos sus alfabetizandos. En este último caso es necesario lograr la reubicación de los alfabetizadores que hayan terminado.
* Al respecto sugerimos que las Organizaciones de Masa, Auxiliares Técnicos y alfabetizadores se apoyen en el plan de emulación para lograr una buena asistencia, y en el caso de las deserciones, hacer la labor para reincorporarlos a las UAS.
* Programar una campaña propagandística reforzeda con visitas directas para promover la asistencia de los alfabetizandos urbanos a las UAS.

El debate en la Comisión 1 reflejó el análisis permanente de las dificultades y deficiencias para buscar recomendaciones que contribuyeran a mejorar el trabajo y lograr con éxito los objetivos trazados en esta Gran Cruzade Nacional de Alfabetización.

COMISION 2 DE ORGANIZACIONES DE MASA, ORGANISMOS POLITICOS Y ADMINISTRATIVOS "RICARDO MORALES AVILES"

* Le CNA es el marco privilegiado para el fortalecimiento da las organizaciones de masas a través de su propia participación en la Cruzada.

Las organizaciones de masas deben seleccionar cuidadosamanta los cuadros que las representan en la CNA. En muchos casos éstos van a contribuir a la creación de los Comités de Base de las Organizacionas de Masa. Por esto deberán ser estables para que trabajo sea eficaz y duradero.

* Los máximos responsables de las Organizaciones da Masas en cada una de las áreas (departamental, municipal, comarcal) deben perticipar directamente en las tareas de la alfabetización, dominar todo lo concerniente a la marcha da la Cruzada en su organismo y brindar facilidades al éxito da la Cruzada en el mismo.
* Los cuedros de dirección estimularán y reconocerán los buanos resultados, establecerán la crítica y la autocrítica. Su nivel político ideológico será acorde a los principios de la Revolución Popular Sandinista, caracterizándose por le madurez, humildad fraternidad, promoviendo el trabajo colectivo, apoyándose an las estructuras intermedias de la CNA, con sentido organizativo y con capacidad para desempeñer su cargo.

* Se prestará especial atención a la integración permanente de las organizaciones de masas en las Comisiones Deptales. y Municipales de Alfabetización.
* Impulsar la alfabetización popular a través de las orgenizecionas de masas respectivas. Se dá a los AP el nomde "Guerrilles Urbanas de la Alfabetización".
* Lograr que al término de la CNA todas las organizaciones de masas queden establecidas y fortalecidas, de forma que puedan asumir las nuevas tareas que el FSLN trace.
* La Emulación Sandinista tendrá una gran importancia para transmitir las axpariancias positivas de la CNA y para su generalización.
* Difundir dentro del territorio nacional y en todo el mundo la solidaridad con Nicaragua que han asumido diversos países e Instituciones Internacionales. Destacar la labor de todos los compañeros Internacionalistas presente en la CNA como símbolo da le hermandad de todos los pueblos que de una y da otra manera luchan por liberarse de la opresión imperialista.
* Sobra las organizaciones de masas afianzadas en la CNA recaerá principalmanta la enorme tarea de la postalfabetización de la Educación de Adultos. Sólo con la continuidad de la Cruzada se logrará exterminar de raíz al analfabetismo y extender los logros de la Educación Primaria a todo el país.

El trabajo da la Comisión 2 fue dinámica y pruaba de allo son las 160 intervenciones que tuviaron los delegados, los cuales siempre se mantuvieron atantos a toda discusión y aportendo lo qua cada cual consideró conveniente.

COMISION 3 ESTADISTICA, CONTROL Y APOYO LOGISTICO

Entre los aspectos mas importantes tratados en esta Comisión pdemos citar:

- Distribución y Consecución de Materiales.
- El aspecto de Alimantación.
- Plan de emergencia para el invierno.

En estos puntos fundamantales fueron aprobados numerosas sugerencias recogidas en el informe central y fueron aportados otras a propuestas de los Delegados.

Entre las principales sugerancias se destacan:

- Realizar una constante capacitación al personal asignado a Apoyo Logístico en las distintas instancias.
- Lograr un Asesoramiento Sistemático a las bases.
- Que se profundice en el conocimiento de las funciones de cada Instancia y nivel y se respeten las atribuciones de cada cual.
- Que se amplie la red de ENABAS y se amplien los horarios de trabajos.
  aprovechar el transporte de las instituciones.
- Que se agilicen las soluciones y envío de alimentos por parte de las coordinaciones e instancias de ENABAS que corresponda.
- Que se estrechen las coordinaciones de trabajo a nivel de Municipio y Departamento con los Organismos en cuanto a ayuda en la distribución y asignación de alimentos.
- Que se determine con exactitud las comarcas muy pobres y asignar una dieta adecuada a la situación que presente cada una.

CONGRESOS DEPARTAMENTALES EN TODO EL PAIS

A lo largo de los días 29, 30 y 31 de Mayo y 1o. y 2 de Junio se celebraron en todas las cabeceras departamentales Asambleas Generales para evaluar los problemas y avances obtenidos en cada uno de los departamentos en esta primera mitad de la C.N.A. Asistieron más de seis mil delegados de todos los municipios: como preparación de estas Asambleas previamente tuvieron lugar Encuentros Municipales, en los que participaron más de 125.000 personas. Fueron invitados especiales los campesinos ya alfabetizados. Estuvieron también presentes los delegados de las distintas divisiones de la C.N.A. a nivel nacional. En varias Asambleas intervinieron miembros de la Dirección Nacional del F.S.L.N. que insitieron en la gran necesidad de hacer un balance serio y profundo sobre logros obtenidos en el terreno de la concientización del campesino y del trabajador de la ciudad, y que en ningún momento el estudio de las fallas habidas en el terreno de los materiales puede hacer olvidar el eje y centro de la Cruzada Nacional de Alfabetización, es decir, la liberación integral del obrero y campesino analfabeta, y su incorporación consciente y activa al proceso revolucionario Sandinista.

Los acuerdos que en líneas generales se adoptaron en las distintas Asambleas,- base del Primer Congreso de la Alfabetización a celebrar en Managua los días 9, 10 y 11 de Junio,- son los siguientes:

1. Garantizar una información constante que permita a los brigadistas enfrentar adecuadamente la coyuntura y responder los interrogantes que sobre la misma son planteados por los analfabetas.
2. Incorporar efectivamente las Organizaciones de Masas a las instancias Departamentales, Municipales y Comarcales de Alfabetización, de modo que cumplan las tareas que les corresponden.
3. Reordenar el trabajo de las Comisiones departamentales y municipales, asegurando que las reuniones de las mismas se hacen con controles, planes, chequeo de cumplimiento y emulaciones.
4. Tener una preocupación especial por la Alfabetización Popular, ya que en términos generales las debilidades mayores de la CNA se experimentan en la alfabetización de los propios centros urbanos.
5. Insistir en la asistencia de los analfabetas a las UAS, como medio indispensable para asegurar la finalización exitosa de la CNA.
6. Revisar constantemente si el contenido político de la cartilla es llevado a los analfabetas y constatar hasta qué punto esto conlleva la incorporación de los analfabetas a las Organizaciones de Masas.
7. Lograr que la participación de las organizaciones en la CNA sea una verdadera experiencia en la cual se haga la práctica de la conducción colectiva de las tareas revolucionarias.

RECOPILANDO LA HISTORIA ORAL DE LA INSURRECCION

El pueblo escribe su propia Historia: éste es uno de los subproductos más brillantes de la CNA. 215 brigadistas extendidos por todos los rincones de Nicaragua están recogiendo la Historia oral de la Insurrección. Hasta el momento se han realizado 7.000 entrevistas. La que sigue fue hecha por el brigadista Edgard Gutiérrez al campesino Fidel Bonifacio Rizo Torres del municipio de Yalí (Jinotega).

¿Donde nacistes?
Nací en la ciudad de Jinotega el 14 de Mayo de 1959. Me he criado en Yalí, tengo veintidós años cumplidos.

¿Dime qué trabajo has desempeñado?
He trabajado tanto en lo referente a obrero como en lo referente a agricultura, he estado trabajando en fábricas y también he trabajado la tierra. Antes del triunfo trabajaba en fábrica de puros y semanalmente, la mayor cantidad que ganaba eran 250 córdobas al mes. Estoy ahorita trabajando para los CDS en el Municipio de Yalí, y no estoy devengando ningún sueldo, sino que estoy trabajando con la conciencia que he adquirido durante la lucha de liberación de nuestro pueblo.

¿Qué pensás de la situación que vivíamos antes de la Revolución?
Antes de la Revolución hablándoles sinceramente, nuestra familia ha tenido una trayectoria, porque ya ve que mi padre, desde que nací nos ha inculcado los principios revolucionarios, ya que mi padre fue unos de los que anduvo en la jornada del Chaparral, ya que fue de los que participó en la formación de las primeras células del FSLN, antes de su fundación. Mis hermanos pensábamos que nuestro pueblo vivía bajo la explotación de una clase privilegiada que siempre mantuvieron a nuestro pueblo bajo el dominio y ahora con el triunfo de la Revolución es lo que nosotros queríamos, lo que nosotros anhelábamos y estas conquistas las seguiremos manteniendo.

¿Cuándo oistes hablar por primera vez de los muchachos del Frente Sandinista?
A la edad de seis años, poco más o menos cuando tenía sentido de la razón, y una vez ví en mi casa unos compañeros que tenían sus armas, no armas de guerra, sino armas sencillas de un grupo que estaba en proceso de formación y en el patio de mi casa habían armas que estaban al sol, sólo recuerdo al compañero Julio Buitrago que estuvo como un mes en mi casa, en la casa de habitación de mis padres, hace muchos años ya, desde esa edad comencé a conocer la verdadera identidad del movimiento liberacionista del sandinismo.

¿Cuándo oistes por primera vez Radio Sandino?
Radio Sandino, la empecé a oir en el 79, aquí en Yalí los primeros días de Enero del 79 y como no se captaba muy bien, teníamos que conectar la antena con la television para poder oir la Radio Sandino.

¿De las acciones del FSLN qué enfrentamientos hubo en este lugar y cuándo comenzastes a participar?
La primera acción armada en el Municipio de Yalí (que recuerdo), realizada por el FSLN fue el 20 de Septiembre de 1978 día que me incorporé a la lucha insurreccional dentro del Municipio, fue la primera vez que me identifiqué con el FSLN a nivel armado, ya que me he identificado siempre a nivel ideológico, a nivel político, a nivel de convicciones.

¿Cómo se organizaban en tu comunidad para luchar contra la Guardia?
Dentro del Municipio de Yalí, ya que siempre he vivido aquí, nos motivamos a organizarnos por manzanas, por barrios, por células, ya que no contábamos con armas, sólo con la moral y la conciencia que es lo principal. Vimos la necesidad, ya organizados nosotros, de organizar la juventud, al pueblo de Yalí, dividiéndolo en cuatro zonas cada una con su nombre, tanto para ayudar a los compañeros de escasos recursos económicos, para comprar una libra de frijoles durante los paros que se hacían, y las primeras células que empezamos a organizar fue esta misma zona No. 4, en este mismo barrio Jesús Rodríguez, aquí comenzamos a organizar los primeros CDS, las células que surgieron dentro de Yalí.

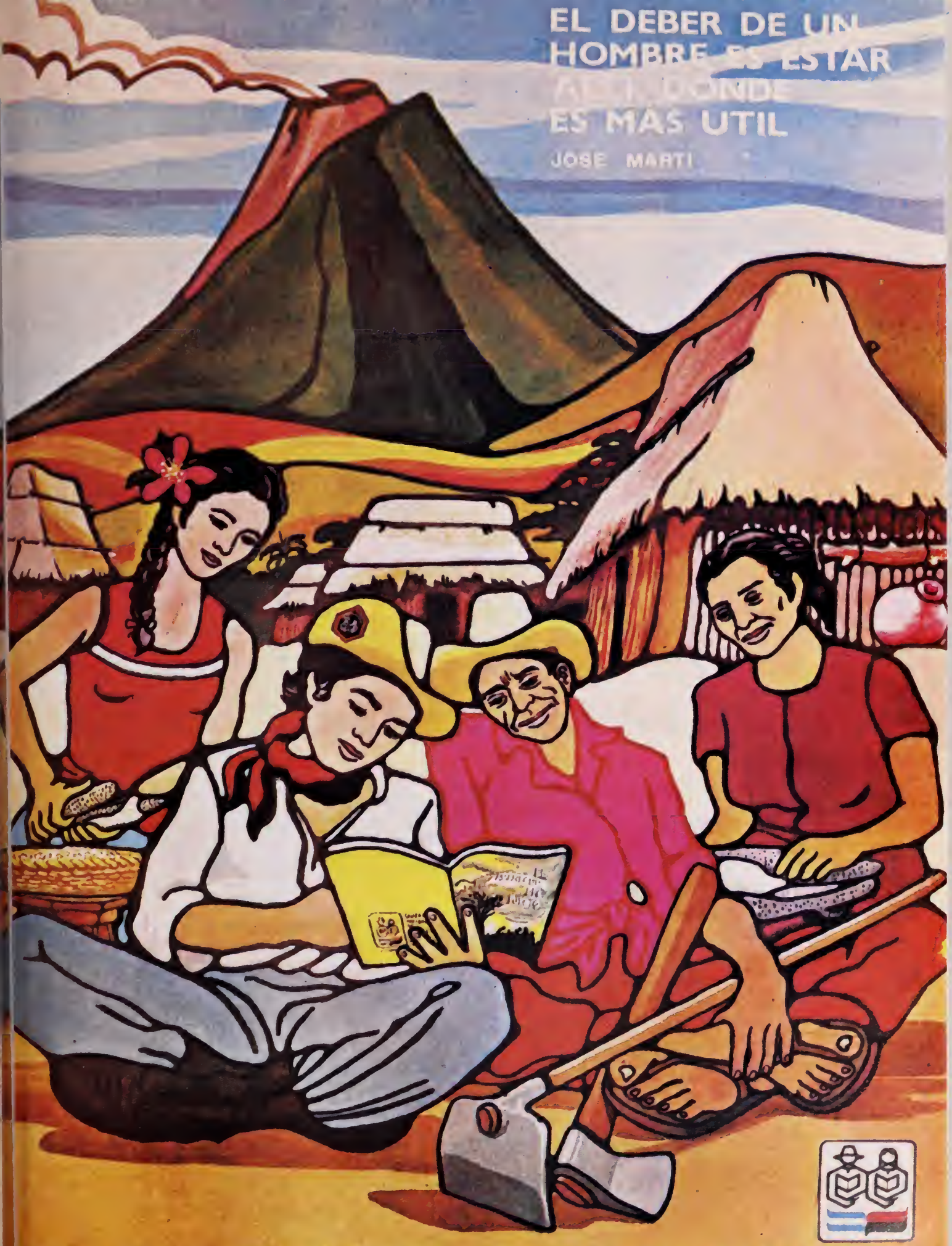
¿Por qué crees que la gente se lanzó a luchar?
Yo creo que nuestro pueblo estaba cansado del régimen que vivíamos, cincuenta años que el campesino vivió abandonado, marginado, explotado y yo creo que a medida que nuestra vanguardia, el FSLN avanzaba en su proceso de organización, de concientización al campesinado, en su proceso de desmoralización a la dictadura, el pueblo día a día iba tomando conciencia, iba sabiendo las necesidades de liberarse de ese régimen de explotación.

¿Cómo lucharon las mujeres y los niños?
Aquí en el Municipio de Yalí hay mucho que contarle a cerca de los niños, porque hay un compañerito que es de apellido Ortiz, la madre de él es la compañera que le hace la comida a los del comando, él a la edad de doce años, que ahora cumple catorce, al ver que el FSLN iba en proceso de fortalecimiento, tuvo la iniciativa de formar rifles 22 de varillas de sombrillas, de huleras, de rifles de madera con hules, pero con tal de que dispararan.

¿En tu familia hubo muertos o heridos en la guerra?
Dentro de mi familia hubo una prima muerta y primos, tíos y hermanas heridos, ya que tengo una hermana que se había incorporado a la lucha desde la insurrección de septiembre, salió herida muchas veces en combate.

¿Qué hicieron los ricos de Yalí durante la Insurrección? Y los sacerdotes?
Bueno, los ricos lo que hicieron durante la Insurrección fue proveerse de alimentos la parte que se quedó y los otros se fueron unos para Honduras, otros para Miami. En Yalí solo contábamos con un sacerdote el cual es el compañero Miguel Angel Vasquez el cual se identificó plenamente con la lucha sandinista y estuvo siempre a favor del pueblo, por lo que defendió tanta familias, a madres de combatientes, a las que salvó de la muerte.

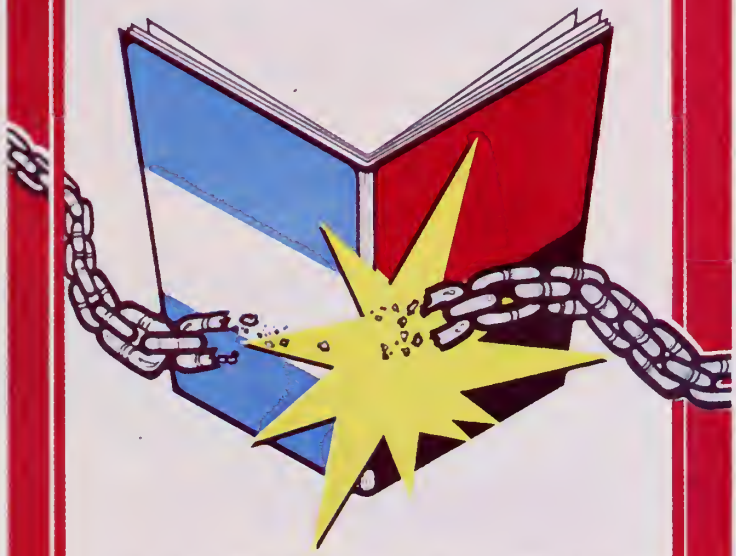
¿Qué sentistes vos y tus amigos cuando se fue Somoza?
Lo principal, después de haber luchado tanto, de haber pasado tanta penuria, tanto sacrificio, hambre, yo lloraba, gritaba, reía era el principal objetivo, nosotros derrocar a la dictadura y la instauración del Gobierno Popular.



CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION

ALFABETIZAR es seguir
el camino, señalado por
Carlos Fonseca y Sandino

ALFABETIZACION



ES LIBERACION

¡Nicaragua libre!

ALFABETIZACION Y PRODUCCION SON TAREAS DE LA REVOLUCION

ALFABETIZACION Y PRODUCCION:

Dos metas en nuestro proceso revolucionario que forjarán al hombre nuevo en la patria liberada.

CRUZADA
NACIONAL
DE
ALFABETIZACION

MINISTERIO DE EDUCACION

INTEGRACION SE HACE CON
LA ALFABETIZACION
Costa
Atlántica
de
Nicaragua
1980 Año de la Alfabetizacion
CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION
MINISTERIO DE EDUCACION

MA MAKI
PAYAHLANA
THE SUNRISE
OF THE PEOPLE
TAWAN UPLIKA
YUA INGWANKA
EL AMANECER DEL PUEBLO
CRUZADA
NACIONAL
DE
ALFABETIZACION

SECCION IV

la ofensiva final y la celebración del triunfo

OFENSIVA FINAL

La Dirección Nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional, los Estados Mayores del Ejército Popular de Alfabetización, Milicias Obreras de Alfabetización, Guerrillas Urbanas de Alfabetización, hacen un llamado a sus combatientes en el campo y la ciudad y a todo nuestro pueblo en general a emprender a partir del 22 de Julio La Ofensiva Final que nos permitirá aniquilar los últimos reductos de analfabetismo que aun quedan en nuestro país.

Las acciones combinadas de nuestras diferentes unidades de combate en el campo, montañas y ciudades deben garantizarnos la victoria sobre el analfabetismo en cada comarca, municipio y departamento utilizando todos los medios de lucha a nuestro alcance y realizando entre otras las siguientes tareas :

1. *Aumentar dos horas de clase diarias en todas las "UAS" y por todos los alfabetizadores y que se controle estrictamente el cumplimiento de esta indicación.*
2. *Obtener al cien por ciento asistencia, disciplina y puntualidad de los alfabetizadores a sus "UAS" y a los "TSS".*
3. *Conseguir de cada alfabetizador y Asesor Técnico la elaboración y entrega de la información estadística que se requiera.*
4. *Lograr con la participación de las organizaciones de masas, asistencia superior al 95 o/o de los alfabetizandos, como forma de garantizar su alfabetización.*
5. *Asegurar se establezcan los domingos sandinistas en todas las "UAS" para acelerar el ritmo de la alfabetización sandinista.*
6. *Lograr que los Asesores Técnicos visiten semanalmente su "UAS" y dejar orientaciones que solucionen los problemas que se presenten.*
7. *Asegurar que todos los alfabetizadores y Asesores Técnicos escuchen el programa "PUÑO EN ALTO" y elaboren pronunciamientos y partes diarios que contengan los aspectos claves de la marcha del trabajo, logrando que las emisoras locales se hagan eco de los mismos.*
8. *Aprovechar los "TSS" para capacitar a los alfabetizadores en la aplicación de las pruebas finales.*
9. *Conseguir que cada alfabetizador tenga sus monitores preparados para que ayuden al sostenimiento de los alfabetizados.*
10. *Evitar la movilización a no ser en casos de urgencia de los compañeros comprometidos directamente con la alfabetización, suspendiendo los permisos de desplazamiento y las reuniones que no tengan directa relación con la Aceleración del Ritmo de la Alfabetización.*
11. *CelebrarActos Políticos y Culturales en las comarcas, barrios, poblados, centros de trabajo, municipios y departamentos que se declaren "TERRITORIO VICTORIOSO SOBRE EL ANALFABETISMO".*
12. *Elaborar en cada Municipio un Plan de Acción que contenga la Programación y Cumplimiento de las tareas anteriormente mencionadas.*

SE PREPARA OFENSIVA FINAL

El 25 de Julio tuvo lugar una reunión nacional con los coordinadores nacionales y municipales de Alfabetización. Participaron también los Directores Regionales y municipales de Educación y los colaboradores cubanos. Contó con la asistencia de las organizaciones de masas, ATC, CDS, AMNLAE, CST y ANDEN. Fue presidida por los compañeros Fernando Cardenal, Ernesto Vallecillo y Francisco Vera.

En la reunión se analizó toda la información estadística y se entregó a todos los participantes las proyecciones de alfabetizados y los avances de la lectoescritura, enmarcadas en diferentes fechas:

Se presentó el plan de desmovilización, se fijó la fecha de los actos municipales y departamentales que serán siempre antes del 23 de agosto, fecha del acto nacional. Este plan de desmovilización contará con el apoyo del Ministerio de Transporte, Ministerio de Construcción, Ejército Popular Sandinista y otros organismos.

Se dió a conocer el plan de sostenimiento para los recién alfabetizados y todo el proceso de transición de las UAS y los CEPS.

Se orientó el trabajo técnico pedagógico que se debe desarrollar en los próxi- a los CEPS.

Se entregaron todos los certificados para alfabetizados y alfabetizadores.

La reunión culminó con la Emulación a los Departamentos más destacados en distintas actividades, a quienes les hicieron entrega en banderas acreditativas de sus logros, los compañeros Fernando Cardenal, Raúl Ferrer, Ernesto Vallecillo y las organizaciones de masas.

Los resultados fueron :

En Estadística: 1.- Rivas, 2.- Estelí, 3.- León.

En Secretaría Técnica: 1.-Estelí, 2.- Chinandega, 3.- Rama.

En la Alfabetización Popular: 1.- Rivas, 2.- Estelí, 3.-León.

En Apoyo Logístico: 1.- Chinandega, 2.- Rivas, 3.- Jinotega.

En la Emulación entre Departamentos:

Grupo A: 1.-Chinandega, 2.-Granada, 3.-Masaya.

Grupo B: 1.-Rivas, 2.-Madriz, 3.-Estelí

Grupo C: 1.-Rama, 2.-Río San Juan 3.-Jinotega.

El mejor departamento del país resultó Chinandega. El departamento de Zelaya Centro (Rama) fue el que más alfabetizados alcanzó.

Por último tuvo un gran sentido internacionalista el acto de entrega de una bandera por el Departamento de Masaya al compañero Juan Francisco Vera, el cual la recibió en nombre de todos sus compañeros, como un reconocimiento a su pueblo cubano, a su Revolución y a Fidel. Fernando Cardenal remarcó en las conclusiones las tareas de la Ofensiva Final.

ORIENTACIONES DE LA DIVISION TECNICO-PEDAGOGICA

TAREAS QUE DEBEN IMPLEMENTARSE PARA DESARROLLAR LA OFENSIVA

* Las comisiones y coordinación de alfabetización elaborarán planes integrados de trabajo que contengan los aspectos expresados en el plan general de la Ofensiva Final.

*Todas las instancias van a elaborar pronunciamientos y partes pedagógicos de guerra que contengan los aspectos claves para orientar la Ofensiva Final.

*La DTPN pasará partes pedagógicos de guerra a través de "Puño en Alto".

*Todas las instancias, especialmente los TSS Y UAS publicarán las cartas de los recién alfabetizados (Concurso) para motivar a los más atrasados.

*Fortalecer la superación político-pedagógica en los TSS para agilizar los pasos didácticos, de cada lección (según orientación adjunta).

*Orientar políticamente en los TSS a los brigadistas para que no retrasen el proceso de aprendizaje y para que comprendan la necesidad de reforzar a otras UAS cuando hayan terminado con sus alfabetizandos.

*Insistir en los TSS en la necesidad de que las informaciones enviadas por ellos sobre el avance de las lecciones sean veraces para poder acelerar la etapa final de la Cruzada.

*Todas las instancias deberán de vigilar que se cumplan las orientaciones dadas en el Documento sobre "Mejor aprovechamiento de los alfabetizadores".

*Los Auxiliares Técnicos y alfabetizadores darán a los alfabetizandos orientación política a fin de que comprendan que los que terminan su etapa de alfabetización no serán abandonados allá, sino que podrán continuar en la etapa de Sostenimiento (explíquelo).

*Los Auxiliares Técnicos y alfabetizadores darán a conocer a los alfabetizandos la decisión de que las Matamáticas seguirá desarrollandose durante la etapa de Sostenimiento.

*Los Auxiliares Técnicos deberán aclarar a los alfabetizadores que el monitor, mientras dure la alfabetización no es sustituto del brigadista; él puede cooperar en algunos pasos de la lección ayudando a los que se están alfabetizando.

*Los Auxiliares Técnicos deberán hacer una revisión de cómo va cada uno de los alfabetizandores en el avance de las lecciones.

TODO EL QUE VAYA DESPUES DE LA LECCION 10 (a partir del 22 de julio) TIENE POSIBILIDADES DE SER ALFABETIZADO PARA EL 15 DE AGOSTO. DEBE HACERSE UN GRAN ESFUERZO PARA LOGRARLO.

* No se debe descuidar la atención de los demás atrasados, logrando así que avancen el mayor número de lecciones posibles. A los más adelantados darles atención especial fuera de las horas reglamentarias de clase.

* El último día de trabajo es el 15 de Agosto. La movilización del regreso comenzará el 16.

* Realizar asambleas de compromiso con los alfabetizandos y los alfabetizadores en coordinación con las organizaciones de masas, comprometiéndose a trabajar más horas diarias, y además los sábados y los domingos sin intervenir la TSS.

* En coordinación con ANDEN y la J. S. 19 de Julio, realizar el domingo "Sandinista de Repaso" en los lugares donde hayan alfabetizandos de diferentes UAS con sus alfabetizadores y Auxiliares Técnicos para repasar lo fundamental de las lecciones y avanzar, si es posible.

* Recordemos que la Prueba Final es la que determina oficialmente que una persona está o no alfabetizada.

* Es necesario reforzar el trabajo de la alfabetización urbana. Recordar que la Cruzada en todo los frentes debe terminar el 15 de Agosto, y que en la declaración de "Nicaragua Territorio Victorioso sobre el Analfabetismo" influya, el que las compañeras de la ciudad están alfabetizados.

"PARTE DE GUERRA No. 1"

A nuestros heróicos combatientes que en estos días hacen esfuerzos por intensificar sus luchas en contra del analfabetismo, a pesar de la violencia desatada en estos últimos días por los enemigos de nuestro pueblo y que ha dejado como resultado el asesinato de nuestras compañeras: MARTHA LORENA VARGAS y JUANA MARIA CRUZ OBANDO les hacemos un llamado a:

1) Mantenerse inclaudicables en la lucha contra el analfabetismo y los que quieren amendrentar al Ejército Popular de Alfabetización.
2) Evitar movimientos innecesarios, en la zona, sobre todo en horas de la noche.
3) Elevar la disciplina, respetando las orientaciones del Estado Mayor y de los propios campesinos.
4) Estar alerta a los comunicados que el Estado Mayor de la Ofensiva Final emite diariamente por el Programa Puño en Alto.

PROTEJAMOS A NUESTROS BRIGADISTAS COMO A LA NIÑA DE NUESTROS OJOS.

SANDINO AYER...
SANDINO HOY...
SANDINO SIEMPRE.

PATRIA LIBRE O MORIR

Managua, 24 de julio de 1980.

ESTADO MAYOR NACIONAL
OFENSIVA FINAL
DE LA CRUZADA

ORIENTACIONES DE LA DIVISION TECNICO-ORGANIZATIVA

PROBLEMAS A PLANTEARSE EN LAS REUNIONES Y TALLERES DE MUNICIPIOS PARA RACIONALIZAR EL TRABAJO DE LA OFENSIVA FINAL

* La ofensiva final es un plan concreto, con tareas apremiantes que deben planificarse con tiempo.
* Tener en cuenta que la alfabetización urbana continúa, aunque la rural termina la etapa el quince de agosto.
* Por lo tanto, los responsables técnicos tienen una alta responsabilidad en esta operación.

Quedan solamente tres talleres: el del 26 de julio, y los del 2 y 9 de agosto. Es preciso programar la actividad de esos talleres previamente, a los efectos de trabajar sólo en las prioridades de la ofensiva final.

* Ante todo es orden de la CNA la asistencia total del personal docente a esos tres talleres. Los sábados no está autorizado alfabetizar. El sábado es para los talleres, a los que hay que asistir sin excusa ni pretexto, para que cada uno tenga la línea de trabajo de estos veinte días que faltan.
* El regreso de los brigadistas para las zonas rurales no es sólo una operación logística, sino una actividad que incluye el balance final de cada UAS y la participación del brigadistas en la organización del CEPS del lugar. La cuestión para el brigadista no es: CUANDO ME VOY, SINO CUANDO TERMINO.
* Es importante conocer y aplicar el documento de Fernando Cardenal sobre el plan de Sostenimiento para conocer la organización de los CEPS y sus tareas a partir del quince de agosto, priorizando durante este mes la terminación de la cartilla de los que no terminaron el quince de agosto.
* Tener en cuenta el estudio de la estadística local, que es la base para la estructuración de las UAS, o sea su reagrupación de alfabetización para producir una más científica aceleración en el estudio.
* La ACELERACION no es un problema de correr ni de aumentar el tiempo del estudio solamente. La aceleración de calidad es aquella que cumple los siete aspectos que siguen :

a) Aumentar el tiempo de estudio.
b) Dar enseñanza con calidad en lectura.
c) Lograr asistencia y puntualidad absoluta.
d) Buscar la ayuda de los alfabetizadores que ya terminaron.
e) Aprovechar los domingos sandinistas para sesiones especiales de estudio.
f) Evitar salidas y permisos que no sean excepcionales.
g) Discutir con organizaciones para que no pongan actividades que interrumpan.

* La estadística que dice por qué lección va la gente es la que permite hacer el plan de aceleración correcto.
* Insistimos en la necesidad de que los técnicos ayuden a dar la mejor calidad de la enseñanza de la lectura y la escritura en estos días finales donde el alumno se tiene que enfrentar con la prueba final.
* Para llegar a la prueba final los brigadistas y alfabetizadores tienen que hacer ejercicios diversos de modo que los alfabetizandos se familiaricen con el sistema y el método de las preguntas a fin de que pierdan el miedo por la prueba y hagan una evaluación acorde con sus conocimientos verdaderos. No se trata -por supuesto- de ejercitarse con la prueba misma, sino con preguntas del mismo corte. Los mejores ejercicios son los colectivos para estimular la participación.
* El programa PUÑO EN ALTO, desde el jueves 24, tiene una tónica especial, dirigida a orientar la actividad de la ofensiva final en general, y la acción de los próximos talleres y las visitas cotidianas a las bases, en particular.
* Los técnicos deben orientar y programar la necesidad de oir este programa, y más que eso, aplicar sin falta sus orientaciones en el campo y en la ciudad.
* Deben divulgar sin demoras, los últimos documentos de la ofensiva, y activar el plan de sostenimiento, (ver documento) cuya organización deben garantizar los coordinadores departamentales y municipales antes que regresen a sus casas los brigadistas, porque ellos son los que pueden orientar qué hacer con los que al quince de agosto no han terminado de aprender.

"PARTE DE GUERRA No. 2"

Reunidos el día 25 de Julio en algún lugar de Managua, representantes del Estado Mayor Nacional, y de los Estados Mayores de los Departamentos y Municipios de todo el país, queremos hacer saber a nuestros combatientes en los campos y ciudades que nuestra victoria sobre el analfabetismo es solo cuestión de días, el empuje demostrado por nuestras fuerzas en esta ofensiva final ha hecho que cada día las zonas donde ondea nuestra bandera libertaria de triunfo sobre el analfabetismo sean más numerosas.

La moral de nuestros combatientes es alta y el grito de Vencimos en la Insurrección Venceremos en la Alfabetización comienza a convertirse, en muchos sectores de la patria de Sandino, de Fonseca y de Pomares, en una nueva consigna: Vencimos en la Insurrección, Vencimos en la Alfabetización.

La euforia que vivimos no nos lleva sin embargo a olvidar que los que asesinaron a Georgino Andrade están empeñados en frenar nuestra marcha triunfal, pero nuestro ejército, nuestra Seguridad del Estado, nuestras Milicias, nuestra Policía, nuestras Organizaciones y nuestra justicia Revolucionaria pondrá fin a sus crímenes.

PROTEJAMOS A NUESTROS BRIGADISTAS COMO A LA NIÑA DE NUESTROS OJOS.

SANDINO AYER...
SANDINO HOY...
SANDINO SIEMPRE.

PATRIA LIBRE O MORIR

ESTADO MAYOR NACIONAL
OFENSIVA FINAL
DE LA CRUZADA

"PARTE DE GUERRA No. 3"

Al cumplirse la primera semana del inicio de nuestra Ofensiva Final, podemos decirle a nuestro país, al mundo, y a cada uno da nuestros combatientes, que en 246 comarcas de nuestra patria ondea la bandera Victoriosa de nuestro triunfo sobre el analfabetismo, que 168,940 compañeros ya saben leer y escribir como fruto de nuestra Cruzada Nacional de Alfabetización y que nos preparamos para emprender una nueva jornada que nos llevará a tener para el 4 de Agosto 244. 521 Alfabetizados.

Ante la posibilidad de qua en breve algunos municiplos resulten Territorios Victoriosos sobre al analfabetismo, el Estado Mayor Nacional acuerda :

1) Para declararse Territorio Victorioso un Municipio tiene que hacer llegar su petición al Estado Mayor Departamental, dicha solicitud debe ir acompañada con los datos Estadísticos siguientes:
   - Censo actualizado en general.
   - Total de aptos.
   - Total da no aptos. Desglosarlos.
   - Total estudiando, cifra mayor.
   - Total de Alfabetizados acumulado
   - o/o que representa en relación con los que están estudiando.
2) La solicitud debe ir acompañada da un breve informe que fundamente todas las cifras estadísticas, y de los expedientes, con las pruebas finales, debidamente firmadas por el Auxiliar Técnico.
3) La solicitud deba ir firmada por las Organizaciones Políticas de Masas y Técnicas Administrativas del Municipio.
4) La instancia superior a la que establece la solicitud comprobará la veracidad de los datos y de resultar aceptados, procederá a firmar el acta que oficialice la Declaración de Territorio Victorioso sobre el Analfabetismo y autorizará a celebrar actos masivos políticos culturales, donde, en forma solemne, se entregue la Bandera acreditativa de Tarritorio Victorioso sobre el Analfabetismo.

"AÑO DE LA ALFABETIZACION"

Managua, 29 de julio de 1980.

SANDINO AYER...
SANDINO HOY...
SANDINO SIEMPRE.

PATRIA LIBRE O MORIR

ESTADO MAYOR NACIONAL
OFENSIVA FINAL
DE LA CRUZADA

NANDASMO, PRIMER MUNICIPIO VICTORIOSO SOBRE EL ANALFABETISMO

El sábado 2 de agosto Nandasmo fue declarado "Primer Municipic Victorioso sobre el Analfabetismo". Al acto asistieron el comandante de la Revolución, Daniel Ortega, el Coordinador Nacional de la CNA, Fernando Cardenal, el Cro. Ministro de Educación, Carlos Tunnermann, Sergio Ramírez, miembro de la JGRN y los representantes nacionales de la organizaciones de masas.

INFORMACION ESTADISTICA	URBANO	RURAL	TOTAL
*Población total.	3.367	804	4.171
*Población total mayor 10 años	989	1.843	2.832
*Canso ganeral analfabetos mayores 10 años	258	645	903
*Censo analfabetos aptos	252	606	858
*Analfabetos estudiando.	224	540	764
*Inalfabetizables	6	39	45
Alfabetizables	218	501	718
*Alfabetizados	213	495	708
*o/o qua rapresenta	o/o97.70	o/o 98.80	o/o 98.47
*Tasa inicial da analfabetismo	o/o 26.08	o/o 34.99	o/o 31.88
*Tasa actual da analfabetismo	o/o 3.33	o/o 3.90	o/o 3.70

En el trabajo alfabetizador han participado:

* 2 Escuadras.
* 1 Columna.
* 59 Brigadistas mujeres.
* 74 Guerrilleros Urbanos de la Alfabetización.
* 26 Asesores Técnicos.
* Ha habido 133 UAS.

El Municipio tiene 3 Comarcas, 1 barrio y 15 zonas. El trabajo fundamantal es la artesanía y existen pequaños productores da cafá.

Fue el primar municipio en insurreccionarse en el Dpto. de Masaya.

Fua el primar municipio an el trabajo realizado an saludo al primer Congreso de la Alfabetización.

◉ *Los viejos combatientes de Sandino. . . .*

NICARAGUA CELEBRO EL PRIMER ANIVERSARIO DEL TRIUNFO POPULAR

◉ *Los nuevos combatientes y el pueblo respaldando su revolución. . . !*

FERNANDO CARDENAL
Coordinador Nacional de la CNA

Aprender a leer y escribir lo màs perfecto posible, serà la mejor celebración del Primer Aniversario.

Estamos en la recta final de la Gran Cruzada Nacional de Alfabetización. Estamos llegando al término de este gigantesco esfuerzo nacional que es la Cruzada Nacional de Alfabetización "Héroes y Mártires por la Liberación de Nicaragua", y en esta recta final celebramos el Primer Aniversario del triunfo de nuestra gloriosa Insurrección. Por todos esos héroes y mártires que hicieron posible el triunfo de nuestro pueblo, nosotros tenemos que redoblar el esfuerzo para que la Cruzada Nacional de Alfabetización llegue al final logrando todas sus metas. La mejor celebración de este Aniversario que puede hacer un alfabetizador, es redoblar sus esfuerzos para que cada uno de sus alumnos llegue a aprender lo más perfectamente posible a leer y escribir.

AÑO DE LA ALFABETIZACIÓN

Ya Hicimos La votación FSLN
Y Revolución.

Desde la noche del 18 de Julio, Largas Caravanas de vehiculos empezaron a movilizar al pueblo desde los distintos puntos del país hacia la plaza 19 de Julio.

Nunca antes en la historia de Nicaragua se Conmemoró un acontecimiento Con tanta alegría, nunca antes se desplego una movilizacion como esta de masas. Mientras esto se desarrollaba en Managua, los que no pudieron bajar a la capital realizaban fiestas y actos politicos en Saludo al primer aniversario, En Managua las primeras luces del dia 19 sorprendieron a decenas de miles de trabajadores de la Ciudad y el Campo, de mujeres organizadas y jóvenes, Marchando con entusiasmo a la plaza a participar en el histórico acto Conmemorativo.

Hacia exactamente un año en Nicaragua se derrumbaba, estrepitosamente la tiranía de Somoza, gracia a la lucha heroica de nuestro pueblo y su vanguardia el FSLN, llegando a su fin decadas de terror miseria y dependencia, el mismo pueblo que en las trincheras se enfrento a la guardia genocida y Celebro con júbilo aquel 19 de Julio.

Llegaba a la plaza más organizado, mas dicipinado, más convencido de La liberación politica social y Economico, asi como la democracia plena se consiguirón unicamente a traves de la Revolución y conducidos por nuestra gloriosa Vanguardia el FSLN. Este acto, sin procedentes en la historia de nuestra patria mostró a demas de los niveles de organización y conciencia alcanzada la Capacidad de Convocatoria del FSLN y la Voluntad politica del pueblo de llevar a la Revolucion hasta las ultimas consecuencias. Resultaron infructuosos los intentos de aquellos sectores cuyos privilegios fueron afectados con el triunfo de la Revolucion por retomar aun pasado Somocismo de miseria opresion y analfabetismo.

¡¡¡ Patria ... Libre ... o Morir !!!

¡¡¡ Vencimos en la alfabetizacion...
Venceremos en la reactivación!!!

Remiten: Graciela Amador, Amado perez
Carlos Amador, Juan Amador y
Adolfo vasquez A: Comarca
San Andres, Boaco: 7-10-80.

Nuestra meta no es únicamente que nuestro pueblo que era analfabeta aprenda a leer y a escribir más o menos, nuestra meta es mucho más profunda y está pensando en la futura educación de todo ese pueblo y para eso, nosotros nos hemos propuesto como meta que aprendan a leer y escribir lo más perfectamente posible. En el Aniversario de nuestra gloriosa insurrección, nuestro saludo a ella debe ser profundizar en la preparación de nuestras clases, redoblar todo lo que sea posible el esfuerzo, buscar más horas si es necesario, intentar no desperdiciar ni un minuto de nuestra clase. Hacer que a través de nuestra motivación, de nuestra conversación con cada uno de nuestros alumnos, se intensifique la dedicación de ellos, que con nuestra conversación, con nuestra motivación logremos que cada día en esta recta final sean menores las faltas de asistencia de nuestros alumnos y menores las faltas de asistencia nuestras a los Talleres Sabatinos. En esta recta final tenemos nosotros que aprovechar cada documento que salga de esta coordinación nacional, orientando nuestra labor pedagógica, tenemos que aprovechar cada orientación que nos llegue a través del programa "PUÑO EN ALTO", tenemos que estar con una intensidad, con una apertura enorme dispuestos a recibir toda clase de orientaciones de los Asesores Técnicos, de todos los que nos están ayudando a que nuestra labor sea más eficaz y al mismo tiempo debemos despertar toda nuestra capacidad creativa para que aprovechemos hasta el último instante y nuestra labor sea más productiva, en esta enseñanza. Los meses de trabajo que ustedes llevan en el campo, en la ciudad, en todo el país, pueden provocar hacia el final un aflojamiento de la tensión inicial y a algunos los puede llevar a querer acelerar simplemente el trabajo, pensando ya en el final. Yo creo que pensando en ese final de la Cruzada tenemos nosotros que aumentar nuestro esfuerzo, como el corredor que cuando ve la meta en esa recta final en vez de aflojar el ritmo de su carrera, por lo contrario saca de donde puede las últimas energías y las echa todas para correr más rápido y así nosotros no sólo debemos de poner todo nuestro esfuerzo y a pesar de los meses de trabajo, sino también pensando en el final debemos de procurar que nuestra enseñanza sea mejor, preparada con mejor calma, con mayor profundidad. El hacer que nuestras UAS la enseñanza sea más eficaz, sea más profunda, sea más intensa, será el mejor saludo al Aniversario de nuestra Revolución y la mejor manera de probar nuestro espíritu revolucionario.

Hacienda El Amparo 10 de Julio de 1980.

Reciban un saludo Revolucionario de parte de Virginia Gutiérrez.

Me siento gososa porque para mi es un gran día el primer aniversario del triunfo de la Revolución y que sigamos luchando por una Nicaragua libre, y recordando el día que fuimos liberados de la dictadura somocista.

El triunfo Revolucionario no fué un día que se puso en el calendario, sino fué que se luchó, se tuvo que derramar la sangre de nuestros hermanos Nicaragüenses para tener un país libre.

Recuerdo la primera insurrección que fué el 9 de Sep. 1978 en León

Para mi siento en mi corazón que la Revolución Popular Sandinista que es un cambio de vida para nosotros los campesinos

Virginia Gutiérrez.

108.377 ALFABETIZADOS PARA EL 19 DE JULIO

200.000 ALFABETIZADOS POR ENCIMA DE LA LECCION 10

CONTRIBUCION DE LOS BRIGADISTAS A LA PRODUCCION

A lo largo del último mes

* HAN CULTIVADO 7049 manzanas de frijoles, yuca, piña, quequisque, café, repollo, tomate, pitahaya, maní, maíz, cacao, arroz, plátanos, pipian, sandía.
* Destacan los municipios de Wiwili con 2160 manzanas y Muelle de los Bueyes con 1549.
* HAN COSECHADO 2268 manzanas de cacao, frijoles, arroz, yuca, maíz, quequisque, tomate, pipian, trigo, ajonjolí, hortalizas etc.
* HAN CONSTRUIDO

2862	Letrinas
2	Parques
75	Pozos
96	Escuelas
34	Caminos
50	Puentes
37	Centros de Salud
1	Campo de futbol
25	Casas

San Miguel del Molino Sur 5/4/80

Yo almiro esta Rebolución
Y apresio todo lo que de buene
benga de ella como la . .
Alfabetización los sentro de
Salud porque la Rebolución
termina la Didtadura Somosista.
Respeto El 19 de julio para mi
es una fecha de gran tra sen-
dencia porque logramos
la libertá y mellenó de goso
porque somo un Ejemplo
para todo Centro América.

Este es mipensamiento.

Santiago Mairena. M.

Nuestra revolución es bella y hermosa tiene apenas un año de nasida.
Y debemos cuidarla y protegerla comolo hiciron. Carlos, y Sandino, y nuestro comandante German Pomares, y todos los héroes y mártires que se sacrificaron por nosotros y debemos defender la Nuestra revolución a toda hora y en tado momento.

Una Patria libre Nicaragua

EL ESTADO MAYOR DE LA CNA SIGUE EN DIRECTO LA OFENSIVA FINAL

En esta última etapa de la CNA, siguiendo la consigna del compañero Carlos Carrión de menos trabajo de escritorio y más agitación, nos trasladamos a diversos lugares del país para ver más de cerca la Ofensiva Final. Gracias a la generosidad del Gobierno de México que proporcionó a la Cruzada en calidad de préstamos de emergencia 5 helicópteros, pudimos visitar en pocos días un buen número de comunidades: Achuapa, San José de Cusmapa, Jalapa, El Limón, Wiwilí, El Cua, Yalí, San Roque, San José de Cusmapa, Jalapa, El Limón, Wanawas, Siquia, Río Blanco, Siuna, Comalapa, Nueva Guinea, Colonia José Benito Escobar, Altagracia, Zapatera, Rama, Punta Gorda, El Realejo, Cinco Pinos y Colonia Pedro Joaquín Chamorro.

Nuestra impresión después de llegar a todos estos lugares de Nicaragua podríamos sintetizarla en que nos hemos encontrado al pueblo haciendo la Cruzada, nosotros hemos pasado meses en trabajo de escritorio, organización y planificación y la satisfacción más grande que hemos tenido es ver que en cada lugar visitado allí había un Estado Mayor, había un verdadero ejército, que en cada una de estas comunidades el pueblo había cumplido y asumido el problema de la Alfabetización y ellos le estaban dando solución a ese problema. Nosotros nos confirmamos nuevamente en que la línea seguida en la Insurrección que imitamos también en la Alfabetización, de hacer que el pueblo hiciera esta Cruzada, de que el pueblo asumiera e hiciera suyo y asumiera este problema y le diera solución es el método adecuado. En todas estas comunidades nos encontramos que el lugar de mayor agitación de mayor actividad, donde había mayor concentración de cuadros y de dirigentes era precisamente la Casa de la Alfabetización. Es una gran satisfacción para nosotros, ver como en todos lados ya están organizados los CEPS, ya estaban capacitando, ya estaban dándoles orientaciones a los coordinadores de los CEPS, ya estaban capacitando a los monitores, es decir que toda la etapa de sostenimiento esta llevándose a cabo. Encontramos, pues, en todas las comunidades que visitamos, encontramos la Ofensiva Final exactamente como se había planificado pero ya haciéndola el pueblo. Otra satisfacción muy grande que tuvimos nosotros fue que en cualquier lugar donde bajamos allí encontramos brigadistas, algunas veces tuvimos que bajar a algún caserío a preguntar las rutas porque estábamos perdidos y en ese caserío encontramos brigadistas, podríamos decir que viendo el mapa de Nicaragua, poniendo el dedo en cualquier lugar, le decíamos al piloto baje aquí, y allí encontrábamos brigadistas. La satisfacción de saber que cubrimos el país entero también fue muy grande. Indudablemente las visitas a estas veinte y cuatro comunidades, el contacto directo nos han proporcionado un conocimiento más concreto de los problemas para que al volver a nuestras oficinas la soluciones fueran más acertadas, creemos pues que el haber organizado estos viajes fue un gran logro para poder como miembros del Estado Mayor nacional dirigir mejor esta Ofensiva Final.

LOS QUINCE COMPROMISOS DEL ALFABETIZADOR PARA ACELERAR EL RITMO DE LA ALFABETIZACION CON CALIDAD

1 — Asistir puntualmente al Taller Sabatino Sandinista, participar activamente y cumplir con lo que se oriente.

2 — Preparar diariamente las sesiones de alfabetización para lograr las clases amenas y de calidad.

3 — Luchar por la asistencia puntual y diaria de los alfabetizandos.

4 — Motivar a los alfabetizandos para aumentar la frecuencia y el tiempo de las clases.

5 — Aprovechar el tiempo al máximo.

6 — Usar correctamente el cuaderno de Lecto-Escritura acelerando los pasos del 1 al 8 y haciendo énfasis en los pasos del 7 al 10.

7 — Emplear tarjetas y otros materiales de apoyo para mejorar el aprendizaje.

8 — Utilizar el pizarrón con los que tienen problemas visuales.

9 — Elaborar el Diario de Campo y aprovechar la investigación militante para mejorar la preparación de las clases.

10 — Mantenerse al día en el acontecer nacional e internacional.

11 — Comunicar al auxiliar técnico cuando detecte a un inalfabetizable.

12 — Garantizar el aprendizaje de los adelantados y atender con dedicación a los atrasados, preferentemente en horario aparte.

13 — Aprovechar a los recién alfabetizados, a los alumnos de primaria y otras personas para que ayuden como monitores.

14 — Ayudar a otras UAS o estar dispuestos a trasladarse si terminó su tarea.

15 — Aplicar en tiempo y correctamente las pruebas manteniendo el expediente debidamente actualizado.

OFENSIVA FINAL VICTORIOSA

Las organizaciones populares están respondiendo efectivamente al llamado de nuestra vanguardia el Frente Sandinista de Liberación Nacional, haciendo una realidad la Ofensiva Final contra el analfabetismo, impulsada por la Cruzada Nacional de Alfabetización.

De todos los frentes de guerra se reportan nuevas victorias y el mapa de la alfabetización se nutre diariamente de más territorios liberados, hasta en las más remotas e insospechadas regiones de nuestro país.

Los esfuerzos de la contrarrevolución para crear temor y desconfianza en la Cruzada, no han minado la moral de los miles de brigadistas del Ejército Popular de Alfabetización, EPA, los cuales, afrontando innumerables problemas y dificultades, han profundizado aún más su moral combativa, y se han mantenido firmes en sus puestos de combate demostrando un alto espíritu sandinista.

En algunos lugares, los brigadistas del EPA ya han concluido victoriosamente sus labores alfabetizadoras, y se aprestan a marchar a otros sitios a reforzar la alfabetización, dejando, claro está, los respectivos monitores, que son los mismos compañeros alfabetizados que se encargarán de ayudar a otros que tengan problemas en el aprendizaje.

Igualmente, los Centros de Educación Popular Sandinista, CEPS, que servirán para la etapa de sostenimiento de la Cruzada, ya están formados en numerosas zonas, mientras en otras, están formándose.

Las orientaciones emanadas de la CNA para la formación de los monitores y los Centros de Educación Popular Sandinista, han bajado ya a través de la estructura organizativa de la Cruzada a las bases y realmente se están implementando en algunas zonas alejadas del interior del país, aunque en otros sectores aún no se forman.

Hay que destacar que en el sector campesino se ha despertado un interés inusitado por aprender, y el espíritu de entrega de los brigadistas ha sido asimilado por nuestros hermanos del campo, que se esfuerzan por aprender para algún día ellos cumplir con la tarea revolucionaria de alfabetizar a otros hermanos sumidos en la ignorancia.

Desde que se inició la Ofensiva Final, el Coordinador Nacional de la CNA, padre Fernando Cardenal y el compañero Carlos Carrión, delegado del FSLN ante la Cruzada, gracias al apoyo aéreo de los helicópteros que fraternalmente nos facilitó el Gobierno de México, se han desplazado por numerosas comunidades rurales supervisando la buena marcha de esta etapa final de la CNA.

BARRICADA acompañó ayer a los compañeros Cardenal y Carrión en una gira relámpago por Nueva Guinea, la Isla de Ometepe y Zapatera, donde pudimos comprobar plenamente lo que afirmamos anteriormente.

Es verdaderamente sorprendente ver que los brigadistas del EPA tienen el mismo entusiasmo y disponibilidad de hace cuatro meses, cuando iniciaron sus labores alfabetizadoras.

En Nueva Guinea, visitamos el Proyecto Rigoberto Cabezas, PRICA, donde el último censo realizado en octubre del año pasado arrojó un total de 17.700 analfabetas.

Gilberto Miranda Duarte, Coordinador local de la CNA, informó con plena satisfacción que un 80 o/o de la población analfabeta, aproximadamente unos 8 mil 464 hermanos campesinos, ha sido liberada del oscurantismo y la ignorancia.

Señaló Miranda Duarte, sin embargo, que por falta de brigadistas, 5 mil analfabetas no pudieron recibir el pan de la enseñanza.

En las comunidades y Centros Productivos de Nueva Guinea se encuentra alfabetizando un total de 1.544 brigadistas.

Para el próximo 15 de agosto Nueva Guinea espera ser declarado territorio victorioso contra el analfabetismo con un total de 12.500 alfabetizados.

En estos momentos, la Juventud Sandinista, los Comités de Defensa Sandinista, ANDEN y la ATC, laboran conjuntamente para formar los Centros de Educación Popular Sandinista. En Nueva Guinea, las orientaciones de la CNA sobre la Ofensiva Final han llegado hasta las comarcas más distantes.

También ha sido formado el Estado Mayor local de la Ofensiva Final integrado por los compañeros Luis Montalván, Secretario Político del FSLN; Gilberto Miranda, Coordinador; Rafael Lucio Gil, Asesor Técnico Departamental y Bosco Martínez, de la Juventud Sandinista 19 de Julio.

El Estado Mayor de la Ofensiva Final de Nueva Guinea está recibiendo un informe diario de las zonas liberadas y del número de alfabetizados. El pasado 19 de Julio, en 36 horas se recabaron todos los informes del número de alfabetizados para pasarlos a la Coordinación Nacional de la Cruzada.

LOS SOCIALCRISTIANOS EN CAMPAÑA

En esta zona de Nueva Guinea, los Socialcristianos, encabezados por José Esteban González, han andado en campaña para despertar inquietudes y falsas expectativas en la población sobre la posibilidad de elecciones, pero el pueblo ha rechazado esos planteamientos principalmente los campesinos que han sido alfabetizados y toman conciencia mayor de lo que es nuestra Revolución Popular Sandinista.

La Alfabetización también ha rendido sus frutos en otros aspectos, por ejemplo, en el centro productivo Jerusalén, los compañeros alfabetizados firman las planillas correspondientes y no como antes que solamente ponían su huella digital al recibir los sueldos correspondientes.

Ahora que esta gente ya sabe escribir y leer, están demandando que se les envíe material de lectura. En este sentido, se ha distribuido en la zona folletos de la Asociación de Trabajadores del Campo y otras publicaciones. Los compañeros campesinos solicitaron que se les envíe BARRICADA, para leerla y discutir su contenido.

Visitamos igualmente la Comunidad José Benito Escobar, y posteriormente nos trasladamos a Altagracia en la Isla de Ometepe. Allí, a pesar de la cercanía con Granada y la capital, el problema del transporte y falta de medios de comunicación adecuados algunos materiales de apoyo logístico no han llegado, inclusive tampoco han recibido, instructivos para la Ofensiva Final.

La isla, en general, marcha a buen ritmo con la Cruzada y para el 15 de agosto, esperan declararla territorio victorioso. Aquí, los alfabetizados han manifestado su preocupación por la desmovilización al finalizar la Cruzada, y muchos desean venir a Managua a la gran fiesta nacional para conmemorar el triunfo sobre el analfabetismo.

Por una falla técnica, nos vimos obligados a aterrizar en la comunidad de La Habana, una Unidad de Producción Estatal de la Isla Zapatera, donde para nuestra sorpresa nos encontramos que es un

territorio que ya ha sido liberado, los alfabetizadores ya prepararon a los compañeros que servirán de monitores y el próximo sábado marcharán a la comunidad de la Camarona, a reforzar otro frente de lucha.

Ante la inesperada visita del Coordinador Nacional de la CNA y el compañero Carlos Carrión, los 25 brigadistas de la escuadra Patricio Argüello organizaron un improvisado acto político cultural, demostrando el espíritu de lucha que los anima.

En "La Habana" los compañeros convivieron fraternalmente con los trabajadores de esta UPE administrada por el INRA. Ellos nos hablaron de sus experiencias, después de que el padre Cardenal reconoció la labor que desarrollaron. El compañero Carrión, también expresó palabras de aliento a los brigadistas.

José Ricardo Rener Miranda, afirmó que la liberación de esa UPE del analfabetismo, fue el primer paso que dieron, "pero tenemos que seguir avanzando, para fortalecer nuestro proceso revolucionario", agregó.

Señaló que ellos desde que llegaron impulsaron la creación de los CDS, en el sector, las Milicias Populares y la Asociación de Niños Sandinistas.

"Esta experiencia nos servirá, dijo, para hacer realidad nuestras inquietudes internacionalistas y estamos dispuestos a ir a cualquier parte a alfabetizar a cualquier país que se libere de la opresión y la explotación imperialista".

Humberto Sándigo, brigadista médico de la UNAN, apuntó que ellos pertenecen a la escuadra Dr. Oscar Danilo Rosales, y mientras permanecieron en la isla se ocuparon de impulsar la vacunación masiva en la población. Esta gente humilde, nuestros hermanos, nunca recibieron atención médica en el somocismo, subrayó. La experiencia que he vivido, agregó, conociendo realmente la situación del campesino, me quedará grabada y me servirá en el futuro cuando logre recibirme para ser más consecuente.

Octavio Marcia, señaló que en "La Habana", por lo menos quedará un recuerdo de ellos además de haber alfabetizado, haber contribuido a levantar la producción, pintar la hacienda, arreglar los corrales y otras tareas rutinarias de campo, que los hermanó más con los campesinos.

Gerardo Ortega, nos refirió que su experiencia alfabetizadora comenzó en el Gran Lago, donde le tocó enseñar a los marinos de la lancha "Blanca Segovia" y después alfabetizando a los campistas que se encargan de arrear el ganado de las faldas del cerro hasta el corral de la UPE.

El Coordinador Nacional de la Cruzada Nacional de Alfabetización, Padre Fernando Cardenal y el compañero Carlos Carrión, supervisan directamente la marcha de la Ofensiva Final contra el Analfabetismo.

LA CNA ES EL FUSIL QUE EMPUÑA AHORA EL PUEBLO

Sandino queria que todo nuestro Pueblo aprendiera a leer y escribir

19 de Julio de 1979, el pueblo vanguardizado por el FSLN, vence al somocismo. 19 de Julio de 1980, el pueblo vanguardizado por el FSLN vence el analfabetismo, herencia del somocismo y del sistema de dominación capitalista. El año pasado el FSLN al frente del Ejército del Pueblo destrozaba una dictadura de casi cincuenta años y abría el camino a una sociedad de libertad y bienestar para las clases trabajadoras. Este año, el FSLN, vanguardizando el Ejército Popular de Alfabetización, a las Milicias Obreras Alfabetizadoras y a los Guerrilleros Urbanos de la Alfabetización está aniquilando la oscurana que nos habían legado la dictadura somocista, décadas de explotación imperialista y capitalista y siglos durante los cuales el pueblo nicaragüense había permanecido conquistado y desculturizado. El triunfo del 19 de Julio ha abierto la senda a una sociedad, donde por primera vez, las amplias mayorías, los obreros y campesinos nicaragüenses, son creadores de su propia historia, de su cultura, de su existencia.

La Cruzada Nacional de Alfabetización es el machete, el fusil, la bomba de contacto que ahora empuña nuestro pueblo para abrir esa senda y para hacer saltar las estructuras milenarias de opresión e ignorancia.

La CNA ofrece nítidos y brillantes hechos a un año del triunfo: más de 100.000 hermanos han pasado ya de la oscuridad a la claridad de la Revolución Popular Sandinista. 100.000 hermanos están empapados ya de la gesta de nuestro héroe nacional y padre de la Patria, Augusto César Sandino, de la epopeya de nuestra vanguardia, el FSLN y de la lucha heróica que todo el pueblo nicaragüense libra actualmente para transformar su economía, su cultura, su vida. 80.000 jóvenes -hombres y mujeres- curten en la montaña su piel y su espíritu, mientras se foguean como cuadros de la Revolución: la Juventud Sandinista 19 de Julio recoge ya esos frutos. La Asociación de Trabajadores del Campo ve afianzadas sus bases campesinas al contacto con la moral combativa y el ardor juvenil de los brigadistas. La CST, a través de sus aguerridos MOA, templa su organización en el encuentro con el mundo campesino. Las mujeres de AMNLAE, las brigadistas, las guerrilleras urbanas, las milicianas obreras alfabetizadoras sacuden su especial y mayor opresión, mientras liberan de la ignorancia al campesino, a la doméstica, al obrero y a la ama de casa. Los maestros de ANDEN caminan por nuevos rumbos, impartiendo una educación libertaria y nacional. Los CDS con los Guerrilleros Urbanos de la Alfabetización refuerzan sus filas y reorientan sus pasos. ¡Todas las organizaciones de masas avanzan con la CNA!

El gigante del Atlántico está despertando y la CNA está contribuyendo a ello en buena medida. Los pueblos de la Costa Atlántica recuperan su historia y su cultura, al tiempo que se integran más plenamente en la Nicaragua Libre. La Alfabetización en miskito ya comenzó, se ultiman los preparativos para la alfabetización en sumo e inglés criollo ¡El Pacífico y el Atlántico, (la CNA es motor de este acontecimiento) se dan el gran abrazo soñado por Carlos Fonseca Amador!

Desde el 19 de Julio de 1979 los obreros y campesinos con el FSLN a la cabeza hegemonizan el poder. Y esta hegemonía ha exigido una educación distinta, nueva. Y la CNA ha comenzado a impartirla. La educación de antes del 19 de Julio domesticaba las mentes de los oprimidos. Hoy la Educación dada por la CNA libera a los oprimidos y les abre su inteligencia. Desde ahora, desde la CNA, nada será igual en la educación: el brigadista ha aprendido del campesino al enseñarle a leer y escribir, el maestro ha aprendido de sus alumnos, la ciudad ha llegado al campo y ésta ha influenciado a la ciudad, el estudio se ha acompañado de la elevación de la producción y la producción tiene ahora unas bases más sólidas para crecer.

Más de 500.000 nicaragüenses están a punto de alcanzar su primera victoria en la guerra por su liberación cultural, pero vendrán otros muchos triunfos y ese medio millón de hermanos seguirá avanzando en su formación integral, mediante la Educación de Adultos.

La CNA, junto a la Reactivación económica del país, es el objetivo prioritario de la Revolución Popular Sandinista en 1980. La CNA, está claro, ensancha el camino de la Revolución, clarifica los objetivos de la Revolución, consolida los avances de la Revolución.

¡La CNA avanza a la Revolución!

Todos estos puntos, aquí insinuados, van a ser profundizados en las páginas de este Boletín que dedicamos como homenaje al Primer Aniversario del Triunfo de la Revolución Popular Sandinista, del pueblo y del FSLN.

CRONOLOGIA DE LA CRUZADA

MIERCOLES 17 DE OCTUBRE, *el Frente Sandinista de Liberación Nacional habla oficialmente de la Cruzada Nacional de Alfabetización, y dice que pese a las dificultades, el 24 de marzo se iniciará esta primera muestra de Justicia Social.*

MARTES 23 DE OCTUBRE, *llega el compañero Paulo Freire, conocido pedagogo revolucionario, que participará en la elaboración de la cartilla que utilizarán los alfabetizadores.*

MIERCOLES 24 DE OCTUBRE, *las organizaciones de masas hacen llamados a sus masas para que se integren de una forma militante, en la Cruzada Nacional de Alfabetización.*

VIERNES 26 DE OCTUBRE, *se comienza a formar el Ejército Popular de Alfabetización y se empieza a trabajar en el censo de la Alfabetización, que permitirá saber cuántos analfabetos hay, y cuántos brigadistas dispuestos a participar.*

MARTES 6 DE NOVIEMBRE, *nace el famoso lema de la Juventud Sandinista, durante un seminario: ¡VENCIMOS EN LA INSURRECCION, VENCEREMOS EN LA ALFABETIZACION!*

LUNES 19 DE NOVIEMBRE, *Ernesto Vallecillo, da a conocer oficialmente que se formarán 7 mil escuadras de brigadistas.*

MIERCOLES 21 DE NOVIEMBRE, *el compañero Marcos Valle, responsable de la Sección Político-Cultural del Ejército Popular Sandinista, da a conocer que paralelamente a la Cruzada Nacional de Alfabetización, se alfabetizará en el cuerpo armado.*

SABADO 24 DE NOVIEMBRE, *Francisco Sáenz, responsable del Departamento Técnico de la Cruzada Nacional de Alfabetización CNA, anuncia que el 30 de noviembre se iniciará la capacitación técnica del grupo matriz de la Cruzada Nacional de Alfabetización, compuesto por 80 maestros de ANDEN.*

VIERNES 30 DE NOVIEMBRE, *la Juventud Sandinista inicia la campaña de "Con tu contribución, compraremos el lápiz de la alfabetización".*

VIERNES 21 DE DICIEMBRE, *la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, decreta formalmente, que 1980 será el Año de la Alfabetización.*

VIERNES 24 DE ENERO, *se hacen los primeros llamados para integrar el Ejército Popular de Alfabetización. La juventud responde con entusiasmo militante.*

SABADO 5 DE ENERO, *después de un concurso nace la consigna de ¡PUÑO EN ALTO, LIBRO ABIERTO!, junto con el himno de la CNA, de Carlos Mejía Godoy. Ese mismo día los recién formados brigadistas inician una marcha hasta la Cuesta de los Mártires a honrar a los caídos.*

LUNES 14 DE ENERO, *Managua virtualmente es tomada por los Guerrilleros de la Alfabetización, que portando gigantescos lápices, realizan operaciones relámpago.*

LUNES 21 DE ENERO, *cinco mil brigadistas se comprometen formalmente frente a la tumba del Comandante en Jefe de la Revolución Popular Sandinista, a alfabetizar hasta el último rincón de Nicaragua. Ese mismo día se sabe que en Granada la ultraizquierda pretende sabotear la Cruzada.*

MIERCOLES 23 DE ENERO, *el compañero Amadou Mahtaw M. Bow, delegado de la UNESCO —que había visitado Nicaragua—, hace un llamado mundial para que apoyen la Cruzada Nacional de Alfabetización.*

SABADO 9 DE ENERO, *oficialmente se anuncia que se alfabetizará en misquito y demás lenguas que se hablan en nuestro país.*

MIERCOLES 13 DE FEBRERO, *el FSLN designa como delegado ante la Cruzada Nacional de Alfabetización, al compañero Carlos Carrión, quien junto con las organizaciones de masas llama a redoblar esfuerzos por la Cruzada.*

SABADO 16 DE FEBRERO, *se forman las primeras escuadras universitarias, compuestas por estudiantes de la UNAN y de la UCA.*

DOMINGO 23 DE MARZO, *salen los brigadistas para la montaña y los valles a cumplir la hermosa tarea de alfabetizar a sus hermanos campesinos.*

LUNES 7 DE ABRIL, *a pesar de todos los problemas arranca la Cruzada Nacional de Alfabetización en todo el país.*

MIERCOLES 23 DE ABRIL, *la Cruzada cumple sus primeros treinta días.*

DOMINGO 18 DE MAYO, *muere asesinado el compañero Georgino Andrade y se convierte en el primer mártir de la Alfabetización.*

VIERNES 23 DE MAYO, *el pueblo sandinista realiza una gigantesca marcha de repudio por el asesinato del brigadista.*

LUNES 27 DE MAYO, *el Consejo de Estado discute la Ley sobre Protección a los Brigadistas. En la sesión se acuerda formar tribunales especiales para juzgar a los asesinos de los alfabetizadores.*

DOMINGO 8 DE JUNIO, *arranca el Primer Congreso de Alfabetización que lleva el nombre del brigadista Georgino Andrade.*

JUEVES 12 DE JUNIO, *se dan a conocer oficialmente las recomendaciones del Congreso que garantizarán el éxito final de la CNA.*

VIERNES 13 DE JUNIO, *oficialmente se conoce la muerte de otro brigadista, el compañero Napoleón Dávila, quien fue asesinado en El Sauce, León.*

LUNES 23 DE JUNIO, *se comienza a recibir las primeras cartas de los recién alfabetizados.*

VIERNES 4 DE JULIO, *la Cruzada Nacional de Alfabetización, anuncia que entregará más de cien mil nicaragüenses alfabetizados, como un saludo al Primer Aniversario de la Revolución, el 19 de julio.*

VIERNES 15 DE AGOSTO, *libran de analfabetismo los primeros municipios, El Sauce y San Francisco, también se informa de varias comarcas liberadas.*

SABADO 16 DE AGOSTO, *se libera del analfabetismo el primer departamento, El Rama. De todas partes llegan noticias que anuncian la liberación del analfabetismo de los distintos departamentos.*

DOMINGO 17 DE AGOSTO, *con gran entusiasmo se espera en Managua el regreso de los brigadistas.*

LUNES 18 DE AGOSTO, *entran en Managua los miles de alfabetizadores, quienes son recibidos con gran alegría por los habitantes de la ciudad.*

MARTES 19 A VIERNES 22 DE AGOSTO, *se realizan intensos preparativos para la celebración del gran acto de clausura de la primera etapa de la Campaña de Alfabetización.*

SABADO 23 DE AGOSTO, *con la presencia de gran cantidad de personalidades internacionales, se lleva a cabo el multitudinario acto de clausura de la etapa básica de la campaña de alfabetización en la Plaza 19 de Julio.*

SALUDO A LOS BRIGADISTAS

Carlos Tünnermann Bernheim
Ministro de Educación

¡BIENVENIDOS, HIJOS DE SANDINO!

El próximo 23 de agosto, exactamente cinco meses después de su partida, ingresarán a la Plaza 19 de Julio las escuadras victoriosas del Ejército Popular de Alfabetización, de las Milicias Obreras Alfabetizadoras, de los maestros de ANDEN y de los Guerrilleros Urbanos de la Alfabetización.

Organizadas en columnas, brigadas y frentes, las veremos desfilar hacia la Plaza Mayor desde los mismos sitios por donde entraron a Managua los frentes de guerra del F.S.L.N. el 20 de julio de 1979. A la cabeza de los seis Frentes del EPA marcharán los Estados Mayores de los Frentes del F.S.L.N. Es decir, encabezarán la marcha sobre Managua los dirigentes de nuestra Primera Guerra de Liberación, los Estados Mayores de los heroicos guerrilleros que derrotaron a la guardia genocida del tirano e hicieron posible el triunfo de nuestra Revolución Popular Sandinista.

Tras ellos marcharán los guerrilleros de nuestra Segunda Guerra de Liberación, nuestros valientes jóvenes estudiantes, maestros y compañeros trabajadores, que han hecho posible que Nicaragua sea declarada "Territorio Victorioso sobre el Analfabetismo", al derrotar a la ignorancia heredada del régimen somocista. Dos grandes batallas y dos grandes triunfos de nuestra Revolución y de nuestro Pueblo. Una doble demostración de que *unidos* somos invencibles y de que *unidos* podemos alcanzar las más resonantes victorias en beneficio siempre de nuestro pueblo, último destinatario de nuestros esfuerzos y sacrificios.

He aquí, pues, nuestro segundo punto de trascendencia revolucionaria, porque si el 19 de Julio de 1979 es el principio de nuestra libertad política, el 23 de agosto será el fin de nuestra opresión cultural. Hoy podemos proclamar que somos libres plenamente.

Todos debemos hacernos presentes a dar la bienvenida a nuestros hijos, a nuestros muchachos, que en una radiante mañana del mes de marzo juraron, en la Plaza de la Revolución, cumplir con su deber revolucionario, y lo han cumplido; que juraron ser fieles a nuestra Revolución alfabetizando en cualquier lugar de Nicaragua que se les asignara y así lo hicieron, sin reparar en privaciones; que juraron llevar a la realidad el mandato de Carlos Fonseca: "Y también enséñenles a leer" y hoy regresan tras alfabetizar a medio millón de hermanos nicaragüenses; que juraron ganarse "el destino de ser hijos de Sandino" y se lo ganaron "convirtiendo la oscurana en claridad". Que no claudicaron jamás, ni ante los crímenes de la contrarrevolución, ni ante las amenazas y los hostigamientos, que más bien sirvieron para templar su decisión y su valor; que no retrocedieron ante las dificultades sino que aprendieron a superarlas; que no se quejaron de las incomodidades sino que las enfrentaron con alegría, convicción y mística revolucionaria; que trabajaron hombro a hombro con nuestros campesinos; que les dejaron la luz del alfabeto y, en muchos lugares, numerosas obras de progreso social; que cooperaron en la estructuración de las organizaciones de masas; que se preocuparon por la miseria y las privaciones de sus hermanos campesinos y las compartieron con amor porque, en realidad, la Cruzada Nacional de Alfabetización ha sido fundamentalmente una gran Cruzada de Amor. Sólo con amor se pudo organizar; sólo el amor la hizo posible; sólo el amor la hizo triunfar. ¡Esa es la gran fuerza del amor y su capacidad de triunfar siempre sobre el odio y la explotación! Las grandes obras revolucionarias son siempre fruto de un profundo amor a nuestros hermanos. Por eso decía el Comandante Che Guevara que todo buen revolucionario está poseído de grandes sentimientos de amor.

La convivencia humana, la solidaridad entre hermanos, la relación campo-ciudad, se ha logrado en Nicaragua a plenitud.

Congreguémonos, pues, en calles y avenidas, a ver pasar a nuestros muchachos con la frente ceñida de lauros de victoria. Saludémoslos con el más hermoso reconocimiento a que puede aspirar un revolucionario nicaragüense: que se le reconozca como verdadero hijo de Sandino.

El 23 de agosto será para los nicaragüenses el espectáculo más grande y más humano que podríamos ofrecer al mundo. De miles y miles de trabajadores de la cultura curtidos por el sol y nutridos por la esperanza férrea de liberar pronto a un pueblo, hasta ayer dominado por la miseria y por las sombras. Miles y miles de maestros transformados por un proceso que se fue perfeccionando en la misma línea de combate.

Nuestros muchachos regresan más revolucionarios, más sandinistas, más compenetrados de nuestra realidad y más dispuestos a transformarla. Ahora están más convencidos que nunca que para lograr esa transformación necesitan prepararse; estudiar con la misma dedicación que pusieron en la Cruzada; capacitarse para estar en condiciones de colaborar en la solución de los problemas que ahora conocen mejor que nadie. Ellos saben que Nicaragua tiene ante sí un enorme desafío. Que allá en el campo se necesitan maestros, médicos, enfermeras, agrónomos, veterinarios, trabajadores comunales, etc. Para responder a esas necesidades hay que estudiar disciplinadamente. Así podrán regresar nuevamente donde sus hermanos campesinos para prestarles los servicios que tanto necesitan.

Ahora los hijos de Sandino serán los primeros en la disciplina; los primeros en el estudio; los primeros en el cumplimiento de sus deberes como estudiantes, que también son deberes revolucionarios. La mística revolucionaria de la Cruzada deberá inspirar siempre sus tareas.

Una Nueva Educación surgirá de toda esta enorme experiencia que ha sido la Cruzada. Ella es nuestro gran laboratorio de donde extraeremos una pedagogía distinta; la pedagogía liberadora que deberá alentar todo nuestro quehacer educativo. Con la Cruzada se inicia la Revolución Educativa, siendo ella misma, por sus efectos sobre alfabetizadores y alfabetizandos, nuestra auténtica Revolución Cultural.

Ahora 100.000 nicaragüenses son los artífices de un capítulo especial en la historia de nuestra Educación Nacional, cuyas enseñanzas deben ser extraídas y estudiadas a fondo por aquellos que tienen un profundo sentido crítico.

Hemos tenido el cuidado de recoger todas las experiencias de nuestros brigadistas surgidas a lo largo y ancho del país, sin exclusión ninguna. Nos hemos impuesto la tarea de procesar todo este material, que será el primer insumo para nuestra Reforma Educativa.

Desde el punto de vista pedagógico, Nicaragua seguirá siendo una gran Escuela Comunal, porque hemos consolidado una escuela permanente para una Revolución también permanente. Los *Colectivos de Educación Popular Sandinista*, creados recientemente en los campos de trabajo, serán focos de irradiación cultural. Será allí donde el maestro campesino preparará a los futuros maestros populares. Donde el alfabetizado se convertirá en alfabetizador. Donde el pueblo seguirá enseñando al pueblo.

¡Bienvenidos sean los hijos de Sandino! ¡En ellos ya palpita el germen del Hombre Nuevo de la Nueva Nicaragua! Carlos Fonseca, complacido por lo que habéis hecho, espera que a su oído, con rumor de abeja, le digáis: "Carlos, hemos cumplido. La alfabetización dejó de ser una tentación. ¡Dinos ahora cuál es nuestra próxima tarea! "

El 23 de agosto, todos los nicaragüenses tenemos una cita en la Plaza 19 de Julio. Y el mejor homenaje que esa mañana podríamos tributar será el de batir banderas y palmas a los nuevos héroes, que teniendo como guía a Sandino y Carlos completaron, con entrega ejemplar, el segundo gran ciclo de nuestra Revolución Popular Sandinista.

Managua, agosto de 1980.

BIENVENIDOS GUERRILLEROS DE LA ALFABETIZACION

Guerrilleros, guerrilleros de la Alfabetización, yo te doy la bienvenida con todo mi corazón. El 24 de marzo cuando salistes de aquí, ibas lleno de alegría, dispuesto a combatir.

Llegastes a la montaña marcando paso, a paso, de camino en camino, siguiendo siempre las huellas de Augusto César Sandino.

Ibas lleno de alegría a cumplir la gran misión, a cumplir la gran misión de la alfabetización.

Por el resto de mi vida yo no lo voy a olvidar, cuando llegastes a la montaña a la ignorancia a enterrar.

Ahora ya sabemos leer y escribir porque aquí en Nicaragua la ignorancia ya ha dejado de existir.

Ya me voy, ya me despido, un poco aburrido, pero ya en Nicaragua a la ignorancia, para siempre hemos vencido.

ADIOS A LA IGNORANCIA

Adiós a la ignorancia, adios y para siempre porque yo ya nunca más volveré a verte.
De ti yo me despido un poco apenada,
pero yo nunca contigo,
pude hacer nunca nada. En esta Cruzada de la Alfabetización, en ella si ya pude
encontrar satisfacción.
A todos los brigadistas alfabetizadores,
con mucho honor y gloria,
les brindamos nuestras felicitaciones.
Porque ellos sí supieron combatir a la ignorancia, con su mente y corazón exponiendo hasta su vida por esta liberación.
Ya me voy, ya me despido,
con todo mi corazón,
y por cierto agradecida,
porque ya la ignorancia
en Nicaragua, a la ignorancia
para siempre hemos vencido.

MARIA ULLOA DE ALANIZ, alfabetizada de Chinandega.

Lágrimas de alegría y regreso victorioso

Como a las tres de la tarde, después que había caído un fuerte aguacero en la capital, llegaron los brigadistas que venían de Chontales y Zelaya, a la Plaza de la Revolución "Carlos Fonseca", donde los esperaban sus familiares.

Los muchachos, visiblemente emocionados, entraron a la plaza coreando las consignas del EPA y levantando los puños en señal de victoria. Muchos de ellos traían lágrimas en los ojos, mientras que los padres de familias buscaban afanosamente a los hijos queridos, en la gigantesca caravana.

"El viaje fue cansado —nos dice una brigadista del colegio Francés—, salimos temprano de San Pedro, veníamos contentos. Es impresionante cómo el pueblo esperaba en la carretera, y nos saludaban efusivamente.

"La unidad que mantuvimos los brigadistas, la sentí hoy más que nunca, cuando pasó un ligero incidente. Resulta que a la orilla de la carretera estaba una camioneta abandonada, semi-oculta entre unos matorrales. Los "compas" que nos protegían se bajaron y comenzaron a

Regresar a Managua, ver a los padres, besar a los hermanitos... todo es más bonito, cuando uno siente que ha cumplido su compromiso revolucionario.

Fueron a la montaña a enseñar y retornaron con la sabiduría del campesino

inspeccionar la zona, mientras nosotros nos bajábamos al suelo, de los camiones.

"En ese momento yo te confieso que sentí miedo, pero de pronto se escuchó una voz que decía cantando, ¡No... No...No nos moverán! Esa voz pronto se multiplicó, hasta que llegó un momento en que todos los brigadistas, los que veníamos en los 150 camiones, también cantábamos. Ya el miedo se me había pasado, y lo único que sentía era coraje.

"Fue un momento bien impresionante; nos sentimos tan unidos... pero lo que más me gustó fue la decisión de los compañeros, incluso de varios brigadistas que son unos niños de apenas doce años, que estaban dispuestos a morir si era necesario, por cumplir el mandato de la Revolución.

"Algo que nunca podré olvidar, fue la despedida del ranchito donde vivía. El señor dueño de la casa, mi papá, estaba con los ojos llorosos. Yo le pregunté qué pasaba, y él me dijo que nada, que estaba resfriado. Yo sabía que no era cierto, pero no le quise decir nada, porque yo estaba a punto de soltarme en llanto.

"Tampoco se me va a olvidar un hermano campesino a quien le enseñé a leer. Llegó todo triste a dejarme, y me dio una carta que él había hecho, la cual voy a conservar toda mi vida; en ella me decía que nunca podría olvidarme y que ahora se incorporaría a la Juventud Campesina, para demostrarme que quería tanto a mi Patria como yo.

"Pero, te voy a seguir contando del viaje, fue algo increíble, la caravana era enorme. Bueno, vos ya la viste. Veníamos cantando y gritando consignas. Te voy a decir, que ahora los brigadistas sentimos más que nunca esas consignas", dijo la brigadista.

ELECCIONES?

Otro de los brigadistas, Rómulo Linarte, de 17 años y que había alfabetizado "adelante de San Pedro Lóvago", platicó con el periodista de BARRICADA, mientras se componía la venda en la frente.

"Antes que usted me pregunte, le voy a preguntar yo. Cómo está todo? ".

—Bueno, está bien, vamos adelante con muchos sacrificios. Los partidos tradicionales están pidiendo elecciones, y...

"Un momento. ¿Están pidiendo elecciones? Qué cascarudos dice Rómulo rápidamente— ¿Y es que no creen que el pueblo ya hizo su elección? No saben que el voto es Sandino, Frente Sandinista? ".

—Ellos dicen que el pueblo ya se ganó el derecho a votar...

"Claro que ganó ese derecho, y ya votó. Mire, le voy a decir algo que me pasó en la comarca. Cuando llegamos nosotros, había campesinos que no sabían nada de lo que estaba ocurriendo en el país, porque viven completamente alejados de la realidad, no tienen siquiera un radio para darse cuenta de lo que ocurre, y de eso se aprovechaban los patronos, para engañarlos con las elecciones.

"Había algunos que creían que nosotros éramos los comunistas que llegábamos a encadenarlos y a endemoniarlos. Esa gente no estaba capacitada para votar, no sabía incluso qué era lo que hacían, cuando los somocistas los llevaban, los metían en un cuartito, les manchaban el dedo y se los ponían en una tarjeta de votación.

"Esa gente, no sabía distinguir entre los liberales y los conservadores, porque todos se portaban iguales con ellos, para ellos eran solamente los patronos. Los más viejos tienen todavía los amargos recuerdos de las guerras fraticidas, en las cuales los reclutaban a la fuerza para que pelearan por sus intereses.

"Ahora, esos políticos, disfrazados con otros nombres, quieren, o mejor dicho creen que van a continuar engañándoles, pero se equivocan. Nosotros estamos claros que en Nicaragua habrá elecciones, pero esos vende-patria no se saldrán con la suya, no nos van a engañar, ni los van a engañar a ellos".

La plática es interrumpida por un grito, es doña María, la mamá de Rómulo, que después de caminar por toda la plaza, revisando de camión en camión, por fin encontró a su hijo.

Madre e hijo se fundieron en un solo abrazo, mientras que las palabras dulces salían espontáneamente de los labios, emocionando a los que presenciábamos la tierna escena.

En el parlante, se escuchó que en quince minutos más llegarían los brigadistas procedentes de Madriz. Comenzamos a caminar en medio de aquel mar de abrazos y lágrimas. En el parque, la antorcha que está en la tumba de Carlos, parecía bailar alegremente. En la catedral, la efigie de Sandino, y en el Palacio de la Revolución había una manta que decía: BIENVENIDOS COMPAÑEROS BRIGADISTAS! .

LOS QUERIAN COMO A HIJOS

"Señora, es usted una roca porque se lleva a mis hijos". "Por qué, le respondió doña Blanca Rosa" a la madre campesina que lloraba "si yo los tuve".

La escena correspondía a la despedida de los brigadistas que estaban ubicados en San José de Bocay.

La campesina, madre adoptiva durante casi seis meses de los dos hijos de doña Blanca Rosa Mendieta, lloraba copiosamente, al igual que otras familias campesinas las que les parecía un mal sueño que aquellos jóvenes tan contentos, tan entregados a su labor de alfabetización, partieran rumbos a sus hogares.

"Yo me preocupé bastante por el estado en que se encontraba el señor responsable de los CDS del lugar. Lo noté bastante pálido, casi no hablaba de la emoción. Hasta que al fin pudo decir, "ahora nos quedamos sufriendo".

Nos dice la compañera Mendieta que emocionaba ver cómo los jóvenes del EPA y sus familias adoptivas lloraron durante la despedida. Pero los alfabetizadores se marcharon no sin antes poner a la disposición de los campesinos sus hogares en la ciudad.

"Cuando logramos marcharnos del municipio, cuenta Blanca Rosa, encontramos en el camino a campesinos con baldes de leche, café; esperando a los brigadistas para darles de comer. Una campesina estaba al lado del camino con un gran rollo de tortillas y cuajadas. Más adelante estaba otra con baldes de fresco. ¡Aquello era impresionante! ".

COMO HIZO PARA IR A TRAER A SU HIJO

Algo que nos picó la curiosidad y queríamos averiguar era por qué esta madre de familia llegó a la lejana región de San José del Bocay, si de Jinotega hacia allí son siete horas de camino.

Dice que a ella le habían dicho que en San José del Bocay se había suscitado un enfrentamiento y se encontraban varios brigadistas heridos. "Sin pensarlo mucho, nos dice, me las ingenié para trasladarme hasta el Bocay y averiguar si mis hijos eran algunos de los heridos. Cuando llegué me dí cuenta que todo era mentira, los muchachos, al igual que sus compañeros, se encontraban sin ninguna novedad. Fue así cómo me incorporé a la caravana. Los brigadistas venían bien vigilados por los de las MPS, PS y el EPS. En cada poblado nos los encontramos".

"Algo que me emocionó mucho fue la valla humana que los muchachos que habían bajado del Cuá el sábado, hicieron a sus compañeros del Bocay, antes de entrar a Jinotega. También, las flores que los campesinos les obsequiaron a los brigadistas y que ellos iban tirando a la gente que corrió a recibirlos.

"Ahora regresé más tranquila a Managua, porque mis dos hijos ya quedaron hospedados en los hogares que han abierto sus puertas a los brigadistas". Sus hijos vendrán a Managua hasta el 21 de agosto, nos dijo la compañera Mendieta, mientras sostenía en sus manos un canasto conteniendo una lora y un chocoyito que sus hijos le obsequiaron.

LA CELEBRACION DE LA VICTORIA

NICARAGUA, TERRITORIO VICTORIOSO SOBRE EL ANALFABETISMO

Cuatrocientos seis mil cincuenta y seis nicaragüenses han aprendido a leer y escribir en cinco meses de épicos combates contra la ignorancia de siglos.

Se ha conseguido bajar la tasa de analfabetismo de un 50.35 por ciento a un 12.96 por ciento una de las tasas más bajas de toda América.

El FSLN ha vanguardizado también esta segunda guerra de liberación contra la oscurana.

Las organizaciones de masas, ATC, CST, CDS, AMNLAE, ANDEN y la Juventud Sandinista 19 de Julio han prestado un apoyo decisivo a esta victoria.

El Ejército Alfabetizador ha estado formado por noventa y cinco mil quinientos ochenta y dos (95.582) combatientes. Ha sufrido cincuenta y seis bajas (cuarenta y nueve por accidentes y muerte natural y siete asesinados por elementos contrarrevolucionarios).

Todos los jóvenes combatientes del EPA han ganado el derecho y el honor de ser miembros de la Juventud Sandinista 19 de Julio.

En la Cruzada Nacional de Alfabetización han tenido una participación importantísima los cristianos revolucionarios sandinistas.

Ha sido creado el Vice-Ministerio de Educación de Adultos que continuará la labor iniciada por la Cruzada. En este momento ha quedado ya organizada la red de Colectivos de Educación Popular (CEP) que serán la célula base en las etapas de Sostenimiento y Seguimiento, previas a la Educación de Adultos propiamente dicha.

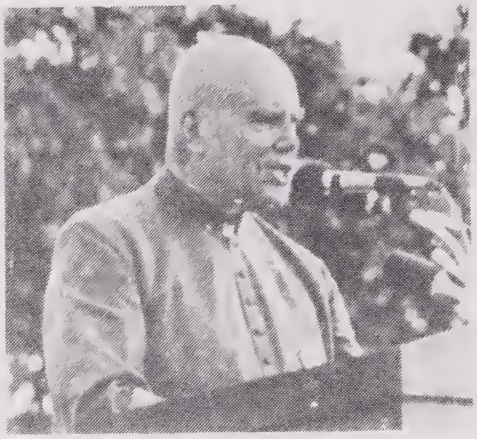
El 30 de Septiembre comenzará la Alfabetización masiva en miskitu, sumu e inglés.

El pueblo de Nicaragua ha dado un paso gigantesco en la consolidación de la democracia popular. Como decía Sergio Ramírez en la Plaza: "Hoy estamos votando la primera ley electoral justa que la república ha tenido en toda su historia desde la independencia: Ley electoral firmada por casi medio millón de nicaragüenses alfabetizados por ustedes".

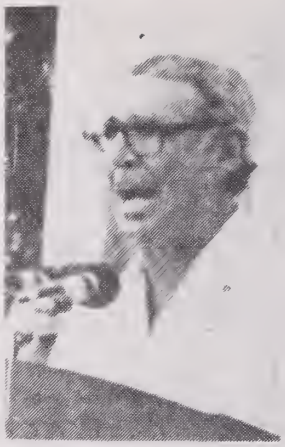
El 23 de Agosto será a partir de ahora EL DIA NACIONAL DE LA ALFABETIZACION, fiesta que recordará a la posteridad esta gran victoria del pueblo de Sandino y su vanguardia el FSLN sobre el analfabetismo.

FSLN

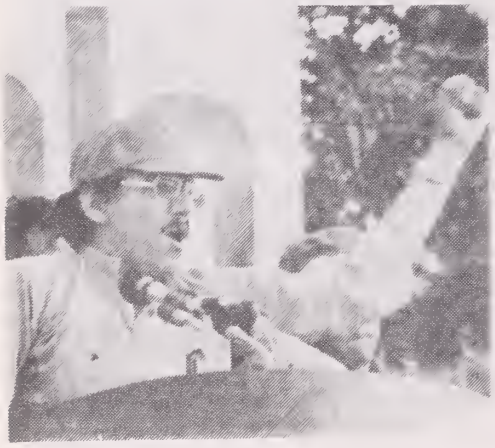
Cdte. Tomás Borge



Obispo Sergio Méndez Arceo



Padre Fernado Cardenal

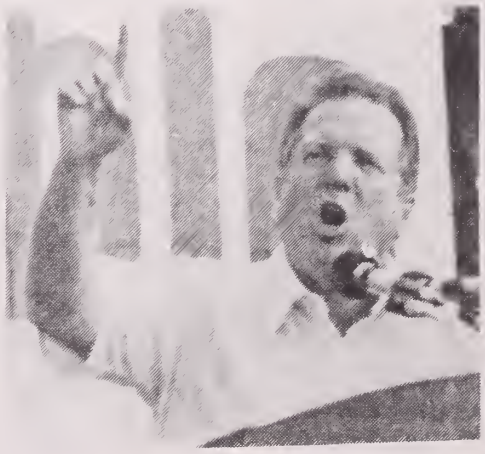


Cdte. Humberto Ortega

Sergio Ramírez, miembro JGRN

María Ulloa de Alaniz

Fanor Herrera



Lic. Rodrigo Carazo, presidente de Costa Rica

PARTE DE GUERRA: "HEMOS CUMPLIDO"

Un histórico Parte de Guerra declarando a Nicaragua TERRITORIO LIBRE DE ANALFABETISMO fue leído en la Plaza 19 de Julio por el Padre Fernando Cardenal, Coordinador de la Cruzada Nacional de Alfabetización.

El parte de guerra dice:

De: El Estado Mayor Nacional de la Cruzada Nacional de Alfabetización.
A: La Dirección Nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional, la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, nuestro heroico pueblo y al mundo.

El Estado Mayor Nacional de la Cruzada Nacional de Alfabetización "Héroes y Mártires por la Liberación de Nicaragua", informa:

1° – Que cumpliendo instrucciones, el día 23 de marzo de 1980, se dio la orden de abrir los fuegos en contra de los siglos de ignorancia y humillación, herencia nefasta de la dictadura somocista.

2° – Que las tropas en esta nueva guerra de liberación, estaban integradas por nuestro glorioso Ejército Popular de Alfabetización, EPA, los abnegados Guerrilleros Urbanos de la Alfabetización, GUA, las Milicias Obreras de Alfabetización, MOA, las Milicias de Alfabetización Campesina, MAC, las Brigadas Rojinegras de ANDEN; además de las Brigadas de Salud, de Cultura, de Rescate Histórico, que suman un total de 95.582 combatientes.

3° – Que en todo momento contamos con un respaldo activo y abnegado del pueblo nicaragüense a través de sus organizaciones de masas, ATC, CST, CDS, AMNLAE y muy en especial, ANDEN y la Juventud Sandinista 19 de Julio. Sin todas ellas, no hubiera sido posible la victoria.

4° – Que como toda causa justa y revolucionaria, despertó el entusiasmo y la solidaridad internacional, desde la UNESCO hasta estudiantes y maestros de varias decenas de países de América, Europa y Asia, que vinieron a dar su invaluable aporte a la Revolución nicaragüense.

5° – Que la organización y sostenimiento de la logística de un ejército en el campo de 59.123 personas en la difícil geografía de nuestra Patria, no tiene precedentes en la región y a menos de un año de la victoria es un ejemplo del potencial de nuestro heroico pueblo. El costo de este esfuerzo es de 120 millones de córdobas, y muchos millones más que no se pueden contabilizar que se han completado en el aporte directo y material de innumerables organismos sociales y religiosos, empresas e instituciones del Estado, padres de familia, etc.

6° – Que mientras las cifras oficiales que daba el somocismo eran de un 42 por ciento de analfabetismo, en el censo realizado en octubre, pudimos comprobar que el analfabetismo en nuestro país era de 50.35 por ciento.

7° – Que en estos cinco meses de guerra popular contra el analfabetismo, nuestras heroicas tropas alfabetizadoras sufrieron 56 bajas, 41 por accidente, 8 por muerte natural, y siete asesinados por feroces enemigos del pueblo nicaragüense. Estas vidas valiosas, entregadas en la más hermosa de las batallas, es la muestra más destacada del heroísmo de que son capaces nuestro pueblo y su juventud. Sea este acto, el más grande homenaje que podemos rendir a los héroes y mártires de la Cruzada Nacional de Alfabetización.

8° – Que a la par que se combatía sin descanso para aniquilar la ignorancia, se desarrollaban otras tareas en beneficio de la comunidad, tales como construcción de parques, escuelas, pozos, letrinas, caminos, puentes, etc., además de participación en trabajos agropecuarios, especialmente en la siembra y cosecha de granos básicos.

9° – Que después de cinco meses de ardua lucha en campos, montañas y ciudades, hemos logrado enseñar a leer y a escribir a 406.056 nicaragüenses, reduciendo la tasa de analfabetismo de un 50.35 por ciento a un 12.96 por ciento de la población mayor de 10 años. Además, están próximos a terminar su proceso de alfabetización, 42.639 compañeros.

10° – Que el día 30 de septiembre, comienza la alfabetización en lenguas de 60 mil nicaragüenses en la Costa Atlántica.

11° – Que hoy, 23 de agosto de 1980, podemos afirmar con seguridad y orgullo que la tarea que nos fue asignada desde los primeros días de la victoria ha sido culminada. Y en nombre de todos los combatientes de la Alfabetización, decimos a la Dirección Nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional, a la Junta de Gobierno, al pueblo de Nicaragua y al mundo: Hemos cumplido. ¿Cuáles son las próximas tareas?

Presentan este informe y piden permiso para izar la bandera victoriosa, Carlos Carrión Cruz, Delegado de la Dirección Nacional del Frente San-

dinista de Liberación Nacional ante la Cruzada Nacional de Alfabetización; Fernando Cardenal, S.J., Coordinador Nacional de la Cruzada Nacional de Alfabetización; Douglas Guerrero Castellón, asistente del Coordinador Nacional de la Cruzada Nacional de Alfabetización; Carlos Tünnerman Bernheim, Ministro de Educación.

Managua, Nicaragua Libre, 23 de agosto de 1980.

'FUE UNA TAREA ARDUA'

En nombre de los alfabetizadores del país, habló el compañero de la Juventud Sandinista 19 de Julio, Fanor Herrera, delegado de la Juventud Sandinista ante el Consejo de Estado.

Hermanos de la Dirección Nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional.
Compañeros miembros de la Junta de Reconstrucción Nacional.
Compañeros miembros de los diferentes partidos y organizaciones que representan a hermanos Pueblos que se solidarizan con nuestro hermano pueblo de Nicaragua.
Compañeros del Frente Sandinista de Liberación Nacional.
Compañeras madres de familia de nuestros mártires, de nuestros héroes.
Invitados especiales.

Reciban en nombre de nuestra organización y del Ejército Popular de Alfabetización nuestro más combativo saludo en los momentos en que brazos jóvenes, mentes jóvenes y todo nuestro pueblo se abocan a cumplir una victoria más en contra del atraso, del subdesarrollo, en contra de los elementos que tratan de mantener a nuestro pueblo subyugado, explotado, que tratan de mantener el atraso en nuestro pueblo.

Hermanos brigadistas, pueblo en general.

Este día, hoy, día de cambios cualitativos en el proceso revolucionario de nuestro país, se alzan con más entusiasmo los puños que representan y simbolizan la unidad con nuestros hermanos países latinoamericanos,que dignamente han representado dentro del Ejército de Alfabetización el símbolo de la unidad y de la solidaridad. Nuevas páginas se escriben en la historia. Alzar a un país en condiciones difíciles, levantar a un país en situaciones de atraso, teniendo nada más que a un pueblo lleno de vigor, de esfuerzo, de sacrificio para salir adelante, lleno del empuje que recogieron del legado histórico de nuestros héroes y de nuestros mártires; recogieron la humildad y la sencillez de nuestros hermanos campesinos, recogieron el entusiasmo de nuestros obreros y hoy aquí presentes, delante de nuestra historia; hoy en la loma de Tiscapa ya no están los genocidas. Hoy en la Loma de Tiscapa están los corazones abiertos, está la mirada hacia un futuro. Nuestra juventud que pisó las huellas de Carlos Fonseca allá en Zinica, nuestra juventud que corrió por los caminos y las montañas de aquellos héroes, de aquellos mártires que supieron levantar como estandarte y como bandera el nombre de sus escuadras, que representan el nombre de esos mártires y de esos héroes, también, de nuestra Cruzada de Alfabetización, donde se yergue altivo el ejemplo digno de nuestro Georgino Andrade y de toda aquella brigada de héroes que también supieron dignamente levantarla con humildad, con sencillez.

Queríamos decirles en nombre de ese Ejército de Alfabetización que ha sido una tarea ardua, una tarea dura, difícil, y que, ni las acciones contrarrevolucionarias de los enemigos que tratan de mantener el atraso en nuestro pueblo, no pudieron frustrar el proceso y el esfuerzo de un pueblo que nace, que se esfuerza y que avanza. Queríamos decirle a nuestra Dirección Nacional que con el Comandante Carlos Fonseca: Hemos cumplido la tarea que se nos ha encomendado. A nuestra Dirección Nacional, que ordene las nuevas tareas, que aquí hay brazos, que aquí hay fuerzas, que aquí hay sacrificio, que hay un pueblo unido, que hay una juventud altiva, y que está dispuesta a continuar hasta las últimas consecuencias.

¡DIRECCION NACIONAL, ORDENE!

¡COMANDANTE CARLOS FONSECA HEMOS CUMPLIDO!

La llama viva del conocimiento quedó desde ayer encendida para siempre en la Plaza 19 de Julio, simbolizando el triunfo sobre la ignorancia.

HASTA 1985

JGRN ACEPTA MANDATO DE LA DIRECCION NACIONAL

Sergio Ramírez M.

Al iniciar su discurso el compañero Sergio Ramírez, hablando en nombre de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, dijo que la JGRN acepta el llamado de la Dirección Nacional a continuar a la cabeza de la gestión gubernamental hasta 1985, cuando culmine el proceso de Reconstrucción Nacional y se llamará a elecciones. Las palabras de Ramírez fueron largamente ovacionadas por el pueblo y los invitados presentes en la Plaza.

Luego continuó diciendo:

Hoy ha salido en "La Gaceta" un decreto de la Junta de Gobierno, que proclama este día como un día de fiesta, que habremos de celebrar los nicaragüenses por todos los años venideros. Este, es el DIA NACIONAL DE LA ALFABETIZACION, que es un día de liberación, que es un día de triunfo, que es un día de victoria. Y que también es un día de derrota para quienes siguen creyendo que esta Revolución era de mentira, que esta era una Revolución a medias, una Revolución sin consecuencias. ¡Porque cuánto les hubiera gustado que se hablara de Revolución, que se cantaran himnos a la Revolución, pero que éste siguiera siendo un país de ignorantes y de hambrientos! Ahora, se acabó la ignorancia. Y un día, porque el pueblo sandinista lo quiere y porque el pueblo sandinista está organizado para cumplir su voluntad, se acabará la miseria.

DE NUESTRA JUVENTUD SURGE EL HOMBRE NUEVO

Aquí recibimos hoy a un ejército triunfante y jubiloso, que no sólo cumplió una tarea histórica, sino que ha jurado cumplir cualquiera o toda clase de tareas para hacer posible que esta Revolución alcance sus últimas consecuencias.

Y son ustedes los jóvenes de Nicaragua, los hombres nuevos, las mujeres del futuro, los que han sido capaces de darle un nuevo valor, su verdadero valor a la palabra democracia, esa palabra que en boca de algunos es sólo un disfraz, o una mentira, una trampa para hacernos caer de nuevo en el pasado, ese pasado que no es sólo Somoza, sino lo que el somocismo representó, lo que sus cómplices y comparsas representaron y consintieron: la humillación de nuestro pueblo, el oprobio de la pobreza, la afrenta de la explotación.

HOY VOTAMOS Y FIRMAMOS UNA LEY ELECTORAL REVOLUCIONARIA

Ahora que nuestro pueblo sabe leer, y ahora que ustedes les enseñaron a ese pueblo antes triste y humillado de los caseríos, las cañadas y las montañas, qué cosa leer, ya podemos platicar con algunos feudales y otros tantos gamonales, de democracia. Ya les podemos decir que hoy estamos votando la primera ley electoral justa que la República ha tenido en toda su historia desde la independencia: esta ley electoral firmada por casi medio millón de nicaragüenses humildes, de campesinos pobres, de obreros de fábrica y planteles, de peones, de pequeños finqueros, de vivanderas, hoy alfabetizados por ustedes.

LA DEMOCRACIA SANDINISTA

Porque desde el siglo pasado, los oligarcas definían su democracia como una democracia de propietarios, y en sus elecciones sólo podían votar los que tuvieran determinadas extensiones de tierra: era el voto de los terratenientes. Pues ahora vamos a tener una democracia al revés de como la concibieron los oligarcas, los mismos que después se aliaron con los extranjeros para entregarles a nuestro país amarrado de pies y manos, vendiendo por cuatro centavos nuestra soberanía: ahora el voto será de quienes no tienen propiedades, de los que no tienen rentas, o de los que tienen poco o no tienen casi nada, de los que aspiran a una vida digna y sin miseria, y no a explotar sin misericordia a sus hermanos. ¡Esa es una democracia verdaderamente cristiana, y es una democracia sandinista!

Porque las elecciones que quieren los derrotados por el pueblo, son seguramente unas elecciones para impedir salir de la pobreza al pueblo, para que sólo se pueda elegir entre miseria, o más miseria.

Ahora que ustedes vuelven triunfantes, porque aplastaron para siempre la ignorancia e hicieron posible la democracia real, la democracia popular, la democracia sandinista, también cantan victoria porque aplastaron el pasado en el que se hicieron poderosos los antiguos poderosos, que no abrieron escuelas porque era mejor tener siervos sin escuelas.

Porque a esos hermanos campesinos que ustedes vieron, que ustedes tocaron, con quienes convivieron y compartieron dificultades y privaciones, ¿quién los hizo pobres, quién los hizo miserables? ¿Quién los sumió en la ignorancia? No fue la fatalidad, ni porque así fuera su destino, como les enseñaron a resignarse, que fue lo único que en el pasado les enseñaron. Fue porque unos tenían demasiado a costillas de los que no tenían nada. Y eso ahora ellos lo saben, y ustedes lo saben. Con la alfabetización, también hemos aprendido que sin justicia no hay democracia, que como dice el documento de Medellín, sin justicia, la paz es un sueño.

NUESTRA GUERRA FUE PARA PRESERVAR LA PAZ

Ahora vamos a disfrutar de la paz que los oprimidos de ayer, despiertos, conscientes, y armados no sólo con el alfabeto sino también con el fusil de milicianos, le van a oponer a la antigua guerra de los poderosos. Porque ya aprendimos en nuestra historia, que como decía Sandino, la guerra de los oprimidos sirve para matar la guerra de los opresores.

Porque durante tantas décadas, antes y durante Somoza, los dueños de todo se entendían y pactaban, se repartían curules y se repartían prebendas y esa era la democracia, esas eran las elecciones, fabricar listas de diputados y listas de ministros en los clubes sociales y en los cuarteles; mien-

tras esos hermanos que ustedes aprendieron a amar, montaña adentro, se morían de hambre y se morían de paludismo y sus hijos se morían de disentería, ¡tenían siglos de estarse muriendo! Exiliados en su propia tierra, expulsados de su propia patria dentro de su patria, y ni siquiera sabían el nombre del gamonal de turno. Ahora saben, gracias a ustedes, que además del hambre existe la justicia; que además de la explotación, existe la Revolución, y que ellos son dueños de la Revolución.

EL PROGRESO Y LA DEMOCRACIA PARA LOS HUMILDES

Ustedes vieron las heridas de su pueblo, las tocaron, y creen con la única forma de creer, que la única forma de redención es una democracia verdadera, una democracia del pueblo; que las elecciones del pasado sólo sirvieron para legitimar un poder injusto; y que ahora se trata de legitimar un poder justo, se trata de que, como en el evangelio, los pobres y los descalzos se sienten a la mesa. Y que se sienten a la mesa quiere decir, que tengan escuelas, que tengan hospitales, que tengan semillas, y silos para sus cosechas, y caminos, y una vivienda digna. Si no, seguiríamos hablando de democracia en el lenguaje de los muertos. Porque todo lo que está en el pasado, aunque respire, está muerto.

VALORES CRISTIANOS FUERON LA BASE DE LA CRUZADA

Para quienes ahora se empeñan en buscar una falsa contradicción entre cristianismo y sandinismo, ¡ustedes son la mejor prueba! Porque ustedes, hermanos alfabetizadores, que son sandinistas, y se han ganado en la dureza de esta lucha el derecho de ser sandinista, han realizado esta cruzada sobre valores verdaderamente cristianos, que no son contradictorios de los valores sandinistas: la entrega sin límites, la humildad, la disposición al sacrificio, la escogencia de esa opción preferencial por los pobres de la que hablaba monseñor Méndez Arceo, con la cual han sido consecuentes, hasta las últimas consecuencias.

BRIGADISTAS: AMOR, LIBERTAD, HUMANISMO

Ustedes pueden hablar de amor, de amor sin reservas y no quienes por odio apañaron y consintieron durante tantos años la ignorancia, porque temían a la escuela con miedo mortal, porque sabían que el día que Nicaragua tuviera escuelas populares, escuelas campesinas, aunque fuera debajo de los árboles, se acabaría el falso cristianismo y los fariseos tendrían que salir del templo.

Ustedes pueden hablar de libertad porque la han hecho posible, ustedes pueden hablar de humanismo, porque el humanismo se prueba desde el sacrificio y no en las bibliotecas empolvadas; y a quienes hablan de humanismo y de libertad desde las cavernas, ¡ustedes responden en nombre de la Revolución desde las trincheras!

A quienes odian la Revolución porque odian a los pobres y desprecian a los descalzos, la Revolución les enseña hoy, orgullosa, esta prueba de amor, esta prueba de fraternidad, esta prueba de humanismo, de libertad, de solidaridad, esta prueba de amor cristiano, esta prueba de amor sandinista.

El hombre nuevo, la mujer nueva, desprendidos, solidarios, que desprecian la acumulación de bienes materiales y ven con claridad que el futuro es de todos, y que no habrá humillación en el futuro, son así porque son sandinistas, son así porque son cristianos.

Ustedes, como en los Salmos, fueron andando y llorando, llevando la semilla, más vuelven ahora con regocijo trayendo el fruto, trayendo la gavilla.

RESCATAREMOS LA NAVIDAD DE LA MANIPULACION COMERCIAL

El gobierno revolucionario está dispuesto a defender con hechos estos valores sandinistas y cristianos. Nosotros creemos que esta sociedad debe basarse en la solidaridad humana. Por eso procedimos a dictar un decreto que prohibe el uso mercantil, la explotación comercial de la Navidad, para que las celebraciones del nacimiento de Cristo vuelvan a tener en Nicaragua el sentido que le había dado nuestro pueblo antes de la invasión de los falsos ídolos del capitalismo transnacional: un sentido de fiesta popular, de congregación de la familia, de vocación de la solidaridad, en nombre de quien fue hijo de un carpintero y de una lavandera, y no de ningún gamonal.

PROYECTO DE LEY PARA REGULAR INFORMACIONES SOBRE SEGURIDAD INTERNA Y ECONOMICA

Y también el gobierno revolucionario está dispuesto a defender el derecho a la democracia conquistado por nuestro pueblo, primero con la sangre y después con el alfabeto. *Creemos que la libertad de prensa es un derecho conquistado por el pueblo y tenemos que defenderlo como tal.* Y si la paz, y la libertad, y la seguridad de todos los ciudadanos, su derecho a los bienes básicos de consumo son también conquistas de la Revolución Sandinista, entonces, también tenemos que defender esos derechos y esas conquistas. Es *así que vamos a enviar al Consejo de Estado, un proyecto de ley que regula la emisión de noticias e informaciones que tengan que ver con la defensa del país y con la seguridad interna del país,* que es la seguridad de todos los nicaragüenses; y que regule también la emisión de *informaciones sobre artículos de consumo, y noticias que especulen con los precios y la escasez de artículos de consumo.* Porque no podemos seguir tolerando la irresponsabilidad de quienes hacen de la satisfacción de las necesidades populares, objeto de especulación amarillista.

VICE-MINISTERIO DE EDUCACION DE ADULTOS: CONTINUIDAD DE LA CRUZADA

Al Gobierno Revolucionario también le preocupa el futuro de los alfabetizados. No hubiéramos hecho nada, el esfuerzo y el sacrificio invertido en esta Cruzada se haría humo, si no nos dispusiéramos desde ahora a crear un sistema de educación popular que incorpore a los hermanos recién alfabetizados, al mundo de la instrucción y de la cultura. Necesitamos que Nicaragua se convierta en una gran escuela popular, una escuela continua, a la que los

brigadistas siempre puedan volver como maestros cuando se les pida, en los lugares en que se les pida, una escuela que no cese nunca, que no pierda nunca su impulso, ni su entusiasmo, ni su fervor. Es por eso, que anunciamos hoy la creación del VICE-MINISTERIO DE EDUCACION DE ADULTOS, que se encargará de darle continuidad a la Cruzada, de dirigir esta nueva gran escuela popular y revolucionaria, y de seguir rebajando mes a mes el índice de analfabetismo, aún mucho más abajo del 12.96% ahora conquistado; y que seguirá con la alfabetización de nuestros hermanos miskitos, sumos y ramas en sus lenguas.

Ustedes enseñaron a sus hermanos el alfabeto, les enseñaron a leer y escribir y les enseñaron una nueva conciencia. Ellos aprendieron de ustedes y ustedes aprendieron de ellos, en el diálogo, en el trabajo, construyendo puentes con ellos, arando la tierra, sembrando, cosechando, abriendo caminos, haciendo letrinas, levantando escuelas. Esta ha sido la enseñanza más trascendental que ha tenido nuestro país en toda su historia, desde que a la luz de un candil en el corazón de la montaña el General Sandino enseñaba a sus hombres a leer, y el General Pedro Altamirano, GENERAL LIBERTADOR DE LA PATRIA como lo designaron sus hombres, tecleaba en una máquina sus primeras cartas, ¡después de ser alfabetizado en la montaña!

Y esto se ha cumplido en cinco meses, cinco meses que valen por toda la inversión hecha en educación en toda la historia de Nicaragua, ¡que valen más que todo el sistema tradicional escolar que nos impusieron en el pasado!

Pero junto con la Cruzada y su resultado principal de haber bajado el índice de analfabetismo a uno de los más bajos de América Latina, e igual al de los Estados Unidos, hay otros resultados que no deben ignorarse.

SUB-PRODUCTOS DE LA CRUZADA

Ustedes levantaron un censo agropecuario, que hubiera costado años de años y millones de millones al país realizarlo. ¡Y los brigadistas lo consiguieron en cinco meses!

Ustedes realizaron la primera gran campaña efectiva contra el paludismo, para erradicar la malaria, que no hubiéramos podido hacer ni en veinte años de esfuerzos de gobierno.

Y recopilaron la historia oral de nuestra guerra de liberación, nuestras canciones populares, nuestras leyendas, recopilaron especies de la flora y de la fauna nacional, y muchas especies geológicas, y descubrieron importantes sitios arqueológicos.

EL PUEBLO ORGANIZADO ARTIFICE DE LA CRUZADA

Esta cruzada se hizo gracias al inclaudicable heroísmo, a la devoción y a la entrega sin par de nuestros jóvenes del Ejército Popular de Alfabetización, de las Milicias Obreras de Alfabetización, de los Guerrilleros Urbanos de la Alfabetización, de las Milicias de Alfabetización Campesina, de las Brigadas Rojo y Negro de ANDEN; ellos ya tienen su lugar en la historia, ya tienen un lugar en el corazón de nuestro pueblo, un lugar en el futuro de la construcción de la Nueva Nicaragua Soberana.

LOS DIRIGENTES DE LA CRUZADA

Y se hizo gracias a nuestro Ministerio de Educación, gracias a todo el personal, a los técnicos de la Cruzada Nacional de Alfabetización, a la cabeza de los cuales ha estado nuestro hermano, el Padre Fernando Cardenal; gracias a la dedicación de los hermanos del Estado Mayor Nacional de la Cruzada, cros. Carlos Carrión y Douglas Guerrero; gracias a las organizaciones y Estados Mayores departamentales y municipales; a nuestras organizaciones de masas. Y debemos aquí decirlo con satisfacción y orgullo, gracias al respaldo que los padres de familia prestaron a sus hijos, hombro con hombro con ellos a lo largo de toda la jornada.

Y sobre todo, gracias a la sangre generosa de Georgino Andrade y de todos los héroes, de todos los mártires alfabetizadores, de todos los hermanos caídos y que ahora también están presentes en nosotros y con nosotros, orgullosos del deber cumplido.

EL APOYO INTERNACIONAL

Fue posible esta hazaña gracias también a una inmensa, inolvidable solidaridad internacional. Allí está el ejemplo de los 1.200 maestros cubanos, que están con nosotros desde los primeros meses del triunfo; allí está el ejemplo de los maestros españoles, de los maestros costarricenses, que desde el retiro que se habían ganado por su edad, no vacilaron en incorporarse a esta dura tarea. Allí está la presencia de la brigada internacional "Oliverio Castañeda", de la UIE, y la presencia de otros muchos jóvenes y maestros internacionalistas de distintos lugares.

Gracias a la cooperación del Gobierno y el pueblo de México que nos ofreció los helicópteros tan necesarios para las necesidades logísticas de la Cruzada; a Holanda, Cuba, la RFA, la RDA, Estados Unidos, España, la URSS, a los Sindicatos Suecos, al Consejo Ecuménico de Iglesias, a la Comunidad Económica Europea, y a tantas organizaciones cristianas y de solidaridad en todo el mundo que se volcaron en apoyo a la Cruzada.

Queremos destacar la cooperación constante y la labor crucial del cro. Raúl Ferrer, Vice-Ministro de Educación de Adultos de Cuba.

Saludamos la presencia en este acto del Presidente de la hermana república de Costa Rica, Rodrigo Carazo, y la de todos los Ministros de Educación y demás invitados de países amigos y organismos internacionales que están aquí con nosotros. Esta, que han venido a compartir con nosotros, es una fecha inolvidable, es una fecha de nuestra historia, es un día de liberación y es un día de compromiso.

Hoy hemos honrado la sangre de nuestros hermanos caídos. Hoy, ellos son más inmortales, y su heroísmo está más alto.

¡Que Viva el EPA!
¡Que Vivan las Milicias Obreras!
¡Que Vivan las Milicias de Alfabetización Campesina!
¡Que Vivan las Brigadas Rojo y Negro de ANDEN!
¡Que Vivan los Guerrilleros Urbanos de la Alfabetización!
¡Viva el Frente Sandinista de Liberación Nacional!
¡SANDINO AYER, SANDINO HOY, SANDINO SIEMPRE! ¡PATRIA LIBRE, O MORIR!

TOMAS BORGE, Cdte. de la Revolución y Ministro del Interior

Hermanos Sandinistas,
Invitados Especiales.

Militantes de la Juventud Sandinista 19 de Julio.

Cuando a Carlos Fonseca y a Silvio Mayorga le preguntaban cuál era para ellos el título más honroso, ellos respondían: Ser militantes del Frente Sandinista de Liberación Nacional.

Por eso, cuando me dirigí a Ustedes, les quise dar ese título que les ha conferido la Dirección Nacional. El más honroso de todos los títulos que puede tener un nicaragüense, más honroso que el de Comandante, más honroso que cualquier otro: Miembro de la Juventud Sandinista.

Hoy frente a nosotros, están los hombres nuevos, está el futuro en ustedes. Es decir, el futuro está presente en los hombres presentes hoy. Frente a nosotros, está esta muchedumbre de tractores nuevos, de machetes nuevos, de sonrisas nuevas, de libros nuevos, de fusiles nuevos, de puños nuevos, para abrir a golpes el porvenir y el paraíso que nos proponemos construir.

Ustedes dentro de la originalidad de los nicaragüenses en su Revolución han aportado algo más y es haber terminado con la ignorancia en menos de un año y dentro de un año.

Esta Revolución se ha caracterizado por su originalidad y por haber hecho aportes sustanciales a la Revolución de América Latina. La generosidad, la flexibilidad política, la unidad inquebrantable del movimiento revolucionario sandinista. Pero yo quiero referirme a un aporte más que ha dado nuestra Revolución, y es la dirección colectiva de este proceso revolucionario.

Los miembros de esta conducción política, cada miembro de la Dirección Nacional tiene un área específica, pero los artífices de la estrategia revolucionaria es el conjunto de la Dirección. Todos los compañeros juntos. Por eso y es muy importante que no se olviden de esto: cuando habla un compañero de la Dirección está hablando toda la Dirección.

No se olviden jamás que las palabras que asoman a los labios de cada uno de nosotros, es la voz de la Dirección.

La Dirección no tiene dos voces, ni nueve voces; tiene una sola voz y nueve hombres para expresarla.

Ustedes liquidaron al dragón del Apocalipsis, es decir el pasado. Ustedes lucharon contra la gran Babilonia, la madre de todas las prostitutas y de todos los males del mundo. Y ganaron el combate dentro de la gran batalla de los pueblos de América Latina.

Ustedes tienen la misión importante de estudiar en el futuro; de convertir esta sociedad en una sociedad de hombres que estudian. En una sociedad donde todos los estudiantes deben ser trabajadores, y todos los trabajadores deben ser estudiantes.

Ustedes deben forjar esa nueva sociedad, una sociedad con luz en los ojos y en el alma. Una sociedad valiente, una sociedad limpia como los lirios y brava como los leones. Una sociedad ágil, fuerte, como los músculos de una pantera.

Una sociedad nueva de hombres nuevos, una sociedad unida donde todos sandinistas y cristianos estemos unidos en un sólo puño para abrirnos el camino del porvenir.

Aquí los Sandinistas son cristianos, y los cristianos son sandinistas. Las dos cosas son ciertas, y aquí está hablando un sandinista. Y vamos a invitar para que a esta tribuna venga un extraordinario amigo de la Revolución nicaragüense, un Obispo progresista y revolucionario con gran prestigio en este continente :Monseñor Sergio Méndez Arceo.

Los dejo con él y sólo les digo qua nadie se ha ganado tanto el derecho de gritar PATRIA LIBRE O MORIR, como ustedes lo han hecho en este instante.

CARAZO ODIO, presidente de Costa Rica.

Rindo homenaje sincero y profundo a todos los hombres, a todas las mujeres y seres caídos en esta lucha reivindicadora de la hermana nación nicaragüense. Expreso el profundo, el hondo sentimiento de admiración por los alfabetizadores caídos y a ustedes, los que se han convertido en instrumento de cultura, los saludo con fervor americano y les recuerdo que tenemos un compromiso solemne de Historia que Bolívar nos enseñó, moral y luces, nuestras primeras necesidades.

A los costarricenses que participaron en esta Cruzada les doy las gracias, porque por su medio trajeron el calor de hermanos, de maestros de mi pueblo costarricense al hermano pueblo de Nicaragua. Es hermoso ver a un ser humano resucitar de la ignorancia. Es extraordinario que la luz le llegue por la letra y que ésta le ayude a recoger el pensamiento universal y por lo tanto, a aprender a ser un hombre libre. Es extraordinario que el mensaje escrito por otros llegue a nuestro espíritu y es monumento a la misma condición creadora del hombre que por el lápiz podamos transmitir nuestro pensamiento y nuestro sentimiento.

Pueblo de Nicaragua, habéis hecho el milagro de alfabetizar y el mensaje de todos los pueblos llegará ahora a millares, a decenas de millares de nicaragüenses y estos podrán hacer que llegue al mundo la aspiración de una Nicaragua Libre.

La historia de los pueblos se escribe con sacrificios y con trabajo. Los hombres de este continente han sabido a lo largo de la historia trazar este camino, abrirlo a golpe y sudor y hoy en el final del siglo 20, Nicaragua se agrega a este enorme procesión interminable de latinoamericanos que luchan por la superación, que lucha por la cultura, que lucha por la libertad, que lucha por la justicia.

Solo tengo una credencial para traer un mensaje del pueblo de Costa Rica. La credencial inspirada en el sentimiento de los derechos humanos que dice que un hombre puede representar y tener autoridad de un pueblo si ese pueblo lo ha nombrado en comicio abierto y libre. Costa Rica ha derivado la enseñanza de la historia de que el poder popular emana del pueblo, en la urna electoral.

Costa Rica es el país hermano que habla con la franqueza de la Historia que señala su mano sincera y franca y la extiende porque sabe que tiene con sus vecinos un destino común y nunca nadie nos ha de venir a señalar a los costarricenses el temor de la ofensa, el temor de la amenaza y ya fue el tirano Somoza prueba clara de que Costa Rica es hermana del pueblo de Nicaragua.

Traigo el mensaje caluroso de un pueblo que por más de 100 años ha luchado por la cultura, el sudor de generaciones ha quedado en cada salario de maestro, ha ido haciendo el surco del conocimiento y cada padre de familia siente la responsabilidad de educar a su hijo para que la generación que venga sea una generación mejor. Ustedes que han abierto el campo de alfabetizar a millares y millares de gentes tienen hoy el trabajo interminable de alfabetizar a generaciones, porque la mayoría de los nicaragüenses aún no ha nacido porque la educación, la formación de los hombres nuevos ha de ser trabajo permanente y eterno en esta Nicaragua, en esta América, eterna América de esperanzas, América de realidades. Nicaragüenses, el futuro es de los que luchan. La lucha surge del entusiasmo, pero se labra con espíritu permanente de trabajo. Os ofrezco la amistad, también eterna, de mi pueblo; un pueblo que pudo como el pueblo de Nicaragua, dar una lucha que creó la epopeya de hace un siglo y que también creó la epopeya de hace un año. A ustedes, les rindo la pleitesía de pueblo libre y les invito a seguir siempre como pueblo libre, como pueblo permanentemente libre, capaz de señalar con su voluntad permanente el camino de la libertad, de la democracia, de la justicia y de la paz.

Muchas gracias.

SERGIO MENDEZ ARCEO, Obispo de Cuernavaca (México)

Compañeros: ya estaba conmovido desde que recibí la invitación, pero no esperaba esta presantación que atribuyó a la amistad del Comandante Tomás Borga.

Mis primeras palabras públicas en Nicaragua las pronuncié el 13 de Noviembre de 1979, durante la celebración eucarística en memoria del mártir de la Revolución, Gaspar García Laviana, en su templo parroquial de Tola.

Yo he venido -dije- a Nicaragua en peregrinación como a un santuario, al ancuentro del Dios Libertador con su pueblo. Con esa inspiración, movido por el espíritu, había participado desde 1978 en esta gran lucha de liberación del pueblo nicaragüense, aún clandestinamente, desde Cuernavaca, en cumplimiento de mi misión episcopal, con el conflicto y el padecimiento proporcional. A qué grado sea evangelizador el complejo pero nítido acontecimiento nicaragüense, lo manifiesta el hecho de que en algunas colonias populares de Cuernavaca todos los sobres distribuidos para la colecta latinoamericana en favor de las iglesias particulares de Nicaragua, el 17 de Agosto, regresaron con la solidaridad cristiana de los pobres.

Quiero decir que la participación de la Jerarquía Católica en la Comisión Nacional de la Alfabetización ha sido elemento importante en mi decisión de aceptar la invitación amistosa del gobierno sandinista a dirigir aquí estas palabras.

Estoy en comunión con los obispos nicaragüenses. Sin embargo, no pretendo ni sustituirlos ni representarlos. Aprovecho esta oportunidad para saludarlos, emocionado y rendirles el homenaje merecido porqua la Iglesia, en general, nicaragüense se sumó a la Revolución contra el tirano y los cristianos al descubrir las exigencias políticas del Evangelio, engrosaron las filas del Frenta Sandinista de Liberación Nacional y dieron a la Revolución y al proceso de Reconstrucción un matiz único y ejemplar en el mundo.

FORTALEZA A LOS OBISPOS

El hecho de que los cristianos movieran a los sacerdotes y ambos fortalecieran a los obispos para deslegitimar el hipócrita catolicismo de Somoza, culminó en el compromiso cristiano para una Nicaragua Nueva, la espléndida carta pastoral del Episcopado Nicaragüense, hito fascinador en el magisterio universal de la Iglesia Católica, tesón inapreciable que llevé a mi Patria en un ejemplar todavía fresco de su publicación del 17 de Noviembre y de su lectura el domingo 18 en todas las celebraciones católicas de Nicaragua.

Allá lo imprimí, lo comenté y lo celebré como confirmación de mis anuncios y de mis denuncias.

Recordé entonces, una vez más cómo ahora, lo proclamado por un grande amigo mío en sus últimos años: el General Lázaro Cárdenas, que fueron recogidas por miles de labios varios meses antes de morir.

"Si la Iglesia dijo: Convirtiéndose no transforma a México, nosotros no la vamos a transformar porque estamos muy ligados".

VIVIERON LA CONVERSION

Alfabetizadores Populares y Ejército Popular de Alfabetización aquí presentes: ustedes en su sacudidora experiencia ya han vivido la conversión propia y la de los alfabetizados, convirtiendo la oscurana en claridad.

Ya habrán conocido las ligaduras y las irán conociendo mejor en los días por venir. Paulo Freire, en Pedagogía del Oprimido dice que el sectarismo es siempre castrador por el fanatismo en que sa nutre. La radicalización, por el contrario, es siampra creadora dado el criticismo qua la alimenta. Mientras el fanatismo es místico y por lo tanto alianante, la radicalización es crítica y por ello liberadora, ya qua al implicar el arraigo de los hombres en la opción realizada los comprometa cada vez más en el esfuerzo da la realidad concrata objetiva.

Los revolucionarios que caan en el sectarismo se vualvan reaccionarios, y todavía mas los cristianos. Los obispos nicaragüenses, en su carta pastoral, apoyándose en la motivación evangélica de su segunda parta se vuelven radicales y audaces al recordar aquello que es verdad fundamental an nuestra fe cristiana y que estamos -dice- redescubriendo y recuperando como central en la actual situación de la Patria y en la orientación del proceso de cambio revolucionario.

COMPROMISO CON LOS POBRES

Explicitan brevemente el anuncio del reino de Dios, corazón del mensaje de Jesús y el compromiso evangélico en la opción preferencial por los pobres, como liberación en Jesucristo, concretizando en su parte final, la responsabilidad y dasafío de la hora presente.

En la radicalidad de la opción preferencial por los pobres, retomada en espíritu de Medellín y proclamada textualmente an Puebla por los Obispos Latinoamericanos, no podemos olvidar los cristianos que es la primera de las bienaventuranzas en medida en todas las otras.

No podemos soslayar que la mediación de los análisis socio-políticos y los cauces para su vigencia real en la sociedad tianen mucho de inédito. Así lo vemos, por ejemplo ahora en la Campaña Alfabetizadora, que para el cristianismo significa convertir a una multitud inorgánica y miserable en pueblo.

Es decir, multitud organizada que puede ser sujeto activo del reino de Dios en la tierra, pues está dando a los pobres el dominio del lenguaje, ya que su carencia reprasentaba la principal inferioridad de la clase oprimida respecto a la clase dominante.

MAYOR CAPACIDAD DE VIVIR

La palabra les dará una mayor capacidad de vivir, de transformar y de construir, oorque el Dios de Jesucristo ha querido comunicarse a los hombres por medio de la palabra que la interpretó y dio sentido a los acontecimientos históricos en la Biblia, como explícitamente lo proclama el tema genarador Número 22 en la apretada síntesis de la actual teología latinoamericana.

Presente en el primer encuentro de Cristianos por el Socialismo, decía yo en 1972 a los cristianos participantes en una celebración dominical de una Parroquia-Momia de Santiago da Chile: la Revolución se haca con o contra, pero no simplemente sin la Iglesia.

La tarea da los responsables revolucionarios y de los responsables en turno es lograr que se haga con la Iglesia, o mejor dicho con las Iglesias, para bien del pueblo mayoritario nicaragüense.

CIRCUNSTANCIAS ESTAN DADAS

Las circunstancias están dadas, según lo expuso el Comandante Fidel Castro, en su discurso de Ciego de Avila, el 26 de Julio, después de su histórica visita a Nicaragua, segunda tierra libre de Amarica, para al Primer Aniversario del Triunfo da la Revolución.

Yo sigo viniendo a Nicaragua en peregrinación al encuentro del Dios Liberador con su pueblo. Al encuentro explícito porque en cada auténtica Revolución liberadora está Dios presente.

El presidenta de México, Lic. José López Portillo, analizaba de la siguiente manera las grandes ravoluciones latinoamericanas recientes.

En la Revolución mejicana en 1910, por preservar la libertad, dijo, se aminora la justicia. En la Revolución cubana, por alcanzar la justicia —dijo— se oscurece la libertad.

Toca a la Revolución Nicaragüense, recorrer las alamedas. Yo soy el que citó a Salvador Allende, prasidenta de la actualmente frustrada liberación de Chila: "Recorrar las alamedas de la justicia y de la libertad".

IGLESIA, SOLO SACRAMENTO

No suscribo sin matices el asquema, pero no podía menos da citar a quien generosamenta se ha comprometido con el proceso revolucionario nicaragüense. El esquema, además expresa da una manera secular y aproximada, el ideal cristiano

del reino de Dios, iniciado en Jesucristo del cual la Iglesia es sólo sacramento y no circunscripción exclusiva.

El Papa Juan Pablo II alentó a los miembros de la Junta de Gobierno y a los obispos nicaragüenses a proseguir acordes en el camino emprendido y tuvo especiales palabras. Una consideración particular —dijo— sobre un aspecto importante de la realidad actual de Nicaragua.

Me refiero —precisó— a la Campaña de Alfabetización a la que están dedicando tan considerables energías.

Casi para terminar, permítanme leerles lo leído por mí a los cristianos de Cuernavaca, el domingo 10 del presente mes.

Sintetiza, de alguna manera, mi pensamiento y fue escrito sin la presión de esta impresionante multitud aquí presente.

Tenemos —dije— que anunciar la oración solidaria y la colecta para las iglesias particulares de Nicaragua. Ustedes deben saber que se ha promovido para el día 15 una colecta general en toda Latinoamérica como ayuda a la Iglesia de Nicaragua. Su resultado será enviado directamente al Episcopado Nicaragüense.

NICARAGUA PRIORIZADA

Son muchas las necesidades en El Salvador, en Guatemala, en Bolivia, en Honduras. Consideramos prioritaria la ayuda a Nicaragua, porque el proceso de reconstrucción y organización tendrá consecuencias políticas inmediatas para toda la región de Centroamérica y aún para América Latina toda.

Es urgente la ayuda a la Iglesia nicaragüense. Ciertamente, no para que invente obras paralelas al Gobierno de Reconstrucción Nacional, sino para que su tarea evangelizadora se facilite en el concreto contexto de la Revolución.

Tiene que ser para nosotros —dije— y para todo el que quiera ayudar a estas iglesias, que estas iglesias fueron capaces de dar como en ninguna otra Revolución un matiz cristiano admirable y ejemplar.

No les podemos ayudar económicamente con condiciones de modelos e ideologías, aún pastorales extrañas.

RELACION DETERMINANTE

Con la ayuda económica, tiene que ir aunada la información y la comprensión. No podemos olvidar, por ejemplo, la Carta Pastoral del Episcopado Nicaragüense, del 17 de Noviembre, ni las conclusiones de los religiosos y religiosas, reunidos en Managua del 23 al 25 de Julio próximo pasado.

Así como para la economía y la política de la región, es importantísima Nicaragua, así también la relación de la institución Iglesia con el gobierno de la sociedad civil, será determinante en la búsqueda de caminos nuevos para nuestros países.

Finalmente, por mis antecedentes y por esta mi particular presencia, mi participación en el cierre de la Campaña de Alfabetización, pretendo, pido que me cuenten entre los alfabetizadores populares y si fuese posible en el Ejército Popular de Alfabetizadores, al menos de manera honoraria.

TAREA DE TODO EL PUEBLO: APLASTAR LA CONTRARREVOLUCION

Discurso del Comandante Humberto Ortega, que expresa las ideas del Frente Sandinista de Liberación Nacional

Hermanos de la Dirección Nacional de nuestra Vanguardia histórica, el Frente Sandinista de Liberación Nacional;

Compañeros de nuestra Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional;

Destacados miembros del Secretariado Nacional del FSLN;

Hermanos de nuestro Gobierno y Poder Revolucionario;

Compañero Presidente de la hermana República de Costa Rica, Rodrigo Carazo;

Compañero Monseñor Sergio Méndez Arceo, hermano mexicano, Obispo de Cuernavaca;

Compañeros invitados;

Hermanos Nicaragüenses:

Jóvenes:

Nosotros, hoy íbamos a estar aquí ante ustedes con la cotona del EPA. En lugar de nuestro uniforme, íbamos a traer esta gloriosa cotona que ustedes portan como verdaderos hijos de Nicaragua. Pero sabiendo que por allí andan los contrarrevolucionarios, que aprovechan cualquier cosita para hacer campaña contra este proceso revolucionario, y para que no nos acusaran de demagogos no nos la pusimos. Pero las llevamos muy profundamente en nuestros corazones, porque ustedes llevan muy profundamente a la Revolución en sus corazones.

Ahora, si ustedes quisieran que nos la pusiéramos, pues nos la pondríamos, pero lo vamos a hacer después, en la fiesta.

(La Dirección Nacional se puso las cotonas del EPA ante la insistencia de los miles de alfabetizadores que coreaban: ¡¡UN SOLO EJERCITO! ! ! ¡¡PODER POPULAR! !)

Realmente nosotros es así como queríamos estar en esta tarde.

HOY SON REALMENTE NICARAGUENSES

Ustedes, jóvenes nicaragüenses, son hoy realmente nicaragüenses. Al comienzo de la Campaña de la Alfabetización, dijimos que aquel joven que no se integrara de una u otra forma, de manera consciente a esta gran Cruzada, no podía ser nicaragüense. Y que esta batalla, que esta Cruzada nos iba a permitir reafirmar nuestra calidad de nicaragüenses, y ustedes hoy están reafirmando no solamente que son nicaragüenses, sino que son también revolucionarios, que son sandinistas.

Muchos de ustedes se fueron niños a las montañas, a los pueblos, al campo, a la pobreza, y hoy han regresado hombres jóvenes. Porque en esa ligazón con nuestra realidad histórica se han hecho realmente hombres.

Ustedes no solamente enseñaron las letras a nuestro pueblo, sino que aprendieron de nuestro pueblo lo que es la explotación, lo que es la opresión. Con esta gran campaña han fortalecido el espíritu antiimperialista, el espíritu clasista, el espíritu popular de esta Revolución, porque se han dado cuenta de lo terrible que es todo régimen de explotación y opresión sobre nuestros pobres pueblos latinoamericanos.

Todos ustedes, MOA, las Brigadas Rojinegras de ANDEN, los Guerrilleros Urbanos, las Milicias Campesinas, conforman lo que es el EPA. Hay que agregar una mención especial aquí a los padres de familia que estuvieron con ustedes en esa dura jornada que han logrado atravesar.

Dijo Sandino: *"Nuestro Ejército de obreros y campesinos anhela fraternizar con los estudiantes, porque comprendemos que de nuestro Ejército y de ellos sacaremos hombres que con nuevas orientaciones harán de nuestro suelo una Patria Luz".*

USTEDES HAN FORTALECIDO SU JUVENTUD REVOLUCIONARIA

Y eso es lo que está pasando aquí en este año. Ustedes están haciendo realidad la luz que quiso Sandino. *Ustedes son la principal fuente de energía para esa luz, que será luz roja, que será luz revolucionaria.*

Y este día, este 23 de Agosto, por una coincidencia, lo estamos integrando a otras fechas históricas. Nos sentimos orgullosos de que haya coincidido esta gran victoria con la histórica Jornada de Pancasán, en donde un grupo de revolucionarios, comandados por un miembro de nuestra Dirección Nacional, dieron su vida para que hoy hiciéramos realidad los sueños de Sandino, los sueños de Silvio Mayorga.

En un mes de Agosto también, ahora que hablamos aquí de los Guerrilleros Urbanos de la Alfabetización, recordamos al compañero Selim Shible, quien fue el primer guerrillero urbano del FSLN, que cayó en la lucha contra el régimen somocista.

Recordamos hoy un golpe igualmente duro que el de ustedes, a la reacción, al imperialismo, al somocismo: el histórico golpe del Palacio Nacional, que prácticamente derrumbó al somocismo a los pocos meses.

(Presenta al Comandante Edén Pastora).

Además del gran triunfo que significa ir terminando con el oscurantismo que nos impusieron los explotadores y los opresores, el fundamental triunfo es que Ustedes han fortalecido su juventud revolucionaria.

DEBEMOS ESTAR PREPARADOS PARA ENFRENTAR LA CONTRARREVOLUCION

En la medida en que esta Revolución ha ido avanzando, ganando batallas como éstas, en las que la juventud nicaragüense demuestra posiciones consecuentemente revolucionarias; en la medida en que nuestra clase trabajadora con

su Vanguardia el FSLN, cada día profundiza este proceso, en esa medida la contrarrevolución, la reacción, nos ataca.

Y hay que decir, que la contrarrevolución estará presente aquí contra nuestro proceso en la medida en que este proceso siga siendo revolucionario.

Eso significa que permanentemente deberemos estar preparados para enfrentar esa contrarrevolución y aplastarla en cualquier momento. Porque esta Revolución por su conducción y por su pueblo, no dejará de profundizar este proceso.

Esa decisión revolucionaria de nuestro pueblo implica graves y serios peligros, pero nosotros preferimos ir por el camino del sacrificio y serios peligros, pero nosotros preferimos ir por el camino del sacrificio y la dignidad, saliendo del atraso y haciendo nuestra Revolución, que el bienestar del que se doblega, que el bienestar material del que se vende al amo imperialista. Ese bienestar no lo quiere este pueblo. Ese bienestar no lo quiere esta Revolución.

Y es cierto que toda esa campaña que el imperialismo realiza contra nuestro pueblo, a algunos les mete miedo, pero a ustedes no. Les mete miedo a los vacilantes, a los que realmente no son sandinistas; a esos les meten miedo las campañas de la contrarrevolución, de la reacción.

AMENAZAS Y MANIOBRAS DEL IMPERIALISMO

Con los famosos 75 millones los yanquis han querido presionarnos y a algunos les han metido cierto miedo. A nosotros no. Y queremos decir que el imperialismo no solamente usa las presiones económicas para imponer sus condiciones a los gobiernos revolucionarios y a los pueblos pequeños.

También usan otras amenazas de caracter político, y queremos aprovechar esta tribuna para destacar la gravedad de las amenazas de algunos sectores reaccionarios del gobierno de los EE.UU., que como un tal Reagan, fomentan el guerrerismo, el armamentismo, el fascismo, para tratar de contener el avance incontenible de los pueblos que sufren la explotación y la opresión.

También usan otras maniobras, como son las campañas de prensa, para desprestigiar nuestra Revolución, y confundir a los sectores y gobiernos progresistas, para que no nos sigan ayudando.

Y el imperialismo, esos sectores reaccionarios del gobierno norteamericano, ¿en qué fuerzas se apoyan para esa maniobra? Tienen que apoyarse en una base social. ¿Cuál es esa base social de los yanquis? Ustedes la conocen muy bien. El somocismo vencido que está en el exilio. Los reaccionarios, la burguesía vendepatria que aún se encuentra en nuestro país. Esos son los aliados del imperialismo. Esos son los que quieren hacer retroceder la rueda de la historia, e imponernos de nuevo sus condiciones de explotación, de opresión, de desvergüenza, de esclavitud.

¿QUE HACE LA CONTRARREVOLUCION?

Aquí a diario lo vemos. La reacción interna, ¿qué hace? , ¿qué hacen los empresarios que no son patriotas? , ¿qué hacen los grandes agricultores que no son patriotas? Bueno, ellos descapitalizan las empresas, fomentan las bandas contrarrevolucionarias armadas, bandas cobardes que asesinaron a siete brigadistas, bandas cobardes que atacan a nuestros hermanos funcionarios del INRA, bandas criminales y cobardes que nos acechan permanentemente y que son fomentadas por estos sectores reaccionarios del exterior y de aquí del interior de Nicaragua.

¿Qué otra cosa hacen los contrarrevolucionarios que están en contra de ustedes, en contra del pueblo y en contra de nuestro proceso revolucionario? Bueno, también ellos hacen uso de lo que se conoce como diversionismo político e ideológico, para confundir a nuestro pueblo y para confundir a los sectores empresariales, a los profesionales honestos, al clero consecuente, que sí están con la Revolución.

Ellos buscan cómo desestabilizar el proceso. ¿Para qué quieren ellos que haya anarquía en este país? Para justificar una agresión armada del exterior, agresión que el imperialismo apoyaría si nuestro país sufre la anarquía provocada por la contrarrevolución interna.

Todas las maniobras están ligadas. Cuando la burguesía vendepatria crea falsas expectativas y confunde a algunos sectores de nuestro pueblo, está contribuyendo a las maniobras del imperialismo que pretende meter sus fuerzas intervencionistas en cualquier coyuntura propicia para aplastar a esta Revolución, que es verdadera y nunca le va a gustar a los imperialistas.

SIEMPRE ANTIIMPERIALISTAS

Estamos enfrentados a la contrarrevolución permanente, ¿qué tenemos que hacer? ¿Vamos ahora a decir que ya no somos antiimperialistas para que los imperialistas nos den los 75 millones de dólares mañana, y para que no nos sigan haciendo contrarrevolución? (El pueblo dice: ¡NO!)

Nosotros vamos a seguir siendo antiimperialistas. ¿Vamos a negar el carácter democrático y popular de esta Revolución para que los señorones están contentos y nos den un trabajo en sus fábricas como un esclavo? (Gritos de: ¡NO!)

Entonces, esta Revolución seguirá siendo democrática y popular. ¿Y vamos a negar nuestro espíritu profundamente internacionalista para que el señor Reagan hable bien de nosotros? (Gritos de: ¡NO!) Entonces seguiremos siendo siempre internacionalistas, internacionalistas sandinistas.

Y este carácter revolucionario de nuestro proceso, aunque no les guste a esos señores que están contra nosotros, seguirá beneficiando fundamentalmente a nuestro pueblo humilde, a nuestro pueblo obrero y campesino, a esa clase que ustedes alfabetizaron, a las clases marginadas, explotadas y oprimidas por el somocismo, por el imperialismo, por la oligarquía liberal y conservadora.

No basta decir que el carácter de nuestro proceso es revolucionario. Hace falta prepararnos, hace falta desarrollar la defensa de esta Revolución; hace falta que multipliquemos nuestro esfuerzo por fortalecer los mecanismos que nos permitan, por un lado, enfrentar victoriosamente las agresiones desde el exterior contra nuestro territorio patrio y, a la vez, preparar las defensas que nos permitan seguir enarbolando con fuerza, con firmeza, los principios consecuentemente revolucionarios de este proceso Sandinista.

F.S.L.N.: EJE FUNDAMENTAL DE LA UNIDAD DEL PUEBLO

Es necesario, en esta dura lucha contra el imperialismo, en esta dura lucha en contra del atraso, del sub-desarrollo que hemos heredado del somocismo, que estemos unidos.

Y en el centro de esa unidad, ¿quién está? Está el FSLN como eje fundamental de la unidad del pueblo y de la nación entera. ¿Y en el centro del FSLN quién está? Está la juventud nicaragüense, ustedes jóvenes revolucionarios que hoy han vencido a la ignorancia, a la reacción, al imperialismo.

Queremos reafirmar que la Unidad Nacional seguirá alrededor de los principios democráticos y populares, del patriotismo y de la dignidad nacional. Es necesario señalar que no basta la unidad política, que no basta la unidad que da la conciencia revolucionaria y que organiza a las masas para enfrentar los problemas de la Revolución. Hace falta fortalecer la unidad del pueblo entero alrededor de la defensa armada de esta Revolución y así podremos hacer realidad la consigna de *"Pueblo, Ejército, Unidad: Garantía de la Victoria".*

El pueblo debe fortalecer la defensa de nuestro proceso, porque el enemigo que tenemos no es un enemigo que nos va a atacar con papeles. No es un enemigo que nos está atacando con confites. Es un enemigo que está matando cobardemente a nuestros hermanos nicaragüenses, y que tiene armas. Las armas nuestras son armas para garantizar la paz y la tranquilidad de este pueblo nicaragüense revolucionario.

NO SOMOS HOMBRES DE VENGANZA, SOMOS HOMBRES DE JUSTICIA

Tenemos que continuar preparándonos en las armas. Y por eso las Milicias Populares Sandinistas son el eje central alrededor del cual el Pueblo con el Ejército Popular Sandinista, y con el Ministerio del Interior, se pone al frente de la lucha en contra del Imperialismo y de la contrarrevolución que nos ataca militarmente. Y hoy, comunicamos a nuestro Pueblo, que no somos de los que cuando reciben una cachetada en una mejilla, ponen la otra.

La sangre de esos alfabetizadores, no va a quedar impune. Y si ustedes fueron a la montaña, al campo, con un libro y con un lápiz a vencer la ignorancia, nuestro pueblo está dispuesto a ir con las armas a aplastar para siempre a estos asesinos, a estas bandas criminales.

Anunciamos hoy, que vamos a formar una gran brigada de milicianos, una gran brigada de miembros de las Milicias Populares Sandinistas de todo el país, y esta brigada se va al llamar *Comandante Ezequiel,* en honor a ese héroe que hace algunos días murió en un accidente, este héroe guerrillero del Frente Sur "Benjamín Zeledón". Esta brigada, que llevará el nombre del Comandante Alvaro Diroy Méndez, irá a los puntos de la montaña, de la zona norte del país, donde más crímenes ha habido, comandadas por el Jefe Nacional de las Milicias, Comandante Edén Pastora. Nosotros, no somos hombres de venganza. Somos hombres de justicia. Y vamos a perseguir a estos criminales para aplicarles la justicia férrea del Pueblo.

Queremos señalar que continuaremos fortaleciendo las posiciones a nivel latinoamericano, que no permitirán sangrientas intervenciones en contra de nuestros pueblos. Continuamos siendo antiintervencionistas y defendiendo los procesos realmente progresistas y democráticos en América Latina.

Defendemos la lucha activa, y no simplemente de panfletos, por los Derechos Humanos, para que nuestros pueblos trabajadores no sigan siendo masacrados como ocurre en algunos países. Continuaremos luchando en contra del guerrerismo y por la paz y el progreso social. Continuaremos buscando un nuevo orden económico que beneficie a los pueblos subdesarrollados. Continuaremos luchando por que los pueblos pequeños unidos podamos defendernos en contra de los que nos quieren explotar, en contra de las grandes transnacionales que quieren continuar explotándonos. Y continuaremos impulsando a nivel internacional la bandera de la unidad democrática.

Queremos decir, aunque no les guste a los *reaccionarios, que seguiremos irrestrictamente solidarios con el pueblo salvadoreño.* Con ese heroico pueblo que está siendo masacrado por una Junta que se dice democrática y cristiana. Esos cristianos, no son cristianos. Cristianos son aquellos hombres que como Gaspar García Laviana derramaron su sangre por la Revolución. Continuaremos condenando a los "gorilas" de Bolivia. Continuaremos condenando al "gorila" Pinochet en Chile. Continuaremos solidarios con el heroico pueblo de Tupac Amarú, ese heroico pueblo de Uruguay, el heroico pueblo de Paraguay, y también con nuestros hermanos de Guatemala, que igual que El Salvador se enfrenta a una carrera de crímenes que solamente con la fuerza armada del pueblo podrá ser contenida. Eso nos enseñó nuestro pueblo. Que para poder contener a esos agresores no se puede hacer simplemente pintando protestas en la pared, sino llevándolos al paredón.

Es necesario que se escuche bien que esta Revolución, que es profunda, está seriamente amenazada porque es verdadera. Allí en El Salvador, hay una crisis y algunos sectores, alguna prensa vendida a la reacción, anda diciendo que nosotros los nicaragüenses somos responsables de eso porque estamos metiendo armas soviéticas y hasta tanques. ¿Y eso lo dicen para qué? ¿Para qué inventan esos cuentos? Ellos se dan cuenta de que el pueblo salvadoreño es lo suficientemente valeroso para aplastar a sus tiranos y que el pueblo salvadoreño, al igual que el nicaragüense, vencerá, no por las armas que tenga, sino por la moral y la decisión de vencer que tenga.

¿Por qué ellos hablan esas cosas? Hablan esas cosas para justificar una intervención armada en contra del pueblo salvadoreño. Y desde ya decimos que seremos los primeros y que lo estamos siendo en esta tribuna, en denunciar esta maniobra. Y seremos los primeros en ser solidarios con el pueblo salvadoreño en su lucha en contra de la intervención, que será lo único que podría retardar el triunfo seguro más temprano que tarde, del heroico y revolucionario, democrático y popular proceso salvadoreño.

Nosotros no somos guerreristas. Pero vamos a recordarles a nuestros enemigos que somos buenos guerreros. La batalla más grande que podemos ganar es la guerra que evitemos. Pero si no la podemos evitar, somos lo suficientemente guerreros, como lo demostró el pueblo heroico de Mo-

nimbó, para vencer de nuevo en cualquier trinchera al Imperialismo y al somocismo.

Y hay que recordar hoy que nuestros pueblos están en contra de la intervención. Y aquí tenemos a un representante de un pueblo que con su sangre se enfrentó a la intervención de Nicaragua, el heroico pueblo de Costa Rica, que en el siglo pasado levantó sus armas en contra de William Walker y ayudó a los nicaragüenses a vencer esa intervención. Y estamos seguros de que el pueblo de Costa Rica sigue fiel a ese espíritu antiintervencionista, y que estará al lado de los pueblos hermanos de Centroamérica en la lucha en contra del peligro y de la invasión misma.

Sandino dijo:

"La América Central, debe unirse contra el invasor en lugar de apoyar a los gobiernos que entran en alianza con el extranjero".

Estamos seguros de que los pueblos democráticos y progresistas de este Continente no entrarán en alianza con el imperialismo. Al contrario, ya están en alianza con la Revolución.

Y esos pueblos, con sus posiciones golpean diariamente al Imperialismo. Pueblos como México, pueblos como Panamá, pueblos como Costa Rica, pueblos como Granada, pueblos como Cuba, pueblos como Jamaica, pueblos como República Dominicana, Ecuador y demás países del Pacto Andino, que ya no quieren seguir siendo, que ya no están permitiendo ser simples recaderos de sus amos imperialistas, de las transnacionales de la explotación. Esos son los pueblos que están al lado de los que hoy sufren la explotación y la opresión.

ABNEGACION Y SACRIFICIO PARA VENCER EN LA DURA MARCHA DE LA RECONSTRUCCION

Ahora nosotros tenemos un camino duro en el orden económico. No hay que hacerse ilusiones con que a corto plazo vamos a tener los frutos materiales del sudor que derrama nuestra clase trabajadora. El programa económico del 81 es fundamentalmente para consolidar las bases de esta Revolución, para unir a la Nación entera alrededor de estas bases y profundizar la dura Cruzada, las duras batallas por la Reconstrucción Nacional, por vencer el atraso y el subdesarrollo.

Y esta guerra va a ser durísima, porque tenemos mucho subdesarrollo. Pero al mismo tiempo, nuestro programa del 81, a pesar de las dificultades, se propone satisfacer fundamentalmente las necesidades básicas del pueblo trabajador de Sandino, que con su esfuerzo, con su sudor, está garantizando la sociedad de grandes riquezas materiales en el futuro. Nuestro proceso económico contemplado en el Plan del 81, permitirá la lucha que va a ir rompiendo gradualmente la dependencia a que nos han tenido sometidos los imperialistas.

Abnegación, sacrificio, modestia, en la dura marcha de la Reconstrucción, es lo que demanda la Revolución a toda nuestra juventud, a todo nuestro pueblo. Debemos luchar contra el despilfarro, debemos luchar contra el consumismo al cual nos tenía acostumbrados la sociedad anterior.

Y como revolucionarios, estamos comprometidos ante el Pueblo y la Historia; debemos aprovechar al máximo los recursos limitados que tiene el país para sacarle el jugo —como decimos popularmente— y poder enfrentar exitosamente las dificultades en esta dura batalla por la reconstrucción económica y social.

Los niños y jóvenes del futuro, tendrán menos penalidades que los niños y jóvenes del presente; pero sin el esfuerzo de ustedes, será imposible el bienestar del mañana, como también sin la sangre de los de ayer, sería imposible este presente luminoso de hoy. Y hay que decir que la Revolución no es pereza. La Revolución es trabajo.

Hoy nosotros hemos hablado de defensa, de la situación internacional, de las líneas económicas brevemente y cómo nos organizamos mejor para enfrentar las batallas por la reconstrucción al mismo tiempo que enfrentamos las necesidades que nos impone la defensa, porque hay que estar preparados para cualquier intervención.

¿Cómo hacemos? ¿Qué van a hacer nuestros jóvenes ahora? ¿Cuál va a ser la meta?

TODOS LOS QUE PARTICIPARON EN ESTA GRAN BATALLA SON INTEGRANTES DE LA JUVENTUD SANDINISTA

Por decisión de nuestra Dirección Nacional, consciente de que si 100.000 nicaragüenses derramaron su sangre para alcanzar nuestra libertad, en donde millones de millones de gotas de sudor y de sangre se derramaron, deberemos seguir derramando gotas de sudor, más millones de gotas de sudor que de sangre, para profundizar la Revolución.

Y por ello, porque ustedes se han ganado con su ejemplo, con su abnegación en esta batalla por la alfabetización un puesto en la Historia, nuestra Dirección Nacional ha decidido que el EPA todo, incluyendo a las MOA, incluyendo a todos los jóvenes que participaron en esta gran batalla, pasen desde este instante, a ser integrantes de la Juventud Sandinista 19 de Julio.

Ustedes, con esta magnífica experiencia que tienen como Ejército Popular de Alfabetización, pasarán íntegramente a la Juventud Sandinista, para que desde esta nueva trinchera cumplan organizadamente las distintas tareas en la economía, en la cultura, en la administración, en las labores partidarias, en la lucha contra la reacción y si fuera también necesario, en la lucha por defender con las armas en la mano, este proceso revolucionario nicaragüense.

También queremos decir que oficialmente nuestra Dirección Nacional asciende a todos los brigadistas del EPA a GUERRILLEROS. Porque ustedes realmente dieron muestras del sacrificio que tuvieron los guerrilleros que ayer murieron, y si les hubiera tocado vivir aquellos momentos duros de la lucha guerrillera, con este ejemplo, estamos seguros que hubieran cumplido de igual manera, heroicamente, las tareas de esos combatientes que derramaron su sangre. Por lo tanto, ustedes hoy son guerrilleros sandinistas, querrilleros revolucionarios, defensores de Sandino, de Fonseca, de Rigoberto López Pérez.

Y para ir concluyendo, queremos decir que no permitiremos que se nos confunda. Haremos esfuerzos porque no

se nos confunda. Es deber de ustedes, los jóvenes guerrilleros sandinistas, evitar que nuestro campesino, que vive allá falto de noticias, no sea confundido por la burguesía vendepatria y por la contrarrevolución para ayudarlos a tareas contrarrevolucionarias. Ustedes son el principal cordón que amarra a la Revolución con esos campesinos. Es responsabilidad de cada uno de ustedes, que cada campesino siga siendo sandinista o ustedes perderán el título de sandinistas y de revolucionarios. No vamos a dejar abandonados a esos campesinos. No vamos a quedarnos aquí tranquilos continuando nuestros estudios.

Debemos seguir pensando en esos campesinos y cada momento en que salga la oportunidad, ustedes son los llamados a clarificarlos. En esa medida estarán contribuyendo a esta Revolución. Y decimos esto porque allí anda la contrarrevolución, porque allí andan las momias, las antigüedades conservadoras, los oligarcas, hablando de politiquería electoral. Andan hablando de falsas elecciones. Los quieren confundir con conceptos errados de elecciones.

También andan haciendo alarmismo económico: que no hay esto, que no hay lo otro, que es culpa del Gobierno, que es culpa de los sandinistas, que somos unos incapaces. ¡Qué cosas no dicen! Aprovechan la libertad de prensa que costó tanta sangre para atacar a la Revolución. Y nosotros les vamos a pedir a los compañeros, a los jóvenes, que estén vigilantes contra estas actitudes. Estamos seguros de que el Gobierno deberá tomar medidas para controlar que la libertad de prensa conquistada no se prostituya y no se use para hacer contrarrevolución.

Nos quieren alejar de los problemas fundamentales de la Reconstrucción Nacional hablando de cosas que pueden confundir a algunos sectores atrasados del pueblo. Incluso a los delincuentes somocistas capturados, que son llevados a los juzgados, los reaccionarios a través de sus medios de difusión vendidos, corruptos, tratan de defenderlos. ¡Es el colmo adonde han llegado!

Tratan de desprestigiar a nuestras Fuerzas Armadas, al Gobierno, a la Dirección Nacional; hacen correr rumores, se burlan de nuestros dirigentes, pretenden separar el cristianismo del sandinismo; no se dan cuenta que el sandinismo permitió a los verdaderos cristianos cumplir con su labor de cristianos haciendo la Revolución junto al sandinismo. Y que los cristianos tienen que ser verdaderos cristianos, verdaderos sandinistas, verdaderos revolucionarios y verdaderos antiimperialistas.

También los sectores reaccionarios, últimamente han hecho una especie de unidad de "momias", de antigüedades para, a través de sus fórmulas electorales, retroceder la historia e imponer de nuevo aquí un régimen de explotadores y de opresores. De una falsa democracia, de una falsa libertad. Por eso nosotros, en esta ocasión,queremos leer el Pronunciamiento Oficial de la Dirección Nacional del Frente Sandinista sobre el proceso electoral. Pongamos atención que es muy importante.

Este es el Comunicado Oficial de la Dirección Nacional sobre el proceso electoral.

A: TODO EL PUEBLO HEROICO DE NICARAGUA Y PUEBLOS AMIGOS DEL MUNDO.

DE: DIRECCION NACIONAL DEL FRENTE SANDINISTA DE LIBERACION NACIONAL.

1.– Para el Frente Sandinista la democracia no se mide únicamente en el terreno político y no se reduce solamente a la participación del pueblo en las elecciones. Democracia no es simplemente elecciones. Es algo más, mucho más. Para un revolucionario, para un sandinista, significa PARTICIPACION del pueblo en los asuntos políticos, económicos, sociales y culturales. Mientras más tome parte el pueblo en esa materia será más democrático. Y hay que decirlo de una vez por todas, la democracia no empieza ni termina con las elecciones. Es un mito el querer reducir la democracia a esa condición. La democracia se inicia en el orden económico, cuando las desigualdades sociales principian a debilitarse, cuando los trabajadores, los campesinos, mejoran sus niveles de vida. Ahí se origina la verdadera democracia. Antes, no.
Una vez logrados estos objetivos, de inmediato se extiende a otros terrenos: se amplía el campo del gobierno; cuando el pueblo influye sobre su gobierno, cuando el pueblo determina a su gobierno, le guste a quien le guste.
Sin embargo en una fase más avanzada, democracia significa participación de los trabajadores en la dirección de las fábricas, haciendas, cooperativas y centros culturales. En síntesis, democracia es intervención de las masas en todos los aspectos de la vida social. Apuntamos lo anterior para sentar, desde una base de principios, lo que el Frente Sandinista de Liberación Nacional entiende por democracia.
No obstante esto, el Frente Sandinista ratifica la crítica constructiva como la única crítica fecunda. La discrepancia y el pluralismo seguirán siendo componentes esenciales de la DEMOCRACIA SANDINISTA. Pero señala que las críticas que deben tenerse en cuenta, fundamentalmente, son las que hace el pueblo trabajador, porque son las más desinteresadas, genuinamente sinceras y revolucionarias.

2.– La Dirección Nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional reafirma ante el pueblo nicaragüense y ante el mundo, que el proceso revolucionario que actualmente vive nuestro país, no tiene regreso y continuará su marcha hasta las últimas consecuencias. No debe quedar la más mínima duda de que es UNA REVOLUCION la que hoy está en marcha, y que fue para hacer una Revolución que a la cabeza del pueblo nicaragüense, el Frente Sandinista de Liberación Nacional tomó el poder el 19 de Julio de 1979, después de 18 años de lucha y a un costo de casi 100.000 vidas.

3.– La responsabilidad que asumimos al conducir la guerra de liberación, nos llevó a estudiar la realidad concreta de nuestro país. De esa manera logramos

apreciar el estado de atraso y destrucción económica, social y moral en que encontraría al país la Revolución triunfante.

Por esas razones planteamos con toda seriedad que al lograrse el triunfo, debíamos iniciar un PROCESO DE RECONSTRUCCION NACIONAL como el primer gran paso de la Revolución Popular Sandinista.

4.— Una vez en el poder, el Frente Sandinista, como auténtica vanguardia y como conductor del pueblo nicaragüense, decidió instalar una Junta de Gobierno que organizara y encabezara la gestión gubernamental apoyada en el trabajo del pueblo, para hacer posible la Reconstrucción Nacional.

5.— A un año de la Revolución podemos afirmar con responsabilidad que el atraso y la destrucción económica, social y moral del país, es de tal magnitud y profundidad, que no puede esperarse que el país se reconstruya antes de 1985, por lo que la Dirección Nacional del Frente Sandinista ha decidido que la JUNTA DE GOBIERNO organizada deberá seguir al frente de la gestión gubernamental hasta 1985.

6.— Por lo tanto, nuestro pueblo trabajador, nuestros obreros y campesinos, nuestros jóvenes y mujeres, los profesionales y empresarios patriotas entregados a la Reconstrucción Nacional, deberán aprestarse en 1985 para elegir el programa de gobierno y los mejores hombres del país, que a cargo del gobierno deberán seguir impulsando las tareas de nuestra Revolución.

7.— Por su parte, la JUNTA DE GOBIERNO DE RECONSTRUCCION NACIONAL, para hacer realidad esta conquista del pueblo de Sandino, deberá dar inicio en enero de 1984, al Proceso Electoral mediante el cual los nicaragüenses determinarán el Gobierno que habrá de seguir construyendo la NUEVA NICARAGUA, la que soñaron SANDINO, RIGOBERTO y CARLOS FONSECA.

¡ ¡PATRIA LIBRE, O MORIR! !
¡ ¡SANDINO AYER, SANDINO HOY,
SANDINO SIEMPRE! !

DIRECCION NACIONAL DEL FRENTE SANDINISTA
DE LIBERACION NACIONAL

Como todos habrán comprendido, las elecciones de las que nosotros hablamos, son muy distintas a las elecciones que quieren los oligarcas y traidores, conservadores y liberales, los reaccionarios y los imperialistas, bola de canallas, como les llamó Sandino.

Estas elecciones son distintas a aquellas de las que Sandino, cuando estaba luchando contra la intervención, dijo: "No obedezcáis una sola orden de los marines yanquis en la farsa de las elecciones. Nadie tiene obligación de ir a las urnas ni hay ley que compela a eso. Haceos dignos de la libertad y merecedores de ella". Esas elecciones impuestas por los gringos, no serán las nuestras. Son las impuestas por ustedes, por el pueblo trabajador, por la Juventud Sandinista, por la Dirección Nacional de esta revolución. Esas serán nuestras elecciones. Recuerden bien que *son elecciones para mejorar el poder revolucionario, pero no para rifar quién tiene el poder, porque el poder lo tiene el pueblo a través de su Vanguardia, el Frente Sandinista de Liberación Nacional y su Dirección Nacional.*

¿Están ustedes de acuerdo en que el Frente Sandinista, con esta Dirección, siga conduciendo el poder revolucionario del pueblo trabajador de Sandino? (Exclamaciones: ¡ ¡SI! !)

¿Están de acuerdo en que este proceso sigue contando con la unidad de toda la Nación, de los obreros y los campesinos con los empresarios honestos y patriotas y no con los sinvergüenzas y explotadores que nos quieren regresar al pasado? (Exclamaciones: ¡ ¡SI! !)

Entonces, esta es una votación, una elección popular, esta es democracia sandinista. Es más, queremos decir otra cosa que diferencia a nuestra democracia, y es que el pueblo con su sangre no solamente se ganó el derecho a elegir a sus mejores hombres, sino que también se ganó el derecho a destituirlos si no cumplen su deber revolucionario como verdaderos militantes de vanguardia de este proceso. Esta es una democracia para elegir y para destituir. Para mejorar el proceso sandinista. Y nosotros no es que temamos que mañana o dentro de un mes o dentro de seis meses hagamos una contienda para ver quién tiene más pueblo, si la Revolución o la contrarrevolución.

No tememos eso. Porque aquí mismo, ¿quiénes están con la Revolución? (Exclamaciones: ¡ ¡Nosotros! !). Entonces, no estamos temiendo, como dicen algunos politiqueros, que estamos rehuyendo las elecciones para el 82 o el 81. No. Lo que pasa es que como dice la Dirección Nacional, hay que centrarse en la reconstrucción económica y social de este país, y después vamos a mejorar la gestión gubernamental y administrativa de nuestro poder revolucionario.

De eso se trata. No es que tenemos miedo, porque tenemos plena convicción de que el pueblo sigue estando con la Revolución, porque, *el pueblo es la Revolución.* Y la Dirección Nacional, con plena convicción y conciencia, quiere decirles que tengan confianza en este proceso sandinista que es complejo, que es duro, porque es verdadero.

Pero que nos garantiza el futuro luminoso de paz, el futuro de bienestar espiritual y material, por el que murieron nuestros Héroes y Mártires, por el que murió Augusto César Sandino, Padre de nuestra Revolución Popular y Antiimperialista.

¡ ¡VIVA SANDINO! !
¡ ¡VIVA RIGOBERTO LOPEZ PEREZ! !
¡ ¡VIVA CARLOS FONSECA! !

¡ ¡VIVA EL PUEBLO TRABAJADOR,
PATRIOTA, ANTIIMPERIALISTA Y
REVOLUCIONARIO DE NICARAGUA! !

¡ ¡VIVA LA DIRECCION NACIONAL
DEL FRENTE SANDINISTA! !

¡ ¡VIVA NUESTRO GOBIERNO
REVOLUCIONARIO! !
¡ ¡ ¡PATRIA LIBRE . . . O MORIR! ! !

Combatientes, milicianos, brigadistas y todo nuestro pueblo, bailaron incansablemente hasta las 12 p.m. en la más grande fiesta de la historia. Mucho trabajo le tocó a la orquesta convencer a nuestro pueblo que la fiesta había terminado.

NUESTRO SEGUNDO TRIUNFO POLITICO

Hemos cumplido con los objetivos de la Cruzada Nacional de Alfabetización. Hemos logrado nuestro segundo triunfo político. Otra vez, el pueblo nicaragüense, la clase obrera y campesina, la juventud, la mujer revolucionaria han hecho posible la victoria sobre el oscurantismo en que nos había sumido la dictadura somocista y su patrocinador: el imperialismo norteamericano.

Después de aquel histórico 19 de Julio, todos volcamos nuestro vigor y energía revolucionaria a la gigantesca tarea de llevar adelante los planes y proyectos de nuestra Organización Vanguardia, el FRENTE SANDINISTA DE LIBERACION NACIONAL. Desde las primeras jornadas de trabajo, en las cuales dábamos forma final a lo que sería la campaña de alfabetización, se veía el entusiasmo de todos los sectores que habíamos aceptado el compromiso revolucionario de plasmar en hechos concretos aquel objetivo delineado por nuestro hermano Comandante en Jefe, Carlos Fonseca: "...y también enséñales a leer".

Y en el cumplimiento del proyecto de la alfabetización fuimos conociendo a nuestros amigos, así como también fuimos conociendo a nuestros enemigos. Vimos cómo todo el pueblo trabajador desarrollaba al máximo su iniciativa, para cumplir con esos miles de hermanos que durante años estuvieron marginados de todo contacto con la cultura. Mediante el trabajo voluntario, las jornadas Rojinegras y muchas otras formas de organización se logró dar el impulso sobre el cual se desarrolló la campaña de alfabetización.

A medida que la Cruzada avanzaba y tomaba forma, los enemigos de nuestro proceso revolucionario también se hicieron presentes. Se escucharon voces que pretendieron cubrir a la Cruzada de Alfabetización con el barniz del comunismo. La campaña "anticomunista" organizada por el imperialismo yanqui encontró en Alfonso Robelo a su mejor propagandista.

El enemigo no dejó de acecharnos un solo momento. Sus maniobras fueron sucias, viles. El saldo fue doloroso: varios hermanos brigadistas murieron asesinados. Pero esta Revolución no sólo es generosa sino lo suficientemente fuerte como para reservarse, para el momento más oportuno, el ajuste de cuentas con los elementos contrarrevolucionarios. De éstos no quedará uno solo, su mal será arrancado de raíz para que ya no dañe más a nuestro pueblo.

Hoy le podemos decir a nuestros compañeros obreros que se internaron por todo el país a cumplir con la Cruzada de Alfabetización: Hermanos, la mejor distinción que puede haberles dado la Revolución fue la oportunidad histórica de ser un MOA, un Miliciano Obrero de la Alfabetización. Porque la historia de nuestra Revolución, se escribe día a día con hechos concretos, con sacrificios, con ejemplos y es en esta historia donde los batallones de milicianos obreros han puesto su aporte y su ejemplo. Es el triunfo de nuestro gran Ejército Popular de Alfabetización.

A nuestros hermanos nicaragüenses que aprendieron mucho más que a leer y a escribir, les decimos que la Cruzada de Alfabetización es la primera muestra concreta de cómo la Revolución está otorgando a todos los nicaragüenses los derechos más elementales que siempre le fueron negados.

El triunfo de nuestra Cruzada también es la mejor respuesta a esos que andan pidiendo elecciones porque sus ojos no les alcanza para ver que el derecho a la alfabetización es la elección de todo el pueblo, es la elección por no ser analfabeta, es la elección por contribuir mejor a la reconstrucción de la Patria Liberada, es la elección de ser conducidos por quienes los condujeron ya en el primero de los triunfos.

A todo el pueblo nicaragüense que se movilizó para llevar adelante la Cruzada, le pedimos que mantenga en alto su entusiasmo y su energía para que las futuras tareas en torno a la alfabetización cuenten siempre con esa mística sandinista. Nuestra especial exhortación a la mujer nicaragüense para que se haga siempre presente y mantenga su particular forma de aporte revolucionario. Del mismo modo llamamos a nuestra heroica juventud para que esté pendiente de las instructivas de nuestra organización vanguardia, el FSLN.

A los pueblos del mundo que nos dieron su aporte solidario para la realización de nuestra Cruzada, les decimos que los frutos de esta campaña, que el fortalecimiento de nuestra Revolución y su lucha antimperialista es el mejor agradecimiento que podemos retribuirles. Porque la Patria liberada de nuestro General de Hombres Libres, Augusto César Sandino, estará siempre con los brazos abiertos para brindar su solidaridad a la lucha contra todo tipo de explotación, opresión e injusticia, de la misma manera que está presta a recibir la ayuda de los pueblos hermanos y solidarios. Finalmente, le decimos a nuestra Dirección Nacional: Compañeros, hemos cumplido! Estamos listos para cualquier tarea que la Revolución nos demande, porque donde quiera que nos encontremos sabremos actuar como verdaderos revolucionarios sandinistas, porque los objetivos por los que cayeron nuestros hermanos serán nuestra guía en esta nuestra Revolución antimperialista.

La histórica marcha de nuestro proceso revolucionario cierra hoy un breve capítulo. Se ha ganado una batalla, pero la guerra continúa y continuará mientras exista sobre la faz de la tierra cualquier muestra de explotación imperialista. Por ahora, nuestra trinchera de combate es la producción. La consigna sigue siendo "Levantemos la Producción", porque sólo de esta forma consolidaremos nuestra economía sandinista y no tendremos que depender de los préstamos condicionados, porque sólo así podremos atender las necesidades de nuestro pueblo trabajador. Debemos tener presente que debido a las condiciones en que quedó nuestro país después de la dictadura y de la guerra, para poder pedir o reclamar algo, primero tenemos que dar, primero tenemos que trabajar. Adelante, compañeros.

Reconocimiento mundial a Cruzada

Nicaragua fue designada por la UNESCO como la merecedora del premio internacional "Nadezhda K. Krupskaya 1980", por la titánica labor desplegada en la Cruzada Nacional de Alfabetización "Héroes y Mártires por la Liberación de Nicaragua".

Este premio, que más que todo es un reconocimiento a los brigadistas de los MOA y del EPA, a los Guerrilleros Urbanos de la Alfabetización, a las organizaciones de masas, al gobierno revolucionario y su vanguardia, viene a confirmar lo que una vez dijo uno de nuestros comandantes: "La Alfabetización va a causar impacto en el mundo entero, porque el mundo entero se asombrará de que en nuestra pobreza y en plena reconstrucción estemos haciendo de Nicaragua una gran escuela".

La verdad es que no podemos apartar este reconocimiento que ahora reciben los compañeros Carlos Tünnerman y Fernando Cardenal, de los sacrificios hechos por los mismos campesinos y obreros que fatigados después de arduo trabajo, tomaban la cartilla entre sus manos y aprendían a leer.

A LOS PADRES DE FAMILIA

Ese mismo reconocimiento de la UNESCO va dirigido a los padres de familia que sacrificaron sus economías domésticas para ayudar con la manutención de sus hijos en las montañas. Para los trabajadores del Estado que donaron días de su sueldo, para los países que confiaron en que la Cruzada llegaría hasta el final y para los hermanos brigadistas que no pudieron llegar al final, pero que con sus muertes alumbraron el camino del triunfo.

Hoy que Nicaragua le demuestra al mundo que en nuestro país, todo se puede, porque hay un pueblo revolucionario; se regocijan los maestros, los cristianos, los periodistas honestos, los "compas" que alfabetizaron y se alfabetizaron en el Ejército Popular Sandinista.

El premio "Nadezhda K. Krupskaya 1980", es el reconocimiento a la labor que encomendó a nuestro pueblo su vanguardia, es el quilataje a las palabras de Sandino y a los deseos de Carlos, es un compromiso de la UNESCO para seguir ayudando a los hijos de Sandino en las metas que se ha trazado y las cuales después de haber cumplido la primera, no parará hasta haber finalizado.

OTRO PREMIO

MANAGUA, Sept. 8. (ANN).—La organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), otorgó a Nicaragua el premio de la alfabetización "Nassin Habif", por el éxito obtenido en la Cruzada Nacional que hizo descender el porcentaje de analfabetismo del 51 al 13 por ciento en solo cinco meses.

Nicaragua fue galardonada luego que el Ministro de Educación Carlos Tünermann y Fernando Cardenal, coordinador de la Cruzada presentaron ante la UNESCO documentos sobre los logros, avances y experiencia de la CNA con motivo de celebrarse el "Día Internacional de la Alfabetización", el 8 de septiembre.

Un vocero del Ministerio de Educación de Nicaragua señaló que este premio fue alcanzado "por la tenacidad del pueblo de Nicaragua inmerso dentro del proceso revolucionario y el heroísmo de la juventud, y los maestros, que durante cinco meses combatió con entusiasmo hasta lograr vencer el analfabetismo y lograr en sólo 13 meses la segunda guerra de liberación".

Amadou-Mahtar M'Bow, Director General UNESCO.

PREMIO DE UNESCO

por la Cruzada de Alfabetización

PRIX
NADEJDA K. KROUPSKAIA
8 SEPTEMBRE 1980
JOURNEE INTERNATIONALE
DE L'ALPHABETISATION

DISCURSO DEL MINISTRO DE EDUCACION AL RECIBIR EL PREMIO DE UNESCO

Señor Director General de la UNESCO
Señores Embajadores y Delegados
Señoras y Señores:

El Premio NADEZHDA K. KRUPSKAYA que hoy se otorga a la "Cruzada Nacional de Alfabetización" de Nicaragua, representa un reconocimiento al pueblo de mi país, que acaba de salir victorioso de su segunda guerra de liberación. Es un reconocimiento a su juventud, maestros y trabajadores, quienes fueron los artífices del triunfo sobre la ignorancia, y a la Revolución Popular Sandinista, que vanguardizada por el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), hizo posible la gran empresa cultural que ha sido nuestra Cruzada.

A menos de un año del triunfo de nuestra Revolución, a escasos meses de derrocada la más antigua dictadura de América Latina, nos dimos a la tarea de organizar la "Cruzada Nacional de Alfabetización", para derrotar a una de las peores secuelas que nos dejó la dictadura: el analfabetismo de más de la mitad de nuestra población. La Cruzada la concebimos como el mayor homenaje a los 40.000 nicaragüenses que ofrendaron sus vidas por la libertad de mi Patria.

Este enorme esfuerzo educativo, que transformó nuestro país en una gran escuela popular, sólo puede explicarse dentro del contexto revolucionario que vive Nicaragua. Para organizar, promover y culminar con éxito un movimiento de tal naturaleza se necesita una mística, un compromiso, una voluntad de triunfo, que sólo es posible dentro de una auténtica Revolución popular como la que vive mi país, después de sacudirse medio siglo de opresión.

Cerca de cien mil alfabetizadores, en su mayoría estudiantes de enseñanza media y universitaria, se dispersaron por todo el territorio nacional y por espacio de cinco meses fueron a convivir con los campesinos, con los marginados, con los oprimidos de siempre ayudándoles en sus labores cotidianas, enseñándoles y aprendiendo de ellos, concientizándoles acerca de la realidad que viven y acerca de las perspectivas de transformación de esa dura realidad que hoy se dan en mi país gracias a la Revolución. El resultado ha sido un proceso de enseñanza-aprendizaje de doble vía donde se nos hace difícil apreciar quién enseñó más o quién aprendió más. Lo cierto es que nuestros jóvenes que participaron en la Campaña no son ahora los mismos. Ellos han retornado con un conocimiento mejor de su país y de sus miserias; de la situación en que por siglos ha vivido nuestro campesino, privado de todo; enriquecidos por esta extraordinaria experiencia humana, donde aprendieron a soportar grandes penalidades y a compartir lo poco que tenían; con una mayor madurez ciudadana y política, dispuestos a emprender nuevas tareas revolucionarias en beneficio de su pueblo. Nosotros estamos convencidos que en estos jóvenes lata el germen del Hombre Nuevo de la Nueva Nicaragua que nos esforzamos en construir: una Nicaragua más fraterna, más humana, más solidaria, más sandinista, pues estos son los valores que promueve nuestra Revolución.

En el mismo momento en que la UNESCO abre acá este acto de reconocimiento cultural, allá en mi patria se celebra el magno Congreso de la Cruzada Nacional de Alfabetización, para su evaluación final.

Managua y París convergen en los mismos propósitos educativos. Como si al mismo tiempo y en distintos lugares, una porción de hombres interesados en la redención cultural, se congregaran a evaluar y premiar el esfuerzo más gigantesco a que ha podido llegar un pueblo abocado a su propia liberación.

Liberación de un país del Tercer Mundo, y que por la autenticidad de su nuevo experimento social, se le han prodigado los mayores elogios y los peores denuestos —a la defensa y escarnio de nuestros valores tanto políticos como pedagógicos. Toda una campaña hábilmente orquestada que golpea radios y periódicos incesantemente, pero que a la hora del sosiego, a la hora del deslinde y del balance, los frutos han sido tan positivos que ahora esta distinción lo viene a confirmar.

Este Premio NADEZHA K. KRUPSKAYA, instituido en 1969 en honor a la notable pedagoga rusa y gracias a la generosa iniciativa de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, recaerá sobre todo el pueblo de Nicaragua, gran tributo que para conquistarlo tuvo que fatigarse, desvelarse y hasta morir unos pocos en nuestra singular batalla contra el analfabetismo, que deja experiencias innovadoras que seguramente serán de interés para los estrategas de la educación popular.

Nunca un proyecto político-pedagógico estuvo tan cerca de sus objetivos humanos y civilizadores como el de la Cruzada Nacional de Alfabetización

de Nicaragua; y nunca el mundo se volcó tan pródigamente sobre un plan educativo, como cuando hasta nosotros llegaron múltiples ayudas de muchos países e instituciones. La comunidad internacional nos dio su apoyo y ahora nosotros le rendimos el más agradecido reconocimiento. Para corresponder de alguna forma a esa generosidad, Nicaragua ha dispuesto organizar un Museo de su Cruzada de Alfabetización, que expondrá en forma sistemática nuestra experiencia, a fin de ponerla a la disposición de los países que quieran consultarla y aprovecharla.

Nunca la UNESCO estuvo tan bien representada en América Latina como cuando expresó su sentimiento y anuencia totales, a través de su más digno representante, a través de su Director General, Amadou-Mahtar M'Bow, quién habiendo conocido nuestros grandes propósitos, en Diciembre de 1979, observó, estudió, analizó y volvió a París para luego, desde esta sede, proclamar que había de ayudársele al proyecto educativo de Nicaragua, si es que éramos consecuentes en combatir la ignorancia desde sus propias raíces de sustentación. En su histórico llamamiento en favor de nuestra Campaña, hecho desde esta sede el 23 de Enero de este mismo año, el Director General, tras hacer un balance del sacrificio humano y material que significó para mi Patria su Liberación, subrayó las características singulares de nuestra Campaña, "como una experiencia exaltante cuya finalidad trasciende el propio campo de la educación y apunta a modificar profundamente las relaciones recíprocas entre los distintos sectores sociales del país", para luego, en nombre de esos sacrificios y de esta experiencia tan apasionante desde los puntos de vista éticos y pedagógicos, apelar a la solidaridad mundial para que generosa acudiera en nuestra ayuda.

Y la solidaridad internacional, apreciado señor Director General, acudió con largueza, unos más otros menos, pero unánimes en participar en un programa donde ahora el triunfo ha sido de todos.

El 23 de Marzo de este año se dio la orden de partida a todos los brigadistas, y, el 23 de Agosto, en la "Plaza 19 de Julio", todos los brigadistas regresaron con los lauros del triunfo. Una escala justa de fechas por donde ascendió el compromiso de muchas razas, credos, gobiernos y pueblos dispuestos a superar todo tipo de subdesarrollo. Nosotros podríamos, sobre la base de una realidad tangible, referir en números lo que la Campaña ha significado. Baste mencionar la reducción de la tasa de analfabetismo del 50.35% a 12.96% . Pero ¿quién podría evaluar ese otro valioso producto que se esconde entre los pliegues de la mente y sólo se traduce de corazón a corazón, tales como el patriotismo y demás místicas nacionales?

¿Dónde está aquel administrador de la educación, capáz de auscultar los beneficios de una Campaña que enseñó al enseñador y que por arte de reciprocidad política a todos nos liberó, dentro de un contexto social que sólo una Revolución en marcha ofrece?

¿Cómo medir los niveles alcanzados por una escuela esencialmente soberana y abierta a los cuatro puntos cardinales y donde un viento de fronda había barrido con mitos y atrasos, explotaciones y supersticiones?

Hemos dicho que Nicaragua con la Alfabetización se había convertido en una gran escuela. Ahora podemos asegurar que la calidad de sus egresados responderá con largueza, cuando vayan a esa otra aula magna que es la Educación de Adultos que ahora nos esforzamos en organizar.

Hemos dicho, además, que para la Reforma Educativa que estamos esbozando, los primeros insumos serán éstos: los que transportados en las mochilas de los brigadistas serán vaciados en las nuevas mesas de trabajo donde se procesarán los nuevos métodos pedagógicos generados por la misma Revolución.

Para terminar, recuérdoles que nosotros los nicaragüenses con insistencia hemos dicho que dos son nuestros héroes tutelares: un Guerrillero, Augusto César Sandino, y un poeta, Rubén Darío, los dos eminentemente nacionalistas y los dos verdaderamente internacionalistas, por lo que ambos caben bajo este techo universal de comunidad de naciones amigas y generosas.

Bajo este amplio alero es que hoy nos congregamos, y para todas las naciones, partidos y credos traigo, a la par de una profunda gratitud, el compromiso inaplazable que consecuentemente practicaron en vida nuestros dos héroes: revolucionar la política desde sus bases para trabajar en paz, y revolucionar la poesía desde su altura para cantar en libertad.

Finalmente, deseo destacar la presencia en este acto del Compañero Padre Fernando Cardenal, a quien el Ministerio de Educación de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional confió la tarea de coordinar a nivel nacional nuestra Cruzada. Sea para él vuestro aplauso.

Muchas Gracias.

París, Sede de la UNESCO.
8 de Septiembre de 1980.

Día Internacional de la Alfabetización.

INTERVENCION DEL MINISTRO DE EDUCACION DE NICARAGUA DOCTOR CARLOS TUNNERMANN B. EN EL DEBATE DE POLITICA GENERAL

(21a. Reunión de la Conferencia General de la UNESCO, Belgrado 1980)

Señor Presidente,
Señor Director General,
Señores Delegados.

Para Nicaragua esta reunión de la Conferencia General de la UNESCO tiene especial significación, pues es la primera vez que nos hacemos presentes ante el más alto foro mundial de la educación, la ciencia y la cultura en pleno ejercicio de nuestra recién conquistada libertad.

Muy caro fue el precio que tuvo que pagar mi país para sacurdirse una larga y oprobiosa dictadura de casi medio siglo: cuarenta mil muertos, sus principales ciudades destruidas, su estructura productiva y su incipiente desarrollo industrial arrasados. Pero de las cenizas de la guerra resurge, con ánimo decidido de reconstrucción y progreso, un pueblo, que vanguardizado por el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.), fue capaz de librar con éxito una de las guerras de liberación más cruentas y desiguales.

Nicaragua es un pequeño país centroamericano. En poco más de 130 mil kilómetros cuadrados vivimos alrededor de dos millones y medio de nicaragüenses. No puedo decir que hemos vivido en paz, porque guerras fratricidas, invasiones, insurrecciones han salpicado nuestra dramática historia.

Si bien pequeño, nuestro territorio, rico en recursos agrícolas y minerales, está situado en posición geográfica estratégica que ha despertado siempre la codicia de las grandes naciones. Por él han pasado piratas, corsarios, filibusteros e intervencionistas en largas caravanas.

Y han sido los intereses foráneos los que han atizado nuestras guerras intestinas y se han aliado con los grupos más reaccionarios de nuestra sociedad, contribuyendo a aplastar todas las aspiraciones de libertad y dignidad de nuestro pueblo. La Historia de Nicaragua ha girado alrededor de estos factores.

Ejemplo de estos regímenes represivos que hemos sufrido por décadas, es el sistema dinástico somocista que recién el 19 de Julio del año pasado logramos derribar. Decimos "ejemplo", si es que se puede hablar de ejemplo en estos casos, porque el régimen despótico reunió todas las características de una verdadera satrapía. Presto siempre a servir los intereses de sus amos extranjeros y a satisfacer las ansias desmesuradas de riqueza de la oligarquía criolla, ese nefasto régimen ignoró las necesidades fundamentales de nuestro pueblo, atropelló sus derechos humanos, dilapidó la riqueza pública y mancilló nuestra soberanía en obsecuente y servil obediencia a los mandatos del imperialismo.

Terrible y desoladora es la herencia económica, ecológica, educativa y cultural que dejó el régimen dinástico a Nicaragua. Los 1.600 millones de dólares de deuda externa, con ser una suma desproporcionada para una población paupérrima como la nuestra, ni siquiera pueden considerarse representativos del grado de despojo a que fuimos sometidos. A corto plazo fuimos los condenados de la tierra, sin más salida que un callejón de violencias.

Y si en lo biológico tenemos una expectativa de vida promedio de poco más de 50 años, si las enfermedades concomitantes con la miseria diezman a nuestra población; si nuestra proporción de médicos y personal paramédico alcanza índices aterradoramente bajos, por otra parte padecemos un alto porcentaje de desocupación.

Este es, en parte, el estado de cosas que heredó el Gobierno de Reconstrucción Nacional instaurado por nuestra Revolución Popular Sandinista a partir del 19 de Julio de 1979. *Este es el verdadero deslinde de nuestra Historia, la línea que demarcó el principio de nuestra libertad e independencia. El inicio de la Nueva Nicaragua.*

Conforme a los principios fundamentales de nacionalismo y de servicio al bienestar de nuestro pueblo, el nuevo Gobierno, orientado por nuestra vanguardia se trazó una línea estratégica de acción, que se tradujo en la nacionalización del sistema bancario, financiero y de seguros; la nacionalización del comercio exterior; la reforma agraria basada en las propiedades rústicas confiscadas a la camarilla somocista; la puesta en marcha de un Sistema Unico de Salud y, en el aspecto educativo, la transformación del sistema para permitir el acceso al mismo de las grandes mayorías y realizar los nuevos valores que propugna nuestra Revolución.

Al momento del triunfo de nuestra Revolución, lo que encontramos como sistema educativo no era más que un aparato de dominación, inconexo, incoherente, de baja cobertura e ineficaz.

A lo reducido de la cobertura escolar es preciso agregar la baja calidad de la enseñanza, lo inadecuado de los programas y métodos y la deficiente preparación del magisterio.

Finalmente, para completar el cuadro deprimente de lo que era la educación durante el régimen que nuestro pueblo se sacudió, basta mencionar la alta tasa de analfabetismo, la más dramática expresión de nuestro subdesarrollo educativo: 52.3% en la población mayor de 10 años.

Tal era la situación que encontramos el 19 de Julio de 1979, día de la victoria de la insurrección popular. Para la Revolución Sandinista uno de sus más grandes retos sería así promover una profunda transformación del sistema educativo, llevar la Revolución a la Educación y hacer de ésta, parte esencial de la Revolución.

Este esfuerzo ha significado replantearse los fines y objetivos de la educación; la revisión de los planes y programas de estudio; la democratización del acceso al sistema educativo y la reestructuración de su administración. La Revolución, en su primer año de existencia, ha trabajado intensamente en el sector educativo para hacer realidad lo expresado en el Programa de Gobierno de Reconstrucción Nacional. Se trata de llevar a cabo "una reforma profunda en los objetivos y en el contenido de la Educación Nacional, para convertirla en factor clave del proceso de *transformación humanista* de la sociedad nicaragüense y orientarla en un sentido crítico y liberador".

Evidentemente, la Nueva Nicaragua que nos esforzamos en construir demanda una Nueva Educación, cuyos fines y objetivos deben responder a los nuevos valores que proclama nuestra Revolución. Si nuestro proceso revolucionario se propone edificar una sociedad más justa, más humana, más igualitaria y más fraterna, los objetivos y la filosofía de la educación nacional no pueden ser los del pasado. Ellos deben responder a los nuevos valores para que la educación, en todas sus modalidades, contribuya eficazmente a formar el Hombre Nuevo que deberá realizarlos.

Una de las medidas más trascendentales, hasta ahora adoptadas, fue la de establecer la gratuidad real y efectiva de toda la enseñanza impartida por el Estado, desde el nivel pre-escolar hasta el superior, decisión fundamental para promover la democratización del acceso a la educación y la igualdad de oportunidades. Esta decisión significó que el Estado asumiera todos los costos de la educación pública.

El efecto democratizante de esta medida, tan estrechamente ligada al concepto de "salario social" que promueve nuestra Revolución, se hizo sentir de inmediato en la reanudación del curso lectivo 1979/1980, con el rápido incremento de las matrículas en todos los niveles. En forma concomitante, la Revolución ha propiciado la creación de varias miles de nuevas plazas de maestros. Este esfuerzo transformador y democratizador de la educación, ha ido acompañado de una reestructuración de la administración del sistema educativo y del propio Ministerio de Educación, mediante la creación de ocho regiones educativas y dieciséis direcciones departamentales. Con esto se pretende atender mejor los problemas de cada zona del país y tener en cuenta sus propias condiciones al momento de llevar adelante las políticas educativas nacionales.

La Revolución Popular Sandinista, en sus trece meses de gobierno, ha triplicado el presupuesto destinado a educación. Pero, sin lugar a dudas, lo más importante que hasta ahora se ha hecho en el campo educativo, lo que más contribuye a llevar a la realidad del esfuerzo democratizador de la educación, y donde más puede verse traducida en hechos concretos nuestra Revolución Popular Sandinista, es en la puesta en marcha de nuestra Gran Cruzada Nacional de Alfabetización, quizá el programa de mayor trascendencia que hasta el momento ha lanzado nuestra Revolución.

La Cruzada Nacional de Alfabetización que arrancó el 23 de Marzo de 1980, a menos de un año del triunfo de la Revolución y concluyó el 23 de Agosto de este mismo año, es el acontecimiento educativo más importante de nuestra historia. Sólo una Revolución podía proponerse una empresa tan gigantesca, llamada a dar un nuevo rumbo a nuestra historia, verdadero salto cualitativo en el proceso de transformación revolucionaria de nuestra sociedad.

Quizás ningún otro programa de nuestra Revolución, ha captado tanto el entusiasmo, la imaginación y el sacrificio de nuestros jóvenes y de nuestras masas populares, la dedicación de nuestros maestros y técnicos, como la Cruzada Nacional de Alfabetización, siendo el analfabetismo el primero de los valladares del subdesarrollo que nuestra Revolución logró derribar.

En la historia de nuestra vanguardia revolucionaria, la necesidad de emprender la alfabetización masiva del pueblo siempre ocupó lugar prioritario. Pero también siempre estuvo muy claro en la mente de nuestros dirigentes que ésto no sería posible sin el triunfo previo de la Revolución. *Creemos que una decisión política consciente y la mística que sólo una Revolución puede generar, son pre-requisitos indispensables para el éxito de una Campaña masiva de alfabetización.*

La Cruzada Nacional de Alfabetización ha sido el segundo gran movimiento de masas de Nicaragua. Por primera vez en nuestra historia, toda una masa urbana se volcó sobre el campo como una inmensa capa de luz invadiendo chozas, galpones y ranchos. Se dio una nueva comunicación a nivel nacional, auspiciada y ejecutada por connacionales, fortalecidas por una filosofía social liberadora. La Revolución Popular Sandinista generó así su propia pedagogía. Esta experiencia político-pedagógica enriqueció al alfabetizador y al alfabetizado, al maestro y al alumno, al educador y al sembrador. Ahora será el venero donde los pedagogos extraerán nuevas directrices y nuevos métodos de aprendizaje. Será el primer diagnóstico para diseñar el perfil del NUEVO NICARAGUENSE. De los futuros hijos de Sandino. Del HOMBRE NUEVO que pregona nuestra Revolución y que, gracias a la Cruzada de Alfabetización comenzó a forjarse en nuestras montañas.

Logramos movilizar a más de 100 mil alfabetizadores, en el Ejército Popular de Alfabetización (EPA), formado por jóvenes estudiantes que se diseminaron por toda la geografía de nuestra patria; en las Milicias Obreras de Alfabetización (MOA) y las Brigadas Rojinegro de Maestros, así como en los contingentes de Alfabetizadores Populares, que operaron en las ciudades y poblaciones urbanas.

Este fue un esfuerzo sin precedentes en Nicaragua. Una Cruzada montada en apenas seis meses después del triunfo y que devolvió la luz del alfabeto, la dignidad, la oportunidad de participar en la construcción de nuestra historia a más de 400 mil nicaragüenses.

Justo es reconocer la ayuda que la comunidad internacional proporcionó a nuestra Cruzada. Por eso, séame permitida esta oportunidad para agradecer, en nombre del pueblo de Nicaragua a todos los gobiernos, instituciones y personas particulares que nos dieron su generosa cooperación. De manera especial quiero destacar la extraordinaria colaboración brindada por el Director General de la UNESCO, Dr. Amadou Mahtar M'Bow, quien desde la etapa de planeamiento de nuestra Cruzada quiso ligar a la UNESCO con nuestra singular empresa. El pueblo de Nicaragua jamás podrá olvidar el llamamiento, la apelación al mundo que el Director General hizo el 23 de enero de 1980, en favor de nuestra Campaña, la cual calificó de "experiencia apasionante desde los puntos de vista ético y pedagógico". Gracias, señor Director General, gracias en nombre del pueblo de Sandino, pues su llamamiento se tradujo en una corriente de simpatía y colaboración con nuestro empeño.

También deseo destacar la participación en nuestra Campaña de 1.200 maestros cubanos, 70 maestros españoles, 40 costarricenses, 30 dominicanos y voluntarios de casi todos los países del mundo.

El triunfó coronó este enorme esfuerzo de todo un pueblo movilizado en torno a un propósito educativo. El 23 de agosto de este año, en el Parte Final de nuestra Segunda Guerra de Liberación, se hacía constar que habíamos logrado alfabetizar en cinco meses a 406.056 personas y disminuido la tasa de analfabetismo del 50.3% al 12.9% . Y el 8 de Septiembre pasado, en solemne ceremonia celebrada en la Casa de la UNESCO, nuestra Cruzada Nacional de Alfabetización se hizo acreedora al Premio Nadeshda K. Krupskaya de 1980, conferido por el Jurado Internacional designado por la UNESCO tanto por la magnitud de sus logros educativos como por "haber proclamado como medida fundamental para la reconstrucción de la nación nicaragüense la consecución de la alfabetización general" y por haber "ofrecido un testimonio perdurable de la nobleza del espíritu humano gracias a la dedicación ejemplar de sus maestros voluntarios de los cuales más de cincuenta dieron sus vidas al servicio de sus compatriotas".

Para corresponder a la solidaridad internacional que se hizo presente en nuestra Cruzada de Alfabetización, Nicaragua ha dispuesto organizar un Museo de la Alfabetización donde se expondrá en forma sistemática nuestra experiencia, de suerte que estará a la disposición de los países e instituciones que deseen consultarla y aprovecharla.

Las circunstancias especiales que ha vivido mi país durante los dos últimos años me han movido a exponer ante esta Conferencia General una breve reseña de lo que está haciendo el pueblo nicaragüense para reconstruir y transformar su educación, tras el trauma de la guerra de liberación. Además, estimo que nuestra experiencia en el campo de la alfabetización puede ilustrar la consideración de este tema que figura entre las preocupaciones de esta Conferencia General.

* * *

Señor Presidente:

Séame permitido, ahora, formular algunos aportes al debate sobre la política general de la Organización.

En primer lugar, deseo referirme al Proyecto de Programa y de Presupuesto para 1981—1983. La delegación de Nicaragua, por mi medio, expresa sus felicitaciones al Señor Director General de la UNESCO y a sus colaboradores por la calidad del Proyecto elaborado y por la manera cómo en el mismo se recogen las inquietudes formuladas por los países miembros en cuanto a prioridades y métodos de trabajo. En este sentido, tomamos nota con satisfacción de la prioridad de crecimiento atribuida a las actividades relativas a la ciencia y la tecnología y de su aplicación al servicio del desarrollo; del esfuerzo de concentración, de fondo y de forma, que revela el Programa, gracias a una mayor coherencia en la concepción de las actividades y a la aplicación del enfoque interdisciplinario; la sensible reducción del número de actividades y de temas, a cambio de una acción más profunda y sostenida sobre las áreas seleccionadas y un aumento en la asignación de recursos; la inclusión de actividades de evaluación, de reflexión y de prospectiva, destinadas a iluminar la evolución futura de los programas; y el reagrupamiento de objetivos, especialmente en el Capítulo de Ciencias Sociales. Todo lo anterior nos parece que contribuirá a aumentar la eficacia del Programa y, por ende, los beneficios que del mismo derivarán los países miembros.

En el campo de la *Educación*, nos complace tomar nota de algunas actividades incluidas en el Programa estrechamente ceñidas a la misión ética y universal de la UNESCO. Entre ellas destacamos la propuesta de dar una atención nueva y más intensa a la alfabetización, a fin de contribuir a la eliminación de esa vergüenza para la humanidad que es

el analfabetismo. Golpea nuestras conciencias constatar que si bien la tasa mundial de analfabetismo ha disminuido, el número de analfabetos crece constantemente y se estima que antes del fin del siglo puede llegar a 1.000 millones de personas si la humanidad no hace algo imaginativo, enérgico y gigantesco por evitarlo. Esta tremenda miseria humana es un reto para toda la comunidad internacional y representa uno de los problemas que por su universalidad requieren la acción coordinada de toda la humanidad, precisamente a través de organismos mundiales, como la UNESCO, que en el combate de estos flagelos es donde más confirma su razón de existir, su misión ética y su vocación universal, que antes mencionamos. Pero, como muy bien señaló la Vigésima Conferencia General, el éxito de la guerra contra el analfabetismo se basa en la *voluntad política de los Estados Miembros y en la movilización de todos los recursos disponibles.*

La delegación de Nicaragua reitera lo expresado por los Ministros de Educación de América Latina y del Caribe, en la Declaración de México suscrita el 13 de diciembre de 1979, acerca de la necesidad de adoptar una política decidida para eliminar el analfabetismo antes del fin del siglo en nuestro Continente y ampliar los servicios educativos para los niños y los adultos. En tal sentido, vemos con gran complacencia la inclusión dentro del Programa del Proyecto Principal propuesto por la Conferencia de México para liquidar la ignorancia en la Región de América Latina y el Caribe. Compartimos el criterio expresado por el Director General en su Introducción al Programa, acerca de que este Proyecto Principal deberá *ser una acción* de gran envergadura en la cual se recurriría al Programa Ordinario de la Organización, a los proyectos operacionales en curso y a otros proyectos que pudieran ser aprobados para respaldar la labor de los Estados Miembros, "con el objeto de que antes de terminar el siglo toda la población de esta parte del mundo goce del derecho a la educación". Coincidimos también con el criterio de que el Proyecto Principal debería ser una empresa intersectorial que asigne gran importancia al fomento de la cultura y a la difusión de los conocimientos científicos básicos y de las tecnologías necesarias para el aumento de la productividad y la mejora de las condiciones de existencia, en particular en las zonas rurales.

Por la importancia que atribuye nuestra delegación a la propuesta para crear el aludido Proyecto Principal estamos coauspiciando con los demás países de América Latina y el Caribe, presentes en esta Conferencia, un proyecto de resolución destinado a dar al referido proyecto la relevancia que le corresponde dentro de las actividades de la UNESCO.

Nos satisface, asimismo, tomar nota de la intención de intensificar la acción encaminada a aumentar la capacidad nacional en materia de enseñanza de la ciencia y la tecnología, y a mejorar la calidad de la misma; la mayor coherencia de las actividades relativas a la enseñanza técnica y profesional; la ampliación de las actividades referentes a la condición de la mujer y su participación en el desarrollo; el fortalecimiento de la educación especial, enfatizando la incorporación de los jóvenes deficientes e inválidos a las estructuras educativas normales; las propuestas referentes a la educación de adultos, en la perspectiva de la educación permanente, tareas que interesan enormemente a mi país, que recién acaba de crear el Vice-Ministerio de Educación de Adultos para atender las grandes responsabilidades educativas de la post-alfabetización; del concepto de desarrollo rural integrado, dentro del cual es preciso insertar la contribución de la educación formal y no formal al desarrollo de nuestras zonas rurales, que han sido hasta ahora las más abandonadas; la mayor interacción entre educación y trabajo productivo, como parte de las políticas educativas, etc.

En lo que respecta al Sector de Ciencias Exactas y Naturales, mi país está consciente de la importancia estratégica que tienen la ciencia y la tecnología en la lucha en contra del subdesarrollo y en la búsqueda de los caminos que conduzcan a consolidar nuestra autodeterminación como naciones. La dependencia científica y tecnológica es una de las formas de dependencia que más conspiran en contra de ese propósito. Por eso consideramos indispensable el mayor apoyo posible de la UNESCO a los esfuerzos que hacen nuestros países por diseñar sus políticas de desarrollo científico y tecnológico, que deben apuntar hacia un manejo esclarecido y lúcido de la variable científico-tecnológica, dentro de un "proyecto nacional" que se proponga realmente promover el desarrollo autónomo de nuestros países.

Nos parece lógico que las propuestas de actividades del sector de Ciencias Exactas y Naturales hayan sido elaboradas teniendo presente la importante contribución de la UNESCO a la aplicación práctica de las orientaciones y recomendaciones que entraña el Programa de Acción aprobado por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Ciencia y Tecnología para el Desarrollo.

Aplaudimos la reorientación que se propone del Programa de Ciencias Sociales, sobre la base de un número limitado de proyectos principales. Es entendido, como lo señala el Director General, de que se trata de la primera etapa de la reflexión general que habrá de llevarse a cabo, con miras a la preparación del Plan de Plazo Medio. La importancia que concedemos a las ciencias sociales en la toma de conciencia de las condiciones que determinan la situación de subdesarrollo y dependencia de nuestros países del Tercer Mundo, nos mueve a otorgar todo nuestro apoyo a las medidas encaminadas al desarrollo de estas ciencias y de sus aplicaciones.

En lo que respecta a Cultura y Comunicación, la delegación de Nicaragua desea expresar su apoyo a las actividades encaminadas a fortalecer los conceptos de política cultural y desarrollo cultural, derivados de la Primera Conferencia Mundial sobre las Políticas Culturales (Venecia, 1970) así como los conceptos de identidad cultural y de pluralismo cultural, que surgieron de las conferencias regionales que le siguieron, y que hasta ahora han inspirado el Programa de la UNESCO. Mi país se prepara con gran interés para participar en la Segunda Conferencia Mundial sobre las Políticas Culturales, que tendrá lugar en 1982 y que permitirá hacer un balance de la experiencia acumulada y estimulará la reflexión sobre los problemas fundamentales de la cultura en el mundo actual y en el futuro. En el área específica de la Comunicación, Nicaragua apoya los esfuerzos tendientes a superar la situación actual de dependencia informativa en que vive la mayoría de los países del Tercer Mundo, y auspicia el establecimiento de políticas nacionales de comunicación. Asimismo, propugnamos por un *nuevo orden mundial de la información y de la comunicación*, que liquide los vestigios de colonialismo que subsisten en este campo, y alentamos las iniciativas encaminadas hacia ese propósito, lo que de ninguna manera significa que propiciemos limitación alguna a la libertad de prensa. Hemos creado recientemente nuestra propia agencia de noticias, destinada a dar a conocer los logros de nuestra Revolución Popular Sandinista, en vista del bloqueo informativo que nos han impuesto las transnacionales de la información, que constantemente desvirtúan la verdad de lo que ocurre en Nicaragua.

Los países pequeños que en uso de una soberanía e independencia duramente conquistadas, se atreven a generar sus propias respuestas políticas a problemas que son exclusivamente suyos, son los que más sufren estas campañas de difamación, que llevan confusión a la opinión pública internacional, enfrían amistades, alejan las posibilidades de cooperación y no sirven más que para hacerle el juego a los intereses del imperialismo.

Apoyamos un Nuevo Orden Internacional de la Información al servicio de un Nuevo Orden Económico Internacional, en lucha contra toda forma de sujeción y explotación, que promueva los derechos humanos fundamentales, la lucha contra el racismo y el apartheid, fortalezca la comprensión internacional y la paz, la realización de los objetivos de desarme general y contribuya al mejoramiento cultural y espiritual de las grandes mayorías. Nosotros creemos que la información es un bien eminentemente social y no una simple mercancía expuesta al mejor postor. Y para los países del Tercer Mundo es de suma importancia que la realidad de cualquier país, circule sin los tamices y aditamentos puestos por las naciones predominantes. Nosotros seremos libres en la medida que seamos informados y que podamos informar adecuada y objetivamente sobre nuestra realidad.

Adelantamos el apoyo de nuestra delegación a la propuesta de la "Comisión Internacional de Estudio de los problemas de la Comunicación" para que se establezca, dentro de las estructuras de la UNESCO, un "Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación", cuyos objetivos serían los propuestos en el Informe de la Comisión.

Siempre en relación con el Proyecto de Programa y Presupuesto, apoyamos todas las medidas encaminadas a promover la descentralización. En tal sentido, propugnamos por el fortalecimiento de las Oficinas de los Coordinadores Regionales, que deben ser provistas de los recursos humanos, materiales y financieros que les permitan cumplir con mayor eficacia su misión como representantes personales del Director General y de todos los sectores de la Secretaría.

Asimismo, abogamos por el fortalecimiento de las Oficinas Regionales de Educación, Ciencia y Tecnología, Cultura y el Centro Regional para Educación Superior de América Latina y el Caribe, dentro de un proceso que racionalice, coordine e integre mejor las tareas de la UNESCO en América Latina y la región del Caribe. Por sus características especiales, apoyamos la propuesta para crear una Oficina Subregional en la subregión centroamericana y demandamos la continuación del "Proyecto Red Educativa Centroamericana", cuyos beneficios para el área han sido notables.

Finalmente, vemos con simpatía el aumento de los fondos destinados al Programa de Participación.

Desde la histórica resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas adoptada en 1974, por medio de la cual los Estados Miembros proclamaron solemnemente su determinación común de trabajar urgentemente para la instauración de un nuevo orden económico internacional, los organismos internacionales encuentran en el establecimiento de dicho nuevo orden económico internacional, el horizonte más amplio para sus actividades. Tal es el caso de la UNESCO, que se esfuerza por orientar su Programa desde la perspectiva de ese nuevo orden, convencida de que esa directriz esencial y la nueva estrategia internacional de desarrollo, dan una nueva dimensión a la cooperación internacional.

Sin embargo, los frustrantes resultados de la última Asamblea General Extraordinaria de las Naciones Unidas, recientemente celebrada, destinada precisamente a examinar la forma de instaurar ese nuevo orden económico internacional, revelan que para muchos países industrializados este asunto no pasa de ser una cuestión de simple retórica.

La UNESCO, como "conciencia crítica de la humanidad", como Organización que se basa en los más altos atributos del hombre, debe multiplicar su contribución en favor de la paz, la promoción de

los derechos humanos y la liquidación del colonialismo y el racismo, aberraciones, estas últimas, incompatibles con la dignidad humana.

Este cometido de la UNESCO, que encarna los ideales más nobles de la humanidad, adquiere mayor trascendencia ante la crisis que vive actualmente el mundo, el peligro constante del holocausto atómico y la desenfrenada carrera armamentista, que contagia incluso a los países pobres, que nada tendrían que hacer a la hora de una confrontación entre las superpotencias. Las sumas que el mundo destina a los instrumentos de guerra y de muerte, son pavorosas y sobrepasan todo lo imaginable, mientras la mayor parte de la humanidad vive en condiciones miserables y carece de los servicios básicos de salud, vivienda y educación. Por lo anterior, la delegación de Nicaragua apoya las iniciativas que den más fuerza a las actividades de la UNESCO destinadas a fomentar la paz entre las naciones, la distensión, la transición al desarme, la lucha contra el colonialismo y el neocolonialismo y el hegemonismo, y, en fin, contra todas las formas de opresión.

Señor Presidente. La delegación de Nicaragua felicita a usted por su elección para presidir esta Mayor Asamblea y por su digno conducto desea presentar un fraternal saludo revolucionario al pueblo de Yugoslavia, que tan amablemente nos acoge. Asimismo deseamos felicitar al Señor Director General de la UNESCO, Dr. M'Bow por la brillante labor que viene realizando, la cual esperamos se prolongue por otros seis años más.

Señor Presidente:

Con emoción y alegría concurre Nicaragua a esta Conferencia General de la UNESCO, mostrando dos banderas recién conquistadas: la de la Revolución política, que nos hizo libres y nos permitió recuperar nuestro destino como nación independiente, y la de la Revolución cultural, que nos liberó de la ignorancia y nos hizo más dignos. Ambas fueron conquistadas por nuestro pueblo no sin grandes sacrificios. Ahora flamean para decirle a todos los pueblos que deseamos su amistad y que creemos en el hombre, en la paz y en el derecho de la humanidad a construir un mundo mejor.

Muchas gracias, señor Presidente.

Belgrado,
Septiembre de 1980.

DE DIVERSAS PARTES DEL MUNDO LLEGAN MENSAJES DE FELICITACION Y ADMIRACION POR LA CNA

Arzobispo de Sao Paulo envía saludo a Nicaragua

El arzobispo de Sao Paulo, Brasil, Cardenal Pablo Evaristo Arns, ha enviado un mensaje de felicitación y reconocimiento al pueblo revolucionario de Sandino destacando los logros obtenidos en la marcha de nuestro proceso que son ejemplos para todas las naciones, principalmente para el cono sur.

A continuación el texto íntegro del mensaje

Queridos hermanos:

Un gran saludo de parte de Sao Paulo, Brasil; el Clero, Pueblo y todas las personas interesadas en la historia, acompañan con gran interés todo lo que ustedes hacen en favor de los más pobres y sobre todo, en favor de un pueblo muy sufrido.

Hemos participado en todas las fases de su lucha y apreciamos mucho que la alfabetización y todo el trabajo en favor de los campesinos, ha dado un resultado tan positivo y creemos que el ejemplo de Nicaragua va a servir para todas las naciones y principalmente para el Cono Sur, que es en estos momentos un período crítico y que cuenta con su actividad, su ejemplo y todas sus victorias.

Sabemos que no es fácil, mas también sabemos que lo que es difícil, cuando es hecho con el corazón abierto para la historia, para el pueblo y para Dios, va a dar un resultado positivo para todos.

América Latina es una gran familia y esta familia debe quedarse unida y caminar juntos y creo que caminamos así, para una liberación segura y un momento de muchísima paz para todos ustedes y también para nosotros.

Que Dios los bendiga y que todos perseveren en el camino, que es para el bien común.

Saludo a todos ustedes.

UNESCO

united nations educational, scientific and cultural organization
organización de las naciones unidas para la educación, la ciencia y la cultura
organisation des nations unies pour l'éducation, la science et la culture

7, place de Fontenoy, 75700 PARIS

teléfono: *nacional* (1) 577.16.10
internacional + 33-1-577.16.10
dirección telegráfica: Unesco París
telex. 204461 Paris

El Director General

referencia: DG/1.8

21 NOV. 1980

Excelentísimo Señor Ministro:

Por medio de la presente me es grato felicitarlo en nombre de la Organización y en el mío-propio, por la atribución, por parte del Jurado Internacional de los Premios de Alfabetización, del Premio Nadezhda K. Krupskaya de 1980 a la Cruzada Nacional de Alfabetización de Nicaragua.

Una vez más la Unesco quisiera manifestar su aprecio por la obra realizada por vuestra Cruzada que al enseñar a leer y a escribir a más de 400.000 personas, redujo la tasa de analfabetismo del 50 al 13 por ciento, lo cual facilitará la tarea de reconstrucción de vuestro país.

Deseándoles mucho éxito en la etapa de postalfabetización necesaria para la consolidación de los logros de la Cruzada, aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia el testimonio de mi alta y distinguida consideración.

A.-M. M'Bow

Amadou-Mahtar M'Bow

Excmo Sr. Carlos Tunnermann
Ministro de Educación
Ministerio de Educación Pública
Apartado postal 108
Managua D.N., Nicaragua

SECCION V

el recuento de la guerra y una evaluación a fondo

2º CONGRESO
NACIONAL DE
LA ALFABETIZACION
Héroes y Mártires
por la Alfabetización
5 y 6 de Septiembre 1980
Teatro Popular Rubén Darío
Managua, Nicaragua
NICARAGUA
ALFABETIZARI
LIBERACIO
AMOR
HERMANOS
UCION
SANDINO
SENECA
TRIUNFO!
CRUZADA NACIONAL
DE ALFABETIZACION

PALABRAS DEL MINISTRO DE EDUCACION, CARLOS TUNNERMANN B. DURANTE LA APERTURA DEL SEGUNDO CONGRESO DE LA CNA

Compañero Comandante de la Revolución Carlos Núñez
Compañero Sergio Ramírez Mercado
Compañero Vice-Ministro de Educación
Compañeros de la Cruzada Nacional de Alfabetización
Compañeros Invitados Especiales de las Naciones Unidas, UNESCO
Compañeras y Compañeros:

Con las tareas de este SEGUNDO CONGRESO NACIONAL DE LA ALFABETIZACION se cierra todo un ciclo en la historia de la EDUCACION de nuestra Patria, sin duda el más fecundo que registran sus anales, pues nos deja nada menos que un saldo de más de CUATROCIENTOS MIL HERMANOS ALFABETIZADOS y toda una gran experiencia pedagógica que ahora debemos aprovechar al máximo para poner las bases de la NUEVA EDUCACION que demanda nuestro proceso revolucionario. Este CONGRESO, que es el remate de la más colosal empresa educativa jamás antes emprendida en nuestro país, lo hemos convocado en justo homenaje a quienes ofrendaron sus vidas en aras de tan gran hazaña: Los "HEROES Y MARTIRES DE NUESTRA CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION".

El 23 de Agosto, cuando en la "PLAZA 19 DE JULIO" se congregó el mayor contingente cultural jamás antes visto, pensé en la alegría frustrada, en los cerrados ojos de nuestros HEROES-BRIGADISTAS que no pudieron mirar su propia obra redentora. Otro pensamiento, provocado por la presencia jubilosa de aquella multitud, fue comparar las concentraciones de los partidos políticos tradicionales reunidos bajo coacción, con aquella cita espontánea de la juventud que regresaba envuelta en sus propias banderas de triunfo. La juventud, que siendo la mayor reserva de nuestra REVOLUCION, había vuelto la cara al pasado para presentar su propio perfil, ese rostro curtido por el sol y la fatiga y que ha de proyectarse sobre los planes y programas que han de modelar en el futuro el nuevo nicaragüense.

Por eso nada más oportuno que este Congreso, llamado a reflexionar sobre lo que ha sido esta GRAN CRUZADA para extraer de ella sus mejores lecciones. Porque es yendo hasta el fondo de todo ese material recopilado en cinco meses, que podríamos extraer lo que de justo y valedero tendrá una reforma educativa. Es yendo hasta esta preciosa mira o cantera de nuestro MUSEO-ARCHIVO, que podríamos vislumbrar la más acertada metodología y los más claros contenidos, para echar a andar ese nuevo sistema educativo que con devoción patriótica soñaron CESAR AUGUSTO SANDINO y CARLOS FONSECA AMADOR.

Es seguro que ahora que nosotros nos entreguemos al trabajo notemos, que entre ésta y aquella evaluación, existen criterios y hasta metodologías diferentes. Pues si ayer se trataba de hacer un alto en mitad del camino para corregir errores ratificar logros y luego avanzar, ahora se trata de recapitular todas las experiencias habidas durante cinco meses de trabajo continuo, tanto en el campo como en los barrios de nuestras ciudades.

Ayer se buscaban las vías más factibles para lograr determinados objetivos tanto políticos como pedagógicos. El modelo había sufrido enmiendas en la propia línea de trabajo.

Ahora los fines son más concretos, más definidos, porque a la par de detallar las tareas realizadas, en toda su extensión debemos analizarlas en forma tal, que ellas puedan servir de verdadero marco teórico a nuestra futura reforma educativa e inspirar el contenido de nuestra Educación de Adultos, que le dará continuidad a la Cruzada.

Si ayer se trataba de CUANTIFICAR la obra iniciada, ahora se trata de CUALIFICAR los alcances de esta tarea que ha llegado a su fin.

Ayer nuestra actitud era casi de aprendices. Recordemos que la Revolución Sandinista ha aprendido sus mejores lecciones en las propias líneas de combate. Ahora ya podemos pregonar a los cuatro vientos NUESTRA VICTORIA FINAL.

Y es esta VICTORIA FINAL la que debemos seguir sosteniendo y proyectando hacia el mejor desenvolvimiento del aprendizaje. El pueblo no puede esperar indefinidamente y el tiempo, es por hoy, nuestro mayor enemigo, pues cada día que pase, allí en las chozas campesinas se corre el riesgo de que si no nos movemos con prontitud pueda ocurrir que lo aprendido hoy se les caiga mañana de las manos por falta de un oportuno sostenimiento.

Por eso es que hablamos ahora de esta etapa físicamente comprensible: esto es la ETAPA DEL SOSTENIMIENTO, pues contando con un material como el cuaderno "19 DE JULIO", éste debe llegar a las manos de los nuevos alfabetizados, para hacerlos avanzar. Este CUADERNO POLITICO-PEDAGOGICO es el inicio de otros más que han de imprimirse con motivaciones y textos que han de seguir consolidando nuestra REVOLUCION PO-

PULAR SANDINISTA. Nuestra REVOLUCION que tiene ahora como propósito inmediato el de organizar el VICEMINISTERIO DE EDUCACION DE ADULTOS, que integrado plenamente al MINISTERIO DE EDUCACION aprovechará todas las experiencias de la CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION.

Estudiaremos también las mejores experiencias que se han dado en el mundo en EDUCACION DE ADULTOS y a la luz de nuestra propia experiencia alfabetizadora escogeremos lo que más conviene al proceso de nuestra REVOLUCION.

Recordemos que nosotros los nicaragüenses ya tenemos antecedentes valiosos en la EDUCACION DE ADULTOS, cuando revisando los documentos escritos por el GENERAL SANDINO en 1929, y desde el CUARTEL GENERAL "EL CHIPOTON", como un guía consciente de nuestra realidad, incluía en su programa un ARTICULO 9° que decía:

> QUE POR INICIATIVA DEL EJECUTIVO EMITA EL CONGRESO NACIONAL UNA LEY QUE OBLIGUE A LOS EMPRESARIOS INDUSTRIALES O AGRICOLAS, NACIONALES O EXTRANJEROS, A QUE EN LAS EMPRESAS EN QUE TRABAJEN MAS DE QUINCE OPERARIOS O FAMILIAS, MANTENGAN POR CUENTA DE LOS EMPRESARIOS ESCUELAS EN LAS QUE SE IMPARTAN A LOS TRABAJADORES DE UNO Y OTRO SEXO LA INSTRUCCION PRIMARIA

Pues bien, lo que SANDINO y sus seguidores han considerado como justo para la EDUCACION DEL PUEBLO ADULTO, más la experiencia de NUESTRA CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION y los otros aportes de pueblos amigos, todo este acervo será nuestra fuente nutricia para lograr, con el mínimo de esfuerzos y costos innecesarios, la formación de un verdadero VICEMINISTERIO que ayude a conformar el NUEVO HOMBRE EN LA NUEVA NICARAGUA.

No se trata tampoco de una formación limitada, a la medida unilateral de lo económico o del hombre como productor, sino la formación a la medida amplia del hombre integral. Educarlo dentro de un contexto socio-cultural concreto, de modo que podamos inducirlo hacia las acciones creadoras junto con las acciones liberadoras y productivas.

Este es el reto y para eso hemos sido citados. Para terminar, queridos compañeros, quiero expresarles que mis deseos son los de que este CONGRESO brinde al PUEBLO DE NICARAGUA, y al MUNDO EN GENERAL un testimonio más de lo que pudo hacer un EJERCITO CULTURAL en 150 días de lucha.

Nuestros muchachos BRIGADISTAS han regresado más revolucionarios, más sandinistas, más compenetrados de nuestra realidad y más dispuestos a transformarla. Ahora están más convencidos que nunca que para lograr esa transformación necesitan prepararse, estudiar con la misma dedicación que pusieron en la Cruzada, capacitarse para estar en condiciones de colaborar en la solución de los problemas que ahora conocen mejor que nadie. Ellos saben que Nicaragua tiene ante sí un enorme desafío. Que allá en el campo se necesitan maestros, médicos, enfermeras, agrónomos, veterinarios, trabajadores comunales, etc. Para responder a esas necesidades hay que estudiar disciplinadamente. Así podrán regresar nuevamente donde sus hermanos campesinos para prestarles los servicios que tanto necesitan.

Ahora los hijos de Sandino serán los primeros en la disciplina, los primeros en el estudio, los primeros en el cumplimiento de sus deberes como estudiantes, que también son deberes revolucionarios. La mística revolucionaria de la CRUZADA deberá inspirar siempre sus tareas.

Una NUEVA EDUCACION surgirá de toda esta enorme experiencia. Ella es nuestro gran laboratorio de donde extraeremos una pedagogía distinta: la pedagogía liberadora que deberá alentar todo nuestro quehacer educativo. Con la Cruzada se inicia la REVOLUCION EDUCATIVA, siendo ella misma, por sus efectos sobre alfabetizadores y alfabetizandos, nuestra AUTENTICA REVOLUCION CULTURAL.

Desde el punto de vista pedagógico, Nicaragua seguirá siendo una GRAN ESCUELA COMUNAL, PORQUE HEMOS CONSOLIDADO UNA ESCUELA PERMANENTE PARA UNA REVOLUCION TAMBIEN PERMANENTE .

LOS COLECTIVOS DE EDUCACION POPULAR, creados recientemente en los campos de trabajo, serán focos de irradiación cultural. Será allí donde el maestro campesino preparará a los futuros maestros populares. Donde el alfabetizado se convertirá en alfabetizador. Donde el pueblo seguirá enseñando al pueblo.

¡PATRIA LIBRE O MORIR!
¡VENCIMOS EN LA ALFABETIZACION
VENCEREMOS EN LA EDUCACION
DE ADULTOS!

DISCURSO EN EL ACTO DE APERTURA DEL SEGUNDO CONGRESO NACIONAL DE ALFABETIZACION, PRONUNCIADO POR SERGIO RAMIREZ MERCADO, MIEMBRO DE LA JUNTA DE GOBIERNO DE RECONSTRUCCION NACIONAL

COMPAÑEROS:

Ahora que el mundo está mirando otra vez con ojos de admiración hacia nuestra Patria, porque con un esfuerzo heroico, organizado, con un despliegue de imaginación, movilización y de ñeque, como decimos en buen nicaragüense, logramos cumplir esta hazaña, que fue igual por su magnitud histórica a aquella de los campistos chontaleños y los peones que con unos cuantos fusiles de chispa, con sogas y hasta con piedras derrotaron a los filibusteros yankis en los llanos de San Jacinto; ahora, pues, que seguramente vamos a conquistar el premio internacional de alfabetización que otorga anualmente la UNESCO, precisamente por el triunfo que la Cruzada significa no sólo para nosotros, sino para la educación mundial y para los esfuerzos de los países del tercer mundo que también luchan contra la ignorancia; ahora, tenemos necesariamente que reflexionar sobre la responsabilidad de hacer frente a nuestro modelo de educación pobre, de educación popular, de educación participativa y revolucionaria.

Porque debemos asumir el reto que tenemos por delante: nada menos que incorporar al mundo activo de la enseñanza a centenares de miles de hermanos marginados por la opresión de siglos que los había hecho miserables y como consecuencia, ignorantes; pero sería utópico, y demagógico anunciar que estamos en capacidad de asumir este reto ampliando las fronteras de nuestra educación formal, construyendo decenas de aulas y asumiendo en el gasto público el costo de miles de maestros más, para poner el asunto sólo en sus elementos más visibles.

El reto tenemos que asumirlo, y tenemos que cumplirlo, con la misma imaginación, con el mismo entusiasmo, con la misma capacidad de organización y movilización popular y con la misma pobreza que llevamos adelante nuestra Cruzada.

Los años que se avecinan son años duros en todos los sentidos. Nuestra revolución se empeñará en aplicar una política de austeridad económica que nos permita rehacer la perspectiva global de nuestro desarrollo de pueblo libre, dejando atrás todo el caótico lastre del somocismo, y lo que el somocismo como expresión de un sistema capitalista injusto significó, en cuanto a un modelo que sólo se proponía el sometimiento del país a intereses extranjeros, el enriquecimiento impúdico de una minoría y la multiplicación cada vez más acentuada de la miseria para los más. Romper con ese esquema, y con la costra que ese esquema hizo crecer sobre la realidad de Nicaragua, impone una toma de perspectiva muy seria, impone una mirada de largo plazo, e impone aplicar una conciencia de cambio, que es la conciencia popular, a todo el esquema económico.

La aspiración máxima nos diría que en los años venideros tenemos que invertir todos nuestros recursos en educación, en salud y en vivienda. Pero al enfrentarnos con la dura realidad de la deuda externa, de la balanza de pagos, de la lucha contra la inflación, del contenido verdadero que necesitamos dar al salario, sabemos que sólo a través de la producción y de un esfuerzo gigantesco dirigido hacia el cambio cualitativo y la ampliación de nuestra producción, podemos pensar en que tendremos todos los recursos suficientes para financiar nuestros gastos, y nuestras aspiraciones en educación.

Pero mientras tanto, tampoco se trata de que, aunque contáramos con todos los recursos financieros necesarios, estaríamos dispuestos a invertir en la ampliación y consolidación de un sistema tradicional de educación, un sistema que significara la incorporación formal de los recién alfabetizados a un mundo cultural que sólo sirviera para reproducir las condiciones sociales anteriores, contra las cuales precisamente estamos luchando a muerte. La riqueza de recursos no resolvería todo. Para nosotros, la educación nueva que tenemos que concebir, la forma en que tenemos que incorporar a los alfabetizados, es un asunto político, es un asunto que tiene que ver con la nueva sociedad, que tiene que ver definitivamente, con el modelo de sociedad Sandinista, libre y justa, de sociedad revolucionaria.

Por eso es que la condición de pobreza en que tenemos que enfrentarnos al reto de la educación en el futuro, califica precisamente ese reto y no podemos resolverlo sin la imaginación creadora, ni el fervor, ni la constancia, ni el heroísmo, ni el sacrificio que nuestro pueblo ha puesto siempre en todas sus tareas históricas. Y, precisamente, porque la imaginación, la devoción, el fervor, la constancia, el heroísmo, el sacrificio, son valores sandinistas.

El somocismo nos heredó una separación abismal entre el mundo de la educación superior y el resto del sistema educativo; tendrá que ser corregido el crecimiento desmedido de la matrícula en la enseñanza universitaria, en sacrificio de la desolación que hasta ahora muestra la educación técnica intermedia, la educación agrícola diversificada, la calificación de mano de obra profesional para las múltiples tareas en el proceso productivo deberá prevalecer, si es que aspiramos a una economía sólida y capaz de valerse por sí misma en cuanto a sus cuadros técnicos; y para tener una educación popular en la base, para que el país se convierta en una escuela permanente de participación colectiva, para que la enseñanza sea una enseñanza para el trabajo y la creación de riqueza, también deberemos tener una educación universitaria de carácter popular, y en donde también, a falta de recursos, sea preciso aplicar la imaginación, el heroísmo y el sacrificio. Todo el sistema educativo debe estar permeado por esta voluntad popular, por esta voluntad de sacrificio, para que tenga una verdadera dinámica revolucionaria.

La incorporación de los Alfabetizados a la enseñanza no podemos resolverla sin el sistema que ya se está empezando a probar, de maestros populares, y de unidades populares de enseñanza, alimentadas con todos los materiales didácticos necesarios, impresos en el más barato de los papeles. Organizar la promoción de los mejores cuadros resultantes de estas escuelas populares, hacia la enseñanza técnica diversificada, hacia el trabajo en la escuela y desde la escuela; darle continuo movimiento y acción a este sistema, no es una tarea sencilla; pero si el mundo ahora nos está mirando por haber ganado esta batalla histórica de la Cruzada, no dejará de mirarnos hasta ver cómo resolvemos este otro reto de no perder, ni frustrar, ni desperdiciar el producto obtenido, el reto de no abandonar a nuestros hermanos alfabetizados, de

sostenerlos y de que se sostengan en la nueva trinchera, hasta hacerlos más hombres, hasta hacerlos más libres, y a través del triunfo constante de la enseñanza popular, de la educación de todo el pueblo, demostrar que esta revolución verdaderamente es irreversible; y que no habrá chance, un sólo chance, de que se nos amenace con el pasado, ese pasado en que los analfabetos servían para hacer posible el concepto de democracia de quienes precisamente los habían hecho analfabetos, y que ahora, cuando ya no pudieron evitar que fueran alfabetos, quisieran poder tener en sus manos la decisión de qué enseñarles a leer y de cómo alienarlos, de cómo domesticarlos a través de sus propias escalas de valores y de sus patrones culturales.

Y esta es otra batalla que necesariamente tendremos que ganar. Es imposible separar a la enseñanza y al sistema de educación popular que nuestro pueblo a través de su revolución ha elegido, del contexto de contradicciones políticas, de contradicción de intereses que deberemos enfrentar en el futuro; ésta es nada menos que la pugna entre un viejo orden de privilegios gastados que se hunde, y el surgimiento de un nuevo orden, de una nueva conciencia, de una nueva libertad que surge. Y esta nueva opción tiene una concepción y tiene un marco de acción que es nuestra propia historia de luchas y de triunfos, y tiene una vanguardia, que es el FRENTE SANDINISTA DE LIBERACION NACIONAL.

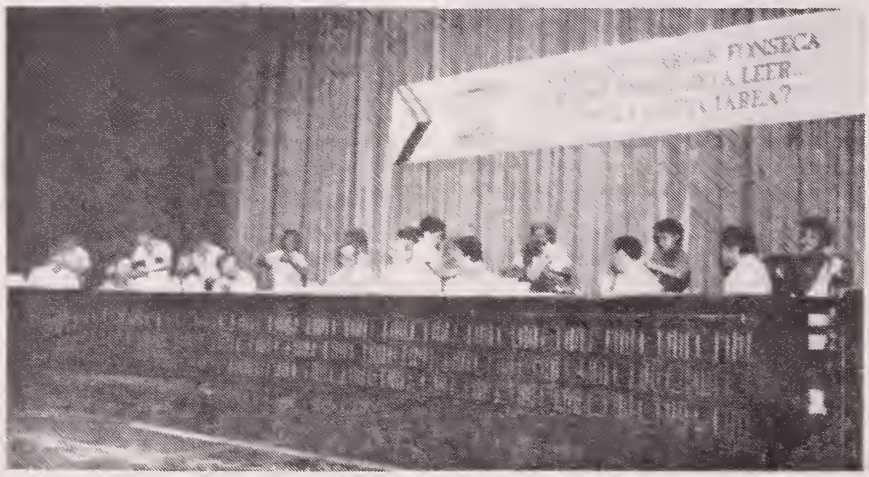
Precisamente, es al FRENTE SANDINISTA a quien, como cabeza del pueblo en armas, del pueblo victorioso, del pueblo alfabetizado, se tratan de oponer los viejos valores, las concepciones caducas. Hay, para quienes aspiran al pasado y respiran en el pasado, una identificación de valores que contradice a los valores populares que son los valores revolucionarios y que son los valores de la lucha. Hace poco, en una asamblea en la que alguna gente de la reacción aprovechaba el debate sobre el ejercicio profesional en Nicaragua, para destilar su veneno contra la REVOLUCION SANDINISTA, una de esas gentes decía que cómo se les podía pedir a ellos dialogar con "estudiantes fracasados", porque el FRENTE SANDINISTA enviaba al diálogo con los profesionales a dos Comandantes Guerrilleros que habían dejado las aulas para entregarse a la lucha clandestina, largos años de clandestinidad y de sacrificios que el viejo orden llama fracaso. Pero los profesionales de Nicaragua, su gran mayoría, para decepción de los verdaderos fracasados de este país, han respondido a la revolución.

Y es que no se trata aquí de que, quienes no creen en esta Revolución porque no creen en los valores populares en que está inspirada, traten de agredir sus valores y sus conquistas sólo por la inocencia de un juego. En todos sus esfuerzos por aislar, por desprestigiar a la Revolución, por quitarle armas a la Revolución, por neutralizarla, está de por medio nada menos que la lucha por el poder político. Se trata de despojar al pueblo de su poder político, de despojar al FRENTE SANDINISTA de su papel de Vanguardia, para que ellos, los otros, los que no quisieron la alfabetización, los que no quisieron la liberación, ni la derrota de la Guardia Nacional, ni el exilio de sus amigos en Miami, ni la nacionalización de los bancos, ni quieren la reforma agraria, puedan instaurar su propio modelo fracasado, puedan imponer su propia salida mentirosa, puedan organizar su propia democracia de terratenientes, puedan hacer sus propias elecciones y contar los votos de esas elecciones. Es la democracia del pueblo o su democracia. Es el poder del pueblo o su poder. Son los derechos del pueblo, o sus privilegios. Es su educación para reproducir el viejo sistema y el amor a sus antiguos privilegios y a sus imágenes, incluso con reinas madres, carreras de caballos y desfiles de modas, clubes sociales para siempre cerrados y toda la tradición de poder económico que ahora los advenedizos, los desgraciados, los pobres de siempre sentados ahora a la mesa, ya no respetan. Y esta educación, la que fundamos con la alfabetización, la que preparamos con los maestros populares, que movilizará el pueblo alrededor de los libros, es una educación para la liberación, para el futuro, para el hombre nuevo y del hombre nuevo, que no preparará para atesorar, que no despertará la ambición de explotar a otro, que enseñará al hermano a ver la riqueza de su país antes que la riqueza de su familia, que querrá la felicidad de su hermano, antes, incluso, que la propia felicidad. Y que despreciará la explotación y la miseria y las combatirá en todos los terrenos que sea posible, y cuando sea necesario.

Esta es nuestra educación, éste es nuestro desafío y ahora nos preparamos a cumplirlo. Es una de las tareas de la revolución, pero es una de sus tareas más fundamentales, más decisivas, más cruciales.

Todos ustedes han hecho posible con su tenacidad y con su entrega, llegar a esta parte del camino. De esa misma tenacidad y esa misma entrega; de un sacrificio y de un amor sin límites, de ahora en adelante, dependerá llegar hasta el fin, hasta la victoria, las victorias que esperan.

¡PATRIA LIBRE O MORIR!



Los niños de la ANS colocan a los componentes de la mesa presidencial el pañuelo distintivo de su organización.

DISCURSO EN EL ACTO DE APERTURA DEL SEGUNDO CONGRESO NACIONAL DE ALFABETIZACION, PRONUNCIADO POR EL COMANDANTE DE LA REVOLUCION CARLOS NUÑEZ TELLEZ

Compañero Sergio Ramírez Mercado y Moisés Hassan, Miembros de la JUNTA DE GOBIERNO DE RECONSTRUCCION NACIONAL,
Compañero Carlos Tunnermann Bernheim, MINISTRO DE EDUCACION,
Compañero Fernando Cardenal, COORDINADOR DE LA CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION,
Compañero Carlos Carrión, Delegado del FRENTE SANDINISTA DE LIBERACION NACIONAL ante la CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION,
Compañeros de la MESA DIRECTIVA,
Compañeros Hermanos presentes:

Asistimos a esta Jornada con el corazón repleto de alegría porque estamos ante los nuevos hijos de Sandino. Jornada que tiene una gran significación porque no solamente estamos por realizar los balances finales de la primera etapa en la estructuración de uno de los pilares de la EDUCACION EN LA NICARAGUA REVOLUCIONARIA, la EDUCACION DE ADULTOS, sino que también estamos, de hecho, inaugurando su segunda etapa: SU INSTITUCIONALIZACION.

La Alfabetización rompió los moldes tradicionales impuestos por los regímenes liberales y conservadores para sumir en el silencio de la ignorancia a nuestro pueblo trabajador; amplió los horizontes de las clases marginadas haciendo suyas las transformaciones revolucionarias; unió en el trabajo diario, en el aprendizaje, a los jóvenes con los adultos, a los obreros con los campesinos, a los niños con los ancianos, abriendo paso a la esperanza de llegar a ser en el futuro elementos dinámicos y útiles a su Patria; abrió paso a la luz para descubrir otra cultura desconocida hasta ahora: LA CULTURA POPULAR; armó de instrumentos efectivos a los desposeídos, a los olvidados, a los anónimos para escribir en letras su pensamiento, sus virtudes, sus cualidades, su miseria, sus sufrimientos de siglos y también de la capacidad de leer, y con ello comprender que son seres humanos dignos, que así como producen los bienes materiales, son también capaces de producir la más bella poesía, el cuento más genial, la canción más irónica, la pintura más sensible; proporcionó a la REVOLUCION la historia de la guerra libertaria, contada y oída por la voz del pueblo y, sobre todo, los templó en el valor, en el coraje, en el sacrificio, en el desprendimiento, en las cualidades más bellas, en la disciplina más férrea, a las reservas de la REVOLUCION: NUESTRA JUVENTUD NICARAGUENSE.

¿Y qué hicieron los profesores, los andenistas, los no andenistas, los de la retaguardia, los del Proyecto "Quincho Barrilete"? La Alfabetización les devolvió su dignidad reivindicando al Magisterio Nacional como un sector importante del proceso; rompió las trabas de un esquema educativo, proporcionándoles nuevas experiencias pedagógicas; desarrolló sus conciencias volviéndolos más humildes, enseñándoles que fuera de las aulas ellos también pueden aprender cosas nuevas; reafirmó que a pesar de los esfuerzos de la Dictadura por corromperlos, dividirlos, apartarlos de la lucha, el magisterio es digno y capaz de superarse; los enfrentó a la causa de su pueblo; demostró que el educador, en las aulas de clases, en las montañas más escarpadas, en los campos más hostiles,es capaz de cumplir la sagrada misión de llevar la luz de la enseñanza sin que fuerza alguna pueda detenerlo; ratificó con hechos prácticos que el educador sí puede ser un elemento dinámico en la política educativa, en la paz, en la guerra, en la construcción de una nueva sociedad.

Así, consiguió que los maestros nicaragüenses, además de desarrollar estas altas virtudes, lograran también reivindicar la dignidad del magisterio nacional. Y son esos profesores, esos hombres y mujeres que en esos momentos aprendieron también de su pueblo, el ejemplo más digno y más honroso del tipo de educador que la Revolución ambiciona.

Pero también queremos reconocer lo que son otras fuerzas que se involucraron en la Cruzada, y ya el Compañero Fernando Cardenal hablaba de la Vanguardia. Y esa participación de la Vanguardia se dio a todos sus niveles, y hubo hermanos nuestros, abnegados también, que se entregaron con todas sus fuerzas a fortalecer las tareas de la Alfabetización, a respaldar en todo lo que fuera posible las tareas de la Alfabetización.

Y nosotros queremos reconocer, estimular ante ustedes, porque a veces somos injustos, y a veces nos olvidamos de aquellos que pareciendo hormigas construyen día a día la organización, fortalecen día a día la Vanguardia, transmiten las orientaciones, libran la lucha ideológica, confeccionan la propaganda, se enfrentan con los enemigos de la Revolución, y que en este caso, en esta Cruzada Nacional de Alfabetización, jugaron un papel importante destacando incluso, a sus cuadros de dirección, como fueron los Comités Municipales del FSLN, y los Comités de Dirección Departamentales del FSLN, que posiblemente muchos no estén aquí porque se encuentran en las zonas más alejadas de nuestro país cumpliendo sus tareas. Y en ellos, por lo menos en el pensamiento de cada uno de ustedes queremos que se lleven presente de que fueron valiosos para la Alfabetización, que sí contribuyeron a concretar las orientaciones de la DIRECCION NACIONAL en hechos prácticos, y que por ellos es posible también, las metas alcanzadas en la Alfabetización.

Así como también queremos reconocer la abnegación, las horas dedicadas al trabajo, el aprendizaje alcanzado, la preocupación en todos estos meses, porque los alfabetizadores estuvieran cumpliendo sus tareas, porque los alfabetizadores resolvieran sus problemas, porque la logística fuera cada vez más organizada, por solventar los distintos problemas políticos, por llevar durante cinco meses una permanente angustia cada vez que la contrarrevolución atacaba, cada vez que la reacción pretendía cebarse en los jóvenes, en los maestros que andaban alfabetizando, a dos hermanos nuestros que son hermanos de ustedes, y que el FSLN considera un honor tenerlos en su seno: los Compañeros CARLOS CARRION y FERNANDO CARDENAL.

Si en la primera etapa a que nos referimos, la meta pedagógica fue principalmente la integración de un amplio sector de nuestra población al manejo de los instrumentos básicos para el aprendizaje, en esta segunda etapa las metas son mucho más complejas y están más estrechamente vincu-

ladas al buen funcionamiento y desarrollo de nuestro sistema educativo como conjunto.

Queda pendiente aún la realización de la alfabetización en lenguas que deberá sentar bases importantes en el camino hacia la plena integración de la Costa Atlántica, enorme cantera de recursos naturales y humanos, eslabón necesario en la recuperación y proyección futura de la sociedad nicaragüense.

Igualmente, tenemos por delante el fortalecimiento de los organismos e instrumentos nacidos al calor de la CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION y que constituyen factores claves para el período de sostenimiento y la nueva etapa, que prácticamente, ya estamos iniciando.

Al reunir la experiencia lograda mediante la CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION, al evaluar esa experiencia en el PRIMER CONGRESO "GEORGINO ANDRADE" y ahora en este SEGUNDO CONGRESO, se está dando un valioso aporte para la sistematización de una concepción clara de las particularidades y la dinámica del proceso educativo en la NUEVA NICARAGUA, profundamente enraizado en nuestra propia realidad y producto de una práctica concreta.

Esa concepción constituye un elemento esencial para la organización, consolidación y desarrollo de un sistema educativo integral, que esté en interrelación dialéctica con el conjunto de nuestra sociedad y los profundos cambios que en ella tienen lugar.

Como hemos expresado en otras ocasiones, el logro de ese sistema integral exige que los distintos sectores vinculados de manera directa al proceso educativo tengan una visión exacta de las metas globales de nuestra Revolución, de sus necesidades y limitaciones, de los objetivos particulares que se derivan de esas metas en el campo educativo y, fundamentalmente, del papel concreto que le toca jugar a cada uno de esos sectores en el logro de dichos objetivos.

Dentro de este marco debemos destacar la EDUCACION DE ADULTOS, la educación secundaria y la educación universitaria como áreas determinantes en el campo de las definiciones en torno a prioridades, al igual que de las respuestas posibles a nuestras limitaciones y técnicas profesionales.

Estas tres áreas, a partir de sus peculiaridades, deberán constituir una especie de eje, en relación directa con los requerimientos de nuestro desarrollo económico, sin obviar de ninguna manera las calificaciones políticas que son condición indispensable para el logro de los objetivos que tenemos planteados.

Sabemos que esto está claro para ustedes.

Es por ello que hoy queremos referirnos más precisamente a los distintos sectores cuya actividad confluye en el proceso educativo de manera directa y que, de una u otra forma, están representados en este Congreso.

Es indudable que la alfabetización constituirá un punto de referencia que, desde ya, incide en el proceso educativo de manera importante. Incide en los estudiantes e incide también en las instancias administrativas del SISTEMA EDUCATIVO NACIONAL. Nos corresponde a todos garantizar, entonces, que la Alfabetización no se convierta, en la vía de un manejo erróneo, en un factor de perturbación.

Nos referimos, claro está a una asimilación parcial de sus lecciones que pudiera generar fricciones entre estudiantes y educadores, entre estudiantes y estudiantes, entre educadores y educadores, o entre ellos y las autoridades centrales.

Es fundamental comprender que la unidad en el desarrollo de las distintas tareas, la necesaria coordinación, la conjunción de esfuerzos y la unidad de criterios, son esenciales de aquí en adelante como esenciales fueron durante la Cruzada.

Sabemos que el cumplimiento de estas condiciones, que la garantía de que estas condiciones se mantendrán, sólo puede encontrarse en las fuerzas organizadas, en la JUVENTUD SANDINISTA 19 DE JULIO y en la ASOCIACION NACIONAL DE EDUCADORES DE NICARAGUA.

La JUVENTUD SANDINISTA y ANDEN tienen por delante el reto de emprender de manera conjunta los diversos esfuerzos dirigidos a fortalecer las instancias de autoridad. Deberán garantizar el control y la superación de aquellas actitudes, individuales y colectivas, que vayan en detrimento de la marcha fluída y ascendente del proceso educativo. Igualmente, deberán racionalizar y hacer cada vez más valiosa y madura su participación en la discusión y el replanteamiento revolucionario de las definiciones y contenidos de la Educación y el proceso de transformaciones.

Corresponde también a ANDEN y a la JUVENTUD SANDINISTA ser portadores claros y consecuentes de la línea de la vanguardia en el campo educativo, nutrir esa línea con sus aportes y su conducta, al igual que fortalecer con dedicación y creatividad el papel de la Vanguardia, en cuyo seno deberán sintetizarse las aspiraciones de nuestro pueblo, los requerimientos específicos de nuestro desarrollo, el componente ideológico sandinista, las determinantes técnicas y otros factores, para la consolidación de una política educativa nacional que verdaderamente conduzca al surgimiento del hombre nuevo, del nuevo nicaragüense, protagonista consciente de su propia HISTORIA, artífice de su destino.

ANDEN tiene sobre sus hombros la responsabilidad de hacer del Magisterio Nacional un cuerpo capaz de integrarse y realizar con éxito las tareas que le corresponden.

La destacada participación de los educadores organizados en ANDEN en la CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION es una muestra del gran potencial de energía revolucionaria de los educadores.

A ANDEN le toca multiplicar los esfuerzos con miras a hacer de cada educador nicaragüense un maestro capaz de formar y guiar a las nuevas generaciones. Desarrollando en ellos mismos cualidades como la responsabilidad social, el espíritu de superación, la dedicación al trabajo y, fundamentalmente, la integración al proceso revolucionario a través de un profundo amor al pueblo y la identificación activa con su causa y sus intereses.

Los educadores de avanzada han señalado muchas veces que la dictadura despojó al magisterio de su dignidad. La REVOLUCION ha dado todas las posibilidades de recuperar esa dignidad, y no solamente a un sector, sino a todo el magisterio, a todos los educadores. Y son los educadores participantes de la Cruzada, los forjadores de esta dignidad, de este cambio, de este gran honor.

A ellos los reconoce el FRENTE SANDINISTA, nuestro Pueblo, las Organizaciones de Masas. Para ellos serán los estímulos y el agradecimiento de los alfabetizandos mientras los indiferentes deberán trabajar duro para reivindicarse. A ellos, a los técnicos, a los alfabetizadores en la lucha directa contra la ignorancia, en la retaguardia, o en el "Quincho Barrilete", le serán reconocidos:

— Los meses de trabajo invertidos en la alfabetización como equivalente a un año de servicio para efecto de jubilación. Interpretando los anhelos, preocupaciones

e intereses de ANDEN, organización representativa del Magisterio Nacional.

— Su participación en la Cruzada, las experiencias acumuladas, las capacidades desarrolladas, serán un factor de peso al asumir nuevas responsabilidades, porque este proyecto ha sido una experiencia pedagógica.
— Cada Brigadista, sea Profesor o Alumno, joven o adulto, tendrá un emblema en su solapa para que el pueblo sepa que es un hilo de luz, parte de la llamarada que acabó con la oscuridad.

Por otra parte, no debe dudarse que, en la medida en que avancemos en la organización y desarrollo de nuestro SISTEMA EDUCATIVO, se implementarán importantes programas de superación técnica profesional. Allí también serán considerados de manera preferencial aquellos educadores que se hayan integrado con entusiasmo y energía, ya no solamente en la Alfabetización, sino a todos aquellos esfuerzos dirigidos a mejorar la EDUCACION del pueblo. Ahí estarán ellos, en un primer lugar, de la misma manera a como lo asumieron en la ALFABETIZACION.

Queremos subrayar, sin embargo, que es necesario desterrar los criterios que abogan por una especie de exclusión de aquellos educadores que no participaron en la Cruzada. ANDEN tiene la responsabilidad de desarrollar una intensa campaña de concientización tendiente a rescatar a aquellos sectores que hoy parecen empeñados en no avanzar a la par del conjunto del pueblo, persuadirlos, proponerles alternativas, darles oportunidades de superación e integrarlos a la REVOLUCION.

En cierto sentido, podemos decir que la Alfabetización también significó rescatar para su pulimento, formación y desarrollo todos aquellos talentos naturales y capacidades potenciales que el somocismo se daba lujo de desperdiciar, condenándolos a perderse en esa terrible oscurana que ya empezamos a rasgar.

¡Cómo no vamos nosotros ahora a tratar de incorporar a los que hasta hoy siguen indiferentes, teniendo como tienen un aporte que hacer!

¿Es que vamos a correrlos? ¿Apartarlos, a marginarlos? Por supuesto que no. Tenemos que ganarlos y hacerlos conscientes de que tienen un lugar en esta REVOLUCION y que tendrán que ganárselo.

Nos toca romper las barreras mentales e ideológicas, resistente reductor del bombardeo domesticador del somocismo, de patrones culturales enajenantes ... En fin, esa es parte de la batalla ideológica que todavía tendremos que librar por mucho tiempo.

Que sepan sí, esos educadores indiferentes, que todavía están a tiempo; porque, a la vuelta de unos años, de los recién alfabetizados, de los alfabetizadores y de otros sectores, irán surgiendo los educadores, los maestros que Nicaragua necesita. Para entonces, sus posibilidades de integración se verán limitadas y, en verdad. terminarán por encontrarse definitivamente al margen, como fósiles prehistóricos, sin destino.

Para ésta y las otras tareas principales, ANDEN tiene que impulsar en su seno y en todo su radio de acción la superación política y profesional. Tendrá que multiplicar esfuerzos, clasificar criterios y planificar su actividad organizada a fin de que, en un plazo razonable, representen de manera incuestionable los intereses de TODO EL MAGISTERIO NACIONAL. Sabemos que ello es posible y sabemos también que serán capaces de cumplir este objetivo con humildad, madurez, unidad y espíritu de sacrificio.

Para los jóvenes traemos consideraciones similares. No nos cansaremos de invitarlos a ser factor importante en la transformación de la conciencia e integración de aquel sector que aún no acaba de sumarse al gigantesco y entusiasta contingente que es nuestra juventud revolucionaria.

Nuestra Revolución espera de los jóvenes lo mejor. Espera de ellos niveles de sacrificio y perfeccionamiento muy por encima de los que alguna vez se hayan alcanzado. Y conste que será difícil superar en las nuevas condiciones el sacrificio de aquellos que ofrecieron todo lo que tenían a la causa revolucionaria cuando el triunfo, la posibilidad del triunfo, era solamente una convicción.

¡Qué no tendrá que hacer nuestra juventud para igualar y superar el ejemplo de todos aquellos que dejaron atrás con alegría y decisión sus hogares, sus seres más queridos, la relativa comodidad de los vacilantes y los indiferentes, sus aspiraciones académicas y tantas otras cosas para emprender una lucha a muerte, en condiciones tremendamente difí-

ciles, contra la dictadura, contra la miseria y la explotación.

Para ellos la perspectiva no eran cinco meses en la montaña. Era el resto de la vida en la montaña, en la dura clandestinidad de las ciudades, era el combate directo contra un poderoso enemigo. Era la muerte acechando y, pese a ello, seguir organizando, seguir concientizando, agitando. Ellos sabían que ayudaban a conquistar un futuro luminoso y esa entrega sin límites de tantos significa para ustedes un compromiso que apenas empiezan a cumplir con su participación en la Cruzada.

Sabemos, sin embargo, que ustedes podrán cumplir en su totalidad ese compromiso. Tienen una vida por delante y las maravillosas posibilidades que ha abierto la Revolución. Nosotros ponemos como ejemplo a AJAX DELGADO el sandinista que un día como hoy, el 5 de Septiembre de 1960, después de tres meses de encarcelamiento injusto, de sufrir en las cárceles todo tipo de torturas por ser miembro de la JUVENTUD PATRIOTICA NICARAGUENSE (JPN), y de participar en los preparativos de EL CHAPARRAL, fue asesinado por el somocismo apenas a los 18 años de edad.

Tanto los jóvenes, como los educadores, como los religiosos que participaron en la CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION, se han ganado el derecho de portar para siempre una insignia en sus pechos que los identificará como combatientes contra la ignorancia. Que esa insignia no se convierta en un estímulo para la insolencia o la prepotencia, sino que sea siempre un estímulo para alcanzar nuevas metas de superación política, técnica, académica. Que para ustedes y todos aquellos que los rodeen sea esa insignia un recordatorio permanente de la conducta y el compromiso sandinista con el conjunto del pueblo, con la Patria y la Revolución.

En la historia de la lucha por su liberación ningún pueblo ha podido alcanzar logros importantes sin una cuota inmensa de sacrificios, privaciones y grandes esfuerzos. Las tareas de la Revolución en general y las de Educación en particular, exigirán de nosotros una gran entrega y dedicación. Nada será fácil porque nuestros enemigos son poderosos, porque nuestro desarrollo es insuficiente, porque pasará algún tiempo antes de que logremos desterrar plenamente de nuestra conciencia todas las distorsiones y vicios que el sistema de dominación nos impuso desde la cuna.

Pero así como recorrimos sin vacilaciones el camino que nos ha permitido llegar hasta aquí, transitaremos también el que tenemos por delante, y no habrá obstáculo que nos detenga. Porque como ya hemos señalado, esta Revolución es irreversible. Conscientes de nuestras limitaciones, profundamente compenetrados de la propia realidad que nos circunda, sabremos avanzar a paso firme y seguro, y en esa marcha la JUVENTUD tiene, al lado de los obreros, los campesinos y los diversos sectores patrióticos, un lugar singular por ser la garantía del futuro, y las reservas de la REVOLUCION.

¡PATRIA LIBRE O MORIR!

DISCURSO EN EL ACTO DE APERTURA DEL SEGUNDO CONGRESO NACIONAL DE ALFABETIZACION, PRONUNCIADO POR EL PADRE FERNANDO CARDENAL, COORDINADOR GENERAL DE LA CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION

Compañero Carlos Núñez,
Compañero Sergio Ramírez,
Compañero Moisés Hassan,
Compañero Ministro de Educación Carlos Tünnerman
Compañero Vice-Ministro de Educación Francisco Guzmán
Compañero Carlos Carrión, Delegado del FSLN ante la Cruzada Nacional de Alfabetización,
Compañero Douglas Guerrero,
Compañero Ernesto Vallecillo,
Compañeros invitados de los países hermanos que nos acompañan,
Compañeros dirigentes,
Compañeros todos de las Organizaciones de Masas,
Compañeras, Compañeros todos.

Este Congreso intenta valorar la experiencia de esta CRUZADA. En estos momentos para nosotros es fundamental la valoración de estas experiencias y va a ser también fundamental y no sólo para la programación de la futura educación en general del país, porque toda la educación tendrá que nacer de la experiencia de la Cruzada, sino que será también fundamental para otros países que en el futuro, que será no muy lejano, inicien también una aventura como la nuestra.

Habiendo iniciado antes otra aventura como fue la INSURRECCION, sin la cual ésta que estamos ahora llevando nunca podría haberse dado, y en este Congreso de valoración de las experiencias, yo quiero con toda sencillez exponer mis experiencias, porque yo también me puedo declarar un alfabetizado en esta Cruzada, porque yo puedo decir que no sólo ha sido la experiencia aventurera más grande de mi vida sino que la época en que más he aprendido. He aprendido muchas cosas, pero yo creo que algunas de las más importantes podrá ser la importancia de la MISTICA REVOLUCIONARIA en un proyecto, como en un país como el nuestro, en el PROCESO DE UNA REVOLUCION POPULAR SANDINISTA.

Nosotros creemos que con todo ese pueblo organizado detrás de una meta logramos vencer el mito del dinero, el mito de la técnica. Con lo cual no quiero decir que el dinero no sea necesario, que la técnica no sea fundamental, pero yo creo que logramos vencer el mito de que sin dinero no se puede hacer nada, que sin técnica ya no se puede hacer nada, porque esta Cruzada comenzó sin dinero y comenzó sin técnica. Los que comenzamos la Cruzada no conocíamos lo que era no sólo la Alfabetización. Jamás habíamos participado en una Cruzada Nacional de Alfabetización y además comenzamos sin dinero, y le decía bromeando al Compañero Tünnerman: "vamos a ser presos, pero no podemos dejar perder estos contratos que le van al pueblo". Comenzamos sin dinero y comenzamos con un pueblo entero que no sabía, ni nosotros ni nadie qué era alfabetizar, ni mucho menos qué era organizar una Cruzada.

Yo creo que es una gran experiencia, y lo mío en lo personal, que cuando un pueblo asume su problema, que cuando una Vanguardia Revolucionaria da su decisión política de que un proyecto se haga y de que esa decisión política se trasmita a las masas, las masas reciben, captan, asumen y hacen suya esa decisión. Ese proyecto no lo para nadie.

Para mí ha sido una gran experiencia: fe en el pueblo, fe en esa Vanguardia que supo señalar el camino indicado, pero como lección fundamental hacer que todos nuestros problemas sean asumidos por el pueblo. Por ejemplo los problemas de salud tan graves no se van a solucionar metiendo más dinero, millones en hospitales, sino creando condiciones de salud ahí donde estuvieron también los Brigadistas, campañas nacionales de salud, campañas nacionales de erradicación de la malaria, campañas nacionales de "alfabetización económica", que todo un país comprenda las leyes económicas, asuma los problemas económicos, como cuando el Compañero Carrión visitaba con nosotros las comunidades durante la OFENSIVA FINAL, nos encontramos que en cualquier comunidad donde parábamos, había una casa donde había una agitación enorme. En esa casa había un grupo de hombres, de mujeres, de jóvenes con un proyecto que era el problema de ellos. No era un problema que se había suscitado únicamente en las Oficinas de la Cruzada. Las oficinas estaban aquí en Managua. Ahí, en esa población, en esa comunidad ellos tenían un problema, ellos lo estaban resolviendo, ellos tenían allá en la pared sus estadísticas, ellos habían declarado la OFENSIVA FINAL, ellos estaban organizando los CEPS. Los edificios aquí en Managua habrían podido caer, allá la OFENSIVA FINAL no; hubiera seguido porque esa gente asumió un problema.

El pueblo respondió y vimos todo un pueblo detrás de una meta lleno de mística sin descuidar la producción, sin distraer el trabajo de toda la nación, en lo que el Estado en esos momentos estaba llevando a cabo.

Para mí es la experiencia fundamental, que iba a crecer en mí la fe en el pueblo, en ese pueblo a quien yo vi derrotar no sólo el analfabetismo, sino también los augurios pesimistas; y también vencer un invierno durísimo y vencer a las garrapatas y pulgas, y a los contrarrevolucionarios y a todo ese mundo que se movía por allí. (APLAUSOS)

Y tener que hacer todos los imposibles que era detener a un pueblo que había asumido un problema, que tiene una Vanguardia, que dice "ADELANTE, VENCIMOS EN LA INSURRECCION, VENCEREMOS EN LA ALFABETIZACION" y ahora podemos decir "VENCIMOS EN LA INSURRECCION, VENCIMOS EN LA ALFABETIZACION". (APLAUSOS)

Una de las experiencias personales es el valor de lo que es la mística revolucionaria, ese amor intenso y profundo a las masas explotadas y dominadas en el pasado, un amor que sea capaz como es en esta Revolución la mística revolucionaria capaz de hacer que nuestras masas estén dispuestas a dar la vida con tal de sacar adelante ese proyecto nacido del amor a las masas y como ustedes han visto y han podido constatar en cualquier reunión, en cualquier reunión de la alfabetización, las masas no son unos cuantos seres privilegiados sino las masas que están gritando siempre. Entre sus consignas va una palabra "muerte", pero el sentido "muerte" en esa consigna no es el sentido que tiene en otros países subdesarrollados donde la muerte es algo horrible, odiado, despreciado.

La mística revolucionaria se traduce en que a nivel de masas, la muerte dicta como algo bello, porque es el signo

más grande, porque es seguir el ejemplo de nuestros mejores hombres, de nuestros mártires que dieron su vida por una causa, y por eso la muerte siempre estará presente y la muerte es anhelada, y por eso siempre gritamos PATRIA LIBRE O MORIR. Pero esa muerte no la vemos con temor, la vemos fruto del amor, la vemos como el ejemplo nuestro siguiente, con nuestros mártires.

La mística es ésta. Ese amor es más grande que la muerte. Ese amor constante, ese amor que hace que nosotros y nuestras cualidades pocas, mediatas, muchas; se superen. Nosotros hemos visto cómo la mística transformó en los Departamentos, en los valles, las comarcas, la capacidad de la gente y cómo fuimos nosotros en este pueblo que hace dos años, hace tres años nadie se hubiera imaginado que fuera capaz de organizar una empresa desde el punto de vista pedagógico, organizativo, logístico, publicitario y económico gigantesco. Ese pueblo en los Departamentos, Municipios y Comarcas lo hizo y lo hizo bien, tan bien que logramos el éxito.

La mística transforma, eleva la capacidad del hombre y además hace que lo mejor de uno, lo más limpio, más puro, lo más noble aflore en otra vida por lo más bajo con el egoísmo, se defiende perfectamente uno en la sociedad y pasa como un ser perfectamente normal. Aquí el egoísmo es algo que se señala como señalamos a las bestias y lo que está siempre presente es el ejemplo de nuestros mártires.

Los valores de esta sociedad no son el de los ídolos del deporte, aunque admiramos a los deportistas, ni el de los ídolos de la música, aunque admiramos la música. Aquí siempre están presentes, presentes están la vida y la muerte de los mejores hijos de Nicaragua, de los que quisieron entregársela, de los que supieron amar hasta la muerte y por eso no hay acto donde no digamos AUGUSTO CESAR SANDINO, ¡PRESENTE! , CARLOS FONSECA AMADOR ¡PRESENTE! , y en medio de nosotros están presente los ejemplos de ellos.

Por eso la mística revolucionaria es una de las experiencias más grandes que yo haya vivido en esta Alfabetización, pero una mística y una fe en el pueblo con organización. La Cruzada fue una voluntad organizada de un pueblo, fue la mística organizada de un pueblo. No fue pura mística, no fue pura improvisación, no fue anarquía, no fue pura buena voluntad, sino que se trabajó, se trabajó duro, se estudió y ahí tenemos las horas, horas y horas que se aplicaron los de la DIVISION TECNICA ORGANIZATIVA, los de la DIVISION TECNICA PEDAGOGICA a preparar el Congreso a nivel nacional, a nivel departamental, a nivel municipal, los de la DIVISION DE APOYO LOGISTICO, los de la DIVISION DE PROMOCION FINANCIERA, los de la DIVISION de DISEÑO Y PRODUCCION, los de la DIVISION DE COMUNICACIONES, los de la DIVISION DE PUBLICIDAD, de RELACIONES PUBLICAS. Cada una de esas divisiones fue un pilar, pero un pilar que puso todo lo que tenía y toda su energía.

Organizada fue la mística al servicio de un proyecto a nivel nacional, departamental, municipal. Por eso en un pueblo como el nuestro, capaz de entregarse con mística a un proyecto y con una Vanguardia que señale el camino, nada ni nadie nos detendrá, para ir terminando otra de las experiencias, el que en un proyecto así las dificultades que son gigantescas, la contradicción sirve únicamente para hacer dar saltos cualitativos en las personas y en las estructuras. Realmente nosotros hemos visto cómo, dónde surgían dificultades y contradicciones mayores, ahí surgían los mejores éxitos y nosotros hemos visto que donde la contrarrevolución fue más eficaz por diversas instancias, ahí el éxito fue más grande y en aquellos departamentos y ciudades; donde la guerra fue más dura y más destructiva, encontramos la gente que supo trabajar mejor, donde podíamos encontrar que a los quince días del triunfo esa gente podría estar agotada, porque en algunos casos hasta tres veces las destruyeron. Ahí donde más escombros, donde más muer-

En la composición gráfica, uno de los compañeros alfabetizados, demuestra al compañero Sergio Ramírez, miembro de la JGRN, y al padre Fernando Cardenal, Coordinador de la Cruzada de Alfabetización, que ya sabe leer y escribir.

tos, donde más represión hubo, ahí fue donde mayor empeño y mayor eficacia sostuvieron.

Fue una gran experiencia en un pueblo con mística, con una Vanguardia siempre conquistaremos la meta.

Y otra experiencia más, y es que he sentido un gozo gigantesco de ver nacer una criatura nueva, he sentido el gozo, junto con todos ustedes, el respeto de ir viendo nacer algo nuevo en Nicaragua. Para mí ciertamente después del 19 DE JULIO, yo creía que ya la vida podía darse por cumplida. Había visto el TRIUNFO; pero he seguido, he seguido con respeto participando en el acierto del pueblo y no he encontrado gozo y satisfacción más grande y más profunda que es el de participar junto con el pueblo que va construyendo su propio destino, ir haciendo HISTORIA, nuestra propia HISTORIA, la que nunca se nos permitió ni leer, ni mucho menos hacer.

Finalmente, la última experiencia sería una experiencia de una gran esperanza. Me decía un antropólogo extranjero amigo nuestro, que estudió los símbolos que encontró en esta nueva sociedad, que uno de los símbolos que encontró en paneles, que encontró en discursos, que encontró hasta en posters era el amanecer, el símbolo del amanecer.

Nosotros cuando buscamos un nombre para la cartilla le pusimos con todo el equipo participante, EL AMANECER DEL PUEBLO, y yo creo que ese símbolo, EL AMANECER DEL PUEBLO, la Cruzada de Alfabetización nos ha de llevar a todos, después de esta grandiosa experiencia, a una gran esperanza nacional, nos debe llevar a una gran fe

en el pueblo, a una gran fe en la Revolución, a una gran fe en la Vanguardia y esa frase repetida de VENCIMOS EN LA INSURRECCION, VENCIMOS EN LA ALFABETIZACION nos debe llenar de esperanza, ilusión, de alegría, que con esos elementos seguiremos venciendo a todos los problemas, que este durísimo proceso de reconstruir el país nos va a presentar. Así que compañeros, con esperanza, con alegría, analicemos nuestra experiencia y enfrentémonos al futuro con mística revolucionaria, unidos siempre al pueblo, siguiendo a la Vanguardia y entonces digamos siempre con amor y con mística,

¡PATRIA LIBRE O MORIR!

hoy doblegamos la ignorancia porque,

ayer empuñamos las armas.

DICTAMEN QUE PRESENTA LA COMISION "A" TECNICO PEDAGOGICA AL PLENARIO GENERAL DE ESTE SEGUNDO CONGRESO NACIONAL DE LA ALFABETIZACION

INTRODUCCION

La Comisión Técnico Pedagógica acordó por unanimidad honrarse con el nombre de unos de los mártires de nuestra GRAN CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION "JOSE ANTONIO CHACON", maestro que fue asesinado cobardemente por bandas contrarrevolucionarias que operan en la zona del norte de nuestro país. Este y otros atroces asesinatos intentaron infructuosamente detener el avance decidido del pueblo organizado y conducido por su indiscutible vanguardia el FRENTE SANDINISTA DE LIBERACION NACIONAL hacia la victoria sobre el analfabetismo, enemigo histórico que atentaba contra el desarrollo de la conciencia del pueblo.

Nada nos puede llenar más de mística, de fe, de convicción, de deseos de consolidar y profundizar este proceso que la sangre derramada por nuestros héroes y mártires. El ejemplo y la abnegación del Compañero JOSE ANTONIO CHACON fortaleció y alentó el esfuerzo que esta Comisión de trabajo realizó para valorar las ricas experiencias obtenidas a lo largo de esta dura tarea.

Los delegados e invitados que participaron en nuestra Comisión fueron genuinos representantes del pueblo a través de todas las organizaciones de masas, políticas y gremiales y de todas las instancias de la CNA que en esta GRAN CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION: ATC, CDS, AMNLAE, JS 19 de JULIO, ANDEN, Secretarios Políticos del FSLN, Coordinadores, Asesorías Técnico-Pedagógicas, EPA, MOA, AP, MAC, Apoyo Logístico, Censo y Estadística y Asesores Internacionalistas.

Esta Comisión estuvo integrada por 190 delegados, quienes en todo momento demostraron entusiasmo y conocimiento profundo de los diversos aspectos valorados y presentados a su consideración. Esto se manifestó en sus valiosos aportes y sugerencias, reflejo de la asimilación de la práctica vivida.

DESARROLLO

Desde los inicios de la CNA, la DIVISION TECNICO PEDAGOGICA trabajó bajo la concepción de que la nueva pedagogía que nacía con la revolución, estaría estrechamente ligada a las condiciones y las necesidades de nuestro pueblo, expresados en los lineamientos de nuestra Vanguardia: el FSLN.

Se trataba entonces de incorporar al conjunto de los sectores del país a la tarea de alfabetizar, como una necesidad y un derecho de nuestro pueblo. De esta forma la alfabetización se convirtió en un gran diálogo nacional, en una asamblea permanente que estrechó lazos entre los obreros, los campesinos, los estudiantes y los maestros, sectores éstos que tuvieron el mayor peso en la tarea, incluyendo además a los padres de familia, los trabajadores de las instituciones que colaboraron con el éxito de las tareas, organismos internacionales y contingentes de maestros internacionalistas.

Este diálogo, sin duda alguna, fortaleció el contenido popular de la Revolución, la unidad nacional, el ligamen entre el campo y la ciudad, el internacionalismo alrededor de una tarea común: VENCER SOBRE EL ANALFABETISMO.

La alfabetización hizo que todo el territorio nacional se convirtiera así en una gran escuela de aprendizaje revolucionario.

Cabe destacar, con especial énfasis, el arduo trabajo de orientación política y organizativo que desempeñaron las organizaciones de masas en esta tarea.

Esta participación destacada pone en evidencia que es el pueblo organizado el que asumiendo las tareas que la Revolución le plantea, logró vencer y salir fortalecido. En particular, hay que destacar la responsabilidad asumida por la JUVENTUD SANDINISTA 19 DE JULIO y ANDEN como las Organizaciones que tuvieron a su cargo el peso fundamental de la tarea, la experiencia conjunta de ambas organizaciones ha generado la posibilidad para el diálogo permanente entre educadores y estudiantes en el futuro de la educación revolucionaria.

La División Técnico Pedagógica como responsable de desarrollar y orientar el proceso pedagógico de la CNA ha sido un elemento importante para la declaración de NICARAGUA TERRITORIO VICTORIOSO SOBRE EL ANALFABETISMO, triunfo que sólo se hace posible dentro del marco de nuestra Revolución Popular Sandinista.

La DIVISION TECNICO PEDAGOGICA consciente de que uno de los grandes objetivos de la REVOLUCION es elevar la conciencia política de nuestro pueblo, se hizo eco del mismo, para desarrollar a su alrededor la dimensión pedagógica de la CNA.

Elaboró materiales que respondiendo a los conceptos revolucionarios fueran capaces de cumplir con su labor didáctica. Estos materiales para dar satisfacción a los objetivos de la CNA, cogieron la problemática de la realidad nacional en sus dimensiones histórica, política y económica que deben ser a la vez, la problemática de la Educación en su carácter revolucionario y popular.

La DIVISION TECNICO PEDAGOGICA logró estructurar un método, que por su sencillez y agilidad, fuera factible de ser aplicado por jóvenes que con voluntad y mística revolucionaria pudieran convertirse en los alfabetizadores que garantizaron la victoria sobre tantos años de analfabetismo.

El método combinó las técnicas de la enseñanza de la lecto-escritura con las de un diálogo permanente y formativo, que fue abriendo a través de la reflexión compartida y el análisis crítico, la conciencia política del pueblo, a la luz que les permitió ver con mayor claridad su realidad histórica y las posibilidades que le brinda la REVOLUCION.

La CNA favoreció además el desarrollo de la investigación militante y del DIARIO DE CAMPO que como procesos de conocimiento y reflexión acerca de la realidad concreta, recogieron elementos que enriquecieran los contenidos del SISTEMA EDUCATIVO REVOLUCIONARIO.

La Educación de Adultos debe hacer suya esta experiencia, porque la investigación de aspectos sociales y pedagógicos facilitan obtener ricas informaciones que se vuelcan con mayor efectividad en la labor educativa.

Para dar mayor garantía de validez a los métodos y procedimientos y materiales que debían emplearse en la CNA, se planificaron y se desarrollaron los proyectos pilotos definidos como pequeños laboratorios de experimentación pedagógica, posibilitando deducir el comportamiento del proceso de alfabetización en general. Esta experiencia fue muy positiva porque permitió hacer reajustes y enriquecer la elaboración de materiales y determinar el método educativo a seguir.

Para la capacitación del personal que debía realizar la tarea de alfabetización, surgió el TALLER como el método más apropiado para formar capacitadores y alfabetizadores.

La capacitación para la alfabetización puso en práctica valores de la educación revolucionaria como lo son: aprender haciendo y produciendo; el carácter colectivo del aprendizaje; la capacitación como tarea permanente a partir de la relación acción-reflexión-acción y un carácter multiplicador que depositó la confianza en el pueblo y que permitió en ambos tiempos capacitar a más de 100.000 alfabetizadores potenciales en los TALLERES DE PREPARACION PARA LA ALFABETIZACION.

A partir de la práctica alfabetizadora, la capacitación inicial propició distintas formas creativas del arte y expresión popular de nuestro pueblo en la Revolución. Las cuales se enriquecieron con cada nueva tarea y cada nueva experiencia.

Una nueva modalidad de capacitación que surgió en la CNA, es la capacitación permanente que se implementó mediante los TSS y los Talleres de Asesores Técnicos. Esta modalidad se desprende de dos criterios básicos que sin duda alguna serán un aporte valioso para la EDUCACION DE ADULTOS:

1. El criterio de que la capacitación nunca termina sino que la dinámica práctica va planteando nuevas necesidades en las cuales hay que capacitar permanentemente.
2. Permite a los distintos sectores del pueblo convertirse en maestros populares mediante una capacitación permanente, ágil y directamente ligada a la práctica.

Entre los apoyos fundamentales con que contó la CNA para lograr el estímulo y la unidad de las orientaciones en el desarrollo de la tarea alfabetizadora, el programa PUÑO EN ALTO como un elemento novedoso, cumplió una función educativa.

Es necesaria una sistematización y teorización de la Cruzada y del trabajo realizado durante la misma, con el fin de asumir toda la riqueza y todo el aporte que para la educación en Nicaragua y concretamente para la EDUCACION POPULAR DE ADULTOS representó el programa PUÑO EN ALTO.

La EDUCACION DE ADULTOS puede organizar o valerse de un programa radial que sirva de apoyo y cumplimiento a los distintos planes de superación cultural. Podrán organizarse programas tanto para los educandos, como para la capacitación de los educadores.

Siendo la asesoría, supervisión y control el medio más efectivo para conocer cómo se ejecutaba y controlaba en las bases el trabajo técnico, se hace necesario que en la Post - alfabetización se tome muy en cuenta la importancia de esta tarea. Para ello se requiere que la visita sea sistemática y bien planificada, respondiendo a objetivos específicos en cada momento.

EL PRIMER CONGRESO DE LA ALFABETIZACION se constituyó en una gran Asamblea Popular de amplia participación del conjunto de los sectores que se involucraron en la CNA. Los Congresos comarcales, municipales y departamentales hasta llegar a la Asamblea Nacional del Congreso, aportaron toda la riqueza de la experiencia vivida hasta el momento y permitió lanzar correctivos sobre la base de la evaluación y socialización de esta práctica.

En términos de los acuerdos pedagógicos se destaca la necesidad de concentrar esfuerzos en alfabetizar y mejorar la calidad y el ritmo del aprendizaje.

Este Congreso junto con las Asambleas de Compromiso y la emulación, constituyeron experiencias valiosas para motivar, unificar esfuerzos y corregir fallas reflejadas en la práctica anterior.

Estas experiencias de diálogos socializados y evaluativos deben ser retomados en la Educación de Adultos buscando crear mecanismos permanentes que lo impulsen.

Como una estrategia para lograr el éxito de la alfabetización se lanzó la Ofensiva Final, gigantezco esfuerzo que permitió conseguir las metas fijadas utilizando las estrategias aprendidas durante la etapa insurreccional.

Demostró la capacidad de nuestro pueblo, de compactar todas sus fuerzas, de unir todos los sectores, de concretar esfuerzos en los objetivos que su vanguardia le oriente.

La Ofensiva Final innovó y afinó las tácticas utilizadas durante la CNA, a nivel de estructuras organizativas, modelos de capacitación y supervisión, intensidades y frecuencia, horarios, agilidad de los pasos, métodos lógicos y aprovechamiento de los recursos humanos.

La Comisión también analizó el informe de la Alfabetización en lenguas, donde se dio a conocer la estructura organizativa del Proyecto. En él participaron los cuadros que más se destacaron por su participación durante la CNA, aportando con sus experiencias la superación en este proyecto de algunas de las dificultades que se dieron en la CNA.

Además se conoció de la elaboración de los cuadernos de lecto-escritura en Miskito, Sumo e Inglés y de los Proyectos Pilotos que ya están organizándose.

La actividad de Museo y documentación permitirá dejar constancia, como legado histórico de la gesta realizada por nuestro pueblo en la guerra contra el analfabetismo.

El gran esfuerzo desarrollado por la CNA debe quedar como testimonio para el conocimiento de las nuevas generaciones de nicaragüenses y como experiencia que ayude a la liberación del analfabetismo en los pueblos amigos que así lo soliciten.

Además se alfabetizó a compañeros no videntes que con elevado espíritu asumieron esta tarea de alfabetizarse para integrarse a las labores de la Revolución. Asimismo es digno de elogio el triunfo obtenido en la alfabetización de los compañeros de la Policía Nacional Sandinista y del Ejército Popular Sandinista

CONCLUSIONES

La Cruzada Nacional de Alfabetización revolucionó todas las vertientes que integran la dimensión pedagógica de ese gigantesco triunfo de nuestro Pueblo.

Nuestro proceso revolucionario es, en sí mismo, pedagógico. Con la Revolución se ha abierto el cauce para la educación revolucionaria que integra las tareas de la reactivación, de la defensa, de la unidad nacional, de la democracia popular, del internacionalismo, del poder popular y de la conducción de nuestra vanguardia.

La Alfabetización hizo que todo el territorio nacional se convirtiera en una gran escuela de aprendizaje revolucionario. La alfabetización revolucionó los objetivos de la educación, poniendo como eje en el centro de los mismos, los objetivos de la Revolución.

Hizo de todo nuestro pueblo un educador y un educando. También revolucionó los métodos pedagógicos a través de un diálogo que rebasó los límites de la clase, para convertirse en un diálogo permanente en la convivencia, la producción, la vida familiar y las tareas políticas.

Revolucionó los contenidos curriculares imponiéndoles un carácter dinámico surgido de la experiencia concreta del pueblo, combinado con los contenidos del programa de la JUNTA DE GOBIERNO y la GESTA HISTORICA DE SANDINO y el FSLN como conductores de nuestro pueblo en su liberación. Hizo de cada lugar disponible, un aula para la educación. Revolucionó las formas organizativas de la educación, poniendo el peso de la responsabilidad en la capacidad del pueblo organizado y conducido por su vanguardia para realizar la tarea.

Darle continuidad a ésta es nuestra próxima tarea.

¡PATRIA LIBRE O MORIR!
¡DIRECCION NACIONAL: ORDENE!
¡DESPUES DEL PRIMER PASO,
NO PARAREMOS DE ANDAR JAMAS!
¡SANDINO AYER, SANDINO HOY, SANDINO SIEMPRE!

DICTAMEN QUE PRESENTA LA COMISION DE ORGANIZACIONES DE MASA, POLITICA Y ADMINISTRATIVA AL PLENARIO GENERAL DEL SEGUNDO CONGRESO NACIONAL DE LA ALFABETIZACION

INTRODUCCION

La Comisión de Organizaciones de Masas, políticas y administrativas del SEGUNDO CONGRESO NACIONAL DE LA ALFABETIZACION, acordó honrar con su nombre al mártir AJAX DELGADO que el 5 de Septiembre de 1960, después de tres meses de encarcelamiento injusto, de sufrir en las cárceles todo tipo de torturas por ser miembro de JUVENTUD PATRIOTICA NICARAGUENSE (JPN) y de participar en los preparativos de EL CHAPARRAL, fue asesinado por el somocismo apenas a los 18 años de edad.

Esta Comisión quedó constituida por 173 delegados, pertenecientes al FRENTE SANDINISTA DE LIBERACION NACIONAL, Coordinadores Departamentales y Municipales, Juventud Sandinista 19 de Julio, Asociación de Trabajadores del Campo, Comités de Defensa Sandinista, Asociación de Mujeres Nicaragüenses Luisa Amanda Espinoza, Central Sandinista de Trabajadores, Asociación Nacional de Educadores de Nicaragua, Organismos Administrativos, Brigadistas, Guerrilleros Urbanos de Alfabetización, Milicias Obreras Alfabetizadoras, Alfabetizados, Brigadas de Salud, Ministerio de Educación, Responsables de Estadística, Responsables de Secretaría, Responsables de Apoyo Logístico y de División Técnico Pedagógica, Compañeros de División de Divulgación y Prensa e Internacionalistas.

En cuatro sesiones de trabajo los miembros de la Comisión debatieron los 16 informes presentados por la División Técnica Organizativa, responsables de salud y División de Divulgación, Prensa y Relaciones Públicas de la Coordinación Nacional en los que que se abordó la participación de las Organizaciones e Instituciones de la Cruzada, la participación internacionalista, funcionamiento de las secciones de estadística y secretaría técnico organizativa, subproductos de la Cruzada, Brigadas de Salud, Divulgación, Prensa y Relaciones Públicas, Emulación, Ofensiva Final. Consideración especial merece el informe presentado sobre HEROES Y MARTIRES DE LA ALFABETIZACION en homenaje a los cuales se ha hecho este Congreso.

Las 107 intervenciones constituyeron valiosos aportes para el informe final, al cual se le ratificaron 102 recomendaciones, se le modificaron 9 y se le incorporaron 10, quedando el informe final que habrá de prepararse al término de este Congreso con un total de 121 recomendaciones que se tomarán en cuenta en la EDUCACION DE ADULTOS y podrán ser un aporte a pueblos hermanos que más temprano que tarde emprenderán su batalla contra el analfabetismo después de haber concluido su guerra de liberación.

DESARROLLO

En esta Comisión se analizaron los problemas con profundidad y se hizo énfasis en las actividades realizadas por las Comisiones de Alfabetización, las que controlaron y evaluaron la marcha de la Cruzada, elaboraron y propusieron medidas en correspondencia con las necesidades, crearon estímulos para incentivar el desarrollo de la Cruzada a través de la Emulación Sandinista y divulgaron los resultados obtenidos, por lo que se consideró que, dada la importancia de estas funciones se constituyen y fortalezcan para la EDUCACION DE ADULTOS, garantizando por parte de las organizaciones, delegados o representantes permanentes, debidamente capacitados y orientados, así como mantener o fortalecer las Subcomisiones en comarcas, barrios y zonas que aprovechen los recursos de la Comunidad, incrementando además las visitas de control y ayuda a todos los niveles.

Al analizar la participación de las organizaciones de masas en la GRAN CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION debemos destacar a la ASOCIACION DE TRABAJADORES DEL CAMPO, ya que ellos fueron por su volumen la masa más olvidada y explotada y es por ello que nuestros campesinos politizados a través de la larga lucha contra el somocismo, apoyaron este proyecto no sólo con la captación, convencimiento e integración de los trabajadores del campo a la CNA, sino con variadas actividades como aportes de vaqueanos, alojamiento de brigadistas, consecución de locales, apoyo logístico, aporte de materiales, divulgación, aporte económico, integración de alfabetizadores (MAC) y la formación de Cuerpos de Seguridad Campesina que se organizaron en las MPS. De ahí la importancia de la incorporación de esta Organización a la EDUCACION DE ADULTOS.

La CST, consciente del papel que le corresponde jugar dentro del movimiento obrero estructuró las MOA, elevando su prestigio dentro de la Cruzada, donde los obreros alfabetizaron a sus hermanos de la fábrica y del campo, en un significativo contingente que fueron a las zonas más difíciles del país, quedando en las fábricas compañeros en la retaguardia de la producción que garantizaron no se afectara la misma. Además de otras tareas la CST estuvo presente en el efectivo apadrinamiento que la UNION NACIONAL DE EMPLEADOS (UNE) hizo a todos los Departamentos del país, en lo económico, material, cultural, político y moral, experiencia que debe mantenerse en la POST-ALFABETIZACION.

La ASOCIACION DE MUJERES NICARAGUENSES "LUISA AMANDA ESPINOZA", comprendiendo la necesidad de que las mujeres se integren plenamente a todas las tareas de la Revolución, tuvo una participación activa desde el primer momento en que se comenzó la Cruzada, desarrollando actividades de apoyo económico, material, técnico, político y de agitación y propaganda, consiguió apoyo internacional con organismos femeninos y se destacó en la creación y funcionamiento de los Comités de Madres por la Alfabetización, donde además de atender a sus hijos participaban en la defensa de los brigadistas; por eso, fomentará la participación de las madres en la educación de sus hijos así como la organización de las mujeres en el área rural donde aún no estén organizadas para que presten mayor apoyo a la post-alfabetización.

En este momento de balance, es justo reconocer la participación de los COMITES DE DEFENSA SANDINISTA "ojos y oídos de la Revolución", los que, desde la cuadra, barrio, zona y comarca, en áreas urbanas y rurales, aportaron alfabetizadores, locales, materiales, integrando subcomisiones de alfabetización, organizando actividades para recaudar fondos, rastreo de analfabetos y divulgación, etc. se incorporaron a la Cruzada, hermanadas con otras organizaciones de masas y al pueblo en general.

Por estas razones, es tan importante que continúen desplegando toda esta actividad en las tareas de la post-alfabetización, el sostenimiento, seguimiento y educación de adultos y, fundamentalmente, en la atención de los CEP.

La Cruzada Nacional de Alfabetización reconoce el trabajo desplegado por ANDEN, miembro de la CST, en los aspectos técnico, político y organizativo dentro de los factores que participaron en la Cruzada.

Desde el primer momento ANDEN se irguió como vanguardia del magisterio nacional y en el quehacer revolucionario fue creando estructuras, estímulos, controles y evaluaciones del magisterio incorporado a la alfabetización.

Debemos destacar la participación de los ROJO Y NEGROS, considerando ROJO Y NEGROS también a los maestros de las zonas rurales.

Reconocemos igualmente el esfuerzo de los educadores en el PLAN DE RETAGUARDIA y en la OPERACION "QUINCHO BARRILETE".

Saludamos en este evento el anunciado Congreso de ANDEN seguros que de él emanarán acuerdos trascendentales para el magisterio nicaragüense. Esperamos que se proponga la fecha para la celebración del DIA DEL EDUCADOR y que ANDEN aporte todo su entusiasmo organizado y su cooperación a la POST-ALFABETIZACION.

Queremos relatar en este plenario la labor de los PADRES DE FAMILIA que en forma abnegada y solidaria entregaron a la Patria a sus hijos, desoyendo las campañas de los enemigos de la REVOLUCION y los siete asesinatos por feroces enemigos del pueblo.

Reciban nuestra felicitación, y esperamos que continúen participando en las tareas de la post-alfabetización estimulando la incorporación de sus hijos en esta tarea o en otra que la Revolución necesite.

La JUVENTUD SANDINISTA 19 DE JULIO desde sus inicios en noviembre de 1979, se incorpora a las actividades de la CNA. Inspirados en las tradiciones de luchas de Sandino y del FSLN, constituyen el EJERCITO POPULAR DE ALFABETIZACION (EPA), integrado por 52.180 jóvenes que en su formación fueron preparados política, ideológica, física y técnicamente. A su funcionamiento se debe la atención a sus hermanos campesinos. Han aprendido a conocer las secuelas que dejó el imperialismo y el somocismo, integrándose plenamente a la vida del campo, a la producción, salud y otros aspectos sociales y forman una generación de jóvenes caracterizados por el respeto, la humildad, la modestia y la sencillez, y que recibieron el estímulo más grande que le pudo haber dado la Patria, el cual fue hacerlos miembros de la gloriosa JUVENTUD SANDINISTA 19 DE JULIO.

Es loable la heroicidad de los brigadistas ante todas las tareas planteadas, su dedicación y abnegación. Fue determinante su actividad en los logros de la Cruzada, en especial el funcionamiento de los Estados Mayores a todas las instancias.

El EPA, creado, orientado y dirigido por la Juventud Sandinista, se concentró el 23 de agosto en la Plaza 19 de Julio y planteó junto con las organizaciones de masas y pueblo en general a la Dirección Nacional: Hemos Cumplido. Ordene.

Asimismo las GUERRILLAS URBANAS ALFABETIZADORAS, las Milicias Obreras de Alfabetización, las Milicias Alfabetizadoras Campesinas, son producto de un elevado valor revolucionario, cumpliendo el principio del que sabe más enseña al que sabe menos. Así el pueblo enseña al pueblo.

Debemos resaltar los valores culturales que han nacido del pueblo en esta Gran Batalla que es la Cruzada: 2da. Guerra de liberación, la lucha contra la ignorancia.

El desarrollo de la Gran Cruzada Nacional de Alfabetización ha sido marco adecuado, para que en diferentes tareas e instancias, se hayan destacado compañeros que en justo reconocimiento a sus esfuerzos y resultados, deben tenerse en cuenta para ser promovidos a cargos de responsabilidad al término de la Cruzada. Por tanto, es importante que los cuadros de dirección, a todos los niveles, sean evaluados sistemáticamente, para según su evaluación sean promovidos a los distintos cargos.

En la preparación de la Cruzada se estudiaron las experiencias alfabetizadoras de países hermanos tales como Cuba, Mozambique, Guinea Bissau y Cabo Verde, etc. De este estudio se extrajeron aquellos elementos que respondían a nuestras necesidades y a la realidad del proceso Nicaragüense y en su desarrollo práctico ha contado con la ayuda de gobiernos y pueblos, demostrado en el hecho de contar con Maestros y Asesores de Cuba en cumplimiento de acuerdos entre los gobiernos de ambos países; participación de Maestros de España y Costa Rica. Además movilizados por Comités de Solidaridad con Nicaragua y en representación de Instituciones no gubernamentales, y a título personal participaron en la Cruzada compañeros de México, Colombia, Perú, Guatemala, Honduras, Venezuela, Bolivia, Chile, Ecuador, Argentina, Uruguay, El Salvador, Estados Unidos, República Dominicana, Angola, Viet-Nam, República Democrática Alemana, Checoslovaquia, Hungría, República Federal Alemana, Francia y otros países que han apoyado económica, material y moralmente esta Cruzada, además de haber venido a conocer esta experiencia, han difundido por el mundo información sobre la misma.

Para muchos, participar en la Cruzada como "Internacionalista" no fue simplemente participar en esta novedosa tarea, fue mucho más que eso, fue la entrega sin reserva y militante a la causa de la Revolución Popular Sandinista, dando su esfuerzo y pasión revolucionaria, con disposición de dar hasta su propia sangre si fuera necesario, por ayudar a mantener las conquistas de esta revolución. Por todo esto consideramos fundamental el educar a las futuras generaciones en la solidaridad con los pueblos hermanos que luchan contra el imperialismo y la explotación.

En este Segundo Congreso de Alfabetización nos satisface dejar constancia de reconocimiento a las organizaciones CDS, CST, ATC, ANDEN, AMNLAE, organismos e instituciones como FENEC, INRA, EPS, FAS, a los estudiantes por medio de la JS 19 Julio y a todo el personal del INEC que no escatimaron tiempo ni esfuerzo para que el Censo de Analfabetos, y el procesamiento de los datos se realizaran en el menor tiempo posible, a fin de que los resultados fueran oportunos para la planificación Pedagógica, movilizativa y de apoyo Logístico.

El Instituto Nacional de Estadísticas y Censo tuvo la responsabilidad de organizar, ejecutar y evaluar el Censo de analfabetos que nos dio una tasa del 50,35% a nivel nacional, la cual quedó reducida al 12,90%. Se establecieron modelos para recoger la disposición y compromiso de los futuros brigadistas, alfabetizadores populares, asesores y auxiliares técnicos, albergues y locales.

Los criterios que se siguieron en el sistema de información fueron de carácter acumulativo, es decir, según subiera la instancia se repetía la misma información, los modelos fáciles y sencillos ayudaron a tener como termómetro la marcha de la Cruzada.

Una experiencia valiosa fue la proyección de alfabetizados según el avance de Lecto-escritura en etapas o fechas, información que al desagregarse por Departamentos, Municipios, Barrios, zonas, y hasta las UAS, ayudó a impulsar el cumplir las cuotas asignadas.

Pero, no bastaba con tener controles estadísticos que contenían los datos establecidos en el sistema de modelos, para garantizar una información sistemática, sino que se consideró dejar para la posteridad un archivo, organizado en libros y tarjeteros que recogiera la participación de:

Alfabetizados
Alfabetizadores
Asesores y Auxiliares
Personal en otras funciones

Con ese objetivo se creó la Secretaría Técnica Organizativa; de ahí la importancia que reviste esta División para que organismos y organizaciones puedan comprobar en dichos registros la participación de sus miembros para tenerlo en cuenta en futuras promociones, otorgamiento de becas, aval político u otros requerimientos.

Los libros y tarjeteros en orden alfabético pasarán al Museo Nacional como un tesoro de elevado valor histórico humano y revolucionario. Además estos controles perma-

necerán en Municipios y Departamentos para ser utilizados en la Educación de Adultos y como Memorias de la Alfabetización.

Paralelo al objetivo central de alfabetizar a nuestro pueblo, se generaron subproductos de gran impacto nacional, los cuales se llevaron a cabo en coordinación con varios Ministerios y Organismos del Gobierno de Reconstrucción Nacional.

El resultado de estos subproductos servirá de base para ulteriores estudios y desarrollo de planes económicos, culturales y sociales para beneficio de nuestro pueblo.

En esta tarea, además de los brigadistas del EPA que alfabetizaron, hicieron la encuesta del INRA y otras investigaciones, debemos señalar la labor de las Brigadas de Salud, miembros del EPA también, constituidas por estudiantes de nuestras Universidades que atendieron en todos los Municipios del país brigadistas y población campesina en labores preventivas y curativas. Estudiantes universitarios que formaron las Brigadas de rescate histórico y de cultura que recogieron la historia oral de nuestras luchas y diferentes manifestaciones del arte hasta hoy ignoradas.

Debemos saludar aquí a los Brigadistas del EPA, MOA, MAC, GUA y los maestros de ANDEN que colaboraron en todos estos proyectos.

Además constituyeron importantes subproductos la integración entre la ciudad y el campo, entre el obrero y el campesino, el haberse formado los jóvenes del EPA en miembros de la JUVENTUD SANDINISTA 19 DE JULIO con elevada conciencia para la transformación de la PATRIA LIBERADA.

Al analizar la participación de las Brigadas de Salud se plantearon 19 recomendaciones para el Ministerio de Salud, tendientes a fomentar y ayudar al desarrollo del sistema único de salud en las diferentes regiones del país.

En cuanto a la Divulgación, Prensa y Relaciones Públicas pretendió no sólo dar a conocer el acontecer de la CNA a todo el pueblo de Nicaragua y a los pueblos del mundo, sino también mantener una constante y fluida comunicación entre familiares y brigadistas, atender desde el punto de vista informativo las emergencias que se presentaran y sobre todo fortalecer la solidaridad de los pueblos del mundo con Nicaragua.

Aspecto importante en esta concesión fue el análisis que se hizo de la participación de los Organos de Divulgación y Prensa en la Cruzada.

Durante el desarrollo de la Cruzada se dio una conferencia de prensa diaria, se ha atendido a un total de 3.000 periodistas de distintas nacionalidades, se ha dado una amplia información a centenares de personas relacionadas fundamentalmente con Comités de Solidaridad con Nicaragua que han llegado de otros países para recabar noticias e informaciones sobre los avances de la Cruzada.

Entre los medios de comunicación debemos hacer una mención a los compañeros de telégrafos y correos por la colaboración prestada.

Como una experiencia positiva recogemos la experiencia del Boletín "La Cruzada en Marcha", editado por la CNA; hasta el momento se han editado 15 números de este boletín con un total de 98.000 ejemplares.

También con el objetivo de hacer llegar a todos los Brigadistas una información precisa, la JUVENTUD SANDINISTA 19 DE JULIO creó el periódico "EL BRIGADISTA", que con una circulación periódica de aproximadamente 40.000 ejemplares llegaba hasta los más recónditos lugares, llevando el mensaje de la CNA.

Además otros periódicos como EL MACHETE y EL TRABAJADOR, LA VOZ DE LA MUJER, DESDE LA CRUZADA dieron su aporte valioso a la CNA.

Sin embargo podemos decir que de todos los mencionados con anterioridad el periódico "LA PRENSA" ha dado lugar en algunos de sus artículos a publicaciones que no corresponden con los fines, objetivos y logros de la CNA por lo que la Comisión 2 "Ajax Delgado" expone al Congreso su total rechazo a los infundios que han encontrado eco en las páginas de la Prensa, que no responde a los intereses del pueblo, sino a los intereses de los grupúsculos que desde el inicio de la CNA trataron de impedirla, obstaculizarla o destruirla.

En nombre de nuestros HEROES Y MARTIRES que regaron su sangre, de los 406.056 alfabetizados, y de las fuerzas alfabetizadoras y pueblo en general, nuestra respuesta será ser más sandinistas, más revolucionarios, más antiimperialistas, más solidarios con nuestros hermanos, más internacionalistas.

Debemos resaltar además las informaciones, orientaciones pedagógicas y organizativas y así como los miles de mensajes transmitidos por los programas radiales, entre los que se destaca PUÑO EN ALTO, aunque hubo también espacios radiales en otros departamentos en apoyo de la CNA. Se produjeron por TV 28 Programas "Desde la A a la Z" en la Alfabetización, programa televisado de media hora de duración con una publicación semanal. Hubo también documentales monográficos, mensajes, entrevistas, etc. La difusión de estos testimonios a los departamentos y municipios debe hacerse en los próximos meses.

Es importante destacar la experiencia de los Departamentos y Municipios que les permitió tomar conciencia de que la emulación es el motor impulsor de las tareas, que permite, que los mejores se estimulen y los rezagados avancen y en su conjunto mejoremos los diferentes indicadores del trabajo.

Haciendo un balance de la emulación, podemos afirmar que se desarrolló en todo el país y a todas las instancias en forma individual y colectiva y abarcó todas las esferas del trabajo.

En la Clausura de este Congreso, encuentra la emulación marco adecuado, para estimular a los Departamentos que quedaron por debajo de la media nacional, en la tasa de analfabetismo declarándose VICTORIOSOS y aquellos que quedaron por encima de la media nacional se estimularán como destacados en el esfuerzo.

También en este Congreso se entregará el trofeo al mejor Departamento y en forma individual a los Asesores Técnicos, Responsables de Apoyo Logístico, Secretaría Técnica Organizativa y Estadística y Museo.

Esperamos la experiencia de la CNA nos sirva como ejemplo para utilizar la emulación sandinista en todas las instancias y en todas las tareas para estimular y reconocer los mejores y analizar críticamente las causas de los rezagados.

Compañeros, la Cruzada Nacional, un mes antes de culminarse, aprovechó el marco de la celebración del PRIMER ANIVERSARIO DE LA REVOLUCION POPULAR SANDINISTA para lanzar la OFENSIVA FINAL de la Cruzada rememorando la OFENSIVA FINAL que un año atrás realizó el pueblo, vanguardizado y dirigido por el FSLN.

La OFENSIVA FINAL estructuró Estados Mayores en Nación, Departamentos y Municipios para acelerar la toma de decisión y las órdenes dimanadas de los mandos, y fueron estos Estados Mayores de una influencia determinante en el avance incontenible que arremetió contra la ignorancia con todas las fuerzas alfabetizadoras, reduciendo el enemigo analfabetismo, a los más bajos niveles. Fue así cómo poco a poco fueron liberándose comarcas, valles, poblados, centros de trabajo, zonas, cuadras, UAS, Municipios, Departamentos y Nación; e izándose las Banderas de TERRITORIO VICTORIOSO SOBRE EL ANALFABETISMO con una bandera roja y negra, hija de la del FSLN y un sol de libertad y de luz que simboliza que el amanecer es una realidad y no una tentación, situando a Nicaragua con una tasa del 12,96% entre los primeros países de América, incluyendo los Estados Unidos.

En justo reconocimiento, no podemos terminar este dictamen sin dedicar un homenaje sentido a los compañeros que engrosaron la lista de los héroes y mártires por la liberación de Nicaragua, jóvenes brigadistas, maestros, brigadistas de salud, campesinos y organizadores de la Cruzada,

que en un total de 63 dejaron sus vidas en el transcurso de esta contienda.

CONCLUSIONES

En sentido general la fidelidad a la REVOLUCION POPULAR SANDINISTA y al FSLN, Vanguardia de todo nuestro pueblo, tuvo como voluntad política el proyecto de la alfabetización. En el cargo social que se depositó en el pueblo y fundamentalmente, en su juventud, fue cumplido y estratégicamente garantizó la incorporación de casi medio millón de nicaragüenses que, de ahora en adelante, participarán más y mejor en las transformaciones que lleva a cabo la Revolución.

En la realización de este proyecto participó todo el pueblo, el logro es de todos, y la experiencia servirá a otros pueblos del mundo que en iguales circunstancias tendrán que enfrentarse a esta trágica situación, secuela del imperialismo y su explotación.

Saludamos la toma de conciencia de nuestra JUVENTUD SANDINISTA como algo significativo de este proceso, del EPA en que se formaron, de los Padres de Familia que autorizaron la participación de sus hijos.

Saludamos a la clase obrera en el poder, que se hermanó en alianza estrecha con los campesinos en esta tarea alfabetizadora, las MOA fueron el brazo armado que le dio carácter a esta batalla en campos y ciudades, en montañas y fábricas. Dondequiera se hicieron sentir.

Saludamos a nuestros campesinos y a su organización ATC, depositarios del esfuerzo alfabetizador del pueblo por haber brindado, desinteresadamente, sus hogares a brigadistas y maestros que durante 5 meses convivieron con ellos, los saludamos por lo que aprendieron y por lo mucho que enseñaron a nuestros jóvenes. Saludamos el esfuerzo alfabetizador de las MAC que enseñaron a sus propios hermanos, que crearon COMITES DE VIGILANCIA Y SEGURIDAD a los brigadistas y que en esta lucha entregaron también sangre generosa de sus hijos.

Saludamos a nuestras combativas mujeres, que en múltiples actividades se hicieron presente en la Cruzada. Saludamos la creación del COMITE DE MADRES POR LA ALFABETIZACION, la entrega y atención a sus hijos y las combativas manifestaciones contra los crímenes cometidos y, el aliento que siempre dieron a permanecer firmes en la lucha.

Saludamos a las GUERRILLAS URBANAS ALFABETIZADORAS y a los Comités de Defensa Sandinista, quienes aportaron junto a otras organizaciones hermanas, alfabetizandos, locales, propaganda, etc. levantando barricadas culturales en las ciudades, y aportando combatientes a los frentes que luchaban en el campo, fue así cómo los CDS se ganaron el respeto de todo nuestro pueblo.

Saludamos la participación del MAGISTERIO, vanguardizado por ANDEN, que desde los primeros momentos abrazó la tarea alfabetizadora y se situó al frente, aportando sus mejores cuadros a las tareas que le asignó la Cruzada, MAESTROS ROJO Y NEGROS fortalecidos política e ideológicamente por el contacto directo con el pueblo, sus padecimientos, necesidades y vislumbró su futuro. Este Magisterio fortalecido, emprenderá la histórica tarea de la formación de las nuevas generaciones, acorde con los principios de la REVOLUCION POPULAR SANDINISTA, confiamos plenamente en ello, porque se lo ganaron en la guerra contra la ignorancia.

Saludamos al INRA por el aporte brindado en alimentos, transporte, albergue y recursos en general que aportó a la Cruzada; los saludamos por la confianza depositada en el levantamiento de la encuesta.

Saludamos al MINISTERIO DE TRANSPORTE por su participación en la movilización, desmovilización y en las tareas que realizó en el desarrollo de la Cruzada.

Saludamos al MINISTERIO DE LA CONSTRUCCION que aportó vehículos y mantuvo vías de acceso para no dejar incomunicadas las fuerzas alfabetizadoras.

Saludamos al MINISTERIO DE COMERCIO INTERIOR por la rápida infraestructura que creó en la extracción y distribución de alimentos y a la eliminación de formas burocráticas que hubiesen afectado el standar de vida de nuestros brigadistas.

Saludamos al MINISTERIO DE SALUD que organizó las BRIGADAS MEDICAS y dio atención hospitalaria y de oftalmología a brigadistas, alfabetizandos y pueblo en general.

Saludamos a la FEDERACION NICARAGUENSE DE EDUCADORES CATOLICOS, al EJERCITO POPULAR SANDINISTA, a la UNION DE PERIODISTAS DE NICARAGUA, al INSTITUTO NICARAGUENSE DE DESARROLLO, a la UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE NICARAGUA, a la UNIVERSIDAD CENTROAMERICANA, a la CONFERENCIA EPISCOPAL NICARAGUENSE, a las ESCUELAS RADIOFONICAS DE NICARAGUA, al MINISTERIO DE CULTURA, al MINISTERIO DEL INTERIOR, al MINISTERIO DE BIENESTAR SOCIAL, a la CONFEDERACION DE PADRES DE FAMILIA, al MINISTERIO DE PLANIFICACIÓN, a la CONFEDERACION DE RELIGIOSOS DE NICARAGUA.

Saludamos a los internacionalistas y a las instituciones internacionales que nos brindaron su ayuda económica y moral; saludamos en forma especial a las Fuerzas Armadas que hacen posible la defensa de nuestro pueblo.

Un saludo especial al pueblo que hoy lucha y se desangra por liberarse de las garras de la opresión y la explotación, al heroico pueblo de El Salvador, el que a pesar de la reacción interna y de las maniobras mediatizadoras y/o diversionistas del imperialismo, estamos seguros que triunfará en este proceso de liberación y llegará a la VICTORIA FINAL, como estamos seguros también que triunfarán Guatemala y los demás pueblos de América y el Mundo que luchan por conseguir su propia liberación.

En conclusión saludamos en nombre de nuestro pueblo, la conducción acertada de la DIRECCION NACIONAL DEL FSLN y de su representante ante la Cruzada Compañero Carlos Carrión, a través de nuestras organizaciones de masas y políticas.

DESPUES DEL PRIMER PASO NO PARAREMOS DE ANDAR JAMAS . . .

DIRECCION NACIONAL Y JUNTA DE GOBIERNO DE RECONSTRUCCION NACIONAL, PUEBLO DE NICARAGUA:

* HEMOS CUMPLIDO. ¿CUALES SON LAS PROXIMAS TARES?
* DIRECCION NACIONAL: O R D E N E
* PATRIA LIBRE O MORIR
* SANDINO AYER, SANDINO HOY, SANDINO SIEMPRE.

INFORME DE LA COMISION TECNICO-PEDAGOGICA

INTRODUCCION

A. Marco Político.

La proclamación de Nicaragua "Territorio Victorioso sobre el Analfabetismo" el día 23 de Agosto en la Plaza 19 de Julio, es la segunda victoria contundente de nuestro pueblo en su histórica lucha por adueñarse de su destino.

Es una victoria contundente porque la CNA marca, dentro de la Revolución Popular Sandinista, el primer gran paso en el esfuerzo de nuestro pueblo por romper con una de las lacras históricas que atentaban contra el desarrollo de la conciencia, la organización, la tecnificación y el trabajo revolucionario de nuestro pueblo.

Es la segunda victoria de nuestro pueblo porque la alfabetización nace, se desarrolla y triunfa, porque en Nicaragua hubo un triunfo revolucionario. La Revolución Popular Sandinista es el hecho político que hace posible que nuestro pueblo se plantee y salga victorioso de esta jornada. Sólo nuestro pueblo en el poder, conducido por su vanguardia, el FSLN es capaz de plantearse y triunfar en una tarea que responde a sus intereses.

Por esta razón los principios de la Revolución Popular Sandinista determinaron el carácter y los objetivos de la alfabetización, la cual a su vez ha concretado en la práctica los postulados que rigen nuestro proceso.

Es esta relación dinámica entre Revolución y Alfabetización la que hace que al alcanzar la victoria, nuestro pueblo se sienta más comprometido, más Sandinista, más organizado, y mejor capacitado para defender y profundizar su Revolución.

Comprendiendo la situación que enfrenta nuestro proceso revolucionario al momento de la victoria sobre el analfabetismo, es que podemos valorar las dimensiones de la CNA.

El carácter popular anti-imperialista de la Revolución se ha afirmado en esta Cruzada. La CNA ha impulsado los verdaderos valores nicaragüenses sandinistas y cristianos de nuestro pueblo, porque en ella hemos rescatado la dignidad de nuestro pueblo dando los primeros pasos hacia el conocimiento científico de nuestra realidad nacional para su transformación. "Con esta Campaña se han fortalecido el espíritu anti-imperialista, el espíritu clasista, el espíritu popular de esta revolución porque se han dado cuenta de lo terrible que es todo régimen de explotación y opresión sobre nuestros pobres pueblos latinoamericanos" (Cmdte. Humberto Ortega 23-8-80).

Pero en la medida que hemos profundizado nuestra Revolución, la burguesía vendepatria y su aliado, el imperialismo, han intensificado sus maniobras para desestabilizar el proceso.

En el terreno militar estas amenazas tienen su expresión en los ataques armados a nuestro pueblo y en particular a los alfabetizadores.

A ellas hemos respondido con la creación de las Milicias Populares, con la aplicación de la justicia revolucionaria a los asesinos, con el fortalecimiento del Ejército, la Policía y la Seguridad del Estado.

La defensa armada de nuestra Revolución es una de las tareas que se ha fortalecido y seguirá fortaleciéndose. La alfabetización nos compromete mucho más a defender lo que hemos conquistado.

Las amenazas de la contrarrevolución también tienen su expresión en el terreno económico y se expresan en los intentos por condicionar el préstamo de los 75 millones, la descapitalización de las empresas, las excusas de los empresarios para no poner las empresas a producir al máximo, en fin, el intento constante por parte de la burguesía vendepatria de boicotear la economía.

A esto, nuestro pueblo ha respondido con más reactivación y con denuncias de los intentos de descapitalización.

La alfabetización ha estado estrechamente ligada a la producción desde sus inicios y en todo su desarrollo. Los brigadistas y MOA fueron a alfabetizar y a levantar la producción con nuestros obreros y campesinos, fueron a aprender y a producir con quienes producen nuestra riqueza, a la vez que fueron a enseñar a leer. Los Guerrilleros Urbanos, a la vez que alfabetizaron, continuaron en sus puestos de trabajo. Al término de la Cruzada nuestro pueblo asume la Reactivación con mucha mayor claridad y organización.

La burguesía vende-patria y el imperialismo, tratan de desprestigiar a nivel internacional nuestro proceso y de confundir a nuestro pueblo haciendo comparaciones con el pasado.

Quieren elecciones para rifar el poder y nuestra vanguardia ha respondido con una ley electoral que da a las elecciones su justo valor, dentro de la Democracia del pueblo organizado, conquistada con las armas y la sangre del pueblo sandinista.

La Cruzada le ha abierto al pueblo el cauce de expresión del poder popular, el pueblo fue artífice de su alfabetización, el pueblo se organizó para alfabetizar, el pueblo se

alfabetizó con un método democrático del diálogo crítico y un contenido extraído de su propia realidad y sus propias necesidades.

El carácter internacionalista de nuestra Revolución también ha tenido su expresión en la Cruzada, y se ha fortalecido su victoria sobre el analfabetismo. La solidaridad expresada mediante contingentes internacionales de alfabetizadores, ayuda económica, materiales y solidaridad moral permitieron estrechar nuestros lazos de amistad con los pueblos.

"Los cinco meses transcurridos desde la partida de nuestros brigadistas, han resultado ser una asamblea permanente, en la que a lo largo y ancho del país, se han registrado los debates e intercambios más provechosos en términos de la unidad indestructible del pueblo de Sandino, de comprensión de nuestra realidad histórica, social y de las tareas que tiene planteada la Revolución" (Cmdte. Carlos Núñez - 31-8-80).

Dentro de este proceso, a la DTPN de la CNA le ha correspondido orientar la dimensión pedagógica de esta tarea política. El presente documento analiza y valora sus tareas en este proyecto.

La dimensión pedagógica en la CNA ha sentado bases para la nueva educación en nuestra Revolución.

"La Cruzada es el crisol donde se forjará la nueva Educación".

Nuestro proceso revolucionario es, en sí mismo, pedagógico. Con la revolución se ha abierto el cauce para la educación revolucionaria que integra las tareas de la reactivación, de la defensa, de la unidad nacional, de la democracia popular, del internacionalismo, del poder popular y de la conducción de nuestra vanguardia.

La alfabetización hizo que todo el territorio nacional se convirtiera en una gran escuela de aprendizaje revolucionaria. La alfabetización revolucionó los objetivos de la educación, poniendo como eje en el centro de los mismos, los objetivos de la Revolución.

Hizo de todo nuestro pueblo un educador y un educando. También revolucionó los métodos pedagógicos a través de un diálogo que rebasó los límites de la clase, para convertirse en un diálogo permanente en la convivencia, la producción, la vida familiar y las tareas políticas.

Revolucionó los contenidos curriculares imprimiéndoles un carácter dinámico surgido de la experiencia concreta del pueblo, combinado con los contenidos del programa de la Junta de Gobierno y la Gesta Histórica de Sandino y el F.S.L.N. como conductores de nuestro pueblo en su liberación. Hizo de cada lugar disponible, un aula para la educación. Revolucionó las formas organizativas de la educación, poniendo el peso de la responsabilidad en la capacidad del pueblo organizado y conducido por su vanguardia para realizar la tarea.

Darle continuidad a ésto, es nuestra próxima tarea. "Necesitamos que Nicaragua se convierta en una gran escuela popular, una escuela continua a la que los brigadistas siempre puedan volver como maestros cuando se les pida, en los lugares en que se les pida, una escuela que no cese nunca su impulso ni su entusiasmo, ni su fervor" (Cro. Sergio Ramírez – J.G.R.N. 23-8-80).

B. Definición del Area de Trabajo.

La etapa transcurrida en la Cruzada se ha caracterizado por el análisis crítico y autocrítico del cumplimiento de las tareas, por la flexibilidad para responder a las nuevas exigencias que nos planteó permanentemente la dinámica de la Revolución y por la práctica colectiva que garantizó la victoria.

Para lograr la continuidad de la CNA es necesario valorar estas experiencias.

Es por eso que este II Congreso hará una valoración de ellas para retomarlas en la respuesta educativa permanente que tiene planteada la Revolución.

Es en este espíritu que la DTPN presenta al II Congreso este informe valorativo de las tareas realizadas desde el inicio de la CNA hasta el final, con el objetivo de que sea enriquecido por la Comisión.

La División Técnico-Pedagógica Nacional estuvo integrada por cuatro secciones que realizaron las labores de Diseño Curricular y Elaboración de materiales, Investigación, Capacitación y de Biblioteca y Documentación.

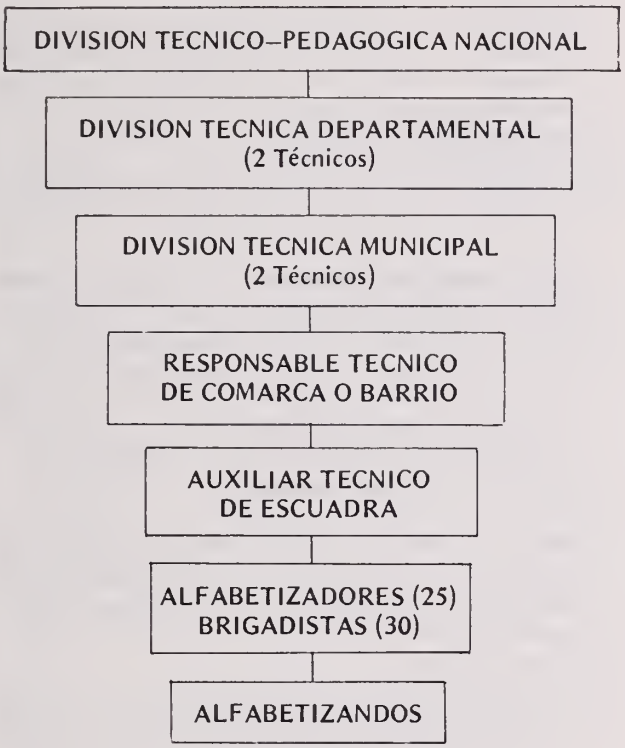
El trabajo de las diferentes Secciones estuvo orientado por los siguientes objetivos:

- Garantizar la orientación metodológica y el control técnico del trabajo en todas las instancias establecidas por la CNA.
- Definir la metodología para la enseñanza de la lecto-escritura en la Alfabetización.
- Elaborar los materiales necesarios para el desarrollo y control del proceso de enseñanza-aprendizaje de la Alfabetización.
- Conocer las situaciones sociales del campo y de la ciudad que permitieron determinar las temáticas de lecto-escritura y Cuaderno de Operaciones Prácticas.
- Concebir los instrumentos requeridos para la investigación en el proceso de la Alfabetización.
- Concebir y definir la metodología para la capacitación inicial y permanente del personal técnico, los Brigadistas y Alfabetizadores Populares.

- Proporcionar la información necesaria para la elaboración de materiales técnicos.

- Orientar la recopilación de todos los documentos que sirven de testimonio del proceso de la Alfabetización.

La División Técnico-Pedagógica Nacional, para el desarrollo de sus funciones, contó con la siguiente estructura:



ETAPA DE PLANIFICACION Y PREPARACION DE LA CNA

Diseño y Elaboración de los Materiales de Enseñanza-aprendizaje.

La primera tarea emprendida para la elaboración de materiales fue realizar un estudio de las experiencias de Alfabetización en distintos países del mundo, así como de las obtenidas en la alfabetización clandestina realizada en nuestro país.

A. El Cuaderno de Lecto-Escritura: El Amanecer del Pueblo.

Se elaboró con el objetivo de proporcionar al pueblo nicaragüense, instrumentos sencillos y eficaces para aprender a leer y a escribir a través de un proceso concientizador.

Para definir la metodología de la enseñanza de la lecto-escritura, que había de emplearse en el Cuaderno El Amanecer del Pueblo, se realizaron investigaciones acerca de los métodos de enseñanza-aprendizaje de la lecto-escritura. El método se definió como global, analítico, sintético.

La definición de la estructura temática se hizo en base a un análisis profundo de nuestro proceso revolucionario y del Programa de Gobierno.

El contenido temático se dividió en tres bloques: uno histórico, otro socio-económico y otro sobre Defensa de la Revolución.
Llegar a estas definiciones metodológicas para la elaboración de los materiales constituyó un cúmulo de experiencias rescatables en el futuro para el desarrollo de nuevas tareas educativas.

Dado que uno de los objetivos de la CNA era elevar la conciencia política de nuestro pueblo, a través del aprendizaje de la lectura y la escritura, el contenido del Cuaderno de Lecto-Escritura necesariamente estuvo impregnado de temas sobre el acontecer revolucionario. Fue un material que permitió conocer la realidad nacional, la historia de la lucha revolucionaria y los logros y proyectos de la Revolución.

Cabe resaltar, como un aporte de la estructura temática, el contenido histórico, dado que éste recogió en forma completa, la lucha revolucionaria de Nicaragua. De esta manera nuestro pueblo se adentró en la cultura revolucionaria, conociendo desde su inicio la historia de su lucha libertaria.

No podía darse este objetivo político sin dar al pueblo las posibilidades que proporciona el hecho de saber leer y escribir, por tal razón, se tomó en cuenta que la mayoría de los alfabetizadores eran estudiantes sin ninguna preparación pedagógica, lográndose encontrar un método sencillo, ágil y fácil de aplicar por ellos. El método, además, logró responder a las necesidades de los alfabetizandos, permitiéndoles dominar rápidamente la mecánica del aprendizaje.

Debemos resaltar que el contenido político no es algo que vaya superpuesto al método de alfabetización, sino que es inherente al mismo. Nuestro método enseña no solamente a leer y a escribir, sino también a discernir, a razonar, a abrirse las puertas del conocimiento científico y a formarse su propio criterio del mundo y las cosas que lo rodean". (Carlos Carrión, Delegado del FSLN ante la CNA).

B. El Cuaderno de Orientaciones para el Alfabetizador.

Paralelo a la elaboración del Cuaderno de Lecto-escritura se preparó el Cuaderno de Orientaciones para el Alfabetizador, con el objetivo de brindar las instrucciones necesarias sobre el desarrollo del proceso de alfabetización.

Este cuaderno proporcionó al alfabetizador, de la manera más sencilla, las orientaciones para realizar el trabajo de la Alfabetización en su totalidad.

A pesar de la forma en que se estructuró el Cuaderno de Orientaciones no cumplió totalmente con su misión estimulante al no lograrse el manejo y dominio necesarios por parte de los alfabetizadores. Esto fue debido a que no llegaron a profundizar en el conocimiento y manejo del mismo en la capacitación recibida en los Talleres, debido a la forma masiva en que éstos se desarrollaron.

Como experiencia para la elaboración de futuros materiales de orientaciones metodológicas, debe tomarse en cuenta que éstas sean lo más sencillas posible y que se garantice el estudio y dominio de las mismas por enseñantes y asesores antes de iniciar la labor educativa.

C. Elaboración de documentos de evaluación y control del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Para la evaluación y control del proceso de enseñanza-aprendizaje se elaboraron los siguientes materiales: Expediente, Prueba Inicial, Prueba Intermedia, Prueba Final y Modelo de Asistencia.

El expediente se elaboró con el objetivo de recoger los datos personales del alfabetizando, el ritmo y tiempo de duración de su aprendizaje.

La Prueba Inicial tuvo como objetivos detectar los semi-analfabetos y analfabetos puros para dar una mayor organización y atención al aprendizaje y a las UAS. Este objetivo no se alcanzó totalmente porque se presentaron dificultades en la entrega, en la aplicación y en el diagnóstico de los resultados de la misma. Esto generó algunas dificultades en el proceso enseñanza-aprendizaje.

Las Pruebas Intermedia y Final permitieron hacer una valoración, en su momento, del aprovechamiento del aprendizaje.

La aplicación y llenado de estos documentos para control del proceso de enseñanza-aprendizaje presentó algunas dificultades y deficiencias, motivados en algunos casos, por la falta de comprensión de la importancia de estos documentos, por no poseerlos a tiempo y por falta de interpretación de las instrucciones correspondientes a cada caso.

Otro problema que se presentó fue que los alfabetizadores y auxiliares técnicos no recibieron suficiente entrenamiento para el dominio y manejo de los documentos.

También en la aplicación de estos documentos en las UAS se observó la falta de asesoría y control sistemático.

Como conclusión podemos señalar que todo proceso de enseñanza-aprendizaje requiere de documentos que controlen y evalúen tanto a los integrantes del proceso (educando-educador) como el proceso en sí mismo.

Es importante a su vez, que las instrucciones para la aplicación de estos materiales, se elaboren de manera clara y sencilla, y que vayan incluídos en el propio material.

Para que estas observaciones logren su cometido, se requiere que el personal enseñante y el que brinda la asesoría, reciba una capacitación práctica que le permita manejar y dominar los documentos antes de iniciar su labor de enseñanza.

D. Elaboración del Cuaderno de Operaciones Prácticas.

El Cuaderno de Operaciones Prácticas es el complemento cultural básico que recoge, en forma escrita, las experiencias matemáticas de los alfabetizandos.

La elaboración del Cuaderno de Operaciones Prácticas se inició con la definición de los contenidos matemáticos, relacionándolos con el desarrollo sociopolítico y económico del país.

Los contenidos políticos se definieron en base a los ejes fundamentales del Plan de Reactivación Económica, coordinadamente con el Ministerio de Planificación Económica.

Se presentaron las primeras unidades en el Taller Matriz de Capacitación, donde se obtuvieron sugerencias muy valiosas que enriquecieron y aceleraron la elaboración definitiva del Cuaderno de Operaciones Prácticas.

El Cuaderno de Operaciones Prácticas obtuvo una gran aceptación y entusiasmo, dado que supo recoger las experiencias matemáticas de los alfabetizandos, proporcionándoles mecanismos sencillos y ágiles para dominarlos científicamente. Más importante aún, logró relacionar íntimamente sus experiencias matemáticas con su realidad y necesidades diarias en el marco del Plan de Reactivación Económica de 1980.

La post-alfabetización ya cuenta con esta motivación de los recién alfabetizados para continuar ampliando sus conocimientos matemáticos.

La elaboración de materiales en la post-alfabetización debe basarse en las metas y objetivos concretos que se plantea la Revolución en sus diversas etapas. Así, los materiales de enseñanza-aprendizaje deben capacitar a los educandos en la consecución de estos objetivos.

Los contenidos deben ir en función de la realidad del pueblo y deben responder a sus necesidades.

Igualmente, los materiales deben elaborarse con los contenidos revolucionarios, que eleven constante y sistemáticamente el nivel de conciencia política del pueblo.

En la post-alfabetización también debe tenerse siempre presente las características de educandos y educadores, a fin de que los materiales puedan ser manejados fácilmente por éstos, y comprendidos y asimilados por aquéllos.

LA INVESTIGACION

La investigación en la alfabetización se concibió desde un inicio como un ingrediente que alimentaría con el conocimiento y análisis de la realidad, la elaboración de los materiales por parte de la DTPN para la alfabetización. Este papel de la investigación se formula en dos vertientes.

Por un lado, las investigaciones para alimentar las distintas tareas de la DTPN. Ejemplo de ésto son: la investigación y propuesta acertada de los temas del Cuaderno de Lecto-Escritura y la investigación acerca de las regiones del país.

Por otro lado, se planteaba la proposición de que el alfabetizador y el alfabetizando se abocaran al conocimiento y estudio de su realidad, proporcionándoles dos instrumentos: uno, el de Investigación Militante, y el otro, el Diario de Campo, que se desprendía y se integraba a la tarea de alfabetización misma. Con estos dos instrumentos, participaban en la investigación a través del diálogo reflexivo, acerca de la realidad concreta y las experiencias vividas. Esto a su vez enriquecía los contenidos mismos de la alfabetización, ya que se aportaban elementos de la realidad específica.

La Investigación Militante, como proceso de conocimiento, de reflexión acerca de la realidad concreta, debe recoger elementos que enriquezcan los contenidos del sistema Educativo Revolucionario.

Consideramos que fue un gran acierto el que se incluyera, dentro de la experiencia de la CNA, la realización del Diario de Campo y la Investigación Militante; el primero por su influencia en la formación de los alfabetizadores y el segundo porque recoge una información completa de la realidad que se vuelca en una mayor efectividad de la labor educativa, que ya desde ahora podemos prever que va a resultar de gran utilidad.

PROYECTOS PILOTOS

Con el objetivo de someter a prueba los materiales elaborados, se crearon los Proyectos Pilotos en diferentes regiones del país, con los cuales se obtendría una confirmación sobre la efectividad del método de enseñanza, de los materiales didácticos y el comportamiento a nivel nacional de la CNA.

La validez de los materiales: Cuaderno de Lecto-Escritura, Cuaderno de Orientaciones, e instrumentos de Control de Asistencia, progreso, evaluación sobre el terreno, y Prueba Inicial, fue sometida a prueba en el Taller que se montó para este fin como parte del Proyecto Piloto referido.

Algunos instrumentos fueron mejorados de acuerdo con las necesidades planteadas. Las conclusiones sobre el Taller fueron positivas. Se logró plenamente el objetivo al obtener respuestas claras a las interrogantes presentadas por los materiales de experimentación. Arrojó experiencias, criterios, sugerencias y aportes que sirvieron de base para la elaboración de los materiales definitivos de la CNA.

Las experiencias del Taller expresaron que los materiales debían sufrir modificaciones, pero que básicamente respondían a las necesidades y pretensiones de la CNA.

De todas estas experiencias se deduce que los Proyectos Pilotos aportan valiosas observaciones a través de las cuales se pueden prever problemas, trazar nuevas estrategias, mejorar los materiales que se están empleando, revisar y enriquecer los métodos y procedimientos empleados.

Siendo los Proyectos Pilotos el medio más efectivo para retroalimentar a los equipos de trabajo educativo, es necesario que se les preste toda la atención en cuanto a supervisión, orientación y control del trabajo que realizan.

TALLERES DE CAPACITACION

De todas las posibles formas de organizar la capacitación, fue seleccionada *el taller*, con sus características de pequeño diálogo, horizontal y flexible.

Esta técnica de aprendizaje fue utilizada sistemáticamente para formar *capacitadores y alfabetizadores.*

Los Talleres para formar capacitadores y alfabetizadores fueron organizados de tal manera, que posibilitaron un *efecto multiplicador;* es decir, se generó una dinámica tal que los recién capacitados se convirtieron en los nuevos capacitadores de un mayor número de personas.

Este efecto multiplicador se realizó en dos etapas.

Una etapa selectiva (Talleres I - II) donde se formaron capacitadores con bastante rigurosidad técnica y política; y donde fue posible dar atención personal a cada tallerista.

La otra, una etapa masiva (Taller III, IV y V) donde el efecto multiplicador quedó constatado como un acierto, al subir enormemente el número de aspirantes, convirtiéndose en una exigencia del salto de lo selectivo a lo masivo.

De haberse seguido una dinámica tradicional en la capacitación, donde se exigiera únicamente la presencia del magisterio en los Talleres, no hubiera sido posible la prepa-

ración de alfabetizadores y capacitadores que se logró en un tiempo mínimo, llegándose a capacitar en los talleres IV y V a más de cien mil alfabetizadores potenciales.

Los talleres I y III, se destacaron en la atención dada a la selección del personal. Esta selección tuvo cuatro características:

a) Los talleristas fueron seleccionados buscando representatividad de todos los departamentos del país, garantizando así una cobertura a nivel nacional y un conocimiento de las peculiaridades de todas las regiones del país.

b) Para la selección de los talleristas fueron usados criterios políticos. Esto fue para garantizar la capacitación política en los talleres.

c) Los talleristas fueron seleccionados a través de las Organizaciones de Masas.

d) Fueron grupos mixtos de maestros y estudiantes universitarios,superando así el esquema falso de que solamente los maestros pueden enseñar.

Materiales.

El Documento básico de Capacitación fue el cuaderno de Educación Sandinista para capacitadores. Incluye documentos de orientación política, objetivos, programación y dinámica de los talleres. Un logro del proceso de capacitación es que no dependió de la forma oral, sino de la forma escrita. Este documento jugó un papel importante en la conducción y metodología de los talleres, sobre todo en los talleres III y IV, en los cuales, las orientaciones por escrito permitieron dar mayor coherencia y control.

Laboratorio.

Otra de las tareas relevantes de capacitación fue el Laboratorio, como parte integral del Taller I. El objetivo del Laboratorio fue propiciar una práctica en el terreno a los capacitadores, para que con ella enriquecieran su labor de conducción en los Talleres II y III. A su vez, ganaron experiencia en la aplicación del método, de los materiales y en la convivencia con la comunidad.

En este Laboratorio se realizó una investigación en la acción, que permitió identificar algunas de las futuras dificultades de la CNA, especialmente en su etapa masiva. Además, permitió el enriquecimiento del diálogo político.

Como una dificultad en la realización de esta tarea, se hace notar que no se siguió de forma sistemática el desarrollo del Laboratorio. Este es uno de los aspectos al que no se le dio la suficiente atención ni continuidad durante el transcurso de la CNA.

El Laboratorio hay que ubicarlo como un aporte positivo que debe ser tomado en cuenta en la Educación de Adultos, por cuanto permitió adelantar el conocimiento de futuros problemas en la etapa de ejecución real de la CNA.

De la concepción y dinámica con que se realizó la capacitación, obtuvimos las siguientes experiencias positivas que deben ponerse en práctica en la Educación de Adultos.

La Práctica — El aprender haciendo.

El Taller fue el lugar donde el *hacer* era el mecanismo para el aprender. La práctica fue parte esencial en la formación del personal técnico de la CNA.

El Arte.

En los talleres fue un recurso de aprendizaje en donde el tallerista revertía artísticamente lo asimilado por él y a la vez se convertía en una retroalimentación para todos los miembros del taller. Sociodramas, poemas, canciones, consignas, etc. surgieron como expresiones que hablaban por sí solas de los niveles de asimilación que se estaban dando en los asistentes al taller.

El arte, entonces, aquí ya no fue ni será un adorno o un medio de diversión, sino un instrumento que profundiza el mecanismo de aprendizaje.

La socialización del aprendizaje.

Dentro de este contexto es muy fácil identificar una experiencia nueva dentro del nuevo marco educativo de la revolución. Se trata de la socialización de lo aprendido. En estos talleres se dio constantemente una colectivización de lo que se aprendía.

La socialización se da para reafirmar el aprendizaje y también para expresar los descubrimientos de los talleristas. Es el devolver y compartir lo aprendido.

Diálogo.

En los talleres, el diálogo surgió como una exigencia profunda, como el verdadero canal para ahondar en el análisis y la experiencia para hacer valer nuestros propios puntos de vista.

Las relaciones horizontales de aprendizaje, fueron dadas en la misma estructura de leer el material en pequeños grupos y discutirlo para poder después socializarlo con el grupo total. Es una participación realmente integradora y enriquecedora del contenido y participantes del proceso educativo.

Asesoría de Talleres.

La participación en el desarrollo de los Talleres II y III de Capacitación, permitió detectar los problemas que se presentaron en la aplicación del método, en el uso de los materiales por parte de los capacitadores, y, en su momento,

de los alfabetizadores. Además, se comprobó que el manejo de métodos y materiales, requieren no sólo conocimiento técnico de los mismos, sino también hacer énfasis en la práctica de la metodología propuesta.

ELABORACION DEL DOCUMENTO DE FUNCIONES DE LAS DTP

Al definirse las estructuras organizativas que debían funcionar durante la Cruzada, surgió la necesidad de elaborar un documento que especificara las funciones de las Divisiones Técnicas a nivel Departamental y Municipal. Este documento tuvo como objetivo, precisar los principales mecanismos a emplear en cada instancia para la orientación técnica del trabajo. Explica el organigrama de la División Técnica, las tareas fundamentales de cada Sección y las funciones de las Divisiones Técnicas Departamentales, Municipales y de Responsables Técnicos de Comarca o Barrio, así como de los Auxiliares Técnicos de Escuadra y Alfabetizadores. Además, aparece el contenido de las Reuniones Técnicas.

Este es el primer documento que se elaboró para dar orientaciones sobre el trabajo técnico. La implementación del mismo, enseñó que no era suficiente y que era necesario complementarlo con otros más específicos sobre las tareas a realizar, como por ejemplo, sobre las visitas y las reuniones técnicas. Es decir, no basta con elaborar documentos que digan qué hacer, sino cómo hacerlo.

El Calendario de la Alfabetización.

El calendario presentó una distribución de lecciones y ejercicios en una tabla de división del tiempo en meses, semanas y días. Esto permitió a los alfabetizadores y técnicos, comparar la marcha del progreso de las UAS con el ritmo considerado normal. El uso del calendario presentó dificultades por la poca preparación que tuvieron los brigadistas sobre él. Se manejó, en algunos casos, sin tomar en consideración la flexibilidad orientada, ocasionando adelanto y/o retraso en el proceso de la enseñanza-aprendizaje, lo que incidió negativamente en su calidad.

De esta experiencia se concluye que es necesario que tanto técnicos como enseñantes, tengan un buen dominio sobre la utilización de todos los materiales que se emplean para desarrollar eficazmente el trabajo.

DESARROLLO DEL TRABAJO DURANTE LA ETAPA DE LA CNA: REALIZACION DE LA ALFABETIZACION

Desarrollo del trabajo a través del período de alfabetización.

Después de elaborados los materiales necesarios para la CNA y de haber capacitado a todo el Ejército Alfabetizador, y éstos ya en el campo, en sus trincheras de combate, se realizó una visita de supervisión para conocer el estado del trabajo y dar las orientaciones pertinentes para solucionar los problemas que se fueron presentando.

Esta visita resultó muy positiva, ya que arrojó los logros obtenidos en este momento; pero fundamentalmente porque permitió conocer las dificultades y deficiencias que requerían una atención inmediata.

En la visita se observó que el aspecto técnico de la CNA sufrió algunos contratiempos, a causa de problemas de tipo logístico y organizativo y porque esta etapa coincidió con la celebración de Semana Santa. Todo ésto retrasó el inicio del trabajo en las UAS.

Pudo observarse a nivel nacional, que los Asesores Técnicos tenían muchas limitaciones para realizar sus funciones, motivadas por deficiencia en su capacitación, ya que se les preparó en el manejo de los materiales y como capacitadores; no así para desempeñar funciones como Asesores Técnicos.

De esta experiencia se desprende que, previo a la implementación de programas educativos, es necesario capacitar al personal técnico en el manejo de los materiales didácticos y en el buen desempeño de las funciones técnicas que requiere su trabajo.

De igual forma, tiene que recibir Talleres de Capacitación Técnica todo el personal de la Coordinación o Equipo que esté involucrado en el trabajo técnico-docente de la post-alfabetización.

Se detectó que la carencia de auxiliares técnicos, la insuficiente asesoría por parte de los ya existentes, aunado a la falta de dominio del contenido y la metodología por parte de los alfabetizadores, provocó deficiencia en la realización del diálogo y otros pasos de la lección.

Las visitas y reuniones técnicas, que en ese momento inicial se realizaban, no tenían la calidad requerida por la preparación limitada de los técnicos la cual ya hemos apuntado.

Las experiencias adquiridas durante la visita inicial permitieron dar solución a los problemas detectados, prever situaciones conflictivas posteriores, analizar diferencias y dificultades para darles solución mediante las orientaciones necesarias, promover actividades que mejoraran la capacidad técnica de los Asesores y Auxiliares.

La visita nos enseñó que hay que promover la integración entre las diferentes instancias de las Coordinaciones (Coordinación, Apoyo Logístico y Estadística) a fin de facilitar el trabajo y obtener óptimos resultados, ya que el trabajo de colectividad y a nivel masivo, requiere una comunicación vertical y horizontal que garantice el rendimiento máximo en las diferentes instancias.

Para profundizar en el trabajo y para dar respuestas a los problemas detectados en la visita, se realizó un *taller*

de capacitación con los Asesores Técnicos Departamentales, los que a su vez lo multiplicaron con los Asesores Técnicos Municipales y de allí bajaron las orientaciones hasta las bases.

Cada aspecto tratado en el taller, tuvo como base un documento que fue motivo de estudio. Estos documentos fueron enriquecidos con las sugerencias de los asesores, y se refirieron a:

- Zonificación, conformación de las UAS, tratamiento de la lectura y escritura.
- Objetivos, organización y contenidos de los Talleres Sabatinos Sandinistas.
- Orientaciones para el desarrollo de las reuniones técnicas.
- Visitas de asesoramiento, supervisión y control.
- Elaboración de los planes de trabajo.
- Atención a los diferentes ritmos de aprendizaje.

Con la mayoría de estos documentos se imprimió un folleto con el nombre de Tareas Permanentes. A partir de este momento se implementan reuniones técnicas *correctivas* y de capacitación permanente donde se evalúa sistemáticamente el trabajo de la DTP.

El trabajo de alfabetización tiene como característica inherente la masividad y como consecuencia de ésto, contó con un personal en gran parte empírico y sin experiencia en alfabetización masiva. Este tipo de personal requiere una capacitación y asesoramiento constante que se brinde mediante documentos técnicos que den orientaciones para el trabajo. Asimismo, se llega a la conclusión de que es necesario realizar reuniones técnicas para la capacitación permanente de este personal.

La elaboración de documentos y la capacitación se van perfeccionando sobre la marcha; la propia dinámica del trabajo obliga a revisar continuamente y a perfeccionar la metodología empleada.

Talleres Sabatinos Sandinistas.

El momento en donde se analizaba y enriquecía la práctica de la alfabetización, fue conocida como *Taller Sabatino Sandinista*. Este estilo de taller surgió ante la necesidad sentida en la Cruzada de establecer un sistema de capacitación permanente, para darle continuidad a la superación político-pedagógica de los alfabetizadores, en los mismos lugares en donde se realizaba la alfabetización.

El Taller Sabatino Sandinista se convirtió en el eje central de la práctica alfabetizadora, allí en el terreno mismo, con una dinámica que integró nuevos materiales, evaluaciones, análisis, solución a problemas y compartir experiencias. Además, era el día del encuentro de Brigadistas y Auxiliares, Asesores, Delegados de organizaciones, como una sola unidad de trabajo.

Esta Capacitación Permanente permitió entre otras cosas, las siguientes:

1) Ir construyendo, consciente o inconscientemente, nuevas concepciones técnico-pedagógicas para una educación diferente.

2) Que en los TSS se realizaran tareas de recuperación de la experiencia a través del proceso de acción - reflexión, - acción.

3) La formación en la revolución no es estática, ni de momento, sino que la educación es permanente. Todos son educadores y educandos.

ASESORIA, SUPERVISION Y CONTROL DEL PROCESO DE ALFABETIZACION

Ante la importante necesidad de mantener un constante enlace directo con las bases, dentro de la DTPN surgió la tarea de Asesoría, Supervisión y Control como una respuesta a la misma dinámica de trabajo.

La realización de la asesoría, supervisión y control del trabajo técnico en las bases, hizo posible la constatación directa de la realidad del desarrollo del proceso de la alfabetización, conociendo los logros, las dificultades, las soluciones dadas en la práctica, y sobre la marcha, a la implementación y cumplimiento de las tareas de la alfabetización.

La información recabada por el trabajo de asesoría, supervisión y control permitió la retroalimentación al resto de las secciones de la DTPN, fundamentalmente a la tarea de elaboración de materiales, lo cual hizo posible llevar de manera efectiva y directa hasta las instancias de base, las orientaciones técnicas emanadas del nivel nacional, como respuesta a los problemas detectados.

Siendo la asesoría, supervisión y control el medio más efectivo para conocer cómo se ejecutaba y controlaba en las bases el trabajo técnico, se hace necesario que en la post-alfabetización se tome muy en cuenta la importancia de esta tarea. Para ello, se requiere que la visita sea sistemática, que se efectúe regularmente y sea bien planificada, respondiendo a los objetivos específicos de acuerdo con el momento de desarrollo de la actividad que se supervise. Con este fin, debe elaborarse una guía metodológica para una mayor efectividad de la visita.

INVESTIGACION – CONOCIENDO NICARAGUA – (SUB–PRODUCTOS).

Con el fin de conocer y tener elementos confiables y científicos de la realidad nicaragüense, se planteó la necesidad de realizar una investigación sobre Geografía, Botánica, Zoología y Antropología.

Para la realización de la Investigación se capacitaron a 98 Brigadistas Universitarios, que se ubicaron en áreas prioritarias de los Departamentos del Norte, de Zelaya, y otros puntos del país.

Para recolectar la información se les suministró guías y cuestionarios que contenían los datos e información que se quería recopilar.

En esta investigación participaron: la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua (UNAN), el Ministerio de Cultura y la Cruzada Nacional de Alfabetización.

El procesamiento de la información recopilada, lo realizará el Instituto de Investigaciones Geográficas del Ministerio de Cultura.

La investigación tiene dos utilizaciones prácticas en este momento: la elaboración de un Atlas Cultural y el Proyecto de Medicina Popular.

Se logró hacer una investigación de este tipo en cinco meses, que de no haber sido por la CNA se hubiese invertido una gran cantidad de tiempo y dinero, lo que hubiera dificultado su realización. La CNA permitió realizar una investigación científica sobre el medio nicaragüense que arroja importantes lineamientos para futuras investigaciones que profundizarán y ampliarán este mismo estudio.

Recopilación de la Producción Literaria.

La recopilación de la producción literaria, comprendió en primer lugar, un trabajo de motivación y la realización de un plan conjunto con la sección de Documentación y Museo para lograr recopilar a nivel nacional la mayoría de la producción literaria de alfabetizados y brigadistas.

Una vez que las Coordinaciones Departamentales enviaron el material, se procedió a hacer una selección, la cual ya está lista para pasarla a la instancia que asumirá la última fase de este trabajo: la publicación.

Dada la trascendencia y las implicaciones políticas y sociales de la CNA, el dar a conocer mediante una publicación los logros literarios obtenidos, cumple por un lado, con el objetivo de que el mundo conozca que la alfabetización fue un éxito, y por otro, es un estímulo y reconocimiento a la creatividad de nuestros alfabetizados y brigadistas.

CONCLUSIONES:

La etapa de planificación y preparación de la CNA nos ha dejado enseñanzas fundamentales que —entre otras— pueden resumirse de la siguiente manera y deben ser recogidas en futuras tareas educativas.

1. Los objetivos de la educación deben ser los objetivos de la Revolución.

2. En consecuencia, los contenidos de los materiales de enseñanza-aprendizaje deben ir imprimidos del carácter dinámico de la Revolución, debiendo responder a la problemática política, económica, y social del pueblo, y a la realidad histórica del país.

3. Los métodos pedagógicos deberán partir del diálogo permanente que conduzca a una constante reflexión crítica.
   Deberán a su vez abrir las puertas al conocimiento científico y desarrollar la capacidad de discernir y razonar.

4. Los materiales educativos deben ser sometidos a prueba en la realidad concreta donde éstos van a ser utilizados, ya que ésto permite recoger desde la práctica los elementos necesarios para modificarlos y mejorarlos.

5. Las tareas educativas deben incorporar un proceso de conocimiento de la realidad que permita recoger elementos que alimenten la elaboración de materiales, la capacitación del personal técnico-docente y las orientaciones técnico-pedagógicas en general.

6. La metodología de taller se convierte en el lugar donde *el hacer* es el mecanismo para *el aprender.*

7. La incorporación masiva de estudiantes, obreros, campesinos y profesionales en la labor docente demuestra claramente que el pueblo educa al pueblo y que éste, conducido por una Vanguardia es capaz de realizar cualquier tarea que responda a sus intereses dentro de la Revolución.

8. Consecuentemente, no es necesario ser un maestro profesional para asumir una tarea educativa dentro de la nueva educación revolucionaria. La adquisición de los niveles técnicos requeridos se da sobre la marcha y mediante la conjugación dinámica entre teoría y práctica.

9. La Formación en la Revolución, no es estática ni momentánea, es un proceso permanente.

ETAPA DEL CONGRESO HASTA EL INICIO DE LA OFENSIVA FINAL

El I Congreso de la Alfabetización Georgino Andrade Rivera, fue una experiencia socializadora y evaluativa de la CNA, que marcó, desde el punto de vista técnico-pedagógico, la necesidad de hacer ajustes en torno al ritmo y calidad del aprendizaje y de encontrar las formas y esfuerzos a realizar en la Alfabetización para cumplir la meta de declarar a Nicaragua Territorio Victorioso sobre el Analfabetismo.

El Congreso fue representativo de la nueva democracia en la Revolución Popular Sandinista, ya que constituyó un ejemplo de participación activa y de representación de todos los sectores involucrados en la tarea.

Otro aspecto importante del Congreso, fue el carácter evaluativo de las tareas realizadas hasta ese momento,

analizando de manera crítica y auto-crítica los logros y las dificultades. Se demostró que la reflexión colectiva y el diálogo sobre la práctica, son formas que impulsa la Revolución para ajustar las orientaciones y mejorar la acción.

El Congreso marcó una pauta importante en todo el trabajo de la CNA y, en particular, en el trabajo técnico-pedagógico, haciendo énfasis en el hecho de redoblar los esfuerzos, en optimizar las técnicas y el ritmo de la Alfabetización. Hasta este momento los aspectos organizativos y de abastecimiento logístico, habían absorbido una parte de los esfuerzos realizados por las Comisiones de Alfabetización y el Estado Mayor.

Esta experiencia expresó la capacidad de autocrítica que sólo una Revolución permite, y demostró que el colectivo es una garantía para lograr el desarrollo del pueblo en el cumplimiento de sus tareas. El período transcurrido entre el Congreso y el inicio de la Ofensiva Final, marcó cambios y ajustes que demostraron que la flexibilidad es necesaria para que las orientaciones respondan a los acuerdos tomados y las formas de implementarlos de una manera adecuada a la realidad.

El Congreso marcó ciertos ajustes importantes de valorar en aspectos tales como:

En la Planificación.

Antes del Congreso, las distintas divisiones elaboraban planes paralelos. Uno de los acuerdos tomados fue la elaboración de planes integrados que permitieran la unidad en las tareas de cada División y la unificación de las acciones globales de la CNA. Los mismos planes de trabajo varían, ya que se basan, no en generalidades, sino en los acuerdos del Congreso mismo. Otro aspecto a destacar, es que en este período la CNA logra delimitar metas parciales cortas basadas en un conocimiento de la realidad de los Departamentos, que permite saber en específico las metas para la victoria. Con estas medidas se aplica el principio de planificación global de todas las vertientes que tiene la CNA.

En las Estructuras Organizativas.

En este período se hizo un esfuerzo supremo por lograr una integración entre ANDEN, Juventud y MOA que fueron los pilares para garantizar el éxito de la CNA.

Con estas medidas organizativas se aplica el principio de la integración de la unidad de esfuerzos para lograr las tareas.

En la metodología de la alfabetización también se especifican orientaciones que hasta el momento no habían surgido. Una de estas orientaciones es la definición y criterios para determinar los inalfabetizables; hasta el momento éstos estaban incorporados a las UAS y presentaban dificultades para el avance en la alfabetización.

Otras medidas fueron: la agilización de los pasos didácticos, la intensificación del monitoreo como apoyo a la atención a los diferentes ritmos de aprendizaje y la elaboración de las orientaciones "Cómo acelerar el ritmo de aprendizaje".

Todas estas medidas se insertan dentro de la estrategia pedagógica del Congreso que buscaba centrar la atención en el mejoramiento del ritmo y la calidad del aprendizaje como los dos ejes que permitieron garantizar el *triunfo*.

También se dieron orientaciones para mejorar el diálogo político, la utilización de la Investigación Militante y el Diario de Campo como apoyo directo al mejoramiento del trabajo en las UAS y TSS. Estas tres actividades de los alfabetizadores estaban débiles por falta de orientaciones más concretas.

En el aspecto de la comunicación, el período marca un intenso esfuerzo por divulgar masivamente los acuerdos y los estudios del Congreso, para que su estudio sirviera para mejorar la formación político-pedagógica de los alfabetizados y superaran las deficiencias encontradas en las evaluaciones. En este particular, Puño en Alto, El Brigadista, y el Boletín de la CNA concentraron su información en las recomendaciones del Congreso para garantizar su divulgación masiva.

Con estas medidas se mejoró la formación del personal de la CNA, para lograr las mayores realizaciones en torno a los ejes fundamentales del trabajo.

En la Supervisión y Control.

Las Comisiones Departamentales y Municipales se lanzan a nuevas formas ágiles de trabajo. Esto se expresó en los rastreos a TSS y a las UAS para orientar y controlar el trabajo en torno a los lineamientos del Congreso y las metas propuestas. Con estas formas de trabajo se flexibilizó la comunicación entre las distintas instancias.

En la Capacitación.

Durante este período se da una mayor asistencia a los TSS por parte de los alfabetizadores y una mayor calidad de los talleres mismos, debido a la intensificación del esfuerzo por motivar y aclarar la importancia de la capacitación. Con este fin, se incorporaron nuevas formas de simulación de las lecciones con la presencia de las UAS en el taller para *simular* en la realidad e incorporar a los monitores a los TSS para lograr una mayor capacitación de éstos.

La DTPN realiza durante esta fase, un taller de capacitación con los técnicos para evaluar el cumplimiento del plan que integraría la implementación de los acuerdos del Congreso; además, se capacitó en el manejo del Cuaderno de Operaciones Prácticas.

Esta experiencia resaltó el principio de la evaluación y la capacitación permanente. Este taller reflejó una mayor

madurez de parte de los técnicos para asumir creativamente la implementación de las recomendaciones. La evaluación reflejó que la mayoría de éstas ya estaban echadas a andar y que sólo faltaban aquéllas a las cuales la DTPN misma, tenía que dar respuesta. A partir de este taller se aceleró la incorporación de todas las orientaciones del Congreso a los planes de los departamentos.

En este período también hubo un aumento de los recursos humanos de la CNA. En las Divisiones Técnicas se incorporaron nuevos miembros, tanto a nivel departamental como municipal. Esto fue una respuesta a la necesidad de incrementar la atención a los municipios, pero a su vez reflejó cómo la experiencia revolucionaria es formadora de cuadros capaces de asumir tareas a distintos niveles conforme a las exigencias.

CONCLUSIONES

El Congreso, como experiencia de evaluación, y el período que le siguió, como momento de ejecución de las recomendaciones, expresó el principio revolucionario que plantea que la práctica es el criterio de la verdad, recogido mediante una dinámica permanente de acción - reflexión - acción.

En su vertiente socializadora de las experiencias, el Congreso y el período posterior demuestran que la democracia popular y la participación activa de las masas bajo las orientaciones de su vanguardia, son la garantía del éxito de las tareas que se plantea la Revolución.

El mismo hecho de realizar un Congreso a mitad del proceso y con una amplia participación de los distintos sectores del pueblo involucrados en la CNA, expresan ampliamente la construcción de la nueva Democracia Sandinista.

Otro principio que refleja este período es la *flexibilidad.* Se trata de una flexibilidad en función de la dinámica de la realidad, y abarca la planificación flexible, la receptividad y adecuación a la dinámica de la Revolución, abarca la adecuación a la dinámica de los métodos y contenidos de la educación a las situaciones concretas, y abarca la capacidad de generar respuestas ágiles conforme la práctica las va exigiendo.

La Educación de Adultos, más aún, la eduación en general, debe retomar esta experiencia y los principios que ella expresa, es decir: la democracia, la dinámica acción - reflexión - acción, y la flexibilidad.

LA OFENSIVA FINAL

La Ofensiva Final de la Cruzada Nacional de Alfabetización nació de la necesidad de agilizar la etapa final que permitiera lograr los objetivos establecidos, y de esa forma, garantizar la victoria de nuestro pueblo sobre el analfabetismo.

La Ofensiva Final es, en su esencia, la estrategia insurreccional de la guerra de liberación incorporada a la alfabetización, para tensionar y concentrar todas las fuerzas en torno al objetivo final de la CNA. Así como la insurrección, que culminó con el derrocamiento de la dictadura somocista y tuvo como antecedente el combate coordinado de nuestro pueblo para garantizar la victoria, la Ofensiva Final de la CNA tiene su antecedente en los duros meses de lucha de nuestros alfabetizadores por erradicar el analfabetismo.

Esta Ofensiva Final tiene su antecedente inmediato en las líneas trazadas desde el Primer Congreso de la CNA, donde ya se comenzaba a vislumbrar la necesidad de intensificar la labor para cumplir las metas.

En términos generales, la Ofensiva Final demuestra la capacidad de nuestro pueblo de retomar sus experiencias históricas, para aplicarlas a las nuevas exigencias en la consolidación de la Revolución y la victoria sobre los nuevos enemigos, en este caso, el analfabetismo.

Esta experiencia también demostró la capacidad práctica de nuestro pueblo de compactar todas sus fuerzas, de unir a todos los sectores, y de concentrar esfuerzos en los objetivos que su vanguardia le orienta. Es este el significado de la Ofensiva Final. Una vez más nuestro pueblo demostró su disposición y capacidad de organizarse para cumplir sus objetivos.

Los aspectos fundamentales de la estrategia de la Ofensiva Final se pueden resumir en varios ejes:

1. Reorientar el trabajo en base a un proyecto planificado centralmente.

2. Fijar el cumplimiento de metas cortas y su consiguiente motivación mediante asambleas de compromiso.

3. Intensificar el control de todas las actividades.

4. Impulsar y controlar el desarrollo de la emulación.

Esto permitió aunar al máximo todos los esfuerzos de estructuras, lo que incidió positivamente en los logros alcanzados.

Una de las medidas que caracterizó la Ofensiva Final fue la militarización de las estructuras de la CNA. La estrategia de crear Estados Mayores permitió la agilización de las decisiones y una delimitación precisa de lineamientos únicos para todas las estructuras. A través de los Estados Mayores se pudo tener una visión global de la situación general del trabajo en todas las instancias.

En este mismo espíritu de organización más efectiva y concentrada, hubo una incorporación más estrecha de las organizaciones de masas, lo que incidió en mayor consolidación de las mismas, y en una mejor motivación y control del trabajo.

Cabe destacar además, que la relación entre las instancias cambió en forma positiva. Las instancias superiores se dedicaron a dar mayor ayuda y ayudar a las inferiores para mejorar su trabajo. Un ejemplo es la Asesoría, supervisión y control nacional que se dio a las Divisiones Técnicas en los planes y metas del Departamento, lo mismo hicieron los técnicos en las siguientes instancias.

Otros ejemplos de modificaciones positivas los encontramos en las características de la supervisión. La intensificación de la supervisión continua y directa realizada por todas las instancias, y la atención prioritaria a los sectores y lugares que más dificultades tenían.

La decisión de evitar la realización de actividades que pudieran interferir en el desarrollo intenso del trabajo alfabetizador, permitió concentrar las fuerzas en la alfabetización, constituyendo así otra modificación positiva en este período.

Con el objetivo de lograr una mayor efectividad de nuestros alfabetizadores y alfabetizandos para acelerar el ritmo del aprendizaje, se intensificó el tiempo y la frecuencia dedicados a las sesiones de alfabetización, así como se disminuyó el tiempo dedicado a la enseñanza de las Matemáticas. Otro aporte para la aceleración del ritmo fue la agilización de los pasos metodológicos en las últimas lecciones.

Estas medidas son muestra de la capacidad de flexibilizar los planes con miras a concentrar esfuerzos en torno al objetivo central en el tiempo previsto.

Los cuadros intermedios desarrollaron actividades polivalentes. Los auxiliares técnicos, por ejemplo, no fueron solamente orientadores pedagógicos, sino que colaboraron en la estadística y la logística. De esta forma se eliminó muchas veces la burocrática división del trabajo, para responder a las exigencias de la realidad.

Para realizar la Ofensiva Final se orientaron desde la Nacional una serie de lineamientos en relación con aspectos tales como.

a) Aumentar la intensidad de los horarios de trabajo.
b) Ampliar la frecuencia de las sesiones de alfabetización.
c) Intensificar los esfuerzos por mantener y mejorar la asistencia de los alfabetizandos.
d) Crear los Domingos de Repaso Sandinista.
e) Cumplir los 18 compromisos del alfabetizador.

Todas estas orientaciones fueron implementadas en forma muy creativa por los compañeros de las bases.

Cada auxiliar técnico, cada asesor municipal, cada MOA, cada alfabetizador popular, cada brigadista, se las ingenió para poder adecuar a su realidad la estrategia global. Se tuvo confianza en las masas y las masas respondieron positivamente, una vez más.

En la mayoría de las UAS, los compañeros recién alfabetizados pasaron a convertirse en eficientes monitores de los brigadistas, lo que permitió aumentar la atención individual, sobre todo a los más atrasados y acelerar así el ritmo normal de aprendizaje. De esta manera,se fueron formando en la práctica los futuros Coordinadores de los CEP para la Etapa de Sostenimiento.

El principio de "El que aprende algo, que inmediatamente lo enseñe", se plasmó en el trabajo del Monitor y se demostró, como en la Insurrección, que el confiar en las posibilidades pedagógicas del pueblo multiplica enormemente la fuerza.

Con la creación del Monitor, se reafirmó aún más la estrategia de que el pueblo educa al pueblo.

Los Talleres Sabatinos Sandinistas lograron aumentar al máximo la asistencia y participación de los alfabetizadores y brigadistas, y de los representantes de las organizaciones de masas. Además, los asesores técnicos redoblaron la frecuencia de sus visitas a los mismos.

Todo ésto potenció aún más a los TSS como componente básico de retroalimentación y capacitación permanente.

Los medios masivos lanzaron permanentemente, en coordinación con la CNA, cuñas y partes de guerra, y realizaron reportajes de los brigadistas y alfabetizadores populares, lo cual fue un factor decisivo en la motivación para la tensión de fuerzas exigida por la Ofensiva Final.

Los periódicos, además, publicaron materiales como "Recomendaciones para agilizar el ritmo" lanzadas en el documento llamado *Armas y Municiones* lo que fue un refuerzo significativo, sobre todo para las áreas urbanas.

El apoyo intensivo prestado por todos los medios masivos de comunicación (radio, T.V. y periódicos) en la agitación y divulgación, fue una prueba concreta que dieron todos los sectores, de la política de Unidad Nacional en torno a la CNA.

El programa Puño en Alto que encadenó durante la CNA a todas las emisoras del país dos veces al día, logró durante la Ofensiva Final una máxima audiencia y se convirtió en uno de sus ejes vertebrales.

El éxito obtenido por el programa Puño en Alto en la coordinación y suministro de orientaciones didácticas, demostró la justeza de asignarle a éste, un papel análogo al desarrollado por Radio Sandino durante la Insurrección.

La Ofensiva Final fue en síntesis, un gigantesco esfuerzo que permitió que se consiguieran las metas fijadas, utilizando las estrategias aprendidas durante la etapa insurreccional.

La Ofensiva Final puso a prueba a todos los miembros de la Cruzada, exigiéndoles el máximo de esfuerzos y creatividad, y salió victoriosa.

La Ofensiva Final innovó y afinó las tácticas utilizadas durante la CNA, a nivel de estructuras organizativas, modelos de capacitación y supervisión, intensidades y frecuencias horarias, agilidad metodológica, aprovechamiento de los recursos humanos, formas de planificación, redes logísticas y utilización de los medios masivos de comunicación. Fueron muchas y valiosas lecciones, que deben ser recuperadas en profundidad y utilizadas en la etapa de Educación de Adultos.

Programa Puño en Alto

El programa *Puño en Alto* fue durante la Cruzada un medio de *unidad*, de *estímulo* y de *orientación*, que pasará a la historia de la Cruzada como uno de los aportes novedosos y de significativa repercusión en el desarrollo de la misma.

Entre los aspectos que consideramos dignos de valoración están:

1o. *La utilización de la cadena* como expresión de la unidad y la solidaridad de este medio de comunicación con la gran empresa revolucionaria que constituyó la Cruzada Nacional de Alfabetización.

2o. *La conformación del equipo de trabajo*, logrado mediante el aporte de los distintos medios de comunicación, quienes cedieron parte de su personal: locutores, artistas, periodistas, secretaria, etc. Además, equipos e instalaciones para que el programa pudiera realizarse en la mejor forma posible.

3o. *Los esfuerzos hechos* entre los compañeros encargados de la parte periodística del programa y los encargados de las Orientaciones Técnico-Pedagógicas, *para dar una mayor unidad al programa.*

4o. *El haber respondido en cada momento a las exigencias de la realidad.*

a) En su origen el programa fue concebido como un servicio a los alfabetizadores y, en especial, a los brigadistas.
b) Las orientaciones técnicas aparecen cuando se ve la necesidad que tienen los brigadistas y alfabetizadores de este tipo de apoyo y se refuerzan a medida que la misma realidad lo va exigiendo (como en el caso de la Ofensiva Final).
c) En la fase de Sostenimiento, el programa cambia sus objetivos; organiza una programación acorde con el nuevo tipo de personas a la cual va dirigido y a las necesidades de esta nueva fase.

5o. *El haber integrado en un solo programa diversos aspectos de interés para la población a la cual iba dirigido.*
- Servicio Social
- Salud
- Información periodística
- Orientaciones pedagógicas, etc.

6o. Es de especial mérito *el hecho de que el personal periodístico encargado del programa, se desplazó a diversos sitios del país,* para mostrar desde la base, desde el terreno mismo donde, con miles de dificultades pero con un gran espíritu revolucionario, se daba la alfabetización. *Así, el programa se constituyó en un medio de socialización nacional del trabajo realizado.*

7o. En este momento merece destacarse de una manera especial que, a pesar de todas las dificultades presentadas, el Programa *PUÑO EN ALTO ha seguido adelante, siendo un medio de UNIDAD, de ESTIMULO y de ORIENTACION* para las nuevas estructuras que surgen con la finalización de la CNA.

REFLEXIONES SOBRE EL PAPEL DE LA RADIO EN LA POST–ALFABETIZACION

I. Para la fase de sostenimiento.

1. La radio debe cumplir una función educativa de apoyo al trabajo de Coordinadores y Promotores en los CEP y en los Talleres Semanales Sandinistas.

2. Se debe realizar paralelamente por todos los medios y por la radio misma, un trabajo de animación y de orientación para garantizar que el CEP, como unidad organizativa básica funcione y para que las organizaciones de masas sigan dando su apoyo decidido y sigan tomando la Educación de Adultos como su tarea prioritaria, ya que esto último será en definitiva la garantía de que la Educación de Adultos cumpla con sus verdaderos objetivos.

3. Elaborar una programación de transición que permita hacer del mismo trabajo una experiencia de laboratorio, una investigación, a partir de la cual se puedan rescatar los aspectos valiosos y buscar alternativa para lo que no sea válido en el momento.

4. Crear un mecanismo de supervisión y control, que permita constatar la utilización de la radio en el propio campo de trabajo: *CEP, Talleres Semanales Sandinistas . . .*

5. Crear las condiciones para que los compañeros que trabajan en la realización del programa no pierdan el contacto con la base, condición para lograr una mayor calidad en los programas.

II. Para la Educación de Adultos.

La utilización de la Radio como medio masivo de Educación Popular de Adultos exige:

1. Una sistematización y revisión crítica del trabajo educativo realizado por radio hasta el momento,

con el fin de rescatar los aspectos valiosos y reajustar aquellos que la realidad de hoy exija.

2. Una sistematización y teorización de la Cruzada y del trabajo de radio realizado durante la misma, con el fin de asumir toda la riqueza y todo el aporte que para la educación en Nicaragua y, concretamente, para la Educación Popular de Adultos representa la CNA.

3. Integrar los planes de Educación de Adultos por radio con los planes de capacitación de los diversos Ministerios: Salud, Trabajo MIDA, etc.

4. Crear un sistema de capacitación permanente (en la base) que se convierta en el elemento de retroalimentación del programa, como condición para poder cualificar el trabajo.

ETAPA DE SOSTENIMIENTO

Introducción.

La Cruzada Nacional de Alfabetización ha sido extraordinariamente creativa y rica en experiencias político-pedagógicas y en el conocimiento de la realidad nicaragüense. Esta extraordinaria hazaña del pueblo no puede quedar olvidada. Muchas de sus enseñanzas deberán ser incorporadas al Sistema Educativo Nacional en sus diferentes modalidades y se deberá, por tanto, buscar una continuidad real entre la Cruzada y dicho sistema.

Antes de finalizar la Cruzada se vio la necesidad de establecer una fase transitoria entre ella y la Educación de Adultos propiamente dicha. Fase que llamamos *sostenimiento.*

1. Objetivos del Sostenimiento.

Generales:

1. Mantener organizados a los recién alfabetizados a partir de las estructuras establecidas durante la CNA.
2. Elevar el nivel de conciencia revolucionaria.
3. Impedir el deterioro de las habilidades de lecto-escritura adquiridas durante la CNA.

Específicos:

1. Organizar Colectivos de Educación Popular (CEP) en las diferentes comarcas, barrios, municipios y departamentos.
2. Informar sobre nuestro proceso revolucionario.
3. Dar conocimientos sobre actividades que tiendan a mejorar la producción.
4. Desarrollar actividades que eleven la conciencia política.
5. Desarrollar actividades que mejoren las habilidades de lecto-escritura.
6. Continuar con el estudio de Operaciones Prácticas.
7. Terminar de alfabetizar a los compañeros que no finalizaron el Cuaderno de Lecto-Escritura en el tiempo previsto por la CNA.

2. Concepción, Organización y Formación de los CEP.

El CEP se concibió como una estructura transitoria entre las UAS de la CNA y la instancia sobre la que descansará la Educación de Adultos.

Por lo tanto, el CEP tiene dos momentos fundamentales:

1. Durante la finalización de la CNA en la cual se integra el CEP con los recién alfabetizados y recibe la asesoría directa del alfabetizador.

2. Después de la CNA se integran al CEP los que no lograron terminar el Cuaderno de Lecto-Escritura. Este trabajo está siendo realizado por los miembros del CEP sin el apoyo de los alfabetizadores.

Cada grupo así formado constituye la nueva estructura que durante la fase de sostenimiento garantizará la atención a los recién alfabetizados y a los que aún no han terminado la lecto-escritura.

Cada CEP está formado por una o más UAS en el cual se integran cerca de diez compañeros, procurando que no sean más de doce ni menos de tres.

Una buena parte de las UAS había estado constituída por miembros de una misma familia. Con el CEP en cambio, se están haciendo esfuerzos por ampliar la cobertura de los miembros tratando de llegar hasta la estructura comunal.

Se procura que los compañeros que integran el CEP vivan cerca, para que los problemas de distancia no obstaculicen su funcionamiento.

3. El Coordinador de Educación Popular.

Cada CEP tiene un Coordinador de Educación Popular. El Coordinador es:

a) ó un alfabetizado que se destacó por su aprovechamiento, su espíritu revolucionario, abnegación y entrega al servicio de la Revolución.

b) ó un compañero o compañera que sea miembro de la comunidad y tiene los requisitos políticos mencionados y posee cierto grado de escolaridad. Lo más conveniente es que pertenezca a alguna de las organizaciones revolucionarias de masas de la comunidad.

c) ó también puede ser Coordinador un brigadista o un alfabetizador que viva en la comunidad.

Cuando el Coordinador está ausente, el CEP elige a uno de sus miembros para sustituirlo.

4. El Promotor Popular.

Para garantizar el buen funcionamiento de los CEP se están nombrando Promotores Populares, quienes son compañeros con experiencia política y organizativa, disponen de tiempo y pueden movilizarse por la zona (con suficiente escolaridad, si es posible).

El Promotor es responsable de asesorar y controlar el trabajo de varios CEP, a la vez que sirve de enlace entre éstos y las Comisiones Municipales, Comarcales o de Barrio.

Es responsabilidad del Promotor Popular dirigir la evaluación del trabajo con los miembros del CEP, orientarlos y ayudar al buen funcionamiento de los mismos.

El asesoramiento lo hace en las reuniones que tiene con ellos por lo menos una vez por semana (T.S.S.).

También es de su responsabilidad reunirse en los TSS con los Coordinadores de Educación Popular que correspondan a su zona para evaluar el trabajo, proponer y encontrar soluciones a los problemas que se presenten en el desarrollo de los CEP.

El Promotor tiene, además, bajo su responsabilidad, el buen funcionamiento de los CEP y el abastecimiento de materiales de estudio.

Los Promotores están siendo seleccionados:

a) Un activista de organizaciones de masas que permanece en la comunidad o es miembro de ella.

b) Un miembro de la Comunidad.

Cuando el Promotor lo crea necesario para lograr un mejor desarrollo de su trabajo didáctico puede solicitar la ayuda de algún maestro o alfabetizador popular que reside en la zona.

5. El Papel de las Comisiones Municipales.

Las Comisiones Municipales son de gran valor para el desarrollo del trabajo de Sostenimiento ya que sobre ellas recaerán las responsabilidades más importantes de la tarea.

Lo que fue una Comisión Municipal de Alfabetización se convertirá en una Comisión Municipal de Educación de Adultos.

Las Comisiones Municipales y las Sub-Comisiones de Comarcas o de Barrio estarán encargadas de controlar el funcionamiento de los TSS.

Podrán solicitar el apoyo técnico de maestros del Municipio o de cualquier compañero de la zona que haya trabajado como Auxiliar Técnico durante la CNA.

Las instancias superiores de Educación de Adultos harán bajar las orientaciones para la realización de los TSS a través de Puño en Alto u otros documentos.

La tarea de asesoría, control del trabajo, evaluación y apoyo en las actividades de los talleres y CEP estarán bajo la responsabilidad directa de las Comisiones Municipales, Comarcales o de Barrio.

6. Documentos Producidos.

1. Para dar respuesta a la necesidad de mantener la motivación por la lectura y la escritura, desarrollar las habilidades obtenidas durante la CNA y reforzar la conciencia política de los compañeros recién alfabetizados, se elaboró la Revista 19 de Julio con unos contenidos que abordan diversos temas sobre el acontecer revolucionario, de mucha importancia para nuestro pueblo.

   La Revista pretende ser ágil, sencilla y amena. Lleva además ejercicios que permiten:

   a) Facilitar la comprensión de lo leído.
   b) Consolidar las habilidades lectoras.
   c) Ejercitar la expresión oral.
   d) Provocar la socialización de experiencias a partir de la lectura y el diálogo.
   e) Promover acciones para mejorar la comunidad.
   f) Ejercitar la escritura.

2. Con el fin de orientar y capacitar a los compañeros recién alfabetizados que se encargan de coordinar el trabajo de los CEP se elaboró el Manual para Coordinadores de Educación Popular, que trata de ser un documento auto-informativo y explica la fase de Sostenimiento, su organización y la metodología para el trabajo de los CEP.

3. Ante la presión del tiempo y la imposibilidad de una capacitación directa a los alfabetizadores para organizar la estructura del Sostenimiento se elaboró un Instructivo para Alfabetizadores, que es básicamente un documento de auto-aprendizaje que permitió la capacitación a distancia.

   Es un documento sencillo y breve que explicó al alfabetizador, todo lo que tenía que hacer para dejar organizados y funcionando los CEP antes de su regreso.

4. Para reforzar la capacitación de los Coordinadores de los CEP se diseñó un juego didáctico: *El Béisbol* que permitió reforzar el conocimiento de las tareas que deben realizar los Coordinadores en los CEP.

5. Se consiguió publicar diariamente en los 3 periódicos de mayor circulación en el país, una sección dirigida a los recién alfabetizados llamada Nuestra Trinchera. Esta sección contiene lecturas breves y de fácil comprensión sobre diversos temas de la realidad nicaragüense.

6. En estos momentos está lista para ser impresa, una segunda Revista de Sostenimiento que contiene 33 lecturas y con sus respectivos ejercicios, para dar continuidad a la superación político-pedagógica de los recién alfabetizados.

7. También está en impresión el Instructivo para Promotores, cuyos contenidos especifican todas las tareas que debe realizar el Promotor para fortalecer los CEP y colaborar eficazmente en su funcionamiento.

7. Talleres de Capacitación.

El personal de la DTPN se desplazó a los departamentos a realizar la capacitación sobre la Etapa de Sostenimiento.

En estos talleres estuvieron presentes los Coordinadores y Asesores Técnicos Departamentales y Municipales, quienes recibieron la capacitación.

Las orientaciones dadas fueron bajadas a las bases a través de los TSS por los Auxiliares Técnicos, justamente cuando faltaban 2 semanas para el inicio de la desmovilización.

La capacitación en los momentos antes citados se hizo utilizando los documentos elaborados para esta etapa.

Como parte de la Ofensiva Final, el programa Puño en Alto se dedicó más de una semana a transmitir orientaciones respecto a la Etapa de Sostenimiento y se implementó una campaña masiva de divulgación a través de todos los medios de comunicación.

8. Logros y Dificultades.

La Etapa de Sostenimiento, como etapa de transición entre la CNA y EDA, no es hasta hoy una etapa concluida; es una fase en marcha, por lo cual las tareas cumplidas son logros en tránsito que se irán resolviendo en la medida en que la etapa avance.

Para el cumplimiento de los objetivos propuestos para esta etapa se han encontrado como mayores dificultades las siguientes:

1. Resistencia de algunos compañeros a aceptar el cargo de Coordinadores y Promotores de los CEP.

2. En la zona urbana se había previsto el asesoramiento directo para los CEP por parte de los alfabetizadores populares, pero algunos no pueden o no desean cooperar después del 15 de agosto.

3. Las estructuras técnico-pedagógicas, organizativas y logísticas que funcionarán después de la CNA aún no están plenamente definidas.

4. Riesgo de que el CEP se vea forzado a asumir la función de la alfabetización residual.

5. Presión de los sub-escolarizados para incorporarse a los CEP durante la Etapa de Sostenimiento.

6. Dificultades de algunos Coordinadores para brindar ayuda sobre la enseñanza de las matemáticas.

7. Necesidad de clarificar a las organizaciones de masas acerca del papel que deben desempeñar durante la Etapa de Sostenimiento.

8. Necesidad de definir contenidos, conducción y horarios para los TSS.

9. Dificultades para la audición del programa Puño en Alto en las zonas fronterizas del Norte.

10. Muchos de los CEP han manifestado carencia de materiales (pizarrón, lápices, cuadernos, lámparas, etc.).

11. Es preocupación constante saber si su trabajo será remunerado, especialmente los Promotores.

Como logros obtenidos durante esta etapa podemos mencionar:

1. La estructura básica de la CNA se mantiene para la fase de Sostenimiento, formando los CEP como unidad básica para los recién alfabetizados.

2. Se han elaborado y distribuído documentos de apoyo para consolidar las habilidades de lecto-escritura adquiridas en la CNA y elevar la conciencia revolucionaria de los recién alfabetizados.

3. Se logró publicar en los tres diarios de mayor circulación en el país, la sección Nuestra Nueva Trinchera, con lecturas breves y de fácil comprensión para los recién alfabetizados.

4. El programa Puño en Alto se está dedicando en forma exclusiva a dar orientaciones organizativas y didácticas para el funcionamiento de los CEP en el período de Sostenimiento.

5. Se efectuaron visitas de supervisión a diferentes lugares del país, a fin de recabar información sobre el funcionamiento de los CEP.

9. Conclusiones.

a) El Sostenimiento es, como ya se ha dicho, una fase transitoria entre la CNA y la EDA pero con perspectivas de gran impulso para la Educación de Adultos, ya que el CEP constituye en gran parte una de las bases sobre las cuales se levantarán las estructuras organizativas y pedagógicas de la Educación de Adultos.

b) Si la UAS era en la mayoría de los casos una unidad familiar, el CEP se convierte en una unidad comunitaria. Este es un aporte, aparentemente poco significativo, que trae un gran beneficio que permitirá buscar dentro de los miembros de la comunidad misma la comunicación constante y la integración en las tareas que la revolución exige.

c) Como una comprobación de la independencia que están cobrando los CEP como unidades comunitarias, es que al verse obligados a prescindir del apoyo de personas extrañas a ellas, han asumido su propia dirección y van resolviendo sus propios problemas organizativos y pedagógicos, lo cual les hace sentir confianza en sí mismos para la resolución de sus problemas futuros. Además, esta experiencia permite consolidar cuadros de dirección comunitaria.

d) Por el mismo hecho anterior, esta Etapa de Sostenimiento debe seguir comprometiendo a las organizaciones de masas a tomar con más seriedad y entrega el trabajo en los CEP, para lograr una mayor consolidación de sí misma.

INFORME VALORATIVO SOBRE BIBLIOTECA, DOCUMENTACION Y MUSEO DE LA CNA.

La Sección de Biblioteca, Documentación y Museo, formó parte de la CNA desde el mes de noviembre de 1979 y, aunque en un primer momento se pensó que funcionaría como una División de la CNA, en la marcha se fusionó como Sección de la División Técnico-Pedagógica.

La Sección realiza dos tipos de actividades: la de Biblioteca y Documentación, y la encaminada a la creación del Museo Nacional de Alfabetización.

A continuación presentamos el trabajo realizado:

1. Biblioteca y Documentación.

1.1. Objetivos.

Proporcionar apoyo bibliográfico, documental e informativo a todas las Divisiones de la CNA.

- Iniciar el Centro de Documentación del futuro Vice-Ministerio de Educación de Adultos.

1.2. Desarrollo.

- Se han organizado y procesado los libros, documentos, revistas y periódicos.
- Contamos con la colección completa de los periódicos Barricada y La Prensa desde el triunfo de la Revolución, y con El Nuevo Diario a partir de su fecha de aparición, llevándose un archivo vertical de recortes alusivos a la Cruzada y a la Educación en Nicaragua.
- Se han distribuido periódicamente Bibliografías Analíticas sobre Educación de Adultos, Nuevas Adquisiciones y Teoría Educativa.
- Se cuenta con un archivo general de toda la correspondencia emitida y recibida por todas las Divisiones.

1.3. Relaciones con otras instancias.

Para poder satisfacer las necesidades de documentación de las Divisiones de la CNA, hemos recurrido a:

- Organizaciones de Masas.
- Instituciones Gubernamentales.
- Universidades.

1.4. Dificultades.

- Falta de recursos económicos para comprar libros y documentos.
- Las Organizaciones de Masas e Instituciones Gubernamentales no nos enviaron todas las publicaciones periódicas y otras no llegaron a nuestras manos.
- Falta de vinculación organizativa con otras instancias de la CNA.

1.5. Soluciones.

- Se recibieron cursos financiados por el CSUCA (Consejo Superior Universitario de Centroamérica) sobre diferentes técnicas de organización.
- Recibimos donaciones de libros y documentos de diferentes instancias nacionales e internacionales.

1.6 Evaluaciones de Campo sobre el trabajo de la Sección.

- Se hizo una evaluación escrita con todo el personal de la base central de la CNA, cuyo resultado fue muy positivo en el sentido de que se notó bastante desconocimiento de la Sección y nos dio las pautas para mejorarla.
- Hicimos varias evaluaciones de equipo, las que nos ayudaron a superar las dificultades que se nos iban presentando.

1.7 Realizaciones.

- Se cumplieron las tareas y se lograron los objetivos.

1.8. Experiencias que sirven para las Etapas de la Post-Alfabetización.

- Toda la recopilación de material bibliográfico y documental, debe ser programado para que de-

sempeñe a cabalidad su objetivo por el cual fue creado, en este caso, la Educación de Adultos.
- Respuestas positivas de las Organizaciones de Masas, al darnos el respaldo decidido en todas las actividades que desarrollamos.

2. Museo.

2.1. Objetivo General:

- Dar continuidad y permanencia a la Cruzada Nacional de Alfabetización.

2.2. Objetivos Específicos.

- Formar con las colecciones, documentos, correspondencia y objetos recopilados de todas las instancias de la *CNA*, el *Museo Nacional de Alfabetización.*
- Dar fiel testimonio a las nuevas generaciones y al mundo entero, de la gigantesca lucha emprendida por el pueblo nicaragüense para liberarse del analfabetismo.
- Ser una protesta permanente ante el mundo entero contra el fenómeno social del analfabetismo.
- Poner a la disposición de otros pueblos que vayan logrando su liberación, la riquísima experiencia que hemos acumulado en nuestra lucha contra la ignorancia.

2.3. Meta.

Crear el *Museo Nacional de Alfabetización.*

2.4. Organización.

Para cumplir con los objetivos propuestos, nos organizamos de la siguiente manera:

- Equipo de Coordinación Nacional.
- Un Delegado por Departamento y sus colaboradores.
- Un Delegado por Municipio y sus colaboradores.

2.5. Desarrollo.

- Se nombraron Delegados Departamentales, quienes a su vez nombraron Delegados Municipales en todo el país, y se notificó a todos los compañeros que enviaran copia de todo el material y documento que se elabore en cada Sección.
- Se hicieron visitas periódicas a Departamentos y Municipios para orientar, supervisar y explicar a los Responsables de Museo, la importancia y el valor que tendrá el material dentro del Museo, así como para la motivación de la recolección del material literario.
- Se elaboró un Anteproyecto para la creación del Museo, contando para ello con la ayuda técnica de los compañeros de la Coordinación Nacional de Museos del Ministerio de Cultura.

2.6. Relaciones con otras Instancias:

Hemos mantenido relaciones con Organizaciones de Masas, Instituciones Gubernamentales, Organismos Internacionales, y con otros sectores. Se obtuvieron muestras de todo lo publicado y elaborado por ellos. Algunos de estos Organismos contribuyeron a solventar económicamente las necesidades implícitas en la recolección del material museable. Esto servirá para demostrar al mundo la solidaridad con que cuenta nuestro Proceso Revolucionario.

2.7 Dificultades.

- Falta de recursos económicos.
- Poca colaboración de algunos Delegados Municipales.
- Grandes distancias y falta de transporte.

2.8. Soluciones

- Se ha escrito y visitado a los Delegados Municipales haciéndoles ver la importancia de su trabajo.
- Los Delegados Departamentales y Municipales fueron muy creativos, organizando diferentes tipos de actividades para recaudar fondos.

2.9. Realizaciones.

- Se han producido álbumes, artesanías y material literario.
- Algunos Departamentos han montado Exposiciones, que motivaron a continuar la recopilación y a incentivar a los Brigadistas a la elaboración artesanal y literaria.
- Se han montado tres Exposiciones a nivel nacional.
- Los Delegados de Museo contribuyeron con el Ministerio de Cultura en la recopilación de todo lo relacionado con la historia de nuestra guerra de liberación.
- Recopilación de nuestras canciones populares, nuestras leyendas, especies de flora y fauna natural y especies geológicas.
- Recopilación de todo el material de diversa índole producido durante toda la CNA, así como objetos personales de Brigadistas Héroes y Mártires.

2.10. Evaluaciones de Campo sobre el trabajo de la Sección.

Se han hecho evaluaciones de equipo, tanto en la Coordinación Nacional como en los Departamentos, las que han ayudado para la valoración y animación de la creación y recolección de materiales.

3. Conclusiones.

3.1. Estamos seguros que después de Nicaragua, otros pueblos que ahora luchan, alcanzarán su liberación y necesitarán de nuestro aporte para su liberación cultural.

3.2. Cumplimos con los objetivos de documentar al personal técnico que solicitó material de apoyo

en sus diversos campos de trabajo, y de preparar el material necesario para la formación del Museo Nacional de Alfabetización.

CONCLUSIONES GENERALES

La Cruzada Nacional de Alfabetización ha sido el proyecto educativo más amplio y productivo de la historia de la Educación Nacional.

La C N A se caracterizó por la coordinación eficaz de sus aspectos organizativos y técnico-pedagógicos, a través de los cuales se logró el desplazamiento masivo de miles de brigadistas, auxiliares técnicos, milicias obreras de alfabetización y los no menos valiosos alfabetizadores populares, quienes hicieron posible la gran tarea de alfabetizar a más de 400.000 compañeros que en el campo o la ciudad no habían tenido nunca la oportunidad de aprender a leer y escribir.

La Cruzada ha dejado no sólo el logro de haber alcanzado la cifra propuesta como meta de alfabetización, sino además las experiencias ganadas por todo el personal que participó en ella y las estructuras organizativas y técnicas sobre las que descansará el Proyecto de Educación de Adultos.

La interrelación positiva entre las diferentes instancias de las Divisiones Técnicas, permitió hacer llegar las orientaciones que posibilitaron el cumplimiento de las tareas técnicas mediante Talleres de Capacitación, Visitas y Reuniones Técnicas y los Talleres Sabatinos Sandinistas, los cuales contribuyeron a la efectividad de los logros alcanzados.

La experiencia ganada en la elaboración de materiales permitió una mejor producción de los mismos para la Educación de Adultos.

La capacitación masiva de 100.000 alfabetizadores se logró mediante el efecto multiplicador de la metodología de talleres, el cual permitió en corto tiempo tener capacitado al personal que cubriría la alfabetización en todo el país.

La Cruzada reafirma el carácter educativo de la Revolución al desarrollar por sí misma nuevas técnicas pedagógicas que se enriquecen en el quehacer diario del pueblo, donde todos enseñan y todos aprenden, para desarrollar en cada uno la conciencia política y los valores humanos que la integran cada día más al proceso de nuestra Revolución Popular Sandinista.

De esta forma hemos cumplido con la tarea revolucionaria que nos encomendara la Dirección Nacional del FSLN y la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, a través del Ministerio de Educación y de la Coordinación de la Cruzada Nacional de Alfabetización.

INFORME SOBRE EL DESARROLLO DEL PROYECTO "ALFABETIZACION EN LENGUAS DE LA COSTA ATLANTICA" AL SEGUNDO CONGRESO NACIONAL DE LA ALFABETIZACION

1. Introducción.

Cartillas en Miskitu, Inglés y Sumu

En la primera quincena de marzo del corriente año, por disposición del Frente Sandinista de Liberación Nacional y a través de la División Técnico-Pedagógica de la CNA con quienes nos habíamos contactado desde un inicio, se llevó a cabo la integración de los equipos de Miskitu, Inglés y Sumu para la elaboración de los materiales necesarios de la Aflabetización en Lenguas de la Costa Atlántica.

Esta tarea responde a una de las metas fijadas por el FSLN, aún antes del triunfo revolucionario, como es la de integrar a la Costa Atlántica al concurso de la vida nacional, siendo a la vez consecuente con la línea de Unidad Nacional sustentada por él mismo.

2. Objetivos y Metas de la Alfabetización en Lenguas.

Como una respuesta concreta de la Revolución a las necesidades de la Costa Atlántica de Nicaragua, la Alfabetización en Lenguas persigue los siguientes objetivos:

a) Erradicar el analfabetismo en todo el territorio nacional.
b) Integrar la población del Atlántico a la vida nacional.
c) Reforzar la identidad lingüística-cultural de los grupos étnicos.
d) Promover la toma de conciencia por parte de las masas populares costeñas y su integración en las tareas que plantea la Revolución Popular Sandinista.
e) Consolidar los organismos de masas y el trabajo conjunto de todos aquellos organismos comprometidos con el proceso revolucionario.

3. Equipos Técnicos.

Los equipos técnicos, tanto el inglés como el miskitu y el sumus, fueron conformados por miembros representativos de las regiones respectivas.

Esto se hizo con el fin de obtener una participación directa del elemento costeño, así como para garantizar que los materiales producidos reflejaran, además de la realidad nacional, la de la Costa, repondiendo así a las verdaderas necesidades de la región.

Estos equipos han sido los responsables de planificar e impulsar las tareas requeridas para esta etapa preparatoria:

1. Investigación sobre métodos de enseñanza de lectura y escritura para adultos.
2. Definición del método de enseñanza.
3. Elaboración del Cuaderno de Lecto-Escritura y del de Orientaciones para el Alfabetizador, así como documentos de control técnico-pedagógico.
4. Planificación, implementación y supervisión de los Proyectos Piloto:
   a) Selección de las comunidades, de los alfabetizandos y alfabetizadores.
   b) Capacitación del personal alfabetizador.
   c) Asesoramiento, supervisión y control.

4. Tareas realizadas.

A. El Censo.

En vista de que no se contaba con cifras específicas, ubicación, nombre y apellido de los analfabetos de la región, se llevó a cabo un nuevo censo durante la primera semana de abril.

Los resultados fueron positivos, a pesar de no haberse logrado lo esperado conforme las metas planteadas, dado que hubo grandes limitaciones logísticas y de recursos humanos, porque estos últimos estaban volcados a la tarea de la alfabetización en español en su fase de arranque.

Sin embargo, cabe resaltar que se obtuvieron experiencias valiosas mediante el contacto directo con las comunidades, lo cual generó una mayor motivación por el proyecto.

B. Diseño y elaboración de materiales.

a) Cartilla en Inglés.

El equipo encontró dificultades en la definición del método que iba a emplearse en la cartilla. La estructura del idioma inglés resultaba demasiado compleja para simplemente poder adoptar un método silábico o basado en sonidos, como el usado en la cartilla en español. Hubo pues que diseñar un método completamente diferente, de acuerdo a las características propias del idioma inglés. Un método que a la vez respondiera al nivel de aquellos a quienes iría dirigida la cartilla. La tarea no fue fácil al principio por la carencia casi total de literatura en este campo específico y también por la escasez de cualquier otra fuente de información. Sin embargo se llevó adelante el diseño y se elaboró la Cartilla Piloto que ya se está usando, con resultados altamente satisfactorios en los grupos experimentales ubicados en las principales comunidades de Zelaya Sur.

Por otra parte, en base a los resultados obtenidos hasta el presente, se está trabajando a marcha forzada en las correcciones e implementaciones finales de la Cartilla para dar inicio a la fase de Alfabetización masiva en Lenguas, en la fecha estipulada por la Dirección Nacional y la Junta de Gobierno: 30 de Septiembre de 1980.

Características del Método:

El método diseñado para la Cartilla en Inglés,está basado en la *percepción visual y auditiva* de palabras completas o parte de una palabra que representen una regularidad dentro de las estructuras del idioma. Esta palabra o fracción de palabra constituye, a nivel fonológico y ortográfico, el núcleo o unidad de aprendizaje en cada lección y se designa en la Cartilla como el "learning unit ".

Un tercer aspecto del método lo constituye la *fijación* de la Unidad de aprendizaje a través de la escritura de palabras y oraciones que las contengan, aplicando de esta forma el concepto de *memoria motora.*

b) Cartilla en Miskitu.

Inicialmente se contó con el inventario fonético de la lengua miskita, elaborado por el Centro de Investigaciones del Ministerio de Cultura, el cual fue evaluado por el equipo haciéndole las adecuaciones necesarias.

Luego de un análisis del Cuaderno de Lecto-Escritura en Español se concluyó que el método mixto aplicado en el mismo era válido para miskitu.

De esta manera se procedió al trabajo de adaptación de la Cartilla en Miskitu y demás materiales.

c) Cartilla en Sumus

Dada la proximidad de la lengua sumus con la miskita, y por la carencia de un código formal de la gramática, se adoptó la misma metodología y contenido de la Cartilla en Miskitu.

Luego se procedió a la elaboración de las cinco primeras lecciones de la cartilla para ser sometidas a prueba en Proyectos Piloto que se organizaron para tales efectos.

C. Proyectos Piloto.

Con el propósito de comprobar la validez de los materiales de enseñanza-aprendizaje, como también para identificar futuros problemas que surgieran en la etapa masiva del programa, se organizaron proyectos piloto en distintas comunidades de la región.

a) Inglés.

En la última semana de julio, ya con la Cartilla Piloto conteniendo las cinco primeras lecciones, se llevó a cabo en Bluefields el Primer Taller de Capacitación en Inglés "Carlos Fonseca Amador". En este Taller participaron un total de 28 compañeros maestros provenientes de

ocho de las principales comunidades de habla inglesa en Zelaya Sur: Bluefields, Corn Island, Laguna de Perlas, Hanlover, Kukra Hill, Brown Bank, Orinoco y Tasbapownie. Los capacitadores fueron los miembros del Equipo Técnico que elaboró la Cartilla.

Los logros alcanzados en este primer taller, vistos en función de los objetivos originalmente propuestos, pueden resumirse así:

1. Dominio de la metodología de la cartilla.
2. Mayor análisis y comprensión de los temas políticos.
3. Mayor motivación e involucramiento, a través de contactos directos con organismos populares y personas individuales, de un mayor número de compañeros costeños en el Proyecto de Alfabetización en Lenguas.

Inmediatamente después de concluido el Taller, en la primera y segunda semana de agosto, se procedió a organizar e implementar grupos piloto en las comunidades antes aludidas. Un total de 16 UAS, a cargo de alfabetizadores y Auxiliares Técnicos de la región, se dieron a la tarea de probar en el campo los logros y dificultades del instrumento piloto.

También, paralelo al desarrollo de los grupos piloto, se llevó a cabo la reestructuración de las comisiones departamentales y municipales de la Alfabetización en Lenguas y se dio inicio a la tarea del censo definitivo de alfabetizadores y alfabetizandos.

Evaluación de los Proyectos Piloto de la Cartilla en Inglés.

A la altura de la primera evaluación parcial de los Pilotos, verificada en Laguna de Perlas con todos los alfabetizadores y auxiliares técnicos los días 29 y 30 de agosto, los resultados obtenidos eran realmente satisfactorios. Los alfabetizadores encontraron el método fácil de manejar, y su asimilación por parte de los alfabetizandos se estaba viendo reflejada en un aprendizaje rápido.

b) Miskitu:

El proyecto piloto abarca cinco comunidades en las distintas zonas. Se realiza actualmente en Sisín, Saupuka, Alamikamban, Tasbapauni y Waspán. Este proyecto se inició a finales del mes de junio y está por concluir exitosamente a fines de este mes.

Una vez terminada la elaboración de las cinco primeras lecciones de la cartilla en miskitu, se montó en Puerto Cabezas el primer Taller de Capacitación en Miskitu.

En este taller participaron un total de 60 personas: diez maestros de educación primaria y cincuenta estudiantes de secundaria, quienes ya habían recibido el taller en español: 25 de Waspán y 25 de Puerto Cabezas.

Recogiendo la experiencia exitosa de los talleres de capacitación para la alfabetización en español, se diseñó el primer taller siguiendo la misma metodología: el hacer es el mecanismo para aprender, dinámicas grupales, socialización del aprendizaje, sociodramas, consignas, etc., y plenarios.

Los logros alcanzados en este primer taller son los siguientes:

1. Concientización de los talleristas sobre el proceso revolucionario.
2. Alto grado de motivación.
3. Dominio en la metodología de la cartilla.

Luego de concluido el taller se procedió a la organización de las UAS y se dio inicio a la prueba de los materiales piloto.

Evaluación del Proyecto Piloto de la Cartilla en Miskitu.

En cuanto a los instrumentos de enseñanza-aprendizaje pudimos comprobar que la inclusión de las vocales "o" y "e" suscitó confusión (como se tenía previsto) dado que en la lengua miskita hay sólo tres vocales: "a, i, u".

Las vocales "e" y "o" se incluyeron a pesar de su poco uso, por dos razones fundamentales:

1. Dado que existen nombres propios y del acontecer nacional, que incluyen estas dos vocales.
2. Para facilitar posteriormente la transición al español.

Dicha confusión nos reafirma lo ya orientado: no se debe hacer mucho énfasis en su aprendizaje dado que no constituye parte esencial de la lengua miskita.

Podemos afirmar con satisfacción que los materiales puestos a prueba muestran su eficacia.

Otra de las conclusiones que surge de este proyecto, es que el entusiasmo de las personas es fundamental para el avance del proceso. Este factor influye de tal forma que las personas llegaron a manejar los elementos básicos de lecto-escritura al estar en la lección No. 8 (caso alfabetizandos Alamikamban). También mostró que la actividad de la población obliga a pensar en brigadistas móviles que se trasladen con los alfabetizandos a los lugares de cultivo durante el proceso.

Aparte de los problemas de comunicación, el proyecto en conjunto es todo un éxito.

c) Sumus:

El proyecto piloto de la cartilla en sumus cubre tres comunidades: Wasakín, Musawás, y Awastiugni. En cada una de ellas hay 5 UAS con 10 alfabetizandos cada una.

Para implementarlo se realizó un taller de capacitación en Bonanza del 6 al 12 de julio. Los participantes fueron en su totalidad veinte: quince estudiantes y cinco maestros.

La metodología empleada, como quedó señalado en el caso de los miskitus, fue la misma que se adoptó en la capacitación de los alfabetizadores para la alfabetización en español.

En dicho taller se logró una buena asimilación de los contenidos políticos y el dominio de la metodología de la cartilla.

Evaluación del Proyecto Piloto de la Cartilla en Sumu.

Ya existen los primeros resultados parciales, siendo éstos positivos. Sin embargo, no podemos ofrecer los datos precisos en este momento, debido a la dificultad de comunicación con los Responsables del Proyecto Piloto en Bonanza.

¡PATRIA LIBRE O MORIR!

¡DESPUES DEL PRIMER PASO,
NO PARAREMOS DE ANDAR JAMAS!

¡VENCIMOS EN LA INSURRECCION,
VENCIMOS EN LA ALFABETIZACION!

¡SANDINO HOY, SANDINO AYER,
SANDINO SIEMPRE!

¡DIRECCION NACIONAL, ORDENE!

Los compañeros que presiden el Segundo Congreso de Alfabetización, levantan las manos en la señal de ¡PUÑO EN ALTO, LIBRO ABIERTO!

INFORME DE LA COMISION TECNICO-ORGANIZATIVA

INTRODUCCION

Compañeros de la Presidencia de esta Comisión
Compañeros integrantes de la misma

La realización de este Segundo Congreso Nacional de la Alfabetización reviste caracteres de suma importancia, pues, por una parte, nos permitirá llevar a cabo una profunda y crítica valoración pedagógica política de los logros de la *Cruzada* y el significado de su papel en el proceso revolucionario popular sandinista, y por otra parte, nos hará posible reflexionar y, como consecuencia, enriquecer la fase de seguimiento en la post-alfabetización, recogiendo para ello las mejores experiencias y previniendo contra los errores cometidos.

Tal informe, preparado para esta Comisión por la División Técnica Organizativa, pretende ser una apretada síntesis de la experiencia vivida y el aporte de algunas profundizaciones sobre la misma, que necesariamente tendrá que ser enriquecida por las opiniones y aportes de los miembros de la Comisión.

La División Técnica Organizativa, como parte del equipo de la Coordinación Nacional de La Cruzada, llevó a cabo funciones específicas dentro de la Cruzada Nacional de Alfabetización. Muchas de estas funciones estaban claramente definidas desde el inicio mismo de organización y planificación, otras tuvieron que ser asumidas como repuestas a problemas concretos, soluciones a la base, de las cuales se encontraba la voluntad política de erradicar el analfabetismo, pese a todas las limitaciones y dificultades.

Las funciones principales de la División Técnica Organizativa pueden considerarse las siguientes:

* Participación en la preparación, realización y tabulación del Censo.

* Elaboración del Reglamento General para funcionamiento de las Comisiones Departamentales y Municipales, donde se definía su naturaleza objetiva, principios, composición, funciones, atribuciones y organizaciones.

* Constitución de las Comisiones Departamentales y Municipales, aportando como novedad la necesidad de dividir el Departamento de Zelaya en tres instancias: Bluefields, Rama y Puerto Cabezas. Posteriormente se decidió la creación de Municipios nuevos en el Departamento de Jinotega (WIWILI, CUA, SAN JOSE DE BOCAY), o una atención distinta a determinados Municipios, llegándose a que el Municipio de EL ALMENDRO del Departamento de Río San Juan fuera atendido por Chontales; BOCANA DE PAIWAS de Zelaya Sur por Boaco y WASLALA de Zelaya Norte por. Matagalpa.

* Coordinación de las Organizaciones de Masas y Organismos comprometidos con la Alfabetización. Ello permitió el complemento de las tareas propias de cada Organización, previas al inicio de la Cruzada el 24 de Marzo, durante la Cruzada y al entrar ésta en la etapa de *Sostenimiento*.

* Colaboración en la concepción del EPA y su constitución, lo mismo que la elaboración del Manual del Brigadista.

* Aportes a la concepción de los Talleres de Capacitación para garantizar la línea de masas de los mismos.

* Fortalecimiento de la Comisiones Departamentales y Municipios antes del inicio de la Cruzada, mediante el envío a cada Departamento de uno o dos asesores cubanos, un Vice-Coordinador para los Municipios, aportados todos ellos por ANDEN mediante la formación de una Brigada Roja y Negra y un compañero para Estadística y Apoyo Logístico, sacados de las Escuelas de Comercio del país.

* Ubicación de brigadistas en Departamentos y Municipios, la cual supuso un trabajo previo de organización de los estudiantes en el EPA y por parte de la Asociación de Trabajadores del Campo la consecución de albergues, locales para impartir clases y otras tareas.

* Elaboración de líneas de trabajo y de orientación política para las instancias departamentales y municipales, lo mismo que la elaboración de planes de trabajo y evaluación del cumplimiento de los mismos. Todo ello mediante reuniones periódicas de evaluación y planificación con los Coordinadores Departamentales y en ocasiones Municipales. En bastantes ocasiones dichas reuniones se vieron ampliadas con la presencia de los Directores Regionales y Departamentales de Educación, lo mismo que Asesores Cubanos. La presencia del Coordinador Nacional de la Cruzada y del Delegado del FSLN en muchas de estas Asambleas es una clara evidencia de la importancia que ellas tenían. La atención a las Coordinaciones Departamentales se impulsó mediante visitas a Departamentos y Municipios para conocer el desarrollo de los trabajos y los problemas de diferente índole que se daban.

* El impulso del apadrinamiento a los diferentes Departamentos del país, por UNE, fue otra tarea propi-

ciada por la División Técnica Organizativa. Creemos que esta experiencia deja un camino abierto para el fomento de la solidaridad que debe propiciarse a todos los niveles.

* El empleo de la emulación como mecanismo para entusiasmar y estimular las tareas de la Alfabetización fue desarrollado por la División Técnica Organizativa a todos los niveles. Los resultados de la misma fueron sumamente positivos y permiten pensar en que bien empleada, la emulación se constituye en un verdadero motor impulsor del trabajo.

* El reclutamiento permanente, propiciado como línea de trabajo por nuestra División,permitió la incorporación de un buen número de brigadistas, en días posteriores a la salida del grueso de las primeras columnas de éstos. Esta concepción nos impulsó a proponer a los CDS, la CST, AMNLAE y otras organizaciones cuotas de brigadistas para suplir las carencias, con lo cual se logró un mayor alcance en la Cruzada.

* El control estadístico de la CNA fue encomendado a una sección de la División Técnico Organizativa. Se elaboraron para el cumplimiento de estas tareas, modelos para recoger la disposición y compromiso de los futuros brigadistas, Alfabetizadores Populares, Asesores, Auxiliares, Albergues y locales. Posteriormente se elaboró el sistema de información estadístico, de carácter acumulativo, que fue de gran utilidad para el desarrollo final de la Cruzada, permitiendo establecer las orientaciones para la *Ofensiva Final* que acumuló 406.056 alfabetizados, constituyendo esta cifra una prueba de nuestro triunfo sobre el analfabetismo.

* La Secretaría Técnico Organizativa integrada a la División Técnico Organizativa, asumió la labor de organizar en libros y tarjeteros la participación de Alfabetizados, Alfabetizadores, Asesores, Auxiliares y Personal en otras funciones. Se diseñaron modelos y forma de control desde Municipios, Departamentos y Nación.
Los aportes que podrán sacarse del material acumulado por nuestras Secretarías Técnicas permitirá la comprobación de la seriedad y exigencia de la Alfabetización.

* Nuestra División impulsó la celebración de Congresos Departamentales y Municipales como preparación al *Primer Congreso de Alfabetización "Georgino Andrade"*. Participó en la Comisión dos en ese Congreso aportando un *Informe General* y un documento que sirviera de punto de partida para las deliberaciones de aquellas asambleas. Posteriormente orientamos a las Coordinaciones planes de ttabajo que aseguraron el cumplimiento de las tareas que nos fueron encomendadas, entre las que caben destacarse, el fortalecimiento de las Comisiones Nacional, Departamentales y Municipales. La coordinación para una más efectiva participación de las organizaciones de masas en la *Etapa Final* de la Cruzada, fortalecimiento de la *Alfabetización Popular*, incremento de la emulación como instrumento para asegurar el cumplimiento de las tareas y divulgación de los proyectos de los sub-productos.

* En la *Ofensiva Final ae la Cruzada*, la *División Técnica Organizativa*, cumpliendo con la ordenanza de nuestro *Estado Mayor Nacional*, asumió las tareas de programar las cuotas de Alfabetizados por Departamentos y orientó las medidas a tomarse para el cumplimiento de esta tarea, que fue asumida responsablemente por cada uno de nuestros *Estados Mayores Departamentales y Municipales*, garantizando así la culminación de la alfabetización en 406.056 hermanos nuestros.

* Igualmente se nos encomendó la preparación del plan de desmovilización que se llevó a cabo tomando en cuenta las sugerencias de los Estados Mayores Departamentales y Municipales y con la participación del Ministerio de la Construcción, Transporte, Ejército, Policía, Seguridad del Estado, Cruz Roja, Radioaficionados y otras instituciones que hicieron posible el regreso del *victorioso ejército cultural* sin lamentar ningún percance. Ejército Victorioso integrado por EPA, MOA, GUA y MAC, por los asesores y auxiliares técnicos de ANDEN, por alfabetizados, por las organizaciones de masas y pueblo en general, que se concentró el 23 de agosto para proclamar ante los pueblos de América y del mundo a Nicaragua *"territorio victorioso sobre el analfabetismo"*.

Terminada esta introducción queremos iniciar la lectura de nuestro informe, por medio del cual queremos dejar constancia histórica del desarrollo de la segunda lucha y triunfo de nuestro pueblo, con la intención de que el mismo sirva para la planificación de la Educación de Adultos y sea un aporte a los pueblos hermanos que más temprano que tarde emprenderán su segunda batalla contra el analfabetismo después de haber concluido su guerra de liberación.

FUNCIONAMIENTO DE LAS COMISIONES DE ALFABETIZACION

Reglamento General

La Cruzada Nacional de Alfabetización en su preparación y desarrollo, convocó a diferentes organismos y a todas las organizaciones de masas para cumplir el encargo del FSLN y de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, de desarrollar una CRUZADA NACIONAL que movilizara todos los recursos del país para lograr la erradicación del analfabetismo como fenómeno social. De esta forma se estableció un REGLAMENTO GENERAL donde se definía su naturaleza, objetivos, principios, composición, funciones, atribuciones y organigrama.

El objetivo fue cumplido ampliamente por las organizaciones de masas, ANDEN y la JUVENTUD SANDINISTA 19 de JULIO, y sirvió además a organismos como INRA, Ministerio de Comercio Interior, Ministerio de Cultura, Mi-

nisterio de Salud, Ministerio de Transportes, EPS y Ministerio del Interior, que con su participación, crecieron y se fortalecieron.

Los organismos y organizaciones participaron con objetividad y realismo en la planificación y realización de las actividades; utilizaron la crítica y la autocrítica como instrumentos de análisis y se logró cumplir el ENCARGO SOCIAL a fuerza de organización y participación en las tareas planteadas. Todo ésto fue posible aprovechando las óptimas condiciones que proporciona un pueblo en revolución, lleno de entusiasmo y con fe absoluta en sus dirigentes y en su vanguardia el FSLN, y la Cruzada se realizó en el plazo propuesto y alcanzó los objetivos previstos.

En nación, departamentos, municipios, comarcas y barrios, las COMISIONES DE ALFABETIZACION controlaron y evaluaron la marcha de la Cruzada, elaboraron y propusieron medidas en correspondencia con las necesidades, crearon estímulos para incentivar el desarrollo de la Cruzada a través de la Emulación Sandinista y los miembros de las comisiones divulgaron por todos los medios los resultados obtenidos.

No obstante estos logros del trabajo en comisión se presentaron las siguientes dificultades:

- Falta de representantes en algunas comisiones departamentales, acentuándose fundamentalmente en las comisiones municipales.
- Inestabilidad en los representantes de varios organismos.
- Delegación de funciones enviándose compañeros que desconocían los acuerdos anteriores.
- Falta de atención desde el nivel nacional a los departamentos y de éstos a los municipios.
- Falta de planificación y de planes de trabajo y su correspondiente chequeo.
- Pobre funcionamiento de las subcomisiones de trabajo que se desprendían de las comisiones a todos los niveles.
- Insuficientes visitas de los organismos nacionales a sus instancias subordinadas.
- Falta de participación de los máximos responsables de organismos y organizaciones en actividades propias de la Cruzada.

RECOMENDACIONES

1— *Tomar la experiencia de las Comisiones de Alfabetización para que, con el mismo estilo, se constituyan para la Educación de Adultos.*

2— *Exigir representantes permanentes en las Comisiones y evitar cambios y delegaciones de funciones.*

3— *Capacitar, orientar y controlar las actividades de cada organismo en las instancias subordinadas.*

4— *Establecer según corresponda una adecuada planificación canalizada a través de Planes de Trabajo y su correspondiente chequeo.*

5— *Establecer subcomisiones en comarcas y barrios que aproveche los infinitos recursos de la comunidad.*

6— *Incrementar visitas a las instancias subordinadas, previa planificación de objetivos a comprobar.*

7— *Lograr que los máximos responsables de organismos y organizaciones participen en las tareas fundamentales y se mantengan informados a través de sus delegados.*

PARTICIPACION DE LAS ORGANIZACIONES DE MASAS EN LA GRAN CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION

Asociación de Trabajadores del Campo (ATC)

Esta masiva organización tuvo elevada y eficiente participación en todas las tareas de la Cruzada desde el levantamiento del censo hasta su culminación exitosa.

Los trabajadores del campo constituyeron el principal objetivo de la alfabetización, ellos fueron por su volumen, la masa más olvidada y explotada y en justicia tenían que ser los primeros en ser atendidos. Es por ello que nuestros campesinos, politizados a través de la larga lucha contra el somocismo, apoyaron el proyecto político del FSLN y de la Junta de Gobierno consistente en el desarrollo de la Cruzada de Alfabetización.

Se destacan en esta organización entre muchas actividades:

* Captación, convencimiento e integración de los trabajadores del campo a la CNA.
* Aporte de vaqueanos que condujeron a los brigadistas
* Localización de locales para impartir las clases.
* Consecución de albergues para los brigadistas y asesores.
* Incorporación de 1.530 trabajadores del campo como A.P. (MAC) y en labores de apoyo logístico.
* Integración de trabajadores del campo a los Cuerpos de Seguridad Campesina que se organizaron en las MPS.
* Desplazamiento de cuadros nacionales y departamentales en la etapa de Ofensiva Final, en los municipios.

* Aporte de materiales propios de la ATC para el conocimiento político de su contenido clasista.

* Amplia divulgación por todos los medios (radial, prensa, afiches, diplomas, etc.).

* Establecieron en diferentes etapas o efemérides indicadores de aspectos fundamentales que fueron chequeados en asambleas.

* Aporte económico en alimentos y atención preferente a los brigadistas.

* Incorporación de las mujeres del campo para organizarse en AMNLAE.

* Fortalecimiento de la ATC desde el punto de vista organizativo, metodológico y político, aumentando el número de sus afiliados, destacándose Madriz, Carazo y Nueva Segovia.

Por último, rendimos homenaje a la sangre derramada por GEORGINO ANDRADE en Chinandega y LUIS EMILIO VASQUEZ GARCIA en Madriz con la que se tiñó más la bandera roja y negra, símbolo de nuestras luchas libertarias y emancipadoras.

RECOMENDACIONES

1– *Que la ATC fomente como organización la creación de controles para fortalecer la asistencia a los CEP y cree estímulos que fomenten la integración de los trabajadores del campo en la post-alfabetización.*

2 – *Que la ATC dedique cuadros cuyo contenido de trabajo gire en torno a las tareas de sostenimiento y seguimiento.*

3– *La Asociación de trabajadores del campo deberá aportar materiales que sirvan para los textos que se emplearán en los CEP y en las etapas posteriores de educación de adultos.*

4– *La ATC brindará todo tipo de apoyo a los responsables de los CEP en el área rural y coordinará con ellos su trabajo, de modo que él mismo represente un aporte positivo al crecimiento y fortalecimiento de la Asociación.*

5– *Que la ATC se incorpore al organismo rector de la Educación de Adultos para aportar sus criterios.*

Central Sandinista de Trabajadores (CST)

La responsabilidad histórica de los trabajadores enfrascados en las tareas de la producción y la defensa de la Patria se manifestó plenamente en la Gran Cruzada de Alfabetización.

Los obreros junto con sus hermanos maestros y estudiantes, como alfabetizadores y asesores técnicos, limpiaron de analfabetismo los centros de trabajo. En esta Cruzada los obreros alfabetizaron a sus hermanos de la fábrica y del campo a través de las MOA en un significativo contingente que fue a los sectores más difíciles del país, combatiendo la ignorancia con disciplina ejemplar, quedando compañeros en las fábricas, en la retaguardia de la producción, que garantizaron que no se afectara la misma.

Las MOA se estructuraron como el brazo alfabetizador representante de la CST, impulsaron todas las tareas alfabetizadoras, se integraron y hermanaron a los campesinos y ayudaron a constituir y fortalecer las diferentes organizaciones de masas. Además, la CST estuvo presente en el efectivo apadrinamiento que la Unión Nacional de Empleados (UNE) hizo a todos los departamentos del país, en lo económico, material, cultural, político y moral.

La CST logró con las MOA elevar su prestigio dentro de la Cruzada, estructuró una disciplinada milicia que respondió a todos los llamados que se le hicieron, mostrando elevada disposición combativa, honrando de esta forma a los héroes y mártires y a su heroico José Benito Escobar.

RECOMENDACIONES

1– *Integrarse plenamente a la Comisión Nacional, Departamental y Municipal en la Post-alfabetización.*

2– *Garantizar la continuidad en el estudio de los recién alfabetizados.*

3– *Aportar tantos maestros como sean necesarios y garantizar las condiciones mínimas indispensables para el desarrollo de las clases en las aulas en centros de trabajo.*

4– *Instrumentar la emulación sandinista como forma de impulsar las tareas de post-alfabetización.*

5– *Garantizar la disciplina necesaria en la asistencia de los maestros a las aulas y a los talleres.*

6– *Proporcionar documentos o material propios de la organización para emplearse en la post-alfabetización.*

Asociación de Mujeres Nicaragüenses "Luisa Amanda Espinoza".

La ASOCIACION NACIONAL DE MUJERES NICARAGUENSES "LUISA AMANDA ESPINOZA" participó en la Cruzada comprendiendo la necesidad de que las mujeres se integren plenamente a todas las tareas de la Revolución, ya que no hay revolución sin participación de las masas y . . . no se puede hablar de masas populares sin la participación de la mujer. En tal sentido desde los primeros momentos AMNLAE se incorporó al censo, aportó locales

para alfabetizar, buscó y aportó albergues, desarrolló actividades para buscar apoyo económico, mantuvo una constante agitación y propaganda, captó alfabetizadores populares, ayudó junto a los padres de familia en el otorgamiento del permiso para convertirse en brigadistas, condenó públicamente las maniobras politiqueras y los crímenes contra nuestros brigadistas haciendo una marcha ante la Embajada de Honduras, instrumentó, organizó y desarrolló los COMITES DE MADRES POR LA ALFABETIZACION, comprendiendo la necesidad de atender a los brigadistas del EPA y para estimular la participación organizada de la mujer en las tareas de la Revolución, recordando y reviviendo la epopeya de nuestra lucha libertaria cuando nuestras mujeres tomaban a los combatientes sandinistas como a sus propios hijos. De esta manera, consciente y decidida, la mujer también se integró a la lucha contra el analfabetismo, abriendo, de esta manera, un nuevo campo de acción y participación de la mujer.

En el marco de la Cruzada AMNLAE creció y se fortaleció, detectó los cuadros capaces de su conducción e incorporó a la gran masa de mujeres en las tareas de la Revolución.

Saludamos en esta plenaria el trabajo de la mujer nicaragüense por el trabajo desarrollado y por los resultados obtenidos y le instamos a seguir adelante.

RECOMENDACIONES

1— *Que AMNLAE apoye la POSTALFABETIZACION participando en las tareas que le corresponda en el desarrollo de la misma.*

2— *Que AMNLAE preste atención especial a las compañeras que participaron en la CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION sacando de entre ellas cuadros que fortalezcan la organización y permitan el crecimiento de la misma.*

3— *La ASOCIACION DE MUJERES NICARAGUENSES "LUISA AMANDA ESPINOZA" fomentará la participación de las madres en la educación de sus hijos, apoyando las iniciativas que se tomen para mantener el diálogo continuo entre los estudiantes que participaron en la Cruzada y los sectores campesinos de nuestro país, tomando como punto de partida la experiencia de los COMITES DE MADRES POR LA ALFABETIZACION.*

4— *La ASOCIACION DE MUJERES NICARAGUENSES "LUISA AMANDA ESPINOZA" participará en el organismo que tenga a su cargo la dirección de la educación de adultos en el país, para aportar sus criterios y garantizar su participación en esta tarea de la REVOLUCION POPULAR SANDINISTA.*

5— *LA ASOCIACION DE MUJERES NICARAGUENSES "LUISA AMANDA ESPINOZA" podrá aportar personal que asegure en el área rural y urbana la atención de los CEP.*

Los Comités de Defensa Sandinista (CDS)

Los Comités de Defensa Sandinista, organismos de masas específicamente populares, "ojos y oídos de la Revolución", participaron en forma organizada desde la cuadra, barrio, zona y comarca, hermanados con AMNLAE, CST y ATC en todas las tareas de la Cruzada.

En este momento de balance, es justo reconocer su participación del censo en áreas rurales y urbanas, la captación de alfabetizadores populares y el contingente que marchó a los campos (Rama, Muelle de los Bueyes y Matagalpa), así como la integración a las subcomisiones de barrios, zonas y comarcas, aportes de locales, atención a las UAS, desarrollo de actividades para aportar dinero y materiales, rastreo permanente en las zonas urbanas, amplia propaganda en mantas, afiches, carteles, por todas las vías y en todos los lugares que hizo tomar conciencia e impactó a las masas que se incorporaron a la alfabetización y que tuvo en la Ofensiva Final elevados resultados.

Al igual que a otras hermanas organizaciones de masas, la Cruzada reconoce el trabajo desplegado, los aportes brindados, los cuadros que ayudaron a estos objetivos y que hoy son fuente para ulteriores tareas de la organización.

RECOMENDACIONES

1— *Participar como miembro pleno en las Comisiones Nacional, Departamentales y Municipales.*

2— *Capacitar las estructuras intermedias en los fines y objetivos de la POST-ALFABETIZACION.*

3— *Continuar brindando locales, promotores y coordinadores de CEP.*

4— *Hermanarse con las demás organizaciones en la garantía del sostenimiento, seguimiento y educación de adultos, fundamentalmente en la zona urbana.*

5— *Brindar atención a los reclén alfabetizados incorporándolos a los CEP.*

6— *Aportar materiales y contenido que se inserten en los textos que se usarán en la POST-ALFABETIZACION.*

7— *Organizar la emulación sandinista entre barrios, zonas, municipios y departamentos, que estimule a los mejores y provoque avanzar a los rezagados.*

Asociación Nacional de Educadores de Nicaragua (ANDEN)

Los maestros, responsables ante la sociedad y autores directos de la formación de las futuras generaciones fueron llamados por la REVOLUCION POPULAR SANDINISTA a ocupar desde la condición de educadores, la responsabili-

dad técnica, política y organizativa dentro de los factores que participaron en la Cruzada.

En esta tarea los educadores se convirtieron en alumnos mediante el aprendizaje de nuevas técnicas, métodos y procedimientos y en la práctica como forma valorativa de la sustentación del método. Aquí vieron, cómo, ayudados por una técnica sencilla, dinámica, flexible y revolucionaria, con un impulso político bien dirigido las masas de alfabetizadores asesorados por los maestros, coronaron en 406.056 nicaragüenses el empeño de elevada manifestación de cultura popular como es esta GRAN CRUZADA DE ALFABETIZACION, que despertó las ansias de superación del pueblo, e incorpora a las grandes y profundas transformaciones a esta masa de recién alfabetizados.

Desde el primer momento ANDEN se irguió como vanguardia del magisterio nacional y en el quehacer revolucionario fue creando estructuras, estímulos, controles y evaluaciones al magisterio incorporado a la alfabetización.

La CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION reconoce el trabajo desplegado por ANDEN en los primeros meses en el campo ideológico, para hacer comprender a muchos maestros que el analfabetismo es un mal que se erradica cuando existe voluntad política y participación de las masas y como aspecto pedagógico los maestros, al frente, para aprovechar su bagaje cultural y técnico.

En esta Cruzada lo fundamental fue el "MENSAJE POLITICO"; es por ello que los maestros tuvieron que aprender como todos, las cuestiones relacionadas con la alfabetización, ya que su condición de educadores no les dio privilegio para el novedoso ejercicio de alfabetizar.

Maestros también son los "Rojo y Negros" que marcharon antes de comenzar la Cruzada a cada uno de los Municipios del país. A ellos se debió la organización, desarrollo y resultado de esta Cruzada. Nuestro reconocimiento a ellos por su aporte y nuestra seguridad de que el magisterio nicaragüense cuenta con miles de "Rojo y negro" que se hicieron en el fragor del combate contra la ignorancia.

Reconocemos igualmente el esfuerzo de los educadores en el Plan de Retaguardia y en la OPERACION "QUINCHO BARRILETE".

Reconocemos la solidaridad que despertó esta noble tarea y maestros de diversos países han venido a ofrecer su generosa ayuda. Ellos proceden de Cuba, Costa Rica, República Dominicana y España. Y reconocer, además, la presencia en la Cruzada de otros compañeros educadores procedentes de México, Perú, Chile, Ecuador, Guatemala, Honduras, El Salvador, Colombia, Argentina, Uruguay, Estados Unidos, Bolivia, Angola, Checoslovaquia, República Federal Alemana, Hungría, República Democrática Alemana, Francia y Viet Nam.

Saludamos en este evento el anunciado CONGRESO DE ANDEN, seguros que de él emanarán acuerdos trascendentales para el magisterio nicaragüense.

RECOMENDACIONES

1— *Que ANDEN promueva entre sus bases una campaña que logre disponibilidad de participación en las tareas propias de la POST-ALFABETIZACION, tanto en el campo como en las ciudades.*

2— *Que ANDEN realice jornadas de orientación para incrementar las filas de estudiantes normalistas, asegurando de esta forma la extensión de los servicios educativos.*

3— *Que ANDEN promueva emulación entre los maestros del sector rural, para que participen por una parte en la consolidacion de las organizaciones y por otra en la atención de los CEP.*

4— *Que ANDEN proponga para la celebración del Día del Maestro alguna fecha que tenga relación con nuestra victoria sobre el Analfabetismo.*

5— *Que ANDEN se incorpore al Organo como miembro pleno a las comisiones nacional, departamental y municipal de la Post-alfabetización.*

6— *Que ANDEN aporte a la POST-ALFABETIZACION Asesores, Auxiliares y participe en la selección de promotores y coordinadores de los CEP.*

PARTICIPACION DE INSTITUCIONES EN LAS ESTRUCTURAS DE LA CRUZADA

Padres de familia

La Cruzada, para estructurar las diferentes actividades, contó con la participación decisiva de las organizaciones de masas que más adelante, pasaremos a informar de su labor; pero antes queremos resaltar en este plenario, la labor de los padres de familia que en forma abnegada y solidaria entregaron a la Patria a sus hijos, desoyendo las campañas de los enemigos de la Revolución y los siete asesinatos por feroces enemigos del pueblo.

Hoy, los padres de familia, están orgullosos de sus hijos por haber cumplido la hermosa tarea de enseñar a sus hermanos y de verlos transformados y politizados al ver de cerca la miseria, la explotación y la ignorancia y de venir dispuestos a transformar ese estado de cosas. Por todo ello nuestras felicitaciones a los padres de familia.

Juventud Sandinista "19 de Julio"
Ejército Popular de Alfabetización (EPA)

El Ejército Popular de Alfabetización (EPA) rememora las tradiciones de luchas de Sandino y del FSLN, se constituye en ejército popular para darle carácter y disciplina, dada la condición popular y heterogénea de los 52.180 jóvenes que lo integraron.

En su formación fueron preparados política, ideológica, física y técnicamente. A su funcionamiento se debe la atención a sus hermanos campesinos. Han aprendido la lección de la naturaleza, a conocer las secuelas que dejó el imperialismo y el somocismo, integrándose plenamente a la vida del campo, a la producción, salud y otros aspectos sociales, y formando una generación de jóvenes caracterizados por el respeto, la humildad, la modestia y la sencillez, aptos para la transformación de la nueva Nicaragua.

El EPA victorioso desfiló y se concentró el 23 de agosto en la Plaza 19 de Julio, y recibió el más grande estímulo que le pudo haber dado la Patria, el cual fue hacerlos miembros de la gloriosa Juventud Sandinista 19 de Julio. Este alto honor compromete aún más a los jóvenes en todas las tareas de la Reconstrucción Nacional y a decirle al FSLN: "Dirección Nacional, hemos cumplido. Ordene".

Guerrillas Urbanas Alfabetizadoras

Los 25.846 alfabetizadores populares constituyeron el factor determinante en la reducción del analfabetismo en las zonas urbanas y suburbanas. Los CDS, AMNLAE y CST fueron las organizaciones dirigentes de la alfabetización urbana.

Milicias Obreras de Alfabetización (MOA)

El movimiento obrero consciente del papel que le corresponde estructuró las MILICIAS OBRERAS DE ALFABETIZACION que se hermanaron en alianza con los campesinos y participaron en fábricas y barrios con elevada conciencia de clase.

Las MOA marcharon hacia lugares difíciles, junto a los brigadistas del EPA, siendo esta fuerza la que le imprime a la Cruzada un mayor contenido a la alfabetización.

La Cruzada, marco adecuado para el desarrollo de las organizaciones, saluda la participación de la CST y la devolución a ésta de cuadros capaces para su ulterior desarrollo.

Milicias Alfabetizadores Campesinas (MAC)

Fue un movimiento de elevado valor revolucionario ya que se cumplió el principio del que sabe más enseña al que sabe menos, y los MAC enseñaron a sus propios hermanos y dieron todo su entusiasmo y entrega hasta aportar mártires a la Cruzada por su participación militante en esta epopeya.

RECOMENDACIONES

1— *Que los padres de familia continúen participando en las tareas de la post-alfabetización permitiendo la participación de sus hijos en otras que la Revolución necesite.*

2— *Unificar esfuerzos con las Organizaciones de Masas, por ser ellas las encargadas de canalizar el movimiento de masa alrededor de la educación.*

3— *Que la JUVENTUD SANDINISTA 19 DE JULIO estimule, canalice y ubique a brigadistas en las zonas urbanas y suburbanas, continuando la alfabetización y las tareas de sostenimiento, seguimiento y educación de adultos.*

4— *Incorporar como maestros, los de mayor vocación, que permita inyectar al magisterio jóvenes revolucionarios que sean confianza, nervio y acción de la REVOLUCION POPULAR SANDINISTA.*

5— *Que la JUVENTUD SANDINISTA 19 DE JULIO desarrolle actividades que permitan mantener viva la organización del EPA.*

6— *Que las Organizaciones de Masas mantengan trabajo con todos los GUERRILLEROS URBANOS DE ALFABETIZACION en el mantenimiento de los CEP.*

7— *Que la CST garantice sus maestros en las aulas y CEP que se creen en centros de trabajo, y aporte además a los barrios y comarcas.*

8— *Garantizar la incorporación y asistencia de los trabajadores a los CEP.*

9— *Aprovechar en el Plan de Sostenimiento la experiencia de las MILICIAS ALFABETIZADORAS CAMPESINAS.*

10— *Incorporar a los CEP los campesinos recién alfabetizados y los que no se alfabetizaron, aportando además coordinadores y promotores.*

PARTICIPACION DE LOS ORGANISMOS DE LA "UNE" EN EL APADRINAMIENTO

La CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION necesitaba del apadrinamiento material, económico y moral, encontró en la Dirección de la UNE la colaboración más entusiasta y decidida para todos y cada uno de los Departamentos del país, en un apadrinamiento revolucionario y efectivo.

La solidaridad que se desprendió de esta gestión involucró a todos los trabajadores y significó una valiosa ayuda a nuestros hermanos campesinos, que brindaron sus casas con limitaciones de alimentación y de todo tipo.

Los diferentes organismos visitaron Departamentos y Municipios, establecieron compromisos y aportaron víveres, dinero y avituallamiento en general en todos los casos.

Hoy en el marco de este Congreso la CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION reconoce, de muy valiosa y educativa, la solidaridad de la Unión Nacional de Em-

pleados, experiencia valedera en el sostenimiento, seguimiento y Educación de Adultos.

Queremos nombrar a los organismos y en su nombre a los trabajadores que realizaron el apadrinamiento:

* Río San Juan . . . .Bienestar Social e INPESCA
* Bluefields. . . . . .Banco Central de Nicaragua
  Procuraduría General de Justicia.
* Puerto Cabezas . . .Banco Nacional de Desarrollo
  CONDEMINA
* Rama . . . . . .Ministerio de la Construcción
  TELCOR
* Boaco . . . . . .Ministerio de Salud
  Consejo Superior Bancario.
* Chontales. . . . . .Ministerio de Transporte
  Ministerio de Cultura
  Dirección General de Ingresos
* Matagalpa . . . . . .Ministerio de Comercio Exterior
  Ministerio de Educación
* Jinotega. . . . . .Ministerio de Desarrollo Agropecuario e INE.
* Estelí . . . . . .FIR, INICER
  Secretaría Asuntos Municipales.
* Nueva Segovia. . . .Ministerio del Interior
  Ministerio de Defensa.
* Madriz. . . . . .INSS e INAA
* Chinandega . . . . .Ministerio de Relaciones Exteriores,IRENA.
* León. . . . . .Ministerio de Planificación
  Contraloría.
* Managua . . . . . .Junta de Reconstrucción.
* Rivas. . . . . .Ministerio de Trabajo
  Secretaría de la Junta de Reconstrucción.
* Masaya . . . . . .Ministerio de Viviendas
  Comercio Interior.
* Carazo. . . . . .Ministerio de Trabajo
  Secretaría de la Junta de Reconstrucción.
* Granada. . . . . .Finanza, Instituto Nacional de Turismo.

RECOMENDACIONES

1— Que la Central Sandinista de Trabajadores en coordinación con la UNE mantenga el apadrinamiento a los Departamentos asignados en la Cruzada.

2— Divulgar el aporte brindado por UNE a fin de generalizar esta experiencia positiva.

3— Realizar visitas que permitan mantener atendidos a nuestros hermanos del campo.

CRITERIOS A TENER EN CUENTA PARA FORMAR LA CANTERA DE CUADROS QUE PUEDEN SER UTILIZADOS EN DIFERENTES TAREAS DE LA REVOLUCION

El desarrollo de la GRAN CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION ha sido marco adecuado para que, en diferentes tareas e instancias, se hayan destacado compañeros, que en justo reconocimiento a sus esfuerzos y resultados, deben tenerse en cuenta para ser promovidos a cargos de responsabilidad al término de la Cruzada.

Para garantizar el control y análisis de cada compañero deben ser evaluados por el Coordinador Departamental o Municipal, sus cuadros de dirección, los Responsables Técnicos, Asesores y Auxiliares de instancias subordinadas, al igual que los demás cargos (Apoyo Logístico, Estadística, etc.) que existen en todas las Coordinaciones.

En esta evaluación no sólo se debe tener en cuenta la capacidad para el cargo, su sentido organizativo, sino que también se deben analizar los rasgos del carácter, su actitud ante la crítica y la auto-crítica y lo que es más importante, el desarrollo político e ideológico, teniendo en cuenta su comprensión y combatividad ante los principios de la REVOLUCION POPULAR SANDINISTA para defenderla de los ataques y difamación de los enemigos o confundidos, y estableciendo relaciones de trabajo con las organizaciones de masas y políticas que le permitan introducir criterios que respondan a la línea de la Revolución.

RECOMENDACIONES

1— Que los cuadros de dirección, a todos los niveles, sean evaluados sistemáticamente.

2— Que se implemente un sistema de evaluación que contemple los siguientes aspectos:

a) POLITICO—IDEOLOGICO: manifestando comprensión de los principios de la REVOLUCION POPULAR SANDINISTA; combatividad ante los ataques del imperialismo o difamación de los enemigos o confundidos.

b) SENTIDO ORGANIZATIVO: analizando cómo planifica, organiza, dirige, controla, chequea y evalúa las tareas.

c) CAPACIDAD PARA EL CARGO: si domina desde el punto de vista técnico el cargo que ocupa y si lo desempeña correctamente mostrando posibilidad de desarrollo.

d) RELACION CON LAS ORGANIZACIONES DE MASAS Y POLITICAS: si establece relaciones de trabajo con las organizaciones que le permita introducir criterios que respondan a la línea de la Revolución.

e) ACTITUD ANTE LA CRITICA Y AUTOCRITICA: si la acepta, la hace, la lleva a la práctica y la supera.

f) RASGOS DEL CARACTER: si su carácter es estable, moderado, impulsivo. Si es humilde, sencillo, modesto, decidido, o sea, si reúne las cualidades de lo que debe ser un buen sandinista.

g) ACTITUD ANTE EL TRABAJO, LA VIDA Y LA DEFENSA: si ha demostrado entrega, entusiasmo y responsabilidad en el cumplimiento de las tareas asignadas, si es cooperador con los demás compañeros. Si mantiene en su seno familiar consecuente actitud ante la vida. Si mantiene correcta actitud ante la defensa.

h) INICIATIVAS: si ha dado muestras de iniciativa en el trabajo y en la solución de los problemas encontrados, o si es de los que espera a que otros tengan la iniciativa para seguirlos después.

3— Que después de hacer esta evaluación, se establezca un listado de nombres en Municipios y Departamentos que permita según su evaluación, ubicarlo en un orden para ser seleccionados en posibles promociones de cargos.

PARTICIPACION INTERNACIONALISTA

La Cruzada Nacional de Alfabetización ha constituido para Organismos Internacionales el laboratorio adecuado, por existir las condiciones favorables que sólo se dan en una *Revolución Verdadera*, que adopta como premisa la voluntad política de hacer un proyecto alfabetizador, de contar con las masas y tomar como principio estratégico la participación del pueblo, para que sea el que alfabetice al pueblo.

En su preparación se estudiaron las experiencias alfabetizadoras de países hermanos tales como Cuba, Mozambique, Guinea Bissau y Cabo Verde, etc. De este estudio se extrajeron aquellos elementos que respondían a nuestras necesidades y a la realidad del proceso nicaragüense y en su desarrollo práctico ha contado con la ayuda de gobiernos y pueblos, demostrado en el hecho de contar con maestros y asesores de Cuba en cumplimiento de acuerdos entre los gobiernos de Nicaragua y Cuba; participación de maestros de España, República Dominicana y Costa Rica. Además movilizados por Comités de Solidaridad con Nicaragua y en representación de instituciones no gubernamentales, y a título personal participaron en la Cruzada compañeros de Méjico, Colombia, Perú, Guatemala, Honduras, Bolivia, Chile, Ecuador, Argentina, Uruguay, El Salvador, Estados Unidos, Angola, Viet Nam, República Democrática Alemana, Checoslovaquia, Hungría, República Federal Alemana, Francia y otros países que han apoyado económica, material y moralmente esta Cruzada, además de haber venido a conocer esta experiencia, han difundido por el mundo información sobre la misma.

Los internacionalistas que participaron directamente, le dieron un matiz de solidaridad entre los pueblos, convivieron con nuestros campesinos, conocieron de cerca nuestras necesidades, y prestos todos se dispusieron a trabajar por nuestro pueblo.

Para muchos, participar en la CRUZADA como "INTERNACIONALISTA" no fue simplemente participar en esta novedosa tarea, fue mucho más que éso, fue la entrega sin reserva y militante a la causa de la REVOLUCION POPULAR SANDINISTA, dando su esfuerzo y pasión revolucionaria, con disposición de dar hasta su propia sangre si fuera necesario, por ayudar a mantener las conquistas de esta Revolución.

Ser *Internacionalista* es adoptar la causa del pueblo para que el que se trabaja como la suya propia; es además, saldar las muestras de solidaridad que existen entre los pueblos; es marchar a los lugares más difíciles, a las tareas más escabrosas, sin exigir nada, con humildad, con sencillez. Ha sido así como nos hemos hermanado a la causa del pueblo de Sandino y de Carlos Fonseca.

RECOMENDACIONES

1— Desarrollar el internacionalismo con pueblos, gobiernos e Instituciones para que colaboren en la RECONSTRUCCION NACIONAL.

2— Divulgar y reconocer la labor internacionalista de solidaridad con Nicaragua y la Cruzada, que han asumido diversos países e instituciones.

3— Educar a las futuras generaciones en la solidaridad con los pueblos hermanos que luchan contra el imperialismo y por su desarrollo.

ESTADISTICA

Análisis de los Resultados — Criterios de los Modelos utilizados — Ayuda a las Diferentes Divisiones.

Para cumplir el inciso h, del subcápite 3.5 Educación del Capítulo III Area Social del PROGRAMA DE GOBIERNO DE RECONSTRUCCION NACIONAL SOBRE LA ERRADICACION DEL ANALFABETISMO, que textualmente dice:

> " . . . se iniciará una Cruzada Nacional que movilice todos los recursos del país para lograr la total erradicación del analfabetismo . . ."

se procedió a tomar experiencias de diferentes partes del mundo, ajustado a nuestra realidad, siendo la primera tarea la realización o levantamiento de un censo de analfabetismo que ofreciera información confiable, ya que los datos que se poseían eran del Censo Nacional de Población de 1971 que el somocismo minimizó para mejorar las realidades de este indicador de la población.

El INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICAS Y CENSOS tuvo la responsabilidad de organizar, ejecutar y evaluar el censo de analfabetos.

De esta forma se dio inicio a la tarea de conocer cuántos analfabetos existían, dónde vivían, cómo se distribuían geográficamente por sexo y por grupos de edades. Se determinó por otra parte la necesidad de que tanto el levantamiento de los datos como el procesamiento de los mismos, debía realizarse en el menor tiempo posible, a fin de que los resultados fueran oportunos para la planificación pedagógica, movilizativa y de apoyo logístico.

Se contó para ello con el apoyo de las Organizaciones de Masas que levantó el censo y lo procesó manualmente. Es por esto que en este SEGUNDO CONGRESO DE ALFABETIZACION nos satisface dejar constancia de reconocimiento a los CDS, CST, ATC, ANDEN, AMNLAE, los estudiantes por medio de la JUVENTUD SANDINISTA "19 DE JULIO", a otros organismos e instituciones como FENEC, INRA, EPS, FAS y en especial a todo el personal del INEC que no escatimó tiempo ni esfuerzo para que este compromiso patriótico se cumpliera en tiempo y en forma.

La Cruzada en su etapa de preparación concibió la boleta censal, que tomó como unidad el "núcleo familiar" con el fin de detectar los analfabetos con sus nombres, edad, sexo y dirección.

El resultado de este Censo fue el siguiente:

SE CENSO 1.434.738 PERSONAS MAYORES DE 10 AÑOS. DE ELLAS 722.431 ERAN ANALFABETAS (APTAS Y NO APTAS), SIENDO LA TASA DE 50,35.

Con estos resultados se procedió a agrupar en las futuras UAS a las personas que la boleta censal recogió como analfabetos, atendiendo en primer lugar a su propio núcleo familiar, cercanía y la consecución de albergue para el futuro brigadista. Este modelo que llamamos "vaciado del censo" sirvió para entregarle al futuro brigadista o alfabetizador popular la relación nominal de los analfabetos ya organizados en UAS.

Los alfabetizadores con el "modelo vaciado del censo" actualizaron la información que llevaban, depurando los "no aptos", incorporando los que no fueron censados y los que por error se consideraron analfabetos, dando como resultados que:

EL UNIVERSO A ALFABETIZAR LO CONSTITUIAN 592.059 NICARAGUENSES MAYORES DE 10 AÑOS.

Paralelo al desarrollo de este trabajo se establecieron modelos para recoger la disposición y compromiso de los futuros brigadistas, alfabetizadores populares, asesores y auxiliares técnicos, albergues y locales. Con esta información se organizó el EPA, las MOA, los GUA, las MAC en columnas, escuadras y brigadas.

En el desarrollo de la Cruzada presentamos serias dificultades en la concepción de los modelos a utilizar, su utilidad, aprobación y capacitación que, por no hacerse desde el primer taller de "los 80" y en los subsiguientes, trajo consigo dificultades en los controles, marcha de la Cruzada y lógicamente en las tomas de medidas a tiempo por los aportes que debió brindar la Estadística y sus análisis.

La medida urgente e inteligente que se tomó por la Cruzada fue enviar a cada Municipio del país, estudiantes de la Universidad y de los Institutos de Comercio, fuerza que garantizó mejorar los controles y la información.

Los criterios que se siguieron en el sistema de información fueron de carácter acumulativo; es decir, según subiera la instancia, se repetía la misma información.

Estos modelos fáciles y sencillos ayudaron a tener como termómetro la marcha de la Cruzada, brindó informaciones a otras divisiones a su trabajo específico, siendo en lo fundamental el avance de la LECTO-ESCRITURA en cumplimiento del CALENDARIO DE ALFABETIZACION.

En saludo al 19 de julio se obtuvieron, según meta de 100.000 distribuída por Departamentos, 108.377 ALFABETIZADOS, CIFRA ESTA QUE SE INFORMO EN LA "PLAZA 19 DE JULIO".

A partir de este momento, ESTADISTICA DE LA CRUZADA ayudó en la OFENSIVA FINAL haciendo proyecciones de alfabetizados según el avance de LECTO-ESCRITURA en etapas o fechas; experiencia valiosa que ayudó al desagregarse por Departamentos, Municipios, Barrios, zonas hasta las UAS a cumplir las cuotas asignadas, y que:

ACUMULO AL FINAL 406.056 ALFABETIZADOS, REDUCIENDO LA TASA DE ANALFABETISMO DEL 50,35 al 12,96 POR CIENTO, QUEDANDO DENTRO DE LAS TASAS MAS BAJAS DE LA AMERICA LATINA.

El 23 de agosto en el Acto de Proclamación de Nicaragua "TERRITORIO VICTORIOSO SOBRE EL ANALFABETISMO" se mostró al pueblo y al mundo el resultado gráfico de la tasa de analfabetismo con que se comenzó y a la que se redujo, siendo el *Departamento de Chinandega con el 2,23 por ciento el más bajo del país y estando por debajo de la Media Nacional.*

		%
1	Chinandega	2,23
2	Estelí	4,88
3	Granada	5,49
4	Rivas	5,51
5	Managua	6,76
6	León	8,06
7	Carazo	10,63
8	Rama	12,72
9	Nueva Segovia	12,89

Los demás Departamentos quedaron por encima de la media nacional. Ellos son:

		%
10	Chontales	14,13
11	Madriz	14,25
12	Masaya	15,88
13	Puerto Cabezas	21,88
14	Jinotega	21,71
15	Bluefields	31,58
16	Boaco	32,97
17	Río San Juan	36,17
18	Matagalpa	36,75

Estos resultados permitieron reducir la tasa de analfabetismo del 50,35 al 12,96; es decir un 37,39 por ciento. El orden de mayor reducción por Departamento según la tasa es el siguiente:

	Departamento	Tasa de Analfabetismo		
		Inicial	Actual	Reducción
1	Rama	75,33	12,72	62,61
2	Río San Juan	96,32	36,17	60,15
3	Nueva Segovia	69,15	12,89	56,26
4	Madriz	67,82	14,25	53,57
5	Puerto Cabezas	75,33	21,88	53,45
6	Estelí	51,67	4,85	46,82
7	Chinandega	47,76	2,23	45,53
8	Jinotega	70,98	25,71	45,27
9	León	53,01	8,06	44,95
10	Chontales	59,05	14,13	44,92
11	Bluefields	75,33	31,58	43,75
12	Rivas	47,43	5,51	41,92
13	Granada	41,71	5,49	36,22
14	Matagalpa	71,94	36,55	35,39
15	Carazo	41,92	10,63	31,29
16	Masaya	47,09	15,88	31,21
17	Boaco	62,08	32,97	29,11
18	Managua	27,24	6,79	20,45

Los Departamentos que aportaron la mayor cantidad de alfabetizados fueron los siguientes:

No.	DEPARTAMENTO	CANTIDAD
1	Matagalpa	50,301
2	León	39,111
3	Managua	37,958
4	Jinotega	34,453
5	Chinandega	33,692
6	Rama	28,638
7	Boaco	24,294
8	Nueva Segovia	20,784
9	Masaya	18,851
10	Chontales	18,373
11	Madriz	15,966
12	Estelí	15,834
13	Rivas	14,842
14	Puerto Cabezas	14,833
15	Carazo	13,964
16	Granada	11,274
17	Río San Juan	6,729
18	Bluefields	6,229

RECOMENDACIONES

1— *Establecer un sistema de modelos sencillos, de forma acumulativa que permita recoger los datos primarios e irlos procesando según las instancias hasta nivel nacional.*

2— *Considerar los criterios de la DIVISION TECNICA PEDAGOGICA relativos a los datos que deben ser procesados por Estadística.*

3— *Montar en Nación, Departamentos y Municipios secciones de trabajo con personal experimentado —procedente de la Cruzada— equipado con los medios necesarios para su funcionamiento.*

4— *Capacitar desde la base a todo el personal involucrado en la recopilación, procesamiento e información de los datos establecidos en el sistema de modelos.*

5— *Hacer análisis en cada período de información de los datos estadísticos, que permita en forma oportuna tomar decisiones según lo que el mismo indique.*

6— *Hacer que todos los factores que visiten, se interesen por revisar los controles estadísticos, haciendo muestreos de los aspectos fundamentales de la etapa en que se visite.*

7— *Rendir la información con la frecuencia establecida y la calidad requerida, elevando la exigencia en su cumplimiento.*

8— *Desarrollar la emulación como factor de estímulo que permita el cumplimiento de la tarea.*

9— *Aprovechar la experiencia de instituciones como el INEC, a través del SEN, para que la Estadística esté a tono con los requerimientos del país.*

10— *Solicitar al INEC la capacitación del responsable y personal de municipios, departamentos y nación que eleve su cultura general y su eficiencia técnica.*

SECRETARIA TECNICA ORGANIZATIVA

Función Social de los controles — importancia.

La Cruzada Nacional de Alfabetización, proyecto político del F.S.L.N. y de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, logró la participación del pueblo a través de las organizaciones de masas. Ante este hecho se consideró dejar para la posteridad un ARCHIVO organizado en libros y tarjeteros que recoja la participación de:

* Alfabetizados
* Alfabetizadores
* Asesores y Auxiliares Técnicos
* Personal en otras funciones

La importancia que reviste la SECRETARIA TECNICA en la Cruzada es tal, que organismos y organizaciones pueden comprobar en los registros la participación de sus miembros para tenerlo en cuenta en futuras promociones, otorgamientos de becas, aval político y otros muchos requerimientos.

Para estructurar este importante trabajo se diseñaron los modelos que mantienen, con elevado rigor, estos controles desde los Municipios, Departamentos y a nivel nacional.

En el desarrollo práctico hubo inconsistencia entre los datos estadísticos y de la SECRETARIA, encontrándose las causas en el personal que se encontraban en "otras funciones" tales como "Cuadros de mando del EPA", "Brigadistas de Salud", "Brigadistas de rescate histórico", "Brigadistas de cultura", "Personal en otras funciones", etc. que fueron causas fundamentales de las diferencias, ya que no eran propiamente alfabetizadores, y a éstos los asentaba SECRETARIA TECNICA y no los controlaba Estadística.

Los libros y tarjeteros en orden alfabético pasarán al MUSEO NACIONAL como un tesoro de elevado valor histórico, humano y revolucionario, útil para una consecuente "Política de Cuadros" de las Instituciones de la Revolución. Además estos controles permanecerán en Municipios y Departamentos para ser utilizados en la Educación de Adultos y como "Memorias de la Alfabetización".

La realización de esta tarea se inició a pocos meses de haber comenzado la Cruzada y contó con la participación en Municipios, Departamentos y Nación con personal que no pudo incorporarse a la Cruzada como brigadista o asesor en lo rural. Este personal voluntario trabajó con dedicación y eficiencia.

La SECRETARIA TECNICA ORGANIZATIVA estableció además controles quincenales y diarios que mantenía informado y actualizado a todo el personal de la Cruzada, organismos y organizaciones del acontecer de esta batalla contra la ignorancia, permitiendo tener actualizados nombres y apellidos de asesores, auxiliares, brigadistas, alfabetizadores populares y personal en otras funciones según municipio, zona, barrio o comarca, albergue donde se residía y nombre del responsable, así como bajas, traslados, accidentes, etc.

La totalidad de los alfabetizados aparecerán en libros y tarjeteros desde el nivel de municipio con sus nombres, lugar donde se alfabetizó, quién lo alfabetizó y otros datos de interés general que coincidirán con la cantidad alfabetizada.

La seriedad y exigencia con que se ha realizado este trabajo permite que instituciones internacionales, personas o personalidades puedan comprobar con toda la información requerida los datos informados al mundo, los datos que permitieron proclamar a Nicaragua "TERRITORIO VICTORIOSO SOBRE EL ANALFABETISMO".

Actualmente se están completando los datos procedentes de cada Municipio del país en correspondencia con la totalidad de alfabetizados.

En sentido general consideramos que la función social que contiene el control de todo el personal participante en la Cruzada será una valiosa ayuda en la post-alfabetización y educación de adultos, ya que podrá contar con nombre y dirección de sus participantes para ser incorporados a las tareas de consolidación, sostenimiento, seguimiento y educación de adultos. Por otra parte sugerimos la cohorte de los recién alfabetizados y en consecuencia que se tomen las medidas tendientes a su incorporación; y establecer libros, controles de matrícula, asentamientos de promovidos y graduados con la correspondiente entrega de diplomas o certificados que estimulen a los alumnos de la educación de adultos.

RECOMENDACIONES

1— *Culminar de asentar en libros y tarjeteros a todo el personal alfabetizado en correspondencia con la cifra Informada de alfabetizadores, asesores y personal en otras funciones.*

2— *Entregar al MUSEO NACIONAL libros y tarjeteros y dejar a la vez copias en Municipios y Departamentos para que sean utilizados en la EDUCACION DE ADULTOS y como MEMORIAS DE LA CRUZADA.*

3— *Informar a Instituciones Internacionales y Organizaciones Políticas y de Masas del País la existencia y forma de organización de estos controles para comprobar la participación en la Cruzada y que a la vez puedan servir para avalar políticamente.*

4— *Sugerir que en los Municipios, Departamentos y a nivel nacional se utilicen estos controles nominales para el desarrollo de la EDUCACION DE ADULTOS.*

5— *Que desde la etapa de sostenimiento se siga la cohorte de los recién alfabetizados.*

6— *Establecer libros, controles de matrícula, asentamiento de promovidos y graduados.*

7— *Entrega de diplomas o certificados que estimulen a los alumnos de la futura EDUCACION DE ADULTOS.*

SUBPRODUCTO DE LA CRUZADA

Paralelo al objetivo central de alfabetizar a nuestro pueblo aprovechando las condiciones creadas por la Cruzada y sin obstaculizar la misma, se generaron subproductos de gran impacto nacional, las cuales se llevaron a cabo en coordinación con varios ministerios y organismos del Gobierno de Reconstrucción Nacional.

El resultado de estos subproductos servirá de base para ulteriores estudios y desarrollo de planes económicos, culturales y sociales para beneficio de nuestro pueblo. Estos son:

* Recolección de flora y fauna de las diversas regiones del país.

* Censos para recabar informes sobre la situación ocupacional, sistema de comercialización y la encuesta del INRA.

* Recolección del tesoro nacional en leyendas, cantos populares, anécdotas, cuentos, etc.

* Investigaciones para detectar posibles tesoros arqueológicos, yacimientos minerales, etc.

* Un proyecto de recuperación de la HISTORIA ORAL de la GUERRA DE LIBERACION NACIONAL.

* Proyectos de educación sanitaria. Medicina preventiva y salud ambiental.

* Informes monográficos sobre las localidades del país.

En esta tarea se destacaron brigadas de salud integradas por estudiantes de nuestras Universidades, que atendieron en todos los Municipios del país brigadistas y población campesina en labores preventivas y curativas. Estudiantes universitarios que formaron las brigadas de rescate histórico y de cultura que recogieron la historia oral de nuestras luchas, y diferentes manifestaciones del arte hasta hoy ignoradas. Y los brigadistas del EPA, MOA, MAC y los maestros de ANDEN que colaboraron en todos los proyectos.

Por último constituyeron importantes subproductos la integración entre la ciudad y el campo, entre el obrero y el campesino, el haberse formado jóvenes del EPA en militantes de la JUVENTUD SANDINISTA 19 DE JULIO con elevada conciencia para la transformación de la PATRIA LIBERADA. La elevada moral y desarrollo político ideológico alcanzado en la Cruzada y el amar el trabajo y sus trabajadores, son entre otros, también, subproductos de la Alfabetización.

BRIGADAS DE SALUD

En el comienzo de la Cruzada se sintió la necesidad de mejorar la atención médica a los brigadistas que estaban en proceso de adaptación al medio, y sufrían las consecuencias de enfermedades y la falta de medicamentos y atención facultativa. Es en estas circunstancias que se decide la incorporación de los estudiantes universitarios de diferentes ramas de la salud, por lo que el Ministerio de Salud y la Universidad, junto a la Juventud Sandinista 19 de Julio, organizan las brigadas "Dr. Oscar Danilo Rosales", que funcionaron en cada Municipio del país, equipados de lo fundamental para la atención que brindaron.

Estos brigadistas, miembros también del EPA fueron capacitados organizativa, técnica e ideológicamente de la labor a realizar por profesores universitarios, funcionarios del Ministerio de Salud y dirigentes de la Cruzada y organizaciones políticas.

El aprendizaje adquirido en contacto con las realidades del campo, es la asignatura aprobada más provechosa en la labor social que le corresponde en la sociedad, dejando una huella en todos aquellos lugares donde prestaron este servicio, como el más elevado reconocimiento de hondo contenido humano, como es la lucha contra las enfermedades en campos y ciudades.

La salud, como derecho del pueblo, encontró en estas brigadas la manera urgente de prestar atención en combate frontal contra las enfermedades y las causas que la originan; despegue de lo que será el Sistema Unico de Salud, que atenderá a todo el pueblo en cumplimiento a los programas del Gobierno de Reconstrucción Nacional y del FSLN.

Los brigadistas de salud, educados en los principios de solidaridad, saludan a los compañeros internacionalistas de salud; la solidaridad internacional y los aportes de instituciones en equipos, medicinas y medicamentos y anteojos para la Cruzada.

Las brigadas de salud, cumplieron el objetivo desde el primer momento y proporcionaron confianza a los padres de familia, reconocimiento que quedó plasmado en el Pri-

mer Congreso de Alfabetización, donde además se le dieron nuevas tareas y de mayor alcance:

* A la gestión de las brigadas de salud se debió la distribución de más de 62.000 anteojos a los alfabetizandos.

* Consiguieron abastecimiento suficiente de medicamentos para todo el tiempo que duró la Cruzada, fundamentalmente para aquellas enfermedades más comunes en brigadistas y en las familias campesinas.

* Lograron educar los núcleos familiares en una medicina preventiva y asistencial al campesino que ayudó a mantener una elevada retención.

* Se controlaron más de un cuarto de millón de consultas, no obstante la falta de condiciones para el desarrollo óptimo de la actividad.

* Distribuyeron botiquines equipados con medicamentos, que fueron utilizados por las escuadras ubicadas en comarcas de difícil acceso.

* Su participación con los Centros de Salud permitió recopilar informes necesarios en el área correspondiente a cada uno de ellos.

* Detectaron, canalizaron y atendieron casos de problemas físicos y mentales, principalmente en niños.

* Cooperaron en la tarea alfabetizadora, directamente, sin afectar su responsabilidad como brigadistas de salud.

* Se realizaron actividades tendientes a mejorar la higiene, epidemiología junto a las organizaciones de masas, construyéndose letrinas, orientando medidas sanitarias, impartiendo charlas, vacunando contra diversas enfermedades, creando cuadros de salud, atendiendo los brotes diarréicos en niños a través de la URO, e integrándose a todas las actividades políticas y culturales de la zona.

Es de señalar el aporte valioso que prestaron organismos, organizaciones y las Coordinaciones de Alfabetización, buscándoles facilidades al desarrollo de los Brigadistas de Salud, no obstante hubo Municipios y Departamentos que pudieron brindar una mejor atención.

RECOMENDACIONES PARA EL MINISTERIO DE SALUD

1— Mantener íntegra la estructura de la BRIGADA DE SALUD, con la disposición de marchar donde ordene el FSLN.

2— Cumplir con los acuerdos del Congreso de las Brigadas de Salud "Juanita Cruz de Obando", planteando al MINISTERIO DE SALUD y a la UNIVERSIDAD su más decidido apoyo.

3— Implementación de personal de salud en lugares donde no existen y capacitar mejor a los cuadros creados por las Brigadas de Salud.

4— Rehabilitar los centros de salud y hospitales que se encuentran en malas condiciones.

5— Llevar a cabo en su totalidad el Programa del Niño Sano, alimentación complementaria, "URO" para combatir efectivamente la desnutrición, vacunación masiva sobre todo en los lugares difíciles.

6— Que se cree un Programa de Odontología Sanitaria.

7— Que INAA coordinado con el Ministerio de Salud hagan posible la potabilización del agua.

8— Que ACEM en base a la información dada por nuestros brigadistas, planifique su trabajo y combata de manera eficaz la Malaria en el campo.

9— Se sugiere al Ministerio de Salud que en cada centro asistencial labore el siguiente personal: Enfermeras, Auxiliares de Enfermería, Educadores de Salud, Inspectores Sanitarios, Personal Administrativo y Médicos.

10— Clarificación e integración de los compañeros del sistema de salud, con el objetivo de cambiar la mentalidad mercantilista anterior.

11— Hacer un llamado a las organizaciones de masas con el fin de formar Comités para implementar charlas de medicina preventiva en los diferentes planteles de trabajo, Centros de Educación primaria y media, barrios, etc.

12— Fomentar y ayudar a la creación de nuevos centros de salud en las zonas donde más se necesitan.

13— Promover la formación de médicos generales que vengan a llenar las necesidades básicas de salud de nuestro pueblo, formados acordes a los principios de la REVOLUCION POPULAR SANDINISTA.

14— Promover especialidades médicas enmarcadas dentro de las necesidades más apremiantes, tales como:
* *Pediatría.*
* *Ginecología.*
* *Cirugía, etc.*

15— Fomentar el carácter científico investigativo dentro del área de salud.

16— Debe orientarse la investigación de plantas medicinales en nuestro medio a fin de transformarlos en productos elaborados, contrarrestando así la falta de fármaco existente en nuestro país.

17— La ubicación de los médicos especialistas deben ser dadas de acuerdo a las necesidades de salud propia de las diferentes regiones del país.

18— Crear Centros Recreativos sobre todo en el área rural, contarrestando de esta forma la proliferación de los vicios, tales como el alcoholismo.

CONCLUSIONES

a— La nueva escuela de área de la salud creará en el estudiante una conciencia social orientando su función al servicio de la mayoría.

b— A nivel de facultad, la finalidad no es sólo sacar gran cantidad de técnicos y profesionales en el ramo de la salud, sino elevar la calidad y la conciencia de estos mismos.

c— Hacer hincapié en nuestra población que la labor de los brigadistas de salud no se resumió a repartir medicamento, sino a levantar los niveles de salud de nuestro pueblo.

d— Mediante la opinión de todos los brigadistas de salud a nivel nacional, se definió estructurar como organización permanente las Brigadas de Salud.

DIVULGACION, PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS

Los objetivos que la División de Divulgación, Prensa y Relaciones Públicas pretendía cubrir son las siguientes:

1— Dar a conocer el acontecer de la CNA a todo el pueblo de Nicaragua y a los pueblos del mundo los avances, dificultades y logros de la Cruzada,de manera que las conquistas de la CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION fueran conocidas por el mundo y se comprendiera que una epopeya como la CNA sólo es posible tras una Revolución profunda y transformadora como es la REVOLUCION POPULAR SANDINISTA.

2— Conseguir mediante la mejor información posible sobre la CNA que la solidaridad de los pueblos del mundo con Nicaragua fuera creciendo.

3— Mantener una constante y fluida comunicación entre familiares y brigadistas, de manera que unos y otros pudieran enviar con detalle lo que reunía en las montañas y en la ciudad, y brigadistas y familiares pudieron animarse mutuamente para proseguir en la ardua y hermosa tarea de la Alfabetización.

4— Atender desde el punto de vista informativo todas las emergencias que se presentaron. Se trataba de avisar a los padres en casos de accidentes, emergencias y hacer lo mismo con los brigadistas en el caso de que las emergencias hubieran ocurrido en sus casas.

I. Atención a periodistas nacionales y extranjeros.

Durante la mayor parte de la CNA se ha dado una conferencia de prensa diaria, de manera que todos los medios de comunicación nacionales y extranjeros pudieran conocer al día los últimos avances de la Cruzada. Se ha atendido un total de 3.000 periodistas, de las más distintas nacionalidades, asegurando de esta manera que la Cruzada llegase hasta el rincón más alejado de la tierra.

El problema mayor que tuvo la División a este nivel fue la falta de instalaciones más adecuadas para haber prestado a los periodistas una mayor y más cuidada atención. También a veces el gran número de periodistas que llegaban no podía ser atendido de la mejor manera, dado que solamente había dos compañeras para esta función y tenían otras muchas tareas.

Se ha dado una amplia información y facilidades para seguir la Cruzada desde las bases a varios centenares de personas relacionadas fundamentalmente con COMITES DE SOLIDARIDAD CON NICARAGUA, profesores, estudiantes, grupos de maestros de otros países que han llegado para recabar noticias e informaciones sobre los avances de la Cruzada.

En todo momento se les ha atendido con la mayor disposición posible, máxime teniendo en cuenta que muchas de estas personas van a llevar una batalla en sus países defendiendo la REVOLUCION POPULAR SANDINISTA en contra de las noticias tendenciosas de las transnacionales de la comunicación.

Los problemas presentados son semejantes a los habidos con los periodistas: las instalaciones inadecuadas para realizar a la perfección esa función.

Se ha atendido a millares de nicaragüenses, padres, madres y familiares de brigadistas que diariamente han acudido al Centro Nacional de Coordinación de la CNA, pidiendo información y datos sobre sus hijos.

RECOMENDACIONES

1— Conseguir para la etapa de EDUCACION DE ADULTOS unas instalaciones más adecuadas para atender a los brigadistas nacionales y extranjeros.

2— Tener en todo momento y desde el principio, el material gráfico y escrito necesario para que la información sea lo más objetiva y documentada posible.

II. Medios de Comunicación.

Con respecto a los medios de comunicación, como decíamos al principio, el objetivo ha sido tenerlos suficiente, detallada y diariamente informados de los aconteceres de la CNA.

Se supuso, desde antes de comenzar la Cruzada, que era necesario crear un órgano escrito propio de la CNA que cumpliera varios fines: seguir con el más amplio detalle el avance de la Cruzada a los brigadistas, asesores técnicos, etc. Hacer de esa revista, de ese boletín un vehículo para difundir a los pueblos y gobiernos amigos los logros y sucesos de la CNA. Así se creó en febrero el Boletín LA CRUZADA EN MARCHA. Hasta el momento se han editado 15 números de este Boletín con un total de 98.000 ejemplares. La distribución del mismo se ha hecho fundamentalmente por dos cauces:

- Por un lado ha cubierto la estructura básica de la Cruzada, desde la Coordinación Nacional hasta las coordinaciones municipales. Asimismo se ha hecho llegar a todos los organismos políticos y administrativos del Estado, a las organizaciones de masas y personalidades destacadas.

- Por otro lado se ha enviado a las embajadas de los gobiernos amigos y a los COMITES DE SOLIDARIDAD CON NICARAGUA, de manera que esta publicación quincenal sirviera de vehículo de comunicación de la CNA para el mundo.

Como problemas podemos destacar que no se ha aprovechado en todas sus posibilidades al Boletín, sobre todo a nivel nacional, habiéndose dado casos de permanecer almacenado los Boletines en algunos lugares sin repartirlos a sus respectivos destinatarios.

RECOMENDACIONES

1— *Dada la gran acogida que el boletín ha tenido a nivel nacional y en el exterior y dado el gran interés que tiene el que la Campaña de Alfabetización en lenguas indígenas se dé también a conocer al mundo, proponemos que siga elaborándose el Boletín "La Cruzada en Marcha" mitad en castellano, mitad en miskito, sumo e inglés con la periodicidad que se considere conveniente.*

2— *Que se edite conjuntamente la colección de los 17 ejemplares que son el total de los dedicados a la CNA hasta el momento.*

3— *Con el fin de que se conociera la evaluación de la CNA que se hizo en el PRIMER CONGRESO DE ALFABETIZACION realizado y que sirviera de experiencia para otros países que luchan por la liberación del analfabetismo, se trabajó en la edición de las MEMORIAS de dicho Congreso, se publicaron 2.500 ejemplares que ya en este momento han sido todos vendidos. Falló la previsión de haber hecho una edición mayor, dada la gran demanda del libro que ha habido.*

Que las Memorias de este Segundo Congreso se editen en un número suficiente, teniendo en cuenta que ahora la demanda sobre los resultados del Congreso y de la misma CNA incluso va a aumentar, además que nuestras experiencias servirán a otros pueblos que luchan por su liberación.

a) Periódicos

En Barricada y La Prensa, cuando se estaba preparando la Cruzada, fueron publicadas 18 columnas llamadas "Todo lo que usted desea saber sobre la alfabetización". Con estas columnas se pretendió dar respuestas a las dudas, inquietudes e interrogantes que sobre la CNA se hacían los brigadistas, sus familiares y el pueblo en general.

También en Barricada se publicaron 10 temas políticos de profundización sobre el Cuaderno de Educación Sandinista. Llevaron el título de *"Cátedra de Alfabetización"*.

En distintos momentos de la Cruzada, cuando era necesario promover campañas por diversos objetivos, desde los llamados a la inscripción de brigadistas, la aceleración del ritmo de aprendizaje en la OFENSIVA FINAL, en esos momentos se han utilizado anuncios publicitarios en los tres periódicos BARRICADA , LA PRENSA y NUEVO DIARIO .

RECOMENDACIONES

1— *Seguir utilizando en los tres periódicos para la difusión de todas las orientaciones que se den sobre las ETAPAS DE SOSTENIMIENTO, SEGUIMIENTO y EDUCACION DE ADULTOS,*

2— *Establecer un carnet autorizado por esta División para que los periodistas tengan acceso a todos los Departamentos y Municipios.*

b) Radio

La principal utilización de la radio por parte de la CNA se ha hecho a través del programa "Puño en Alto". Este programa comenzó a emitirse el 24 de marzo de 1980. Ha tenido 2 espacios diarios de 45 minutos cada uno.

Ha estado dirigido primordialmente a los Brigadistas, facilitándoles informaciones, orientaciones pedagógicas y organizativas. También se han transmitido los miles de mensajes que los Brigadistas enviaban a sus familiares y amigos y viceversa.

El programa se transmitía hermanando a todas las emisoras del país y ha llegado a ser el programa radial más escuchado en toda Nicaragua.

En la realización de PUÑO EN ALTO han colaborado 20 personas entre periodistas, locutores y controlistas. Los periodistas se solicitaron uno a cada medio (estatal o privado), los que fueron a trabajar de inmediato con ese espíritu revolucionario que les caracteriza. Estos com-

pañeros han llegado hasta el último rincón de Nicaragua para cubrir todos los sucesos de la CNA recorriendo los frentes de combates, han trabajado de forma totalmente voluntaria y con gran precariedad de medios. No obstante ésto, su labor ha sido gigantesca y digna de todo encomio. Sin ellos no hubiera sido posible la primera etapa de PUÑO EN ALTO del 24 de marzo al 23 de agosto.

Hay que destacar que la labor de todos los periodistas que consecuentemente trabajaron para su pueblo a través de PUÑO EN ALTO , no hubiera sido posible si no existiera esa unidad férrea en todo nuestro gremio, ya que al no contar con el material de oficina y redacción y viendo la necesidad e importancia de sacar adelante esta hermandad radial, todos los compañeros aportaron sus equipos, ya fueran editoras, grabadoras, escritorios, archivadores, papeleras, máquinas de escribir, teléfonos prestados, local y hasta las compañeras de limpieza daban su trabajo en pro de su pueblo. Igualmente las compañeras que como voluntarias trabajaron en la entrega de correspondencia, puesto que se tenía un buzón del Correo del Brigadista en PUÑO EN ALTO y otro en la base de la CNA, lo que hizo más ágil la entrega y selección.

Problemas:

- Falta de medios para movilización en todo el país, y falta de instrumentos técnicos de trabajo.
- Falta de entendimiento entre los organizadores del programa y la División Técnico Pedagógica.
- Escasa valoración por parte de la División Técnica Pedagógica de la gran audiencia que el programa tenía en todo el país.

RECOMENDACIONES

1— *Dotar al Programa de mayor financiamiento.*

2— *Conseguir que el programa sea ameno, ágil, popular y adecuado a la comprensión del campesinado.*

3— *Que el Programa tenga una parte directa de entrevista, de investigación sobre el terreno.*

4— *Enviar copia del programa a los lugares de la Costa Atlántica, donde no llega ni Radio Sandino ni La Voz de Nicaragua. Estos lugares son: La Tronquera en Zelaya Norte, Radio Zinica en Zelaya Sur, Radio 13 de Octubre en Río San Juan y frontera norte del país en algunos casos.*

5— *Se utilizaron 300 cuñas publicitarias radiales en un principio para conseguir la participación en la elaboración del censo, la incorporación a los Talleres, etc. En la Etapa de OFENSIVA FINAL se han lanzado al aire miles de cuñas, animando a redoblar los combates contra los restos de analfabetismo. En total se hicieron durante toda la CNA 10.000 cuñas radiales, las que siempre fueron gratuitas.*

Antes de comenzar la Cruzada se transmitieron 40 programas titulados "La Insurrección Cultural en Marcha" que estaban dirigidos a motivar a los campesinos para que se alfabetizaran. Fueron transmitidos por Radio Sandino, La Voz de Nicaragua y las emisoras departamentales. Se transmitía a las 4 a.m.

Se han utilizado los medios radiales para promover distintas campañas de la CNA tales como las de donación de anteojos, la de captación de colaboradores técnicos, logísticos, de alfabetizadores populares, la campaña desatada en todos los frentes con motivo de la OFENSIVA FINAL, la del repliegue a Managua, etc.

6— *Que siga utilizándose, incluso que se aumente la publicidad y propaganda sobre la etapa de SOSTENIMIENTO, SEGUIMIENTO y EDUCACION DE ADULTOS a través de los medios radiales.*

c) La Televisión

Se han producido 28 Programas "DESDE LA A A LA Z" en la Alfabetización. Este programa se pasaba todos los martes a las 6 p.m. Tenía media hora de duración y trataba los temas de mayor actualidad con entrevistas, mesas redondas, etc. Este mismo programa a partir del 9 de septiembre saldrá al aire como "DESDE LA A HASTA Z EN LA EDUCACION DE ADULTOS".

Se han realizado igualmente 20 documentales monográficos sobre temas de relieve en la CNA. Merecen destacarse el documental para la UNESCO, entre los no videntes, otros sobre el Día de la Madre en Muelle de los Bueyes, el proyecto piloto de la Concha, la salida y desmovilización de los brigadistas, etc.

Antes de comenzar la Cruzada se hicieron 11 mensajes pronunciados por distintos Comandantes, con el fin de hacer conciencia a los padres para que dieran permiso a sus hijos de ir a alfabetizar a la montaña. También en la Ofensiva Final se ha pasado por SSTV cinco mensajes diarios para que se aumentara el ritmo y la calidad del trabajo en los últimos días de la CNA.

RECOMENDACIONES

1— *Mantener los programas televisivos para la EDUCACION DE ADULTOS, ya que al menos en las zonas urbanas tienen una gran audiencia.*

III. Relaciones con familiares de Brigadistas

A lo largo de toda la campaña la DIVISION DE DIVULGACION Y PRENSA DE RELACIONES PUBLICAS ha atendido miles de casos de familiares de brigadistas que se presentaban pidiendo información de sus hijos en las montañas.

Desde el principio se garantizó el intercambio de correspondencia entre los Brigadistas y los padres. Se colocaron dos buzones uno en RADIO SANDINO y otro en el mismo Centro de Coordinación de la CNA. Ciento de miles de cartas han sido distribuidas siguiendo estos canales.

En los casos de muertes y accidentes por parte de los Brigadistas se ha cumplido con el deber de avisar inmediatamente a los padres. En caso de muertes, se ha facilitado desde esta División todo lo necesario para un entierro digno.

En caso de compañeros que quedaron inválidos se les tramitó en el INSTITUTO NICARAGUENSE DE SEGURIDAD SOCIAL (INSS) su pensión como también su rehabilitación dentro y fuera del país. Los compañeros que murieron durante la Alfabetización fueron declarados "HEROES Y MARTIRES POR LA ALFABETIZACION", gestión que fue lograda a través de esta División.

LA EMULACION EN LA CRUZADA DE ALFABETIZACION

La emulación en la Cruzada Nacional de Alfabetización fue el mecanismo que entusiasmó y estimuló la realización de todas las tareas de alfabetización y por medio de ella, se chequearon e impulsaron las diferentes actividades.

Con la emulación se canalizó la participación de las masas de analfabetos, alfabetizadores, asesores y organizaciones de masas y políticas alrededor de todas las tareas, cuyos esfuerzos e iniciativas hicieron que se cumplieran con calidad, con prontitud y en las cantidades necesarias todo el proceso de alfabetización.

La emulación y su chequeo se caracterizaron por su preparación, por los estímulos y, por encima de todo, por el valor humano que alcanzó al producirse por primera vez en la vida de los estimulados el reconocimiento de la sociedad.

La experiencia de los Departamentos y Municipios permitió tomar conciencia de que la emulación es el motor impulsor de las tareas que permite que los mejores se estimulen y los rezagados avancen y en su conjunto todos mejoremos los diferentes indicadores del trabajo.

La emulación tuvo el carácter en su metodología de ser objetiva, evitando el subjetivismo que proporcionan los informes bien presentados, escritos u orales; pero que carecen de contenido. Para ello se insistió en que los indicadores fuesen medibles, según el grado de cumplimiento en porcentaje, cuyo resultado constituían el valor real alcanzado. La emulación desarrollada fue fácilmente comprensible, sin mecanismos complicados evaluándose solamente los fundamentales indicadores y no toda la actividad del proceso. El valor de los indicadores siempre estuvo en correspondencia con los aspectos fundamentales a garantizar, en las distintas etapas del proceso.

Haciendo un balance de la emulación, podemos afirmar que se desarrolló en todo el país y a todas las instancias en forma individual y colectiva y abarcó toda la esfera de trabajo.

En la clausura de este Congreso, encuentra marco adecuado estimular a los Departamentos que quedaron por debajo de la media nacional, en la tasa de analfabetismo, declarándose VICTORIOSOS y aquellos que quedaron por encima de la media nacional, se estimularán como destacados en el esfuerzo.

También en este Congreso se entregará el trofeo al mejor Departamento y en forma individual a los Asesores Técnicos y Responsables de Apoyo Logíatico.

Difícil es recoger todo lo acontecido en la emulación y las masas; con su iniciativa creadora, encontraron variadas formas de estimular, se entregaron diplomas, gallardetes, banderas, trofeos, etc. que hizo que las masas se alimentaran de entusiasmo y vibraran con más fuerza para acometer las tareas apremiantes que le señalaban desde los niveles superiores.

RECOMENDACIONES

1— *Utilizar la emulación sandinista en todas las instancias y en todas las tareas.*

2- *Objetivar los indicadores a chequear con aspectos medibles.*

3— *Que la metodología sea con mecanismos sencillos y fáciles de evaluar.*

4— *Estimular y reconocer los mejores y analizar críticamente las causas de los rezagados.*

5— *Hacer que la emulación responda en cada chequeo o etapa a los fundamentales indicadores, y a los que presentan mayor dificultad, dándole el mayor valor a los más importantes.*

6— *Sistematizar la emulación según las etapas previstas, y lograr que la base conozca sus indicadores para que tome conciencia en mejorarlos, aumentarlos y aspirar ser los mejores.*

7— *Hacer de los actos de emulación reuniones solemnes, bien preparadas, con la participación de los previstos, donde se cumplan organizadamente los objetivos propuestos y se entreguen los estímulos señalados, haciendo de estos actos la fiesta del trabajo y sus trabajadores.*

OFENSIVA FINAL
TERRITORIOS VICTORIOSOS

Culminación de la Cruzada

La Cruzada Nacional de Alfabetización a un mes de culminarse, aprovechó el marco de la celebración del Primer Aniversario de la Revolución Popular Sandinista para lanzar la OFENSIVA FINAL DE LA CRUZADA rememorando la Ofensiva Final que un año atrás realizó el EJERCITO POPULAR SANDINISTA.

La OFENSIVA FINAL estructuró Estados Mayores en nación, departamentos y municipios para acelerar la toma de decisión y el cumplimiento de las órdenes emanadas de los mandos.

Fue así como cada Departamento y Municipio arremetió contra la ignorancia con todas las fuerzas alfabetizadoras. Para ello se lanzó una ofensiva por todos los medios de divulgación, "Puño en alto" se convirtió en la voz de la insurrección cultural, los periódicos sacaron lecturas para los recién alfabetizados y la DIVISION TECNICA ORGANIZATIVA a través de la estadística desagregó las cifras de alfabetizandos según el AVANCE DE LECTO-ESCRITURA, a fin de que quedasen alfabetizados en diferentes etapas que se establecieron.

En este objetivo participaron plenamente las organizaciones de masa, la Juventud Sandinista, el EPA, GUA, MAC, MOA, Asesores y Auxiliares y los propios alfabetizandos que aumentaron el horario de clases, crearon los "Domingos Sandinistas" y lograron cumplir las metas establecidas.

El avance incontenible de la ofensiva fue reduciendo al enemigo analfabetismo a los más bajos niveles, y fue así como poco a poco fueron liberándose comarcas, valles, poblados, centros de trabajo, zonas, cuadras, UAS, Municipios, Departamentos y la Nación, efectuándose actos políticos-culturales donde se proclamaba el derrumbamiento de siglos de incultura e izándose la bandera de "TERRITORIO VICTORIOSO SOBRE EL ANALFABETISMO", con una bandera roja y negra, hija de la del FSLN, y un sol de libertad y de luz, que simboliza que el amanecer es una realidad y no una tentación.

En la concentración del 23 de agosto en la PLAZA 19 DE JULIO, la más grande disciplinada y combativa concentración de jóvenes y pueblo en general, se prendió en el olimpo de lápices, la llama que continuará dando luz en una EDUCACION DE ADULTOS permanente y funcional. Allí, se expuso los resultados de esta epopeya, que sitúa a Nicaragua con una tasa del 12,96 entre los primeros países de América, incluyendo los Estados Unidos. nidos.

Solemne fue el momento en que el Padre Fernando Cardenal, Coordinador Nacional de la Cruzada, leyó el parte de guerra de esta batalla escoltado por su Estado Mayor, Carlos Carrión, Douglas Guerrero y Carlos Tünnermann, y todos los miembros del EJERCITO DE ALFABETIZACION que puño en alto entonaron el Himno de la Cruzada, mientras se izaba la bandera que simboliza la PROCLAMACION de NICARAGUA COMO TERRITORIO VICTORIOSO SOBRE EL ANALFABETISMO. De esta forma la juventud nicaragüense, heredera de las tradiciones de lucha de este pueblo cumplió con la Patria y solicitó a la Dirección Nacional nuevas tareas.

El fin de la Cruzada marcó épicos momentos, ya que los jóvenes se convirtieron en hijos de los campesinos, y ellos tuvieron nuevos padres. De esa unión se fortaleció la unidad nacional, se logró integrar a la Revolución a 406.056 nicaragüenses que ya saben leer y escribir, y como la alfabetización fue un proyecto revolucionario, dejaron las bases de la post-alfabetización y de una EDUCACION DE ADULTOS permanente que eleve los niveles culturales, técnicos y políticos de las amplias masas del pueblo.

HEROES Y MARTIRES DE LA ALFABETIZACION

La CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION en justo reconocimiento a sus muertos por la liberación, llevó el nombre de "HEROES Y MARTIRES POR LA LIBERACION DE NICARAGUA".

Engrosaron la lista de los héroes y mártires por la liberación de Nicaragua jóvenes brigadistas, maestros, brigadistas de salud, campesinos y organizadores de la Cruzada, que en un total de 59 dejaron sus vidas en el transcurso de esta contienda, por diferentes causas que pasamos a detallar:

		%
19	Brigadistas ahogados, que representa	32,20
9	Brigadistas muertos por armas de fuego en imprudencias	15,26
10	Brigadistas por enfermedad común	16,95
10	Brigadistas por accidentes de transporte	16,95
1	Brigadista por envenenamiento	1,69
1	Brigadista por descarga eléctrica natural	1,69
9	Brigadistas asesinados por el enemigo	15,26
59	TOTAL	

En esta segunda guerra de liberación que significó la CRUZADA DE ALFABETIZACION, sangre generosa de sus mejores hijos fue entregada por jóvenes, que enemigos del pueblo nicaragüense nos asesinaron; 9 compañeros entregaron sus valiosas vidas en los momentos que se dedicaban a la más hermosa de las batallas. La sangre y memoria de nuestros héroes es la muestra más destacada del heroísmo de que son capaces nuestro pueblo y su juventud. Sea este acto el más grande homenaje que podamos rendir a los HEROES Y MARTIRES DE LA CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION.

Hermanos, pedimos puestos de pie, responder PRESENTE al llamado de NUESTROS HEROES Y MARTIRES:

1 JULIO CESAR VILLAREINA
2 GUADALUPE MENDEZ
3 GABBY DURAN GUERRERO
4 ANABEL DURAN GUERRERO
5 NANDINI MONCADA CARRASCO
6 NILDA GARCIA CARRASCO
7 MAURICIO GUTIERREZ HERNANDEZ
8 MARTA AZUCENA GUTIERREZ IZQUIERDO
9 FLOR MARINA AGUILAR ALVAREZ
*10 MIGUEL ANGEL GUEVARA
11 ADOLFO ALVARADO
12 ANGELICA RAFAELA ÑURINDA VADO
13 NOEL ERNESTO PINEDA RODRIGUEZ
14 NINOSKA CUAREZMA SABALLOS
15 RENE AGUILAR FLORES
16 EDUARDO JIRON
*17 GEORGINO ANDRADE RIVERA
18 RICHARDS DOWNS VESS
19 JUAN FRANCISCO MARTINEZ MALTEZ
20 FRANCISCO ANTONIO BENAVENTE
*21 NAPOLEON DAVILA VARGAS
22 JORGE URCUYO ARGUELLO
23 MARIA PEREZ MAIRENA
24 EDMUNDO HERNANDEZ GUADAMUZ
25 ORLANDO MADRIGAL BONILLA
26 ALBA RUTH HERNANDEZ
27 DAVID RENE ESPINOZA QUINTANILLA
28 RONALD CHAVARRIA PEREZ
29 JAIME ARANA ROCHA
30 SILVIA ELENA PANIAGUA REYES
31 FRANCISCO RUIZ ARANA
32 DAVID VENTURA LARGAESPADA ALVAREZ
33 CAROLINA ISABEL CASTRO D'ARCE
34 ANTONIO MONTENEGRO BLANDON
35 NESTRO JAVIER RUIZ LEIVA
36 JAIRO ANTONIO CASTRO GOMEZ
37 RONALD URCEDA ARTOLA
*38 MARTA LORENA VARGAS AMADOR
39 DONALD MUNGUIA GARCIA
40 EVA ISABEL MENA RAMIREZ
41 PEDRO FLORES MORALES
*42 JUANA CRUZ CENTENO DE OBANDO
*43 LUIS EMILIO VASQUEZ GARCIA
44 RAFAEL ESCOTO VIDAURRE
45 ALEJANDRA MARIA TERCERO
46 OSCAR RAMIREZ MENDOZA
47 RAUL ROBLETO AMADOR
*48 JOSE ANTONIO CHACON MORAZAN
*49 NOEL GADEA PASTORA
*50 YAZMINA RUIZ DAVILA
51 DERMA BRICEÑO SANDINO
52 RENE AUGUSTO ROBLETO AMADOR
53 DOMINGO LUMBI URBINA
54 EMILIO VEGA HERNANDEZ
55 INES URBINA ARAICA
56 ISABEL DURAN GUERRERO
57 PATRICIO GUIDO
58 JOSE FELIPE TEJADA

PARA TODOS ELLOS NO PEDIMOS UN MINUTO DE SILENCIO . . . PEDIMOS
"UN MINUTO DE APLAUSOS"

CONCLUSIONES

En sentido general la fidelidad a la REVOLUCION POPULAR SANDINISTA y al FSLN, Vanguardia de todo nuestro pueblo, tuvo como voluntad política el proyecto de la alfabetización. El encargo social que se depositó en el pueblo y fundamentalmente, en su juventud, fue cumplido y estratégicamente garantizó la incorporación de casi medio millón de nicaragüenses que, de ahora en adelante, participarán más y mejor en las transformaciones que lleva a cabo la Revolución.

En la realización de este proyecto participó todo el pueblo, el logro es de todos, y la experiencia servirá a otros pueblos del mundo que en iguales circunstancias tendrán que enfrentarse a esta trágica situación, secuela del imperialismo y su explotación.

Saludamos la toma de conciencia de nuestra JUVENTUD SANDINISTA como algo significativo de este proceso, del EPA en que se formaron, de los padres de familia que autorizaron la participación de sus hijos.

Saludamos a la clase obrera en el poder, que se hermanó en alianza estrecha con los campesinos en esta tarea alfabetizadora, las MOA fueron el brazo armado que le dio carácter a esta batalla en campos y ciudades, en montañas y en fábricas. Donde quiera se hicieron sentir.

Saludamos a nuestros campesinos y a su organización vanguardia ATC, depositarios del esfuerzo alfabetizador del pueblo por haber brindado, desinteresadamente, sus hogares a brigadistas y maestros que durante 5 meses convivieron con ellos, los saludamos por lo que aprendieron y por lo muecho que enseñaron a nuestros jóvenes. Saludamos el esfuerzo alfabetizador de las MAC que enseñaron a sus propios hermanos, que crearon COMITES DE VIGILANCIA y SEGURIDAD a los brigadistas y que en esta lucha entregaron también sangre generosa de sus hijos.

---

* Asesinato político.

Saludamos a nuestras combativas mujeres, que en múltiples actividades se hicieron presentes en la Cruzada. Saludamos la creación del COMITE DE MADRES POR LA ALFABETIZACION, la entrega y atención a sus hijos y las combativas manifestaciones contra los crímenes cometidos, y el aliento que siempre dieron a permanecer firmes en la lucha.

Saludamos a las Guerrillas Urbanas Alfabetizadoras y a los Comités de Defensa Sandinista, quienes aportaron junto a otras organizaciones hermanas, alfabetizandos, locales, propaganda, etc., levantando barricadas culturales en las ciudades, y aportando combatientes a los frentes que luchaban en el campo; fue así cómo los CDS se ganaron el respeto de todo nuestro pueblo.

Saludamos la participación del MAGISTERIO, vanguardizado por ANDEN, que desde los primeros momentos abrazó la tarea alfabetizadora y se situó al frente, aportando sus mejores cuadros a las tareas que le asignó la Cruzada, MAESTROS ROJO Y NEGROS fortalecidos política e ideológicamente por el contacto directo con el pueblo, sus padecimientos, necesidades, y vislumbró su futuro. Este magisterio fortalecido, emprenderá la histórica tarea de la formación de las nuevas generaciones, acorde con los principios de la REVOLUCION POPULAR SANDINISTA, confiamos plenamente en ello, porque se lo ganaron en la guerra contra la ignorancia.

Saludamos al INRA por el aporte brindado en alimentos, transporte, albergue y recursos en general que aportó a la Cruzada; los saludamos por la confianza depositada en el levantamiento de la encuesta.

Saludamos al MINISTERIO DE TRANSPORTE por su participación en la movilización, desmovilización y en las tareas que realizó en el desarrollo de la Cruzada.

Saludamos al MINISTERIO DE LA CONSTRUCCION que aportó vehículos y mantuvo vías de acceso para no dejar incomunicadas las fuerzas alfabetizadoras.

Saludamos al MINISTERIO DE COMERCIO INTERIOR por la rápida infraestructura que creó en la extracción y distribución de alimentos y a la eliminación de formas burocráticas que hubiesen afectado el standar de vida de nuestros brigadistas.

Saludamos al MINISTERIO DE SALUD que organizó las BRIGADAS MEDICAS y dio atención hospitalaria y de oftalmología a brigadistas, alfabetizandos y pueblo en general.

Saludamos a la FEDERACION NICARAGUENSE DE EDUCADORES CATOLICOS (FENEC), al EJERCITO POPULAR SANDINISTA (EPS), a la UNION DE PERIODISTAS DE NICARAGUA (UPN), al INSTITUTO NICARAGUENSE DE DESARROLLO (INDE), a la UNIVERSIDAD AUTONOMA DE NICARAGUA (UNAN), a la UNIVERSIDAD CENTRO AMERICANA (UCA), a la CONFERENCIA EPISCOPAL NICARAGUENSE (CEN), a las ESCUELAS RADIOFONICAS DE NICARAGUA (ERN), al MINISTERIO DE CULTURA, al MINISTERIO DEL INTERIOR, al MINISTERIO DE BIENESTAR SOCIAL, a la CONFEDERACION DE PADRES DE FAMILIA (CPF), al MINISTERIO DE PLANIFICACION, a la CONFEDERACION DE RELIGIOSOS DE NICARAGUA (CONFER).

En conclusión, saludamos en nombre de nuestro pueblo, la conducción acertada de la DIRECCION NACIONAL DEL FSLN y de su representante ante la Cruzada Compañero CARLOS CARRION, a través de nuestras organizaciones de masas y políticas.

"DESPUES DEL PRIMER PASO
NO PARAREMOS DE ANDAR JAMAS"

DIRECCION NACIONAL Y JUNTA DE GOBIERNO
DE RECONSTRUCCION NACIONAL,
PUEBLO DE NICARAGUA:

¡HEMOS CUMPLIDO!
¿CUALES SON LAS PROXIMAS TAREAS?

DIRECCION NACIONAL: ¡O R D E N E!

¡PATRIA LIBRE O MORIR!

SANDINO AYER, SANDINO HOY,
SANDINO SIEMPRE.

INFORME DE LA COMISION DIVISION ADMINISTRATIVA COMUNICACION Y DIVULGACION

INTRODUCCION

Los asuntos tratados en este documento tienen como objetivo que esta comisión tenga una visión total del trabajo realizado durante la Cruzada Nacional de Alfabetización y que se aporten sugerencias para el mejor desarrollo de la post-alfabetización.

El personal de la Cruzada en la rama de Logística no contaba con la suficiente experiencia, pero se tenía el sentir y la mística necesarios para hacerle frente a la gran tarea que se le encomendaba.

Al triunfo de la Revolución Popular Sandinista nuestra vanguardia, Frente Sandinista de Liberación Nacional plantea como tarea prioritaria para la consolidación de nuestro proceso el hacer realidad los sueños de Sandino y Fonseca, el enseñar a leer y escribir a todo el pueblo, comenzando así la etapa donde se puso de manifiesto la gran cooperación de organismos, organizaciones y del pueblo en general que permitió llevar a cabo tan hermosa tarea.

El desarrollo de esta magna actividad permitió que por primera vez en la historia de Nicaragua se pudiera interrelacionar la ciudad con el campo y que los jóvenes pudieran sentir toda la marginación de la vida campesina; asimismo se amplió el ámbito cultural permitiendo que se conocieran las riquezas nacionales.

Nuestro grupo integrado por Apoyo Logístico, Promoción Financiera, Diseño y Producción, Radio y Administración, tuvo dentro de sus líneas de trabajo garantizar el transporte, aprovisionamiento, captación de fondos, creación de material propagandístico, comunicación, divulgación, etc., o sea garantizar el aseguramiento para la buena marcha del trabajo.

TECNICA ADMINISTRATIVA

Presupuesto

El costo global de la Cruzada es de aproximadamente C120.000.000 de córdobas sin incluir algunos rubros que no se pueden cuantificar ya que en algunos casos son de infraestructuras ajenas a las de la CNA.

Haciendo un análisis del costo total de la Cruzada Nacional y comparando éste con otros países, como el del hermano país de Cuba que fue de un saldo de 200 millones de córdobas, vemos que se logró ahorrar una buena suma si se tiene en cuenta además las características geográficas difíciles del país; esto se efectuó con el esfuerzo de todo un pueblo revolucionario y trabajador deseoso de salir del atraso en que lo dejó sumido el régimen de explotación anterior.

Entre las inversiones más relevantes se pueden contar: Servicios Personales, 12 por ciento; Servicios no Personales, 17 por ciento; Materiales y Suministros, 43 por ciento; Maquinaria y Equipo, 1 por ciento; Maquinaria y Equipo Usado, 1 por ciento; Gastos no Clasificados, 26 por ciento.

Personal

El principal factor que contribuyó al éxito de la Cruzada fue el humano, desde el inicio de la misma en que por circunstancias adversas no se podía realizar una labor con plena eficiencia, y en contraposición a esto se puso de manifiesto el valor moral y la entereza revolucionaria de todo el personal que intervino en esta gigantesca obra.

Se puede apreciar en los cuadros que acompañan la variada gama de conocimientos y experiencias que tenía el personal nacional e internacionalista que laboró en la CNA.

Caja Chica

Dadas las limitaciones de presupuesto y las demandas a cubrir, fue una operación compleja durante la Cruzada. En algunos casos, los reembolsos se atrasaron por la presentación de documentos, soportes que no satisfacían las exigencias contables; en otros casos la acumulación de peticiones en la contabilidad no se agilizaba.

Estos factores incidieron en algunas operaciones urgentes que en los municipios tenían que cubrirse, dándose algunos baches de tiempo en que no se tenía dinero para esos gastos; no obstante se atendieron 456 reembolsos que si tomamos en cuenta el análisis de cada documento nos da un total aproximado de 225.000 examinados que da una idea clara del gran volumen controlado por esta área.

Recomendaciones

- *Que se mantenga en la Educación de Adultos el espíritu de ahorro que prevaleció en la Cruzada, buscando un equilibrio entre el ahorro y la calidad.*

- *En reconocimiento a la meritoria labor realizada por los compañeros que laboraron en la Cruzada, es justo que la escogencia de los cuadros para la Educación de Adultos se haga de este mismo personal.*

- *El manejo de las cajas chicas debe hacerse mediante una selección del personal estando éste debidamente capacitado.*

La Contabilidad Nacional del Viceministerio encargado de controlar los fondos debe estudiar la posibilidad de implementar un sistema más ágil.

SUMINISTROS

Consecución de Materiales

La primera fase estuvo bajo la responsabilidad de la División de Promoción Financiera, en esta etapa se contrataron los pantalones, cotonas, botas, cartillas de Lecto-Escritura, pizarrones y mochilas, esto es entre los meses de noviembre y diciembre. Se confrontaron algunos problemas en los contratos pues se tuvieron dificultades cuando las empresas a las que se les había encargado no cumplieron a tiempo la entrega, características de los materiales, etc., no cubriéndose las necesidades básicas.

Es de hacer notar que los materiales necesarios procedentes del extranjero tales como lámparas y pizarras no llegaron a tiempo por la tardanza en la ayuda de países amigos y del boicot por parte de las fuerzas imperialistas y reaccionarias. Ante esta situación se compraron con emergencia lámparas de kerosén y en otros casos se construyeron lámparas caseras de carburo; con la ayuda del pueblo se recolectaron más de 3.000 pizarrones de madera que quedaron para el uso en la post-alfabetización.

Una de las dificultades principales fue que las tallas y medidas del material comprado no se ajustaron totalmente a los patrones, ya que éstas respondían a los datos estadísticos de los proveedores, porque no se tuvo en el momento indicado los resultados del muestreo de las tallas. Por esta razón, en los contratos que se hicieron posteriormente se incluyó una cláusula que señalaba el derecho a realizar cambios en los materiales.

Distribución

Por la falta de experiencia del personal que creó las estructuras de Apoyo Logístico no se tuvo en cuenta que en la Sección de Suministros debía existir un bodeguero, un asistente, cargadores, encargado de cárdex, secretarias, etc., ya que para manejar el gran volumen de material no era suficiente el personal presupuestado; poco a poco se fueron reestructurando y organizando los controles que permitieron distribuir adecuadamente el material.

Para la salida de los brigadistas no se encontraban en cantidades suficientes en nuestras bodegas, los materiales de vida y de estudio necesarios para satisfacer todas las necesidades de éstos; otro problema que nos afectó fue la incongruencia entre los datos de la Sección de Estadística de la Cruzada y los que enviaban las instancias departamentales.

Debemos destacar la gran labor realizada por los compañeros de la Bodega Nacional que laboraron sin tener en cuenta hora de salida, trabajando noches completas cuando se requería su colaboración; por ellos se pudieron llevar a cabo todas las tareas que se plantearon. También el Ministerio de la Construcción nos facilitó 5 camiones los cuales contribuyeron a llevar a cabo la distribución del material.

Control Departamental

Esta sección se creó al ver la necesidad de mantener una mayor información entre los departamentos y la Nacional. Se efectuó un Seminario de Capacitación con los Delegados de Apoyo Logístico para prepararlos en el desarrollo de sus funciones, ellos posteriormente transmitieron estos conocimientos a los compañeros de las distintas instancias.

Estos delegados debían presentar informes a la Nacional todas las semanas, en reuniones que celebraban con la dirección de Apoyo Logístico, dándosele soluciones a los problemas presentados y orientaciones precisas para la realización de las actividades de las próximas semanas.

Se presentaron dificultades pues existía en algunos departamentos y municipios poco control en la distribución de los materiales; además hubo cierto rechazo hacia estos compañeros, por la propia función que iban a efectuar; no obstante se solucionaron estos roces, desempeñando este equipo de trabajo, un papel fundamental en esta División, ya que permitió a la Nacional tener una visión más real de lo distribuido y de lo existente en cada una de las instancias.

Plan de Emergencia

Con vistas a solucionar los problemas que se presentaban con la cercanía del invierno, fue necesario efectuar una reunión de las departamentales con la Nacional con el fin de hacer un plan que cubriera las necesidades de materiales de vida y de estudio de aquellos lugares que serían afectados.

En este plan se determinaron con prioridad las zonas que quedarían totalmente aisladas, así como el número de brigadistas que se aislarían; debido a ésto se elaboró un calendario del 9 al 15 de mayo donde se le asignó días de retiro de materiales destinados a estos lugares; hubo ciertos atrasos de algunos departamentos que no cumplieron con la programación establecida, debido fundamentalmente a la falta de transporte.

Especial atención se les dio a los Departamentos de Río San Juan y Jinotega por las propias características de éstos; el primero porque todos sus municipios carecen de comunicaciones, en el segundo caso, debido a su accidentada topografía y la gran cantidad de brigadistas que manejaban.

El plan de emergencia resultó exitoso ya que se logró el abastecimiento de las zonas en cuestión y se logró un avance en cuanto a las relaciones de trabajo entre los departamentos con los municipios.

Ofensiva Final

Dentro de la Ofensiva Final para Apoyo Logístico se orientó completar los equipos de vida y del resto de las necesidades que por los problemas surgidos no se habían terminado de entregar, pero el objetivo fundamental de esta etapa era cubrir de botas y cotonas a quienes ya por el uso se les habían deteriorado.

En el transcurso de la Ofensiva Final, se tuvo problemas de transporte ya que los camiones que el Ministerio de la Construcción había situado permanentemente a la orden de la Bodega Nacional, fueron retirados por este Ministerio para programas prioritarios; esto lleva lógicamente a entorpecer la dinámica en la coordinación establecida con las bodegas departamentales, haciéndose necesario recurrir al alquiler de transporte para poder efectuar las entregas.

No obstante de estos inconvenientes se logró el objetivo propuesto en el envío de los materiales con la colaboración de todas las coordinaciones departamentales que buscando transporte en su localidad contribuyeron al desarrollo exitoso de esta tarea.

Devolución de Material

Con el fin de la Cruzada Nacional de Alfabetización en Español, y para preparar las necesidades de la alfabetización en lenguas, se orientó a los coordinadores departamentales en reunión del 11 de agosto, para que elaboraran los cuadros finales del manejo de materiales y fondos en cada localidad; al mismo tiempo se les pidió por mensajes radiales que devolvieran a la Bodega Nacional los materiales sobrantes que tuvieran, así como los granos básicos a los DAPS de ENABAS de su localidad, exceptuando aquellos lugares donde se llevaría a cabo la enseñanza en lenguas, así como el material que necesitaran los CEP para su buen funcionamiento; a este respecto se ha recibido de algunos departamentos lo solicitado.

Educación de Adultos

La distribución de textos, publicaciones, folletos, material de vida y de estudio es básica para el logro del éxito de la Educación de Adultos, por tanto, es de gran importancia la rama de la Logística para ese fin, no se podría garantizar el hecho de poner a tiempo en cada lugar los diversos materiales si no fuera por el apoyo de la Logística. Sabemos que los CEP necesitan ser abastecidos y a tiempo, por ello es necesario que al definirse los sectores operacionales de los mismos CEP, se defina en igual forma la red de distribución que permita la obtención de una distribución eficiente y rápida acorde con la dinámica de Educación de Adultos. Sugerimos que el canal se mantenga entre la Bodega Nacional y las bodegas departamentales, necesitando implementar más dinámica y control entre estos departamentos y municipios, de éstos a las comarcas y ubicaciones de los CEP.

Recomendaciones

- *Que a las devoluciones solicitadas se les dé un carácter prioritario, debiendo estar en la Nacional antes del 15 de setiembre.*

- *Los materiales de vida sobrantes tanto lámparas como pizarrones deben ser devueltos a la Nacional cuando las necesidades de los CEP son cubiertas.*

TRANSPORTE Y TRANSPORTACION

El transporte de brigadistas a través del territorio nacional como la transportación de materiales hasta la última UAS, fue sin lugar a dudas una de las máximas hazañas logísticas realizadas en nuestro país, a pesar de los pocos recursos materiales con que se cuentan dada la destrucción de equipos durante la insurrección y *Ofensiva Final* de nuestra lucha por la liberación.

Se movilizaron y se mantuvo una red constante de comunicación y distribución con más de 120.000 alfabetizadores utilizando para esto camiones, buses, tractores, trailers, jeeps, pipantes, lanchas, bestias, carretas, aviones, helicópteros.

Clave fundamental para este logro fue la participación de las distintas instituciones estatales, EPS y, ante todo, el apoyo total del pueblo en las organizaciones de masa.

Para el trabajo de supervisión y control desarrollado por las coordinaciones municipales, departamentales y nacional se contó con 37 vehículos asignados a tiempo completo, los cuales fueron adquiridos por préstamos, comprados con fondos de la CNA o bien donados por gobiernos e instituciones amigas.

Movilización

Conociendo por medio del censo, los datos concretos del número de analfabetos, se estableció la necesidad de brigadistas a movilizar para las zonas rurales. Esta fuerza fue trasladada partiendo de tres fuentes principales:

- dentro del propio Municipio
- dentro del Departamento
- de la Nacional a Departamento.

Garantizaron esta movilización el *Ministerio de Transporte* y el de la *Construcción*, trazándose de antemano los lineamientos que asegurarían las mínimas normas de seguridad para este traslado.

Cabe destacar que aunque la movilización fue masiva, fue exitosa ya que no se registró un solo accidente, sino hasta en la operación de reclutamiento, días después de la gran movilización en Jinotega. Fueron utilizadas 1.900 unidades, el 65 por ciento del transporte correspondía al *Ministerio de*

Transporte, de los cuales 1.000 pertenecían a Managua y 900 a los departamentos. Fueron recorridos 950.000 kilómetros a un promedio de 500 km por unidad. Se consumieron 136.000 galones de Diesel. Para todo este operativo fueron utilizadas 1.510 personas, el 54 por ciento operadores de los vehículos, el 10 por ciento conductores, el 30 por ciento ingenieros y el 60 por ciento secretarias.

Fueron utilizados además algunos vehículos privados y estatales. En total se transportaron 60.000 brigadistas.

Desmovilización

En los momentos de la desmovilización se encontraban diseminados por todo el país 60.000 brigadistas, los cuales debían trasladarse hacia distintos lugares del 16 al 21 de agosto. Para ello se le solicitó a las coordinaciones departamentales los anteproyectos de desmovilización de cada uno. Estos fueron analizados por las *Divisiones Técnica Organizativa y Apoyo Logístico*, trazándose un proyecto que se presentó a las organizaciones que colaboraron y que con algunas modificaciones de acuerdo a condiciones materiales aceptaron.

Al igual que en la fase inicial de la movilización de los brigadistas al campo, se contó con el respaldo de las instituciones estatales y privadas, así como de las organizaciones de masas.

Para el traslado de los brigadistas y del personal técnico se utilizó la cantidad de:

100 Buses por parte del Ministerio de Transporte
94 Camiones por parte del ejército
106 Camiones por parte del Ministerio de la Construcción
2 Helicópteros por parte de la FAS
5 Helicópteros por parte del gobierno mejicano
5 Barcos

El apoyo recibido para esta tarea fue fundamental; no sólo se contó con el transporte para el traslado, sino también lo relacionado con unidades por parte de patrullas, Cruz Roja, radioaficionados y del Ejército Popular Sandinista y las Milicias Populares que prestaron una colaboración muy efectiva en todo momento.

Es de destacar el trabajo realizado por nuestra *Fuerza Aérea Sandinista*, quienes en coordinación con la CNA lograron trasladar en sólo 6 días a 593 brigadistas de los lugares más recónditos a las cabeceras municipales. En los 2 helicópteros asignados a esta misión se realizaron más de 75 horas de vuelo, a pesar del mal tiempo y las dificultades geográficas de las zonas. Los compañeros mejicanos desarrollaron una gran labor del 13 de julio al 31 de agosto efectuando 260 viajes, 414 horas de vuelo, 791 pasajeros transportados, 37.765 libras de carga, gastándose 31.406 galones de combustible con un costo de C 460.499,22 córdobas pagados por el *gobierno mejicano.*

Desmovilización Interna

Los departamentos efectuaron un plan de desmovilización interna con sus propios brigadistas, movilizaron 25.527 brigadistas, con los recursos que disponían. Como fecha a nivel nacional se fijó el día 21 de agosto. Estos planes al igual que el anterior contó con la cooperación de organismos estatales y privados y organizaciones de masas.

Reconocemos la eficiencia y la enorme colaboración del *Ministerio de la Construcción, del Ministerio de Transporte, EPS, FAS, gobierno mejicano, Seguridad del Estado, Cruz Roja, CREN, Salud Pública, INCINE, la prensa hablada y escrita, INRA,* otras instituciones estatales y la participación de los hermanos de ATC, prestando sus vaqueanos y poniendo a disposición de los brigadistas el transporte animal en los municipios para trasladarlos a los caseríos, valles y poblados a través de todo el país; además se utilizaron pangas, pipantes, lanchones, cayucos realizándose una meritoria labor.

Recomendaciones

- *Que para la* Educación de Adultos *se mantenga la misma coordinación y ayuda por parte de los organismos estatales y privados con relación al transporte.*

- *Que se mantenga el apadrinamiento para las actividades de la* Educación de Adultos, *cuya ayuda fue decisiva para la Cruzada.*

- *Que haya una mayor cooperación por parte de los organismos del Estado y entidades privadas en cuanto al transporte, sobre todo en aquellas zonas como Río San Juan, Zelaya y norte del país.*

- *Que se fortalezcan más aún las relaciones entre* Educación de Adultos *y* Ministerio de Transporte, *de la* Construcción, FAS, EPS, *etc.*

ALIMENTACION

El objetivo único de este frente era proveer de granos básicos a los brigadistas, asesores técnicos y dueños de las casas donde éstos se albergaban durante el período de la Cruzada de Alfabetización.

En una primera fase la deficiencia en la distribución de alimentos fue en la coordinación con ENABAS, mejorándose posteriormente en algunos sectores a través de la propia marcha del trabajo; así vemos como los primeros problemas fueron los siguientes:

- Problemas de envíos posteriores a las llegadas de los brigadistas.
- Dietas que sobrepasaban las posibilidades reales.

Posteriormente se reducen las dietas a las realidades objetivas, consistiendo ésta en:

- 15 libras de arroz
- 15 libras de frijol
- 30 libras de maíz
- 7½ libras de azúcar
- 1½ libra de sal
- 2 litros de aceite
- 2 pelotas de jabón

En cuanto al transporte es el Ministerio de la Construcción quien cede parte de sus camiones para todo el traslado de la alimentación. Apoyo Logístico promueve aproximadamente en el mes de abril un seminario de capacitación y orientaciones para agilizar todo el proceso de envío hacia todos los lugares, producto de que se acercaba el mes de mayo y la atención se centraba en el invierno que incomunicaría algunas regiones del país, por lo que era urgente encontrar soluciones a este reto, por lo que se montó un plan de emergencia que respondió a cubrir esas necesidades.

A partir del Primer Congreso se tomaron medidas para superar las deficiencias anteriores y encaminar el trabajo hacia una ofensiva final.

Principales logros concretos tras el Primer Congreso:

- Mayor control de los alimentos y su distribución.
- Agilizar la distribución en los lugares más apartados.
- Mejorar la relación con los responsables de ENABAS en los departamentos y municipios donde existe DAP.
- Mejorar algunos lugares de almacenamiento que evitaron el deterioro del grano.
- Mejorar coordinación de las distintas fuentes de abastecimiento de alimentos.

Recomendaciones

- *Mantener las infraestructuras creadas para aprovecharlas en Educación de Adultos.*

- *Que ENABAS analice las experiencias en la distribución de alimentos recogidas durante la Cruzada, con el fin de poder utilizarlas.*

RADIO

La función de la comunicación por radio tuvo dos etapas: una de instalación de éstas que se realizó durante el comienzo del mes de febrero y otra que se llevó a cabo a finales de mayo. En esta segunda etapa se instalaron los equipos en los lugares más apartados de la República.

En el período de la Cruzada se contó con 48 equipos en la misma frecuencia ubicados en todas las cabeceras departamentales y en aquellos lugares donde las vías de acceso eran casi imposibles sobre todo en el invierno, constituyéndose así la mayor red de todo Centroamérica.

Como uno de los logros fundamentales en la rama de radio fue la capacitación de casi 50 campesinos que por primera vez conocían de la técnica de la comunicación.

Los radio-operadores tuvieron tareas como la atención de los Talleres de Capacitación I, II, III, IV, la movilización de los brigadistas, la reubicación de muchos de ellos, la atención a las emergencias, la comunicación diaria de datos estadísticos, mensajes urgentes de padres de familia a los brigadistas, dándose preferencia a los de mayor importancia, según instrucciones.

La División de Radio transmitió mensajes a brigadistas, coordinadores y auxiliares técnicos de parte de las distintas divisiones de la Nacional, como por ejemplo, la Secretaría Técnica Organizativa, la Técnica Pedagógica, Apoyo Logístico, Estadística, etc.

Entre otros tipos de mensajes se encuentran algunos de gran importancia como eran los de recibir las emergencias, las cuales se sucedieron desde el comienzo de la Cruzada hasta el final de la misma. Entre estas emergencias podemos citar los accidentes, muertes, enfermos, tanto de brigadistas como de campesinos que debían trasladarse hacia Managua o hacia otras ciudades del país.

La División de Radio en la base estuvo asistida por 23 radio-operadores las 24 horas del día y todos los días de la semana a partir del 10 de marzo hasta el 22 de agosto de 1980.

Para la Educación de Adultos por las necesidades propias de la geografía y de la población en algunos sectores del país requieren básicamente de una buena comunicación que agilice las operaciones básicas de Logística, Pedagógica y Organizativa, así como cualquier información que por emergencia se pueda suscitar.

Por las razones señaladas anteriormente creemos que debe mantenerse la comunicación por radio en aquellos sectores de más difícil acceso o más densidad de población.

Recomendaciones

- *Que se mantengan instalaciones de equipos en los sectores de más difícil acceso o más densidad de población.*

- *Que se defina un horario fijo para cada lugar en que estén ubicados los radios con el fin de que no hayan interferencias.*

- *Establecer un nuevo código que permita la comunicación breve y compartimentada.*

DISEÑO Y PRODUCCION

Como una respuesta a la necesidad de crear y diseñar los múltiples trabajos didácticos y publicitarios nace la División de Diseño y Producción con personal y artistas expertos en arte publicitario.

Sus afiches y diseños le han dado la vuelta al mundo y sus grabados se plasman en la cartilla que sirvió de base a la alfabetización de nuestros hermanos campesinos y obreros.

En todas las etapas de la Cruzada Nacional de Alfabetización este personal ha estado presente y acorde con las tareas requeridas en estas divisiones. Los materiales necesarios para este tipo de trabajo en un principio fueron proporcionados por amigos y personal del mismo departamento. Pero, a pesar de éstas y otras dificultades se han podido solucionar las tareas que han surgido con otras divisiones.

Diseño y Producción ha sido factor decisivo para las exposiciones que se han montado en el país y fuera de éste,divulgándose así la mística y el fervor revolucionario que prevaleció en todas las expresiones que sintetizaban el sentir de un pueblo que se regocija y que con orgullo le presenta al mundo la participación de todos, en la Gran Cruzada Nacional de Alfabetización.

Para la Educación de Adultos se necesita que continúe un equipo de esta división atendiendo todo el trabajo que se requiere para las publicaciones bases, así como materiales propagandísticos.

Recomendaciones

- *Que se mantenga el equipo necesario con el fin de que continúe el trabajo en la Educación de Adultos al igual que se realizó en la CNA.*

PROMOCION FINANCIERA

Esta división tal y como su nombre lo indica, se dedicó durante todo el tiempo a promover y captar fondos tanto a nivel internacional como nacional.

Uno de nuestros principales objetivos fue dar a conocer a nivel mundial el proyecto prioritario de nuestro gobierno, lográndose plenamente lo propuesto. La meta era recolectar tanto dentro como fuera del país, el costo total del proyecto, ya fuera en efectivo o en materiales para cubrir la Cruzada.

El dinero recolectado fue de C90.428.478,24. El material recibido fue equivalente a C15.500.000,00, no habiéndose recibido todo a tiempo para ser utilizado dentro de la Cruzada ya que fue hasta en los meses de julio y agosto que llegó la mayor parte de él, siendo posible tener material en existencia para la etapa de sostenimiento.

Los primeros proyectos de solicitud se enviaron en noviembre de 1979, debido a que había que tener el resultado del censo hecho en octubre para conocer la cantidad de analfabetos existentes.

Desde el nivel nacional se distribuyeron los certificados de Colaboración Patriótica y afiches, mediante los coordinadores departamentales a quienes se les dieron para cancelarlos una vez que los vendieran. Hasta la fecha estamos recogiendo el dinero, ya que ellos a su vez los distribuyeron, lo mismo que las organizaciones de masas que a su vez los distribuyeron entre sus miembros; aunque este material todavía no está totalmente cancelado, esperamos reunir todo el dinero en los próximos días, ya que la mayoría está respondiendo positivamente.

El trabajo estuvo ligado especialmente con la Contraloría General del Estado, quien todo el tiempo se mantuvo constantemente informado de todas las entradas que se obtenían en esta división.

Se vio la necesidad que hay de que los demás organismos y ministerios hagan su propio material para estos eventos, ya que se comprobó que además de ser una gran fuente de ingresos, queda un recuerdo de cada acontecimiento.

Todos los problemas se vinieron solucionando; se puede decir que al terminar la Cruzada son pocos los departamentos que no cumplieron con los requisitos planteados.

Las experiencias obtenidas han sido de gran valor, tanto para la *Post-Alfabetización,* como para nuestra *Revolución.*

Una de las experiencias obtenidas fue, que nada más positivo para obtener fondos, que visitar las agencias a las que se les hizo solicitud, ya que con las relaciones directas se obtienen los mejores resultados. Durante estos meses se hicieron 3 viajes, uno a Estados Unidos (se visitaron 12 ciudades) y 2 a Europa, todos muy positivos en lo relacionado con la *Cruzada Nacional de Alfabetización* y con el proceso revolucionario. Estos viajes ayudaron muchísimo a contrarrestar las informaciones tergiversadas sobre nuestro proceso.

Para la recolección de fondos se publicaron folletos, afiches, mapas, boletines, banderines, botones, calcomanías, camisetas, llaveros, tarjetas postales y los certificados de Colaboración Patriótica. Para la *Post-Alfabetización* se puede seguir con este tipo de promoción de recuerdos que se venden mucho, sobre todo a las personas que vienen del exterior.

Para la *Ofensiva Final* este departamento se organizó con la participación de más compañeros, ya que las ventas se incrementaron por desear todos los extranjeros y nicaragüenses obtener un recuerdo de la Cruzada.

En el aspecto internacional se lanzó un último llamado a las agencias que habían prometido ayuda y que no lo habían hecho aún.

Recomendaciones

- *Consideramos que para la conservación de los fines de la* Educación de Adultos, *se mantengan las relaciones con los organismos internacionales que garanticen la obtención de donaciones para cubrir las partdias presupuestadas.*

- *Que se mantenga vivo el fervor patriótico y revolucionario de las contribuciones nacionales y eventos que pro-*

muevan la consecución de fondos provenientes de sindicatos y organismos nacionales.

Que se investiguen con fundaciones y asociaciones los programas que promueven la educación, a fin de obtener financiamientos concretos.

CONCLUSIONES

Hemos querido sintetizar toda la labor realizada por esta comisión en los cinco meses de trabajo que ha durado la Cruzada Nacional de Alfabetización.

Dentro de su contenido estuvo la Técnica Administrativa, Apoyo Logístico, Radio, Diseño y Producción y Promoción Financiera, las cuales generaron múltiples y variadas tareas, como fueron, el equipamiento masivo hecho a los brigadistas.

Permanentemente se garantizó el abastecimiento a todo el personal que laboró en las tareas de la alfabetización, a pesar de las dificultades que se presentaron.

Como un logro señalamos el trabajo realizado por la División de Diseño y Producción que permitió mediante exposiciones, afiches y postales dejar inmortalizada esta Gran Cruzada.

Especial mención merece la labor desarrollada en la Bodega Nacional donde se manejaron millones de impresos, tales como: cartillas, folletos didácticos, manuales y otras publicaciones que sumadas dan una cantidad muy superior al total manejado en los últimos 20 años de la dictadura.

Asímismo podemos decir en cuanto a la gigantesca desmovilización final, que tuvimos la cooperación de innumerables organismos, organizaciones e instituciones, destacándose que se logró desmovilizar aproximadamente 60.000 brigadistas sin que ocurriera ningún accidente.

Debemos reconocer la gran ayuda financiera recibida de países, gobiernos, impresos e instituciones nacionales y extranjeras.

En el trabajo en sí se debe mencionar la cooperación de los apoyos logísticos municipales y departamentales y de todo el personal que contribuyó con su esfuerzo a que culminara con éxito la CNA.

Hoy podemos decir que la sangre derramada por nuestros héroes y mártires de la Revolución y de la Alfabetización no fue en vano, el pueblo heroico de Nicaragua ha sabido como siempre responder: ¡Presente!

Les presentamos este informe y las recomendaciones para que sean sometidas a un análisis profundo por parte de todos ustedes, con el fin de enriquecerlo y aportar nuevas formas y métodos que permitan en el futuro poder desarrollar un trabajo meritorio en la post-alfabetización.

Más de 1.000 delegados que asistieron al Segundo Congreso de la Alfabetización aplauden la clausura del evento.

DISCURSO PRONUNCIADO POR CARLOS CARRION, DELEGADO DEL FSLN ANTE LA CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION EN EL CONGRESO NACIONAL DE LA ALFABETIZACION

En nuestras emociones se mezclan la alegría con la tristeza al clausurar este 2do. Congreso, último de la Cruzada pero primero de Educación de Adultos y de la nueva educación revolucionaria. La abnegación, la mística y la entrega derrochadas en el campo de batalla contra la ignorancia han estado presentes en este Congreso.

La firmeza inclaudicable de Georgino Andrade y de todos los Mártires de la Cruzada Nacional de Alfabetización por quienes hemos nombrado este Congreso, han estado presentes en los pechos y los corazones de cada delegado. Nos sentimos todos satisfechos de haber cumplido la tarea que hoy culminamos y es por eso que debemos repasar brevemente algunos de los principales logros de la Cruzada Nacional de Alfabetización y, digo algunos porque es absolutamente imposible a esta altura, medir todos los efectos que sobre la vida y la conciencia nacional ha tenido esta singular batalla.

I— La Cruzada Nacional de Alfabetización sienta las bases, no sólo para la Educación de Adultos, sino también para, una verdadera Revolución en la Educación Nicaragüense. Nos muestra con toda claridad que la verdadera educación debe entenderse como un proceso mutuo donde tanto el educador como el educando tienen algo que enseñar, y, algo que aprender y que el principio fundamental de esta educación es la CONCIENCIA PATRIOTICA y EL AMOR AL PUEBLO. Nos enseña también con claridad que las vías para sacar a nuestro pueblo de su histórico atraso educativo no se encuentran en los marcos formados de una educación arcaica, sino en la enorme riqueza, disposición y patriotismo de nuestro pueblo.

También nos enseña que la educación debe inscribirse claramente en la realidad socioeconómica y política del país y responde a las urgentes necesidades de técnicos medios, de obreros calificados, de profesionales que demanda el desarrollo de nuestro país. Además nos plantea un reto: Seremos capaces no sólo de mantener, sino de cultivar y desarrollar los valores nuevos, profundamente humanos y revolucionarios que la Cruzada ha generado en todos sus participantes. En otras palabras, seremos capaces de desarrollar el embrión del hombre nuevo que se ha gestado en la CNA, reuniendo lo mejor de los campesinos, lo mejor de los estudiantes.

¡ ¡NOSOTROS TENEMOS LA PALABRA! !

II— La Cruzada de Alfabetización le ha abierto a más de 400.000 nicaragüenses las puertas de un nuevo mundo.

A sus espaldas queda la ignorancia, las supersticiones, el engaño de los usureros y estafadores, la humillación y la vergüenza.

Frente a ellos se encuentra la recuperación de su dignifidad humana:

El derecho a formarse su propio criterio;
El derecho a conocer sus raíces históricas;
El derecho a conocer las causas de su miseria para combatirlas;
El derecho a capacitarse técnicamente para mejorar la calidad de su trabajo;
El derecho a cultivar sus talentos y habilidades alcanzando niveles superiores de formación y preparación, todo esto a través de la Educación de Adultos.

Nunca más serán víctimas del engaño de los que los llevaban a la fuerza a combatir en guerras que no eran suyas; de los que los llamaron bandoleros cuando pelearon la guerra que si era de ellos: la guerra de Sandino; de los que les dijeron que los brigadistas eran unos comunistas que llegaban a quitarles sus tierras y a decirles que no creyeran en Dios. La Revolución, ha enfrentado las calumnias con los hechos, las mentiras con la verdad contundente de las realizaciones y en vez de quitarles la tierra les han enseñado a leer y escribir a todos.

Con estos 400.000 hermanos nicaragüenses comienza a nacer la nueva Nicaragua.

III— No podemos dejar de lado la valiosa experiencia de la Ofensiva Final tanto en lo político y organizativo, como en lo pedagógico. La Ofensiva Final fue una especie de Cruzada dentro de la Cruzada. Si pensamos que ya no era posible mayor grado de entrega, de abnegación, de entusiasmo y espíritu de sacrificio que el puesto de manifiesto en los primeros meses de la Cruzada en el mismo Primer Congreso, muy pronto se demostró cuán equivocados estábamos al pensar eso. La Ofensiva Final demandó hasta las últimas energías de los miles de Alfabetizadores y Asesores Técnicos que ya tenían 3 meses de estar trabajando arduamente.

Todo nuestro gigantesco Ejército de decenas de miles de combatientes tensó sus fuerzas y se abalanzó como un solo hombre sobre el enemigo que había que aniquilar. Se sacaron fuerzas de flaqueza para aumentar las horas de clase, para multiplicar las visitas de las UAS, para asegurar la asistencia y mejorar la calidad de los Talleres Sabatinos.

Los Estados Mayores asumieron a cabalidad su papel de dirigentes en la Ofensiva Final y sólo gracias a este enorme plus-esfuerzo pudimos obtener una victoria tan contundente al disminuir el Indice de Analfabetismo por *debajo del 13%*.

¡ ¡Y para lograr ésto no recurrimos al dinero ni a los intereses mezquinos, apelamos única y exclusivamente a la Conciencia Revolucionaria de los Alfabetizadores! !

¡ ¡POR ESO DECIMOS CON ORGULLO QUE AQUI ESTA EL EMBRION DEL HOMBRE NUEVO! !

IV— La Cruzada tomó como unidad base para su organización el Municipio, lo que posteriormente se mostró

con un verdadero acierto y nos arrojó muchas enseñanzas positivas.
En la Cruzada pudimos comprobar que el Municipio es una instancia de tremenda importancia en un país como el nuestro en que la mayoría de la población, habita en las zonas rurales y, por lo tanto, el conocimiento y la visión que tienen de la Revolución es la que se deriva de su contacto con las instancias municipales de las Instituciones del Estado y las Organizaciones Políticas y de Masas. En otras palabras, la cara de la Revolución hacia el pueblo es el Municipio.
Por otro lado pudimos también comprobar que a pesar de la falta de recursos, la falta de cuadros, que a pesar de todos los obstáculos, cuando todas las organizaciones populares, cuando todas las instituciones estatales y privadas se coordinan y concentran sus esfuerzos hacia el cumplimiento de determinadas metas, no hay barreras capaces de detenerlos. Quizás una de las más grandes enseñanzas que la Cruzada deja a los dirigentes y a la población de los Municipios, sea precisamente que el factor fundamental para la solución de sus problemas se encuentra en ellos mismos y en la voluntad colectiva de resolverlos.
Creemos que ésta es una enseñanza a la que todas las Instituciones del Estado y las Organizaciones de Masas deben prestar atención.

V— En un mundo como el de hoy en que la tensión internacional va en aumento, en que las pretensiones guerreristas y hegemonistas del Imperialismo amenazan con llevar a la humanidad al umbral de su propia destrucción, la solidaridad y la repercusión internacional de la Cruzada alienta en nosotros esperanzas. Mientras hayan en el mundo, hombres, organizaciones y gobiernos capaces de respaldar una causa de tan profundo contenido humanitario como la Alfabetización, la humanidad no estará perdida.
Las lámparas de Suecia, los cuadernos y helicópteros de México, los lápices de Austria, el dinero de los Estados Unidos, la República Federal Alemana y tantos otros países, los Albafetizadores y Maestros de Costa Rica, España, Cuba, Dominicana, Puerto Rico, El Salvador, Panamá, Guatemala, Uruguay, Chile, Bolivia, Colombia, México, Viet-Nam, Hungría, Francia, Checoslovaquia, República Democrática Alemana, Angola, Dinamarca y de otros lugares del mundo son nuestra respuesta a los fabricantes de bombarderos supersónicos y misiles nucleares, a los promotores de la guerra y la destrucción. Mientras unos hombres consagran su vida a luchar por sacar a millones de sus hermanos de la ignorancia, la miseria y el hambre, otros piensan únicamente en la mejor forma de exterminar y aniquilar a millones de hombres de la faz de la tierra; es por esto que la Cruzada es también una victoria en la lucha por la paz mundial y una derrota de los criminales facistas en el mundo entero.
Por eso somos y seremos siempre profundamente internacionalistas.

VI— Cuando las fuerzas criminales de la contrarrevolución, enemiga de todo lo que vaya en pro del bienestar y el progreso de nuestro pueblo, quisieron boicotear la Cruzada de Alfabetización, y no vacilaron en llevar adelante los brutales asesinatos de brigadistas y maestros, nuestro pueblo entero cerró filas y exigió el merecido castigo para los criminales.
A ese llamado acudieron presurosos los combatientes de nuestras fuerzas armadas. La Policía, las Milicias, el E.P.S. y el Ministerio del Interior demostraron, en la práctica en las agrestes montañas de la geografía nacional, que Pueblo, Ejército, Unidad, es más que una consigna, es una muralla imbatible para los enemigos de la Revolución. Que esas armas que ayer empuñadas por los mercenarios de la camarilla somocista se usaban para asesinar a nuestro pueblo, hoy están en las manos de ese mismo pueblo para defender sus hogares, sus familias, sus conquistas revolucionarias y la soberanía de su Patria.
Cuando recordamos esas vidas valiosas ofrendadas en un acto supremo de amor y sacrificio, nuestros pechos tiemblan de indignación cuando escuchamos voces aisladas alzándose en defensa de estos criminales y condenando los esfuerzos de nuestro Gobierno y Fuerzas Armadas por aniquilar a esas bandas contrarrevolucionarias. Sólo pueden condenar la integración y actividad de la "Brigada Comandante Ezequiel" los cómplices de los asesinos de nuestros hermanos.

VII— En una ocasión uno de nuestros dirigentes dijo que la Cruzada iba a ser el más grande seminario político jamás realizado. Esas palabras se convirtieron en realidad, y la Cruzada fue un gigantesco Seminario que tuvo por local la Patria entera y por Instructor al pueblo y sus problemas.
Estamos seguros que al comenzar la Cruzada la mayoría de sus participantes no eran sandinistas, o cuando mucho simpatizaban con la Revolución, pero no conocían a profundidad sus raíces y sus alcances. Hoy sin embargo después de 5 meses de convivencia con los sectores más explotados de nuestro pueblo, de contacto íntimo con nuestra realidad de país subdesarrollado y saqueado, son muy pocos los que no comprenden por qué se hizo esta Revolución, por qué estábamos dispuestos a dar la vida en lucha a muerte contra la dictadura, por qué soportábamos las más crueles torturas y por qué más de 50.000 hermanos no vacilaron en entregar su vida por esta libertad. Hoy son muy pocos los que no comprenden que nuestra Revolución apenas da sus primeros pasos: los que no entienden que no podremos descansar mientras miles de niños sigan muriendo por falta de atención médica, mientras la mayoría de los nicaragüenses no tengan siquiera una vivienda digna de su condición humana, mientras la miseria azote con rigor brutal a nuestro pueblo, mientras miles de nicaragüenses carezcan de un empleo que les garantice los medios para una existencia decorosa. Los jóvenes, los revolucionarios nicaragüenses no nos detendremos hasta que no hayamos exterminado todas y cada una de las lacras sociales que oprimen a nuestro pueblo.
Aquí se han templado las conciencias y ha renacido en cada uno de los miles de alfabetizadores la mística y la abnegación de los primeros sandinistas.
Qué, si no esta conciencia, es lo que hizo que 60.000 jóvenes no vacilaran en sacrificar sus comodidades y sus vacaciones y se alejaran de sus familias a cumplir con su misión.
Qué, si no esta conciencia es lo que les hizo soportar el hambre, las enfermedades y las difíciles condiciones geográficas.
Qué, si no esta conciencia, es lo que hizo que no vacilaran en sacrificios mayores en una Ofensiva Final que era la clave de la Victoria.

Qué, si no esta conciencia, es la que hizo que miles de alfabetizadores, lejos de atemorizarse con los crímenes de la contrarrevolución, levantaran sus brazos dispuestos a empuñar las armas para aniquilar ellos mismos a estas bandas de asesinos.
Y pensar que hay quienes llaman a esto "masificación" y abogan por un individualismo egoísta.
De esta enorme cantera de gran calidad humana saldrán los cuadros técnicos, profesionales, administrativos y políticos que nuestra Revolución demanda.
Que la participación de esta experiencia es la garantía de la firmeza, la conciencia y la fidelidad a los intereses de nuestro pueblo, indispensable en los nuevos cuadros de la Revolución.
Es también indispensable resaltar que en estos días se están gastando toneladas de papel y tinta para tratar de convencer a los cristianos que no se puede ser cristianos y revolucionarios al mismo tiempo. Sin embargo los verdaderos cristianos, tanto religiosos como laicos, no han perdido el tiempo en esas elucubraciones teóricas, y a través de su destacada participación en la Cruzada han demostrado en la práctica, que ser cristiano y ser revolucionario no sólo es posible, sino que es también indispensable.

VIII— Hasta el 19 de Julio de 1979 el pueblo nicaragüense no había conocido en ningún momento de su historia la democracia. Desde ese momento cada paso dado por nuestra Revolución ha estado dirigido a consolidar y perfeccionar la Democracia Popular. Sin embargo, hoy se alzan algunas voces que acusan a este Gobierno de totalitario y Dictatorial con mucho más vigor y beligerancia que el que hicieron en contra del somocismo.
Cómo se puede acusar de dictadura a un Gobierno que no vaciló ante la pobreza material y las limitaciones técnicas, para impulsar esta Cruzada Nacional de Alfabetización que es por sí misma un paso decisivo para la consolidación de la democracia. Si deseáramos mantener al pueblo engañado y sometido, lo último que hubiéramos hecho, sería enseñarle a leer y escribir a nuestro pueblo.
Cómo se puede acusar de dictadura a un Gobierno que llevando la generosidad hasta el extremo, pone en libertad a elementos que por ingenuidad o confusión se habían prestado a colaborar con las bandas de asesinos.
Cómo se puede acusar de dictadura a un Gobierno que pone las armas en manos de su pueblo para que defienda sus conquistas. Invitamos a los gorilas bolivianos a darle las armas a los mineros para demostrar la orientación "democrática" de su gobierno de usurpadores.

Desde esta misma tribuna en el Primer Congreso resaltamos el papel de la CNA como promotores de la Unidad Nacional, e invitamos a los partidos que se llaman asimismo democráticos, para que demostraran en la práctica sus convicciones democráticas y patrióticas apoyando la CNA. Ese llamado aún espera ser respondido. Su actitud es reticente a la Unidad Nacional para la reconstrucción, como también fueron reticentes a la Unidad Nacional para la insurrección y sólo se incorporaron cuando vieron que el pueblo llevaba ganada la partida.
Reiteramos nuestro llamado en estos sectores a que depongan por un momento sus intereses personales y de grupo, y que guardando su actividad electorera para 1984, hagan por primera vez en su historia de pactos y traiciones algo concreto en beneficio del pueblo.

Someto a la consideración del plenario las conclusiones que acabo de leer.

No puedo terminar mis palabras sin expresar el más profundo agradecimiento y reconocimiento a todos los compañeros coordinadores departamentales y municipales de la Cruzada y de la Juventud, a todos los compañeros de las organizaciones de masas que apoyaron la Cruzada, a todos los internacionalistas por su respaldo, a todos los jóvenes brigadistas del EPA, a todos los Maestros, a todos los MOAS, a todos los Milicianos Alfabetizadores Campesinos, Guerrilleros Urbanos de la Alfabetización, a todas las organizaciones, empresas, instituciones, que nos dieron desde cinco centavos hasta varios miles de dólares para financiar esta Cruzada. Tampoco quiero terminar sin expresar agradecimiento a la Dirección Nacional por haberme dado el privilegio de compartir con ustedes este esfuerzo, y por darme la oportunidad de tener ahora el más grande tesoro a que pude jamás haber aspirado: las cartas de los compañeros que fueron alfabetizados y que me dirigieron a mí.

Tampoco quiero terminar sin expresar mi agradecimiento y reconocimiento, a una persona cuya labor fue muy callada, muy gris, pero fue realmente ejemplo de abnegación, de entrega, de dedicación, de fe y confianza en el triunfo, hablo de la compañera secretaria del Padre Cardenal, la compañera Ana Sáenz.

Compañeros, hemos terminado las labores del Segundo Congreso, hemos cerrado hoy este pasaje de nuestra historia, pero en lugar de ponernos tristes lo vamos a celebrar con una gran fiesta que tenemos preparada para todos ustedes.

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL COMANDANTE LUIS CARRION, MIEMBRO DE LA DIRECCION NACIONAL DEL FSLN

Queridos hermanos alfabetizadores, queridos compañeros internacionalistas que acompañaron a nuestro pueblo en esta nueva guerra de liberación. La Dirección Nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional, los saluda, los abraza vigorosamente. Hoy hemos visto llegar ante este estrado a toda una serie de compañeros que en representación de otros muchos compañeros más que no pudieron estar aquí presentes, recibieron en la forma de banderín y de aplausos el reconocimiento del estímulo a la obra gigantesca que han realizado y, sin embargo, el mayor estímulo, el mejor aplauso, el más grande reconocimiento que cada uno de ustedes combatientes de la alfabetización tiene, es la profunda admiración y el indestructible cariño de todo nuestro pueblo. Ustedes se han metido muy adentro en el corazón de los trabajadores nicaragüenses y con ustedes se ha metido la Revolución, ustedes llegaron a tierras muy apartadas, llegaron hasta el último campesino, hasta el último trabajador, llegaron a los humildes, a los marginados de Nicaragua y entregaron la buena nueva de la Revolución y les llevaron no solamente la palabra, no solamente el conocimiento con su ejemplo de entrega, de abnegación, de sacrificio. Ustedes cada día demostraron y enseñaron que aquí en Nicaragua verdaderamente había una Revolución, que aquí en Nicaragua se estaban transformando las relaciones entre los hombres, porque ustedes fueron allá y cumplieron la misión que nuestra vanguardia les había encomendado, en un acto extraordinario de amor, fraternidad, y eso cambia la conciencia, eso hace más revolucionarios a todos los que se dieron en cuerpo en esta obra de amor que fue la Cruzada Nacional de Alfabetización. Y hoy aquí nosotros queríamos agradecerles a ustedes la posibilidad que hemos tenido de participar en este maravilloso Congreso de Alfabetización, y habernos permitido participar del entusiasmo, de la alegría, del enorme espíritu revolucionario que viene a este teatro construído en su época por el sudor y la sangre de nuestro pueblo para disfrute de pequeñas camarillas oligárquicas y explotadoras, transformado hoy en templo revolucionario, transformado hoy en tribuna donde se proclama la victoria sobre el analfabetismo, donde se proclama también la conquista del futuro luminoso de nuestra patria. Muchas cosas han cambiado en Nicaragua y este Congreso es una síntesis, es una muestra, es un ejemplo que estimula, que refuerza, que anima a la vez, y en las cuatro paredes encerradas de este local se funde en un mensaje de esperanza y de optimismo a todos los pueblos del continente americano que están luchando, que están combatiendo para poder realizar ellos también su Cruzada Nacional de Alfabetización. Para ellos es este Congreso un invariable mensaje de esperanza y ánimo para redoblar el combate revolucionario, más ahora que se acentúan los peligros de la intervención extranjera en Centroamérica, más ahora que se han redoblado las amenazas del imperialismo sobre el cien veces heroico El Salvador. Ahora que es necesario urgir corazones y voluntades para decirles a los enemigos de la Revolución en América Latina que aquí en Nicaragua hay un pueblo que defiende la libertad, la independencia, la soberanía, y que ni aquí en Nicaragua, ni en ningún otro pueblo de América Latina vamos a permitir que la garra sangrienta del imperialismo quiera extrangular la indestructible revolución centroamericana y que los soldados de la Alfabetización son también soldados de la Patria en la defensa armada de la Revolución.

Con este Congreso estamos concluyendo la gran Cruzada Nacional de Alfabetización, donde estamos apenas comenzando la obra difícil, compleja y peligrosa de hacer la Revolución; hemos tomado el poder, hemos realizado extraordinarias transformaciones en la vida económica, social, política, cultural de este país; sin embargo la obra apenas ha comenzado, nuevas tareas y nuevos peligros están por delante. Nuevas tareas que van a requerir muchas veces del esfuerzo, del espíritu heroico de esta juventud sandinista. Muchas tareas que nos demandarán nuevos sacrificios. Muchos peligros que pueden significar que en un momento dado tengamos que cambiar de nuevo la pluma por el fusil. Pero en ese camino, nos conduce con mano firme y certera la única y legítima vanguardia del pueblo nicaragüense, el Frente Sandinista de Liberación Nacional, y junto a esa vanguardia camina firmemente unido, cohesionado y decidido el pueblo trabajador de Nicaragua, y en primer lugar sus mil veces heroica juventud.

Hemos dado un paso como éste, habremos de dar muchos más le pese a quien le pese y le duela a quien le duela. Unidad alrededor de la vanguardia, trabajo y disciplina. Tenemos que ser en el futuro mucho mas disciplinados, mucho más organizados de lo que hemos sido hasta ahora. Tenemos que aprovechar al máximo los escasos recursos de nuestro país. Tenemos que cuidar los bienes del pueblo, aprovechar las limitadas oportunidades educativas que en este momento tiene el país, y nuestra juventud tendrá que cumplir muchas tareas y además de eso tendrán que ser buenos estudiantes. Para ingresar a la Juventud Sandinista hay que sacar buenas notas, porque necesitamos cuadros, muchísimos cuadros, miles de cuadros, cuadros científicamente capacitados y a la vez con una firme conciencia revolucionaria. De nada nos sirve tener solamente la conciencia revolucionaria, porque si no sabemos componer una máquina o administrar una fábrica, no hacemos nada. Pero tampoco nos sirve de mucho los técnicos que no son revolucionarios, los técnicos que no están dispuestos a caminar con el pueblo hasta el final, por eso necesitamos y es una de las principales responsabilidades de la juventud en el futuro inmediato, la aplicación al estudio, al mismo tiempo que el cumplimiento de las tareas revolucionarias que la Dirección Nacional les irá planteando en cada momento, en cada coyuntura.

Organización es la que dará la Juventud Sandinista 19 de Julio a todos los jóvenes, a todos los estudiantes del país, para llevar el mensaje revolucionario e incorporarlo a todas las actividades, continuar con ellos la obra inmensa que hemos comenzado con la Cruzada Nacional de Alfabetización, con el EPA estamos comenzando; ese debe ser el espíritu, ese debe ser nuestro estado de ánimo. Hemos concluído un comienzo de la misma manera que hace veinticuatro años Rigoberto López Pérez con su vida misma, con su sangre, construyó el principio del fin de la dictadura somocista; así nosotros, con esta culminación de la alfabetización cumplimos, terminamos, el inicio del fin de todas las formas de explotación, opresión, humillación que aún persisten en nuestra Patria como herencia de la dictadura somocista y como resistencia de algunos sectores que aún pretenden cerrar los ojos e ignorar que aquí hay una ver-

dadera Revolución y que además esta Revolución es irreversible.

Tenemos confianza que el futuro es nuestro. Ustedes serán algunos de los albañiles y arquitectos de ese futuro, con esta conciencia, con este espíritu revolucionario que es el reflejo del espíritu de nuestra juventud y del que nuestro pueblo es testigo.

¡PATRIA LIBRE O MORIR!

Dirigentes de la Revolución, y representantes de las diferentes organizaciones de masas, asistieron a la celebración del evento.

El II Congreso Nacional de la Alfabetización realizado el 5 y 6 de Septiembre ha sido un primer paso para llevar a cabo una profunda y crítica valorización pedagógica-política sobre los logros de la CNA. Con este Congreso se concluye una primera fase de esta gran revolución cultural, para dar paso a nuevas transformaciones que se cimientan en las bases que ha sentado la CNA.

El Congreso valoró detalladamente la capacidad de la integración popular a las tareas estratégicas de la Revolución y el cumplimiento del encargo social depositado en el pueblo y fundamentalmente en su juventud. Otro elemento fundamental que emergió tanto en documentos para el Congreso como en las reflexiones, hechas en el mismo, ha sido la recuperación histórica de la vida y de la lucha heroica del pueblo, que la dictadura había ocultado.

Se valoró asimismo la proyección internacional de la Cruzada y la importancia que puede tener para otros pueblos del mundo. Las palabras de algunos de los invitados internacionales, fueron un reflejo de lo que ha venido a significar la CNA en organismos internacionales que trabajan en el campo de la educación.

Se constataron las arduas dificultades que hubo que superar, algunas de ellas fruto del intento de boicot imperialista, otras por la inexperiencia en un proyecto del tal magnitud, donde más que repetir se estaba creando.

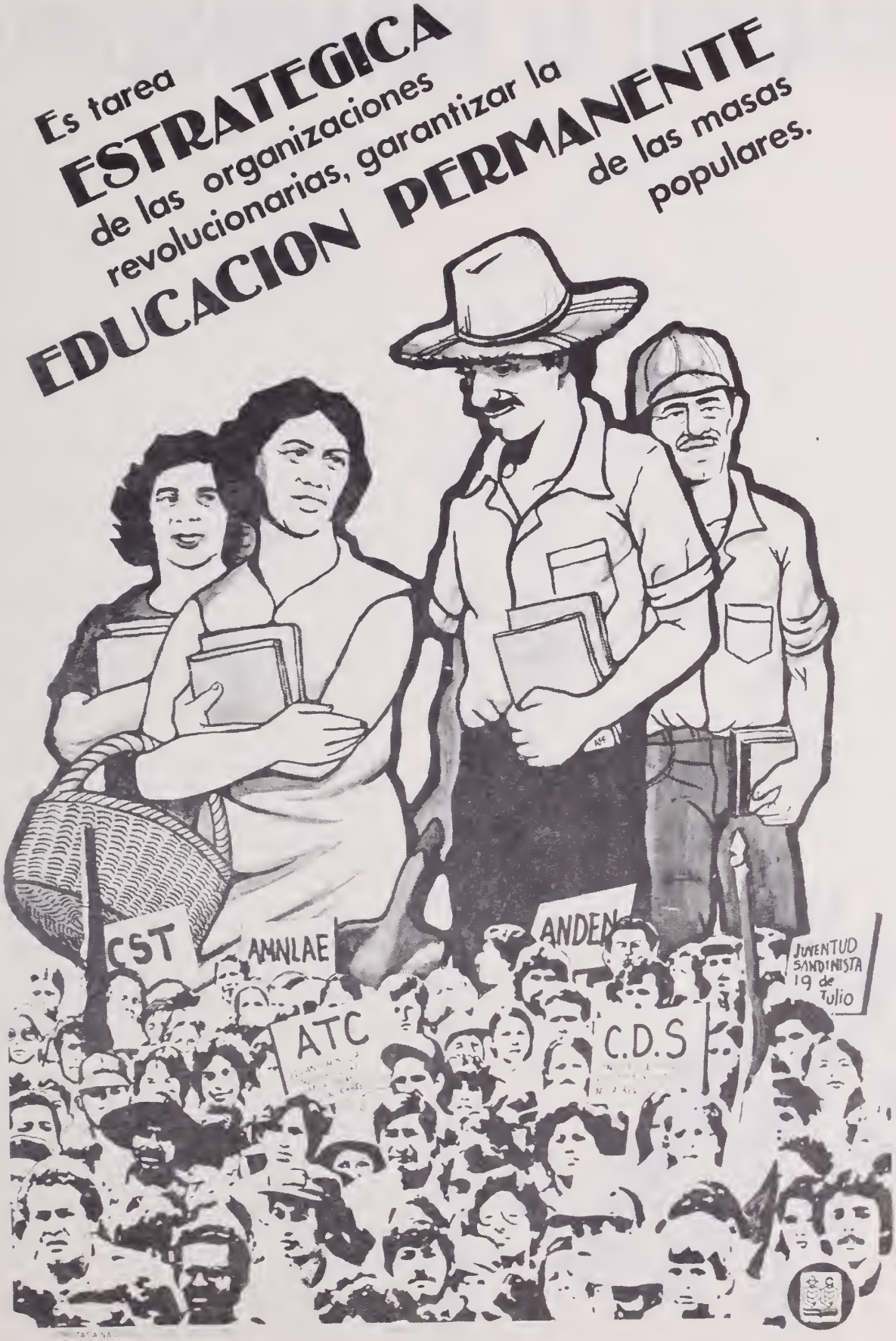
Se reflexionó de manera colectiva sobre el universo de post-alfabetización y Educación de Adultos, marcándose los ejes programáticos sobre los que se desarrollará la dinámica del nuevo Vice-Ministerio de Adultos.

En síntesis este II Congreso sirvió para analizar el significado del papel de la Cruzada en el proceso revolucionario sandinista y en la creación de las condiciones que construirán el hombre y la mujer nueva nicaragüense que la Revolución necesita.

CARLOS TAMEZ
COORDINADOR GENERAL DEL II CONGRESO
NACIONAL DE ALFABETIZACION

SECCION VI

la post-alfabetización y la educación popular básica


Es tarea
ESTRATEGICA
de las organizaciones
revolucionarias, garantizar la
EDUCACION PERMANENTE
de las masas
populares.
CST
AMNLAE
ANDEN
JUVENTUD
SANDINISTA
19 de
Julio
ATC
C.D.S

REVOLUCIONAMOS LA EDUCACION

Cambiar todo el sistema educativo en Nicaragua -desde su base hasta su cúspide, desde la educación pre-escolar hasta la universitaria- va a requerir de un vasto concurso, tanto en el orden metodológico como en el filosófico.

El primer gran insumo con que contamos para una reforma integral de la educación, será el que aportará la Gran Cruzzada Nacional de Alfabetización, en casi medio año de experiencia. Todo una práctica en donde intervinieron casi un millón de personas. Donde Nicaragua, convertida en una gran escuela, pudo juntar a alfabetizadores y alfabetizandos y generar principios para una renovada convivencia humana. Y, lo más importante, se pudo lograr una metodología nunca vista, porque fueyendo hasta las chozas que pudimos hacer más viable el camino para obtener una verdadera integración socio-cultural.

Porque si hablamos de educación y trabajo juntos, fue la Cruzada el mejor campo experimental. El maestro aró la tierra y sembro, lo que equivale a que los enseñadores fueron enseñados.

Y si hablamos de una educación liberadora, fueron las Cartillas y demás Manuales, los primeros textos de liberación. Las lecciones ya no eran alienantes sino verdaderos temas patrióticos que conducían a encontrar nuestra propia emancipación social.

Y si hablamos de una defensa cierta de nuestros valores humanos y de proteger a nuestra soberanía nacional, fue a través de la Cruzada que se descubrió un pasado de ricos perfiles, neróicos todos, transcendentales y permanentes.

En síntesis, la Cruzada Nacional de Alfabetización, ha sido una gran madre y maestra. La que nos ha nutrido y enseñado qué contenidos usar y qué formas aplicar para que nuestro pueblo, hasta ayer marginado, pueda emanciparse e integrarse al desarrollo tecnológico a través de una educación sistemática y liberadora.

CARLOS TUNNERMANN BERNHEIM
MINISTRO DE EDUCACION

INSTRUCTIVO PARA EL ALFABETIZADOR

MANUAL PARA COORDINADORES DE EDUCACION POPULAR

MANUAL DEL PROMOTOR POPULAR

fase de sostenimiento

* El Plan de Sostenimiento se define como la etapa de transición entre la Cruzada y la implantación de la Educación de Adultos. La etapa de Sostenimiento terminará probablemente en Octubre. La fecha exacta se precisará dentro de poco.

El Plan de Sostenimiento pretende, por una parte complementar la Alfabetización de los que no terminaron al arribar el 15 de Agosto y por otra parte sostener en la lectura, la escritura, el cálculo y otros conocimientos a los Alfabetizados de la Cruzada.

* El sostenimiento se realiza fundamentalmente por los CEPS (Colectivos de Educación Popular Sandinistas) que es el organismo continuador de la obra de las UAS, aunque con nuevas formas de trabajo y de agrupación.

* El CEPS se integra con los alfabetizados. A partir del 15 de Agosto se integran también los que no terminaron, y se dirige por un coordinador popular seleccionado en la propia comunidad. Puede ser un maestro que resida en la zona, una persona de la zona con adecuada escolaridad, un alfabetizado destacado u otros.

* La organización del Plan de Sostenimiento tiene que iniciarse inmediatamente a fin de aprovechar la presencia de técnicos y brigadistas, que con las organizaciones de masas deben determinar quiénes se agrupan y cómo quedarán agrupados para un funcionamiento garantizado.

* El Plan de Sostenimiento implica los aspectos siguientes:

a) Orientación permanente por medio de los TSS, que deben seguir funcionando los sábados.

b) Trabajar por lo menos dos sesiones semanales de los CEPS con dos horas de duración. Sin embargo las condiciones del lugar determinarán los ajustes que mejoren el estudio en tiempo y contenido.

* La CNA enviará distintos materiales impresos de trabajo para los CEPS. Sin embargo los coordinadores con sus alumnos conseguirán periódicos, revistas y materiales políticos de las organizaciones, a fin de que el CEPS se supere en base del acontecer revolucionario.

El Manual para los Coordinadores de CEPS es un documento básico, de estudio obligado y permanente. El Brigadista debe, antes del regreso a su casa, asegurar el dominio de éste por parte del coordinador. Los TSS, a su vez, lo tendrán como estudio priorizado.

* Los coordinadores departamentales y municipales son los responsables de que los CEPS se organicen y funcionen lo antes posible con la eficiencia que exigen sus objetivos.

Como parte de la Ofensiva Final las coordinaciones municipales deben ajustar su trabajo, el plan de Sostenimiento y la creación de los CEPS en sus zonas y comunidades, a lo que se plantea en el Documento "Orientaciones a los Coordinadores Municipales sobre el Plan de Sostenimiento", donde se sitúan tareas capitales de dicho plan.

* Se aclara que el presente documento está básicamente dirigido a la organización de los CEPS en las zonas rurales, por cuanto en la zona urbana continúa la alfabetización y el sostenimiento en mano de los Alfabetizadores Populares.

FERNANDO CARDENAL S. J.
COORDINADOR NACIONAL
CNA

19 DE JULIO
REVISTA DE SOSTENIMIENTO

POST-ALFABETIZACION

SOSTENIMIENTO

I. DEFINICION Y OBJETIVOS

El Sostenimiento es el momento de transición entre la Cruzada Nacional de Alfabetización y la etapa del SEGUIMIENTO (consolidación de la CNA y aprestamiento para la Educación Básica de adultos de las clases populares y otras modalidades de enseñanza).

La etapa del SOSTENIMIENTO comienza a gestarse durante las últimas semanas de la CNA y entra en pleno vigor sobre todo en el área rural) después del 15 de Agosto, fecha del regreso de los brigadistas a sus hogares.

El sostenimiento tiene los siguientes objetivos:

a) Sostener a los recién alfabetizados en el aprendizaje de la lecto-escritura.
b) Continuar la enseñanza-aprendizaje del Cuaderno de Operaciones Prácticas (COP).
c) Finiquitar la alfabetización de los alfabetizandos que no hubieran terminado el programa de la CNA el 15 de Agosto y que se encuentran dentro del universo definido como alfabetizables durante la CNA.
d) Montar en pie y consolidar la fórmula organizativa que reemplazará a las UAS; para la fase del SEGUIMIENTO: los COLECTIVOS DE EDUCACION POPULAR.

II. LOS COLECTIVOS DE EDUCACION POPULAR

Antes del final de la CNA las Unidades de Alfabetización Sandinista se transformarán en Colectivos de Educación Popular.

Un Colectivo de Educación Popular estará formado por compañeros de una o más UAS.

Para formar los CEP se tomarán en cuenta los siguientes criterios:

a) Estarán compuestos por cerca de diez miembros, no más de doce ni menos de tres. Casos muy especiales pueden ameritar una excepción.
b) Se procurará que los CEP no estén compuestos exclusivamente por miembros de una misma familia. Mientras más representación haya de distintas familias mejor será.
c) Ha de procurarse que los miembros de los CEP puedan asistir a las reuniones del grupo sin que la lejanía de los lugares de habitación se lo impida
d) Los CEP estarán compuestos por dos clases de miembros
   -Los recién alfabetizados.
   -Los alfabetizandos de la CNA que no han terminado la cartilla de lecto-escritura.

Cada CEP tendrá un Coordinador de Educación Popular. Esta persona será escogida de entre los alfabetizadores más destacados por su aprovechamiento en la CNA., por su espíritu revolucionario, integridad moral, entrega, abnegación, espíritu de servicio y fidelidad a la Revolución y a las tareas de la CNA.

También puede ser escogido para las funciones de Coordinador Popular un compañero o una compañera que no pertenezca a las UAS que forman el CEP, o inclusive que no haya participado en la CNA pero que pertenece a la comunidad, posee los requisitos políticos, organizativos y morales exigidos a los Coordinadores de Educación Popular, posee un cierto grado de educación sistemática (varios grados de la Escuela Primaria, por ejemplo).

El ideal de este último caso es que este Coordinador pertenezca a alguna de las Organizaciones Revolucionarias de Masas existentes en la comunidad.

Igualmente puede funcionar como Coordinador de Educación Popular, en las zonas urbanas, uno de los alfabetizadores que tuvo a su cargo algunas de las UAS que forman el CEP, o un brigadista que regresó a su departamento de procedencia.

El CEP eligirá un miembro para sustituir al Coordinador Popular en caso de ausencia. Los CEP se reunirán al menos dos veces por semanas, en días y horas fijos en el lugar escogido por sus miembros.

III. PROMOTOR POPULAR

EL PROMOTOR POPULAR deberá ser un compañero un poco avanzado en estudios o con experiencias políticas y organizativa. Que disponga de tiempo y pueda movilizarse en la zona.

Este compañero tendrá a su cargo el asesoramiento, y la coordianción del trabajo de varios CEP de su zona, y se relacionará con las coordinaciones municipales a través de los responsables comarcales o de barrio.

Visitará cada CEP por lo menos una vez por semana para asesorar su trabajo, evaluar con ellos el desarrollo de las sesiones y darles los aportes necesarios.

Se reunirá con los Coordinadores Populares, en los Talleres Semanales Sandinistas para Coordinadores de Educación Popular (TSS) para evaluar el trabajo de los CEP y determinar los correctivos y nuevas orientaciones para el trabajo de la siguiente semana. El día específico de la semana en la cual se efecturán los TSS se precisara posteriormente.

Velará porque los CEP estén funcionando y estén abastecidos de materiales para el estudio. Asimismo se reunirán con los Coordinadores de Educación Popular para dar tratamientos a problemas especiales que se presenten y afecten el trabajo.

Este compañero puede ser alguna de las siguientes personas :

a) Un maestro que vive en el lugar.
b) Un activista de las organizaciones de masas que viva en el lugar o que es asignado a este caserío, comarca o zona por su respectiva organización. En caso de que sea necesario podría hacerse ayudar para realizar la asesoría didáctica de algún maestro o alfabetizador popular de la zona.
c) Algún miembro de la comunidad que reúna los requisitos arriba mencionados.

En cualquiera de estos casos debe buscarse que cumpla con los criterios establecidos.

IV. LAS COMISIONES MUNICIPALES DURANTE EL SOSTENIMIENTO.

Durante la etapa del Sostenimiento las Comisiones Municipales jugarán un papel importantísimo. Sobre ellas recaerán las principales responsabilidades.

Cada Comisión Municipal de Alfabetización debe transformarse en Comisión Municipal de Educación de Adultos durante esta fase.

Las Comisiones Municipales (incluyendo las de comarca o barrio) deberán controlar los talleres semanales de los Coor-

dinadores de Educación Popular durante el Sostenimiento.

Los Talleres Semanales Sandinistas serán conducidos y organizados por los Promotores Populares. Para realizar estos talleres semanales las Comisiones Municipales solicitarán la asesoría de los maestros del Municipio y de las comunidades, así como de cualquier compañero o compañera de la zona que se haya desempeñado como Auxiliar Técnico durante la CNA.

Las líneas orientadoras para la realización de estos talleres serán enviadas por la Coordinación Nacional de Educación de Adultos a través del programa "Puño en Alto", o por medio de documentos.

Las Comisiones Municipales (incluyendo las de comarca o barrio) y los Promotores, asesorarán, llevarán el control, evaluarán e incluso subsidiarán a los Coordinadores de Educación Popular en sus tareas.

V. INSTRUMENTOS, MATERIALES Y SISTEMA DE APOYO

El SOSTENIMIENTO contará con los siguientes instrumentos de apoyo a nivel nacional:

a) El Programa "Puño en Alto" (diario y a las mismas horas que para la CNA).
b) Los Talleres Semanales para los Coordinadores de Educación Popular.
c) Las Revistas de Lectura para los recién alfabetizados. (la primera de ellos fue "19 de Julio").
d) El Manual del Coordinador de Educación Popular.
e) La columna "Nuestra Nueva Trinchera" en los tres diarios del País (diario).
f) El Cuaderno de Operaciones Prácticas "Cálculo y Reactivación. . ."

CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION

CARTA AL ALFABETIZADOR

Querido Alfabetizador:

Recibe de nuestra parte un saludo Revolucionario y con él, nuestro apoyo y felicitación por la gran tarea que estás desarrollando como uno de los primeros frutos de nuestra Revolución.

No cabe duda que las horas y días que has dedicado a nuestros hermanos nicaragüenses para hacer posible su liberación definitiva de la ignorancia, son una muestra clara de tu calidad revolucionaria y de tu entrega incondicional a la noble y audaz tarea de construir una nueva sociedad.

Los días que vienen antes de tu regreso del campo, serán de intenso trabajo, será el "último tirón" para sacar adelante a tu UAS, para dar un tratamiento especial a los que aún no han terminado el Cuaderno de Lecto-escritura, dejarlos organizados para que continúen avanzando en su educación, y motivarlos para que no pierdan el interés de seguir estudiando e investigando.

Queremos recordarte que las etapas siguientes, después de terminar la Alfabetización, son de vital importancia para los compañeros alfabetizados y la Revolución misma, ya que con ellas se irán sentando las bases para nuestro fortalecimiento político, cultural y tecnológico.

Dentro de esta etapa hay una fase transitoria que se dará entre la Cruzada y el comienzo de la Educación de Adultos.

La organización de esta nueva fase está practicamente en tus manos. Eres quien ha conocido de cerca la problemática particular de cada región y de cada rincón, y conoces bien a las personas que pueden asumir alguna responsabilidad en la nueva forma de trabajo que se establecerá. Para esto contarás con el apoyo permanente de las Organizaciones de masas revolucionarias, organismos estatales, y de las estructuras de la CNA.

Estamos poniendo en tus manos las primeras dos herramientas del trabajo para esta próxima fase: Este Instructivo que te explica las tareas organizativas de esta fase, y el Manual para el Coordinador Popular con el que capacitarás a los compañeros que asumirán el trabajo de Coordinadores Populares.

INSTRUCTIVO Y MANUAL, SON TU NUEVO FAL

TAREAS QUE HAY QUE REALIZAR ANTES DE CULMINAR TU TRABAJO EN LAS UAS

Como sabés, la educación de los compañeros que estás alfabetizando y de los que no han concluído, no termina al finalizar al CNA.

En la ciudad los Guerrilleros Urbanos deben continuar la labor que empezaron en sus UAS hasta concluirla y además atender y organizar a los que ya terminaron. En el campo el problema es más serio ya que Los Brigadistas tienen que regresar a partir del 15 de agosto y la educación de esos compañeros debe continuar. Los han puesto en el camino, y hay nuevas etapas que ellos tendrán que avanzar para lograr una formación más completa, para adquirir más conocimientos que le ayuden a transformar su realidad, mejorar el trabajo, levantar la producción y organizarse mejor. ¿Cómo? Trataremos de explicarlo.

SOSTENIMIENTO

A la primera fase después de la alfabetización le llamaremos Sostenimiento.

¿QUE ES EL SOSTENIMIENTO?

El sostenimiento es una fase transitoria entre la Cruzada y el inicio de la Educación de Adultos.

¿CUALES SON LOS OBJETIVOS DEL SOSTENIMIENTO?

1. Garantizar que los que no han terminado el Cuaderno de Lecto-escritura "El Amanecer del Pueblo" Lo terminen.
2. Crear Colectivos de Educación Popular Sandinista (CEPS) como una continuidad de las UAS.
3. Reforzar el desarrollo de la conciencia política.
4. Impedir que se pierdan los hábitos de Lectura y escritura.
5. Mantener la motivación por la lectura y la escritura y hacer que los que terminaron sigan leyendo escribiendo y trabajando con el Cuaderno de Operaciones Prácticas.

¿CUANTO TIEMPO DURA EL SOSTENIMIENTO?

Sostenimiento abarca un tiempo que no está exactamente definido, ya que dijimos que va desde ahora hasta el inicio de la Educación de Adultos. Esto puede durar dos meses o más dependiendo de cuándo vayan terminando.

¿QUE SE HARA DURANTE EL SOSTENIMIENTO?

Durante el Sostenimiento se harán una serie de actividades para:

a) Que los compañeros que no han terminado el Cuaderno de Lecto-escritura, terminen lo antes posible.

b) Que los que ya terminaron Refuercen lo aprendido durante la CNA.

CON QUE RECURSOS PODES CONTAR

a) EL COORDINADOR DE EDUCACION POPULAR CEP a quien en seguida te describiremos , recibirá una serie de lecturas adecuadas para nuevos lectores.
Estas lecturas las irán leyendo y discutiendo en los COLECTIVOS DE EDUCACION POPULAR SANDINISTA, que irán formando.

b) Las organizaciones de masas han producido y están produciendo folletos, con lecturas populares para nuevos lectores. Estas lecturas darán reforzamiento político y elementos técnicos básicos para sus trabajos. La ATC, CDS, CST, AMNLAE, JS-19 de Julio, tienen ya algunos materiales que se pueden conseguir. También el INRA, Ministerio de Salud, Ministerio del Trabajo, Barricada y otros periódicos.

c) El Coordinador de Educación Popular recibirá un manual con ayudas técnicas para trabajar los materiales de lectura y para animar la producción de textos desde los mismos grupos. Será una producción de lecturas que surgirán desde sus propias experiencias y acontecimientos significativos de sus comunidades.

Antes de irte debes asegurar que los Coordinadores de CEPS dominen muy bien el manual.

También como contenido de su trabajo el Coordinador realizará actividades propias que genere el mismo grupo, que deben expresarse con tareas concretas para mejorar su comunidad.

¿QUIENES PARTICIPAN EN EL SOSTENIMIENTO?

Primeramente organizaras en grupos que llamaremos "COLECTIVOS DE EDUCACION POPULAR SANDINISTA" a todos aquellos que ya han terminado su etapa de Alfabetización.

Estos fundamentalmente ayudarán al alfabetizador para sacar adelante a los compañeros que aún no han terminado su alfabetización. Además dedicarán dos días como mínimo para reforzar y avanzar sus estudios.

Cuando los brigadistas regresen del campo, cada miembro del CEPS asumirá la tarea de éste con los compañeros que aún no han terminado su alfabetización . Es decir los Compañeros de la UAS que aún no han terminado se integran al CEPS desde ese momento.

En la ciudad los Alfabetizadores Populares coordinarán a las UAS y a los CEPS.

TAREA ORGANIZATIVA

Un compañero de vital importancia

La Consigna fundamental antes de tu regreso es "organizar para avanzar" "Avanzar para consolidar"

Es de vital importancia que antes de tu regreso dejés montada la estructura organizativa para el sostenimiento y las fases posteriores. Vos conocés las regiones, las personas, las necesidades, las capacidades y habilidades. Sos pues la persona indicada para asumir esa responsabilidad. Después de tu regreso, será más dificil que otra persona retome todo lo que has hecho, para organizar.

Es mientras vos estás allá que se puede crear la organización.

¿QUE TENES QUE HACER PARA CREAR LA ORGANIZACION?

1. Organizar los "COLECTIVOS DE EDUCACION SANDINISTAS" (CEPS)

Estos los formarás con todos aquellos compañeros que han sido alfabetizados. Y después del 15 se incorporarán los que no terminaron de Alfabetizar.

Los "CEPS" son la continuación de las "UAS" para una nueva fase. Por lo tanto:

Una "UAS" que ya ha terminado su alfabetización, puede trasformarse, así, íntegra en un "CEPS".

Si tu "UAS" es grande (8 a 15) y la mitad o más ya han terminado, organizá el "CEPS" con los que ya han terminado y seguí con los atrasados hasta que culmine tu trabajo de alfabetización. No rompás el núcleo que ya está formado con el grupo que has venido trabajando. Así, los que ya han terminado y empiezan a formar el CEPS dedicarán parte de su tiempo a ayudar a los que aún no han terminado.

A tu regreso, el CEPS debe organizarse de tal manera que además de estudiar, ellos se responsabilicen de los compañeros que aún no hayan terminado.

Si tu "UAS" es muy pequeña (2 a 4) podés ponerte de acuerdo con otros compañeros alfabetizadores para formar un "CEPS" con los que ya hayan terminado ambas UAS, pueden ponerse de acuerdo para trabajar en equipo atendiendo al CEPS y a los que no han terminado.

A tu regreso, todos los alfabetizadores y los que no han terminado, deberán quedar incorporados a un CEPS. El CEPS será en adelante el núcleo básico de estudio.

2. ASIGNAR AL "CEPS" UN COORDINADOR DE EDUCACION POPULAR

Deberás seleccionar el alfabetizado más avanzado, más creativo, más organizador y más consciente políticamente, para que asuma el rol o la responsabilidad de "Coordinador de Educación Popular". También podrá cumplir esta función un maestro de la zona o un compañero con adecuada preparación. Recordá hermano que este compañero Coordinador es vital, es clave para el CEPS. Tenés que escogerlo bien, verlo trabajar, motivarlo y darle confianza para coordinar al grupo. Sabemos que el trabajo es colectivo, pero el que conduce debe hacerlo bien. De esta escogencia depende mucho el éxito de CEPS.

Si es posible busca también a un colaborador que ayude al coordinador y pueda reemplazarlo en su ausencia.

¡La mística revolucionaria y la Organización, son la clave de la ofensiva final y del SOSTENIMIENTO!

EL COORDINADOR POPULAR

Será la persona que se responsabilizará de la marcha del CEPS. Por eso deberá tener las características anteriormente señaladas (punto 2.).

Buscá de tu UAS el compañero que a criterio de vos y a criterio del grupo reuna las condiciones y asignarle su nueva responsabilidad.

El Manual del Coordinador de Educación Popular te ampliará la información sobre las tareas correspondientes que éste deberá desarrollar.

Debés estudiar el manual del Coordinador de Educación Popular para manejar las orientaciones que deberás dar al compañero que asumirá la tarea asignada.

Deberás dedicarles algunos momentos de tu tiempo para orientarlos, motivarlos y crearle la confianza para su nueva tarea.

3. Buscarás también otro compañero que vendría a asumir la tarea de PROMOTOR POPULAR.

EL PROMOTOR POPULAR deberá ser un compañero lector un poco avanzado en estudios o con experiencia política y organizativa. Que disponga de tiempo y pueda movilizarse en la zona.

Este compañero tendrá a su cargo el asesoramiento, y la coordinación del trabajo de varios CEPS de su zona.

Como ya ves, la magnitud de su trabajo exige que sea un CUADRO POLITICO y un buen ANIMADOR - ORGANIZADOR.

¿Dónde podemos conseguir eso compañero? ¿Quién puede asumir esa responsabilidad?

1. Primeramente te sugerimos que esta selección la hagás en consulta con las organizaciones de masas revolucionarias, con el auxiliar técnico, con otros compañeros alfabetizadores de zona, comarca o caserío, ya que este compañero tendrá que atender también a los CEPS que ellos formarán.

2. Este compañero puede ser alguno de las siguientes personas.
   a) Un maestro que viva en el lugar.
   b) Un activista de las organizaciones de masas que viva en el lugar o que es asignado a ese caserío, comarca o zona por su respectiva organización.
   c) Algún miembro de la comunidad.

En cualquiera de estos casos debe buscarse que cumpla con los criterios establecidos: Organizador, claridad política, compromiso revolucionario, interés en la formación de sus compañeros, disponibilidad de tiempo.

¿Qué hará el promotor popular? ¿Cuál será su trabajo?

Como ya mencionamos anteriormente, será responsable de varios CEPS Y será el enlace con las coordinaciones municipales.

Visitará los CEPS por lo menos dos veces por semana para asesorar su trabajo, evaluar con ellos el desarrollo de las sesiones y darles los aportes necesarios.

Se reunirán con los Coordinadores Populares, cada sábado en los Talleres Sabatinos Sandinistas para Coordinadores de Educación Popular, (TSS) para evaluar en trabajo de los CEPS y determinar los correctivos y nuevas orientaciones para el trabajo de la siguiente semana.

Velara por que los CEPS estén funcionando y estén abastecidos de materiales para el estudio. Así mismo se reunirán con los Coordinadores de Educación Popular para dar tratamientos a problemas especiales que se presenten y afecten el trabajo.

LA CAPACITACION

EL TALLER SABATINO SANDINISTA

Seguirá siendo tu instancia fundamental de la capacitación.

"Todo lo que queremos que sea bueno en el CEPS, deberá primero ser bueno en el TSS".

Tu experiencia ganada en los TSS durante la CNA, deberá recuperarse para esta nueva fase.

Los TSS seguirán siendo las instancias de evaluación, animación y enriquecimiento de las prácticas en los CEPS.

Estos Talleres permitirán consolidar el trabajo de los CEPS.

Serán la garantía del quehacer pedagógico y político dentro del CEPS.

El CEPS es la estructura fundamental. El TSS es el eje orientador.

COMO ORGANIZAR LOS TSS PARA COORDINADORES DE EDUCACION POPULAR

1. Una vez estructurados los CEPS debemos reunirnos con aquellos coordinadores que viven cerca, con el activista de la organización de masa, asignado con el promotor de Educación Popular encargado de los CEPS de la zona, y con el maestro si lo hay. Para organizar los Talleres Sabatinos Sandinistas para Coordinadores de Educación Popular.

2. Dicha reunión deberá conseguir los siguientes objetivos:

   a) Definir claramente los objetivos del Taller.

   b) Definir hora y sitio en que reunirán los sábados.

   c) Determinar a los responsables del Taller.

Estos Talleres seguramente serán por la tarde ya que por la mañana estarás en tu propio taller.

¿QUE HACER EN EL TSS?

a) Orientar política y pedagógicamente a los coordinadores populares.

b) Evaluar el trabajo realizado por los CEPS y en particular dentro de los mismos, él trabajo desarrollado por el Coordinador de Educación Popular.

c) Dar respuestas y orientaciones claras la problemática planteada en los CEPS.

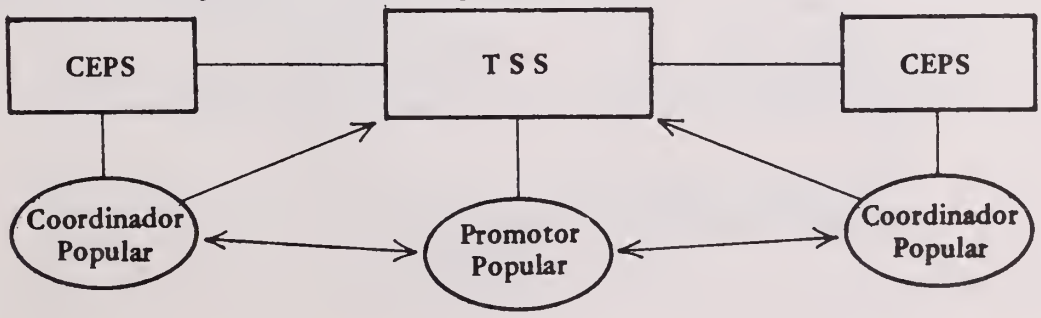
e) Estudiar los programas radiales producidos para orientar el trabajo de los CEPS.

f) Verificar si se han implementado correctamente las orientaciones dadas.

El TSS será la primera instancia de capacitación a Coordinadores y Promotores durante la fase de sostenimiento. Debés planear los últimos TSS con ese carácter.

Recordá que antes de tu regreso, te queda tiempo para 3 talleres: 26 de Julio, 2 y 9 de Agosto.

Aprovechá estos tres talleres para bajar todas las orientaciones necesarias y dejar consolidada la estructura organizativa de base expresada así:



EL COORDINADOR O COORDINADORA DE EDUCACION POPULAR

Cuando se forma un grupo siempre es necesario una persona que lo coordine. Se te ha escogido a vos, para que seas coordinador de tus compañeros. La Revolución confía en vos. No podés fallar.

Para que podás cumplir con esa tarea que te ha encomendado la Revolución Popular Sandinista, debés tener presente, que contás con la ayuda de:

— el alfabetizador.

— el auxiliar técnico, mientras esté en la Comunidad.

— y permanente con el apoyo de las organizaciones revolucionarias de masas.

— El Ministerio de Educación.

— El Programa Radial "Puño en Alto".

VISITA A LOS CEP

1. RECOMENDACIONES PARA LA VISITA DEL PROMOTOR A UN CEP

a) Debés de llegar antes de que se inicie la reunión y platicar con el Coordinador y los miembros del CEP, para que no te sintás como un extraño al grupo.

b) Las preguntas de la guía que te presentamos en la siguiente página te servirán de ayuda.

c) Llevá preparado un cuaderno y un lápiz para que escribás todo lo que observés.

d) Para evitar copiar todas las preguntas de la guía, anotá en tu cuaderno solamente el número de la pregunta y después escribís la respuesta correspondiente.

e) Esto te servirá para platicar con los miembros del CEP en la reunión que hagás después que observés la sesión de trabajo.

f) En la reunión debés participarle al grupo lo que has observado. Platicá con ellos sobre sus dificultades y necesidades. Procurá que en la reunión participén todos los compañeros.

g) A continuación te presentamos la guía para que hagás la visita.

2. GUIA PARA LA VISITA DEL PROMOTOR A UN CEP

1. a) Cuántos compañeros y compañeras asistieron al CEP?

b) Cuántos compañeros y compañeras faltaron al CEP?

c) Si observás que muchos compañeros no asistieron, cómo podría lograrse una mayor asistencia al CEP?

d) Qué materiales de estudio hacen falta en el CEP?(lápices, Revista "19 de Julio". Pruebas Finales para los que están terminando, cartilla "El Amanecer del Pueblo").

e) Cómo podrían conseguir los materiales que hacen falta?

f) Si el CEP necesita un mayor apoyo de la organizaciones de masas, cómo podría conseguirse?

g) Si la sesión es con los que aún no han terminado la cartilla "El Amanecer del Pueblo", deberás observar lo siguiente:
En qué lección de la cartilla van?
Escuchan el programa "Puño en Alto"?
Qué dificultades tienen para enseñar a los alfabetizandos?

h) Si la sesión es con los que ya terminaron la cartilla, deberás observar lo siguiente:
Todos tienen la Revista "19 de Julio"?
En qué página de la Revista van?
Qué dificultades tienen con el manejo de la Revista?
Qué otro material de lectura utilizan?

i) Si están trabajando en el Cuaderno de Operaciones Prácticas deberás observar lo siguiente:
Qué lección de matemática están desarrollando?
Siguen las orientaciones de matemáticas que da "Puño en Alto"?
Qué dificultades tienen en el trabajo de matemáticas?

j) Escribí cuáles son los principales logros y las principales dificultades del CEP visitado.

Mirando hacia el Futuro

Las pautas fundamentales del futuro de la educación nicaragüense, serán determinadas por nuestra Vanguardia y nuestra Junta de Gobierno, en función de los planes globales del desarrollo de la sociedad y teniendo presente los valiosos insumos que proporcionará la Gran Cruzada Nacional de Alfabetización y la Consulta Popular sobre Fines y Objetivos de la Educación, próxima a realizarse. Indispensables serán también, para su señalamiento, los datos que se desprendan del diagnóstico científico y sistemático de la situación actual, que el Ministerio de Educación viene elaborando.

El mejor conocimiento del desarrollo histórico de la educación nicaragüense es básico para su comprensión dialéctica y para la definición de su nuevo rumbo, de acuerdo con las orientaciones de nuestro proceso revolucionario. Sin embargo, hay una serie de principios que ya han sido proclamados por los dirigentes de la Revolución y que dan contenido a la nueva filosofía educativa, que necesariamente tiene que reflejarse en el quehacer escolar y extraescolar del futuro. En apretada síntesis, esos principios son:

a) *Estrecha relación de los programas educativos con la realidad nacional.*

La Nueva Educación tiene que partir del conocimiento objetivo de nuestra realidad. Planes y programas de estudio deben conducir a su mejor conocimiento, pues el proceso de transformación se inicia con la mejor comprensión de esa realidad.(1)

b) *Vinculación de la educación con el trabajo:*

La Nueva Educación debe estrechar sus relaciones con el proceso productivo y propiciar la dignificación del trabajo manual, tan importante como el intelectual para la realización del hombre integral, a que aspira la Revolución. El trabajo productivo será, entonces, elemento formativo esencial de los nuevos planes y programas de estudio. Así se estimulará la transformación de la mentalidad de consumidor a la de productor, propia de una sociedad que aspira a servir los intereses de las grandes mayorías.(2)

c) *Atención a las necesidades reales del país y de sus grandes mayorías populares:*

La futura educación nicaragüense debe estar en función de las verdaderas necesidades del país y de sus sectores mayoritarios. No puede seguir siendo un privilegio de reducidos sectores sociales ni instrumento de su dominación y de sus intereses. Debe dar respuesta adecuada a esas necesidades económicas, sociales y políticas.(3)

d) *Formación de los Recursos Humanos calificados que la Revolución y el país requieren:*

"Dentro de las necesidades fundamentales que hoy experimentamos, la Educación, el Sistema Educativo Nacional, tiene la importantísima tarea de resolverle a nuestro pueblo, de resolverle a nuestro país y de resolverle a nuestra Revolución, la aplastante necesidad que tenemos de Recursos Humanos".(4)

e) *Educación crítica y liberadora:*

La educación debe contribuir al proceso de liberación de todos y cada uno de los nicaragüenses; estimular en ellos la formación de la conciencia crítica que les mueva a transformar la realidad, mediante una profunda toma de conciencia, de las situaciones de injusticia social que se dan en dicha realidad.

f) *La educación como sistema:*

La Nueva Educación se concibe como un sistema. Los nuevos planes que se estructuran para su desarrollo, introducirán el enfoque de la educación como un sistema, es decir, como un todo coherente e interrelacionado, como un conjunto o complejo de elementos concatenados estrechamente entre sí, que unen a todos los niveles y modalidades de enseñanza y todas las formas de manifestación del proceso educativo: la educación formal, la no-formal y la informal.

Se trata, pues, de incorporar los conceptos de *sistema educativo* y de escuela única articulada, en el sentido de las necesarias relaciones y articulaciones verticales y horizontales, que deben existir entre todas las modalidades educativas.

g) *Educación planificada:*

La Nueva Educación será planificada a corto, mediano y largo plazo. Este principio deberá realizarse en estrecha relación con la planificación general económica y social. La educación tendrá a su cargo la preparación de los recursos humanos calificados que requieran los planes nacionales de desarrollo. La planificación educativa será participativa y arrancará del diagnóstico de las necesidades regionales y locales.

h) *Racionalización económica del sistema:*

La Nueva Educación utilizará racionalmente los recursos que se pongan a su disposición y se preocupará por los costos y rendimientos.

---

(1) "Hablemos entonces de una Educación que tiene que partir del conocimiento objetivo de nuestra realidad, que tiene que partir del análisis fric de las realidades socioeconómicas de Nicaragua, que tiene que estar clara del proyecto político de la Revolución, que tiene que estar compenetrada de las perspectivas de desarrollo de nuestro país para programar la actividad que generen estos recursos humanos que estamos necesitando: **"La Educación y la Revolución".** reproducida en "Cuaderno de Educación Sandinista para Capacitadores" de la Cruzada Nacional de Alfabetización, 1980. - p. 34.

(2) "Necesitamos un estudiante que se contacte con la realidad, que no pretenda aprender economía en los libros nada más, que vaya a las unidades de producción agrícola, que vaya a las fábricas, que vaya a los barrios, que viva con el obrero, con el campesino, que oiga de sus labios las mejores lecciones que puede adquirir un hombre cuando se quiere formar como Hombre Nuevo, que conozca ahí los problemas de la economía casera, de la microeconomía, que son la base de la macroeconomía que tanto fascina a muchos". Cmdante. Bayardo Arce Castaño: en su Conferencia: **"La Educación y la Revolución"**, reproducida en "Cuaderno de Educación Sandinista para Capacitadores" de la Cruzada Nacional de Alfabetización, 1980. - p. 38.

(3) "El papel de la Educación no puede ser determinado sino a partir de las realidades concretas y fundamentales de la realidad económica, social y política que ha servido de marco a la lucha emancipadora de nuestro pueblo y de su vanguardia, el Frente Sandinista. Queremos decir con esto que nosotros hoy y también ayer y también mañana no podremos hablar de educación, no podremos hablar de Sistemas Educativos en abstracto. Tendremos que relacionar la Educación, como cualquier otra actividad social o socio-cultural, con las realidades y las exigencias materiales que determinan la vida de nuestro pueblo". Cmdte. Bayardo Arce Castaño, op. cit. p. 32..

(4) Cmdte. Bayardo Arce Castaño. -op. cit. p. 34.

i) *Orientación:*

En la Nueva Educación se enfatizarán las tareas de Formación Vocacional y Orientación Ocupacional, a fin de conjugar las demandas de la fuerza de trabajo con la oferta educativa escolarizada. Esta tarea será responsabilidad de la sociedad entera y de la comunidad educativa y no simplemente de los orientadores escolares.

j) *Unidad entre Educación escolar y Educación extra-escolar:*

Acogiendo el concepto de sociedad docente, la nueva educación tendrá en cuenta todas las oportunidades educativas y las coordinará en un solo gran proceso, así sean escolarizados o no.

k) *Educación permanente:*

El principio de la educación como proceso continuo de formación y desarrollo que dura toda la vida, estará presente en la Nueva Educación.

l) *Vinculación con las Organizaciones de Masas:*

El quehacer de la Nueva Educación debe contemplar la participación de los organismos de masas, participación que será institucionalizada.

Estos son algunos principios orientadores de la Educación del futuro, de la Educación Sandinista. Los programas que por ahora pueden preverse para darle contenido, se llevarían a cabo por medio de una serie de subsistemas, partes integrantes del Nuevo Sistema Educativo, de acuerdo con la concepción, ya enunciada, de la educación como un todo coherente e interrelacionado.

En primer término, deberá atenderse el reto cuantitativo, lo que significa ampliar, de manera extraordinaria, los servicios educativos. Además, será preciso satisfacer las nuevas necesidades educativas que generará el resultado exitoso de la Gran Cruzada Nacional de Alfabetización.

En consecuencia, corresponde prever, para los próximos años, un gran esfuerzo nacional para elevar la tasa de escolaridad en todos los niveles, de manera especial, en el nivel de enseñanza primaria, de suerte que se liquide el analfabetismo en sus propias fuentes: el alto porcentaje de niños que hoy día no acude a las escuelas o las abandona después de cursar un primero o segundo grado. Esfuerzos especiales tendrían que hacerse para incrementar el índice de retención en todos los niveles, de manera particular en el primario, aspecto que se liga con el mejoramiento cualitativo del sistema y las condiciones nutricionales de la población en edad escolar.

Este enorme esfuerzo, debidamente sistematizado, puede concebirse como un subsistema dirigido a ampliar los niveles de cobertura, productividad y eficacia del sistema educativo. Necesariamente tendrá que ligarse con el esfuerzo encaminado a transformar los servicios educativos, pues no se trata de ampliar los servicios actuales, sino de ofrecerlos con una nueva orientación, nuevas modalidades y nuevos planes y programas.

m) *Sembrar el país de escuelas:*

La ampliación supone la expansión de la capacidad instalada del sistema educativo, particularmente en las zonas rurales. Se requerirán fuertes inversiones para lograr la meta de "sembrar el país de escuelas". Importante será, dentro de este propósito:

— La colaboración de las comunidades, mediante el programa de construcción de escuelas comunales, que contempla el aporte de tierras y mano de obra por parte de la comunidad.

— La expansión de los niveles de cobertura arrancará desde el nivel preescolar o inicial, que transformado en servicio del Estado, deberá llevarse principalmente a los barrios marginados y a las zonas rurales, contemplando la participación de las comunidades organizadas en C.D.S., mediante formas no escolarizadas o "preescolares abiertos" (centros de Extensión Pre-Escolar no Escolarizada).

— La incorporación de la Educación Especial al sistema educativo implica el compromiso de llevarla a todos los departamentos del país, creando un centro de Educación Especial, por lo menos, en cada cabecera departamental. En el nivel de Educación Primaria, la meta será alcanzar una cobertura del 95% de los niños en el tramo de edad correspondiente, en los próximos cinco años, meta gigantesca sólo comparable con lo que ha sido la Cruzada Nacional de Alfabetización.

  Junto con la enseñanza primaria regular, se ofrecerán los programas de primaria acelerada, como parte de la Educación de Adultos, llamada a dar continuidad al esfuerzo de la alfabetización masiva de nuestros hermanos trabajadores y campesinos.

— La Educación de Adultos será otro gran programa nacional que coordinará el Ministerio de Educación, para lo cual se contempla la creación del Vice-Ministerio de Educación de Adultos.

  La Educación de Adultos constituirá, por sí, otro subsistema y comprenderá todos los esfuerzos que el país realiza en materia de formación, capacitación y perfeccionamiento de los adultos. Los programas de educación de adultos no sólo se ofrecerán por medio de las modalidades formales de la educación, sino recurriendo a las no formales o desescolarizadas.

— La Introducción del concepto de Educación General Básica, de nueve años de duración y que considera como un solo bloque educativo los seis grados de primaria y los tres del actual Ciclo Básico de enseñanza media, implica el compromiso de que en el futuro sea este el nivel mínimo de escolaridad de toda la población, tanto urbana como rural, meta sumamente ambiciosa que sólo será posible alcanzar mediante un sostenido esfuerzo de varios años, durante los cuales las inversiones en el sector educativo tendrán que ser apreciables.

Desde el nivel primario se iniciará la vinculación con el trabajo, para lo cual se enfatizará en los programas de Orientación Técnica y Agrícola en los grados 5to. y 6to., y se incorporará el huerto escolar a las tareas regulares de este nivel educativo. Los planes y programas de estudio contemplarán períodos de dedicación de los estudiantes a las tareas productivas y de desarrollo comunal en el campo y la ciudad.

La diversificación de la enseñanza media es un imperativo de la Nueva Educación, que implica el fortalecimiento de los Institutos Técnico-Agrícolas; la revisión a fondo de los planes y programas del ciclo diversificado, en todas sus modalidades, y la ampliación de la enseñanza normal, de acuerdo con un nuevo perfil de lo que debe ser el maestro que requiere nuestra Revolución.

En la ampliación y transformación de la enseñanza normal está implícito uno de los retos más trascendentales de la Nueva Educación, pues en ella deberá forjarse el nuevo maestro revolucionario, dispuesto a prestar sus servicios donde ellos sean requeridos, provisto de gran claridad política y debidamente capacitado en las disciplinas pedagógicas. Se establecerá, además, el Servicio Social de egresados de las Escuelas Normales y Facultades de Educación.

Todos los esfuerzos encaminados a transformar el sistema educativo podrán integrarse en un subsistema que comprenda el diagnóstico científico de la situación, la transformación de la estructura del sistema y de su administración, el rediseño de los planes y programas de estudio, etc.

La elaboración de los nuevos planes y programas de estudio es tarea de tal trascendencia que no puede realizarse de la noche a la mañana, sino gradualmente. El esfuerzo hasta ahora realizado, mediante los programas de estudio transitorios, será profundizado hasta llegar a la elaboración científica de los nuevos planes y programas, que permitirán la preparación de nuestros propios textos escolares. Es éste un propósito firme de la Revolución Popular Sandinista, a cuyo cumplimiento será preciso dedicar gran atención.

El otro gran propósito, ligado con todos los anteriores y pieza clave de la Nueva Educación, es el de crear el Subsistema de Formación, Perfeccionamiento y Capacitación de los Recursos Humanos que requiere el Sistema Educativo. El modelo que se ha diseñado deberá ser llevado a la realidad y generar un gran proceso de elevación del nivel político y académico del magisterio nacional. Para eso se recurrirá a los más avanzados aportes de la tecnología educativa y se organizarán actividades de capacitación en servicio del alto porcentaje de maestros empíricos, de manera especial de los que sirven en las áreas rurales.

El mejoramiento de la administración educativa, como soporte indispensable de todo el esfuerzo, merecerá gran atención así como la puesta en marcha del modelo de regionalización educativa que se ha venido discutiendo y perfeccionando. Las grandes tareas para el futuro en esta área pasan por la definición del modelo operativo de regionalización y administración educativa; la capacitación del personal consagrado a las tareas administrativas; la creación de un modelo de control y evaluación para cada instancia y proceso del sistema educativo; el diseño del sub-sistema de evaluación y supervisión educativa; el fortalecimiento de la administración regional y departamental, etc.

Finalmente, corresponde mencionar los esfuerzos que en el futuro deberán hacerse en cuanto a la ampliación y mejoramiento de las bibliotecas escolares, como parte del Subsistema Nacional de Bibliotecas y Archivos del país; la mejor atención al Centro Nacional de Materiales Educativos; la creación de la Editorial del Ministerio de Educación; el fortalecimiento de la Biblioteca Pedagógica y del Centro de Documentación, etc. Todos estos programas, junto con el de Formación Vocacional y Orientación Ocupacional y el Programa de Promoción Educativa Comunal (PRODECO), contribuirán al mejoramiento y enriquecimiento del currículum y todo el proceso de enseñanza-aprendizaje. En el futuro, el Programa PRODECO deberá ampliar y fortalecerse, dados los importantes objetivos que persigue y que son entre otros:

— Crear condiciones físico-pedagógicas a los efectos de que los comunitarios adquieran habilidades y destrezas para satisfacer necesidades económicas y materiales.

— Promover e incrementar el establecimiento de Escuelas Agropecuarias, a fin de responder a las necesidades del Desarrollo integral en áreas rurales, a través del proceso de enseñanza-aprendizaje.

— Proporcionar fuentes de información científica y técnica a los alumnos, comunitarios y agentes de cambio para contribuir al cultivo de las actitudes individuales y colectivas, para lograr la aplicación de los conocimientos.

— Cooperar eficazmente con el programa escolar, en su esfuerzo para satisfacer las necesidades de formación política, cultural, económica y social.

— Crear condiciones físicas y dietéticas, aprovechando los recursos disponibles de la comunidad para que la población escolar sea beneficiada a los efectos del desarrollo físico y mental.

— Motivar y orientar a las organizaciones de masas y comunitarias en general, para que se incorporen a los trabajos de construcción de la escuela, de tal suerte que, mediante esta necesidad concreta y sentida, se valgan de los recursos existentes y puedan ser sujetos de su propio desarrollo.

— Conjugar en la práctica las tareas de cultura y deportes como armas de la Revolución que contribuyan a la formación integral del individuo.

El Ministerio de Educación ha desempeñado un papel clave en cuanto a la Organización de Comisiones Nacionales destinadas a abordar ciertas áreas como Sub-Sistemas Nacionales. Es así como se han constituido la Comisión Nacional de Bibliotecas, la Comisión Nacional de Educación Agrícola y la Comisión Nacional de Educación Técnica. Estas Comisiones están llamadas a jugar un rol importante en el desarrollo de los correspondientes sub-sistemas, articulando y coordinando todos los esfuerzos.

Sujeto a revisión y como un adelanto de lo que significa la instrucción al concepto de la educación como sistema, podemos prever para el futuro la organización del Sistema Educativo Nacional integrado por dos grandes sub-sistemas:

— El Sub-sistema Nacional de Oferta de Servicios Educativos; y

— El Sub-sistema Nacional de Funcionamiento y Perfeccionamiento del Sistema Educativo.

A su vez éstos, asumidos como sistemas, se dividirían así:

a) El Sistema Nacional de Oferta de Servicios Educativos Escolares, en:

— Sub-sistema de Educación Pre-Escolar

— Sub-sistema de Educación General Básica

— Sub-sistema de Educación Media Diversificada(*)

— Sub-sistema de Educación Especial(**)

— Sub-sistema de Educación de Adultos(***)

— Sub-sistema de Educación Superior(****)

b) El Sistema Nacional de Funcionamiento y Perfeccionamiento del Sistema Educativo, a su vez en:

— Sub-sistema Nacional de Políticas y Planeamiento Educativo.

— Sub-sistema Nacional de Contenidos, Métodos y Tecnología Educativa.

— Sub-sistema Nacional de Formación, Capacitación y Perfeccionamiento de los Recursos Humanos para el Sector Educativo.

— Sub-sistema Nacional de Formación Vocacional y Orientación Ocupacional.

— Sub-sistema Nacional de Instalaciones y Recursos Físicos del Sistema.

— Sub-sistema Nacional de Bibliotecas y Centros de Documentación Socioeducativa.

— Sub-sistema de Administración, Evaluación y Supervisión Escolar.

— Sub-sistema de Administración de Recursos Humanos, Financieros y Materiales.

Este es apenas un esbozo, una mirada hacia el futuro de nuestra Educación. La Gran Cruzada Nacional de Alfabetización, la Consulta Popular y los trabajos de Diagnóstico y Pronóstico ya emprendidos, serán los que en definitiva aportarán los insumos para que mediante un método de planificación participativa se logre llegar a la definición concreta de ese futuro tan estrechamente ligado con nuestra Revolución Popular Sandinista.

(*) Incluye la Educación Técnica, Comercial, Normal, Agrícola y Bachillerato Clásico.

(**) Para niños minusválidos.

(***) Futuro Vice-Ministerio de Educación de Adultos.

(****) Consejo Nacional de la Educación Superior.

LA EDUCACION POPULAR DE LOS ADULTOS NO SE DETIENE

A través de la victoria obtenida durante la Cruzada Nacional de Alfabetización, se demostró una vez más que la unidad y participación de las masas, constituyen elementos indispensables y a la vez determinantes para lograr el éxito en los proyectos que se generan en el seno de nuestra Revolución.

Ahora, más que nunca se debe seguir luchando con más entrega, con más tenacidad y mística sandinista para poder responder al reto que plantea la inquietud de los 400.000 hermanos nicaragüenses alfabetizados que desean continuar estudiando para completar su primaria.

A esta hermosa inquietud de nuestra masas por aprender más, y educarse mejor, se respondió creando el Vice-Ministerio de Educación de Adultos que se encargará de orientar la educación de los adultos alfabetizados durante la Cruzada.

LOS MAESTROS POPULARES

Indiscutiblemente que el Gobierno no está en condiciones económicas y tampoco cuenta con los recursos humanos (más de veinte mil maestros) que se necesitarían.

En vista de lo anterior, el Vice-Ministerio de Educación de Adultos, antes de concluida la primera etapa de la Cruzada, giró orientaciones para que se organizaran lo que conocemos como CEP, que son los Colectivos de Educación Popular. De hecho, a través de los CEP nace en nuestro país, un nuevo tipo de educador, el "maestro popular", que viene a romper con los esquemas tradicionales de educación burguesa.

"En nuestra Revolución, la educación popular estará en manos del pueblo.

TODOS A MATRICULARSE

El compañero Luis Alemán, responsable de los CEP a nivel nacional informó que el 25 de los corrientes se iniciará de manera oficial la matrícula para integrarse a los CEP. La matrícula concluirá el 1 de noviembre.

Por otra parte se informó también que la matrícula se podrá realizar en fábricas, casa de los CDS, locales de sindicatos, escuelas, iglesias, oficinas estatales o cualquier otro local donde puedan funcionar los CEP.

Por su parte, el Vice-Ministerio de Adultos ha hecho un llamado a organizaciones de masas, organismos políticos y entes estatales, para que colaboren e impulsen la matrícula en los CEP y a la vez incorporen a los CEP a sus miembros a aquellos compañeros de la comunidad que lo necesiten.

LA ETAPA DE SOSTENIMIENTO

La Cruzada Nacional de la Alfabetización, como respuesta a una de las necesidades prioritarias de nuestro proceso revolucionario, marcó el primer paso para iniciar una verdadera educación popular.

La etapa de sostenimiento es una primera etapa de la post-alfabetización que cumplirá con el objetivo de consolidar los conocimientos y habilitades de lecto-escritura que le permitirá al alfabetizado ingresar al SEGUIMIENTO o primer nivel de Educación Popular Elemental, a iniciarse en el mes de Enero de 1981.

Con el SEGUIMIENTO se pretende, en términos generales, elevar la formación político-ideológico de los adultos y la ampliación de su nivel cultural, mediante un programa educativo, ágil, dinámico, flexible y creativo que permita la consolidación definitiva de los conocimientos y habilidades adquiridos en la CNA y la etapa de SOSTENIMIENTO.

DIFERENTE AL PASADO

La Educación para Adultos que existió en el ayer, era muy diferente a lo que será esta en la Revolución. Antes, los adultos asistían a las escuelas nocturnas y aprobaban sus estudios primarios en tres años. Ahora concluirán su primaria en dos años, pero bajo una enseñanza más dinámica y ante todo, adaptada e inspirada en sus propias realidades.

El Vice-Ministerio de Educación para Adultos se encuentra actualmente elaborando un programa especial, específico para adultos.

Existe necesidad, a corto, mediano y largo plazo, de obreros calificados, técnicos medios y especializados en distintas áreas de acuerdo al desarrollo económico del país. Por eso se hace necesario ofrecer a los adultos los conocimientos políticos y de cultura general básica que se requieren para ingresar en cursos que le permitirán obtener la calificación técnica deseada en el menor tiempo posible.

La enseñanza básica de adultos comprenderá cuatro niveles, cada uno de los cuales se impartirá en un semestre del año escolar. El primer semestre se iniciará oficialmente el 1o. de Enero de 1981, para concluir en el mes de junio, cuando miles de hermanos obreros y campesinos habrán en seis meses, aprobado su primer grado.

El Vice-Ministerio de Adultos se propone poner a la orden de la Revolución 400.000 mil adultos graduados de educación en dos años. Para el logro de este hermoso objetivo es necesario la decisiva participación de todo el pueblo de Nicaragua.

Actualmente el Vice-Ministerio prepara a 500 estudiantes de sexto año de las escuelas normales de todo el país, que se trasladarán al campo de donde regresarán ya graduados de Maestros Normalistas, luego de haber realizado durante un año, la patriótica y revolucionaria tarea de ayudar a sus hermanos campesinos a concluir sus estudios primarios.

También se ha hecho un llamado a la Juventud Sandinista para reclutar a mil estudiantes voluntarios para que vayan al campo, donde desempeñarán el papel de lo que se ha dado en llamar "maestro ambulante", pues no permanecerán en un solo sitio, sino que recorrerán la zona rural, orientando a los miles de CEP.

Hasta el momento ya se encuentran en el campo dos mil maestros cubanos que, durante el día, imparten sus clases en las escuelas y colegios regulares, y por la noche asisten a los CEP.

PALABRAS DEL DR. CARLOS TUNNERMANN B., MINISTRO DE EDUCACION, A LOS PARTICIPANTES EN LOS TALLERES DE CAPACITACION

Cros. Representantes de nuestro Vice-Ministerio de Educación de Adultos
Cros. Coordinadores y Asesores Técnicos Departamentales y Municipales
Cros. Maestros de Educación Primaria
Cros. Maestros Populares

Quiero expresarles en primer término, nuestro más cordial y revolucionario saludo de bienvenida a todos los compañeros presentes, nuestro deseo de que este Taller sea un éxito, porque va a contribuir a la reflexión de temas que nos interesan a todos. Temas relacionados con el concepto mismo de la Educación de Adultos; temas relacionados con sus métodos y organización.

Es verdaderamente muy digno de reconocimiento que dentro de la misma tónica de trabajo con que se desarrolló la Cruzada, el Vice-Ministerio de Educación de Adultos inicie la capacitación por medio de talleres recuperando la experiencia de la CNA con representantes de las Sub-Direcciones Departamentales, Municipales, Organizaciones de Masas, Maestros de Educación Primaria y Coordinadores y Promotores de CEP, Maestros Populares que son quienes llevarán a cabo las tareas en el campo.

Esto es muy importante porque así vamos a iniciar las tareas que han sido confiadas a este Vice-Ministerio, con estos Talleres de Capacitación se sentarán las bases de la Educación Popular de Adultos en Nicaragua.

La Educación de Adultos se ubica entonces dentro de un contexto que no puede ser otro que el de nuestra Revolución Sandinista. Porque si bien toda sociedad requiere un programa de Ed-Ad, necesariamente tiene que estar en función del contexto de esa sociedad. Y en este momento, el marco de nuestra Ed-Ad es el contexto de nuestra Revolución. Y la Ed-Ad que nosotros vamos a estructurar y vamos a realizar, tiene que estar al servicio de esa revolución y por lo tanto, será una Ed-Ad liberada y crítica.

No vamos a hacer aquí la Ed-Ad que se hacía en el pasado en este país. Es verdaderamente impresionante la inmensa cantidad de personas que en Nicaragua jamás se enteraron de que aquí había esta clase de programas, porque lo que se hacía en Ed-Ad aquí, era lo más tradicional que se pudo hacer en el campo de la Educación de Adultos. Eso es lo que no vamos a repetir nosotros ahora.

Haremos una Ed-Ad que sea un instrumento que realmente sirva al proceso de liberación de nuestro pueblo. Una Educación de Adultos en que vamos a aplicar y llevar hasta sus últimas consecuencias el principio de que es el pueblo el que educa al pueblo, o sea, que vamos a hacer una Educación de Adultos en la cual se extraerán del mismo pueblo, todas sus potencialidades educativas y pedagógicas para que se realice ese principio del pueblo educando al pueblo.

Y de esa suerte, nuestra Educación de Adultos tomará de otras experiencias, todo aquello que va a sernos útil, pero que vamos a tratar de hacer nosotros nuestra propia experiencia.

Al igual que en nuestra CNA nosotros tenemos que poner a funcionar toda la creatividad, tanto la de los dirigentes de la educación, como la de nuestro pueblo. Y tenemos que seguir aplicando ese método en virtud del cual el adulto mismo se transforma en protagonista de su propia educación. Nosotros seremos estimuladores, nosotros vamos a apoyar técnicamente este proceso, pero será el pueblo el que va a ser el protagonista de la Educación de Adultos. No vamos a ser nosotros los que vamos a hacer la Ed-Ad, sino que es el propio pueblo el que la va a hacer, pero para eso tenemos que partir de conceptos y de metodologías que estén de acuerdo con estas formas novedosas de trabajo.

Ya tenemos la experiencia de la Cruzada Nacional de Alfabetización; ya que hoy día, los primeros recién alfabetizados se han transformado también en educadores integrándose en los CEP. Ya estamos haciendo esos ensayos que nos llevarán a encontrar a los maestros—asesores y a los educadores de adultos, así como a otros elementos de la comunidad.

Pero no va a tener éxito nuestro programa de Ed-Ad, si no es que logramos desencadenar las potenciales educativas de nuestras comunidades. De ahí, entonces, las enorme importancia que tiene en este proceso la participación de las Organizaciones de Masas; de ahí, la enorme importancia que tiene que estén presentes los representantes de esos organismos, porque ellos van a tener la responsabilidad fundamental de hacer que surjan y fructifiquen las potencialidades educativas de nuestras comunidades. A ellos vamos a recurrir para el apoyo a los CEP, y por supuesto que también tendrán participación activa nuestros maestros, nuestros estudiantes, nuestros antiguos brigadistas; todos de nuevo comprometidos con este nuevo reto cultural.

La Cruzada fue el primer gran reto, pero ese reto a su vez, generó este otro compromiso que es aún un compromiso que yo diría mayor, porque si no lo cumplimos bien, el esfuerzo y los logros de la Cruzada se vendrán al suelo.

Nosotros debemos desde este momento, decir que para el Vice—Ministerio de Educación de Adultos, para todos los que estamos comprometidos en esta tarea, nuestro enemigo es el analfabetismo de retorno, el analfabetismo por desuso, ese es nuestro enemigo. Todo aquel alfabetizado que deje de leer y escribir, aquel que no se incorpore a los Colectivos de Educación Popular y que no siga adelante en su esfuerzo de educación, este será un candidato que en poco tiempo regresará al analfabetismo.

De allí pues, que la alfabetización y luego ahora la Educación de Adultos hayan sido compromisos prioritarios para nuestro proceso revolucionario. Y esta Educación de Adultos que nosotros queremos promover en nuestro país, tiene que ser también una Ed-Ad que contemple al hombre como miembro de la sociedad, como productor de bienes y servicios y como hombre capaz de formarse culturalmente. No solamente les vamos a dar una Ed-Ad que les enseñe a leer y escribir y que los lleve a grados superiores de educación a través de los programas de Primaria Acelerada, sino que los incorporaremos a las tareas productivas. No les vamos a dar una enseñanza ocupacional de tipo puramente laboral, sino que una enseñanza ocupacional integral, una enseñanza que los concientice mejor política y culturalmente para que sean educados, productores y miembros de la sociedad política—revolucionaria en nuestro país.

Entonces, el reto es múltiple, y nuestro esfuerzo tiene que ser también múltiple porque en todo sentido tenemos que trabajar para llevar a cabo la Ed-Ad que este país necesita.

No es posible cambiar la situación de la educación en el medio rural si no hay una decisión política y si no está esto ligado a cambios estructurales, si no hay una Reforma Agraria profunda que modifique las estructuras del campo. Sólo el pueblo movilizado por una vanguardia y dentro de un proceso revolucionario, es capaz de hacer una Cruzada Nacional de Alfabetización. Ha sido capaz de crear un Vice—Ministerio de Educación de Adultos y de comprometerse ahora con una política que va a llevar toda esta renovación al campo, y que va a cambiar toda esa situación.

Y si no llegamos dentro de la Ed-Ad a ese proceso de transformación, la educación en el medio rural no va a poder mejorar en forma verdaderamente profunda. Porque la solución del problema de la educación en el medio rural y los problemas de la Ed-Ad no están solamente en soluciones pedagógicas o educativas, las soluciones tienen fundamentos y decisiones políticas, y mientras un país no adopta la decisión de transformar las estructuras que condicionan esa situación educativa, es muy difícil modificar su esencia. El mal seguirá persistiendo.

Si en el campo la educación ha sido pobre, es porque en el campo no se necesitaba la educación. Para explotar al campesino es mejor que sea analfabeto, que sea ignorante. Pero cuando se cambia esa situación, entonces el campesino se incorpora a las formas asociativas de propiedad, entonces varía completamente la demanda de educación. Se requiere de un nuevo nivel educativo, una nueva cualificación que justifique también, no solamente la parte humana y ética de la obligación de educar al campesino, sino que también ahora ésto le resulta realmente útil al incorporarse al proceso productivo.

Y no hay que hablar de una educación rural, sino más bien, de una educación en el medio rural, porque no se trata de establecer dos formas de educación y si bien la Ed-Ad también es un programa que involucra a muchos Ministerios, la Ed-Ad por su naturaleza, requiere el trabajo intersectorial, fundamentalmente en el campo, y aquí, valga la oportunidad para traer otra idea tal vez muy importante para ustedes. La Ed-Ad va a triunfar o a fracasar en el Municipio porque ahí es donde se librará la verdadera batalla de la Ed-Ad.

Tenemos que fortalecer las estructuras municipales, dándonos cuenta de que es a través del trabajo municipal, de la organización municipal, donde están las mayores posibilidades de la Ed-Ad, y es aquí, en la Dirección Nacional del Ministerio, de las Direcciones Departamentales, donde surgirán las pautas de apoyos y metodologías. Pero el verdadero trabajo cotidiano, el trabajo que tiene que estar supervisando día a día lo que se está haciendo, estará a cargo del Municipio.

Ahí está la trinchera verdadera de este programa, de tal manera, que debemos tener claridad para apoyar a todos estos compañeros que trabajan allí en la línea de la vanguardia de la lucha de la Ed-Ad que está con esos lugares. Y en las ciudades, naturalmente, estará en los propios Colectivos de Educación Popular. Entonces hagamos todo lo posible, todo el esfuerzo por coordinar al máximo ahora que ustedes son parte integral del Ministerio, sintiéndose parte del mismo, coordinado con los Directores Regionales y Departamentales uniéndose plenamente con ellos.

Estas son unas pocas reflexiones que yo quería hacerles en relación con los conceptos de Educación de Adultos; apenas son unas ideas un poco improvisadas, porque mi idea inicial era traerles a ustedes un saludo, unas palabras de estímulo y hacerles ver, que sobre ustedes está una responsabilidad muy grande, como es la de llevar a cabo el programa que tiene más posibilidades de contribuir a la buena marcha de nuestro proceso revolucionario. Tienen que multiplicar en otros talleres, los conocimientos, la metodología y los contenidos programáticos que analizarán aquí, del 1er. Nivel de Educación Popular Básica.

La Ed-Ad, es el eje, la columna vertebral del programa que más puede contribuir a la concientización de nuestras masas y a crear precisamente la mentalidad revolucionaria que nuestro pueblo requiere. Entonces la Ed-Ad es un programa estratégico para nuestra Revolución. Es un programa que tiene que ver mucho con el destino de la Revolución nicaragüense, con la Revolución Popular Sandinista, y hay que verlo así desde un principio como compromiso muy grande, obligándonos a tener una gran claridad política en relación también con ellos.

Mis últimas palabras son un llamado a la máxima integración posible, dándonos cuenta de que éste es un programa estratégico para la Revolución, como les decía antes, que vamos a hacer un Ed-Ad dentro del proceso de nuestra Revolución y que esta Ed-Ad tiene que ser de una enorme trascendencia para el futuro de este país.

Muchas gracias.

EXTRACTOS DEL DISCURSO DEL CRO. FRANCISCO LACAYO, VICE-MINISTRO DE EDUCACION DE ADULTOS, EN LA APERTURA DEL TALLER DE EDUCACION DE ADULTOS REALIZADO EN EL TEYEPAC, EL 24 DE OCTUBRE DE 1980

En primer lugar, quiero dar la bienvenida a los Cros. participantes que vienen de los diferentes departamentos y municipios, así como a los compañeros de las organizaciones de masas presentes en este taller.

El compañero Ministro ha señalado unas líneas que considero fundamentales y que quisiera retomar y ampliar como líneas de orientación básica para el trabajo.

La primera línea es sobre la importancia de la batalla municipal que creo que la estamos confirmando cada día más con la propia experiencia, y la segunda línea es el esfuerzo por guardar el principio de integración con todo el Ministerio de Educación.

Por otra parte cuando reunimos a los Coordinadores, que ahora son Sub-Directores de Educación de Adultos en los Departamentos y Municipios, la primera línea que recalqué, es que esta tarea sólo es posible si tenemos garantizada la participación popular a través de las organizaciones de masas, y esa vez dijimos que nos pusiéramos como principio el no hacer absolutamente nada sin preguntarnos cuál es la participación de las Organizaciones de Masas.

Nos damos cuenta cada vez más, que *ésa es nuestra fuerza fundamental: la participación popular, que suple nuestras deficiencias técnicas, financieras, etc., y que nos vacuna para no convertirnos en burócratas.* Mientras mantengamos esa línea vamos a tener grandes facilidades para escaparnos de ese remolino en que, toda institución, lleva al funcionario a convertirse en planificador de escritorio, es decididor de escritorio. En cambio, esta línea supone un esfuerzo que nos vacuna y nos purifica día a día.

La otra línea que me parece importante también es *con respecto al concepto del cuadro polivalente. Yo creo que con este personal humano que tenemos, que cada vez uno por comparación se da cuenta de lo bello que es,* y que se ha logrado constituir no por el valor sumatorio de cada uno de nosotros: este personal no es la suma de nosotros, es la dinámica revolucionaria asumida.

Hay una dinámica de grupo muy bella que se ha creado, mantener en este equipo el concepto de cuadro polivalente, es decir, de que en ciertos niveles, lo pedagógico, lo administrativo, lo financiero, lo logístico, lo organizativo, lo político, todos debemos de tender a manejar las nociones y la estrategia fundamental y que cada uno de nosotros debe tener bien claras las líneas fundamentales del método, aunque se ocupe sobre todo de logística y viceversa. Eso me parece bien importante para guardar el concepto de acción integral, ya los había dicho la vez pasada pero quería recalcarlo para que esté presente en nuestra planificación. Esta línea viene simplemente de haber incorporado de la experiencia y de nuestras limitaciones la fórmula que necesitamos.

La otra línea que se había pasado, la integración al Ministerio de Educación, la habíamos resumido de esta forma: 1o. Enamorarnos de esta tarea a un punto tal que no tratemos de buscar autoridad administrativa, tratemos de ganar autoridad política con el apoyo de las Organizaciones de Masas y de la Vanguardia, tratemos de ganar autoridad moral con nuestra conducta, con nuestra entrega. La mística revolucionaria, la autoridad moral y la autoridad profesional son cualidades que debemos asumir y creo que son nuestra fuerza fundamental.

Se está buscando la fórmula realista, la fórmula revolucionaria que va a ser una fórmula sencilla y porque es sencilla va a garantizar la participación popular, que es en último término la respuesta a la Educación Básica en Nicaragua.

Debemos recurrir a la técnica recordando uno de los principios que se manejó al comienzo, cuando se planificaba todavía la Cruzada, una frase que decía más o menos ésto: "Ninguna técnica reemplaza ni es superior a la claridad política y la comprensión de nuestra Revolución". Con este principio, incluso las deficiencias técnicas que tengamos, las vamos a ir superando.

Hay otra cosa que debe de quedar clara. Se las quería proponer y creo que vamos a coincidir: en ella hemos estado diciendo que *la batalla municipal es la fundamental, que allí se realiza o fracasa un proyecto,* no sé si son las características de Nicaragua o si es una constante latinoamericana, éso ya no me atrevería a decirlo, pero de lo que he oído y visto de experiencias de otros países he llegado a esa conclusión. Quizás vamos a tener que darle, no sé si la palabra es autonomía, pero para dejarlo más específico, municipio, llegar a un punto quizás en que la comisión municipal tenga verdaderamente la capacidad de planificar la última operacionalidad de la educación allí, e incluso de promover, convocar, buscar maestros y que nosotros, fijemos las líneas nacionales que le den al programa la unidad nacional. No hagamos lo que ellos puedan hacer por sí mismos, siempre que esté dentro de las líneas estratégicas fundamentales. Hay alrededor de 500.000 alfabetizados que todos son clase popular, y esta característica no hay que olvidarla. Nosotros como Vice-Ministerio que se va a encargar de la Educación de Adultos, debemos tener muy claro que será una Educación Popular congruente con el proyecto de las clases populares que es el proyecto de la Revolución.

La pregunta es: ¿Cómo educar al pueblo nicaragüense, y cómo educarlo en la Revolución y para la Revolución? Si para ello se van a usar modalidades un poco más sistemáticas o menos sistemáticas, formales o informales, eso me parece secundario. Así como en la guerra se usaron diferentes modalidades militares, guerra de guerrillas, guerra de posiciones, guerras de movimientos, insurrección popular, columnas más o menos regulares, en el sur peleando ya en un sistema de guerra formal, las incursiones, los hostigamientos, se combinó todo pero dentro de una estrategia común y una participación popular. Yo creo que la respuesta nuestra tiene que ser similar.

Lo que estoy viendo de nuestra experiencia es que nosotros vamos a emplear todo tipo de modalidades que nos garanticen eso, la educación, en vez de elitista e incongruente con los intereses populares, será popular y congruente con el programa revolucionario. Supuesto eso, nosotros tenemos ahora un universo de 400 a 500.000 personas; y la gran pregunta es ¿Qué vamos a hacer?

Creo, que el primer paso que está incluido en el concepto del Seguimiento, es decir, garantizarle a toda esa población el dominio de las habilidades y de los instrumentos multiplicadores del aprendizaje, que son la lecto-escritura, las matemáticas fundamentales, la expresión gráfica. Porque aquí en Nicaragua las luchas de liberación fueron educando al pueblo, lo educaron de múltiples formas, y ese pueblo que se fue educando con el cambio mismo y la lucha fue el pueblo que hizo la Revolución.

Lo que pasa es que a nuestro pueblo que no es propiamente inculto, sino que era analfabeto, se le educó de forma que no accediera a los elementos de educación que permiten el acceso al poder popular. Se le podía dar todo excepto éso. Y precisamente en nuestro proyecto que es la negación de la educación somocista y oligarca, les vamos a facilitar en primer lugar el dominio de los instrumentos de educación, las habilidades que le permitan el poder, que son estos instrumentos multiplicadores, y creo que dentro de lo que hemos venido hablando, nuestra primera meta es garantizar a las masas populares el dominio de esos instrumentos, y es educar para que el compañero pueda entrar en la gran escuela de las clases populares que es la Revolución.

Porque la Revolución es una escuela por todos los frentes, en sus organizaciones, en el Estado, en la vida cotidiana de la lucha de clases, en la práctica productiva, en todo, y lo que estamos dando con los instrumentos para que puedan entrar plenamente en esa gran escuela. Este es el primer paso que concluirá con la Educación Popular Básica. Tenemos que llevar paralelo a éso, el aprestamiento de todo el aparato estatal y de las Organizaciones de Masas para que estén listas a recibir a esos compañeros en diferentes dinámicas de educación. Cursillos técnicos de cualquier nivel y congruentes con el proceso revolucionario. Que INRA tenga listo de aquí a un año a más tardar, una serie de cursos en las haciendas, en los complejos de producción del INRA, listos a recibir a la persona que ya lee relativamente con soltura, escribe con soltura, para darle múltiples opciones de adiestramiento y/o capacitación y lo mismo todos los otros entes estatales, Organizaciones de Masas y empresas.

Porque si no, vamos a entrar en contradicciones muy graves que serían: que después de la Primaria o la gente se queda ahí, o se frustra, o pretende entrar a la secundaria. La secundaria tradicional aunque pudiéramos dársela a todo el mundo, en este momento no es congruente con el proceso revolucionario al menos para una educación popular, para una élite es congruente, para una educación popular no. Entonces, en primer lugar vamos a tener que quebrar el mito de que la meta de la Educación Popular es la secundaria para todo mundo, y segundo, el mito de que la meta de la Educación Popular es también inmediatamente, la universidad.

Aparte de nuestra tarea específica nos toca promover, subsidiar y asesorar para que todo el Estado se convierta en escuela de alguna forma, y empujar a las organizaciones de masas porque a ellos les toca el papel político de presionar al Consejo de Estado para que garantice que toda empresa tenga por lo menos un pequeño cursillo de algo, ligado a su trabajo específico. Una empresa por ejemplo ligada a la venta de insecticidas o elaboración de insecticidas, esa empresa, a través de una metodología que nosotros debemos elaborar, tendría que montar los cursos de capacitación necesaria para que su personal avance.

Estoy pensando en la cantidad de mujeres campesinas que se alfabetizaron, ¿qué vamos a hacer con ellas? ¿darles una primaria tradicional, decirles que las vamos a llevar a todas a la secundaria? Eso es absurdo, sería mentirles y sería incongruente con el proceso revolucionario, entonces AMNLAE con el Ministerio de Salud, por ejemplo, puede comenzar a montar ya el tipo de pequeños cursos acumulativos que lleven la orientación práctica, cursos de parteras por ejemplo, usando todas las técnicas multiplicadoras posibles y la red al servicio de toda la dinámica más o menos sistemática de la educación del Estado Revolucionario y de las Organizaciones de Masas, AMNLAE, Salud, MED, podríamos lanzar a través de los CEP pequeños cursos bien diseñados, bien sencillos, bien prácticos que permitan una corta capacitación y adiestramiento, que éso realmente repercuta y sea reconocido por la sociedad.

Nosotros tenemos que dar una educación elemental, que sea un puente para una serie de capacitaciones y educaciones técnicas.

Este programa básico puede ser una estación a partir del cual se puede pasar a muchas modalidades, con la condición de que nosotros desde ahora comencemos a invitar, a promover y ayudar a las organizaciones de masas y los Ministerios a estar listos para ese momento.

PRIMER INFORME DEL OPERATIVO "CARLOS FONSECA AMADOR" DE DIANOSTICO DE LOS CEP DURANTE LA SEGUNDA FASE DEL SOSTENIMIENTO

Entre los días 18 de noviembre y 4 de diciembre, conforme estaba previsto, se llevó a cabo el Operativo "Carlos Fonseca Amador", de diagnóstico de los CEP durante la segunda fase del sostenimiento, en los Departamentos de Chinandega, Matagalpa, Carazo y Managua.

El operativo se realizó en los cuatro departamentos, abarcando un total de 39 municipios y 12 zonas del casco urbano de Managua. En total, se elaboraron 56 fichas de diagnóstico: 12 zonales, 39 municipales, 4 departamentales y una final.

Durante el operativo, se visitó o se tuvo conversaciones con los coordinadores o miembros de no menos de 1.000 Colectivos de Educación Popular. Asimismo, se participó o se tomó contacto con no menos de 170 TSS. En varios municipios se contactaron, durante el operativo, todos los CEP urbanos y rurales existentes.

En este operativo participaron activamente en su ejecución, alrededor de 250 compañeros de los distintos equipos Departamentales y municipales del VIMEDA, integrantes de las Comisiones Municipales de Organismos de Masa y responsables zonales (en el casco urbano de Managua) y responsables políticos del FSLN.

El operativo contó, además, con el apoyo y asesoría directa de un equipo de la estructura nacional del VIMEDA, conjuntamente con miembros del Programa de Educación Popular del CSUCA:

- En Matagalpa: Rigoberto Silva (verificación) y Ma. Auxiliadora Cerrato (Puño en Alto).
- En Chinandega: Norma Gutiérrez (verificación) y Laura Vargas (Alforja).
- En Carazo: Myriam Padilla (verificación) y Cecilia Díaz (Alforja).
- En Managua: Nubia Rocha (DTPN) y Oscar Jara (Alforja).

Aspectos metodológicos del operativo

La orientación metodológica central con la que se realizó el dianóstico fue la de reflexionar ordenadamente sobre la propia práctica. Por ello, la metodología que se utilizó fue la de la investigación militante y participativa de los propios agentes de la acción educativa en el sostenimiento, particularmente las sub-direcciones municipales, así como las comisiones de organismos de masas y las sub-direcciones departamentales.

De esta manera, el diagnóstico que obtenemos, es un dianóstico hecho desde las bases, por las mismas bases de la estructura del VIMEDA. La objetividad de este diagnóstico, es pues, mucho mayor que la que hubiera podido tener un informe realizado por algunos "especialistas", luego de una visita por algunos días a lugares y situaciones que le son extraños. Además, la importancia y utilidad del diagnóstico, no queda reservada a un estrecho círculo de investigadores, sino que es apropiada desde el primer momento por todos aquellos que participaron en la investigación, pues realizaron una experiencia de sistematización de su propia actividad.

La investigación y el trabajo de campo realizados, no suponían una desviación del trabajo cotidiano, ni una exigencia adicional a las recargadas tareas que ya tienen las sub-direcciones. Salvo las reuniones de planificación y de síntesis que se realizaron en cada Departamento y Municipio, elaborar el diagnóstico no requería una dedicación extraordinaria a la del trabajo diario. La labor de sistematización de las experiencias y de investigación sobre la propia realidad, no aparece así, como separada de las actividades cotidianas, sino, precisamente, como una labor importante que debe realizarse de manera permanente.

Por otra parte, los compañeros del equipo de apoyo de la estructura nacional, no tenían el papel de supervisar el trabajo, sino de participar en él conjuntamente con los equipos departamentales. Esta experiencia de trabajo conjunto en la investigación, debía permitir —a los de la nacional— conocer, y por tanto aprender, del trabajo en los municipios, no como observadores sino como colaboradores activos. Además, a los equipos municipales esta experiencia debía permitir objetivar su propia realidad y tener como referencia una visión más global que la del municipio bajo su responsabilidad.

Aspectos técnicos del operativo

En la medida que la investigación de campo tenía por objetivo realizar un diagnóstico de carácter pedagógico, y que ya existen mecanismos de procesamiento de datos estadísticos, no utilizamos una hoja de control estadístico, ni una encuesta para realizarla. Utilizamos el diálogo y la participación activa como los mecanismos fundamentales que nos permitirían recoger la información necesaria. Para realizarlo ordenadamente, se utilizó una guía de investigación, la cual contenía los aspectos principales que interesaba investigar. Ella orientaría el sentido de nuestra participación. Además, se utilizó el diario de campo, para recoger la información y una ficha de dianóstico en la cual ésta se volcaría de manera ordenada al final del trabajo de campo.

Asimismo, se registraron grabaciones de sesiones de CEP, de TSS; se recopilaron algunos poemas y canciones, y logramos recoger algunos dibujos y textos elaborados por integrantes de los CEP.

El proceso del operativo

Tal como estaba previsto, se llevaron a cabo los siguientes pasos:

1. Presentación de la propuesta inicial, reformulación de ésta y programación de la investigación con miembros de los equipos Departamentales y el equipo de apoyo.

2. Planificación del operativo en cada Departamento, con las sub-direcciones Municipales.

3. Planificación y ejecución del operativo en cada municipio.

4. Elaboración de los dianósticos a nivel Municipal.

5. Elaboración de los cuatro diagnósticos Departamentales en base a los dianósticos Municipales.

6. Elaboración del diagnóstico final en base a los diagnósticos Departamentales, y evaluación del operativo.

El presente informe recoge las conclusiones derivadas del último paso, particularmente los aspectos generales más relevantes que aparecen en la ficha del diagnóstico final, que adjuntamos. En este sentido, este informe, conjuntamente con la ficha final, constituyen una *síntesis* de los resultados del operativo.

El siguiente paso será regresar nuevamente a los diagnósticos municipales, para trabajarlos detalladamente, cruzando la información de los distintos puntos. Este paso será fundamentalmente un esfuerzo de *análisis e interpretación* de los datos, posterior al cual se elaborará un segundo informe.

Por último, se entregará a cada sub-dirección Departamental y Municipal, los resultados finales de este diagnóstico, con el objeto de devolver a cada municipio la visión global resultado del esfuerzo colectivo del cual formó parte.

Aspectos evaluativos

Una breve evaluación realizada en la última sesión, en la que se elaboró la ficha final, señaló los siguientes aspectos:

1. En general, se coincidió en señalar que la experiencia del operativo había sido muy valiosa y enriquecedora. Para muchos compañeros significó una primera experiencia de investigación de tipo pedagógico, la cual calificaron de bastante positiva.

2. Un aspecto que se resaltó, fue el hecho que el diagnóstico haya sido realizado pòr las propias bases, a nivel Municipal y Departamental, significando una sistematización de su propia experiencia. En muchos Municipios permitió descubrir aspectos que no se conocían; encontrar pistas para el trabajo futuro y corregir algunas fallas que aparecieron. En algunos municipios, la realización del diagnóstico les permitió visitar comarcas con las que se tenía poco contacto. En otros, fue la primera vez que se asistía a reuniones de CEP para participar en ellas y ver más de cerca su funcionamiento.

3. Se resaltó igualmente la importancia de que se bajara a la base para tener una visión concreta del trabajo. Especialmente, el hecho que la Nacional trabajara conjuntamente con las Departamentales y Municipales. Se enfatizó el ambiente de fraternidad y camaradería con la que se trabajó entre las distintas instancias.

4. Otro aspecto señalado, fue la importancia que tuvo para los CEP, TSS y Comisiones, el que la Nacional y Departamental los visitaran. En general, se consideró ésto como un estímulo muy importante para el trabajo de coordinadores y promotores. Asimismo, se resaltó el esfuerzo y dedicación de muchos promotores, coordinadores y responsables zonales, que en condiciones muchas veces muy difíciles, llevan adelante su labor con entusiasmo e iniciativa.

5. Cabe mencionar también, la forma como se llevó a cabo el operativo en Matagalpa, donde se utilizaron diversos medios de propaganda radial y escrita, para involucrar a las organizaciones de masas y hacer de conocimiento público la realización del diagnóstico. Igualmente, la activa participación del FSLN a todo nivel, en el operativo.

6. Las principales fallas que se encontraron fueron las siguientes:

   - El poco tiempo que se tuvo para realizar el diagnóstico, en la medida que los municipios tenían ya elaborado su plan de trabajo que incluía otras actividades.

   - El error de no haber comunicado con mayor anticipación sobre la realización del operativo tanto a las Departamentales como a las Municipales. (Incluso hugo algunos Departamentos que asistieron a la primera reunión sin saber para qué habían sido convocados).

   - La no realización de una evaluación del operativo en los Departamentos de Carazo, Chinandega y Managua, entre los equipos Departamentales y los representantes de la Nacional.

   - La no participación de toda la DTPN en el operativo, pues se considera que hubiera sido muy positivo el que tuvieran la visión más vivencial del trabajo en la base, así como por el aporte que hubieran podido dar en términos técnicos y pedagógicos.

7. Algunas sugerencias surgidas fueron las siguientes:

   - Que se realicen diagnósticos de este tipo de manera periódica, quizás sobre un número menor de aspectos y con mayor tiempo de preparación,

para integrar la sistematización de las experiencias y la investigación sobre la propia realidad como actividades permanentes en los Municipios y Departamentos.

- Que se policopien los resultados del diagnóstico y se devuelvan a todos los Municipios y Departamentos involucrados, el fruto global del trabajo realizado.

Algunas conclusiones importantes

Quisiéramos remarcar algunas conclusiones que resultan de la síntesis final de los cuatro Departamentos, como una primera aproximación a un trabajo de interpretación y análisis que deberá hacerse detalladamente y presentarse en un segundo informe.

1. El impacto e influencia que ha producido la migración durante la época de cortes, en el Sostenimiento. Tanto por la desintegración de CEP, migración de Coordinadores, como por las dificultades para reunir en un solo CEP a los compañeros que quedaron. (Básicamente por las distancias). Además, el no haber podido implementar mecanismos de seguimiento y de integración de los recién alfabetizados a los CEP de la zona donde migraron.

   Otro aspecto a considerar, es que durante la época de cortes, la jornada de trabajo es muy pesada, afectando el cansancio el desarrollo de las sesiones de estudio.

   Si consideramos que durante la Educación Popular Básica se producirá el mismo fenómeno, habrá que buscar algunos mecanismos de tipo organizativo y pedagógico, que permitan enfrentar esta situación.

2. Que siendo las condiciones de alimentación y vivienda las que se presentan como más duras y difíciles en nuestro pueblo, sin notarse una mejoría en ellas, vemos la correspondencia que esta situación tiene con el argumento principal que utiliza la contrarrevolución en el terreno ideológico: la escasez de productos básicos y el alza de precios. Si tomamos en consideración, además, que los medios de comunicación de mayor difusión son Radio Corporación y La Prensa, parece requerirse un mayor énfasis en el análisis de la problemática económica del país, como medio de enfrentar las características de la lucha ideológica.

3. Siendo la integración de las Organizaciones de Masas al proceso educativo, fundamentalmente una integración de tipo operativo y organizativo y además, principalmente a nivel Departamental y Municipal, pero no en la base, parece importante buscar otras formas de integración y coordinación. Fundamentalmente para el diseño y tratamiento de contenidos pedagógicos. Involucrarlos en la programación de los temas, en la profundización de determinados aspectos, en la canalización de propuestas surgidas de la discusión en los CEP, en las actividades que se realicen a nivel de base por parte de las organizaciones de masas, etc.

4. Habría, asimismo, que contrarrestar el papel contrarrevolucionario de las sectas religiosas (testigos de Jehová, Mormones, etc.) así como de varias Iglesias Evangélicas que realizan cultos y actividades paralelas a las de los CEP, dificultando el trabajo o desanimando a sus miembros a asistir.

5. El hecho de encontrarnos con un porcentaje significativo de compañeros semi-alfabetizados en los CEP (un promedio aproximado de 40 por ciento que todavía están en la Cartilla) nos hace ver el fuerte impacto del analfabetismo por desuso que ocurrió entre el fin de la CNA y el comienzo del Sostenimiento, y la necesidad de evitar —sobre todo para los compañeros que están en la Cartilla— el suspender las actividades de lecto-escritura por un tiempo prolongado.

   Una constatación también importante, en este sentido, es la de haber encontrado un fuerte desnivel al interior de la mayoría de los CEP (unos van en una lección de la cartilla, otros en otra, otros en la primera semana de sostenimiento, otros en la tercera, etc.) Esto quizás exija buscar mecanismos de tratamiento flexible en un primer momento de la EPB para ir logrando progresivamente una uniformidad.

6. El hecho de haber constatado la importancia de los TSS como método de capacitación permanente durante la CNA y el Sostenimiento, nos hace pensar en la necesidad de afinar mejor sus mecanismos y desarrollar al máximo toda su potencialidad, prestándole una atención especial. Particularmente, para hacerlos vehículos eficaces de orientación pedagógica y de sistematización de experiencias, más que instrumentos de coordinación operativa.

7. Otra constatación que nos parece importante, en términos metodológicos, es el hecho de encontrar que los temas que han suscitado mayor interés, han sido los referidos a problemas o situaciones de la propia realidad que viven los miembros de los CEP. Sin embargo, un aspecto central del método, como es el diálogo y la confrontación del conjunto de temas con la vida diaria, no se ha dado. Esto nos indica, que el partir de un tema general, para poder luego articularlo con la práctica concreta, no es el método más adecuado para relacionar el proceso de enseñanza-aprendizaje con el resto de las actividades cotidianas. Es preciso, entonces, diseñar pasos metodológicos que tengan como punto de partida la propia realidad, particular y concreta, para luego articularla con los contenidos generales.

   Además, parece necesitarse una mayor profundización en la capacitación a promotores y coordinadores en lo referente al método de trabajo, enfatizando en las técnicas de comunicación, dirección de reuniones, incentivación al diálogo.

8. El hecho de que se señale, como la dificultad principal, la interpretación de la lectura, supone enfatizar los ejercicios de abastracción, de coordinación de ideas, de incentivar la capacidad de síntesis. Igualmente, la necesidad de buscar diversas entradas para el tratamiento de un tema: descodificación de la imagen, ejercicios de descripción, actividades prácticas, siendo la lectura una de las entradas a los temas, quizás la más importante, pero no la única.

9. Por otro lado, constatando que los temas que mayor dificultad han producido, han sido los temas de Asambleas de Reactivación y Frente Patriótico Revolucionario, podemos señalar lo siguiente:

   - Que han sido temas complejos, no relacionados con sus experiencias concretas.

   - Que han sido temas considerados importantes, pero sobre los que no se tenía mayor información adicional a la de la lectura.

   - Que la lectura no proporcionaba suficiente información sobre los temas, como para profundizarlos.

   Por este motivo, parecería importante, que aquellos temas de carácter general que se vayan a tratar, sean presentados con información abundante y detallada, para que puedan ser trabajados. (Algo semejante ocurrió con el tema de las URO, en el que la información sobre causas y soluciones a un problema tan común y vital, era muy restringida).

10. El hecho de que se encuentre una relativamente poca audición para el Programa "Puño en Alto", y que junto a la causa de la escasez de radios, se señale que la dificultad principal para su audición está en que su programación no corra paralela a la actividad de muchos CEP, parece plantear la necesidad de adecuar mucho más el programa a nivel de avance de los CEP durante la EPB. Esto supone un proceso de investigación constante, para enriquecer el programa con los acontecimientos y la dinámica de la base.

    Por último, el señalamiento de que debería ser más alegre y dinámico, parece exigir del propio proceso educativo en su conjunto, un mayor dinamismo y amenidad, para hacerlo más ágil y creativo.

Managua, 5 de diciembre de 1980.

EL MED Y LA EDUCACION POPULAR DE ADULTOS EN NICARAGUA

Algunas consideraciones y sugerencias, fruto del Taller efectuado los días 24 - 26 de Octubre 80 en El Tepeyac, (Granada).

Metodología (Enunciados)

- Necesidad de evaluar, apropiarse de forma sistemática la experiencia de la CNA como práctica concreta de Educación Popular.

- Analizar el proceso completo de la CNA para lograr una teoría de la misma que sea capaz de volcarse en una práctica metodológica en la EDA.

- Ofrece situaciones en las cuales la práctica del diálogo constituya el método que favorezca la reflexión.

- Orientar la investigación hacia el conocimiento de la realidad económica y de defensa para:

  - Involucrar a la base en el proceso y resultados de la investigación para detectar los problemas reales y resolverlos.

  - Fundamentar una metodología que actúe de acuerdo a las metas que deben cumplirse.

  - La Reactivación Económica y la Defensa Nacional deben ser temas permanentes en el proceso de Educación Popular.

  - Implementar una metodología que responda a los principios de creatividad y flexibilidad, que permita la participación activa del pueblo.

  - Proporcionar una metodología que promueva el uso de la crítica y autocrítica que permita al pueblo tomar conciencia de sus capacidades y limitaciones para desarrollarse.

  - Definir la acción metodológica como impulsora de la transformación de la realidad.

Estructura Organizativa

Considerando:

1. Que estamos en un proceso de consolidación de la Revolución en donde las instancias estatales se pongan acordes al ritmo de dicho proceso, tratando de no caminar hacia el burocratismo.

2. Que el Vice-Ministerio de Educación de Adultos, instancia del Ministerio de Educación, es un organismo que nació como producto de la Cruzada Nacional de Alfabetización, donde se desarrolló una estructura

organizativa ágil que posibilitó la movilización y participación de todo el pueblo en la tarea de alfabetización.

3. Que la estructura organizativa municipal es la instancia más cercana a la base del trabajo de la Educación de Adultos.

4. Que en esta instancia se conocen los problemas y las necesidades de fondo de manera más inmediata en los CEP, y posibilita una solución más efectiva y directa a dichos problemas.

5. Que hay escasez de recursos para atender las demandas de la Educación Popular de Adultos.

6. Que es a través de la instancia municipal donde se libra la batalla de ejecución de la Educación Popular de Adultos.

7. Que debido a que la coyuntura actual exige austeridad, no es posible contar con un presupuesto elevado para el Vice-Ministerio de Educación de Adultos.

8. Que los niveles de dirección del Ministerio de Educación están acordes con la política de reforzamiento del Municipio.

9. Que la participación de las Organizaciones de Masas es indispensable en la Educación Popular de Adultos.

Recomendamos:

1. Que el Vice-Ministerio de Educación de Adultos debe conformar una estructura ágil y funcional.

2. Una capacitación oportuna y constante a la estructura municipal.

3. Que el canal de comunicación con las instancias superiores sea fluido, único, y tome en cuenta las condiciones específicas de cada municipio.

4. Que se implemente un plan mínimo para fortalecer la estructura organizativa municipal; para ello el grupo 3 —Escuadra "Héroes del Bocay"— proponen lo siguiente:

Plan mínimo para fortalecer la estructura organizativa municipal.

I. Situación.

1. En los Municipios se realizan, operacionalmente las acciones de la Cruzada Nacional de Alfabetización, y se ejecutarán las acciones de Educación Popular Básica en todos sus niveles.

2. En los Municipios existen Organizaciones de Masas y, en muchos casos, unidades operativas de los organismos estatales, que han participado en la CNA.

3. La estructura organizativa de la CNA, a nivel municipal, se ha descontinuado.

4. Las Organizaciones de Masas y los Organismos Estatales han participado en la CNA, y se considera indispensable su participación para profundizar las acciones de Educación de Adultos.

5. El personal de la Sub-dirección es cuantitativamente insuficiente para atender la demanda educativa de la población adulta en su ámbito de acción.

6. La Dirección Nacional del Ministerio de Educación ha explicitado la necesidad de otorgar atención preferencial a las estructuras organizativas de base de la Educación de Adultos.

7. En el Taller se ha percibido la necesidad de definir un Plan Mínimo para fortalecer la estructura organizativa del Vice-Ministerio de Educación de Adultos, a nivel Municipal.

II. Objetivos.

1. Contribuir al proceso de institucionalización de una estructura organizativa revolucionaria del Vice-Ministerio de Educación de Adultos, a nivel municipal, en articulación con las orientaciones básicas del Proceso Revolucionario Sandinista.

2. Contribuir al proceso de institucionalización de la educación de adultos como componente absolutamente indispensable de las tareas revolucionarias de las Organizaciones de Masas y de los Organismos Estatales.

III. Acciones.

1. Elaborar en cada Municipio una propuesta de estructura organizativa de la Sub-Dirección Municipal, con composición de planta orgánica del Vice-Ministerio de Educación de Adultos y con el personal de planta no orgánica procedente de las Organizaciones de Masas y de los Organismos Estatales, según la situación concreta de cada municipio.

1.1 Desarrollar el marco teórico sobre la base de la correspondiente práctica social, de las estructuras organizativas formales en una situación revolucionaria.

1.2 Sintetizar el proceso metodológico global de la experiencia.

2. Establecer las más adecuadas formas y mecanismos de coordinación con las Organizaciones de Masas y los Organismos Estatales para anali-

zar el sentido de alcances de su participación en el desarrollo de la educación de adultos.

2.1 Elaborar una propuesta de base para someterla a consideración del Vice-Ministerio de Educación de Adultos, destinada a lograr una definición política de la Dirección Nacional y del Gobierno Revolucionario, en el sentido de que la educación de adultos es un componente absolutamente indispensable de las tareas revolucionarias a cargo de las Organizaciones de Masas y de los Organismos Estatales.

2.2 Intensificar el apoyo a las Organizaciones de Masas y a los Organismos Estatales en la capacitación de sus correspondientes cuadros de personal encargado de las acciones de educación de adultos, y elaborar una estrategia para apoyarlos en el desarrollo del componente educativo (educación de adultos) de las tareas revolucionarias asumidas por las Organizaciones y Organismos mencionados.

Sugerencias para organizar el sistema de capacitación

Proyecto Nacional

La Educación de Adultos como proyecto nacional se enmarca dentro de la Revolución Popular Sandinista y se debe adaptar a las distintas coyunturas por las que pase ésta.

Objetivos:

1. Lograr que los educadores populares se integren a las Organizaciones de Masas.
2. Capacitar a los miembros de O.M. que participan en tareas educativas en Metodología de Educación Popular.
3. Proporcionar los instrumentos para favorecer la realización de análisis de coyuntura y que genere acciones para responder a la misma.

Políticas:

- El pueblo educa al pueblo.
- El Frente de Lucha es el Municipio.
- El proceso de capacitación es en sí Educación Popular.

Estrategias:

- Participación orgánica de las Organizaciones de Masas en el proceso de capacitación.
- Capacitación masiva y con efecto multiplicador.
- Tener un área común de capacitación para todos los Educadores Populares y un área diferenciada para las distintas funciones satisfaciendo la necesidad de formar educadores polivalentes.

Estructura Organizativa:

- Rescatar principios válidos de la CNA reforzando la acción de capacitación a nivel de los municipios zonificándolos.

LA EDUCACION POPULAR EN LA REVOLUCION SANDINISTA

Texto para Promotores y Coordinadores

Equipo Alforja

"Necesitamos que Nicaragua se convierta en una gran escuela de educación popular, una escuela continua, que no cese nunca, que no pierda nunca su impulso, ni su entusiasmo, ni su fervor".

Sergio Ramírez

Desde hace varios años, en muchos países de América Latina (Brasil, Chile, Bolivia, Perú, México, etc.) se han realizado experiencias de educación popular. Estas experiencias se han realizado con obreros, campesinos y pobladores de barrios populares.

La educación popular, en estos países, se ha hecho con la finalidad de *fortalecer la conciencia y fortalecer la organización de las masas populares,* para así poder luchar mejor en defensa de sus intereses. Por esta razón, las primeras experiencias de educación popular, se llamaron experiencias de "concientización".

La educación popular se realiza en estos países, en contra de la educación tradicional de las escuelas, porque en esta educación tradicional sólo se aprende lo que le interesa a la burguesía y a las clases poderosas. Además, en la escuela tradicional muchas cosas se aprenden sólo de memoria y no se aprende a ver la realidad que vive el pueblo: la explotación, las causas de la miseria de las masas, la dominación que tiene el imperialismo sobre el país.

La educación popular se realiza también para que el pueblo no sea engañado por las ideas de la burguesía y las clases poderosas, que a través de sus diarios, canales de televisión y radio tratan de confundir a la gente. La burguesía quiere que todos pensemos como ellos: que seamos individualistas, egoístas, que no nos organicemos, que no luchemos contra quienes nos oprimen.

Por ésto, la educación popular busca que el pueblo piense con sus propias ideas, de acuerdo a sus propios intereses. Pero no sólo que piense, sino que actúe de acuerdo a los intereses de su clase. La educación popular, por éso, es una educación clasista, que busca fortalecer la conciencia de clase y la organización de las clases populares.

1. La Educación Popular en Nicaragua.

En nuestro país, también desde antes del triunfo se hicieron experiencias de educación popular, para organizar al pueblo y tomar conciencia de la necesidad de derrocar a la tiranía y al imperialismo. Pero estas experiencias, dirigidas por el FSLN, se tenían que hacer de manera clandestina, escondida, por la intensa represión que existía.

Posteriormente al triunfo, la educación popular se convierte en una tarea de todo el pueblo. La Revolución ha hecho posible, que por primera vez podamos decir públicamente nuestras ideas: que podamos discutir, analizar la realidad y organizarnos para defender nuestros intereses.

En la Nicaragua Libre en que vivimos, la educación popular se realiza a todo nivel: desde los organismos estatales que tienen programas de capacitación y educación, hasta las organizaciones de masas a todo lo largo y ancho del país. La Revolución ha hecho posible que verdaderamente sea el pueblo el que educa al pueblo.

Una de las experiencias más significativas de educación popular ha sido la gloriosa Cruzada Nacional de Alfabetización, porque en ella fue el pueblo quien alfabetizó al pueblo a través de sus organizaciones de masas dirigidas por su vanguardia revolucionaria. Esta experiencia nos ha hecho ver con claridad que cuando el pueblo se organiza concientemente y tiene una vanguardia que lo dirige correctamente, no hay ninguna barrera que no se pueda romper.

La Revolución ha hecho posible desarrollar en nuestro país la educación popular. Por ésto, la educación popular, es decir la educación revolucionaria del pueblo por el pueblo, sólo puede hacerse en la Revolución, desde la Revolución y para la Revolución.

2. En la Educación Popular, todos aprendemos y todos enseñamos.

La educación popular no es como la educación tradicional en la que hay un maestro que "sabe todo" y un alumno que "no sabe nada", y en la que el maestro enseña al alumno depositándole conocimientos en su cabeza, como quien deposita dinero en un banco.

En la educación popular todos somos maestros y todos somos alumnos, porque todos tenemos algo que enseñar y todos tenemos algo que aprender.

En la educación popular todos nos convertimos en investigadores de nuestra propia realidad porque todos vivimos esa realidad y de alguna manera la conocemos. Pero quizás conocemos mejor sólo algunos aspectos de esa realidad, y otros compañeros conocen mejor otros aspectos. Por ejemplo, uno conoce más de cultivos, otro de mecánica, otro de letras, otro de organización, etc. Entonces, lo que necesitamos es compartir nuestros conocimientos colectivamente. Así, todos enseñamos y todos aprendemos.

Por estas razones, en la educación popular, el diálogo y la participación activa de todos los integrantes de un colectivo, es indispensable.

Muchas veces nos encontramos con compañeros que tienen temor a participar, porque no están seguros de si serán correctas o no sus ideas. Debemos ayudarles a tener confianza en sus propios pensamientos y a compartirlos con el colectivo. Pero la base de esta confianza está en que el maestro popular le demuestre también confianza y que le permita participar.

Es muy importante, por ésto, dar siempre el tiempo necesario para que todos los miembros del colectivo participen y den su opinión, y crear un ambiente de confianza en los conocimientos que cada uno puede aportar.

3. En la Educación Popular aprendemos de la vida real.

La educación popular no es como la educación tradicional en la que se aprendían cosas que no tenían que ver con nuestra vida real y concreta. La educación popular tiene siempre como punto de partida nuestra práctica de todos los días: nuestro trabajo, nuestra familia, nuestra organización, nuestras necesidades y todo aquello que nos interesa para fortalecer nuestra Revolución.

Nosotros, además, aprendemos con más entusiasmo aquello que nos interesa, que nos sirve para la vida práctica. Esto quiere decir que tenemos que partir de nuestra realidad, para reflexionar sobre ella en común y después regresar nuevamente a la realidad para aplicar lo que hemos reflexionado.

El proceso educativo, es un proceso que sigue esta dirección: acción-reflexión-acción. Partimos de nuestra práctica, reflexionamos sobre ella y volvemos nuevamente a la práctica. En la educación popular, la enseñanza y el aprendizaje no están separados de la vida real, sino que es la vida real la que nos sirve para aprender más, tomando conciencia de la realidad, para irla transformando de acuerdo a nuestros intereses.

Partir de la realidad significa partir de lo que vivimos cada día, de lo que ya conocemos de esta realidad. Por ejemplo, podemos saber que en nuestro barrio o comunidad hay muchos problemas de salud, que vemos todos los días muchas enfermedades en los niños, que hay malaria, etc.

Reflexionar sobre esta realidad, *significa buscar las causas de ella:* por ejemplo, mala alimentación, charcos, basura, etc.

Regresar nuevamente a la realidad significa organizarse para eliminar esas causas, por ejemplo, crear un Centro de Abastecimiento rural o una tienda popular, construir una Unidad de Rehidratación Oral (URO), hacer una campaña para que en el CDS eliminemos los charcos, etc.

Es decir, que el proceso educativo nos permite entender por qué nuestra realidad es así y cómo debemos irla cambiando.

Igualmente, con otros temas: por ejemplo, podemos ver que hay grupos contrarrevolucionarios que invaden nuestras fronteras, que hay sectores reaccionarios que quieren crear más crisis económica, que hay sectores que acaparan los productos de primera necesidad, que hay radios y periódicos que siembran la desconfianza y la confusión, que hay partidos políticos que atacan la Revolución, etc. La educación popular nos debe permitir ver por qué ocurre ésto, quiénes son los que actúan así, qué cosa buscan con esta actitud, etc. Y luego de analizar las causas, ver qué podemos hacer para enfrentar esta situación en nuestro barrio, en nuestra fábrica, en nuestra comarca.

Por este motivo, en los colectivos de educación popular debemos partir siempre de lo que los compañeros saben sobre cada tema, cómo se manifiesta eso en la realidad concreta que se vive. Luego, ir preguntándonos entre todos por qué ésto es así, buscando las causas y luego encontrar en común las soluciones o las respuestas concretas que le podemos dar a determinada problemática.

Siempre en común, siempre en colectivo, recogiendo las sugerencias, las inquietudes y la participación de todos.

4. La Educación Popular es una tarea permanente, que se da en todos los lugares y momentos

La educación popular no se realiza solamente en el aula de clase, en el momento en que dura la clase. La educación popular es una tarea y una actividad que se realiza en el sindicato, en el CDS, en una asamblea, en un mitin, en la fábrica, en el campo, en el barrio. Todo lugar y momento en el que se analice colectivamente una situación o un tema, para fortalecer la organización de las masas populares, es una escuela de educación popular. En la educación popular, el aula de clase es una más de estas escuelas.

5. La Educación Popular: para fortalecer la democracia popular.

"Democracia, para un revolucionario, para un sandinista, significa participación del pueblo en los asuntos políticos, económicos, sociales y culturales. Significa participación de los trabajadores en la dirección de las fábricas, haciendas, cooperativas y centros culturales. En síntesis, democracia es intervención de las masas en todos los aspectos de la vida social".

Dirección Nacional del FSLN

Si la finalidad de la educación popular es el fortalecimiento de la conciencia, ésto significa fortalecimiento de la organización. No hay conciencia sin organización. Mayor conciencia se expresa en mayor organización.

La educación popular, tiene entonces como objetivo principal el fortalecer la organización de las masas populares en todos los terrenos: económico, político, social y cultural.

Por eso, en Nicaragua, la educación popular es uno de los principales instrumentos para fortalecer la democracia del pueblo, la participación activa, organizada y consciente de las masas populares en todos los aspectos de la vida del país.

Por eso, la educación popular debe permitirnos tecnificarnos mejor para manejar la economía del país. Debe permitirnos tener más conciencia política, para tomar decisiones políticas correctas. Debe permitirnos aumentar los niveles de participación de todo el pueblo, para organizar la defensa de nuestra Revolución.

¡CONTINUEMOS LA INSURRECCION CULTURAL IMPULSANDO LA EDUCACION POPULAR!

ORGANIZACION Y ESTRUCTURACION DEL PROGRAMA DE EDUCACION POPULAR BASICA

División Técnico-Pedagógica

Reflexiones iniciales

La Cruzada Nacional de Alfabetización marcó el primer paso trascendental en la educación de las masas populares de nuestro país y sentó las bases para la creación e implementación de un sistema permanente, progresivo, y universal de Educación Popular de Adultos, que responda a sus infinitas ansias de superación política y cultural, derecho y deber de todo nuestro pueblo.

De ninguna manera podemos quedarnos satisfechos con haber logrado el triunfo en la primera batalla. Ahora debemos seguir avanzando, debemos seguir luchando con entrega decidida y mística sandinista, para poder responder revolucionariamente al reto que nos plantea la continuidad de la Educación Popular de Adultos en nuestra Revolución Popular Sandinista.

Nuestro proceso revolucionario en su avance irreversible, nos plantea la necesidad de proporcionarle a nuestro pueblo el nivel político y cultural básico, que le permita una participación decidida y consecuente en las transformaciones políticas, económicas y sociales que se realizan. Es decir, debe permitirle a nuestras masas populares, su preparación básica de manera que pueda capacitarse técnicamen-

te en las diferentes áreas que exige el desarrollo económico de nuestro país. Asimismo, deberá permitirle progresivamente su participación directa, activa y eficaz en la planificación, gestión y control de todos los aspectos que involucran el desarrollo y consolidación de nuestro proceso revolucionario.

¿QUE ES LA EDUCACION POPULAR BASICA?

Para ello es necesaria la creación de la Educación Popular Básica como un programa del Sub-Sistema Nacional de Educación de Adultos, que constituirá la enseñanza básica de adultos y comprenderá cuatro niveles, cada uno de los cuales corresponde a un semestre del año escolar. Estos cuatro niveles tienen el equivalente a la primaria del Sistema Educativo Nacional.

Sin embargo, la organización y estructuración del programa expresado en el gráfico adjunto, no es la reproducción del sistema de "escuela", ni sus contenidos son la extrapolación pedagógica de la enseñanza elemental de los niños a la de los adultos, dado que los adultos tienen un caudal de experiencias, producto de su larga lucha en la vida, aprovechables para el desarrollo de su proceso de formación. Por otro lado, los contenidos educativos del EPB están orientados a lograr el fortalecimiento político-ideológico de los adultos y el desarrollo de su nivel cultural que les permita su participación directa, activa y eficaz en las distintas tareas que involucran el desarrollo y consolidación de nuestro proceso revolucionario.

CONTENIDOS Y METODOLOGIA DE LA EDUCACION POPULAR BASICA

Por lo tanto, los contenidos y metodologías del programa de Educación Popular Básica estarán basados en *los principios de la educación revolucionaria:*

a) La Revolución es en sí educadora.

Incorporará en un programa pedagógico los objetivos y tareas estratégicas de la Revolución.

b) Es flexible.

Por cuanto no es un sistema cerrado, sino que el adulto conforme las distintas tareas y compromisos que se le presentan, puede interrumpir su formación sistemática y reincorporarse en el momento en que le es posible.

Su carácter flexible permite la incorporación del adulto en cualquiera de los niveles para el cual se encuentre apto, independientemente que haya cursado el nivel anterior en el sistema o no.

Más importante aún, sus contenidos y métodos no son cerrados, sino que responden a las situaciones cambiantes de las masas populares involucradas en nuestro proceso revolucionario.

c) Es colectivo.

Por cuanto se da una interacción social en una labor de grupo. El sujeto de la educación es un sujeto colectivo que a través del diálogo y la reflexión crítica lo hace creador de conocimientos y no receptor de ellos.

d) Es activo.

En una articulación estrecha entre la teoría y la práctica pedagógica; en la relación dinámica entre los objetivos planteados, la realidad de la que se parte, y las tareas que se implementan.

e) Está ligado a la producción.

Porque genera en el adulto conocimientos y capacidades con una aplicación práctica a su trabajo productivo.

Es decir, la organización y estructuración del programa, significa sistematizarlo para llevar adelante un proceso educativo en la Revolución, desde la Revolución, y para la Revolución.

Es conveniente que se establezcan períodos que correspondan a un semestre escolar por las siguientes razones entre otras:

1. El adulto por las experiencias obtenidas en su trabajo y en su larga lucha en la vida, posee conocimientos y capacidades que contribuyen a una mejor y ágil comprensión de los contenidos educativos de su formación.

2. A diferencia de los niños y jóvenes, quienes tienen como obligación fundamental el estudio, los adultos tienen distintas obligaciones de orden político, social, laboral y familiar, lo que les hace disponer de menos tiempo para su formación sistemática.

3. La dinámica de la Revolución, exige en momentos coyunturales la incorporación voluntaria de las masas populares y pueblo en general a tareas concretas que ocupan prioridad en los programas de la Revolución (por ejemplo: Defensa de la patria, trabajo voluntario para levantar la producción agrícola, etc.). Esto compromete a los adultos a interrumpir su formación sistemática por períodos a veces extensos.

   Por lo tanto, se hace necesario ofrecerles más de una posibilidad de incorporación a lo largo del año.

4. La Revolución tiene necesidad *a corto, mediano y largo plazo,* de obreros calificados, técnicos medios, y especializados en distintas áreas de acuerdo al desarrollo económico del país. Para ello es necesario ofrecer a los adultos los conocimientos políticos y de cultura general básica que se requieran para ingresar en cursos que le permitirán obtener la calificación técnica deseada en el menor tiempo posible.

5. Permite organizar, planificar, implementar, evaluar y controlar en forma unificada los diversos sub-sistemas nacionales de educación.

6. El hecho de ajustar la duración de los niveles de la EPB a los semestres del año escolar nacional, permitirá contar con la colaboración decidida de los maestros y estudiantes de secundaria en general.

Explicación del gráfico de la organización y estructuración del Programa de Educación Popular Básica

En el gráfico aparecen representados, el tiempo, semestres y niveles de la EDA. En su parte superior comienza enmarcando el período de trabajo dedicado a la Cruzada Nacional de Alfabetización y a la Etapa de Sostenimiento.

En el cuadro del extremo izquierdo superior aparece el año 1980, seguidamente el semestre 1o. y 2o. Bajo la casilla de niveles y junto a la de semestre se indica que la CNA se desarrolló en el 1er. semestre y el sostenimiento en el 2do. semestre. Estos cuadros están sombreados.

El gráfico continúa con las mismas casillas generales de: año, semestre y niveles.

Bajo el cuadro de año aparece 1981, junto a él, indicados el 1o. y 2o. semestre. El 1er. semestre, se extenderá de enero a junio y comprenderá el nivel de alfabetización permanente y el nivel se seguimiento. Estos cuadros están sombreados. El resto de los cuadros aparecen vacíos.

Alfabetización permanente.

A partir de enero de 1981 se implementará el plan de "Alfabetización Permanente" que abre la posibilidad de incorporación para todos los adultos analfabetos que por diferentes causas no fueron alfabetizados durante la Cruzada Nacional de Alfabetización.

El plan se presenta como una necesidad histórica para ir erradicando definitivamente el fenómeno social del analfabetismo y poder incorporar de una forma más efectiva a estos compañeros a los planes de nuestra Revolución.

En ese sentido, el plan tendrá una duración correspondiente a un semestre y carácter permanente, ofreciéndose dos veces al año simultáneamente, con la apertura de los distintos niveles de Educación Básica que se ofrezcan, y tendrá como objetivos fundamentales:

1. Elevar el nivel político-ideológico de los educandos.

2. Preparar a los educandos en el dominio de lecto-escritura y las nociones elementales de matemáticas.

3. Consolidar los conocimientos y habilidades de la lecto-escritura y continuar elevando el nivel político a través de contenidos variados sobre el acontecer revolucionario.

Es decir, que el plan de alfabetización permanente abarcará en un período correspondiente, los contenidos abordados en la CNA y el sostenimiento, de manera que los recién alfabetizados estén aptos para su incorporación al primer nivel de la Educación Popular Básica.

Bajo la columna de semestre, y también perteneciendo al año 1981, aparece indicado el 2o. semestre. Este tendrá tres niveles: Alfabetización Permanente primer nivel como continuación de los ya establecidos en el semestre anterior. Están por eso sombreados.

Como una forma de dar respuesta a las demandas de estudio de los ya incorporados al sistema de EDA se crea un nuevo nivel como continuación del anterior.

Aparece un nuevo cuadro de nivel que es el segundo sombreado, por ser este nivel de nueva creación dentro del programa de la EDA. Hay una flecha que va de los cuadros del primer semestre hacia los del segundo y que indican la articulación progresiva de un nivel con el otro.

¿QUE ES EL SEGUIMIENTO?

El seguimiento es el primer nivel de la Educación Popular Básica, programa que pretende en términos generales, elevar la formación político-ideológica de los adultos y la ampliación de su nivel cultural, mediante un programa educativo ágil, dinámico, flexible y creativo, que permita la consolidación definitiva de los conocimientos y habilidades adquiridos en la Etapa de la CNA y del Sostenimiento.

QUIENES SE INCORPORAN AL SEGUIMIENTO

El Seguimiento abre posibilidades de incorporación para todos los recién alfabetizados de la CNA, que hayan cursado la etapa de Sostenimiento y aquellos sub-escolarizados que deseen ingresar y que tengan un nivel de escolaridad equivalente al primer nivel de EPB.

PRUEBA DE CONOCIMIENTOS Y APTITUDES

Para detectar el grado de escolaridad de los sub-escolarizados que soliciten ingreso, se realizará una prueba de conocimientos y aptitudes, que permitirá diagnosticar si están o no aptos para ingresar al Seguimiento (o primer nivel) de la Educación Popular Básica.

Al aprobar este nivel, es necesario crear el siguiente nivel superior, que será la garantía de la educación sistemática, progresiva y permanente.

Para el año 1982, estarán funcionando en el 1er. Semestre, de enero a junio los niveles de: Alfabetización permanente, 1o. y 2o. niveles y se abrirá un nuevo semestre, que es el 3er. nivel y recibirá a los educandos que hayan terminado el 2o. nivel en el semestre anterior.

A partir de haber cursado este nivel, el educando se convierte en sujeto de capacitación técnica.

Cualquier curso técnico que desee incorporar a adultos de los niveles segundo, tercero y cuarto, deberá estar en correspondencia con el grado de conocimientos y aptitudes obtenidos.

Esta posibilidad es de trascendental importancia, dado que permitirá a corto plazo echar a andar con mayor agilidad y calidad los diversos proyectos económicos, políticos y sociales enmarcados dentro de la reconstrucción nacional y la consolidación de nuestro proceso revolucionario.

Esta capacitación, si las condiciones de la Revolución no demandan otra cosa, podrá hacerla al finalizar el cuarto nivel al salir graduado de EPB, (equivalente a la Primaria del Sistema Educativo Nacional) con un nivel educativo más alto, en donde podrá iniciar una educación técnica diversificada o en cualquier otra rama de la educación correspondiente a este nivel.

Para esto, las diferentes instituciones estatales, privadas y organismos de masas, tendrán que ir previendo y preparando los programas de educación técnica, de acuerdo a las necesidades que se den en cada momento de nuestro proceso revolucionario, y al mismo tiempo se les irá dando respuestas concretas a las espectativas de capacitación de los adultos con la EPB aprobada.

Es decir, que el nivel de Alfabetización permanente recibe los compañeros de nuevo ingreso al Sistema de Educación Popular Básica, el primer nivel recibe a los que realizaron la alfabetización permanente.

El segundo nivel recibe a los que aprobaron el primer nivel, y el tercer nivel se crea para recibir a los que aprobaron el segundo nivel, y los sub-escolarizados que tengan un nivel equivalente.

De esta forma, se va creando en cada semestre un nivel que irá dando respuesta a las demandas de estudio, y nos permitirá elaborar los planes de estudio, programas y libros de textos, así como desarrollar la capacitación de los maestros para trabajar en el nivel correspondiente.

En el segundo semestre del año 1982, se encontrarán funcionando todos los niveles de la Educación Popular Básica. Así tendremos que además del semestre de Alfabetización elemental y los niveles 1o. 2o. y 3o. se creará el 4o. nivel como nivel terminal de la enseñanza básica.

En 1983 ya tendremos funcionando todos los niveles de la EPB, es decir estarán funcionando: el nivel de alfabetización permanente que irá dando atención a la Cruzada Residual y los cuatro niveles de la Educación Popular Básica.

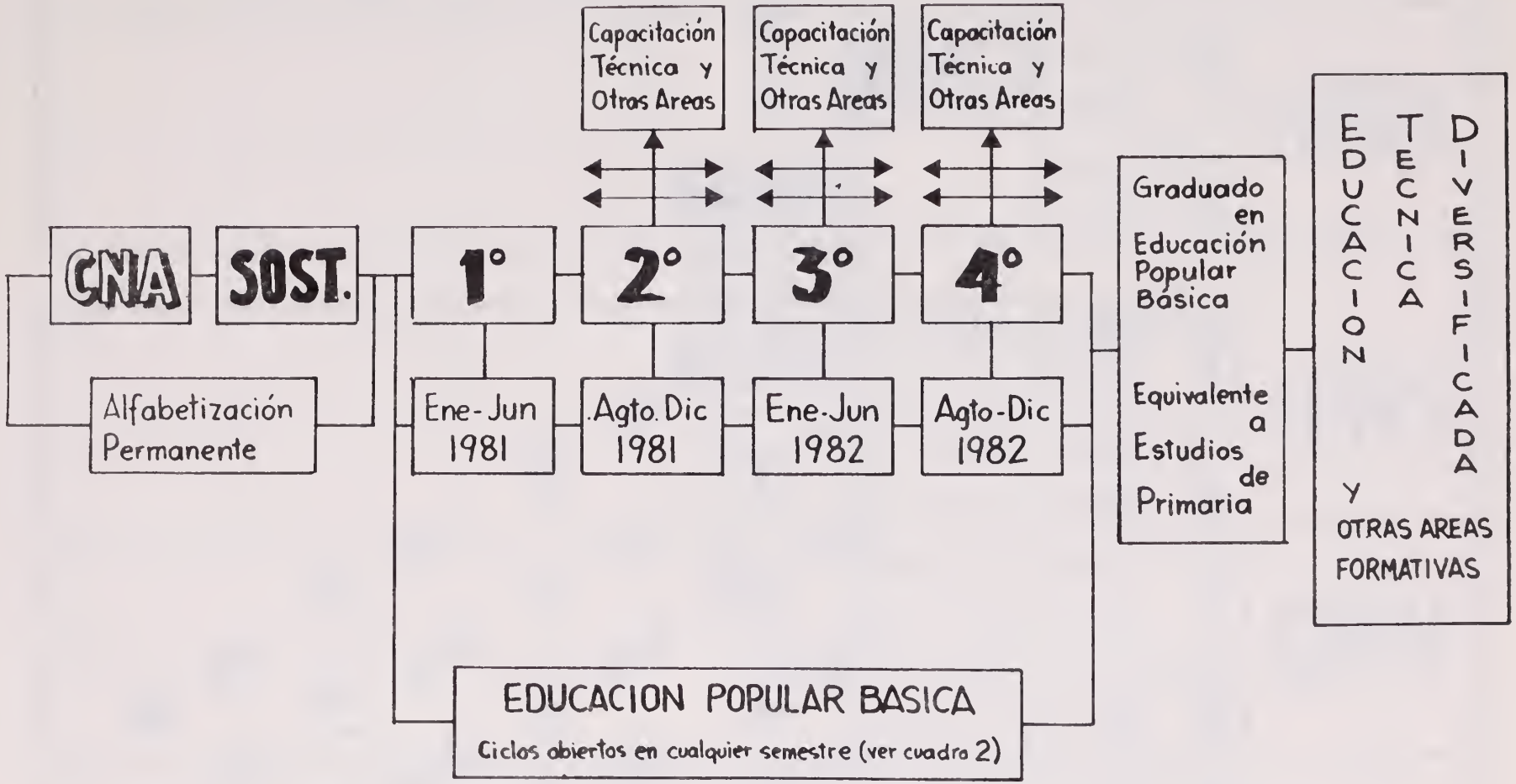
Al concluir el 4o. nivel, los adultos tienen una preparación básica general, que les posibilita ingresar a cursos de capacitación técnica más calificada. Asimismo, se plantean posibilidades de ingreso a otras áreas de estudio.

Octubre de 1980.

MINISTERIO DE EDUCACION

VICE-MINISTERIO DE EDUCACION DE ADULTOS

NICARAGUA



CUADRO 1

MINISTERIO DE EDUCACION
VICE-MINISTERIO DE EDUCACION DE ADULTOS

NICARAGUA

AÑO	SEMESTRE	NIVELES				
1980	1º Mzo Ago	CNA				
	2º Ago Dic.		SOST			
1981	1º Ene Jun	Alfabet. perma.	SEG			
	2º Ago Dic	Alfabet. perma.	1º	2º		
1982	1º Ene Jun	Alfabet. perma.	1º	2º	3º	
	2º Ago Dic	Alfabet. perma.	1º	2º	3º	4º
1983	1º Ene Jun	Alfabet. perma.	1º	2º	3º	4º
	2º Ago Dic	Alfabet. perma.	1º	2º	3º	4º

CUADRO 2

SECCION VII

testimonios vivos de la gran cruzada nacional de alfabetización

NOTA PREVIA

Esta sección de testimonios es la más incompleta de todo el libro. Pero es ciertamente la más conmovedora. En ella todo es vida palpitante. Era imposible omitirla a pesar de su carácter absolutamente deficiente y precario. Aunque hubiésemos tenido meses para dedicarnos exclusivamente a esta sección, siempre quedaría corta frente a la realidad. De hecho sólo dispusimos de dos días, en nuestro último viaje a Managua, del 14 al 17 de diciembre de 1980.

Pedimos al lector que reconstruya en su imaginación la experiencia emocionante de tener delante suyo miles y miles de cartas, verdaderas montañas de diarios de campo, relatos, canciones y poemas. La evaluación de este tesoro testimonial, bajo los más distintos ángulos de enfoque, ya está despertando el interés de estudiosos del país y del extranjero. El Museo de la CNA, donde todo ese material será ordenado y conservado, será el sitio donde se podrán aprender las increíbles lecciones que imparte el pueblo cuando empieza a decir su palabra.

En medio de una emoción profunda, saboreando a cada rato nuevas sorpresas, logramos reunir, con suma arbitrariedad de criterios, lo que a continuación se presenta como un simple botón de muestra de esa explosión increíble de alegría y nueva conciencia que se vive hoy en Nicaragua.

La gratitud y el cariño a las autoridades

Nuestros campesinos expresan ya por escrito sus ilusiones y sentimientos. Aquí presentamos una bella muestra del intercambio de cartas entre María Floriana, campesina alfabetizada y Carlos Tunnermann, Ministro de Educación.

Cayantúitotogalpa Madriz
28-b-80

Cro. Carlos Tunnerman B.
Sr-ministro de educacion.

Reciba un humilde saludo que con Alegria le envio, pues ya lo puedo hacer con mis propias manos por que ya se leer y escribir- quiero seguir aprendiendo mas, pero aqui los escuelas son muy pocas, pero me alegro por que a mi y a mi familia nos dicen que despues que termine la cruzada nos van a seguir enseñando.

¡Sandino vive!

maria Floriana M.

MINISTERIO DE EDUCACION

Managua,
8 de julio de 1980

Cra. María Floriana Miranda
Cayantú, Totogalpa
MADRIZ

Estimada María Floriana

En cuanto recibí su cartita la hice fotocopiar para guardarla yo, en mi casa, y para que en el Museo-Archivo la guarden también.

Debo decirle que la alegría de usted, es una alegría mayor para nosotros. Porque estas son las pruebas del triunfo de nuestra Cruzada Nacional de Alfabetización en todo Nicaragua.

Es grandioso que usted pueda escribir "con sus propias manos". Con esas manos que de seguro sembraron, amasaron y cuidaron niños: hijos o hermanitos. Las manos de los compañeros brigadistas ahora hacen muchas cosas que antes no hacían.

Porque en esta Cruzada todos estamos aprendiendo. Hasta los padres de familias, que vemos de vez en cuando a nuestros hijos, también estamos aprendiendo geografía. Es decir que estamos aprendiendo a querer a nuestra tierra liberada.

Está bien que se interese por "seguir aprendiendo". Tenga la seguridad de que la Revolución Sandinista no la abandonará nunca. Todo lo contrario. Ahora se abrirán muchas escuelas en Nicaragua.

Miles de ellas florecerán, pues queremos sembrar escuelas allí donde vivan adultos que, como usted, quieren seguir aprendiendo, o donde aparezcan niños en edad escolar. Es decir de cinco a diez años. Queremos convertir a Nicaragua en una gran Escuela como lo soñaron Sandino, Carlos y demás dirigentes de nuestra Revolución Sandinista.

Dentro de mis planes de trabajo está la de visitar a Totogalpa. Conozco la linda cerámica que allí trabajan. Tal vez pueda varla a usted y estrechar esa mano que sin titubeos escribió claramente SANDINO VIVE.

Saludos afectuosos para todos los compañeros que estudian con usted.
Fraternalmente,

CARLOS TUNNERMANN BERNHEIM
Ministro de Educación

cc. Srta. Privada
Asistencia Ejec.
Archivo.-
CTB/mdb.-

Santa Clara 7 de Julio de 1980
compañeros
Junta de Gobierno

Unida en un abrazo lleno de fervor patriótico envio a todo el pueblo de Nicaragua y a ustedes un saludo.
Si ha yegado la hora en que con alegria debemos celebrar el primer triunfo de la revolución. I, recordar la luida cavarde del pillo, ladrón y asecino del tirano de Anastacio Somoza, que no pensó que el pueblo unido le sacaria derrotado,
Recordemos por siempre a quienes ofrendaron su vida por nuestra liberación.

Julieta Ballorin.

La consigna Patria ho muerte, hera la gran decición de derrocar al tirano por nuestra liberación. Ahora yebemos acabo nuestra Alfabetización.

Radio Sandino ministerio de educacion
24 de Septiembre de 1980
un calurozo Saludo A todos los de la junta de Govierno y logro la Ofortunidad de mandar este Saludo As ta Sevaco Al Con padrito jose maria mayrena y Pazo A lo ciguiente zoy A cordinador del balsamo A lo orofino de partamento de Selaya estoy Ad tuando bien en la Clase pero no tengo cuaderno nitisa en el balsamo no dejaron promotor pero A semo taller en mi casa los Savadomellamo Marcelino Rivera Saenz
Radio Sandino puño en alto
Siuna Selalla Programa puño en alto es cuanto les dice el cordinador
Marcelino Rivera Saenz

El viejo 25-7-80
Barrio Hnos. Real Espinales
Zona numero 2

Señores Junta de Gobierno
Ya sabemos leer Yescribir gracias a la Revolución Yespero seguir aprendiendo más.
Felicitamos hoya Barricado en su aNiversario
Martha Flores Dolmos
Firma:

sigan conduciendo nuestra rebolución como hasta hay ustedes son sabios yó como persona alfabetizada reafirmo esas palabras.

Nota: El texto original, que reproducimos al lado, pierde mucho de su carácter fresco y espontáneo con nuestra distorsión al español servil frente a la gramática.

"San Luis, Depto Jinotega, 12 de octubre de 1980

Compañero Ministro de Educación Carlos Tünnermann,

por medio de la presente me dirijo a Usted con el fin de enviarle un saludo revolucionario. Después de este saludo le diré lo siguiente: soy un campesino de miles y miles que abundan en nuestra querida Nicaragua, uno de los tantos marginados y explotados que por motivo de no saber leer ni escribir vivíamos a merced de los burgueses vendepatrias, motivo por el cual se aprovechaban de nosotros, de nuestra ignorancia para mantenernos esclavizados. Con su conciencia tan negra y su ambición al dinero nos engañaban como a niños, pero hoy para mí y para muchos hermanos en estas rústicas y abandonadas montañas surgen rayos de un nuevo sol, un nuevo amanecer resplandece en cada hogar campesino. Hoy gracias a Dios y a nuestra Revolución podemos leer y escribir un poquito. A mí me pesa no saber nada de la historia de mi patria. Ya tengo 33 años, será poco lo que podré hacer por mi país, pero a pesar de esto estoy dispuesto a serle útil un poquito. Soy coordinador de un pequeño grupo de hermanos campesinos y estoy enseñándoles lo poco que aprendí de mis compañeros brigadistas.

Compañero, no puedo escribir muy bien pero con lo poquito que aprendí me siento alegre y muy agradecido. Le diré, compañero, que al darme cuenta de que mi compañera brigadista me llamó y me dijo que yo quedaría como coordinador, para mi fue algo que me sorprendió porque yo jamás esperaba que iba a ser útil en alguna cosa en beneficio de mis hermanos campesinos, pero hoy me doy cuenta lo útil que es saber leer y escribir. Por eso es que me siento alegre y al mismo tiempo comprometido con nuestra Revolución. Con la Cruzada de Alfabetización surgen nuevas ideas y nuevas esperanzas en el corazón de todos mis hermanos campesinos. Vivo en una pequeña comunidad llamada San Luis. En esta comunidad estuvo con nosotros una compañera que, valiente y decidida, convivió todas las miserias y pobrezas que nos heredó Somoza y su pandilla de buitres. Ara-

Domingo 12 de octubre de 1980
Compañero ministro de educacion
Carlos Tunnermann por medio de la precente-
Me dirijo a usted Con el fin de enbiarle un saludo

Revolucionario. despues de este saludo le dire lo siguiente
Soy un campecino de miles y miles que abundan en nuestra
querida Nicaragua uno de los tantos marjinados y esplotados
que por motivo de no saber leer ni escrivir vivíamos

a merced de los vurgeses bendepatrias motivo por el cual
se aprobechavan de nosotros de nuestra ignorancia
para mantenernos esclavizados Con su conciensia tan negra
y su anvicion al dinero - nos engañavan como a niños pero oy

para mí y para muchos ermanos en estas rrusticas y abandonadas
montañas Surgen rrallos de un nuevo sol un nuvo amanecer
Replandece en cada hogar Canpecino oy grasias a dios y a nuestra
Revolucion podemos leer y escrivir un poquito

a mi me pesa no saber nada de la historia de mi patria ya tengo
33 años Se a poco lo que podre acer por mi país. pero a pesar de esto
Estoy dispuesto a ser le util un poquito Soy Cordinador de un pequeño
grupo de ermanos Canpecinos y estoy enseñandoles lo poco que aprendi
de mis Compañeros vrigadistas

Compañero.
No puedo escribir muy bien pero Con lo poquito que aprendi.
Me siento alegre y muy agradecido le dire Compañero que
al darme cuenta que mi Companera brigadista me llamo y me dijo

que yo que daria Como un Cordinador para mi fue algo que me
sorprendio porque yo jamas esperaba que iba a ser util
en alguna cosa en beneficio de mis ermanos Canpecinos pero oy
me doy cuenta lo util que es saber leer y escribir

por eso es que me siento alegre y al mismo tiempo Comprometido
Con nuestra Revolucion. Con la Cruzada de alfabetisacion
Surgen nuevas ideas y nuevas esperanzas en el corazon de todos
mis ermanos Canpecinos.

Vivo en una pequeña Comunidad llamada San luis
en esta Comunidad estubo Con nosotros una Compañera
que valiente y decidida Conbivio todas las miserias y
povresas que nos eredo somosa y su pandilla de buitres

Ara Beli Errero - Martinica Fue la baliente - que
al bidandose de sus padres y ermanos bino a darnos
su mano y liverarnos de tan temenda esclabitud Coes
el no saber leer ni escrivir - la erencia de somosa

yo dedico un era ternal y Revolucionario Saludo
A esa ermana que espuso a sta su propia vida por benir
a desatar las Correas que nos tenian a todos. la venda
que no nos dejava ver oy brillo la luz grasias a la valentia
de todos, los Compañeros. que participaron en la
Crusada de alfabetisacion - para todos e yos muchas grasias

Soy mienbro de el C-DS y estoy ~~[illegible]~~
milisias pupulares ___ tinte grado en las

Como monitor Me despido de usted todos los
Cordinadores de estas montañas terminaremos Con el
Compromiso que nos avia destrado nuestra Revolucion
de todos mi Compañeros alfabetisando solo dos si fueron

alfabetisados. por el poco tienpo que estuve trabajando Con ellos. la rresto de mis Compañeros les seguire
enseñando en los momentos que me quedo libre ya que
Seun Comensa de los Cortes de Cafe y ese es el motivo

de dar por finalisado la pos alfabetisacion pero
por un deber que tengo Como Nicaraguense que soy
Con toda bolun tad quiero seguir enseñandoles lo poco
que poco.

Un saludo a todo el pueblo Nicaraguense
En espesial a todos mis ermanos canpecinos

Carlos y sandino nos enseñaron el camino

Pablo. Olivas Gradiz

cely Herrera Martinica fue la valiente que, olvidándose de sus padres y hermanos, vino a darnos su mano y liberarnos de tan tremenda esclavitud como es el no saber leer ni escribir, la herencia de Somoza. Yo dedico un fraternal y revolucionario saludo a esa hermana que expuso hasta su propia vida por venir a desatar las correas que nos tenían atados, la venda que no nos dejaba ver. Hoy brilla la luz gracias a la valentía de todos los compañeros que participaron en la Cruzada de Alfabetización. Para todos ellos muchas gracias.

Soy miembro del CDS y estoy integrado en las Milicias Populares. Como monitor me despido de Usted. Todos los coordinadores de estas montañas terminaremos con el compromiso que nos había destinado nuestra Revolución. De todos mis compañeros alfabetizandos solo 2 fueron alfabetizados por el poco tiempo que estuve trabajando con ellos. Al resto de mis compañeros les seguiré enseñando en los momentos en que me quede libre ya que se han comenzado los cortes de café y ese es el motivo de dar por finalizada la post-alfabetización. Pero por un deber que tengo como nicaraguense que soy, con toda voluntad quiero seguir enseñándoles lo poco que sé. Un saludo a todo el pueblo nicaraguense, en especial a todos mis hermanos campesinos. Carlos y Sandino nos enseñaron el camino. Cástulo Olivas Castellón".

Soledad 4-7-80

Compañero: Tomás
Reciba un Caluroso Saludo Sandinista de la compañera alfabetizada.
me ciento muy Argadecida Porque ya aprendí a leer porque con esto Puedo ayudar a la Revolucion. ahora con esta ayuda que tengo lo puedo ayudarle a nuestra Patria lo que Pido Sigan adelandte con nues Tra Revolucion Popular sandinista
gracias a todos los Compañeros que de una u otra manera ayudaron para que nosotro aprendieramos a leer.
gracias al Compañero Tomás que les dio animo y proteccion alos brigadistas
Ya Se leer y escribrir y puedo ayudar a nuestra Revulicion
¡patria libre! ¡o morir!
Fraternalmente
Reyna Isabel Salgado

Ocotal 26 de Julio de 1980

Estimado Sr: comandante de la revolución tomas Borges Martinez Yo Manuel Vanegas. Originario de la ciudad de ocotal me dirijo ante ud con mi puño y letra para exponerle mi alegria y la emoción en que me encuentro despues de mis 15 años en que vivi bajo el regimen de Somoza y tambien al estar en la oscuridad en esos tiempos yo no sabia ni ler ni escribir hoy no soy asi gracias ala gran cruzada Nacional de alfabetización que para mi a sido un gran exito digo un exito porque en escasos cinco meses ya se ler y escribir por mi parte de quedo muy agradecido al triunfo de la revolución Sandinista. pues nosotros en el tiempo del tirano somoza. Nunca los pobres tubimos la oportunidad de aprender como la tubieron los burgués ben de patria.
Sandino ayer, Sandino hoy, Sandino Siempre.
Se despide cordialmente un alfabetizado
Manuel Vanegas.

El postal 27 de otubres 1980.
Compañero Humberto ortega
me siento orgulloso porque Ya se leer Y escribir por eso tengo gue apoyar la revolucion
Y pienso siempre tengo gue apoyar al pueblo nicaragüense gue vencio a Somosa Nosotros los gue estamos En este año en gue ha aprendido a leer y del gue me siento orgulloso quiero decirle por escrito gue estare dispuesto a defender a mi patria me se despide revolucionariamente:
Juancito Herrera Garcia.
patria libre omorir.

INTERCAMBIO DE CARTAS ENTRE EL PRIMER ALFABETIZADO Y EL COMANDANTE DE LA REVOLUCION TOMAS BORGE

La Concepción Masaya

20 de Abril de 1980

señor

Ministro del Interior

tomas Borge M

Reciba un saludo

Revolucionario de

Parte del Compañero

Ernesto Cruz G.

Ministerio del Interior
Managua

1980 "AÑO DE LA ALFABETIZACION"

Managua, Nic., Abril 24, 1980

Compañero
Ernesto Cruz G.
La Concepción, Masaya

Estimado Compañero

Con alegría he recibido tu primera carta, después de haber aprobado tu curso de alfabetización.

Tu carta, cortita en palabras, tiene un significado histórico tan grande como tu espíritu revolucionario. También es ejemplo y testimonio del amanecer que alumbra a Nicaragua, porque quiere decir que con tu esfuerzo no sólo has encendido una luz en tu camino, sino también una nueva lámpara en el futuro de nuestra Revolución.

Tu carta irá a formar parte del museo de la Alfabetización, pero tus palabras, tus primeras palabras escritas, quedarán en nuestra memoria como una nueva, luminosa fuente de inspiración revolucionaria.

Adelante pues... y que escribas muchas cartas en el futuro.

PATRIA LIBRE O MORIR

Tomás Borge

c.c.: Archivo.-

ahor que yo se leer
Ies cribir quiero
seguir estu diando
Ifraba Jar Para a yu
dar al Proseso Rebu
luciona rio gracia·
Compañero Fernando
Cardenal unsaludo
Rebolucionario
escuamtoledice
Ramonacenteno Patria
Libre o morir

Masatepe 18 de Noviembre de 1980

Estimado comandante:
Eden pastora reciba usted un Saludo Revolucionario de parte de una de los integrante de los CEP que se encuentra en Masatepe en el Barrio de Veracruz escuela Benjamin Mercado

Me siento Feliz y contenta de estar integrada en los CEP y espero que todos los Nicaraguenses que participaron en la Cruzada Nacional de alfabetización se integren en los CEP. y mantengan siempre el animo de seguir adelante con la enseñanza que el Ministerio de Educación nos esta guiando para bien de nosotros y todo el pueblo Nicaragüense

MAtilde Herrera Garay

Masatepe 17 de Nov del 1980

Comandante de la Revolución.
Daniel ortega un saludo Revolucionario
de parte Lidia Téllez que es una de
Las integrante de los CEP de La
Escuela Benjamin Mercado En
Masatepe barrio Veracruz. como una
integrante de Los CEP como siento
contenta por estar Recibiendo clase
nocturna, espero que como yo lo hice
Lo hagan otras personas y s integren
a Los CEP para que en el Futuro no
sigamos siendo engañados como
antes en tiempos del somocisma.

Lidia Téllez Sanchez

El tigre pantasma de Portamento
Jinotega hoy 13 de Nobiembre
del 1980 el año de la alfabetizacion
comandante tomas Borge martines.
Resiba un ferternal Saludo
de mi agradesimiento mesiento
tan alegre Porque lla se leer y escribir
Y llespero en seguir a delante
a enseñar a los que todabia aun
no han aprendido a leer
agradesco tanbien a nuestras compañeras
brigadistas que Y sieron la molestia
de benir a las montañas a enseñar
a los campecinos que no sabillamos
leer ni escribir A nuestra .. Junta
de Gobierno de Reconstruccion nacional
Resiban un ferternal Saludo de Parte
de un campecino que aprendi a leer
Poreso agradesco a todos nuestros com
Pañero Y les doy felisidades es cuanto
les dice Joaquin Cuadra olivas
a Y. perdone Por la mala letra
Patria libre o morir
Sandino aller Sandino hoy Sandino
Sienpre

Santa Maria Nueva segovia.

5 de Julio 1980 Companero

Carlos Thuner man Saludole

fratornalmente y Revolu

Cionariamente Departe de un

Alfabetí zando Ya que nunca

Creipoder Escribir Una carta
con mis Propio manos de vido

a mi Edad que tenia
65 años de os curantis mo

Y entam Poco tiempo llegar

a Escribir que se me hace

un sueño gracias hacia Revolución.

Pedro Contreras

Con la revolución
cosas buenas voy aprender
y mis compañero que,
están aprendiendo a leer,
unos revolucionario,
les voy a enseñar
a acer.

Rioviejo 24 de Junio de 1980

Compañero: Tomás Borge M.

Le escribo Para darle mi agradecimien
to a la Revolución.

tengo 62 años y estas letras
que le escribo es lo poco que he-
aprendido gracia a los sueños de
Carlos Fonseca-

Mi agradecimiento a la brigadista
Amadita Urbina del municipio de
Sébaco.

Atm.

Gregorio Dávila F.

Ahora que somos libres
tenemos derecho a la
expresión gracias a la
Revolución Popular Sandinista.

Masatepe 17 de Nov del 1980

Comandante de la Revolución.
Daniel Ortega un saludo Revolucionario
de parte Lidia Téllez que es una de
las integrante de los CEP de la
Escuela Benjamin Mercado En
Masatepe Barrio Veracruz. como una
integrante de los CEP como siento
contenta por estar Recibiendo Clase
nocturna, Espero que como yo lo hice
lo hagan otras personas y se integren
a los CEP para que en el Futuro no
sigamos siendo engañados como
antes en tiempos del somocismo.

Lidia Téllez Sanchez

Señor Carlos Tuner mann
espero esté bien como
yo le escribo ahora que
lo he aprendido hacer
con las compañeras.
Alfabetisadoras de la
Laguna y tambien para
decirle que estoy a
la orden para enseñar
les a mis hermanos
que no quedarán
Alfabetisados cuando las
compañeras ese marchen

Victorino Torres

"Colonia Julio Ramos, Fernando Herrera, Matagalpa, 12/9/80.

Compañeros todos de la Junta de Gobierno.
Compañeros que foman la gran Cruzada Nacional.
Dirigentes de nuestra Vanguardia, el F.S.L.N.

Reciban un fraterno y caluroso saludo revolucionario y bien merecido. Después de darles mis congratulaciones paso a lo siguiente. Compañeros dirigentes del F.S.L.N. quiero demostrarles mi más profundo agradecimiento por todas las obras de progreso que se desarrollan en nuestro país, pues durante 46 años de sufrimientos por culpa de la criminal y asesina como fue la familia Somoza, pues durante todo ese tiempo el campesino no valía nada, hoy la cosa es distinta. Pues los que ayer reían hoy ya no. Pues los que ayer llorábamos hoy nos toca reír. Ayer nuestros ranchos eran quemados por el somocismo, hoy se reconstruyen colonias por el sandinismo. Ayer nuestros niños nicaragüenses eran muertos por el régimen somocista. Hoy nuestros niños son los mimados de nuestra Revolución. Ayer nuestras mujeres eran violadas y asesinadas, hoy nuestras mujeres luchan libremente para hacer una Nicaragua brillante. En nuestras montañas los ancianos morían de susto, en el futuro nuestros ancianos reirán de gusto.

Si en cuarenta y seis años murieron de 50.000 a 100.000, en los 20 años venideros mi país tendrá decenas y decenas de miles de nicaragüenses que no conocieron la guerra. Serán nicaragüenses nuevos. Con espíritu completamente revolucionario que harán el país más brillante donde el campesino ya no será el que fue.

Ahora sí podemos decir: si la patria es pequeña uno grande la sueña. Para puño en alto escrivió Juan Ramón Lira Centeno, promotor de los CEPs".

Cinco Pinos Julio 9 de 1980
El Pavon
Comandante Jaime Wheelock Roman
Un saludo caluroso y Revolucionario a todos
los compañeros y en especial a usted.
Hoy que el amanecer a llegado a nuestros hogares.
Hemos logrado hacer realidad el sueño del Co-
mandante Carlos Fonceca Amador.
De lo cual me siento alegre de haber aprendido a leer y escribir. les agradezco mucho
ya que atravez de la Cruzada Nacional de
Alfavetización y los esfuerzos de la compañera
brigadista Alba Rosa Estrada Calero de la Esc.
Leopoldo Varela ubicada en la Comarca El Pavón
Municipio de Cinco Pinos Dpto de Chinandega.
Se des pide un compañero alfabetizado Roger
¡Por nuestra Revolución Nuestra mejor integración

Roger Mendoza Castro

Perzona que e escritura
sagradas
ah. Dios
tan Justa por tener
y ya como una
descubierto
Las
le doy gracia-
autoridades

Al calor de la ofensiva final, brigadistas y campesinos continúan derrotando a la ignorancia. Desde Cinco Pinos, zona cercana a donde fuera asesinado el Cro. Georgino Andrade, el compañero Róger Mendoza Castro, dirigió esta carta al Comandante de la Revolución Jaime Wheelock.

La explosión de la conciencia en la palabra

Ocote Seco 12 de Julio 1980
Celula No 1 Modesto Agurcia
Zona No 4.

Soy un compañero alfabetisandoce de Ocote Seco. por primera vez tengo el gusto de participar en un concurso de letras.

Logro la oportunidad de saludar a mis compañeros participantes, al pueblo de Nicaragua y especialmente a los dirigente de nuetra revolución Sandinista. Desde 1961 que el FSLN se organisó y lucho por derrotar a la dictadura.

El pueblo de Nicaragua esperaba la alfabetización.
Porque el compañero y comandante en jefe Carlos Fonseca Amador dijo.
Tambien enceñenles A leer.
Y que sepa el mundo que la Revolución es el triunfo Sandinista.

Saludo al mundo entero para que lo oiga Paraguay

Patria libre o morir

Marcio Agurcia P.

Soy el hombre nuevo

Somoto 30 Julio 1980

Soy el hombre ...

Cros. Dirección del F.S.L.N.

Cros: Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional.

Cra Ruht Castillo Responsable General de Alfabetización de la P.S.

Al Pueblo General:

Yo he sido uno de los sobrevivientes del gran combate que se ha llevado a cabo (Alfabetización) y que se luchó contra la ignorancia. Hoy gracias a nuestro Proceso revolucionario, y al compañero alfabetizador MARCELO ESCALANTE CARCAMO, no soy un analfabeto, soy el hombre nuevo con quien soñó nuestro comandante CARLOS.

Fraternalmente,

Santos Orlando Montalvan Bueno

Policia de Transito

Somoto - Madriz

Los alfabetizados no solo aprendieron a leer y escribir Si no que tambien Salieron politizados lo que hoy estamos Organizados y asi Consolidando Cada dia más un poco a nuestra Revolución popular y anti- imperialista.

Nosotros pensamos que ahora en la Revolución tenemos nuevos valores es por eso que nosotros estamos dispuestos a seguir adelante con nuestro Proceso rebolucionario organisados en los ceps sacando de la Oscuridad a nuestros Compañero para que no sean más explotados por la Yurguesia. Consientisando los para que todos unidos marchemos mejor en esta nueva Nicaragua.

Ahora todo será distinto

Depto. de Nueva Segovia
27 de junio 1980, El Doradito, Murra.

He sentido un gran cambio ya que antes eramos fácil engañados, pero ahora todo será distinto por que estamo aprendiendo.

José Ulises González

nosotros nunca habiamos
tenido esta gran oportunida
que ahora nos brindan ahora
ya sabemos leer y escribir
ahora no nos engañarán muy
facil los reaccionarios.

El taller German Pomares
Acordamos el siguiente texto
en cordinación de cordinadores

en la comarca lagunetas y sijul
municipio de Yalí de partamento de-
jinoteya

la Revolución los exije estar
organizados en masas para trabajar
en colectivo de grupos para levantar.
la producción tambien tener diciplina
y oir a las demas compañeros para
consolidar a nuestro país, seguir en-
señando a leer y a escribir a los demas
compañeros Como lo rrecomendo

El Comandante y jefe. CARLOS
Fonseca Amador

tambien lo rrecommienda la en-
señansa cristiana las primeras
Comunidades lo podemos encontrar
en el libro de los Echos de los
apostoles en el capitulo 2. Dos versos
del veiticuatro al cuarenta y seis

firman cordinadora Monica Falcón
María Esperanza picado
promotor Doroteo Picado F

Texto Colectivo Titulo del Dante

Maizama afuera.
Departamento de Matagalpa
13 de octubre de 1980

Germán Pomares era un
Campecino. Censillo y Umilde
el no Savía leer ni escribir
Pero Cuando el se fue a la
guerrilla el aprendió a leer. y
a escribir y enseño a sus
hermanos Campecinos. a leer.
el Sueño de Pomares era
liberar a Nicaragua. Para que
nuestro Pueblo no Siguiera Ciendo
explotada. el Sueño de Pomares
fue una rialidad Porque hoy
Somos Completamente libres.

Colectivos del CEP
Leoncia Cruz Ruiz, Susana
Diaz Cruz, Juana Diaz Cruz
Marcos Diaz Cruz. Coordinador.
Patria libre o morir.

Sexter norte Acoyapa 20 10 1980

grasia ala rrevolución
yo mesiento muy felis porque estoy
enseñando aleer a mis compañero - en
esta etapa de sosteimiento apesar que
soy un alfavetizado
Clemente núñez - Bravo.

"Estelí, 17 de octubre de 1980

Mi estimado compañero Padre Cardenal, yo me siento muy alegre por haber aprendido a leer y a escribir porque antes estábamos en la oscuridad y ahora sabemos nuestros derechos y defendernos. Es cuanto, Otilio Talavera".

Masaya
23/10/80
Estimado Pueblo sandinista
tengo 23 anos mesiento
orgulloso de larevolución
ya que estoy asradecido-
de todos que me han enseñado
aleer ya escribir.
siempre asisto a la se-
para aprender más en
el C.E.P del sosteni miento
bueno hermanos sandinista
me despido orgulloso de
poder escribirles esta
carta sintiendo el mayor
deseo me despido con
cariño de un hermano
revolucionario.
sergio Jimenez.

"Comarca La Pita, Municipio San Lorenzo, Depto. Boaco, 20 de octubre de 1980

Ministerio de Educación Pública, 'Puño en Alto'

Reciban un caluroso saludo revolucionario de una coordinadora. Pues yo oigo las orientaciones que nos están dando pues nos sirve de mucho. Y no retrocedemos. Soy una humilde campesina que estoy alfabetizando a 11 alfabetizandos, de los 11 solo dos van por la lección 13. Todos los otros ya pasaron la cartilla. Yo me encuentro agradecida por la gran Cruzada de Alfabetización y el triunfo, gracias a Dios primero y después al Frente Sandinista. Para que hagamos realidad el sueño de Carlos Fonseca. En la patria triunfante los CEPs seguirán adelante. En Nicaragua siempre será 19 de julio. Patria libre o morir. Firma Angela Dávila Rostran. Perdone la mala letra pero poco a poco iré a mejorarla más. Gracias".

Ticuantepe 4 de Julio 1980

Me siento muy contenta en
una patria libre sin angustia y
sin opresión. En nuestra revolu-
ción hemos tenidos muchos
logros como la campaña
de alfabetización y otras cosas
más.
Me da grata impresión
comunicarles que ya
empiezo a leer y escri-
bir. Estoy cumpliendo el
sueño de mi hijo que
era el mismo sueño de
carlos y sandino que
aprendamos a leer y escribir

Carlos la Semilla que
regaste a dado el fruto que
soñaste.

Barrio Manuel Landez

Viliginia Landez M.
Firma

Este texto pertenece a Virginia Landez, campesina alfabetizada de Ticuantepe (Masaya). Ha sido considerado el mejor en un concurso realizado en todo el país.

"Hacienda Los Nogales, Jinotega, 31/9/80

(...) Con alegría decimos que sacaremos en el mes de octubre a los compañeros que habían quedado atrasados. Por los mártires que descansan, la alfabetización en los CEP avanza. Jorge Jarquín Sánchez, promotor del CEP Carolina Castro Darse".

Las Selvas 9 de Julio de 1,980.

Reciban un fraternal y combativo saludo Revolucionario de parte de la alfabetizado

Dora Garcia Alaniz.

Tengo el placer de decirles que ya se leer y escribir gracias al triunfo de nuestra Revolución Sandinista me siento muy feliz por ser el Primer Aniversario de nuestra Revolución Popular Sandinista.

Ya que antes nos tenían marginados, explotados. Ahora la Revolución nos trae un nuevo cambio ya no seremos más explotados, marginados ni humillados por el imperialismo yankee.

Por cada campesino alfabetizado un yankee apaliado.

Att) Dora Garcia Alaniz.

Tambien del EPS Todos sentimos que cuida nuestros intereses ya que estan al servicio del pueblo. Así el nivel de vida en los trabajadores esta mejorando porque estamos organizados para defender nuestra revolución Sandinista.

El comandante Carlos nos entregó su vida en las montañas de Yelaya. Unica fué la tierra que le vió caer con heroica valentia.

Hoy ocho de noviembre venimos todos juntos en honor a tu cuarto aniversario para echar al aire una plegaria que llega hasta tu última morada.

Fué tu sueño acariciado ver tu pueblo alfabetizado.

En la etapa de sostenimiento le prometimos seguir adelante hasta que podamos escribir con letra clara.

Recordando El 17 de octubre de 1977

El Titulo de este texto es rrecordar de ese glorioso dia 17 de octubre de 1977 en la ciudad de Masaya en esa menuda ciudad un comando Sandinista del FSLN compuesta la escuadra como de 16 combatientes Sandinistas a las ocho de la mañana de ese 17 de octubre dia Historico que esos batientes muchachos se infrentaron alcomando de la guardia genocida de Somoza de Masaya a darles Su sospresa ese primer contendente glope dejo tambaliandose a esos esbirros Somocistas cintieron el poder que tiene el braso armado del FSLN y desde esa Fecha prencipio la lucha armada en la ciudad de Masaya a Solo 28 · KM. de Managua donde ese 17 de octubre de 1977 Se da este hecho Historico. donde calleron nuestros combatientes Sandinistas que Son Israel Levites, y Juan Carlos Herrera y otros más pero sus nobres Se me escapa - CEPS Nilo Aguirre comarca de Quebrada Honda juridicion de Masaya Cordinador José Hoctaciano Gonzalez Palacios. José Fernando Gonzalez Alfabetizados:

Rosario Gonzalez, Felipa Gonzalez Palacios, Maria Elena Gonzalez palacios.

"Pericón, Telpaneca, Depto. de Madriz, 4 de octubre de 1980

Compañeros de 'Puño en Alto'

Hemos compuesto un texto el cual dice: Nuestra Revolución es bella y hermosa, debemos cuidarla y protegerla como lo hicieron Sandino, Carlos y todos los héroes y mártires que dieron su vida para que hubiera libertad en Nicaragua. La Revolución Sandinista necesita que todos sigamos hacia adelante. Con la Revolución Popular Sandinista el pueblo conquista su soberanía y su definitiva independencia para decidir su destino. Nuestra gloriosa Revolución se propuso hacer la guerra armada la cual con la valentía del pueblo nicaraguense triunfó. Ahora tenemos tareas que cumplir para nuestra Revolución, ahora en la nueva Nicaragua libre de explotación. CEP Germán Pomares Ordóñez".

Somos C.E.P.S. de la Central, y estamos muy acoplados, estudiando Vien especial para no ser aplastados.

porque ahora en esta Revolución ya emos aprendido a leer y a escribir por · que cuando estaba Somosa no los enceñava a leer ni a escribir.

"Los Hatillos, Municipio de Pueblo Nuevo, Depto. de Estelí, 5 de octubre de 1980.

Ministerio de Educación,
Estimados compañeros,

(...) estamos muy emocionados con nuestra revolución, porque ya que el somocismo no se preocupó por darnos una enseñanza, ahora todos estamos comprendiendo los adelantos que estamos logrando en nuestra Revolución ya que en tiempos del somocismo no comprendíamos como éramos explotados porque vivíamos en la ignorancia. CEP Oscar Martínez".

tambien agradesco atodos los paises que estan Colaborando con Nic. tambien al hermano pais de Cuba. al. Comandante fidel Castro Lo saludo asta alla. por darnos su colaboracion. con Maestros tan amables para darnos la educacion ah. a nuestros hijos.

Año de la Alfabetización"
Managua 23 de Julio de 1980
Compañero:
Ministro de Educación Publica:
Carlos Tunerman B.
Complejo Civico: Camilo Soavedra.

Con obreros y Campesinos Organisados nunca seremos esplotados

Estimado Compañero medirijo a Usted. con todo el cariño y respeto que es digno merecedor ya que es el guia de el Varco de las palabras. de nuestro héroe Carlos Fonseca que era." Enseñenles a leer al que no sabe.

Soy un joven humilde que fui marginado en la Dictadudra Somosista, mi pobre madre que con grandes sacrificios me ha hecho sobre vivir y crecisin esperanzas porque en nuestra querida Nicaragua para un joven pobre y honrrado era muy dificil realizar un sueño pero hoy que nuestra Vanguardia el F.S.L.N. Consiente de las pobrezas de los mayorias. nos ha hecho nacer, La Revolución Sandinista es para mi lo mas hermoso porque tenemos paz y nos estan ensenando a leer Digo que he nacido porque hoy que ya se leer y escribir gracias a la Revolución, a la Cruzada y al empeño de ni maestro Roberto de la Cruz Madriz quedia a dia en que el se de dica con Cariño Revolucionario a explicarme poso a poso las lecciones los temas politicos, gracias a su gran Claridad y cariño con que el me explica yo me siento Feliz porque Comprendo mejor, porque tantos derramaron su sangre y en nombre de todo esto felicita a usted por sus palabras el dia cinco de Julio en la Plaza de la Revolución, de que seguiramos estudiando estoy dispuesto a seguir adel. ante para servirle mejor ami pátria.

Para demostrarle a mis hermanos Nicaragüenses que con la campaña de alfabetización aprendi a leer y escribir llegar hasta escribir una carta al compañero Minitro.

Pátria Libre o morir.

Donald Enrique Velázquez H.
U.B.A. 11 13_ B 589

Villa Libertad.

La cruzada de al fabetización como parte de la Revolución me a inducido a con cientización

Yo no sabia leer ni es crubir pero aprendi en la Cruzada ahora soy acoordinadora de un cep

Un pueblo de poetas:

algunos poemas de alfabetizados

titulo Undiesinueve dejulio

Boy acontarles Señores
un caso muy Sorprendente
Ceesta escribiendo laistoria
delos muchachos delfrente

El año Setenta Ynueve
un diesinueve dejulio
nase unterritorio nuevo
defendido con orgullo

El pueblo consolidado
todo sepuso presente
para pelear asulado
contodos los los dirigentes

Ennicaragua ubo guerra
una guerra desmedida
defendiendo nuestra tierra
dela guardia genosida

Que peleavan con abiones y
tiravan sincompación
contanquetas y bombones
destrullendo lanación

Los San dinistas pelearón
solo apunta de calibre
Y como hobres le ganaron
asta de clararselibre

Somoza que era muy macho
como un toro muy baliente
lerrevanaron los cachos
dela nuca asta la frente

Tomas Borge y edenpastora
hombres demucho balor
seles acerca la ora
dedefenderlanación

Bivanuetra nicaragua
consugranrrevolución
queviva nuestra Managua
lacavesa delanación

Lla con esta me despido
Ymeboy portierra adentro
unsaludoles enbio
atodos los combatienres Fin

Interpretada por José Antonio Paz
Guevara Residente en Achuapa
enlacomarca Rio Arriba

Un 19 de julio

Voy a contarles señores
un caso muy sorprendente
Se está escribiendo la historia
de los muchachos del Frente

El año setenta y nueve
un 19 de julio
nace un territorio nuevo
defendido con orgullo

El pueblo consolidado
todo se puso presente
para pelear a su lado
con todos los dirigentes

En Nicaragua hubo guerra
una guerra desmedida
Defendiendo nuestra tierra
de la guardia genocida.

Que peleaban con aviones
y tiraban sin compasión
con tanquetas y bombones
destruyendo la nación.

Los sandinistas pelearon
sólo a punta de calibre
y como hombres ganaron
hasta declararse libres.

Somoza que era muy macho
como un toro muy valiente.
le rebanaron los cachos
de la nuca hasta la frente.

Tomas Borque, Edén Pastora
hombres de mucho valor
se les acerca la hora
de defender la nación.

Viva nuestra Nicaragua
con su gran revolución
que viva nuestra Managua
la cabeza de la nación

Ya con esta me despido
y me voy por tierra adentro
un saludo les envío
a todos los combatientes.

(El autor es el campesino de 51 años José Antonio Paz Guevara, fue alfabetizado y ahora es miembro del CEP de la Comarca Río Arriba. Sin fecha)

Deseos de tener a Sandino niño

Quisiera tener en mis brazos
a Sandino siendo niño
y acariciarlo con cariño
tomar y abrazar aquel hombre
que sería inmortal
esconderlo en mis brazos
con regocijo
como un verdadero hijo
tapándolo con mi delantal
cubriendo su cuerpo de besos
con amor maternal
Patría mía, que dicha la tuya
que viste por vez primera
aquel muchachito campesino
que más tarde sería la bandera
de nuestra Revolución.
Ya que no lo puedo tener en
mis brazos
aquí en mi pecho hay un rincón
ahí está él con su cuerpecito
pequeño
pero grande de corazón.

(Miriam Balmaceda La Pithaya 13/11/80)

Quisiera tener en mis brazos
a Sandino siendo niño
y acariciarlo con cariño
tomar y abrazar aquel hombre
que sería inmortal
esconderlo en mis brazos con regocijo
como un verdadero hijo
tapándolo con mi delantal.

Cubriendo su cuerpo de besos
con amor maternal
¡Patria mía que dicha la tuya
que viste por vez primera
aquel muchachito campesino
que mas tarde sería la bandera de nuestra
Revolución.

ya que no lo puedo tener en mis brazos
aquí en mi pecho hay un rincon
Ahí está el con su cuerpecito pequeño
pero grande de corazon.

Al hermano pueblo de El Salvador

Dos pueblos unidos estarán
que son Nicaragua y El Salvador
siempre en contra del opresor
y defendiendo al trabajador

Así como nosotros tomamos el camino
que nos señalara Sandino
así el pueblo de El Salvador
se unirá con el obrero
como les dijera Monseñor Romero.

(Miriam Balmaceda. La Pithaya 13/11/80)

Luis Alfonso Velasquez Flores
el niño vivaracho que morístes
por ver una patria libre.
yo como Madre Campesina
doy plegariasal cielo
porque sos de los muerto
quenunca mueren que vive.
en nuetros Corazones tu eres -
el jardin denicaragua tuojo -
Son dosluceros tu boca un -
Rubi haxgo laVos deniño -
Sonar enmis oido patria -
Liver omoris poema
de Carmen mallez M

A Nicaragua Libre

Nicaragua, tu eres una niña
que hace pocos días que nació
y por eso debes confiar
en aquellos que de hecho te quieren.
Son tus hijos revolucionarios
quienes quieren ser libres
y por eso gritan:
Patria Libre o morir.

(Anselmo Vidal Sánchez Pérez, Comarca Baguas, Depto. Boaco. 25/11/80)

Sigamos adelante

No dejemos de estudiar
olvidemos el temor
como lo hizo el fundador
Carlos Fonseca Amador.

Ya que dimos el primer paso
no nos dejemos caer
siguiendo siempre adelante
todos vamos a comprender.

Aprendamos, compañeros,
a leer y a escribir
para que nuestra vida cambie
y tengamos mejor vivir.

(José Antonio García, Telpaneca, Comarca Pericón, Zona 2. Madriz. Sin fecha)

América Latina despierta

Si Nicaragua encendió la mecha
El Salvador seguirá
luego será toda América
la que un puño se hará.

Vamos América,
tus hijos saben luchar
siguiendo el ejemplo vivo
de Bolívar, de Martí,
de Sandino, de Fonseca.

Vamos América entera,
el triunfo tuyo será
ya se eleva en el Oriente
el Sol de la Libertad.

Que cada palmo de tierra libre al fin estará
cuando tu, América entera,
a una sola voz te alzarás.

El Chile y la Argentina
el Paraguay, Uruguay,
Guatemala y Puerto Rico,
de libertad gozarán.

Y no estará largo el futuro
de este triunfo popular
que enseñará a todo el mundo
lo que hace la Unidad.

Unida toda la América,
una muralla será
donde los explotadores
entrada no encontrarán.

(Encontrado en hoja suelta, sin nombre)

Mirar al mañana

En Julio se lanzó la patria querida
sobre un campo de gloria inmortal
y hoy, alzando su frente abatida
aniquilamos para siempre la oscuridad.

Compañeros y hermanos, a estudiar,
a empuñar los lápices con amor
porque la primera guerra se ganó con ardor
hoy, como buen nica, nos toca continuar.

Para que mañana no haya señores ni reyes
y que sólo impere la soñada igualdad,
para que sólo súditos haya en las leyes
sin que se mire clase, sangre, ni edad.

(Un promotor de la Comarca de El Cacao, Mun. Achuapa, Depto. León. Sin fecha).

Benjamín Zeledón

Zeledón le dice a su esposa:
hija mía, deja de llorar
esta muerte horrorosa
que hoy siento.
Atrás viene León
que la ha de vengar.

(Encontrada en hoja sin firma)

A Sandino

Buenos días, Nicaragua,
buenos días, tierra de Sandino,
te saluda un campesino
descendiente de Acoyapa.

La extensa raza mía
admiró siempre al titán
que en sus entrañas tenía
la sangre de un volcán.

Ya Nicaragua está libre
de yugo y explotación
porque tenemos una vanguardia
que acabó con la opresión.

Por eso los campesinos
no podemos olvidar
que con Augusto C. Sandino,
siempre tenemos que triunfar.

(Antonio Mendoza, Caño Maíz. Kucra-Rivers, Bluefields. 18/11/80)..

Sostenimiento

En Nicaragua se dió la liberación
aunque nos duró mucho tiempo
ya pasó la alfabetización
y estamos en sl Sostenimiento

Por los mártires y héroes
hemos logrado la cultura
y en todos los Nicaragüenses
se perdió la incultura.

Si en cincuenta años no sabíamos leer
fue por culpa del somocismo,
en un año aprendimos a leer
y el somocismo se fue al abismo.

Ya se terminó el saqueo
ya se terminó la opresión
ahora estamos contentos
gozando de nuestra revolución.

(Juan Guillermo Espinoza V. Rio San Juan, Comarca Germán Pomares, Rio Santa Cruz sin fecha).

El campesino

El campesino despierta de la oscuridad
renunciando a la ignorancia
son adultos, son infancia
en un solo bloque de unidad.

En mi humilde colectivo
alfabetizo con amor
como dijo Carlos Fonseca Amador
enseñar es el objetivo.

(Alejandro Arauz, Comarca La Naranjita, Yalí, Depto. Jinotega. 3/11/80).

Nuestro CEP

Nosotros los del CEP
guerrilleros contra la ignorancia
vamos armados de carabinas
disparando lápices y cuadernos
cruzando llanos y potrerrillos
entonando consignas de alegría
llegamos al camino donde vamos
a enseñarles a leer a nuestros hermanos campesinos.
Compañeros de todos CEPs rojinegros
seamos más altos que el gigante
que en vez de dar cinco pasos atrás
echemos cinco pasos adelante.
Por Carlos Fonseca Amador
todos los del CEP
nos pondremos a todo vapor
con lápiz, cuaderno y borrador.

(San Marcos, Carazo. Comunidad El Tanque, hecho por un grupo de coordinadores de CEP. 26/11/80).

El Sostenimiento

Cuando me integré al CEP
yo me sentí emocionada
con el Plan de Sostenimiento
que nos dirigió la Cruzada.

El Plan de Sostenimiento
se está fortaleciendo
y los miembros integrados
continuan aprendiendo.

En mi CEP se integraron
miembros alfabetizados
salieron de la ignorancia
que los mantuvo explotados.

(CEP Martha Lorena Vargas, Comarca El Volcán, Municipio Yalí, Depto. Jinotega. Firman todos. Coordinadora: Rosario Blandón. 3/11/80).

Ahí viene Sandino

Yo conozco una historia
de un hombre llamado
Sandino que combatió
en las montañas por defender
de las garras a obreros y campesinos.

Ahí viene Sandino
con su enorme batallón
más detrás le sigue
el Comandante Pedrón.

Si Sandino se llamaba
el gran libertador
que luchó en todito el Norte
contra el yankee invasor.

Asesinan a Sandino
y piensan que todo acabó
pero nadie se imagina
que nació el continuador
y por nombre le pusieron
Carlos Fonseca Amador.

Yo también sé muchas cosas
de las montañas del norte
pues me di en que son bellas
con su lindo esplendor
y porque ellas son testigos
de todo lo que sufrió
Carlos Fonseca Amador.

Y también he oído hablar
de otros lindos lugares
adornados de lindos pinares
y por ellos veo venir al
Comandante Germán Pomares.

El regreso del Brigadista

Brigadista del EPA
hoy que bajas de la montaña
donde quizás por algunos días
te sentiste como un extraño,
pero ahora que regresas
vienes lleno de experiencia
experiencia que vivistes
al lado del campesino
donde quizás nunca nadie
les había ido a hablar
de Augusto César Sandino.

Cuando estabas en la montaña
de tí siempre me acordé
por tanta artimaña mala
que por esos lados anduvo.

Tú que siempre combatistes
con mucho esfuerzo y valor
pudistes entrar triunfante
venciendo la ignorancia
por la alfabetización.

Te dimos la bienvenida
en todito Nicaragua
pero también te la dimos
aquí en el mismo Managua.

Porque Managua es mi linda tierra
la novia del Xolotlán
en donde a Sandino, Carlos Fonseca y Germán
no le olvidaremos jamás.

(María Ulloa de Alanz, Chichigalpa, Chinandega)

tengo dos alfabetisando:
que meicieron un verso:

los Nicaraguence los centimos
horgullosos Porque teniamos:
un hombre de gran valor.
Poreso todo losnicaraguence Precente carlos Fonceca
Amador

Coplas

¡me gusta el quisoprito por su savor
Salado pero mas me gustan los besos
que son cara me le a dos!

ESe verso que me echaste note lo puedo
Contestar porque soy un pajarito tierno que asta
hora ~~pue~~ en pieso a volar.

!la grimade salchiche suspiro de mantequilla
te entrego mi cora zón enbuel to en
una tor tilla!

Quien te escribe es la pluma
quien te dicta es el alma
quien te escribe te ama
sólo tu sabes cómo se llama.

Me gusta el queso frito
por su sabor salado
pero más me gustan los besos
que son carameleados.

Quisiera ser mosquito
para entrar en tu mosquitero
no para picarte
sino para decirte lo mucho que te quiero.

Cuando mires una bicicleta
y le den a los pedales
acuérdate de tu amigo
que le gustan los tamales.

Lágrimas de salchiche
suspiro de mantequilla
te entrego mi corazón
envuelto en una tortilla.

Cuando pases por mi casa
avísame dos días antes
para llenar el camino
de flores y diamantes.

Quisiera ser gavilán
chiquitito y volador
si no me llevo esa pollita
me llevaré otro amor.

(Ramón Méndez López, Comarca Santa Inés, Caserío Torres, Depto. Boaco, sin fecha)

En el patio de mi casa
tengo un palito de higuera
los besitos de mi boca
no se los doy a cualquiera

En el patio de mi casa
tengo un palito de arroz
el arroz para la gallina
y los pollos para vos.

Para rey nació David
para sabio Salomón
para llorar Magdalena
y para quererte mi corazón.

Café quiero,
cafe prefiero
porque café son los ojos
del chico que yo quiero

(Petronila Escoto, coordinadora de un CEP de la Comarca Santa Inés, Caserío Torres Depto. Boaco, sin fecha).

¡quisi era ser mosquito para entrar en tu
mosquitero no para picarte Sino para
decirtelo mocho quete quiero!

¡cuando mires una vicicleta i le den alos
pedales acuerdate detu amiga que le gustan
los tamales!

El entusiasmo de las consignas

Nota: La creación de consignas fue empleada ampliamente durante la alfabetización como recurso didáctico, como expresión del entusiasmo y de conciencia y como incentivo a la poesía. Casi todas las cartas de alfabetizados y alfabetizadores contienen consignas. Los programas radiales las difundían indicando su origen. Entregamos a continuación una pequeña muestra de las centenares y centenares de consignas originadas en la creatividad incontenible de un pueblo de poetas.

1. El amanecer del pueblo

Cúal es nuestro deber
enseñar a leer

Cuál es el camino
enseñar al campesino

Hermano si te dejas alfabetizar
la mente se te va a aclarar

Con el triunfo de la Revolución
alfabetizamos nuestra nación

Que bueno está el invierno
que se llena con las lagunas
pero más me gusta el gobierno
que nos hizo agarrar el lápiz y la pluma

Con el lápiz y la tiza
"El Castillo" alfabetiza

Cuál es nuestra meta
no mirar analfabetas

Por Cristo Resucitado
saldré bien alfabetizado

Aunque enterremos la nariz
alfabetizaremos todo "Madriz"

Me siento feliz
por alfabetizar en Madriz

Adelante campesino alfabetizador
con el lápiz y el cuaderno
como buen trabajador

En la patria de Sandino
nos enseñaron a leer
a obreros y campesinos

En el Valle del Zancudal
no sabíamos ni firmar
pero ahora los brigadistas
nos vinieron a enseñar

Cuál es nuestro deber
enseñar a leer

Ganaremos la Cruzada
aunque sea dejando los zapatos en la quebrada

En cada escuela de la montaña
los milicianos nos acompañan

Desde el Río Coco hasta el Zapote
alfabetizo viejos y cipotes

En los terrenos enterré
la ignorancia que encontré

En Marzo se principió
la etapa de alfabetización
este fue el primer paso
que dio la Revolución

Mientras Somoza mandó
a nadie alfabetizó

Asomosa se le llegó por asesino.
la justicia de Sandino

2. En la senda de los héroes y mártires

Para seguir nuestro camino
seguiremos los ideales
de Fonseca y Sandino

En cada alfabetizado consciente
Carlos Fonseca está presente

Si Germán Pomares estuviera
con los campesinos viviera

Carlos y Sandino
nos señalaron el camino

Con Sandino, Fonseca y Pomares
alfabetizamos todos los lugares

Si Luis Alfonso viviera
en nuestra vanguardia estuviera

En cada coordinador
Carlos Fonseca Amador

Por la sangre de todos los mártires
y de Teresa Villatoros
no dejaré de ir al taller
hasta que lleguen todos

Por Blanca Segovia
alfabetizamos Nueva Segovia

Con la ayuda de los coordinadores
seguiremos los ideales de nuestros fundadores

La participación del campesino
fue consigna de Sandino

Por el héroe Justo Pastor
estudiaremos con amor

Por la sangre de Teresa
estudiaremos sin pereza

Por la sangre de José Benito Escobar
alfabetizaremos hasta el último lugar

En cada porvenir
estará presente Vladimir

Por la sangre de Sandino
matricularemos a los campesinos

Por nuestro hermano Georgino
alfabetizamos al obrero y al campesino

En honra a Juana María
estudiaremos de noche y de día

Con Sandino y con Fonseca
no hay campesino que no sepa

Por todos nuestros héroes y mártires
caídos en la insurrección y la alfabetización
seguiremos luchando al lado de nuestra Revolución

En cada CEP combatiente
Martha Lorena presente

Por la sangre de Jesús Manuel Rizo
al campesino alfabetizo

Por Francisco Luis Espinoza
estudiaremos en una humilde choza

Con lápiz y borrador
recordaremos a Carlos Fonseca Amador

Nosotros los coordinadores
no conocemos los mares
pero qué mejor queremos
que conocemos a Pomares

---

3. Un pueblo organizado y consciente

Si los gringos intervienen
los milicianos los detienen

Aprendiendo bien a leer y escribir
a nuestra revolución mejor podemos servir

Pueblo que aprende a leer
jamás lo podrán joder

Sólo unidos y organizados
dejaremos de ser explotados

Nosotros los campesinos
somos hijos de Sandino
para cuidar de nuestra revolución y su destino

Estudiando sin detención
consolidamos la Revolución

Al pueblo boliviano
hay que darle la mano

Quienes piden elecciones
los burgueses y los ladrones

En cada alfabetizado
un campesino garantizado

Con el pueblo organizado
los contrarrevolucionarios derrotados

Estelí, Matagalpa y León
juntos en la revolución

Para la maniobra contrarrevolucionaria
el puño de la unidad proletaria

"Casas Nuevas" organizadas
a los yanquis los sacamos
aunque sea a pedradas

Vencimos en la alfabetización
venceremos en la reconstrucción

En San Antonio de Mombacho
ya no existe la nefasta herencia de Tacho

Valle Andes de Sandino siempre adelante
y al que no le guste que aguante

Por haber sido alfabetizados
tenemos que ser animados

Pueblo que puede leer
nadie lo puede joder

En los compañeros coordinadores
no queremos desertores

Con obreros y campesinos organizados
nunca seremos explotados

Con el lápiz y el machete
Nicaragua será más fuerte

En la patria de Sandino
ya sabemos el camino

Nosotros alfabetizados
y los contrarrevolucionarios derrotados

Si vencimos en la Cruzada
es porque somos la fuerza organizada

El que quiera ser revolucionario
que se enfrente a las tareas a diario

Cortando café y estudiando
la Revolución estamos consolidando

En todos los lugares
nos organizamos en Milicias Populares

Iglesia y Revolución
son un mismo corazón

En cada comandante
Sandino seguirá adelante

Procampo y ATC
levantaremos el café

Con la revolución y con organización
damos buena educación

Con obreros y campesinos organizados
nunca seremos explotados

Por cada CEPS organizado un Somocista
Confiscado. patriLibre omorir

4. La etapa de sostenimiento

No somos maestros escogidos
somos coordinadores decididos

Aunque no sómos maestros de gran nivel
sabremos cumplir con nuestro papel

Aunque oigamos rumores de la contrarrevolución
los CEPs del Rodeito siempre en acción

No somos maestros titulados
somos CEPs organizados

Si los brigadistas están ausentes
los CEPs están presentes

Aunque nos peleen por el camino
seguiremos alfabetizando al obrero y al campesino

Si el EPA venció
los CEPs vencerán

Aunque se burlen de nuestros coordinadores
no abandonaremos nuestras labores

En la fase de sostenimiento
cumpliremos hasta el último momento

En la patria triunfante
los CEPs siguen adelante

Que en la patria de Sandino
no quede sin aprender a leer
ni un solo campesino

El CEP presente
activo y combatiente

La marcha hacia la Educación
de Adultos no se detiene

En cada CEP organizado
un grupo alfabetizado

En el Plan de Sostenimiento
avanzaremos mejores conocimientos

En cada alfabetizado consciente
un coordinador presente

En cada CEP organizado
un paso más la Revolución ha dado

En nuestra patria triunfante
los CEPs seguirán adelante

Por cada CEP organizado
un somocista confiscado

Los del CEP seremos cumplidores
y no cobardes desertores

Si la contra pide respuesta
el CEP es quien contesta
tenemos las pilas puestas

Este CEP organizado
es un jardín perfumado

En cada CEPista
un miliciano sandinista

Campesinos y trabajadores
sustituyuen a los alfabetizadores

Sandino, guía nuestro pensamiento
en esta etapa de sostenimiento

Con orgullo y satisfacción
los CEPs estamos en organización

Con los promotores y coordinadores
de los CEPs saldrán hasta escritores

Si se fueron los alfabetizadores
continuaremos los coordinadores

No somos maestros especializados
somos coordinadores capacitados

Bajo el agua y bajo el viento
llevaremos todos a cabo
la Etapa de Sostenimiento

Con ánimo y con aliento
terminaremos el Plan de Sostenimiento

Si la ignorancia se regresara
el CEP organizado la derrotara

Hoy somos alfabetizados
mañana técnicos graduados

Bajo lluvia, sol y viento
no dejaremos la tarea de sostenimiento

En cada CEP organizado
un colectivo disciplinado

Nosostros los del CEP
somos un vigilante
en vez de dar un paso atrás
lo damos adelante

En cada CEP organizado
un coordinador bien concientizado

Hoy simples coordinadores
mañana profesores

En la etapa de Sostenimiento
tendremos más conocimiento

Compañeros de los CEPs
estudiemos en unión
porque así consolidamos
nuestra Revolución

No Somos maestros
Titulados, Pero. si un CEP
organizado:

Con los del. CEPS.
Reunidos discutimos
muchas cosas paderrotar
la hinnorancia en el
balle Santa Roza.

Aunque No Somos maestros
de Gran nivel, sabremos Cumplir
Con nuestro Papel.

ay Perdonen Por la mala
letra que tenga Por que es
primera ves que les escribo gracias

El pueblo se encariñó con los brigadistas

yegaron las brigaditas con toditalaumildá
aenceñaraconozer alquetaenlaoSuridá

"Sólo me acuerdo cuando mi muchacho se iba a la guerra, yo estaba triste pero segura de que volvería con el triunfo. Tres meses no es mucho tiempo, y cuando Ricardo regrese, lo voy a a recibir con la misma alegría del 19 de Julio".

Esa es una de las miles de expresiones que se escuchan en los hogares nicaragüenses, cuando faltan solamente siete días para que se inicie la Cruzada Nacional de Alfabetización '"Héroes y Mártires por la Liberación de Nicaragua".

"Cuando regrese mi hija voy a estar más orgullosa que nunca de ella. Se que ella se va a la montaña, porque tiene un compromiso, lo mismo me dijo cuando se fue al Frente Sur, el día que la miré de nuevo, me alegré porque había logrado realizarse como mujer nicaragüense, ahora que regrese de la montaña, va a regresar realizada como patriota revolucionaria", dice la compañera Ernestina Moreno, madre de una brigadista.

"A mí, mi hijo me dijo que no me preocupara, ya ve que cuando se fue a la guerra la cosa era más difícil, ahora tienen equipo de radio, al Ejército, buenas comunicaciones, en fin, la cosa es diferente, además tres meses no es nada", dice un compañero obrero padre de otro brigadista.

Agradezco a la Revolu-
ción y a la brigadista que nos
enseño a leer y a escribir.
Todas las tareas que ha-
ré serán en honor a los
héroes y mártires de nues
tra Revolución.

Carlota Torres.
Rio Nuevo

Kaysiwás 27 de octubre 1980
año de la Alfabetizacion del
sector Germán Pomares Ordoñes
municipio de San José de Bocay
de parlamento de Jinotego
resivan un fraterno saludo
Revolucionario soy Coordinadora
de CEPS y me dirijo a ustedes
Compañeros del Programa puño
en alto de la radio Vos de
Nicaragua para que por medio es la
emisora nos envien saludo a
la es cuadra Germán pomares de
EPA que estubierón con
nosotros en esta montaña
Sacando los del Os curantismo
ay Perdonen Por la mala
letra que tenga Por que es
primera ves que les es cribo gracias
es cuanto les dice Maura Villagra
Altamirano
no soy maestra titulado soy una
Alfabetizado

Ella me enseñó con todo cariño

A Barricada
20 de junio 1980
Managua

En la Comarca de San Jacinto WiWili

Me Siento muy Contenta porque ya Se leer y escribir.
Agradesco a la revolución que Se a preocupado por nosotros los Campesinos que antes en tiempo del Somocismo viviamos marginados.

Tambien agradesco a la alfabetisadora Antonia Jarquin de la escuadra Hermanos Jimenez y ubicada en La Comarca San Jacinto

Ella me enseñó Con todo Cariño y Paciencia Tambien me le enseñó a una hijita de 8 años
Muy agradecida
Angela Calderón

San José de el Rodeo departamento de Estelí
año 1980 24 de Julio comandante Tomás Borje
Reciva muchos saludes Agradesco que
mando las brigadas de alfabetizacion
que nos enseñaron a leer y a escribir
Ahora comandante Tomás Borje Reciva
un saludo Revolucionario de una
compañera alfabetizada que me ciento
contenta espero seguir estudiando
para a preder mas y me
Perdona mi mala letra
Francisca Antonia Figueroa
Mendieta

"El Tigre, Pantasma, Jinotega, Managua 15 de noviembre de 1980.

Querida y recordada Martita
espero que al recibo de esta pequeña carta te encuentres muy bien de salud al lado de quienes te rodean y te quieren. Martha, te cuento que recibí tu cartita que mandastes cual fue mi alegría al leer tus dulces palabras de tí Martita. Si supieras la falta que me haces, quisiera estarte mirando despues paso a decirte lo siguiente pues quisiera que tu vinieras para hacerte una fiesta tu ya saves nos hemos quedado esperándolas y no han venido ahora estamos pensando en tí Martita acuérdate de tus amigos que nunca te olvidan muchos saludos a tu mamá y a tu hermanita Nuvia a toda tu familia. Recivan un millón de besos de tu amiga Mercedes C.O.

(...) te cuento Marta que el día que ustedes se fueron los muchachos se pusieron a yorar por ustedes...".

Elcoyolito 25/7/80 estelí:
Es Timado comandante Tomas Vorje
oy medirijo austed para comunicarle
lo mas grandioso de mivida pues yas
ler y es crivir pues fueun sueño que
Seiso rialidad yrasias anuestos conpani
eros de lacrusada de Alfavelisasión que
ofrendaron sus vidas para sacarnos de la
ignoránsia y quitar nos las vendas delos
ojos y asi resivamos con amor y enpeño
nuestar revolusión porque elnosaverleer
es como estar prisionero en una celda
oscura osea como un siego quedirije
su baston pensando que runvo tomar porque
los can pesinos Fuimos en el pasado
objetos sin recursos ninguno biviamos
en la miseria y oy tenemos libertad de
as pirar el Futuro que nos coviene y
nuestos hijos gritarán ladicha ses livres
pues un pader de familia que entrega
con amor a estudio y al Revolusión
es cuanto Tedise un Alfabetisaçio mas
asta pronto

Jose Novarino Rugama Galeano

Canción de un alfabetizado

¡Que linda está Nicaragua!
¡Que linda mi población!
¡Que linda está la Cruzada de la Alfabetización!

Yo me encuentro tan contento prestando
mucha atención.
Para enterrar la ignorancia de toda mi población.
Por eso a los brigadistas los debemos de apoyar.
Han dejado sus hogares para venir a enseñar.
Nos muestran un gran esfuerzo que son de buen corazón.
que quieren al campesino.

Ya nuestra Revolución se van nuestros brigadistas.
No los volvemos a mirar.
Pero nos dejan recuerdos que no vamos a olvidar.

¡Que viva mi Nicaragua, que viva mi población!
¡Que viva el gran comandante Carlos Fonseca Amador!
El que nunca se me olvida ni en la mente ni en
la historia!
Y sólo le pido a Dios que lo tenga en la gloria.

Esta canción se titula el recuerdo de Carlos.

Rosalío Pérez
U A S Mauricio Díaz : M.
La Florida

Lospocitos Niquinohomo de partamento de Masaya

Estimados Compañeros yo meciento muy alegre y orguyoso porque ya se leer y escribir, gracia a nuestra Revolución. y heroes y mártires, caidos Como era el general Augusto cesar Sandino, y el Comandante carlos fonseca, que dijo enseñenle a leer y a escribir, a obreros y campesinos. Carlos Soñó que no quedaria ningun Nicaraguense sin aprender a leer y escribir. Campañero, su Sueño de Carlos Se hancumplido. Le mando un fraternal Saludo y revolucionario a la Junta de Govierno, que gracia a eyos que Se preocuparon á integrarse a la Canpaña nacional de alfavetisación Como una erencia que los dejó nuestra Revolución. y le mando un cariñosa Saludo hasta los rincones departamento de Masatepe a micompañera alfavetisadora Emerita del Socorro Blas que no crea que ya meolbide de ella yo Siempre estoy en acuerdo

rsedespide de ustedes unconpañero que es Jose Eldel Guevara Calero

La Pita: 29-de octubre de 1980
"Año de la Alfabetización."

Compañero Locutor de la emisora radial del Programa Puño en alto Reciba Usted un grato y revolucionario saludo del Promotor José María Garcia Velasquez

Quiero expresar lo grato que me siento de los compañeros que Participaron en la Cruzada de la alfabetización pues ellos me sacaron a mi y a otros de la ignorancia a que estábamos sometido, y siguiendo su ejemplo ahora yo me encuentro integrado a los CEP Para Tambien contribuir de esta forma Con los Habitantes de mi Comarca que aún quedaron resagados y Ponerlos Al nivel de todos.

Vivo en una pequeña comunidad llamada San Luis. En esta comunidad estuvo con nosotros una compañera que, valiente y decidida, convivió todas las miserias y pobrezas que nos heredó Somoza y su pandilla de buitres. Aracely Herrera Martinica fue la valiente que, olvidándose de sus padres y hermanos, vino a darnos su mano y liberarnos de tan tremenda esclavitud como es el no saber leer ni escribir, la herencia de Somoza. Yo dedico un fraternal y revolucionario saludo a esa hermana que expuso hasta su propia vida por venir a desatar las correas que nos tenían atados, la venda que no nos dejaba ver. Hoy brilla la luz gracias a la valentía de todos los compañeros que participaron en la Cruzada de Alfabetización. Para todos ellos muchas gracias.

Además quiero dar a conocer que estamos organizados y que estamos dando todos los esfuerzos Para Vencer esta Tarea que se nos ha asignado y deseo Terminar con este lema "No Somos Maestros Titulados, Pero si un CEP Organizado"....

Radio Sandino Programa puño en alto
Campa agame el fabor enpiarmele un frater
nal saludo Revolucionario en managua alas
inolvidables Brigadistas que estuvieron Combi-
biendo Con nosotros en nuertra Comunidad
Cristiana de Susulis Central ellas Son
María Teresa Isaguirrex María Aydeé
Mora, desiando que Se encuentren Vien de
Salud y esperando Bolber a encontrarlos Juntos
en nuestra Capilla departe de un amigo que
nunca las olvida que se firma Con las inisiales
M. H. H.

Cástulo Gonzáles Martines
y sus palabras, como Primer
Campesino alfabetizado en la
Comarca los Jabalies Judiriccion
de Quilalí Departamento de Nueva
Segovia ahora me dirijo ante
Ustedes. Para Presentarme a este
gran, Congreso resivan un Saludo

REGRESAN HOMBRES NUEVOS

Mucho se ha hablado, escrito e insistido días antes de concluir la histórica Cruzada Nacional de la Alfabetización respecto a los resultados numéricos o cifras concretas de alfabetizandos y alfabetizadores; sin embargo, creemos necesario, en base a experiencias personales vividas por un mes en algunas zonas inhóspitas de Zelaya Sur, hacer un enfoque más profundo resaltando el aspecto espiritual, humano, patriótico, revolucionario y social de la gran Cruzada y sus participantes.

fraternal y revolucionario Todos los compañeros partisipantes de una manera espesial al padre Cardenal y al Compañero Carlos Tunerman y al comandante Carrión a estos como dirigentes de la gran Cruzada Nacional de alfabetización y a la Junta de gobierno y a los comandantes de la Revolución y al F.S.L.N y como Vanguardia del Pueblo Nicaraguense que se vive una democracia-Popular Sandinista

ahora pasemos a las esperiencias vividas con los compañeros del EPA. en Nicaragua no solo hemos recogido esperiencias si no que tambien hemos fortalesido las vaces de la Unidad y cultivar grandes amistades a pesar de tantas dificultades que se viven en las montañas pero gracias a esas Madres Nicaraguenses de espiritu combativo que dieron a sus Hijos para que los ensenaran a leer y a escribir lo que en 45 años de dictadura no habiamos alcansado en menos de un año de Revolución lo hemos logrado y ahora gozamos. nosotros los campesinos los Sentimos orgullosos por que tenemos grandes amistades tanto los compañeros de las Cuidades como los del EPA en Unidad con los campesinos porque nos unimos en un solo Pensamiento en todo el territorio Nacional.

gracias a todos

—o—

Algo así como lo que un científico llamaría una hermosa y particular simbiosis se ha dado entre los brigadistas y la familia campesina. Jamás podré olvidar la profunda y penetrante mirada de papá Rogelio y mamá Chana al hacer mi ingreso en compañía de unos amigos de la capital a su humilde vivienda en el poblado de Good Living (irónicamente, traducido al español, "Buen Vivir") donde encontramos a una brigadista internacionalista de nacionalidad hondureña. El papá Rogelio y la mamá Chana, ante la sorpresiva e imprevista visita de extraños, de inmediato se pusieron de pie recorriéndonos de pies a cabeza con mirada de alerta, en la cual pudimos leer claramente: "Qué quieren aquí, quiénes son ustedes".

Ante las amenazas anónimas que reciben los "muchachos" en algunas zonas, hombres y mujeres del campo se han revestido de autoridad para defender a sus hijos espirituales, igual como lo hacen en la selva el león y la leona con sus cachorros.

Pudimos constatar la profunda identificación social de los muchachos con sus adoptivos padres, con quienes diariamente comparten el duro trabajo del campo. Muchas de las jóvenes brigadistas abandonan la hamaca o el tapesco a las tres de la mañana para comenzar a moler la masa con la que más tarde se harán las tortillas. También han aprendido a hacer queso, quesillo y cuajadas.

Por su parte, los varones caminan machete al cinto ayudando a los campesinos a sembrar. Sin embargo, el trabajo de los brigadistas se extiende también a la organización y educación política de la gente del campo, demostrándose la efectividad del trabajo al haber logrado organizar en algunas comunidades la ATC y los CDS.

Generalmente, imparten las clases por la mañana a las mujeres, y por la tarde a los varones. Los futuros alfabetizados tienen que hacer un gran esfuerzo para asimilar las enseñanzas, ya que a veces son vencidos por el cansancio, más a pesar de esto, las grandes ganas de aprender a leer y escribir los hace "ponerse las pilas" y marchar rumbo a la victoria contra la ignorancia.

Recientemente me decía un amigo que tiene a su esposa alfabetizando en Zelaya: "Qué le puedo dar a mi esposa en premio? Me siento el hombre más orgulloso del universo. Pensamos que todos los nicaragüenses debemos eterno respeto y reconocimiento a estos jóvenes que, renunciando a si mismos como buenos revolucionarios, han logrado sacar de la ignorancia a medio millón de hermanos nicaraguenses, logrando a su vez una profunda depuración de sus espíritus, liberándose de algunos vicios que llevaron consigo al campo, regresando a sus hogares transformados en hombres y mujeres diferentes que continuarán trabajando para lograr una Patria como la soñaron Carlos y Sandino.

Enfrentando problemas concretos

para Radio la vos de Nicaragua
programa Puño en alto
Siuna Comunidad Coperna
Sector Orofino.

Queridos compañeros y Locutores de la Radio.

Resiban un fraternal saludo revolucionario y comvativo de parte de una compañera nuestra.

Compañeros Locutores que trasmiten el programa de Puño en alto.

el motivo de escribirles esta cortita es para hacerles las siguientes preguntas. y quiero que melas contesten yo siempre estare pendiente de Puño en alto para oir la contestación.

compañeros mis preguntas son estas.

soy una coordinadora de educación popular Sandinista y no tenemos materiales para estudiar es decir nos hacen falta cuadernos, lapiz, periodicos, tisas y un pizarrón.

el problema es este
yo soy nº coordinadora de las del Sector de orofino y ay dos promotores pero no Sabemos que siquien es el Responsable el brigadista que estuvo en mi casa nos dijo que el Responsable nos iva a visitar y asta esta fecha nos sentimos solos porque no nos a visitado ningun Responsable para plantearle el problema antes mencionado

emos estado estudiando con lo poco que nos aba dejado el Brigadista pero aora ya senos termino todo la clase esta parada.

¿ que podemos hacer para conseguir los materiales.?

¿ que debemos hacer para tener Responsable y que nos vicite y marche el sostenimiento.?

¿ nosotros solo estamos estudiando El Amanecer del pueblo estamos en la Leccion 22 como podemos hacer para estudiar el Libro 19 de Julio como es que se estudia ho como es que lo bamos a estudiar ?

Sobre las preguntas que les ago quiero que me den la esplicación con Repetición de varias veces.

yo no me siento alegre al ver que las demas Comunidades y Sectores tienen sus Responsable menos mi Sector.

pero como Sandinista que soy he tomado mi desición seguiremos estudiando a como podamos la marcha acia la Victoria no se detiene Patria O muerte Venceremos.

estoes de parte de
Maria del Socorro Contreras.
Coordinadora de educación Popular Sandinista

Le pedimos a los Compañeros de la
Junta de Recontrucion Nacional
La ayuda para una Escuela en el Valle
Bario Nuevo
Porque hay que pasar trez pazos de Rio
Para Poder hir los niños aclase.
Estos niños lesque da Retirada la
Escuela de san Jorge
Para evitár accidente de estos
niño necesitamo una escuela en
Bario Nuevo
Municipio San Francisco libre

"Managua, 21/10/80,

(...) Les pedimos a los compañeros de la Junta de Reconstrucción Nacional la ayuda para una escuela en el Valle Barrio Nuevo, porque hay que pasar tres pasos de río para poder ir los niños a clase. A estos niños les queda retirada la Escuela de San Jorge. Para evitar accidentes de estos niños necesitamos una escuela en Barrio Nuevo, Municipio de San Francisco Libre, Comarca Telpochapa. Firman Isabel Espinoza, 47 años; Dima Conde, 47 años; Marcelina Obando, 58 años; Nemesio Angulo, 60 años; Bacilia Torez, 32 años. Atte. Roque Conde Espinoza, Coordinador del CEP".

estamos alfabetizando 40 personas. en la mayoría son adultos pues apesar que aquí no vinieron alfabetizar - los - alfabetizando van adelantando en letras pues nos dieron una lampara de gas y también estudiamos de noche ojalá no nos quitaran esta lampara para tenerla como recuerdo de la Revolución, y también por nuestros esfuerzos que estamos haciendo para que en la patria de Sandino no quede sin aprender a leer ni un solo campesino

Tuve la oportunidad de convivir con ellos por varias semanas y muchas veces tuve que sacudir fuertemente la cabeza para volver a la realidad y darme cuenta que no estaba soñando, que estaba frente a una cruda verdad, frente a una estremecedora realidad herencia de la injusticia social del sistema y la Dictadura Somocista que jamás se acordó que en esas zonas habitaban seres de esta tierra y no de otro planeta.

"El Chaguilillo, Matagalpa, octubre de 1980,

(...) Tres miembros del CEP estamos alfabetizando 40 personas, en la mayoría son adultos, pues a pesar de que aquí no vinieron a alfabetizar, los alfabetizandos van avanzando en letras, pues nos dieron una lámpara de gas y también estudiamos de noche. Ojalá no nos quitaran esta lámpara para tenerla como recuerdo de la Revolución, y también por nuestros esfuerzos que estamos haciendo para que en la Patria de Sandino no quede sin aprender a leer ni un solo campesino. Atte. Noel Angel García".

"Telpochapa, Depto. Managua, sin fecha.

(...) Compañeros, nosotros los del colectivo pedimos que nos ayuden a combatir una de las más grandes enfermedades como lo es la malaria. Pues padecemos mucho de esa enfermedad. Pero confiamos en la ayuda de nuestro Gobierno. Firma la coordinadora del CEP Luis Peres Romero, Juanita Espinoza".

A Todo el pueblo de Nicaragua
y A Todos los continentes de
la tierra.

Con Todo el Dolor de Revolucionarios
Comunicamos a Todo el mundo
que es para Nosotro un Sufrimiento
grande, el No estar participando
en la Alfabetización, en Lenguaje
Pero lo hacemos por Nuestra incapacidad
de No, hablar ese Lenguaje que tienen
nuestros intrañables hermanos Campesinos.

A veces, por las noches, resulta casi imposible conciliar el sueño, primero por lo incómodo de dormir en una hamaca, en una cama de bambú o sobre el piso de tierra; segundo, por el acecho constante de las serpientes que visitan con frecuencia las chozas como si llegaran a su propia casa.

"Siuna, Comunidad Coperna, sector Orofino, Dpto. Zelaya, octubre 1980

(...) Yo no me siento alegre al ver que las demás comunidades y sectores tienen sus responsables, menos mi sector. Pero como sandinista que soy he tomado mi decisión: seguiremos estudiando a como podamos. La marcha hacia la victoria no se detiene. María del Socorro Contreras".

SECCION VIII

reflexiones sobre el sentido cristiano de la gran cruzada nacional de alfabetización

UN PUEBLO QUE EMPUÑA LA ESPADA DE FUEGO

Reflexión teológico-política sobre
la Cruzada Nacional de Alfabetización

Hugo Assmann

"Tal como decíamos recientemente en nuestros alegatos en la Corte Militar que nos investiga: Hoy, para nosotros y para nuestro pueblo, el amanecer ha dejado de ser una tentación. Mañana, algún día, pronto, brillará un sol desconocido para iluminar la tierra que nos prometieron nuestros héroes y mártires; tierra con caudalosos ríos de leche y miel donde florecerán todos los frutos, menos el fruto de la discordia, y donde el hombre será hermano del hombre, y en la que reinará el amor, la generosidad y el heroísmo, y a cuyas puertas nuestro pueblo será un ángel guardián que con una espada de fuego impedirá el retorno del egoísmo, *la prepotencia, la soberbia, la corrupción, la violencia y la explotación cruel y agresiva de unos hombres contra otros.*
Por eso luchamos, por eso se ha derramado la sangre de Augusto César Sandino, de Carlos Fonseca y de centenares de patriotas y revolucionarios nicaragüenses".

Cdte. TOMAS BORGE.
Texto escrito en la cárcel somocista.
(Subrayado nuestro).

"Poseídas por el dios de la furia y el demonio de la ternura", como lo confiesa el propio Tomás Borge, estas hermosas y límpidas palabras, con su honda resonancia bíblica, tuvieron eco permanente en la CNA. Escritas mucho antes del amanecer de la victoria, ellas anuncian algo inmensamente mayor que la simple derrota del enemigo. Están cargadas de esperanza-certeza sobre "un sol desconocido". Apuntadas al futuro, prometen el "Amanecer del Pueblo" — impactante título de la cartilla de alfabetización. En ese amanecer del pueblo como sujeto de su propia historia, la esperanza no podrá quedar indefensa. El propio pueblo, consciente de sus derechos, se transforma en ángel guardián y vigilante, asumiendo la defensa del futuro y de la esperanza. Por eso empuña con decisión la espada de fuego para impedir el retorno de la oscurana.

El lápiz y la espada de fuego. El lápiz que se hace espada de fuego en símbolo para expresar que la espada de fuego es mucho más que un lápiz, así como la Cruzada Nacional de Alfabetización —proyecto político prioritario de la Revolución— fue mucho más que el acceso al alfabeto. La simbología del lápiz-nueva-arma se hizo fuertemente presente en la CNA. En la celebración de la victoria de la Cruzada, el 23 de agosto de 1980, un contingente de brigadistas desfiló empuñando el arma-lápiz. La simbología del lápiz-espada-de-fuego también fue aludida, aunque un tanto implícitamente, cuando, en la misma celebración, la llama de la victoria fue prendida en la mecha colocada en la punta de un lápiz gigante. Pero las palabras de Tomás Borge se refieren obviamente a uno de los aspectos fundamentales de la Revolución Popular Sandinista, que ningún símbolo es capaz de ritualizar adecuadamente: que el pueblo está llamado a empuñar la espada de fuego mediante aquellas formas organizativas de su poder que den encarnadura histórica al derecho del pueblo de asegurar y defender su futuro esperanzado. Se trata, pues, de la espada de fuego del poder popular. Esto equivale a una concepción de las necesidades básicas y de los derechos fundamentales del pueblo que incluya, en forma raigal, la garantía y la seguridad del poder del pueblo en favor del pueblo. Junto al derecho a trabajo, pan y techo, salud y educación, el pueblo asume el derecho de defender su Revolución.

El concepto de pueblo sujeto de su historia y el concepto de poder popular están necesariamente supeditados a la noción de unidad de las fuerzas populares. Sin esta vinculación a la idea de unidad, los conceptos pueblo y poder popular se prestan fácilmente al juego diversionista y divisionista en el seno de las organizaciones populares. El empleo metafísico de tales conceptos ha sido uno de los errores más frecuentes de ciertos grupos de "izquierda" con tendencia ultrista. Y nadie ignora que la lección de la unidad es la lección mayor que los sandinistas impartieron a los revolucionarios de todo el mundo. Es fundamental que se aprenda

esta lección y que se entienda la forma cómo la Revolución Popular Sandinista plantea esa unidad orgánica a partir de un pueblo elevado a sujeto de su destino. Cuando ciertos remanentes de la burguesía nicaragüense intentaron recuperar en su provecho conceptos tan profundamente redifinidos en el proceso revolucionario como los de democracia y unidad, el FSLN retomó la ofensiva en el sentido de reivindicar las nociones de democracia y unidad como conceptos que hay que definir a partir del pueblo organizado en la conquista y en la defensa del poder de las mayorías que asegure el derecho de las mayorías.

Sólo un pueblo unido y organizado está en condiciones de empuñar la espada de fuego de un poder eficaz. Sin organización no existe unidad, y no hay organización popular sin vertebración y estructuración de la unidad del pueblo. En otras palabras, el poder unitario del pueblo no conquista y no asegura su hegemonía sin dirigencias orgánicas y sin vanguardia. El FSLN es de hecho, en el proceso nicaragüense, esta traducción a realidad del poder unitario y orgánico del pueblo. En eso se distingue radicalmente del remanente de partidos burgueses. Como partido del pueblo hegemónico no es un simple partido más al lado de otros partidos.

La CNA como proyecto político

Los objetivos de la CNA fueron planteados claramente desde el inicio. Alfabetizar para que el pueblo eleve su conciencia política en relación a su dignidad y sus derechos, se politice, se asuma como sujeto y se organice, se integre en la consolidación de sus organizaciones y se incorpore activamente en el proceso productivo. Para que sea un pueblo empuñando la espada de fuego. En ningún momento se pensó la CNA como una especie de gesto falsamente caritativo o una "obra de misericordia" —en un sentido poco bíblico del término— otorgada benévolamente desde arriba, o como una migaja de buena voluntad hacia los marginados. Los textos claves de la Cruzada reflejan claramente una opción por el pueblo elevado a la dignidad de sujeto de su historia. Por eso tiene tan honda significación la insistencia del padre Fernando Cardenal, Coordinador de la CNA, en el carácter de proyecto político de la Cruzada. Como nos recuerda el Ministro de Educación, Cro. Carlos Tünnermann B. (ver Presentación de este libro), el maestro Paulo Freire, en su visita a Nicaragua durante la preparación de la CNA, enfatizara que la alfabetización "no es un hecho pedagógico con implicaciones políticas sino todo lo contrario: un suceso político con implicaciones pedagógicas".

Es obvio que un proyecto político está orientado a precisos objetivos políticos. El proyecto político de la CNA pretendió desde el inicio el afianzamiento del poder orgánico del pueblo mediante la entrega al pueblo de instrumentos que propicien su autovaloración, su afirmación como sujeto y su efectiva participación en un proceso revolucionario orientado por los intereses del pueblo. ¿Qué contestar a quienes llaman a semejante valoración del pueblo "manipulación"? ¿Acaso pretenden sostener que los procesos pedagógicos propiciados por las clases dominantes estén exentos de objetivos políticos favorables a esas clases dominantes? Es cierto que una pedagogía revolucionaria debe distanciarse en mucho de las formas pedagógicas de la dominación en lo que se refiere a respeto y valoración del hombre como sujeto. Pero precisamente por eso debe estar penetrada por una opción política profundamente democrática, en el sentido de garantizar que el pueblo logre un poder real frente a las minorías opresoras. Y eso implica la adopción de una pedagogía que considere que la organización del pueblo es algo absolutamente intrínseco a la educación del pueblo.

El elemento teológico fundamental: la espada de fuego en manos del pueblo

Una reflexión teológica sobre la significación cristiana de la CNA no debería quedarse en aspectos secundarios. En el caso de la CNA es imposible evadir el punto central: se trata de un proyecto político prioritario de un proceso concreto de liberación de todo un pueblo. Por tanto, hay que reflexionar teológicamente sobre un tema netamente político: el del afianzamiento histórico del poder del pueblo. Teológicamente se trata, pues, de encontrar nexos históricos y tangibles con la perspectiva radical de la esperanza cristiana en relación al Reino de Dios. Es necesario llegar a relacionar formas históricas concretas de consolidación del poder del pueblo, insertas en un proyecto histórico determinado, con aquellos criterios evangélicos que permitan afirmar que se están dando pasos en la perspectiva de la inauguración del Reino de Dios, mediante frágiles pero efectivas anticipaciones en esta tierra de lo que contiene la promesa final de la "nueva tierra", del Reino escatológico. Inaugurar significa iniciar tangiblemente, manteniendo siempre el augurio del más, hasta la totalidad definitiva.

En un punto quisiéramos insistir fuertemente: se trata de reflexionar concretamente sobre el problema del poder, en el sentido de fuerza histórica organizada para conquistar y defender mejoramientos significativos en la concretización de la "fraternidad organizada", del "amor organizado", de la "justicia organizada", de la "esperanza organizada", y todo eso en las condiciones reales de un proyecto histórico determinado, con logros determinados, frente a amenazas determinadas, en una confrontación determinada con fuerzas adversas interesadas en obstaculizar este proyecto histórico y sustituirlo por otro tipo de proyecto histórico. De manera que no basta hablar vagamente de anticipaciones de las promesas del Reino doquiera se hagan concretos el amor, la justicia, la fraternidad, etc., como si se tratara de hechos aislados o aislables de proyectos históricos determinados.

En la teología actual es bastante usual el lenguaje sobre las anticipaciones del Reino a ese nivel descontextuado y vago. Omitiendo la vinculación de esas efectivaciones tangibles del amor y la justicia con un proyecto histórico determinado, los teólogos piensan que se ahorran la reflexión teológico-política sobre formas de organización social y sistemas socioeconómicos determinados; creen poder evadir, en el plano del discurso teológico, la crítica radical al sistema capitalista y su necrofilia esencial; vuelven a privilegiar nuevamente, en el fondo, el intimismo privatizante en la propuesta de lo que se debe entender por amor; en suma, hacen una teología que dice algo respecto a procesos de relación yo-tu o a hechos minigrupales o microprocesales, pero que en definitiva no dice nada relevante respecto a las condiciones históricas amplias, en las que hay que situar la opción de los cristianos que luchan por la liberación del pueblo mediante la destrucción del poder nefasto, cristalizado en un determinado sistema y que juegan su vida por un proyecto histórico alternativo y liberador.

En Nicaragua se tomó el poder, y no solo el gobierno. Y ahora se busca asegurar que este poder efectivamente conquistado sea eficazmente administrado en favor de las mayorías populares. La CNA fue y sigue siendo un elemento estructurante de la organización popular imprescindible para que ese poder no se malogre y no se desvirtúe. De manera que el cristiano no puede contentarse con una actitud de simpatía genérica frente al proceso en marcha. Tampoco podría limitarse a caracterizar a la CNA como "una obra interesante y buena". Decididamente no puede olvidar que se encuentra en medio a un proyecto histórico determinado. La Revolución y su vanguardia, el FSLN, no le piden a nadie que abdique de su conciencia crítica. Más bien, el proceso la necesita y la reclama. Y la canalización de la crítica parece asegurada en todos los niveles con en ningún proceso revolucionario anterior. Pero, en definitiva, o se está con esta Revolución concreta y determinada, para consolidarla y fecundarla crítica y activamente desde adentro, o se transforma uno en opositor, parcial o total, a ella.

Muchísimos cristianos nicaragüenses tienen resuelta esta cuestión en la práctica, aunque tal vez les siga siendo beneficiosa la reflexión consciente de su práctica de sumarse incondicionalmente a las perspectivas básicas de esta Revolución. Ellos han logrado detectar en la práctica los nexos reales entre lo que la Revolución está haciendo posible, en términos de concretización del amor y de la justicia, y las anticipaciones del Reino que el cristiano debe llegar a discernir en la historia para, en esa forma, estar "siempre dispuesto para justificar la esperanza que lo anima, ante cualquiera que le pida razón" (1 Pdr. 3, 15). El Reino de Dios tiene inauguraciones históricas que son el punto de apoyo tangible y experimentable que confiere plausibilidad - la Biblia dice "justifica" - a la esperanza de nuevos amaneceres en la historia y al sol definitivo del Reino. Si no fuese posible hablar del brillo del "sol desconocido", en proyectos históricos determinados, —para retornar a la imagen empleada por Tomás Borge—; si no hubiese posibilidad de reconocer, en este mundo, "hombres nuevos" y "mujeres nuevas", quedaría sin justificación enunciable la esperanza en aquella "nueva humanidad" definitiva que será como "una mujer vestida del sol" (Apoc. 12, 1).

El tema del poder —de la toma del poder y de la administración eficaz del poder— se ha vuelto obligatorio para la reflexión cristiana en el mundo actual. En la forma en la que hoy nos desafía, es un tema ausente en la experiencia de los primeros cristianos. Su perspectiva se limitaba prácticamente a la comunidad. Hoy nos toca reflexionar en la amplitud de proyectos históricos y sistemas socioeconómicos. Y no hay duda de que se trata de un tema poco frecuentado hasta ahora por la reflexión teológica. Los infinitos abusos del poder y el predominio del poder opresor en muchas etapas de la historia humana no son razón suficiente para eximirse de la obligación cristiana de propiciar y nombrar formas de poder liberador en la historia. Nos referimos explícitamente a la necesidad de entender en forma positiva el poder y el uso del poder. Se trata evidentemente del poder de quienes, como dirigentes del poder eficaz del pueblo, dieron y dan contínuamente pruebas de que no usarán el poder en provecho propio, sino en pro del pueblo, en pro

de las mayorías. ¿Es posible tener tamaña confianza en dirigentes y gobernantes? Si no fuera posible, se destruiría cualquier certeza de un amanecer mejor, caería toda esperanza real en una Revolución verdaderamente humanizante, sería ibusoria cualquier democracia entendida como el poder del pueblo organizado.

Es más, una teología política que se quiere relevante para procesos de liberación, tanto en la fase de la toma como en la de la administración del poder en favor de las mayorías populares, no puede limitarse a una "dialéctica negativa" que no logra superar la visión unilateral del poder como fuerza esencialmente maléfica. Mucho espacio queda para hablar de las tentaciones del poder aún después de elaborar un concepto básicamente positivo de poder liberador y benéfico. Si no se avanza hasta este punto, la reflexión teológica sobre el carácter positivo de poder del pueblo, ligado a las anticipaciones del Reino de Dios que este poder está llamado a realizar efectivamente en la historia, quedaría esencialmente trunca.

Hablar de referencias absolutas en la historia —como los absolutos concretos del amor innegable, de la justicia verdadera y real, de la afirmación de la vida— es una necesidad para que los hombres podamos decir un "sí" incondicional frente a hechos concretos. Relativizarlo todo fue siempre una artimaña ideológica para situar las adhesiones en el seno del "status quo" de la opresión. Pero hablar de hechos de sentido absoluto, ya aquí en la historia, no significa decretar el fin de la dialéctica y el fin de la historia. No significa afirmar que tales hechos son absolutamente inmejorables bajo todos puntos de vista.

Con todo, nadie es verdaderamente revolucionario si no logra asumir integralmente el deber de todo revolucionario, que es hacer efectiva la Revolución en un momento histórico preciso y en las limitadas condiciones objetivas de ese momento. En este sentido, se requiere realmente una opción que esté situada más allá de las tergiversaciones que castran la acción. Se debe llegar al punto de poder afirmar, con totalidad de corazón: "a esta tarea entrego mi vida". Para el cristiano esto implica el haber identificado en la historia una tangible fracción anticipatoria del Reino. Significa, además, el haber vislumbrado el poder de Dios actuando por las manos de los hombres, hasta el punto de poder afirmar, sin miedo de estar profanando la palabra bíblica: "¿Quién nos separará del amor a esta Revolución (en la que se vuelve histórico para nosotros el amor de Cristo) ? ¿Las pruebas o la angustia, la persecución o el hambre, la falta de ropa, los peligros o el castigo?" (Rom 8, 35). Los verdaderos revolucionarios soportan todo eso, no para divinizar la Revolución, sino para que, inseparables de la Revolución, ayuden a dar contenido histórico al lenguaje sobre la esperanza, la vida, la alegría y el amor, es decir, para que existan las condiciones de poder político para llegar al amanecer real de esas promesas del Reino.

La CNA se propuso mejorar sustancialmente, mediante la alfabetización y la organización, la capacidad del pueblo de ser portador de la espada de fuego llamada a vigilar y defender el proceso revolucionario. "Puno en alto", con la espada de fuego. El pueblo aprendió a "decir su palabra". De ahora en adelante ese pueblo pasa a asumir de hecho un poder que podríamos simbolizar con aquella otra hermosa imagen que el Apocalipsis aplica a Cristo: "de su boca sale una espada de doble y agudo filo" (Apoc 1, 16). Muchos alfabetizados expresaron en sus cartas que la alfabetización les dió la capacidad de discernir mejor al enemigo y combatirlo y que ya no se dejarán oprimir y explotar. Es como si el pueblo dijera a los contrarrevolucionarios: "Por eso, arrepiéntete; si no, iré pronto para combatir a esa gente con la espada que sale de mi boca" (Apoc 2, 16). Porque nadie dude que, en los momentos de crisis que aun vendrán, el pueblo juzgará —en griego, "krisis" significa precisamente juicio— y, si necesario, "herirá con la espada que sale de su boca" (Apoc 19, 15).

Otras vetas para una reflexión teológico-política sobre la CNA

Aunque las hayamos caracterizado anteriormente como "secundarias" en relación al punto central del poder eficaz del pueblo, hay una infinidad de ricas vetas para la reflexión teológica, tanto en los materiales impresos como en la rica dinámica del desarrollo de la CNA. Enumeramos algunas, en forma muy sintética.

Los nuevos valores que la CNA buscó explicitar se expresan, como chispazos de una nueva conciencia, en las cartas de los alfabetizados. Entre ellos destaca el de la "libertad" que, en muchas formulaciones, se vincula estrechamente con la conciencia de que ahora sí el pueblo tiene derechos y tiene poder. Se trata, pues, de una concepción de la libertad pensada a partir del derecho de las mayorías. El pueblo es libre cuando está en condiciones de defender sus intereses. Po tanto, el pueblo es más libre en la medida en que mejora el nivel

organizativo de sus organizaciones de masas. La expresión "hombre nuevo" forma parte del vocabulario que el pueblo fue enriqueciendo y asumiendo. La autovaloración personal y la valoración colectiva del pueblo se expresan muchas veces de una manera que conmueve. Es como un salto de la conciencia lo que sucedió con los alfabetizados, cuando declaran que ahora ya no los engañarán fácilmente. A partir de una realidad así tiene sentido hablar de hombre-sujeto.

La simbología tinieblas —luz, oscura— amanecer, tan común y familiar en la Biblia, fue de uso constante en la CNA, en gran medida como eco a la hermosa formulación de Tomás Borge de que "el amanecer dejó de ser una tentación". No hay duda de que el pueblo nicaragüense está hoy día en condiciones de leer, con nueva comprensión, muchos pasajes de la Biblia. Este lenguaje profundamente poético ya no es una imagen vaporosa o intimista. El referente histórico de ese lenguaje es absolutamente concreto: se alude directamente a las experiencias de lucha de todo un pueblo insurreccional. Resulta imposible reducir el significado de ese lenguaje a una especie de iluminación de la mente del individuo, porque lo que se está expresando es una conciencia colectiva respecto a trasformaciones históricas objetivas. Más o menos así debe haber sido de comprensible y concreto el lenguaje de San Juan para los cristianos de los primeros siglos de nuestra era, por ejemplo, cuando Cristo es llamado Luz.

La experiencia vivida por los brigadistas, en ese contacto de cinco meses con el pueblo en las regiones más inhóspitas y alejada, fue para muchos todo un aprendizaje nuevo, una transformación profunda de hábitos tendientes al egoismo, un verdadero discipulado junto al Cristo-Pueblo. Muchos lo expresan así en sus cartas y diarios de campaña. Ahora ellos conocen mejor las condiciones reales en las que vive el pueblo. El amor al pueblo y la opción por los pobres dejaron de ser abstracciones verbales. Y las relaciones humanas encontraron también nuevas formas de manifestación. Esa juventud está ahora en condiciones de enfrentar, con nueva seriedad, sus tareas futuras. En el seno de muchas familias, la relación entre padres y hijos fue sometida a un proceso de profunda transformación, donde muchos valores cristianos, distorsionados o incluso impedidos por la concepción burguesa de la familia y por la educación, tienen por primera vez la posibilidad de aflorar en la práctica.

En conversación reciente, el Cro. Ministro de Educación, Carlos Tünnermann B., nos comentaba que para él y para muchos responsables de la conducción de la CNA, esta significaba una especie de gran proceso de evangelización, porque se trató de hecho de llevar la "buena noticia" de la liberación y de la dignidad del pueblo a todos los rincones del país. La conversión del pueblo a sujeto de su destino —agregaríamos— es ciertamente el acto evangelizador más importante que incumbe a los cristianos. Para eso no existen sacramentos "ex opere operato", porque este es un milagro a ser operado por la sacrificada entrega de hombres en pro de sus hermanos. Decimos milagro, por lo prodigioso que hay en esta hazaña. Pero es de los milagros que, o se organizan o dejan de serlo.

Muchas son las alusiones explícitas a los cristianismos en los textos oficiales de la CNA y en los discursos proferidos a lo largo del proceso. Sería largo recogerlas y analizarlas todas. El miembro de la JGRN, Sergio Ramírez, en su discurso del 23 de agosto cuando se celebraba el triunfo de la Cruzada, hizo hincapié en el hondo contenido y en la activa participación de los cristianos en la CNA. El FSLN, en su importante documento sobre la religión, enfatiza igualmente que no hay límite al espacio que los cristianos han conquistado en el seno del proceso revolucionario. En su saludo de Año Nuevo de 1981 al pueblo nicaragüense, la JGRN vuelve a subrayar: "Nuestro gobierno, que garantiza la libre práctica de la Religión, está firmemente convencido de que los verdaderos cristianos, los cristianos sinceros, aspiran a trocar el egoísmo y el amor a las riquezas por el desprendimiento y el amor al prójimo. Por esto, en política abrazan la opción de la Revolución Sandinista que es hoy, en Nicaragua, el camino hacia la opción de los pobres" (Ver "Barricada" del 2.1.1981).

Volviendo a los textos de la CNA, conviene recordar que hubo todo un proceso de aclaración y discusión con los alfabetizandos sobre el papel de los cristianos en la Revolución. Sería muy útil recoger aspectos aleccionadores de esa experiencia. Nos referimos concretamente al contenido de la Lección 22 en la cartilla "El amanecer del pueblo" y al comentario respectivo en el manual de "Orientaciones para el Alfabetizador". Omitimos los recuerdos personales que la inclusión de estos textos evoca, para resaltar su contenido teológico profundo y desafiador. Allí se dice primeramente que "hay libertad de cultos para todas las iglesias que defienden los intereses del pueblo". Preguntamos: ¿Y en nombre de que clase de teología se podría exigir libertad para iglesias que se oponen a los intereses del pueblo? En sana eclesiología, se trata de una formulación muy acertada. Habrá quizá quienes pregunten: ¿Y quién decide cuáles son los

intereses del pueblo? La respuesta nos remite de vuelta a la espada de fuego que el ángel guardián-pueblo ya tiene en sus manos.

La frase siguiente, en la cartilla, es también teológicamente interesante. Dice así: "La verdadera iglesia debe estar comprometida con el pueblo". Como es sabido, la cuestión de la "iglesia verdadera" es uno de los acentos fuertes en la catequesis católica. Pues, aquí se enuncia un criterio, no de ortodoxia formal y doctrinaria, hecho de meras fórmulas verbales, sino un criterio típicamente juanino de ortopraxis. Un pueblo creyente y revolucionario tiene mucha sabiduría en discernir dónde está la verdadera iglesia.

La tercera frase agrega: "La iglesia no puede ser negligente ante las necesidades del pueblo". Como comentábamos más arriba, entre las necesidades y derechos del pueblo está el de la defensa de su futuro, el de la defensa de su esperanza. Por eso se espera que la iglesia no sea negligente frente a la necesidad del pueblo de organizarse, así como no puede ser negligente frente a las otras necesidades básicas: trabajo, pan, techo, salud, educación. El derecho del pueblo a la libertad depende directamente de su derecho de empuñar la espada de fuego para impedir el retorno a la opresión.

La CNA fue dedicada a los "Héroes y Mártires" de la Revolución y los dos Congresos evaluativos fueron dedicados a "Héroes y Mártires" de la Alfabetización. El hondo respeto a los que entregaron su vida en aras de la liberación del pueblo es uno de los rasgos característicos de la Revolución Popular Sandinista. Todas las calles, plazas y edificios, todos los eventos significativos llevan el nombre de algún mártir. A eso se liga todo un lenguaje nuevo sobre "los muertos que no mueren", lenguaje que evoca muchos aspectos de las experiencias de los primeros cristianos respecto a la Resurrrección. A la par de la certeza de la victoria, el lenguaje relacionado con la presencia de los mártires que derramaron su sangre para forjar el amanecer, se encuentra por toda parte, en poemas, canciones y consignas, ya desde muchos años antes de la victoria. Este es un hecho sociológico que desafía a la reflexión del teólogo sobre la manera cómo el pueblo expresa sus certezas sobre el valor definitivo de las formas concretas e históricas de amar al prójimo.

Encerramos este breve texto manifestando nuestra convicción sincera de que el pueblo sencillo es quien sabe, mucho más que cualquier elucubrador teórico, cuál fue la significación cristiana de la CNA y cuáles son los valores profundamente cristianos de la Revolución Popular Sandinista. Lo saben también, mucho mejor que nosotros — a pesar de nuestros frecuentes viajes a Nicaragua—, los cristianos revolucionarios nicaragüenses que, desde dentro del proceso, reflexionan su práctica de participación en las tareas de la Revolución.

San José, 4.1.1981

COMPROMISO CRISTIANO CON LA CNA

(Extraído del Boletín Pastoral de la Diócesis de Estelí, "Tierra Nueva", Nov.-Dic.-1980)

Vencimos en la insurrección, vencimos en la alfabetización

El pasado 23 de agosto, con una multitudinaria concentración popular llegada de los más remotos rincones de la Patria, la Cruzada Nacional de Alfabetización (CNA) "Héroes y Mártires por la Liberación de Nicaragua", llegó a su fin, luego de 5 meses de arduas tareas educativas y liberadoras. Más de 100 mil brigadistas del E.P.A., entre los que se contaron unos 300 religiosos y religiosas integrados en las GUAs, las Brigadas rojinegras de ANDEN y las Brigadas de Salud, lograron enseñar a leer y a escribir a 406.056 nicaragüenses, reduciendo la tasa de analfabetismo de un 50.35% a un 12.96% de la población mayor de 10 años, según indica el "Parte de Guerra" declarando a Nicaragua "Territorio libre de analfabetismo", leído por el padre Fernando Cardenal (Coordinador Nacional de la C.N.A.) ante miles de personas que se encontraban presentes en la Plaza 19 de julio (véase "Patria Libre", No. 6, agosto 1980, Managua, pág. 27).

Sus armas en esta segunda liberación de Nicaragua fueron lápices y libros. Y además, una férrea decisión: erradicar la ignorancia y el oscurantismo, base de la opresión y el atraso de los pueblos. Y lo consiguieron. Contra el escepticismo de unos y las amenazas de otros, desafiando todas las dificultades y la muerte. Ellos, como ayer los combatientes heroicos del FSLN, trajeron sus mártires: 56 estudiantes y campesinos.

Cuando se produjo el triunfo insurreccional del 19 de julio de 1979, la alfabetización (con la reactivación económica) era una de las primeras metas a cumplir para reconstruir el país y rescatar al hombre cotidiano de casi medio siglo de ignorancia y marginación.

Nuestro hermano sacerdote, Fernando Cardenal, un hombre probadamente consecuente con la Revolución y con el pueblo nicaragüense, fue designado por el Gobierno Revolucionario para dirigir este proyecto, que comenzó a elaborarse 15 días después del triunfo del 19 de julio. Con nuestro hermano al frente, el equipo elegido por el Ministerio de Educación demostró a partir de entonces, su responsabilidad hacia el proceso, su voluntad de lucha y sacrificio. Partiendo desde cero, sin "infraestructuras", sólo con la decisión revolucionaria, comenzó lo que unos llamaron "la tarea cultural más importante en la historia de Nicaragua", que ha rescatado a miles de hombres y mujeres de la oscuridad. Lo que llegó del exterior, administrado honestamente, posibilitó realizar la campaña y acabar con la ignorancia. Y la Iglesia comprometida en la solidaridad con nuestro pueblo aportó su parte: 42 de las 215 donaciones en dinero y materiales fueron de personas y organismos eclesiales (cfr. Lista de Donaciones recibidas del exterior hasta agosto 15-1980, Nuevo Diario, 22 ago., pág. 7).

Más notable que la colaboración eclesial fue sin duda la que brindaron las organizaciones de masas (CST, AMNLAE, ATC, JS19J, CDS, ANS, MPS y ANDEN), apoyo fundamental para realizar la Cruzada. La solidaridad popular tuvo dos efectos: permitió superar las emergencias más graves y produjo una movilización concientizadora en favor del proyecto.

El E.P.A. marchó hacia las zonas más remotas y difíciles, dividido por Frentes, los mismos que dieron la victoria en la lucha sandinista. A su vez, estos frentes divididos en columnas, escuadras y células, permitieron una adecuada organización. La responsabilidad de los jóvenes sólo puede medirse recordando que existían en el país más de 800 mil analfabetos, cuando comenzó la campaña. No hubo prácticamente deserciones "por problemas personales". Ni siquiera por amenazas. Las deserciones en un 4.6% se dieron por enfermedades. Pero lo más importante, como indicó Carlos Carrión, representante del FSLN en la Cruzada, fue la mística revolucionaria de los jóvenes, "que superaron cada uno de los problemas y maduraron hacia lo que nosotros esperábamos: un hombre nuevo, con una gran calidad humana" ("Patria Nueva". No. 6, pág. 7). "No somos los mismos —dijo un joven al regresar—, tenemos más amor, hemos crecido, comprendemos mucho más el proyecto de la Revolución, porque comprendemos mucho más a nuestros hermanos. Ellos no estarán más solos, también serán nuestra guía, para que al fin seamos totalmente libres".

Entre tanto, la contrarrevolución hizo todos los intentos posibles•para detener la Cruzada. Desde Honduras lanzaron amenazas. Querían atemorizar a los padres y a los jóvenes. No lo consiguieron. El pueblo reaccionó de inmediato, con la misma digni-

dad que posibilitó el triunfo. A estas amenazas, sucedió entonces una campaña orquestada por políticos, desalentados ante el avance de la Revolución. Tratando de manipular los sentimientos cristianos de la población, calificaron a la Cruzada de "comunizante", de "domesticadora". Detrás de ésto había un evidente temor por un tipo de educación nueva, con instancias críticas, que posibilitará al campesino desarrollar su pensamiento creador: a la vez que aprende a leer, conoce la verdadera historia de su país, sepultada por años de opresión y falsedades.

El 21 de mayo asesinaron a Georgino Andrade, luego de salvajes torturas, y luego a otros más. Ningún alfabetizador se movió de su sitio. Una gran conciencia definía la actitud de los jóvenes brigadistas, adquirida compartiendo a diario la vida marginada a que fueron sometidos los campesinos, sus hermanos.

El efecto socio-político y religioso de la CNA ha sido profundo; no sólo la campaña en sí, sino sobre todo haber formado a la juventud nicaragüense en base a su propia realidad. Un aprendizaje imposible de aprender en libros y colegios, por muy "católicos" que ellos sean. La convivencia directa, la posibilidad de asumir como propio el drama campesino, la comprensión de las necesidades de un país que nace, con la urgencia de crear estructuras nuevas. "De ahí —como dijo el Cdte. Borge— surgirán los cuadros profesionales y políticos del futuro, no divorciados de la realidad, profundamente conscientes y humanizados, como debe ser el hombre nuevo".

La victoria de la Cruzada y el cristianismo en Nicaragua

Un rasgo constante de la gran clausura victoriosa de la Cruzada, fueron las continuas alusiones al cristianismo, a los cristianos y al clero comprometido, que abundaron en aquella Plaza pletórica de alegría. Desde la presentación de las personalidades invitadas fue destacada la presencia de la Iglesia a través de Monseñor Bosco Vivas, en representación de Mons. Obando y Bravo, y de Mons. Sergio Méndez Arceo, obispo de Cuernavaca (México).

En el vibrante discurso del Comandante de la Revolución y Ministro de Defensa, Humberto Ortega Saavedra, además de importantes definiciones políticas anunciadas por el FSLN y la JGRN —de todos conocidas— cabe destacar el llamado directo al clero y otros importantes sectores sociales: "El pueblo —dijo— debe estar sólidamente unido. Nuestra clase trabajadora, los humildes, los indios, los obreros y campesinos, deben ser el eje cultural alrededor del cual el pueblo entero se una, y la unidad del pueblo debe garantizar la unidad de la Nación entera. Alrededor del pueblo debe aglutinarse la Nación entera: los profesionales honestos, los empresarios y agricultores patriotas, el *clero progresista*, y la prensa honesta"...

Luego en una alusión directa a la Dictadura Militar Demo-"cristiana" salvadoreña puntualizó: "¡Queremos decir, aunque no les guste a los reaccionarios, que seguiremos irrestrictamente solidarios con el pueblo salvadoreño. Con ese heroico pueblo que está siendo masacrado por una Junta que se dice democrática y cristiana. Esos cristianos, no son cristianos. Cristianos son aquellos hombres que como Gaspar García Laviana derramaron su sangre por la Revolución!..."

Advirtiendo el peligro de la contrarrevolución, Ortega señaló a los jóvenes de "las momias, las antigüedades conservadoras, los oligarcas" que entre muchos recursos también "pretenden separar el cristianismo del sandinismo; no se dan cuenta que el sandinismo permitió a los verdaderos cristianos cumplir con su labor de cristianos haciendo la Revolución junto al sandinismo. Y que los cristianos tienen que ser verdaderos cristianos, verdaderos sandinistas, verdaderos revolucionarios y verdaderos antiimperialistas".

A su vez, el Dr. Sergio Ramírez Mercado a nombre de la JGRN, aceptando el llamado de la DN del FSLN, a continuar la gestión gubernamental hasta 1985, cuando culmine el proceso de la reconstrucción nacional, también tuvo frases para los cristianos nicaragüenses de un gran valor histórico y sin duda ganadas por la propia participación de los cristianos en la Cruzada, y aún antes, en la Insurrección Popular.

Asumiendo políticamente a profundidad la Opción Preferencial por los Pobres, Ramírez definió así la Democracia Sandinista: "Ahora vamos a tener una democracia al revés de como la concibieron los oligarcas, los mismos que después se aliaron con los extranjeros para entregarles a nuestro país amarrado de pies y manos, vendiendo por cuatro centavos nuestra soberanía; ahora el voto será de quienes no tienen propiedades, de los que no tienen rentas, o de los que tienen poco o no tienen casi nada, de los que aspiran a una vida digna y sin miseria, y no a explotar sin misericordia a sus hermanos. ¡Esa es una democracia verdaderamente cristiana, y es una democracia sandinista!".

Y siguió Ramírez: "Con la alfabetización, también hemos aprendido que sin justicia no hay democracia, que como dice el documento de Medellín, sin justicia, la paz es un sueño".

Valores cristianos fueron la base de la Cruzada

Hablando a los alfabetizadores sobre esa "Democracia para los humildes", al mismo tiempo que

sobre lo que en la Biblia se nos enseña sobre nuestro prójimo, el Dr. Ramírez advirtió: "Ustedes vieron las heridas de su pueblo, las tocaron, y creen con la única forma de creer, que la única forma de redención es una democracia verdadera, una democracia del pueblo; que las elecciones del pasado sólo sirvieron para legitimar un poder injusto; y que ahora se trata de legitimar un poder justo, se trata de que, *como en el Evangelio*, los pobres y los descalzos se sienten a la mesa. Y que se sienten a la mesa quiere decir, que tengan escuelas, que tengan hospitales, semillas, y silos para sus cosechas, y caminos, y una vivienda digna. Si no, seguiríamos hablando de democracia en el lenguaje de los muertos. Porque todo lo que está en el pasado, aunque respire, está muerto.

Para quienes ahora se empeñan en buscar una *falsa contradicción* entre cristianismo y sandinismo, ¡ustedes son la mejor prueba! Porque ustedes, hermanos alfabetizadores, que son sandinistas, y se han ganado en la dureza de esta lucha el derecho de ser sandinista, han *realizado esta Cruzada sobre valores verdaderamente cristianos*, que no son contradictorios de los valores sandinistas: la entrega sin límites, la humildad, la disposición al sacrificio, la escogencia de esa opción preferencial por los pobres de la que hablaba Monseñor Méndez Arceo, con la cual han sido consecuentes, hasta las últimas consecuencias.

Ustedes pueden hablar de amor, de amor sin reservas y no quienes por odio apañaron y consintieron durante tantos años la ignorancia, porque temían a la escuela con miedo mortal, porque sabían que el día que Nicaragua tuviera escuelas populares, escuelas campesinas, aunque fuera debajo de los árboles, se acabaría *el falso cristianismo* y los fariseos tendrían que salir del templo.

A quienes odian la Revolución porque odian a los pobres y desprecian a los descalzos, la Revolución les enseña hoy, orgullosa, esta prueba de amor cristiano, esta prueba de fraternidad, esta prueba de amor sandinista. El hombre nuevo, la mujer nueva, desprendidos, solidarios, que desprecian la acumulación de bienes materiales y ven con claridad que el futuro es de todos, y que no habrá humillación en el futuro, son así porque son sandinistas, son así porque son cristianos.

Ustedes, como en los Salmos, fueron andando y lloraron, llevando la semilla, mas vuelven al ora con regocijo trayendo el fruto, trayendo la gavilla".

Al rescate de la Navidad de la manipulación comercial

En la tónica de esos valores históricos parte esencial de la liberación nacional, Ramírez procedió también a anunciar un decreto de gran beneficio para las Iglesias y el pueblo creyente: "El Gobierno Revolucionario está dipuesto a defender con *hechos* estos valores sandinistas y cristianos. Nosotros creemos que esta sociedad debe basarse en la solidaridad humana. Por eso procedimos a dictar un decreto que prohíbe el uso mercantil, la explotación comercial de la Navidad, para que las celebraciones del nacimiento de Cristo vuelvan a tener en Nicaragua el sentido que le había dado nuestro pueblo antes de la invasión de los falsos ídolos del capitalismo transnacional: un sentido de fiesta popular, de congregación de la familia, de vocación de la solidaridad, en nombre de quien fue hijo de un carpintero y de una lavandera, y no de ningún gamonal...", concluyó Ramírez ("Patria Libre", No. 6. p. 22-24).

Presencia de la Iglesia Latinoamericana en la Cruzada

Con su intervención en la clausura de la CNA, Mons. Sergio Méndez Arceo patentizó el vivo interés de amplios sectores eclesiales latinoamericanos en Nicaragua, su Iglesia, los pobres y su Revolución. "Yo he venido —dijo— a Nicaragua en peregrinación como a un santuario, al encuentro del Dios Libertador con su pueblo. Con esa inspiración, movido por el Espíritu, había participado desde 1978 en esta gran lucha de liberación del pueblo nicaragüense, aún clandestinamente (...) Quiero decir que la participación de la Jerarquía Católica en la Comisión Nacional de la Alfabetización ha sido elemento importante en mi decisión de aceptar la invitación amistosa del gobierno sandinista a dirigir estas palabras. La Iglesia nicaragüense —en general— se sumó a la Revolución contra el tirano y los cristianos al descubrir las exigencias políticas del Evangelio, engrosaron las filas del FSLN y dieron a la Revolución y al proceso de reconstrucción un matiz único y ejemplar en el mundo...

Así lo vemos —por ejemplo— ahora en la campaña alfabetizadora, que para el cristiano significa convertir a una multitud inorgánica y miserable en pueblo (...) La palabra les dará una mayor capacidad de vivir, de transformar y de construir, porque el Dios de Jesucristo ha querido comunicarse a los hombres por medio de la palabra (...) La Revolución se hace con o contra, pero no simplemente sin la Iglesia. La tarea de los responsables revolucionarios es lograr que se haga con la Iglesia, o mejor dicho con las Iglesias, para el bien del pueblo mayoritario nicaragüense (...) en cada auténtica Revolución liberadora está Dios presente... el ideal cristiano del reino de Dios, iniciado en Jesucristo del cual la Iglesia es sólo sacramento y no circunscripción exclusiva". Y terminó el obispo de Cuernavaca, anotando: "la relación de la institución Iglesia con el gobierno de la sociedad civil, será determinante en la búsqueda de caminos nuevos para nuestros países" (Barricada, 25 ago, pág. 3).

Resonancia de la Cruzada en la sociedad y las iglesias

Los diarios principales del país tuvieron grandes elogios para la Cruzada, reconociendo con rara unidad el éxito y la trascendencia de la CNA para el futuro del país y el rumbo de la Revolución. "El Nuevo Diario" calificó a la Cruzada como "la más fértil semilla, el más hermoso fruto... Como la sangre de los primeros cristianos que fue semilla para nuevos y más cristianos... Semilla de nuevos y más fuertes árboles con más y más nobles frutos. Porque los padres reciben a 'nuevos hijos'... y a los campesinos y obreros se les han ido —temporalmente— sus nuevos hijos. La finalización de la Cruzada es, a la vez, principio. Principio de nuevos hombres, de nueva sociedad" (N.D. 23 de agosto, pág. 2).

"La Prensa" definió la campaña como "la acción colectiva patriótica más importante de nuestra historia. Quijotesca empresa de un pueblo que acaba de salir de una guerra extenuante, con la economía deshecha, con hambre y necesidades". Y si bien reconoció que las iglesias "aportaron una contribución amplísima humana, moral y material nacional e internacional— como en ninguna campaña religiosa se había visto", no ocultó los temores característicos del sector social que representan: "hemos abierto un camino cierto hacia lo incierto". Y sus críticas insidiosas a la vanguardia de la Revolución se hicieron ver implícitamente como siempre: "El más hermoso y fecundo logro de nuestra Revolución no lo hizo una ideología, ni un partido, ni una clase, ni un gobierno... lo hizo *todo* un pueblo". Y luego las críticas obsesivas de siempre: "Se podrá hacer patria y se podrá hacer pueblo, sin la falsificación partidista, sin el odio, sin el interés solapado, sin la imposición o manipulación del poder" (L.P. 23 ago. p.2.).

El Eje Ecuménico MEC-CELADEC publicó varios artículos, centrando sus comentarios en el salmo 126 "que menciona los dos grandes tiempos que caracterizan casi toda empresa: 'Irán andando y llorando, llevando la semilla, mas volverán con regocijo trayendo sus gavillas'... Las 'gavillas' de los Brigadistas son huellas imborrables en sus vidas, son marcas de identificación con los pobres y eso, en estricta teología significa, el encuentro con Dios, que ha hecho de los pobres del mundo, Su Pueblo. El lugar de la conversión diaria a Cristo es el mundo de los pobres". Y concluyen con el asombro de la mayoría de los nicaragüenses: "El reto era inmenso. Hoy, la Cruzada ha llegado a su fin. El grito de victoria resuena en cada rincón alfabetizado: ¡Vencimos en la insurrección, vencimos en la alfabetización! Si, por todos los caminos que transitaron nuestros Héroes y Mártires, pasaron ahora nuestros muchachos del Ejército Popular de Alfabetización, y al hacerlo, revivieron y afirmaron su compromiso con los precursores de nuestra Revolución Sandinista" (N.D., 23 ago, p.2).

El Centro Antonio Valdivieso en una visión más sobria señala que la Cruzada constituye "una grave responsabilidad para todos los que queremos abandonar el pasado y ser creadores de *lo nuevo*". Sin embargo, advierte que "en Nicaragua se intenta crear un pleito. No sabríamos decir quiénes son los autores, pero muchos se están dejando atrapar en ese pleito, que puede ser fuente de esterilidad. Precisamente ahora, cuando empieza a nacer esta Revolución..." Y concluye invitando a "abandonar posturas dogmáticas, reconocer que todos, absolutamente todos, tenemos mucho que aprender" (N.D. ago).

El presidente del Partido Popular Social Cristiano (PPSC), Edgard Macías Gómez subrayando las dimensiones de la guerra liberadora y la Cruzada los definió como "los dos acontecimientos más formidables y trascendentales de nuestra historia, ocurridos en un escaso año. Sólo por haber visto y participado en el derrocamiento de la dictadura somociana y la victoria sobre el analfabetismo, vale la pena haber vivido. Y el uno no tendría tampoco sentido revolucionario sin el otro. Porque sin guerra de liberación, jamás se hubiera dado cruzada de alfabetización con el sentido que ésta tuvo, una alfabetización problematizadora, concientizadora, y en realidad jamás habría existido una cruzada, sino una campaña de alfabetización tradicional dentro de los esquemas permisibles de una sociedad capitalista dependiente. Era necesario que se estremecieran los cimientos de la sociedad nicaragüense y las entrañas del pueblo para lograr una motivación para el aprendizaje y la enseñanza de una alfabetización liberadora... Sin guerra de liberación, la alfabetización de las inmensas mayorías nicaragüenses del campo y la ciudad, habría seguido siendo un sueño.

Al igual que el nacimiento de Cristo, significó, en el campo de la fe y de la teología, el acontecimiento que divide —o que une diríamos mejor— en dos grandes etapas, antes y después de Cristo, las cruzadas de liberación, la de los rifles y la de los lápices y cuadernos, divide nuestra historia nicaragüense, la historia del pueblo, en esa misma forma. Antes ese mismo pueblo era objeto, cosa, y 'después' ese mismo pueblo es sujeto, cada vez más sujeto, que va escribiendo su historia; va siendo 'el arquitecto de su propio destino', como dice Paulo Freire.

Pero también, sin alfabetización, la guerra de liberación no sería tan fructífera... jamás se podría haber profundizado e integrado, especialmente a los hombres del campo, al significado de la misma guerra de liberación y a las tareas que demanda la reconstrucción del país y el avance al socialismo. Es más, sin alfabetización se hacía más remota la comprensión de la necesidad de una nueva sociedad, pudiéndose haber caído en el simple desplazamiento de los Somoza o en el riesgo de ser vertical en la construcción de un nuevo país... Esto es lo que hace más explosivo y formidable el proceso de liberación nicaragüense; y por eso, los sectores más inteligen-

tes y caracterizados de la burguesía vende-patria, se han opuesto siempre a ella, pues saben o intuyen que allí se les escapan las masas que por tanto tiempo, especialmente los campesinos, han manipulado y utilizado. Sin embargo —advirtió— no todo termina allí, pues 5 meses de alfabetización concientizadora, si bien es un paso importante, solamente es un paso, que si no es continuado por otros pasos, será absorbido y anulado. Por eso es necesario asegurar la existencia de un programa de educación popular de adultos, de carácter permanente, porque 45 años de dominación, producen valores que no se superan fácilmente... Así, la educación de adultos es una fase estratégica fundamental para lograr perfeccionar la participación del pueblo en las tareas de la Revolución y en la construcción del socialismo'', finalizó (Barricada, 2 sept. p.3).

Las Comunidades Juveniles Cristianas de Base, en un breve documento, rinden un ''justo reconocimiento a la labor cumplida por nuestras comunidades cristianas, sacerdotes, religiosos y todos los jóvenes y maestros de buena voluntad... La integración militante de cada uno de nosotros en los diversos Frentes de lucha contra el analfabetismo'' la reconocieron como: ''una rica experiencia de evangelización. Al desterrar la ignorancia hemos hecho justicia, y al hacer justicia hemos amado, y al amar nos hemos entregado gratuitamente, como Cristo se entregó por nosotros... Así también en la convivencia cotidiana con nuestros hermanos campesinos y obreros, hemos escuchado y comprendido el llamado del Señor a una conversión mayor con el pobre; que significa seguir luchando por sus intereses, que son los intereses del Evangelio''. Y finalizan su mensaje considerando como ''un ejemplo de conversión el testimonio de sacerdotes, religiosos y cristianos que hoy en nuestro país concretan su opción por los pobres en el desempeño de diversas funciones públicas, que la Revolución les ha asignado'' (N.D. 28 agosto, pág. 10).

Desde Brasil, el Cardenal Paulo Evaristo Arns, arzobispo de Sao Paulo, envió un telegrama de felicitación al Gobierno Revolucionario ''por el éxito de la CNA enviando también al pueblo y líderes de Nicaragua nuestros mejores deseos, apoyo y amistad'', concluyó (Barricada, 30 de agosto, 1a. plana).

Sectores eclesiales celebran victoria sobre analfabetismo

La ''Marcha y Misa de Acción de Gracias'' post-Campaña de Alfabetización convocada por las Comunidades Juveniles Cristianas de Base de Managua para celebrar ''esta victoria, este triunfo que iniciará reformas en las viejas estructuras de la sociedad nicaragüense en todas sus etapas'' (N.D. 22 ago, p.2), se topó con la estructura eclesiástica arquidiocesana managüense. Los organizadores debieron suspender su programa en el que incluían a Mons. Obando y al clero arquidiocesano, pese a que ''se les dio un voto de confianza de parte del clero y jerarquía para organizar dicho evento (Asamblea del Clero del martes 5 de agosto). La razón: ''el Secretario de la Curia Arzobispal nos informó que por 'circunstancias especiales' la organización del acto pasaría a cargo de la Curia''. Tal determinación —concluyeron los jóvenes— ''no corresponde a una determinación de nuestras Comunidades Juveniles'' (N.D. 30 agosto, 1a plana).

La Celebración se presentó entonces como ''la gran celebración de Monseñor Obando y Bravo para los brigadistas, a fin de rendir Acción de Gracias a Dios por el retorno de los alfabetizadores y por el alma de los muertos'' (La Prensa, 29 ago, 1a).

Y también cambió el lugar: en vez de llevarse a efecto en los predios de la nueva Catedral, se llevó a cabo en la Iglesia de Don Bosco. ''La Prensa'' difundió notablemente la Misa insistiendo en llevar ''como emblema la bandera de la Iglesia que es blanca y amarilla'', señalando que el cambio de programa ''obedeció al deseo de darle al acto un realce estrictamente religioso y unitario, evitando toda clase de incidentes a que se podría dar lugar (¿?), si se procediera de otra manera'' (L.P. 29 ago, 1a).

Y si bien es cierto, los principales diarios del país difundieron la Misa en los términos más positivos, aunque desde desiguales enfoques, los testigos presenciales que entrevistamos se mostraron desconcertados y perplejos ante la ''Misa de Acción de Gracias'', que estuvo nutrida de incidentes y tensiones subterráneas entre algunos grupos allí presentes. ''Barricada'' y el ''Nuevo Diario'' la difundieron como un ''hermoso acto cristiano y revolucionario'', en la que se vio muy ''discretamente'' al Comandante Borge abrazarse con Mons. Obando y los feligreses durante el abrazo de la paz. Entre los presentes también estuvo el Dr. Arturo Cruz, miembro de la JGRN. Ambos diarios dan cuenta de algunas consignas que se gritaron en la marcha de las Comunidades de Base y los grupos juveniles cristianos a Don Bosco: ''¡Queremos una Iglesia al lado de los pobres!'', ''Cristianismo y Revolución, no hay contradicción'' y el grito de ''¡Presente!'' a los héroes religiosos caídos por la liberación.

El Cdte. Borge, representando a la DN del FSLN, habló durante el recorrido marcha al templo señalando que ''la mayor parte de los nicaragüenses son cristianos sandinistas'' y que ''hay que luchar por una Iglesia al lado de los pobres, porque si está al lado de los ricos no puede ser Iglesia... porque Cristo estaba al lado de los pobres. Escogió entre sus discípulos solamente a uno que no era proletario, Judas, y ustedes saben lo que hizo, traicionó a Cristo y después se ahorcó. Pues más vale que hagan eso todos los que traicionan al cristianismo: que se ahorquen''. Se refirió también —quizá previendo lo que

luego ocurriría en la Misa— que hay "quienes han querido poner por un lado al cristianismo y por otro al sandinismo, como si no hubiesen sacerdotes con la Revolución". Aseguró que la Revolución está con la Iglesia de los pobres (N.D. y Barricada, 31 agosto, 1a. plana).

Mons. Obando, si bien destacó que "la victoria de la cultura" que significó la CNA, nos hizo ver que "la cultura es el arma emancipadora por excelencia, y la historia no conoce de ningún pueblo que haya alcanzado su plena libertad y madurez cívica, en medio de la ignorancia individual de sus componentes" (N.D. y L.P, 31 ago, 1a), fue interpretado más en sus términos negativos por el diario "La Prensa" que lo presentó al arzobispo como el que "invitó a rechazar la masificación" (¿?). Escogiendo algunas frases de la homilía a los alfabetizadores, "La Prensa" acomodó "ad hoc" las afirmaciones del presidente de la Conferencia Episcopal nicaragüense, siempre del lado de sus propósitos: "Los jóvenes masificados desconocen la iniciativa y la defensa personal. Todos ellos piensan de la misma manera, dirigen su voluntad de modo semejante y actúan con el mismo proceder... La más sana filosofía parte de la dignidad, contra la masificación. Y contra ella hay que luchar denodadamente. El hombre que no se deja masificar es como la montaña, soledad y llanura", finalizó (L.P, 31 ago, 1a).

¿Tendrá algo que ver esa postura y ese diario con la inexplicable ausencia de Monseñor Obando el 23 de agosto en la Plaza, el día de la victoria sobre la ignorancia y el analfabetismo? Es difícil saberlo, sobre todo cuando el lenguaje es ambiguo y puede ser usado por cualquiera.

La Conferencia de Religiosos de Nicaragua (CONFER) que aglutina a más de 50 congregaciones religiosas de Nicaragua, celebraron un Congreso de los Colegios y educadores religiosos que participaron en la CNA, con el nombre de "El Nuevo Rostro de Cristo en la Cruzada de Alfabetización", del 28 al 31 de agosto en Managua. Cada uno de los cuatro días fue bautizado con un lema. El primer día con: "Al partir iban llorando llevando la semilla y vuelven cantando trayendo las gavillas"; 2do. "Transformémonos por el cambio de la mente"; 3ro. "Es actuando como cristianos que nos haremos cristianos", y 4to. "Los ojos de América Latina, están sobre Nicaragua". Los propios dirigentes y organizadores, los sacerdotes Mauro Jacomelli, Rafael Aragón, el hermano Edwin Madariaga y las hermanas Sor Margarita Zavala, Sor Martha French y Sor Inés Pérez Cano, informaron que gracias a la Revolución y la Cruzada "en Nicaragua se habían abierto las posibilidades de poner en práctica el Evangelio que se nutre de los pobres, y que estaba latente la esperanza, que la novedad de cristianos colaborando con los no cristianos para la forjación del hombre nuevo, pueda seguir adelante". Asimismo explicaron que "el marxismo era un instrumento válido para analizar la realidad de un pueblo y transformarla". Expusieron que "En Nicaragua se espera que se dé una interpretación original al marxismo, que salve al hombre integralmente". Y ratificaron que a un año del proceso, se acentúa el entendimiento entre cristianos y marxistas sobre proyectos prácticos en favor del hombre, sin perderse demasiado en discusiones teóricas" (N.D., 27 agosto, 1a. y 10a). En los días del encuentro, asistieron el Comandante de la Revolución Carlos Núñez, el ministro de Educación, Carlos Tünnerman, y el Encargado de Negocios del Vaticano en Nicaragua, Pietro Sambi. El encargado de la Santa Sede felicitó a los sacerdotes y religiosas que participaron en este salto cualitativo del país, y dijo que para los cristianos "nada estuvo más cerca de nuestra misión evangelizadora que la elevación cultural de nuestro pueblo". Por su parte, Tünnermann dijo que "esta Cruzada ha sido cristiana, revolucionaria y sandinista, dado el compromiso adquirido por los miles de brigadistas ante los obreros y campesinos"(Barricada 30 ago, 1a).

El Cdte. Carlos Núñez, pronunció un autocrítico discurso en que apuntó que "se acabó en nuestro país la educación elitista, la educación contemplativa y socialmente ociosa", y que "será necesario vincular el estudio al trabajo, y por qué no, el trabajo al estudio... Necesitamos técnicos, profesionales, obreros calificados, administradores, conscientes de nuestra realidad, identificados con nuestro pueblo, dispuestos a ocupar su lugar dentro del proceso de transformaciones que impulsa la Revolución". Definió a la Cruzada como "un acto de justicia histórica para decenas de miles de marginados, que ha unido a diversos sectores de la comunidad internacional en un esfuerzo común que demuestra, más allá de toda duda, la posibilidad real de cooperación y solidaridad de diversos pueblos, entidades, comunidades religiosas, gobiernos, etc. Refiriéndose a los alcances de la CNA en Nicaragua, señaló que "con la integración de decenas de miles de trabajadores de la ciudad y del campo al proceso educativo nacional se sientan las bases para el futuro salto en términos de calidad y tecnificación de los recursos humanos para la producción. Los requerimientos de modernización de nuestra industria y nuestra agricultura no podrían ser jamás satisfechos si nuestros productores, si nuestros trabajadores no estuvieran en posibilidad de acceder a niveles superiores de formación, calificación y técnica. En tal sentido, la CNA constituye la ruptura histórica de una de las trabas que obstaculizaban el desarrollo de nuestras fuerzas productivas". Y luego, refiriéndose al papel de los cristianos en la alfabetización, reconoció que "nuestra Revolución desde sus orígenes, ha estado profundamente vinculada a los cristianos consecuentes de Nicaragua y el continente, al igual que a otros grupos religiosos. Y fueron hombres y mujeres de esta condición, grupos y movimientos que al calor de la lucha supieron estar al lado de

nuestro pueblo cuando libraba la batalla definitiva por la libertad... El lugar en que los ha colocado el pueblo es ahí precisamente, en medio de su corazón... Y es que ustedes son parte de este pueblo y se han responsabilizado por sus tareas como nicaragüenses y como cristianos". Y añadió: "El 23 de agosto se hicieron humo muchos de los argumentos esgrimidos de manera oportunista por algunos. Nosotros, con alegría vimos a gran cantidad de compañeras religiosas marchar junto con ANDEN y levantar el puño en señal de satisfacción por el deber cumplido, como muestra de su disposición a emprender nuevas tareas en beneficio de nuestro pueblo... Sabemos de su entrega a la causa del pueblo, a la lucha por la soberanía y la independencia nacional; a la lucha contra el atraso, la miseria y la explotación... Nosotros no nos confundimos. Nosotros sabemos dónde están los cristianos ubicados, los *verdaderos cristianos* para los cuales el cristianismo no es una costumbre sino una forma de vivir y de realizarse. Esos cristianos son ustedes compañeros, brigadistas ayer, revolucionarios para siempre. Con esos cristianos no hemos hablado de alianzas ni nada parecido, sencillamente porque no puede hablarse de alianza porque la religión es una realidad de nuestro país y la América Latina, y porque sencillamente los cristianos son parte integral de esta Revolución del pueblo de Sandino, el hombre que supo encarnar la dignidad nacional y la lucha de todo el pueblo en un momento dado de nuestra historia, dejándonos un legado eterno de dignidad, patriotismo y de lucha en pro de la causa de los oprimidos", finalizó (Barricada, 31 ago, p.3).

Los cerca de 400 delegados que asistieron al Congreso de la CONFER, evaluaron la presencia de las congregaciones en la CNA y señalaron, entre muchas cosas, que fue realmente "algo hermoso la presencia de nuevas congregaciones religiosas que atendiendo al llamado de solidaridad con la CNA vinieron a Nicaragua para trabajar y ahora desean quedarse y fundar sus sedes aquí en el país para seguir trabajando con las comunidades donde tomaron gran amor con los pobres". La mayoría expresó a los diarios que siguieron de cerca las extraordinaria reunión que "podían decir —llenos de alegría— que habían cumplido con la Palabra de Dios al experimentar una comunicación profunda con el pueblo, y sobre todo, con los marginados del campo" (N.D. 30 ago, p.6).

El presidente de CONFER, Edwin Madariaga, comentó que la CNA ha respondido a las necesidades de los obreros y campesinos, los marginados. "El proyecto político del FSLN se circunscribe en la opción preferencial por los pobres. El compromiso de más de 300 religiosos en la CNA nos permitió conocer la realidad nacional. Conocer las vicisitudes de los obreros y campesinos. Su vida interior. Y este conocimiento de esa realidad ayudará a transformar la realidad. La Revolución Popular Sandinista ha ofrecido esta posibilidad de transformar las estructuras de opresión: la Revolución trabaja para mejorar las condiciones de nuestro pueblo. Y por ello nosotros hemos participado en este proyecto del FSLN", acotó. El padre Mauro Jacomelli explicó que es la primera vez en la historia que los religiosos participan en una cruzada de alfabetización. Y en Nicaragua los religiosos han participado con plena confianza en ese evento cultural. Y eso se puede ver en la participación clave de varios religiosos en la Coordinación de la CNA: padres Fernando Cardenal, Ernesto Vallecillo y Roberto Sáenz y Amezola. Y más todavía, "la CNA ha sido un ejemplo de convergencia entre cristianos y no cristianos. Ambos trabajan para laconstrucción de los nuevos valores, sin enfrascarse en cuestiones ideológicas. Así como los cristianos y no cristianos se mancomunaron en la Revolución para derrocar el oprobio; ahora en la CNA —sin dogmatismo— están trabajando por el Hombre Nuevo".

El vicepresidente de CONFER, padre Rafael Aragón, desmintió los embustes de la reacción contra la Cruzada. "Tenemos la lección 22 de la cartilla. En esa página se habla del cristianismo. Hemos tenido el apoyo del Frente. La alfabetización no busca el adoctrinamiento del hombre. Al contrario, lucha por el hombre nuevo... En nuestra participación en la CNA hemos descubierto el valor de la educación liberadora como opción preferencial por los pobres. Hemos tenido una educación elasista, alienante durante mucho tiempo. Eso debe terminar. Nosotros aspiramos a la transformación de las estructuras caducas de la educación. Aspiramos a una educación liberadora. Vamos a cuestionar nuestra presencia en los colegios. Otra cosa que haremos los religiosos —sostuvieron— es buscar la descentralización de Managua de los religiosos. Buscar cómo diseminarlos por el campo...".

Y finalizaron diciendo que para ellos ha sido una conversión total el haber participado en este proyecto político de la alfabetización. Hemos podido vivir con una fe de compromiso. Y jamás esta vivencia la hemos sentido como una manipulación como dicen unos señores. Al contrario, en la CNA hemos desarrollado nuestra creatividad. Pero en ningún momento hemos sido manipulados, ya que los campesinos no han sido domesticados; al contrario, han adquirido más conciencia, más juicio crítico del mundo. Incluso se sintieron —aún más— "apoyados por nuestra vanguardia. Se puede decir que nos han dado la oportunidad de valorar nuestro trabajo cristiano. Y pensamos continuar trabajando en la segunda etapa de la CNA. Queremos proyectarnos hacia el campo. Allí hay más necesitados". La hermana Elsa Ruth Ugarte —que trabajó en la Costa Atlántica— comentó que la cruzada fue netamente cristiana. "Está haciendo un acto de justicia: enseñar a leer y a escribir. La Revolución está haciendo un acto de amor. Le diré, la Revolución es cristiana. En cada ac-

to de la Revolución está el cristianismo''. En general, pudo palparse también la preocupación por la intensa campaña de grupos reaccionarios que quieren enfrentar al cristiano con la Revolución... (cfr. Barricada, 31 ago., p.5).

Para no desentonar con su línea antisandinista, ''La Prensa'' habló del Congreso en los términos y ambigüedades que le son ya inherentes y característicos: ''A una pregunta sobre la dificultad que enfrentaron de dar testimonio de su fe cristiana durante la alfabetización dijeron que al principio, algunos 'cuadros' dogmáticos marxistas-leninistas, pusieron tropiezos, pero al darse cuenta de la idiosincracia cristiana del campesino, tuvieron que echar pie atrás y pudieron celebrar actos religiosos, como la Santa Misa, la Semana Santa que fue más devota que años anteriores, y en fin, los actos litúrgicos propios de la fe católica'', escribieron (L.P., 31 agosto, pág. 12a).

Segundo Congreso Nacional de Alfabetización y los cristianos

El 2° Congreso Nacional de Alfabetización, último de la Cruzada, pero primero de Educación de Adultos y de la nueva educación revolucionaria, tuvo en sus conclusiones importantes referencias a la acción de los cristianos en Nicaragua, al tiempo que indicó que el principio fundamental de la nueva educación es la conciencia patriótica y el amor al pueblo. El Delegado del FSLN ante la Cruzada y miembro del Secretariado Nacional del FSLN, compañero Carlos Carrión, en el discurso del 2° Congreso apuntó: ''Y pensar que hay quienes llaman a esto ''masificación'' y abogan por un individualismo egoísta. De esta enorme cantera de gran calidad humana, saldrán los cuadros técnicos, profesionales, administrativos y políticos que nuestra Revolución demanda. La participación en esta experiencia es la garantía de la firmeza, la conciencia y la fidelidad a los intereses de nuestro pueblo, indispensable en los nuevos cuadros de la Revolución.

Es también indispensable resaltar que en estos días se están gastando toneladas de papel y tinta para tratar de convencer a los cristianos que no se puede ser cristianos y revolucionarios al mismo tiempo. Sin embargo, los verdaderos cristianos, tanto religiosos como laicos, no han perdido el tiempo en esas elucubraciones teóricas, y a través de su destacada participación en la Cruzada han demostrado en la práctica que ser cristiano y ser revolucionario no sólo es posible, sino que es también indispensable... Si deseáramos mantener al pueblo engañado y sometido, lo último que hubiéramos hecho sería enseñarles a leer y a escribir'' (Barricada, 13 sept. p. 4).

El padre Fernando Cardenal, S.J. Coordinador de la gran CNA, según anunció el Dr. Sergio Ramírez Mercado, miembro de la JGRN en la apertura del 2° Congreso Nacional de Alfabetización, pasó a integrar la Coordinación de la Juventud Sandinista ''19 de Julio'' (JS19J). El anuncio del traslado del padre Cardenal a la JS-19J fue recibido con un gran aplauso por los delegados del Congreso, en su mayoría miembros del Ejército Popular de Alfabetización (EPA) (Barricada, 6 sept., pág. 12).

Nuevo modelo de educación popular en la Revolución y quehacer eclesial

Herida profundamente en sus intereses de clase, la reacción interna ha desplegado una insistente oposición y confusión del significado y línea política del proyecto revolucionario sobre la Educación Nacional. Y no sólo la Cruzada fue blanco de sus más incidiosas sospechas y calumnias, sino que ahora han centrado sus críticas funestas y confusionistas en torno —a lo que ella llama— la ''Educación Católica'', intentando vanamente oponerla al nuevo proyecto educativo y popular de la Revolución.

Veamos brevemente el trasfondo de las polémicas y los intereses que allí se mueven. En su discurso al 2° Congreso Nal. de Alfabetización, el Dr. Sergio Ramírez, miembro de la JGRN, urgía a los delegados de todo el país a ''hacerle frente al modelo de educación de la Revolución, la educación pobre, la educación popular, la educación revolucionaria'', a fin de incorporar al mundo activo de la enseñanza a miles de hermanos marginados. Agregó que la reacción quisiera hoy tener en sus manos el poder para decir qué enseñarle a nuestro pueblo y cómo, a través de sus propios patrones enajenantes. Aquí se trata —definió— de la democracia del pueblo, el poder del pueblo, una educación para el futuro, para el hombre nuevo que no explote a su hermano (Barricada, 6 sept. p. 12).

Por su parte, el Cdte. C. Núñez, en su discurso a CONFER había señalado que ''los objetivos de la educación, los contenidos de la educación en la nueva Nicaragua, tienen en la gran CNA una expresión práctica, que necesariamente tendrá que ser sistematizada y adscrita a los lineamientos generales que se derivan de nuestra propia realidad'' (Barricada, 31 ago, pág. 3.).

El jesuita Juan Roberto Zarruck, presidente de la Federación Nicaragüense de Educación Católica (FENEC), sin pretender pronosticar el futuro de la Educación Católica ''para ver cómo le va a ir en cuanto a sus relaciones con el proceso revolucionario nicaragüense'', hizo un diagnóstico de los signos que describen la línea hacia donde va la educación en la Nueva Nicaragua para ''adecuar a ellos el servicio que los cristianos podemos prestar en la tarea educativa. Y todo esto porque la Revolución es una *realidad* que corre, y una realidad que transforma, y una realidad también creativa. Por eso quienes queremos

ser educadores debemos pensar con toda seriedad en nuestro futuro papel dentro del proceso revolucionario". Tres hechos han impactado fundamentalmente a la juventud y la niñez: "la Dictadura que hemos vivido durante más de 40 años, la Insurrección de un pueblo decidido a romper las cadenas de la opresión y conducido por el FSLN —vanguardia del proceso—, y la Cruzada Nal. de Alfabetización". Un segundo punto del marco de interpretación es la nueva sociedad: la educación no puede estar divorciada del proyecto concreto del Hombre Nuevo en la nueva sociedad. Aquí entra una escala de valores que la educación tiene que rescatar, sistematizar y presentar de forma coherente a los educandos. "En este sentido creemos que la Revolución es un lugar privilegiado donde los educadores cristianos podemos educar en la libertad y en la justicia. En tercer lugar, Zarruck afirma que la "educación es una convergencia de varios factores importantes: familia, escuela, sociedad.

(...) Esto supera el antiguo sistema educacional que mantenía clavado al estudiante en el aula sin tener nunca o raras veces, la oportunidad de poner en práctica los conocimientos adquiridos y sin poder desarrollar sus destrezas y habilidades, en una concepción nueva para el hombre nuevo de Nicaragua, que busca cómo lograr "desarrollar en el alumno la conciencia de productor de bienes sociales", y al mismo tiempo ir creando las condiciones para eliminar los prejuicios que se derivan de la división entre el trabajo manual y el intelectual.

Refiriéndose también a los padres de familia que han hecho críticas al programa Escuela-Trabajo y se extrañan de que los niños y los jóvenes trabajen, Fernando Cardenal señaló que "los hijos del pueblo todos los años dejan sus estudios para ir a los cortes. No sus hijos tal vez, porque pertenecen a un grupo privilegiado..." Y añadió que "en Nicaragua los niños y los jóvenes de los sectores populares siempre han interrumpido sus estudios para ir a trabajar. El proyecto del Ministerio de Educación tiene verdaderos valores desde el punto de vista pedagógico. Yo creo que más que con una lección al nuevo nicaragüense, lo van a ir formando estas convivencias con los sectores que han sido más explotados, el contacto con la realidad; la profundización de las experiencias de la Cruzada va a ser elemento principal de su nueva formación... Trabajar no solamente por un lucro, sino por la causa de un pueblo, es elemento enriquecedor en la personalidad de un joven". Agregó Cardenal que "muy difícilmente se puede hacer algo más por la formación cristiana, por las actitudes veraderamente cristianas de los jóvenes, que acostumbrados a sentir a los demás, que llevarlos a tomar actitudes de apoyo a las causas nobles de los pobres, a identificarse con los pobres. Yo creo que desde el punto de vista cristiano el aprender que el dinero no debe ser jamás un ídolo, ni el egoísmo, ni el lucro personal, sino el trabajar por los demás. En ese sentido este proyecto es de suma importancia para la verdadera educación cristiana y humana. Aquí quieren instrumentalizar la fe cristiana, se está utilizando el cristianismo como un arma de los sectores de al burguesía egoísta, como un arma contra la Revolución, contra las transformaciones que perjudican sus privilegios. El verdadero cristiano se alegra de todo proyecto que beneficie a los demás, sobre todo si ésos son los más pobres. Para mí es significativo —añadió Cardenal— que personas que jamás se han interesado en el pasado por el cristianismo, son ahora los que hablan de cristianismo para todo. Es claro que lo usan como un arma. Ese cristianismo no les nace del corazón sino del bolsillo. Todo el mundo tiene derecho a tener sus ideas políticas, pero que las defiendan políticamente; pero no es honesto usar la fe cristiana como espada contra la Revolución y peor aún para defender privilegios de clase", finalizó el hermano sacerdote (Barricada 24 setp., pág. 12).

En un muy bien hecho editorial sobre el tema, "Barricada" apuntó que la "Revolución Popular Sandinista ha iniciado transformaciones profundas en el sistema educativo nacional, adecuándolo en función de las necesidades más urgentes del país... Se abre una nueva etapa en la enseñanza dentro de una nueva concepción educativa puesta al servicio de la sociedad nicaragüense en su conjunto. Se pretende integrar a los estudiantes que así lo deseen —y éstos son una mayoría— a tareas prácticas, relacionadas íntimamente con su formación integral. Es el inicio de la superación de las contradicciones entre el trabajo manual y el trabajo intelectual, entre la vida citadina y la vida del campo. Nos lanzamos de lleno a un proceso fundamental para la superación de las alienaciones, que impuso la vieja escuela burguesa. Y luego señala que "como era de esperarse está nueva iniciativa revolucionaria ha venido siendo torpedeada sistemáticamente por el diario "La Prensa", tergiversando su contenido y pervirtiendo sus fines. Disimuladamente en algunas ocasiones y abiertamente en otras, los ideólogos de la reacción, han sostenido que se trata de un claro intento del nuevo estado revolucionario 'de divorciar la familia', 'de intervenir en la patria potestad que los padres tienen sobre sus hijos', 'que ésta es una manifestación de totalitarismo', etc.

Sin embargo, nada de lo afirmado es cierto: El divorcio de la familia nicaragüense lo produjo el antiguo sistema social... La unidad familiar en la rancia concepción de los ideólogos de 'La Prensa', se mide por la permanencia del hijo a la orilla del padre. Una concepción pobre... La unidad familiar sólo será posible realmente cuando los pobres de este país, es decir, la inmensa mayoría de los nicaragüenses, tengan asegurada su comida diaria, objetivo por el que lucha nuestra Revolución Sandinista, al buscar soluciones permanentes al problema de la alimentación, la vivienda, el desempleo, la salud, la educación, etc. Cuando en este país esté completamente solu-

cionado el problema de la producción y la productividad, dos premisas básicas de la actual política económica del Gobierno Revolucionario, la unidad de la familia, hasta entonces estará garantizada plenamente en Nicaragua. La insistencia del FSLN, por encontrar una respuesta al más breve plazo a este problema sustancial, está ligada a la política sandinista, de consolidar la familia nicaragüense, ahora desintegrada por el carácter estacional de la producción, por la alta concentración de la tierra, por los bajos salarios, en fin, por la herencia nefasta del antiguo régimen... Lo demás es una nueva ofensiva ideológica de 'La Prensa', en su política informativa cotidiana de desprestigiar al FSLN, aunque lo escondan en un lenguaje sibilino, o se escude vergonzosamente en apreciaciones religiosas, rebajando la doctrina cristiana, al juego de sus intereses de clase", concluyó (Barricada, 24 sept., pág. 3).

Y en este asunto hasta el propio Arzobispo de Managua ha sido "embarrado" en continuas entrevistas monotemáticas y circulares. Van a donde pueden a buscar lo que se acomoda a ellos, y muchas veces hallan lo que buscaban. Sobre el asunto del programa Escuela-Trabajo, "La Prensa" entrevistó a Mons. Obando sobre un documento que se presentaba editado por el Ministerio de Educación. Veamos lo que hubo: "En ese documento —dijo el Arzobispo— se hace ver que el trabajo es quien perfeccionó al hombre. Que el mono fue evolucionando a través del trabajo. Está inspirado naturalmente en la filosofía marxista-leninista y cita a pedagogos rusos y cubanos... En este documento que llegó a mis manos, hace ver que el trabajo servirá a los niños y a los jóvenes para mantenerse bien de salud, y alejará a los niños de la sociedad de consumo, y los convertirá en productores. En este documento, la filosofía materialista es evidente. Para nosotros lo importante es que Dios ha actuado en la creación. Dios ha creado al hombre. En cualquier forma...". Y luego, con mayúsculas, citan una frase de Mons. Obando: "Pero es que los *padres de familia* cuando se trata de los niños, ellos son los formadores de personas, los educadores en la fe y los promotores del desarrollo". En relación al proyecto Escuela-Campo, interrogado, propuso "tener un diálogo con los padres de familia, a ver qué piensan sobre todo cuando se trata de niños que tienen 10 años". Y sobre algunas protestas públicas de "los padres de familia", Mons. Obando opinó que "los padres tiene derecho a protestar, a externar sus opiniones. Estamos en una patria libre donde podemos hablar sin ambages, sobre todo cuando se refiere a sus hijos. La última palabra cuando se refiere a los niños, la tienen los padres de familia" (L.P. 26 sep, 1).

Los directores de los principales colegios privados religiosos de Managua, entrevistados sobre el mismo proyecto, se mostraron respetuosos con las disposiciones del Ministerio de Educación, incluidas las de no aumentar los aranceles de colegiatura y matrícula. Sobre el proyecto opinaron que "en el pasado hemos sido cartesianos, racionalistas. Creíamos que educar es sólo formar la razón, educar la mente, como una herencia del enciclopedismo francés, dejando a un lado o despreciando el valor educativo que tiene el trabajo y la experiencia práctica" (N.D., 24 sept. p. 4).

Finalmente, Carlos Tünnermann, ministro de Educación, comentando las manifestaciones de una asociación de padres de familia que "reclaman" educación cristiana para sus hijos, dijo que "el cap. 3º de los estatutos de Derechos y Garantías, clarifican la libertad por las cuales están preocupados". Tünnermann aclaró que en los colegios cristianos subvencionados por el Estado, el Ministerio no ha cuestionado la enseñanza religiosa y que, por el contrario, recientemente se han firmado varios convenios con varias congregaciones en los cuales los colegios religiosos se transforman en colegios públicos, en base de que el Estado asuma los pagos de los maestros; y ha quedado establecido que esa instituciones puedan continuar con la enseñanza religiosa (Barricada, 31 octubre, pág. 5).

CARTA DE UNA MADRE A SUS HIJAS QUE VAN A ALFABETIZAR

Fresia Vanegas de Sampson

Queridas hijas:

Esta mañana, cuando la frescura de la madrugada me despertó y levanté de mi cama para ir al cuarto de ustedes, a cobijarlas con algo más confortable, como acostumbro a hacerlo desde que eran niñas, estuve un rato contemplándolas dormir, tan inocentes, tan ingenuas y tan llenas de sueños y anhelos, y mi corazón de madre se estremeció al pensar que en un término no menor de un mes estarán durmiendo en medio de incomodidades en algún duro lecho y expuestas a muchos peligros; ese fue mi primer pensamiento, mi primera reacción de madre, la reacción primitiva de cualquier animal, la de la leona a quien quieren quitarle sus cachorros, esa fue mi primera reacción institinva y natural. Luego me senté al borde de una de sus camas y me puse a meditar en toda la enorme ilusión que ustedes tienen por ir a alfabetizar, y me puse a reflexionar que cuatro o seis meses que ustedes fueran a vivir en las supuestas condiciones que yo estaba imaginando compensaban en nada el sufrimiento de años, por no decir de siglos que nuestros campesinos han llevado, subsistiendo en medio de miasmas y mosquitos, no teniendo en qué dormir, sino una tabla, cuando no el duro suelo, siendo víctimas de toda clase de insectos y animales, padeciendo tantas enfermedades y lo que es peor aún no teniendo muchas veces ni un pedazo de tortilla que llevar a su boca ni a la de sus tiernos hijos.

Pienso en la deuda inmensa que contrajimos y que no pagaremos cada vez que uno de estos niños campesinos murió sin asistencia médica y sin ni siquiera un calmante, porque en el lugar donde habitan no se conoce nada de ésto, y recuerdo las veces en que cada una de ustedes estuvo enferma y que aún dentro de nuestras medianas capacidades económicas, hubo siempre un médico, una medicina, y siento que la diferencia me golpea la conciencia.

Pienso en las veces que el salario de estos trabajadores quedó en la cantina, en la gallera, o en el prostíbulo, y sus hijos sin comer, porque la falta de educación y el analfabetismo convirtieron a nuestros campesinos en irresponsables, y me repito con Jesús en el Evangelio de San Lucas "Al que se le ha dado mucho se le exigirá mucho y al que se le ha confiado mucho se le pedirá aún más".

Pienso en el acontecimiento que significó para nosotros, la venida de cada uno de ustedes al mundo y los preparativos que se hicieron para recibirlos desde el hospital hasta el médico, desde la ropita hasta la cuna, y pienso en esas madres campesinas cuyo hospital fue la huerta donde cortaban algodón y la partera y el médico ella misma, que con el machete sarroso cortó el cordón umbilical de esa nueva vida, de seguro no deseada y que no tuvo canastillas, ni baby shower, ni hospital y se me estremece el corazón ante mi indiferencia y culpabilidad.

Pienso en las veces que cada cumpleaños de ustedes fue celebrado con una piñata, con un queque, con un sorbete, con música y regalos y comparo y pienso en esos niños que llegan a viejos ignorando la fecha de su nacimiento y las más de las veces, ignorando los nombres de sus padres, y se me quiebra el corazón, ante mi hipocrecía y mi conformismo.

Hijas mías:

Dichosas ustedes a quien el Señor, a través de esta Campaña de Alfabetización les está dando la oportunidad de servir; dichosas ustedes, que podrán devolver algo de lo mucho que se les ha dado, y cuando el sol les caliente y las queme y el polvo del campo les cause fatiga e incomodidades PIENSEN en aquel que ensució sus Sandalias con el polvo de Palestina y dió su Vida para enseñarnos el verdadero sentido del amor; ustedes que compartirán por un breve tiempo las durezas de la vida del campesino podrán llevar el verdadero Mensaje, porque a semejanza de Jesús, predicarán no desde cómodos púlpitos, sino en el propio escenario donde ellos viyen su tragedia, y al compartirla, ustedes serán más auténticas, y entonces será una realidad el AMAOS LOS UNOS A LOS OTROS.

Hijitas:

Vayan y sigan el llamado de Jesús: "ID Y ENSEÑAD", que nuestro pensamiento, que nuestro corazón y nuestra compañía estará con ustedes, QUE DIOS LAS BENDIGA.

Con Amor, Su Madre
FRESIA

León, 27 de febrero de 1980

DIARIO DE UN CURA ALFABETIZADOR

ALEJANDRO VON RECHNITZ, S. J.

IGLESIA VIVA EN CENTROAMERICA

Con frecuencia se oye en la calle a cristianos "practicantes", que "en Nicaragua la cosa va al comunismo"..., que "en El Salvador y Guatemala la cosa va mal...". Desde esta sección de Fe y Política, sin responder directamente si "vamos o no vamos", si "la cosa está buena o mala", venimos presentando hechos. Hechos que nos digan ellos mismos —sin tabúes ni cacerías de brujas— si no es cierto este título: surge una IGLESIA VIVA EN CENTROAMERICA. En unos países se demuestra esa vida, precisamente porque se les llena de muertes; se asesina a un obispo, se asesinan decenas de sacerdotes, se ametrallan casas religiosas, se masacra a nuestra gente sencilla y creyente a centenares, que van sumando miles. Así en Guatemala y en El Salvador. En Nicaragua, podrá decir cada uno lo que quiera, pero allí no hay este tipo de asesinatos. Los cristianos que han hecho la "opción preferencial por los pobres" —sacerdotes, religiosas o simples fieles— dedican sus esfuerzos a demostrar que son IGLESIA VIVA, dando muerte a la ignorancia, al analfabetismo, reconstruyendo un país con la mirada puesta en los que menos tienen. Este es el ejemplo de hoy: un cura que sabe mucho, pero que ha puesto su sabiduría durante estos meses al servicio de unos campesinos nicas.

EL LUGAR

Situada exactamente en la esquina formada por Chontales, Zelaya y Río San Juan, La Santos tiene más de 300 analfabetos, lo que nos dará un índice de la distancia a la que está de algunos barrios capitalinos. El clima es caliente y húmedo y la vegetación se conserva verde todo el año. Según relatan los habitantes, durante el invierno llueve hasta diez días seguidos y todo el mundo queda aislado de todo el mundo durante varios días.

El pueblecito, que se llega a él montado a caballo, está ubicado entre La Gateada y Nueva Guinea, tiene por ello, una intensa vida comercial que se nota en las diez ventas abiertas al público que nos ofrecen galletas, medicinas, baldes de plástico, botas de hule, sardinas en lata, cuerdas de Nylon y refrescos.

La gente es sencilla, acogedora, honrada, profundamente religiosa y trabajadora. La mejor gente del país, esta gente, se convierte en un animal violento y peligroso dos días a la semana con el alcohol que les venden los sábados y domingos. Pienso que la revolución nicaragüense tiene en esto otra tarea enorme: erradicar este maldito flagelo corruptor.

HAY LIBERTAD DE CULTOS PARA TODAS LAS IGLESIAS QUE DEFIENDEN LOS INTERESES DEL PUEBLO

Cada alfabetizador tiene aquí un término medio de cinco alfabetizandos. La gente se manifiesta en general, deseosa de aprender y los muchachos emplean, con éxito, el excelente sistema alfabetizador de la Cruzada.

La comida es pobre en toda la región; la mayoría consume frijoles cocidos y tortillas de maíz tres veces al día durante 365 días al año. Pienso que perderé unas quince libras de peso en estos cuatro meses, pero lo que me duele es que esta gente haya vivido así toda su vida y que no haya tenido, hasta ahora, un horizonte distinto. Me encanta poder contribuir, en la medida de mis posibilidades, a la creación de esta nueva Nicaragua en la que la ignorancia sea sólo un recuerdo doloroso y la mejor gente del país tenga la dignidad que le corresponde.

EL AMBIENTE DEL GRUPO

El ambiente del grupo de alfabetizadores, muchachos entre los catorce y diecisiete años, es de lo más variado. Unos de los muchachos vinieron impulsados por una clara conciencia política que los llevó a comprometerse con sus compatriotas menos favorecidos. Otros se han movido por una evidente conciencia cristiana que los ha llevado a ponerse al servicio de estos golpeados hijos nicaragüenses de Dios. Algunos sienten que cumplen una obligación ineludible con su Patria o su familia; y otros, los menos, han venido porque así podían aprobar las materias que dejaron aplazadas.

Me impresiona la forma en que algunos han venido pertrechados. Uno de estos muchachos parece haber creído que venía a pelear con el cocodrilo que en todas las películas quiere comerse a Tarzán. Es índice seguro de la absoluta ignorancia que muchos nicaragüenses tenemos en la situación real en que viven nuestros hermanos campesinos. Otro del grupo tiene toda la pinta de una tienda ambulante de implementos "Boy Scout".

Una de las mamás me cuenta que tuvo que endeudarse con mil córdobas al diez por ciento para equipar a su hio, porque ella no quería que su hijo faltara a esta cita de la historia patria.

Leo en el diario que está escribiendo uno: "Primer día de estos terribles cuatro meses". Somoza —me digo yo—

pensará en Paraguay que es terrible para su juicio en la historia que en cuatro meses se acabe con lo que él no quiso hacer en 43 años.

Alguien dice, comentando la pequeñez de las hamacas que nos han dado a los alfabetizadores: como la alfabetización es política, las hicieron a la medida de Tomás Borge.

El ambiente del grupo de los alfabetizadores es de lo más variado, la intención de todos, es, sin embargo, una sola: así como se ganó la guerra contra la tiranía, se ganará este combate contra su más detestable herencia: la ignorancia.

LAS DIFICULTADES: LOS ALFABETIZANDOS

El que se está ahogando en un vaso de agua se está ahogando tan de verdad como en el mar. Vistas a distancia, quizá, las dificultades parezcan vasos de agua, pero metidos en ellas, nos ahogan tan de verdad como el mar. "Fulano no se alfabetiza por que tendría que caminar media cuadra hasta la casa de Mengano y él no le habla desde hace dos años". "No le habla, porque el chancho de Mengano se le comió una gallina con todos los huevos que empollaba"...

"Mengano no se alfabetiza porque, aunque está inscrito, al hacérsele la prueba inicial se encuentra que tiene graves dificultades de vista y no ve ni a tres en un burro". Sorprende la enorme cantidad de campesinos con problemas serios de vista a una edad en que no parece natural. La perenne subnutrición, la dieta alimenticia absolutamente desbalanceada y el poco uso que hacen de la vista han hecho estragos.

"Zutano no se alfabetiza y casi se muere, porque fue donde un sacamuelas, se sacó dos de un solo golpe y lleva dos días desangrándose por el boquete de las encías y con un dolor de muelas que lo quiere volver loco". Para colmo de desgracias, sufre de epilepsia y le han dado tres ataques en estos dos días.

Fulano de Tal estaba inscrito aquí, pero en invierno transmigra a otra zona del país y, apenas han empezado las clases, le llega su época de nomadeo. "Mengano no se alfabetiza porque el censador pasó de largo por su casa" y él ni siquiera se enteró de las ventajas de esta Cruzada Nacional. "Zutano no se alfabetiza porque, en cuanto encontró las primeras dificultades, se puso a llorar, a pesar de su edad, 45 años; decretó que él era un burro inútil y no obstante los ánimos que le dio el alfabetizador, se desanimó del todo y se negó a asistir a una clase más"....

Al dueño de una casa se lo llevaron preso en Chontales por andar borracho y vino a aparecer en Tipitapa. Los familiares no quieren saber nada que venga del gobierno mientras su padre esté preso. "Fulano no se alfabetiza porque es asalariado de un dueño de finca y no tiene, a pesar de todos sus deseos, el medio de dar la comida al alfabetizador"; y desde luego, el dueño de la finca se niega a pagar la cantidad necesaria o facilitar los alimentos indispensables. Vasos de agua, como ustedes pueden ver, pero vasos que han ahogado a más de un alfabetizando.

LAS DIFICULTADES: LOS ALFABETIZADORES

Comprendo el horror de algunos capitalinos al visitar a sus hijos alfabetizadores hospedados en "casas" de campesinos. Lo que no comprendo es por qué los horroriza que sus hijos pasen cuatro meses en estas condiciones y no que el setenta por ciento de los nicaragüenses hayan vivido en ella toda su vida. Es una vergüenza para el cristianismo de este país no haber impedido que tal injusticia se cometa durante más de 400 años.

Los primeros ocho días son, para todo alfabetizador, no obstante su buena voluntad, su alto espíritu político y cristiano y su deseo de compromiso popular, un verdadero infierno. El campo se parece, en la mente de los citadinos, a la realidad, lo que los carteles de turismo al país anunciado en ellos. La mayoría de los alfabetizadores se enfermaron de los intestinos debido al agua que tomaron y siguen tomando, pero ahora ya no les causa la diarrea continua que tuvieron los primeros ocho días. Otros cayeron con catarro y calentura fuerte porque el contraste de temperatura entre el día y la noche es aquí tremendo; la humedad no hace sino aumentar los riesgos de tal enfermedad; gracias a Dios la tos y la diarrea no coincidieron. Algunos quedaron convertidos en verdaderos coladores humanos, gracias a la eficaz labor diaria de pulgas y garrapatas que han decidido no colaborar con esta Cruzada.

La dificultad mayor que han encontrado los alfabetizadores (y al que no lo entienda le deseo que le suceda lo mismo) es la soledad, la incomunicación al encontrarse viviendo de repente entre extraños con los que apenas tienen, hasta ahora, algo en común. La sensación es de angustia e inseguridad.

Gracias a Dios y al evidente espíritu político y cristiano de los brigadistas de mi escuadra no hemos tenido, hasta ahora, ni una sola deserción y la mayoría parece encontrarse cada día más a gusto.

LOS VIAJES

Viajar en la alfabetización es toda una aventura. Salir a la carretera a ver qué logra agarrar uno. A veces nos llega un camión cargado de troncos recién cortados que provienen de Nueva Guinea. A veces pasa algún funcionario de una u otra dependencia gubernamental y nos traslada. A veces nos lleva un camión de alguien del contorno que viaja al poblado más cercano. A veces, y es cuando la aventura se vuelve interesante, pasa un autobús superocupado. Cuando uno pregunta en estos pueblos: ¿dónde se agarra el bus que va para tal parte? a veces la gente nos responde: ¿ve aquel montón de gente que viene allá?, pues adentro viene el bus.

Montarse en esos artefactos es ya todo un logro. Hay que pasar por encima de una selva de piernas humanas, cien bultos, dos o tres borrachos; viajar junto a un hombre que parece aplastado por el peso de una enorme sandía, junto a una señora que dice que paga el pasaje suyo, de dos niños que viajan con ella y de dos "chanchitos" (con ese cariño lo dice) que van bajo el asiento y entonces nos enteramos de que, en ese saco que veíamos asomar bajo las piernas, iban dos ocupantes gruñidores. Paramos en La Gateada y sufrimos la invasión de vendedores de todas las edades que ofrecen, sobre tapas y platones, tortillas de maíz con carne asada y ensalada, refrescos en bolsas de polietileno transparente y rajas de sandía. Todo eso nos pasa por los brazos, sobre las piernas y a la altura de los ojos; nos lo frotan en las narices y en el apetito.

Al parar en Muhan me doy cuenta de repente, de que he vuelto al dominio de la luz eléctrica y la bulla de las roconolas. Me doy cuenta, de repente, de que he vuelto al dominio del alcohol entre semana. De repente, he pasado del dominio de la honradez y la palabra al dominio de la bulla y la llamada "civilización".

"LA HARINA ES DE ESTE COSTAL"

Don José Tijerino tiene, según declara, ochenta y ocho años y una cabeza clara que lo lleva a aparentar unos veinte años menos. Don José tiene un problema y solicita consultar al sacerdote sobre cómo proceder. Don José quiere casarse con un hada, nada más y nada menos.

Me expone: "Yo he tenido

problemas serios con una bruja que me perseguía y que por la noche oía pasar como un atabal enorme. Esa mujer me persiguió como por cinco años y no me dejaba dormir, porque yo sentía toda la noche como manos que me tocaban debajo de la tijera en que me acostaba. Un día en que estaba sentado frente a mi casa vi llegar al hada de que le hablo. Es una mujer blanca, rubia, bellísima, sonriente, que venía sentada en un árbol de naranjo grandísimo que tenía ruedas como de camión. Desde que esta hada apareció, no me ha vuelto a molestar la bruja. El hada me sigue a todas partes; esta mujer es inteligentísima; yo quiero casarme con ella; necesito que se materialice, por eso he venido a usted, para que me la bautice". Pienso que nada lograré discutiendo con un anciano de 88 años y con una imaginación que ya querría para sí Gabriel García Márquez y que, desde luego, no lograré, convencerle, utilice los argumentos que utilice.

—Don José, le digo, no se puede bautizar ¿por qué no se casa por lo civil con ella? —"Y cómo consigo que se materialice si no la bautiza usted?", me responde. —Pregúnteselo a ella. — "Es que ella no me ha hablado nunca en estos años que me acompaña".

—Es ella quien debe darle las fórmulas necesarias, al fin y al cabo no puede molestarse con usted, pues lo que le está proponiendo es algo positivo y honesto: casarse con ella, le digo. Don José parece encontrar muy lógico mi argumento y lo veo sonreír contento. Se despide ceremoniosamente, agradeciéndome la "interesante" respuesta a su consulta y se va como vino: pensando en cómo conseguir casarse, a los 88 años, con un hada blanca, bellísima, que no le habla.

EL PAPEL DE LOS AUXILIARES TECNICOS

Siempre creí que ir a la Cruzada como auxiliar técnico me iba a colocar en un papel incómodo. Lo que nunca sospeché era lo incómodo que iba a resultar ese papel. ¿Resolver dudas acerca de la aplicación de la Cartilla de Lecto-Escritura, era lógico. ¿Obviar problemas surgidos durante las clases debido al comportamiento de los alfabetizandos?, lo normal. ¿Sugerir pequeños trucos pedagógicos, descubiertos en la experiencia educativa colegial?, una cosa diaria. Pero, entenderse con los padres de familia que visitan a sus hijos y remitirlos a los responsables de la escuadra cuando ellos habían solicitado hablar con el profesor del colegio de sus hijos, resulta una verdadera tortura. sobre todo por la reacción de esos padres de familia. Hacer comprender a los campesinos que traen alguna queja acerca de "su" brigadista que no es a nosotros a quienes deben dirigirla, sino a los mismos responsbles de la escuadra, muchachos de 15-17 años, es casi imposible. Barrer diariamente el lugar de reuniones de la escuadra porque, como en toda comunidad de hombres, todos ensuciamos y ninguno limpia, es indispensable. Hacer de curandero improvisado ante los enfermos o heridos que nos traen para que les administremos los primeros auxilios y meterles miedo porque si no, no irán a que los vea un médico en el poblado más cercano, es parte de nuestros oficios cotidianos. Asistir a reuniones convocadas con urgencia a varias horas de viaje para luego encontrarse con que se trataba de asuntos burocráticos, nada necesarios, perder todo un día en los traslados, no sacar nada útil de las famosas, reuniones y además, encontrarse con que somos objeto de sospecha para ciertos, funcionarios que quieren control autoritario sobre los muchachos, cuando uno sabe que ellos, los funcionarios, no están haciendo sino "vestirse con nuestras ropas", esto es el pan nuestro de cada semana. Hacer de animador para brigadistas deprimidos o desesperados, de enfermero para brigadistas medio enfermos y, a veces, hasta de niñero, es parte, "nada más parte", también de nuestros oficios permanentes. En el manual del brigadista se decía sólo que éramos parte del Estado Mayor de la Escuadra y, 'con eso' nos bastó para venir a poner nuestro grano a esta fantástica tarea nacional.

LOS ENFERMOS

La señora estuvo a punto de morirse; le dieron tres ataques de epilepsia, de la que ha padecido toda su vida, se quería volver loca de un dolor de muelas porque el "dentista" del poblado le arrancó dos muelas de un solo golpe y, por cierto una sana en vez de la enferma. Aparte de esto, llevaba dos días desangrándose por el boquete inmenso que le dejaron en la "operación" de las muelas.

Esto es un caso, un solo, de los montones que se presentan en esta Nicaragua abandonada por cuarenta y cinco años. Niños pálidos, pero barrigones, verdaderos zoológicos ambulantes que podría exhibir con orgullo un coleccionista de parásitos intestinales. Niñas casi calvas, desesperadas por la picazón que les causa una sarna infectada. Un señor de cuarenta años con una tremenda herida en el brazo y un dedo rebanado, magnífico producto de una batalla celebrada y regada con una botella de ron. Muchachitas de meses de nacidas, con la piel llena de ronchas y la cabeza brotada y rapiza. Señoras de palidez extrema e increíble delgadez, enfermas de la piel debido a graves carencias vitamínicas. Hombres hechos y derechos llenos de lombrices, quejándose de picazones en la garganta que terminan en la expulsión de ese detestable inquilino. Una niña que pisó con todo empeño, mientras cruzaba una calle, un vidrio de botella que casi le atraviesa el pie. Un joven que se rebanó la pierna ayudando a su padre a "chapear" un terreno para limpiar maíz. Una señora, de unos treinta años, que se ha dado a sí misma por muerta, aniquilándose en una cama, después de un derrame cerebral.

Pienso, con ironía, que estas gentes no están más enfermas a pesar del descuido en el que se les ha tenido, sólo porque son muy sanas.

LOS PRIMEROS FRUTOS

Aquí en La Santos y sus alrededores, nosotros estamos consiguiendo, para finales de julio, unos 220 alfabetizados, lo que constituye alrededor del 70 por ciento de los analfabetos existentes en la región. Si, por una ficción, eleváramos este resultado a un nivel nacional, la Cruzada constituiría un éxito enorme, pues en cuatro meses se habría conseguido que el país quedara con un 10 ó 15 por ciento del analfabetismo, lo que en América Latina no es tan malo y que, además, podremos hacer desaparecer totalmente en cortas, sucesivas campañas en los próximos 3 ó 5 años. Aparte de esto, ¿se ha conseguido la concientización de nuestro pueblo? Creo que también en un 70 por ciento. Sobre todo a base de la experiencia de convivir con estos muchachos, mucho más que a través de las ideas políticas que la alfabetización conllevaba.

Los alfabetizadores, ciertamente, han aprendido muchísimo y de muchas cosas y en estos momentos no son del todo conscientes de lo que han aprendido, que sólo llegará a ser material efectivo a través de reflexiones serias durante el curso escolar venidero.

Esta Cruzada ha hecho surgir lo mejor y lo peor de cada uno y de cada una de las instituciones. Si algo he sacado como conclusión de estos cuatro meses es que el país necesita nuevos cuadros a todos los niveles, si quiere caminar decididamente por la nueva senda que se ha trazado. Nicaragua nunca será una nueva Nicaragua con funcionarios burócratas, ambiciosos, autoritarios, desinteresados del pueblo, funcionarios con los que tuvo que

trabajar la Cruzada a niveles municipales en muchos lugares del país simplemente porque no había otros, porque la mismo Cruzada iba a convertirse en cantera y escuela de nuevos funcionarios para un nuevo país.

La Juventud Sandinista (J.S. 19 de Julio) puso a la Cruzada y al país en función de sus fines de poder en vez de ponerse, como se esperaba y deseaba, al servicio del país, por medio de la Cruzada. Me atrevería a decir que la Cruzada hubiera podido salir perfectamente bien sin ellos, pero que ellos no hubieran podido salir bien sin la Cruzada. ANDEN (Asociación de Educadores) ha demostrado, en muchos lugares absoluta ineficacia, incapacidad administrativa y hasta corrupción. Parecía importarles más una guerra por el poder con la J.S., que la Cruzada o la educación nacional. La Cruzada se ha hecho no por estas dos instituciones, sino a veces, contra estas dos instituciones. Entonces, ¿quién ha hecho la Cruzada? La Cruzada la han hecho los magníficos muchachos nicaragüenses, los que hicieron la guerra contra la tiranía (vanguardizandos, es verdad, por el F.S.L.N), muchachos inteligentes, sacrificados, indomables, idealistas y realistas al mismo tiempo: Para mí, la principal adquisición de esta Cruzada es que Nicaragua sabe ahora que cuenta con una mina de futuro. No todos los mejores hijos murieron en la insurrección pasada. Con este elemento, se pueden llevar a cabo otras insurrecciones necesarias: la insurrección definitiva contra la injusticia social nacional, contra la insalubridad pública, contra el alcoholismo, etc.

Para mí, el test del acierto o fracaso en el trabajo que hizo de cada muchacho estuvo en lo siguiente: ¿es capaz de interesarse por las personas hasta llenarse de amor por ellas, o sólo fue capaz de interesarse en la experiencia alfabetizadora, que se convirtió para él en una especie de requisito?

La Cruzada Nacional termina. La ha llevado a cabo el pueblo de Nicaragua, impulsado por su vanguardia el F.S.L.N.... Nicaragua será totalmente distinta dentro de cinco años gracias a esta Cruzada; será una Nicaragua mucho mejor, será la Nicaragua que esos nicaragüenses merecen. Si esto no es un triunfo, perdonen, ¿qué coño es un triunfo?

ANEXOS

El Amanecer del Pueblo. Cuaderno de Educación Sandinista de Lecto-Escritura

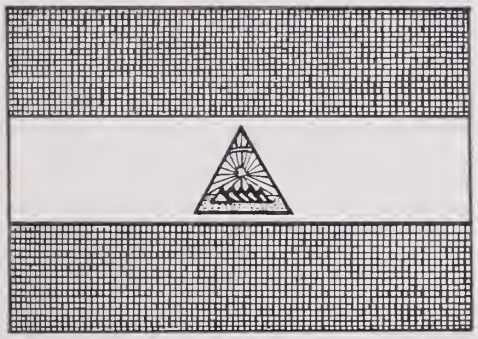
Cálculo y Reactivación, una sola operación. Cuaderno de Educación Sandinista de operaciones prácticas

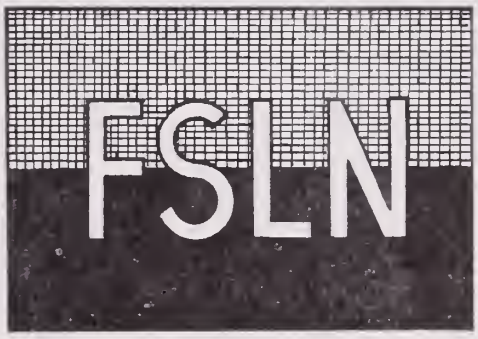
Cuaderno de Educación Sandinista. Orientaciones para el Alfabetizador

Manual del Brigadista

EL AMANECER DEL PUEBLO

Cuaderno de Educación Sandinista de Lecto-Escritura

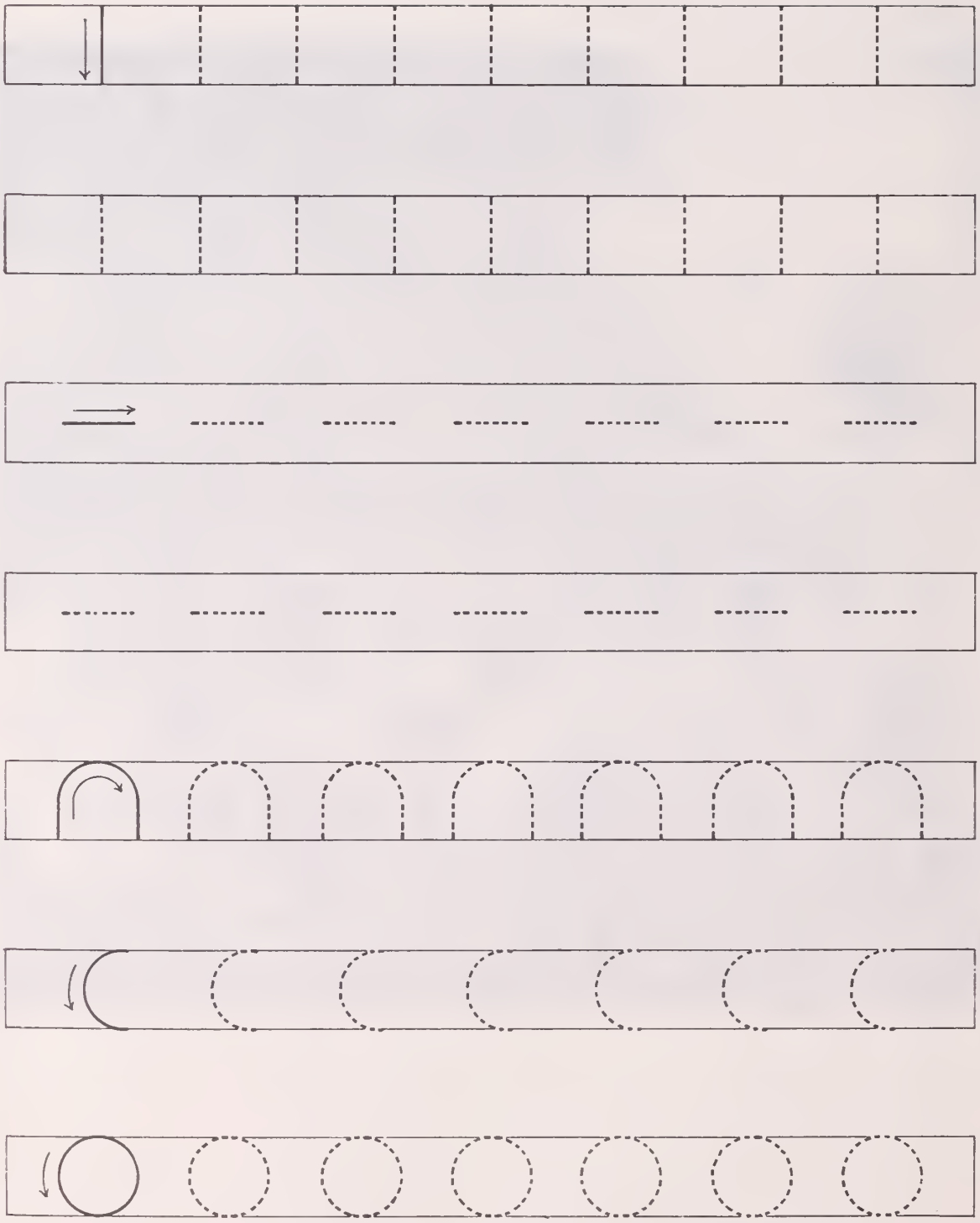




Cruzada Nacional de Alfabetización
Héroes y Mártires
por la liberación de Nicaragua.
Ministerio de Educación
República de Nicaragua.
1980.

NICARAGUA

Completemos las líneas



Escribamos el nombre del fundador del FSLN.:

Carlos

Carlos

Carlos

Escribamos el nombre del alfabetizando y pidásmosle que lo copie.:

Lección 1

Ejercicio A

1.- Leamos la oración:

Sandino: guía de la Revolución.

2.- Leamos las palabras:

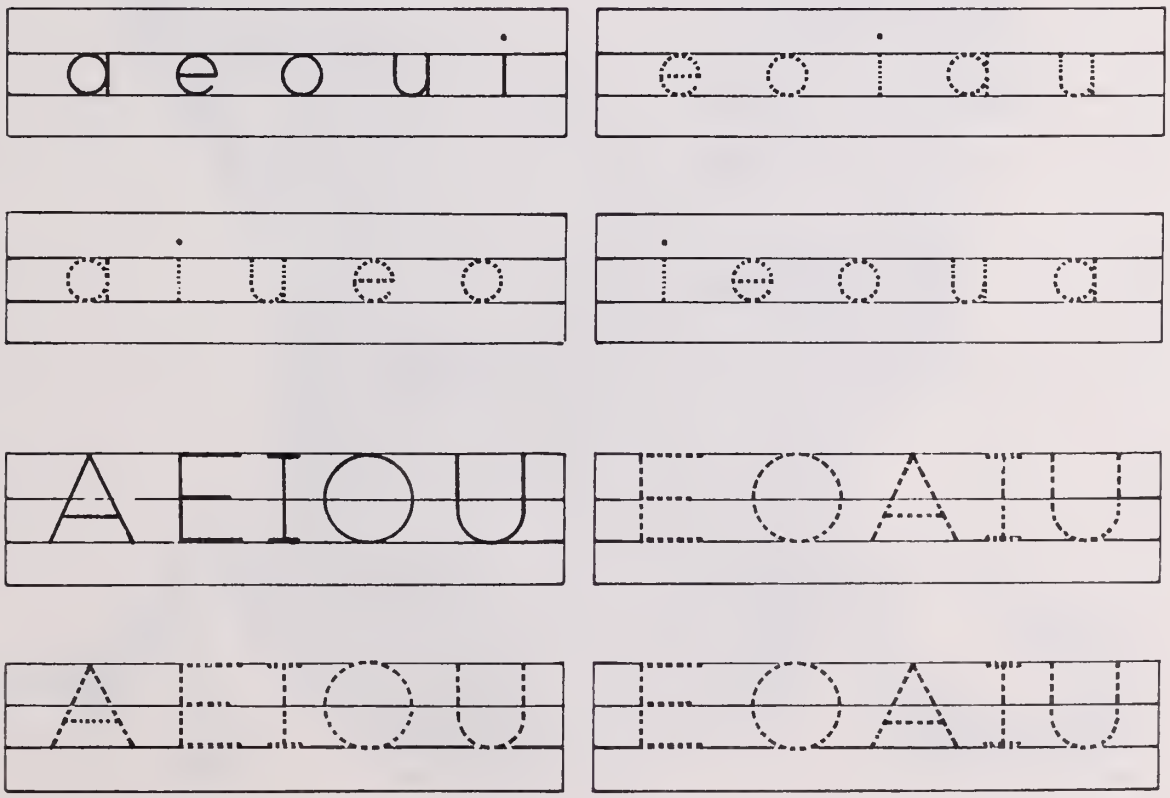
la Revolución

3.- Leamos las vocales:

a e o u i

A E O U I

4.- Leamos y escribamos las vocales:



5.- Marquemos las vocales:

Camilo Ortega Nicaragua

Costa Atlántica Estelí

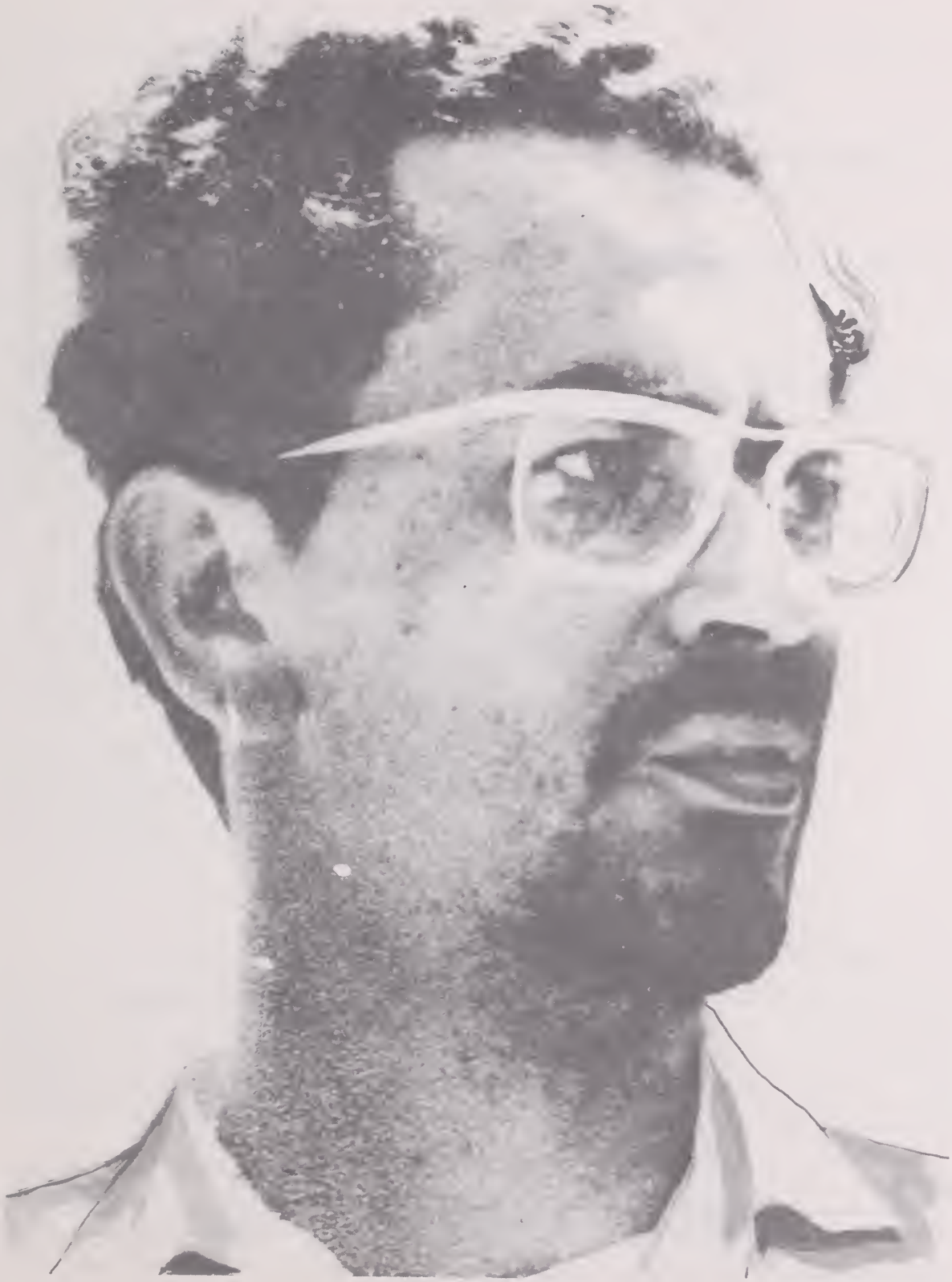
Pablo Ubeda Izapa

6.- Hagamos un dictado.

7.- Escribamos con buena letra:

Aa Ee Ii Oo Uu

Lección 2



Ejercicio A

1 - Leamos la oración:

Carlos Fonseca dijo: Sandino vive.

2.- Leamos la palabra:

Fonseca

3.- Separemos la palabra en sílabas:

Fon se ca

4.- Leamos las sílabas:

se si sa so su

Se Si Sa So Su

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

sa si se so su

Si So Sa Se Su

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7 - Leamos las sílabas :

sa si so se su

as is os es us

sas sis sos ses sus

8.- Leamos y escribamos :

eso usa esa así

asa sosa sesos seis

Eso es así.

Eso se usa.

9 - Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

seis aseo sesos

Ejercicio B

1.- Leamos la oración :

Carlos Fonseca dijo: Sandino vive.

2.- Leamos la palabra:

vive

3.- Separemos la palabra en sílabas·

vi ve

4.- Leamos las sílabas:

vi ve va vo vu

Vi Ve Va Vo Vu

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

va vi ve vo vu

Va Vi Ve Vo Vu

6. Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas :

7.- Leamos las sílabas :

vi ve va vo vu

vis ves vas vos vus

8.- Leamos y escribamos:

vive vivo ave Eva

visa vasos aviso suave

Eva vive.

Usa ese vaso.

Vi esas aves.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

Eva vio ese aviso.

Lección 3

Ejercicio A

1.- Leamos la oración:

El FSLN condujo al pueblo a la liberación.

2.- Leamos la palabra:

liberación

3.- Separemos la palabra en sílabas:

li be ra ción

4.- Leamos las sílabas:

li la lu le lo

Li La Lu Le Lo

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

li la le lo lu

Li La Le Lo Lu

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

li	lo	lu	le	la
il	ol	ul	el	al
lis	los	lus	les	las

8.- Leamos y escribamos:

silo	ola	Lola	Leo
Luis	isla	selva	vuelve

Lola va a la isla.

Luis lee solo.

Silvio volvió a la selva.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

¡Viva el FSLN!

Lección 4

Ejercicio A

1.- Leamos la oración :

Los guerrilleros vencen a la guardia genocida.

2.- Leamos la palabra :

genocida

3.- Separemos la palabra en sílabas :

ge no ci da

4.- Leamos las sílabas :

no ni nu na ne

No Ni Nu Na Ne

5.- Leamos y escribamos las sílabas :

ni no ne nu na

No Ni Ne Nu Na

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas :

7.- Leamos las sílabas :

no ne nu ni na

on en un in an

nos nes nus nis nas

nol nel nul nil nal

8.- Leamos y escribamos:

Nila une Luna vino

noveno Leonel violín nulo

Nila vive en la Salina.

El violín es nuevo.

Leonel viene en el avión.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

Salió un nuevo sol.

Lección 5

ALDO CHAVARRIA
Muerte
a los
SADOS
Contra el
IMPERIO
LA
ARRIBA
el
PUEBLO

Ejercicio A

1.- Leamos la oración:

Las <u>masas</u> populares hicieron la insurrección.

2.- Leamos la palabra:

masas

3.- Separemos la palabra en sílabas:

<u>ma</u> sas

4.- Leamos las sílabas:

ma mi mu mo me

Ma Mi Mu Mo Me

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

mi mu ma me mo

Mu Ma Me Mi Mo

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

ma	mi	mu	mo	me
mas	mis	mus	mos	mes
mal	mil	mul	mol	mel
man	min	mun	mon	men

8.- Leamos y escribamos:

mesa	masa	molino	mina
mismo	ilumina	limón	animal

Manuel va a la mina.

La luna nos ilumina.

Samuel se lava las manos.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

El lema es la unión.

Ejercicio B

1.- Leamos la oración:

Las masas <u>populares</u> hicieron la insurrección.

2.- Leamos la palabra:

populares

3.- Separemos la palabra en sílabas:

<u>po</u> pu la res

4.- Leamos las sílabas:

po pu pe pi pa

Po Pu Pe Pi Pa

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

pi pu pe pa po

Pe Pa Po Pi Pu

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

po	pi	pa	pu	pe
pos	pis	pas	pus	pes
pol	pil	pal	pul	pel
pon	pin	pan	pun	pen

8.- Leamos y escribamos:

pala	Pepe	sapo	pila
espuma	palma	pan	pulpa
panal	espina	pinol	amapola

En la milpa vi palomas.

Ese avión va vía Panamá.

9.- Hagamos un dictado.

10.-. Escribamos con buena letra:

Amo a mi país.

Lección 6

Ejercicio A

1.- Leamos la oración:

Los Comités de Defensa Sandinista defienden la Revolución.

2.- Leamos la palabra:

Defensa

3.- Separemos la palabra en sílabas:

De fen sa

4.- Leamos las sílabas:

De Da Du Di Do

de da du di do

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

Da Di Do Du De

da di do du de

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

de	da	du	di	do
ed	ad	ud	id	od
des	das	dus	dis	dos
del	dal	dul	dil	dol
den	dan	dun	din	don

8.- Leamos y escribamos:

lodoso	dudoso	sudados	venado
Dionisio	salud	David	dedal

La salud de David es mala.

Delia saludó a Dionisio.

Sandino nos dio su vida.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

Sandino vive en las masas.

Ejercicio B

1.- Leamos la oración:

Los Comités de Defensa Sandinista defienden la Revolución.

2.- Leamos la palabra:

Sandinista

3.- Separemos la palabra en sílabas:

San di nis ta

4.- Leamos las sílabas:

ta to ti te tu

Ta Te Ti To Tu

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

ta te ti to tu

Ta Te Ti To Tu

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

ta	to	ti	te	tu
tas	tos	tis	tes	tus
tal	tol	til	tel	tul
tan	ton	tin	ten	tun

8 Leamos y escribamos:

Masatepe Tipitapa tomate pito

Teustepe estudiante tiste talpetate

Ometepe es una isla.

Los estudiantes visitan Tisma.

Seamos todos puntuales.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

Los Sandinistas son valientes.

Lección 7

Ejercicio A

1.- Leamos la oración:

Gastar poco, ahorrar recursos y producir mucho es hacer la Revolución.

2.- Leamos la palabra:

poco

3.- Separemos la palabra en sílabas:

po co

4.- Leamos las sílabas:

co ca cu

Co Ca Cu

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

co ca cu

Co Ca Cu

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

ca co cu

con cal cus

8.- Leamos y escribamos:

Camilo sacudimos cueva comal

cultivo colmena cuida canto

Los nicas estamos contentos.

El nacatamal es una comida típica.

¿Cuándo se cultiva el cacao?

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra.

Tenemos poco, cultivemos más.

Ejercicio B

1.- Leamos la oración:

Gastar poco, ahorrar recursos y producir <u>mucho</u> es hacer la Revolución.

2.- Leamos la palabra:

mucho

3.- Separemos la palabra en sílabas:

mu <u>cho</u>

4.- Leamos las sílabas:

cho chi chu che cha

Cho Chi Chu Che Cha

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

cha chi cho chu che

Cha Chi Cho Chu Che

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

cha chi chu cho che

chen chus chal

8.- Leamos y escribamos:

chicha leche chupa pochote

chispa chiltoma chunche Chontales

Los chavalos toman leche.

Chapodemos con el machete.

En el Chipote están los muchachos.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

La lucha continúa.

Ejercicio C

1.- Leamos la oración:

Gastar poco, ahorrar recursos y producir mucho es hacer la Revolución.

2.- Leamos la palabra:

hacer

3.- Separemos la palabra en sílabas:

ha cer

4.- Leamos las sílabas:

ha hi ho he hu

Ha Hi Ho He Hu

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

ho hi he ha hu

Ho Hi He Ha Hu

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

ha hi hu he ho

has hin hel

8.- Leamos y escribamos:

hueso hielo hacha honesto

hondo alcohol hospital Batahola

La hamaca tiene hilachas.

En el hospital se usa alcohol.

El suelo está húmedo.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

Los muchachos son honestos.

Lección 8

Ejercicio A

1.- Leamos la oración:

Las organizaciones revolucionarias de trabajadores promueven la producción y vigilan el proceso revolucionario.

2.- Leamos la palabra:

trabajadores

3.- Separemos la palabra en sílabas:

tra ba ja do res

4.- Leamos las sílabas:

ba bo bi bu be

Ba Bo Bi Bu Be

5.- Leamos y escribamos las sílabas

ba bo bi bu be

Ba Bo Bi Bu Be

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas :

ba bo bu bi be

bas ben bol

8.- Leamos y escribamos:

abono boca batea Cuba
abismo balcón Lesbia abunda

Sabino abona el cultivo de cacao.

En la Costa abundan los bananos.

Lesbia se asomó al balcón.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

Peleaban con balas y bombas.

Ejercicio B

1.- Leamos la oración:

Las organizaciones revolucionarias de trabajadores promueven la producción y vigilan el proceso revolucionario.

2.- Leamos la palabra:

trabajadores

3.- Separemos la palabra en sílabas:

tra ba ja do res

4.- Leamos las sílabas:

ja ji jo ju je

Ja Ji Jo Ju Je

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

ja ji jo ju je

Ja Ji Jo Ju Je

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

ja jo ji je ju

jas jan jal

8.- Leamos y ecribamos:

cajeta joven tinaja jinete

Justina dejaste ojal comején

Los jóvenes viajan a Jinotepe.

Justina dejó la tinaja lejos.

En Jalapa se cultiva buen tabaco.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

¡Adelante, juventud Sandinista!

Ejercicio C

1.- Leamos la oración:

Las organizaciones revolucionarias de trabajadores promueven la producción y vigilan el proceso revolucionario.

2.- Leamos la palabra:

vigilan

3.- Separemos la palabra en sílabas:

vi gi lan

4.- Leamos las sílabas:

gi ge

Gi Ge

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

gi ge ge gi

Gi Ge Ge Gi

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

ge gi

gin gel gis

8.- Leamos y escribamos:

gime vigila genio encoge

agilidad Angel gesta gente

El joven vigía es ágil.

Los muchachos vigilan el ingenio.

Las masas alaban la gesta de Sandino.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

Los soldados vigilan día y noche.

Lección 9

Ejercicio A

1.- Leamos la oracion:

Pueblo, Ejército, Unidad: garantía de la victoria.

2.- Leamos la palabra:

Ejército

3.- Separemos la palabra en sílabas:

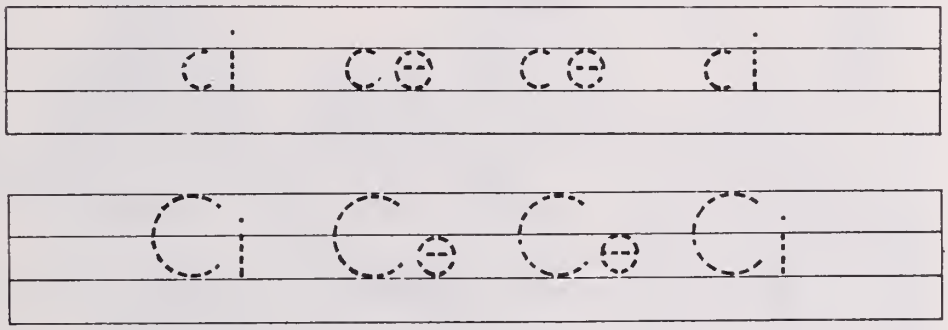
E jér ci to

4.- Leamos las sílabas:

ci ce

Ci Ce

5.- Leamos y escribamos las sílabas:



6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas :

ce ci

cen cis cel

8.- Leamos y escribamos:

genocida docena ceiba cemento

Jacinto socialista careces celda

Jacinto es socialista.

Los genocidas están en las celdas.

El miliciano es un centinela de la Nación.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra.

Unidos vencimos al somocismo.

Lección 10

Ejercicio A

1.- Leamos la oración:

La Reforma Agraria recupera la producción de la tierra para el pueblo.

2.- Leamos la palabra:

recupera

3.- Separemos la palabra en sílabas:

re cu pe ra

4.- Leamos las sílabas:

re ra ri ru ro

Re Ra Ri Ru Ro

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

ro re ri ru ra

Ro Re Ri Ru Ra

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

re ro ri ru ra

ras ren rol

8.- Leamos y escribamos:

rumiante Rivas rebelde Rosa

Roldán rancho rosca res

Las reses son rumiantes.

Los rebeldes están en el río.

Los ranchos son casas rústicas.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

Rivas resistió el combate.

Ejercicio B

1.- Leamos la oración:

La Reforma Agraria recupera la producción de la tierra para el pueblo.

2.- Leamos la palabra:

recupera

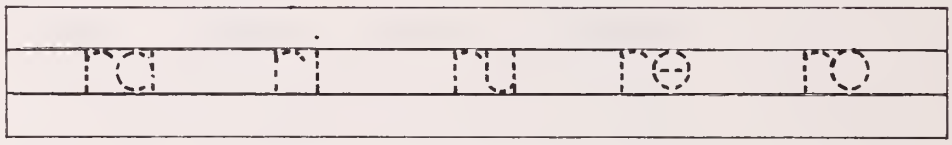
3.- Separemos la palabra en sílabas:

re cu pe ra

4.- Leamos las sílabas:

ra ri ru re ro

5.- Leamos y escribamos las sílabas:



6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

ra ro ri re ru

ar or ir er ur

ron ral ris rer

8.- Leamos y escribamos:

arena harina oro arado

árbol cartero cerdo Mirna

Los mártires murieron en aras de la libertad.

Tomás dijo: "Carlos, el amanecer dejó de ser una tentación".

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

"Vencer o morir"

Ejercicio C

1.- Leamos la oración :

La Reforma Agraria recupera la producción de la tierra para el pueblo.

2.- Leamos la palabra :

tierra

3.- Separemos la palabra en sílabas :

tie rra

4.- Leamos las sílabas :

rra rro rre rru rra

5.- Leamos y escribamos las sílabas :

rra rro rre rru rri

rre rri rro rru

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas :

7.- Leamos las sílabas:

rra rro rru rre rri

rres rran rril rrer

.8- Leamos y escribamos:

tierra Socorro barrera serrucho

carril arrestar arrancar barricada

Los caminos serán carreteras.

El arriero empuja la carreta.

El somocismo nos arrebató la tierra.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

Ahorrar es hacer Revolución.

Lectura 1

AUSTERIDAD

El país tiene muchas deudas. Está sin dinero.

Muchos ciudadanos están desocupados.

Tenemos pocas cosechas.

Todo esto por culpa del somocismo.

A pesar de estas condiciones, podemos mejorar la economía.

Con más dedicación, aumentaremos los recursos del país.

Compartamos lo poco dejado por los somocistas.

La austeridad es necesaria.

Lección 11

Ejercicio A

1.- Leamos la oración :

Con organización, trabajo y disciplina llegaremos a reconstruir la Patria Sandinista.

2.- Leamos la palabra :

llegaremos

3.- Separemos la palabra en sílabas :

lle ga re mos

4.- Leamos las sílabas :

lle lli llo llu lla

Lle Lli Llo Llu Lla

5.- Leamos y escribamos las sílabas :

lli llo lle llu lla

Lli Llo Lle Llu Lla

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas :

7.- Leamos las sílabas:

lla lli llu llo lle

llas llen llar

8.- Leamos y escribamos:

llamarada amarillo lluvia molleja

hollín llanto ollas collar

El pinolillo es una bebida típica.

La lluvia moja la llanura y el valle.

El baho se cocina en ollas de barro.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

El valor nos llevó al poder.

Ejercicio B

1.- Leamos la oración:

Con organización, trabajo y disciplina llegaremos a reconstruir la Patria Sandinista.

2.- Leamos la palabra:

llegaremos

3.- Separemos la palabra en sílabas:

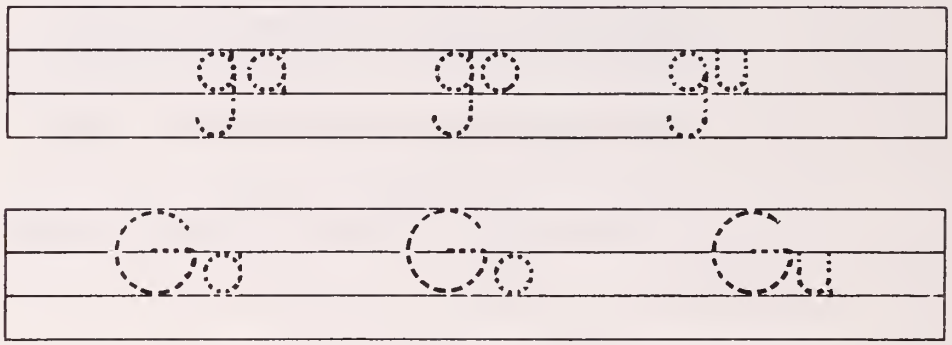
lle ga re mos

4.- Leamos las sílabas:

ga go gu

Ga Go Gu

5.- Leamos y escribamos las sílabas :



6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

ga go gu

gas gon gal

8 - Leamos y escribamos:

gusano galón gobierno riego

langosta Matagalpa Managua gastos

Nicaragua tiene dos lagos.

En los lagos viven peces de agua dulce.

En el lago de Nicaragua, los navegantes ven tiburones.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

Derrotamos a la guardia.

Lección 12

Ejercicio A

1.- Leamos la oración:

1980, año de la guerra contra el analfabetismo.

2.- Leamos la palabra:

año

3.- Separemos la palabra en sílabas:

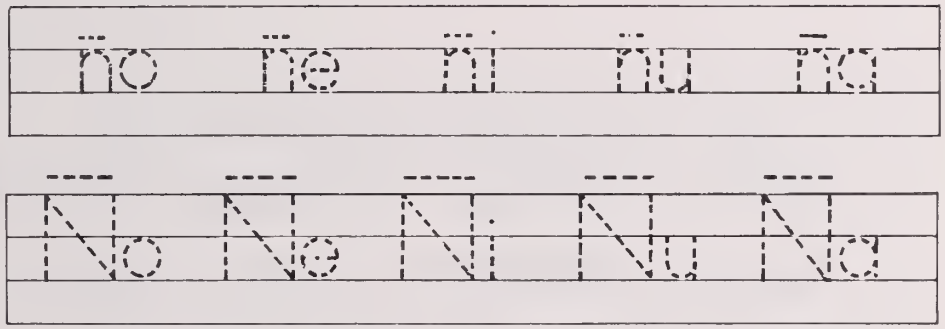
a ño

4.- Leamos las sílabas:

ño ñe ñi ñu ña

Ño Ñe Ñi Ñu Ña

5.- Leamos y escribamos las sílabas:



6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas :

ña ñi ñu ño ñe

ñas ñan ñal ñar

8.- Leamos y escribamos:

uña hogareño dañino cañería

ordeñan añil piñuela piñas

El sueño de Carlos era enseñar a leer.

Estamos dedicados a la enseñanza de la lectura.

Este año enseñaremos a niños y adultos.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra :

Enseñemos con empeño.

Ejercicio B

1.- Leamos la oración :

1980, año de la guerra contra el analfabetismo.

2.- Leamos la palabra :

guerra

3.- Separemos la palabra en sílabas :

gue rra

4.- Leamos las sílabas :

gue gui

Gue Gui

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

gue gui gue gui

Gue Gui Gue Gui

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

gue gui
güe güi
gues guin guel guir
güen güis

8.- Leamos y escribamos:

guerrillero guitarra aguinaldo desagüe
Cosigüina Guido guindo Nicaragua
güis seguir Miguel burgués

El Güegüense es un personaje de la literatura nicaragüense.
Los guerrilleros pelearon en las montañas y en las ciudades.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

"Ché," guerrillero heroico.

Ejercicio C

1.- Leamos la oración:

1980, año de la guerra contra el analfabetismo.

2.- Leamos la palabra:

analfabetismo

3.- Separemos la palabra en sílabas:

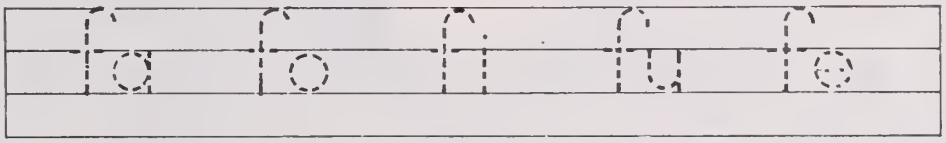
a nal fa be tis mo

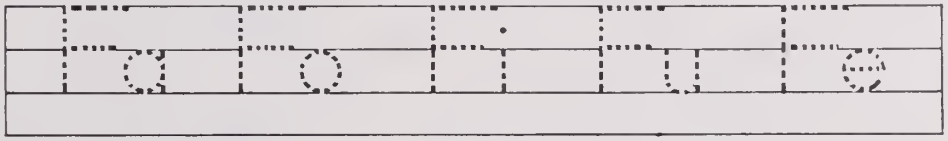
4.- Leamos las sílabas:

fa fo fi fu fe

Fa Fo Fi Fu Fe

5.- Leamos y escribamos las sílabas:





6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

fa fi fo fu fe

fes fis fal fer

8.- Leamos y escribamos:

faro fusil café fanega

fósforo Fernando falda finca

Nicaragua tiene muchas fincas de café.

El cultivo del café necesita tierras fértiles.

El café de Matagalpa es famoso.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

Venceremos al analfabetismo.

Lección 13

Ejercicio A

1.- Leamos la oración:

Ya se terminó el saqueo del imperialismo:
los recursos naturales son nuestros.

2.- Leamos la palabra:

Ya

3.- Separemos la palabra en sílabas:

Ya

4.- Leamos las sílabas:

Ya Yo Yi Yu Ye

ya yo yi yu ye

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

Ya Yi Ye Yu Yo

ya yi ye yu yo

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

ya yo yu yi ye

ay ey oy uy iy

yes yun yol yer

8.- Leamos y ecribamos:

yodo yeso yuca epopeya

yunta yerba bueyes yoltamal

voy mamey muy Bocay

El yeso y el yodo son minerales.

Yalí, Yeluca y Yolaina son montañas.

La guardia no pudo ni desde el Coyotepe.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

Vivimos una hermosa epopeya.

Ejercicio B

1.- Leamos la oración:

Ya se terminó el saqueo del imperialismo:
los recursos naturales son nuestros.

2.- Leamos la palabra:

saqueo

3.- Separemos la palabra en sílabas:

sa que o

4.- Leamos las sílabas:

que qui
Que Qui

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

que qui que qui

Que Qui Que Qui

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

que qui

quis quin quel

8.- Leamos y escribamos:

quelite quemado Quilalí mantequilla

quinqué quinta quequisque aquel

No nos quitarán lo que hemos ganado.

Nicaragua conquistó su libertad.

Con los adoquines hicimos barricadas.

Ahora las tanquetas nos defienden.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

Ya se terminó el saqueo.

Lección 14

Ejercicio A

1.- Leamos la oración:

La nacionalización de las empresas somocistas, recupera nuestras riquezas y fortalece nuestra economía.

2.- Leamos la palabra.

nacionalización

3.- Separemos la palabra en sílabas:

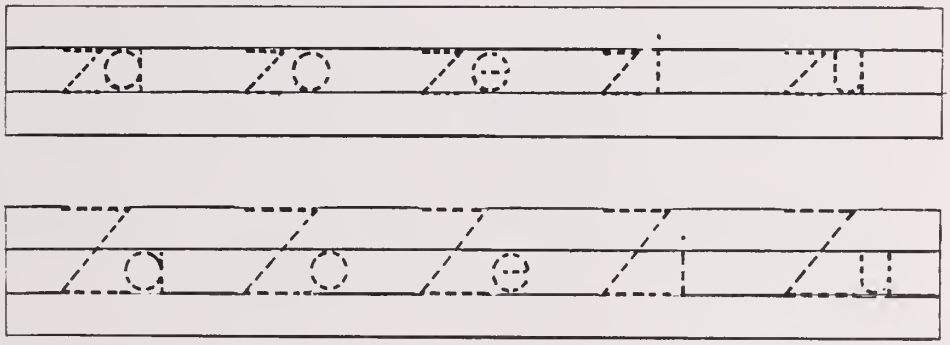
na cio na li za ción

4.- Leamos las sílabas:

za zu zo ze zi

Za Zu Zo Ze Zi

5.- Leamos y escribamos las sílabas:



6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

za zu ze zi zo

az ez iz oz uz

zas zon zul zur

8.- Leamos y escribamos:

zumo zapote buzo Zelaya

anzuelo llovizna zurcir zancudo

El zopilote y el zanate son aves nacionales.

El cultivo del maíz, del arroz y de la caña de azúcar aumentan las riquezas del país.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

Las riquezas se recuperan.

Lectura 2

DEFENSA

Vencimos al somocismo.

Debemos defendernos de los enemigos que quieren arrebatarnos la Victoria.

Ideológicamente, al desenmascarar a los que no luchan por los intereses de las masas.

Económicamente, al compartir con austeridad lo poco que nos dejó el somocismo.

Políticamente, al participar en las organizaciones de masas.

Militarmente, al combatir junto al Ejército Popular Sandinista.

¡Defendamos la Revolución!

Lección 15

Ejercicio A

1.- Leamos la oración:

El trabajo es un derecho y un deber de todo nuestro pueblo.

2.- Leamos la palabra:

trabajo

3.- Separemos la palabra en sílabas.

tra ba jo

4.- Leamos las sílabas:

tra tri tro tru tre

Tra Tri Tro Tru Tre

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

tra tro tri tre tru

Tra Tro Tri Tre Tru

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

tra tru tre tri tro

tras tran tral trar

8.- Leamos y escribamos:

tropa ostra truco vitrina

encontrar atrás trueno trinchera

La Central Sandinista de Trabajadores y la Asociación de Trabajadores del Campo reúnen fuerzas laborales. Esto es un triunfo de nuestra Revolución.

9 Hagamos un dictado.

10 Escribamos con buena letra:

El trabajo es un derecho.

Lección 16

Ejercicio A

1.- Leamos la oración:

El gobierno revolucionario amplía y crea centros de salud para el pueblo.

2.- Leamos la palabra:

amplía

3.- Separemos la palabra en sílabas:

am plí a

4.- Leamos las sílabas:

pli	plu	pla	ple	plo
Pli	Plu	Pla	Ple	Plo

5.- Leamos y escribamos las sílabas

pla	pli	ple	plu	plo

Pla	Pli	Ple	Plu	Plo

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas

7.- Leamos las sílabas:

plo pli plu pla ple

plen plar plas

8.- Leamos y escribamos:

pluma plátano plomo pleno plastico

aplicado plantación contemplar terraplén

cumplís cumples

Las masas participan plenamente
en los planes de salud.
La vacunación se está cumpliendo.

9.- Hagamos un dictado

10.- Escribamos con buena letra.

Los planes se cumplen.

Ejercicio B

1.- Leamos la oración:

El gobierno revolucionario amplía y crea centros de salud para el pueblo.

2.- Leamos la palabra:

pueblo

3.- Separemos la palabra en sílabas:

pue blo

4.- Leamos las sílabas:

blo bli blu ble bla

Blo Bli Blu Ble Bla

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

bli blu ble bla blo

Bli Blu Ble Bla Blo

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

blo bli blu bla ble

blas blen blor

8.- Leamos y escribamos:

bloque blusa tabla neblina

Blanca Blas temblor hablen

Hablemos de nuestros problemas.

El temblor bloqueó la salida.

El pueblo venció a los tanques blindados.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

Necesitamos un pueblo sano.

Lección 17

Ejercicio A

1.- Leamos la oración:

Con la participación de todos tendremos recreación sana para nuestros hijos.

2.- Leamos la palabra:

tendremos

3.- Separemos la palabra en sílabas:

ten dre mos

4.- Leamos las sílabas:

dre dri dru dra dro

Dre Dri Dru Dra Dro

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

dro dri dre dra dru

Dri Dro Dru Dre Dra

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas :

dre dri dro dru dra

dras dran dril drar

8.- Leamos y escribamos :

padrino madre madroño madrugada

obtendrán taladrar madrastra dril

La cuadrilla de trabajadores hace un drenaje.

Alejandro movilizó la escuadra en la madrugada.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

El madroño: árbol nacional.

Lección 18

Ejercicio A

1.- Leamos la oración:

Formemos brigadas para la auto-construcción y el mejoramiento de viviendas.

2.- Leamos la palabra:

brigadas

3.- Separemos la palabra en sílabas:

bri ga das

4.- Leamos las sílabas:

bri bru bre bra bro

Bri Bru Bre Bra Bro

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

bri bru bre bra bro

Bri Bru Bre Bra Bro

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

bro bre bri bra bru

bras bren brol brir

8.- Leamos y escribamos:

broma bruma brazo brecha brisa

sombras Brenda cerebral abrir

Las brigadas de construcción realizan obras para el pueblo. Así aprovechan el tiempo libre de la comunidad.

Necesitamos eliminar las viviendas insalubres.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

Las brigadas construyen obras

Lección 19

Ejercicio A

1.- Leamos la oración:

La mujer siempre ha sido explotada,
la Revolución posibilita su liberación.

2.- Leamos la palabra:

siempre

3.- Separemos la palabra en sílabas:

siem pre

4.- Leamos las sílabas:

pre pri pro pru pra

Pre Pri Pro Pru Pra

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

pri pro pre pru pra

Pri Pro Pre Pru Pra

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

pro pri pra pru pre
pros pren prar

8.- Leamos y escribamos:

primo Prado pregona proletario
prudencia prenda comprar próspero

Los productos del campo son nuestra principal riqueza.

El algodón es materia prima para hacer telas.

Nos proporciona divisas.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

Aumentemos la producción.

Ejercicio B

1.- Leamos la oración:

La mujer siempre ha sido explotada,
la Revolución posibilita su liberación.

2.- Leamos la palabra:

explotada

3.- Sepáremos la palabra en sílabas:

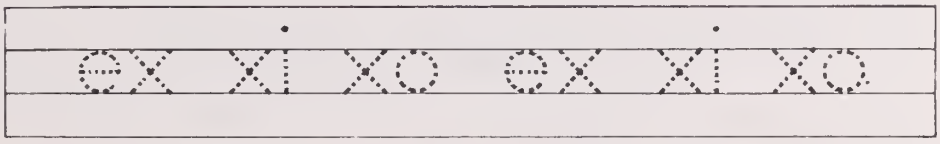
ex plo ta da

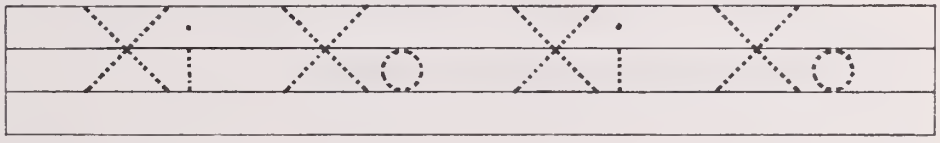
4.- Leamos las sílabas:

ex xi xo

Xi Xo

5.- Leamos y escribamos las sílabas:





6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

ex xi xo

max tex

exa exis

8.- Leamos y escribamos:

expropiar exportar experiencia Xolotlán

texto máximo examen existir

La mujer siempre fue explotada.
Ahora exige igualdad de derechos.
Xiomara pertenece a la Organización de Mujeres
Luisa Amanda Espinoza.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

La mujer ya no será explotada.

Lectura 3

LA RECONSTRUCCION

Luchamos para construir una nueva Nicaragua libre y sin explotados. Esto no se alcanza en un solo día. Hay que ir por pasos, por etapas.

Estamos en la etapa de Reconstrucción, avanzando mucho en función de los intereses populares.

El pueblo, a través de sus organizaciones, participa cada día más en la Reconstrucción del país.

Apoyemos todos la Reconstrucción. Trabajemos organizada y disciplinadamente con verdadero fervor revolucionario.

¡Avancemos en la Revolución,

fortalezcamos la Reconstrucción!

Lección 20

Ejercicio A

1.- Leamos la oración:

La Revolución abre caminos de integración para la Costa Atlántica.

2.- Leamos la palabra:

integración

3.- Separemos la palabra en sílabas:

in te gra ción

4.- Leamos las sílabas:

gra gru gri gro gre
Gra Gru Gri Gro Gre

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

gri gro gre gra gru

Gru Gro Gra Gri Gro

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

gra gru gri gre gro

gran gres grar gral

8.- Leamos y escribamos:

gracias agro grito agrupar

grande alegres lograr integral

La Reforma Agraria recupera la producción de la tierra.

Gradualmente se va cultivando mayor cantidad de tierra.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

La Revolución nos integra.

Ejercicio B

1.- Leamos la oración:

La Revolución abre caminos de integración para la Costa Atlántica.

2.- Leamos la palabra:

Atlántica

3.- Separemos la palabra en sílabas:

A tlán ti ca

4.- Leamos las sílabas:

tlan tlin tlon tlen tlun

Tlan Tlin Tlon Tlen Tlun

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

tle tli tlo tlu tla

Tle Tli Tlo Tlu Tla

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

Ejercicio C

1.- Leamos la oración:

El Kurinwás es un río navegable.

2.- Leamos la palabra:

Kurinwás

3.- Separemos la palabra en sílabas :

Ku rin wás

4.- Leamos las sílabas:

Ku Ka Ke Ki Ko
ku ka ke ki ko

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

Ke Ki Ko Ku Ka

Ko Ki Ke Ka Ku

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

tla tle tli tlo tlu

tlas tlen

8.- Leamos y escribamos:

Atlántico atlas atleta cenzontle

El desarrollo de la Costa Atlántica enriquecerá al país.

El cenzontle acompañó a los guerrilleros en la montaña.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

¡La Costa Atlántica despierta!

7.- Leamos las sílabas :

Ku Ka Ko Ke Ki

8.- Leamos y escribamos :

Miskito Kerosene Kukalaya

Prinzapolka kilómetro

Prinzapolka es el nombre de un río y de un puerto de Nicaragua.

Los Miskitos son un grupo indígena muy importante.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra :

Los Miskitos se integran.

Ejercicio **D**

1.- Leamos la oración:

El Kurinwás es un río navegable.

2.- Leamos la palabra:

Kurinwás

3.- Separemos la palabra en sílabas:

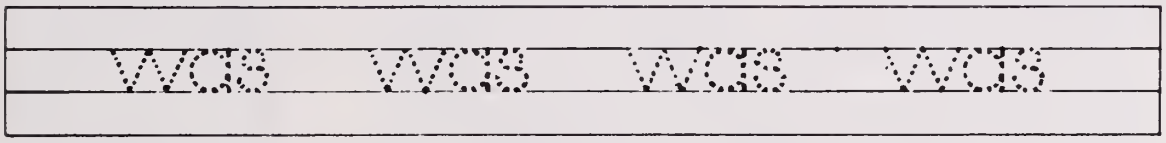
Ku rin wás

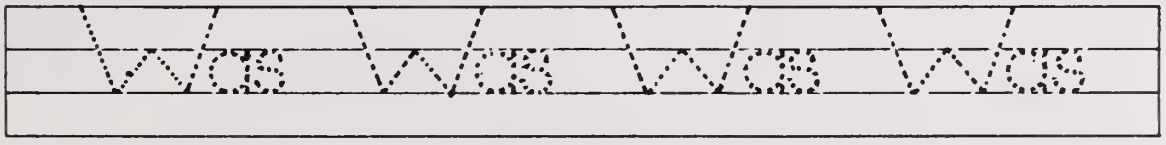
4.- Leamos las sílabas;

was

Was

5.- Leamos y escribamos las sílabas:





6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

wa wi

was wen wal

8.- Leamos y escribamos:

Wawa wabul

Waspán Waspuc

Walterio Wenceslao

Waslala fue una zona de combate guerrillero.

Wiwilí y Waspán son poblaciones del territorio nicaragüense.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

Wabul es una comida típica.

Lección 21

Ejercicio A

1.- Leamos la oración:

Nuestra democracia es el poder del pueblo organizado.

2.- Leamos la palabra:

democracia

3.- Separemos la palabra en sílabas:

de mo cra cia

4.- Leamos las sílabas:

cra cro cre cri cru

Cra Cro Cre Cri Cru

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

cra cre cri cro cru

Cra Cro Cri Cru Cre

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

cra cre cru cro cri
cris cran
cla cli clo clu cle
clan clar

8.- Leamos y escribamos:

cráneo crear cruzada crisis
alacrán cristal cresta crin
reclamo clínica cloro clandestino

La guardia genocida masacraba al pueblo.

La Revolución Popular Sandinista inicia la verdadera democracia.

Se acabaron las clases privilegiadas.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

Ya sé leer y escribir.

Lección 22

Ejercicio A

1.- Leamos la oración:

Hay libertad de cultos para todas las iglesias que defienden los intereses del pueblo.

2.- Leamos la palabra:

iglesias

3.- Separemos la palabra en sílabas:

i gle sias

4.- Leamos las sílabas:

gle gli gla glu glo

Gle Gli Gla Glu Glo

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

gle gli gla glu gle

Gle Gli Gla Glu Gle

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas:

glo gli gla gle glu

glan glas

8.- Leamos y escribamos:

gloria aglutinar siglas iglesia

globo reglamento negligente glándula

La verdadera iglesia debe estar comprometida con el pueblo.

La iglesia no puede ser negligente ante las necesidades del pueblo.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra:

¡Gloria a nuestros mártires!

Lección 23

Ejercicio A

1.- Leamos la oración:

La Revolución Sandinista estrecha lazos <u>fraternales</u> con todos los pueblos.

2.- Leamos la palabra:

fraternales

3.- Separemos la palabra en sílabas:

<u>fra</u> ter na les

4.- Leamos las sílabas:

fra fru fre fri fro

Fra Fru Fre Fri Fro

5.- Leamos y escribamos las sílabas:

fra fru fri fro fre

Fra Fru Fri Fro Fre

6.- Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas:

7.- Leamos las sílabas

fra fru fre fro fri
fras fron frac
fla flu fle flo fli
flan flor flic

8.- Leamos y escribamos:

fraternidad frijoles frotar fruto
frasco frontera fractura enfrentamiento
flaco flexible flor conflicto

El Frente Sandinista de Liberación Nacional, hizo fracasar los planes de los enemigos. El conflicto nicaragüense tuvo repercusión mundial.

9.- Hagamos un dictado.

10.- Escribamos con buena letra.

Vivamos en fraternidad.

Lectura 4

E L F S L N

El FSLN, es la organización de vanguardia del pueblo nicaragüense.

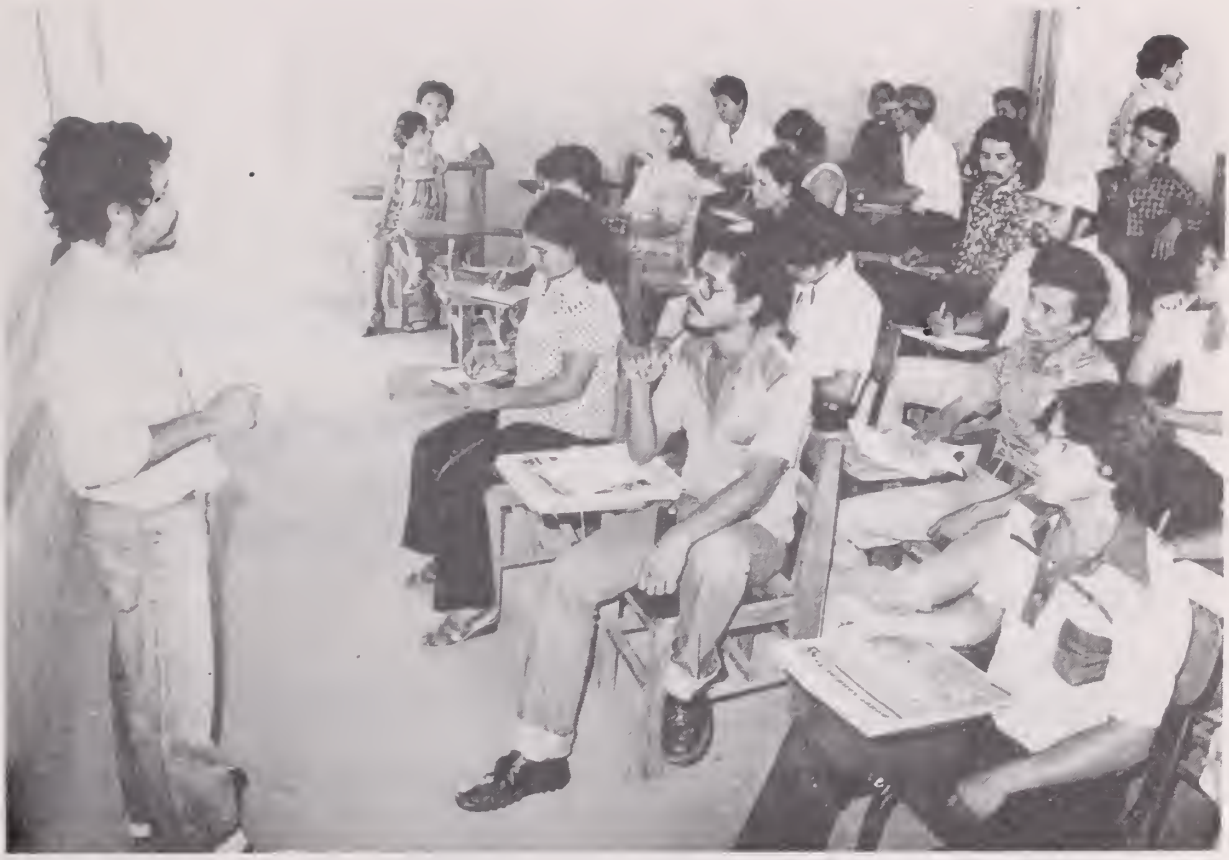
Fue fundada por Carlos Fonseca Amador, Silvio Mayorga y varios compañeros, en 1961.

El FSLN se llama sandinista, porque es continuador del pensamiento de Sandino y lo hace revivir en la conciencia de nuestro pueblo. El grito de "Patria Libre o Morir" recorre todo el territorio nacional. ¡Sandino vive! es la consigna.

El FSLN organizó a las masas populares y las guió para derrocar a la dictadura militar somocista.

El FSLN ha ejercido y ejerce su función de dirección y conducción de nuestro proceso libertario para que seamos independientes y soberanos.

¡Patria Libre o Morir!



"LOS NIÑOS SON EL JARDIN DE LA REVOLUCION"

La Revolución hace realidad esta expresión.

Para abonar el jardín, desarrolla programas de nutrición para los niños.

Como riego, se preocupa por proporcionar a los niños diversión sana, cultura, programas de educación y fuentes de trabajo para los padres.

Este jardín de la Revolución cultivado hoy así, florecerá mañana en hombres que den a la Patria perfume de honestidad, justicia y trabajo.

"Nosotros iremos hacia el sol de la libertad
o hacia la muerte, y si morimos nuestra causa
seguirá viviendo. Otros nos seguirán".

AUGUSTO CESAR SANDINO

"Si permanecemos separados, corremos el peligro
de extraviarnos".

CARLOS FONSECA AMADOR

REPUBLICA DE NICARAGUA

Nicaragua está dividida en dieciséis departamentos. Estos se agrupan en tres regiones:

1- Región del Pacífico:

Chinandega
León
Managua
Masaya
Granada
Rivas
Carazo

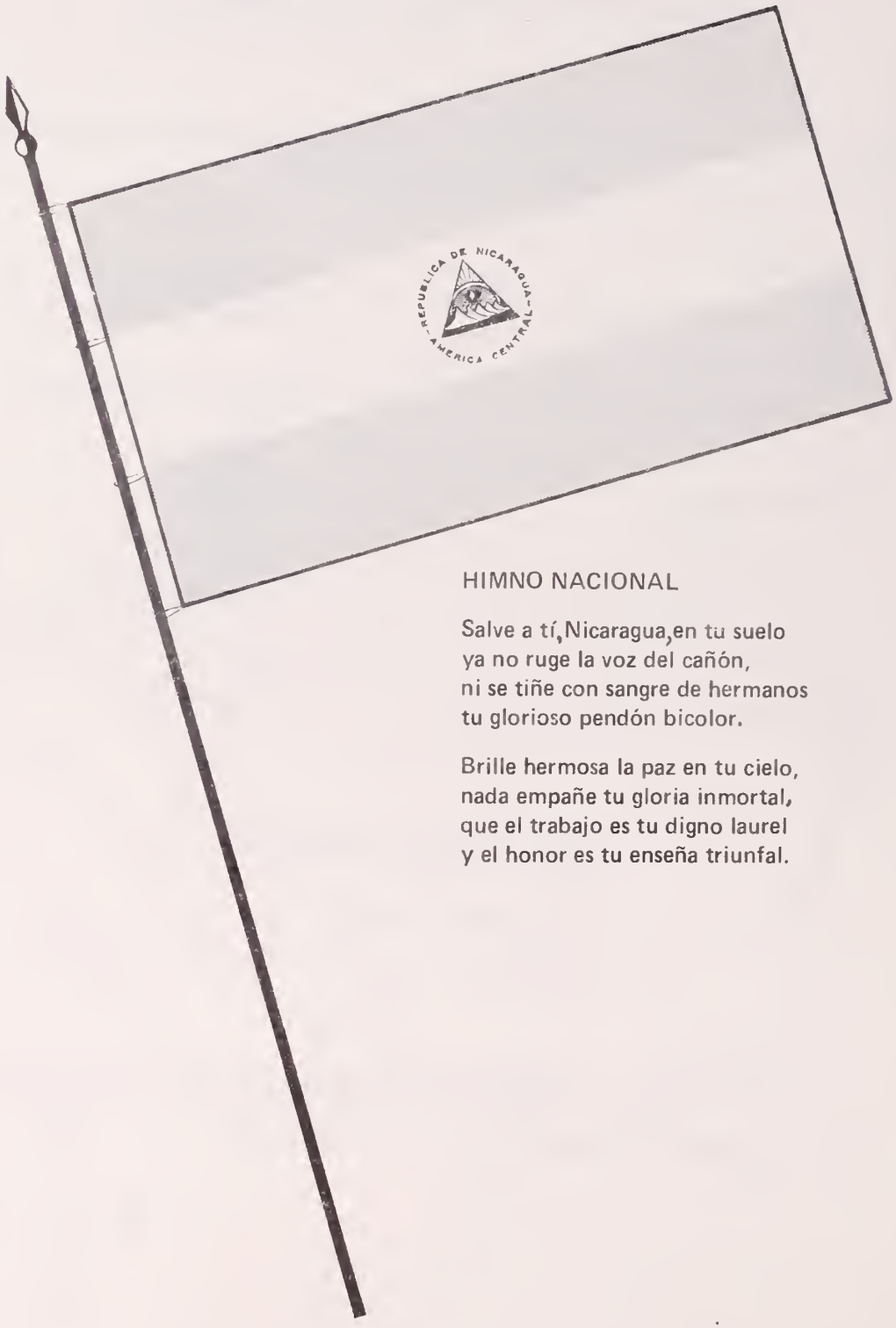
2- Región Central:

Nueva Segovia
Madriz
Estelí
Jinotega
Matagalpa
Boaco
Chontales

3- Región del Atlántico:

Río San Juan
Zelaya

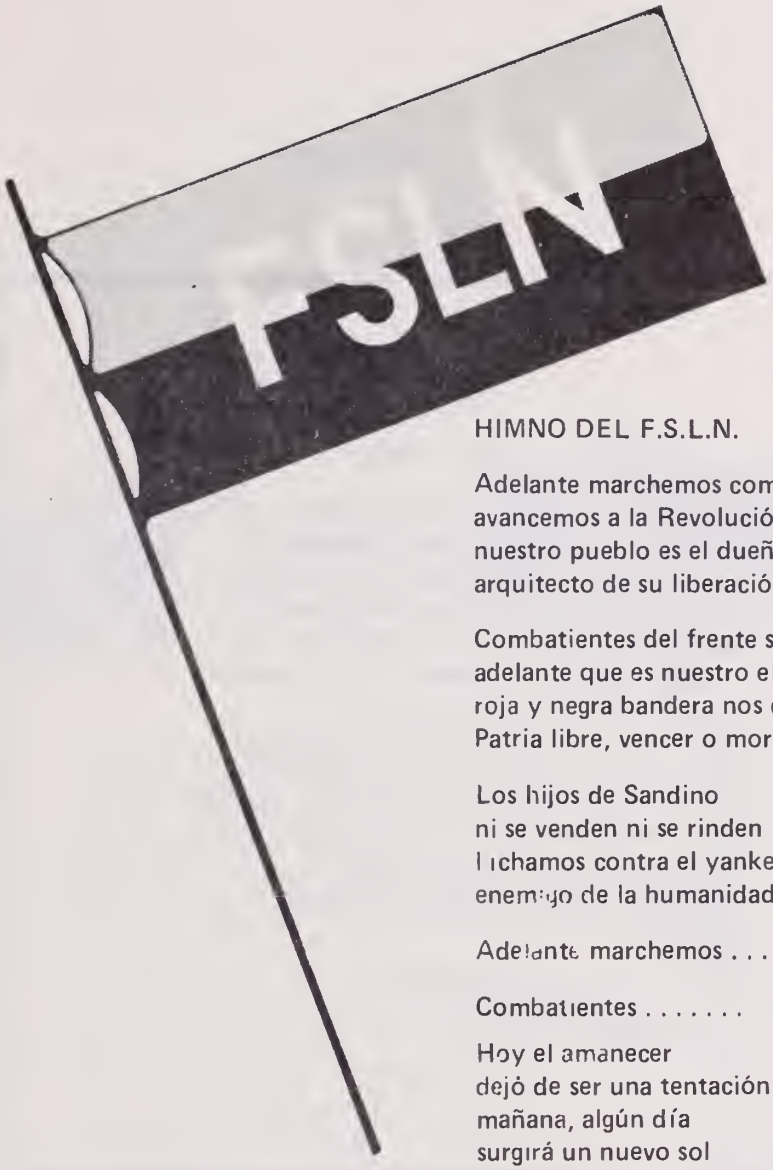
Los departamentos se dividen en municipios y los municipios en comarcas.



HIMNO NACIONAL

Salve a tí, Nicaragua, en tu suelo
ya no ruge la voz del cañón,
ni se tiñe con sangre de hermanos
tu glorioso pendón bicolor.

Brille hermosa la paz en tu cielo,
nada empañe tu gloria inmortal,
que el trabajo es tu digno laurel
y el honor es tu enseña triunfal.



HIMNO DEL F.S.L.N.

Adelante marchemos compañeros
avancemos a la Revolución,
nuestro pueblo es el dueño de su historia
arquitecto de su liberación.

Combatientes del frente sandinista,
adelante que es nuestro el porvenir
roja y negra bandera nos cobija
Patria libre, vencer o morir.

Los hijos de Sandino
ni se venden ni se rinden
luchamos contra el yankee
enemigo de la humanidad.

Adelante marchemos . . . .

Combatientes . . . . . .

Hoy el amanecer
dejó de ser una tentación
mañana, algún día
surgirá un nuevo sol
que habrá de iluminar
toda la tierra, que nos legaron
los mártires y heroes
con caudalosos ríos de leche y miel.

Adelante . . . . . .

Combatientes . . . . .

ALLA LEJOS

Buey que vi en mi niñez echando vaho un día
bajo el nicaragüense sol de encendidos oros,
en la hacienda fecunda, plena de la armonía
del trópico; paloma de los bosques sonoros
del viento, de las hachas, de pájaros y toros
salvajes, yo os saludo, pues sois la vida mía.

Pesado buey, tú evocas la dulce madrugada
que llamaba a la ordeña de la vaca lechera,
cuando era mi existencia toda blanca y rosada;
y tú, paloma arrulladora y montañera,
significas en mi primavera pasada
todo lo que hay en la divina Primavera.

Rubén Darío

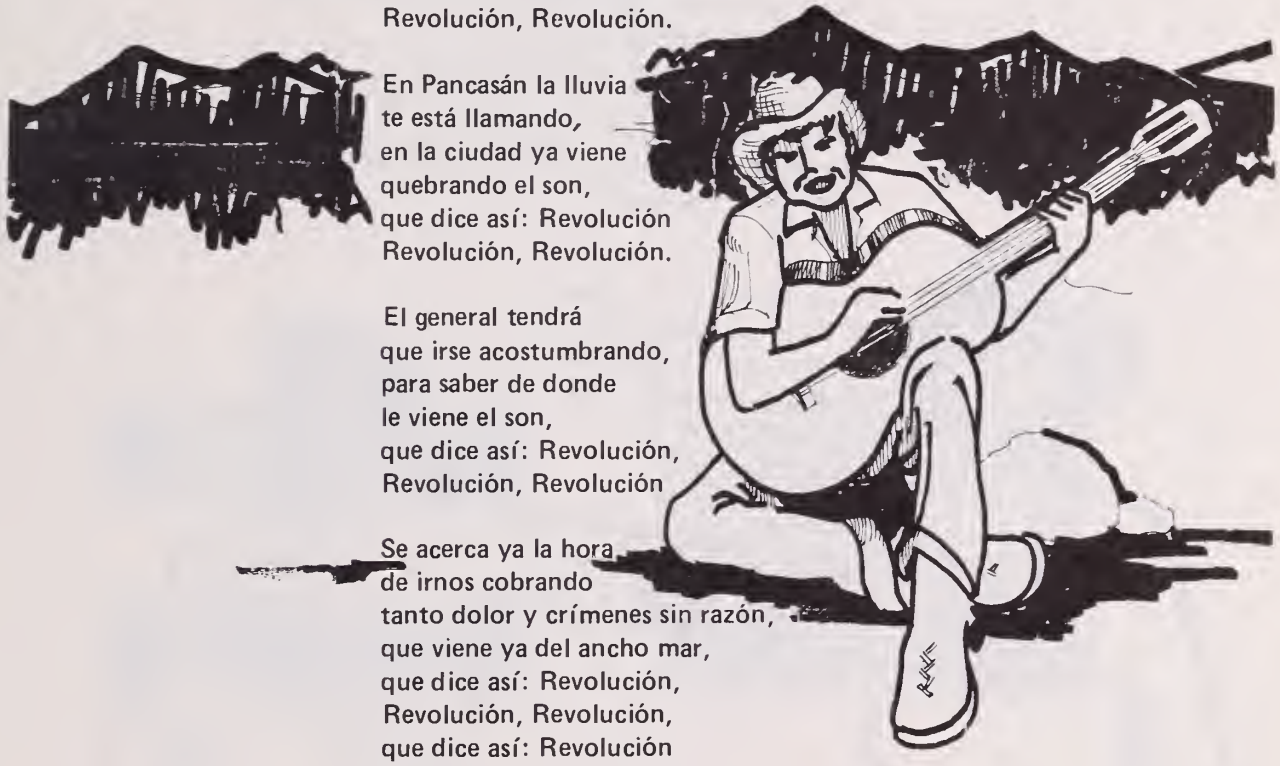
PANCASAN

Hay un clamor
que viene de la montaña,
hay un clamor
que se oye al amanecer,
que dice así: Revolución,
Revolución, Revolución.

En Pancasán la lluvia
te está llamando,
en la ciudad ya viene
quebrando el son,
que dice así: Revolución
Revolución, Revolución.

El general tendrá
que irse acostumbrando,
para saber de donde
le viene el son,
que dice así: Revolución,
Revolución, Revolución

Se acerca ya la hora
de irnos cobrando
tanto dolor y crímenes sin razón,
que viene ya del ancho mar,
que dice así: Revolución,
Revolución, Revolución,
que dice así: Revolución
Revolución, Revolución



LA CONSIGNA

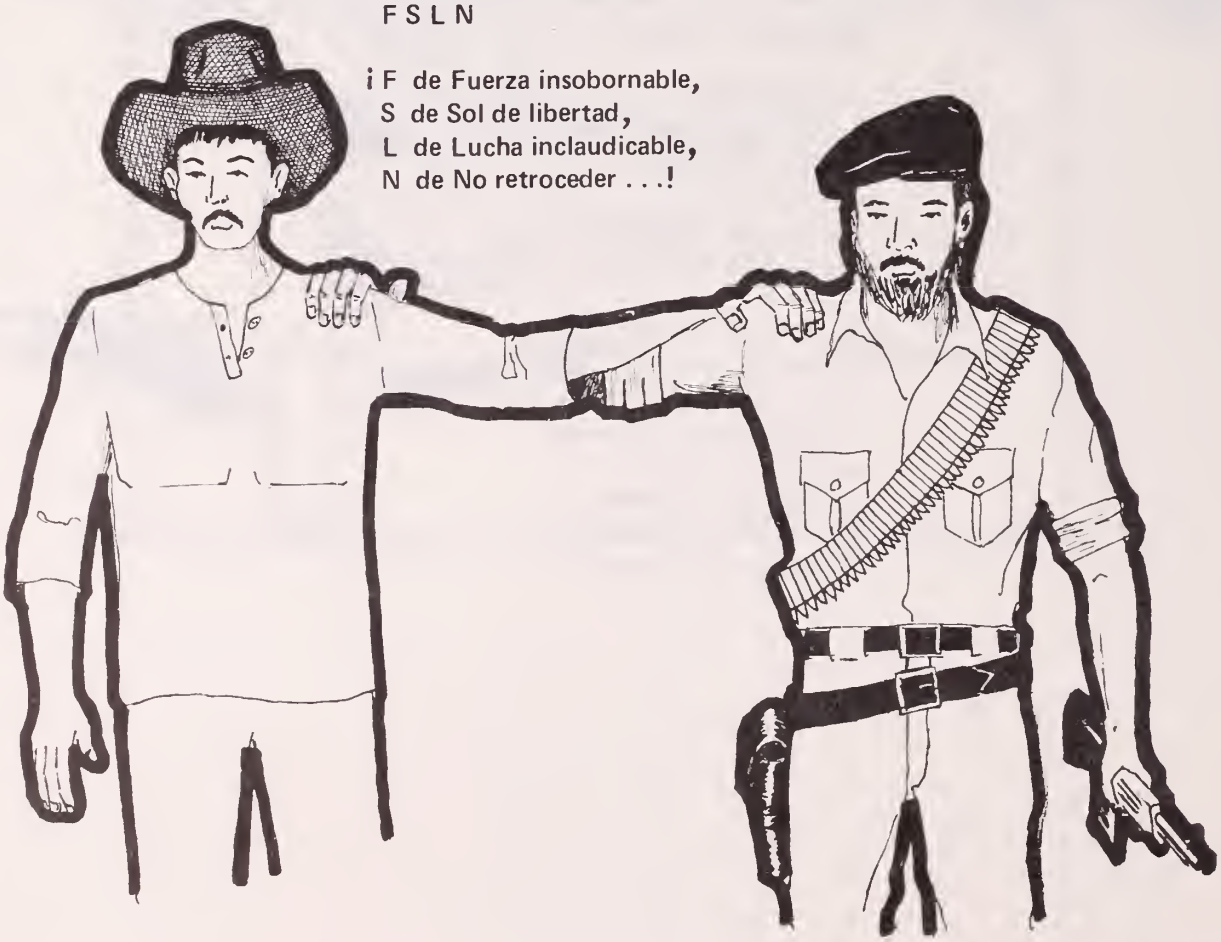
He mano, dame tu mano
y unidos marchemos ya
hacia el sol de la victoria,
trayectoria de la libertad.

Hermano de la montaña,
hermano de la ciudad,
juntos unidos lucharemos
y unidos lograremos
llegar al final.

Ya nadie detiene la avalancha
de un pueblo que tomó su decisión;
esta es la guerra desatada,
la guerra prolongada contra el opresor.

¿Cuál es la Consigna?
El pueblo no se detiene.
¿Cuál es la Consigna?
F S L N

¡F de Fuerza insobornable,
S de Sol de libertad,
L de Lucha inclaudicable,
N de No retroceder . . .!



CALCULO Y REACTIVACION una sola operación

Cuaderno de Educación Sandinista
de Operaciones Prácticas

CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION
Héroes y Mártires
por la Liberación de Nicaragua
Ministerio de Educación
República de Nicaragua
1980

INDICE

Palabras al Alfabetizador 3

I. Organización del Cuaderno de Operaciones Prácticas 4
II. Esquema de cada unidad 4
III. Recomendaciones para el uso del Cuaderno de Operaciones Prácticas 5
IV. Unidades

4.1 Primera unidad 8
4.2 Segunda unidad 22
4.3 Tercera unidad 38
4.4 Cuarta unidad 60
4.5 Quinta unidad 79
4.6 Sexta unidad 92

V. Tablas de multiplicar 110
VI. Temas Políticos

Tema Introductorio — La Defensa de la Soberanía Nacional 111
1. ENABAS: — Con el pueblo y ENABAS, agiotismo nunca más . . . 113
2. Conceptos Económicos: — Levantar la producción trabajando organizados, garantiza que el Estado dé al pueblo educación, salud y seguridad de que habrá alimentos básicos 114
3. INRA: — "No somos aves para vivir del aire, no somos peces para vivir del mar, somos hombres para vivir de la tierra" 119
4. Unidad obrero-campesina: — Unidos obreros y campesinos producimos para satisfacer las necesidades de nuestro pueblo 121
5. Area de Propiedad del Pueblo: — Trabajemos organizados, hagamos producir lo que ahora, administrado por el Estado, nos pertenece para mejorar nuestro nivel de vida 122
6. Banco Nacional de Desarrollo: — El Banco Nacional de Desarrollo nos presta servicios de ahorro y préstamos para aumentar la producción y participar activamente en el Programa de Reactivación en Beneficio del Pueblo 123

VII. Vocabulario 126

VIII. Calendario 128

Compañero Alfabetizador:

Elevar el nivel de las masas es indispensable para consolidar la Revolución y garantizar el desarrollo de nuestro país. La educación es el medio para el logro de tales propósitos. A nivel masivo, la Alfabetización es el punto de partida del camino educativo que debemos recorrer.

En las actuales circunstancias, el analfabetismo es un enemigo de la Revolución. La Cruzada Nacional de Alfabetización le ha declarado la guerra y ha preparado un ejército para combatirlo. En esta guerra las armas son: el cuaderno de Lecto-Escritura "El Amanecer del Pueblo", y el Cuaderno de "Orientaciones para el Alfabetizador". Al lado de ambos, el "Cuaderno de Operaciones Prácticas" es el complemento cultural básico que recoge en forma escrita las experiencias matemáticas de los alfabetizandos.

En relación con esas experiencias, este cuaderno sólo pretende descubrirlas, enriquecerlas y sistematizarlas en forma didáctica a través del lenguaje escrito y en relación íntima con el Programa de Reactivación Económica.

Con este propósito organiza de manera gradual las operaciones fundamentales a partir de situaciones problemáticas vinculadas con el Programa de Reactivación Económica de 1980, ya mencionado, de modo que los alfabetizandos se descubran en el contexto nacional y dentro de la actual coyuntura , como elementos fundamentales de la producción y como destinatarios finales de la distribución.

El Cuaderno de Operaciones Prácticas resume los contenidos básicos de un primer nivel en la Educación de Adultos; permite una mejor comprensión de las relaciones cuantitativas y fundamenta posteriores programas de formación matemática a nivel elemental.

I. Organización del Cuaderno de Operaciones Prácticas

Nuestro Cuaderno de Operaciones Prácticas ha sido organizado por unidades que se refieren a seis aspectos fundamentales del Programa de Reactivación Económica, a través de las cuales se proporciona la ejercitación necesaria para aprender a realizar por escrito las operaciones matemáticas fundamentales. Comprende:

1. Esquema de cada unidad para dar una idea global de la forma en que están organizadas.
2. Recomendaciones Generales para orientar al alfabetizador en la realización efectiva de su trabajo.
3. Seis unidades para el aprendizaje por escrito de las operaciones matemáticas fundamentales.
4. Tablas de multiplicar para ser estudiadas de manera que les permita realizar cálculos con mayor rapidez.
5. Temas Políticos para proporcionar al alfabetizador la información necesaria sobre los aspectos que trata cada unidad.
6. Vocabulario relacionado con los temas políticos.
7. Un mapa de producción para tener una visión general de lo que produce nuestro país.
8. Un calendario de 1980 para obtener nociones generales de carácter científico sobre el transcurrir del tiempo.

II. Esquema de cada unidad

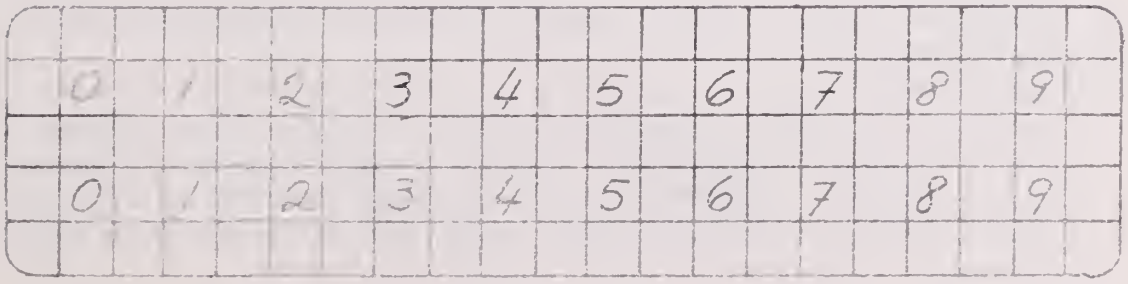
Cada unidad comprende:

1. Un diálogo sobre una lámina que ilustra el tema político a tratarse y el o los conceptos matemáticos a estudiarse.
2. Una frase que encierra el mensaje del tema político sobre el cual se ha reflexionado.
3. Una serie de ejercicios con sus respectivas actividades para adquirir, reforzar y ejercitar los conocimientos.
4. Instrucciones al pie de cada página para desarrollar eficazmente los ejercicios correspondientes.
5. Una evaluación que consta de una serie de actividades. Estas permiten detectar el grado de asimilación logrado y las dificultades de aprendizaje presentadas, facilitando la selección del tratamiento necesario.

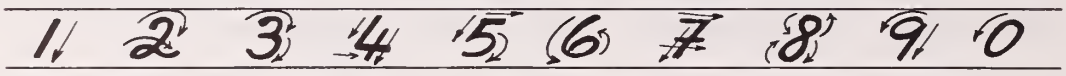
III. Recomendaciones para el uso del Cuaderno de Operaciones Prácticas

En la enseñanza de la matemática tomemos en cuenta las recomendaciones generales que el "Cuaderno de Orientaciones para el Alfabetizador", hace para la enseñanza de la lecto-escritura. Además, cumplamos con las siguientes recomendaciones:

1. Iniciemos la enseñanza de las operaciones prácticas **después de la séptima lección de** lecto-escritura.
2. Utilicemos un período diario de media hora para esta enseñanza, después de realizar la enseñanza de la lecto-escritura.
3. Tengamos siempre presente que el alfabetizando es una persona que sabe mucha matemática práctica: suma y resta a gran velocidad, a veces con recursos prácticos que a nivel escolar se desconocen o no se usan; conoce y usa pesas y medidas; posee sistemas prácticos de conteo para la compra-venta de productos como granos básicos, frutas verduras y otros. Personas con esta preparación podrían sentir ridícula la resolución de problemas sumamente sencillos como algunos de los que se plantean en el Cuaderno de Operaciones Prácticas. Procuremos que ellos sientan que nosotros no los estamos subestimando y que el objeto de los ejercicios es ayudarles a resolver en forma escrita, operaciones que ya saben resolver mentalmente.
4. Estudiemos detenidamente los siete temas políticos que se desarrollan al final de este cuaderno, de manera que podamos dominarlos bien, partiendo de las preguntas que aparecen al final de cada tema.
5. Evitemos la pérdida de tiempo. Tratemos de no repetir ejercicios que el alfabetizando domine perfectamente.
6. Tratemos de generalizar y aplicar los mismo principios a situaciones semejantes. Ejemplos: a) en la escritura de los números se aplica el mismo principio del 11 al 19, que del 21 al 29, del 31 al 39, etc., b) en la suma para llevar a las centenas se aplica el mismo principio que para llevar a las decenas, etc.
7. La escritura de los números requiere ciertos cuidados especiales que debemos tener presente al enseñarlos,tales como el punto de partida, la dirección y el número de los trazos. Para escribirlos utilicemos el Cuaderno de Ejercicios de Operaciones Prácticas. Escribamos una cifra en cada cuadrito, dejando un espacio de un cuadrito entre un número y otro. Asimismo, dejemos un espacio de un cuadrito entre renglón y renglón, como puede verse a continuación:



Cuando dispongamos de pizarrón, hagamos en él un rayado uniforme. Escribamos los números entre cada dos rayas y orientemos la escritura de cada uno de los números, como sigue:



El número 8 debe hacerse como un solo trazo, sin levantar la mano. Las flechitas indican solamente las direcciones que sigue el movimiento. Si no tenemos pizarrón, orientemos la escritura en el papel de que dispongamos. Es importante hacer notar el punto de partida, la dirección y número de los trazos, en la medida en que se van haciendo.

8. Iniciemos con el diálogo político que las láminas sugieren al principio de cada unidad. Para su realización tengamos presente las recomendaciones dadas en el Cuaderno de Orientaciones para el Alfabetizador en lo referente a:

   – estimular la expresión oral de los alfabetizandos.
   – conocer sus experiencias.
   – aclarar sus conceptos.
   – resumir las ideas.
   – aumentar su información.

   El tiempo que dediquemos al diálogo no deberá pasar de 10 minutos.

9. Realicemos una lectura rápida sobre la frase que encabeza cada unidad. Tomemos en cuenta que los alfabetizandos podrán leerlas por sí solos en la medida que vayan progresando en las habilidades de la lectura.
10. Partamos de situaciones problemáticas para la enseñanza de nuevos conceptos.
11. Ejercitemos los contenidos aprendidos, de manera gradual.(Comencemos con actividades concretas y recurramos a ejemplos sencillos siempre que sea necesario).
12. Practiquemos la escritura de los símbolos cuidadosamente.
13. Atendamos las orientaciones específicas de cada página y sigamos los pasos indicados en cada ejercicio.
14. A partir del ejercicio 4 de la primera unidad, se sugiere la realización de pequeños problemas. Procuremos inventar otros semejantes variando ligeramente los datos y tomando en cuenta la producción local.
15. Siempre que vayamos a realizar un nuevo tipo de ejercicio, ejemplifiquemos para una mejor comprensión.
16. Cuando enseñemos algunas unidades de pesas y medidas, procuremos comparar sus equivalencias con objetos y situaciones concretas. Por ejemplo: un gramo equivale al peso de tres granitos de frijoles, aproximadamente; el metro equivale a una distancia igual a la que hay de esta piedra a esta otra, etc. Cuando sea posible usemos algunas medidas o expliquemos su uso. Por ejemplo, digamos que con el gramo se pesan algunas medicinas.

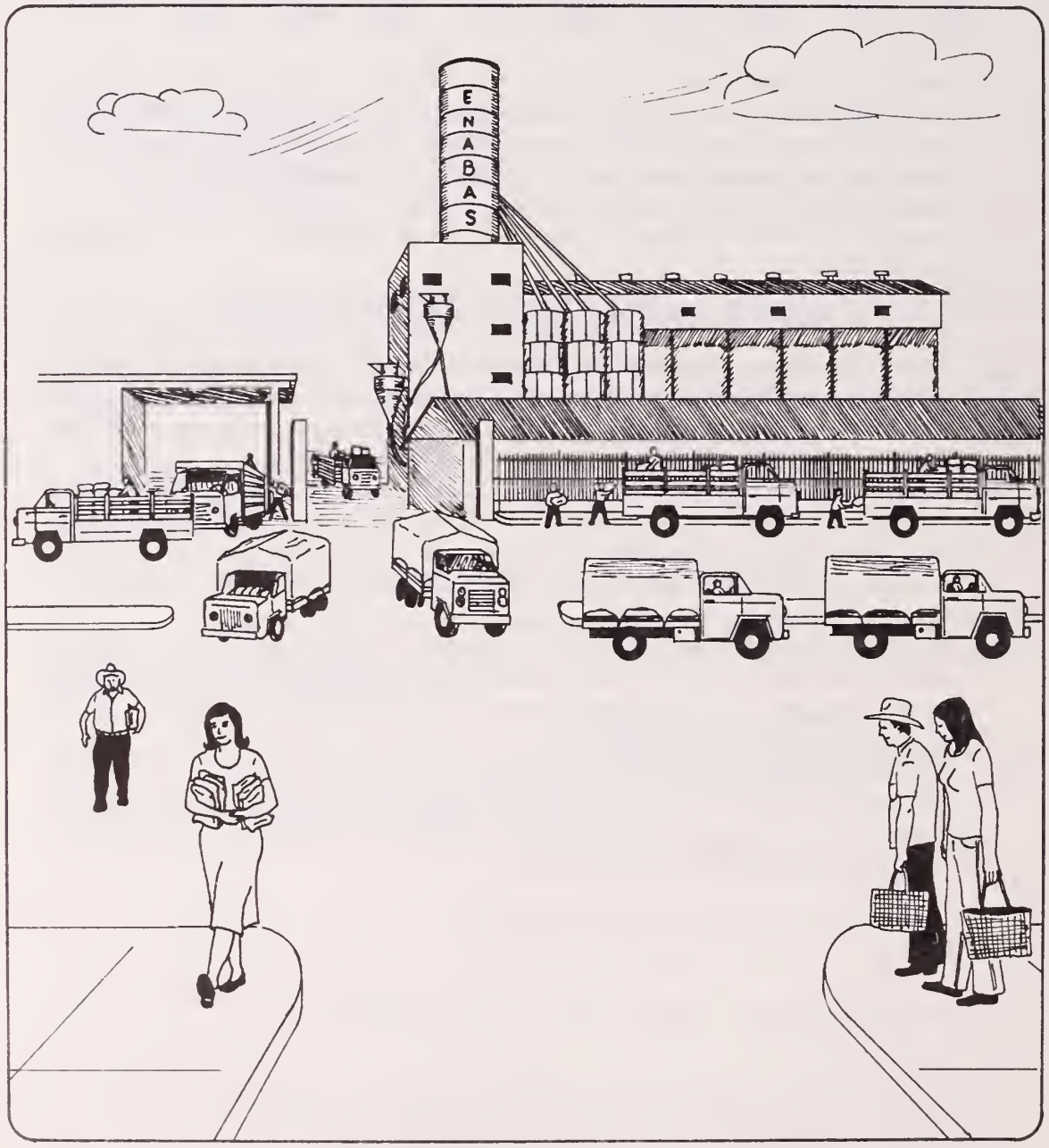
17. Evaluemos constantemente el aprendizaje. Atendamos especialmente la expresión matemática escrita. Corrijamos los errores, aclaremos las dudas y hagamos una nueva enseñanza de los conceptos, símbolos, operaciones, planteamientos, etc., que lo ameriten.
18. Aclaremos siempre el significado de las siglas y del vocabulario matemático, político, etc., requerido para una comunicación eficaz. Utilicemos con este fin el vocabulario de apoyo, tanto de este cuaderno, como del cuaderno de Orientaciones para el Alfabetizador.
19. Cuidemos de formar hábitos de orden y aseo en el uso de los instrumentos de aprendizaje. En lo que respecta al cuaderno de ejercicios, vigilemos que cada cuadrito sirva de marco para una cifra o signo, asimismo que sirva como espacio entre los mismos. Entre operación y operación dejemos dos o tres cuadritos, procurando que el cuaderno ofrezca un aspecto organizado y limpio.
20. Procuremos que las respuestas de los problemas sean expresadas en oraciones completas. Ejemplo:

    Respuesta: **Repartieron 59 tarros de leche en los dos días.**

21. Observemos que en las orientaciones que están al pie de algunas páginas aparecen las respuestas a las preguntas que se sugieren. Debemos tomarlas como ayuda para el alfabetizador y no para que hagamos que el alfabetizando las repita con nosotros. Por consiguiente, al formulárselas debemos esperar que ellos las respondan.
22. Preparemos cuidadosamente cada sesión de trabajo. Antes de empezar el desarrollo de cada ejercicio leamos las instrucciones que están al pie de las páginas y hagamos **todas** las actividades, por muy sencillas que nos parezcan.Esto nos permitirá conocer de antemano las dificultades que puedan tener nuestros alfabetizandos cuando estén estudiando esos ejercicios.
23. Usemos el calendario para ubicarnos en el día que estemos, para señalar fechas importantes como comienzo de la siembra, celebraciones patrióticas, festividades religiosas, cumpleaños, reuniones, actividades comunales, y para contar los días o semanas que faltan para las ocasiones memorables.
24. Utilicemos el mapa de productos de Nicaragua que aparece en el reverso de la portada, para ubicar las diferentes zonas productivas de nuestro país y los productos más sobresalientes de cada una de estas zonas. Conversemos con los alfabetizando sobre otros productos de la región que ellos conozcan.

PRIMERA UNIDAD

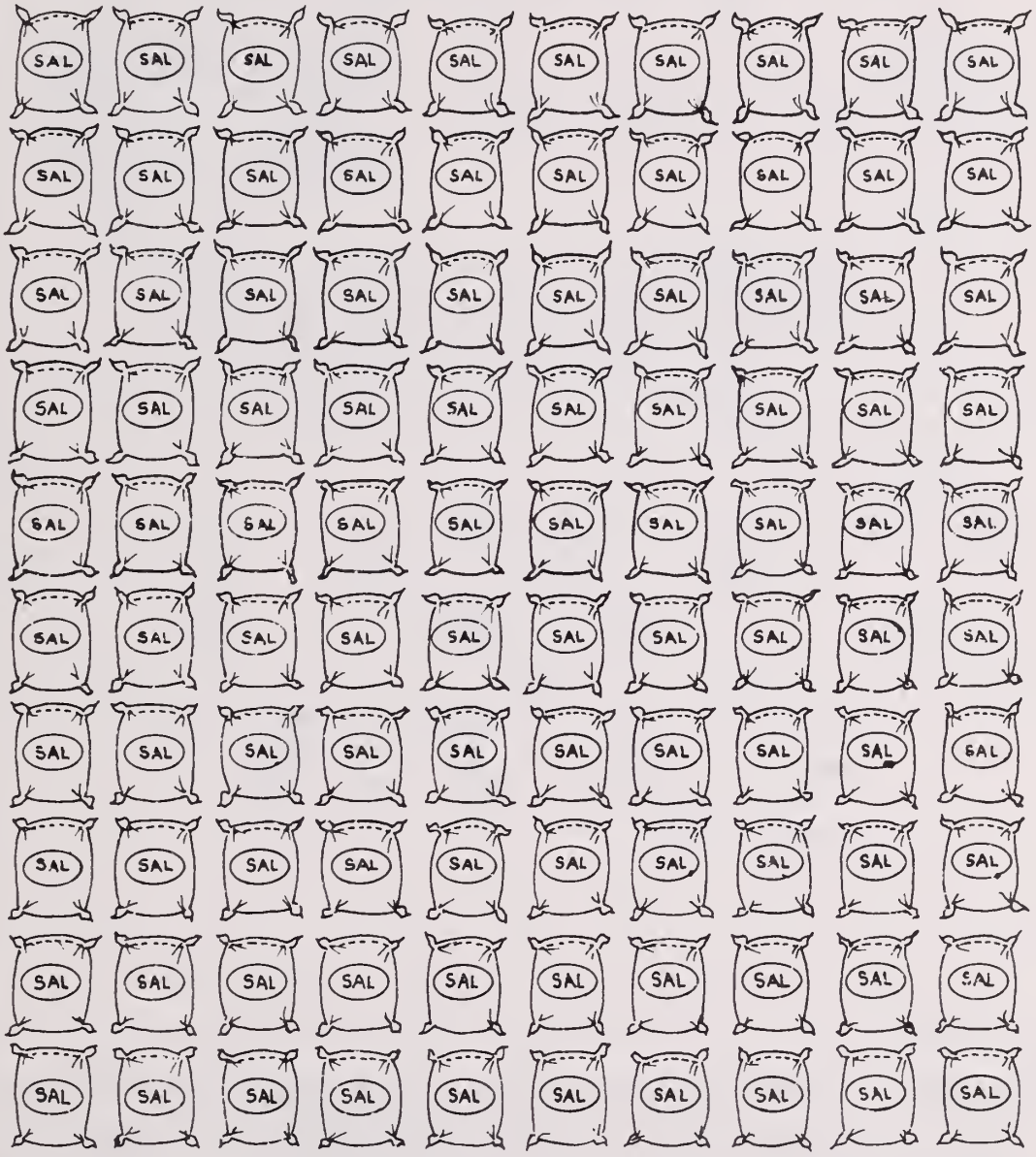
CON EL PUEBLO Y ENABAS, AGIOTISMO NUNCA MAS



Establezcamos un diálogo con los alfabetizandos sobre la escena presentada.
Para realizar el diálogo es necesario consultar el Tema No. 1. Al respecto, tengamos presente las recomendaciones del cuaderno "Orientaciones para el alfabetizador".

Ejercicio 1

1. Vamos a contar:



Antes de trabajar con esta página, pidamos a los alfabetizandos que cuenten semillas, palitos, hojas, piedras, para ver hasta cuánto saben contar. Si alguno no puede contar hasta cien, enseñémosle, contando junto con él los objetos hasta ese límite.

1. Pidamos que observen la gráfica y cuenten las bolsas de sal, de una en una hasta cien.

2. Leamos y escribamos estos números:

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

3. Escribamos los números que faltan:

1		3		5		7		9
1			4		6			9
1				5				
	2		4		6		8	

4. Escribamos números al dictado:

___ ___ ___ ___ ___ ___

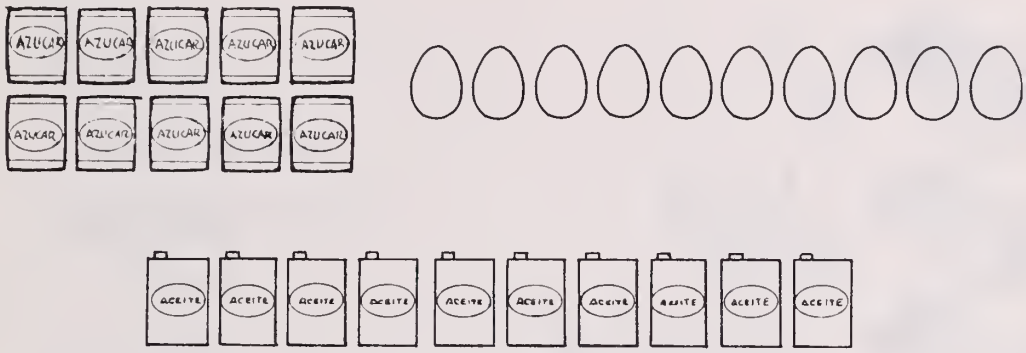
2. Digamos a los alfabetizandos que van a conocer los números del 0 al 9. Expliquemos que los números van aumentando de uno en uno y que el cero significa ninguno o nada. Leamos esos números. Después, hagamos ejercicios de reconocimiento en forma salteada. Pidamos que escriban cada número sobre la raya y que lo digan en voz alta.

3. Pidamos que digan los números que faltan en las rayas que están desocupadas en cada fila. Después que los escriban.

4. Dictemos los siguientes números: 0, 9, 5, 8, 4, 3. Pidamos que los escriban sobre las rayas..

Ejercicio 2

1. Observemos la gráfica y veamos cuánto hay en cada grupo:



10 unidades forman una decena

D	U
1	0

2. Leamos y escribamos el número 10:

10 10 10 10 10 10

____ ____ ____ ____ ____ ____

____ ____ ____ ____ ____ ____

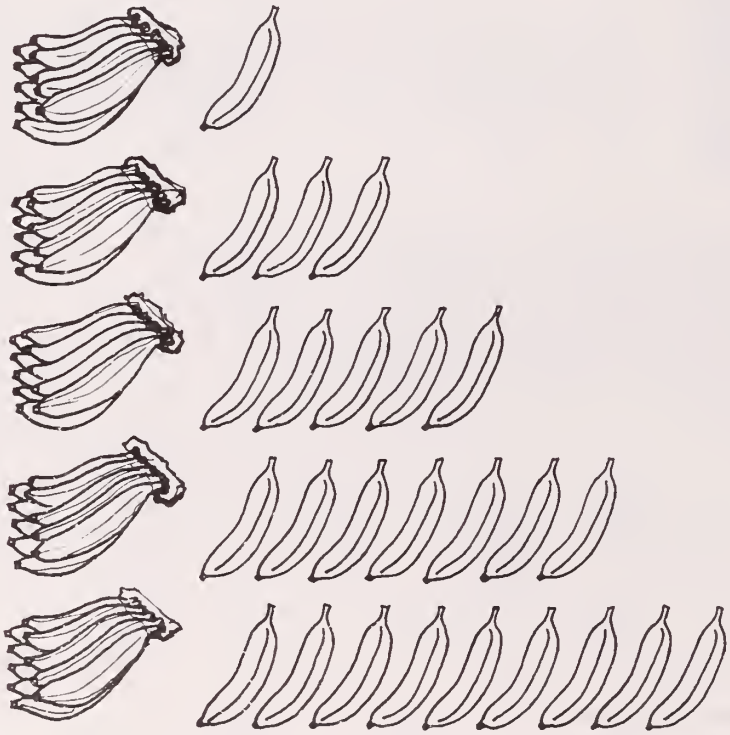
Antes de trabajar en esta página, pidamos a los alfabetizandos que cuenten 10 objetos: hojas, semillas, piedras. Expliquemos que 10 semillas forman una decena de semillas.

1. Pidamos que observen las gráficas y cuenten las bolsas de azúcar, los huevos y las latas de aceite. Vemos que en cada gráfica hay 10 unidades o sea una decena. Leamos: **diez unidades forman una decena**. Hagamos notar cómo se coloca el 10 en el encasillado: el 1 se pone en la casilla de las decenas porque hay un grupo de diez, y el cero en la casilla de las unidades porque no hay más unidades.

2. Pidamos que escriban el número 10 sobre las rayas.

Ejercicio 3

1. Coloquemos en el encasillado y sobre la raya el número que representa la gráfica:



D	U

___

D	U

___

D	U

___

D	U

___

D	U

___

2. Leamos y escribamos estos números:

11 12 13 14 15 16 17 18 19

___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

Antes de empezar esta página contemos 19 objetos.

1. Pidamos que observen las gráficas. Cada racimo es una decena, porque tiene 10 bananos. En la primera gráfica hay una decena y una unidad. Pidamos que coloquen en el ensasillado, una decena y una unidad, para formar el número 11. Después que escriban el once sobre la raya. Continuemos de esta manera formando los números: 13, 15, 17 y 19. Siguiendo esta forma, enseñemos oralmente los números: 12, 14, 16 y 18.
2. Leamos estos números y pidamos que los escriban sobre las rayas tratando de hacerlos igual a la muestra.

Ejercicio 4

1. Resolvamos este problema:

   La compañera María compró en ENABAS 4 bolsas de arroz y 3 bolsas de frijoles. ¿Cuántas bolsas de granos compró en total?

4 bolsas de arroz

3 bolsas de frijoles

$$\begin{array}{r} 4 \\ +\ 3 \\ \hline \end{array}$$

Respuesta: Compró en total_____bolsas de granos.

2. Hagamos estas operaciones:

$$\begin{array}{r} 2 \\ +1 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 3 \\ +2 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 4 \\ +0 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 1 \\ +3 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 5 \\ +0 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 6 \\ +3 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 1 \\ +0 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 3 \\ +5 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 7 \\ +2 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 9 \\ +0 \\ \hline \end{array}$$

1. Digamos que vamos a leer un problema que pueden resolver mentalmente, pero que van a aprender a hacerlo por escrito. Pidamos que observen la lámina de la página 8. Leamos el problema despacio y preguntemos: ¿Cuántas bolsas de arroz compró la compañera? ¿Cuántas bolsas de frijoles? Hagamos notar que cuando reunimos dos o más grupos para formar uno solo, sumamos. Digamos que el signo de sumar (+) se lee más. Sumemos 4+3, es igual a 7. Debajo de la raya van a escribir el total, 7. Pidamos que escriban la respuesta.

2. Antes de resolver estas operaciones por escrito, pidamos que digan los resultados en forma oral. Expliquemos que ellos pueden resolver estas operaciones mentalmente, y que lo único que les vamos a enseñar es a hacerlas por escrito. Pidamos que resuelvan estas operaciones. Que escriban los resultados debajo de las rayas. Al terminar las operaciones, revisémoslas.

3. Resolvamos estas operaciones:

3 +7 ____	6 +5 ____	10 +2 ____	8 +6 ____
7 +4 ____	10 +5 ____	8 +9 ____	9 +4 ____

4. Pensemos y escribamos las respuestas:

8 + 8 = ____	7 + 3 = ____	10 + 8 = ____
10 + 3 = ____	6 + 7 = ____	9 + 1 = ____

5. Escribamos sobre las rayas los números que faltan:

2	4	__	8	__	__	14	__	__
3	6	__	12	__	18			
__	8	12	__					

3. Digamos a los alfabetizandos que vamos a resolver operaciones de suma. Primero las haremos oralmente; después, que las resuelvan por escrito, teniendo cuidado al escribir los resultados de colocar las unidades debajo de las unidades y las decenas en el lugar de las decenas.
4. Hagamos notar que las operaciones de suma también las podemos resolver en esta forma. Las dos rayitas que están después del último número se leen: "es igual a". Que resuelvan las operaciones y escriban los resultados sobre las rayas.
5. Antes de hacer esta actividad por escrito, pidamos que cuenten oralmente de 2 en 2, de 3 en 3, de 4 en 4, sin pasar de 18. Repitamos esta actividad hasta lograr el dominio de este conteo. Después pasemos a la actividad escrita. Pidamos que piensen en los números que faltan en cada fila y que los escriban sobre las rayas. Pidamos que lean las filas de números ya completas.

Ejercicio 5

1. Resolvamos este problema:
En el puesto central de ENABAS están 9 camiones cargados, listos para la distribución de alimentos. Salen 4 para los departamentos. ¿Cuántos camiones faltan por salir de ENABAS?

9 camiones — 9

4 camiones — −4

Respuesta: Faltan por salir de ENABAS _____ camiones.

2. Hagamos estas operaciones:

2	4	6	9	7
−1	−3	−2	−4	−6
8	5	3	7	8
−5	−2	−2	−5	−7

1. Digamos que vamos a leer un problema y a resolverlo por escrito. Que observen la lámina de la página 8. Leamos el problema despacio y preguntemos, ¿cuántos camiones están cargados en ENABAS? ¿Cuántos salen para los departamentos? Pidamos que observen la operación: el 9 representa los camiones que están cargados en ENABAS; el 4, los camiones que salen para los departamentos. Queremos saber cuántos camiones faltan por salir. Entonces vamos a restar. El signo de la resta es una rayita (—) que se lee "menos". Ahora resolvamos el problema así: 9 menos 4 es igual a 5. Pidamos que escriban el resultado debajo de la raya. Que escriban la respuesta.

2. Antes de resolver estas operaciones por escrito pidamos que digan los resultados en forma oral. Después, que las hagan y escriban los resultados debajo de las rayas.

3. Resolvamos estas operaciones:

8	7	9	6	5
− 4	− 6	− 2	− 5	− 3
_____	_____	_____	_____	_____
3	4	8	7	6
− 1	− 3	− 6	− 5	− 3
_____	_____	_____	_____	_____

4. Escribamos sobre la raya el resultado de cada operación:

15 − 5 = _____	13 − 1 = _____	18 − 9 = _____
10 − 7 = _____	18 − 8 = _____	14 − 6 = _____
17 − 3 = _____	10 − 5 = _____	15 − 2 = _____

5. Escribamos números al dictado:

_____ _____ _____ _____ _____

3. Digamos a los alfabetizandos que vamos a resolver operaciones de resta. Primero las haremos oralmente y después que las resuelvan por escrito, escribiendo los resultados debajo de las rayas.

4. Digamos que las operaciones de resta también las podemos resolver en esta forma. Pidamos que piensen en la respuesta de cada operación y que la escriban sobre la raya. Recordemos que las dos rayitas que están después del último número se leen "es igual a". Al leer los resultados preguntemos por las decenas y unidades que los forman.

5. Dictemos los siguientes números: 13, 7, 19, 11, 6. Pidamos que los escriban sobre las rayas.

Ejercicio 6

1. Completemos:

$10 + 5 =$ _____ =

D	U

$10 + 3 =$ _____ =

D	U

$10 + 7 =$ _____ =

D	U

$10 + 4 =$ _____ =

D	U

2. Hagamos estas sumas:

$$\begin{array}{r} 2 \\ 1 \\ +4 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 3 \\ 3 \\ 3 \\ +3 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 6 \\ 1 \\ +2 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 4 \\ 4 \\ 4 \\ +4 \\ \hline \end{array}$$

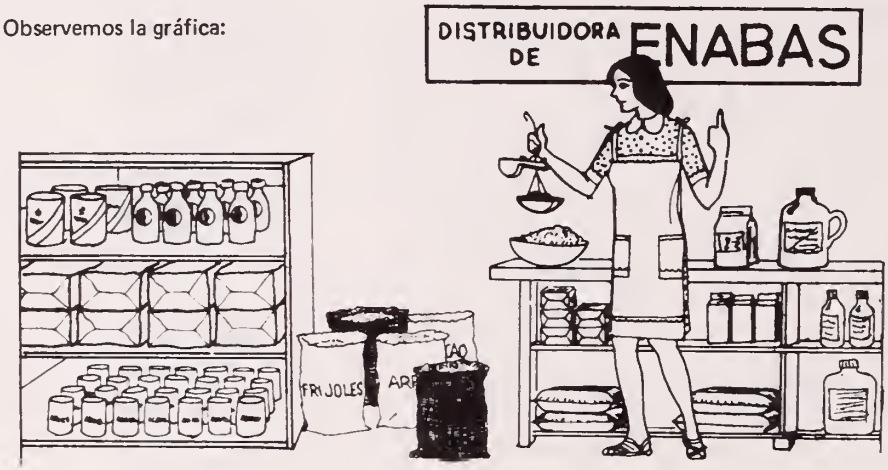
$$\begin{array}{r} 6 \\ 6 \\ +6 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 8 \\ 1 \\ 3 \\ +2 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 2 \\ 2 \\ 2 \\ 2 \\ +2 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 7 \\ 0 \\ 1 \\ +5 \\ \hline \end{array}$$

1. Pidamos que resuelvan estas operaciones escribiendo los resultados sobre las rayas. Después que coloquen las cifras en el encasillado teniendo cuidado de colocar las unidades en la casilla de las unidades y las decenas en la casilla de las decenas.

2. Hagamos que observen la cantidad de números que hay que sumar en cada operación. Digamos que también son sencillas. Hagamos las operaciones oralmente y después que las resuelvan por escrito. Expliquemos que van a resolverlas así: "dos más uno, tres; tres más cuatro, siete". Siete es el resultado. También podemos sumar así: "dos, tres, siete", o sea, diciendo sólo los totales. Ahora pidamos que las resuelvan y escriban los resultados debajo de las rayas.

Ejercicio 7

1. Observemos la gráfica:



Eva está pesando 1 libra de arroz.

2. Leamos y recordemos:

La libra es una medida de peso.
La libra se escribe también así: lb.
Una libra tiene 16 onzas.
Media libra tiene 8 onzas.

3. Conozcamos otras medidas de peso: El gramo y el kilogramo.

1 kilogramo tiene mil gramos.
1 kilogramo pesa 2 libras y un poquito más.
1 kilogramo también se escribe así: 1 kg.
1 gramo también se escribe así: 1 gr.

1. Pidamos que observen la gráfica y que comenten sobre la actividad que aparece allí. Después leamos la oración despacio y en voz alta, conversemos sobre qué otras cosas compramos y vendemos por libra.
2. Leamos las oraciones despacio y en voz alta. Después preguntemos: ¿Cuántas onzas tiene una libra? Antes de pasar a trabajar en la parte 3 expliquemos que estamos acostumbrados a comprar y vender por onzas y libras, pero en un futuro vamos a comprar y vender por gramos y kilogramos. Digamos que estas medidas las usamos muy poco. Preguntemos si alguno conoce qué se compra o se vende con estas medidas.
3. Leamos y expliquemos las equivalencias del kilogramo comparándola con la libra. Enseñemos a escribir las abreviaturas: Kg. (Kilogramo) y gr. (gramo).

4. Resolvamos estos problemas:

a) En ENABAS venden bolsas de azúcar que tienen 5 libras. Ana compró 2 bolsas. ¿Cuántas libras de azúcar compró en total?.

1 bolsa	5 libras
1 bolsa	+ 5 libras
	libras

Respuesta: Ana compró _____ libras en total.

e) Juana tenía para su consumo 9 libras de arroz. Donó 2 libras para un almuerzo de la comunidad. ¿Cuántas libras de arroz le quedaron?.

9 libras de arroz	9
2 libras de arroz	− 2

Respuesta: Le quedaron_____libras de arroz.

5. Completemos:

Una libra tiene _____ onzas

Media libra tiene _____ onzas.

En media libra y cuatro onzas hay_____onzas.

1 kilogramo pesa _____ libras y un poquito más.

4. Leamos cada problema despacio y en voz alta. Pidamos que los resuelvan y escriban los resultados debajo de la raya. Digamos que escriban las respuestas.

5. Leamos cada oración despacio y en voz alta. Pidamos que las completen.

Ejercicios de Evaluación

1. Escribamos sobre las rayas las decenas y unidades que hay en cada número:

11	____	decena	y	____	unidad.
18	____	decena	y	____	unidades.
15	____	decena	y	____	unidades.
14	____	decena	y	____	unidades.
19	____	decena	y	____	unidades.

2. Hagamos estas operaciones:

5	9	9	8	6	7
+4	−6	+0	−4	+4	−3
7	8	8	10	9	3
+9	−3	−5	+7	−3	+4

3. Contestemos:

¿Cuántas onzas tiene una libra?
¿Cuántas onzas hay en media libra?
¿Cuántos gramos tiene un kilogramo?
¿Cuántas libras tiene un kilogramo?

Digamos que las actividades que vamos a realizar en esta página y en la siguiente son para darnos cuenta si han aprendido los temas estudiados hasta aquí.

1. Preguntemos cuántas decenas y unidades forman cada número y que las escriban sobre las rayas.
2. Antes de resolver estas operaciones por escrito pidamos que digan los resultados en forma oral. Después pidamos que las resuelvan y que escriban los resultados debajo de las rayas.
3. Leamos despacio y en voz alta estas preguntas, de una en una. Pidamos que recuerden y contesten en forma oral.

4. Completemos:

10+2 = _____ =

D	U

10+9 = _____ =

D	U

10+8 = _____ =

D	U

5. Resolvamos estos problemas:

a) Justo vendió a ENABAS 9 sacos de arroz y Pablo 8 sacos de maíz. ¿Cuántos sacos de granos vendieron los dos juntos?

Respuesta: Vendieron _____ sacos los dos juntos.

e) De una granja avícola entregan a ENABAS 4 camionadas de huevos. Distribuye 1 camionada en Managua y el resto en los departamentos. ¿Cuántas camionadas distribuye en los departamentos?

Respuesta: Distribuye _____ camionadas en los departamentos.

6. Escribamos números al dictado:

_____ _____ _____ _____ _____ _____

4. Leamos a los alfabetizandos la instrucción y pidamos que completen.
5. Leamos cada problema despacio y en voz alta. Pidamos que coloquen las cantidades, que pongan el signo correspondiente a la operación que vayan a realizar y que resuelvan los problemas.
6. Dictemos los siguientes números: 19, 5, 11, 7, 16, 13. Pidamos que los escriban sobre las rayas.

SEGUNDA UNIDAD

LEVANTAR LA PRODUCCION TRABAJANDO ORGANIZADOS GARANTIZA QUE EL ESTADO DE AL PUEBLO: EDUCACION, SALUD Y SEGURIDAD DE QUE HABRA ALIMENTOS BASICOS.

Establezcamos un diálogo con los alfabetizandos sobre las escenas presentadas. Para realizar el diálogo es necesario consultar el Tema No. 2.

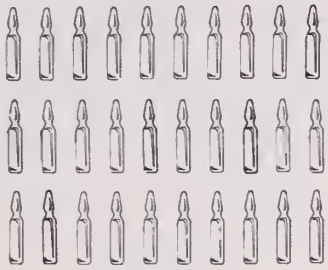
Ejercicio 1

1. Observemos las gráficas y veamos cuántas decenas hay en cada una:

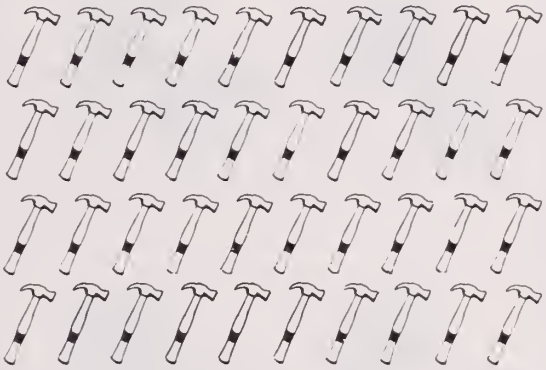
a)

e)

i)



o)



2. Leamos y escribamos estos números:

10 20 30 40 50 60 70 80 90

___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

1. Pidamos que observen las gráficas y que vean cuántas decenas hay en cada una. Preguntamos: ¿ Cuántas decenas de sillas hay en la gráfica a)? Hay una decena. ¿Cuántas decenas de frascos de vacunas hay en la gráfica e)? Hay dos decenas que forman el Número 20. En la gráfica i), ¿Cuántas decenas de martillos hay? Hay tres decenas que forman el número 30. Pensemos en 40 unidades ¿Cuántas decenas hay? Hay cuatro decenas. De igual manera sigamos conociendo los números hasta el 90.

2. Leamos despacio y en voz alta cada número. Pidamos que los escriban sobre las rayas.

3. Coloquemos las decenas en el encasillado:

D	U
2	0

20

D	U

_____

D	U

_____

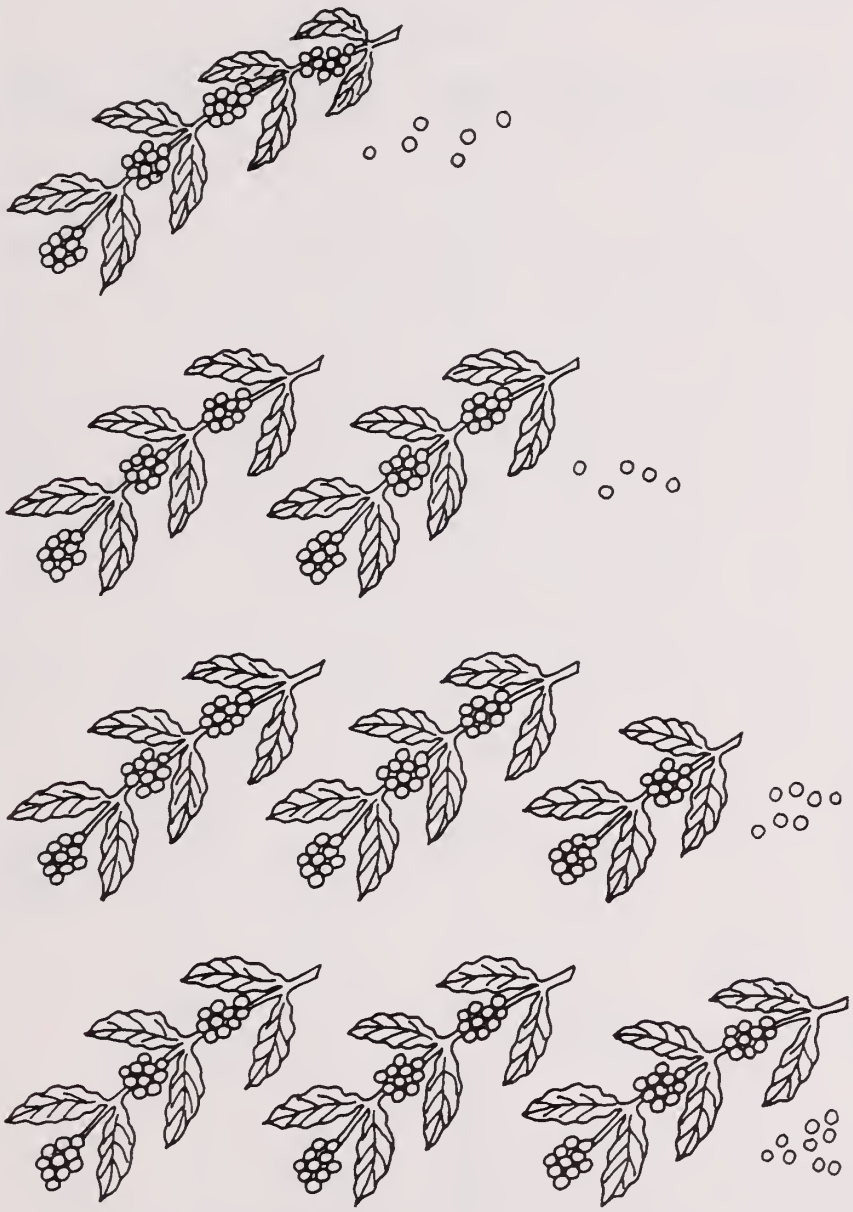
4. Escribamos números al dictado:

_____ _____ _____ _____ _____

3. Digamos que cada grupo de granos de café representa una decena. En el encasillado colocamos el 2 en el lugar de las decenas, porque hay 2 grupos de 10 granos y cero en el lugar de las unidades porque no hay granos sueltos. Sobre la raya está escrito el número formado, 20. De esa manera que completen hasta terminar la actividad.

4. Dictemos los números 30, 60, 80, 70, 40 y que los escriban sobre las rayas.

5. Coloquemos en el encasillado y sobre la raya el número que representa la gráfica:



D	U

_____

D	U

_____

D	U

_____

D	U

_____

5. Pidamos que observen las gráficas. Recordemos que cada grupo de granos de café representa una decena. En la primera gráfica hay 4 decenas de granos de café y 6 unidades, o sea, 6 granos de café. Pidamos que coloquen en el encasillado 4 decenas y 6 unidades para formar el número 46 y que lo escriban sobre la raya. Continuemos de esta manera con el resto de las gráficas para seguir formando números con decenas y unidades. Sigamos formando otros números del 0 al 99, así: piensen en el número que tiene 2 decenas y 1 unidad. Escríbanlo en su cuaderno de Ejercicios de Operaciones Prácticas.

6. Leamos y escribamos estos números:

73	25	33	52	86	67	48	95
___	___	___	___	___	___	___	___
___	___	___	___	___	___	___	___
___	___	___	___	___	___	___	___
___	___	___	___	___	___	___	___
___	___	___	___	___	___	___	___
___	___	___	___	___	___	___	___
___	___	___	___	___	___	___	___

7. Completemos:

17	18	___	___	21	___	23	___
___	40	___	42	___	___	___	46
54	___	56	___	___	59	___	___
___	79	___	81	___	___	84	___
64	___	66	___	68	___	___	___
89	___	___	___	93	___	___	___

6. Leamos estos números y pidamos que los escriban sobre las rayas tratando de hacerlos igual a la muestra.

7. Pidamos que observen cada fila de números. Digamos que encuentren los números que faltan y los escriban sobre las rayas. Cuando terminen de completar, digamos que lean cada fila. Ayudemos al que tenga dificultad.

8. Reconozcamos los números aprendidos:

0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
1	11	21	31	41	51	61	71	81	91	
2	12	22	32	42	52	62	72	82	92	
3	13	23	33	43	53	63	73	83	93	
4	14	24	34	44	54	64	74	84	94	
5	15	25	35	45	55	65	75	85	95	
6	16	26	36	46	56	66	76	86	96	
7	17	27	37	47	57	67	77	87	97	
8	18	28	38	48	58	68	78	88	98	
9	19	29	39	49	59	69	79	89	99	

9. Escribamos los números al dictado:

_____ _____ _____ _____ _____

_____ _____ _____ _____ _____

8. Leamos los números de 10 en 10 del 10 al 90, en la primera fila. Leamos los números de 1 en 1 del 0 al 99. Hagamos ver que los números de la primera columna son de una cifra y en las demás columnas los números son de dos cifras. Digamos que el número cien está formado por tres cifras. Pidamos que encuentren en la gráfica los números que les digamos. Por ejemplo:

"Busquen el 46. ¿Cuántas decenas tiene? ¿Cuántas unidades? En esta forma hagamos bastantes ejercicios hasta lograr que reconozcan todos estos números. Hagamos que practiquen la escritura de estos números poniéndoles muestras en el cuaderno de Ejercicios de Operaciones Prácticas. Pidamos que digan el número que le señalemos en la gráfica.

9. Dictemos los números 21, 32, 43, 54, 65, 76, 87, 94, 99, 15 y que los escriban sobre las rayas.

10. Escribamos sobre la raya las decenas y unidades que hay en cada número:

13	____	decena	y	____	unidades
26	____	decenas	y	____	unidades
48	____	decenas	y	____	unidades
77	____	decenas	y	____	unidades
90	____	decenas	y	____	unidades

11. Formemos los números indicados en decenas y unidades y escribámoslos sobre la raya:

3	decenas	y	7	unidades	_____
6	decenas	y	1	unidad	_____
8	decenas	y	0	unidades	_____
5	decenas	y	5	unidades	_____
9	decenas	y	4	unidades	_____

12. Escribamos sobre la raya los números al dictado:

_____ _____ _____ _____ _____

_____ _____ _____ _____ _____

Antes de trabajar con esta pagina, pidamos que digan los números de 2 en 2, del 2 al 20; de 3 en 3, del 30 al 54; de 5 en 5 del 50 al 80 y de 10 en 10 del 10 al 90.

10. Pidamos que lean estos números. Preguntemos cuántas decenas y unidades forman cada uno y que las escriban sobre las rayas. Ejemplo: En 13 hay una decena y 3 unidades.
11. Pidamos que digan qué número se forma con 3 decenas y 7 unidades y que lo escriban sobre la raya. En la misma forma continuemos formando el resto de los números.
12. Dictemos los siguientes números: 17, 25, 39, 44, 52, 68, 71, 83, 96, 19 y pidamos que los escriban sobre las rayas.

Ejercicio 2

1. Vamos a resolver este problema:

En la cooperativa de consumo, cada familia compra una docena de huevos a la semana. Juana y Rosa fueron juntas a comprar su provisión. ¿Cuántos huevos compraron las dos juntas?

Juana compró 1 docena ..... 12 huevos

Rosa compró 1 docena .....12 huevos

12 huevos
+ 12 huevos
huevos

Respuesta: Las dos juntas compraron _____huevos.

2. Escribamos sobre la raya el número que completa la oración:

En una docena de huevos hay _____ huevos.

En dos docenas de chayotes hay _____ chayotes.

En una docena de pipianes hay _____ pipianes.

En tres docenas de chiltomas hay _____ chiltomas.

En dos docenas de naranjas hay _____ naranjas.

1. Leamos el problema despacio y en voz alta. Preguntemos, ¿cuántos huevos hay en una docena? Para saber cuántos huevos compraron las dos juntas, ¿qué vamos a hacer? Vamos a sumar 12 más 12. Hagamos notar que 12 está formado por 1 decena y 2 unidades. Sumemos primero las unidades, 2 más 2 , igual 4 unidades Que las escriban. Ahora sumemos las decenas, 1 más 1, igual a 2 decenas. Que las escriban. Preguntemos, ¿cuántos huevos compraron las dos juntas? La respuesta es: las dos juntas compraron 24 huevos. Pidamos que escriban la respuesta.

2. Leamos cada oración. Pidamos que escriban sobre la raya el número que completa cada una.

Ejercicio 3

1. Resolvamos este problema:

En el Centro de Salud de la comunidad "Pedro Joaquín Acevedo" reparten tarros de leche. El lunes repartieron 35 tarros y el martes 24 tarros. ¿Cuántos tarros de leche repartieron en los dos días?

Repartieron:

el lunes . . . . . 35 tarros 35

el martes . . . . . 24 tarros + 24

Respuesta: Repartieron _____ tarros de leche en los dos días.

2. Resolvamos otro problema:

Dos familias cultivan maíz y frijoles en una parcela. Cosecharon 48 medios de maíz y 36 medios de frijoles. ¿Cuántos medios de granos básicos cosecharon?

48 medios de maíz 48

36 medios de frijoles + 36

Respuesta: Cosecharon _____ medios de granos básicos.

3. Hagamos estas sumas:

35	41	63	57	46	31
+21	+27	+15	+24	+18	+19

1. Leamos el problema despacio y en voz alta. Digamos que 35 está formado por 3 decenas y 5 unidades y 24 por 2 decenas y 4 unidades. Pidamos que resuelvan el problema colocando bien las unidades y decenas. Después, que escriban la respuesta.
2. Leamos el problema y preguntemos: ¿Qué vamos a hacer para saber cuántos medios de granos cosecharon? Vamos a sumar 48 más 36. Sumamos 8 más 6, igual 14. Escribamos 4 debajo de las unidades y 1 decena la vamos a sumar con las decenas 4 y 3. Entonces sumamos 1+4+3, igual 8, y lo escribimos debajo de las decenas. El total es 84. Que escriban la respuesta.
3. Pidamos que hagan estas sumas, teniendo cuidado en las operaciones en que hay que llevar a las decenas.

Ejercicio 4

1. Resolvamos este problema:

Gabriel vendió a ENABAS 17 sacos de maíz y José vendió 6. ¿Cuántos sacos más vendió Gabriel que José?

17 sacos de maíz 17

6 sacos de maíz −6

Respuesta: Gabriel vendió_____ sacos más que José.

2. Resolvamos otro problema:

El CDS del Barrio San Pedro, en Bluefields, coopera en la reconstrucción reparando la calle. Para eso necesitan 40 sacos de arena. Ya tienen 9 sacos. ¿Cuántos sacos les faltan?

Necesitan .....40 sacos 40

Ya tienen .....9 sacos −9

Respuesta: Les faltan_____ sacos.

3. Hagamos las siguientes restas:

19	13	18	12	20	40	10
−4	−5	−9	−7	−5	−6	−8

1. Leamos el problema. Preguntemos: ¿Cuántos sacos vendió Gabriel? ¿Cuántos sacos vendió José? ¿Qué vamos a hacer para saber cuántos sacos más vendió Gabriel que José? Vamos a restar 17 menos 6. Pidamos que hagan la operación restando primero las unidades. Como no hay decenas para restar que escriban el 1 debajo de la raya. La respuesta es 11, que la escriban.

2. Leamos otro problema. Digamos que vamos a restar 40 menos 9. Empecemos a restar 0 menos 9. Vemos que de 0 no se puede quitar 9. Prestamos 1 decena al 4 y la convertimos en 10 unidades. Ahora restamos 10 menos 9, igual 1. Escribamos el 1 debajo de las unidades. El 4 de las decenas queda en 3. Como no hay decenas para restar que escriban el 3 debajo de la raya. La respuesta es 31. Que la escriban.

3. Pidamos que resuelvan estas restas teniendo cuidado donde hay que prestar de las decenas.

4. Resolvamos estos problemas:

a) En el censo que hizo el CDS de un barrio hay 96 niños que deben vacunarse contra la polio. Al puesto de vacunación ya llegaron 64 niños. ¿Cuántos niños faltan?

Total del niños..... 96 $\quad$ 96

Ya llegaron..... 64 $\quad$ −64

Respuesta: Faltan _____ niños.

e) Un camión de ENABAS va a llevar 48 sacos de frijoles a Ciudad Rama. Ya han cargado 19 sacos. ¿Cuántos sacos faltan por cargar?

Total de sacos ..... 48 $\quad$ 48

Ya cargaron ..... 19 $\quad$ −19

Respuesta: Faltan por cargar _____ sacos.

5. Hagamos estas operaciones de resta:

48	69	53	72	36	89	25	97
−25	−14	−28	−59	−27	−58	−18	−76

4. Leamos el problema a). Pidamos que lo resuelvan con cuidado, colocando bien las unidades y las decenas. Que escriban la respuesta. Leamos el problema e. Hagamos que observen que al restar 8 − 9 no se puede. Tenemos que prestar 1 decena de las 4 que hay y se convierten en 10 unidades que sumadas con las 8 que teníamos forman 18. Ahora ya podemos restar. Decimos 18 − 9, igual 9. Que lo escriban en el lugar de las unidades. Como prestamos 1 decena quedaron 3. Que resten 3 − 1 y escriban 2 en el lugar de las decenas. Vemos que el resultado es 29. Que escriban la respuesta.

5 - Pidamos que resuelven estas operaciones de resta. Que tengan cuidado donde hay que prestar de las decenas.

Ejercicio 5

1. Resolvamos estos problemas:

   a. Para levantar la producción y disminuir la desocupación, un Comité de Barrio, está organizando una fábrica de ropa. Necesitan 25 máquinas de coser industriales. Ya han conseguido 17 máquinas. ¿Cuántas máquinas les faltan?.

   Necesitan 25 máquinas

   Han conseguido 17 máquinas

   Respuesta: Les faltan _____ máquinas.

   e) Los brigadistas de una comunidad campesina alfabetizan a 38 mujeres y 45 hombres. ¿Cuántos alfabetizandos tienen en total?

   38 mujeres

   45 hombres

   Respuesta: Tienen en total _____ alfabetizandos.

   i) En una comunidad se está realizando un proyecto de construir 90 viviendas. Ya se han construido 57 viviendas. ¿Cuántas viviendas faltan por construir?

   En proyecto 90 viviendas

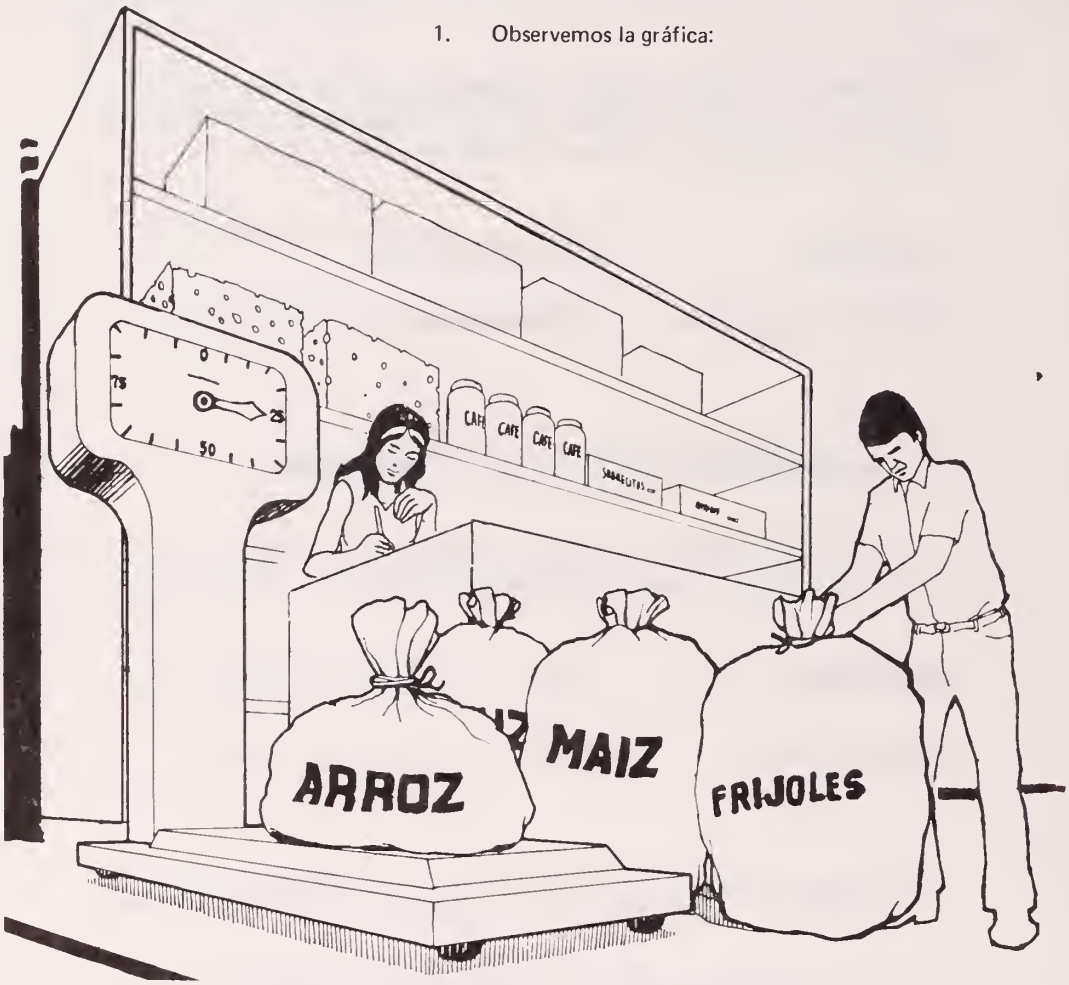
   Ya han construido 57 viviendas

   Respuesta: Faltan por construir ____ viviendas.

1. Leamos cada problema despacio. Pidamos que los resuelvan, teniendo cuidado de colocar bien las cantidades y poner a cada operación el signo que le corresponde. Después, que escriban las respuestas sobre las rayas.

Ejercicio 6

1. Observemos la gráfica:



Ese saco de arroz pesa una arroba.

2. Leamos y recordemos:

La arroba es una medida de peso.

1 arroba tiene 25 libras.

4 arrobas forman un quintal.

1. Pidamos que observen la gráfica y que comenten sobre la actividad que aparece allí. Después leamos la oración despacio y en voz alta. Conversemos sobre qué otras cosas conocemos que se pueden pesar por arroba.
2. Leamos las oraciones despacio y en voz alta. Después preguntemos: ¿Cuántas libras tiene la arroba? ¿Cuántas arrobas forman un quintal?.

3. Contestemos:

¿Qué pesa más, 1 arroba o 30 libras?

¿Qué pesa menos, 3 arrobas o 1 quintal?

¿Cuántas libras hay en 2 arrobas?

¿Cuántas libras hay en 3 arrobas?

4. Resolvamos:

a) En una venta del mercado hay un queso que pesa una arroba y otro que pesa 15 libras. ¿Cuántas libras pesan los dos quesos juntos?

Respuesta: Los dos quesos pesan _____ libras.

e) El compañero Felipe es panadero. Compró dos arrobas de harina. Ocupó 10 libras para hacer galletas, el resto lo ocupó para hacer pan. ¿Cuántas libras de harina ocupó para hacer pan?

Respuesta: Ocupó para hacer pan _____ libras.

3. Leamos las preguntas despacio y en voz alta. Pidamos que nos contesten, primero todos juntos y después, individualmente.

4. Leamos cada problema despacio y en voz alta. Hagamos notar que para resolverlos hay que poner las arrobas en libras antes de hacer la operación. Digamos que tengan cuidado de colocar bien las cantidades y que pongan a cada operación el signo que le corresponda. Que escriban la respuesta sobre la raya.

Ejercicios de Evaluación

1. Resolvamos este problema:

La compañera Juanita lavó una docena de pantalones y una docena de camisas. ¿Cuántas piezas de ropa lavó en total?

Respuesta: Lavó _____ piezas de ropa.

2. Escribamos sobre la raya los números que nos dicten:

_____ _____ _____

_____ _____ _____

_____ _____ _____

_____ _____ _____

3. Hagamos estas operaciones:

$$\begin{array}{r} 19 \\ -\ 6 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 37 \\ +24 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 30 \\ -\ 5 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 46 \\ +17 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 69 \\ +14 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 35 \\ +21 \\ \hline \end{array}$$

4. Completemos:

45	___	47	48	___	50
___	78	___	___	81	___
91	92	___	___	95	___
___	___	25	___	27	___
64	___	66	___	68	___

Digamos a los alfabetizandos que las actividades que van a resolver en esta página y en la siguiente son para darnos cuenta si han comprendido los temas enseñados hasta aquí. Que trabajen individualmente y al terminar que comparen los resultados entre ellos.

1. Leamos despacio este problema. Pidamos que lo resuelvan.
2. Dictemos los siguientes números: 9, 15, 81, 22, 74, 33, 62, 47, 56, 93, 88, 10.
3. Pidamos que hagan estas operaciones.
4. Leamos la instrucción. Que escriban sobre las rayas los números que completan las series.

5. Resolvamos estos problemas:

a) En la consulta de emergencia del Hospital "Manolo Morales", atendieron en un día 38 mujeres y 53 varones. ¿Cuántos pacientes atendieron ese día?

Respuesta: Atendieron _____ pacientes ese día.

e) Un CDS está fomentando la diversión sana en la comunidad. Hay 68 jóvenes que practican deportes. 25 practican beisbol. Los demás practican futbol. ¿Cuántos jóvenes practican futbol?

Respuesta: Practican futbol _____ jóvenes.

6. Recordemos y completemos.

1 libra tiene _____ onzas.

1 arroba tiene _____ libras.

1 quintal tiene _____ arrobas.

En 2 libras hay _____ onzas.

1 kilogramo pesa _____ libras y un poquito más.

En 2 quintales hay _____ arrobas.

5. Leamos los problemas despacio y en voz alta. Pidamos que los resuelvan.

6. Leamos cada oración. Demos tiempo a los alfabetizandos para que piensen y escriban el número que completa cada oración.

TERCERA UNIDAD

"NO SOMOS AVES PARA VIVIR DEL AIRE,
NO SOMOS PECES PARA VIVIR DEL MAR,
SOMOS HOMBRES PARA VIVIR DE LA TIERRA".

BERNARDINO DIAZ OCHOA

Establezcamos un diálogo con los alfabetizandos sobre la escena presentada. Para realizar el diálogo es necesario consultar el Tema No. 3.

Ejercicio 1

1. Observemos la gráfica:

Cien unidades forman una centena.

Diez decenas forman una centena.

Cien se escribe así:

100

1. Pidamos que cuenten los machetes. Hagamos notar que en cada fila hay 10 machetes. Recordemos que 10 cosas forman una decena. Pidamos que cuenten cuántas decenas hay en la gráfica. Digamos que en 100 hay 10 decenas. Después, leamos las oraciones despacio. Pidamos que escriban el número 100 varias veces en su cuaderno de Ejercicios.

2. Formemos y escribamos números:

a)

C	D	U
1	0	0

100

e)

C	D	U

_____

i)

C	D	U

_____

o)

C	D	U

_____

2. Pidamos que observen la gráfica a). Digamos que en esa cabeza de bananos hay 100 bananos o sea una centena. Que observen cómo se escribe 100 en el encasillado: como hay una centena se escribe 1 en la casilla de las centenas; como no hay decenas ni unidades, se escribe cero en esas dos casillas. Fuera del encasillado, cien se escribe: uno, cero, cero. Después pidamos que observen la gráfica e). Preguntemos: ¿Cuántas centenas hay? (Hay dos centenas o sea doscientos). Que coloquen en el encasillado 2 centenas, 0 decenas y 0 unidades y que escriban el 200 sobre la raya. Hagamos lo mismo con las demás gráficas.

3. Leamos y copiemos estos números:

100	200	300	400	500
____	____	____	____	____
____	____	____	____	____

600	700	800	900
____	____	____	____
____	____	____	____

4. Escribamos los números que faltan:

100	____	300	____	500
400	____	600	____	____
500	____	____	800	____

5. Escribamos los números al dictado:

____	____	____	____	____

Antes de trabajar en esta página escribamos en el pizarrón o en una hoja de papel el número 100. Leamos con ellos este número. Después que lo escriban en su cuaderno varias veces hasta lograr que lo hagan bien.

3. Pidamos que lean esos números, primero en el orden en que están y después salteado conforme los vayamos señalando. Luego, que los copien sobre las rayas.
4. Pidamos que observen la primera fila de números. Que piensen qué números hacen falta para completar la serie de 100 en 100. Que los escriban sobre las rayas. De la misma manera, pidamos que completen las otras dos filas.
5. Dictemos los números 100, 300, 500, 700, 900 y que los escriban sobre las rayas.

Ejercicio 2

1. Formemos y escribamos números:

C	D	U

_____

C	D	U

_____

2. Formemos y escribamos números:

C	D	U

_____

C	D	U

_____

1. Pidamos que observen las gráficas. Cada cabeza de banano representa una centena, cada gajo representa una decena y los bananos sueltos representan unidades. En la primera gráfica hay una centena, 2 decenas y 5 unidades. Pidamos que escriban en el encasillado 1 centena, 2 decenas y 5 unidades para formar el número 125. Que lo escriban ya formado sobre la raya. De la misma manera, formemos el número 418.

2. Pidamos que observen las gráficas. Procuremos que observen que en estas gráficas no hay gajos, o sea que no hay decenas. Expliquemos que por eso en la casilla de las decenas hay que escribir "cero". Pidamos que formen en los encasillados los números representados por las gráficas (106 y 303) y que los escriban sobre las rayas.

3. Leamos y escribamos números:

125 231 418 106 303

_____ _____ _____ _____ _____

_____ _____ _____ _____ _____

_____ _____ _____ _____ _____

4. Coloquemos en el encasillado estos números:

	C	D	U
562			
175			
617			

	C	D	U
904			
238			
720			

5. Formemos números. Escribamos esos números:

1 centena, 5 decenas, 8 unidades _____

8 centenas, 1 decena, 2 unidades _____

2 centenas, 3 unidades _____

6 centenas, 4 decenas, 6 unidades _____

7 centenas, 5 unidades _____

7 centenas, 9 decenas _____

3. Leamos estos números con los alfabetizandos. Señalemos el número 125 y preguntemos cuántas centenas, decenas y unidades tiene. Hagamos lo mismo con los demás números. Después, pidamos que los escriban sobre las rayas.

4. Pidamos que lean estos números y que digan cuántas centenas, decenas y unidades tiene cada uno. Después, que coloquen en el encasillado las cifras que forman cada número.

5. Pidamos que digan qué número se forma con 1 centena, 5 decenas y 8 unidades y que lo escriban sobre la raya. Hagamos lo mismo con los demás números haciendo notar que en algunos no hay decenas o unidades, por lo que deberán llenar con ceros esos lugares.

6. Leamos estos números:

76	165	204	350	444
500	986	742	39	601

7. Coloquemos en el encasillado estos números:

	C	D	U
645			
49			
207			
700			

	C	D	U
89			
7			
863			
290			

8. Escribamos los números al dictado:

_____ _____ _____ _____ _____

_____ _____ _____ _____ _____

6. Pidamos a los alfabetizandos que lean estos números y que digan las centenas, decenas y unidades que tiene cada uno. Por ejemplo: 76 tiene 7 decenas y 6 unidades; 165 tiene 1 centena, 6 decenas y 5 unidades. En igual forma continuemos con el resto de los números.

7. Pidamos que lean estos números y que digan cuántas centenas, decenas, unidades tiene cada uno. Que coloquen en el encasillado las cifras que forman cada uno.

8. Dictemos los números 649, 518, 120, 302, 435, 796, 901, 250, 878, 166 y que los escriban sobre las rayas.

9. Completemos estas series de números:

87 ___ ___ 90 ___ 92 ___

152 154 ___ ___ 160 ___ ___

200 204 ___ ___ ___ 220 ___

10. Formemos y escribamos números:

2 centenas, 5 decenas, 9 unidades ___

7 decenas, 8 unidades ___

5 centenas, 3 unidades ___

4 decenas ___

6 centenas ___

1 unidad ___

11. Escribamos los números al dictado:

___ ___ ___ ___ ___

___ ___ ___ ___ ___

Antes de trabajar en esta página, pidamos que cuenten oralmente de 2 en 2 del 80 al 100; de 4 en 4 del 100 al 120; de 3 en 3 del 150 al 174; de 5 en 5 del 200 al 250.

9. Pidamos que observen la primera fila para que piensen qué números hacen falta. Después, que los escriban sobre las rayas. De la misma manera, pidamos que completen las otras dos filas.
10. Pidamos que digan qué número se forma con 2 centenas, 5 decenas y 9 unidades. Hagamos que observen que en los demás números no siempre hay centenas, decenas o unidades, por lo que deberán tener mucho cuidado al escribirlos. Pidamos que escriban los números formados sobre las rayas.
11. Dictemos los números 513, 786, 129, 361, 992, 350, 278, 447, 605, 834 y que los escriban sobre las rayas.

Ejercicio 3

1. Resolvamos estos problemas. Coloquemos bien las cantidades:

   a) En la hacienda La Perla, propiedad del pueblo, un grupo de obreros realiza trabajo voluntario. En un fin de semana cortaron 75 medios de café. En el siguiente, cortaron 83 medios. ¿Cuántos medios de café cortaron en esas dos semanas?.

Respuesta: Los obreros cortaron _____ medios de café.

   e) A una cooperativa agrícola, el INRA facilitó 86 quintales de semilla mejorada de frijol y 95 quintales de semilla de maíz. ¿Cuántos quintales de semilla mejorada recibió la cooperativa?

Respuesta: La cooperativa recibió _____ quintales de semilla mejorada.

2. Hagamos estas sumas:

84	32	27	75	37
+42	+88	+90	+89	+64
_____	_____	_____	_____	_____

1. Leamos el problema a) despacio y en voz alta. Preguntemos: ¿Qué vamos a hacer para resolver este problema? Digamos que primero debemos colocar bien las cantidades, unidades bajo unidades y decenas bajo decenas. Pidamos que lo hagan sin olvidar el signo + . Después hagamos juntos paso a paso la operación, así: 5 unidades más 3 unidades, igual 8 unidades. Escribamos el 8 en el lugar de las unidades. Luego, sumemos 7 decenas más 8 decenas, igual 15 decenas. Escribamos el 5 en el lugar de las decenas y el 1 en el lugar de las centenas. Hagamos notar que el resultado tiene centenas. Pidamos que lean el resultado y escriban la respuesta. Trabajemos el problema e) en forma similar, notando que en la suma 86 + 95 hay que llevar.
2. Pidamos que hagan solos estas sumas y que lean en voz alta los resultados.

Ejercicio 4

1. Resolvamos estos problemas:

   a) La Revolución Sandinista ha confiscado varias haciendas de los explotadores para beneficio de nuestro pueblo. Entre ellas tenemos la hacienda El Lucero que tiene 511 cabezas de ganado y la hacienda El Carmen que tiene 423 cabezas. Estas haciendas están administradas por INRA. ¿Cuántas cabezas de ganado administra INRA en esas haciendas?

Respuesta: INRA administra en esas haciendas _____ cabezas de ganado.

   e) INRA planea sembrar en una finca nacional 323 manzanas de maíz y 259 manzanas de frijoles. ¿Cuántas manzanas de granos básicos sembrará INRA en esa finca?

Respuesta: INRA sembrará _____ manzanas de granos básicos.

2. Hagamos estas sumas:

318	625	634	528
+ 410	+ 336	+ 231	+ 245

1. Leamos el problema a) despacio y en voz alta. Procuremos que coloquen bien las cantidades y el signo, que hagan la operación y que escriban la respuesta. Después, hagamos lo mismo con el otro problema.

2. Pidamos que hagan estas sumas, teniendo mucho cuidado en lo que hay que llevar. Inventemos un problema con los datos de la primera suma, usando para el enunciado la producción propia de la región. Pidamos a los alfabetizandos que hagan lo mismo con los datos de las demás sumas.

3. Resolvamos estos problemas:

a) INRA tiene como tarea inmediata levantar la producción para el bienestar de nuestro pueblo trabajador. Si de una finca nacional, INRA ha sacado 564 quintales de maíz y de otra finca 343 quintales, ¿cuantos quintales de maíz sacó de esas dos fincas para beneficio de nuestro pueblo?

Respuesta: INRA sacó _____ quintales de maíz.

e) Una cooperativa campesina, con ayuda técnica de PROCAMPO cosechó 456 quintales de maíz y 368 quintales de frijoles. Para evitar el agiotismo vendió la producción a ENABAS. ¿Cuántos quintales de granos básicos vendió esa cooperativa a ENABAS?

Respuesta: La cooperativa vendió a ENABAS _____ quintales de granos.

4. Hagamos estas sumas:

582	657	234	794
+ 256	+ 185	+ 387	+ 153

3. Leamos el problema a) despacio y en voz alta. Pidamos que coloquen las cantidades y el signo, y que lo resuelvan. Que escriban la respuesta. Después, leamos el problema e). Que coloquen las cantidades y el signo. Hagamos la operación junto con los alfabetizandos para hacerles notar que en este caso hay que llevar dos veces. Que escriban la respuesta.

4. Pidamos que hagan estas operaciones. Digamos que en algunas de ellas hay que llevar dos veces.

Ejercicio 5

1. Practiquemos la suma:

52 + 40	320 + 560	336 + 80	319 + 645
63 + 61	226 + 84	82 + 29	476 + 435

2. Hagamos más sumas:

16 + 65	93 + 32	159 + 533	692 + 109
286 + 399	30 + 27	728 + 158	139 + 476

3. Coloquemos en el encasillado

A la cooperativa "Eddy Rizo" fueron entregados 575 quintales de café levantados en trabajo voluntario. Representemos en el encasillado esa cantidad.

C	D	U

1. Pidamos que hagan estas operaciones y que después lean los resultados.
2. Pidamos que inventen problemas con algunas de estas sumas usando la producción local. Después, que las hagan. Revisemos los resultados.
3. Leamos despacio y en voz alta y que coloquen el número indicado en el encasillado. Si es necesario hagamos actividades similares en el cuaderno de Ejercicios.

Ejercicio 6

1. Resolvamos estos problemas:

   a) Una Unidad Estatal de Producción organizada por INRA tiene 478 manzanas de tierra cultivable. Se cultivan 162 manzanas de sorgo. El resto se siembra de pasto para ganado. ¿Cuántas manzanas dedica INRA para pasto?

   Respuesta: INRA dedica _____ manzanas para pasto.

   e) En una Unidad de Producción administrada por Agroinra hay 863 empleados entre administradores, obreros y campesinos. Ya se han sindicalizado 537 empleados. ¿Cuántos empleados faltan por organizarse?

   Respuesta: Faltan por organizarse _____ empleados.

2. Hagamos estas restas:

$$\begin{array}{r} 328 \\ -\ 104 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 782 \\ -\ 365 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 965 \\ -\ 14 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 674 \\ -\ 69 \\ \hline \end{array}$$

1. Leamos el problema a) despacio y en voz alta. Preguntemos qué operación hay que hacer para resolverlo. Observemos que coloquen correctamente la resta 478—162. Que la resuelvan y que escriban la respuesta. De la misma manera trabajemos el problema e). Hagamos notar que en la resta 863—537 tenemos que prestar. Que lo hagan.
2. Pidamos que hagan estas operaciones. Digamos que se fijen que en algunas hay que prestar.

3. Resolvamos problemas:

a) Un trillo de arroz administrado por Agroinra se ha comprometido a entregar semanalmente a ENABAS 954 quintales de arroz. Esta semana han entregado 792 quintales. ¿Cuántos quintales faltan por entregar?

Respuesta: Faltan por entregar _____ quintales.

e) En el Ingenio Julio Buitrago, la Sección Médica del INRA está vacunando contra la tifoidea a 843 personas. Han vacunado 656. ¿Cuántas personas faltan por vacunar?

Respuesta: Faltan por vacunar _____ personas

4. Hagamos estas restas:

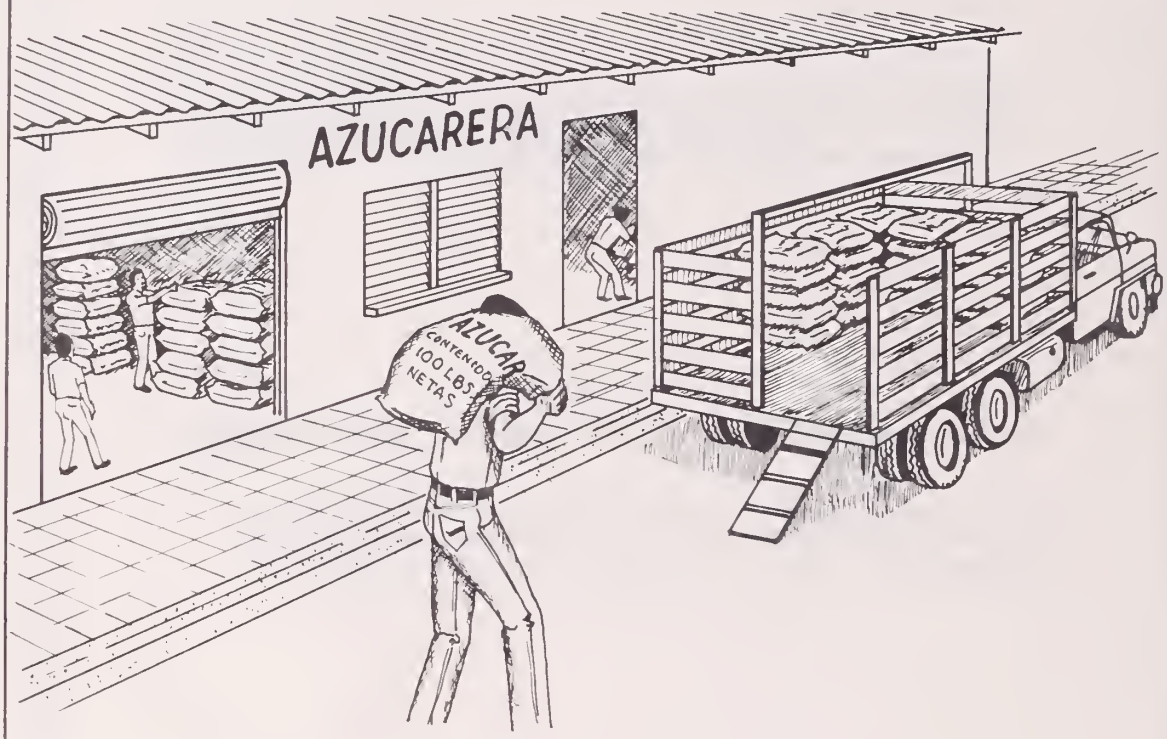
654	720	524	328
−392	−374	−128	−150
_____	_____	_____	_____

3. Leamos el problema a). Preguntemos qué operación hay que hacer para resolverlo. Observemos que coloquen bien la resta 954—792. Tengamos cuidado al hacer la resta porque es primera vez que vamos a prestar de las centenas. Que escriban la respuesta. Leamos el problema e). Hagamos junto con los alfabetizandos esa resta paso a paso, teniendo cuidado en que hay que prestar de las decenas y de las centenas.

4. Pidamos a los alfabetizandos que hagan esas restas y que después comparen los resultados entre ellos.

Ejercicio 7

1. Observemos la gráfica:



El hombre carga un quintal de azúcar.

2. Leamos y recordemos:

El quintal es una medida de peso.

Un quintal tiene 100 libras.

Un quintal tiene 4 arrobas.

Una arroba tiene 25 libras.

Una libra tiene 16 onzas.

1. Pidamos que observen la gráfica y que comenten sobre lo que se ve allí. Después leamos la oración que está debajo. Conversemos sobre qué otras cosas conocemos que se pueden pesar por quintal.
2. Leamos las oraciones despacio y en voz alta. Después preguntemos, ¿cuántas libras tiene el quintal?, ¿cuántas libras tiene la arroba?, ¿cuántas arrobas tiene el quintal?

9. Completemos estas series de números:

87 ____ ____ 90 ____ 92 ____

152 154 ____ ____ 160 ____ ____

200 204 ____ ____ ____ 220 ____

10. Formemos y escribamos números:

2 centenas, 5 decenas, 9 unidades _____

7 decenas, 8 unidades _____

5 centenas, 3 unidades _____

4 decenas _____

6 centenas _____

1 unidad _____

11. Escribamos los números al dictado:

_____ _____ _____ _____ _____

_____ _____ _____ _____ _____

Antes de trabajar en esta página, pidamos que cuenten oralmente de 2 en 2 del 80 al 100; de 4 en 4 del 100 al 120; de 3 en 3 del 150 al 174; de 5 en 5 del 200 al 250.

9. Pidamos que observen la primera fila para que piensen qué números hacen falta. Después, que los escriban sobre las rayas. De la misma manera, pidamos que completen las otras dos filas.
10. Pidamos que digan qué número se forma con 2 centenas, 5 decenas y 9 unidades. Hagamos que observen que en los demás números no siempre hay centenas, decenas o unidades, por lo que deberán tener mucho cuidado al escribirlos. Pidamos que escriban los números formados sobre las rayas.
11. Dictemos los números 513, 786, 129, 361, 992, 350, 278, 447, 605, 834 y que los escriban sobre las rayas.

Ejercicio 3

1. Resolvamos estos problemas. Coloquemos bien las cantidades:

   a) En la hacienda La Perla, propiedad del pueblo, un grupo de obreros realiza trabajo voluntario. En un fin de semana cortaron 75 medios de café. En el siguiente, cortaron 83 medios. ¿Cuántos medios de café cortaron en esas dos semanas?.

Respuesta: Los obreros cortaron _____ medios de café.

   e) A una cooperativa agrícola, el INRA facilitó 86 quintales de semilla mejorada de frijol y 95 quintales de semilla de maíz. ¿Cuántos quintales de semilla mejorada recibió la cooperativa?

Respuesta: La cooperativa recibió _____ quintales de semilla mejorada.

2. Hagamos estas sumas:

84	32	27	75	37
+ 42	+ 88	+ 90	+ 89	+ 64
_____	_____	_____	_____	_____

1. Leamos el problema a) despacio y en voz alta. Preguntemos: ¿Qué vamos a hacer para resolver este problema? Digamos que primero debemos colocar bien las cantidades, unidades bajo unidades y decenas bajo decenas. Pidamos que lo hagan sin olvidar el signo + . Después hagamos juntos paso a paso la operación, así: 5 unidades más 3 unidades, igual 8 unidades. Escribamos el 8 en el lugar de las unidades. Luego, sumemos 7 decenas más 8 decenas, igual 15 decenas. Escribamos el 5 en el lugar de las decenas y el 1 en el lugar de las centenas. Hagamos notar que el resultado tiene centenas. Pidamos que lean el resultado y escriban la respuesta. Trabajemos el problema e) en forma similar, notando que en la suma 86 + 95 hay que llevar.
2. Pidamos que hagan solos estas sumas y que lean en voz alta los resultados.

Ejercicio 4

1. Resolvamos estos problemas:

   a) La Revolución Sandinista ha confiscado varias haciendas de los explotadores para beneficio de nuestro pueblo. Entre ellas tenemos la hacienda El Lucero que tiene 511 cabezas de ganado y la hacienda El Carmen que tiene 423 cabezas. Estas haciendas están administradas por INRA. ¿Cuántas cabezas de ganado administra INRA en esas haciendas?

Respuesta: INRA administra en esas haciendas _____ cabezas de ganado.

   e) INRA planea sembrar en una finca nacional 323 manzanas de maíz y 259 manzanas de frijoles. ¿Cuántas manzanas de granos básicos sembrará INRA en esa finca?

Respuesta: INRA sembrará _____ manzanas de granos básicos.

2. Hagamos estas sumas:

318	625	634	528
+ 410	+ 336	+ 231	+ 245

1. Leamos el problema a) despacio y en voz alta. Procuremos que coloquen bien las cantidades y el signo, que hagan la operación y que escriban la respuesta. Después, hagamos lo mismo con el otro problema.

2. Pidamos que hagan estas sumas, teniendo mucho cuidado en lo que hay que llevar. Inventemos un problema con los datos de la primera suma, usando para el enunciado la producción propia de la región. Pidamos a los alfabetizandos que hagan lo mismo con los datos de las demás sumas.

3. Resolvamos estos problemas:

a) INRA tiene como tarea inmediata levantar la producción para el bienestar de nuestro pueblo trabajador. Si de una finca nacional, INRA ha sacado 564 quintales de maíz y de otra finca 343 quintales, ¿cuantos quintales de maíz sacó de esas dos fincas para beneficio de nuestro pueblo?

Respuesta: INRA sacó _____ quintales de maíz.

e) Una cooperativa campesina, con ayuda técnica de PROCAMPO cosechó 456 quintales de maíz y 368 quintales de frijoles. Para evitar el agiotismo vendió la producción a ENABAS. ¿Cuántos quintales de granos básicos vendió esa cooperativa a ENABAS?

Respuesta: La cooperativa vendió a ENABAS _____ quintales de granos.

4. Hagamos estas sumas:

$$\begin{array}{r} 582 \\ +256 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 657 \\ +185 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 234 \\ +387 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 794 \\ +153 \\ \hline \end{array}$$

3. Leamos el problema a) despacio y en voz alta. Pidamos que coloquen las cantidades y el signo, y que lo resuelvan. Que escriban la respuesta. Después, leamos el problema e). Que coloquen las cantidades y el signo. Hagamos la operación junto con los alfabetizandos para hacerles notar que en este caso hay que llevar dos veces. Que escriban la respuesta.

4. Pidamos que hagan estas operaciones. Digamos que en algunas de ellas hay que llevar dos veces.

Ejercicio 5

1. Practiquemos la suma:

52 +40	320 +560	336 + 80	319 +645
63 +61	226 + 84	82 +29	476 +435

2. Hagamos más sumas:

16 +65	93 +32	159 +533	692 +109
286 +399	30 +27	728 +158	139 +476

3. Coloquemos en el encasillado

A la cooperativa "Eddy Rizo" fueron entregados 575 quintales de café levantados en trabajo voluntario. Representemos en el encasillado esa cantidad.

C	D	U

1. Pidamos que hagan estas operaciones y que después lean los resultados.
2. Pidamos que inventen problemas con algunas de estas sumas usando la producción local. Después, que las hagan. Revisemos los resultados.
3. Leamos despacio y en voz alta y que coloquen el número indicado en el encasillado. Si es necesario hagamos actividades similares en el cuaderno de Ejercicios.

Ejercicio 6

1. Resolvamos estos problemas:

   a) Una Unidad Estatal de Producción organizada por INRA tiene 478 manzanas de tierra cultivable. Se cultivan 162 manzanas de sorgo. El resto se siembra de pasto para ganado. ¿Cuántas manzanas dedica INRA para pasto?

Respuesta: INRA dedica ____ manzanas para pasto.

   e) En una Unidad de Producción administrada por Agroinra hay 863 empleados entre administradores, obreros y campesinos. Ya se han sindicalizado 537 empleados. ¿Cuántos empleados faltan por organizarse?

Respuesta: Faltan por organizarse _____ empleaaos.

2. Hagamos estas restas:

$$\begin{array}{r} 328 \\ -\ 104 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 782 \\ -\ 365 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 965 \\ -\ 14 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 674 \\ -\ 69 \\ \hline \end{array}$$

1. Leamos el problema a) despacio y en voz alta. Preguntemos qué operación hay que hacer para resolverlo. Observemos que coloquen correctamente la resta 478—162. Que la resuelvan y que escriban la respuesta. De la misma manera trabajemos el problema e). Hagamos notar que en la resta 863—537 tenemos que prestar. Que lo hagan.
2. Pidamos que hagan estas operaciones. Digamos que se fijen que en algunas hay que prestar.

3. Resolvamos problemas:

a) Un trillo de arroz administrado por Agroinra se ha comprometido a entregar semanalmente a ENABAS 954 quintales de arroz. Esta semana han entregado 792 quintales. ¿Cuántos quintales faltan por entregar?

Respuesta: Faltan por entregar _____ quintales.

e) En el Ingenio Julio Buitrago, la Sección Médica del INRA está vacunando contra la tifoidea a 843 personas. Han vacunado 656. ¿Cuántas personas faltan por vacunar?

Respuesta: Faltan por vacunar _____ personas.

4. Hagamos estas restas:

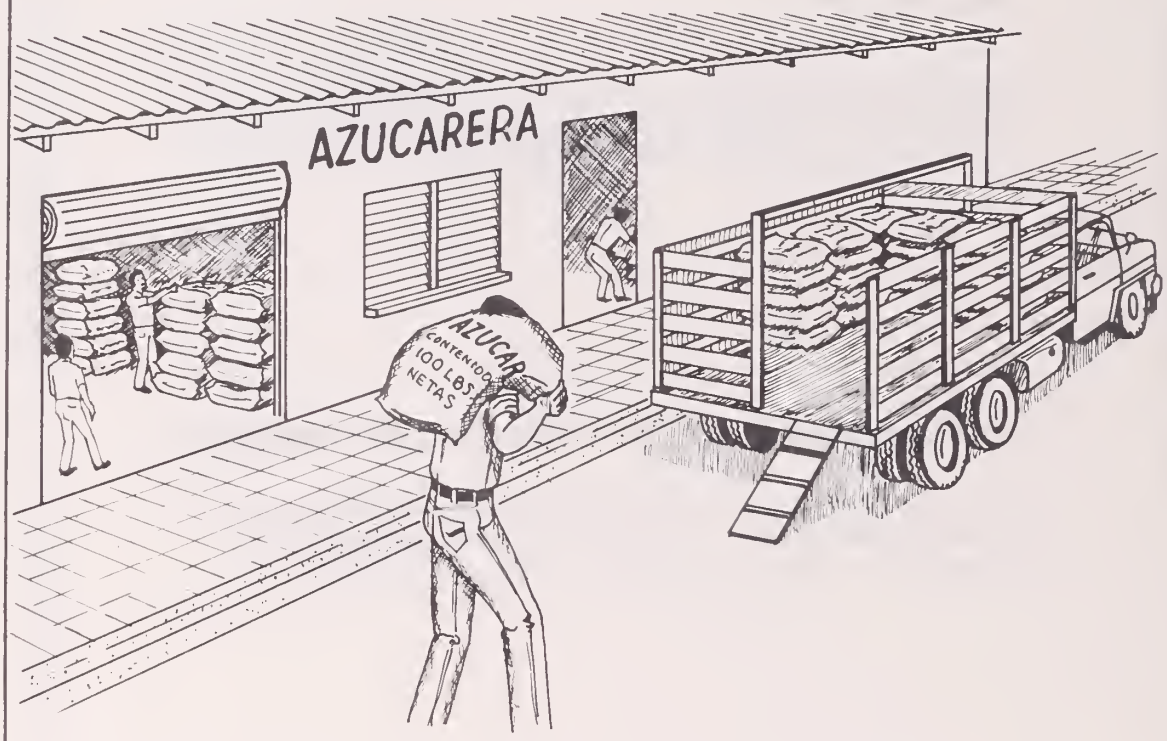
654	720	524	328
−392	−374	−128	−150
_____	_____	_____	_____

3. Leamos el problema a). Preguntemos qué operación hay que hacer para resolverlo. Observemos que coloquen bien la resta 954−792. Tengamos cuidado al hacer la resta porque es primera vez que vamos a prestar de las centenas. Que escriban la respuesta. Leamos el problema e). Hagamos junto con los alfabetizandos esa resta paso a paso, teniendo cuidado en que hay que prestar de las decenas y de las centenas.

4. Pidamos a los alfabetizandos que hagan esas restas y que después comparen los resultados entre ellos.

Ejercicio 7

1. Observemos la gráfica:



El hombre carga un quintal de azúcar.

2. Leamos y recordemos:

El quintal es una medida de peso.

Un quintal tiene 100 libras.

Un quintal tiene 4 arrobas.

Una arroba tiene 25 libras.

Una libra tiene 16 onzas.

1. Pidamos que observen la gráfica y que comenten sobre lo que se ve allí. Después leamos la oración que está debajo. Conversemos sobre qué otras cosas conocemos que se pueden pesar por quintal.
2. Leamos las oraciones despacio y en voz alta. Después preguntemos, ¿cuántas libras tiene el quintal?, ¿cuántas libras tiene la arroba?, ¿cuántas arrobas tiene el quintal?

3. Contestemos:

¿Cuántas libras hay en 2 quintales?

¿Cuántas libras hay en 5 quintales?

¿Qué pesa más, 5 arrobas o 1 quintal?

¿Qué pesa menos, 1 quintal o 95 libras?

4. Resolvamos:

De una tonelada de caña de azúcar se saca 1 quintal y 80 libras de azúcar. ¿Cuántas libras se sacan por todo?

Respuesta: De una tonelada de caña se sacan _____ libras de azúcar.

5. Completemos:

En 1 quintal y 3 arrobas hay _____ arrobas.

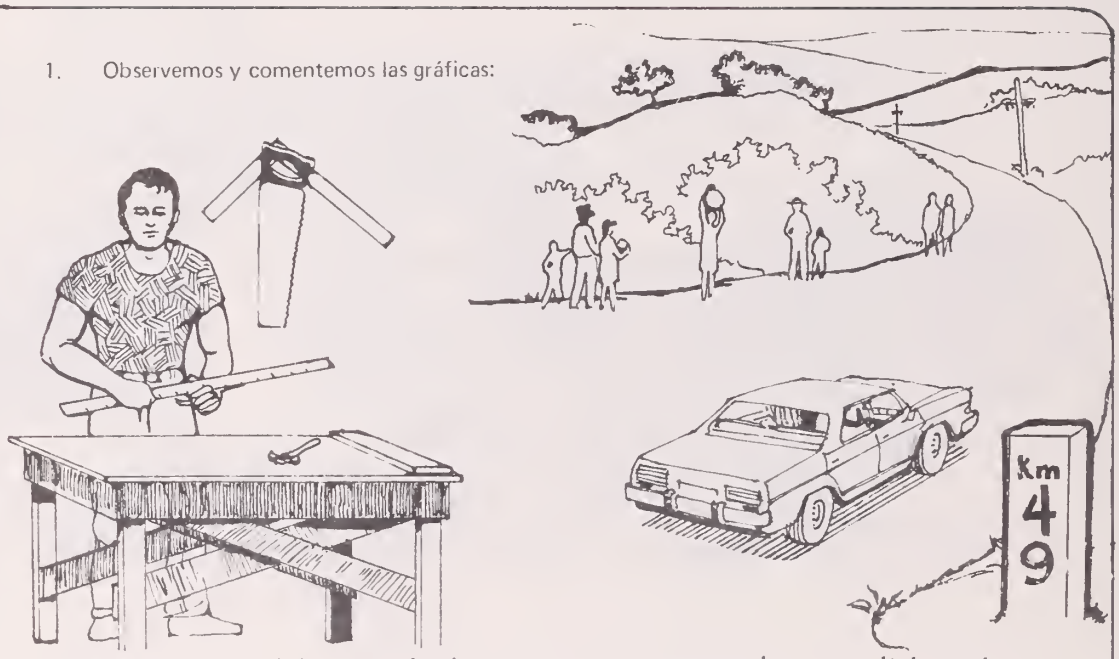
En 2 quintales y 1 arroba hay _____ arrobas.

En 1 arroba y 10 libras hay _____ libras.

3. Leamos cada pregunta despacio. Pidamos que contesten oralmente.
4. Leamos el problema. Pidamos que lo resuelvan y que escriban la respuesta.
5. Leamos cada oración. Pidamos que escriban sobre la raya el número que completa cada una. Después conversemos acerca de otras medidas relacionadas con las medidas de peso que se usan, como la fanega, el medio, el quince, etc.

Ejercicio 8

1. Observemos y comentemos las gráficas:



Para medir el largo de las cosas usamos las medidas de longitud.

2. Leamos:

El metro es una medida de longitud.

El kilómetro también es una medida de longitud.

Un metro tiene 100 centímetros.

Un kilómetro tiene mil metros.

1. Pidamos que observen las gráficas y que comenten sobre lo que se ve allí. Después leamos la oración que está debajo. Conversemos con los alfabetizandos sobre qué cosas conocemos que se miden por metros, por centímetros, por kilómetros.

2. Leamos las oraciones. Preguntemos: ¿cuántos centímetros hay en un metro? ¿Cuántos metros hay en un kilómetro?

3. Recordemos otras medidas de longitud:

Esto es una pulgada.

4. Leamos:

Un pie tiene 12 pulgadas.

Una yarda tiene 3 pies.

Una yarda tiene 36 pulgadas.

Una vara tiene 33 pulgadas.

Un metro tiene 39 pulgadas.

5. Completemos:

En 2 pies hay ____ pulgadas.

En 4 yardas hay ____ pies.

En 1 vara hay 2 pies y ____ pulgadas.

En 1 metro hay 3 pies y ____ pulgadas.

3. Digamos que la pulgada también es una medida de longitud. Pidamos que observen la gráfica que muestra una pulgada en su tamaño real. Comentemos acerca de todo lo que se mide por pulgadas.

4. Leamos las oraciones. Preguntemos: ¿Cuántas pulgadas tiene un pie?. ¿Cuántos pies tiene una yarda?. ¿Cuál es más larga, la vara o la yarda?, ¿el metro o la vara?.

5. Leamos las oraciones. Pidamos que piensen y escriban sobre las rayas los números que completan cada oración.

Ejercicio 9

1. Observemos y comentemos esta gráfica:

2. Leamos:

El campesino trabaja la tierra.

La tierra se mide por hectáreas.

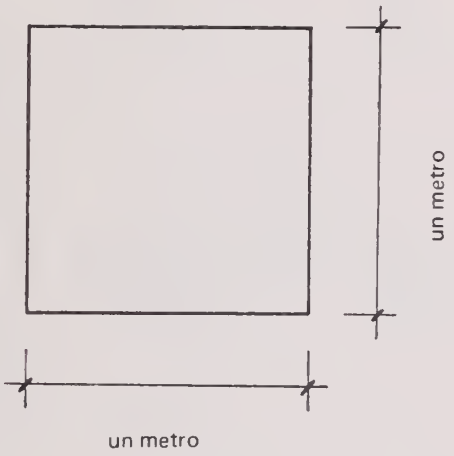
La tierra también se mide por manzanas.

Los solares se miden por metro cuadrado.

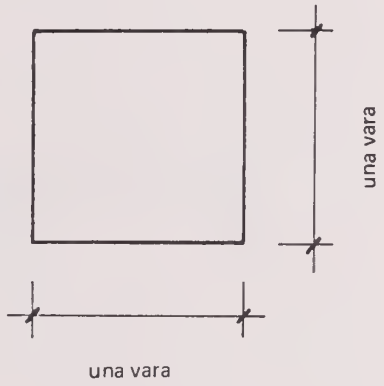
Los solares también se miden por vara cuadrada.

1. Pidamos que observen la gráfica. Conversemos sobre lo que se ve allí.
2. Leamos las oraciones. Después preguntemos: ¿Cómo se miden las extensiones grandes de tierra? ¿Cómo se miden las extensiones pequeñas de tierra?

3. Observemos las gráficas y leamos:



Un metro cuadrado



Una vara cuadrada.

4. Leamos:

En 1 hectárea hay 10 mil metros cuadrados.

En 1 manzana hay 10 mil varas cuadradas.

La hectárea es más grande que la manzana.

La manzana es más pequeña que la hectárea.

3. Pidamos que observen la gráfica a). Leamos las palabras y expliquemos que un metro cuadrado es un cuadrado que mide un metro por cada lado. En forma similar estudiemos la gráfica e). Recordemos que la vara es más pequeña que el metro. Por consiguiente, la vara cuadrada es más pequeña que el metro cuadrado.

4. Leamos las oraciones. Preguntemos: ¿Cuántos metros cuadrados hay en una hectárea? ¿Cuántas varas cuadradas hay en una manzana? ¿Cuál es más grande, la hectárea o la manzana? ¿Cuál es más pequeña, la manzana o la hectárea?

Ejercicios de Evaluación

1. Leamos estos números:

807 736 999 147 708 640 323

2. Escribamos al dictado:

_____ _____ _____ _____ _____

3. Hagamos estas operaciones:

$$\begin{array}{r} 24 \\ +79 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 397 \\ +421 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 513 \\ +245 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 327 \\ +291 \\ \hline \end{array}$$

4. Resolvamos este problema:

En Zelaya están trabajando, con orientaciones del INRA, 328 valles y en Matagalpa 293 valles para levantar la producción. ¿Cuántos valles trabajan con INRA en esos dos departamentos?

Respuesta: En esos departamentos trabajan con INRA _____ valles

Digamos a los alfabetizandos que esta página y la siguiente servirán para saber si recuerdan bien los temas estudiados hasta aquí. Pidamos que trabajen individualmente y después revisemos los resultados con los compañeros.

1. Pidamos que lean estos números en forma individual.
2. Dictemos estos números: 906; 531. 428; 705; 301
3. Pidamos que hagan las operaciones.
4. Leamos el problema despacio y en voz alta. Pidamos que coloquen las cantidades y decidan la operación que hay que hacer. Luego que la hagan y que escriban la respuesta.

5. Hagamos estas operaciones:

684	748	468	245
− 126	− 169	− 175	− 68
_____	_____	_____	_____

6. Resolvamos este problema:

En una hacienda estatal hay 681 cabezas de ganado. De esas, 395 son vacas lecheras. El resto es ganado de engorde. ¿Cuántas cabezas de ganado son de engorde?

Respuesta: Son de engorde _____ cabezas de ganado.

7. Completemos:

Una yarda tiene _____ pulgadas.

Un metro tiene _____ pulgadas.

En 4 arrobas hay _____ libras.

En 2 libras hay _____ onzas.

Un quintal tiene _____ arrobas.

5. Pidamos que hagan las operaciones.

6. Leamos el problema. Pidamos que decidan la operación que hay que hacer y que coloquen las cantidades y el signo. Que lo hagan y que escriban la respuesta.

7. Leamos cada oración despacio. Demos tiempo para que piensen y escriban el número que la completa.

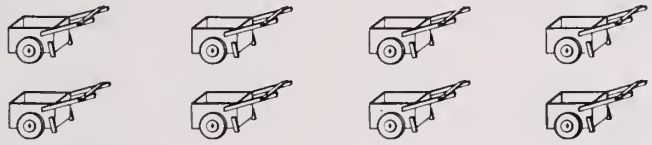
CUARTA UNIDAD

"UNIDOS, OBREROS Y CAMPESINOS, PRODUCIMOS PARA SATISFACER LAS NECESIDADES DE NUESTRO PUEBLO".

Establezcamos un diálogo con los alfabetizandos sobre las escenas presentadas. Para realizar el diálogo es necesario consultar el Tema No. 4.

Ejercicio 1

1. Observemos esta gráfica y leamos:



Hay 4 carretones en cada fila. ¿Cuántos carretones hay en total?

Podemos resolverlo sumando:

$$4 + 4 = 8$$

También podemos resolverlo multiplicando:

¿Cuál es el número que se repite? El 4.

¿Cuántas veces se repite? 2 veces.

Entonces, podemos escribir: 2 veces 4 = 8

O sea: $2 \times 4 = 8$

También se puede colocar así:

$$\begin{array}{r} 4 \\ \times\ 2 \\ \hline 8 \end{array}$$

Respuesta: Hay 8 carretones en total.

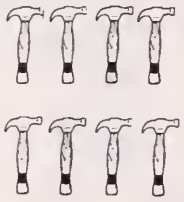
MULTIPLICAR ES SUMAR RAPIDO
CUANDO LOS SUMANDOS SON IGUALES

Antes de trabajar en esta página, hagamos ejercicios orales de sumas con cantidades iguales. Ejemplos: 2+2+2+2; 3+3+3; 4+4; 5+5+5. Preguntemos por los totales y las veces que se repite cada número que se suma.

1. Pidamos que observen la gráfica. Leamos y expliquemos, paso a paso, la forma de aprender la multiplicación. Digamos que el signo de multiplicar es una equis (x), que se lee "por". Hagamos otros ejemplos cambiando sólo las cantidades. Hagamos énfasis en el signo "por" hasta que logremos que lo lean y reconozcan.

2. Expresemos en forma de multiplicación lo que representa cada gráfica y completemos las operaciones:

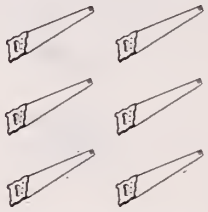
a)



2 veces 4 = 8

2x 4 = 8

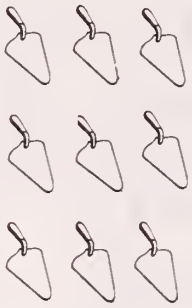
e)



3 veces 2 = _____

3x2 = _____

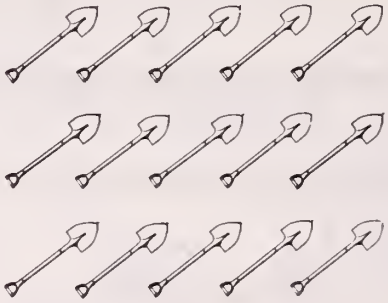
i)



3 veces 3 = _____

3x3 = _____

o)



3 veces 5 = _____

3x5 = _____

u)

2 veces 5 = _____

2x5 = _____

2. Pidamos que observen cada gráfica. En la gráfica a) hay 2 filas con 4 martillos cada una o sea 2 veces 4. 2 veces 4 es lo mismo que 2 x 4, en total hay 8 martillos. En la misma forma trabajemos con el resto de gráficas.

3. Hagamos estas operaciones:

a) $1+1+1=3$

3 veces $1=3$

$3\times 1=3$

$2+2+2+2=$

$0+0+0+0=$

$1+1+1+1+1=$

e) $0+0+0=0$

3 veces $0=0$

$3\times 0=0$

$4+4=$

$3+3+3=$

$0+0=$

SIEMPRE QUE SE MULTIPLICA POR CERO,
EL RESULTADO ES CERO.

3. Estudiemos las operaciones del punto a) y del punto e). Expliquemos la forma en que están resueltas. Pidamos que completen las demás operaciones de la misma manera. Estudiemos con cuidado las operaciones donde hay ceros.

4. Escribamos sobre la raya el resultado de las siguientes operaciones:

$2 \times 3 =$ ____ $2 \times 7 =$ ____ $2 \times 4 =$ ____ $2 \times 8 =$ ____

$2 \times 5 =$ ____ $2 \times 9 =$ ____ $2 \times 6 =$ ____ $2 \times 1 =$ ____

5. Resolvamos estas multiplicaciones:

$$\begin{array}{r} 1 \\ \times 2 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 7 \\ \times 2 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 2 \\ \times 2 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 8 \\ \times 2 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 5 \\ \times 2 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 9 \\ \times 2 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 4 \\ \times 2 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 6 \\ \times 2 \\ \hline \end{array}$$

6. Resolvamos estas operaciones:

a) $2 \times 5 = 5 \times 2 = 10$

e) $2 \times 3 = 3 \times 2 =$

i) $2 \times 7 =$

o) $2 \times 9 =$

u) $3 \times 4 =$

Antes de trabajar en esta página escribamos la tabla de multiplicar del 2 empezando así: 2 x 1 = 2 . . . hasta 2 x 10 = 20. Pidamos que la escriban en su cuaderno y la estudien.

4. Antes de resolver estas operaciones por escrito, pidamos que digan los resultados en forma oral. Después que las hagan y escriban los resultados sobre las rayas.
5. Pidamos que resuelvan estas multiplicaciones y que escriban los resultados debajo de las rayas.
6. Leamos el punto a) y hagamos notar la forma en que están resueltas las operaciones. Pidamos que de la misma manera resuelvan las demás.

Ejercicio 2

1. Resolvamos este problema:

Los obreros y los trabajadores del campo necesitan vestirse. Para obtener telas, los trabajadores del campo cosechan 43 pacas de algodón. Si los obreros textiles fabrican 3 piezas de tela con una paca de algodón, ¿cuántas piezas de tela fabrican por todo?

43 pacas de algodón
3 piezas de tela

$$\begin{array}{r} 43 \\ \times\ 3 \\ \hline \end{array}$$

Respuesta: Fabrican _____ piezas de tela por todo.

2 Hagamos estas multiplicaciones:

$$\begin{array}{r} 23 \\ \times\ 2 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 41 \\ \times\ 3 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 32 \\ \times\ 2 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 53 \\ \times\ 3 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 12 \\ \times\ 3 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 42 \\ \times\ 2 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 52 \\ \times\ 3 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 61 \\ \times\ 3 \\ \hline \end{array}$$

Antes de trabajar en esta página escribamos la tabla de multiplicar del 3, empezando así: $3 \times 1 = 3 \ldots$ hasta $3 \times 10 = 30$. Pidamos que la escriban en su cuaderno y la estudien.

1. Leamos el problema despacio y en voz alta. Relacionémoslo con la lámina de la página 60. Pidamos que lo resuelvan. Hagamos notar que el resultado es de 3 cifras. Pidamos que escriban la respuesta. Ayudemos al que necesite.

2 Leamos cada multiplicación. Pidamos que las resuelvan y escriban los resultados debajo de la raya. Digamos que tengan cuidado con los resultados de números de 3 cifras. Hagamos notar lo importante que es aprender las tablas para trabajar mejor.

Ejercicio 3

1. Resolvamos este problema:

Los trabajadores del campo han cosechado ajonjolí para fabricar aceite comestible. Si los obreros han fabricado 4 latas con cada quintal, ¿cuántas latas de aceite fabrican con 24 quintales?

24 quintales de ajonjolí
4 latas de aceite

$$\begin{array}{r} 24 \\ \times\ 4 \\ \hline \end{array}$$

Respuesta: Fabrican _____ latas de aceite.

2. Resolvamos este problema:

En la unidad de producción "Héroes y Mártires de Nicaragua", se cosecharon 45 manzanas de maíz. En cada manzana trabajaron 5 compañeros entre obreros y campesinos. ¿Cuántos compañeros trabajaron en total para levantar la producción?

45 manzanas de maíz
5 compañeros

$$\begin{array}{r} 45 \\ \times\ 5 \\ \hline \end{array}$$

Respuesta: Trabajaron en total _____ compañeros.

3. Hagamos estas operaciones:

$$\begin{array}{r} 25 \\ \times\ 5 \\ \hline \end{array} \quad \begin{array}{r} 57 \\ \times\ 3 \\ \hline \end{array} \quad \begin{array}{r} 13 \\ \times\ 4 \\ \hline \end{array} \quad \begin{array}{r} 55 \\ \times\ 2 \\ \hline \end{array} \quad \begin{array}{r} 54 \\ \times\ 5 \\ \hline \end{array} \quad \begin{array}{r} 36 \\ \times\ 4 \\ \hline \end{array} \quad \begin{array}{r} 99 \\ \times\ 5 \\ \hline \end{array} \quad \begin{array}{r} 45 \\ \times\ 2 \\ \hline \end{array}$$

Antes de trabajar en esta página escribamos las tablas de multiplicar del 4 y del 5 de la misma forma en que escribimos la del 2 y la del 3, poniéndolas en orden. Pidamos que las estudien.

1. Leamos el problema. Expliquemos que para resolverlo vamos a multiplicar primero por las unidades y después por las decenas, así: 4 x 4, igual 16, escribamos 6 en el lugar de las unidades y llevamos 1 decena para sumarla al resultado de multiplicar 4 x 2. Entonces 4 x 2, igual 8, más 1 que llevamos, 9 decenas. El resultado es 96. Que escriban la respuesta.
2. Leamos el problema y pidamos que lo resuelvan, teniendo cuidado de colocar bien las cantidades. Digamos que recuerden cómo se lleva a las decenas y que el número del resultado es de 3 cifras. Pidamos que lean el resultado y escriban la respuesta.
3. Leamos cada operación. Pidamos que las resuelvan.

Ejercicio 4

1. Resolvamos estos problemas:

a) En el corte de café nos encontramos con 5 personas que cortan 10 medios de café cada uno. ¿Cuántos medios de café cortaron entre todos?.

10 medios de café

5 personas

$$\begin{array}{r} 10 \\ 10 \\ 10 \\ 10 \\ +\ 10 \\ \hline 50 \end{array} \qquad 5 \times 10 = 50 \qquad \begin{array}{r} 10 \\ \times\ 5 \\ \hline 50 \end{array}$$

Respuesta: Cortaron entre todos _____ medios de café.

e) Para trasladar el café cortado al beneficio, un camión hace 4 viajes. En cada viaje traslada 100 sacos. ¿Cuántos sacos de café traslada por todo el camión?.

100 sacos

4 viajes

Respuesta: El camión traslada por todo _____ sacos de café.

2. Hagamos estas operaciones:

$1 \times 10 =$ _____	$2 \times 100 =$ _____	$3 \times 10 =$ _____
$4 \times 100 =$ _____	$5 \times 10 =$ _____	$1 \times 100 =$ _____
$2 \times 10 =$ _____	$3 \times 100 =$ _____	$4 \times 10 =$ _____

1. Leamos el problema a). Digamos que podemos resolverlo sumando o multiplicando. Recordemos que multiplicar es sumar rápido cuando los sumandos son iguales. Hagamos notar que sumar 5 veces 10 es lo mismo que multiplicar 5 x 10. Expliquemos que para multiplicar por 10 sólo se multiplica el número por 1 y se le agrega a la derecha el 0 del 10. Ejemplo: 5 x 10 = 50 (5 x 1 = 5 y se le agrega el 0, igual 50). Pidamos que escriban la respuesta. Después que lean la respuesta completa.

   Leamos y resolvamos el problema e). Hagamos ver que vamos a multiplicar por 100, o sea que sólo vamos a multiplicar 4 x 1 = 4, agregamos los dos ceros y nos queda: 4 x 100 = 400. Pidamos que escriban la respuesta. Insistamos en que para multiplicar por 10 o por 100, basta que agreguemos al número, uno o dos ceros.

2. Pidamos que hagan estas operaciones, recordando las explicaciones anteriores. Revisemos después el trabajo de cada uno y ayudemos al que tenga dificultad.

Ejercicio 5

1. Leamos y resolvamos este problema:

Los compañeros Luis y Julio cultivaron juntos un plantío de frijoles. Cosecharon 8 medios y se los repartieron en cantidades iguales. ¿Cuántos medios de frijoles toca a cada uno?

8 medios
2 compañeros

$$\begin{array}{r|l} 8 & 2 \\ \underline{8} & 4 \\ 0 & \end{array}$$

Respuesta: Toca a cada uno _____ medios de frijoles.

2. Hagamos estas operaciones:

$6 \,\underline{|\,2}$ $\quad 4 \,\underline{|\,2}$ $\quad 8 \,\underline{|\,4}$ $\quad 9 \,\underline{|\,3}$ $\quad 8 \,\underline{|\,2}$

Antes de trabajar en esta página pidamos que formen grupos de 4 piedras, 4 hojas, etc., que dividan cada grupo en 2 partes iguales. Hagamos notar que cada parte tiene 2 piedras, 2 hojas. Digamos que dividir es lo mismo que repartir en partes iguales.

1. Leamos el problema despacio. Expliquemos que para repartir hay que dividir y que el signo de la división es este $\underline{|}$ y se lee "entre". Pidamos que se fijen en el ejercicio. Dividimos 8 entre 2, igual 4, porque 4 es el número que multiplicado por 2, da 8. Restamos 8 menos 8, igual 0. Como no hay sobrante ponemos cero bajo la raya. Pidamos que escriban la respuesta. Recordemos el estudio de las tablas de multiplicar, ya que se necesitan para dividir.
2. Pidamos que lean estas operaciones antes de resolverlas por escrito. Digamos que las hagan recordando la forma que usaron para resolver el problema.

Ejercicio 6

1. Leamos y resolvamos este problema:

La calle principal del Barrio "Gaspar García Laviana" se va a reconstruir. Para hacer el trabajo se compran 8 bolsas de cemento "Canal" que se distribuyen en cantidades iguales, en la elaboración de 3 porciones de mezcla. ¿Cuántas bolsas de cemento se ocupan en cada porción de mezcla? ¿Cuántas bolsas sobran?

8 bolsas de cemento

3 porciones de mezcla

$$\begin{array}{r|l} 8 & 3 \\ \cline{2-2} 6 & 2 \\ \hline 2 & \end{array}$$

Respuesta: En cada porción de mezcla se ocupan ___ bolsas.

Sobran ___ bolsas.

2 Hagamos estas operaciones:

$$\begin{array}{r|l} 8 & 5 \\ \cline{2-2} \end{array} \qquad \begin{array}{r|l} 3 & 2 \\ \cline{2-2} \end{array} \qquad \begin{array}{r|l} 9 & 4 \\ \cline{2-2} \end{array} \qquad \begin{array}{r|l} 7 & 3 \\ \cline{2-2} \end{array} \qquad \begin{array}{r|l} 5 & 2 \\ \cline{2-2} \end{array}$$

1. Leamos el problema despacio y en voz alta. Recordemos que para repartir hay que dividir. Pidamos que observen la operación. Preguntemos: ¿Cuántas bolsas de cemento se compran? ¿Cuántas porciones de mezcla se hacen? Digamos que dividimos 8 entre 3, igual 2, multiplicamos 2 por 3 igual 6. Hagamos notar que al restar 8 menos 6, da 2. El resultado es 2 y sobran 2. Pidamos que escriban las respuestas. Ayudemos al que tenga dificultad. Recordemos estudiar las tablas de multiplicar.
2. Antes de resolver estas operaciones por escrito pidamos que las lean. Después, que las resuelvan y lean los resultados en voz alta. Digamos que observen que en algunas sobra más de 1.

Ejercicio 7

1. Resolvamos este problema:

A un Seminario Político asistieron 84 obreros y campesinos, distribuidos en grupos iguales en 2 buses. ¿Cuántas personas fueron en cada bus?

84 personas

2 buses

```
 8 4 | 2
 8   | 42
 0 4
   4
   0
```

Respuesta: Fueron en cada bus _____ personas.

2. Leamos y resolvamos otro problema:

La Fábrica Nacional de Cueros y Artículos Derivados (FANCADE) vende 63 pares de zapatos a 3 cooperativas de consumo campesinas. ¿Cuántos pares de zapatos le tocan a cada cooperativa?

63 pares de zapatos

3 cooperativas de consumo

```
63 | 3
```

Respuesta: Le tocan a cada cooperativa _____ pares de zapatos.

1. Leamos el problema. Digamos que para resolverlo dividimos 84 entre 2. Pidamos que digan cuántas decenas y unidades hay en el número 84. Expliquemos que, poniendo una rayita, se han tomado 8 decenas. Dividimos 8 decenas entre 2, igual a 4 decenas. Para probar, multiplicamos 4 por 2, igual 8 decenas. Digamos que restamos 8 decenas que dividimos menos 8 decenas que resultan de multiplicar, igual 0. Poniendo una rayita, bajamos el 4 a la par del 0. Entonces dividimos 4 unidades entre 2, igual 2. Multiplicamos 2 por 2, igual 4. Restamos 4 unidades menos 4, igual 0. El resultado es 42 y el 0 indica que no sobra nada. Pidamos que escriban la respuesta.

2. Leamos despacio el problema. Después, preguntemos: ¿cuántos pares de zapatos vende "FANCADE" ¿A cuántas cooperativas campesinas vende zapatos? Pidamos que hagan la operación para resolver el problema. Cuando terminen que digan el resultado y el sobrante. Si alguno tiene dificultades, ayudémosle. Pidamos que escriban la respuesta

3. Leamos y hagamos estas operaciones:

55 | 5   63 | 3   46 | 2   93 | 3

84 | 2   48 | 4   88 | 4   68 | 2

4. Recordemos y hagamos estas operaciones:

4 | 3   8 | 5   9 | 4   6 | 2

4 | 4   7 | 3   5 | 2   5 | 5

Antes de empezar a trabajar en esta página hagamos preguntas de las tablas de multiplicar del 2, 3, 4 y 5. Si alguno tiene dificultad que vea su cuaderno y las repase.

3. Pidamos que lean las operaciones una por una. Después que las hagan por escrito. Recordemos que se empieza a dividir por las decenas. Al terminar revisemos y pidamos que lean los resultados y lo que sobra. Digamos que estas operaciones son para que repasen las que hicieron en los problemas anteriores.
4. Pidamos que lean las operaciones. Después que las hagan por escrito. Al terminar, que lean los resultados y lo que sobra. Revisemos las operaciones.

Ejercicio 8

1. Resolvamos este problema:

5 familias campesinas tapizcaron 60 sacos de maíz para vender a ENABAS. ¿Cuántos sacos de maíz tapizcó cada familia?

60 sacos de maíz

5 familias

```
60 | 5
5    12
--
 10
 10
--
 00
```

Respuesta: Cada familia tapizcó _____ sacos de maíz.

2. Leamos y resolvamos este problema:

Un colectivo agrícola sembró 4 manzanas de arroz y cosechó 64 quintales en total. ¿Cuántos quintales cosechó por manzana?

64 quintales de arroz

4 manzanas

```
64 | 4
```

Respuesta: Cosechó por manzana _____ quintales.

1. Leamos el problema. Digamos que vamos a resolverlo paso a paso. Recordemos que empezamos a dividir por las decenas. Hagamos notar que hay 0 unidades, pero al bajarlo a la par del 1, formamos el número 10. Que observen, al terminar de hacer la operación, el resultado y que no sobra nada. Pidamos que escriban la respuesta.
2. Leamos el problema despacio y en voz alta. Preguntemos: ¿Cuántas manzanas se siembran de arroz? ¿Cuántos quintales se cosechan en total? ¿Qué operación vamos a hacer para saber los quintales que se cosechan por manzana? Después de haber contestado bien las preguntas, pidamos que hagan el ejercicio. Al terminar, pidamos que lean el resultado así: 16 y sobra 0 Pidamos que escriban la respuesta.

3. Resolvamos estas operaciones:

60 | 2   48 | 4   64 | 4   75 | 5

98 | 2   70 | 5   45 | 3   57 | 3

4. Recordemos y hagamos estas operaciones:

9 | 4   6 | 2   5 | 3   8 | 5   4 | 2

48 | 3   72 | 4   95 | 5   82 | 2

85 | 5   36 | 2   76 | 4   87 | 3

3. Antes de resolver estas operaciones por escrito, pidamos que lean cada una. Después, preguntemos las tablas de multiplicar del 2 al 5. Pidamos que resuelvan las operaciones. Al final que lean los resultados.

4. Pidamos que resuelvan estas operaciones. Cuando todos hayan terminado, pidamos que las lean completas.

Ejercicio 9

1. Leamos y resolvamos este problema:

   El Ministerio de Salud envía 24 enfermeras al sector cafetalero de Matagalpa, Jinotega y Nueva Segovia. ¿Cuántas enfermeras llegan a cada sector cafetalero?

   24 enfermeras

   3 sectores cafetaleros

   $$\begin{array}{r|l} 24 & 3 \\ \underline{24} & 8 \\ 00 & \end{array}$$

   Respuesta: Llegan _____ enfermeras a cada sector cafetalero.

2. Resolvamos otro problema:

   De los compañeros tractoristas que reciben el Curso de Capacitación, organizado por AGROMEC, 20 se enfermaron y fueron atendidos en 5 centros asistenciales. ¿Cuántos compañeros fueron atendidos en cada centro asistencial?

   20 compañeros enfermos

   5 centros asistenciales

   $$\begin{array}{r|l} 20 & 5 \end{array}$$

   Respuesta: Fueron atendidos _____ compañeros en cada centro asistencial.

3. Hagamos estas operaciones:

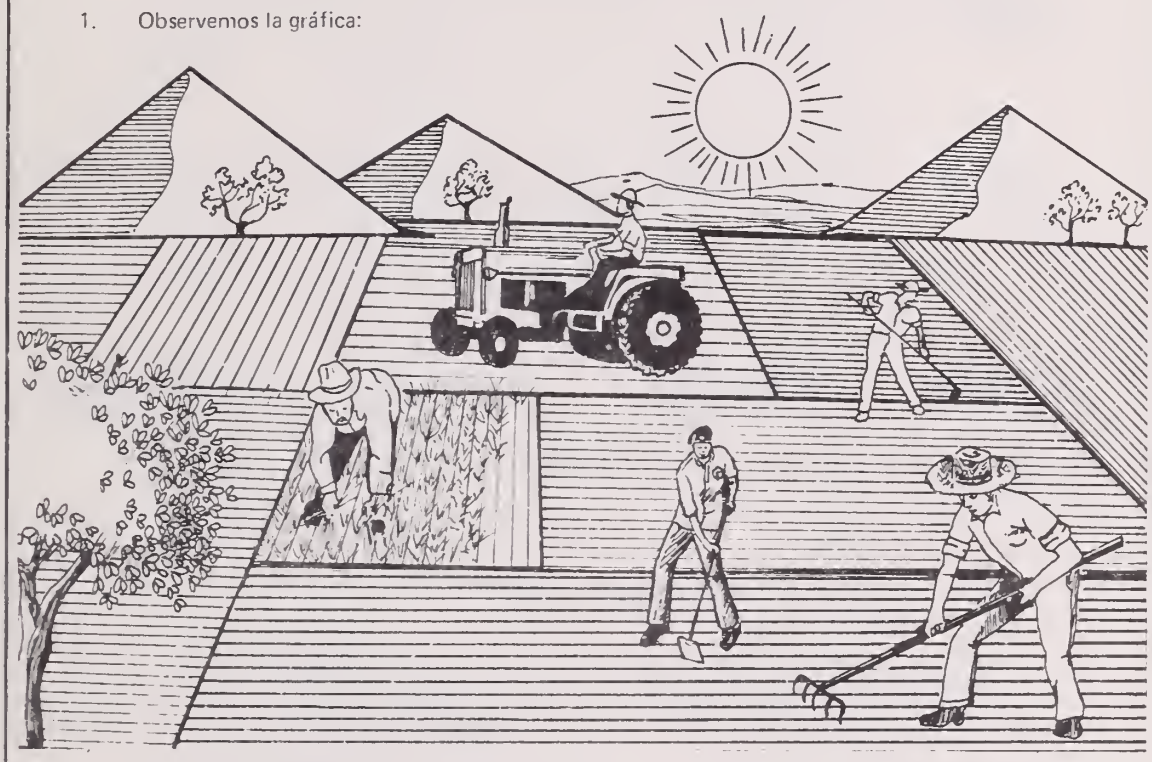
   35 |5 ____ 20 |4 ____ 27 |3 ____ 10 |2 ____ 18 |3 ____

1. Leamos el problema despacio y en voz alta. Hagamos notar que 2 decenas entre 3 no se pueden dividir. Entonces se toman los dos números, poniendo una rayita y formamos 24 unidades. Entonces dividimos 24 entre 3, igual 8, poque si multiplicamos 8 x 3, da 24. Restamos 24 menos 24, primero las unidades y después las decenas y no sobra nada. El resultado es 8. Pidamos que escriban la respuesta.
2. Leamos el problema. Pidamos que hagan la operación siguiendo los pasos del problema anterior. Digamos que lean el resultado y escriban la respuesta.
3. Antes de resolver estas operaciones por escrito pidamos que las lean. Después, pidamos que las hagan y que cuando terminen lean los resultados.

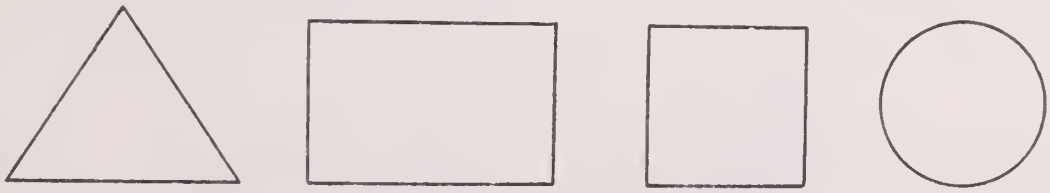
Ejercicio 10

CONOZCAMOS ESTAS FIGURAS GEOMETRICAS

1. Observemos la gráfica:



2. Leamos los nombres de estas figuras geométricas:



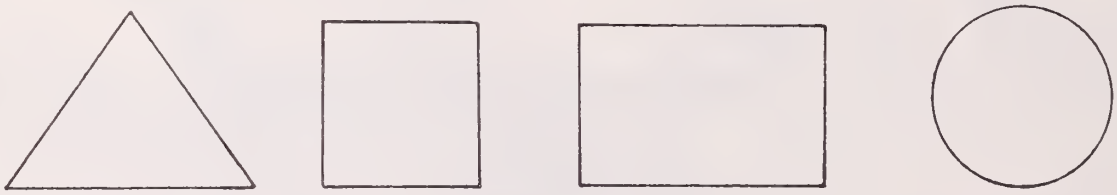
triángulo rectángulo cuadrado circunferencia

1- Pidamos a los alfabetizandos que observen la gráfica. Que digan todo lo que ven. Expliquemos que las parcelas, las ruedas del tractor, los cerros, el sol, forman figuras geométricas. Pidamos que busquen esas mismas figuras en el ambiente que les rodea, (pizarrón, banca, cuaderno, cuadros, techos, mesas, botones, etc.)

2. Pidamos que dibujen, en su Cuaderno de Ejercicios de Operaciones Prácticas, objetos que tengan estas mismas formas

PERIMETRO ES EL CONTORNO DE UNA FIGURA

3. Reconozcamos el perímetro de estas figuras repintando con el lápiz su contorno:



triángulo cuadrado rectángulo circunferencia

4. Dibujemos sobre las rayas objetos del ambiente que tengan la forma que indica la palabra:

_____ _____

Circunferencia Triángulo

_____ _____

Rectángulo Cuadrado

Antes de empezar a trabajar en esta página leamos la oración.

3. Expliquemos cómo repintar con el lápiz el contorno de cada figura. Digamos que también se llama perímetro. Hagamos con ellos el trabajo para ir leyendo la palabra según la figura que se va a repintar. De esa manera que reconozcan estas figuras en todas las cosas (brocal del pozo, comal, milpa, corral, parque, jaula, el croquis del mapa de Nicaragua, etc.)
4. Leamos la oración. Digamos que vamos a dibujar sobre la raya cualquier cosa que ellos relacionen con el nombre de la figura.

Ejercicios de Evaluación

1. Pensemos y escribamos los resultados debajo de las rayas:

$$\begin{array}{r} 2 \\ \times 4 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 6 \\ \times 2 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 15 \\ \times\ 4 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 43 \\ \times\ 3 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 26 \\ \times\ 5 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 60 \\ \times\ 2 \\ \hline \end{array}$$

2. Resolvamos estas operaciones:

$$6 \,\underline{|\,3\quad}\qquad 9 \,\underline{|\,4\quad}$$

$$46 \,\underline{|\,2\quad}\qquad 59 \,\underline{|\,5\quad}$$

$$90 \,\underline{|\,4\quad}\qquad 18 \,\underline{|\,3\quad}$$

3. Resolvamos estos problemas:

a) Los trabajadores del campo y los obreros se han aliado en la producción de azúcar. Si con una tonelada de caña cortada por los trabajadores del campo, los obreros producen 83 quintales de azúcar, ¿cuántos quintales de azúcar producirán con 5 toneladas de caña?

83 quintales de azúcar
5 toneladas de caña

Respuesta: Producirán _____ quintales de azúcar con 5 toneladas de caña.

Las actividades de esta página y de la página que sigue son para darnos cuenta si han aprendido lo que hemos enseñado hasta aquí. De esta manera podremos ayudar al que tenga dificultad.

1. Digamos que lean en silencio cada operación; después que las resuelvan por escrito.
2. Pidamos que resuelvan estas operaciones.
3. Leamos el problema a) despacio y en voz alta. Pidamos que lo resuelvan. De la misma forma indiquemos que resuelvan el problema e) en la siguiente página.

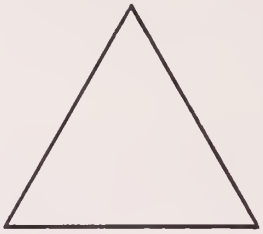
e) Para trasladar a 4 escuadras de alfabetizadores a las comunidades rurales, el departamento de Apoyo Logístico dispone de 48 caballos. ¿Cuántos caballos le tocan a cada escuadra?

48 caballos
4 escuadras

Respuesta: A cada escuadra le tocan _____ caballos.

4. Reconozcamos las palabras y unamos cada una con la figura que le corresponda:

Cuadrado



Rectángulo

Triángulo.

4. Leamos las palabras. Pidamos que unan cada palabra con la figura que le corresponda. Al terminar todas las actividades, revisemos el trabajo realizado. Demos ayuda a los alfabetizandos que tienen dificultad.

QUINTA UNIDAD

TRABAJEMOS ORGANIZADOS. HAGAMOS PRODUCIR LO QUE AHORA, ADMINISTRADO POR EL ESTADO, NOS PERTENECE PARA MEJORAR NUESTRO NIVEL DE VIDA.

Establezcamos un diálogo con los alfabetizandos sobre las escenas presentadas. Para realizar el diálogo es necesario consultar el Tema no. 5.

Ejercicio 1

1. Resolvamos estos problemas:

a) 3 fincas administradas por INRA necesitan 120 trabajadores para cada una. ¿Cuántos trabajadores necesitan en total?

120 trabajadores
3 fincas

$$\begin{array}{r} 120 \\ \times\ 3 \\ \hline \end{array}$$

Respuesta: Necesitan en total _____ trabajadores.

e) Nuestro Gobierno de Reconstrucción Nacional recuperó 2 fincas arroceras. Cada finca tiene 240 manzanas. ¿Cuántas manzanas recuperó en total?

240 manzanas
2 fincas

$$\begin{array}{r} 240 \\ \times\ 2 \\ \hline \end{array}$$

Respuesta: Recuperó en total _____ manzanas.

2. Hagamos estas operaciones:

$$\begin{array}{r} 123 \\ \times\ 3 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 244 \\ \times\ 2 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 212 \\ \times\ 4 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 111 \\ \times\ 5 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 312 \\ \times\ 2 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 424 \\ \times\ 1 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 122 \\ \times\ 3 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 112 \\ \times\ 4 \\ \hline \end{array}$$

1. Leamos cada problema despacio y en voz alta. Preguntemos qué operación van a hacer para resolverlo. Preguntemos también cuántas decenas y unidades hay en 120 (problema a) y en 240 (problema e). Resolvamos cada problema recordando que empezamos a multiplicar por las unidades. Pidamos que escriban las respuestas.

2. Pidamos que resuelvan estas operaciones. Recordemos que empezamos a multiplicar por las unidades.

Ejercicio 2

1. Resolvamos este problema:

   La compañera Rosa María ahorra mensualmente en el Banco Nacional de Desarrollo la cantidad de 112 córdobas. ¿Cuánto tendrá ahorrado en 5 meses?

   112 córdobas
   5 meses

$$\begin{array}{r} 112 \\ \times\ 5 \\ \hline \end{array}$$

Respuesta: Tendrá ahorrando en 5 meses _____ córdobas.

2. Resolvamos este problema:

   La CST consiguió 4 camionetas para trasladar a la ATC de Matagalpa 132 bloques de concreto en cada una. ¿Cuántos bloques de concreto trasladaron en total?

   132 bloques
   4 camionetas

$$\begin{array}{r} 132 \\ \times\ 4 \\ \hline \end{array}$$

Respuesta: Trasladaron en total _____ bloques de concreto.

3. Vamos a resolver las siguientes operaciones:

$$\begin{array}{r} 213 \\ \times\ 4 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 151 \\ \times\ 5 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 307 \\ \times\ 3 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 160 \\ \times\ 2 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 436 \\ \times\ 2 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 261 \\ \times\ 3 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 124 \\ \times\ 4 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 131 \\ \times\ 5 \\ \hline \end{array}$$

1. Leamos el problema despacio y en voz alta. Resolvamos el problema explicando paso a paso la forma de llevar a las decenas. Pidamos que escriban la respuesta.
2. De igual manera resolvamos este problema explicando la forma de llevar a las centenas. Pidamos que escriban la respuesta. Leamos la respuesta en centenas, decenas y unidades.
3. Pidamos que resuelvan estas operaciones. Que tengan cuidado cuando vayan a llevar a las decenas o a las centenas.

Ejercicio 3

1. Resolvamos estos problemas:

a) Para levantar la cosecha de café en una hacienda estatal se forman 5 brigadas con 135 compañeros cada una. ¿Cuántos compañeros forman todas las brigadas?

135 compañeros
5 brigadas

$$\begin{array}{r} 135 \\ \times\ 5 \\ \hline \end{array}$$

Respuesta: Forman todas las brigadas _____ compañeros.

e) Para iniciar la reconstrucción se han abierto 3 fábricas de hilados y tejidos. En cada fábrica trabajan 144 obreros. ¿Cuántos obreros están trabajando en total?

144 obreros
3 fábricas

$$\begin{array}{r} 144 \\ \times\ 3 \\ \hline \end{array}$$

Respuesta: Están trabajando en total _____ obreros.

2. Hagamos estas operaciones:

$$\begin{array}{r} 165 \\ \times\ 2 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 246 \\ \times\ 3 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 154 \\ \times\ 4 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 145 \\ \times\ 5 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 132 \\ \times\ 5 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 153 \\ \times\ 4 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 274 \\ \times\ 3 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 456 \\ \times\ 2 \\ \hline \end{array}$$

1. Leamos uno a uno estos problemas y resolvámoslos con los alfabetizandos, explicando los pasos para llevar a las decenas y centenas en la misma operación. Debemos insistir en que se empieza a multiplicar por las unidades. Pidamos que escriban las respuestas.

2. Pidamos que resuelven estas operaciones y que escriban las respuestas debajo de la raya. Al finalizar que comparen los resultados entre ellos.

Ejercicio 4

1. Resolvamos este problema:

   Para distribuir 963 litros de leche, la pasteurizadora La Completa que es propiedad del pueblo, utiliza 3 camionetas de reparto. Cada camioneta cargó la misma cantidad de litros. ¿Cuántos litros de leche cargó cada camioneta?

963 litros de leche
3 camionetas

```
 963 | 3
 9    321
 06
  6
  03
   3
   0
```

Respuesta: Cada camioneta cargó _____ litros de leche.

2. Resolvamos estas operaciones:

842 |2 ____ 675 |5 ____ 633 |3 ____

735 |5 ____ 892 |4 ____ 512 |4 ____

Antes de trabajar en esta página escribamos las tablas de multiplicar 6, 7, 8 y 9 en la misma forma que hicimos con la del 2, 3, 4 y 5. Pidamos que las escriban en su cuaderno para que las estudien más adelante. Esto no impide que continuemos desarrollando esta página.

1. Leamos el problema. Digamos que vamos a dividir 963 entre 3. Preguntemos cuántas centenas, decenas y unidades forman 963. Hagamos notar que en esta operación empezamos a dividir por las centenas. Expliquemos paso a paso la operación presentada. El resultado es 321 y sobra cero. Pidamos que escriban la respuesta.
2. Estas operaciones son para practicar la división hecha en el problema. Ayudemos al que tenga dificultad.

Ejercicio 5

1. Resolvamos este problema:

Una cooperativa ganadera en Rivas, tiene listas para enviar al IFAGAN 167 reses en 4 camiones. ¿Cuántas reses carga cada camión? ¿Cuántas reses quedan?

167 reses
4 camiones

```
167 | 4
16    41
---
007
  4
---
  3
```

Respuesta: Cada camión carga _____ reses.
Quedan _____ reses.

2. Hagamos otras operaciones:

245 | 3 _____ 894 | 4 _____ 394 | 3 _____

232 | 5 _____ 761 | 3 _____ 911 | 5 _____

1. Leamos y resolvamos el problema con los alfabetizandos. Expliquemos que 1 centena entre 4 no se puede dividir, entonces tomamos 1 centena y 6 decenas, igual a 16 decenas. Dividimos 16 decenas entre 4, igual a 4. Continuemos resolviendo la operación hasta terminar. Pidamos que escriban y lean las respuestas. Hagamos notar que sobran 3.
2. Pidamos que resuelvan estas operaciones para practicar la división hecha en el problema. Al finalizar pidamos que los revisen entre ellos para comprobar los resultados. Ayudemos a los que tengan dificultad.

Ejercicio 6

1. Resolvamos más problemas:

   Los laboratorios SOLKA producen medicinas para nuestro pueblo. Distribuyen, por partes iguales, 730 lotes de medicinas en 5 departamentos del país. ¿Cuántos lotes recibe cada departamento?

730 lotes
5 departamentos

```
 730 | 5
 5     146
 23
 20
 030
  30
  00
```

Respuesta: Cada departamento recibe _____ lotes de medicinas.

2. Resolvamos estas operaciones:

105 | 5 ___ 250 | 2 ___ 330 | 3 ___

340 | 4 ___ 902 | 5 ___ 705 | 2 ___

1. Leamos el problema. Digamos que para resolverlo dividimos 730 entre 5. Estudiemos con los alfabetizandos la operacion siguiendo los pasos estudiados anteriormente. Hagamos notar que hay cero en las unidades, pero que al bajarlo a la par del 3 forma el 30. Terminemos de hacer la operación. Después pidamos que lean el resultado y escriban la respuesta.
2. Pidamos que resuelvan, paso a paso, cada operación. Observemos el trabajo y ayudemos a los que tengan dificultades. Al terminar que comparen los resultados entre ellos.

Ejercicio 7

1. Resolvamos este problema:

   Se reunieron 320 compañeros de la ATC y se ponen a la orden de la Empresa Nicaragüense del Algodón (ENAL). Esta los distribuye en 5 haciendas algodoneras para el corte fraccionado. ¿Cuántos compañeros quedan trabajando en cada hacienda?

320 compañeros
5 haciendas

```
320 | 5
30    64
020
 20
  0
```

Respuesta: En cada hacienda quedan trabajando ____ compañeros.

2. Continuemos resolviendo operaciones:

503 | 2 ____ 670 | 3 ____ 706 | 4 ____

870 | 4 ____ 406 | 5 ____ 530 | 4 ____

1. Leamos y resolvamos el problema con los alfabetizandos. Preguntemos cuántas centenas, decenas y unidades forman el número 320. Recordemos que empezamos a dividir por las centenas. Pidamos que escriban y lean la respuesta.
2. Pidamos que resuelvan, paso a paso, cada operación. Ayudemos al que tenga dificultad. Al terminar que comparen los resultados entre ellos.

Ejercicio 8

1. Resolvamos este problema:

Tenemos 243 bloques comprados a MAYCO. Se reparten, en partes iguales, a 4 brigadas de autoconstrucción. ¿Cuántos bloques le tocan a cada brigada? ¿Cuántos bloques sobran?

243 bloques

4 brigadas

```
243 | 4
24    60
003
```

Respuesta: Le tocan a cada brigada _____ bloques.

Sobran _____ bloques.

2. Hagamos estas operaciones:

152 | 3   254 | 5   361 | 4

181 | 2   211 | 3   352 | 5

1. Leamos el problema despacio y en voz alta. Expliquemos que primero dividimos 24 entre 4, igual 6. Multiplicamos 6 x 4, da 24, después restamos 24 menos 24, igual 0. Ahora bajamos el 3 de las unidades y lo escribimos a la par del cero. Al dividir 3 entre 4 vemos que no se puede, entonces escribimos cero en el lugar de los resultados. En este caso se dice "cero al cociente". Leamos la operación completa. Pidamos que escriban las respuestas.

2. Pidamos que resuelvan estas operaciones, teniendo cuidado de colocar bien el cero en el cociente. Al finalizar pidamos que las revisen entre ellos para comprobar los resultados. Ayudemos a los que tengan dificultad.

Ejercicio 9

1. Hagamos este problema:

ENABAS distribuye 750 quintales de arroz entre 5 supermercados para la venta al público. ¿Cuántos quintales de arroz recibe cada supermercado?

750 quintales

5 supermercados

```
750|5
5   150
25
25
000
```

Respuesta: Cada supermercado recibe_____quintales de arroz.

2. Hagamos estas operaciones:

480|4 690|3 850|5

260|2 750|5 640|4

1. Leamos este problema. Resolvámoslo con los alfabetizandos explicando paso a paso cada parte, teniendo cuidado con la dificultad del cero en el cociente. Pidamos que escriban la respuesta.

2. Pidamos que resuelvan estas operaciones, teniendo cuidado de colocar bien el cero en el cociente. Al finalizar pidamos que las revisen entre ellos para comprobar los resultados. Ayudemos al que tenga dificultad.

Ejercicio 10

1. Leamos y resolvamos este problema:

En el Puerto de Corinto hay 814 pacas de algodón para exportarlas. Los estibadores las llevan, en cantidades iguales, a 2 barcos. ¿Cuántas pacas llevan a cada barco?

814 pacas
2 barcos

```
814 | 2
8     407
014
 14
 00
```

Respuesta: Llevan a cada barco _____ pacas.

2. Hagamos estas operaciones:

212 | 2 436 | 4 545 | 5

513 | 5 321 | 3 427 | 4

1. Leamos el problema. Expliquemos que después de dividir las centenas bajamos el 1 de las decenas. Como no se puede dividir 1 entre 2, entonces escribimos cero al cociente. Después bajamos el 4 de las unidades a la par del 1 y formamos 14 unidades. Terminemos de hacer la operación y leamos el ejercicio completo. Pidamos que escriban la respuesta.
2. Pidamos que resuelvan estas operaciones, teniendo cuidado de colocar bien el cero en el cociente. Al finalizar pidamos que revisen los resultados entre ellos, para comprobar los resultados. Ayudemos al que tenga dificultad.

Ejercicio 11

1. Leamos la oración y observemos las gráficas:

Para medir líquidos usamos estas medidas:

El litro. El medio litro. El cuarto de litro o taza.

Para medir líquidos también usamos estas medidas:

La botella. El galón.

2. Leamos y recordemos:

1 litro tiene 4 tazas.

1 botella tiene 3 tazas.

1 galón tiene 3 litros y 3 tazas.

1 galón tiene 5 botellas.

1. Conversemos con los alfabetizandos sobre la forma en que compramos líquidos como la leche, el aceite, la manteca, el kerosene o gas. Expliquemos que la unidad de medida para líquidos es el litro. El litro se encuentra en una gran variedad de envases de distintas formas y materiales. Hay botellas, bolsas plásticas, envases de lata. Digamos que medio litro es la mitad de un litro y la taza es la mitad de medio litro. Digamos que también para medir líquido usamos la botella y el galón.

2. Leamos cada oración despacio y en voz alta. Pidamos que las repitan. Si tenemos a mano envases de un litro, botella, galón y taza, podemos hacer la comprobación práctica de estas medidas.

Ejercicios de Evaluación

1. Resolvamos este problema:

   a) Se distribuyen 920 reses, por parte iguales, a los mataderos IFAGAN y CARNIC. ¿Cuántas reses recibe cada matadero?

   Respuesta: Cada matadero recibe _____ reses.

   e) En una hacienda estatal de Jalapa, la producción diaria de leche es de 125 galones. ¿Cuántos galones producen en 5 días?.

   Respuesta: Producen _____ galones en 5 días.

2. Hagamos estas operaciones:

$$\begin{array}{r} 212 \\ \times\ \ 4 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 125 \\ \times\ \ 3 \\ \hline \end{array} \qquad 705 \,\underline{|\ 4\ \ \ }\qquad 416 \,\underline{|\ 4\ \ \ }$$

$$\begin{array}{r} 151 \\ \times\ \ 5 \\ \hline \end{array} \qquad \begin{array}{r} 356 \\ \times\ \ 2 \\ \hline \end{array}$$

Digamos a los alfabetizandos que los problemas y operaciones que van a resolver en esta página son para darnos cuenta si los temas que hemos estudiado hasta aquí, han sido aprendidos. Que trabajen solos y al final que revisen los resultados.

1. Leamos despacio y en voz alta cada problema, para que coloquen las cantidades y hagan las operaciones. Pidamos que escriban y lean las respuestas.
2. Pidamos que hagan estas operaciones. Revisemos al final y corrijamos junto con los alfabetizandos.

SEXTA UNIDAD

EL BANCO NACIONAL DE DESARROLLO NOS PRESTA SERVICIOS DE AHORRO Y PRESTAMOS PARA AUMENTAR LA PRODUCCION Y PARTICIPAR ACTIVAMENTE EN EL PROGRAMA DE REACTIVACION EN BENEFICIO DEL PUEBLO .

Establezcamos un diálogo con los alfabetizandos sobre las escenas presentadas. Para realizar el diálogo es necesario consultar el Tema No. 6.

Ejercicio 1

1. Leamos:

EL BANCO NACIONAL DE DESARROLLO

El Banco Nacional de Desarrollo es el Banco del Pueblo

Presta servicios de ahorro y préstamos para aumentar la producción

Es una institución creada por nuestro Gobierno de Reconstrucción Nacional, para beneficiar al pueblo.

El banco ayuda al obrero y al campesino mediante préstamos.Cuando el banco presta, cobra una pequeña cantidad que se llama interés.

Los intereses que el banco recibe sirven para prestar a otros obreros y campesinos.

En el banco también podemos ahorrar.

Cuando ahorramos en el banco nuestro dinero gana intereses.

Tengamos confianza en el banco.

Ahorremos. El ahorro nos beneficia a todos.

1. Para completar el comentario relacionado con el Banco hecho en base a la gráfica de la página anterior, pidamos a los alfabetizandos que lean el texto de esta página.

Ejercicio 2

1. Observemos las gráficas:

Nuestra unidad monetaria es el córdoba.

2. Reconozcamos las equivalencias del córdoba.

20 monedas de 5 centavos forman un córdoba.

10 monedas de 10 centavos forman un córdoba

4 monedas de 25 centavos forman un córdoba.

2 monedas de 50 centavos forman un córdoba.

3. También tenemos billetes de distintos valores. Leamos:

1 córdoba	2 córdobas	5 córdobas
10 córdobas	20 córdobas	50 córdobas
100 córdobas	500 córdobas	1000 córdobas

1. Pidamos que observen las gráficas. Ahí está representado un córdoba en billete y en moneda, tal como lo conocemos. Leamos con los alfabetizandos la oración que aparece debajo.
2. Leamos con los alfabetizandos cada una de estas oraciones para saber cuántas monedas de cada valor forman un córdoba. Si es posible, comprobemos cada oración usando las monedas que se mencionan.
3. Expliquemos que tenemos billetes de diferentes valores. Leamos con ellos los nombres de los billetes que circulan en nuestro país. Digamos que el billete de mayor valor que tenemos es el de mil córdobas. Enseñemos a escribir mil en números.

4. Leamos estos problemas. Pensemos y escribamos las respuestas:

Si cambiamos 3 córdobas en monedas de 25 centavos, ¿cuántas monedas nos darán?

Respuesta: Nos darán _____ monedas de 25 centavos.

El compañero Juan cambió un billete de 5 córdobas en monedas de 10 centavos, ¿cuántas monedas tiene ahora?

Respuesta: Ahora tiene _____ monedas de 10 centavos.

Vamos a cambiar 6 córdobas en monedas de 50 centavos. ¿Cuántas monedas nos van a dar?

Respuesta: Nos van a dar _____ monedas de 50 centavos.

5. Leamos más problemas. Pensemos y escribamos las respuestas:

La compañera Juana cambió un billete de 20 córdobas en billetes de a 2 córdobas. ¿Cuántos billetes le dieron?

Respuesta: Le dieron _____ billetes de 2 córdobas.

Vamos a cambiar 30 córdobas en billetes de 5 córdobas. ¿Cuántos billetes nos van a dar?

Respuesta: Nos van a dar _____ billetes de 5 córdobas.

Si cambiamos 50 córdobas en billetes de 10 córdobas. ¿Cuántos billetes nos dan?

Respuesta: Nos dan _____ billetes de 10 córdobas.

4. Pidamos a los alfabetizandos que lean cada uno de los problemas. Que los resuelvan mentalmente y escriban las respuestas sobre las rayas. Si hay necesidad, que consulten las equivalencias que están en el punto 2 de la página 94.

5. Hagamos lo mismo con estos problemas.

Ejercicio 3

1. Leamos:

AL PUEBLO CONSUMIDOR

Lista oficial de precios máximos a nivel nacional

Productos	Unidad	Precio
Frijol	Libra	₡ 2.85
Maíz	Libra	₡ 1.00
Arroz	Libra	₡ 2.45
Aceite	Botella	₡ 7.25
Huevos	Docena	₡ 9.00
Leche	Litro	₡ 2.85
Queso seco	Libra	₡ 10.00
Sal	Libra	₡ 0.60
Azúcar	Bolsa de 5 libras	₡ 7.50

Dado en la ciudad de Managua, a los cinco días del mes de Febrero de mil novecientos ochenta.

MINISTERIO DE COMERCIO INTERIOR

(MICOIN)

1. Leamos con los alfabetizandos esta tabla. Expliquemos que en ella aparecen los precios de los productos de consumo popular. Enseñemos a leer los precios expresados en córdobas y centavos. El signo ₡ que está antes de los números es el signo de córdoba. Leamos el precio de una libra de frijoles, ₡ 2.85. Que se fijen que después del dos se escriba un punto y después se escriben los centavos. Hagamos preguntas como: ¿cuánto vale un litro de leche? ¿Qué cosa vale ₡ 9.00? ¿Cuánto valen 2 libras de sal? Enseñemos a leer y a escribir otras cantidades expresadas en córdobas y centavos hasta lograr su dominio.

2. Resolvamos mentalmente estos problemas y escribamos las respuestas:

a) María compró en un puesto de ENABAS 3 libras de maíz y una docena de huevos. ¿Cuánto pagó?

Respuesta: Pagó _____

e) José compró 2 libras de queso seco. Pagó con un billete de 50 córdobas. ¿Cuánto le dieron de vuelto?

Respuesta: Le dieron de vuelto _____

i) Elba compró una botella de aceite, una bolsa de 5 libras de azúcar y 2 libras de maíz. ¿Cuánto pagó?.

Respuesta: Pagó _____

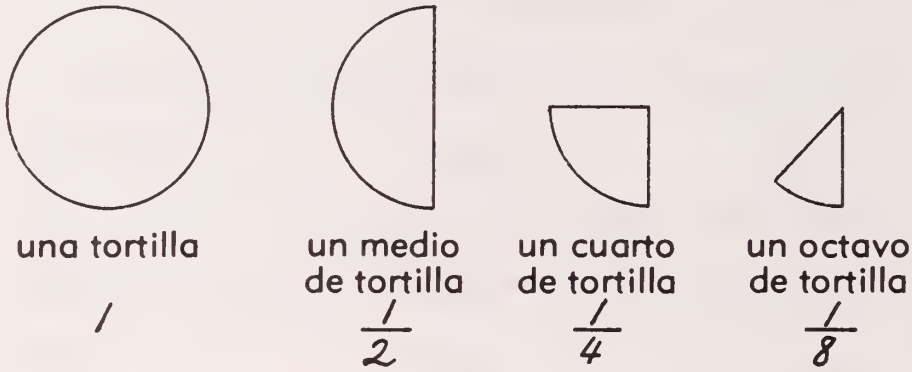
o) Raúl compró 2 libras de frijoles, 1 libra de sal y 2 litros de leche. Pagó con 2 billetes de 10 córdobas. ¿Cuánto fue el vuelto?.

Respuesta: El vuelto fue _____

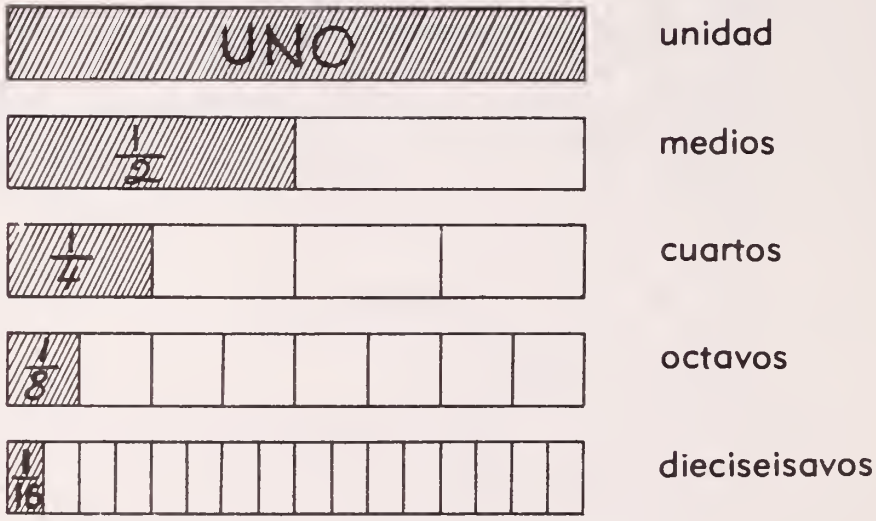
2. Pidamos a los alfabetizandos que lean, uno a uno, estos problemas y que los resuelvan. Después que escriban las respuestas sobre las rayas. Ayudemos a los compañeros que tengan dificultad. Si es necesario, digamos que para resolver estos problemas pueden usar la tabla con precios que aparecen en la página 96.

Ejercicio 4

1. Estudiemos los nombres de partes iguales:



2. Veamos las fracciones de otro modo:



Antes de trabajar en esta página preguntemos qué cosas se pueden partir en 2, 4, 8 y 16 partes iguales. Aprovechemos la experiencia que tienen en base a las cosas que están a su alcance: jícaros, terreno, madera, frutas, material de construcción y otras cosas, de acuerdo al ambiente en que nos encontremos. Demos una hoja de papel, del mismo tamaño, a cada uno y digamos que representa la unidad. Pidamos que la doblen en 2 partes iguales. Digamos que cada parte es **un medio.** De esa manera sigamos doblando la hoja en 4, 8 y 16 partes iguales para enseñar: **cuartos, octavos y dieciseisavos.**

1. Pidamos que observen la gráfica y expliquemos lo que representa cada una. Leamos la parte que está debajo de cada figura y el número para que vean la relación que hay.
2. Pidamos que observen las gráficas. Expliquemos que la primera parte representa a la **unidad** entera; la segunda representa los **medios;** la tercera los **cuartos;** la que sigue los **octavos** y la última las **dieciseisavos.**

3. Leamos fracciones:

$\frac{1}{2}$ $\frac{1}{4}$ $\frac{1}{8}$ $\frac{5}{16}$

$\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{2}{8}$

4. Leamos estas fracciones y escribámoslas en cada cuadro:

$\frac{1}{2}$			$\frac{3}{8}$		
$\frac{2}{2}$			$\frac{2}{8}$		
$\frac{1}{4}$			$\frac{8}{16}$		
$\frac{2}{4}$			$\frac{12}{16}$		

3. Expliquemos que cada fracción es un número. Leamos estos números y pidamos que ellos lo hagan también así: un medio, dos cuartos, un cuarto, hasta terminar. Digamos que la cantidad que está arriba de la raya indica las partes que tomamos y la de abajo indica las partes iguales en que hemos dividido la unidad.
4. Pidamos que lean estas fracciones y que las copien en los cuadros que están a la par. Ayudemos al que lo necesita.

5. Leamos estos problemas y resolvámoslos:

a) A la hora del desayuno, José dividió un pan en dos partes iguales y dio una de las partes a Manolo. ¿Qué parte del pan dio a Manolo?

Respuesta: Dio a Manolo ☐ del pan.

e) La compañera Ana divide una tortilla en 4 partes iguales. Los compañeros Roberto, Luis y Miguel la visitan. Ana y los compañeros se comieron una parte de la tortilla cada uno. ¿Qué parte de la tortilla se comió cada uno?

Respuesta: Se comió cada uno ☐ de la tortilla.

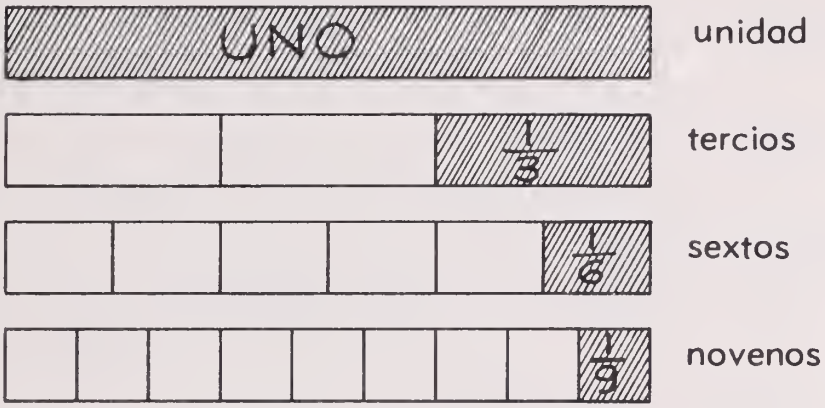
i) El compañero Francisco divide el terreno de la hortaliza en 8 partes iguales, para sembrar legumbres. Cada parte es una parcela. Cada parcela es un octavo, o sea 1/8. Si siembra 3 parcelas de repollo, ¿qué parte del terreno ha sembrado?

Respuesta: Ha sembrado ☐ del terreno.

5. Leamos uno a uno estos problemas para resolverlos mentalmente. Pidamos que nos den la respuesta en forma oral. Después que la escriban en los cuadritos.

Ejercicio 5

1. Conozcamos otras fracciones:



2. Leamos fracciones:

$$\frac{3}{6} \qquad \frac{2}{3} \qquad \frac{3}{9}$$

$$\frac{1}{3} \qquad \frac{5}{9} \qquad \frac{4}{6}$$

Antes de trabajar en esta pagina preguntemos qué cosas podemos partir en 3, 6 y 9 partes iguales. Demos una hoja de papel, del mismo tamaño a cada uno y digamos que representa la unidad. Pidamos que la doblen en 3 partes iguales. Expliquemos que cada parte es **un tercio.** De esa manera sigamos doblando la hoja en 6 y 9 partes iguales para enseñar: **sextos** y **novenos.**

1. Pidamos que observen las gráficas. Digamos que la primera parte representa a la unidad **entera;** la segunda representa los **tercios;** la tercera los **sextos** y la última los **novenos.**
2. Digamos que cada fracción es un número. Leamos estos números y pidamos que ellos lo hagan también. Recordemos lo que indica la cantidad que está sobre la raya y la que está debajo de la raya. Pidamos que lean estos números en voz alta.

3. Leamos estas fracciones y escribámoslas en los cuadros:

$\frac{1}{3}$			$\frac{4}{6}$		
$\frac{2}{3}$			$\frac{5}{9}$		
$\frac{1}{6}$			$\frac{8}{9}$		

4. Leamos y resolvamos estos problemas:

a) Una compañera tiene 27 naranjas. Con 1/3 de las naranjas hace un fresco. ¿Cuántas naranjas ocupó para el fresco?

Respuesta: Ocupó _____ naranjas para el fresco.

e) Juan va al mercado con ₡ 36.00 y gasta 1/6 en comprar cebollas. ¿Cuánto gastó?.

Respuesta: Gastó _____

i) Rosa compró 45 caramelos. Regala 1/9 a su hermano. ¿Cuántos caramelos dio a su hermano?

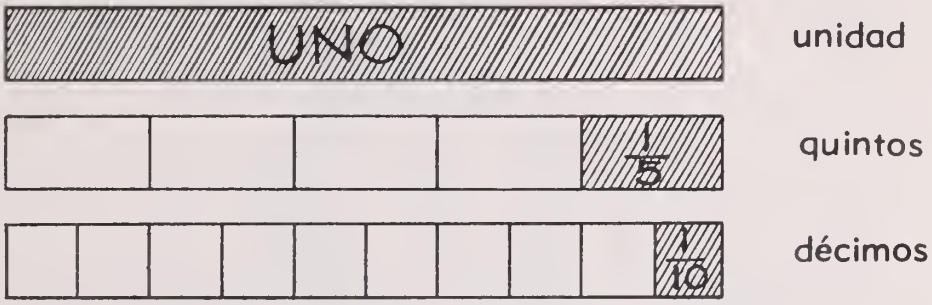
Respuesta: Dio a su hermano _____ caramelos.

3. Leamos estas fracciones despacio y en voz alta. Pidamos que observen cada fracción y las lean en voz alta para darnos cuenta si reconocen los **tercios**, los **sextos** y los **novenos**. Después, pidamos que las copien en los cuadros que están a la par. Si alguno tiene problemas, ayudémosle.

4. Leamos el problema a). Digamos que un grupo también se puede dividir en partes iguales; como el 3 de la fracción 1/3 indica que el grupo se ha dividido en 3 partes iguales, vamos a dividir 27 entre 3. Nos da 9 o sea un tercio de 27. Que escriban el 9 en la respuesta. En la misma forma resolvamos los demás problemas.

Ejercicio 6

1. Observemos las gráficas:



2. Leamos fracciones:

$\frac{1}{5}$ $\frac{2}{10}$ $\frac{4}{5}$ $\frac{7}{10}$

$\frac{3}{5}$ $\frac{2}{5}$ $\frac{5}{10}$ $\frac{5}{5}$

3. Encerremos en un círculo las fracciones decimales:

$\frac{2}{4}$ $\frac{1}{5}$ $\frac{3}{10}$ $\frac{2}{6}$ $\frac{1}{10}$ $\frac{8}{16}$ $\frac{5}{10}$

1. Pidamos que observen las gráficas. Expliquemos que la primera parte representa la unidad entera; la segunda representa los quintos y la tercera representa los décimos. Pidamos que observen el cuadro y digan cómo está dividida cada parte. Hagamos notar que si la unidad está dividida en 5 partes iguales, cada parte es un quinto. La última parte está dividida en 10 partes iguales. Digamos que cuando la unidad la dividimos en 10 partes iguales cada parte es **un décimo** y que a estas fracciones las llamamos fracciones decimales.
2. Recordemos que cada fracción es un número. Leamos cada fracción así: **un quinto, dos décimos**, etc. Después, que lean ellos solos en voz alta.
3. Digamos que lean cada fracción. Después, pidamos que encierren en un círculo las fracciones **decimales**.

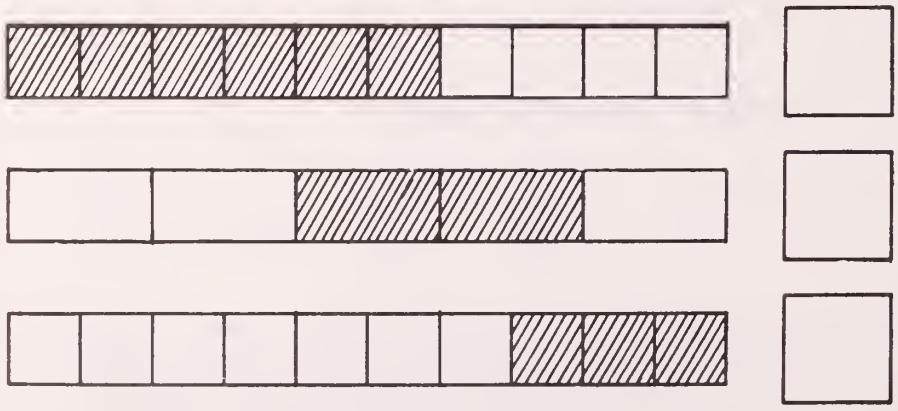
4. Leamos estas fracciones y escribámoslas en los cuadros:

$\frac{4}{5}$ ☐ ☐ $\frac{8}{10}$ ☐ ☐

$\frac{9}{10}$ ☐ ☐ $\frac{1}{5}$ ☐ ☐

$\frac{5}{5}$ ☐ ☐ $\frac{10}{10}$ ☐ ☐

5. Escribamos en el cuadro la fracción que representa la parte sombreada en cada figura:

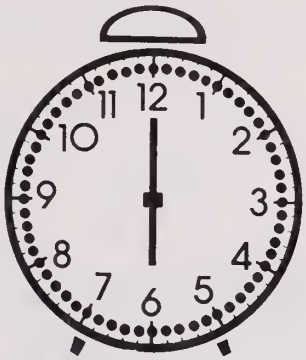


4. Pidamos que lean estas fracciones. Después, que las copien en los cuadros. Recordemos que cuando la unidad se divide en 10 partes iguales cada parte es un décimo. Revisemos la escritura de estos números.
5. Pidamos que observen las gráficas. Digamos que escriban en cada cuadro la fracción que representa la parte sombreada en cada figura. Revisemos y ayudemos al que tenga dificultad.

Ejercicio 7

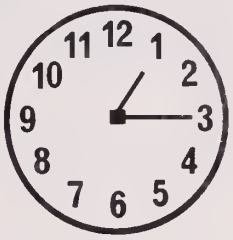
1. Conozcamos el reloj:

EL RELOJ



2. Aprendamos a leer el reloj:

Son las 8 y 30 minutos



Es la 1 y 15 minutos

Son las 3 y 45 minutos

Son las 5 y 20 minutos

1. Pidamos que observen el dibujo del reloj, que se fijen en las divisiones que tiene. Hay divisiones marcadas con los números del 1 al 12. Pidamos que cuenten las marcas pequeñas que hay entre un número y otro. Hay cinco. Que sigan contando y vean que por todo hay 60. Las 60 marcas representan los 60 minutos en que se divide una hora. Digamos que observen las agujas del reloj: la pequeña es la horaria y marca las horas; la grande es el minutero y marca los minutos. En este reloj la horaria señala el 6 y el minutero el 12. Son las 6 en punto. Cuando la horaria señala un número y el minutero está en el 12 es la hora en punto.

2. Enseñemos a leer el reloj. Pidamos que observen la hora que marca cada uno; leamos la oración que está debajo. Continuemos haciendo ejercicios hasta aprender a leer el reloj.

Ejercicio 8

1. Leamos:

EL CALENDARIO

El calendario es un impreso en el cual aparecen los meses, semanas y días de cada año.

2. Observemos una página del calendario:

1. Leamos con los alfabetizandos lo que es el calendario. Comentemos sobre la importancia que tiene el calendario en la vida diaria.
2. Observemos la gráfica de una página del calendario y expliquemos cómo está formada. Recordemos fechas importantes y señalémoslas en esta página. Por ejemplo: 19 de Julio de 1980, primer aniversario del triunfo de la Revolución.

3. Leamos:

Un año tiene 12 meses. Un año tiene 365 días.

Un año bisiesto tiene 366 días. Cada 4 años hay un año bisiesto. 1980 es un año bisiesto.

Los nombres de los meses del año son: enero,febrero, marzo, abril, mayo,junio,julio, agosto, septiembre,octubre,noviembre y diciembre.

Los meses que tienen 31 días son: enero, marzo, mayo, julio, agosto, octubre y diciembre.

Los meses que tienen 30 días son: abril, junio, septiembre y noviembre.

Febrero tiene 28 días, pero cuando el año es bisiesto tiene 29 días.

Una semana tiene 7 días.

Los nombres de los días de la semana son: lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado y domingo.

3. Leamos despacio y en voz alta estas oraciones. Después pidamos que digan en voz alta y en orden los nombres de los meses del año y de los días de la semana. Hagamos preguntas relacionadas con el contenido de la lectura. Ejemplo: ¿Cuántos días tiene un año? ¿Cuántos días trae el mes de febrero?

Ejercicios de Evaluación

1. Resolvamos mentalmente estos problemas y escribamos las respuestas:

a) La compañera Elsa compró 3 docenas de huevos y pagó con un billete de $ 50.00 ¿Cuánto le dieron de vuelto?

Respuesta: Le dieron de vuelto $ _____

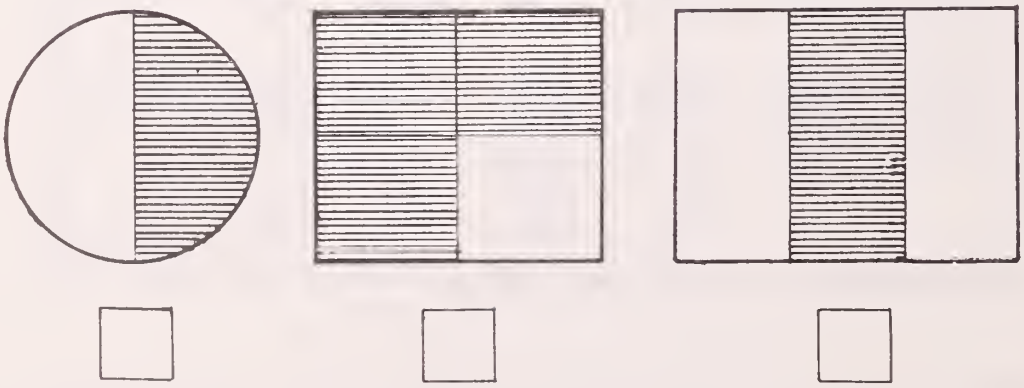
e) ¿Cuánto cuestan 4 botellas de aceite, si cada una vale $ 7.50?

Respuesta: Cuestan $ _____

i) El compañero Luís compra en un puesto de ENABAS lo siguiente: una libra de frijoles, una libra de arroz y media libra de queso. ¿Cuánto pagó por todo?

Respuesta: Pagó por todo $ _____

2. Escribamos en el cuadro la fracción que representa la parte sombreada de cada figura.



Digamos a los alfabetizandos que las operaciones que van a realizar en esta página y en la siguiente son para darnos cuenta si han aprendido lo que hemos enseñado. Dejemos que trabajen solos. Al finalizar, que comparen los resultados entre ellos para ver dónde tienen dificultades. Hagamos nuevas operaciones si es necesario.

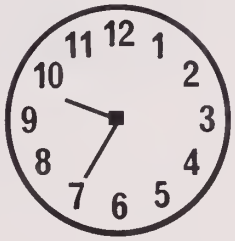
3. Leamos y resolvamos este problema:

La esposa de don Feliciano compró 2 docenas de naranjas para hacer fresco. El lunes ocupó 1/3 de las naranjas. ¿Cuántas naranjas ocupó?

Respuesta: Ocupó _____ naranjas.

4. Escribamos sobre las rayas la hora que marca cada reloj:

Son las ____ y ____ minutos.



Son las ____ y ____ minutos.

5. Completemos:

Un año tiene _____ días.

Un año tiene _____ meses.

Una semana tiene _____ días.

Cada _____ años hay un año bisiesto.

TABLAS DE MULTIPLICAR

2 x 1 = 2	3 x 1 = 3	4 x 1 = 4	5 x 1 = 5
2 x 2 = 4	3 x 2 = 6	4 x 2 = 8	5 x 2 = 10
2 x 3 = 6	3 x 3 = 9	4 x 3 = 12	5 x 3 = 15
2 x 4 = 8	3 x 4 = 12	4 x 4 = 16	5 x 4 = 20
2 x 5 = 10	3 x 5 = 15	4 x 5 = 20	5 x 5 = 25
2 x 6 = 12	3 x 6 = 18	4 x 6 = 24	5 x 6 = 30
2 x 7 = 14	3 x 7 = 21	4 x 7 = 28	5 x 7 = 35
2 x 8 = 16	3 x 8 = 24	4 x 8 = 32	5 x 8 = 40
2 x 9 = 18	3 x 9 = 27	4 x 9 = 36	5 x 9 = 45

6 x 1 = 6	7 x 1 = 7	8 x 1 = 8	9 x 1 = 9
6 x 2 = 12	7 x 2 = 14	8 x 2 = 16	9 x 2 = 18
6 x 3 = 18	7 x 3 = 21	8 x 3 = 24	9 x 3 = 27
6 x 4 = 24	7 x 4 = 28	8 x 4 = 32	9 x 4 = 36
6 x 5 = 30	7 x 5 = 35	8 x 5 = 40	9 x 5 = 45
6 x 6 = 36	7 x 6 = 42	8 x 6 = 48	9 x 6 = 54
6 x 7 = 42	7 x 7 = 49	8 x 7 = 56	9 x 7 = 63
6 x 8 = 48	7 x 8 = 56	8 x 8 = 64	9 x 8 = 72
6 x 9 = 54	7 x 9 = 63	8 x 9 = 72	9 x 9 = 81

TEMA INTRODUCTORIO

LA DEFENSA DE LA SOBERANIA NACIONAL

"TENEMOS DERECHO A HACER EN NUESTRO PAIS LO QUE LE CONVIENE A NUESTRA NACIONALIDAD."

Comandante J. Wheelock

Una de las tareas principales de nuestra Revolución y, por lo tanto, también del Programa de Reactivación Económica para el año 1980, es la de defender nuestra soberanía y la independencia nacional. Ayer, en la lucha que culminó con la derrota del imperialismo y la dictadura somocista en Nicaragua, conquistamos política y militarmente nuestra soberanía. Hoy, para consolidar nuestra Revolución debemos conquistar nuestra soberanía e independencia en el ámbito económico, porque independencia política no significa la defensa de la soberanía solamente, sino que equivale también a controlar y dirigir, de acuerdo con nuestros intereses, la economía nacional, sin interferencia extranjera. Debemos decidir cómo emplear los recursos naturales, hacia dónde orientar la producción, cómo distribuir nuestra riqueza, etc., todo esto de acuerdo con los intereses de nuestro pueblo.

La batalla para lograr la independencia económica va a ser dura y difícil, no sólo porque nuestra economía quedó destruida por la guerra, sino porque hemos sido un país subdesarrollado y dependiente de los intereses del imperialismo. Esto quiere decir que a través de toda nuestra historia, el producto del trabajo del pueblo nicaragüense, las riquezas naturales de nuestro país, la explotación y la represión a que ha sido sometido nuestro pueblo, ha sido utilizado en beneficio de intereses extranjeros.

Nuestro desarrollo económico siempre funcionó dentro del marco del mercado capitalista mundial: ellos decidían lo que tenía que producir Nicaragua, sin importarles lo que necesitaba el pueblo nicaragüense: ellos decidían lo que debía exportar Nicaragua sin importarles si el pueblo lo necesitaba.

Ellos decidían lo que Nicaragua debía importar sin tomar en cuenta las necesidades reales del pueblo nicaragüense;ellos decidían la técnica que debíamos usar, los bancos que nos prestarían y los intereses que debíamos pagar, aunque éstos nos impusieran recargos que profundizaran la miseria del país. En fin, todas las decisiones las tomaban los imperialistas. Somoza seguía sus dictados, y el pueblo no podía decidir nada.

Con la Revolución Popular Sandinista el pueblo conquista su soberanía y su definitiva independencia para decidir su destino, pero la dependencia y el subdesarrollo económico están basados en una estructura económica que por años ha existido en Nicaragua. No la vamos a romper de la noche a la mañana porque para ello se necesita un esfuerzo de años en varios ámbitos: levantar la producción para producir lo que necesitamos, transformar la tenencia de la tierra que es nuestra principal fuente de riqueza, desarrollar la industria nacional para producir artículos que necesitamos, crear obras de infraestructura, etc. Todo esto requiere dinero; dinero que no tenemos y que debemos conseguir con el esfuerzo de todos.

Esto lo queremos lograr sin comprometer nuestra soberanía. El imperialismo nos tiende un cerco que dificulta nuestro esfuerzo. A veces no nos llega la materia prima necesaria. A veces, si nos negamos a aceptar los términos injustos de los préstamos internacionales, sencillamente no nos prestan dinero.

Hay países amigos que nos han ayudado, pero el esfuerzo principal por romper la dependencia le corresponde a nuestro pueblo.

Por eso el camino es duro, porque nos proponemos desarrollar una economía para satisfacer las necesidades del pueblo sin comprometer nuestra soberanía. Si quisiéramos satisfacer nuestras necesidades sin importarnos la soberanía, lo podríamos hacer fácilmente. Seríamos un pueblo endeudado y vendido aunque sin hambre. Y esto se convertiría en un chantaje del imperialismo para volvernos a someter a sus intereses. En otras palabras, venderíamos la Revolución Sandinista por unas migajas de pan. Entonces no sería Revolución, sino traición.

Para asegurar nuestra independencia y consolidar nuestra soberanía es necesario que los trabajadores en nuestro país nos organicemos y que entendamos que el camino es duro, pero juntos lo recorreremos mejor. Debemos entender que la solución a nuestro problema no se dará de la noche a la mañana, sino con el esfuerzo de muchos años. Debemos entender que el programa de Reactivación Económica es el primer paso, es el programa del primer año de lucha y trabajo para conquistar nuestra independencia.

CONTESTEMOS LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:

1. ¿Qué supone la independencia económica para nuestro país?
2. ¿Dentro de qué sistema se ha desarrollado nuestra economía, y como funcionaba?
3. ¿Que pasos se van a ir dando para lograr la independencia económica?
4. ¿Que puesto ocupa el Programa de Reactivación Económica en la reconstrucción del país?

TEMA No.1
"CON EL PUEBLO Y ENABAS, AGIOTISMO NUNCA MAS"

Uno de los objetivos fundamentales de la política económica del Gobierno es garantizar el abastecimiento normal de alimentos básicos para el pueblo. Para lograr que este objetivo se cumpla, el Gobierno Revolucionario ha decidido intervenir, conjuntamente con las organizaciones de masas, en la distribución de alimentos.

El principal instrumento con que cuenta el Estado para asegurar el abastecimiento de los trabajadores del campo y la ciudad es ENABAS, que será la encargada de comprar cuando menos un 40 % de la producción comercial de granos básicos y venderla, prioritariamente a los barrios populares.

ENABAS es creada con el objetivo inmediato de combatir la especulación, el agiotismo y el encarecimiento de los precios. Pero además cumple los siguientes objetivos:

1. Asegurar al pequeño productor la compra de su cosecha. En el pasado somocista, éstos se encontraban totalmente desprotegidos y en la mayoría de los casos ni siquiera recuperaban sus costos de producción puesto que los mayoristas e intermediarios les pagaban los precios que querían, no obstante que los precios de venta al consumidor eran muchos mas altos que los precios de compra al pequeño productor.
2. Asegurarle al consumidor precios accesibles en la compra de granos básicos necesarios para la alimentación de su familia.
3. Regular los precios y establecer los mecanismos apropiados de control de precios. Para ejercer este control existen listas de precios oficiales. Los expendedores populares, controlados por las organizaciones de masas, en el campo y la ciudad serán los que vendan los granos y otros artículos básicos a los precios oficiales. De esta forma se irá eliminando paulatinamente el intermediario que especula con los alimentos y encarece los precios.
4. Abastecer de alimentos básicos a los barrios y poblados tradicionalmente olvidados.

Hay intermediarios mayoristas y minoristas. Siempre va a haber una diferencia entre cada uno de los que manejan el producto hasta llegar al consumidor. Se trata de ir eliminando esa cadena de intermediarios.

No quiere decir que se va a eliminar el pulpero ni a las locatarias. Pero a través de ellos vamos a controlar los precios para que saquen sus ganancias y puedan vivir, pero sin recargar esas ganancias en los bolsillos del pueblo. Para eso se controla los precios de los mayoristas que son los principales especuladores..

Pero para poder cumplir estos objetivos, los trabajadores debemos entender nuestra responsabilidad. ENABAS no resuelve sola este problema: para tener suficientes granos, hay que producirlos. Por eso "LEVANTAR LA PRODUCCION"es nuestra consigna. Además, el pueblo debe ejercer la vigilancia, organizándose en su CDS, y denunciando al agiotista.

CONTESTEMOS LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:

1. ¿Como trata de garantizar el Gobierno de Reconstrucción Nacional el suministro de alimentos básicos?
2. ¿Que vantaja tiene el nuevo sistema para el pequeño productor?
3. ¿Que beneficios supone para el consumidor de escasos recursos, la gestión de ENABAS?
4. ¿Para qué se establece una lista de precios máximos?
5. ¿Cuáles son las formas eficaces de apoyar la gestión de ENABAS?

TEMA No. 2

"LEVANTAR LA PRODUCCION TRABAJANDO ORGANIZADOS, GARANTIZA QUE EL ESTADO DE AL PUEBLO EDUCACION, SALUD Y SEGURIDAD DE QUE HABRA ALIMENTOS BASICOS."

1. El Ingreso y el Salario

Para los individuos que no poseen capital, existen tres formas de conseguir dinero para vivir: tener un pedazo de tierra para cultivar (el campesino), tener un puesto de trabajo donde se alquile por un salario (el obrero), por último si no tiene tierra, ni salario, sólo le queda vivir de la caridad (vivir de su familia, pedir limosna o recibir asistencia pública del Esdo o alguna Congregación Religiósa).

En una sociedad donde existe la propiedad privada y las relaciones mercantiles, es decir, en una sociedad donde todo se compra y se vende, y donde las ganancias de unos pocos significan las miseria de muchos, allí, la falta de salarios significa la falta de ingresos.

2. El Salario y el Empleo

La situación económica que hoy existe en Nicaragua, es una situación heredada por el somocismo en sus últimos años de agonía. Situación que ha provocado un gran desempleo en la ciudad y en el campo, en la industria y en la agricultura, en las grandes empresas y en las pequeñas empresas; la producción ha bajado, el empleo ha bajado y por lo tanto la cantidad de personas que no tienen salarios (desempleados) es hoy mayor que nunca. Más de 150.000 desempleados sufren junto con su familia la miseria producida por el régimen somocista y por el sistema capitalista, pues en ellos lo que importa es la ganancia de unos pocos y no la satisfacción de las necesidades de la mayoría del pueblo nicaragüense.

La situación del empleo va a ser difícil en estos próximos meses. La presión del desempleo, será la presión del hambre y posiblemente hasta del descontento. Dentro de este panorama, algunas regiones serán más críticas que otras, por ejemplo, la zona de occidente (León y Chinandega) que prácticamente vivía de la producción algodonera, no podrá cosechar este año más de 50.000 manzanas cuando el año pasado pudieron cosechar más de 250.000 manzanas. Es necesario conocer estas cosas para tener una posición revolucionaria frente a los problemas de nuestra revolución.

3. El Precio de las Mercaderías

El dinero en nuestra sociedad es un medio de adquirir mercaderías y el precio es la cantidad de dinero necesaria para comprar cuaquier producto. Si hay muchos productos en Nicaragua, los precios serán bajos; si hay pocos productos, los precios serán altos. Esto quiere decir que mientras más produzcamos, más levantemos la producción, mayor cantidad de productos y menores precios tendremos en nuestra sociedad; siempre y cuando la producción, sea distribuída en una forma justa, que es lo que busca la Revolución Popular Sandinista.

4. ¿Que pasa cuando no hay producción suficiente?

Nuestra revolución viene saliendo de una destrucción sin precedentes en la economía del país y no hay productos suficientes con los cuales la revolución pueda satisfacer las necesidades de sus hijos.

En estos casos las alternativas pueden ser las siguientes:

a. Ya que no se puede producir más productos, y ya que todo se compra con dinero, entonces un gobierno podría producir más dinero (usar la maquinita de hacer billetes), y como habría mucho dinero y pocos productos, los precios subirían y sólo podrían comprar los que tienen mucho dinero, es decir, unos pocos. Esto es lo que se conoce con el nombre de inflación.

b. Si un gobierno no quiere incrementar la inflación, podría recurrir al extranjero, solicitar préstamos y adquirir con ellos mayor cantidad de productos. Entonces tendría que pagar intereses, descontar poco a poco lo que debe, es decir entregar al extranjero gran parte de nuestros productos, lo que nos entra en una bolsa lo sacaríamos por la otra. El endeudamiento es como una droga; mientras más se utiliza o se usa, más se necesita; en total, los prestamista se hacen más ricos y los trabajadores se hacen más pobres.

c. Si un gobierno no quiere caer en ninguno de los dos vicios anteriores (inflación y endeudamiento), sólo le queda al camino de la nacionalización de sus pocos recursos y de la austeridad momentánea; al igual que una mujer que prefiere sacrificarse antes que venderse, el revolucionario no cambia su libertad ni la del pueblo por nada del mundo. Claro está que la austeridad no puede ser el sacrifico de muchos para el beneficio de pocos. El pueblo ya pagó con su sangre la insurrección victoriosa y no le vamos a exigir que también pague con dinero que no tiene, la reconstrucción nacional.

5. Salario Nominal, Salario Real, Salario Social

El salario nominal es la cantidad de dinero que recibe el trabajador por alquilarse día a día a un empresario, veinte, treinta o cincuenta córdobas: el salario real es la cantidad de productos que un trabajador puede comprar con el salario que le pagan. Si los precios están altos, el trabajador comprará menos productos con el mismo dinero: si los precios suben

demasiado, aunque se aumenten algo los salarios, la pobreza seguiría imperando en los hogares del pueblo nicaragüense. Y si la situación es difícil para los que ganan algo o los que tienen empleo, imaginémonos cómo será para aquellos que no ganan nada (los desempleados) o los que ganan muy poco. Un ejemplo concreto del fortalecimiento del salario real lo constituye la ley de reducción de alquileres. Aunque el salario que recibe el trabajador es el mismo, es como si ganara más porque ahora paga menos alquiler. La Revolución Sandinista no quiere solucionar el problema de unos pocos, sino que quiere solucionar el problema de todos los nicaragüenses, no solamente el problema de unos cuantos obreros o de unos cuantos campesinos, sino el problema de todos los obreros y de todos los campesinos, el problema de todos los que tienen empleo y de los que no tienen empleo. Aunque no aumente el empleo, aunque no aumenten los salarios, un gobierno revolucionario puede aumentar el ingreso de sus ciudadanos, suministrándoles servicios como salud, educación, útiles escolares. . . . etc.Todos estos millones de córdobas que se entregan al pueblo constituye lo que se llama el salario social, es decir, un salario que no es entregado a un individuo, sino que es entregado a toda la sociedad.

6. El Valor de la Revolución

Si el aumento de precios perjudica a los consumidores populares, la medida de congelar (parar su aumento) los precios es una medida revolucionaria: si el aumento de circulación de billetes en las calles, ya sea por aumento de salarios, o por el pago del treceavo mes a los que ganan más de tres mil o cuatro mil córdobas, hace aumentar los precios de las mercaderías, entonces la medida de un gobierno de congelar los salarios (detener su aumento), es una medida revolucionaria. Pero todo esto significa que las condiciones de vida del pueblo nicaragüense están comenzando a mejorar, que las condiciones de trabajo (comedores colectivos, servicios higiénicos, transporte, salud, vivienda, etc.) están comenzando a aumentar en todos los centros de producción (públicos y privados).

Es cierto que en una sociedad mercantil como la nuestra, todo se compra y se vende (hasta el hombre y hasta la dignidad del hombre), pero también es cierto que Somoza no pudo comprar a todos los combatientes sandinistas, no pudo comprar a todo un pueblo que dijo: todo puede tener un precio menos la Revolución! Y es que cuando se trata de defender, consolidar o profundizar la Revolución, el problema de los precios y de los salarios, el tratamiento (la concepción y el comportamiento) de las cuestiones económicas, tiene que ser diferente, tiene que ser revolucionario. Las limitaciones de una sociedad no pueden ser obstáculos para construir una nueva sociedad.

7. El Consumo Popular

El consumo de la población, especialmente de los trabajadores, es un aspecto esencial del Programa de Reactivación Económica para 1980, ya que nuestro pueblo medirá el éxito de la reactivación, entre otras cosas, por la cantidad de comida que puede echar a la olla.

Ahora bien, cuando analicemos el asunto del consumo, no debemos olvidar que ésta es la fase final de un gigantesco y complejo esfuerzo productivo, de comercialización, de inversión, de aumento de empleo y generación de ingreso para los trabajadores, etc. Si nosotros tenemos problemas en el consumo de alimentos, debemos tener presente que ellos se derivan de problemas que existen en la producción, en la distribución, en el empleo, en la or-

ganización del nuevo Estado Revolucionario, etc. Por ser el consumo uno de los problemas de vital importancia para nuestro pueblo, es necesario conocer los objetivos y principios del programa de abastecimiento del Programa de Emergencia y Reactivación en Beneficio del Pueblo.

El plan tiene como meta asegurar el consumo básico de nuestro pueblo. Es decir, arroz, frijoles, maíz, aceite,azúcar, sal, leche, huevos, carne, vestido, zapatos,etc., o sea, todo el conjunto de productos que componen la canasta popular. Esto significa un enorme cambio con respecto a la época del somocismo ya que el nuevo enfoque que se le está dando al desarrollo económico del país está encaminado a satisfacer prioritariamente el consumo popular en vez del consumo de los sectores de más altos ingresos como sucedía antes, ahora no nos interesa la cantidad de carros lujosos, de restaurantes, de televisores a color, o productos de lujo porque éstos sólo son consumidos por un sector muy reducido de la población. Es más, nuestro objetivo es reducir sustancialmente el consumo suntuario. Estos productos de lujo son en su mayoría importados y nosotros necesitamos ahorrar divisas. El dinero que se usa para comprar esos productos podrá ahorrarse, con lo que nuestros bancos tendran más recursos para ofrecer créditos para aumentar la producción, o para comprar los bienes de consumo que son necesarios pero por no producirlos, tenemos que importarlos. La reducción del consumo suntuario nos permite ir reduciendo también la dependencia externa.

8. Consumo Popular y Producción

Para aumentar el consumo popular es necesario que los productores se dediquen a aumentar sustancialmente la producción de productos básicos para el pueblo.

Se pueden distinguir en nuestra economía, tres tipos de productores:

El Estado o Area de Propiedad del Pueblo, los pequeños productores y los empresarios privados. El primero que es el Estado o Area de propiedad del Pueblo, su principal tarea es la de mejorar la capacidad técnica-económica para elevar la producción en el corto plazo. No debemos olvidar que las fincas y fábricas expropiadas al somocismo fueron saqueadas por la dictadura antes de la insurrección enfrentando en estos momentos grandes problemas técnicos, financieros y administrativos. El esfuerzo para aumentar la producción en las empresas es una gran responsabilidad de todos los trabajadores, para los pequeños productores, que en su mayoría se dedican a esta clase de producción, los problemas son básicamente de tres tipos: en primer lugar, precios estables y adecuados para el productor y el consumidor, sobre todo en el caso de granos básicos, lo que exige terminar progresivamente con los intermediarios. En segundo lugar, que exista una significativa demanda, lo que es una cuestión de ingreso de nuestro pueblo (de esto hablaremos más adelante). En tercer lugar, que tengan acceso al crédito, lo que ya está en marcha gracias a las políticas que han emanado del Banco Nacional de Desarrollo.

Para los empresarios que se dedican a este tipo de producción, el problema central es en definitiva una cuestión de ganancias, lo que en definitiva estará determinado por el incremento de la demanda de este tipo de bienes.En resumen, el incremento de la producción, de los productos de consumo popular, será favorecido a través de todo el programa de Reactivación Económica en el cual se establecen facilidades crediticias a los productores de granos básicos y de otros productos de consumo popular.

9. Consumo Popular y Redistribueión del Ingreso.

El incremento de la demanda sólo será posible en la medida de que los pobres del campo y la eiudad eleven sus ingresos. El plan establece tres instrumentos para elevar los ingresos del 50 o/o más pobres de Nicaragua: en primer lugar elevar sustancialmente el empleo. En efecto, con la reactivación económica se espera elevar el empleo a 95,000 nuevas plazas de trabajo.

En segundo lugar, la defensa del salario real de los trabajadores asalariados, elevando los salarios más bajos hasta un salario mínimo vital, y controlando los precios. En tercer lugar, ya se ha aprobado un incremento extraordinario del gasto social, en salud, educación y bienestar social, además de un conjunto de medidas que irán exclusivamente en benefieio de los más necesitados. Esta política estatal significa un enorme gasto social que será financiado principalmente por una política tributaria que afeetará obviamente a los que tienen más. En resumen, para nuestro gobierno revolucionario la elevación de los ingresos del 50o/o más pobre de nuestra patria no consiste solamente en una política de emplco y de defensa del salario real, sino también a través de una polítiea de redistribueión del ingreso en favor de los más neeesitados de nuestra nación.

10. El Problema de la Distribueión de los Bienes de Consumo Popular.

Las políticas de producción y de redistribueión del ingreso, no tendrán efecto si no se aplica paralelamente una política racional, efieiente y rigurosa de abastecimiento y precios. Nuestro gobierno considera que en este aspecto deben unirse como un sólo puño el control estatal y popular del abastecimiento y de los preeios. ¿Cuáles son los aspectos principales del programa de abastecimiento para 1980? Destaquemos sus aspectos más relevantes:

En Primer lugar, para 1980 se trata de suministrar para nuestro pueblo un aumento sustancial de arroz, frijoles, maíz y de trigo. En la medida de que se ha previsto la importación de unos 36 millones de dólares. El aspecto esencial de la política de granos básieos, es que ENABAS eomercializará un gran porcentaje de la producción de granos básicos lo que signifiea que los pequeños productores y consumidores se verán liberados poco a poco del peso de los intermediarios y especuladores. En segundo lugar, muchos productos de consumo popular son importados por lo que se ha decidido estimular al máximo posible la producción nacional, pero también se han destinado cerca de 130 millones de dólares para la importación de bienes de consumo duraderos y no duraderos. En tercer lugar, se desarrrollará una polítiea decidida para racionalizar el sistema de transporte. El transporte de earga es earo se presta a la especulación y no se aprovecha plenamente, es por ello que nuestro gobierno plantea regular el transporte, lo que significa entre otras medidas, el reducir el tamaño del Mercado Oriental, que se ha convertido en un gigantesco tumulto que abarca 50 manzanas y 300 mil personas que compran y venden diariamente en él.

Por último, nuestro gobierno plantea una política rigurosa de control estatal y popular del abastecimiento y de los precios, eastigando severamente a los especuladores, compradores y los que hacen mereado negro. No debe olvidarse que una forma de la contrarevolución y el somocismo es la especulación con los precios. Es por ello que el puño sandinista y popular debe ser implacable, teniendo eomo instrumentos fundamentales la CST, la ATC y los Comités de Defensa Sandinista.

CONTESTEMOS LAS SIGUENTES PREGUNTAS

1. ¿Por qué todos los hombres y mujeres que desean trabajar, no pueden hacerlo?
2. ¿Cuando no hay suficiente producción de bienes básicos de consumo, qué puede suceder?
3. ¿Qué significados tiene el salario?
4. ¿Cuáles productos se consideran de consumo básico?
5. ¿Por qué actualmente no todos los nicas podemos satisfacer todas las necesidades básicas?
6. ¿Cómo pueden influir los sistemas de producción ahora existentes, en el consumo básico?
7. ¿Qué mecanismos se están poniendo en práctica para elevar el ingreso de las mayorías?
8. ¿Qué dificultades enfrentan una distribución racional de los productos básicos, y cómo se les busca solución?
9. En una tarea esencial para la Revolución, como es solucionar el problema del consumo básico, ¿cómo participa usted?

TEMA No. 3

" NO SOMOS AVES PARA VIVIR DEL AIRE, NO SOMOS PECES PARA VIVIR DEL MAR, SOMOS HOMBRES PARA VIVIR DE LA TIERRA"

BERNARDINO DIAZ OCHOA

Nicaragua es un país agrícola. Nuestra mayor fuente de riqueza es la tierra. Por eso la Revolución Popular Sandinista se propone transformar las estructuras de tenencia de la tierra y de la producción que han limitado el desarrollo productivo de la agricultura para satisfacer las necesidades de nuestro pueblo.

En este sentido, una de las principales tareas que se ha planteado nuestra Revolución es la realización de una reforma agraria efectiva que le devuelva a nuestro pueblo, lo que por tanto tiempo le ha sido usurpado por el imperialismo y su última expresión en Nicaragua, la Dictadura Somocista.

El programa de reforma agraria persigue varios objetivos:

1. Transformar las formas inadecuadas e injustas de tenencia de la tierra y de organización de la producción agrícola para satisfacer las necesidades de alimentación de nuestro pueblo, de materia prima para la industria, y la venta de productos agrícolas a otros países (exportación) para que podamos comprar otras mercancías que necesitamos y que no producimos en el país.

2. Consolidar nuestro proceso revolucionario en el campo para que el pueblo trabajador, organizándose y preparándose, tome la dirección de la Revolución, buscando elevar los niveles materiales y culturales del pueblo.

Para el cumplimiento de estos objetivos se ha promulgado una ley de Reforma Agraria con miras a desarrollar esta transformación. Se ha definido como inicio del proceso de Reforma Agraria la apropiación por parte del Estado, de los siguientes bienes:

a. Las tierras y explotaciones agrícolas recuperadas de la familia Somoza y sus allegados. Todo esto pasa a ser patrimonio colectivo del pueblo nicaragüense.

b. Las propiedades de deudores de las instituciones financieras del Estado que se beneficiaron por sus vinculaciones con Somoza.

c. Las propiedades de los deformadores fiscales.

d. Las tierras que fueron nacionales y fueron asignadas por el régimen somocista a sus allegados.

e. Las propiedades agrícolas que hayan sido abandonadas por sus dueños.

f. Las tierras ociosas, de los latifundios.

En la medida en que el nuevo estado representa los intereses del pueblo, y sobre todo a las clases trabajadoras del campo y la ciudad y responde a las legítimas aspiraciones de ese pueblo, está suficientemente respaldado el Estado para administrar con el pueblo la propiedad de las tierras que son patrimonio nacional.

El instituto Nacional de Reforma Agraria es el encargado de orientar esta gran tarea que es la transformación del agro para beneficio del pueblo.

EL INRA no es un patrón, todo lo contrario, es la institución de un Gobierno y un Estado del pueblo. Su labor, lejos de marchar contra los intereses del pueblo, los defiende en su política. Tanto los recursos de dinero, asesoramiento técnico, semillas, así como recursos para elevar los niveles de educación y de salud que son necesarios para el desarrollo integral de las comunidades campesinas deben basarse mediante un intenso trabajo de producción y organización.

La Asociación de Trabajadores del Campo (ATC) tiene que saber asumir la responsabilidad que le corresponde en estas tareas. Todo trabajador del campo debe saber las condiciones de producción de su hacienda para contribuir anchamente en la solución de los problemas.

Mientras más trabajemos levantando la producción habrá más desarrollo y riqueza para el pueblo y así consolidaremos la Revolución.

Hay campesinos que por circunstancias históricas son pequeños productores dispersos. Esta situación la resuelve la Reforma Agraria, impulsando los asentamientos compesinos (Empresas Asociativas). Habrán parcelas pequeñas entregadas a cada familia para resolver sus propias necesidades y que le permita establecer su propio pequeño comercio; pero su producción será planificada en función de las necesidades de todo el país, o sea, estarán ligadas al interés social y no al individual.

CONTESTEMOS LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:

1. ¿Que limitaciones ha encontrado el desarrollo agrícola para satisfacer las necesidades de nuestro pueblo?
2. ¿Que pretende el Programa de Reforma Agraria?
3. ¿Que parte tiene el pueblo en el proceso de la Reforma Agraria?
4. ¿Que tierras han pasado o están pasando a poder del pueblo a través del INRA?
5. ¿Cómo debe colaborar el campesino con el INRA?

Tema No. 4

UNIDOS, OBREROS Y CAMPESINOS, PRODUCIMOS PARA SATISFACER LAS NECESIDADES DE NUESTRO PUEBLO

La victoria del 19 de Julio fué producto de una alianza decisiva que ha tenido dos piesas fundamentales: la de los trabajadores del campo y los trabajadores de la ciudad. Decía Sandino que "sólo los obreros y campesinos podrían ir hasta el final". EL FSLN comprendió esto desde hace muchos años. Impulsó la lucha contra la dictadura apoyando y organizando a los obreros y los campesinos. El programa y los objetivos de lucha que levantó el FSLN desde sus comienzos responde a los intereses de los obreros y los campesinos.

Ayer fué la lucha por derrocar la dictadura. Hoy es la lucha por levantar la Patria Libre, levantando la producción, reactivando la economía, todo esto para satisfacer las necesidades básicas del pueblo.

Le corresponde en esta fase a los obreros y campesinos unidos ponerse a la cabeza en la Reactivación.

El campo y la ciudad se apoyan mutuamente. Son los trabajadores del campo y la ciudad los que producen para satisfacer las necesidades del pueblo.

Sin unidad de la clase obrera y el campesino no se levanta nuestra economía. Los campesinos, en su trabajo de producción agrícola, aportan a los trabajadores de la ciudad la comida que consumen. Si los campesinos no producen, el pueblo Sandinista no come. Por otro lado, los obreros de la ciudad aportan al campesinado. Ellos elaboran la ropa, los zapatos, los materiales de construcción y muchas otras cosas que también el campesino necesita. Si los obreros no trabajan, no hay ropa, ni zapatos, ni cosas para el pueblo Sandinista.

El plan de reactivación de nuestra economía para poder satisfacer las necesidades básicas del pueblo le otorga la principal responsabilidad a los obreros y campesinos, porque el FSLN y la Junta de Gobierno saben que son los obreros y los campesinos los que producen nuestra riqueza. Son también los que más esfuerzo y sacrificio hacen en este período para que en un futuro se vean satisfechas todas la necesidades. La Revolución Popular Sandinista depende de los obreros y campesinos y es de los obreros y campesinos.

Por eso decimos que es el pueblo trabajador organizado, la base principal para construir la Patria Sandinista. Los obreros y los campesinos necesitan fortalecer su unidad para que la Revolución avance. Ellos encuentran las orientaciones en sus organizaciones Sandinistas: La CST y la ATC, que son organizaciones comprometidas con los intereses del pueblo y que siguen las orientaciones de la vanguardia, el FSLN y del Gobierno de Reconstrucción Nacional.

CONTESTEMOS LAS SIGUENTES PREGUNTAS:

1. ¿Qué relación de continuidad existe entre la lucha de los obreros y campesinos hasta el triunfo de la Revolución y las tareas actuales?

2. ¿Qué significa la unidad de la clase trabajadora para el desarrollo de la producción ?

3. ¿Dentro del Plan de Reactivación Económica, qué papel desempeñan los obreros y campesinos?

4. ¿Dónde encuentra el pueblo trabajador apoyo para la gran tarea que hay que realizar?

5. ¿Cómo se lleva a cabo el trabajo en la organización obrera y campesina de su localidad o barrio?

TEMA No. 5

'' TRABAJEMOS ORGANIZADOS, HAGAMOS PRODUCIR LO QUE AHORA ADMINISTRADOS POR EL ESTADO, NOS PERTENECE PARA MEJORAR NUESTRO NIVEL DE VIDA.''

El Area de Propiedad del Pueblo constituye un nuevo aspecto de la economía nicaragüense. Antes del triunfo de la Revolución Popular Sandinista no podía existir un área de propiedad del pueblo porque el régimen somocista manejaba la economía de acuerdo a los intereses del poder imperialista de los Estados Unidos y de la camarilla somocista que los representaba en Nicaragua, y se enriquecía a través de la explotación del pueblo trabajador.

Con el triunfo revolucionario del pueblo bajo la conducción de su vanguardia el FSLN, se expropia a los somocistas y esas propiedades pasan a pertenecer al pueblo. El nuevo Estado las administra en beneficio del pueblo trabajador. El surgimiento del Area de Propiedad del Pueblo es entonces, una situación totalmente nueva. Por primera vez, todo el pueblo pasa a ser dueño de las tierras y fábricas que antes estaban en manos de los somocistas.

Los sectores que se han nacionalizado, y que han pasado a constituir el APP, no son sólo del área productiva (tierrras, fábricas y minas), sino que también se ha nacionalizado el sistema financiero, empresas estatales de exportación e intervención del comercio interior. Para administrarlas por sector, se han creado varias corporaciones: el COIP (Corporaciones Industriales), Corporación Comercial (COCOP), de Transporte (COTRAP),y el INRA, además de los encargados de regir la política de desarrollo minero, pesquero, de turismo, de

bosques y servicios. Pero por lo pronto, el año 1980 no será un año en el que a nivel general se produzca un excedente sustancial dentro del Area de Propiedad del Pueblo. Existe una gran cantidad de problemas, heredados del somocismo, que limitan las posibilidades de poner a producir al máximo estas empresas. Entre estos problemas está el hecho de que el somocismo las dejó en bancarrota, en algunos casos no se puede sembrar a tiempo, en otros, las materias primas son difíciles de conseguir, necesitamos de recursos técnicos, administrativos y financieros para elevar la producción en ellas.

El esfuerzo constante de los trabajadores por elevar la producción, es la garantía de poder crear excedentes que producen beneficios en todo nuestro pueblo. El hecho de que sea Area de Propiedad del Pueblo significa que los excedentes sean para beneficio del pueblo en su conjunto. Este excedente se le devuelve al pueblo trabajador a través de servicios de salud, educación, vivienda y alimentación, que irán mejorando en la medida en que se fortalezca nuestra economía.

El derrocamiento de la dictadura somocista, además de permitir la creación del Area de Propiedad del Pueblo, también significa el inicio de la democracia popular en Nicaragua. En este sentido, se trata de elevar la participación directa y activa de los trabajadores organizados en la gestión económica y la vida política del país. Esto implica que el pueblo organizado debe tener incidencia directa tanto en la producción como en la comercialización y abastecimiento de los bienes y servicios, elevando progresivamente su capacidad de influir sobre el proceso decisorio de la política económica. De esta manera se irán creando las condiciones para elevar la producción, mejorando a la vez las técnicas y la administración revolucionaria del Area de Propiedad del Pueblo.

CONTESTEMOS LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:

1. ¿Qué constituye el Area de Propiedad del Pueblo (APP)?
2. ¿Qué actividades principales abarca el APP?
3. ¿Cuáles son los principales obstáculos para llevar a cabo un óptimo trabajo en el presente año?
4. ¿Qué ocupación se les da a los excedentes que generan las instituciones del APP?
5. ¿Cuál es la participación de las masas organizadas en el APP?

TEMA No.6

EL BANCO NACIONAL DE DESARROLLO NOS PRESTA SERVICIOS DE AHORRO Y PRESTAMOS PARA AUMENTAR LA PRODUCCION Y PARTICIPAR EN EL PROGRAMA DE REACTIVACION EN BENEFICIO DEL PUEBLO

El Banco Nacional de Nicaragua, fundado en 1912 e incorporado al Sistema Financiero Nacional por medio del Decreto de Nacionalización de la Banca a raíz del triunfo de la Revolución, actualmente es una Institución que orienta sus actividades a servir al pueblo.

Actualmente el Banco Nacional de Desarrollo es una Institución Financiera que presta servicios de ahorro y crédito, ha iniciado proyectos en dos grandes áreas: la rehabilitación agropecuaria y la rehabilitación industrial y comercial.

Dentro del espíritu revolucionario de encauzar los esfuerzos hacia el mejoramiento socio-económico de las grandes mayorías de nuestro pueblo, que habían estado marginados durante el somocismo, el Banco Nacional de Desarrollo es actualmente el Banco del Pueblo.

Cumpliendo la consigna de ser el Banco del Pueblo, esta Institución está otorgando financiamiento y asistencia técnica a todos los trabajadores de los mercados del país, por medio del Progrma de Rehabilitación y Fomento de la Pequeña Industria Alimenticia Artesanal. Este programa se desarrolla en coordinación con las Juntas Locales de Reconstrucción y los CDS.

El Banco Nacional de Desarrollo ha establecido el Banco Aéreo, principalmente para cumplir el compromiso del Gobierno de Reconstrucción Nacional y su vanguardia el FSLN de integrar a la Costa Atlántica al proceso de reconstrucción de nuestra Patria.

Con el establecimiento de llevar servicio bancario aéreo, los habitantes de la Costa Atlántica obtendrán el crédito necesario para el desarrollo e integración de todos al programa de Reactivación en Beneficio del Pueblo.

El BND desarrolla el Programa de Reahabilitación Agropecuaria, cuyo objetivo principal es reactivar y dinamizar los sectores productivos, agrícolas y ganaderos, trabajando en estrecha relación y coordinación con organismos estatales como PROCAMPO, ENABAS, organizaciones de masas, ATC y CDS y contando con la participación revolucionaria del pueblo nicaragüense.

Los usuarios del programa son los pequeños y medianos agricultores de modesta posición económica, las cooperativas y asociaciones de producción formadas por ese mismo sector, las organizaciones campesinas de productores agropecuarios y las comunidades indígenas.

El Banco Nacional de Desarrollo ha extendido créditos y asistencia técnica para rehabilitar granjas avícolas, a fin de restablecer las fuentes de aprovisionamiento de alimentos básicos necesarios para nuestro pueblo.

El BND está promoviendo la producción lechera del país por medio de entregas de ganado de leche a pequeños productores, quienes han sido favorecidos. Ahora contribuyen a aliviar la escasez de leche en las zonas no productoras de ganado del país.

Auspiciados por el BND se han efectuado seminarios de asistencia técnica para los pescadores, quienes se han organizado en cooperativas y obtenido créditos que servirán para adquirir el equipo necesario para explotar la pesca artesanal y obtener mejores utilidades.

Otro de los sectores productivos del país que está siendo reactivado con los fondos canalizados por el Banco Nacional de Desarrollo, es el sector industrial, que comprende industria, comercio y artesanía.

El objetivo de ese programa es poner recursos financieros a disposición de la industria, comercio y artesanía para desarrollar la base de esa área de producción, buscando especialmente reponer e incrementar las fuentes de empleos, la capacidad de elaboración de alimentos y productos necesarios para el consumo interno, para de esa forma evitar la fuga de divisas al tener que importarlos y obtener generación de divisas provenientes de la exportación de los productos manufacturados en nuestro país.

Los usuarios de este programa son también los medianos y pequeños productores, quienes deben de comprender que los créditos y asistencia técnica que da el BND a sus habilitados, les permitirá incrementar la producción y participación activamente en el programa de Reactivación Económica. El Banco Nacional de Desarrollo es su mejor y más indicada fuente de créditos, ya que ahora está al servicio del pueblo y de la Revolución y no pretende favorecer a nadie más que al pueblo nicaragüense.

De acuerdo con el nuevo giro que tomó la política de BND a raíz de triunfo de la Revolución Sandinista, donde se le da al crédito un sentido social, de desarrollo y para cumplir el propósito de promover la producción del país, en el mes de Octubre, la antigua División de Crédito Rural del BND, dedicada a financiar, dar asistencia técnica y organizar al pequeño productor, fue transformada en Departamento de Crédito Rural.

Actualemte y con el fin de determinar una política económica y organizativa capaz de responder de manera efectiva a los problemas concretos del campesinado, se determinó que INRA por medio de PROCAMPO, brindará la asistencia técnica, capacitación y abastecimiento de insumos a los pequeños productores del país, a la vez que coordinadamente con ATC impulsará la organización de ese sector.

El Banco Nacional de Desarrollo por medio de su Departamento de Crédito Rural será el organismo responsable del financiamiento a los pequeños productores del todo el país.

Para la implementación coordinada de las funciones del BND y PROCAMPO se determinó crear el Comité Nacional y los Comités Departamentales de Pequeña Producción Agropecuaria, en los que participarán representantes del Banco Nacional de Desarrollo, PROCAMPO, ATC, ENABAS, MIDA, Ministerio de Planificación y en los departamentos un miembro del FSLN.

El Banco Nacional de Desarrollo cuenta actualmente con noventa y seis (96) oficinas en todo el país, incluidas las del Banco Aéreo y se está tratando de tener por lo menos una en cada municipio, para de esta forma servir eficientemente al pueblo nicaragüense.

CONTESTEMOS LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:

1. ¿Cómo han sido reorientadas las actividades del Banco Nacional de Desarrollo (BND) después del triunfo de la Revolución?

2. ¿Quiénes son los favorecidos por el Programa de Rehabilitación Agropecuaria?

3. ¿Qué metas trata de conseguir el Programa de ayuda a los pequeños y medianos productores?

4. ¿Qué relaciones existen entre el Banco Nacional de Desarrollo y otras instituciones y agrupaciones revolucionarias?

5. ¿En su zona se usa la línea de Crédito del BND?

VOCABULARIO

Agiotismo: Comercio que realizan los acaparadores de productos básicos con la intención de obtener ganancias exageradas, abusando de la necesidad de los consumidores.

Acaparadores: Son aquellos que adquieren y retienen bienes de consumo en cantidades inmensas, para desequilibrar el mercado y aparentar escasez de los mismos.

Apropiación: Acto por el cual una persona o entidad toma o hace propia una cosa incluyéndola en su patrimonio.

Asesoramiento Técnico: Son los conocimientos modernos impartidos a obreros y campesinos acerca de su trabajo en el campo y la ciudad para mejorar la producción. Ejemplo: el INRA ofrece asesoramiento en el cultivo del café, del algodón, de los cítricos, etc.

Consumo Suntuario: Es el que hace adquirir artículos de lujo y no de primera necesidad. (Perfumes, carros, televisores, aires acondicionados cosméticos, etc.).

Consumo Básico Popular: Lo constituye la compra masiva de alimentos y artículos básicos como: arroz, frijoles, medicinas, etc.

Cooperativa de Consumo: Es una forma de organizacion popular orientada por ENABAS con el fin de hacer llegar a los cooperados, los alimentos básicos y otros bienes a precios de costo.

Demanda: Cantidad de una mercancía que los consumidores desean y pueden comprar a un precio dado en un período dado.

Dependencia Externa: Situación de subordinación e inferioridad económica, social y cultural de un país con relación a otro.

Deformadores Fiscales: Los que amparados por el régimen somocista, retorcían las leyes a su favor o simplemente no pagaban sus impuestos al fisco.

Desarrollo integral: Es el progreso alcanzado cuando se mejora, además de las condiciones de vida material, la salud, la educación, la estatura moral, etc., de todo un pueblo y cada uno de sus individuos.

E N A B A S : Empresa Nicaragüense de Alimentos Básicos.

Especulación: Negocio con fines de lucro exagerado. Consiste en comprar a precios bajos para vender en épocas de escasez, a precios muy altos.

Especuladores: Son los que aprovechándose de la escasez de ciertos bienes de consumo básico, acaparan todo lo posible, para revendérselo al público a precios elevados cuando aumenta la demanda de los mismos.

Intermediarios: Personas que intervienen en el proceso de compra venta, y sirven de mediadores entre el productor y el consumidor.

O f e r t a : Existencia de mercaderías que se ofrecen a la venta.

Política económica: Criterio con el cual se conducen los asuntos de la producción, la distribución y el consumo.

Política tributaria: Consiste en cobrar impuestos sobre bienes y servicios públicos o privados, los cuales se devuelvan al pueblo en la forma de servicios de salud, educación, vivienda, pensiones, hospitales, etc.

Política de redistribución: Es la que consiste en la utilización de formas de distribución más socializadas y ágiles de todo lo que constituye el patrimonio nacional.

Producción estatal: Es la suma de los productos del suelo y de la industria del Area de Propiedad del Pueblo (APP).

Rehabilitación agropecuaria: Préstamos concedidos al agricultor y al ganadero, para que impulsen su economía.

Rehabilitación industrial: Préstamos concedidos a las empresas, para que aumente la producción.

Tierras ociosas: Son aquellas que perteneciendo a unas pocas personas permanecen sin cultivarse ni aprovecharse.

I n c i d e n c i a : Que afecta, que tiene efecto sobre algo.

D e c i s o r i o : Que tiene capacidad para decidir.

B a n c a r r o t a : Quiebra comercial. Se dice de un negocio o fábrica, que ya no tiene dinero para seguir operando.

E x p r o p i a r : Desposeer de una cosa a su propietario dándole en cambio una indemnización salvo casos excepcionales. Se efectúa legalmente por motivos de utilidad pública.

E x c e d e n t e : Que excede o sea que se pasa de los límites trazados.

CALENDARIO
1980
AÑO DE LA ALFABETIZACION

ENERO

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

FEBRERO

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	

MARZO

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

ABRIL

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

MAYO

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

JUNIO

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

JULIO

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

AGOSTO

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

SEPTIEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

OCTUBRE

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

NOVIEMBRE

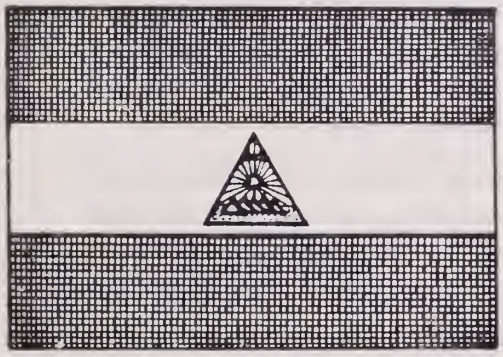
D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

DICIEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

CUADERNO DE EDUCACION SANDINISTA

ORIENTACIONES PARA EL ALFABETIZADOR



Cruzada Nacional de Alfabetización
Héroes y Mártires
por la liberación de Nicaragua.
Ministerio de Educación
República de Nicaragua.
1980.

Compañero alfabetizador :

El analfabetismo es una herencia cruel de la dictadura somocista. Nuestra Revolución está orientando sus más grandes esfuerzos a erradicarlo para integrar al pueblo en forma positiva a las tareas revolucionarias con una comprensión más clara del proceso. Esto le permitirá una mejor participación en la vida política, social y económica del país.

A solamente unos meses del triunfo revolucionario, se inicia la Cruzada Nacional de Alfabetización "Héroes y Mártires por la Liberación de Nicaragua". Su labor se extiende por toda Nicaragua y nos compromete a todos los nicaragüenses a participar conscientemente en la lucha contra este fenómeno social.

Debemos aclarar que estaremos frente a una nueva lucha. La labor de alfabetización se desarrollará en una casa de familia, una iglesia, una enramada, un corredor, en cualquier lugar. No debemos considerarnos como los maestros que todo lo sabemos, los alfabetizandos no serán los ignorantes que nada saben y llegan a aprender. Seremos motivadores del proceso de enseñanza-aprendizaje, los alfabetizandos son personas que piensan, que crean, que expresan sus ideas, que tienen conocimientos. En esta epopeya aprenderemos todos.

Los cuadernos de educación no serán los instrumentos rígidos que no permiten ninguna creatividad. El Cuaderno de Lecto-Escritura será el motivo de las discusiones, las alternativas, las proposiciones. El Cuaderno de Orientaciones ofrecerá las recomendaciones que ayudarán a realizar con éxito la labor de alfabetización.

Alfabetizar, es mucho más que enseñar a leer y a escribir. Con la alfabetización nos proponemos contribuir a lograr una mayor comprensión del proceso revolucionario y una incorporación más efectiva a las tareas que se plantean para hacer avanzar la Revolución. La meta es lograr un crecimiento general en la cultura de todos los participantes en esta Cruzada.

Nuestra misión en este sentido es muy importante. Seremos colaboradores y centinelas de la Revolución. Estamos seguros de que este material en nuestras manos servirá para cumplir la consigna de "En cada alfabetizador, Carlos Fonseca".

Organización del Cuaderno de Orientaciones

El Cuaderno de Orientaciones ha sido preparado para dar el apoyo necesario al alfabetizador, de manera que se garantice el éxito de la alfabetización. Este material está organizado en la forma siguiente:

I.—Los objetivos que determinan las metas que persigue la Cruzada Nacional de Alfabetización.

II.—Recomendaciones generales que deben leerse con mucha atención y tenerlas presentes en todo momento del trabajo de alfabetización.

III.—Organización del Cuaderno de Lecto-Escritura.

IV.—Orientaciones para manejar el Cuaderno de Lecto-Escritura con las pautas que deben seguirse en la realización de las diferentes actividades para el desarrollo de cada lección.

V.—Orientaciones para la aplicación del expediente y de las pruebas.

VI.—La investigación militante del alfabetizador rural o brigadista para conocer y recoger los datos del medio rural.

VII.—Diario de Campo para recoger la experiencia de participación en el proceso de alfabetización.

VIII.—Temas políticos que sirven de base para el desarrollo de las lecciones.

IX.—Biografía de Sandino para ampliar los conocimientos sobre la vida de nuestro guía de la Revolución.

X.—Vocabulario relacionado con los textos del Cuaderno de Lecto-Escritura y los temas políticos.

XI.—Registro de Asistencia.

XII.—Himno de la Cruzada Nacional de Alfabetización.

I. Objetivos de la Cruzada

La Cruzada Nacional de Alfabetización se emprende por dos razones fundamentales:

1. Porque es una tarea de justicia, un compromiso moral de nuestra Revolución para con nuestro pueblo.

2. Porque sin alfabetización no se puede preparar a todo nuestro pueblo para asumir responsablemente el gran trabajo que la etapa de la reconstrucción nacional demanda.

Objetivos

1. Erradicar definitivamente el fenómeno social del analfabetismo en Nicaragua.

2. Promover un proceso de concientización a nivel nacional, para que las masas de nuestro pueblo, antes marginadas, se integren libre y eficazmente en el proceso de democratización del país, tomen parte activa en el desarrollo nacional y en la reconstrucción del país.

3. Contribuir a la unidad nacional, integrando al campo con la ciudad, al trabajador con el estudiante, al Atlántico con el resto del país, etc.

4. Continuar, inmediatamente después de erradicado el fenómeno social del analfabetismo, el proceso educativo de los adultos, creándose para tales efectos el Vice-Ministerio de Educación de Adultos.

Algunas consecuencias

Se espera que la Cruzada Nacional de Alfabetización:

1. Fortalezca las estructuras de las organizaciones de masas, base de nuestra democracia.

2. Ahonde la concientización de los jóvenes nicaragüenses al convivir con el campesino durante cinco meses, compartiendo totalmente su vida.

3. Presente la oportunidad, en las diversas regiones, para recoger muestras de nuestra flora, piedras, y las expresiones culturales de nuestros más remotos conciudadanos.

II. Recomendaciones Generales

Compañero Alfabetizador: Para contribuir a que la Cruzada de Alfabetización sea un éxito, tengamos presente las siguientes recomendaciones:

1. Cumplamos con la tarea revolucionaria de alfabetizar a nuestro pueblo, mostrándonos animosos, dinámicos y creativos ante las dificultades. Pensemos que enseñando a leer y escribir estamos colaborando con la Revolución.

2. Mantengamos relaciones de camaradería, de igualdad, de respeto mutuo en el grupo. Evitemos el trato infantil. No demos cabida a aquellas situaciones que puedan degenerar en burla, ironía u otra actitud que destruya la armonía.

3. Mantengamos, en todo momento, interés frente a los problemas de los alfabetizandos en su trabajo y en su vida. Debemos comprenderlos y estimularlos porque ellos necesitan nuestra ayuda.

4. Durante el desarrollo de las clases, evitemos expresiones autoritarias. Invitemos a los alfabetizandos a trabajar, usando expresiones tales como: ¡Leamos! ¡Escribamos! ¡Trabajemos!

5. Estimulemos a los alfabetizandos con expresiones de reconocimiento como: ¡Va muy bien! ¡Qué bueno! ¡Adelante! ¡Perfecto!

6. Estudiemos cuidadosamente las explicaciones del Cuaderno de Orientaciones para conocer de antemano los objetivos que vamos a alcanzar en cada sesión de trabajo.

7. Estudiemos profundamente los temas políticos que aparecen en este cuaderno y que sirven de base para la conversación sobre la fotografía de cada lección. Lo escrito sobre el tema no basta, es conveniente profundizar informándose en otras fuentes.

8. Tomemos en cuenta las diferencias individuales de los alfabetizandos, en relación con el aprendizaje. Nos encontraremos con que tienen diferente ritmo para aprender, problemas y habilidades particulares. Demos atención a cada caso, según las dificultades que se presenten ya sea de lectura o de escritura.

9. Comencemos una nueva lección cuando tengamos la seguridad de que los alfabetizandos han aprendido bien la anterior. Para ello, antes de comenzar la sesión de trabajo repasemos rápidamente el sonido estudiado en el ejercicio anterior haciendo que lean algunas palabras del paso 8.

10. Evitemos la pérdida de tiempo repitiendo ejercicios que ya son del dominio del alfabetizando.

11. Evitemos asignar tareas para la casa a menos que el alfabetizando lo solicite.

12. Enseñemos el Himno Nacional y el del FSLN.

13. Dialoguemos con los alfabetizandos sobre la importancia de asistir puntual y diariamente a las sesiones de trabajo.

14. Cuidemos que las sesiones de trabajo sean diarias y de una duración no menor de dos horas.

15. Procuremos que los horarios para alfabetizar estén adaptados a las necesidades de los alfabetizandos hasta donde sea posible.

16. Es conveniente hacer grupos diferentes con adolescentes y adultos.

17. Recordemos y hagamos comprender a los alfabetizandos que *los materiales que estamos utilizando para alfabetizar cuestan mucho a la Revolución, por eso debemos cuidarlos y economizarlos.*

18. Cuidemos de que los alfabetizandos tengan lo indispensable: Cuaderno de Lecto-Escritura, cuaderno de escritura y lápiz.

19. Tomemos en cuenta que algunos alfabetizandos tienen defectos de la vista o del oído, razón por la cual debemos ayudarlos de manera particular.

20. Tengamos presente que algunos alfabetizandos son zurdos. No tratemos de cambiarlos. Procuremos que coloquen el cuaderno en forma adecuada para ellos. Esto significa que la esquina derecha inferior del cuaderno debe dirigirse al cuerpo del alfabetizando, opuestamente a lo que ocurre cuando el que escribe es derecho. En tal caso, es la esquina inferior izquierda del cuaderno la que señala el cuerpo del que escribe.

21. Acudamos a las organizaciones de masas del sector en demanda de ayuda, cuando tengamos casos de deserción relacionados con problemas tales como: dificultades relativas al cuidado de los niños, transporte u otro que usted estime que ellos podrían solucionar.

22. Tratemos de participar en todas las actividades de las organizaciones de masas que sea posible, a la vez que promovemos la participación de los alfabetizandos.

23. Visitemos los hogares de los alfabetizandos para conocer de cerca sus problemas, sobre todo en relación con la inasistencia y procuremos la solución de los mismos.

24. Interesémosnos en el trabajo de los alfabetizandos y dediquemos parte del tiempo libre a conocer su trabajo y a cooperar con ellos. Esto contribuye a fomentar la amistad y el compañerismo.

25. Es muy posible que debido a problemas concretos de salud, vivienda, escasez de alimentos o desempleo, algunos alfabetizandos no tengan la suficiente motivación para integrarse a los grupos de alfabetización. De presentarse este caso, debemos aclararles que estos problemas son debido al régimen somocista o a la guerra heroica que tuvimos que librar contra la guardia genocida, pero que el gobierno revolucionario se propone acabar para siempre esta situación con la ayuda de todo el pueblo nicaragüense. Debemos explicarles también que no es posible que en unos pocos meses se reconstruya toda la economía y que la situación actual es transitoria, o bien, que durará sólo un corto período de tiempo. Como alfabetizadores debemos dar ejemplo de austeridad y comprensión revolucionaria, al no exigir nunca condiciones especiales de trato, alimentación o alojamiento.

26. Llevaremos el Diario de Campo donde anotaremos nuestras observaciones, inquietudes y vivencias como participantes de la Cruzada Nacional de Alfabetización. Este diario será portador de

un cúmulo de experiencias que permitirán derivar conclusiones para mejorar el trabajo y harán un aporte muy valioso en el campo de la educación de adultos.

27. Aprovechemos nuestra convivencia por un largo período en el campo, para recopilar datos y algunas muestras sobre aspectos culturales, sociales y económicos. De esta forma contribuiremos más al desarrollo de nuestro país. En un folleto aparte encontraremos las orientaciones específicas para realizar esta tarea.

III. Organización del Cuaderno de Lecto-Escritura

Nuestro Cuaderno de Lecto-Escritura ha sido organizado por lecciones que se refieren a los aspectos más importantes de nuestro proceso revolucionario. Comprende:

A. Una lección introductoria con los siguientes objetivos:

1. Establecer una buena relación que favorezca el diálogo.
2. Estimular a los alfabetizandos a participar.
3. Realizar ejercicios de aprestamiento que faciliten el trabajo posterior.
4. Aprender a escribir el nombre del fundador del FSLN, Carlos, y del alfabetizando.

B. Lecciones para el aprendizaje de la lectura y escritura.

C. Lecturas con el objetivo de desarrollar las habilidades lectoras y consolidar los sonidos ya estudiados.

D. Mapas de América Central y de Nicaragua, para dar una idea de la representación y ubicación del país.

E. El Himno Nacional de Nicaragua y el Himno del FSLN para ser aprendidos y cantados.

F. Canciones, un poema y pensamientos para enriquecer la cultura del alfabetizando.

G. Una serie de fotografías para contribuir al desarrollo de la expresión oral y escrita.

IV. Orientaciones para manejar el Cuaderno de Lecto-Escritura

El Cuaderno de Lecto-Escritura "El Amanecer del Pueblo", se ha elaborado teniendo en cuenta tres aspectos fundamentales:

— *La realidad de nuestra Patria.*

— *El alfabetizando.*

— *El alfabetizador.*

Se han tomado veintitrés asuntos de interés nacional que forman las lecciones de que consta, a través de las cuales se ha proporcionado la ejercitación necesaria para lograr el aprendizaje de la lectura y la escritura.

Cada lección consta de dos partes:

1. Diálogo sobre una fotografía que ilustra el tema político a tratarse en la lección.
2. Pasos para la enseñanza de la lecto-escritura.

1. Realización del diálogo

Todas las lecciones giran alrededor de un tema como, por ejemplo, el FSLN, Reforma Agraria o Salud. Para ayudar a reflexionar sobre él se presenta en el Cuaderno de Lecto-Escritura una fotografía y una oración, y, en el Cuaderno de Orientaciones, temas, unas lecturas y unas preguntas guías.

1. Establezcamos un diálogo que nos permita:

a) Conocer las experiencias de los alfabetizandos acerca del tema ilustrado en la fotografía.

b) Aclarar sus conceptos.

c) Estimular la práctica de la expresión oral en los alfabetizandos.

2. Para desarrollar el diálogo tratemos de seguir los pasos dados a continuación:

a) Pidamos a los alfabetizandos que describan la fotografía.

b) Analicemos la fotografía. Para ello hagamos preguntas que nos permitan profundizar en el tema, teniendo como referencia las preguntas guías que se presentan al final de las lecturas del Cuaderno de Orientaciones. Cuidemos de no formularlas textualmente a cada alfabetizando. No son las únicas preguntas que pueden o deben hacerse. Será necesario formular otras más, de acuerdo al diálogo sobre las experiencias y problemas de los alfabetizandos.

3. Resumamos las ideas y conclusiones fundamentales que se han presentado.

Para desarrollar el diálogo con las tres etapas anteriormente descritas, se aconseja utilizar hasta quince minutos.

Sugerencias para aumentar la participación y el aporte de los alfabetizandos

Las orientaciones siguientes ayudarán a promover la participación y el aporte creativo de los alfabetizandos:

a) *Partamos de las experiencias* que tienen los participantes sobre el tema que se está tratando. Cuando alguien por timidez o inseguridad se quede callado, promovamos su participación con alguna pregunta.

b) *Destaquemos* las ideas e iniciativas particularmente importantes aportadas en la discusión, tomándolas como un punto de apoyo para avanzar en la profundización del tema.

c) *Devolvamos* a todo el grupo las *preguntas* que nos son hechas, para que traten de contestarlas. La mayoría de las veces el grupo tiene la capacidad de hacerlo.

Nuestra función no debe limitarse a la de dar la palabra, sino que debemos ayudar a *aclarar* los puntos que queden oscuros y *aportar* elementos que permitan complementar y enriquecer aún más la reflexión. El estudio y dominio del tema político será la base para lograrlo. No olvidemos que la educación política es un acto recíproco en el que todos aportamos y todos recibimos.

d) Si el grupo se enreda en la discusión sin encontrar una salida adecuada, formularemos una pregunta que permita avanzar en la discusión.

e) Si la discusión se desvía del tema principal o vuelve atrás, repitiendo elementos ya vistos, haremos volver la reflexión al tema central para poder así avanzar en el diálogo.

f) Realicemos de cuando en cuando *breves resúmenes* de las intervenciones hechas, que ayuden al grupo a ver el avance logrado. Esta síntesis relacionará organizadamente los diversos aportes hechos en el diálogo.

d) Encaucemos la reflexión hacia la *formulación de conclusiones* concretas que nos lleven a la culminación del diálogo.

2. Desarrollo de la lección introductoria

1 — Luego de haber realizado el diálogo sobre la fotografía, procederemos a trabajar con los ejercicios de aprestamiento, y la escritura del nombre de Carlos y la del alfabetizando.

2 — El ejercicio que indica "Completemos las líneas", es como dijimos anteriormente, una preparación para lograr una mayor agilidad muscular que facilite el manejo del lápiz al escribir.

— Tengamos en cuenta que el lápiz es un instrumento ligero, y que muchos alfabetizandos están acostumbrados a manejar instrumentos pesados, por lo cual sus músculos tienen poca flexibilidad.

— Antes de comenzar el trabajo con la página, hagamos que los alfa-

batizandos tomen el lápiz. Observemos cómo lo hacen y mejoremos su postura si es necesario.

— Leamos las instrucciones. Hagamos el modelo en el pizarrón, insistiendo en que las flechas sirven para indicar la dirección del trazo. Pidamos que efectúen el ejercicio en su cuaderno de Lecto-Escritura y atendámosles para que lo hagan bien.

3 — Para efectuar el ejercicio "Escribamos el nombre del fundador del FSLN" leamos la palabra Carlos y comentemos que estamos comenzando nuestra alfabetización escribiendo el nombre de Carlos, debido a su preocupación por enseñar a leer y a escribir.

— Hagamos observar la palabra Carlos y escribámosla en el pizarrón para que los alfabetizandos la repinten. Indiquemos que en la misma forma lo haremos en el Cuaderno de Lecto-Escritura. Invitémosles a escribir el nombre de Carlos en el rayado que está en blanco. Ayudémosles si es necesario y estimulemos su progreso.

4 — El ejercicio "Escribamos el nombre del alfabetizando y pidámosle que lo copie", es muy importante para los alfabetizandos porque significa que después de este momento, ya sabrán copiar su nombre.

— Sabemos que aún no saben escribir y el ejercicio es sólo la copia de su nombre, sin embargo, este ejercicio será un gran estímulo para ellos ya que en su primer día de trabajo tendrán la satisfacción de haber aprendido a escribir su nombre.

— Repitamos este ejercicio siempre que tengamos oportunidad.

3. Enseñanza de las vocales

La lección de aprendizaje de las vocales tiene algunas caracteristicas diferentes al resto de las lecciones. Consta de una fotografía y siete pasos didácticos.

Una vez terminado el diálogo sobre el tema de la fotografia, dígale a los alfabetizandos que procederán al estudio de la lección.

1 — Leamos la oración:

Sandino: guía de la Revolución.

La oración es una síntesis de la conversación que se realizó alrededor de la fotografia. Relacionemos la imagen con el mensaje de la oración. La oración es la base para el estudio de las vocales.

2 — Leamos las palabras:

la Revolución

— Del texto de la oración anterior, saquemos las palabras "la Revolución" escribámoslas en el pizarrón y leámoslas.

— Invitemos a los compañeros a leerlas con nosotros.

— Aclaremos que esta forma de leer es sólo un reconocimiento de palabras, puesto que todavia no se han estudiado los sonidos que la forman.

Señalemos las vocales y leámoslas.

3 — Leamos las vocales:

a e o u i

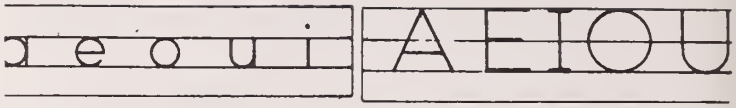
A E O U I

— Leamos las vocales señalando cada una, indicando las mayúsculas y las minúsculas.

— Invitemos a los alfabetizandos a leerlas con nosotros y procuremos que lo hagan correctamente.

— Después deben leer ellos solos en el orden en que aparecen, y luego en diferente orden.

4 — Leamos y escribamos las vocales:



— Hagamos notar que en el primer rayado aparecen escritas las vocales minúsculas.

— Leámoslas con los alfabetizandos y escribámoslas en el pizarrón cada una, indicando los trazos que deben seguir.

— Pidamos que cada alfabetizando escriba por lo menos una vocal en el pizarrón.

— Invitémosles a repintar las vocales minúsculas punteadas. Con las mayúsculas seguiremos el mismo procedimiento.

5 — Marquemos las vocales:

Camilo Ortega — Nicaragua
Costa Atlántica — Estelí
Pablo Ubeda — Izapa

— Leamos cada palabra haciendo énfasis en el sonido de las vocales.

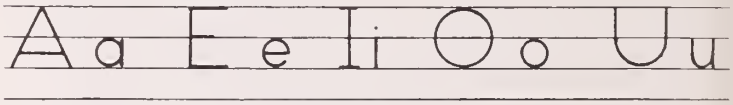
— Pidamos a los alfabetizandos que marquen con una raya las vocales de cada palabra.

— Señalemos las vocales y pidamos que las lean distinguiendo las mayúsculas de las minúsculas.

6 — Hagamos un dictado.

— Pidamos a los alfabetizandos que escriban en su cuaderno de escritura las vocales que les dictaremos. Dictemos todas las vocales en desorden.

7 — Escribamos con buena letra:



— Hagamos notar que cada vocal mayúscula está acompañada por la minúscula correspondiente.

— Leamos todas las vocales que aparecen en el rayado y pidamos a los alfabetizandos que las lean, y traten de escribirlas con buena letra, copiando el modelo.

— No debemos ser muy exigentes con los resultados, recordemos que ésta es la primera escritura.

— Estimulemos a los que tienen éxito y ayudemos a los que tienen dificultades.

4. Enseñanza de la Lecto-Escritura

Una vez que hemos dialogado sobre la fotografía, procederemos a trabajar con los pasos del aprendizaje de la lecto-escritura. Cada lección tiene uno o más ejercicios. Por ejemplo: Ejercicio A, Ejercicio B, etc. En cada ejercicio se estudia un sonido diferente. Los ejercicios tienen diez pasos, y siempre se realizan de la misma forma.

Vamos a explicar tomando como ejemplo la Tercera Lección que tiene un solo ejercicio: Ejercicio A.

1.— Leamos la oración:

El FSLN condujo al pueblo a la liberación.

— La oración es una síntesis de la conversación que se realizó alrededor de la fotografía. Relacionemos la imagen con el mensaje de la oración. La oración es la base para el estudio de las palabras y las sílabas.

— Presentemos la oración y leámosla en forma clara y despacio (no silabeemos) haciendo énfasis en la palabra subrayada.

— Leamos con los alfabetizandos la oración como un todo, sólo para que la visualicen, sin pretender que reconozcan las palabras.

2.— Leamos la palabra:

liberación

— Del texto de la oración anterior, saquemos la palabra, escribámosla en el pizarrón y leámosla.

— Invitemos a los compañeros a leerla con nosotros. Expliquemos brevemente el significado de la palabra. Si la palabra tiene algún otro significado, comentémoslo.

3.— Separemos la palabra en sílabas:

li be ra ción

— Leamos la palabra despacio, llamando la atención a los alfabetizandos sobre las sílabas en que puede dividirse.

— Hagamos una pausa entre sílaba y sílaba.

— Señalemos la sílaba correspondiente al sonido que vamos a estudiar.

4.— Leamos las sílabas:

li la lu le lo

Li La Lu Le Lo

— Leamos cada una de las sílabas y evitemos mencionar la consonante separada de la vocal.

— Invitemos a los alfabetizandos a que lean con nosotros en voz alta las sílabas, reconociendo a la vez las mayúsculas y las minúsculas.

— Pidamos que lean solos, las sílabas en diferente orden.

5.— Leamos y escribamos las sílabas:

— Escribamos las sílabas en el pizarrón y hagamos observar la dirección de los trazos de cada letra. (Consulte las orientaciones sobre escritura que aparecen en este cuaderno).

— Hagamos la demostración en el pizarrón y que los alfabetizandos también hagan el ejercicio en el aire o en el pizarrón.

— Pidamos que los alfabetizandos repinten las sílabas punteadas y atendámoslos individualmente para corregir los trazos equivocados.

6.— Formemos y escribamos palabras combinando las sílabas conocidas.

— Escribamos en el pizarrón las combinaciones silábicas de esta lección y pidamos a los alfabetizandos que combinen estas silabas con las ya estudiadas para formar palabras.

— Un medio de enseñanza conveniente será un cartel (de papel kraff, cartulina, etc.) en el cual se irán escribiendo todas las sílabas estudiadas. Esto facilitará la fijación de las sílabas aprendidas y además, servirá para ver todo el material en el momento de la formación de palabras.

— Pidámosles que escriban en el pizarrón las palabras formadas.

— Indiquemos a los alfabetizandos que escriban las palabras en su Cuaderno de Lecto-Escritura.

— Hagamos que lean en voz alta las palabras formadas.

— En algunos casos, los alfabetizandos pueden tardar mucho en formar las palabras. En este caso, conformémonos con dos o tres palabras y continuemos con el paso siguiente. Si la dificultad no puede ser superada, el alfabetizador puede formar palabras como ejemplo.

— En la parte final de estas orientaciones aparece un modelo para cartel de control silábico, y una lista de palabras que se pueden utilizar en el desarrollo de este ejercicio. La ortografía debe atenderse cada vez que se presente la oportunidad. (Ver orientaciones específicas).

7.— Leamos las sílabas:

li lo lu le la

il ol ul el al

lis los lus les las

— Leamos las sílabas directas para que los alfabetizandos las escuchen.

— Hagamos notar que en las sílabas de la siguiente linea, la vocal está antes de la consonante y pronunciémoslas haciendo énfasis en el sonido inverso.

— Para trabajar con la tercera línea, leamos las sílabas destacando el sonido de la *s* final.

— Invitemos a los alfabetizandos a que lean con nosotros.

— Después señalemos las sílabas en diferentes orden para que las lean solos.

8.— Leamos y escribamos:

silo ola Lola Leo

Luis isla selva vuelve

Lola va a la isla.

Luis lee solo.

Silvio volvió a la selva.

— En este ejercicio hay una serie de palabras y oraciones que han sido formadas combinando las silabas nuevas con las conocidas anteriormente.

— Leamos cada linea en voz alta y clara.

— Expliquemos el significado de las palabras que desconozcan. (Consulte el vocabulario que aparece en este Cuaderno de Orientaciones).

— Pidamos a los alfabetizandos que las lean junto con nosotros.

— Solicitemos que las lean solos en voz alta.

— Hagamos que los alfabetizandos escriban *solamente* las palabras en su cuaderno de escritura.

— Atendamos individualmente el momento de la escritura para evitar o corregir errores.

9.— Hagamos un dictado.

— Pidamos a los alfabetizandos que escriban en su cuaderno de escritura lo que le vamos a dictar.

— Dictemos dos o tres palabras del punto anterior y una de las oraciones, despacio y con claridad. La oración debemos dictarla como un todo y repetirla una o dos veces según el caso.

— Atendamos individualmente a cada alfabetizando para ayudarlo si tiene dificultad.

— No debemos inquietarnos por la falta de rapidez, dictemos nuevamente si es necesario.

— Hagamos observaciones que estimulen el progreso.

10.— Escribamos con buena letra:

¡Viva el FSLN!

— Leamos con los alfabetizandos la oración presentada en el ejercicio de escritura.

— Escribamos en el pizarrón cada palabra de la oración, haciéndolo lentamente a fin de hacer notar la dirección de los rasgos característicos de cada letra. (Ver orientaciones sobre escritura en este cuaderno).

— Si no tenemos pizarrón, escribamos la oración en el cuaderno de cada alfabetizando, pero siguiendo las indicaciones anteriores.

— Atendamos constantemente la escritura para poder observar la utilización correcta de los espacios, la exactitud de los trazos, la forma de tomar el lápiz y colocar el cuaderno.

— Si tienen problemas, ayudémosles y estimulemos sus aciertos.

— Pidamos a los alfabetizandos que escriban dos o tres veces la oración en su cuaderno de escritura.

— Atendamos que siempre copien de la muestra que aparece en el Cuaderno de Lecto-Escritura.

Es necesario que cuando el alfabetizando haya avanzado en el aprendizaje de la escritura, la ejercite también sin el apoyo del rayado. Para esto le servirá el pizarrón y, de ser posible, algún otro cuaderno que no sea el cuaderno de escritura.

5. Modelo de Cartel de Control Silábico

Para facilitar el uso del Cartel de Control Silábico, presentamos este modelo que incluye las sílabas conocidas hasta la lección número 2.

e	se	ve	le
o	so	vo	lo
i	si	vi	li
a	sa	va	la
u	su	vu	lu

Cada vez que conozcamos un nuevo sonido, agregaremos en el cartel, la familia silábica estudiada para que los alfabetizandos tengan la visión inmediata de todos los sonidos, para facilitar la formación de nuevas palabras.

6. Vocabulario de apoyo

LECCIÓN 2

Ejercicio A (s)
si
Susi
soso
ese

Ejercicio B (v)
ve
vea
vía
veo
savia

LECCIÓN 3

Ejercicio A (l)
lava
vela

LECCIÓN 4

Ejercicio A (n)
nave
sano
lona
novena
anona
veneno

LECCIÓN 5

Ejercicio A (m)
mole
melón
Milena
mula
miel
mano

Ejercicio B (p)
pavo
pelea
pila
mapa
amapola

LECCIÓN 6

Ejercicio A (d)
duda
dedo
Delia
nadie
mundo
vestido

Ejercicio B (t)
tamal
Tomás
alto
muleta
motete
diente

LECCIÓN 7

Ejercicio A (ca-co-cu)
canal
culata
camino
Pancasán

Ejercicio B (ch)
chilamate
chuleta
cachete
cutacha

Ejercicio B (r suave)
muro
maduro
madera
moreno
mirada

Ejercicio C (rr)
barricada
sierra
torre
chamarra
herrería

LECCIÓN 11

Ejercicio A (ll)
llavero
martillo
muralla
cepillo
tortilla

Ejercicio B (ga-go-gu)
gallina
gotera
guacal
hígado
bigote
Nagarote

Ejercicio C (h)
hato
hilado
huevo
almohada
hipopótamo

LECCIÓN 8

Ejercicio A (b)
bebida
boa
Chabela
bacalao
bonito
Monimbó

Ejercicio B (j)
jocote
jabón
Julián
jubilar
jamón
tejado

Ejercicio C (ge-gi)
gemelo
vegetal
digital
gelatina
giba

LECCIÓN 9

Ejercicio A (ce-ci)
cena
celoso
cecina
vecino

LECCIÓN 10

Ejercicio A (r fuerte)
radio
recibo
Rita
roca
ruina

Ejercicio C (f)
Felipe
fiesta
fuego
fideo
cafetal
tifoidea

LECCIÓN 13

Ejercicio A (y)
yema
yagual
yegua
rayo
ayuno
yugo

Ejercicio B (que-qui)
quijada
quesillo
máquina
quinina
paquete

LECCIÓN 14

Ejercicio A (z)
zorro
zapatero
azúcar
pozo
cazuela

LECCIÓN 12

Ejercicio A (ñ)
ñato
pañuelo
piñada
cañada
peña
pequeño

Ejercicio B (gue-gui)
guiso
guineo
ceguera
águila
Güisisil

Ejercicio B (bl)
roble
sable
neblina
cable

LECCIÓN 17

Ejercicio A (dr)
dragón
dragar
drogueria
ladrillo
cedro
Pedro

LECCIÓN 18

Ejercicio A (br)
brasa
bramido
brujería
sobre

LECCIÓN 19

Ejercicio A (pr)
privilegio
prudente
problema
profesor

Ejercicio B (x)
Félix
exportar
expedición
externo

LECCIÓN 20

Ejercicio A (gr)
grillo
grosero
gruesa
tigre
agrónomo
Graciela

LECCIÓN 15

Ejercicio A (tr)
trigo
tráfico
patriota
litro

LECCIÓN 16

Ejercicio A (pl)
playa
pleito
plumaje
empleo

Ejercicio B (tl)
Atlántida
atlético
Xolotlán
Amatitián

Ejercicio C (k)
Kukalaya (río)
Karatá (laguna)
Dakura (laguna)

Ejercicio D (w)
Wawashan (río)
Wasaka (rio)

LECCIÓN 21

Ejercicio A (cr-cl)
cráter
criadero
crudo
cruceta
clavo
clima
Clodomiro
Clemente

LECCIÓN 22

Ejercicio A (gl)
gladiola
glaucoma
glotón
glicerina
glóbulo
regla

LECCIÓN 23

Ejercicio A (fr-fl)
freno
frío
fracaso
freír
flecha
flaco
flauta
florero

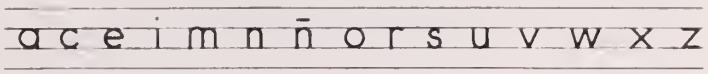
7. Orientaciones sobre la escritura

El último paso de las lecciones consiste en un ejercicio de escritura. Debemos atender cuidadosa e individualmente la escritura teniendo presente los siguientes detalles:

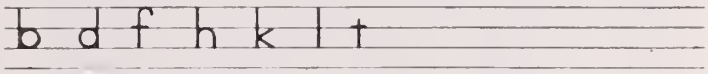
1.— El tipo de letra que estamos enseñando, utiliza para su escritura dos rasgos básicos: rectas y curvas. Para muy pocas letras como la x, la z, la y, y la k minúsculas, así como en las mayúsculas M, N, X, K, A, R, Y, W y la Z, se emplean líneas inclinadas.

2.— Básicamente, se escribe sobre el espacio central del rayado, sin embargo hay algunas letras que suben al espacio superior y otras bajan al espacio inferior.

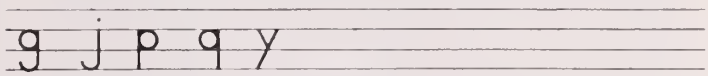
Letras que ocupan sólo al espacio central:



Letras que suben:

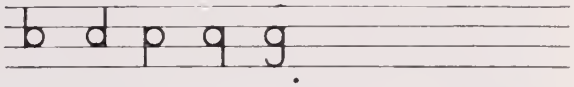


Letras que bajan:

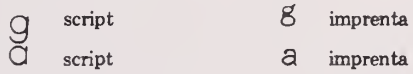


3.— Debemos hacer notar que hay letras con escritura parecida. Hagamos observar las diferencias para evitar confusiones.

Ejemplo:



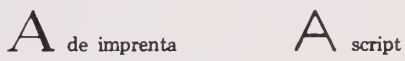
4.— Trataremos como casos especiales la escritura de la a y la g de imprenta, haciendo notar sus diferencias.



En el caso de la t minúscula, solamente se hará notar que la t script no lleva curva en la parte inferior como la t imprenta y que solamente ocupa un espacio y medio hacia arriba (ver el alfabeto).

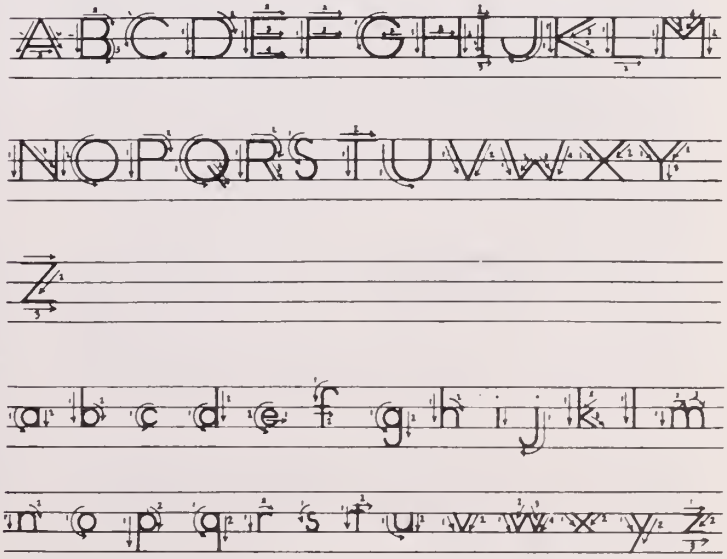
5.— Respecto a las mayúsculas, hagamos notar que todas son iguales, pero que la escritura script es más sencilla o sea que no se pondrán rayitas horizontales en los extremos.

Ejemplo:



Solamente la I deberá llevar rayitas horizontales en los extremos para evitar que sea confundida con la l minúscula. Todas las mayúsculas ocupan al escribirse los dos espacios superiores.

6.— Es muy importante que conozcamos bien la dirección y el orden de los trazos de cada letra para que podamos dar la orientación correcta. A continuación aparece el abecedario en mayúsculas y minúsculas marcando con flechitas la dirección de los trazos y con números el orden en que deben efectuarse.



8. Orientaciones específicas

Lección 1

Desde la Lección 1 se presentan las letras minúsculas y mayúsculas al mismo tiempo. Explique de una forma sencilla el uso de la letra inicial mayúscula dando ejemplos como nombres de personas, de ríos, de pueblos, etc., que comiencen con vocal. Debe atenderse al uso correcto de la letra mayúscula en todas las lecciones, tanto en los nombres propios, como al inicio de oración, en la medida en que se vayan presentando.

Lección 2

En la Lección 2 aparecen las primeras combinaciones silábicas directas e inversas. Las inversas se presentan en el paso 7 del ejercicio a continuación de las sílabas directas para ejercitarlas juntas. Por ejemplo, después de enseñar la familia silábica sa-se-si-so-su, enseñe cómo se pronuncian cuando la vocal va delante: as-es-is-os-us. Se debe ejercitar su reconocimiento haciéndolas leer en desorden. Proceda igual en las demás lecciones donde aparecen.

A partir de la Lección 2 se presentan las sílabas mixtas más usuales, (sas, sis, sos, ses, sus). Deben leerse haciendo énfasis en la consonante final.

La Lección 6 es la última en que aparecen las familias silábicas completas. En las lecciones siguientes sólo aparece la combinación silábica con una de las vocales para que el alfabetizador complete la familia silábica en el pizarrón, si fuera necesario. Por ejemplo, en la Lección 8 aparece solamente la sílaba bas, en vez de bas, bes, bos, bus, bis. Cuando se aprende el sonido final de la s, la n, la l y la r, se generaliza este conocimiento para todos los casos.

En la Lección 2 aparece por primera vez el plural, en las palabras aves y vasos. Aproveche esta oportunidad para explicar la diferencia entre singular y plural, dando ejemplos, pero no profundice demasiado.

Lección 7

Debe explicarse que la letra *h* es una consonante muda, porque no tiene sonido. Indique que algunas palabras se escribe con *h* y que si se omite en esas palabras, se comete una falta de ortografía.

Lección 8

En esta lección aparece por primera vez la *y* en la oración del paso 10. Haga notar que se pronuncia igual que la *i*, y que se usa para unir palabras. En esta misma oración aparece la palabra bomba. Es el momento de explicar el uso de la *m* antes de *b* y *p*. Pueden ponerse otros ejemplos como compa, también, etc. Recuerde su uso siempre que aparezca.

Lección 10

En esta lección se estudia la *r* con sonido fuerte y con sonido suave. Obsérvese que cuando se estudia el sonido suave de la *r* y la *rr* no se presenta la letra mayúscula, porque la *r* al principio de palabra siempre suena fuerte, y la *rr* nunca se escribe al inicio. Explique que cuando la *r* está entre vocales, el sonido es suave y para que el sonido sea fuerte es necesario escribir dos (rr). Es bueno comparar la pronunciación en la lectura de palabras tales como *para* y *parra*, *pero* y *perro*, para hacer ver la diferencia. Si se presentara el caso, aclare que después de consonantes se escribe una sola *r*, como en las palabras: honrado, subrayar, alrededor, etc.

Lección 12

En esta lección se estudian las sílabas gue, gui. Se aprovecha este momento para enseñar güe - güi. Diga que la *u* con dos puntos en estas sílabas, debe pronunciarse.

Lección 13

En esta lección se conocerá que la letra *y* sola o al final de sílaba, suena como *i*, pero que junto con las vocales tiene el otro sonido de *ll*.

Lección 15

A partir de la Lección 15 se comienza el estudio de las sílabas complejas. (como bla, tra, cla), pronuncie bien estas sílabas. No debe resultar difícil su aprendizaje, pues ya conoce los sonidos que entran en esas combinaciones silábicas.

Lección 20

Se ha aprovechado esta lección que trata sobre la Costa Atlántica, para introducir el estudio de la *k* y la *w*, ya que es precisamente en esa zona de Nicaragua donde se emplean muchas palabras en las que se usan esos sonidos. Es muy probable que en el paso 6 tenga que ayudar a los alfabetizandos en la formación de palabras. Auxiliese con el vocabulario de apoyo que aparece en este Cuaderno.

Sobre las lecturas

Después de las lecciones 10, 14, 19 y 23, aparecen lecturas que contienen muchos de los sonidos estudiados hasta el momento. En estas lecturas se emplean algunas palabras no usadas en las lecciones, que enriquecen el vocabulario de los alfabetizandos. Debe explicarse el significado de aquellas que ofrezcan dudas para facilitar la comprensión total del texto. Primero, el alfabetizador realizará una lectura con buena entonación y con mucho cuidado en la pronunciación. Los alfabetizandos deben leer individualmente en silencio y en voz alta. Debe darse tratamiento especial a los alfabetizandos que tienen dificultades de pronunciación. Hará una pregunta o más de carácter general para ver si han comprendido la lectura.

Sobre los signos de puntuación

A través de las distintas lecciones aparecen el punto y seguido, punto final, dos puntos, admiración e interrogación y el acento. Haga las correspondientes observaciones y *explique* a los alfabetizandos su uso de una manera sencilla y natural sin hacer mención de complicadas reglas ortográficas.

Sobre los errores ortográficos

Tanto en la formación de palabras, como en la copia, en el dictado y en la escritura, se debe atender a que cada palabra se escriba correctamente. Cuando un alfabetizando escriba una palabra con errores ortográficos, el alfabetizador debe enseñarle la escritura correcta. En el paso 6 de las lecciones se pide a los alfabetizandos que formen palabras con los sonidos conocidos. Algunas veces los sonidos no corresponden a la forma correcta de escritura, como ocurre con la palabra escrita *bobo* que podría ser formada oralmente cuando estudiemos el sonido de la *v*. Cuando se dé el caso, acepte lo que digan, pero no permita que la escriba y explíqueles que esa palabra se escribe con otra letra que todavía no hemos estudiado. En el caso de que ya hayamos dado el otro sonido hagamos que escriba la palabra en forma correcta.

Sobre los mapas y las fotografías

— En el Cuaderno de Lecto-Escritura aparece el mapa de América Central para localizar a Nicaragua y que los alfabetizandos conozcan la parte del continente americano al cual pertenecen, ubicando a su país.

— En los mapas de Nicaragua podrán conocer la forma del territorio nacional y en el que ilustra la división política del país reconocerán los departamentos en que está dividida.

— Las fotografías que aparecen al final del Cuaderno de Lecto-Escritura, representan aspectos de la realidad nicaragüense, las cuales podemos utilizar para favorecer la interpretación y el desarrollo de la expresión oral y escrita.

El espacio en blanco que aparece debajo de la fotografía debe ser utilizado para que el alfabetizando escriba algunas oraciones acerca de la interpretación que hizo oralmente.

V. Orientaciones para la aplicación del expediente y las pruebas del alfabetizando

El alfabetizador llevará el expediente personal de cada uno de sus alfabetizandos. En el expediente se recogen los datos personales del alfabetizando, el control de progreso y los resultados de las pruebas.

Este es un valioso instrumento educativo, porque:

a) nos permite valorar el desarrollo del proceso de alfabetización a través del control de los trabajos de los alumnos;

b) establecer comparaciones en su progreso;

c) determinar su rendimiento;

d) dar tratamiento a las dificultades que puedan surgir; y

e) hacer una valoración final del trabajo.

El expediente es un documento que debemos llevar cuidadosamente desde los primeros dias de iniciado el trabajo de alfabetización. En primer lugar llenaremos los DATOS GENERALES. EL CONTROL DE PROGRESO lo llenaremos en el desarrollo del trabajo, este aspecto nos permitirá conocer el ritmo de avance en el aprendizaje.

Los DATOS FINALES se anotarán una vez terminada la alfabetización. Con ellos podremos conocer el tiempo que demoró cada alfabetizando en alfabetizarse. La serie de preguntas que aparecen en el expediente, se contestarán a medida que se desarrolle la enseñanza. La información que dé respuesta a las preguntas, la obtendremos a través de la conversación con los alfabetizandos y de la observación durante el aprendizaje. Controlaremos además, las tres pruebas: Inicial, Intermedia y Final, anotando sus resultados, que serán comprobados por el auxiliar técnico. Los resultados de las pruebas inicial e intermedia sirven de diagnóstico para el trabajo. Una vez realizada la prueba debe incluirse dentro del expediente.

En el expediente aparecen las instrucciones para su manejo. Deben leerse cuidadosamente antes de proceder a llenarlo, lo mismo que las instrucciones que aparecen en cada una de las pruebas. Este documento es importante: refleja el desenvolvimiento del alfabetizando y el trabajo del alfabetizador, permite además apreciar si éste siguió correctamente las orientaciones. Es necesario cuidarlo con esmero. Una vez aplicada la prueba final y completados todos los datos del expediente debe entregarse al auxiliar técnico.

VI. La investigación militante del alfabetizador rural o brigadista

"Nuestro programa de estudio es la realidad concreta"

1. Introducción

Nuestro pueblo se prepara a iniciar una de las más grandes y hermosas tareas de nuestra Revolución, como es darle a la clase trabajadora los instrumentos de la lectura y la escritura, tarea que no sería posible sin la Revolución Popular Sandinista, sin el sacrificio de nuestros mártires y héroes, sin el esfuerzo de todo nuestro pueblo conducido por su vanguardia, el F.S.L.N.

Nuestra historia reciente nos enseña que la Revolución y los cambios históricos no son posibles sin la participación del pueblo orientado por su vanguardia.

La clase trabajadora: los obreros y campesinos son los que producen los bienes materiales necesarios para vivir. Son los campesinos los que siembran y cosechan el café y el algodón, cultivan los granos y otros alimentos y fabrican calzado, ropa, etc. Es la actividad laboriosa de los obreros y los campesinos la primera condición, la base material del desarrollo de la sociedad y de la historia.

Cuando decíamos que las masas populares hicieron la insurrección bajo la conducción de su vanguardia estamos afirmando que sin la vanguardia y sin la participación del pueblo no hubiese sido posible el cambio revolucionario. A través de nuestra historia se ha comprobado esto. Ha habido numerosos intentos de cambio pero al no responder a los intereses del pueblo, el pueblo los ha rechazado y como consecuencia no ha habido cambio. No es sino hasta el momento de nuestra historia donde aparece Sandino y luego el FSLN, que el pueblo se incorpora a la lucha orientada por sus verdaderos intereses y sus verdaderos dirigentes. Esto permite el triunfo Sandinista.

La historia que nos han enseñado ha sido un relato de hechos y fechas aislados del contexto social, y de las verdaderas causas que los motivaron. En esta historia no aparecen claros los verdaderos intereses que originan estos hechos.

Han querido engañarnos a través de esta historia, han querido hacer aparecer al pueblo como una masa ciega que lo único que hace es seguir a los "grandes personajes".

Las clases enemigas del pueblo, como lo podremos ver, interpretan la sociedad y la historia a su favor y desde su punto de vista, así podemos ver como a nuestro héroe inmortal, el obrero Augusto C. Sandino lo hacían aparecer como bandolero, cuando bien sabemos que su lucha es por los intereses de los obreros y de los campesinos, es decir del pueblo. De tal forma que el General de Hombres Libres Augusto César Sandino es el guía de nuestra Revolución.

Nosotros sabemos que el pueblo es el protagonista de los cambios sociales y de la historia, pero también sabemos que las clases enemigas de este pueblo han manipulado la historia a favor de sus intereses. Nosotros, estando claros de esto, debemos trabajar para que el pueblo tenga conciencia de su papel histórico y pueda orientar su acción.

El brigadista va a convivir durante varios meses con los compañeros campesinos. Su permanencia en el lugar de la alfabetización le permitirá compartir en su totalidad la vida de la comunidad con la cual trabajará.

El brigadista debe estar consciente de que su participación como alfabetizador exige de él un esfuerzo continuo para conocer a fondo el medio en el que le va a tocar trabajar: el medio geográfico, la organización social de la comunidad, la práctica productiva, social, cultural y política de esa comunidad.

Este conocimiento tiene cuatro fines:

a) Permitir al alfabetizador aportar en forma más positiva y adecuada la parte que le corresponde en la tarea de la alfabetización, ya que en la medida que conozca mejor el medio en que trabaja tendrá más posibilidades para adaptarse a él.

b) Enriquecer la maduración política, social y cultural del alfabetizador.

c) Enriquecer en el futuro los conocimientos de las organizaciones de masas y de los dirigentes de nuestra Revolución sobre nuestras comunidades campesinas.

   En efecto, las observaciones y datos que recojan por escrito sobre la comunidad, serán muy útiles si son bien ordenados y sistematizados ayudándose, para ello, con la guía temática que se le proporciona a continuación. Constituirá esto un caudal riquísimo, una fotografía viva de nuestra realidad nacional en la zona rural.

d) Este material será de mucha utilidad para la planificación de la Educación de Adultos, como continuación de la Cruzada Nacional de Alfabetización.

En este estudio cotidiano de la comunidad y su ambiente, el alfabetizador debe partir del principio de que nuestros hermanos campesinos fueron junto con otros sectores de las masas populares quienes constituyeron el motor fundamental de la lucha de liberación sandinista, que nuestra Revolución se hizo fundamentalmente en función de los intereses de los campesinos y los obreros, y que las masas populares dirigen a través del Frente Sandinista de Liberación Nacional, esta Revolución. Se elaborará un informe de los aspectos investigados y sistematizados. Este se pasará a la coordinación municipal a través de los canales correspondientes, donde será usado para los fines adecuados.

2. Criterios metodológicos

A continuación proporcionamos algunos criterios metodológicos, sencillos pero muy importantes, para que las observaciones lleven una *percepción* revolucionaria correcta.

1. Se debe leer la realidad a la luz de los intereses de las masas populares oprimidas durante siglos, y no como lo hemos leído hasta ahora, a partir de las experiencias negativas del pasado con una mentalidad ligada al sistema de explotación contra el cual luchamos y cuyas lacras debemos desterrar.

2. Deben buscarse las raíces históricas de cada fenómeno social, cultural, económico y político descubierto; la historia de nuestra sociedad, la organización de nuestras poblaciones, nuestro dominio del medio natural, en fin, toda la vida cotidiana de nuestra población tiene como motor fundamental la lucha de las clases oprimidas para romper las cadenas explotadoras y dominadoras dado que en toda realidad que observemos hay apariencias que no son toda la realidad.

3. Deben buscarse siempre las razones económicas y políticas que están detrás y junto a cualquier fenómeno social.

El informe enviado deberá tener el nombre del brigadista, de la escuadra, lugar donde fue realizado, y la fecha.

3. Guía Temática

1. La Zona:

   — Ubicación.

   — Accidentes geográficos importantes.

— Vías de comunicación (caminos, carreteras, ríos, etc.).

— Historia de cómo se originó el poblado.

2. El Poblado:

— Casas de habitación.

— Edificios y lugares públicos (iglesias, casa de los CDS, plazas, escuelas, etc.).

— Centros de producción (talleres, fábricas, fincas, etc.).

— Centros de comercio (mercados, ventas, tiendas, etc.).

— Medios de transporte (bote, bestia, carro, bus, tren . . .).

— ¿Cómo fue adquiriendo su forma a través de la historia?

— Hacer un mapa sencillo, del poblado.

3. Producción:

— ¿Qué tipo de producción hay en el lugar (Industrial, agrícola).

— ¿Qué se produce?

— ¿Qué tipo de trabajo realizan las distintas personas?

— ¿Cuánta gente trabaja?

— ¿Es empresa privada? (Individual o cooperativa).

— ¿Es empresa del pueblo? (Empresa Asociativa, Unidad de Producción Estatal, o Cooperativa de Servicio).

— ¿Existe producción artesanal en la zona? ¿De qué tipo?

4. Movimiento de migración:

— ¿Hay inmigración?

— ¿Hay emigración?

— ¿Qué cantidad de la población se moviliza hacia la comunidad, o de ella a otras zonas?

— ¿A qué zonas del país se van, o de qué zonas vienen?

— ¿Por qué razones hay migración? (Salud, trabajo, etc.).

— ¿En qué épocas del año se da la migración?

— ¿Por cuánto tiempo?

5. Salud:

— Enfermedades más comunes.

— Posibles causas de las mismas.

— Formas en que se las atiende (hierbas, médicos, curanderos).

— Formas posibles de solución.

— Servicios de salud que existen (estatales, privados . . .).

6. Educación:

— Escuelas existentes o lugares donde van a estudiar.

— Población que atienden las escuelas.

— Las expectativas de la gente respecto a la educación de adultos y de niños.

7. Vivienda:

— Tipo más común de construcción (techo, paredes, piso, material . . .).

— Distribución de la vivienda (cuartos, cocina, patio . . .).

— Anexos de las viviendas (patio, huerta, bodega . . .).

— Servicios de agua, luz, energía, etc.

— ¿En qué son funcionales y en qué no lo son?

8. Organizaciones Sociales:

a) De masas (ATC, CTS, J.S. 19 de Julio, AMNLAE, CDS).

— ¿Desde cuándo existen?

— ¿Qué actividades promueven?

— ¿Cuál es la participación de la comunidad?

— ¿A qué se debe esa participación?

b) Otras organizaciones.

— Religiosas, de Beneficencia . . .

— Su historia.

— Sus actividades.

— Sus objetivos.

— Su influencia.

9. Instituciones del Estado:

— Instituciones que prestan servicios. (Salud, educación, abastecimiento, agrícola, financiero, etc.).

— ¿Qué programas desarrollan?

— ¿A qué población sirve?

10. Medios masivos de comunicación:

— ¿Qué medios de comunicación existen? (Radio, Televisión, periódicos).

— Porcentaje de población que los tiene.

— Momento del día que los usan. ¿Por qué?

— Tipos de programas que gustan más. ¿Por qué?

11. Recuperación Histórica: Recuperar de la memoria social:

— Su participación en la gesta libertaria de nuestro pueblo.

— Las historias, leyendas y experiencias del pasado.

— Los refranes y dichos populares.

— Rescatar los nombres y biografía de héroes y mártires de la Revolución de la zona.

12. Cultura:

— Las fiestas que se celebran en la zona.

— Las tradiciones religiosas y culturales que celebran.

— Recuperar los aspectos del Folklore, el arte y la artesanía, características de la zona.

VII. Diario de Campo

El Diario de Campo es un instrumento de anotaciones personales del alfabetizador sobre sus experiencias como participante de la Cruzada Nacional de Alfabetización.

Será una actividad que incorporará la experiencia personal y de la comunidad en el proceso de alfabetización.

Por una parte, recogerá los aportes que dará el pueblo mismo, mediante el diálogo que se iniciará a partir de los temas políticos y durante el proceso de enseñanza aprendizaje.

Por otra parte, plasmará las vivencias de su participación en las actividades de la comunidad.

Para realizar esta recuperación es necesario que hagamos "*selección*" de las experiencias más relevantes vividas en el proceso de alfabetización. La selección de estas experiencias debemos hacerla basados en las metas que nos proponemos cada día en función del cumplimiento de los objetivos del proceso de alfabetización y en aquellas cuestiones imprevistas que tengan alguna relevancia.

Una vez realizada dicha "*selección*", la anotaremos incorporando todos aquellos detalles que enriquezcan la comprensión de lo seleccionado.

Con el fin de compartir las experiencias anteriores con los otros compañeros alfabetizadores de la zona y el auxiliar técnico de la brigada,

llevaremos el Diario de Campo a las reuniones periódicas programadas. De este enriquecimiento surgirán propuestas concretas para mejorar el trabajo.

Luego de llegar a un consenso de los aspectos relevantes de nuestros diarios, haremos un resumen que se hará llegar a los responsables de la Cruzada en el municipio correspondiente. Esto alimentará el planeamiento de la continuación del proceso educativo de los adultos.

La elaboración y colectivización del Diario de Campo proporcionará un crecimiento formativo tanto para el alfabetizador como para la comunidad, en la medida en que el alfabetizador comparta con la comunidad sus experiencias, enriquecidas a través de sus actividades diarias.

Para la elaboración del Diario de Campo, cada alfabetizador dedicará unos minutos a escribir sobre:

a) Las experiencias adquiridas en el proceso de alfabetización.

b) Algunos aspectos interesantes en relación con su participación en la vida de la comunidad.

En su elaboración podrá auxiliarse con los puntos que ofrecen las siguientes preguntas:

1. ¿Qué *metas* nos trazamos para cumplir los objetivos del proceso de alfabetización?
2. ¿Cuáles *aportes* ofrecieron los alfabetizandos a partir del diálogo sobre los temas políticos?
3. ¿Cuáles fueron *nuestras experiencias más relevantes* en las siguientes actividades:
   a) enseñanza-aprendizaje?
   b) participación en las tareas de la comunidad?
4. ¿Qué *enseñanzas* obtuvimos de las actividades realizadas?
5. ¿De qué *forma* nos propusimos mejorar nuestro trabajo?

El Diario de Germán Pomares

Tenemos un ejemplo concreto de lo que es un diario revolucionario: El Diario de nuestro héroe y Comandante Germán Pomares Ordóñez. Son anotaciones personales que recogen parte de su experiencia politico-militar, que le sirvieron para ir recuperando y mejorando su práctica revolucionaria.

Igualmente, son un aporte para retomar parte de la experiencia revolucionaria de nuestro pueblo.

A continuación, presentamos parte de su diario, ya que nos hace ver la importancia que tiene el recoger periódicamente las experiencias más relevantes tenidas en una labor revolucionaria.

Jueves 26 de Abril

Hoy fue un dia de preparar la salida para ... San Bartolo, a las 11 pasamos la casa y nos quedamos ... pero es largo y no hay agua y vamos a caminar horas para estar en el lugar que hay agua, por el dia de mañana porque en la noche tenemos que partir rumbo a reunirnos con los compas, si viene el correo sabemos que rumbo tomar; porque si no, tenemos que buscar por nuestra propia cuenta el contacto con los demás compas, los compañeros ya esperan tener combate pronto y espero que esto sea todo un éxito de aqui para en adelante ... pues es lo mejor.

Mañana tendremos un nuevo compañero, ya tendremos uno de la zona que yo creo que no falla, le contamos claro todas las dificultades que se pasan por aquí.

Viernes 27 - 4 de la tarde

No vino Oscar con el correo ni con la razón de el radio, tenemos que esperar otro día más; pero estoy sacando un compa para que encuentre ... los contactos con otras unidades, para saber qué se piensa a nivel nacional, en este lugar que estamos es muy pequeño ... tenemos que maniobrar para derrotar al enemigo. Hoy toda la tropa ... y está contenta porque la comida ya no falla en este lugar.

Sábado 28 de Abril

Hoy tenemos la comunicación que esperábamos de Matorrales y nos dan la noticia de que nos mandan un radio; hemos decidido esperarlo en este lugar, tanto a Alejandro como al que andaba buscando la medicina, vamos a tener que matar una res para que la tropa coma y que esté lista para marchar en cuanto llegue el radio poder coordinar algo en compañía de otras unidades que es lo más importante que nosotros debemos desarrollarnos contra el enemigo ... aunque se está moviendo cerca en el helicóptero, pero hay también buenas zonas para nosotros, los lugares en donde aterrizan, los compas están contentos porque oyeron lo de León; y asi vamos a vengar a nuestros compañeros ... hasta destruir a los perros envenenados del pueblo.

Domingo 29 de Abril - 7 de la mañana

Este día hemos tenido carne de ternero, pero la gente dice que es muy... su comida ... para mientras hay que tener buenas medidas de seguridad, aunque los compas las violen mucho, lo que pasa es que este enemigo está bastante desmoralizado y no nos buscan por eso, es que el lugar en que estamos, no es posible que llegue, y nosotros tenemos la obligación de ir al encuentro ...

VIII. Temas Políticos

Tema introductorio

Casi la mitad de la población nicaragüense mayor de diez años es analfabeta, como consecuencia de cuarenta y cinco años de dictadura somocista.

Esta situación le convenía al somocismo porque: Era una forma de evitar que el pueblo pudiera conocer las causas de su miseria e identificase a sus verdaderos enemigos, impedía el desarrollo de las organizaciones del pueblo y permitia el reclutamiento de campesinos para el engrosamiento de la guardia nacional.

Además, el somocismo tenía un sistema económico dependiente del imperialismo que obstaculizaba la capacitación técnica de los trabajadores.

Ya desde las guerrillas en las montañas, nuestro Comandante en Jefe Carlos Fonseca Amador, había visto la necesidad de que el pueblo aprendiera a leer y escribir. Esta idea la recoge el FSLN y por eso, a sólo quince días de nuestro triunfo revolucionario, comienza a organizar la Cruzada Nacional de Alfabetización.

Mediante esta Cruzada se logrará la defensa y consolidación de la Revolución. Se fortalecerán las organizaciones de masas. Se aumentará la claridad politica tanto de los alfabetizadores, como de los alfabetizandos a través del conocimiento y análisis de la realidad nacional y del estudio del programa de gobierno. Se crearán las condiciones básicas para la capacitación técnica de obreros y campesinos. Se conseguirá la integración del campo y la ciudad, acrecentando de esta forma la unidad nacional.

Cientos de miles de nicaragüenses de diferentes edades, sexos y sectores sociales, se lanzarán a ganar la guerra contra el analfabetismo.

¡VENCIMOS EN LA INSURRECCION ARMADA
VENCEREMOS EN LA INSURRECCION CULTURAL!

Contestemos las siguientes preguntas:

1. ¿Cuáles son las razones por las que más de la mitad de la población nicaragüense mayor de 10 años no sabe leer ni escribir?
2. ¿Qué resultados traerá a los alfabetizadores su participación en la Cruzada?
3. ¿Por qué es indispensable para la Revolución el que todos los obreros y campesinos aprendan a leer y escribir?
4. ¿Por qué la Cruzada de Alfabetización aumentará la unidad nacional?

TEMA 1

Sandino: guía de la Revolución

Cuando la traición y la sumisión dominaban el espíritu de los caudillos vendepatria, en 1927, una voz popular, nacida del corazón del pueblo, levantó la bandera de la dignidad nacional. Esa voz fue Sandino.

En el transcurso de su lucha, Sandino no sólo logró expulsar a los marinos invasores, sino que nos dejó su legado histórico, la insustituible experiencia de esos años de lucha y el pensamiento político que guía los pasos del Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.).

Con su lucha, Sandino y el Ejército Defensor de la Soberanía Nacional, desarrollaron en el seno de nuestro pueblo, *una conciencia antimperialista de liberación nacional* y el método para alcanzar la victoria. Nos enseñaron a combatir con las armas en la mano al agresor Yanki, sin perder por ello la atención a las manifestaciones económicas, políticas, culturales, etc., con que el Imperialismo nos sujetaba a su dominio, de manera sutil y no apreciable, a veces, por nuestro pueblo. "La lucha dijo Sandino, debe ir más allá de lo estrictamente militar, debe también lograrse la independencia económica y política".

El pensamiento internacionalista de Sandino, es también un legado que el Frente Sandinista de Liberación Nacional, (F.S.L.N.) practica desde su fundación. Sandino nos enseñó a ver la relación que tiene nuestra lucha con las luchas de liberación de otros pueblos. Sin comprender esto, es imposible alcanzar la victoria. Cuando la solidaridad internacional decrecía, Sandino escribió: "nos hacía falta tener, no armas, ni dinero, no cartuchos, sino el apoyo moral y la simpatía que hemos tenido siempre en todos los pueblos de América".

Nuestra vanguardia, el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.), continuador del pensamiento vivo de Sandino, aplicó fielmente ese espíritu internacionalista de Sandino.

Además de la conciencia antiimperialista de liberación nacional, además del alto espiritu internacionalista, Sandino desarrolló, en el seno del pueblo, *una conciencia clasista, netamente popular.* Su programa político, la composición de su ejército, la organización de la producción en cooperativas, en las zonas liberadas, son muestra del profundo contenido clasista y popular que Sandino le impregnó a la lucha de Liberación Nacional. "Hasta el presente nuestro Ejército reconoce el apoyo que los sinceros revolucionarios le han prestado en su ardua lucha; pero con la agudización de la lucha, con la creciente presión por parte de los banqueros yanquis, los vacilantes, los tímidos, por el carácter que toma la lucha, nos abandonan, sólo los obreros y campesinos irán hasta el fin, sólo su fuerza organizada logrará el triunfo".

Nuestra vanguardia, el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.), continuador de la gesta gloriosa de Sandino y de nuestro pueblo Sandinista, es quien hoy realiza, en forma segura, los puntos programáticos que Sandino levantó como bandera de lucha para la liberación de los oprimidos y explotados nicaragüenses.

Sandino es también nuestro maestro en materia de *táctica político-militar.* Nos enseñó, a través de su práctica y en sus escritos, a ser flexibles, a buscar alianzas favorables para la lucha justa que levantamos, sin deponer los intereses fundamentales de los oprimidos. Asimismo, nos enseñó a adoptar distintos métodos y formas de lucha y de organización, según fuera la coyuntura político-militar. Pero, ante todo, nos inyectó *una confianza absoluta en nuestro pueblo y una fe inexorable en el triunfo.*

He aquí uno de sus profundos pensamientos que estimularon siempre a los combatientes del Frente Sandinista de Liberación Nacional, (F.S.L.N.).

"Los pueblos oprimidos romperán las cadenas de la humillación con que nos han querido tener postergados los imperialistas de la tierra. Las trompetas que se oirán, van a ser clarines de guerra, entonando los himnos de la libertad de los pueblos oprimidos contra la injusticia de los opresores".

Sandino fue sembrador de semilla de combatientes, y ahora bandera de todo un pueblo. Es el guía indiscutible de nuestra Revolución.

Contestemos las siguientes preguntas:

1. ¿Contra quiénes luchó Sandino, y qué defiende en su lucha?
2. ¿En qué momento, y por qué, se levanta en Nicaragua la figura de Sandino?
3. ¿Por qué, y hasta donde, Sandino plantea una táctica político-militar de flexibilidad y alianza?
4. ¿Qué tipo de intereses no se pueden renunciar en esta táctica, y por qué?
5. ¿Cuáles fueron los logros de la lucha de Sandino para Nicaragua, y para los pueblos latinoamericanos?
6. ¿Cuál fue la experiencia y la enseñanza política y militar que el FSLN recogió de Sandino?
7. ¿Por qué se dice que Sandino es el guía de nuestra Revolución?

TEMA 2

Carlos Fonseca dijo: Sandino vive

Después de que el dictador Somoza García, instigado y apoyado por los marinos yanquis, asesinó al General Sandino, todos los politicos vendepatria ocultaron al pueblo el nombre y la lucha de Sandino. Cuando hablaban de él lo llamaban bandolero. Durante muchos años fue considerado un delito hablar de Sandino. Se queria borrar el nom-

bre de Sandino de la historia. Y ¿por qué tanto miedo y tanto odio contra Sandino y contra el Sandinismo por parte de la dictadura Somocista y de los políticos tradicionales de los partidos liberal y conservador? Porque Sandino enseñó a las masas la verdad. La verdad era que el enemigo principal de los nicaragüenses era el imperialismo, que los políticos corruptos se habían vendido al imperialismo yanqui. Sandino lo comprendió y fue el primer líder nicaragüense que organizó a las masas populares: campesinos, obreros, artesanos, intelectuales patrióticos, independientemente de los caciques y caudillos vendepatria. Y Sandino le dio a las masas populares un proyecto propio. Ya no seguían a los viejos líderes vendepatria, no morían por los intereses de éstos, sino que el pueblo luchó por sus propios intereses que eran: liberar a Nicaragua de la ocupación gringa y construir una patria en donde las masas populares pudieran participar.

Cuando Carlos Fonseca fundó con otros revolucionarios nicaragüenses el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.) insistió para que a esa organización revolucionaria se le diera el calificativo de sandinista. Es decir que, Carlos reconocía que no se trataba de comenzar de cero y de desconocer todo lo que Sandino y los nicaragüenses patriotas habían hecho por la liberación de Nicaragua, sino de ser los continuadores de Sandino.

¿Y por qué los continuadores de Sandino y no los continuadores de otros de los llamados próceres por los viejos políticos? Porque muchos de los que los grupos vendepatria llamaban héroes no eran más que títeres del imperialismo yanqui y nunca lucharon por los intereses de las masas populares, sino que engañaron a estas masas que no estaban todavía organizadas ni tenían una vanguardia revolucionaria que los guiara y los mostrara como estaban siendo utilizados en luchas que sólo defendían los intereses de los grupos oligarcas dominantes. Sandino fue el primero que organizó, a nivel nacional, a las masas populares y les dio un plan propio, un método propio y los liberó del caudillismo de los oligarcas.

Además Sandino demostró que las masas populares nicaragüenses son capaces de organizar y alcanzar, en medio de la pobreza de sus medios, un triunfo sobre las fuerzas imperialistas yanquis y los vendepatria. Por eso Carlos Fonseca dice que Sandino vive y que Sandino es el camino de las masas populares en la Guerra de Liberación Nacional.

Había gente que no pensaba como Carlos Fonseca, pero él demostró que hubiera sido un error organizar una vanguardia revolucionaria nicaragüense sin definirla como una continuación de la gesta de Sandino. El nombre del Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.) significa, pues, mucho. Somos Sandinistas porque afirmamos, como Sandino, que los grupos dominantes vendepatria no eran capaces, nunca lo fueron, de liberar a Nicaragua del Imperialismo y porque las masas populares fueron capaces de ser los líderes de la Guerra de Liberación Nacional y de defender ellas mismas sus propios intereses sin necesidad de caudillos falsos que sólo las buscan para utilizarlas.

Contestemos las siguientes preguntas:

1. ¿Quién fue, y qué hizo, Carlos Fonseca?
2. ¿Por qué Carlos Fonseca insistió en que la organización revolucionaria nicaragüense fuera sandinista?
3. ¿Por qué Carlos Fonseca revive a Sandino?
4. ¿Cuál ha sido la presencia de Carlos Fonseca en la revolución popular sandinista?
5. ¿Cómo debe responder el pueblo sandinista a las luchas de Carlos?

TEMA 3

El Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.) condujo al pueblo a la Liberación

Antes del triunfo de la Revolución Popular Sandinista las masas populares vivían bajo la dictadura militar somocista. Esta dictadura entregaba la dignidad y las riquezas nacionales al imperialismo; permitía la sobreexplotación de las masas trabajadoras; concentraba todo el poder político, económico y social en una minoría corrupta; reprimía en forma salvaje toda oposición sobre todo la de las masas populares, e impedía el desarrollo de toda actividad progresista.

El pueblo nicaragüense nunca dejó de luchar contra esta ignominiosa dictadura. Los últimos cincuenta años están marcados por la sangre de miles de patriotas nicaragüenses que cayeron en la lucha antidictatorial. Pero hacía falta una vanguardia revolucionaria que diera a las masas populares un pensamiento, un proyecto, un método de lucha que permitiera alcanzar la victoria contra la dictadura somocista. Esta vanguardia es el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F. S. L. N.), fundado en 1961 por un grupo de nicaragüenses revolucionarios.

El Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.), recoge la bandera del General de Hombres Libres, Augusto C. Sandino y, utilizando una teoría, una estrategia y una táctica correcta, demuestra con los hechos que él es la verdadera vanguardia revolucionaria y que su proyecto y sus métodos son los únicos que pueden llevar al pueblo a la victoria.

Con la participación de los campesinos, los obreros, los estudiantes, los intelectuales revolucionarios y progresistas, y en alianza con otros grupos nacionalistas, el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.), organiza, con diferentes tácticas y métodos, la lucha político-militar contra la dictadura, en las montañas, en el campo, en las ciudades e incluso en el exterior, a través de los Comités de Solidaridad con la lucha del pueblo nicaragüense.

Muchos grupos habían intentado antes derrocar a la dictadura somocista, pero sólo el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.), en alianza con todos los grupos nacionalistas, fue capaz de hacer un análisis correcto de la dictadura, de presentar la estrategia, la táctica y los métodos adecuados para alcanzar la victoria.

A partir de 1977, el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.), muestra una audacia cada vez mayor en el campo militar, y un profundo conocimiento científico de nuestra realidad nacional. Sin dejarse aprisionar por dogmatismos, aprovechando al máximo las experiencias revolucionarias de otros pueblos, organiza a las masas populares, monta un ejército popular, crea las alianzas correctas y se gana el puesto indiscutible de Vanguardia de la Revolución Nicaragüense.

Contestemos las siguientes preguntas :

1. ¿Qué hacía la dictadura contra la que luchó el pueblo conducido por el FSLN?
2. ¿Qué grupos, además del FSLN, y de qué manera participaron a favor del pueblo en la lucha contra la dictadura?
3. ¿Por qué, en los últimos 20 años, se dio más organizada la lucha popular en Nicaragua?
4. ¿Por qué el FSLN nos condujo a la victoria?
5. ¿Cómo se puede apoyar al FSLN para que se logren todos los cambios revolucionarios que nuestro pueblo necesita?

TEMA 4

Los guerrilleros vencen a la guardia genocida

En la Guerra de Liberación Nacional nicaragüense, se enfrentaron dos fuerzas militares: los combatientes de la Revolución Popular Sandinista y la guardia somocista genocida. Eran dos fuerzas totalmente distintas: tenían órganos distintos, defendían intereses distintos, los elementos que las componían eran distintos, tenían una mística distinta y utilizaban métodos de lucha distintos.

Los combatientes de la Revolución Popular Sandinista nacieron del mismo pueblo, no por un decreto dado por los políticos vendepatria o por el imperialismo yanqui. Retomando la bandera del Ejército de la Dignidad Nacional de Augusto C. Sandino, el ejército sandinista nace de la decisión de un grupo de los mejores hijos de la Patria nicaragüense que fundan en 1961, el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.). Es el pueblo armado para defender los intereses del pueblo y de la Patria contra el imperialismo y los grupos vendepatria.

La guardia genocida nace por una decisión del imperialismo yanqui, con la vergonzosa complicidad de Somoza y la cobarde participación de los oligarcas vendepatria.

Esta guardia genocida es formada, entrenada y abastecida por los marinos norteamericanos, se le educa con la mentalidad de un ejército de ocupación y eso fueron siempre los guardias somocistas genocidas. El Ejército Sandinista nace para defender los intereses nacionales y los intereses de las grandes mayorías, siguiendo el ejemplo histórico del General Augusto C. Sandino. Por eso, este ejército del pueblo "ni se vende, ni se rinde".

La guardia genocida nace para defender los intereses del imperialismo yanqui, los intereses del somocismo y de los grupos vendepatria. No es un ejército al servicio del nacionalismo, ni al servicio del pueblo. Esta guardia no se consideró nunca la servidora del pueblo, sino que consideró al pueblo como su servidor. En los últimos días de la dictadura, una de sus consignas era: "el pueblo es nuestro enemigo". Por eso el pueblo no los reconocía como su ejército y los llamaba "las bestias".

El Ejército Sandinista estaba formado por los hombres y mujeres más nobles, más honestos y más desinteresados de Nicaragua. Su comportamiento en el combate fue siempre digno y humanitario. Nunca usaron el terrorismo contra la población, siempre respetaron al combatiente enemigo, sobre todo a las mujeres y a los niños. Eran combatientes que no esperaban privilegios ni peleaban por un sueldo, sino por un ideal. Entre ellos se llamaban hermanos y compañeros.

La guardia genocida estaba compuesta por matones a sueldo. Ingresaban en la guardia para obtener poder y dinero. Se consideraban con derecho a todo. Su comportamiento era el de delincuentes. Eran prepotentes con los débiles, los ancianos, los prisioneros, las mujeres y los niños, pero, con frecuencia, demostraban una gran cobardía al enfrentarse al pueblo armado y a los combatientes sandinistas. La tortura, el sadismo, la arrogancia y todo tipo de degeneraciones eran los estilos de su comportamiento. Salvo raras excepciones, podemos decir que la guardia genocida estaba compuesta por criminales armados cuya única patria era el dinero. En sus relaciones entre ellos mismos no había fraternidad. Eran vergonzosamente serviles con sus superiores y prepotentes con los inferiores. Siempre hubo en la guardia grupos de soldados mercenarios de esos que recorren el mundo ofreciendo sus servicios de matones contra los pueblos por un puñado de dólares. En los últimos días de la lucha de liberación, muchos de esos mercenarios vinieron a combatir al lado de los guardias.

La mística y los métodos de lucha de los combatientes sandinistas eran muy distintos de los de la guardia genocida. Los combatientes sandinistas consideraban que su principal arma era su amor a Nicaragua y al pueblo nicaragüense. La guardia genocida contaba sobre todo con el poder de las armas sofisticadas que le proporcionaba el imperialismo. Los combatientes sandinistas luchaban por construir una patria nueva y libre y procuraban evitar toda destrucción y todo derramamiento de sangre inútiles. La guardia genocida prefería destruirlo todo, arrasar con las ciudades, masacrar a poblaciones enteras antes que ceder sus privilegios de mercenarios vendepatria. El pueblo nicaragüense comprendió estas diferencias, por eso a los combatientes sandinistas los llamaba "los muchachos" y a los guardias los llamaban "las bestias". En esta lucha tenían que vencer los guerrilleros sandinistas a la guardia genocida, porque los combatientes sandinistas eran el pueblo en armas y cuando un pueblo toma la decisión de conquistar su libertad, no hay poder ni dictadura en el mundo, por muy bien armada que esté, que sea capaz de detenerlo. Es la gran lección: Nada ni nadie puede contra el pueblo nicaragüense organizado, unido como un solo puño, bajo la dirección de su vanguardia, el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.).

Contestemos las siguientes preguntas :

1. ¿Cuáles fueron las dos fuerzas militares que se enfrentaron en la Guerra de Liberación Nacional?
2. ¿En qué se diferenciaban los guerrilleros sandinistas de la guardia genocida?
3. ¿Por qué a los guerrilleros sandinistas el pueblo les llamaba "los muchachos", y a la guardia genocida "las bestias"?
4. ¿Por qué los guerrilleros sandinistas vencieron a la guardia genocida?
5. ¿Qué han logrado los guerrilleros sandinistas en su lucha por el pueblo?
6. ¿Quiénes son actualmente los enemigos a los que el pueblo sandinista organizadamente debe vencer?

TEMA 5

Las masas populares hicieron la insurrección

La lucha por el derrocamiento revolucionario de la dictadura somocista fue protagonizada por todo el pueblo nicaragüense, dirigido por el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.). Aplicando distintas formas de lucha, participó activamente en la ofensiva final que el 19 de Julio de 1979 puso término a 45 años de oprobiosa dictadura.

Dieciocho largos años de lucha precedieron este amanecer victorioso que hoy disfrutamos. Los primeros fueron los años más duros para el núcleo de hombres que en Julio de 1961 conformaron la vanguardia del pueblo nicaragüense: Nuestro glorioso Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.), bajo la advocación a la gesta libertaria del General de Hombres Libres: Augusto César Sandino. En esos primeros años de lucha, nuestro pueblo apenas conocía formas mínimas de organización, y los combatientes sandinistas luchaban en las montañas, campos y ciudades, sin contar con una gran participación organizada de nuestro pueblo. La jornada guerrillera del Bocay, en 1963, fue una gran experiencia en este sentido, de modo que ya para Pancasán en 1967, nuestra organización, el F.S.L.N., asimila la experiencia e inicia un trabajo previo entre las masas, con el objetivo de sustentar, de darle una base de apoyo seguro a la guerrilla.

Estos reveses parciales asumidos críticamente mostraron a nuestra vanguardia, el F.S.L.N., la necesidad de ligarse más aún con las masas, de organizarlas y prepararlas para el combate definitivo en contra de la guardia genocida, defensora de los intereses somocistas e imperialistas. Ya para los años de 1970-1975, el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.), establece mejores vínculos de dirección con las masas y éstas alcanzan un grado notable de organización, cuyo efecto se revela en la participación del pueblo en cada una de las luchas que el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.) les planteaba.

Así, bajo una comprensión correcta de nuestra realidad, el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.) fue forjando las formas organizativas que se adecuaban a los momentos políticos; supo construir el Movimiento Pueblo Unido (M.P.U.), los Comités de Acción Popular (C. A. P.), los Movimientos Sindicales del Pueblo Trabajador (M.S.P.T.), los Comités de Lucha Sindical (C.L.S.), el Movimiento Juvenil (M.J.), la Asociación de Mujeres ante la Problemática Nacional (AMPRONAC), el Movimiento Cristiano Revolucionario (M.C.R.), la Juventud Revolucionaria Sandinista (J.R.S.), la Juventud Revolucionaria Nicaragüense (J.R.N.), etc., y organizar por su medio a los Comités de Defensa Civil (C.D.C.) y los Comités de Defensa de los Trabajadores (C.D.T.), en los centros de trabajo del país. Sobre esta experiencia revolucionaria, sobre estas organizaciones construidas en la lucha y bajo la conducción correcta del F.S.L.N., se superaron las antiguas y limitadas concepciones economicistas, impulsadas por partidos reformistas. Nuestros trabajadores se convencieron, durante la lucha, que las posiciones correctas estaban en el F.S.L.N., quien, a través de un trabajo paciente y de años, los fue educando en conceptos revolucionarios de organización para la lucha política y armada. Sobre esta experiencia, y en los portadores de esta nueva conciencia, se edifican hoy la Central Sandinista de Trabajadores (C.S.T.) y la Asociación de Trabajadores del Campo (A.T.C.) y las demás organizaciones nacidas en la lucha, cubiertas por la bandera del Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.).

Hoy, después del triunfo, las masas populares se han volcado hacia nuestras organizaciones, y por su medio participan en las tareas que la revolución demanda. Nuestra vanguardia, el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.), se vincula, estrechamente a todo nuestro pueblo, a través de sus distintas organizaciones y lo dirige. Este sistema de organizaciones que mantienen relaciones estrechas entre las masas y su vanguardia, es el mecanismo correcto que asegura el futuro de la Revolución.

Contestemos las siguientes preguntas:

1. ¿Qué problemas se le presentaron al FSLN en los primeros años de lucha, para la organización del pueblo?
2. ¿Qué hechos motivaron al FSLN a realizar un mayor trabajo concientizador entre los campesinos y obreros?
3. ¿Cuáles fueron las principales organizaciones surgidas bajo la dirección del FSLN antes del 19 de julio de 1979?
4. ¿Qué se demostró con la actuación de las organizaciones vanguardizadas por el FSLN en la insurrección?
5. ¿En qué se ha concretado la experiencia organizativa anterior al triunfo revolucionario?
6. ¿Por qué el futuro de la Revolución está asegurado en base al sistema de organizaciones sandinistas?

TEMA. 6

Los Comités de Defensa Sandinistas (C.D.S.) defienden la Revolución

Los Comités de Defensa Sandinista (C.D.S.) son una organización amplia y democrática del pueblo nicaragüense que se constituye para defender y consolidar la revolución. Por su medio, las más amplias masas populares llevan a cabo cambios revolucionarios, le buscan solución a sus necesidades, defienden sus intereses y se preparan para participar directamente en el ejercicio del poder popular.

Los Comités de Defensa Sandinista (C.D.S.), surgen antes de la insurrección bajo el nombre de Comités de Defensa Cívica (C.D.C.), como una necesidad de defensa contra la dictadura y de apoyo al Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.). En tiempos de la dictadura fueron los más efectivos vigilantes del barrio, fueron los servicios de enfermería, las clínicas clandestinas, los reproductores de propaganda con mimeógrafos populares de madera, las bodegas subversivas, etc. Todo el pueblo organizado en Comités de Defensa Cívica (C.D.C.) participó en una u otra acción contra la dictadura.

Después del triunfo, la lucha se enfila contra los enemigos solapados y abiertos que con subterfugios, mañas y acciones armadas pretenden arrebatarle el triunfo a nuestro pueblo. Es la continuación de la lucha contra los vendepatria y el imperialismo yanqui.

Las tareas principales de los Comités de Defensa Sandinista (C.D.S.), que antes se llamaban Comités de Defensa Cívica (C.D.C.), van encaminados a que las masas tomen parte en la resolución de sus propios problemas y a que, organizadas cadà vez mejor, vayan haciendo realidad todas sus aspiraciones, se defiendan de sus enemigos y consoliden su

Revolución. Tienen como tarea, además, la difusión y el arraigo en el pueblo del programa de nuestro Gobierno y de los nuevos valores verdaderamente revolucionarios; el desarrollo de la fraternidad revolucionaria y el impulso del trabajo colectivo. Porque un pueblo que defiende su revolución en forma organizada y colectiva, ejerce directamente la democracia. Y cuando los enemigos de la Revolución atacan, cualquiera que sea la forma que adopten, el pueblo, organizado en los Comités de Defensa Sandinista (C.D.S.), trabaja en unidad, adoptando todas las formas posibles y adecuadas para aplastar la acción enemiga y defender su revolución.

Si la acción de los enemigos de la revolución se manifiesta militarmente, o por medio de actos delictivos, los Comités de Defensa Sandinista (C.D.S.) vigilan con celo sus movimientos y apoyan al Ejército Popular Sandinista (E.P.S.) y a la Policía Sandinista (P.S.) en la defensa de nuestra libertad y en la aplicación de la justicia revolucionaria. Si la acción en contra de la revolución se manifiesta en la especulación de los precios de los bienes básicos para la dieta del pueblo, los Comités de Defensa Sandinista (C.D.S.) denuncian ante las autoridades competentes dichas acciones y los combaten directamente, como un crimen contra el pueblo.

Contestemos las siguientes preguntas :

1. ¿Qué apoyo dieron los C.D.C. a la insurrección?
2. ¿En función de qué intereses deben trabajar los C.D.S.?
3. ¿Cuál es la tarea principal de los C.D.S.?
4. ¿Por qué todos los barrios deben organizarse en C.D.S.?
5. ¿Qué trabajos ha realizado el C.D.S. de su barrio?
6. ¿Cuáles son las principales dificultades que tiene su C.D.S. y cómo podrían resolverlas?

TEMA 7

Gastar poco, ahorrar recursos y producir mucho es hacer la Revolución

El somocismo fue una forma de dominación que defendía los intereses del imperialismo y de una minoría de explotadores.

Con el triunfo de la Revolución Popular Sandinista heredamos un país desangrado por el somocismo, con una economía dependiente del mercado internacional y del financiamiento externo, con una alto índice de desempleados y sub-empleados, con una gran cantidad de fábricas y empresas destruidas por el bombardeo de la guardia genocida.

Nuestro país carga hoy con una gran deuda externa que asciende a 1,675 millones de dólares, es decir que, para cancelarla, a cada nicaragüense le tocaría pagar 609 dólares.

La agricultura es nuestra fuente principal de producción y éste año, cienes de miles de manzanas quedaron sin sembrarse a causa de la guerra. En el caso del algodón, por ejemplo, que es el producto que más divisas nos proporciona, sólo se sembraron unas 40 a 45.000 manzanas, sobre 250.000 que se esperaba sembrar.

Las reservas que teníamos en moneda extranjera (divisas) fueron saqueadas por las pandillas somocistas que huyeron del país. Problemas como estos son los que afronta nuestra Revolución. Estas dificultades no son producto de la Revolución como algunos elementos somocistas y contrarrevolucionarios quieren creer. Son herencia del somocismo. Para terminar de derrotar al somocismo tenemos que aumentar al máximo nuestra producción y consumir lo menos posible.

Ya no trabajamos para que otros se enriquezcan, trabajamos para construir un país en donde nuestros hijos puedan satisfacer todas sus necesidades fundamentales y donde ya no exista mendicidad, ni prostitución, ni niños desnutridos porque sus padres carecen de trabajo. Pero para ello es necesario elevar al máximo la producción. Es una condición fundamental para alcanzar nuestra liberación total.

Algunos proponen que aceptemos cierto tipo de préstamos y nos sometamos a determinadas condiciones que serían una traición a los ideales por los que lucharon nuestros héroes y mártires. Nuestra Revolución no se vende por un poco de comodidad momentánea. Con austeridad, trabajo y organización lograremos, dentro de poco, desarrollarnos sin caer de nuevo en la dependencia de las deudas externas que nos dejó el somocismo.

Tenemos que hacernos nuevos hábitos de trabajo y auteridad. Aprovechemos todo lo que sea productivo, economicemos el agua, la luz, los alimentos; cuidemos las herramientas, maquinarias, carros, edificios, materiales en general que sean propiedad del pueblo nicaragüense; igualmente, cuidemos nuestros bosques, no deterioremos nuestros recursos naturales sin necesidad. Orientemos y respondamos con dignidad a aquellos que nos invitan a vender nuestra libertad por un poco más de comodidad en estos primeros años.

Contestemos las siguientes preguntas :

1. ¿Cuál es la situación económica en que dejó el somicismo a Nicaragua? ¿Cuáles son sus manifestaciones?
2. ¿Por qué, en los últimos años, se fueron poniendo cada vez más caros los productos de primera necesidad?
3. ¿Por qué, en los últimos años fue aumentando el desempleo en Nicaragua?
4. ¿Por qué Nicaragua, ahora, ya no acepta cualquier tipo de préstamos extranjeros?
5. ¿Cuál es la principal causa de nuestros actuales problemas económicos?
6. Ya, con la Revolución Sandinista, ¿dónde está yendo a parar el dinero, fruto del trabajo de los nicaragüenses?
7. ¿Es necesario que el pueblo nicaragüense trabaje cada vez más? ¿Por qué y para qué?
8. ¿De qué maneras concretas ha contribuido o contribuirá usted a aumentar la producción y el ahorro?
9. ¿Qué significa, para el nicaragüense sandinista, una época de auteteridad económica?

TEMA 8

Las organizaciones revolucionarias de trabajadores promueven la producción y vigilan el proceso revolucionario

Antes del triunfo de la Revolución Popular Sandinista, las masas trabajadoras fueron sometidas a una sistemática y cruel represión en sus organizaciones. Los grupos dominantes de esa época, incapaces de sobreponerse a las graves crisis del modelo económico y político del somocismo, dentro de una situación de total dependencia con respecto al imperialismo, hacían de las masas populares su colchón de amortiguación para sobreponerse a las crisis.

Ante esta situación de sobreexplotación, los trabajadores del campo y de la ciudad intentaron organizarse, en medio de una contínua represión. El Frente Sandinista de Liberación Nacional, vanguardia de nuestra Revolución, proporcionó a las combativas masas trabajadoras el proyecto político correcto que defendía sus intereses más allá de las reivindicaciones salariales y gremiales, las dotó de un método de lucha eficaz, las orientó en la creación de las alianzas adecuadas y las condujo con un gran espíritu nacionalista y revolucionario al triunfo total sobre la dictadura somocista.

Sobre esta experiencia revolucionaria, sobre estas organizaciones de las masas trabajadoras construídas en la lucha y bajo la conducción correcta del Frente Sandinista, se fueron superando las antiguas y limitadas concepciones economicistas impulsadas por algunos grupos políticos. Nuestros trabajadores se convencieron durante la lucha de que el Frente Sandinista de Liberación Nacional es la vanguardia de las masas trabajadoras.

Al contrario del somocismo, el Frente Sandinista de Liberación Nacional promueve la organización de las masas trabajadoras del campo y de la ciudad a través de la Central Sandinista de Trabajadores, de la Asociación de Trabajadores del Campo, la Asociación de Mujeres Nicaragüenses, la Juventud Sandinista 19 de Julio...

La Central Sandinista de Trabajadores y la Asociación de Trabajadores del Campo, son esas organizaciones que necesitan los obreros para dar su aporte y contribuir a la consolidación de la Revolución Popular Sandinista. La ATC surge en el fragor de la lucha antidictatorial. Recogiendo las experiencias de las luchas campesinas de nuestro país, aglutina a este combativo sector en una organización que, desde sus inicios se enfrenta abiertamente en contra de la represión somocista, exigiendo una respuesta sobre los miles de campesinos desaparecidos en las montañas del norte del país, lucha contra el hambre que padecen, contra el desempleo... etc. Ahora, con el triunfo de la Revolución Popular Sandinista, se fortalece y se prepara para librar grandes batallas en pro de la consolidación de la Revolución Popular Sandinista y, particularmente, para llevar al último rincón de las montañas la Reforma Agraria, y los beneficios que ésta lleva consigo. La labor inmediata de la ATC es el apoyo a la producción agrícola estatal. La defensa de la producción es la defensa de la Revolución. Tiene también entre sus tareas, el fortalecimiento de la conciencia de clases; fomentar métodos colectivos de trabajo; estimular una mayor participación en la producción y en la administración; defender los intereses de los obreros en las fincas de capital privado; posibilitar financiamiento y comercialización a los productos de los campesinos medios... etc.

En la ATC, están organizados los obreros agrícolas de las fincas estatales, los obreros agrícolas de las empresas privadas y los campesinos medios. Esta es, por lo tanto, la organización de los campesinos a través de la cual establecen, conjuntamente con la CST, la necesaria alianza de los obreros y campesinos para la consecución de los objetivos de las masas populares.

La CST es la organización de los trabajadores de la ciudad y está formada por diferentes sindicatos de trabajadores. La función de la CST es orientar las luchas de los trabajadores que obligatoriamente, en esta primera etapa de la revolución adquieren un contenido cualitativamente distinto al que tenían en tiempo de la dictadura somocista.

La lucha por los intereses particulares de cada gremio se subordina a la lucha por los intereses de toda la sociedad nicaragüense. No se trata ahora de luchar por aumento de salario, sino que por elevar la producción en cada fábrica, resolver el problema del desempleo, etc. El estado ya no es el representante de los patrones que antaño explotaban a los trabajadores, es la representación del poder en manos del pueblo y como tal, hay que defenderlo y no considerarlo como un adversario de las clases trabajadoras.

Por medio de estas organizaciones, los trabajadores participan y se hacen presentes en la Revolución, luchando por los intereses de todas las masas populares, convencidos de que la unidad, bajo la dirección de nuestra vanguardia, el Frente Sandinista de Liberación Nacional, es una garantía del triunfo contra los enemigos de la Revolución que sueñan con ver a las masas trabajadoras divididas y separadas de la dirigencia revolucionaria.

Contestemos las siguientes preguntas:

1. ¿Qué problemas y dificultades tenía el trabajo de organización de obreros y campesinos en tiempo del somocismo?
2. ¿Por qué actualmente el trabajo de organización de los obreros y campesinos es promovido por la Revolución?
3. ¿Cómo actuaron las organizaciones de trabajadores durante la insurrección?
4. ¿Qué supone para el obrero y campesino la afiliación a las organizaciones vanguardizadas por el FSLN.?
5. ¿Por qué es necesario la consolidación de la central única de trabajadores?
6. ¿Qué proyecciones tienen la ATC, CST y AMNLAE en la actual etapa de la Revolución?
7. ¿Qué problemas se presentan en la organización a que pertenece, y cómo se podrían solucionar?

TEMA 9

Pueblo, Ejército, Unidad: Garantía de la Victoria

Durante la guerra de liberación nacional la vanguardia de nuestra Revolución, el Frente Sandinista le Liberación Nacional (F.S.L.N.), organizó a nuestro pueblo, lo armó y lo condujo a la victoria militar y política contra la dictadura somocista.

Nuestro pueblo armado y guiado por el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.), derrotó a ese ejército de ocupación que era la guardia genocida. Después del triunfo, muchos ciudadanos volvieron a sus actividades productivas y a sus ocupaciones cotidianas necesarias para la inmensa tarea de la reconstrucción de nuestra Patria, pero, varios miles de nicaragüenses revolucionarios fueron organizados por el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.) en lo que hoy es el Ejército Popular Sandinista (E.P.S.).

Este Ejército nuestro es muy distinto a la guardia genocida. La guardia era un grupo de hombres armados formados para defender los intereses del somocismo, del imperialismo y de los grupos vendepatria. Los guardias somocistas defendían a la dictadura a cambio del permiso de saquear, violar, asaltar, humillar y masacrar al pueblo. No había más ley que la del fusil. Eran todo menos un ejército al servicio del pueblo. El Ejército Popular Sandinista (E.P.S.) es un ejército revolucionario, completamente nuevo, y su ideal es el servicio de aquellos que hicieron la Revolución y de aquellos para los que se hizo esta Revolución: los obreros, los campesinos y todas las clases oprimidas de nuestra sociedad. El Ejército Popular Sandinista (E.P.S.) existe para defender la Revolución Popular Sandinista. Nuestro Ejército no tiene compromisos con nadie, sino con las clases oprimidas.

Es el pueblo armado defendiendo al pueblo. En esto nuestro Ejército es la continuación del Ejército del General de Hombres Libres, Augusto C. Sandino, quien dijo: "*... nosotros no somos militares. Somos del pueblo. Somos ciudadanos armados*".

Nuestra Revolución es el triunfo de la clases oprimidas sobre los explotadores y esto no se consiguió con discusiones, ni por un regalo de los opresores, sino con la fuerza de las armas empuñadas por un pueblo que tomó la decisión de ser libre. Por eso no podemos abandonar las armas. Nuestros enemigos tienen que saber que nuestro pueblo armado, es decir, el Ejército Popular Sandinista (E.P.S.), está con el fusil en la mano para impedir que nada ni nadie pueda desviar el curso de esta Revolución, ni hacerla retroceder.

Nuestro Ejército se llama Sandinista porque fue formado, guiado, entrenado y armado por nuestra vanguardia, el frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.), quien tuvo fe en la capacidad revolucionaria de nuestro pueblo. Es popular porque existe para defender los intereses de las clases populares y porque está compuesto por ciudadanos extraídos del pueblo que tomaron las armas, no por afán de lucro personal, sino por el noble ideal de liberar a Nicaragua de la opresión y es Sandinista porque no es un ejército neutro, como ningún ejército lo es, sino que existe para defender la Causa Sandinista que es la causa de los obreros, campesinos y de las clases oprimidas de Nicaragua.

Porque el Ejército Popular Sandinista (E.P.S.) es del pueblo y está compuesto por ciudadanos armados, sus relaciones con organizaciones revolucionarias de masas no son de prepotencia y de explotación como las de la guardia genocida. El Ejército Popular Sandinista (E.P.S.) se considera el hermano de las organizaciones de masas. Sabe que tiene que defender juntamente con ellas el triunfo de la Revolución, que tanta sangre de mártires costó. Nuestro Ejército Popular garantiza con sus armas el trabajo de la Central Sandinista de Trabajadores (C.S.T.), de la Asociación de Trabajadores del Campo (A.T.C.), de la Asociación de Mujeres Nicaragüense "Luisa Amanda Espinoza" (A.M.N.L.A.E.), de la Asociación de Niños Sandinistas (A.N.S.), de la Juventud Sandinista "19 de Julio" (J. S.), de los Comités de Defensa Sandinista (C.D.S.).

Por eso nuestra vanguardia lanzó la consigna que a diario debemos repetir: "Pueblo, Ejército, Unidad: Garantía de la Victoria".

Contestemos las siguientes preguntas:

1. ¿Cuál fue una de las tareas principales del FSLN durante la guerra de liberación?
2. ¿Cómo se formó el E.P.S.?
3. ¿Qué diferencias existen entre la antigua G. N. y el E.P.S.?
4. ¿Qué misión tiene el E.P.S.?
5. ¿Por qué el Ejército actual es Popular y Sandinista?
6. ¿Qué relación existe entre el E.P.S. y las organizaciones de masas?
7. ¿Qué tareas considera que debe realizar el E.P.S., una vez consolidada la revolución?

TEMA 10

La Reforma Agraria recupera la producción de la tierra para el pueblo

Nicaragua depende fundamentalmente de la producción agropecuaria, que es el sector más importante para la vida económica del país. El 75 por ciento de lo que exportamos y de las divisas que entran en Nicaragua provienen de la producción del campo. Más de la mitad de la población total del país vive en el sector rural, más del 70 por ciento de nuestra población depende directa o inderectamente de las actividades agropecuarias. De los ingresos que genera el campo vive más de la mitad de los nicaragüenses.

Durante la dictadura somocista, un pequeño grupo de explotadores fue apropiándose, por todos los medios que les daba el poder, de las mejores tierras desplazando a grandes masas campesinas hacia las tierras más inhóspitas, hacia el desempleo o subempleo en las ciudades o convirtiéndolos en asalariados estacionales, durante los meses de los cortes.

En la dictadura somocista, el fruto de la tierra no fue para el que la trabajaba. La Revolución Popular Sandinista considera la Reforma Agraria, es decir, la solución del problema de la tierra en beneficio de nuestro pueblo, como la principal tarea de su nueva política económica. Para alcanzar ese fin se creó el Instituto Nicaragüense de Reforma Agraria. Los sujetos de la Reforma Agraria son el campesinado y el trabajador agrícola.

Actualmente, con la Revolución, el Estado nicaragüense controla más de la mitad de las tierras cultivables en el país e impulsan en las tierras de la Reforma Agraria grandes proyectos tendientes a reorganizar y reorientar radicalmente la producción en función de los objetivos de nuestra Revolución.

El Instituto Nicaragüense de Reforma Agraria (INRA) ha montado tres formas de organización que responden a la realidad nicaragüense y garantizan las fórmulas más adecuadas para alcanzar la máxima producción y la máxima justicia social en la distribución de los productos del campo.

Podemos explicar brevemente en qué consisten estos modelos de organización de la producción que ha impulsado el INRA:

1. Unidades de Producción Estatales (UPE) y Complejos Estatales:

Constituyen el sector más avanzado de la producción y la base fundamental de la Reforma Agraria. Las UPE se han formado en las tierras confiscadas a los somocistas, que ahora son propiedad del pueblo y administradas por el Estado a través del INRA. Las UPE son generadoras de productos vitales para la economía nacional, principalmente de aquellos que significan una gran fuente de divisas para nuestro país; algodón, café, caña, ganado, etc. En ellas el trabajador es asalariado. Dentro del marco de los objetivos de la Reforma Agraria, esta nueva organización de la producción persigue fundamentalmente erradicar las relaciones de explotación que existian durante el somocismo, logrando que poco a poco los trabajadores organizados participen en la gestión de la empresa. Para esto es necesario la previa formación y capacitación de los trabajadores.

Las UPE representan la base fundamental de la Reforma Agraria porque garantizan la planificación de la producción en base a los requerimientos y necesidades de toda la sociedad y el aprovechamiento de los excedentes generados en beneficio del pueblo (educación, salud, vivienda, etc.), mejorando las condiciones de vida y de empleo de la clase trabajadora, eliminando los problemas estructurales causados por la dinámica de acumulación capitalista durante el somocismo, como la gran cantidad de desocupados ocasionados por la estacionalidad de la producción.

Las UPE se agruparán en lo que se denomina Complejos Estatales, de acuerdo a los rubros de la producción agropecuaria: complejos cañeros, algodoneros, arroceros, cafetaleros, etc. Existe un Administrador responsable del complejo, asesorado por un Consejo Consultivo, el cual estará formado por: los administradores de cada una de las UPE que forman parte del complejo, y por un Representante Sindical de cada una de las diferentes UPE que integran el complejo.

2. Empresas Asociativas :

El INRA desarrollará formas asociativas llamadas Comunas Agrícolas Sandinistas (CAS) que se desarrollarán a partir de la agrupación de parceleros individuales, cooperativas de servicio o aquellas tierras estatales consideradas de frontera agricola, no pudiendo ser objeto de fraccionamiento. En ellas se garantiza el control directo de los trabajadores sobre el proceso productivo aunque subordinado a los lineamientos de la planificación nacional.

Este tipo de organización asociativa estimula la cooperación tendiente a elevar el nivel de vida de las familias campesinas que la integran, además, permite utilizar apropiadamente la tierra que posibilita aumentar la productividad de la empresa, ubicar el plan de producción dentro de la planificación de la producción a nivel nacional, la comercialización colectiva eliminando los intermediarios, etc.

La Asamblea General es el máximo organismo de la empresa asociativa para sus decisiones internas y estará integrada por la reunión debidamente convocada y constituída por los trabajadores de la comuna. En conjunto con el INRA se encargará de aprobar los planes de explotación, desarrollar programas sociales, comercialización, etc. Además, el INRA tendrá la facultad de velar por el buen funcionamiento de la Empresa Asociativa. Otras instancias administrativas serían: el Consejo de Coordinación, Consejo de Vigilancia y Disciplina; Comités de Producción, Administración, Cultura y Capacitación, Salud, Vivienda; los cuales garantizan la realización de los objetivos que anteriormente citamos.

3. Cooperativas de Servicio :

Nuestro modelo de Reforma Agraria también atiende al pequeño campesino productor poseedor de su parcela, por medio de una dirección que existe dentro del INRA que se denomina PROCAMPO (Programa de Fomento Campesino).

En la época somocista, los pequeños propietarios y productores agrícolas eran explotados a través de los mecanismos directos o indirectos tales como el crédito y la comercialización.

Este proyecto consiste en formar con los pequeños agricultores cooperativas de servicio (comercialización, insumos, crédito, etc.), para lograr estimular el aprovechamiento colectivo y las ventajas que de esto se deriva. Este programa responde a los objetivos de promover la participación del pequeño agricultor en las tareas de la Revolución y lograr las ventajas y beneficios que las formas colectivas de trabajo proporcionan, utilizando eficientemente los recursos humanos, económicos y técnicos que se requiera. Entre esas ventajas de la asociación en cooperativas podemos señalar; mejorar la utilización de los recursos naturales y los medios de producción y de la tierra, incorporar efectivamente a la producción las tierras subutilizadas y no utilizadas, elevar la productividad y participar en el sistema planificado de producción; ventajas que apuntan a elevar las condiciones materiales y sociales de vida de los pequeños productores, eliminando los intermediarios en la comercialización, pagando los precios justos y otorgando los créditos necesarios, a una baja tasa de interés.

Así pues, la Reforma Agraria de nuestra Revolución recupera la producción de la tierra para el pueblo.

Contestemos las siguientes preguntas :

1. ¿Por qué se afirma en esta lectura que Nicaragua depende fundamentalmente de la producción agropecuaria?
2. ¿Cuál fue el origen del desempleo y del subempleo de la población campesina en la etapa somocista?
3. ¿De qué manera pretende solucionar estos problemas el Instituto Nicaragüense de Reforma Agraria?
4. ¿De qué manera beneficia al trabajador agrícola y al campesino cada una de estas modalidades?
5. ¿Por qué no es conveniente dividir la tierra en pequeñas parcelas?
6. ¿Por qué las UPE y los Complejos Estatales representan la forma más avanzada de organización de la producción en el sector reformado o sector Estatal?

TEMA 11

Con organización, trabajo y disciplina llegaremos a reconstruir la Patria Sandinista

El triunfo de la Revolución Popular Sandinista nos ha dado una patria libre y nuestra, que tenemos que reconstruir desde sus bases en función de los intereses de las mayorías nicaragüenses y no a la medida de los intereses del imperialismo y de las minorías explotadoras.

Las dificultades y penurias que vamos a sufrir durante cierto tiempo no son culpa de la Revolución Popular Sandinista, sino que son herencia del somocismo.

Son tres los desastres que heredamos :

a) Un país con una economía dependiente del imperialismo. Tenemos una economía que fue organizada en función de los intereses y al ritmo del capitalismo de los países imperialistas. Somos fundamentalmente agroexportadores dependientes. Cambiar eso, va a tomar cierto tiempo, pero sólo cambiando esa estructura seremos totalmente libres.

b) Un país organizado por el somocismo en función de los intereses del capital extranjero, de los somocistas y de una minoría de vendepatrias.

c) Un país que la dictadura destrozó en sus fábricas, hospitales, escuelas, viviendas, etc., en sus ataques genocidas. A esto se añade que estamos cambiando nuestra forma de producir, nuestra forma de distribuir los productos y nuestra forma de consumir. Esta transición supone sacrificios especiales.

La libertad es cara. Todavía no la hemos alcanzado totalmente. Ya hemos comenzado, pero continuamos todavía en guerra contra todo lo que heredamos de siglos de explotación El triunfo total sólo lo lograremos con Organización, Trabajo y Disciplina.

Ser revolucionario es organizar al máximo nuestra producción. Se trata de producir lo más posible con el menor costo posible. Esto no se puede, sino es con un gran espíritu de organización. Tenemos que erradicar viejos vicios que hemos heredado: desorden, improvisación, etc. La Guerra de Liberación Nacional supuso mucho esfuerzo, pero no podemos cruzarnos de brazos ni ponernos a descansar. No hemos terminado. Hay que trabajar tanto o más que durante la Insurrección Popular. Para la Revolución, además del horario tradicional está el horario que me dicte mi conciencia revolucionaria. Cada día debemos

preguntarnos. ¿Cuánto puedo todavía hacer hoy por la liberación y reconstrucción de nuestra patria?

Antes del triunfo de la Revolución Popular Sandinista la disciplina era necesaria para la lucha de liberación. Ahora sigue siendo muy necesaria para la lucha de Reconstrucción Nacional. No se trata de una disciplina mecánica y triste. La disciplina revolucionaria es fruto del amor apasionado por el pueblo, está llena de iniciativa y de un sano espíritu crítico, pero no individualista.

Contestemos las siguientes preguntas:

1. ¿Cuáles son las características de la herencia que nos dejó el somocismo?
2. ¿Qué causas intervinieron en la destrucción económica de Nicaragua?
3. ¿En qué etapa de la Revolución nos encontramos?
4. ¿Cuáles son las tareas de la etapa de Reconstrucción, además de la reconstrucción de las fábricas y casas bombardeadas?
5. ¿Qué características debe tener el verdadero revolucionario en estos momentos?
6. ¿Qué es necesario realizar para el triunfo completo de la Revolución? (¿A nivel económico? ¿político? ¿personal?).
7. Presente un ejemplo concreto de trabajo realizado con desorganización e indisciplina y analice sus causas y consecuencias.

TEMA 12

1980: Año de la guerra contra el analfabetismo

Nuestro Gobierno Revolucionario ha realizado, a través del Ministerio de Educación, grandes esfuerzos con la finalidad de que la Educación responda a las exigencias de la Revolución Popular Sandinista. Los logros principales obtenidos hasta el momento son los siguientes:

1.— El Ministerio de Educación ha iniciado la elaboración de un Plan Nacional de Desarrollo Educativo, destinado a redefinir los objetivos, contenidos, y métodos de la educación nacional coherentes con la filosofía de la Revolución Popular Sandinista.

2.— Una adecuada expresión de los servicios educativos para las edades correspondientes. Lo que se traduce en un incremento considerable en todos los niveles de educación básica: preescolar, primaria, media y universitaria.

3.— Un programa Nacional de Capacitación y Perfeccionamiento del Docente, que garantice a la sociedad un cuerpo de maestros a la altura de las expectativas de nuestro pueblo revolucionario.

4.— La descentralización Administrativa del sector educativo, a través de un Programa de Descentralización Administrativa, tendiente a una regionalización que haga más eficiente la administración y organización del sistema educativo.

5.— La gratuidad de los Servicios del Sistema Educativo Público.

6.— Pero el proyecto de mayor trascendencia y el que en este año 1980 estará más cerca del corazón de nuestra Revolución Popular Sandinista, es la gran Cruzada Nacional de Alfabetización a través de la cual se persigue erradicar el analfabetismo, tarea que ha sido preocupación permanente en el quehacer Sandinista. Durante la lucha guerrillera en la montaña, Carlos Fonseca dijo a sus compañeros que daban instrucción militar a los campesinos: "Y también enséñenles a leer".

Los dirigentes Sandinistas se comprometieron con nuestros campesinos a erradicar el analfabetismo de nuestro pueblo, en cuanto derrotáramos a la dictadura somocista.

Por eso, quince días después del 19 de julio, la Dirección Nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional ordenó se comenzara a organizar la Gran Cruzada Nacional de Alfabetización, y designó al año 1980 como el año de guerra contra el analfabetismo, con la participación de todos los patriotas nicaragüenses.

Al somocismo no le convenía, ni les interesaba que las masas populares supieran leer y escribir, ni mucho menos que la alfabetización fuera realizada por las mismas masas populares organizadas. Para la Revolución Popular Sandinista es todo lo contrario, la alfabetización liberadora y concientizadora de las masas populares, a través de las organizaciones revolucionarias de masas, está en el corazón mismo de la Revolución. Sólo haciendo la revolución se podía acabar con el analfabetismo y sus consecuencias y sólo acabando con el analfabetismo garantizaremos el futuro de nuestra Revolución. Una mujer de nuestro pueblo decia que el que no sabe leer es como el que no ve. No ve sus valores, no ve la explotación en que ha vivido y no ve su papel en el proceso sandinista de reconstrucción nacional.

El analfabetismo es parte de la dictadura somocista. El analfabetismo hacía más difícil la organización revolucionaria de las masas, el analfabetismo permitió a Somoza reclutar, del mismo pueblo, elementos dóciles y represivos para su guardia genocida.

La Cruzada Nacional de Alfabetización no pretende solamente enseñar a leer y escribir, sino que pretende al mismo tiempo que nuestras masas populares tomen conciencia de la realidad en la que han vivido, que comprendan sus verdaderos intereses, que descubran quienes son sus amigos y quienes son sus enemigos, quienes son sus aliados y quién es su vanguardia.

A través de la Cruzada Nacional de Alfabetización, las organizaciones revolucionarias podrán elevar el nivel de claridad política, de organización y de productividad de sus miembros, para garantizar el futuro de la Revolución Popular Sandinista.

Los planes de nuestra Revolución no terminan con la Cruzada Nacional de Alfabetización. El Ministerio de Educación de nuestro Gobierno Revolucionario está organizando ya la segunda etapa; la educación permanente de los adultos de las masas populares en coordinación con las organizaciones revolucionarias de masas.

Por todo eso es que nuestros dirigentes dicen que no será considerado verdadero nicaragüense el que, pudiendo no aprende a leer, y el que, pudiendo no participe en la Cruzada Nacional de Alfabetización.

Contestemos las siguientes preguntas:

1. ¿Por qué la mitad de los nicaragüenses no sabemos leer ni escribir?
2. ¿Qué objetivos tiene la Cruzada Nacional de Alfabetización?

3. ¿Por qué solamente una Revolución puede arrancar el analfabetismo de Nicaragua?
4. ¿Por qué debemos de aprender a leer? ¿Por qué debemos enseñar a los que no saben?
5. ¿Por qué la Revolución Sandinista se comprometió a terminar con el analfabetismo?
6. ¿Por qué, a través de la Cruzada Nacional de Alfabetización se van a fortalecer las organizaciones de masas?
7. ¿Una vez terminada la Cruzada, qué planes tiene nuestra Revolución para con los que hayan aprendido a leer y escribir?

TEMA 13

Ya se terminó el saqueo del Imperialismo Yanqui: Los recursos naturales son nuestros

Los recursos naturales son aquellos bienes materiales que cada país tiene en su territorio. Unos recursos se pueden renovar con el cuidado adecuado, tales como los árboles, los peces, la flora y la fauna en general. A éstos se les llama recursos renovables.

Hay otros recursos naturales que, una vez que se consumen, no pueden ser renovados, tales como los minerales. A éstos se les llama recursos no renovables.

Nicaragua ha tenido y tiene recursos naturales muy variados, de gran valor y en grandes cantidades. Ha sido uno de los países con más recursos naturales en América Central. Desgraciadamente nuestros recursos naturales han atraído la voracidad de las grandes compañías imperialistas. Estas compañías, con la complicidad del régimen somocista y de los regímenes vendepatria anteriores, han saqueado en forma inmisericorde nuestros recursos. Las riquezas de nuestras minas, de nuestros bosques, de nuestras aguas, ricas en mariscos, etc., han sido saqueadas durante años; dejándonos, en cambio, ganancias miserables y grandes regiones despaladas, la casi desaparición de algunas especies de plantas y de animales, y, lo que es peor, millares de nicaragüenses que trabajaban al servicio de esas compañías, como nuestros hermanos mineros, destruídos físicamente, desnutridos, tuberculosos y analfabetos.

Esa era una de las razones por las que el imperialismo defendía y apoyaba tan tenazmente al somocismo. Porque la dictadura les permitía saquear la riqueza de este país impunemente y con toda facilidad. Lo único que tenían que hacer era darle parte del botín a los funcionarios de la dictadura, y, en primer lugar, a Somoza.

Las compañías imperialistas explotadoras creyeron que siempre iban a explotarnos y robarnos, pero, el pueblo organizado, dirigido por su vanguardia político-militar: el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), ha dicho: ¡Basta ya!

La Revolución Popular Sandinista ha dado el alto a este pillaje y a esta explotación, nacionalizando las compañías imperialistas y somocistas que saqueaban y destruían todas nuestras riquezas, incluída la más grande de éstas: nuestra población trabajadora.

Ahora, estos recursos naturales van a ser administrados por el Estado al servicio de nuestro pueblo, y renovaremos aquellos recursos que el pillaje somocista estaba a punto de destruir, tales como nuestros bosques, nuestra fauna, nuestra flora y nuestros lagos.

Para esta tarea, el Gobierno de Reconstrucción Nacional, ha creado el Instituto de Recursos Naturales y del Ambiente (IRENA).

Una de las tareas revolucionarias es proteger nuestros recursos naturales, no destruir innecesariamente nuestra vegetación y nuestra fauna y respetar las orientaciones que el Gobierno de Reconstrucción Nacional nos dé sobre las leyes de caza y pesca.

Contestemos las siguientes preguntas:

1. ¿Qué son los recursos naturales de un país?
2. ¿Quiénes se venían beneficiando de la explotación de los recursos naturales de Nicaragua?
3. ¿Por qué permitía el somocismo el saqueo de nuestras riquezas naturales?
4. ¿Quiénes se van a beneficiar ahora con los recursos naturales de nuestra patria? ¿Por qué?
5. ¿Por qué hay que cuidar los bosque, aunque necesitemos la tierra para trabajarla?
6. ¿Qué hay que hacer en tu región para defender los recursos naturales?

TEMA 14

La nacionalización de las empresas somocistas recupera nuestras riquezas y fortalece nuestra economía

La nacionalización de las empresas somocistas es uno de los puntos del Programa de Gobierno de la Revolución. Nacionalizar significa recuperar para la nación y para el pueblo todos los bienes que les fueron robados por los somocistas, la burguesía vendepatria y el imperialismo. ¿Por qué y para qué vamos a recuperar esos bancos y esas empresas? Porque esas empresas no les pertenecían, fueron adquiridas explotando ferozmente a nuestro pueblo y por medio de robos y presiones, algunos de ellos, incluso, a mano armada. El somocismo, los burgueses vendepatria y los imperialistas, hicieron mucho daño a nuestras masas populares, por lo tanto, deben indemnizar ese daño.

El recuperar esas empresas y bancos no es un acto de pillaje o de venganza, sino un acto de justicia. Es recuperar para el pueblo lo que le habían robado de mil maneras distintas y también indemnizar al pueblo de todo el daño que le hicieron. Al recuperar estas empresas se fortalece nuestra soberanía, es decir, nuestra independencia. Los imperialistas, aliados con los somocistas y los burgueses vendepatria, se habían instalado en Nicaragua, en nuestro país, y con pretexto de desarrollarnos, habían llegado a controlar gran parte de nuestras riquezas, minas, empresas, etc., y mandaban más que los nicaragüenses porque controlaban nuestras riquezas. Los empresarios extranjeros y explotadores no sólo se llevaban nuestras riquezas (el oro, la plata, etc.) sino que se llevaban la salud de nuestros trabajadores. Cuando se nacionalizaron las minas, lo único que nos dejaron fueron centenares de nicaragüenses tuberculosos y destrozados físicamente por la explotación del trabajo mal pagado a que los sometían.

Pero estas empresas recuperadas al somocismo y al imperialismo no son "una piñata", son del pueblo, son de las masas populares y por eso deben de ser administradas con toda la honestidad y toda la responsabilidad con que se administra lo que es del pueblo. Para ello, nuestro Gobierno de Reconstrucción Nacional ha creado las instituciones encargadas de administrar en nombre del Estado y a favor del pueblo, estas empresas recuperadas.

No se trata de repartir, entre los individuos, las empresas, las tierras, etc., sino de que el pueblo organizado, a través de su Gobierno las haga producir para que esa riqueza pueda ser distribuida con justicia, a través de un mejor nivel de vida en alimentación, vivienda, educación, etc., para todos, pero sobre todo para las masas populares oprimidas.

Contestemos las siguientes preguntas :

1. ¿Qué es la nacionalización?
2. ¿Por qué la nacionalización es una recuperación y un acto de justicia?
3. ¿Qué beneficios logra el pueblo con la nacionalización de los bancos, las empresas somocistas y el comercio exterior?
4. ¿Cómo se debe proceder con los bienes nacionalizados?
5. ¿Qué alcance tiene dentro del Programa de Reconstrucción, la nacionalización?

TEMA 15

El trabajo es un derecho y un deber de todo nuestro pueblo

El trabajo es el principal motor de nuestra producción y nuestro desarrollo. Con el trabajo extraemos los recursos naturales, cultivamos los bienes agrícolas, organizamos la crianza de animales, transformamos las materias primas en productos industriales, aseguramos los servicios que necesita nuestra producción, como el transporte, la educación, etc. El trabajo es un deber nacionalista y revolucionario. Necesitamos elevar al máximo nuestra producción para poder realizar plenamente los objetivos de nuestra Revolución. Para poder garantizar una justa distribución de nuestros bienes, tenemos que producir.

El trabajo es un deber revolucionario porque si no producimos en la cantidad y con la calidad necesarias no podremos crear la sociedad justa por la cual lucharon y murieron tantos nicaragüenses. Sin un gran espíritu de trabajo no podremos aumentar la producción de los bienes que exportamos al mercado mundial, como el algodón, el café, el azúcar, etc., y no podremos obtener las divisas necesarias para salir de nuestra enorme deuda externa, para desarrollar la economía del país, y, de esta forma, conjuntamente con una política de justa distribución de los ingresos nacionales, ir alcanzando un nivel de vida digno y satisfactorio, para todos y cada uno de nosotros.

De nada nos servirían el entusiasmo, los discursos y los grandes planes si no somos capaces de crear por medio del trabajo productivo la base que necesitamos para hacer que nuestras aspiraciones revolucionarias se conviertan en realidad.

Como heredamos del somocismo un país con una economía dependiente, con sus fábricas y centros de trabajo fuertemente destruídos, y descapitalizado por el pillaje de los somocistas que huyeron con los fondos de la nación, necesitamos convencernos de que, para reconstruir nuestra patria liberada, tenemos que crear, en cada uno de nosotros, en nuestras organizaciones, en nuestras comunidades, etc., un gran espíritu de trabajo. Si deseamos que aumenten nuestros ingresos, tenemos que aumentar la producción, sin lo cual, un aumento de salarios sería un engaño, ya que esa moneda no estaría respaldada por la existencia de bienes y productos reales.

Por otra parte, es por medio del trabajo que debemos de ganarnos todos nuestros sustentos diarios. Pero, nuestra economía es todavía muy débil e incapaz de ofrecer empleo a todos los que lo necesitan. Es pues obligación de todos los nicaragüenses trabajar más para que, al aumentar nuestra producción, esto nos permita crear más fuentes de trabajo, de forma que, todos los nicaragüenses puedan ejercer su derecho a ganarse la vida por medio del trabajo.

No merece ser llamado nicaragüense el que, pudiendo ejercer su derecho a trabajar, no lo hace, ni el que gozando la dicha de tener un trabajo, no procura aumentar al máximo la producción y liberar de esa forma a otros hermanos nicaragüenses del desempleo.

Aumentar la producción, crear nuevas fuentes de trabajo, es hoy tan importante como empuñar el fusil contra nuestros enemigos. A estos los derrotamos militar y políticamente, pero intentarán, por todos los medios, infligirnos derrotas en el campo económico. Nuestra arma contra este tipo de ataque es un gran espíritu de trabajo productivo.

A partir del triunfo de la Revolución Popular Sandinista, el trabajo adquiere un nuevo sentido. Bajo la dictadura somocista el único estímulo del trabajo era el salario. Ahora, el estímulo principal es la satisfacción de estar participando en la reconstrucción de una Patria que al fin es verdaderamente nuestra. Por eso, ahora, el trabajo voluntario es el complemento normal y necesario del trabajo retribuído.

Contestemos las siguientes preguntas :

1. ¿Cuál es la importancia del trabajo en la vida de la nación?
2. ¿Por qué razones existe desempleo?
3. ¿Qué deben hacer los que tienen trabajo, para fortalecer la Revolución?
4. ¿Qué otro estímulo, además del salario, tiene el que realiza su trabajo revolucionariamente?
5. ¿Cuáles son los planes del Gobierno respecto a las fuentes de trabajo?
6. ¿Por qué el decreto sobre el treceavo mes contribuye a enfrentar el problema del desempleo?
7. ¿Por qué se ha aumentado el poder real del salario y el salario social de los trabajadores sin haber subido los salarios?

TEMA 16

El Gobierno Revolucionario amplía y crea centros de salud para el pueblo

Nuestro Gobierno de Reconstrucción Nacional se propone llevar hasta el último rincón de nuestro país los servicios de salud que las masas populares necesitan y se merecen.

Durante la dictadura somocista, la salud de nuestro pueblo no tenia ningún valor. Los centros de salud eran escasos y muy mal atendidos. En muchos hospitales se comerciaba prácticamente con la salud del pueblo. En el campo, la situación era mil veces peor que en las ciudades. La mayoría de los centros de salud y del personal médico estaban concentrados en la capital y en las cabeceras departamentales.

La dictadura había corrompido la conciencia de una buena parte de los profesionales de la medicina. Muchos de ellos la ejercían como una fuente para enriquecerse. El trato que este tipo de personal médico daba en los hospitales del Estado a los pacientes populares, era, con frecuencia, humillante, irrespetuoso e irresponsable.

Por otra parte, el gobierno somocista se limitaba a remediar parcialmente algunos de los problemas de salud del pueblo, pero nunca tuvo un verdadero programa de medicina preventiva.

Los medicamentos se habían convertido en objeto de negocio criminal, sin un verdadero control de calidad y de precios. Las decisiones para comprar lotes de medicinas a las grandes empresas imperialistas se hacían en función de las comisiones que los intermediarios somocistas se embolsaban en esas operaciones y no en función de las verdaderas necesidades de la salud del pueblo. Nunca se incrementó una politica nacionalista y agresiva para la produccion de medicamentos en el país.

La Revolución Popular Sandinista se ha propuesto cambiar esta situación. Nuestro Gobierno está dando a la salud popular la importancia primordial que tiene. Se está montando un programa de medicina preventiva para atacar a las enfermedades desde su raíz. Se está promoviendo la producción nacional de las medicinas que realmente necesita el pueblo, sin sofisticaciones y costos inútiles. Se está promoviendo, en el personal médico y paramédico, una conciencia revolucionaria de servicio que desplace las actitudes de lucro y de prepotencia. Se construirán centros y servicios de salud adecuados y suficientes para el campo y la montaña.

Enfermedades como la poliomielitis y la difteria, que han sido el azote de la niñez, están en proceso de ser erradicadas totalmente, a través de campañas masivas de vacunación, con participación de las organizaciones revolucionarias de masas.

También se han empezado a desarrollar los planes del nuevo sistema de salud en el que se contemplan programas de nutrición y rehidratación de los niños nicaragüenses, la atención a los combatientes heridos y traumatizados; la dotación de medicinas a los centros asistenciales del país y el desarrollo de un plan de saneamiento ambiental.

Pero, mejorar la salud de nuestro pueblo no es sólo tarea de los médicos, personal paramédico y del Ministerio de Salud; las masas populares a través de sus organizaciones revolucionarias deben participar plenamente en la lucha contra las enfermedades y la insalubridad.

Contestemos las siguientes preguntas:

1. ¿Cuál fue el estado de salud de nuestro pueblo durante la dictadura somocista? ¿Cuáles eran sus causas y sus consecuencias?
2. ¿Qué acciones está realizando nuestro gobierno en cuanto a la salud?
3. ¿Por qué es diferente la atención que daba a la salud la dictadura somocista, a la que da el Gobierno de Reconstrucción?
4. ¿Por qué es necesaria la medicina preventiva? ¿Cómo se ejerce?
5. ¿Qué tareas de saneamiento del medio ambiente puede realizar usted para mejorar la salud de su comunidad y de su familia?
6. ¿Qué consecuencias tendrá para el futuro, en la Nicaragua liberada, un pueblo sano?

TEMA 17

Con la participación de todos tendremos recreación sana para nuestros hijos

La Revolución Popular Sandinista se hizo para liberar a nuestro pueblo en todo sentido.

Bajo la dictadura somocista y a causa de la dominación imperialista el pueblo nicaragüense fue perdiendo su capacidad de recrearse sanamente y sus posibilidades de hacerlo. Nuestro pueblo que siempre fue creativo en su folklore, en sus recreaciones comunitarias; amante de los paseos, del deporte y de las buenas conversaciones entre vecinos, no sólo vio cómo le iban despojando de ese derecho por medios represivos, sino que, por los intereses del somocismo, iban siendo reemplazadas las recreaciones sanas, comunitarias y autóctonas por el guaro, las casas de juego, la prostitución y las diversiones importadas que, además de ser un enorme negocio para los somocistas y las empresas imperialistas, iban creando en nuestra gente una mentalidad viciosa, pasiva y triste.

Con nuestra Revolución Popular Sandinista tenemos que volver a ser un pueblo que sabe divertirse revolucionariamente, un pueblo con gran imaginación, capaz de crear comunitariamente sus propias diversiones. ¿Cómo creamos nuestras diversiones revolucionarias? Con imaginación, entrega y organización. En primer lugar, tenemos que organizarnos. A través de nuestros Comités de Defensa Sandinista (CDS), tenemos que hacer que nuestras comunidades, barrios y calles se organicen para la diversión sana y creativa de todos sus miembros.

Hay que convencerse de que crear diversiones revolucionarias, en su momento oportuno y con los medios adecuados, es una tarea profundamente revolucionaria que fortalece nuestro proceso productivo y sana las heridas sicológicas y morales dejadas por la represión y el genocidio somocista.

Al mismo tiempo que construimos nuestras diversiones comunitarias tenemos que luchar contra todos los vicios que el somocismo nos presentaba como diversiones y que sólo servían para degenerar a nuestro pueblo, sobre todo a las mayorías oprimidas: el alcoholismo, la prostitución, las drogas, las casas de juego.

Pero nuestra lucha por una diversión revolucionaria, alegre, auténtica y creativa, es también una lucha contra el imperialismo y sus empresas. Estas nos imponían, a través de modas y modelos de diversión, modelos y modas imperialistas; películas de cine y televisión en donde los héroes son los imperialistas y los malos son siempre los pueblos que luchan por su liberación.

Nuestro Gobierno de Reconstrucción Nacional y nuestra vanguardia, el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.), nos invitan y nos dan el ejemplo en la promoción de nuestras fiestas tradicionales, como la Purísima. Se ha iniciado la construcción de parques en donde los niños y también los adultos puedan pasear y distraerse sin muchos gastos; se está impulsando el turismo interno para que todos tengamos posibilidades de conocer y disfrutar las bellezas de nuestro país; el deporte sano, como el béisbol, al mismo tiempo que se pone limitaciones al boxeo profesional como indigno de una sociedad revolucionaria.

Pero, el crear nuestras nuevas diversiones es tarea de todos. Lo lograremos con imaginación revolucionaria, entrega y organización.

Contestemos las siguientes preguntas:

1. ¿Qué tipo de "diversiones" dominaban el ambiente en tiempos del somocismo?
2. ¿Qué características debe tener la diversión?
3. ¿Cómo pueden colaborar las organizaciones de masas para el entretenimiento de nuestro pueblo?
4. ¿Quiénes se pueden oponer a un cambio de diversiones? ¿Por qué?
5. ¿Qué resistencias se pueden encontrar en las personas, al tratar de orientar sus diversiones?
6. ¿Qué se puede realizar en los lugares donde se va a alfabetizar para que la gente se divierta?

TEMA 18

Formemos brigadas para la autoconstrucción y mejoramiento de viviendas

La falta de viviendas adecuadas es uno de los problemas sociales más serios que heredó la Revolución Sandinista. Por muchos años no se ha atendido adecuadamente este sector, lo que produce, como consecuencia que, en el área rural y en los barrios marginados de las ciudades y pueblos, la inmensa mayoría de nuestros hermanos vivan en condiciones indignas del ser humano, en la insalubridad, el hacinamiento y la promiscuidad.

La Revolución Sandinista tiene el propósito de resolver definitivamente el problema de la vivienda, pero esto sólo se puede lograr con los esfuerzos de todos y a un plazo razonable. Hay que comprender que, aunque Nicaragua es un país rico, el somocismo lo dejó saqueado y en quiebra, con una enorme deuda externa y con una industria destruída por los bombardeos.

Por eso, el principal esfuerzo que hay que hacer de inmediato es levantar la producción, base para todo mejoramiento social, ya sea en salud, educación o vivienda. Con todo, es absolutamente necesario comenzar desde ahora con un programa de viviendas para evitar que el problema habitacional se haga más grande y para que nuestros hermanos comiencen a recibir algunos beneficios del proceso revolucionario.

El plan actual de viviendas se fundamenta en los siguientes conceptos básicos: la construcción de las viviendas es obra común del Gobierno por una parte y de la comunidad por otra. El Gobierno puede proveer mediante créditos a largo plazo, los materiales, así como la planeación y dirección, pero corresponde a la comunidad suministrar la fuerza de trabajo que las viviendas requieren.

Este trabajo debe ser realizado de la siguiente forma:

a) No es un trabajo individual en donde cada familia hace su casa, sino que, para mayor eficacia, debe ser un trabajo comunitario, realizado en "BRIGADAS DE CONSTRUCCION", en donde la capacidad y las experiencias de todos puedan ser utilizadas en beneficio común. Más o menos unas veinte familias integran una Brigada de Construcción y cada brigada se hará responsable de la construcción o reparación de las casas de todos sus miembros.

b) Otra importante característica del trabajo para la construcción de viviendas es que debe ser realizado aprovechando el tiempo libre de la comunidad, es decir, durante los fines de semana y durante el tiempo muerto en el que no hay otra cosa que hacer. Es importante comprender esto, ya que el trabajo invertido en viviendas no debe interferir de ninguna manera con el trabajo productivo, el que en todo momento debe tener preferencia.

Este sistema de Brigadas de Construcción significa que se hace necesario reunir a la población campesina que vive dispersa en el campo, en pequeños poblados, para que así puedan gozar de otros beneficios sociales con mayor facilidad. Por ejemplo: una población agrupada en un poblado puede tener acceso más fácil a una escuela o a un dispensario médico.

Debe quedar bien claro que también las obras comunitarias, tales como escuelas, dispensarios, salas comunales, etc., deben ser construídas bajo responsabilidad de la comunidad, utilizando las Brigadas de Construcción. Hay una serie de principios que deben ser transmitidos a nuestros hermanos, para mayor eficacia en sus trabajos de construcción de viviendas y de servicios comunales. Estos principios son:

1) Que es necesario que todos aprendan a usar instrumentos de construcción y a manejar los materiales.

2) Que en los sitios en donde se puedan fabricar materiales de construcción hay que aprender a elaborarlos para que así se puedan reducir los costos de las viviendas.

Contestemos las siguientes preguntas:

1. ¿Cuál es el problema de la vivienda en nuestra patria?
2. ¿Qué soluciones le está dando el Gobierno de Reconstrucción Nacional al problema de la vivienda?
3. ¿Qué beneficios trae la constitución de brigadas para los planes de vivienda?
4. ¿Por qué el trabajo de las brigadas de autoconstrucción debe ser en horas libres?
5. ¿Qué aporta el Gobierno a las brigadas de mejoramiento o construcción de viviendas?
6. ¿Qué implica el plan de viviendas en el campo?
7. ¿Qué supondrá para la gente del pueblo poseer una vivienda digna?
8. ¿Qué tareas para el mejoramiento de viviendas pueden promover los alfabetizadores?

TEMA 19

La mujer siempre ha sido explotada, la Revolución posibilita su liberación

Bajo la dictadura somocista hubo sectores de la población que fueron especialmente explotados, marginados y oprimidos. Entre estos sectores están los campesinos, los grupos indígenas y las mujeres.

A la dictadura somocista no le interesaba y no le era posible iniciar el proceso de liberación de la mujer nicaragüense.

La Revolución Popular Sandinista no sólo permitió, sino que pidió la participación de las mujeres nicaragüenses, de igual a igual con el varón, en la tarea de nuestra Guerra de Liberación Nacional. El mundo entero reconoció que sin grandes discursos, las mujeres nicaragüenses participaron como dirigentes, como combatientes, como activistas y como colaboradoras en la lucha.

Pero nuestro proceso continúa. Para alcanzar la liberación total de las mujeres nicaragüenses, tenemos que fortalecer y profundizar nuestra Revolución, todos debemos participar en la liberación integral de la mujer nicaragüense.

La mujer nicaragüense seguirá liberándose dentro y a través de la Revolución Popular Sandinista y no al margen de ella.

La mujer nicaragüense se libera en la medida en que aumentamos nuestra producción, erradicamos el analfabetismo, atacamos el desempleo, garantizamos la salud de nuestro pueblo, protegemos el desarrollo integral de los niños. La mujer nicaragüense se libera en la medida en que se fortalecen nuestras organizaciones de masas, en la medida en que se capacita para participar en las actividades productivas, sociales, políticas y culturales de nuestra sociedad.

Pero la mujer nicaragüense se libera también en la medida en que erradicamos todas aquellas formas de pensar, hablar y actuar que en la vieja sociedad somocista hacían de la mujer, alguien inferior al varón. Para nuestra Revolución, la liberación de la mujer no es un asunto de privilegios especiales, sino un reconocimiento de su igualdad con el varón en aspiraciones, derechos y deberes.

Para garantizar su presencia en nuestra Revolución, las mujeres revolucionarias nicaragüenses se han organizado en la Asociación de Mujeres Nicaragüenses "Luisa Amanda Espinoza"; pero también participan en los Comités de Defensa Sandinista, en la Asociación de Trabajadores del Campo, en la Central Sandinista de Trabajadores, en la Juventud Sandinista, en el Ejército y la Policía Sandinista, en nuestro Gobierno y en todos los lugares en donde hay que defender y consolidar la Revolución.

Privilegio sólo para los niños y los mártires e igualdad de derechos y deberes para todos.

Contestemos las siguientes preguntas:

1. ¿Por qué en la sociedad burguesa las mujeres son consideradas como inferiores a los hombres?
2. ¿Qué papel desempeñó la mujer en la Revolución?
3. ¿Qué factores favorecen el proceso de liberación de la mujer dentro de la Revolución?
4. Dé ejemplos concretos de algunas tareas realizadas por organizaciones de masas para fortalecer la liberación de la mujer.
5. ¿Por qué el "machismo" es una actitud contra-revolucionaria?
6. Al alcanzar la liberación de la mujer, ¿qué logra la Revolución?

TEMA 20

La Revolución abre caminos de integración para la Costa Atlántica

Durante siglos, los habitantes de la Costa Atlántica, lo mismo que los campesinos y las mujeres, fueron tratados como ciudadanos de segunda categoría.

Las riquezas naturales de esta bella y rica región de Nicaragua fueron saqueadas en forma inmisericorde por los somocistas y las empresas imperialistas, sin preocuparse por garantizar su renovación. En sus relaciones laborales estas empresas irrespetaron todos los derechos de los trabajadores y, utilizando toda serie de mecanismos delictivos y artimañas, impedían la creación de asociaciones sindicales, negaban las prestaciones sociales más fundamentales, llegando en varios casos, a la destrucción física de la fuerza de trabajo de esta región.

La dictadura somocista no logró nunca resolver el problema de la comunicación entre la Costa Atlántica y el resto del país. Lo único que le interesaba era crear el mínimo de infraestructura (carreteras, muelles, etc.) que permitiera la explotación sin límites de los recursos naturales y de los habitantes de la región. Esto impedía a los nicaragüenses del departamento de Zelaya el acceso a una serie de servicios culturales, de salud, etc. y una integración dinámica e igualitaria en la economía nacional.

La Revolución Popular Sandinista se ha propuesto, desde antes del triunfo, liberar a la Costa Atlántica del estado de marginación y postración social y económica en que la había sumido el somocismo y los regímenes vendepatria.

A través de sus diferentes programas de reconstrucción y desarrollo, nuestro Gobierno de Reconstrucción Nacional está haciendo patente una especial atención a los problemas de esta zona y ha creado, incluso, un Viceministerio para los asuntos de la Costa Atlántica.

Ya se procedió en forma enérgica a la nacionalización de las minas en ese sector y se están dando los pasos necesarios para atender con justicia revolucionaria a la deplorable situación de los compañeros mineros, a los que la dictadura somocista dejó en lamentables condiciones económicas y físicas.

Puede decirse que cada Ministerio está organizando ya un plan especial, orientado a las necesidades de la Costa Atlántica.

Desde el punto de vista cultural, el somocismo nunca reconoció, ni mucho menos promovió, la enorme riqueza cultural, sobre todo lingüística, de los grupos étnicos de nuestra Costa Atlántica.

La Revolución Popular Sandinista se hizo para que todos los nicaragüenses pudieran participar en un plano de igualdad, con sus derechos y sus deberes aunque sin privilegios especiales, ya que los únicos mimados de nuestra Revolución serán los niños.

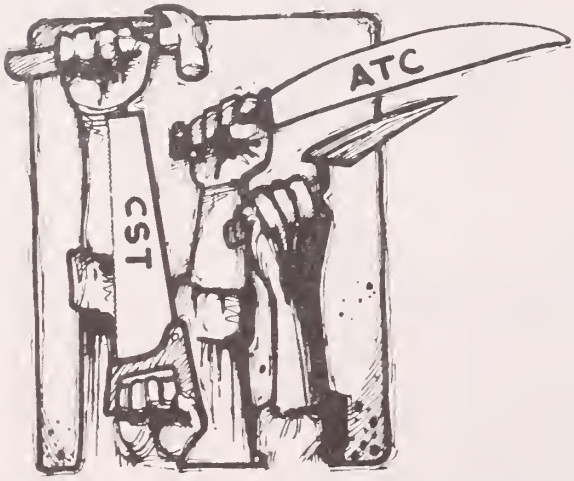
Nuestra Revolución se propone crear una gran nación en la que todos los nicaragüenses seamos iguales, con una cultura y una lengua comunes pero, al mismo tiempo, nuestra Revolución se propone recuperar, promover y cultivar al máximo todas las tradiciones culturales y lingüísticas de nuestra historia, dentro de la única gran comunidad del pueblo nicaragüense, hijo de Sandino.

A partir de nuestro triunfo ya no hay diferencia entre los nicaragüenses por su color, por su lengua o por sus tradiciones culturales. Será más grande el que sea más revolucionario.

Contestemos las siguientes preguntas:

1. ¿Qué conocimientos tienen la generalidad de los habitantes del Pacífico, de los de la Costa Atlántica?
2. ¿Cuáles son las causas del aislamiento y subdesarrollo en que ha vivido la Costa Atlántica?
3. ¿Cómo va a enfrentar la Revolución Popular Sandinista los problemas de la Costa Atlántica?
4. ¿Qué realizaciones se están llevando a cabo para la integración del departamento de Zelaya a los beneficios de la Revolución?
5. ¿Qué consecuencias económicas y políticas tendrá para el futuro de Nicaragua la plena incorporación de la zona Atlántica al proceso de Reconstrucción Nacional?

TEMA 21



Nuestra democracia es el poder del pueblo organizado

El somocismo hablaba de democracia y se decía defensor de la democracia. De hecho, el poder estaba en manos de una camarilla de explotadores vendepatria.

Con el triunfo de la Revolución Popular Sandinista se inicia, por primera vez en la historia de Nicaragua, la verdadera democracia.

Nuestra Revolución no se hizo solamente para que nuestro pueblo pudiera votar libremente en las elecciones una vez cada cuatro o seis años. Esta revolución que costó tantas vidas de mártires, se hizo para dar el pleno ejercicio del poder todos los días y en todo lugar a las mayorías oprimidas.

Nuestra vanguardia, el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.), y su Gobierno de Reconstrucción son democráticos porque su Programa de Gobierno y sus leyes representan y garantizan los intereses de las mayorías oprimidas.

Nuestra vanguardia y nuestro gobierno son democráticos porque promueven la organización de las masas populares para que participen en forma directa y plena en el ejercicio del poder, en la reconstrucción nacional, y garantizan a éstos los servicios de educación, salud, vivienda, etc., que el somocismo les había negado.

Nuestra vanguardia y nuestro gobierno son democráticos porque promueven la alfabetización, la capacitación y la organización de todos los nicaragüenses, para que sepan distinguir claramente y directamente cuáles son los intereses de las masas populares, cuáles son los verdaderos amigos y quiénes son los dirigentes verdaderamente revolucionarios. Si las masas populares no están concientizadas, alfabetizadas y organizadas, son fácilmente manipuladas por los grupitos explotadores.

Un pueblo no se democratiza solamente por decretos y por leyes, sino creando las condiciones para que las masas populares puedan ejercer a través de sus organizaciones, dirigidas por la vanguardia revolucionaria, el ejercicio directo del poder.

Y esa es la tarea histórica de nuestra vanguardia el Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.) y de las organizaciones revolucionarias de masas, tales como la Asociación de Trabajadores del Campo, la Central Sandinista de Trabajadores, la Asociación de Mujeres Nicaragüenses "Luisa Amanda Espinoza", los Comités de Defensa Sandinista, la Asociación Nacional de Educadores Nicaragüenses, la Juventud Sandinista "19 de Julio".

Contestemos las siguientes preguntas:

1. ¿Qué características debe tener la verdadera democracia?
2. ¿Por qué el sistema de elecciones no garantiza necesariamente la democracia?
3. ¿Por qué la verdadera democracia tiene que ser el poder del pueblo organizado?
4. ¿Por qué es necesaria la organización de las masas populares para el ejercicio de la democracia?
5. ¿Qué problemas concretos están dificultando el proceso del ejercicio de la democracia, y cuáles son las causas?
6. ¿Qué papel juega nuestra vanguardia, el FSLN, para que las masas ejerzan realmente el poder?
7. ¿Cómo se lleva a cabo la organización democrática en barrios y centros de trabajo?

TEMA 22

Hay libertad de cultos para todas las iglesias que defienden los intereses del pueblo

"Se garantizará el pleno ejercicio de la libertad de cultos". (Programa de Gobierno de Reconstrucción Nacional, M.E.D. 1979 1.4, pág. 12).

"Nadie podrá ser objeto de medidas coercitivas que puedan menoscabar su libertad de pensamiento, de conciencia y de religión, ni su derecho de tener o adoptar la religión o las creencias de su elección, así como la libertad de manifestarlas individual o colectivamente, en público o en privado, mediante el culto, la celebración de ritos, las prácticas y la enseñanza". (Art. 19. Estatuto sobre Derechos y Garantías de los Nicaraguenses. J.G.R.N.; M.E.D. 1979, pág. 6).

"Queda prohibida toda propaganda en contra de la paz y toda apología del odio nacional, racial o religioso". (Art. 22. Estatuto sobre Derechos y Garantías de los Nicaragüenses, J.G.R.N.; M.E.D., 1979, pág. 7).

Uno de los hechos más importantes de la Revolución Sandinista es la presencia en ella de muchos cristianos. Una mayoría de los cristianos o luchó como combatientes o apoyó la insurrección o incluso murió por la nueva Nicaragua; como un ejemplo que tendrá que completarse con las experiencias de cada uno, citemos al más famoso de todos estos cristianos revolucionarios, el Comandante Padre Gaspar Garcia Laviana, muerto en Diciembre de 1978 en el Frente Sur.

También hubo cristianos que no se hicieron presentes en esta lucha revolucionaria o incluso se opusieron a ella. Su falta de formación cristiana verdadera o sus intereses de clase hicieron que se mantuvieran ausentes o fueran enemigos.

De acuerdo a la fe cristiana, ¿quienes tenían razón?. Ciertamente los cristianos revolucionarios. ¿Por qué?. Primero los cristianos tienen fe en el Dios y Padre de Jesucristo. Y ese Dios, según toda la tradicion religiosa que en la Biblia se lee, es un Dios que "derriba del trono a los poderosos y exalta a los humildes, a los hambrientos los colma de bienes y a los ricos los despide vacíos". Así está escrito en el canto de María, la madre de Jesucristo, en el Evangelio de Lucas.

"Conocer a Dios es practicar la justicia". Por eso los cristianos nicaragüenses que de veras conocieron a Dios se unieron a la Revolución Sandinista, porque la Revolución Sandinista quería luchar para destruir la injusticia y la opresión y para construir la Justicia y la Libertad.

Los opresores y explotadores en Nicaragua, la dictadura militar somocista y el imperialismo, quisieron usar la religión para dormir la conciencia del pueblo nicaragüense, que en su mayoría es religioso y cristiano. Quisieron que los explotadores y los oprimidos se consolaran de su desgracia en Nicaragua con la esperanza de la vida eterna en el cielo. Quisieron que el pueblo rezara no para encontrar el coraje para cumplir la voluntad de Dios que, según la fe cristiana es amar a los hermanos, especialmente a los explotados y oprimidos, y luchar por la justicia, sino que quisieron que este pueblo rezara mucho para que se cruzara de brazos sin cumplir la voluntad de Dios. Esto es lo que se llama usar la religión y la fe como droga que duerme y que deja al pueblo indefenso en las manos del opresor.

Todo hombre necesita un motivo muy fuerte para decidirse a luchar por la justicia, con los sacrificios que eso lleva. Los revolucionarios nicaragüenses no creyentes han demostrado con su sangre, y con sus sacrificios siguen demostrando hoy que poseen ese motivo. Los cristianos dicen que su motivo es la seguridad que les da el saber que Dios existe y es un Dios de amor, cuyos preferidos son los pobres. Al Frente Sandinista, como lo ha dicho el Comandante Humberto Ortega Saavedra, no le interesan los motivos últimos por los que los revolucionarios son revolucionarios. El Frente se interesa sobre todo por la práctica revolucionaria. En esto también coincide con aquella palabra de Jesucristo: que ningún hombre se salvará por llamar a Dios Padre, sino cuando sus hechos demuestren que cumple la voluntad de ese Padre, de vivir con los demás hombres como hermanos.

Por eso, continuó Humberto Ortega diciendo, que con una religión que contribuya a que Nicaragua se convierta en una tierra de justicia y libertad para los que antes eran explotados y oprimidos, el Frente no tendrá ningún pleito. Si, además de eso, los cristianos tienen esperanza en un cielo en que la justicia será perfecta y el amor no tendrá ninguna deficiencia, eso es cuestión de la fe de ellos, no es un asunto que la Revolución juzga.

Los cristianos se reúnen en comunidades que llaman Iglesias para celebrar su fe en Dios y su amor a los pobres. El Frente garantiza libertad para esta celebración en privado y en público, lo mismo que para en esas Iglesias y en muchos otros lugares los cristianos transmitan su fe a sus hijos.

"Por eso, dijo el Comandante Luis Carrión, la relación entre los cristianos revolucionarios y revolucionarios no creyentes en Nicaragua no debe ser sólo una alianza, ni siquiera una alianza estratégica. Nos aliamos —dijo Luis Carrión— con aquellos que van a ir con nosotros solamente un trecho, pero que más adelante se van a ir de la Revolución. Nos unimos total y definitivamente con aquellos que están definitivamente comprometidos con la Revolución y dispuestos a marchar con la Revolución hasta el final, hasta las últimas consecuencias... los revolucionarios, independientemente de cualquier otra consideración, todos tenemos cabida en las filas del FSLN... Los cristianos deben identificarse totalmente con la Revolución, no sentirse como una fuerza agregada... Porque no es así como nosotros vemos las cosas".

Contestemos las siguientes preguntas:

1. ¿Qué participación tuvieron los cristianos en la Revolución?
2. ¿Qué diferencia existe entre un cristiano revolucionario y el que no lo es?
3. ¿Un cristiano se puede integrar totalmente en la Revolución Popular Sandinista sin dejar de pertenecer a su Iglesia? ¿Por qué?
4. ¿Qué implica el planteamiento del Comandante Luis Carrión a los creyentes?
5. ¿Qué aportes puede hacer un cristiano a la Revolución?

TEMA 23

La Revolución Sandinista estrecha lazos fraternales con todos los pueblos

A lo largo de 18 años de lucha contra la dictadura somocista, el pueblo nicaragüense siempre contó con la simpatia y el apoyo solidario de los movimientos revolucionarios anti-imperialistas y de los pueblos y gobiernos progresistas del mundo.

Estas simpatías fueron creciendo a medida que nuestra lucha popular avanzaba y nuestro pueblo daba al mundo lecciones de heroísmo sin límites.

En las últimas etapas de nuestra Guerra de Liberación Nacional Sandinista, este apoyo tuvo una gran importancia. Miles de voces se levantaron en el mundo entero, condenando los bombardeos genocidas y las acciones fraticidas de la guardia somocista. Los pueblos antiimperialistas nos apoyaron moral, política y económicamente. Hubo incluso, brigadas de revolucionarios internacionalistas que voluntariamente vinieron a combatir al lado nuestro, contra la dictadura somocista. Algunos de ellos cayeron como mártires de nuestra causa, y otros continúan junto a nosotros en la difícil tarea de la Reconstrucción Nacional.

Ellos estuvieron y están con nosotros porque los pueblos oprimidos y los revolucionarios del mundo tienen un enemigo común: el imperialismo. El imperalismo oprime en el mundo entero a millones de trabajadores, saquean las riquezas naturales de los pueblos oprimidos, los somete a una dependencia política vergonzosa, y sostiene a muchos jefes de gobiernos represivos, como guardianes de los intereses del imperialismo. Actualmente, estos pueblos oprimidos y estos movimientos de liberación son los que más nos apoyan. Nuestra Revolución necesita de ese

apoyo y ellos necesitan del nuestro, porque el imperialismo es un enemigo poderoso y temible pero no invencible. Muchos son los pueblos como Cuba, Angola, Viet-Nam y Nicaragua, que han triunfado heroicamente en la lucha anti-imperialista.

Es necesario que así como todos los nicaragüenses nacionalistas nos unimos para derrocar a Somoza, se unan todos los pueblos oprimidos en contra del imperialismo.

Los países o pueblos que al igual que los nicaragüenses luchan contra la opresión imperialista, se han ido uniendo en un solo bloque que se conoce con el nombre de MOVIMIENTO DE PAISES NO ALINEADOS.

Los países no alineados están a la cabeza de la lucha en contra del colonialismo, imperialismo, del racismo y de todo tipo de opresión.

Los revolucionarios nicaragüenses debemos ser internacionalistas. Es decir, debemos ser patriotas con un corazón universal; debemos estar convencidos de que hay en el mundo muchos pueblos y movimientos revolucionarios que son hermanos nuestros porque tienen las mismas aspiraciones de libertad y los mismos enemigos comunes: el colonialismo, el racismo y el imperialismo.

En el corazón de los nicaragüenses deben caber todas las luchas de liberación de los pueblos oprimidos. Ese fue el corazón de Augusto C. Sandino, ese fue el corazón de Carlos Fonseca, y ese es el corazón del Frente Sandinista de Liberación Nacional.

Contestemos las siguientes preguntas :

1. ¿Qué aportaciones dieron los pueblos amigos a la lucha contra la dictadura somocista?
2. ¿Cuál es el enemigo común que une a todos los pueblos oprimidos? ¿Por qué?
3. ¿Por qué es necesaria la solidaridad internacional?
4. ¿Qué papel desempeñó Nicaragua en la VI Cumbre de Países no Alineados, en Cuba?
5. ¿Por qué debemos ser solidarios con otros países oprimidos?
6. ¿Que consecuencias tiene para el futuro de Nicaragua el estrechar lazos fraternales con todos los pueblos oprimidos del mundo?

IX. Biografía de Sandino

Presentamos algunos párrafos tomados del libro "Nicaragua" de Milton Sánchez, con el objetivo primordial de recordar el conjunto de acontecimientos y fechas históricas más relevantes de la lucha de Sandino.

Sandino nació el 18 de Mayo de 1895 en el municipio de Niquinohomo, en el Departamento de Masaya. Trabajó, al igual que su padre, en la pequeña propiedad de la familia. En 1921 se fue de su casa y se puso a trabajar en las minas de oro del norte de Nicaragua. Más tarde pasó a Honduras, en donde se empleó en las plantaciones de la United Fruit Co., y finalmente, a México. Cuando el pueblo nicaragüense empezó a sublevarse contra la dictadura de Díaz y contra la ocupación extranjera, Sandino regresó a su patria y él mismo organizó una nueva rebelión de mineros de los pozos de San Albino. Cuando en toda Nicaragua los liberales emprendían la lucha contra Díaz, Sandino se sumó a ellos con su destacamento, inicialmente compuesto por sólo veintinueve antiguos mineros. Desde el principio, el campo de operaciones de sus hombres estuvo centrado en la zona montañosa de Las Segovias, en la frontera con Honduras. Más tarde, aquí, en una de las montañas de El Chipote, establecerá el campamento principal de sus legendarias tropas libertadoras. A los primeros combatientes se añadieron muchos otros, y bien pronto se vio Sandino al frente de más de mil hombres, con los que alcanzó muchos éxitos militares. Sandino dominó gradualmente toda la región de Las Segovias y conquistó Somoto, su capital; luego capturó Jinotega, Estelí, y en la época del pacto de Tipitapa, había libertado ya el territorio de cuatro departamentos...

...Con la traición de Moncada y la aceptación de las inicuas condiciones de la paz de Tipitapa se impidió la liberación real del país, pero contra Sandino no estaban las tropas conservadoras sino los bien entrenados marines, armados hasta los dientes. Sandino, desde luego, no se quedó solo. Al lado de sus guerrilleros se encontraba casi todo el pueblo nicaragüense. Así pues, con base en ello, pudo crear el primer ejército popular guerrillero en la historia contemporánea de América, el legendario "Ejército Defensor de la Soberanía Nacional de Nicaragua", cuyo lema era "Patria y Libertad", y cuyo primer objetivo era expulsar a la infantería de marina y recuperar la soberanía del país. Este objetivo era la meta de Sandino, como el de todos los revolucionarios, y para lograrlo inició su lucha con los grupos más avanzados de la clase obrera, que eran, en esa época, los mineros de los yacimientos de oro.

...Cuando Sandino desdeñó la segunda exhortación a capitular, el encuentro fue inevitable. En Julio de 1928 ocurrió la primera batalla entre sandinistas y la tropa yanqui en El Ocotal. Hubo después batallas y encuentros entre guerrilleros y marines en Quizalaya, San Lucas, Los Leones, Ciudad Antigua, Los Bellerín y en decenas de lugares de Las Segovias. Los destacamentos guerrilleros contaban, en la época de mayor auge, con unos 3000 hombres, muy mal armados, naturalmente. Frente a ellos, 12000 hombres entre marines y tropas auxiliares nativas, pertrechados con la más moderna técnica militar, incluído el empleo de la aviación. Los guerrilleros operaban en todo el territorio montañoso de Las Segovias, de una extensión aproximada a los 32000 Km^2. Las tropas de ocupación pronto lograron apoderarse de la mayoría de las ciudades en la región, pero las zonas rurales permanecieron firmemente bajo el gobierno del Ejército de Sandino: la abrumadora superioridad de los norteamericanos y las fuerzas del gobierno no pudieron prevalecer sobre ellos. Como se ha dicho, en esta lucha surgió, por vez primera en América la táctica moderna en la guerra de guerrillas. Los guerrilleros de Sandino se mantuvieron en pie de lucha durante cinco largos años, terminando mientras el período presidencial de Moncada, sin que éste ni los yanquis pudieran someterlos. A principios de 1933 terminó finalmente la lucha, retirándose de Nicaragua los Estados Unidos y cumpliéndose así la meta más inmediata de los guerrilleros. El 3 de Enero de 1933 se fueron de Nicaragua los últimos marines, los acorazados zarparon de los puertos, los aviones regresaron a los E. U. Terminó una ocupación que había durado veintiún años. A principios de año subió a la presidencia otro caudillo liberal, el Dr. Juan B. Sacasa, quien hasta ese entonces gozaba de la confianza de Sandino. También los E.U. tienen ahora nuevo presidente, más demócrata que cualquiera de sus antecesores: Franklin Delano Roosevelt. Ante esta nueva situación y al alcanzar gran parte de su meta, Sandino firma un acuerdo con Sacasa para terminar la lucha.

...Sandino regresa al norte donde, en Wiwilí, en una finca que le es adjudicada por Sofonías Salvatierra, progresista Ministro de Agricultura en el nuevo Gobierno, funda una cooperativa agrícola que trabaja junto con sus compañeros de armas. Otro grupo de antiguos guerrilleros extrae metal de pozos que pertenecen también a la sociedad cooperativa.

...Mientras Sandino trabaja en los campos de la cooperativa con sus amigos, mientras toda Nicaragua vive finalmente en relativa paz, dirigida aparentemente, por el Gobierno del Presidente Sacasa, ya emprendía secretamente el camino al poder, el Jefe de la Guardia Nacional creada por los norteamericanos, Anastasio Somoza. En Febrero de 1934, Sandino visitó al Presidente Sacasa; saliendo del Palacio Presidencial, fue apresado junto con sus acompañantes, los generales Francisco Estrada y Justo Pablo Umanzor, e inmediatamente asesinados los tres por miembros de la Guardia Nacional, en cumplimiento de órdenes de Somoza.

X. Vocabulario (*)

Lección y Tema No. 1

Coyuntura — Breve período de tiempo en el desarrollo histórico de una sociedad que se caracteriza o define por la agudización de las contradicciones o conflictos económicos, políticos y sociales que se van acumulando en el desarrollo de esa sociedad y finalmente estallan. Las coyunturas vienen siendo una especie de "rupturas" o crisis en el desarrollo progresivo de la sociedad; en esas crisis o coyunturas se "sintetizan", sobre todo en el ámbito político, las contradicciones de la sociedad.
Un ejemplo de lo que es coyuntura es el período que se inicia con el asesinato de Pedro Joaquín Chamorro y se continúa durante la huelga general en Enero de 1978; otro ejemplo es el período de nuestra historia que se abre con la toma del Palacio Nacional por el FSLN en Agosto de 1978 y se prolonga durante la insurrección de Septiembre.

(*) Los significados de las palabras que aparecen en esta lista, están dados en función de los contextos políticos de las lecciones y los temas.

Cooperativas — Asociaciones socioeconómicas que tienen como objetivo resolver comunitariamente problemas de producción, consumo, ahorro y préstamo con más eficacia que si los miembros los asumieran individualmente.

Decrecía — Disminuía. Se hacía más pequeño.

Flexible — Que tiene facilidad para adaptarse a las circunstancias.

Impugnar — Contradecir, combatir, refutar.

Inexorable — Que no se puede modificar ni cambiar. Ej: el paso del tiempo.

Legado — Lo que se deja o transmite a los sucesores.

Sutil — Forma solapada, delicada, ingeniosa.

Táctica — La táctica se refiere a las diferentes formas de lucha y métodos que una clase va desarrollando con el fin de crear y establecer las condiciones que le permitan conquistar sus objetivos estratégicos. La táctica siempre se guía por el criterio de la mayor flexibilidad es, por así decirlo, "la práctica de la coyuntura", la capacidad de ir resolviendo políticamente día a día los obstáculos que se interponen en la lucha de la clase. El único límite en la aplicación de la táctica es que ésta no suponga una renuncia o sacrificio de los principios y objetivos estratégicos, fenómeno que en política se conoce como oportunismo.

Lección y Tema No. 2

Cacique o *Caudillo* — Persona que usa en beneficio propio el poder adquirido, aprovechándose de la falta de organización y claridad política de las masas. Nota: No es aplicable a los caciques indígenas que representan los intereses de una comunidad en la mayoría de las veces. Ej.: el cacique Diriangén y el cacique Nicarao.

Corruptos — Pervertidos, viciosos.

Oligarca — Término con el que se designa a un miembro de la oligarquía. La oligarquía es aquel sector o fracción de la burguesía que se conoce como "gran burguesía" o "burguesía monopólica", a causa del considerable monto de su riqueza o capital acumulado y también por el origen y destino de éstos: el capital financiero, que no es otra cosa que el producto de la fusión del capital bancario con el capital industrial.

Títeres — Hombres manejados y utilizados por otros.

Lección y Tema No. 3

Dogmatismo — Postura que defiende como absoluta una teoría.

Estrategia — Es el conjunto de principios políticos (contenidos en un programa) y establecidos por una clase social a partir del análisis científico del nivel de desarrollo económico, político y social alcanzado por una sociedad determinada en una etapa definida de su historia. Toda estrategia tiene un contenido de clase; es decir, expresa de manera directa los intereses históricos de la clase que la desarrolla. La clase plantea (en su programa) la realización de una serie de tareas para la transformación de esa sociedad; tareas que en base al estudio de la sociedad bajo los lineamientos de una teoría, la clase considera que se encuentran ya maduras para su realización. Los objetivos estratégicos de una clase, que podrían sintetizarse en última instancia en la conquista del poder político del Estado, por ella, son inalterables e irrenunciables.

Ignominiosa — Humillante, opresiva.

Silo — Lugar seco donde se guarda el trigo u otros granos. Depósito.

Solidaridad — Identificación con los objetivos y proyectos de alguien, manifestada por un apoyo moral, político, material o personal.

Visa — Documento que autoriza la entrada o salida de o a un país.

Lección y Tema No. 4

Mística — Actitud y compromiso que impulsa al ser humano para luchar por un ideal.

Nulo — Sin valor, caduco. Que no sirve.

Prepotente — Soberbio, que desprecia los aportes de los otros.

Sadismo — Placer al cometer actos de crueldad en otras personas.

Serviles — Personas que se someten incondicionalmente a la autoridad de otros.

Sofisticados — Ideas, personas o instrumentos muy complejos o complicados.

Lección y Tema No. 5

Aglutina — Que se agrupa, se une, se junta.

Cohesionado — Unido por un objetivo común.

Consolidar — Afirmar, afianzar, fijar.

Cualitativo — Que denota calidad. Esencial. Fundamental.

Discriminación — Separación, alejamiento. Ej: discriminación racial.

Evocación — Acción de revivir, recordar.

Fragor — Momento de gran resonancia de un acontecimiento. Sonido estruendoso y múltiple.

Gremio — Corporación o conjunto de personas que tienen una misma profesión u oficio.

Incide — Que influye.

Marginado — Excluído, no tomado en cuenta.

Núcleos — Bases. Centros generadores.

Lección y Tema No. 6

Difusión — Divulgación, propagación.

Esbirro — El que tiene por oficio reprimir al pueblo.

Especulación — Actitud económica no productiva que obtiene ganancias aprovechándose de la escasez de un artículo o provocándola. Ej.: especular con la venta de la sal.

Subterfugio — Excusas falsas.

Talpetate — Tierra seca.

Lección y Tema No. 7

Austeridad — Consumir únicamente lo indispensable. Limitarse a lo esencial.

Honesto — Decente. Honrado. Ej.: Persona honesta.

Pillaje — Robo. Saqueo.

Típica — Lo que es propio y representativo de un país.

Lección y Tema No. 8

Abono — Sustancia que aumenta la fertilidad de la tierra.

Comején — Insecto que se come la madera.

Economicista — Término que se refiere a la actividad política desarrollada en el seno de la clase obrera que limita y restringe la lucha del proletariado, a la consecución de reivindicaciones exclusivamente económicas, vale decir "demandas de carácter inmediato", haciendo a un lado la lucha por los objetivos estratégicos, "históricos", de la clase.

Gemir — Llorar, lamentar.

Genio — Persona con talento muy superior.

Gesta — Conjunto de hechos ejemplares.

Sistemática — Que se hace continuamente.

Sistema — Forma de organización social.

Lección y Tema No. 9

Genocida — El que extermina a un grupo social.

Socialista — Que lucha por una forma de organización social, donde no existe la propiedad privada sobre los medios de producción.

Celda — Lugar donde se encierra a los presos.

Centinela — Vigilante. Posta.

Lección y Tema No. 10

Aras — En función, en via. Ej.: trabaja en aras de nuestra Revolución.

Arriero — El que moviliza ganado o bestias de carga.

Carril — Camino. Vía.

Función — Actividad desempeñada en el ejercicio de un empleo u oficio.

Improvisación — Hacer las cosas sin la preparación necesaria.

Penuria — Escasez, pobreza.

Recuperar — Volver a tomar lo que es de uno.

Renta — Ganancia que deja el alquiler de un bien inmueble (hacienda o casa). Es una actividad económica no productiva.

Rosca — Vueltas de un tornillo.

Rumiante — Animal que mastica por segunda vez el alimento. Ej.: la vaca.

Rústico — Sencillo, sin lujo.

Lección y Tema No. 11

Apropiándose — Apoderándose de algunos bienes.

Desplazar — Desalojar. Cambiar de lugar.

Galón — Medida inglesa de capacidad, equivale aproximadamente a cuatro litros.

Hollín — Polvo negro producido al quemar madera o carbón.

Inhóspita — Región que no ofrece seguridad ni abrigo.

Molleja — Estómago de las aves (buche).

Regar — Esparcir. Rociar.

Lección y Tema No. 12

Aromático — Que tiene olor agradable.

Cruzada — Movilización masiva con una mística muy alta para alcanzar una meta.

Faro — Torre alta con luz que sirve para orientar los barcos.

Fértil — Que produce mucho.

Reclutar — Reunir personas.

Lección y Tema No. 13

Impunemente — Que queda sin castigo.

Inmisericorde — Que no siente lástima del dolor ajeno.

Quelite — Arbusto.

Quinta — Casa de recreo en el campo.

Quintal — Medida de peso que equivale a cien libras.

Voracidad — Acción de comer en gran cantidad y rápidamente.

Yesca — Ramas o pasto seco, fácil de quemarse.

Yeso — Material blanco y terroso que tiene muchos usos. Ej.: en albañilería, en escultura y en la fabricación de tizas.

Yodo — Medicina para curar heridas. Antiséptico.

Yunta — Par de bueyes que se utilizan en las labores de labranza.

Lección y Tema No. 14

Buzo — El que trabaja sumergido en el agua.

Nacionalización — Actividad del Estado por la cual se convierten en propiedad del Estado y, en nuestro caso, del pueblo, propiedades, empresas y bienes que estaban en poder de particulares o de sociedades privadas, nacionales o extranjeras.

Soberanía — Autonomía, independencia.

Tuberculoso — Enfermo de los pulmones.

Indemnizar — Pagar por daños o perjuicios.

Zumo — Líquido de las yerbas, flores o frutos.

Lección y Tema No. 15

Abnegado — Sacrificado voluntariamente.

Caótica — Confusa, desordenada.

Enfilar — Colocar en un solo sentido. Alinear.

Estables — Constantes, permanentes.

Fuente — Principio, fundamento de una cosa.

Laboral — Perteneciente al trabajo. Ej.: los obreros han obtenido conquistas laborales.

Lección y Tema No. 16

Blindar — Proteger fuertemente con metal la parte exterior de algún objeto. Ej.: tanques blindados.

Insalubridad — Falta de salud.

Pleno — Lleno, completo.

Saneamiento — Eliminación de focos de infección.

Terraplén — Plataforma de tierra pisoneada. Camino de tierra.

Lección y Tema No. 17

Auténtica — Original.

Autonoma — Que puede gobernarse por sí misma.

Cuadrilla — Grupo de trabajadores que se reúnen para desempeñar una tarea.

Drenar — Hacer zanjas para que circule el agua.

Escuadra — Parte de una organización militar formada por cierto número de soldados.

Folklore — Conjunto de tradiciones de un pueblo.

Lección y Tema No. 18

Brea — Resina de algunos árboles como el pino.

Bruma — Niebla.

Concepto — Idea.

Promiscuidad — Situación que se presenta cuando un grupo de personas de diferentes sexos y edades duermen en una habitación.

Sector — Parte de un grupo social.

Lección y Tema No. 19

Adecuar — Acomodar una cosa a otra.

Divisa — Monedas extranjeras como el dólar, la libra esterlina o el marco alemán que, por el poder económico de los países que las emiten, son utilizadas en el comercio internacional.

Excavar — Sacar tierra. Abrir huecos.

Exportar — Vender al exterior productos nacionales.

Pradera — Terreno extenso y plano cubierto de yerbas.

Pregonar — Anunciar, dar a conocer.

Proceso — Sucesos que se desarrollan en el transcurso del tiempo. Ej.: el proceso revolucionario.

Próspero — Favorable. Que progresa.

Lección y Tema No. 20

Atlas — Conjunto de mapas geográficos.

Cenzontle — Pájaro cantor.

Etnico — Perteneciente a una raza.

Wabul — Comida típica de la Costa Atlántica.

Lección y Tema No. 21

Actitud — Disposición de ánimo manifestada.

Camarilla — Grupo de personas que alrededor de una autoridad superior explotan a otros.

Cloro — Sustancia química. Se usa, entre otras cosas, para desinfectar el agua.

Crín — Conjunto de pelos que tienen algunos animales en la parte de arriba del cuello.

Masacraba — Que asesinaba con crueldad en forma masiva.

Democracia — Política que se basa en el gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo.

Ciclón — Viento de fuerza extraordinaria que causa desastre.

Lección y Tema No. 22

Siglas — Conjunto de letras inicial que se emplea como abreviaturas de un nombre. Ej.: FSLN.

Negligente — Descuidado, irresponsable.

Aglutinar — Reunir, juntar.

Lección y Tema No. 23

Colonialismo — Fenómeno que hace referencia a la dominación que en todos los órdenes: económico, político, social, jurídico, cultural, etc. ejercen ciertas naciones económicamente poderosas sobre naciones menos desarrolladas.

Flanco — Lado de una zona. Ej.: nos atacaron por el flanco izquierdo.

Fraternal — Afecto entre hermanos.

Fratricida — El que mata a su hermano.

No alineados — Dícese de los países que no forman un bloque con las grandes potencias.

Racismo — Doctrina política utilizada para la persecución de un grupo racial considerado inferior.

Repercusión — El impacto y los efectos que causa en otros ambientes un acontecimiento o fenómeno.

manual del brigadista

Ejercito Popular de Alfabetizadores

CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION

MINISTERIO DE EDUCACION

I N D I C E

I. Objetivos de la Cruzada Nacional de Alfabetización "Héroes y Mártires por la Liberación de Nicaragua"
II. Estructura de la Cruzada
III. Quienes pueden ser brigadistas
IV. Inscripción
V. Entrenamiento
VI. Ubicación
VII. Composición del Frente.
VIII. Composición de la Brigada
IX. Composición de la Columna
X. Composición de la Escuadra
XI. Funciones del Responsable de Brigada y Segundo al Mando.
XII. Funciones del Responsable de Columna y Segundo al Mando.
XIII. Funciones del Responsable de Escuadra y Segundo al Mando.
XIV. El Brigadista
XV. Sanciones
XVI. Juramento del brigadista

MANUAL DEL BRIGADISTA

INTRODUCCION.

La Cruzada Nacional de Alfabetización "Heroes y Mártires por la Liberación de Nicaragua" ha sido creada con el propósito de llevar la alfabetización hasta las zonas más aisladas de nuestro país, hasta aquellos lugares que no tuvieron escuelas y donde el campesino y su familia vivieron en la miseria y en el abandono por todos los gobiernos anteriores.

Llegar hasta allí no es tarea fácil, por eso nuestro Gobierno Revolucionario de Reconstrucción Nacional ha organizado esta Cruzada Nacional de Alfabetización que librará su batalla contra la incultura, contra la ignorancia, donde quiera que haya un nicaragüense que no sepa leer ni escribir.

Esta Cruzada que lleva el nombre de "Héroes y Mártires por la liberación de Nicaragua", será el mejor homenaje a la memoria de todos los que cayeron por la liberación de nuestro pueblo.

La Cruzada será también la mejor respuesta de nuestro pueblo para acabar con la ignorancia y la incultura heredadas del régimen somocista, dandole así a otros pueblos hermanos este hermoso ejemplo.

I. OBJETIVOS DE LA CRUZADA NACIONAL "HEROES Y MARTIRES POR LA LIBERACION DE NICARAGUA".

a) Erradicar definitivamente el fenómeno social del analfabetismo en Nicaragua.

b) Promover un proceso de concientización a nivel nacional, para que las masas de nuestro pueblo, antes marginadas, se integren libre y eficazmente en el proceso de democratización del país, tomen parte activa en el desarrollo nacional y en la reconstrucción del país.

c) Contribuir a la unidad nacional, integrando el campo con la ciudad, el trabajador con el estudiante, el Atlántico con el resto del país, etc.

d) Continuar, inmediatamente después de erradicado el fenómeno social del analfabetismo, el proceso educativo de los adultos, creándose para tales efectos el Vice-Ministerio de Educación de Adultos.

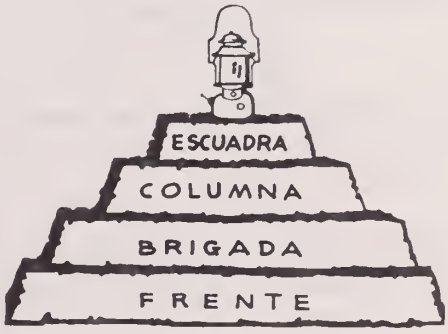
e) Dinamizar el desarrollo integral de la nueva sociedad nicaragüense, eliminando los males que se derivan del analfabetismo.

f) Contribuir también a una mayor concientización de los alfabetizadores mediante su contacto mas estrecho con la realidad nacional.

g) Realizar investigaciones complementarias que permitan un mayor conocimiento de la riqueza natural y cultural de nuestro país.

II ESTRUCTURA DE LOS BRIGADISTAS EN LA CRUZADA NACIONAL "HEROES Y MARTIRES POR LA LIBERACION DE NICARAGUA"

Los brigadistas tendrán una organización de Ejército Popular de Alfabetización (E.P.A.).



F R E N T E S

Frente Occidental "Rigoberto López Pérez"
Chinandega, León.

Frente Central "Camilo Ortega Saavedra"
Masaya, Carazo, Managua, Granada.

Frente Sur "Benjamín Zeledón"
Rivas, Río San Juan

Frente Oriental "Roberto Huembes"
Chontales, Boaco, Zona de Rama.

Frente Nor-Oriental "Pablo Ubeda"
Montaña de Matagalpa, Jinotega, Zelaya (Siuna, Bonanza, Rosita)

Frente Norte "Carlos Fonseca Amador"
Jinotega, Estelí, Matagalpa, Nueva Segovia, Madriz.

b) Brigada — Es la agrupación de todos los brigadistas que se ubiquen en un municipio.

c) Columna — Es la agrupación de varias escuadras, tratando de tener siempre 4 escuadras con 120 brigadistas.

d) Escuadra — Es la agrupación de 30 brigadistas.

III. QUIENES PUEDEN SER BRIGADISTAS

Podrán ser brigadistas:

a) Los alumnos que terminan 6to. grado, en aquellos departementos donde se necesite esta fuerza alfabetizadora.

b) Los alumnos desde 12 años de edad que estudien primer año de secundaria.

c) Los alumnos del ciclo básico (Enseñanza Media)

d) Los alumnos del ciclo diversificado (Bachillerato).

e) Los alumnos de las escuelas de Comercio.

f) Los alumnos de las escuelas Normales.

g) Los alumnos de Centros Privados de Educación Media.

h) Los alumnos de las escuelas de Bellas Artes.

i) Los alumnos de las escuelas Técnicas.

j) Los alumnos de cualquier otro tipo de escuela con el nivel requerido para alfabetizar.

k) Los alumnos universitarios, a partir de la fecha en que queden liberados de sus tareas académicas para participar en la Cruzada.

IV. INSCRIPCION

a) Recoger la hoja de inscripción en sus centros de estudios, por medio de la Juventud Sandinista 19 de Julio, representada por la FES (Federación de Estudiantes de Secundaria).

b) Llenar todos los datos que contiene la planilla de inscripción.

c) Acompañar tres fotos, tipo carnet, una pegada en lugar indicado y las otras engrapadas a la hoja de inscripción con su nombre por detrás.

d) Lograr la autorización de los padres o tutores, los cuales deberán firmar la hoja de inscripción.

e) Entregar la hoja de inscripción en el centro de estudio o a los dirigentes de la Juventud Sandinista 19 de Julio.

7

V. ENTRENAMIENTO, PREPARACION Y ORIENTACION PERMANENTE

a) Los brigadistas recibirán un taller de 10 días de entrenamiento e instrucción en el mes de Marzo.

b) Recibirán orientaciones a través de la radio, periódico y televisión.

c) Harán entrenamiento para su preparación física.

d) Recibirán orientaciones técnicas, metodológicas, política, etc, que se desarrollarán semanalmente por medio de los auxiliares técnicos.

e) Realizarán círculos de estudio de materiales políticos, técnicos y culturales.

VI. UBICACION

a) Los brigadistas varones se instalarán en las zonas rurales más difíciles y las muchachas en lugares o zonas de mejor acceso.

– La selección se hará con alumnos de un mismo instituto en escuadras de 30 brigadistas

– Las escuadras se harán con brigadistas de un mismo sexo y de un mismo grupo de edades.

VII. COMPOSICION DEL FRENTE

El Frente lo constituyen todos los brigadistas que se ubiquen en las zonas donde operó el frente de Liberación Nacional (F.S.L.N.) Ejemplo: Frente Norte, Frente Sur, Frente Oriental, Frente Occidental, Frente Central, Frente Interno.

VIII. COMPOSICION DE LA BRIGADA

La Brigada queda constituída por todos los brigadistas del municipio.

El Estado Mayor de la Brigada lo forma el Responsable de la Brigada, el Segundo al Mando y los Responsables de Columnas.

El Responsable y el Segundo al Mando serán cuadros de la JS. 19 de Julio, liberados para esta actividad y se apoyarán en los Responsables Técnicos y en la Coordinación.

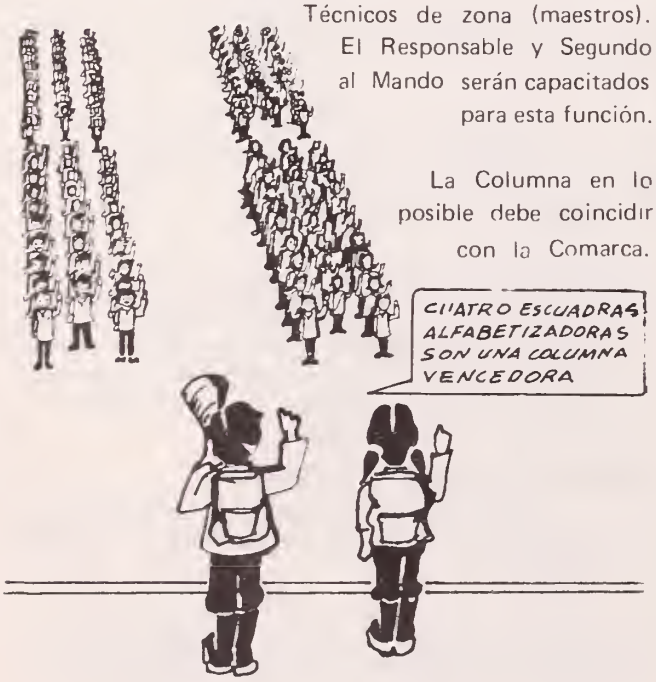
10

IX. COMPOSICION DE LA COLUMNA

Las columnas constarán de varias escuadras, tratando de tener siempre 4 escuadras que radicarán en una determinada zona.

El Responsable y Segundo al Mando serán cuadros de la JS. 19 de Julio liberado para esta actividad, serán seleccionados de los mejores jefes de Escuadras y se apoyarán en los Responsables Técnicos de zona (maestros). El Responsable y Segundo al Mando serán capacitados para esta función.

La Columna en lo posible debe coincidir con la Comarca.



11

X. COMPOSICION DE LA ESCUADRA.

Las Escuadras constarán de 30 miembros.

Miembros	28
Responsable	1
Segundo al Mando	1
TOTAL	30

Las Escuadras tendrán las siguientes características:

a) Los Responsables de Escuadras no tendrán otras responsabilidades en Brigadas o Columnas.

b) Cada Escuadra tendrá de 1 a 3 auxiliares técnicos (maestros) para asesorar pedagógicamente a los brigadistas y no están incluidos en los 30 miembros.

12

c) El Estado Mayor de la Escuadra lo forman el Responsable, el Segundo al Mando y los Auxiliares Técnicos.

d) Cada Escuadra tendrá un nombre que puede ser de un Mártir, de batallas importantes, de países, figuras internacionalistas, etc. con su correspondiente lema o consigna.

e) Las Escuadras estarán preparadas para reorganizarse de acuerdo a las exigencias de la zona, cumpliendo las directrices del mando superior.

XI. FUNCIONES DEL RESPONSABLE DE BRIGADA Y SEGUNDO AL MANDO

Serán sus funciones:

a) Hacer visitas frecuentes a los Responsables de Columnas, de Escuadras y brigadistas y transmitirles todas las orientaciones que emanan de las instancias superiores y del municipio.

b) Llevar control estadístico de los resultados de Alfabetización de la Brigada.

c) Distribuir entre sus Columnas los efectivos y materiales que se envían desde la comisión del municipio.

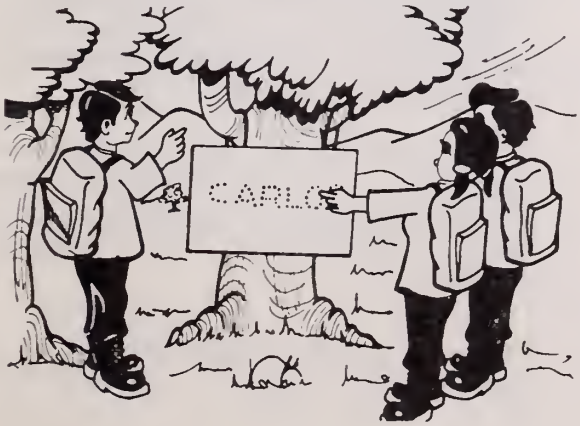
d) Reunirse periódicamente con su Estado Mayor.

e) Enviar los informes que se soliciten por la Coordinación Municipal.

Del Segundo al Mando de la Brigada.

Serán sus funciones:

Auxiliar al Responsable de Brigada en su trabajo y sustituirlo en caso de ausencia o enfermedad.



XII. FUNCIONES DEL RESPONSABLE DE COLUMNA Y SEGUNDO AL MANDO

Serán sus funciones:

a) Hacer visitas frecuentes a todos los Responsables de Escuadras, Alfabetizadores y transmitirles las orientaciones del Responsable de Brigada.

b) Llevar control de todos los miembros de las Escuadras bajo su mando.

c) Llevar control estadístico de la Cruzada de Alfabetización en la zona atendida por su Columna.

d) Reunirse periódicamente con su Estado Mayor.

e) Enviar a su superior inmediato los informes que éste solicite.

f) Distribuir en su columna los efectivos y materiales que se envíen.

Del Segundo al Mando de la Columna.

Serán sus funciones:

Auxiliar al Responsable de la Columna en su trabajo y sustituirle en caso de ausencia o enfermedad.

XIII. FUNCIONES DEL RESPONSABLE DE ESCUADRA Y SEGUNDO AL MANDO

Serán sus funciones:

a) Enviar a su superior inmediato la ubicación de los miembros de su Escuadra.

b) Mantener contactos con todos los miembros de su Escuadra a los que visitará periódicamente.

c) Responsabilizarse de distribuir todo el material escolar y de otro tipo que sea necesario hacer llegar a cada brigadista

d) Organizar una rápida distribución de correos.

e) Llevar archivo y control de sus compañeros de Escuadra a través de una libreta de registro, así como cualquier otra persona que esté bajo su responsabilidad.

f) Velar por que los compañeros de la Escuadra escriban a sus familiares periódicamente.

g) Velar por la salud y la higiene de cada uno de sus miembros.

h) Comunicar a su inmediato superior cualquier traslado que ocurra de su personal bajo su responsabilidad.

i) Enviar los informes que su inmediato superior solicite.

Del Segundo al Mando de la Escuadra.

Serán sus funciones:

Auxiliar al Responsable de Escuadra en su trabajo y sustituirle en caso de ausencia o enfermedad.

XIV. EL BRIGADISTA

Su Trabajo

Al instalarse en la zona donde se le ubique, su trabajo será:

a) Comprobar el censo en la zona que se le asigne, esforzándose por localizar hasta el último analfabeto desde 10 años arriba independientemente de su estado físico, el cual consignará para su consideración posterior, así como la cantidad definitiva de analfabetos.

b) Iniciar rápidamente la alfabetización de la mayor cantidad posible de personas. La alfabetización se organizará por grupos, es decir los jóvenes separados de los adultos en diferentes horarios.

c) Disponer de tiempo todos los días para laborar junto al campesino y ama de casa, logrando una mejor integración que permita vencer cualquier posible resistencia a su aprendizaje.

d) Mantener al día el expendiente personal de sus alumnos, donde anotará la asistencia de ellos y el avance que va logrando de acuerdo a los modelos que se le entreguen al efecto.

e) Enviar a su responsable todos los informes que solicite.

f) Firmar con el Auxiliar Técnico el documento que acredite que su alumno ha cumplido el proceso de alfabetización.

g) Firmar con su alumno el escrito final, como prueba de haber sido alfabetizado.

h) Estudiar diariamente el Cuaderno de Orientaciones y otros materiales indicados por la Cruzada y la Juventud Sandinista. Además, estar al tanto de los programas radiales que contengan orientaciones a los alfabetizadores brigadistas.

i) Contribuir con su ejemplo y orientaciones a elevar el nivel sanitario y productivo de la zona donde esté ubicado.

j) Desde el momento que comience alfabetizar se esforzará por culminar el proceso en el plazo previsto, acorde a los objetivos propuestos.

k) Cuando el alfabetizador logre alfabetizar a sus alumnos debe hacer actos políticos-culturales y participar junto a sus alumnos cuando se declaren comarcas, valles, poblados, etc., TERRITORIO LIBRE DE ANALFABETISMO.

Además, aquéllas tareas que se consideren complementarias de la Cruzada, como serían censos de distinta naturaleza, recolección de tradiciones orales y folklóricas; de especies botánicas y geológicas, etc.

l) Todo brigadista está sujeto a ser reubicado al llegar al municipio por:

– características de la zona rural
– cantidad de analfabetos
– haber culminado la Alfabetización.

Por estas y otras causas el brigadista puede ser reubicado en escuadras diferentes a la que perteneció en la etapa organizativa, o a trabajar en la Post Alfabetización hasta que se oriente la desmovilización general, evitando se desarrolle el analfabetismo como fenómeno social.

Sus Deberes.

El brigadista deberá:

a) Mostrarse respetuoso y atento con las personas con la cuales convive; ser humilde, modesto, sencillo, para que exista un clima de confianza.

b) Anotará en un diario, los aspectos interesantes que observe, así como las experiencias más significativas.

c) Escribirá periódicamente a sus familiares.

d) Se responsabilizará con el material y equipo que se le entregue.

Sus Derechos.

a) Recibir un equipo personal consistente en:

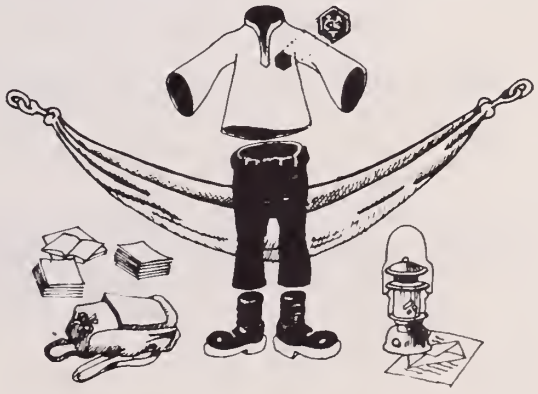
Botas
Distintivo de la Cruzada
Mochila
Identificación de la Cruzada
Cotona
Hamaca (donde haga falta)
Pantalón.

b) Recibir material escolar para la enseñanza consistente en:

– Cuadernos de Lecto-Escritura y Matemáticas
– Cuadernos de Orientaciones
– Material consumible
– Documentos de apoyo, etc.

c) Recibir un farol que instalará en el local donde vaya a alfabetizar, si allí no hubiere luz eléctrica, de acuerdo a las existencias.

d) Recibir correspondencia y visitas de parte de sus familiares.



XV. SANCIONES

El Ejército Popular de Alfabetización, integrado por jóvenes de todo el país, tiene en su preparación el mantener una disciplina consciente; no obstante por su masividad juventud, medio en que desarrollarán su trabajo y otros aspectos, es necesario se establezcan normas y procedimientos preventivos de posibles indisciplinas.

En tal sentido las indisciplinas se clasificarán en: Muy Graves, Graves, Menos Graves y Leves; lo cual se decidirá y sancionará por las estructuras de la Cruzada.

22

XVI. JURAMENTO DEL BRIGADISTA

Juramos: FIDELIDAD a la Revolución Popular Sandinista, alfabetizando en cualquier lugar de Nicaragua que se nos asigne.

Juramos: Que nuestra conducta será de una elevada moral, acorde con la calidad revolucionaria que reclama la erradicación del analfabetismo.

Juramos: Integrarnos cordiales y respetuosos a la vida de nuestros humildes compañeros campesinos y habitantes de los barrios marginados.

Juramos: Que respetaremos y haremos respetar los postulados de Sandino, Carlos Fonseca y de la Revolución Popular Sandinista.

Juramos: Que cultivaremos el compañerismo sobre la base de la fraternidad revolucionaria y el trabajo en común.

Juramos: Ser disciplinados.

Juramos: Ofrecer a través de nuestra labor la oportunidad de conocer las grandes conquistas de la Revolución Popular Sandinista.

Juramos: Como sandinistas ser responsables de cada uno de nuestros actos, y honrar la memoria de nuestros mártires.

Juramos: Mantenernos firmes en la tarea de alfabetización por grandes que sean las privaciones y regresar al haber cumplido nuestra misión alfabetizadora.

Juramos: Trabajar afanosos y seguros de que la vida del campo nos dará su hermosa experiencia para ser al final y al regreso mejores estudiantes y más conscientes sandinistas y decirle a la Dirección de nuestra Revolución y a nuestra Junta de Gobierno:

! Que otra tarea debemos realizar !

! Vencimos en la Insurrección !

! Venceremos en la Alfabetización !

CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION

EJERCITO POPULAR DE ALFABETIZACION

JUVENTUD SANDINISTA 19 DE JULIO

PUBLICACIONES DEL DEPARTAMENTO ECUMENICO DE INVESTIGACIONES

Colección DEI - EDUCA

JULIO DE SANTA ANA,	El desafío de los pobres a la Iglesia
FRANZ HINKELAMMERT,	Ideología de sometimiento
FRANZ HINKELAMMERT,	Las armas ideológicas de la muerte
HUGO ASSMANN (Ed.),	Carter y la lógica del imperialismo, 2 vols.
XABIER GOROSTIAGA,	Los banqueros del imperio
ELSA TAMEZ y SAUL TRINIDAD (Eds),	Capitalismo: violencia y anti-vida, 2 vols.
WIM DIERCKXSENS,	Capitalismo y población
VARIOS,	Tecnología y necesidades básicas
XABIER GOROSTIAGA (Ed.),	Para entender América Latina
SONIA GUTIERREZ (Ed.),	Teatro popular y cambio social en América Latina
GEORGES CASALIS,	Las buenas ideas no caen del cielo
WIM DIERCKXSENS y MARIO E. FERNANDEZ (Eds.),	Economía y Población

Colección APORTES

ELSA TAMEZ,	La hora de la vida. Lecturas bíblicas
ELSA TAMEZ,	La Biblia de los oprimidos
RAUL VIDALES.	Cristianismo anti-burgués

Colección TESTIMONIOS

VARIOS,	Cristo vivo en Cuba. Reflexiones teológicas cubanas
EDUARDO BONNIN,	La Iglesia es noticia
PABLO RICHARD,	La Iglesia Latino-americana entre el temor y la esperanza

Colección CENTROAMERICA

MANUEL SOLIS y FRANCISCO ESQUIVEL,	Las perspectivas del reformismo en Costa Rica
RICARDO SOL,	Para entender El Salvador
PBRO. PLACIDO ERDOZAIN	Monseñor Romero: Mártir de la Iglesia Popular
HUGO ASSMANN (ed.),	El Juego de los Reformismos frente a la Revolución en Centroamérica

Fuera de Colección

ERNESTO CARDENAL,	El Evangelio en Solentiname, 2 vols.
VARIOS,	La lucha de los Dioses
HUGO ASSMANN (ed.),	El Banco Mundial: Un caso de "progresismo conservador"

Este libro se terminó de imprimir el 30 de enero de 1981 en los Talleres de Artes Gráficas de Centroamérica, S.A.
Su edición consta de 5.000 ejemplares

19 JULIO 79-80

con LA LUCHA DE AYER

¡CONMEMORAMOS

EL PRIMER ANIVERSARIO DE NUESTRA REVOLUCION, Y

con LA LUCHA DE HOY

TRIUNFANDO EN LA ALFABETIZACION,

realizamos el sueño de Carlos Fonseca y Sandino!

CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION

MINISTERIO DE EDUCACION

artes gráficas